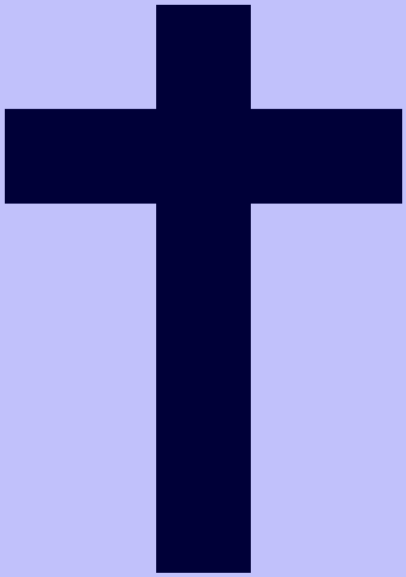
# Itlajtol Totajtzin Dios



Nahuatl, Sierra Negra: Itlajtol Totajtzin Dios New Testament

# Itlajtol Totajtzin Dios

Nahuatl, Sierra Negra: Itlajtol Totajtzin Dios New Testament
El Nuevo Testamento en el náhuatl de la Sierra Negra de Puebla

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 Feb 2021 from source files dated 1 Dec 2020
aeb73bc0-40ce-55ad-9eac-6f44f76aa373

Contents

San Mateo . . . . . 1
San Marcos . . . . . 53
San Lucas . . . . . 84
San Juan . . . . . 136
Hechos . . . . . 175
Romanos . . . . . 221
1 Corintios . . . . . 241
2 Corintios . . . . . 260
Gálatas . . . . . 273
Efesios . . . . . 280
Filipenses . . . . . 287
Colosenses . . . . . 292
1 Tesalonicenses . . . . . 297
2 Tesalonicenses . . . . . 301
1 Timoteo . . . . . 304
2 Timoteo . . . . . 310
Tito . . . . . 314
Filemón . . . . . 317
Hebreos . . . . . 318
Santiago . . . . . 333
1 Pedro . . . . . 338
2 Pedro . . . . . 344
1 Juan . . . . . 348
2 Juan . . . . . 354
3 Juan . . . . . 355
Judas . . . . . 356
El Apocalipsis . . . . . 358

# Yankuik kuali tlajtoli tlen okijkuilo
# San Mateo

*Tlen yi wejkavitl opanokeh ikojkolvah Jesucristo*
*(Lc. 3:23-38)*

1 Ninmeh yejvah tlen yi wejkavitl opanokeh ikojkolvah Jesucristo, tlen valajtok de
David, iva noijki valajtok de Abraham.
2 Abraham oyá teta de Isaac. Isaac oyá teta de Jacob. Jacob oyá teta de Judá ivan
iknivah. 3 Judá ivan Tamar okinpixkeh inpilvah intoka Fares iva Zara. Fares oyá teta de
Esrom. Esrom oyá teta de Aram. 4 Aram oyá teta de Aminadab. Aminadab oyá teta de
Naasón. Naasón oyá teta de Salmón. 5 Salmón ivan Rahab okipixkeh inkone itoka Booz.
Booz ivan Rut okipixkeh inkone itoka Obed. Obed oyá teta de Isaí. 6 Isaí oyá teta de tlen
wei tlanavati David, iva David oyá teta de Salomón. Imama Salomón yen okatka itonana
in Urías.
7 Salomón oyá teta de Roboam. Roboam oyá teta de Abías. Abías oyá teta de Asa.
8 Asa oyá teta de Josafat. Josafat oyá teta de Joram. Joram oyá teta de Uzias. 9 Uzias oyá
teta de Jotám. Jotám oyá teta de Acaz. Acaz oyá teta de Ezequías. 10 Ezequías oyá teta
de Manasés. Manasés oyá teta de Amón. Amón oyá teta de Josías. 11 Josías oyá teta de
Jeconías iva okinpixki oksekimeh ipilvah, tlen okinpixki nepa tiempo ijkuak in gentejtih
de Israel okinvikakeh para kan país de Babilonia.
12 Satepa ijkuak in gentejtih de Israel okinvikakeh para Babilonia, Jeconías okipixki
se ikone itoka Salatiel. Salatiel oyá teta de Zorobabel. 13 Zorobabel oyá teta de Abiud.
Abiud oyá teta de Eliaquim. Eliaquim oyá teta de Azor. 14 Azor oyá teta de Sadoc. Sadoc
oyá teta de Aquim. Aquim oyá teta de Eliud. 15 Eliud oyá teta de Eleazar. Eleazar oyá teta
de Matán. Matán oyá teta de Jacob. 16 Jacob oyá teta de José. Iva José ye tlen oyá itotata
in María. Iva María okipixki ikone itoka Jesús, tlen tiknotzah Cristo.
17 Opanokeh majtlaktli ivan navi tekojkolvah desde Abraham asta David. Noijki
opanokeh majtlaktli ivan navi tekojkolvah desde David asta ijkuak in gentejtih de Israel
okinvikakeh para Babilonia. Iva noijki opanokeh majtlaktli ivan navi tekojkolvah desde
ijkuak okinvikakeh para Babilonia iva asta ijkuak oneski in Cristo.

*Ijkí nik oneski in toTeko Jesús*
*(Lc. 2:1-7)*

18 Ijkí opanolok ijkuak oneski in Jesucristo. María tlen imama in Jesús, yokitlajtlankah
para monamiktis ivan José. Pero antes de mosetiliskeh, María yokipiaya ikonetzi ijtik
ika ivelitilis in Tioijyotzintli. 19 Iva José, tlen yokatka para monamiktis ivan María, ye
se kuali tlakatl. Ye amo okinekki kiteixpantis para kipijpinatis in María, iva por eso
okijto kikajkavas san ichtaka. 20 Ye okiyejyekovaya ijkó kichivas, pero José okitemiki se
ilvikaktlatitlanili de toTeko okimonextili iva okilvi:
—José, te tlen tivalevatok iwejkaixvi de David, amo ximavi de timonamiktis ivan María,
porke in Tioijyotzintli ika ivelitilis okichi ma kipia yejón konetl. 21 María kipias se konetl,
iva tiktokayotis JESÚS, porke Ye kinmakixtis in gentejtih de Israel de nochi intlajtlakol.
22 Nochi nin ijkó opanolok para ma mochiva tlen okijto in toTeko por medio de yen
tiotenejmachti, ijkuak okijto:
23 Se ichpochtli tlen ayamo kipia itotata kipias se konetl,
iva yejón konetl yetos itoka Emanuel,
Emanuel kijtosneki: toYejwatzi tovan kajki.
24 Ijkuak José oijsak, okichi ijkó kemi okinavati in ilvikaktlatitlanili de toTeko, iva
omonamikti ivan María. 25 Pero yejvah amo osepankochiah sino asta ijkuak María
okipixki ikone. Iva José okitokayoti in konetl Jesús.

# 2

*Tlen ixtlamatkeh de sitlalimeh*

1 Jesús oneski itech altepetl Belén itech tlali de Judea ijkuak Herodes okatka wei
tlanavati. Ijkuakó ovalajkeh ik kan valkisa tonali sekimeh ixtlamatkeh de sitlalimeh iva
oajsikoh kan siudad de Jerusalén, 2 tlajtlantivitzeh:
—¿Kanin kajki in wei tlanavati de judiojtih tlen yoneski? Otikittakeh isitlal ik ikan
valkisa tonali, iva otivalajkeh otikweijkachivakoh.
3 In wei tlanavati Herodes iva nochtin gentejtih de Jerusalén omomavtijkeh ijkuak ijkó
okikakkeh. 4 Herodes okinmololo nochtin tlayakankeh tiopixkeh iva in tlamachtijkeh de
itlanavatil Moisés. Iva okintlajtlani kanin nesis in Cristo. 5 Iva yejvah okilvijkeh:
—Nesis itech altepetl Belén, itech tlali de Judea. Porke ijkó okijkuilo in tiotenejmachti:
6 Te Belén tlen tika itech tlali de Judá,
te maski titzikitzi, te okachi tiweititok.
Porke motech kisas se wei tlayakanki,
tlen kinyakanas nopilvah, tlen gentejtih de Israel.
7 Ijkuakó Herodes san ichtaka okinnotzki in ixtlamatkeh de sitlalimeh, iva okintlajtlani
itech tlan tonali mero oneski yejón sitlali. 8 Tonses okintitlanki ma viah Belén, iva
okinmilvi:
—Xiviah ompa, iva kuali xitlajtlanikah kanin kajki yejón konetl. Iva ijkuak inkajsitivih,
san nima innechilviskeh para noijki nias nikweijkachivati.
9 In ixtlamatkeh de sitlalimeh satepa de okikakkeh tlen okinnavati in Herodes,
oonnevakeh para Belén. Iva in sitlali tlen okittakeh ik kan valkisa tonali, okinyakantiah
iva omoketzato asta kan kajki in konetl. 10 Ijkuak in ixtlamatkeh de sitlalimeh okittakeh
in sitlali, sa tlawel opakeh. 11 Ijkuak okalakeh kalijtik, okittakeh in konetl ivan María
tlen imama in konetl. Omotlankuaketzkeh iva okiweijkachijkeh in konetl. Satepa
okintlapojkeh inkajajvah iva okitliekolijkeh oro, kopali iva ajviakayotl itoka mirra.
12 Satepa, in ixtlamatkeh de sitlalimeh otemikeh Dios okinmilvi ayakmo ma mokuapakah
inavak Herodes, por eso satepa yejvah omokuapkeh para inpaís itech oksé ojtli.

*Ocholojkeh para Egipto*

13 Ijkuak in ixtlamatkeh de sitlalimeh yoyajkeh, José okitemiki se iilvikaktlatitlanil in
toTeko, okilvi:
—Ximeva José, xikvika in chokotzi ivan imama para kan país de Egipto iva ompa
ximokava asta ijkuak ne nimitznavatis oksé welta xivalmokuapa. Porke Herodes
kitemojtinemis in konetl para kimiktis.
14 San nima yejón yovak ijkuak oijsak in José, omejki iva okivikak in konetl ivan imama
para Egipto. 15 Iva ompa omokajkeh asta ijkuak Herodes omikki. Ijkó opanolok para
ma mochiva tlen toTeko okijto por medio de yen tiotenejmachti: “De Egipto oniknotzki
noKone.”

*Herodes otlanavati ma kinmixpolokah in chokotzitzintih*

16 Ijkuak Herodes okimatki ke okikajkayajkeh in ixtlamatkeh de sitlalimeh, sa tlawel
okualanki iva otlanavati ma kinmixpolokah nochtin chokojtzitzintih tlen chantih itech
altepetl Belén iva itech nochtin oksekimeh altepemeh tlen ik ompa kateh. Herodes
otlanavati ma kinmixpolokah nochtin chokojtzitzintih de ome xivitl para tlani. 17 Ijkó
opanolok kemi okijkuilo in tiotenejmachti Jeremías:
18 Miek chokalistli iva miek neyolkokoli okikakkeh in gentejtih de Ramá,
yen Raquel tlen choka por ipilvah,
iva amo kineki moyolalis,
porke yokinmixpolojkeh ipilvah.

*José omokuapki para Israel*

19 Ijkuak Herodes omikki, José okatka Egipto iva ompa okitemikki se iilvikaktlatitlanil
in toTeko, okilvi:

20 —Ximeva, xikvika in konetl ivan imama, iva ximokuapa oksemi para Israel. Porke
yomikkeh tlen okinekiah kixpoloskeh in chokotzi.
21 Ijkuakó in José omejki iva okivikak in konetl ivan imama para Israel. 22 Pero ijkuak
José okimatki ke itech tlali de Judea ayakmo yen Herodes tlen otlanavatijtoka sino ipiltzi
tlen itoka Arquelao, ijkuakó omomavti yas ompa. José otemikki Dios okilvi ma via ik tlali
de Galilea. 23 Tonses, oyá itech yejón tlali iva ochantik itech se altepetl itoka Nazaret.
Ijkó opanolok kemi okijtojkeh in tiotenejmachtijkeh, ke kinotzaskeh nazareno.

# 3

*Juan tlen tlabautisaro otlamachtiaya kan tlavaki*
*(Mr. 1:1-8; Lc. 3:1-9,15-17; Jn. 1:19-28)*

1 Itech nekateh tonaltih, Juan tlen tlabautisaro ovala kan tlavaki de Judea, iva ope
tetlapovia. 2 Okijtovaya:
—Ximoyolkuapakah, porke itlanavatijkayo in toYejwatzi yoejkok imonavak.
3 In tiotenejmachti Isaías nepa tiempo otlapo de Juan, ijkuak okijto:
Se tlajtoli mokaki chikavak tetzajtzilia kan tlavaki, kijtova:
“Xikyektlalikah iva
xikmelavakah iojviv in toTeko.”
4 Itzotzol in Juan ochijchitoka ika itzojmio kameyo, iva omotlajkoilpiaya ika se
kuetlaxtli. Okinkuaya chapulimeh iva okikuaya serajnektli tlen onka itech tepetl.
5 Miekeh gentejtih de Jerusalén, iva de nochi tlali de Judea iva de nochi tlali kan kajki in
weyatl Jordán, oyayah kan tlavaki para kikakiskeh in Juan. 6 Iva ijkuak okimokuitiayah
intlajtlakol, Juan okinbautisarovaya ijtik in weyatl Jordán.
7 Pero ijkuak Juan okittak ke miekeh fariseos ivan saduceos ovalayah inavak para ma
kinbautisaro, okinmilvi:
—¡Imejvah intepilvah de kovameh! ¿Akin omechilvi ke tla inmobautisaroskeh ayakmo
imechajsis ikualanilis in toYejwatzi tlen vitz inmopa? 8 Xikchivakah tlen kuali para
ma motta nik yi neli yonmoyolkuapkeh, 9 iva amo xikyejyekokah ke imejvah kuali
inkateh porke intepilvah de Abraham. Porke yi neli nimechilvia ke asta ninmeh
temeh toYejwatzi velis kinkuapas kemi ipilvah in Abraham. 10 In acha yi kajki para
kintzontekis asta itech innelvayo in kuanmeh, iva nochtin kuanmeh tlen amo kuali
intlakilo kintzontekiskeh iva kintlamotlaskeh ijtik tlitl. 11 Ne yi neli nimechbautisarova
ika atl para ma motta nik yi neli yonmoyolkuapkeh. Pero satepa de ne, vitz oksé
tlen okachi velitini iva amo kemin ne, iva nion amo notech povi nion para nikinvikilis
ikakvah. Ye imechbautisaros ika Tioijyotzintli iva ika tlitl. 12 Yi kipixtok ipala para
pevas kichipavas in trigo. Iva in trigo tlen yi chipavak kitlaatis ijtik sinkali, pero itlajsolo
kitlamotlas ijtik tlitl tlen amo keman sevis.

*Juan okibautisaro in Jesús*
*(Mr. 1:9-11; Lc. 3:21-22)*

13 Satepa Jesús okiski de Galilea iva oyá kan weyatl Jordán kan okatka in Juan, ompa
oyá para ma kibautisaro in Juan. 14 Pero Juan amo okinekia kibautisaros in Jesús, iva
okilvi:
—Moneki yen tejwatzi techbautisaro. ¿Sejpa yej ne tikneki ma nimitzbautisaro?
15 Pero Jesús okilvi:
—Axka san ok ijkó xikava, porke Dios ijkó kineki ma tikchivakah nochi tlen kuali.
Iva Juan okijto kuali kajki. 16 Ijkuak Jesús omobautisaro iva ijkuak ovalkiski de ijtik atl,
in ilvikak otlapovik iva Jesús okittak in Tioijyotzintli ovaltemovaya ipa kemi se palomax.
17 Iva omokakki se tlajtoli itech ilvikak, okijto:
—Ye nin noKone tlen sa tlawel niktlasojtla, iva tlen nikpia pakilistli inavak.

# 4

*In Amo Kuali Tlakatl okiyejyeko in Jesús ika tlajtlakoli*
*(Mr. 1:12-13; Lc. 4:1-13)*

1 Satepa, in Tioijyotzintli okivikak in Jesús kan tlavaki, para ompa in Amo Kuali Tlakatl
ma kiyejyeko ika tlajtlakoli.
2 Jesús omosavki ompoali tonali iva ompoali yovali, iva satepa otiojsi. 3 Iva in
tetlajtlakolchivalti omotoki inavak, iva okilvi:
—Tla yi neli tiiKone in Dios, xikinmilvi ninmeh temeh ma mokuapakah panmeh.
4 Pero Jesús okinankili:
—In Tiotlajkuiloli kijtova: "In tlakatl amo velis yolitos san ika tlakuali, sino noijki ika
itlajtol in Dios tlen Ye techilvia."
5 Satepa in Amo Kuali Tlakatl okivikak in Jesús kan siudad de Jerusalén tlen tlati-
ochivali, iva okitlejkolti ikpak in templo 6 iva okilvi:
—Tla yi neli tiiKone in Dios, xontzikuini tlatzintla, porke in Tiotlajkuiloli kijtova:
Dios kintitlanis iilvikaktlatitlanilvah para ma mitzpalevikah.
Mitzajkuanaskeh ika inmavah,
para amo tikmomakati itla tetl itech mokxi.
7 Jesús okilvi:
—In Tiotlajkuiloli noijki kijtova: "Amo xikyejyeko in moTeko Dios."
8 Ijkuakó in Amo Kuali Tlakatl oksemi okivikak in Jesús ipan se tepetl tlen okachi
wejkapa, iva ompa okimititi nochtin países tlen okachi wejweititokeh iva tlen okachi
chijchikavakeh de nin tlaltikpaktli, 9 iva okilvi:
—Nochi nin nimitzmakas, tla timotlankuaketzas iva techweijkachivas.
10 Ijkuakó Jesús okilvi in Amo Kuali Tlakatl:
—Ximachiva, Amo Kuali Tlakatl, porke in Tiotlajkuiloli kijtova: "Xikweijkachiva in
moTeko Dios, iva san Ye xiktekipano."
11 Ijkuakó in Amo Kuali Tlakatl oyá, iva sekimeh ilvikaktlatitlaniltih ovalajkeh para
okiservirojkeh in Jesús.

*Jesús ope tetlapovia itech tlali de Galilea*
*(Mr. 1:14-15; Lc. 4:14-15)*

12 Ijkuak Jesús okimatki nik in Juan okitzakeh telpiloya, oyá itech tlali de Galilea.
13 Pero amo omoka Nazaret, sino oyá ochantito Capernaum, tlen kajki itempan atl de
Galilea, itech tlali de Zabulón iva de Neftalí. 14 Ijkó otlamochi para ma mochiva tlen
okijkuilo in tiotenejmachti Isaías:
15 Tlali de Zabulón iva tlali de Neftalí,
ojtli tlen panotok itempan atl tlen wei,
ik nepa lado de kan weyatl Jordán,
tlali de Galilea kan chantih tlen amo judiojtih.
16 In gentejtih tlen kateh kan tlayova kittaskeh se wei tlavili.
Tlen kateh kan tlayovalotl de mikilistli,
kintlavilis se tlavili.
17 Iva desde ijkuakó Jesús ope tetlapovia, okijtovaya:
—Ximoyolkuapakah, porke yi kajki serka para Dios pevas tlanavatis imonavak.

*Jesús okinnotzki navi michkitzkijkeh*
*(Mr. 1:16-20; Lc. 5:1-11)*

18 Se tonali Jesús onejnentiaya itempan atl tlen wei de Galilea, iva okinmitak ome
iknimeh, Simón tlen noijki okinotzayah Pedro iva ikni Andrés. Yejvah okintlamotlatokah
inredvah ijtik atl, porke okatkah michkitzkijkeh. 19 Jesús okinmilvi:
—Xivikikah nova. Ne nimechmachtis kenik inkintlaniskeh in gentejtih para ma
nechseguirokah kemi oyeskia inkinkitzkiskeh michimeh.
20 Yejvah san nima okinkajtejkeh inredvah iva oyajkeh ivan Jesús.

21 Okachi tlayakapa, Jesús okinmitak ok ome tlakah iknimeh, Jacobo ivan Juan,
itelpochvah in Zebedeo. Ompa okatkah ivan inpapa itech se barko okintlajtlamanijtokah
inredvah. Jesús okinnotzki, 22 iva yejvah san nima okajtejkeh inbarko ivan inpapa, iva
oyajkeh ivan Jesús.

*Jesús okinmachti miekeh gentejtih*
*(Lc. 6:17-19)*

23 Jesús onemia itech nochtin altepemeh de Galilea, iva otlamachtijtiaya itech
tiotlamachtijkaltih. Otetlapoviaya nik in Dios yi pevas tlanavatis kemi wei tlanavati. Iva
okinpajtiaya in gentejtih de nochi kokolistli iva de nochi kualolistli. 24 Itech nochi in
tlali de Siria, okimatkeh tlen Jesús okichivaya, iva okinvalikilijkeh nochtin tlen okipiayah
tlatlamantli kokolistli, iva noijki tlen sa tlawel okinkokovaya inkuerpo. Noijki tlen
omimikiah, iva tlen amo oveliah onejnemiah iva tlen okinpiayah amo kuali ejekameh.
Iva Jesús nochtin okinpajti. 25 Ope kiseguirovah in Jesús miekeh gentejtih de Galilea, de
Decápolis, de Jerusalén, de Judea, iva de tlen kateh ik nepa lado de kan weyatl Jordán.

# 5

*Akinmeh moneki ma pakikah*
*(Lc. 6:20-23)*

1 Ijkuak Jesús okinmitak omololojkeh miekeh gentejtih, otlejkok ipan se tepetl iva
ompa omotlali. Ijkuakó in momachtijkeh omotokijkeh inavak. 2 Jesús ope kinmachtia
ijkí:
3 —Ma pakikah tlen kimachiliah moneki kitemoskeh okachi in Dios, porke yejvah
poviskeh kan Dios tlanavatia.
4 'Ma pakikah tlen chokah, porke Dios kinyolalis.
5 'Ma pakikah tlen yolyamankeh, porke yetos inmaxka in tlali tlen Dios okinkakiti
kinmakas.
6 'Ma pakikah tlen ika nochi inyolo kinekih kichivaskeh tlen kuali, iva Dios kinpalevis
asta ma ixvikah.
7 'Ma pakikah tlen teiknomatih, porke Dios noijki kinmiknomatis.
8 'Ma pakikah tlen yolchipavakeh, porke yejvah kittaskeh toTajtzin Dios.
9 'Ma pakikah tlen kichivah amika ma mokualani, porke Dios kinnotzas kemi ipilvah.
10 'Ma pakikah tlen kinchochololtiah por kichivah tlen Dios kineki, porke yejvah
yeskeh kan Dios tlanavatia.
11 'Tla imejvah por innechneltokah, in gentejtih imechvikaltiah, imechochololtiah,
iva imechistlakaviah, ijkuakó imejvah xipakikah. 12 Xipakikah, yi neli xipakikah porke
imejvah inkiseliskeh se wei tlaxtlavili itech ilvikak. Porke in tiotenejmachtijkeh tlen
nepa tiempo okatkah, noijki ijkó okintoktijkeh.

*Istatl ivan tlavili*
*(Mr. 9:50; Lc. 14:34-35)*

13 'Imejvah inkateh kemi istatl itech nin tlaltikpaktli. Pero tla in istatl ayakmo yetos
poyek, ¿kenomi oksé welta poyeyas? Ayakmo kuali, sa se kitlamotla kiavak iva sa ipan
mokejketzah.
14 'Imejvah inkateh kemi se tlavili itech nin tlaltikpaktli. Kemi se altepetl tlen kajki
ipan se tepetl amo veli motlaatia. 15 Nion amika kitlikuitia se tlavili para kitlaatis itlampa
se kajo, sino se kitlalia tlakpak para ma kintlavili nochtin tlen kateh kalijtik. 16 Ijkó noijki
imejvah, xikintlavilikah in gentejtih para ma kittakah nik imejvah inkichivah tlen kuali,
iva ijkó yejvah kiweijkachivaskeh imoTajtzi tlen kajki ilvikak.

*Jesús otlamachti de itlanavatil Moisés*

17 'Amo xikyejyekokah ke Ne onivala onikpopoloko itlanavatil Moisés o tlen oki-
jkuilojkeh in tiotenejmachtijkeh. Amo, mach onivala onikpopoloko, sino onivala para
nikchivas nochi tlen kijtova. 18 Yi neli nimechilvia, mientras ok yetos ilvikak ivan

tlaltikpaktli, amo polivis nion se letra iva nion se punto tlen ijkuilitok itech Dios
itlanavatil, asta ma mochiva nochi tlen omijkuilo. 19 Por eso, tlen akin kipopolos
se de ninmeh tlanavatiltih maski ma yeto tzikitzi, iva kinmachtis oksekimeh ijkó ma
kichivakah, yejón tlakatl yetos sa tlawel tzikitzi kan Dios tlanavatia. Pero tlen akin
kichivas iva tlamachtis ma kichivakah tlen kijtova yejón tlanavatili, yejón tlakatl yetos
wei ijkuak Dios tlanavatis. 20 Yi neli nimechilvia, tla imejvah amo inkichivaskeh tlen Dios
kineki okachi ke tlen kichivah in fariseos ivan tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, tonses
amo inkalakiskeh kan Dios tlanavatia.

*Ijkuak se kualani*
*(Lc. 12:57-59)*

21 'Imejvah yinkimatih tlen yi wejkavitl imokojkolvah okinmachtijkeh: "Amo
xitemikti, porke tlen temiktis kipia de kivikaskeh tekivajkapa para kitlajtlakoltiskeh."
22 Pero Ne nimechilvia, tlen kualanis inavak se itlakaikni, noijki kipia de kivikaskeh kan
tekivajkapa kan teyekankavah para kitlajtlakoltiskeh. Iva tla íkka kilvis se itlakaikni:
"Kuatonto", yejón tlamantli kipia de kittaskeh itech injunta in judiojtih. Iva tla íkka
kilvis se itlakaikni: "Miktlan yolkatl", yetos tlajtlakole iva velis yaski miktla ijtik tlitl.
23 'Por eso, tla yi tiav tiktemakati motlamanal kan artal iva tikvalilnamiki ke se
mokni kualani mova ika itla, 24 ompa xikava motlamanal iyakapan artal iva achto
xivia ximotlapojpolviti ivan mokni. Iva satepa yi velis tias kan artal para tiktemakas
motlamanal.
25 'Tla íkka mitzteilvia iva mitzvika innavak tekivajkeh, moneki achto iva ximoyektlali
antes de mitztemaktis imak in jues, porke tlamo, in jues mitztemaktis inmak in mayoltih
para ma mitztzakuakah. 26 Iva yi neli nimitzilvia ke amo tikisas de ompa telpiloya asta
kan amo xiktlaxtlava nochi in tomi tlen mitztlajtlaniliskeh.

*Jesús otlamachti amo se ma avilnemi itech tlajtlakoli*

27 'Imejvah yinkimatih tlen yi wejkavitl omijto: "Amo xiavilnemi itech tlajtlakoli."
28 Pero Ne nimechilvia tla íkka kittas se sivatl iva kivelitas kemi para ivan kochis,
kijtosneki yokichi imosa itech iyolo.
29 'Por eso, tla moixtololo de moyekmapa kichiva xivetzi itech tlajtlakoli, xikmokixtili
iva wejka xiktlamotla. Okachi kuali xikpolo se parte de mokuerpo, iva amo nochi
mokuerpo ma kontlamotlakah miktla. 30 Iva tla moyekma kichiva xivetzi itech tlajtlakoli,
xiktzonteki iva wejka xiktlamotla. Okachi kuali xikpolo se parte de mokuerpo, iva amo
nochi mokuerpo ma kontlamotlakah miktla.

*Jesús otlamachti amo ma se kikajkava itonana*
*(Mt. 19:9; Mr. 10:11-12; Lc. 16:18)*

31 'Noijki yinkimatih tlen yi wejkavitl omijto: "Tlen kikajkavas itonana, kipia de
kimakas se amatl kan ma kijto nik kikajkava itonana." 32 Pero Ne nimechilvia, tla se
tlakatl kikajkava itonana, maski itonana amo kema kimomekatia íkka, yejón tlakatl
kijtosneki kimaka lugar itonana para ma momekati. Iva tla íkka monamiktis ivan yejón
sivatl, kijtosneki kichiva imosa.

*Amo xiktemakakah omotlajtol*

33 'Noijki yinkimatih tlen yi wejkavitl inmokojkolvah okinmachtijkeh: "Tla itla
tikijtova tikchivas iva asta tiktemaka motlajtol, moneki xikchiva." 34 Pero ne nimechilvia:
Amo kema xiktemakakah imotlajtol, nion por yen ilvikak, porke in ilvikak yen itekiva-
jsiya in Dios. 35 Nion amo xiktemakakah imotlajtol por yen tlaltikpaktli, porke Dios ompa
kinsevijtok ikxivah. Nion amo xiktemakakah imotlajtol por yen siudad de Jerusalén,
porke yejón siudad iaxka in Dios tlen towei tlanavati. 36 Nion amo xiktemakakah
imotlajtol por yen imotzonteko, porke amo velis inkichivaskeh ma istaya o noso ma
tlilevi se imotzonkal. 37 Tla inkijtoskeh kema, xikijtokah "kema", tla inkijtoskeh amo,

xikijtokah “amo”. Tla inkajxitiliskeh itla okseki tlajtoli, yen yejón tlen kineki in Amo Kuali Tlakatl.

*Amo ma timomakopakah*
*(Lc. 6:29-30)*

38 ’Imejvah yinkimatih tlen yi wejkavitl omijto: “Tla íkka teixtzopitia, ma kixtzo-
pitikah ye noijki. Tla íkka tetlantepeva, ma kitlantepevakah ye noijki.” 39 Pero Ne
nimechilvia: Tla íkka imechtoktia itla amo kuali, amo ivan ximokitzkikah. Okachi
kuali, tla íkka mitzixtlatzinia ik moixyekmapa, xikavili noijki ma mitzixtlatzini ik
moixopochmapa. 40 Tla íkka mitzteilvia iva kineki mitzkixtilis mokamisa, te xikmaka
noijki mochamarra. 41 Iva tla íkka mitznavatia xitlamama se kilómetro, te xitlamama
ome kilómetro. 42 Tla íkka mitztlajtlanilis itla tlamantli, xikmaka. Iva tla íkka
mitztlanevilis itla tlamantli, xiktlaneti.

*Ma tikintlasojtlakah tlen techkualankaitah*
*(Lc. 6:27-28,32-36)*

43 ’Noijki yinkimatih tlen yi wejkavitl omijto: “Xikintlasojtla moknivah, iva
xikinkualankaita tlen mitztlavelitah.” 44 Pero Ne nimechilvia: Xikintlasojtlakah tlen
imechkualankaitah, xikilvikah in Dios ma kintiochiva tlen fiero imechilviah, xikin-
palevikah tlen imechkualankaitah, iva ximodiostzajtzilikah por tlen imechwikaltiah
iva imechochololtiah. 45 Ijkó imejvah inyeskeh intepilvah de imoTajtzi Dios tlen kajki
ilvikak, porke Ye kichiva ma kisa in tonali para in gentejtih tlen kualmeh iva tlen amo
kualmeh. Iva kichiva ma kiavi para tlen tlakamelajkeh iva para tlen amo tlakamelajkeh.
46 Porke tla imejvah inkintlasojtlah san yejvah tlen imechtlasojtlah, ¿tlán tlaxtlavili
inkiseliskeh por yejón? Asta in kobradortih de impuestos no ijkó kichivah. 47 Iva tla
san yejvah imoyoliknivah inkinyeknotzah, ¿inkichivah itla tlen oksekimeh amo velih
kichivah? Asta tlen amo judiojtih noijki ijkó kichivah. 48 Imejvah xiekah inyektikeh,
ijkó kemi imoTajtzi Dios tlen kajki ilvikak Ye yektik.

## 6

*Ijkuak tikinpaleviskeh tlen amitla kipiah*

1 ’Amo xikchivakah tlen kuali san para oksekimeh ma imechitakah tlen inkichivah.
Tla ijkó inkichivaskeh, imoTajtzin Dios tlen kajki ilvikak amitla tlaxtlavili imechmakas.
2 Por eso, ijkuak itla inkitliokoliah se tlen amitla kipia, amo xiktematiltikah itech
tiotlamachtijkaltih ivan itech ojtli para ma kimatikah, kemi kichivah tlen kipiah ome
inmixko, yejvah ijkó kichivah porke kinekih kuali ma tlajtokah de yejvah. Pero yi neli
nimechilvia, ke ijkuak kuali tlajtoskeh de yejvah, san yen yejón yetos intlaxtlavil. 3 Pero
te ijkuak itla tiktliokolis se tlen amitla kipia, amo ma kimati moopochma tlen kichiva
moyekma. 4 Tla itla tiktemakas, xiktemaka san ichtaka. Iva ijkó moTajtzin Dios tlen kitta
nochi tlen tikchiva ichtaka, mitzmakas motlaxtlavil teixpa.

*Jesús otlamachti kenomi nik timodiostzajtziliskeh*
*(Lc. 11:2-4)*

5 ’Ijkuak imejvah inmodiostzajtziliskeh, amo xikchivakah kemi kichivah tlen kipiah
ome inmixko, porke yejvah kivelitah modiostzajtziliskeh mokejketoskeh kan tiotla-
machtijkaltih iva kan eskinajtih san para ma kinmitakah. Yi neli nimechilvia ke
ijkuak kinmitaskeh iva kuali tlajtoskeh de yejvah, san yen yejón yetos intlaxtlavil.
6 Pero te ijkuak timodiostzajtzilis, xikalaki mokalijtik, ximokaltzakua iva ompa moselti
ximodiostzajtzili inavak Dios. Iva ijkó moTajtzin Dios mitzmakas motlaxtlavil porke Ye
kitta nochi tlen se kichiva ichtaka.
7 ’Iva ijkuak inmodiostzajtziliskeh amo san ompa xikuakuaptokah imotlajtol kemi
kichivah tlen amo judiojtih, porke yejvah kiyejyekovah tla san ompa kikuaptoskeh
intlajtol, Dios okachi kinkakis. 8 Imejvah amo xikchivakah kemi yejvah kichivah, porke

imoTajtzin Dios yi kimati tlán imechpolova antes de inkitlajtlaniliskeh. 9 Por eso, imejvah
moneki ijkí ximodiostzajtzilikah:
ToTajtzin Dios, tejwatzi tlen tika ilvikak,
nochipa ma kitlakitakah motokatzi.
10 Xivalmuika xitlanavatiki.
Ma mochiva tlen tejwatzi tikmonekiltia itech nin tlaltikpaktli, ijkó kemi mochiva kan ilvikak.
11 Techmaka axka totlakual tlen nochipa moneki.
12 Techtlapojpolvi de nochi tlen tikchivah tlen amo kuali, ijkó kemi tejvah noijki tikintlapojpolviah tlen techtoktiah tlen amo kuali.
13 Amo techtekavili ma tivetzikah ijkuak techyoltilana tlen amo kuali,
sino techpalevi para amo ma tivetzikah imak in Amo Kuali Tlakatl.
Porke moaxka nochi tlen tiknavatia, nochi in velitilistli iva nochi in mavistilistli, para semijkak. Ijkó ma yeto.
14 'Porke tla imejvah inkintlapojpolviskeh tlen imechtoktiah tlen amo kuali, imoTajtzi
Dios tlen kajki ilvikak noijki imechtlapojpolvis. 15 Pero tla amo inkintlapojpolviskeh,
imoTajtzi Dios noijki amo imechtlapojpolvis.

*Jesús otlamachti kenik se mosavas*

16 'Ijkuak imejvah inmosavaskeh, amo xiiknotlachiakah kemi kichivah tlen kipiah ome
inmixko, porke yejvah ijkó kichivah san para ma kinmitakah ke yejvah mosavah miek.
Pero yi neli nimechilvia ke ijkuak kinmitaskeh iva kuali tlajtoskeh de yejvah, san yen
yejón yetos intlaxtlavil. 17 Por eso, te ijkuak timosavas, ximixami iva ximoxilvi, 18 para
amika ma kimati kox timosavtok. San yen moTajtzi Dios kimatis tlán tikchiva. Iva ijkó
moTajtzi Dios mitzmakas motlaxtlavil porke Ye kitta nochi tlen se kichiva ichtaka.

*Ma tikpiakah itech ilvikak tlen yi neli ipati*
*(Lc. 12:33-34)*

19 'Amo xikololokah tlen kipia miek ipati itech nin tlaltikpaktli, kan tlakuakualo iva
tlapoxkavi, iva kan ichtekeh kalakih iva tlachtekih. 20 Okachi kuali xikololokah tlen kipia
miek ipati itech ilvikak, kan amo velis tlakuakualos iva amo velis tlapoxkavis, iva nion se
ichtekki amo velis kalakis tlachtekis. 21 Kan yetos tlen imejvah inkittah kipia miek ipati,
ompa yetos noijki inmoyolo.

*Itlanex tokuerpo*
*(Lc. 11:34-36)*

22 'Itlanex imokuerpo yen imoixtololovah. Tla tikinmita oksekimeh iva tikneki
tikinpalevis, nochi mokuerpo tentos ika tlanextli. 23 Pero tla tikinnexikolita, kijtosneki
nochi mokuerpo kajki kan tlayovalotl. Iva tla en lugar de tlanextli tikpia yej tlayovalotl,
¡yejón tlayovalotl yi neli tlilmiktik!

*Amo ma tikinpiakah ome totekovah*
*(Lc. 16:13)*

24 'Amika tlakatl velis kinpias ome itekovah, porke kitlasojtlas in se ivan oksé amo
kitlasojtlas, o noso kitlakitas in se ivan oksé amo kitlakitas. Imejvah noijki, amo velis
intekipanoskeh para Dios iva intekipanoskeh para inkololoskeh tominkayotl.

*Dios kinkuidarova ipilvah*
*(Lc. 12:22-31)*

25 'Por eso nimechilvia, amo ximotekipachokah por tlán inkikuaskeh, tlán inkoniskeh
o tlán inkonakiskeh. ¿Amo inkimatih ke okachi miek ipati tonemilis ke tlen tikuah? ¿Iva
amo okachi miek ipati tokuerpo ke tlen tikonakiah? 26 Xikimitakah in totomeh tlen
patlanih, yejvah amo tookah, amo pixkah, iva nion amitla kitlaatiah ijtik sinkali. Pero
imoTajtzi Dios tlen kajki ilvikak yen kintlamaka. Iva imejvah okachi miek inmopati iva

amo kemi totomeh. 27 Tla íkka de imejvah motekipachova porke kineki moskaltis ok
tlajko metro, ¿kox velis moskaltis?
28 '¿Iva tleka imejvah inmotekipachovah por inmotzotzol? Xikinmitakah kenik
moskaltiah in xochimeh, yejvah amo tekipanovah iva nion amo kimochijchiviliah
intzotzol. 29 Pero Ne nimechilvia, ke nion wei tlanavati Salomón tlen okatka sa tlawel
tomine amo keman omotlakenti kualtzi kemi se de yejonmeh xochimeh. 30 Iva tla Dios
ijkó kitzotzoltia in xivitl tlen axka kajki tlala iva mostla viptla kichichinoskeh ijtik tlitl,
¿kenomi in Dios amo ma imechpalevi imejvah? ¡Seppa tzikitzi imotlaneltokalis! 31 Por
eso, amo ximotekipachokah iva amo xikijtokah: "¿Tlán tikuaskeh? o ¿tlán tikoniskeh?
o ¿tlán tikonakiskeh?" 32 Nochi nin tlamantli ika motekipachovah tlen amo judiojtih.
Pero imoTajtzi Dios tlen kajki ilvikak yi kimati tlán imechpolova. 33 Okachi kuali
xikyekixmatikah imoDios kemi san Ye tlanavati iva xikchivakah tlen kuali kemi Ye kineki,
iva ijkó Dios imechmakas nochi tlen imechpolova. 34 Ijkó pues, amo ximotekipachokah
por tlen panolos mostla, porke mostla velis oksé welta inmotekipachoskeh. Kada tonali
ipa yi kipia tlan ika se motekipachos.

# 7

### *Amo xitlapovakah de oksekimeh*
### *(Lc. 6:37-38,41-42)*

1 'Amo xitlapovakah de oksekimeh, iva ijkó Dios amo tlapovas de imejvah. 2 Porke
ijkó kemi imejvah intlapovaskeh de oksekimeh, noijki ijkó tlapovaskeh de imejvah, iva
ijkó kemi imejvah inkintamachivaskeh tlen oksekimeh, imejvah noijki ijkó imechta-
machivaskeh. 3 ¿Tleka tikitta mokni por yen tzikitzi itlajtlakol ivan te amo timotta ke
tikpia okachi wei motlajtlakol? Yejón kemi oyeskia tikitta mokni kipia se tlajsoltzintli
itech ixtololo, ivan te amo timotta ke tikpia asta se wei kuavitl itech moixtololo. 4 ¿O noso
kenik veli tikilvia mokni: "Ma nimitzkixtili in tlajsoltzintli de itech moixtololo", iva te
asta tikpia se wei kuavitl itech moixtololo? 5 ¡Tikpia ome moixko! Achto te xikmokixtili
in wei kuavitl tlen tikpia itech moixtololo, para ijkó velis titlachias iva velis tikixtilis in
tlajsoltzintli tlen kipia mokni.
6 'Tlen chipavak de Dios amo xikinmakakah tlen kipiah amo kuali inyolo, porke velis
inmopah mokopaskeh kemi itzkuintih iva velis imechkuaskeh. Iva tlen kipia miek ipati
kemi oyeskia perlas, amo xikinmakakah tlen kichivah kemi kochijtih, porke san ipan
mokejketzaskeh.

### *Xiktlajtlanilikah in Dios tlen omechpolova*
### *(Lc. 11:9-13; 6:31)*

7 'Xiktlajtlanilikah in Dios tlen imechpolova iva Ye imechmakas. Xiktemokah iva inka-
jsiskeh. Xitenotzakah kan puerta iva Dios imechtlatlapolis. 8 Porke akin itla kitlajtlani,
kiselia. Iva akin itla kitemova, kajsi. Iva akin tenotza kan puerta, kitlatlapoliah.
9 '¿Kox velis tikmakas mokone se tetl ijkuak mitztlajtlanilis se pan? 10 ¿O noso velis
tikmakas se kovatl ijkuak mitztlajtlanilis se michi? 11 Iva tla imejvah fiero inmoyelis, veli
inkinmakah imopilvah tlen kuali, ¡imoTajtzi tlen kajki ilvikak kenik amo ma kinmaka
tlen kuali nochtin tlen akinmeh kitlajtlaniliskeh!
12 'Xikchivakah invan oksekimeh ijkó kemi imejvah inkinekih ma kichivakah imovah.
Porke itlanavatil Moisés iva nochi tlen okijkuilojkeh in tiotenejmachtijkeh, yen yejón
tlen kijtovah xikchivakah.

### *Puerta tlen pitzavak*
### *(Lc. 13:24)*

13 'Xikalakikah kan puerta tlen pitzavak. Porke patlavak in puerta iva patlavak in
ojtli tlen tevika para miktla, iva miekeh kalakih ik ompa. 14 Pero pitzavak in puerta,
iva pitzavak in ojtli tlen tevika itech nemilistli, iva amo miekeh kajsih yejón ojtli.

*Se kuavitl moixmati por itlakilo*
*(Lc. 6:43-44)*

15 'Xikpiakah kuidado de nekateh tiotenejmachtijkeh tekajkayajkeh. Mottah mansojtih kemi ichkameh pero kichivah kemi koyomeh tekuanimeh. 16 Imejvah velis
inkinmixmatiskeh por yen tlen kichivah. Porke amika kiteki uvas de kan vitztli, iva nion
amika kiteki igos itech se xivitl vitzo. 17 Ijkó pues, nochi kuavitl tlen kuali, kitemaka
kuali tlakilotl. Iva nochi kuavitl tlen amo kuali, itlakilo noijki amo kuali. 18 Se kuavitl
tlen kuali amo velis kitemakas sen tlakilotl tlen amo kuali, iva se kuavitl tlen amo kuali
amo velis kitemakas sen kuali tlakilotl. 19 Nochi kuavitl tlen kitemaka amo kuali tlakilotl,
se kitzonteki iva se kitlamotla ijtik tlitl. 20 Por eso, imejvah velis inkinmixmatiskeh in
tiotenejmachtijkeh tekajkayajkeh por yen tlen kichivah.

*Amo nochtin kalakiskeh kan Dios tlanavatia*
*(Lc. 13:25-27)*

21 'Amo nochtin tlen nechilviah: "NoTeko, noTeko", kalakiskeh kan Dios tlanavatia,
sino san yejvah tlen kichivah tlen kimonekiltia noTajtzi tlen kajki ilvikak. 22 Itech
neká tonali, miekeh nechilviskeh: "ToTeko, toTeko, tejvah otitetlapovijkeh ika motoka
iva ika motoka otikinkixtijkeh amo kuali ejekameh, noijki ika motoka otikinchijkeh
miekeh tetzavimeh." 23 Pero ijkuakó Ne nikinmilvis: "Mach semi onimechixmatki.
Ximachivakah de Ne, porke imejvah inkichivah tlen amo kuali."

*Ome tlakah tlen okichijkeh inkal*
*(Lc. 6:47-49; Mr. 1:22)*

24 'Ijkó pues, tlen kikaki iva kichiva tlen nikijtova, yejón kemi se tlakatl tlen kipia kuali
itlayejyekolis iva okichi ikal ipan tetl. 25 Ovala chikavak kiavitl, ovala miek atepeatl,
chikavak oejekak iva itech omotlavitekiko in kali, pero amo ovetzki porke kajki ipan
tetl. 26 Pero tlen nechkaki iva amo kichiva tlen nikijtova, yejón kemi se tlakatl tlen
amo tlayejyekole iva okichi ikal ipan xali. 27 Ovala chikavak kiavitl, ovala miek atepeatl,
chikavak oejekak iva itech omotlavitekiko in kali, iva in kali ovetzito iva nochi oxixinki.
28 Ijkuak Jesús otlanki okintlapovi, nochtin gentejtih sa otlatlachixkeh por kenik
okinmachtiaya. 29 Porke ijkuak okintlapoviaya, okichivaya ika tlanavatijkayotl, iva amo
kemi in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés.

# 8

*Jesús okipajti se tlakatl tlen opalania inakayo*
*(Mr. 1:40-45; Lc. 5:12-16)*

1 Ijkuak Jesús otemok de kan tepetl, miekeh gentejtih okitokakeh. 2 Ijkuakó se tlakatl
tlen opalania inakayo omotoki inavak, omotlankuaketzki iva okilvi:
—NoTeko, tla tikmonekiltis, techpajti de nin kokolistli para ma nichipavi.
3 Jesús okitlali ima ipan yejón kokoxki iva okilvi:
—Kema. Nikneki xipajti iva xichipavi.
Ijkuak ijkó okijto, in kokolistli san nima okiski de itech yejón tlakatl. 4 Iva Jesús okilvi:
—Amika xiktlapovi de nin tlamantli. Xivia inavak in tiopixki para ma mitzita nik
yotipajtik, iva xiktemaka motlamanal ijkó kemi kijtova itlanavatil Moisés, para ijkó
nochtin ma kimatikah nik yotichipavik de mokokolis.

*Jesús okipajtili itlakeval se kapita romano*
*(Lc. 7:1-10)*

5 Ijkuak Jesús okalakito kan altepetl Capernaum, ijkuakó se kapita romano omotoki
inavak Jesús iva okitlatlavti, 6 okilvi:
—NoTeko, se notlakeval kajki nokalijtik mokokova, ayakmo veli meva iva chikavak
kualo.
7 Jesús okinankili:
—Nias nikpajtiti.

8 In kapita okinankili:
—NoTeko, amo notech povi para xikalaki nokalijtik. Iva mach moneki xivia asta ompa,
san nika xikijto ma pajti iva notlakeval pajtis. 9 Porke ne nikinvelkaki notlayakankavah,
iva noijki nosoldadojvah yejvah nechvelkakih. Tla se de yejvah nikilvis: “Nepa xonyati”,
in ye yavi. Iva tla oksé de yejvah nikilvis: “Xiviki”, in ye vitz. Iva tla nikilvis notlakeval:
“Xikchiva nin tekitl”, in ye kichiva.
10 Ijkuak Jesús ijkó okikakki, sa otlatlachixki iva okinmilvi tlen okitokayah:
—Yi neli nimechilvia, ke amo kema nikajsi nion se tlakatl de Israel, tlen ma kipia wei
itlaneltokalis kemi nin tlakatl. 11 Iva nikneki nimechilvis ke miekeh vitzeh de ik kan
valkisa tonali iva de ik kan onpolivi tonali, iva motlaliskeh tlakuaskeh ivan Abraham,
ivan Isaac ivan Jacob ijkuak Dios tlanavatis. 12 Pero miekeh gentejtih de Israel tlen Dios
okinekiah ma kalakikah kan Ye tlanavatia, kinkixtiskeh iva kinkavaskeh kan tlayova, iva
ompa chokaskeh iva motlantekiskeh.
13 Ijkuakó Jesús okilvi in kapita:
—Ximokuapa mokalijtik, iva ma mochiva ijkó kemi tikneltoka.
Iva san nima ijkuakó opajtik itlakeval in kapita.

*Jesús okipajti imonna in Pedro*
*(Mr. 1:29-34; Lc. 4:38-41)*

14 Jesús oyá ichan Pedro, iva ompa okajsito imonna in Pedro vetok ipan kochtlapechtli
iva okipiaya miek totonik. 15 Jesús okimakitzki, iva in totonik okiski. Imonna in Pedro
san nima omejki iva ope kintlamaka.

*Jesús okinpajti miekeh kokoxkeh*
*(Mr. 1:32-34; Lc. 4:40-41)*

16 Ijkuak otlayovak, okinvalikilijkeh in Jesús miekeh tlen okinpiayah amo kuali
ejekameh. Iva okinkixti yejonmeh amo kuali ejekameh san ika se tlajtoli, iva okinpajti
nochtin tlen omokokovayah. 17 Ijkó opanolok para ma mochiva tlen okijto in tiotenej-
machti Isaías, ijkuak okijto: “Ye otechpajti de nochi tokokolis iva de nochi tokualolis.”

*Tlen okinekiah nemiskeh ivan Jesús*
*(Lc. 9:57-62)*

18 Ijkuak Jesús okinmitak miekeh gentejtih ope kiyavalovah, ijkuakó okinnavati in
momachtijkeh ma panokah ik nepa lado de kan atl tlen wei. 19 Se tlamachti de itlanavatil
Moisés omotoki inavak Jesús iva okilvi:
—Tlamachti, nikneki nias mova san kan tias.
20 Jesús okinankili:
—In astomeh kipiah inchah kan tlakuyo ivan totomeh kipiah intepajsol. Pero iKone in
Tlakatl amo kipia kan mosevis.
21 Iva se momachti okilvi:
—NoTeko, techkavili achto ma niktookati nopapa.
22 Pero Jesús okilvi:
—Xikinkavili in gentejtih tlen kateh kemi miktokeh yejvah ma kintookakah in-
mikavah, te xiviki nova.

*Jesús okitlakavalti in ejekatl ivan atl tlen wei*
*(Mr. 4:35-41; Lc. 8:22-25)*

23 Jesús otlejkok itech se barko, iva in momachtijkeh oyajkeh Iva. 24 San nima ovala
se ejekatl chikavak iva in atl ope motlatlaviteki itech barko iva ope atemi. Pero Jesús
okochtoka.
25 Ijkuakó in momachtijkeh okijxititoh, iva okilvijkeh:
—¡ToTeko, techmakixti! ¡Tapoolakih!
26 Ye okinmilvi:
—¿Tleka inmomavtiah? ¡Seppa tzikitzi imotlaneltokalis!

Jesús omoketzki iva okitlakavalti in ejekatl ivan atl tlen wei, iva satepa omoka sa
tlamantok. 27 Tlen momachtijkeh sa otlatlachixkeh iva okimolviayah:
—¿Akin nin tlakatl, porke asta in ejekatl ivan atl tlen wei kivelkakih?

*Jesús okinpajti ome tlakah tlen okinpiayah amo kuali ejekameh*
*(Mr. 5:1-20; Lc. 8:26-39)*

28 Ijkuak Jesús oajsito ik nepa lado de kan atl tlen wei, itech tlalmeh de altepetl Gadara,
ijkuakó omotokijkeh inavak Jesús omen tlakah tlen okinpiayah amo kuali ejekameh,
ovalkiskeh de kan mikatekochtih. Okatkah sa tlawel temajmavtijkeh iva amika ovelia
opanovaya itech yejón ojtli. 29 Iva ope tzajtzih chikavak:
—¿Tlán tikneki tovah Jesús iKone in Dios? ¿Otivala otechtlajyoviltiko maski ayamo ajsi
ora?
30 Iva amo wejka de ompa, otlakuajtokah miekeh kochijtih. 31 Iva in amo kuali
ejekameh okitlatlavtijkeh in Jesús, okilvijkeh:
—Tla techkixtis de inmijtik ninmeh tlakah, tonses techkavili ma tikalakikah inmijtik
nekateh kochijtih.
32 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Xiviah pues.
In amo kuali ejekameh okiskeh de inmijtik in tlakah iva okalakeh inmijtik in kochijtih.
Iva san nima ijkuakó nochtin kochijtih okikistevakeh omotlelojkeh iva omotepejxivitoh
kan atl tlen wei, nochtin omatlanvijkeh.
33 In tlajpixkeh de kochijtih omotlelojkeh oyajkeh kan altepetl. Ompa ope tetlapoviah
de nochi tlen otlamochivalok, iva de nekateh omen tlakah tlen okinpiayah amo kuali
ejekameh. 34 Ijkuakó nochtin gentejtih de Gadara okittatoh in Jesús, iva ijkuak okittakeh,
okitlatlavtijkeh ma via de ompa de itech yejonmeh tlalmeh.

# 9

*Jesús okipajti se tlakatl tlen okatka vilantzi*
*(Mr. 2:1-12; Lc. 5:17-26)*

1 Jesús otlejkok itech se barko, opanok oksé lado de kan atl tlen wei, iva oajsito
Capernaum tlen okatka ialtepe. 2 Ompa oajsikoh sekimeh tlakah inavak Jesús okivalik-
iliayah se tlakatl vilantzi ika ikochpetl. Ijkuak Jesús okittak ke yejonmeh tlakah yi neli
okineltokayah, ijkuakó okilvi in kokoxki:
—Ximoyolchikava nokone, nimitztlapojpolvia de nochi motlajtlakol.
3 Ijkuakó sekimeh tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés okijtojkeh itech inyolo: “Nin
tlakatl kixpanavia in Dios.” 4 Jesús okimatia tlen yejvah okiyejyekovayah, iva okinmilvi:
—¿Tleka imejvah ijkó inkiyejyekovah? 5 ¿Katli yen okachi amo ovi nikilvis nin vilantzi:
“Nimitztlapojpolvia de nochi motlajtlakol”, o noso nikilvis: “Ximeva. Xikajkuana
mokochpetl iva xinejnemi”? 6 Pero Ne nimechititis ke iKone in Tlakatl, kipia velitilistli
itech nin tlaltikpaktli, iva veli tetlapojpolvia de nochi tlajtlakoli.
Ijkuakó okilvi in vilantzi:
—Ximeva, xikajkuana mokochpetl iva xivia mokalijtik.
7 Ijkuakó ye omejki iva oyá para ikalijtik. 8 In gentejtih ijkuak ijkó okittakeh, omotet-
zavijkeh iva ope kiweijkachivah in Dios porke ivelitilis okinmakak in tlaltikpaktlakah.

*Jesús okinotzki in Mateo*
*(Mr. 2:13-17; Lc. 5:27-32)*

9 Ijkuak Jesús okiski de Capernaum, okittak se tlakatl itoka Mateo oyetoka kan
tlakobrarovah de impuestos, iva Jesús okilvi:
—Xiviki nova.
Mateo omoketzki, iva oyá ivan Jesús.
10 Se tonali, Jesús otlakuajtoka ikalijtik in Mateo, iva noijki ompa oyajkeh otlakuatoh
miekeh kobradortih de impuestos iva miekeh tlajtlakolejkeh. Nochtin otlakuajkeh san

sekka ivan Jesús ivan tlen momachtijkeh de Jesús. 11 Ijkuak in fariseos okittakeh nik in
Jesús otlakuajtoka invah, ijkuakó ope kintlajtlaniah tlen okinmachtiaya:
—¿Tleka imotlamachti tlakua ivan kobradortih de impuestos iva noijki tlakua ivan
tlajtlakolejkeh?
12 Jesús okinkakki iva okinmilvi:
—Tlen amo mokokovah amo yavih kitativih se tepajti, sino tlen mokokovah. 13 Xiviah
iva kuali xikmomachtikah tlán kijtosneki in Tiotlajkuiloli kan kijtova: "Ne nikneki
xiteiknomatikah iva amo nikneki techinmiktilikah yolkameh kemi se tlamanali para Ne."
Porke Ne amo onivala para nikinnotzas tlen tlakamelajkeh, sino tlen tlajtlakolejkeh para
ma moyolkopakah.

*Jesús otlamachti kenik se mosavas*
*(Mr. 2:18-22; Lc. 5:33-39)*

14 Ijkuakó tlen momachtijkeh de Juan tlen tlabautisaro omotokijkeh inavak Jesús iva
okitlajtlanijkeh:
—¿Tleka tejvah ivan fariseos timosavah miek welta iva tlen tejwatzi tikinmachtia amo
mosavah?
15 Jesús okinmilvi:
—Tlen kinminvitarovah kan monamiktiah amika moyolkokova mientras in novio
ompa invah kajki. Pero ajsis tonali ijkuak in novio kivikaskeh, iva ijkuakó velis
mosavaskeh.
16 'Amika kitlamania se tzotzoli tlen yi tlajtlantok ika se retaso de tela yankuik. Porke
in tela yankuik kototzivi iva kitzomonia in tzotzoli tlen yi tlajtlantok, iva okachi tzomoni.
17 Nion amika kitlalia yankuik vino ika kulambre tlen yi tlajtlantok. Porke tlamo, in
yankuik vino kitzomonis in kulambre tlen yi tlajtlantok, iva in vino ivan kulambre parejo
ijtlakavih. Por eso, in yankuik vino moneki motlalis ika kulambre yankuik para ijkó
nochtin omeh wejkavaskeh.

*Itakotzi in Jairo, iva in sivatl tlen okonkitzkili itlaken tlen kimokentia Jesús*
*(Mr. 5:21-43; Lc. 8:40-56)*

18 Ijkuak Jesús ok ijkó okinmilvijtoka, ijkuakó ovala se tlayakanki de kan tiotlamachti-
jkali, omotlankuaketzki iyakapan Jesús, iva okilvi:
—Notakotzi yikin tlamitzi oixpolivik, pero tla tejwatzi tivalmuikas nokalijtik iva
tiktlalis moma ipa, moyolitis.
19 Jesús omoketzki, iva oyá ivan yejón tlakatl ivan momachtijkeh. 20 Ijkuakó se sivatl
tlen yokipiaya majtlaktli ivan ome xivitl de omotlapalojviti, omotoki inavak Jesús ik
ikuitlapa iva okonkitzkili san itenpantzi itlaken tlen kimokentia. 21 Porke in sivatl
okiyejyekovaya: "Tla sikiera onikitzkiliskia itlaken, velis nipajtis." 22 Jesús omokuapki,
okittak in sivatl iva okilvi:
—Ximoyolchikava nokone, yotipajtik de mokokolis porke otechneltokak.
Iva san niman ijkuakó opajtik in sivatl.
23 Ijkuak Jesús oajsito kan ikalijtik in tlayakanki, okinmitak in tlapitzkeh yokatkah
listos para kitookativih in takotzi, iva miekeh tlen ompa okatkah ochokayah iva
otzajtziah chikavak. 24 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Xikisakah, porke nin takotzi ayamo ixpolivi, ye kochi.
Yejvah san okivetzkilijkeh in Jesús, 25 pero ijkuak okinkixtijkeh nochtin, ijkuakó Jesús
okalakki iva okimakitzki in takotzi, iva in takotzi omejki. 26 Iva itech nochi yejón región
okimatkeh tlen opanolok.

*Jesús okinpajti ome tlakah tlen amo otlachiayah*

27 Ijkuak Jesús okiski de ompa, ome tlakah tlen amo otlachiayah oyayah ikuitlapa
kitzajtzilijtivih chikavak:
—¡IKone in David, techiknomati!

28 Ijkuak Jesús okalakki kalijtik, yejonmeh tlakah tlen amo otlachiayah omotokijkeh
inavak, iva Jesús okintlajtlani:
—¿Inkineltokah imejvah ke velis nimechpajtis?
Yejvah okilvijkeh:
—Kema, toTeko, tikneltokah.
29 Ijkuakó Jesús okintilkoli inmixtololovah iva okinmilvi:
—Ma mochiva ijkó kemi imejvah inkineltokah.
30 Iva san nima ijkuakó ovelikeh otlachixkeh. Iva Jesús kuali okinnajnavati:
—Amika itla xiktlapovikah.
31 Iva yejvah oyajkeh iva nima ope tetlapoviah itech nochi yejón región de tlen Jesús
okichi por yejvah.

*Jesús okipajti se noontzi*

32 Ijkuak yoyajkeh nekateh tlakah tlen amo otlachiayah, ijkuakó okivikilijkeh in Jesús
se tlakatl noontzi tlen okipiaya se amo kuali ejekatl. 33 Ijkuak Jesús okikixti in amo kuali
ejekatl, in noontzi ope tlajtova. In gentejtih sa otlatlachixkeh iva okijtovayah:
—Amo kema otikittayah se tlamantli kemi nin itech nin país de Israel.
34 Pero in fariseos okijtovayah:
—Nin tlakatl kinkixtia amo kuali ejekameh porke in tlayakanki de tlen amo kuali
ejekameh kimaka ivelitilis para ijkó ma kichiva.

*Jesús kinmiknomati in gentejtih*

35 Jesús onemia itech nochtin siudades iva altepemeh, iva otlamachtiaya kan tiot-
lamachtijkaltih de kada lugar. Otetlapoviaya de tlen yankuik kuali tlajtoli nik in Dios
niman pevas tlanavatis, iva okinpajtiaya de nochi kokolistli iva de nochi kualolistli.
36 Ijkuak Jesús okinmitak in gentejtih, okimiknomatki porke amo okimatiah tlán
kichivaskeh iva amo okipiayah akin kinpalevis, okatkah kemi ichkameh tlen amo kipiah
tlajpixki. 37 Ijkuakó okinmilvi in momachtijkeh:
—In pixkalistli sa tlawel wei, pero amo onkateh miekeh tekipanojkeh para pixkaskeh.
38 Xiktlatlavtikah pues in Tekova ma kintitlani oksekimeh tekipanojkeh para ma
pixkakah.

# 10

*Jesús okinpejpenki iva okintitlanki majtlaktli ivan ome tiotlatitlaniltih*
*(Mr. 3:13-19; 6:7-13; Lc. 6:12-16; 9:1-6)*

1 Jesús okinnotzki majtlaktli ivan ome tlen okinmachtiaya iva kada se okimakak
velitilistli para ma kinkixtikah amo kuali ejekameh iva para ma kinpajtikah in gentejtih
de nochi kokolistli iva de nochi kualolistli. 2 Yen nin intoka in majtlaktli ivan ome
tlatitlaniltih de Jesús tlen okinpejpenki. Achto okipejpenki Simón, tlen noijki kinotzah
Pedro, ivan ikni tlen itoka Andrés, Jacobo ivan ikni Juan, tlen itelpochvah in Zebedeo,
3 Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo tlen okatka kobrador de impuestos, Jacobo ipiltzi in
Alfeo, Lebeo tlen noijki kinotzah Tadeo, 4 Simón tlen opovia invan kananistas, iva Judas
Iscariote tlen satepa okitemakti in Jesús.
5 Jesús okintitlanki ninmeh majtlaktli ivan ome, iva ijkí okinnajnavati:
—Amo xiviah kan kateh tlen amo judiojtih, nion amo xikalakikah itech altepemeh
de Samaria, 6 sino xiviah kan kateh in gentejtih de Israel tlen mopolojtinemih kemi
ichkameh. 7 Xiviah, iva xikinmatiltikah nik yoajsik tonali para Dios pevas tlanavatis.
8 Xikinpajtikah in kokoxkeh, xikinpajtikah tlen palani innakayo, xikinyolitikah in
mikameh iva xikinkixtikah amo kuali ejekameh. Imejvah Dios omechmakak ivelitilis,
tonses amo xitlakobrarokah por tlen inkichivah ika ivelitilis.
9 'Amo xikvikakah itla tomi, 10 nion amo xikvikakah imoaya. Amo xikvikakah ome
imotzotzol o noso oksé par de imokakvah, nion amo xikvikakah itla karroti. Porke se
tekipano kipia de kitlamakaskeh.

11 'Ijkuak inmajsitivih itech se siudad o noso itech se altepetl, xiktemokah se tlen
kuali tlakatl iva ompa ximokavakah ikalijtik asta ijkuak inkisaskeh de yejón lugar.
12 Iva ijkuak inkalakiskeh tekalijtik, xitetlajpalokah xikinmilvikah: "Xonyekah ika
kuali." 13 Tla in chanejkeh kuali imechseliah, Dios kintiochivas para ma yekah ika
kuali. Pero tla amo imechseliah, Dios amo kintiochivas, iva in tlatiochivalistli mokavas
imovah. 14 Iva tla itech se kali o noso itech se altepetl amo imechseliah iva nion
amo kinekih imechkakiskeh, xikisakah de ompa iva xikintzejtzelokah imokxivah. 15 Yi
neli nimechilvia, ke itech neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin amo,
intlajyovilis yejonmeh gentejtih yetos okachi temavti ke intlajyovilis in gentejtih de
Sodoma iva de Gomorra.

*Tlen kineltokah Dios kinchochololtiskeh*
*(Mr. 13:9-13; Lc. 21:12-19)*

16 '¡Techkakikah! Ne nimechtitlani kemi inmichkameh kan kateh koyomeh. Ijkó
pues, xiekah inlistojtih kemi kovameh iva noijki xiekah kemi palomaxtih tlen amitla
kitetoktiah. 17 Xikpiakah kuidado, porke in gentejtih imechtemaktiskeh itech injunta
in judiojtih iva imechwitekiskeh itech tiotlamachtijkaltih. 18 Iva asta imechtemaktiskeh
innavak kobernadortih iva innavak in wejwei tlanavatijkeh por innechneltokah. Ijkuakó
imejvah moneki intlajtoskeh de notlajtol inmixpa yejonmeh tekivajkeh, iva inmixpa tlen
amo judiojtih. 19 Pero ijkuak imechtemaktiskeh innavak tekivajkeh, amo ximotekipa-
chokah de tlán inkijtoskeh o noso de kenomi inkijtoskeh. Porke itech yejón ora Dios
imechmakas tlajtoli tlen monekis inkijtoskeh. 20 Porke amo imejvah intlajtoskeh, sino
yen iTioijyotzi imoTajtzin Dios tlen tlajtos por imejvah.

21 'In teikni kitemaktis ikni ma kimiktikah. In teta kitemaktis ipiltzi ma kimik-
tikah. In tepilvah yaskeh en kontra de intajvah iva kinmiktiskeh. 22 Nochtin
imechkualankaitaskeh por innechneltokah, pero tlen kixikos nochi in tlajyovilistli, Dios
kimakixtis. 23 Ijkuak imechochololtiskeh itech se altepetl, xicholokah iva xiviah itech
oksé altepetl. Yi neli nimechilvia, ke iKone in Tlakatl vitz oksemi antes de tlamis
inkinnemiliskeh nochtin altepemeh de Israel.

24 'Se tlen momachtia mach velis okachi weititos ke itlamachti, iva se tlen san
tlapalevia mach velis okachi weititos ke iteko. 25 Se tlen momachtia ma paki tla motlamiti
kemi itlamachti, iva se tlen san tlapalevia ma paki tla se tonali yetos kemi iteko. Iva tla
Ne, tlen nika kemi niteta itech se familia iva mixeviah nechilviah niBeelzebú, ¿tlán amo
velis imechilviskeh imejvah tlen intekipanovah nonavak?

*Akin moneki tikmaviliskeh*
*(Lc. 12:2-9)*

26 'Por eso, amo xikinmavilikah yejonmeh gentejtih. Porke nochi tlen tlaatitok kipia
de paninesis, iva nochi tlen amo momati kipia de momatis. 27 Tla Ne nimechilvia
itla kan tlayova, imejvah xikijtokah kan tlanestok. Iva tlen Ne nimechilvia ichtaka,
xikinmatiltikah nochtin ma kimatikah. 28 Amo xikinmavilikah tlen velis kimiktiskeh
imokuerpo, pero amitla velis kitoktiskeh imoanima. Okachi kuali xikmavilikah in Dios
tlen velis kixpolos imokuerpo iva noijki velis kixpolos imoanima kan miktla.

29 '¿Amo monemakah ome tototzitzintih por se tomintzi? Pero nion se de yejvah
amo velis mikis tla imoTajtzi Dios amo kimonekiltis. 30 Noijki Dios kuali kimati keski
imotzonkal inkipiah itech imotzontekoh. 31 Ijkó pues, amo ximomavtikah, porke imejvah
okachi imopati ke miekeh tototzitzintih. 32 Tlen nechneltoka iva tlajtos kuali de Ne
teixpa, Ne noijki nitlajtos kuali de ye ixpan noTajtzi tlen kajki ilvikak. 33 Pero tlen kijtos
teixpa ke amo nechixmati, Ne noijki nikijtos ixpan noTajtzi tlen kajki ilvikak nik amo
nikixmati.

*In gentejtih moxexeloskeh por yen Cristo*
*(Lc. 12:51-53; 14:26-27)*

34 'Amo xikyejyekokah ke Ne onivala onikchivako ma yeto yolsevilistli itech nin
tlaltikpaktli. Amo onivala onikchivako ma yeto yolsevilistli, sino onikvalikak moma-
galistli. 35 Por Ne, in tepiltzi kixnamikis ipapa, in teichpoch kixnamikis imama, iva in
sivatl montli kixnamikis imonna. 36 Ijkó pues, mismo yejvah tlen imofamiliajvah velis
imechtlavelitaskeh.
37 'Tlen kitlasojtla ipapa o noso imama okachi ke Ne, amo itech povi para yetos nova.
Iva tlen kitlasojtla ipiltzi o noso ichpoch okachi ke Ne, amo itech povi para yetos nova.
38 Tlen kinekis vitz nova pero amo kinekis tlajyovis nion amo kinekis mikis itech krus,
amo velis povis nova. 39 Tlen kinekis kimakixtis inemilis, kipolos, pero tla íkka kipolos
inemilis por Ne, kimakixtis inemilis.

*Tlen Dios kinmakas intlaxtlavil*
*(Mr. 9:41)*

40 'Tlen imechselis imejvah, kijtosneki Ne nechselia, iva tlen nechselia, noijki kiselia
tlen onechvaltitlanki. 41 Tlen kiselis se tiotenejmachti porke in tiotenejmachti tetlapovia
de Dios, kimakaskeh itlaxtlavil ijkó kemi kimakah se tiotenejmachti. Iva tlen kiselis se
tlen kuali tlakatl, kimakaskeh itlaxtlavil ijkó kemi kimakah se tlen kuali tlakatl. 42 Iva
tlen kitliokolis maski san se vaso de atl sesek se de ninmeh tzitzintih tlen nechtokah, yi
neli nimechilvia nik in Dios kimakas itlaxtlavil.

## 11

1 Ijkuak Jesús otlanki okinnajnavati tlán kichivaskeh in majtlaktli ivan ome tlen
okinmachtiaya, ijkuakó Ye oyá de ompa otlamachtito iva otetlapovito de itlajtol in Dios
itech oksekimeh altepemeh de yejón región.

*Otlatitlanki in Juan tlen tlabautisaro*
*(Lc. 7:18-35)*

2 Ijkuak Juan otzaktoka telpiloya iva ijkuak okimatki tlen okichivaya in Cristo,
ijkuakó ome momachtijkeh de Juan okintitlanki ma viah ma kittatih in Jesús, 3 para ma
kitlajtlaniitih:
—¿Kox yen tejwatzi tiCristo tlen tikchiah vitz se tonali, o noso moneki ok tikchix-
toskeh?
4 Jesús okinnankili:
—Xiviah xikilvitih in Juan nochi tlen imejvah inkittah ivan inkikakih. 5 Xikilvikah
ke tlen amo otlachiayah axka yi tlachiah, in koxomeh yi nejnemih iva tlen opalania
innakayo yopajtikeh de inkokolis. Tlen amo otlakakiah, axka yi tlakakih, in mikameh
oksemi moyolitiah, iva in prowestih kikakih in yankuik kuali tlajtoli. 6 Iva ma paki tlen
amo kipolova itlaneltokalis nonavak.
7 Tlen momachtijkeh de Juan ijkuak oyajkeh, ijkuakó Jesús ope kintlapovia in gentejtih
aserka de Juan, iva okinmilvi:
—¿Tlán onkittatoh kan tlavaki? ¿Onkittatoh se tlakatl tlen itlaneltokalis kivivika in
ejekatl kemi ijkuak in ejekatl kivivika se akatl? 8 ¿Tonses akin onkittatoh? ¿Onkittatoh
se tlakatl tlen konakia itzotzol tlen kuali? Imejvah kuali inkimatih ke tlen konakiah
intzotzol tlen kuali kateh inchan wejwei tlanavatijkeh. 9 Tonses, ¿akin onkittatoh?
¿Onkittatoh se tiotenejmachti? Yi neli, ye okatka okachi ke se tiotenejmachti. 10 Se lado
in Tiotlajkuiloli tlajtova de yen Juan, kijtova:
Ne niktitlani notlatitlanil moyakapa,
ma sa kiyektlali in ojtli para ijkuak tivalmuikas.
11 Yi neli nimechilvia, ke de nochtin tlaltikpaktlakah, amo onka oksé tlen ma yeto okachi
mejor ke Juan tlen tlabautisaro. Pero kan Dios tlanavatia, se tlen amo ipanitalistli yejón
okachi mejor ke Juan.
12 'Desde ijkuak in Juan tlen tlabautisaro ope tetlapovia de itlajtol in Dios iva asta axka,
in gentejtih tlen amo ixmavkemeh sa tlawel kitzatzakuiliah kan Dios tlanavatia. 13 Antes
de ovalaskia in Juan, nochtin tiotenejmachtijkeh ivan itlanavatil Moisés okijtojkeh tlán

panolos satepa. 14 Iva tla inkineltokaskeh o noso amo, Juan yen tiotenejmachti Elías tlen
okipiaya de vitz. 15 Tlen kimati tlakaki, ma kikaki.
16 '¿Tlán ika velis nikinparejaros in gentejtih de nin tiempo? Kateh kemi chokojtih
tlen motlaliah maviltiah tiankistli iva kintzajtziliah inyoliknivah, 17 iva kinmilviah:
"Otimechtlapichilijkeh ika flauta para ximijtotikah, iva amo onmijtotijkeh. Otimecht-
lakuikilijkeh se tlakuikali teyolkoko, iva amo onchokakeh." 18 Porke ovala in Juan, tlen
omosavaya iva amo okonia vino, iva imejvah onkijtovayah kipia se amo kuali ejekatl.
19 Satepa ovala iKone in Tlakatl, tlen tlakua iva koni, iva imejvah inkijtovah ke apistli iva
tlavanki, iva inkijtovah invah movika in tlajtlakolejkeh iva in kobradortih de impuestos.
Pero in tlamatilistli de Dios moteititia por tlen kichivah tlen ipilvah.

*Gentejtih tlen amo tlavelkakeh*
*(Lc. 10:13-15)*

20 Ijkuakó Jesús ope kinmajva in gentejtih tlen chantih itech altepemeh kan okinchi
okachi miekeh tetzavimeh, porke amo omoyolkuapayah. Okijto:
21 —¡Ay de imejvah gentejtih de Corazín! ¡Ay de imejvah gentejtih de Betsaida! Porke
tla itech altepetl de Tiro iva de Sidón okinmitaskiah in tetzavimeh tlen imejvah yonkim-
itakeh, yi ke tiempo yomoyolkopaskiah iva okonakiskiah intzotzol tlen tetzojtzopiti iva
omotlekonexviskiah itech intzonteko, para kiteititiskeh ke ayakmo kinekih kichivaskeh
tlajtlakoli. 22 Pero Ne nimechilvia, ke neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole
iva akin amo, imejvah intlajyoviskeh okachi ke in gentejtih de altepetl de Tiro iva de
Sidón. 23 Iva imejvah gentejtih de Capernaum, ¿inkiyejyekovah inkiseliskeh tetlakitalistli
itech ilvikak? ¡Pues asta miktla imechtlalchitlaliskeh! Porke tla in gentejtih de Sodoma
okimitaskiah in tetzavimeh tlen imejvah yonkimitakeh, yejón altepetl oyeskia asta axka.
24 Pero Ne nimechilvia, ke neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin amo,
imejvah intlajyoviskeh okachi ke nekateh gentejtih de región de Sodoma.

*Xivikikah nonavak iva ximosevikah*
*(Lc. 10:21-22)*

25 Itech nekateh tonaltih, Jesús okijto:
—NoTajtzi, nimitzweijkachiva tejwatzi tlen moaxka in ilvikak ivan tlaltikpaktli. Porke
otikinmititih ninmeh tlamantih tlen yolyamankeh kemi oyeskia konemeh, iva amo
otikinmititih tlen momachiliah kimatih iva kipiah tlamatilistli. 26 Kema, noTajtzi, porke
tejwatzi ijkó otikmonekilti.
27 'NoTajtzi onechmakak ma niknavati nochi tlen onka. Iva Ne niiKone amika
nechixmati, sino san yen noTajtzi nechixmati. Iva amika kixmati noTajtzi, sino san yen
Ne niiKone nikixmati. Iva noijki kixmatiskeh tlen akinmeh Ne nikneki ma kixmatikah
noTajtzi. 28 Xivikikah nonavak nochtin imejvah tlen yonsotlavakeh iva intlamamajtokeh
ika miek tlamantli tesotla, iva Ne nikchivas ximosevikah. 29 Xikchivakah tlen Ne
nimechnavatia iva ximomachtikah de Ne, porke Ne niyolyamanki iva amo nimoweíneki.
Iva ijkó notech velis mosevis imoanima. 30 Porke in tekitl tlen Ne nikneki imejvah
xikchivakah mach ovi para inkichivaskeh, iva tlen Ne nikneki imejvah xikmamakah mach
etik para inkimamaskeh.

## 12

*Tlen momachtijkeh okuakotonayah trigo se sábado ijkuak moseviah in judiojtih*
*(Mr. 2:23-28; Lc. 6:1-5)*

1 Itech nekateh tonaltih, se welta ijkuak sábado, Jesús onejnentiaya kan otoktoka trigo.
Ijkuakó, in momachtijkeh otiojsijkeh iva ope kikuakojkotonah seki trigo, iva ope kikuah.
2 Ijkuak in fariseos okimitakeh, okilvijkeh in Jesús:
—Xikinmita, tlen Te tikinmachtia kichivah tlen amo kipia de kichivaskeh ijkuak
sábado.
3 Pero Jesús okinmilvi:

—¿Amo semi inkilerovah tlen okichi in David ijkuak ye ivan iyoliknivah otiojsijkeh?
4 Okalakeh kan ikalijtik in Dios iva okikuajkeh in pan tlatiochivali. Nion David nion
iyoliknivah amo intech opovia para kikuaskeh yejón pan, sino san yejvah tiopixkeh
intech opovia para kikuaskeh. 5 ¿O noso amo kema inkilerovah tlen kijtova itlanavatil
Moisés? ¿Amo inkimatih ke in tiopixkeh veli tekipanovah kan templo ijkuak sábado
iva yejón amo tlajtlakoli? 6 Pero Ne nimechilvia, ke Ne tlen axka nikan nika, okachi
niweititok iva amo kemi in templo. 7 Imejvah amo inkajsikamatih tlen kijtova in Tiot-
lajkuiloli, kan kijtova: "Ne nikneki xiteiknomatikah iva amo nikneki techinmiktilikah
yolkameh kemi se tlamanali para Ne." Tla imejvah onkajsikamatiskiah, tonses amo
onkintlajtlakoltiskiah tlen amo kipiah tlajtlakoli. 8 Porke iKone in Tlakatl yen tekova
de yejón sábado iva yen velis kijtos tlán velis se kichivas itech yejón tonali.

*Jesús okipajti se tlakatl tlen ovaki ima*
*(Mr. 3:1-6; Lc. 6:6-11)*

9 Jesús oyá de ompa iva okalakki kan se tiotlamachtijkali. 10 Ompa okatka se tlakatl
tlen ovaki ima. In fariseos okitemoliayah in Jesús tlán ika velis kiteilviskeh, iva
okitlajtlanijkeh:
—¿Techkavilia itlanavatil Moisés ma tikpajtikah se kokoxki ijkuak sábado?
11 Jesús okinnankili:
—Tla íkka de imejvah kipia se ichka iva tla omoposojvi ijkuak sábado, ¿amo inyaskeh
inkixtitivih? 12 ¿Amo okachi miek ipati se tlakatl ke se ichka? Tonses, in tlanavatili
kitekavilia ma se kichiva tlen kuali ijkuak sábado.
13 Ijkuakó Jesús okilvi in tlakatl tlen ovaki ima:
—Xikmelava moma.
Iva ijkuak okimela ima, yejón ima opajtik iva omoka yi kuali kemi oksé ima. 14 Ijkuakó
in fariseos okiskeh de kan tiotlamachtijkali, iva ope motlatlalviah para kixpoloskeh in
Jesús.

*Jesús yen tlen Dios okipejpenki kemi itekipano*

15 Ijkuak Jesús okimatki tlen okinekiah kitoktiskeh, okiski de ompa, iva miekeh
gentejtih okitokakeh. Jesús okinpajti nochtin tlen omokokovayah, 16 iva okinnavati
amo ma kitematiltikah akin Ye. 17 Ijkó opanolok para ma mochiva tlen okijkuilo in
tiotenejmachti Isaías:
18 Nikan kajki notekipano tlen Ne onikpejpenki,
Ne niktlasojtla iva inavak nipaki.
Niktlalis noTioijyotzi itech Ye,
iva kinmatiltis nochtin gentejtih de nin tlaltikpaktli kenik velis yeskeh kuali inavak Dios.
19 Amo mokualanijtinemis iva nion amo tzatzajtzis.
Iva nion amo kikakiskeh ma tlajto chikavak itech ojtli.
20 Amo kipostekis in akatl tlen yokuelpachivik,
nion amo kisevis in pabilo tlen ok popokatok,
asta kan kichivas ma tlatlani tlen kuali.
21 Iva nochtin tlaltikpaktlakah kichiaskeh Ye ma kinmakixti.

*Jesús iva Beelzebú*
*(Mr. 3:19-30; Lc. 11:14-23; 12:10)*

22 Ijkuakó okivalikilijkeh in Jesús se tlakatl tlen amo otlachiaya iva okatka noontzi
porke okipiaya se amo kuali ejekatl. Jesús okipajti yejón tlakatl iva ovelik otlachixki iva
ovelik otlajto. 23 Nochtin gentejtih sa otlatlachixkeh iva okijtojkeh:
—¿Nin tlakatl xamo yen ikone David tlen Dios okijto techvaltitlanilis?
24 Pero ijkuak in fariseos ijkó okikakkeh, okijtojkeh:
—Nin tlakatl kinkixtia amo kuali ejekameh ika ivelitilis Beelzebú, tlen tlayakanki de
nochtin amo kuali ejekameh.
25 Jesús kuali okimatia tlen yejvah okiyejyekovayah, iva por eso okinmilvi:

—Tla in gentejtih de se país pevas momijmiktiskeh san mismo yejvah, yejón país popolivis. Iva tla se altepetl o se familia pevas kimomagaskeh san mismo yejvah, noijki mach wejkavas yeskeh san sekka. 26 Ijkó noijki, tla in Amo Kuali Tlakatl kikixtis in Amo Kuali Tlakatl, kijtosneki san ye mismo kimomaga ivan motlajkoxelova, iva nochi tlen ye kinavatia mach wejkavas. 27 Iva tla Ne nikinkixtia amo kuali ejekameh ika ivelitilis Beelzebú, tonses ¿de akin ivelitilis ika kinkixtiah tlen imejvah inkinmachtiah? Por eso, yejvah innevia kiteititiah nik mach yompa tlen imejvah inkijtovah. 28 Pero Ne nikinkixtia amo kuali ejekameh ika Dios iTioijyotzi, iva yejón kijtosneki nik in Dios yoejkok imonavak para tlanavatis.

29 '¿Velis íkka tlakatl kalakis ikalijtik de oksé tlakatl tlen chikavak iva kikixtilis tlen kipia? Tla achto kijilpis, tonses velis kikixtilis tlen kipia ikalijtik.

30 'Tlen amo kajki nova, kajki kontra Ne. Iva tlen amo nechpalevia para kinnotzas oksekimeh para ma nechseguirokah, kijtosneki san kinchochololtia.

31 'Por eso nimechilvia, Dios kintlapojpolvis in tlaltikpaktlakah de nochi tlajtlakoli iva de nochi in fiero tlen kijtoskeh kontra Dios, pero tla itla kijtoskeh tlen amo kuali en kontra de yen Tioijyotzintli, Dios amo keman kintlapojpolvis. 32 Tla íkka kijtos itla tlajtoli en kontra de iKone in Tlakatl, Dios velis kitlapojpolvis, pero akin itla kijtos en kontra de yen Tioijyotzintli, Dios amo kitlapojpolvis, nion axka itech nin tiempo iva nion itech neká tiempo tlen yetos satepa.

*Se kuavitl moixmati por itlakilo*
*(Lc. 6:43-45)*

33 'Se tlen kuali kuavitl, itlakilo noijki kuali. Iva se tlen amo kuali kuavitl, itlakilo noijki amo kuali. Porke se kuavitl moixmati por itlakilo. 34 ¡Imejvah intepilvah de kovameh! ¿Kenomi velis inkijtoskeh itla tlen kuali, tla imejvah amo inkualmeh? Porke tlen tentok itech se iyolo, yen yejón se tlapova. 35 Se kuali tlakatl, kijtova tlen kuali, porke itech iyolo onka tlen kuali. Pero se tlakatl tlen amo kuali kijtova tlen amo kuali, porke itech iyolo onka tlen amo kuali. 36 Pero Ne nimechilvia ke itech neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, nochtin imejvah inkitemakaskeh kuenta de nochi tlajtoli tlen amo kuali tlen onkijtojkeh. 37 Dios kijtos kox tlajtlakole o noso amo kada se tlakatl ijkó kemi tlen okijto ika ikamak.

*Okitlajtlanilijkeh in Jesús ma kichiva se tetzavkaneskayotl*
*(Mr. 8:11-12; Lc. 11:29-32)*

38 Ijkuakó sekimeh tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ivan fariseos okilvijkeh in Jesús:

—Tlamachti, tiknekih tikittaskeh xikchiva se tetzavkaneskayotl tlen ma kinexti nik yi neli tivitz de Dios.

39 Jesús okinnankili:

—In gentejtih tlen amo kuali inyelis iva ayakmo kipiah tlaneltokalistli inavak Dios, kinekih ma nikinmititi se tetzavkaneskayotl para nechneltokaskeh. Pero san yen tlen itech omochi in tiotenejmachti Jonás, san yen yejón tetzavkaneskayotl nikinmakas. 40 Iva ijkó kemi Jonás okatka eyi tonali iva eyi yovali ijtik se wei michi, ijkó noijki iKone in Tlakatl yetos eyi tonali iva eyi yovali ijtik tlali. 41 Itech neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, tlen de Nínive noijki moketzaskeh iva imechteilviskeh para Dios ma imechtlajyovilti. Porke yejvah omoyolkuapkeh ijkuak okintlapovi in Jonás, iva Ne okachi niweititok iva amo kemi Jonás. 42 Itech neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, in reina tlen ovala de wejka de ik tlatzintla moketzas iva imechteilvis para Dios ma imechtlajyovilti. Ye ovala de wejka para kikakis in wei tlanavati Salomón tlen otlamachtiaya ika tlamatilistli, iva Ne okachi niweititok iva amo kemi Salomón.

*In amo kuali ejekatl tlen oksemi valmokuapa*
*(Lc. 11:24-26)*

43 'Ijkuak se amo kuali ejekatl kisa de ijtik se tlakatl, nentinemi kan tlavaki kitemo-
jtinemi kan mosevis, iva tla amo kajsi, 44 kijtova: "Nimokuapas oksemi ijtik neká tlakatl
de kan onikiski." Iva ijkuak mokuapa, konajsi in tlakatl kemi se kali kan amika chanti,
kan yotlachpankeh iva yi tlayektlalitok. 45 Satepa yavi kinnotzati oksekimeh chikome
ejekameh tlen okachi fierotikeh, iva nochtin yavih mochantitivih ijtik yejón tlakatl, iva
satepa in tlakatl mokava okachi pior ke achto. Ijkó noijki mochivaskeh in gentejtih tlen
amo kuali inyelis de nin tiempo.

*Imama ivan iknivah in Jesús*
*(Mr. 3:31-35; Lc. 8:19-21)*

46 Jesús ok okintlapovijtoka in gentejtih, iva ijkuakó oajsikoh imama ivan iknivah.
Yejvah omokajkeh kiavak, iva okinekiah motlapoviskeh ivan Jesús. 47 Ijkuakó se tlakatl
okilvi in Jesús:
—Momama ivan moknivah kateh kiavak, kinekih motlapoviskeh mova.
48 Pero Jesús okinankili:
—¿Akin nomama, iva akinmeh noknivah?
49 Okinmajpilvi tlen okinmachtiaya iva okijto:
—Ninmeh yejvah nomama iva noknivah. 50 Porke tlen kichiva tlen kimonekiltia
noTajtzi tlen kajki ilvikak, yen yejón nokni tlakatl, yen yejón nokni sivatl iva yen yejón
nomama.

## 13

*Ejemplo de se tlatookak*
*(Mr. 4:1-9; Lc. 8:4-8)*

1 Yejón tonali Jesús okiski de kalijtik iva omotlalito itempan atl tlen wei. 2 Iva komo
omololojkeh miekeh gentejtih kan Jesús okatka, mejor otlejkok itech se barko iva ompa
itech omotlali, iva nochtin gentejtih omokajkeh itempan atl. 3 Ijkuakó ope kinmachtia
de miek tlamantli ika ejemplos. Okijto:
—Se tlakatl okiski okitookato trigo. 4 Iva ijkuak otookatoka, seki semiya ovetzki ipan
ojtli. Satepa ovalajkeh in totomeh iva okikuajkeh. 5 Okseki semiya ovetzki kan teyo, kan
okipiaya tlali san tlapanixko. Yejón semiya san nima oixvak porke in tlali amo okatka
tilavak. 6 Pero ijkuak okiski in tonali, okitlati, iva komo amo wejkatla omonelvayoti,
ovaki. 7 Okseki semiya ovetzki ijtik xivyo tlen vitzo, iva omoskalti miek xivitl vitzo iva in
tlatoktli oxivmiki. 8 Pero seki semiya ovetzki kan kuali tlali, iva kuali otlaki. Seki tlatoktli
okitemakak san de se semiya se siento tleyoltzintli de trigo. Iva sekimeh okitemakakeh
expoali tleyoltzintli, iva sekimeh okitemakakeh senpoali ivan majtlaktli tleyoltzintli.
9 Tlen kimati tlakaki, ma kikaki.

*Tleka Jesús otlamachti ika ejemplos*
*(Mr. 4:10-12; Lc. 8:9-10)*

10 Tlen momachtijkeh de Jesús ijkuakó omotokijkeh inavak iva okitlajtlanijkeh:
—¿Tleka tikintlapovia ika ejemplos?
11 Jesús okinnankili:
—Imejvah Dios imechkavilia xikmatikah tlen achto amika okimatia de kenik in Dios
tlanavatia, pero tlen oksekimeh amo. 12 Porke tlen kipia, kimakaskeh iva kipias okachi
miek. Pero tlen amo kipia, asta yen tlen kipia kikixtiliskeh. 13 Por eso Ne nikintlapovia
ika ejemplos, porke maski yejvah kittah tlen nikchiva amo kimomakah kuenta tlán
kijtosneki. Iva maski kikakih tlen nikijtova amitla veli kajsikamatih kemi oyeskia amitla
okikakkeh. 14 Ijkó panolo tlen okijto in tiotenejmachti Isaías:
Imejvah intlakakiskeh ika inmonakas, pero amitla inkajsikamatiskeh.
Intlachiaskeh ika inmoixtololovah, pero amo inkimatiskeh tlán kijtosneki tlen inkittah.
15 Porke ninmeh gentejtih yoyoltlakuavakeh.
Kintzakuah innakasvah para amo tlakakiskeh,
kintzakuah inmixtololovah para amo tlachiaskeh.

Por eso amitla kajsikamatih,
amo tlachiah iva amo tlakakih.
Amo kinekih mokopaskeh nonavak,
iva nion amo kinekih ma nikinpajti.

16 'Pero imejvah xipakikah, porke inkajsikamatih tlen inkittah iva tlen inkikakih. 17 Yi
neli nimechilvia, ke miekeh tiotenejmachtijkeh iva miekeh gentejtih tlen kualmeh de
neká tiempo okinekiah kittaskeh iva kikakiskeh tlen imejvah axka inkittah iva inkikakih,
pero amo okittakeh iva nion amo okikakkeh.

*Tlán kijtosneki in ejemplo de yejón tlatookak*
*(Mr. 4:13-20; Lc. 8:11-15)*

18 'Xikakikah pues tlán kijtosneki in ejemplo de neká tlakatl tlen otookato. 19 Tlen
akinmeh kikakih in yankuik kuali tlajtoli de kenik Dios tlanavatia iva amo kajsikamatih,
yejonmeh kateh kemi in semiya tlen ovetzki itech ojtli, vitz in Amo Kuali Tlakatl iva
kinkixtilia itlajtol in Dios tlen omotookak itech inyolo. 20 In semiya tlen ovetzki kan teyo,
kijtosneki yejvah tlen kikakih itlajtol in Dios iva san nima kiseliah ika miek pakilistli.
21 Pero komo amo monelvayotiah wejkatla, nima nelvayovakih. Iva ijkuak inpa vitz
tlajyovilistli o noso ijkuak kinchochololtiah por itlajtol in Dios, valmoxijxikovah iva
kikavah in Dios. 22 In semiya tlen ovetzki ijtik xivyo tlen vitzo, kijtosneki yejvah tlen
kikakih itlajtol Dios pero sa tlawel motekipachovah ika miek tlamantli tlen onka itech
nin tlaltikpaktli iva kinmixkajkayava in tomi. Nochi nin tlamantli kixivmiktia itlajtol in
Dios tlen omotookak itech inyolo, iva mokavah kemi tlatoktih tlen amo tlakih. 23 Pero in
semiya tlen omotookak kan kuali tlali, kijtosneki yejvah tlen kikakih itlajtol in Dios iva
kajsikamatih, iva moyolkuapah iva kichivah tlen kuali kemi ijkuak se tlatoktli kuali tlaki.
Sekimeh san de se semiya kitemakah se siento tleyoltzintli, sekimeh kitemakah expoali
tleyoltzintli, iva sekimeh kitemakah senpoali ivan majtlaktli tleyoltzintli.

*Ejemplo de seki trigo ivan fierojxivitl*

24 Jesús okinmilvi oksé ejemplo:

—Kan Dios tlanavatia panolo ijkó kemi omochi se tlakatl tlen okitookak kuali semiya
itlala. 25 Pero de yovak ijkuak nochtin okochtokah, ovala tlen kitlavelita in tekova iva
okitookak miek semiya de seki fierojxivitl kan okitookakeh trigo, iva oyá. 26 Ijkuak in
trigo omoskalti iva omiavatik, ijkuakó noijki omoskalti miek fierojxivitl. 27 In tlakevaltih
oyajkeh okilvitoh in tekova: "Tla tejwatzi otiktookak kuali semiya motlala, ¿tonses de
kan okiski in fierojxivitl?" 28 In tekova okinmilvi: "Se tlakatl tlen nechtlavelita ijkó
okichi." Ijkuakó itlakevalvah okitlajtlanijkeh: "¿Tikneki ma tikvivitlatih in fierojxivitl?"
29 In tekova okinmilvi: "Amo, porke tla inkivivitlaskeh in fierojxivitl, velis noijki
inkivivitlaskeh in trigo. 30 Okachi kuali xikavakah ma moskaltikah san sekka asta ijkuak
se kitekis in trigo. Iva ijkuakó nikintitlanis sekimeh notlakevalvah para achto ma
kololokah in fierojxivitl iva ma kimanojoilpikah para kitlatiskeh. Iva satepa nikinmilvis
ma kololokah in trigo para niktlaatis kan nosinkal."

*Ejemplo de se semiyajtzi de mostaza*
*(Mr. 4:30-32; Lc. 13:18-19)*

31 Jesús noijki okinmilvi nin ejemplo:

—Kan Dios tlanavatia yejón kemi se semiyajtzi de mostaza tlen se tlakatl kitooka
itlala. 32 Yejón semiyajtzi okachi tzikitzi de nochi okseki semiya, pero ijkuak moskaltia,
moskaltia okachi wei de nochi tlatoktli tlen se kitooka iva motlami se kuavitl iva in
totomeh asta motepajsoltiah itech imamayo.

*Ejemplo de seki xokotixtli*
*(Lc. 13:20-21)*

33 Jesús noijki okinmilvi nin ejemplo:

—Kan Dios tlanavatia yejón noijki kemi in xokotixtli. Ijkuak se sivatl kinelova eyi tlatamachivali de arina iva kitlalilia achitzi xokotixtli, in xokotixtli kisamava nochi in tixtli.

*De tleka Jesús otlajto ika ejemplos*
*(Mr. 4:33-34)*

34 Jesús okinmachtiaya ika ejemplos ijkuak okintlapoviaya in gentejtih. Iva nochipa
ijkó okinmachtiaya. 35 Para ma mochiva tlen okijto in tiotenejmachti:
Nitlajtos ika ejemplos,
nikinmijtos tlamantih tlen Dios amo okinekia íkka ma kimati desde ijkuak Dios okichi in
tlaltikpaktli.

*Jesús okinyekilvi tlán kijtosneki in ejemplo de neká fierojxivitl*

36 Ijkuakó Jesús ompa okinkajte in gentejtih iva oyá kalijtik. Tlen momachtijkeh
omotokijkeh inavak iva okilvijkeh:
—Techilvi tlan kijtosneki in ejemplo de neká fierojxivitl tlen omoskalti itzalan trigo.
37 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Tlen kitooka tlen kuali semiya, kijtosneki yen iKone in Tlakatl. 38 Ivan tlala kijtosneki
yen tlaltikpaktli. In kuali semiya kijtosneki yejvah tlen poviskeh kan Dios tlanavatia.
Iva in fierojxivitl kijtosneki yejvah tlen kinnavatijtok in Amo Kuali Tlakatl. 39 Iva tlen
kitlavelita in tekova, kijtosneki yen Amo Kuali Tlakatl tlen okitookak in fierojxivitl. Iva
ijkuak kololoskeh in trigo, kijtosneki ijkuak tlamis in tlaltikpaktli. Iva tlen kololovah
in trigo, kijtosneki yejvah in ilvikaktlatitlaniltih. 40 Iva ijkó kemi ijkuak kivivitlah in
fierojxivitl iva kitlatiah ijtik tlitl, ijkó noijki panolos ijkuak tlamis nin tlaltikpaktli.
41 Iva iKone in Tlakatl kinvalintitlanis iilvikaktlatitlanilvah kan Dios tlanavatia para ma
kinkixtikih nochtin tlen kichivah tlen amo kuali iva tlen kinyakanah oksekimeh itech
tlajtlakoli. 42 Iva kintlamotlaskeh ijtik tlitl kan chokaskeh iva motlantekiskeh. 43 Iva tlen
tlakamelajkeh, petlaniskeh kemi tonali ompa kan inTajtzi Dios tlanavatia. Tlen kimati
tlakaki, ma kikaki.

*Ejemplo de seki tomi tlen tlalpachitok*

44 'Kan Dios tlanavatia yejón kemi oyeskia seki tomi tlen tlalpachitok itech se tlali.
Ijkuak se tlakatl kajsi, oksemi ompa kitlaatia. Iva ika pakilistli yavi iva kinemaka nochi
tlen kipia. Iva kimokovia yejón tlali.

*Ejemplo de se perla kemi tetzintli tlen patío*

45 'Noijki kan Dios tlanavatia, yejón kemi se tlasemanki tlen kintemojtinemi kuajkuali
perlas, 46 iva ijkuak kajsi se perla patío, yavi ikalijtik iva kinemaka nochi tlen kipia iva
kikova yejón perla.

*Ejemplo de se red*

47 'Noijki kan Dios tlanavatia, yejón kemi se red tlen kitlamotlah ijtik atl iva kinkitzkia
miek tlamantli de michimeh. 48 Ijkuak in red yotenki, in michkitzkijkeh kikixtiah
itempan atl iva peva kintlapejpeniah in michimeh. In michimeh tlen kualmeh kintlaliah
ijtik chikimeh, iva tlen amo kualmeh kintlamotlah. 49 Ijkó yetos noijki ijkuak tlamis nin
tlaltikpaktli. Vitzeh in ilvikaktlatitlaniltih iva kinkixtiskeh in gentejtih tlen amo kuali
inyelis de kan kateh tlen kualmeh. 50 Iva tlen amo kuali inyelis kintlamotlaskeh ijtik tlitl,
kan chokaskeh iva motlantekiskeh.

*Tlen yankuik iva tlen yotiatik*

51 Ijkuakó Jesús okintlajtlani:
—¿Inkajsikamatih nochi nin tlen nimechilvijtok?
Yejvah okilvijkeh:
—Kema, tikajsikamatih.
52 Ijkuakó Jesús okinmilvi:

—Ijkuak se tlamachti de itlanavatil Moisés yi kimati kenik in Dios tlanavatia, mochiva kemi se tlakatl tlen chanti itech se kali. De tlen kipia tlaatitok itech ikalijtik kinkixtia tlamantih tlen yankuikeh iva tlen yi tiameh.

*Jesús kan altepetl Nazaret*
*(Mr. 6:1-6; Lc. 4:16-30)*

53 Ijkuak Jesús otlanki okinmilvi ninmeh ejemplos oyá de ompa 54 iva oajsito ialtepe.
Ompa ope tlamachtia itech tiotlamachtijkali, iva in gentejtih sa otlatlachiayah iva okijtovayah:
—¿Kan okikuito nochi nin tlamatilistli nin tlakatl? ¿Kenik veli kinchiva ninmeh tetzavimeh? 55 ¿Amo ye nin ipiltzi in kuavtlaxinki? ¿Amo imama itoka María? ¿Amo yen inmikni in Jacobo, José, Simón ivan Judas? 56 ¿Amo nika chantih itech toaltepe iknivah tlen sivameh? ¿Tonses kan okikuito nochi nin tlamantli?
57 Ayakmo okivelitakeh iva ayakmo okinekeh okikakkeh. Pero Jesús okinmilvi:
—Se tlakatl tlen tetlapovia de Dios kitlakitah san kan yetos, pero menos itech ialtepe iva itech ifamilia.
58 In gentejtih de yejón altepetl amo okineltokayah in Jesús, iva por eso amo okinchi miekeh tetzavimeh itech yejón altepetl.

# 14

*Okixpolojkeh in Juan tlen tlabautisaro*
*(Mr. 6:14-29; Lc. 9:7-9)*

1 Itech nekateh tonaltih Herodes okatka kobernador de Galilea, iva okikakki tlen Jesús okichivaya, 2 iva okinmilvi itlakevalvah:
—Neká tlakatl yen Juan tlen tlabautisaro iva axka yomoyoliti. Iva por eso veli kinchiva tetzavimeh.
3 Okachi achto Herodes otlanavati ma kikitzkikah in Juan, ma kijilpikah ika kadena iva ma kitzakuakah telpiloya. Herodes ijkó okichi porke Herodías ijkó okilvi ma kichiva. Herodías yen itonana in Felipe, ikni in Herodes. 4 Juan nochipa okilviaya in Herodes:
—Dios itlanavatil amo kitekavilia para ivan ximonamikti in Herodías.
5 Herodes okinekia kixpolos in Juan, pero okinmiimakasia in gentejtih porke nochtin okineltokayah ke Juan okatka tiotenejmachti. 6 Pero ijkuak Herodes okikumpliro xivitl, ichpoch in Herodías omijtoti inmixpa nochtin tlen okinminvitarojkeh. Herodes sa tlawel okivelitak kenik omijtoti yejón ichpochtli. 7 Iva Herodes okimakak itlajtol okilvi nik yi neli kimakas san tlen ye kitlajtlanilis. 8 Herodías yokilvijka ichpoch tlán kitlajtlanis iva por eso okilvi in Herodes:
—Techmaka ika se plato itzonteko in Juan tlen tlabautisaro.
9 In wei tlanavati omoyolkoko. Pero komo yokimakak itlajtol inmixpa tlen okinminvitaro, tonses otlanavati ma kimakakah. 10 Iva otlanavati ma kikechtzontekikah in Juan kan otzaktoka, 11 iva okivalikilijkeh ika se plato itzonteko in Juan iva okimaktilijkeh in ichpochtli, iva yejón ichpochtli okimaktili imama.
12 Satepa ovalajkeh tlen okinmachtiaya in Juan, okivikakeh ikuerpo iva oyajkeh okitookatoh, iva satepa oyajkeh okimatiltitoh in Jesús.

*Jesús okintlamakak makuili mil tlakah*
*(Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)*

13 Ijkuak Jesús okimatki yokimiktijkeh in Juan, otlejkok itech se barko iva oyá iselti kan tlalkavali. Pero ijkuak in gentejtih okimatkeh, okiskeh de inmaltepe iva oyajkeh okajsitoh nejnentivih. 14 Ijkuak Jesús otemok de itech barko, okinmitak miekeh gentejtih ompa yomololojkeh, okinmiknomatki iva okinpajti tlen omokokovayah. 15 Ijkuak yotiotlakik, tlen okinmachtiaya omotokijkeh inavak iva okilvijkeh:
—Yotiotlakik, iva ik nika amika chanti. Xikintitlani ninmeh gentejtih ma viah itech altepemeh ma kimokovitih itla tlen kikuaskeh.

16 Jesús okinmilvi:
—Mach moneki ma viah, imejvah xikintlamakakah.
17 Yejvah okilvijkeh:
—Pero tikpiah san makuili pan iva ome michimeh.
18 Pero Jesús okinmilvi:
—Nika techinvalikilikah.
19 Ijkuakó otlanavati ke nochtin gentejtih ma motlajtlalikah ipan sakayo. Jesús okontilanki in makuili pan ivan ome michimeh, oajkotlachixki iva okitlasojkamatki inavak Dios. Satepa okinpojpostekki in panmeh iva okinmaktili tlen momachtijkeh iva yejvah okinxejxelilijkeh nochtin gentejtih. 20 Nochtin kuali otlakuajkeh asta kan oixvikeh. Tlen momachtijkeh okololojkeh in pedasos tlen osobraro iva okintemitijkeh majtlaktli ivan ome chikimeh. 21 Nochtin tlen otlakuajkeh okatkah kemi makuili mil tlakah, amo okinpojkeh in sivameh nion konemeh.

*Jesús onejnenki ixko atl*
*(Mr. 6:45-52; Jn. 6:15-21)*

22 Satepa, Jesús okinnavati tlen momachtijkeh ma tlejkokah itech barko para ma panokah oksé lado de kan atl tlen wei para ma sa tlayakantokah, mientras Ye ok okinmakah nochtin gentejtih. 23 Satepa, ijkuak yokinmakah, Jesús otlejkok ipan se tepetl omodiostzajtzilito iselti. Ijkuak otlayovak Jesús ompa okatka iselti. 24 In barko yoyaya tlatlajko atl. In atl ope motlatlaviteki chikavak itech barko porke in ejekatl okinmixnamiktivalaya. 25 Kualka antes de tlanesis, Jesús okinmajsito in momachtijkeh, Jesús onejnentiaya ixko atl. 26 In momachtijkeh ijkuak okittakeh nejnentivitz ixko atl, omomavtijkeh iva otzajtzikeh, okijtojkeh:
—¡Se mika ejekatl!
27 Pero Jesús okinnotzki iva okinmilvi:
—¡Ximoyolchikavakah, amo ximomavtikah, Ne niJesús!
28 Ijkuakó Pedro okinankili:
—NoTeko, tla yi neli tejwatzi, tonses xikchiva ma ninejnemi ixko atl asta kan tejwatzi tika.
29 Iva Jesús okilvi:
—Xiviki.
Ijkuakó Pedro otemok de kan barko iva ope nejnemi ixko atl para yas kajsiti in Jesús.
30 Pero komo okittak nik oejekaya chikavak, omomavti. Iva komo ope poolaki, okitzajtzili chikavak:
—¡NoTeko, techmakixti!
31 Jesús okimakitzkijtivetzki iva okilvi:
—¡Seppa tzikitzi motlaneltokalis! ¿Tleka otimoyoloomevi?
32 Iva ijkuak otlejkokeh itech barko, in ejekatl omoketzki. 33 Ijkuakó, nochtin tlen okatkah ijtik barko omotlankuaketzkeh iyakapan Jesús iva okilvijkeh:
—Tejwatzi yi neli tiiKone in Dios.

*Jesús okinpajti kokoxkeh de Genesaret*
*(Mr. 6:53-56)*

34 Ijkuak otlankeh opanokeh itech yejón atl tlen wei, oajsitoh kan tlali de Genesaret.
35 Ijkuak in gentejtih de yejón lugar okixmatkeh nik yen Jesús, oyajkeh okitematiltitoh sentetl itech yejón tlali, iva okinvalikilijkeh nochtin kokoxkeh kan Ye okatka.
36 Okitlatlavtiayah ma kinkavili ma kikitzkilikah itlaken tlen kimokentia maski san itempa. Iva nochtin tlen okikitzkilijkeh, opajtikeh.

## 15

*Tlen kijtlakolia iyolo se tlakatl*
*(Mr. 7:1-23)*

1 Ijkuakó sekimeh fariseos ivan tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés tlen ovalajkeh de
Jerusalén, omotokijkeh inavak Jesús iva okitlajtlanijkeh:
2 —¿Tleka tlen tikinmachtia amo kitlakitah in kostumbres tlen otechmachtijkeh
tokojkolvah? Porke amo momajtekiah ijkuak tlakuah.
3 Iva Jesús okintlajtlani:
—¿Tleka noijki imejvah inkixpanaviah itlanavatil Dios por yen inmokostumbre?
4 Porke Dios okijto: "Xiktlakita mopapa iva momama." Noijki okijto: "Tlen tlajtos fiero
de ipapa o de imama, ma kixpolokah." 5 Pero imejvah inkijtovah ke se tlakatl velis
kilvis ipapa o imama: "Amo velis nimitzpalevis ika tlen mitzpolova, porke nochi tlen
nikpia, yonikmaktili in Dios." 6 Ika yejón, imejvah inkijtovah mach moneki se kinpalevis
in tetajmeh. Inkikavah se lado itlanavatil in Dios iva yej inkichivah tlen de imejvah
inmokostumbre. 7 ¡Inkipiah ome inmoixko! Yompa tlen okijto in tiotenejmachti Isaías
de imejvah, ijkuak okijto:
8 Ninmeh gentejtih san por kijtovah nechtlakitah,
pero inyolo kajki wejka de Ne.
9 San nenka nechweijkachivah,
porke tlen tlamachtiah yejón san de tlaltikpaktlakah intlanavatil.
10 Satepa Jesús okinnotzki in gentejtih ma motokikah inavak iva okinmilvi:
—Techkakikah iva xikajsikamatikah tlen nimechilvis: 11 Tlen kalaki itech ikamak se
tlakatl mach yen kisokiotia. Tlen kisokiotia yen tlen kisa de itech ikamak.
12 In momachtijkeh de Jesús ijkuakó omotokijkeh inavak iva okilvijkeh:
—¿Yotikmatki ke in fariseos okualankeh ijkuak okikakkeh tlen otikijto?
13 Pero Ye okinnankili:
—Nochi tlatoktli tlen amo okitookak noTajtzi tlen kajki ilvikak, kivivitlas ika nochi
inelvayo. 14 Xikinkavakah yejonmeh fariseos. Porke yejvah kateh kemi oyeskia amo
tlachiah. Iva tla íkka tlen amo tlachia kiyakanas oksé tlen noijki amo tlachia, nochtin
omeh velis vetzitivih kan tlakuyo.
15 Ijkuakó Pedro okilvi in Jesús:
—Techilvi tlán kijtosneki in ejemplo tlen yikin otikijto.
16 Jesús okijto:
—¿Imejvah noijki amo inkajsikamatih? 17 ¿Amo inkajsikamatih ke nochi tlen kikua
se tlakatl kalaki ijtik itlalix, iva satepa kisa de itech ikuerpo? 18 Pero tlen kisa de ijtik
ikamak se tlakatl, kisa de ijtik iyolo, iva yen yejón tlen kisokiotia in tlakatl. 19 Porke de
itech iyolo in tlakatl kisa tlen amo kuali kiyejyekova, temiktia, avilnemi itech tlajtlakoli
tlen yomonamikti iva noijki tlen ayamo monamiktia, tlachteki, kijtova tlen amo neli iva
tlavikaltia. 20 Yen yejonmeh tlamantih tlen kisokiotiah se tlakatl. Pero tla se tlakuas iva
amo se momajtekis, yejón mach velis kisokiotis in tlakatl.

*Se sivatl amo judía okineltokak in Jesús*
*(Mr. 7:24-30)*

21 Ijkuakó Jesús okiski de ompa, iva oyá kan región de Tiro iva de Sidón. 22 Se sivatl de
Canaán tlen amo judía tlen ochantia itech yejón región, ovala tzajtzitivitz inavak Jesús:
—¡ToTeko, ikone in David, techiknomati! Nochpoch kipia se amo kuali ejekatl iva sa
panova kitlajyoviltia.
23 Pero Jesús amo okinankili. Tlen momachtijkeh ijkuakó omotokijkeh inavak Jesús
iva okitlatlavtijkeh:
—Xikilvi neká sivatl ma via, porke tzajtzitivitz tokuitlapa.
24 Ijkuakó Jesús okijto:
—Dios amo onechvaltitlanki para ma nikinpalevi oksekimeh gentejtih, sino san yejvah
tlen povih de Israel tlen mopolojtinemih kemi ichkameh.
25 Ijkuakó in sivatl omotoki inavak iva omotlankuaketzki iyakapa, okilvi:
—¡Tejwatzi noTeko, techpalevi!

26 Iva Jesús okilvi:
—Amo kuali kajki tla nikinkixtilis intlakual in konemeh iva nikinmakas in itzkuintih.
27 Pero in sivatl okinankili:
—Kema, noTeko, pero in itzkuintih noijki kikuah intlakualpayex de intekovah tlen tepevi itlampa mesa ijkuak tlakuah.
28 Ijkuakó Jesús okilvi:
—¡Sivatl, yi neli wei motlaneltokalis! Ma mochiva ijkó kemi tejwatzi tikneki.
San nima ijkuakó ovalpajtik ichpoch in yejón sivatl.

*Jesús okinpajti miekeh kokoxkeh*

29 Jesús okiski de ompa iva oyá itempan atl tlen wei de Galilea. Satepa otlejkok ipan se tepetl iva ompa omotlali. 30 Ijkuakó, miekeh gentejtih oajsitoh kan Jesús okatka, iva ompa okinvikilijkeh tlen koxomeh, tlen amo tlachiah, tlen noontzitzintih, tlen matepomeh iva miekeh oksekimeh kokoxkeh. Okintlalijkeh ikxitlan Jesús, iva Ye okinpajti. 31 Nochtin gentejtih sa otlatlachixkeh ijkuak okinmitakeh in noontzitzintih ope tlajtovah, ijkuak in matepomeh opajtikeh, ijkuak in koxomeh yovelitiah onejnemiah, iva ijkuak yovelik otlachixkeh tlen amo otlachiayah. Iva ope kiweijkachivah in Dios de Israel.

*Jesús okintlamakak navi mil tlakah*
*(Mr. 8:1-10)*

32 Ijkuakó Jesús okinnotzki in momachtijkeh iva okinmilvi:
—Nikinmiknomati ninmeh gentejtih, porke yi kipia eyi tonali nika kateh nova iva amitla kipiah tlan kikuaskeh. Amo nikneki nikintitlanis inkalijtik ma tiojsijtiviah, porke velis ixtlioviliskeh ik nepa itech ojtli.
33 In momachtijkeh okilvijkeh in Jesús:
—Pero ik nika amika chanti. ¿Kan tikkuitivih pan para tikintlamakaskeh asta achinmeh gentejtih?
34 Jesús okintlajtlani:
—¿Keski pan inkipiah?
Yejvah okinankilijkeh:
—Chikome pan iva kana keski michintzitzintih.
35 Ijkuakó Jesús okinnavati nochtin gentejtih ma motlajtlalikah ipan tlali. 36 Jesús okontilanki in chikome pan ivan michimeh iva okitlasojkamatki inavak Dios. Satepa okinpojpostekki in panmeh ivan michimeh iva okinmajmakak in momachtijkeh para ma kinxejxelilikah nochtin gentejtih. 37 Nochtin kuali otlakuajkeh asta kan oixvikeh. Iva okololojkeh in pedasos tlen osobraro iva okintemitijkeh chikome chikimeh. 38 Tlen otlakuajkeh okatkah kemi navi mil tlakah, amo okinpojkeh in sivameh nion konemeh. 39 Satepa Jesús okinmakah nochtin gentejtih, otlejkok itech se barko iva oyá ik región de Magdala.

# 16

*Okitlajtlanilijkeh in Jesús ma kichiva se tetzavkaneskayotl*
*(Mr. 8:11-13; Lc. 12:54-56)*

1 In fariseos ivan saduceos oyajkeh okittatoh in Jesús para kiyejyekoskeh. Iva okilvijkeh ma kichiva se tetzavkaneskayotl para kittaskeh kox yi neli Dios okivaltitlanki.
2 Pero Ye okinmilvi:
—In tiotlakkampa, imejvah inkijtovah: “Yetos kuali tiempo, porke tlachichilevi itech ilvikak.” 3 Iva kualkampa inkijtovah: “Axka mach kualtzi yetos in tiempo porke tlachichilevi iva tlamixtemi.” ¡Imejvah inkipiah ome inmoixko! Imejvah invelih inkiyejyekoliah tlen inkittah itech ilvikak, pero amo invelih inkittah tlen tlamochijtok itech nin tiempo. 4 Ninmeh gentejtih tlen amo kuali inyelis iva ayakmo kipiah tlaneltokalistli inavak Dios, kinekih ma nikinmititi se tetzavkaneskayotl para nechneltokaskeh. Pero

san yen tlen itech omochi in tiotenejmachti Jonás, san yen yejón tetzavkaneskayotl nikinmakas.
Ijkuakó Jesús ompa okinkajte iva oyá.

*Intlamachtilis in fariseos*
*(Mr. 8:14-21)*

5 In momachtijkeh ijkuak opanokeh ik nepa lado de kan atl tlen wei, okilkajkeh de
kivikaskeh pan. 6 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Techkakikah. Xikpiakah kuidado de inxokotix in fariseos ivan saduceos.
7 In momachtijkeh ope kimolviah entre yejvah:
—Ijkó techilvia porke amo otikvalikakeh pan.
8 Pero Jesús okimatia de tlan yejvah omotlapoviayah, iva okinmilvi:
—¿Tleka inkimolviah ke amo onkivalikakeh pan? ¡Seppa tzikitzi imotlaneltokalis!
9 ¿Ayamo inkajsikamatih iva ayakmo inkilnamikih ijkuak in makuili pan onikinxejxelili
in makuili mil tlakah, iva keski chikivitl onkololojkeh de tlen osobraro? 10 ¿Iva nion
ayakmo inkilnamikih in chikome pan tlen onikinxejxelili in navi mil tlakah, iva keski
chikivitl onkololojkeh de tlen osobraro? 11 ¿Kenik amo inkajsikamatih ke mach de yen
pan tlan Ne onimechilvi? Ne onimechilvi xikpiakah kuidado de inxokotix in fariseos ivan
saduceos.
12 Ijkuakó yejvah okajsikamatkeh ke Jesús amo okinmilvijka ma kipiakah kuidado
de yen xokotixtli tlen kitlaliliah in pan, sino ma kipiakah kuidado de intlamachtilis in
fariseos ivan saduceos.

*Pedro okijto ke Jesús yen Cristo tlen Dios okivaltitlanki para techmakixtis*
*(Mr. 8:27-30; Lc. 9:18-21)*

13 Ijkuak Jesús oajsito kan región de Cesarea de Filipo, okintlajtlani in momachtijkeh:
—¿Tlán kijtovah in gentejtih aserka de iKone in Tlakatl?
14 Yejvah okinankilijkeh:
—Sekimeh kijtovah yen Juan tlen tlabautisaro, oksekimeh kijtovah yen Elías, iva
oksekimeh kijtovah yen Jeremías o noso se tlen nepa tiempo oyá tiotenejmachti.
15 Ijkuakó Jesús okintlajtlani:
—Iva imejvah, ¿tlán inkijtovah? ¿Akin Ne?
16 Simón Pedro okinankili:
—Tejwatzi tiCristo, iKone in Dios tlen yolitok.
17 Ijkuakó Jesús okilvi:
—Xipaki te, Simón, ikone in Jonás, porke amika tlakatl omitzajsikamatilti nik Ne
niCristo, sino omitzajsikamatilti noTajtzi tlen kajki ilvikak. 18 Iva Ne nimitzilvia,
nik te tiPedro (kijtosneki tetl), iva itech nin tetl nikpevaltis notekiv de nochtin tlen
nechneltokaskeh. Iva nochi ivelitilis tlen kipia in miktla, amo keman velis kintlanilis.
19 Iva te nimitzinmakas in yavejtih de kan Dios tlanavatia. Nochi tlamantli tlen te
amo tiktekavilis ma mochiva nika itech nin tlaltikpaktli, Dios desde ilvikak noijki amo
kitekavilis. Iva nochi tlamantli tlen te tiktekavilis ma mochiva itech nin tlaltikpaktli,
Dios desde ilvikak noijki kitekavilis.
20 Ijkuakó Jesús okinnavati in momachtijkeh amika ma kitlapovikah kox yen Cristo.

*Jesús okinmilvi kenik ixpolivis*
*(Mr. 8:31–9:1; Lc. 9:22-27)*

21 Ijkuakó Jesús ope kinyekilvia in momachtijkeh nik Ye kipia de yas Jerusalén iva ompa
kitlajyoviltiskeh miek in tlayakankeh tetajmeh, noijki tlen tlayakankeh tiopixkeh iva in
tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés. Iva okinmilvi nik kixpoloskeh, pero ipan eyi tonali
moyolitis. 22 Ijkuakó Pedro okivikak in Jesús se lado, iva ope kajva:
—¡Amó, noTeko, amo Dios ma kimonekilti! ¡Amo ijkó ximochiva!
23 Pero Jesús omokuapki iva okilvi in Pedro:

—¡Ximachiva de Ne, Amo Kuali Tlakatl! ¡Amo techtzatzakuili! Porke amo mitztekipachova tlen Dios kineki, sino mitztekipachova tlen kinekih in tlaltikpaktlakah.
24 Satepa Jesús okinmilvi in momachtijkeh:
—Tla íkka kineki vitz nonavak, moneki ayakmo ma kichiva san tlen ye kinekis. Kipia de kixikos nochi in tlajyovilistli maski ma kimiktikah itech krus, iva ma nechseguiro.
25 Iva tla íkka kinekis kimakixtis inemilis, kipolos. Pero tla íkka kipolos inemilis por Ne, kimakixtis inemilis. 26 Porke amitla ipati tla se tlakatl yetos iaxka nochi in tlaltikpaktli, iva satepa kipolos ianima. Porke amitla onka itech nin tlaltikpaktli tlen ika velis kitlaxtlavas in tlakatl para kimakixtis ianima. 27 Porke iKone in Tlakatl vitz ivan ilvikaktlatitlaniltih ika imavissotlanex de iTajtzi iva ijkuakó kada se tlakatl kitlaxtlavis ijkó kemi tlen okichi. 28 Yi neli nimechilvia, ke sekimeh tlen nika kateh, amo mikiskeh asta kan amo ma kittakah iKone in Tlakatl yovala para tlanavatis.

## 17

*Jesús omopatlak*
*(Mr. 9:2-13; Lc. 9:28-36)*

1 Chikuasen tonali satepa, Jesús okinvikak san yejvan Pedro, Jacobo ivan ikni tlen itoka Juan, iva oyajkeh ipan se tepetl wejkapa. 2 Iva Jesús ompa inmixpa omopatlak. Ixko opetlanki kemi tonali iva itzotzol omokuapki istak kemi se tlavili. 3 Iva ijkuakó ovalmonextijkeh in Moisés ivan Elías motlapovijtokeh ivan Jesús. 4 Ijkuakó Pedro okilvi in Jesús:
—NoTeko, sa tlawel kuali nika ma tiekah. Tla tikneki ma tikinchijchivakah eyi sakakaltih, se para tejwatzi, se para Moisés iva se para Elías.
5 Ijkuak ok ijkó otlapojtoka, ijkuakó se mixtli okinmokenki iva omokakki se tlajtoli de ijtik mixtli, okijto:
—Nin yen noKone tlen niktlasojtla, tlen inavak nipaki. Xikakikah tlen Ye imechilvia.
6 In momachtijkeh ijkuak ijkó okikakkeh, omotlankuaketzkeh iva omixtlapachojkeh ipan tlali, iva sa tlawel omomavtijkeh. 7 Ijkuakó Jesús omotoki innavak, okintlali imavah inpa iva okinmilvi:
—Ximoketzakah, amo ximomavtikah.
8 Ijkuak oajkotlachixkeh, ayakmika okittakeh, sino sa yen Jesús.
9 Ijkuak yotemotiayah de ipan tepetl, Jesús okinnavati:
—Amika itla xiktlapovikah de tlen onkittakeh, asta ijkuak moyolitis iKone in Tlakatl.
10 Ijkuakó in momachtijkeh okitlajtlanijkeh:
—¿Tleka pues in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés kijtovah ke Elías yen achto kipia de vitz antes de vitz in Cristo?
11 Jesús okinnankili:
—Yi neli, Elías achto vitz iva ye kiyektlalis nochi. 12 Pero Ne nimechilvia ke Elías yovitza, iva yejvah amo okineltokakeh, sino okitoktijkeh san tlen yejvah okinekeh. Ijkó noijki kitlajyoviltiskeh iKone in Tlakatl.
13 Ijkuakó in momachtijkeh okajsikamatkeh ke Jesús okintlapoviaya de Juan tlen tlabautisaro.

*Jesús okipajti se telpochtli tlen okipiaya se amo kuali ejekatl*
*(Mr. 9:14-29; Lc. 9:37-43)*

14 Ijkuak oajsitoh kan okatkah in gentejtih, ijkuakó se tlakatl omotoki inavak Jesús, omotlankuaketzki iyakapa iva okilvi:
15 —NoTeko, xikiknomati notelpoch, porke mimiki iva sa panova tlajyovia, yi miek welta vetzi ijtik tlitl iva ijtik atl. 16 Onikinvalikili tlen tikinmachtia pero amo veli kipajtiah.
17 Jesús okijto:
—¡Imejvah seppa amo intlaneltokah iva yonmijtlakavkeh! ¿Asta keman nietos imovah? ¿Asta keman nimechxikojtos? Nika techvalikilikah in telpochtli.

18 Ijkuakó Jesús okajvak in amo kuali ejekatl iva okiski de ijtik in telpochtli, iva san
nima ijkuakó opajtik.
19 Satepa in momachtijkeh omotlapovitoh se lado ivan Jesús. Iva okitlajtlanijkeh:
—¿Tleka tejvah amo otivelikeh otikixtijkeh in amo kuali ejekatl?
20 Jesús okinmilvi:
—Porke ok imechpolova miek para intlaneltokaskeh kemi moneki. Yi neli nimechilvia
tla imejvah intlaneltokaskeh kemi moneki, maski imotlaneltokalis ma yeto tzikitzi kemi
se semiyajtzi de mostaza, oveliskia onkilviskiah nin tepetl: "Ximijkuani de nika iva
xivia ik nepa." In tepetl omoijkuaniskia, iva nochi oveliskia onkichivaskiah. 21 Pero
nin tlamantli de amo kuali ejekameh velis se kinkixtis san ika diostzajtzilistli iva ika
mosavalistli.

*Jesús oksemi okinmilvi kenik ixpolivis*
*(Mr. 9:30-32; Lc. 9:43-45)*

22 Se tonali ijkuak ok okatkah kan región de Galilea, Jesús okinmilvi in momachtijkeh
ke iKone in Tlakatl kitemaktiskeh inmak in tlaltikpaktlakah, 23 iva kixpoloskeh, pero
ipan eyi tonali moyolitis. Iva in momachtijkeh sa tlawel omoyolkokojkeh ijkuak ijkó
okikakkeh.

*Jesús okitlaxtla impuesto para in templo*

24 Ijkuak Jesús ivan momachtijkeh oajsitoh Capernaum, tlen kobradortih de impuestos
de kan templo oyajkeh okittatoh in Pedro, iva okitlajtlanijkeh:
—¿Imotlamachti kox kitlaxtlava impuesto para in templo?
25 Pedro otlanankili:
—Kema.
Iva ijkuak Pedro okalakki kalijtik, yen Jesús achto okitlajtlani:
—¿Kenomi tikitta, Simón? In wejwei tlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli, ¿akinmeh
kinkobrarovah impuesto? ¿Kinkobrarovah in gentejtih de inpaís o noso tlen vitzeh de
oksé país?
26 Pedro okinankili:
—Tlen vitzeh de oksé país.
Jesús okilvi:
—Tonses kijtosneki ke in gentejtih tlen povih itech inpaís amo kipia de kitlaxtlavaskeh.
27 Pero maski amo techtokarova de tiktlaxtlavaskeh, iva para amika ma kualani, xivia
kan atl tlen wei, xikajkava moansuelo ijtik atl, iva in michi tlen achto tikixtis, xiktlapoli
ikamak iva ijtik tikajsis se tomi, iva ika xiktlaxtlava tlen de Ne noimpuesto iva tlen de te
moimpuesto.

# 18

*¿Akin okachi weititok?*
*(Mr. 9:33-37; Lc. 9:46-48)*

1 Ijkuakó in momachtijkeh omotokijkeh inavak Jesús, iva okitlajtlanijkeh:
—¿Akin okachi weititok kan Dios tlanavatia?
2 Ijkuakó Jesús okinotzki se chokotzi, okitlali tlatlajko de kan yejvah okatkah, 3 iva
okijto:
—Yi neli nimechilvia, tla imejvah amo inmoyolkuapah iva tla amo inmokuapah kemi
inkonemeh, amo inkalakiskeh kan Dios tlanavatia. 4 Por eso, tlen okachi weititok kan
Dios tlanavatia, kijtosneki yen tlen motlalchitlalia iva mokuapa kemi nin chokotzi. 5 Iva
tlen kiselia ika notoka se chokotzi kemi nin, kijtosneki Ne nechselia.

*Tlen kitetoktia íkka ma vetzi itech tlajtlakoli*
*(Mr. 9:42-48; Lc. 17:1-2)*

6 'Tla íkka kichivas ma vetzi itech tlajtlakoli se de ninmeh tzitzintih tlen nechneltokah,
okachi kuali ma kilpilikah se metlatl itech ikech iva ma konkajkavakah kan atl tlen wei

kan okachi tlawejkatla. 7 Prowestih in tlaltikpaktlakah porke onka miek tlamantli tlen
kintoktia ma vetzikah itech tlajtlakoli. Iva amo keman tlamis yejón tlamantli. Pero ¡ay
de neká tlakatl tlen kichivas íkka oksé ma tlajtlakolchiva!
8 'Por eso, tla moma o mokxi kichiva xivetzi itech tlajtlakoli, okachi kuali xiktzonteki
iva wejka xiktlamotla. Porke okachi kuali xikalaki itech nemilistli timatepo o tiikxitepo,
ke ma mitzontlamotlakah ika ome momavah o ika ome mokxivah ijtik tlitl tlen amo
keman sevis. 9 Iva tla moixtololo kichiva xivetzi itech tlajtlakoli, okachi kuali xikmokixtili
iva wejka xiktlamotla. Porke okachi kuali xikalaki itech nemilistli ika se moixtololo, ke
ika ome moixtololovah ma mitzontlamotlakah miktla kan xotlatok in tlitl.

*Ejemplo de se ichka tlen opolivik*
*(Lc. 15:3-7)*

10 '¡Xikpiakah kuidado! Amo xikyejyekokah ke ninmeh tzitzintih amitla inpati. Ne
nimechilvia, ke in ilvikaktlatitlaniltih tlen kinkuidarovah nochipa ivan mottah noTajtzi
tlen kajki ilvikak. 11 Porke iKone in Tlakatl ovala okinmakixtiko tlen politokeh.
12 '¿Tlán inkiyejyekovah? Tla se tlakatl kinpia se siento ichkameh, iva tla okipolo
se iichka, ¿amo kinkajteva ompa ipan tepetl in noventa y nueve iva yavi kitemoti tlen
opolivik? 13 Iva tla okajsik, yi neli nimechilvia, ke okachi pakis por yejón ichka, ke por
nekateh noventa y nueve tlen amo opolikeh. 14 Ijkó noijki imoTajtzi tlen kajki ilvikak
amo kineki ma polivi nion se de ninmeh tzitzintih.

*Kenik tiktlapojpolviskeh se tokni*
*(Lc. 17:3)*

15 'Tla se mokni mitztoktia itla amo kuali, xiknotza san ye iselti iva xikilvi tlen
omitztokti. Tla mitzkaki, oksé welta velis tiknotzas kemi mokni. 16 Pero tla amo kineki
mitzkakis, ijkuakó xiknotza se o noso ome toknivah, para ke nochi tlen se kijtos ma
kimatikah omeh o noso eyih kemi testigojtih. 17 Iva tla nion yejvah amo kineki kinkakis,
ijkuakó xikinmilvi nochtin toknivah tlaneltokakeh. Iva tla nion yejvah amo kineki
kinkakis, tonses xikitta yejón tlakatl kemi se tlen amo judío o noso kemi se kobrador
de impuestos.
18 'Yi neli nimechilvia, ke nochi tlamantli tlen imejvah amo inkitekaviliskeh ma
mochiva nika itech nin tlaltikpaktli, Dios desde ilvikak noijki amo kitekavilis. Iva nochi
tlamantli tlen imejvah inkitekaviliskeh ma mochiva nika itech nin tlaltikpaktli, Dios
desde ilvikak noijki kitekavilis.
19 'Noijki nimechilvia, tla ome de imejvah inmotlaliskeh de akuerdo itech nin tlaltik-
paktli para inkitlajtlaniskeh itla iva inmodiostzajtziliskeh, noTajtzi tlen kajki ilvikak
imechmakas. 20 Porke kan mololovah omeh o eyih tlen nechneltokah, Ne noijki ompa
invah nika.
21 Ijkuakó Pedro omotoki inavak Jesús iva okitlajtlani:
—NoTeko, ¿keski welta moneki niktlapojpolvis se nokni tla onechtokti itla amo kuali?
¿Asta chikome welta?
22 Jesús okinankili:
—Mach moneki xiktlapojpolvi san chikome welta, sino xiktlapojpolvi nochipa san
keski welta monekis.

*Se tlakatl tlen amo okinekki otetlapojpolvi*

23 'Por eso, kan tlanavatia in Dios tlen kajki ilvikak yejón kemi oyeskia se wei tlanavati
tlen okinekia kichivas kuenta ivan itlakevalvah. 24 Ijkuak ope kichiva kuenta, ijkuakó
okivalikilijkeh se itlakeval tlen okivikiliaya miek miyones de tomi de plata. 25 Komo
itlakeval amo okipiaya tomi para kikuapilis, ijkuakó in wei tlanavati otlanavati ma
kinemakakah yejón tlakatl ivan itonana, ivan ipilvah, iva nochi tlen kipia, para ika
ma kitlaxtlava tlen kitevikilia. 26 Ijkuakó itlakeval omotlankuaketzki iyakapan wei
tlanavati iva okitlatlavti: "Nimitztlatlavtia tejwatzi, ok techonchia iva nimitzkuapilis
nochi tlen nimitzvikilia." 27 In wei tlanavati okiknomatki, iva okitlapojpolvi de nochi

tlen okivikiliaya iva okika ma via. 28 Pero san nima ijkuak okiski yejón tlakatl, okinamikki
se iyolikni tlen okivikiliaya san se siento tomi de plata. Okikitzki itech ikech iva
ope kikechtlanpatzka, iva okilvi: "¡Techkuapili tlen techvikilia!" 29 Ijkuakó iyolikni
omotlankuaketzki iyakapa iva okitlatlavti, okilvi: "Nimitztlatlavtia ok techonchia iva
nimitzkuapilis nochi tlen nimitzvikilia." 30 Pero ye mach okinekki kichias, sino yej
okivikak okitzakuato telpiloya para ma kikuapili nochi tlen kivikilia. 31 Ijkuak ijkó
okittakeh tlen oksekimeh itlakevalvah, sa tlawel omoyolkokojkeh. Iva oyajkeh okilvitoh
in wei tlanavati tlen okittakeh. 32 Ijkuakó in wei tlanavati otlatitlanki ma kinotzatih
itlakeval, iva okilvi: "¡Te amo kuali titlakevali! Ne onimitztlapojpolvi de nochi tlen
otechvikiliaya porke otimotlatlavti nonavak. 33 Te noijki otikiknomatiskia moyolikni,
ijkó kemin ne onimitziknomatki." 34 In wei tlanavati sa tlawel okualanki, iva otlanavati
ma kitlajyoviltikah asta kan ma kitlaxtlava nochi tlen kitevikilia.
35 Jesús noijki okinmilvi:
—NoTajtzi tlen kajki ilvikak, no ijkó imechtoktis imejvah tla amo inkintlapojpolviskeh
imoknivah ika nochi inmoyolo.

## 19

*Ijkuak se tlakatl kikajkava itonana*
*(Mr. 10:1-12; Lc. 16:18)*

1 Ijkuak Jesús otlanki okijto nochi nin tlajtoli, okiski de Galilea iva oyá ik itempan tlali
de Judea, ik nepa lado de kan weyatl Jordán ik kan valkisa in tonali. 2 Sa tlawel miekeh
gentejtih oyajkeh ivan Jesús. Iva Jesús ompa okinpajti tlen omokokovayah.
3 Ijkuakó sekimeh fariseos omotokijkeh inavak Jesús para kiyejyekoskeh, iva okitlajt-
lanijkeh:
—¿Kox kuali se tlakatl kikajkavas itonana san ika itlajtzi?
4 Jesús okinnankili:
—¿Amo inkilerovah in Tiotlajkuiloli kan kijtova ijkuak Dios ope kichiva in tlaltikpaktli,
iva ijkuakó noijki okichi in tlakatl ivan sivatl? 5 In Tiotlajkuiloli noijki kijtova: "Por eso
in tlakatl kikavas ipapa ivan imama iva mosetilis ivan itonana, iva de omeh mochivas sa
se tlakatl." 6 Tonses, ayakmo yetoskeh omeh, sino sa se. Por eso, tla Dios yokinsetili se
tlakatl ivan se sivatl, amika ma kinxelo.
7 Ijkuakó in fariseos okitlajtlanijkeh:
—¿Tonses, tleka Moisés otechkajtevili se tlanavatili kan kijtova tla íkka tlakatl kineki
kikajkavas itonana, moneki ma kimaka se amatl kan ma kijto nik kikajkava itonana?
8 Jesús okinmilvi:
—Moisés okitekavili xikinkajkavakah imotonanavah porke imejvah amo inkimatih
intlakakih, pero achto amo ijkó okatka. 9 Ne nimechilvia: tla se tlakatl kikajkava itonana
tlen amo semi kikajkayava íkka iva, iva monamiktia ivan oksé sivatl, kijtosneki kichiva
imosa. Iva tla íkka monamiktis ivan sivatl tlen yokikajkajkeh, kijtosneki kichiva imosa.
10 Tlen momachtijkeh okilvijkeh in Jesús:
—Tla nenamiktilistli amo velis se kikotonas, tonses okachi kuali amo ma se monamikti.
11 Ijkuakó Jesús okinnankili:
—Amo nochtin velis kixikoskeh yetoskeh inselti, sino san yejvah tlen kajsikamatih
nik in Dios ijkó kineki ma mokavakah inselti. 12 Onkateh sekimeh tlakah desde nesih
de por sí amo velis kinpiaskeh inpilvah, iva por eso amo monamiktiah. Sekimeh amo
monamiktiah porke okintoktijkeh amo ma velikah ma kinpiakah inpilvah. Iva sekimeh
amo kinekih monamiktiskeh porke kinekih tekipanoskeh para Dios kan Ye tlanavatia.
Por eso, nin tlamachtili san para yejvah tlen kinekih mokavaskeh inselti.

*Jesús okintiochi in konemeh*
*(Mr. 10:13-16; Lc. 18:15-17)*

13 Satepa okinvalikilijkeh in Jesús sekimeh konemeh para ma kintlali imavah inpa iva
ma modiostzajtzili por yejvah, pero in momachtijkeh ope kinmajvah tlen okinvalikayah
in konemeh. 14 Iva Jesús okinmilvi:
—Xikinkavakah in konemeh ma vikikah nonavak iva amo xikintzatzakuilikah. Porke
tlen kateh kemi ninmeh konemeh, yejvah poviskeh kan Dios tlanavatia.
15 Jesús okintlali imavah ipan konemeh iva omodiostzajtzili por yejvah, iva satepa oyá
de ompa.

*Se tomine omotlapovi ivan Jesús*
*(Mr. 10:17-31; Lc. 8:18-30)*

16 Se tlakatl omotoki inavak Jesús iva okitlajtlani:
—Tlamachti, ¿katlen tlamantli kuali tlen moneki nikchivas para velis nikpias nemilistli
para semijkak?
17 Jesús okinankili:
—¿Tleka techtlajtlania katlen tlamantli kuali tlen moneki tikchivas? Onka san se tlen
kuali, yen Dios. Pero tla tikneki tikpias nemilistli para semijkak, moneki xikchiva tlen
itlanavatil in Dios.
18 In telpochtli okilvi in Jesús:
—¿Katlen yejmeh?
Jesús okinankili:
—Amo xitemikti, amo xiavilnemi itech tlajtlakoli, amo xitlachteki, amo xikijto tlen
amo neli innavak oksekimeh, 19 xiktlakita mopapa ivan momama, iva xiktlasojtla mokni
ijkó kemi te timotlasojtla.
20 In telpochtli okinankili:
—Nochi yejón nikchijtivitz desde nichokko, ¿tlán okachi moneki nikchivas?
21 Jesús okilvi:
—Tla yi neli tikneki tietos tiyektik, xivia mokalijtik iva xiknemaka nochi tlen tikpia iva
in tomi xikinmaka tlen prowestih. Ijkó velis tikpias rikojyotl itech ilvikak. Iva ijkuakó
kema xiviki iva techseguiro.
22 Pero in telpochtli ijkuak ijkó okikakki, oyá omoyolkokojtia, porke okatka sa tlawel
tomine.
23 Ijkuakó Jesús okinmilvi in momachtijkeh:
—Yi neli nimechilvia, se tlen tomine sa tlawel ovijtitok para kalakis kan Dios
tlanavatia. 24 Oksemi nimechilvia, ke okachi amo ovi panos se kameyo kan ixtololo se
aguja, ke se tomine ma veli ma kalaki kan Dios tlanavatia.
25 Ijkuak in momachtijkeh okikakkeh nin tlajtoli, sa otlatlachixkeh iva okimolviayah
entre yejvah:
—Tonses, ¿akin velis momakixtis?
26 Jesús okintlajtlatak iva okinmilvi:
—Nin tlamantli in tlaltikpaktlakah amo veli kichivah, pero Dios nochi veli kichiva.
27 Ijkuakó Pedro okilvi:
—Tejvah otikajtejkeh nochi tlen otikpiayah porke tiknekih timitzseguiroskeh. ¿Tlán
velis tikpiaskeh satepa?
28 Jesús okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia, itech nekateh tonaltih ijkuak nochi moyankuilis, ijkuak iKone
in Tlakatl motlalis itech itekivajsiya tlen kipia mavissotlanextli, imejvah tlen on-
nechseguirojkeh, inmotlaliskeh noijki itech majtlaktli ivan ome tekivajsiyajtih para
inkinmixkomakaskeh tlen majtlaktli ivan ome familias de Israel. 29 Iva nochtin tlen
okikajtejkeh inkal, inmiknivah, inveltivah, intajvah, intonanavah, inpilvah o noso
intlalvah por Ne, kiseliskeh sien veses okachi de nochi tlen okikajtejkeh, iva kiseliskeh
se yankuik nemilistli para semijkak. 30 Pero miekeh tlen axka kateh achto satepa yeskeh
asta sa ik tlami, iva tlen axka kateh asta sa ik tlami satepa yejvah yeskeh achto.

# 20

*Ejemplo de sekimeh tlakevaltih*

1 'Kan Dios tlanavatia, panolo ijkó kemi omochi se tekova tlen okitookak uvas itlala.
Okiski san kualka okintemoto sekimeh tlakevaltih para ma tekipanotih itlala. 2 Iva omoka
de akuerdo ivan tlakevaltih ke kintlaxtlavis se denario ijkó kemi motlani de se tonali, iva
okintitlanki ma tekipanotih itlala. 3 Satepa in tekova okiski kemi las nueve de kualka,
iva okinmitak tiankistli oksekimeh tlen omajxilijtokah. 4 Iva okinmilvi: "Imejvah noijki
xiviah xitekipanotih notlala, iva nimechtlaxtlavis ijkó kemi moneki." Iva yejvah oyajkeh.
5 In tekova oksemi okiski kemi tlajko tonali, iva noijki kemi las tres de tiotlaki, okintlake-
vato oksekimeh. 6 Iva kemi las sinko de tiotlaki, oksemi okiski okintemoto oksekimeh iva
okinmajsik sekimeh tlen omajxilijtokah, iva okintlajtlani: "¿Tleka nika yontiotlakijkeh
iva amo intekipanovah?" 7 Yejvah okinankilijkeh: "Porke amika techtlakeva." Ijkuakó
ye okinmilvi: "Imejvah noijki xiviah xitekipanotih notlala, iva nimechtlaxtlavis tlen
moneki inkitlaniskeh." 8 Ijkuak otlayovak, in tekova okilvi in tlakatl tlen kitta in tekitl:
"Xikinnotza in tlakevaltih iva xikintlaxtlavi, achto xikintlaxtlavi tlen okalakeh satepa,
iva satepa xikintlaxtlavi tlen achto okalakeh." 9 Ijkuakó ovalajkeh in tlakevaltih tlen
okalakeh kemi las sinko de tiotlaki, iva kada se de yejvah okintlaxtlavijkeh ika sejsen
denario ijkó kemi motlani de se tonali. 10 Iva ijkuak okintokaroto kintlaxtlaviskeh in
tlakevaltih tlen achto okalakeh, yejvah okiyejyekojkeh xamo kintlaxtlaviskeh okachi.
Pero yejvah noijki okintlaxtlavijkeh ika sejsen denario. 11 Por eso ijkuak okiselijkeh
intlaxtlavil yejvah amo okivelitakeh kenik okintlaxtlavi in tekova, 12 iva okilvijkeh:
"Nekateh tlen okalakeh satepa otekipanojkeh san se ora, iva otikintlaxtlavi kemi tejvah
tlen ajsitok se tonali otitekipanojkeh ixko tonali." 13 In tekova okinankili se de yejvah:
"Techkaki noknitzi, ne mach itla nimitztoktia tlen amo kuali. ¿Amo otimokajkeh ke
otiktlaniskia se denario? 14 Xikitzki motlaxtlavil iva xivia. Ne nikneki nikmakas tlen
satepa oniktlake noijki kemi te onimitzmakak. 15 ¿Amo velis nikchivas ika notomi san
tlan ne niknekis? ¿O noso timoxikova por nitlakamela?"

16 'Ijkó pues, tlen axka kateh achto satepa yeskeh asta sa ik tlami, iva tlen axka kateh
asta sa ik tlami satepa yejvah yeskeh achto. Porke miekeh tlen tlanotzaltih pero san
sekimeh tlen tlapejpenaltih.

*Jesús yi eyi welta okijto kenik ixpolivis*
*(Mr. 10:32-34; Lc. 18:31-34)*

17 Ijkuak Jesús yoyaya itech ojtli para Jerusalén, ijkuakó okinvikak se lado in majtlaktli
ivan ome momachtijkeh iva okinmilvi:

18 —Xikakikah, axka tiavih Jerusalén, kan iKone in Tlakatl kitemaktiskeh inmak in
tlayakankeh tiopixkeh, iva inmak in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, iva yejvah
kitlajtlakoltiskeh para ma kixpolokah. 19 Kitemaktiskeh inmak tlen amo judiojtih para
ma kipijpinatikah, para ma kivitekikah iva para ma kixpolokah itech krus. Pero ipan eyi
tonali moyolitis.

*Se teena okitlajtlanki se netlatlavtili*
*(Mr. 10:35-45)*

20 Ijkuakó itonana in Zebedeo omotoki inavak Jesús ivan ome itelpochvah, iva
omotlankuaketzki iyakapa para kitlajtlanilis se netlatlavtili. 21 Jesús okitlajtlani:

—¿Tlán tikmonekiltia?

In teena okilvi:

—Nimitztlatlavtia, ijkuak pevas titlanavatis, xikinkavili ma motlalikah ninmeh omeh
notelpochvah se ik moyekmapa iva oksé ik moopochmapa.

22 Jesús okinankili:

—Imejvah amo inkimatih tlen inkitlajtlanih. ¿Kox velis inkoniskeh in kopa de
tlajyovilistli tlen Ne nikonis? ¿Kox velis inmobautisaroskeh kemin Ne nimobautisaros
ika nochi tlen tekoko?

Yejvah okinankilijkeh:
—Tiveliskeh.
23 Jesús okinmilvi:
—Yi neli, imejvah inkoniskeh in kopa de tlajyovilistli ijkó kemin Ne nikonis, iva inmobautisaroskeh ijkó kemin Ne nimobautisaros ika nochi tlen tekoko. Pero tla inmotlaliskeh ik noyekmapa o noso ik noopochmapa, mach Ne nikijtos, yen noTajtzi kinmilvis ompa ma motlalikah tlen Ye yokinpejpenki.
24 Tlen oksekimeh majtlaktli momachtijkeh ijkuak ijkó okikakkeh, okualankeh innavak tlen omeh iknimeh. 25 Pero Jesús okinnotzki iva okinmilvi:
—Imejvah kuali inkimatih ke in kobiernojtih de nin tlaltikpaktli, kivelitah kiteititiskeh nik yejvah tlanavatiah. Iva intlakavah tlen okachi tlayakantokeh noijki kivelitah tlanavatiskeh. 26 Pero entre imejvah amo ijkó kipia de yetos. Tla se de imejvah kineki weititos, kipia de imechpalevis. 27 Iva tla entre imejvah íkka kineki yen tlayakantos, moneki ma tekipano imonavak kemi tlakevali. 28 Ijkó noijki, iKone in Tlakatl amo ovala para ma kipalevikah, sino ovala para tlapalevis iva para kitemakas inemilis tlen ika kitlaxtlavas innemakixtilis de miekeh.

*Jesús okintlachialti ome tlakah*
*(Mr. 10:46-52; Lc. 18:35-43)*

29 Ijkuak yejvah yokistiayah de Jericó, miekeh gentejtih okitokayah in Jesús. 30 Itempan ojtli oyetokah ome tlakah tlen amo otlachiayah. Iva ijkuak yejvah okikakkeh nik Jesús ik ompa panova, okitzajtzilijkeh chikavak:
—¡ToTeko, iKone in David, techiknomati!
31 In gentejtih okoninmajvakeh para ayakmo ma tzajtzikah, pero yejvah okachi okitzajtzilijkeh chikavak:
—¡ToTeko, iKone in David, techiknomati!
32 Ijkuakó Jesús omoketzki, okinnotzki in tlakah tlen amo otlachiayah iva okintlajtlani:
—¿Tlán inkinekih ma nikchiva por imejvah?
33 Yejvah okilvijkeh:
—ToTeko, tiknekih titlachiaskeh.
34 Jesús okinmiknomatki, okitlali ima kan inmixtololovah, iva san nima ijkuakó ovelik otlachixkeh, iva okitokakeh in Jesús.

## 21

*Jesús okalakki Jerusalén kemi wei tlanavati*
*(Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)*

1 Ijkuak yoonajsiah Jerusalén, oajsitoh kan altepetl itoka Betfagé, tlen kajki inakastlan tepetl tlen itoka Olivos, iva ijkuakó Jesús okintitlanki ome momachtijkeh, 2 iva okinmilvi:
—Xiviah itech neká altepetl tlen kajki tlayakapa. Ompa inkajsitivih se burra ilpitok ivan ikonezti. Xikintotomakah iva techinvalikilikah. 3 Iva tla íkka imechtlajtlania tleka inkintotomah, xikilvikah nik yen toTeko kinneki, iva san nima imechoninkavilikih.
4 Ijkó opanolok para ma mochiva tlen okijto in tiotenejmachti:
5 Xikinmilvikah in gentejtih de Sión:
“Xikittakah, nimowei tlanavati ompa vitz imonavak,
yolyamanki, yetivitz ipan se burro,
ipan se burrojtzi, ikone in burra tlen tlamama.”
6 Ijkuakó in momachtijkeh oyajkeh iva okichijkeh ijkó kemi Jesús okinnavati. 7 Okinvalikakeh in burra ivan burrojtzi. Iva intlakenvah tlen okinmokentiayah ope kinkentiah in yejonmeh burrojtzitzintih, iva satepa Jesús omotlali ipan burrojtzi. 8 Iva sa tlawel miekeh gentejtih oyayah ivan Jesús, sekimeh okinsojtiayah ipan ojtli intlakenvah tlen okinmokentiayah iva oksekimeh okintekiah imamayovah in kuanmeh iva okinsojtiayah ipan ojtli. 9 In gentejtih tlen otlayakanayah, iva tlen oyayah tlakuitlapa, okijtojtiayah chikavak:

—¡Viva ikone in wei tlanavati David! ¡Ma Dios kitiochiva tlen vitz ika itoka in toTeko! ¡Viva in Dios tlen kajki ilvikak!
10 Ijkuak Jesús okalakki Jerusalén, in gentejtih omopajsolojkeh iva ope motlajtlaniah:
—¿Akin nin tlakatl?
11 Iva in gentejtih okijtovayah:
—Nin yen tiotenejmachti Jesús de altepetl Nazaret tlen kajki kan tlali de Galilea.

*Jesús okinkixti in tlanemakakeh de kan templo*
*(Mr. 11:15-19; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)*

12 Satepa Jesús okalakki kan toYejwatzi itemplo ik kiavak, iva okinkixti nochtin tlen otlakojtokah iva tlen otlanemakatokah. Okintlatlamochili inmesajvah tlen okipatlayah tomi, iva okintlatlamochili insiyajvah tlen okinnemakayah palomaxtih. 13 Iva okinmilvi:
—Itech Tiotlajkuiloli kijtova: "Nokal kinotzaskeh kali kan modiostzajtziliah in gentejtih."
Pero imejvah yonkikuapkeh kemi se kali de ichtekeh.
14 Ompa kan templo omotokijkeh inavak Jesús sekimeh tlen amo otlachiayah iva sekimeh koxomeh, iva Jesús okinpajti. 15 Pero in tlayakankeh tiopixkeh iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, sa tlawel okualankeh ijkuak okinmitakeh in tetzavimeh tlen Jesús okinchivaya, iva ijkuak okinkakkeh in konemeh okijtovayah chikavak ompa kan templo: "¡Viva ikone in wei tlanavati David!" 16 Iva okilvijkeh in Jesús:
—¿Tikaki tlán kijtovah ninmeh konemeh?
Jesús okinnankili:
—Kema, nikinkaki. ¿Ke amo kema inkilerovah in Tiotlajkuiloli kan tlapova de nin tlamantli? Kan kijtova:
Tejwatzi otikchi ke in konemeh iva tlen ok chichih,
ma mitztlakuikilikah.
17 Ijkuakó Jesús okinkajte, okiski de Jerusalén iva oyá kan altepetl de Betania iva ompa omoka yejón yovak.

*Jesús okajvak se igoskuavitl*
*(Mr. 11:12-14,20-26)*

18 Omostlatik kualkanpa ijkuak Jesús yoyaya oksemi para Jerusalén, otiojsi. 19 Ijkuakó okittak se igoskuavitl itempan ojtli, omotoki para kitekis seki igos, pero amo okajsik nion se igos, sino okipiaya san puro ixivyo. Ijkuakó Jesús okilvi yejón igoskuavitl:
—¡Ayakmo kema xiktlakilti igos!
Iva san nima ijkuakó in igoskuavitl ovaki. 20 Ijkuak in momachtijkeh ijkó okittakeh, sa otlatlachixkeh iva okitlajtlanijkeh in Jesús:
—¿Kenik san nima ovaki in igoskuavitl?
21 Jesús okinnankili:
—Yi neli nimechilvia, tla imejvah intlaneltokah iva amo inmoyoloomeviah, amo san yen igoskuavitl velis inkivatzaskeh kemin Ne onikchi, sino asta velis inkilviskeh nin tepetl: "Ximachiva de nika iva ximotlamotla kan atl tlen wei", iva ijkó mochivas. 22 Tla imejvah intlaneltokah, tonses Dios imechmakas nochi tlen inkitlajtlaniliskeh ijkuak inmodiostzajtziliskeh.

*Tlanavatijkayotl de Jesús*
*(Mr. 11:27-33; Lc. 20:1-8)*

23 Ijkuakó Jesús okalakito kan templo de Jerusalén iva ijkuak otlamachtijtoka, ovalmotokijkeh inavak sekimeh tlayakankeh tiopixkeh iva sekimeh tlayakankeh tetajmeh judiojtih iva okitlajtlanijkeh:
—¿Ken timixevia tikchiva nin tlamantli? ¿Akin omitzmakak tlanavatijkayotl para ijkó xikchiva?
24 Jesús okinnankili:

—Ne noijki nimechtlajtlanis se tlajtoli, iva tla imejvah innechnankiliskeh, tonses Ne noijki nimechilvis akin onechnavati ijkó ma nikchiva. 25 Techilvikah, ¿akin okinavati in Juan ma tlabautisaro? ¿Yen Dios okinavati o noso íkka tlakatl okinavati?

Ijkuakó yejvah ope moichtakatlapoviah iva okimolviayah:

—Tla tikijtoskeh ke Dios okinavati, Ye techilvis: "¿Tonses tleka amo inkineltokakeh?" 26 Iva tla tikijtoskeh ke okinavati íkka tlakatl, kualaniskeh nochtin iva velis itla techtoktiskeh, porke nochtin kineltokah ke Juan okatka tiotenejmachti.

27 Ijkuakó okinankilijkeh in Jesús:

—Mach tikmatih.

Iva Jesús noijki okinnankili:

—Ne noijki amo nimechilvis akin onechmakak tlanavatijkayotl para ma nikchiva nin tlamantli.

### *Ejemplo de se tlakatl ivan ome ipilvah*

28 Jesús okinmilvi:

—¿Tlán inkiyejyekovah de nin tlen nimechtlapovis? Se tlakatl okinpiaya ome ipilvah, iva se de yejvah okilvi: "Nokone, xivia xitekipanoti totlala kan uvajyo." 29 Ipiltzi okinankili: "¡Mach nias!" Pero satepa okipatlak itlayejyekol iva oyá otekipanoto. 30 Satepa in teta noijki okilvi tlen oksé ipiltzi ma via ma tekipanoti itlala, iva ipiltzi okinankili: "Kema, papa, nias." Pero mach oyá. 31 ¿Katli ye de yejonmeh omeh okichi tlen okinekia in teta?

Yejvah okijtojkeh:

—Tlen achto okinavati.

Ijkuakó Jesús okinmilvi:

—Yi neli nimechilvia, ke in kobradortih de impuestos iva in avilsivameh, yejvah achto kalakiskeh ke imejvah kan Dios tlanavatia. 32 Porke in Juan tlen tlabautisaro ovala omechmachtiko kenik moneki invivirosheh kemi Dios kineki, iva imejvah amo onkineltokakeh. Pero in kobradortih de impuestos iva in avilsivameh yejvah okineltokakeh. Pero imejvah maski onkittakeh ke yejvah omoyolkuapkeh, imejvah amo onkineltokakeh iva nion amo onmoyolkuapkeh.

### *Ejemplo de sekimeh tekipanojkeh amo kualmeh*
*(Mr. 12:1-12; Lc. 20:9-19)*

33 'Xikakikah nin oksé ejemplo: Okatka se tekova tlen okitookak uvas itlala iva nochi okitlatzakui. Okichi se tanke para ompa kipatzkas uvas, iva okichi se torre para ompa tlejkos para kikuidaros itlala.

'Satepa okintlaneti sekimeh tekipanojkeh para ma kikuidarokah iva satepa kimakaskeh seki de tlen tlakis, iva ye oyá wejka. 34 Ijkuak oajsik tonali para tlatekiskeh ika uvas, ijkuakó okintitlanki sekimeh itlakevalvah para ma kikuitih tlen kitokarova. 35 Pero nekateh tekipanojkeh okinkitzkijkeh itlakevalvah in tekova. Se de yejvah okimagakeh ika maitl, oksé okimiktijkeh, iva oksé okimagakeh ika tetl. 36 In tekova oksemi okintitlanki oksekimeh itlakevalvah, okachi miekeh ke achto. Iva yejvah no ijkó okintoktijkeh.

37 'Sa ik tlami, okititlanki ipiltzi, okijto: "Nopiltzi yi neli kitlakitaskeh." 38 Pero ijkuak nekateh tekipanojkeh okittakeh ipiltzi in tekova, in tekipanojkeh okimolvijkeh: "Nin ipiltzi yen kimokavis nin tlali kemi erensia. Ma tikmiktikah para tejvah tikmokaviskeh in tlali." 39 Tonses in tekipanojkeh okikitzkijkeh ipiltzi in tekova, okikixtijkeh de itlala iva okimiktijkeh.

40 Ijkuakó Jesús okintlajtlani:

—Ijkuak vitz in tekova, ¿imejvah tlán inkiyejyekovah? ¿Tlán velis kintoktis nekateh tekipanojkeh?

41 Yejvah okinankilijkeh:

—Kinmiktis in tekipanojkeh amo kualmeh iva amo kinmiknomatis. Iva satepa kintlanetis iuvajyo oksekimeh tekipanojkeh, iva yejvah kimakaskeh tlen kitokarova ijkuak tlatekiskeh ika uvas.

42 Jesús okinmilvi:

—¿Amo inkilerovah tlen kijtova in Tiotlajkuiloli? In Tiotlajkuiloli kijtova:
In tetl tlen kalchijkeh amo okivelitakeh,
omokuapki yen tetl tlen okachi kichikajtok in kali.
Nin tlamantli yen toTeko ijkó okichi,
iva tikittah sa panova kualtzi.
43 Por eso nimechilvia, ke Dios imechkixtilis imejvah in derecho de inpoviskeh kan Ye tlanavatia, iva kinmakas oksekimeh tlen kichivaskeh nochi tlen Dios kineki. 44 Tlen akin vetzis ipan nin tetl, pojpostekis. Iva tla in tetl vetzis íkka ipa, kikuejkuechos.

45 Ijkuak in tlayakankeh tiopixkeh ivan fariseos okinkakkeh ninmeh ejemplos tlen Jesús okijto, okimomakakeh kuenta nik yejvah okinmilvijtoka. 46 Ijkuakó okinekiah kikitzkiskeh in Jesús, pero okinmiimakasiah in gentejtih, porke in gentejtih okineltokayah ke Jesús Ye tiotenejmachti.

## 22

*Ejemplo de kan monamiktiah*
*(Lc. 14:15-24)*

1 Jesús oksemi ope kintlapovia ika ejemplos iva okinmilvi:

2 —Kan Dios tlanavatia, yejón kemi se wei tlanavati tlen okichi se ilvitl ijkuak okinamikti itelpoch. 3 Iva okintitlanki itlakevalvah ma kinnotzatih tlen okinminvitaro, pero tlen okinminvitaro amo okinekeh oyajkeh. 4 Oksemi okintitlanki oksekimeh itlakevalvah iva okinmilvi: “Xikinmilvikah tlen onikinminvitaro ke yi kajki listo in tlakuali. Yonikinmikti notorojvah iva noyolkavah tlen okachi tojtomavakeh, iva nochi yi kajki listo, ma sa valmuikakah nika itech ilvitl.” 5 Pero tlen okinminvitarojkeh amo okichijkeh kuenta. Se oyá otekipanoto itlala, oksé oyá otlanemakato, 6 iva oksekimeh okinkitzkijkeh itlakevalvah in wei tlanavati, okinvitekeh iva okinmiktijkeh. 7 Ijkuakó in wei tlanavati yi neli okualanki, iva okinnavati isoldadojvah ma kinmijmiktikah tlen otemiktijkeh iva ma kichichinokah inmaltepe. 8 Satepa okinmilvi itlakevalvah: “In tlakuali ya yi kajki, pero nochtin tlen onikinminvitaro amo intech opovia para nikan yeskeh. 9 Xiviah itech ojmeh kan eskinajtih iva xikinminvitarokah nochtin tlen inkinmajsiskeh, iva ma vikikah nika itech ilvitl.” 10 In tlakevaltih okinmolololojkeh nochtin tlen okinmajsikeh itech ojtli, tlen kualmeh iva tlen amo kualmeh. Iva ijkó nochi in kali kan monamiktiah otenki de nochtin tlen okinminvitarojkeh.

11 ’Ijkuak in wei tlanavati okalakki okinmitato tlen okinminvitarojkeh, okittak ompa okatka se tlakatl tlen amo omotzotzolti kemi omonekia para velis yetos itech yejón ilvitl. 12 In wei tlanavati okitlajtlani: “A ver te tlakatl, ¿kenik otikalakki iva amo otimotzotzolti kemi moneki para velis tietos itech nin ilvitl?” In tlakatl ayakmo ovelik otlanankili. 13 Ijkuakó in wei tlanavati okinmilvi tlen otlaservirojtokah: “Xikijilpikah itech ikxivah iva itech imavah, iva xiktlamotlakah kiavak kan tlayova, kan chokas iva motlantekis.” 14 Porke miekeh tlen tlanotzaltih pero san sekimeh tlen tlapejpenaltih.

*¿Kox kuali se kitlaxtlavas impuestos?*
*(Mr. 12:13-17; Lc. 20:20-26)*

15 In fariseos okiskeh de ompa de kan Jesús otlamachtijtoka. In fariseos omololojkeh iva omotlatlalvijkeh para kittaskeh tlán velis kitlajtlaniiskeh in Jesús para ma kijto itla tlen amijtok, iva ijkó velis kiteilviskeh. 16 Satepa, sekimeh momachtijkeh de yejvah in fariseos iva sekimeh tlen opoviah ivan Herodes, okintitlankeh para ma kilvitih in Jesús:

—Tlamachti, tikmatih ke tejwatzi tikijtova tlen yi neli, iva yi neli titlamachtia kenik se nemis kemi Dios kineki. Amo tikinmiimakasi in gentejtih de tlan kiyejyekovah de

tejwatzi. Tejwatzi tikinmita in gentejtih nochtin iwalestih. 17 Techilvi, pues, tejwatzi
ken tikitta: ¿Kox kuali se kitlaxtlavas impuestos para in wei tekiva César, o noso amo?
18 Pero Jesús yokimatia ke yejvah san ik mochivah, iva okinmilvi:
—¿Tleka inkinekih ma nikijto itla tlen amijtok? ¡Imejvah inkipiah ome inmoixko!
19 Techititikah se tomi tlen ika inkitlaxtlavah impuesto.
Yejvah okimakakeh se tomi itoka denario. 20 Iva ijkuakó Jesús okintlajtlani:
—¿De akin ixko iva akin itoka tlen nestok itech nin tomi?
21 Yejvah okinankilijkeh:
—De César.
Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Xikmakakah in César tlen itech povi in César, iva xikmakakah in Dios tlen itech povi in Dios.
22 Ijkuak ijkó okikakkeh, omotetzavijkeh. Ayakmitla okijtojkeh iva mejor oyajkeh.

### *In Saduceos otlajtlankeh de yen moyolitiskeh in mikameh*
*(Mr. 12:18-27; Lc. 20:27-40)*

23 Yejón tonali noijki sekimeh saduceos tlen kijtovah ke in mikameh amo velis
moyolitiskeh, omotokijkeh inavak Jesús iva okitlajtlanijkeh:
24 —Tlamachti, Moisés okijto tla se tlakatl tlen yomonamikti iva ixpolivi iva amo okin-
pixki ipilvah, ikni in difunto kipia de monamiktis ivan iknosivatl para ivan kinpias ipilvah
kemi oyeskia ipilvah in difunto. 25 Tonses, nika itech toaltepe okatkah chikome iknimeh
tlakah. Tlen tetiachka omonamikti, iva satepa oixpolivik iva amo okinpixki ipilvah. Tlen
kivaltoka omonamikti ivan iknosivatl. 26 Pero ye noijki oixpolivik. Iva satepa noijki ijkó
omochi oksé tlen kivaltoka, iva ijkó omochijkeh nochtin chikome iknimeh. 27 Iva satepa
de oixpolikeh nochtin yejonmeh chikome iknimeh, noijki oixpolivik in sivatl. 28 Tonses,
ijkuak moyolitiskeh in mikameh, ¿katli ye de nochtin yejonmeh chikome iknimeh yetos
itonana? Porke nochtin chikome iknimeh omonamiktijkeh ivan yejón sivatl.
29 Jesús okinmilvi:
—Imejvah amo inkimatih tlen inkijtovah. Amo inkimatih tlen kijtova in Tiotlajkuiloli
iva nion amo inkixmatih ivelitilis in Dios. 30 Porke ijkuak moyolitiskeh in mikameh, in
tlakah ivan sivameh mach ok monamiktiskeh, porke yeskeh kemi ilvikaktlatitlaniltih de
Dios tlen kateh ilvikak. 31 Pero komo yi timotlapovijtokeh de moyolitiskeh in mikameh,
¿amo semi inkilerovah tlen Dios omechilvi? Ye okijto: 32 "Ne niDios de Abraham, de Isaac
iva de Jacob." In Dios amo Dios de mikameh sino de tlen yolitokeh.
33 In gentejtih ijkuak ijkó okikakkeh, sa otlatlachixkeh de kenik okinmachtiaya.

### *In tlanavatili tlen okachi weititok*
*(Mr. 12:28-34)*

34 Ijkuak in fariseos okimatkeh ke Jesús okinkamatzaki in saduceos, ijkuakó yejvah
omololojkeh. 35 Se de yejvah tlen okatka tlamachti de tlanavatili okinekia kiyejyekos in
Jesús para kittas tlan kijtos. Iva okitlajtlani:
36 —Tlamachti, ¿katli yen tlanavatili okachi weititok de itlanavatil Moisés?
37 Jesús okilvi:
—"Xiktlasojtla moTeko Dios ika nochi moyolo, ika nochi moanima iva ika nochi
motlalnamikilis." 38 Ye nin tlanavatili tlen okachi tlayakantok de nochtin iva okachi
weititok. 39 Iva onka oksé tlanavatili tlen noijki weititok, kijtova: "Xiktlasojtla mokni
kemi te timotlasojtla." 40 Nochi tlen kijtova itlanavatil Moisés iva nochi tlen okijkuilojkeh
in tiotenejmachtijkeh, mokitzkiah itech ninmeh ome tlanavatiltih.

### *¿Akin ikone in Cristo?*
*(Mr. 12:35-37; Lc. 20:41-44)*

41 Iva mientras ok ompa oololitokah in fariseos, Jesús okintlajtlani, 42 okinmilvi:
—¿Tlán inkiyejyekovah imejvah aserka de Cristo? ¿Akin ikone?
Yejvah okilvijkeh:

—Yen ikone in wei tlanavati David.
43 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Tonses, ¿tleka in David por medio de Tioijyotzintli okilvi “noTeko”? Porke David okijto:
44 Dios omotlapovi ivan noTeko, okilvi:
“Ximotlali ik noyekmapa,
asta kan ma nikintlali itlampa mokxivah tlen mitztlavelitah.”
45 Tla inevia in David okinotzki in Cristo iTeko, ¿tonses kenik ma yeto ikone?
46 Iva amika omixevi okinankili nion se tlajtoli. Iva desde yejón tonali ayakmo omixevijkeh okitlajtlanijkeh ok itla.

# 23

*Jesús otlapo de yejvah fariseos ivan tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés*
*(Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54; 20:45-47)*

1 Ijkuakó Jesús okinmilvi in gentejtih iva tlen momachtijkeh:
2 —In tlamachtijkeh de tlanavatili ivan fariseos yejvah kiteajsikamatiltiah in tlanavatili ika itlanavatijkayo Moisés. 3 Tonses, imejvah xikchivakah nochi tlen yejvah imechmachtiskeh, pero amo xikchivakah tlen yejvah kichivah porke yejvah amo kichivah tlen kijtovah. 4 Yejvah kintlamamaltiah in gentejtih ika tlamamali tlen etik iva ovi para se kivikas, pero yejvah amo kinekih koliniskeh nion se inmajpil para kajkuanaskeh. 5 Nochi tlen kichivah, kichivah para ma kinmitakah in gentejtih. Kivikatinemih seki Tiotlajkuiloli ijtik kajajtzitzintih iva kimotlaliliah inmixkuak iva itech inmah. Kada ves kimochijchiviliah okachi patlavak in kuetlaxmekatl tlen ika kinmilpiah in kajajtzitzintih iva kinweyakiliah intenyo de intlakenvah. 6 Kan onka ilvitl yejvah kitemovah tlen okachi kuali lugar kan motlaliskeh tlakuaskeh. Iva kinekih motlaliskeh tlayakapa kan motlaliah tlen okachi tlayakantokeh de kan tiotlamachtijkaltih. 7 Iva kivelitah ma kinyektlajpalokah ijkuak kateh tiankistli iva kinekih ma kinmilvikah tlamachtijkeh.
8 ’Pero imejvah amo xikchiakah de ma imechilvikah intlamachtijkeh, porke innochtin imejvah inmiknimeh iva inkipiah san se imoTlamachti, kijtosneki yen Cristo. 9 Iva amika xikilvikah padre itech nin tlaltikpaktli, porke inkipiah san se Padre tlen kajki itech ilvikak. 10 Iva nion amo xikchiakah de ma imechilvikah intlayakankeh, porke imejvah inkipiah san se imoTlayakanki, kijtosneki yen Cristo. 11 Tlen okachi weititos de entre imejvah, kipia de imechpalevis kemi tlakevali. 12 Porke tlen momachilis okachi weititok, satepa kitlalchitlaliskeh. Pero tlen motlalchitlalis, satepa kiweijkatlaliskeh.
13 ’¡Ay de imejvah intlamachtijkeh de itlanavatil Moisés iva imejvah infariseos, inkipiah ome inmoixko! Porke inkintzakuiliah in gentejtih para amo ma kalakikah kan Dios tlanavatia. Nion imejvah amo inkalakih, iva nion amo inkinkaviliah ma kalakikah tlen kinekih kalakiskeh.
14 ’¡Ay de imejvah intlamachtijkeh de itlanavatil Moisés iva imejvah infariseos, inkipiah ome inmoixko! Inkinkixtiliah inkalvah in iknosivameh, iva san ik inmochivah wejkavitl inmodiostzajtziliah. Iva por eso imejvah Dios imechtlajyoviltis okachi.
15 ’¡Ay de imejvah intlamachtijkeh de itlanavatil Moisés iva imejvah infariseos, inkipiah ome inmoixko! Imejvah inmochijchikavah inkintemovah tlen amo judiojtih para ma kalakikah itech imotiotlamachtil. Iva ijkuak yonkajsikeh íkka, inkikuapa okachi pior ke imejvah iva okachi ma itech povi yas miktla iva amo kemi imejvah.
16 ’¡Ay de imejvah, inkateh kemi oyeskia amo intlachiah iva inkinekih inkinyakanaskeh oksekimeh! Imejvah inkijtovah: “Tla íkka kitemaka itlajtol por yen templo, yejón mach itla kijtosneki. Pero tla se tlakatl kitemaka itlajtol por yen oro tlen kajki ijtik templo, yejón kipia de kichivas.” 17 ¡Ay de imejvah, inkateh kemi oyeskia amo intlachiah iva amitla inkajsikamatih! ¿Katli yen okachi weititok: in oro o noso in templo tlen kitiochijtok in oro? 18 Iva imejvah noijki inkijtovah: “Tla se tlakatl kitemaka itlajtol por yen artal, yejón mach itla kijtosneki. Pero tla se tlakatl kitemaka itlajtol por yen

tlamanali tlen kajki ipan artal, yejón kipia de kichivas." 19 ¡Imejvah inkateh kemi oyeskia
amo intlachiah iva amitla inkajsikamatih! ¿Katli yen okachi weititok: in tlamanali o
noso in artal tlen kitiochijtok in tlamanali? 20 Porke tlen kitemaka itlajtol por yen
artal, kijtosneki kitemaka itlajtol por yen artal iva noijki por nochi tlen ompa kajki ipan
artal. 21 Iva tlen kitemaka itlajtol por yen templo, kijtosneki kitemaka itlajtol por yen
templo iva por yen Dios tlen ompa chanti. 22 Noijki tlen kitemaka itlajtol por yen ilvikak,
kijtosneki kitemaka itlajtol por yen ilvikak iva noijki por yen itekivajsiya in Dios, iva por
yen Dios tlen motlalia ipan yejón tekivajsiya.

23 '¡Ay de imejvah intlamachtijkeh de itlanavatil Moisés iva imejvah infariseos,
inkipiah ome inmoixko! Porke imejvah inkitemakah imodiezmo de menta, de anís iva
de komino. Pero amo inkichivah tlen okachi moneki tlen kijtova in tlanavatili, de xik-
techivilikah tlen kuali, de xiteiknomatikah, iva de xiekah intenmachtih. Yen yejón tlen
okachi moneki xikchivakah, pero noijki amo xikavakah de inkitemakaskeh imodiezmo.
24 ¡Imejvah inkateh kemi oyeskia amo intlachiah iva inkinekih inkinyakanaskeh ok-
sekimeh! ¡Inkitzejtzelovah tlen inkonih para amo ma pano itla sayolintzi, pero
inkitolovah asta se kameyo!

25 '¡Ay de imejvah intlamachtijkeh de itlanavatil Moisés iva imejvah infariseos,
inkipiah ome inmoixko! Imejvah inkichipavah in vaso ivan plato san panixko, pero
imejvah inkintemitiah ika ichtekayotl iva ika tlaixnekayotl. 26 Imejvah infariseos amo
intlachiah. Achto xikchipavakah in vaso ivan plato ik tlatlaijtik, para ijkó chipavis ik
panixko.

27 '¡Ay de imejvah intlamachtijkeh de itlanavatil Moisés iva imejvah infariseos, inkip-
iah ome inmoixko! Imejvah inkateh kemi mikatekochtih tlen ik panixko pintaritokeh de
istak iva mottah kualtzi, pero ik tlatlaijtik tentokeh de omitl de mikameh iva tlapalantok.
28 Ijkó noijki imejvah, ik panixko inmottah kemi intlakamelajkeh inmixpan gentejtih,
pero imoijtik intentokeh de ome ixkotl iva de tlen amo kuali.

29 '¡Ay de imejvah intlamachtijkeh de itlanavatil Moisés iva imejvah infariseos,
inkipiah ome inmoixko! Porke imejvah kualtzi inkinchijchivah tlaixneskayomeh kan
toktokeh in tiotenejmachtijkeh, iva inkintlachijchiviah kan toktokeh tlen oyajkeh
tlakamelajkeh. 30 Iva inkijtovah: "Tla tejvah yotieskiah nepa tiempo ijkuak okatkah
tokojkolvah, amo titevanmeh otikinmiktiskiah in tiotenejmachtijkeh." 31 Ika yejón,
imejvah inkimokuitiah ke imejvah intewejkaixvivah de nekateh tlen otemiktijkeh,
ijkuak okinmiktijkeh in tiotenejmachtijkeh. 32 Xiktlamikah pues in tlajtlakoli tlen
okipevaltijkeh imokojkolvah.

33 '¡Kovameh! ¡Imejvah intepilvah de kovameh! ¿Kenik incholoskeh para amo
intlajyoviskeh kan miktla? 34 Ne nimechvalintitlanilis sekimeh tiotenejmachtijkeh,
sekimeh ixtlamatkeh iva sekimeh tlamachtijkeh. Pero imejvah sekimeh inkinmiktiskeh
iva sekimeh inkinkrusifikaroskeh, iva oksekimeh inkinvitekiskeh kan inmotiotlamachti-
jkalvah, iva oksekimeh inkinchochololtiskeh sentetl itech altepemeh. 35 Ijkó pues, Dios
imechtlajtlanilis kuenta imejvah de nochtin tlakamelajkeh tlen okinmiktijkeh, desde
Abel tlen oyá tlakamela asta Zacarías ikone in Berequías, tlen imejvah onkimiktijkeh
entre kan kajki in templo iva kan kajki in artal de sacrificios. 36 Yi neli nimechilvia, ke
imejvah tlen axka imonkateh intlajyoviskeh por nochi nin tlamantli tlen onkichijkeh.

*Jesús ochokak por Jerusalén*
*(Lc. 13:31-35)*

37 '¡Ay, Jerusalén, Jerusalén, te tikinmiktia in tiotenejmachtijkeh iva tikinmaga ika
tetl tlen Dios kivalintitlani monavak! ¡Miek welta oniknekia nikinmololos mopilvah,
kemi se poyojtena kinmololova ikonevah itlampa iajasvah, pero amo otiknekki! 38 Axka
mokalijtik mokavas sa tlaijki. 39 Iva nimitzilvia, ke ayakmo kema techitas asta ma ajsiki
neká tonali ijkuak tikijtos: "¡Ma Dios kitiochiva tlen vitz ika itoka in toTeko!"

# 24

*Jesús okijto ke in templo xijxitinis*
*(Mr. 13:1-2; Lc. 21:5-6)*

1 Jesús okiski de kan templo, iva ijkuak yoyaya, ijkuakó in momachtijkeh omotokijkeh
inavak iva ope kititiah in kuajkuali kalmeh tlen povih itech templo. 2 Iva Jesús okinmilvi:
—¿Inkittah nochi nin? Yi neli nimechilvia, nochi kixixititzaskeh iva ayakmo mokavas
nepanitos nion oksé tetl.

*Ijkí panolos antes de tlamis in tlaltikpaktli*
*(Mr. 13:3-23; Lc. 21:7-24; 17:22-24)*

3 Satepa oyajkeh ipan tepetl tlen itoka Olivos. Jesús ompa omotlali, in momachtijkeh
omotokijkeh inavak, iva ijkuak yokatkah san yejvah inselti, okitlajtlanijkeh:
—¿Keman ijkó panolos? ¿Katle neskayotl tikittaskeh ijkuak tivitz ika mavissot-
lanextli? ¿Iva kemania tlamis in tlaltikpaktli?
4 Jesús okinnankili:
—¡Xikpiakah kuidado! Amika ma imechkajkayava. 5 Porke miekeh vitzeh san
kinejnekiskeh notoka, kijtoskeh: "Ne niCristo", iva miekeh kinkajkayavaskeh. 6 Imejvah
inkimatiskeh onka guerra iva motlapoviskeh yetos guerra, pero amo ximomavtikah,
porke ijkó kipia tlen panolos. Pero ayamo tlamis in tlaltikpaktli. 7 Se país kimomagas
ivan oksé país, iva se altepetl kimomagas ivan oksé altepetl. Yetos apistli, yetos kokolistli,
iva sentetl tlalolinis. 8 Pero nochi yejón yikin pevas in tlajyovilistli.
9 'Ijkuakó imejvah imechtemaktiskeh para imechtlajyoviltiskeh iva imechmiktiskeh.
Nochtin gentejtih imechkualankaitaskeh por innechneltokah. 10 Itech nekateh tonaltih
miekeh tlaneltokakeh kipoloskeh intlaneltokalis, mokualankaitaskeh se iva oksé, iva
motemaktiskeh inavak tekivajkeh se iva oksé. 11 Monextiskeh miekeh tiotenejmachti-
jkeh tekajkayajkeh iva kinkajkayavaskeh miekeh. 12 Yetos sa tlawel miek tlajtlakoli, iva
por eso miekeh ayakmo motlasojtlaskeh. 13 Pero tlen akin kixikos nochi asta sa ik tlami,
momakixtis. 14 Iva nin kuali tlajtoli tlen techilvia kenik in Dios tlanavatia, motematiltis
sentetl itech nin tlaltikpaktli, para ke nochtin gentejtih de nochtin países ma kimatikah.
Iva ijkuakó tlamis in tlaltikpaktli.
15 'Noijki imejvah inkittaskeh panolos tlen okijkuilo in tiotenejmachti Daniel, okijto
ajsis tonali imejvah inkittaskeh itla fierotik tlen teixpolo, moketos Kan Tlatiochitok de
kan templo kan amo kipia de ompa yetos, —tlen kileros nin tlajtoli tlen okijkuilo Daniel,
ma kajsikamati tlán kijtosneki—, 16 ijkuakó tlen yeskeh Judea, ma cholokah ma viah
asta ipan tepemeh. 17 Iva tlen yetos ikpak ikal, amo ma temo para kikuiti itla ikalijtik.
18 Iva tlen yetos itlala, amo ma mokuapa para ikalijtik para kikuiti itlaken. 19 ¡Prowestih
sivameh tlen itech nekateh tonaltih kipixtoskeh inkonetzi inmijtik iva in sivameh tlen
tlaskaltijtoskeh! 20 Ximodiostzajtzilikah amo ma imechtokaro incholoskeh mero ijkuak
seva, o noso ijkuak sábado. 21 Itech nekateh tonaltih yetos miek tlajyovilistli temavti,
ke amo yi semi ijkó panolo desde ijkuak ope in tlaltikpaktli iva satepa ayakmo kema ijkó
panolos. 22 Dios kintlasojtla tlen Ye yokinpejpenki, iva por eso amo wejkavas miek tiempo
yejón tlajyovilistli. Porke tlamo, amika omomakixtiskia.
23 'Ijkuakó tla íkka imechilvis: "Xikittakah, nika kajki in Cristo", o noso "Xikittakah,
nepa kajki", amo xikneltokilikah. 24 Porke monextiskeh Cristojtih iva tiotenejmachtijkeh
tekajkayajkeh, iva kinchivaskeh miekeh neskayomeh iva nexkuitiltih para ika tlaka-
jkayavaskeh. Iva kinekiskeh kinkajkayavaskeh noijki tlen Dios yokinpejpenki. 25 Ne
yonimechilvi antes de ijkó panolos. 26 Por eso, tla imechilviskeh: "Xikittakah, in Cristo
kajki kan tlavaki", amo xiviah. Iva tla imechilviskeh: "Xikittakah, nika kajki kan kuarto",
amo xikneltokakah. 27 Porke ijkó kemi ijkuak tlapejpetlani iva tlavia desde ik kan valkisa
in tonali iva asta ik kan onpolivi in tonali, ijkó noijki mottas ijkuak vitz iKone in Tlakatl
ika imavissotlanex. 28 Ijkó kemi ijkuak in tzojpilomeh peva mololovah kan vetok se
yolkatl tlen yomikki, ijkó noijki yetos ijkuak Ne nivitz porke nochtin kimatiskeh.

*Jesús oksemi valmokuapas*
*(Mr. 13:24-37; Lc. 21:25-33; 17:26-30,34-36)*

29 'Iva san nima ijkuak yopanokeh in yejonmeh tonaltih de tlajyovilistli temavti,
in tonali tlilevis, in metzi ayakmo tlavis, in sitlalimeh vetziskeh iva in tlamantih tlen
chijchikavakeh tlen kateh itech ilvikak viviokaskeh. 30 Iva ijkuakó mottas se neskayotl
itech ilvikak nik yompa valmuika iKone in Tlakatl, iva ijkuakó nochtin gentejtih de
nin tlaltikpaktli tlen kichivah tlajtlakoli sa tlawel mavkatzajtziskeh ijkuak kittaskeh
valmuika itech mixtli de ilvikak, ika miek ivelitilis iva ika wei imavissotlanex. 31 Iva
kinvaltitlanis iilvikaktlatitlanilvah, yejvah valtlapitzaskeh chikavak, iva kinmololoskeh
in gentejtih tlen Ye yokinpejpenki, ik novian itech nin tlaltikpaktli desde kan onpejtok
iva asta kan ontlantok.
32 'Xikajsikamatikah in ejemplo de se igoskuavitl: Ijkuak yi peva selia imamayo iva yi
peva moxivyotia, imejvah yinkimatih ke in tonaya yi kajki serka. 33 Ijkó noijki, ijkuak
imejvah inkittaskeh yi ijkó tlamochijtok de tlan yonimechilvi, ijkuakó noijki xikmatikah
nik mach ok wejkavas para vitz iKone in Tlakatl. 34 Yi neli nimechilvia, ke nochi yejón
tlamantli panolos antes de ixpoliviskeh in gentejtih de nin tiempo. 35 In ilvikak ivan
tlaltikpaktli ayakmo yeskeh, nochi polivis, pero notlajtol amo polivis, sino kipia de
mochivas nochi tlen nimechilvijtok.
36 'Amika kimati tlán tonali iva tlán ora ijkuak ijkó panolos, nion ilvikaktlatitlaniltih
amo kimatih, nion iKone in Dios noijki amo nikmati, sino san yen noTajtzi Dios kimati.
37 'Iva ijkó kemi okatka itech tiempo de Noé, no ijkó yetos ijkuak valmuikas iKone
in Tlakatl. 38 Itech nekateh tonaltih, antes de mokajkavas in kiavitl chikavak, in
gentejtih otlakuayah iva okoniah itech ilvimeh, in tlakah ivan sivameh omonamiktiayah.
Ijkó okichijtokah asta ijkuak oajsik neká tonali ijkuak Noé okalakki kan wei barko.
39 In gentejtih amo okimatiah tlán mochivaskeh asta ijkuak ovala in kiavitl chikavak
iva nochtin okinmikti. Ijkó noijki tlamochivalos ijkuak valmuikas iKone in Tlakatl.
40 Ijkuakó, ome tlakah tekipanojtoskeh intlala. Se kivikaskeh ivan oksé kikajtevaskeh.
41 Ome sivameh tlapayantoskeh itech se metlatl. Se kivikaskeh ivan oksé kikajtevaskeh.
42 'Xiijsatokah pues, porke amo inkimatih tlan ora valmuikas imoTeko. 43 Xikmatikah
imejvah, tla se chane okimatiskia tlan ora vitz in ichtekki, tonses oijsatoskia iva
amo okikaviliskia ma kalaki ikalijtik para ma kitlachteki. 44 Por eso, imejvah sa
ximonejmachtijtokah, porke ijkuak imejvah amo inkiyejyekojtoskeh kox vitz, ijkuakó
valmuikas iKone in Tlakatl.

*Tlakevaltih tlen kualmeh iva tlen amo kualmeh*
*(Lc. 12:41-48)*

45 '¿Akin tlakevali tlen kichiva in tekitl kemi oyeskia iaxka iva itech se motenmachia?
Kijtosneki yen tlen kitlalia iteko ma kinmitili tlen oksekimeh itlakevalvah, iva ma
kintlamakah a tiempo. 46 Ma paki in tlakevali tla iteko kajsiki kichijtok tlen okinavati.
47 Yi neli nimechilvia, ke yejón iteko kitlalis ma kitili nochi tlen iaxka. 48 Pero tla
in tlakevali amo kuali iyelis iva kiyejyekos ke iteko wejkavas de mokopati, 49 iva tla
pevas kinmagas ika maitl tlen oksekimeh tlakevaltih, iva pevas tlakuas iva konis ivan
oksekimeh tlavankeh, 50 ijkuakó iteko vitz itech se tonali iva itech se ora ijkuak itlakeval
amo kimatis kox ijkuakó vitz. 51 Sa tlawel kiwitekis, iva kititlanis ma tlajyovi san sekka
invan tlen kipiah ome inmixko kan chokas iva motlantekis.

## 25

*Ejemplo de majtlaktli ichpokameh*

1 'Ijkuakó kan Dios tlanavatia yetos kemi omochijkeh majtlaktli ichpokameh tlen okin-
vikayah inkandilvah iva oyajkeh okinamikitoh in novio. 2 Makuili ichpokameh okatkah
tlayejyekolejkeh iva ok makuiltih ichpokameh okatkah amo tlayejyekolejkeh. 3 Tlen
okatkah amo tlayejyekolejkeh, ijkuak okivikakeh inkandil, amo okivikakeh inmaseite
para kintemitiskeh oksemi. 4 Pero tlen oksekimeh ichpokameh tlen tlayejyekolejkeh

okivikakeh intepalkav de aseite iva inkandil. 5 Iva komo in novio amo totoka ovalaya,
nochtin ichpokameh okinkitzki kochilistli, iva okochkeh. 6 Satepa, kemi tlajko yovak,
okikakkeh se tlajtoli: "¡Ompa vitz in novio, xiknamikitih!" 7 Ijkuakó nochtin ichpokameh
omejtevakeh iva ope kinyektlaliah inkandilvah. 8 Iva in makuili ichpokameh tlen amo
tlayejyekolejkeh okinmilvijkeh tlen oksekimeh makuili ichpokameh: "Techmakakah se
tzikitzi imoaseite, porke tokandilvah yi mero sevih." 9 Pero in ichpokameh tlayejyekole-
jkeh otlanankilijkeh: "Amó, porke tla timechmakaskeh amo kajxilis para imejvah iva
nion para tejvah tokandil. Okachi kuali xiviah kan kinemakah iva xikmokovikah para
imejvah." 10 Pero ijkuak in makuili ichpokameh tlen amo tlayejyekolejkeh oyajkeh
okimokovitoh inmaseite, ijkuakó oajsiko in novio. In ichpokameh tlen yokatkah listas
okalakeh ivan novio kan monamiktiah, iva ijkuakó ovalmotzakki in puerta. 11 Satepa,
oajsikoh tlen oksekimeh makuili ichpokameh tlen amo tlayejyekolejkeh, okivijvitekeh
in puerta iva okijtojkeh: "¡Tata, tata, techtlatlapoli!" 12 Pero ye okinnankili: "¡Mach
nimechixmati akinmeh imejvah!"
13 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Por eso imejvah xiijsatokah, porke amo inkimatih tlán tonali nion tlán ora valmuikas
iKone in Tlakatl.

*Ejemplo de seki tomi*
*(Lc. 19:11-27)*

14 'Ijkuak Dios tlanavatis, yetos kemi se tlakatl tlen antes de kisas para oksé país,
okinnotzki itlakevalvah iva okinkajtevili seki itomi para ika ma tekipanokah.
15 'Se itlakeval okimakak makuili mil tomi de plata, oksé okimakak ome mil tomi de
plata, iva oksé okimakak se mil tomi de plata. Kada se de yejvah okinmakak ijkó kemi
tlen yejvah oveliah okichivayah. Satepa yejón tlakatl okiski oyá wejka. 16 In tlakevali tlen
okimakakeh makuili mil tomi de plata, okichi negosio ika, iva okitlanki ok makuili mil
tomi de plata. 17 Iva in tlakevali tlen okimakakeh ome mil tomi de plata, noijki okitlanki
ok ome mil tomi de plata. 18 Pero tlen oksé tlakevali tlen okimakakeh se mil tomi de
plata, okitlalpacho in tomi de iteko.
19 'Miek tonali satepa, inteko omokopato, iva ope kintlajtlanilia kuenta. 20 In tlakevali
tlen okimakakeh makuili mil tomi de plata, okimak iteko ok makuili mil, iva okilvi:
"Tejwatzi noteko, tejwatzi otechmakak makuili mil tomi de plata, nika kajki ok makuili
mil tlen oniktlanki." 21 Iteko okilvi: "Kuali otikchi. Te sa tlawel kuali tinotlakeval iva
titenmachtli. Iva komo kuali ika otitekipano maski san ika tzikitzi, axka nimitzmakas
xikitta okachi miek tlamantli. Axka xivalmuika itech noilviv." 22 In tlakevali tlen
okimakakeh ome mil tomi de plata, okitemakak kuenta ijkí: "Tejwatzi noteko, tejwatzi
otechmakak ome mil tomi de plata, nika kajki ok ome mil tlen oniktlanki." 23 Iteko
okilvi: "Kuali otikchi. Te sa tlawel kuali tinotlakeval iva titenmachtli. Iva komo kuali
ika otitekipano maski san ika tzikitzi, axka nimitzmakas xikitta okachi miek tlamantli.
Axka xivalmuika itech noilviv." 24 Pero in tlakevali tlen okimakakeh se mil tomi de plata,
okilvi iteko: "Tejwatzi noteko, komo nikmati nik titekixneki, iva tikmopixkia tlen amo
otiktookak iva tikololova kan amo otikxini itla semiya, 25 onimomavti, iva okachi kuali
oniktlaati motomi oniktlalpacho. Pero nika kajki motomi." 26 Iteko okinankili: "Te mach
tikuali tinotlakeval iva titlatzivki, tla otikmatia ke nikmopixkia tlen amo oniktookak iva
nikololova kan amo onikxini itla semiya, 27 sikiera otikonkavaskia notomi kan banko
para okitlaniskia ikoneyo, iva ijkuak onejkoskia, onikseliskia notomi ivan ikoneyo."
28 Ijkuakó inteko okinmilvi tlen ompa okatkah: "Xikixtilikah yejón mil tomi de plata,
iva xikmakakah tlen kipia majtlaktli mil. 29 Porke tlen kipia, se kimakas okachi, iva
kipias okachi. Iva tlen amo kipia, maski asta yen tlen tzikitzi kipia se kikixtilis. 30 Iva
nin notlakeval tlatzivki, xiktlamotlakah kiavak kan tlayova kan chokas iva motlantekis.

*Tlen ichkameh iva tlen tentzomeh*

31 'Ijkuak iKone in Tlakatl valmuikas ivan nochtin iilvikaktlatitlanilvah, valmuikas
ika imavissotlanex iva motlalis itech itekivajsiya tlen kipia mavissotlanextli. 32 In

gentejtih de nochtin países mololoskeh iyakapa, iva kinxelos ijkó kemi se tlajpixki
kinxelova in ichkameh de invan tentzomeh. 33 Tlen ichkameh kintlalis ik iyekmapa
iva tlen tentzomeh kintlalis ik iopochmapa. 34 Ijkuakó in Wei tlanavati kinmilvis tlen
yeskeh ik iyekmapa: "Xivikikah imejvah tlen intlatiochivaltih de noTajtzi. Xivikikah
iva xikselikah imoerensia kan Dios tlanavatia, kan yi tlayektlalitok para imejvah desde
ijkuak omochi in tlaltikpaktli. 35 Porke ijkuak onitiojsi, imejvah onnechtlamakakeh.
Ijkuak onamikki, imejvah onnechmakakeh atl. Ijkuak amo onikpiaya kan nimokalotis,
imejvah onnechkalotijkeh. 36 Ijkuak amo onikpiaya notzotzol, imejvah onnechmakakeh
notzotzol. Ijkuak onimokoko, imejvah onnechtlajpalotoh. Ijkuak onitzaktoka telpiloya,
imejvah onnechitatoh." 37 Ijkuakó tlen oyajkeh tlakamelajkeh kijtoskeh: "ToTeko,
¿keman otimitzitakeh otitiojsi, iva otimitztlamakakeh? ¿O noso keman otimitzitakeh
otamikki, iva otimitzmakakeh atl? 38 ¿O noso keman otimitzitakeh amo otikpiaya kan
timokalotis, iva otimitzkalotijkeh, o noso amo otikpiaya motzotzol, iva tejvah otimitz-
makakeh motzotzol? 39 ¿O noso keman otimitzitakeh otimokoko, o noso otitzaktoka
telpiloya, iva otiajkeh otimitzitatoh?" 40 Ijkuakó in Wei tlanavati kinnankilis: "Yi neli
nimechilvia, ke nochi tlen imejvah onkichijkeh por nochtin ninmeh noknivah tlen amo
ipanitalistih, kijtosneki onkichijkeh por ne."
41 'Ijkuakó noijki kinmilvis tlen yeskeh ik iopochmapa: "Ximachivakah de ne,
Dios yokijto ke imejvah intlajyoviskeh. Xiviah ijtik tlitl tlen amo keman sevi tlen
Dios okichi para yen Amo Kuali Tlakatl ivan iejekavah. 42 Porke ijkuak onitiojsi,
imejvah amo onnechtlamakakeh. Ijkuak onamikki, imejvah amo onnechmakakeh atl.
43 Ijkuak amo onikpiaya kan nimokalotis, imejvah amo onnechkalotijkeh. Ijkuak amo
onikpiaya notzotzol, imejvah amo onnechmakakeh notzotzol. Ijkuak onimokoko iva
ijkuak onitzaktoka telpiloya, imejvah amo onnechitatoh." 44 Ijkuakó yejvah noijki
kinankiliskeh: "ToTeko, ¿keman otimitzitakeh otitiojsi o noso otamikki, o noso amo
otikpiaya kan timokalotis, o noso amo otikpiaya motzotzol, o noso otimokoko, o
noso otitzaktoka telpiloya iva amo otimitzpalevijkeh?" 45 Ijkuakó in Wei tlanavati
kinnankilis: "Yi neli nimechilvia, ke ijkuak imejvah amo onkinpalevijkeh noknivah tlen
okachi amo ipanitalistih, kijtosneki ne amo onnechpalevijkeh." 46 Yejonmeh yaskeh
itech tlajyovilistli para semijkak, iva tlen tlakamelajkeh kalakiskeh itech nemilistli para
semijkak.

# 26

*Omotlatlalvijkeh kenik kixpoloskeh in Jesús*
*(Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)*

1 Ijkuak Jesús otlanki okijto nochi nin tlajtoli okinmilvi in momachtijkeh:
2 —Imejvah yinkimatih ke polivi sa ome tonali para yetos ilvitl de Pascua. Iva iKone in
Tlakatl kitemaktiskeh para kikrusifikaroskeh.
3 Noijki itech yejón ora, in tlayakankeh tiopixkeh, in tlamachtijkeh de itlanavatil
Moisés iva in tlayakankeh tetajmeh, omololojkeh kan kiavak de kan palacio kan chanti
in wei tiopixki itoka Caifás. 4 Ompa omotlatlalvijkeh kenik velis kichivaskeh ma vetzi
in Jesús itech intlakajkayavalis para ijkó velis kikitzkiskeh iva kixpoloskeh. 5 Pero
okimolviayah:
—Amo tikitzkiskeh itech ilvitl, para amo mopajsoloskeh in gentejtih.

*Se sivatl okiteekili ajviakayotl in Jesús ipan itzonteko*
*(Mr. 14:3-9; Jn. 12:1-8)*

6 Jesús okatka Betania, kan ikalijtik in Simón, tlen Jesús okipajti ijkuak opalania
inakayo. 7 Ijkuakó se sivatl omotoki inavak Jesús tlen okivikaya se boteyajtzi de alabastro
tentok de ajviakayotl tlen patío, iva okiteekili in Jesús ipan itzonteko kan oyetoka kan
mesa. 8 In momachtijkeh ijkuak ijkó okittakeh, okualankeh iva okijtojkeh:

—¿Tleka nin sivatl san okavilti in ajviakayotl? 9 Oveliskia omonemakaskia patío, iva in
tomi se okinmakaskia tlen prowestih.
10 Jesús okikakki iva okinmilvi:
—Amitla xikilvikah nin sivatl. Porke ye okichi se kuali tlamantli para Ne. 11 In
prowestih nochipa inkinpiaskeh, pero Ne mach ok wejkavas nika nietos imovah. 12 Nin
sivatl ijkuak onechteekili ajviakayotl itech nokuerpo, kijtosneki yokiyektlali nokuerpo
para ijkuak nechtookaskeh. 13 Yi neli nimechilvia, ke sentetl itech nin tlaltikpaktli
kan motematiltis in yankuik kuali tlajtoli, noijki mijtos tlen okichi nin sivatl iva ijkó
kilnamikiskeh.

*Judas Iscariote teva omotlatlalvi kenik kitemaktis in Jesús*
*(Mr. 14:10-11; Lc. 22:3-6)*

14 Ijkuakó Judas Iscariote se de tlen majtlaktih ivan ome momachtijkeh de Jesús, oyá
omotlapovito invan tlayakankeh tiopixkeh, 15 iva okinmilvi:
—¿Kech innechmakaskeh tla nimechmaktilis in Jesús?
Ijkuakó yejvah okimakakeh senpoali ivan majtlaktli tomi de plata. 16 Iva desde ijkuakó
Judas ope kitemova keman velis kitemaktis in Jesús.

*Se tiotlaki ijkuak toTeko omotlamajsevi*
*(Mr. 14:12-16; Lc. 22:7-13; Jn. 13:21-30; 1 Co. 11:23-26)*

17 In primer tonali ijkuak ope in ilvitl de pan tlen amo kipia xokotixtli, ijkuakó in
momachtijkeh de Jesús omotokijkeh inavak, iva okitlajtlanijkeh:
—¿Kan tikneki ma tikchivatih in tlakuali de Pascua?
18 Ye okinmilvi:
—Xiviah Jerusalén kan ikalijtik in tlakatl tlen imejvah yinkixmatih, iva xikilvikah: “In
Tlamachti kijtova: Yoajsik noora, moneki mokalijtik nikmomajsevis in tlakuali de Pascua
Ne iva tlen nikinmachtia.”
19 In momachtijkeh okichijkeh ijkó kemi okinnavati in Jesús, iva okichijkeh in tlakuali
de Pascua.
20 Ijkuak otlayovak, Jesús omotlali kan mesa ivan majtlaktli ivan ome momachtijkeh.
21 Iva ijkuak otlakuajtokah okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia, ke se de imejvah nechtemaktis.
22 Yejvah sa tlawel omoyolkokojkeh, iva kada se de yejvah ope kitlajtlaniah:
—¿Kox ne, noTeko?
23 Jesús okinnankili:
—Tlen kapachova ipan kan plato kan Ne noijki nikapachova nopan, yen yejón
nechtemaktis. 24 Yi neli, iKone in Tlakatl ixpolivis ijkó kemi kijtova in Tiotlajkuiloli. Pero
¡ay de neká tlakatl tlen nechtemaktis! Okachi kuali amo onesiskia.
25 Ijkuakó Judas tlen kitemaktis in Jesús, okitlajtlani:
—Tlamachti, ¿kox ne?
Jesús okinankili:
—Kema, te mero.
26 Ijkuak otlakuajtokah, Jesús okontilanki in pan iva okitlasojkamatki inavak Dios,
okipojpostekki in pan iva okinmajmakak in momachtijkeh, iva okinmilvi:
—Xikuakah, nin yen nokuerpo.
27 Satepa okontilanki in kopa de vino, okitlasojkamatki inavak Dios, okinpanoltili in
momachtijkeh, iva okinmilvi:
—Innochtin xikonikah nin vino, 28 porke nin yen noesso, iva Dios ika kichiva inmovah
se yankuik moyekkavalistli, iva tlen nokivis para tlapojpolvilistli de tlajtlakoli de miekeh.
29 Pero nikneki nimechilvis, ke desde axka mach ok nikonis vino asta neká tonali ijkuak
tlanavatis noTajtzi iva ijkuakó nikonis yankuik vino inmovah.

*Jesús okilvi in Pedro ke se tonali kijtos nik amo kixmati*
*(Mr. 14:26-31; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)*

30 Satepa de okintlakuikakeh sekimeh himnos, oyajkeh ipan tepetl tlen itoka Olivos.
31 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Nin yovak nochtin imejvah innechkavaskeh noselti, porke in Tiotlajkuiloli kijtova:
"Nikmiktis in tlajpixki iva in ichkameh xixiniskeh." 32 Pero satepa de ijkuak nimoyolitis,
nitlayakanas para Galilea iva ompa innechajsitivih.
33 Ijkuakó Pedro okinankili:
—Maski nochtin ma mitzkavakah moselti, ne amo kema nimitzkavas.
34 Ijkuakó Jesús okilvi:
—Yi neli nimitzilvia, nin yovak antes de tzajtzis in kaxtil, para ijkuakó te yotikijto eyi
welta nik amo techixmati.
35 Iva Pedro okinankili:
—Maski mova ma nechmiktikah, ne amo kema nikijtos ke amo nimitzixmati.
Iva nochtin oksekimeh momachtijkeh no ijkó okijtojkeh.

*Jesús omodiostzajtzili kan tlatokxochío de Getsemaní*
*(Mr. 14:32-42; Lc. 22:39-46)*

36 Satepa Jesús oyá invan momachtijkeh kan se lugar itoka Getsemaní, iva okinmilvi:
—Nika ximotlalikah, ne niav nimodiostzajtziliti ik nepa.
37 Jesús okivikak in Pedro ivan ome itelpochvah in Zebedeo. Satepa sa tlawel ope
motekipachova iva moyolkokova. 38 Jesús okilvi in Pedro iva tlen ome itelpochvah in
Zebedeo:
—Sa tlawel nimoyolkokova iva ayakmo nikxikova nikmachilia niixpolivis. Nika
ximokavakah xiijsatokah nova.
39 Jesús oyá ok achitzi tlayakapa, ompa omotlankuaketzki iva omixtlapacho ipan tlali,
iva omodiostzajtzili okijto:
—NoTajtzi, tla tikmonekiltis, techkixtili nin tlajyovilistli tekoko. Pero amo ma
mochiva kemin Ne nikneki, sino kemi tejwatzi tikmonekiltis.
40 Satepa Jesús omokuapki kan okatkah tlen eyi momachtijkeh, iva okinmajsito
kochtokeh. Iva Jesús okilvi in Pedro:
—¿Amo onkixikojkeh nion se ora inmijsatokeh nova? 41 Xiijsatokah iva ximodiostza-
jtzilijtokah, para amo xivetzikah ijkuak imechyoltilanas in tlajtlakoli. Imotonal kineki
kichivas tlen kuali, pero imokuerpo amo tlaxikova.
42 Jesús oksé welta oyá omodiostzajtzilito, iva omodiostzajtzili ijkí:
—NoTajtzi, tla amo velis techkixtilis nin tlajyovilistli tekoko, tonses ma mochiva kemi
tejwatzi tikmonekiltis.
43 Oksemi omokuapki kan okatkah in momachtijkeh, iva oksemi okinmajsito
kochtokeh, porke okintlanki in kochilistli. 44 Oksé welta okinkajte iva oyá omodiostza-
jtzilito yi eyi welta, iva oksemi okijto tlen achto okijto. 45 Satepa oyá kan okatkah in
momachtijkeh iva okinmilvi:
—¿Ok inkochih iva inmoseviah? Yoajsik ora para kitemaktiskeh iKone in Tlakatl inmak
in gentejtih tlajtlakolejkeh. 46 Ximevakah, ma tiviah. Yompa vitz tlen nechtemaktis.

*Jesús okitzkijkeh*
*(Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)*

47 Jesús ok otlapojtoka iva ijkuakó oajsiko in Judas, tlen okatka se de yejvah tlen
majtlaktli ivan ome momachtijkeh, iva ivan ovalayah miekeh gentejtih okivalikayah
espada iva kuavitl. Nonmeh gentejtih okintitlankeh in tlayakankeh tiopixkeh iva in
tlayakankeh tetajmeh judiojtih. 48 Pero Judas antes de kinmaktilis in Jesús, achto
okinmilvi kenik kinmititis katli yen Jesús. Okinmilvi:
—Tlen ne nikixpipitzos, yen yejón Jesús. Xikitzkikah iva xikvikakah.
49 Ijkuakó Judas omotoki inavak Jesús iva okilvi:
—¡Nolti, Tlamachti!
Iva okixpipitzo. 50 Jesús okinankili:
—Noyolikni, ¿tlán otikchivako?

Ijkuakó ipan omopachojkeh, okitzkijkeh in Jesús iva okivikakeh.
51 Ijkuakó se momachti de Jesús okixti iespada iva okinakastzonteki itlakeval in wei
tiopixki. 52 Pero Jesús okilvi:
—Xiktlaati moespada. Porke nochtin tlen mokitzkiah ika espada, noijki mikiskeh ika
espada. 53 ¿Amo tikmati ke tla Ne oniknekiskia, oveliskia oniktlajtlaniliskia noTajtzi
okachi de majtlaktli ivan ome ejércitos de ilvikaktlatitlaniltih para ma nechpalevikih
iva san nima okinvaltitlaniskia? 54 Pero tla ijkó nikchivas, ¿tonses kenik mochivas tlen
ijkuilitok itech Tiotlajkuiloli, kan kijtova ke ijkó kipia de nechpanos?
55 Ijkuakó Jesús okinmilvi in gentejtih:
—¿Onnechkitzkikoh imejvah ika espada iva ika kuavitl kemi oyeskia niichteki?
Nochipa onikatka imovah kan templo onitlamachtijtoka iva amo semi onnechkitzkijkeh.
56 Pero nochi nin kipia tlen ijkó yetos para ma mochiva tlen kijtova in Tiotlajkuiloli tlen
okijkuilojkeh in tiotenejmachtijkeh.
Ijkuakó nochtin momachtijkeh ocholojkeh iva okikajtejkeh iselti in Jesús.

### *Jesús okivikakeh itech injunta in judiojtih*
*(Mr. 14:53-65; Lc. 22:54-55,63-71; Jn. 18:12-14,19-24)*

57 Tlen okitzkijkeh in Jesús okivikakeh inavak in wei tiopixki Caifás, iva ompa
yomololojkeh in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ivan tlayakankeh tetajmeh. 58 Pedro
inkuitlapa oyaya san de wejka asta kan kiavak de kan ikalijtik in wei tiopixki, ompa
okalakki iva omotlali invan templojmayoltih para kittas tlán panolos.
59 In tlayakankeh tiopixkeh, in tlayakankeh tetajmeh iva nochtin tlen povih itech
injunta in judiojtih, okitemovayah kenik velis kitlajtlakoltiskeh in Jesús de itla tlen amo
neli para ijkó velis kixpoloskeh. 60 Pero amitla okajxiliayah tlan ika velis kiteilviskeh,
maski miekeh okijtojkeh tlen amo neli. Pero satepa omoketzkeh ome testigojtih
istlakameh, 61 iva okijtojkeh:
—Nin tlakatl okijto: “Ne velis nikxitinis in templo de toTajtzin Dios, iva san ika eyi
tonali oksemi niketzaltis.”
62 Ijkuakó in wei tiopixki ovalmoketzki, iva okitlajtlani in Jesús:
—¿Amo titlanankilis? ¿Yi neli tlen kijtovah ninmeh?
63 Pero Jesús amo otlanankili. In wei tiopixki oksemi okitlajtlani:
—Nimitznavatia ika itoka toTajtzin Dios tlen yolitok, techilvi tinochtin kox te tiCristo,
iKone in Dios.
64 Jesús okinankili:
—Ijkó kemi te yotikijto. Iva nikneki nimechilvis desde axka imejvah inkittaskeh iKone
in Tlakatl yetos ik iyekmapa in Dios tlen kipia nochi velitilistli, iva valmuikas itech mixtli
de ilvikak.
65 Ijkuakó in wei tiopixki, omotlakentzomoni iva okijto:
—¡Nin tlakatl kixpanavia in Dios ika itlajtol! Mach ok monekih testigojtih. Imejvah
yonkikakeh kenik kixpanavia in Dios ika itlajtol. 66 ¿Imejvah tlán inkijtovah?
Yejvah okijtojkeh:
—¡Tlajtlakole, ma miki!
67 Ijkuakó okixchijchakeh iva okimagakeh ika maitl, iva oksekimeh okixtlajtlatzinijkeh
68 iva okilvijkeh:
—Tla tiCristo, ¡xikyejyekoli akin omitzmagak ika maitl!

### *Pedro okijto amo kixmati in Jesús*
*(Mr. 14:66-72; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18,25-27)*

69 Pedro oyetoka kan kiavak, iva ijkuakó se sivatl itlakeval in wei tiopixki omotoki
inavak Pedro iva okilvi:
—Te noijki otinemia ivan Jesús tlen de Galilea.
70 Pedro amo okimokuiti iva okijto inmixpa nochtin:
—Mach nikmati tlán tikijtova.

71 Pedro yokistiaya kan puerta, iva ijkuakó oksé sivatl okittak, iva okinmilvi tlen ompa okatkah:
—Nin tlakatl noijki onemia ivan Jesús de Nazaret.
72 Pedro oksemi amo okimokuiti, iva okijto:
—Yi neli, mach nikixmati yejón tlakatl.
73 Okachi satepa, tlen ompa okatkah omotokijkeh inavak Pedro, iva okilvijkeh:
—Yi neli, te noijki se de yejvah, porke mokaki noijki ijkó nik titlapova.
74 Ijkuakó Pedro ope kijtova ipan ma vetzi tlajyovilistli tla amo neli tlen kijtova iva okisentlali itlajtol, okijto:
—Ne mach nikixmati yejón tlakatl.
Iva san nima ijkuakó ovaltzajtzik in kaxtil. 75 Ijkuakó Pedro okilnamiki tlen achto okilvijka in Jesús: "Antes de tzajtzis in kaxtil, para ijkuakó te yotikijto eyi welta nik amo techixmati." Pedro okiski de ompa iva sa tlawel ochokak.

# 27

*Jesús okivikakeh inavak Pilato*
*(Mr. 15:1; Lc. 23:1-2; Jn. 18:28-32)*

1 Ijkuak otlaneski, nochtin tlayakankeh tiopixkeh ivan tlayakankeh tetajmeh judiojtih, omotlatlalvijkeh kenik kichivaskeh para kixpoloskeh in Jesús. 2 Okijilpijkeh iva okivikakeh okimaktilijkeh in kobernador Poncio Pilato.

*Ijkí nik omikki in Judas*

3 Satepa Judas, tlen okitemakti in Jesús, ijkuak okittak ke Jesús yokitlajtlakoltijkeh para kixpoloskeh, okimachili fiero por tlen okichi, iva oyá okinkuapilito in senpoali ivan majtlaktli tomi de plata in tlayakankeh tiopixkeh ivan tlayakankeh tetajmeh. 4 Iva okinmilvi:
—Yonikchi se wei tlajtlakoli, porke oniktemakti se tlakatl tlen amo okichi nion se tlajtlakoli.
Pero yejvah okinankilijkeh:
—¡Tejvah mach totekiv! ¡Ompa te xikitta!
5 Ijkuakó Judas okitlamotlak in tomi ompa ijtik templo, iva okiski oyá omokechpiloto.
6 In tlayakankeh tiopixkeh okololojkeh in tomi iva okijtojkeh:
—Dios itlanavatil amo kitekavilia ma tiktlalikah nin tomi ijtik kaja kan kitlaliah ofrendajtomi, porke ika okitlaxtlajkeh iesso de se tlakatl.
7 Iva satepa omotlapovijkeh ke ika yejón tomi kikovaskeh se tlali, iva okikojkeh in tlali tlen itoka Itlal in Xoktzinchijchi, para kipiaskeh se lugar kan kintookaskeh in gentejtih tlen amo de ompa. 8 Por eso, yejón tlali asta axka kilviah Tlali de Estli. 9 Otlamochivalok ijkó kemi okijto in tiotenejmachti Jeremías, ijkuak okijto: "Okonankeh senpoali ivan majtlaktli tomi de plata, tlen gentejtih de Israel okijtojkeh ijkó ipati. 10 Iva ika yejón tomi okikojkeh in tlali tlen itoka Itlal in Xoktzinchijchi, ijkó kemi onechnavati in toTeko."

*Pilato okitlatzintoki in Jesús*
*(Mr. 15:2-5; Lc. 23:3-5; Jn. 18:33-38)*

11 Jesús okivikakeh inavak in kobernador Pilato, iva Pilato okitlajtlani in Jesús:
—¿Neli te tiwei tlanavati de judiojtih?
Jesús okinankili:
—Kema, ijkó kemi te tikijtova.
12 In tlayakankeh tiopixkeh ivan tlayakankeh tetajmeh maski ope okiteistlakaviayah, Jesús amo okinnankiliaya. 13 Ijkuakó in Pilato okilvi:
—¿Amo tikkaki nochi tlen yejvah mitzteilviah?
14 Pero Jesús amo okinankili nion se tlajtoli, iva Pilato sa tlawel okimotetzavi.

*Jesús okitemaktijkeh para ma kixpolokah*
*(Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38–19:16)*

15 In kobernador okipiaya kostumbre ke itech ilvitl de Pascua kikajkava se de tlen
tzaktokeh telpiloya, ijkó kemi tlen kijtoskeh in gentejtih katli ye ma kikajkava. 16 Itech
yejonmeh tonaltih otzaktoka se tlakatl itoka Barrabás tlen sentetl okixmatiah. 17 Iva
ijkuak in gentejtih omololojkeh, Pilato okintlajtlani:
—¿Akin inkinekih ma nikkajkava: in barrabás o noso yen Jesús tlen kinotzah Cristo?
18 Pilato ijkó okijto porke okimatia ke Jesús okitemaktijkeh porke omoxikovayah de
Ye.
19 Pilato oyetoka kan teyekankavah. Iva ijkuakó itonana otlatitlanki ma kilvitih: "Amo
ximokalaki ivan yejón tlakatl tlen amitla tlajtlakoli kipia, porke nin yovak sa tlawel
onimomavti tlen oniktemikki de Ye."
20 In tlayakankeh tiopixkeh ivan tlayakankeh tetajmeh, okintlatlalvijkeh in gentejtih
para ma kitlajtlanilikah in Pilato ma kikajkava in Barrabás, iva ma tlanavati ma
kixpolokah in Jesús. 21 Pilato okintlajtlani:
—¿Katli de ninmeh omeh inkinekih ma nikajkava?
Yejvah okilvijkeh:
—¡Xikajkava in Barrabás!
22 Pilato oksemi okintlajtlani:
—¿Iva tlán nikchivas ivan nin Jesús, tlen kinotzah Cristo?
Nochtin otlanankilijkeh:
—¡Xikrusifikaro!
23 Pilato okinmilvi:
—¿Pero tleka? ¿Tlán okichi?
Pero yejvah okachi otzajtziah chikavak:
—¡Xikrusifikaro!
24 Ijkuak Pilato okittak nik amitla velis kichivas para amo ma kixpolokah in Jesús, sino
yej okachi omopajsolovayah, ijkuakó otlanavati ma kikuitih atl iva ompa omomajteki
inmixpa nochtin, iva okijto:
—Ne amo notlajtlakol tla imejvah inkixpoloskeh nin tlakatl tlen tlakamela. Ompa
imejvah xikittakah.
25 Iva nochtin gentejtih otlanankilijkeh:
—¡Yejón techkavili tejvah ivan topilvah, ompa tejvah tikmatih de imikilis!
26 Ijkuakó Pilato okikajka in Barrabás. Iva satepa otlanavati ma kiwitekikah in Jesús,
iva okinmaktili in soldadojtih para ma kikrusifikarokah.
27 Satepa isoldadojvah in Pilato okivikakeh in Jesús kan palacio, iva nochtin soldado-
jtih okiyavalojkeh. 28 Satepa okikixtilijkeh itzotzol, iva okikentijkeh se kapa chichiltik.
29 Okichijchijkeh se korona de vitztli iva okitlalilijkeh itech itzonteko. Okitzkiltijkeh se
vara iyekmapa. Omotlankuaketzayah iyakapa iva okipijpinatiayah, okilviayah:
—¡Viva in wei tlanavati de judiojtih!
30 Iva okixchichijchakeh, iva okikixtilijkeh in vara iva ika okikuavijvitekeh. 31 Satepa
de otlanki okipijpinatijkeh, okikixtilijkeh in kapa chichiltik iva oksemi okonakiltijkeh
itzotzol. Satepa okivikakeh para kikrusifikaroskeh.

*Jesús okikrusifikarojkeh*
*(Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)*

32 Ijkuak yoyayah itech ojtli okinamikeh se tlakatl de siudad de Cirene itoka Simón.
Iva okichikavilijkeh ma kikechpanili ikrus in Jesús.
33 Satepa oajsitoh se lugar itoka Gólgota, kijtosneki Kan Mikatzontekomatl. 34 Ompa
okimakakeh ma koni vino tlen okinelojkeh ika seki xivitl chichik. Pero ijkuak okiyeko,
amo okinekki okonik.
35 Ijkuak yokikrusifikarojkeh, in soldadojtih omotlatlaankeh para kittaskeh tlán
kimokaviskeh kada se de yejvah de itzotzol Jesús. Ijkó omochi tlen okijto in tiotenej-
machti: "Omotlatlaankeh para okimoxejxelilijkeh notzotzol." 36 Iva satepa omotlalijkeh
para kikuidaroskeh. 37 Iva ik tlakpak de kan ikrus in Jesús okitlalilijkeh se letrero kan

kijtojtok tleka okikrusifikarojkeh. Kijtojtok: “NIN YEN JESÚS, TLEN WEI TLANAVATI DE
JUDIOJTIH.”
38 Noijki okinkrusifikarojkeh ome ichtekeh san sekka ivan Jesús, se ik iyekmapa iva se
ik iopochmapa. 39 Iva tlen ik ompa opanovayah otlajtovayah fiero de Ye, iva okoliniayah
intzonteko 40 okijtovayah:
—¿Amo otikijtovaya ke velis tikxitinis in templo iva san ika eyi tonali oksemi velis
tiketzaltis? Te monevia ximomakixti. Xitemo de itech krus tla yi neli tiiKone in Dios.
41 In tlayakankeh tiopixkeh, in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, in fariseos ivan
tlayakankeh tetajmeh noijki okipijpinatiayah. Okijtovayah:
42 —Okinmakixti oksekimeh, pero Ye inevia amo veli momakixtia. Tla yi neli yen
wei tlanavati de Israel, ma temo de itech krus, iva titlaneltokaskeh inavak. 43 Ye
motenmachijtok inavak Dios, tonses yen Dios ma kimakixti, tla yi neli kitlasojtla. Porke
Ye okijto ke Ye iKone in Dios.
44 Tlen ichtekeh tlen okinkrusifikarojkeh ivan Jesús noijki otlajtovayah fiero de Ye.

*Jesús oixpolivik*
*(Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)*

45 Ijkuakó itech nochi in tlaltikpaktli otlayovak, desde tlajko tonali iva asta las tres de
tiotlaki. 46 Iva itech yejón ora kemi las tres de tiotlaki, Jesús otzajtzik chikavak, okijto:
—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —kijtosneki: NoTajtzin Dios, noTajtzin Dios, ¿tleka otechka
noselti?
47 Sekimeh tlen ompa okatkah, okikakkeh iva okijtojkeh:
—Nin tlakatl kinotok in tiotenejmachti Elías.
48 San nima ijkuakó se de yejvah omotlelo okikuito se esponja, okapacho ika vinagre,
okilpi itech se akatl iva okimakak itech iten para ma koni. 49 Pero oksekimeh okijtojkeh:
—Xikava, tikittaskeh kox vitz kipaleviki in tiotenejmachti Elías.
50 Jesús oksemi otzajtzik chikavak, iva oixpolivik. 51 Iva san nima ijkuakó in tzotzolt-
latzakuili de kan templo otlajkotzayanki, desde tlakpak asta tlakxitla. Otlalolinki iva
in temeh otlajtlapankeh. 52 Iva in mikatekochtih otlajtlapovikeh, iva miekeh mikameh
omoyolitijkeh tlen yolchipavakeh. 53 Satepa de ijkuak Jesús omoyoliti, tlen omoyolitijkeh
okiskeh de kan inmikatekoch iva okalakeh Jerusalén, iva miekeh okinmitakeh.
54 In kapita iva tlen iva okatkah okikuidarojtokah in Jesús, ijkuak okittakeh otlalolinki
iva nochi tlen opanolok, sa tlawel omomavtijkeh iva okijtojkeh:
—Nin tlakatl yi neli okatka iKone in Dios.
55 Ompa okatkah miekeh sivameh okonittokah san wejka. Yejonmeh sivameh
ovalajkeh ivan Jesús desde Galilea asta Jerusalén iva okipaleviayah. 56 Ompa okatka in
María tlen de altepetl Magdala, iva María inmama in Jacobo ivan José. Iva noijki ompa
okatka inmama tlen ipilvah in Zebedeo.

*Jesús okitookakeh*
*(Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)*

57 Ijkuak yope tlajtlapuyava, ovala kan ikalijtik Pilato se tlakatl tomine de altepetl
Arimatea itoka José, tlen noijki onemia ivan Jesús. 58 José oyá okittato in Pilato iva
okitlajtlanili ma kimaka ikuerpo in Jesús. Satepa Pilato otlanavati ma kimakakah. 59 José
okitemovi ikuerpo in Jesús de kan krus iva okikemilo ika se sábana chipavak. 60 Iva
okikalaki ijtik se mikatekochtli yankuik tlen José okichkuak ikxitlan se tepejxitl. Satepa
okitankachojtia se wei tetl tankachtik para ika okitentzaki, iva satepa oyá. 61 Ompa
okatka in María tlen de altepetl Magdala ivan oksé María, oyetokah iyakapan yejón
mikatekochtli.

*Soldadojtih tlen otlakuidarojtokah*

62 Omostlatik okatka yi sábado, kijtosneki se tonali satepa de ijkuak motlayektlaliliah
in judiojtih para moseviskeh. Ijkuakó in tlayakankeh tiopixkeh ivan fariseos oyajkeh
okittatoh in Pilato, 63 iva okilvijkeh:

—Nika otimitzitakoh tejwatzi, porke otikilnamikeh ke neká tekajkaya, ijkuak ok onemia, okijto ke ipan eyi tonali satepa de ixpolivis, moyolitis. 64 Por eso, tejvah tiknekih xitlanavati ma tlakuidarojtokah eyi tonali kan toktok in Jesús. Porke amo san kichiva tlen momachtijkeh yaskeh kikixtitivih yovak, iva satepa kijtojtinemiskeh ke yomoyoliti. Porke tlamo, yejón tlakajkayavalistli yetos okachi pior ke tlen achto.
65 Pilato okinmilvi:
—Nonka kateh sekimeh soldadojtih. Xikinvikakah iva ompa imejvah xikittakah kuali ma tlakuidarojtokah asta kan veli.
66 Tonses, oyajkeh iva kuali okitentzakeh in mikatekochtli, iva okiseyarojkeh in tetl tlen ika okitentzakeh, iva ompa okinkajtejkeh in soldadojtih.

# 28

*Jesús omoyoliti*
*(Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)*

1 Opanok sábado, iva ijkuak ovalaneski tlen primer tonali de yejón samana, María tlen de altepetl Magdala ivan oksé María, oyajkeh otlachiatoh kan mikatekochtli. 2 Iva san nima ijkuakó ovaltlalolinki, porke se iilvikaktlatitlanil in toTeko ovaltemok de ilvikak iva omoketzako kan mikatekochtli, okijkuani in tetl tlen ika otentzaktoka iva ipan omotlali. 3 In ilvikaktlatitlanili opetlania kemi ijkuak tlapetlani, iva itlaken okatka istak kemi mixtli istak. 4 In soldadojtih ijkuak okittakeh, sa tlawel omavkaviviokakeh iva omokajkeh kemi oyeskia omikkeh. 5 In ilvikaktlatitlanili okinmilvi in sivameh:
—Amo ximomavtikah. Ne kuali nikmati ke imejvah inkitemovah in Jesús tlen okikrusifikarojkeh. 6 Mach ok nika kajki, Ye yomoyoliti ijkó kemi Ye yokijtojka. Xivikikah xikittakih kan okitlalijkah. 7 Iva xiviah san nima xikinmilvitih in momachtijkeh ke Jesús yomoyoliti. Iva Ye tlayakanas yas para Galilea iva ompa kittaskeh. Yen nin tlen omonekia nimechilvis.
8 Ijkuakó in sivameh oyajkeh san nima de kan mikatekochtli, oyajkeh de ompa ika miek nemavtili pero noijki ika miek pakilistli. Omotlelojkeh okinmatiltitoh in momachtijkeh de Jesús. 9 Pero san de repente Jesús okinnamiki itech ojtli iva okintlajpalo. In sivameh omotokijkeh inavak, okikxinavajtekeh iva okiweijkachijkeh. 10 Iva Jesús okinmilvi:
—Amo ximomavtikah. Xiviah xikinmilvitih noknivah ma viah para Galilea, iva ompa nechitaskeh.

*In soldadojtih okintlaxtlavijkeh para otlakajkayajkeh*

11 Mientras in sivameh oyajkeh, sekimeh soldadojtih tlen otlakuidarojtokah kan mikatekochtli, oyajkeh para Jerusalén okinmatiltitoh in tlayakankeh tiopixkeh nochi tlen opanolok. 12 Yejonmeh tiopixkeh omotlatlalvijkeh ivan tlayakankeh tetajmeh, iva okinmakakeh miek tomi in soldadojtih, 13 iva okimilvijkeh:
—Imejvah xikijtokah in momachtijkeh oyajkeh yovak okichtekitoh in kuerpo, mientras imejvah onkochtokah. 14 Iva tla in kobernador kimatis ke onkochtokah iva kualanis, tejvah ivan timotlapoviskeh para amitla ma imechilvi.
15 Tonses in soldadojtih okiselijkeh in tomi iva okichijkeh ijkó kemi okinmilvijkeh. Iva yejón istlakayotl asta axka ijkó kineltokah in judiojtih.

*Jesús okinnajnavatijtevak tlen momachtijkeh*
*(Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)*

16 In majtlaktli ivan se momachtijkeh oyajkeh para Galilea ipan se tepetl kan Jesús okinmilvi ompa mottaskeh. 17 Iva ijkuak okittakeh in Jesús, okiweijkachijkeh. Maski sekimeh amo okiyekneltokayah kox yen Jesús. 18 Jesús omotoki innavak iva okinmilvi:
—NoTajtzin Dios onechmakak nochi in velitilistli para Ne ma nitlanavati itech nochi in ilvikak iva itech nochi in tlaltikpaktli. 19 Axka, xiviah iva xikinmachtikah nochtin tlaltikpaktlakah para noijki ma yekah momachtijkeh de Ne. Iva xikinbautisarokah ika itoka in Tata Dios, ika itoka iKone, iva ika itoka in Tioijyotzintli. 20 Iva xikinmachtikah

ma kichivakah nochi tlen Ne yonimechnavati. Iva xikilnamiktokah ke Ne imovah nietos nochipa asta ijkuak tlamis in tlaltikpaktli. Ijkó ma yeto.

# Yankuik kuali tlajtoli tlen okijkuilo
# San Marcos

*Juan tlen tlabautisaro otlamachtiaya kan tlavaki*
*(Mt. 3:1-12; Lc. 3:1-9,15-17; Jn. 1:19-28)*

1 Ijkí nik ope motematiltia tlen yankuik kuali tlajtoli de Jesucristo iKone toTajtzin Dios.
2 In tiotenejmachti Isaías yi wejkavitl ijkí okijkuilo:
Ne niktitlani notlatitlanil moyakapa,
ma sa kiyektlali mooviv.
3 Se tlajtoli mokaki chikavak tetzajtzilia kan tlavaki, kijtova:
"Xikyektlalikah iva
xikmelavakah iojviv in toTeko."
4 Yejón tlatitlanili yen Juan tlen tlabautisaro. Okatka kan tlavaki iva otetlapoviaya, okinmilviaya in gentejtih ma moyolkuapakah iva ma mobautisarokah para ijkó Dios kintlapojpolvis de intlajtlakol. 5 Nochtin gentejtih de tlali de Judea, iva de siudad de Jerusalén, ovalayah inavak iva okimokuitiayah intlajtlakol, iva Juan okinbautisarovaya ijtik in weyatl Jordán.
6 Itzotzol in Juan ochijchitoka ika itzojmio kameyo iva omotlajkoilpiaya ika se kuetlaxtli. Okinkuaya chapulimeh iva okikuaya serajnektli tlen onka itech tepetl. 7 Juan okinmilviaya:
—Satepa de ne vitz se tlen okachi velitini iva amo kemin ne. Iva ne nion amo notech povi para nimotoolos nikaktotomas. 8 Ne nimechbautisarova ika atl pero Ye imechbautisaros ika Tioijyotzintli.

*Juan okibautisaro in Jesús*
*(Mt. 3:13-17; Lc. 3:21-22)*

9 Itech yejonmeh tonaltih, Jesús ovala de altepetl Nazaret tlen kajki itech tlali de Galilea, iva Juan okibautisaro in Jesús ijtik in weyatl Jordán. 10 Ijkuak Jesús ovalkiski de ijtik atl, ijkuakó okittak in ilvikak otlapovik iva in Tioijyotzintli ovaltemok ipan Jesús kemi se palomax. 11 Iva omokakki se tlajtoli itech ilvikak, okijto:
—Te tinoKone tlen nimitztlasojtla, iva sa tlawel nikpia pakilistli monavak.

*In Amo Kuali Tlakatl okiyejyeko in Jesús ika tlajtlakoli*
*(Mt. 4:1-11; Lc. 4:1-13)*

12 Ijkuakó in Tioijyotzintli okitokti in Jesús ma via kan tlavaki. 13 Ompa omoka ompoali tonali iva in Amo Kuali Tlakatl okiyejyeko ika tlajtlakoli, iva Jesús okatka intzala yolkameh tekuanimeh, pero satepa ovalajkeh in ilvikaktlatitlaniltih iva okiservirojkeh.

*Jesús ope tetlapovia itech tlali de Galilea*
*(Mt. 4:12-17; Lc. 4:14-15)*

14 Satepa de okitzakeh in Juan telpiloya, Jesús oyá Galilea okitematiltito in yankuik kuali tlajtoli de Dios. 15 Okijtovaya:
—Ya yi kajki serka para Dios pevas tlanavatis imonavak. Ximoyolkuapakah iva xikneltokakah in yankuik kuali tlajtoli.

*Jesús okinnotzki navi michkitzkijkeh*
*(Mt. 4:18-22; Lc. 5:1-11)*

16 Jesús opanotiaya itempan atl tlen wei de Galilea iva ompa okittak in Simón ivan ikni Andrés, okitlamotlatokah inred ijtik atl porke yejvah okatkah michkitzkijkeh. 17 Iva okinmilvi:
—Xivikikah nova. Ne nimechmachtis kenik inkintlaniskeh in gentejtih para ma nechseguirokah kemi oyeskia inkinkitzkiskeh michimeh.

18 San nima okinkajtejkeh inredvah iva oyajkeh Iva.
19 Ok achitzi tlayakapa, okinmitak in Jacobo ivan ikni Juan, itelpochvah Zebedeo,
okatkah ijtik se barko okintlajtlamanijtokah inredvah. 20 San niman okinnotzki, iva
yejvah oyajkeh Iva. Ompa okajtejkeh inpapa Zebedeo ijtik barko ivan itlakevalvah.

*Se tlakatl tlen okipiaya se amo kuali ejekatl*
*(Lc. 4:31-37)*

21 Oajsitoh kan altepetl de Capernaum, iva ijkuak oajsik sábado, Jesús okalakki kan
tiotlamachtijkali iva ope kinmachtia. 22 In gentejtih asta okimotetzaviayah de kenik
okinmachtiaya, porke otlamachtiaya ika tlanavatijkayotl iva amo kemi in tlamachtijkeh
de itlanavatil Moisés. 23 Kan yejón tiotlamachtijkali okatka se tlakatl tlen okipiaya se
amo kuali ejekatl, iva chikavak otzajtzik, okijto:
24 —¿Tlán tikneki tovah, Jesús de Nazaret? ¿Otivala otechixpoloko? Ne nikmati akin
Te, Te tiyolchipavak tiiKone in Dios.
25 Jesús okajvak in amo kuali ejekatl, iva okilvi:
—¡Xiktzakua mokamak, iva xikisa de itech yejón tlakatl!
26 In amo kuali ejekatl okitzejtzelo, otzajtzik chikavak iva okiski de itech in tlakatl.
27 Nochtin okimotetzavijkeh iva omotlajtlaniayah:
—¿Tlán kijtosneki nin tlamantli? ¡Tlamachtia ika se tlamantli yankuik iva chikavak
tlanavatia! ¡Asta in amo kuali ejekameh kinnavatia iva yejvah kivelkakih!
28 Iva san nima nochtin okimatkeh tlen Jesús okichivaya itech nochi in tlali de Galilea.

*Jesús okipajti imonna in Pedro*
*(Mt. 8:14-15; Lc. 4:38-39)*

29 Ijkuak okiskeh de kan tiotlamachtijkali, Jesús, Jacobo ivan Juan, oyajkeh para kan
ikalijtik in Simón ivan Andrés. 30 Imonna in Simón ovettoka ika miek totonik. Iva san
nima okilvijkeh in Jesús ke imonna in Simón mokokova. 31 Jesús oyá okittato, okimakitzki
iva okevalti. Iva san nima okiski in totonik, iva ye ope kintlamaka.

*Jesús okinpajti miekeh kokoxkeh*
*(Mt. 8:16-17; Lc. 4:40-41)*

32 Ijkuak opolivito in tonali iva otlayovak, okinvikilijkeh in Jesús nochtin kokoxkeh iva
tlen okinpiayah amo kuali ejekameh. 33 Iva nochtin altepetlakah omololojkeh kaltempa.
34 Jesús okinpajti de miek kokolistli, iva okinkixti miekeh amo kuali ejekameh, pero amo
okinkavili in amo kuali ejekameh ma tlajtokah porke yejvah okimatiah akin Jesús.

*Jesús otetlapovijtinenki itech nochi in tlali de Galilea*
*(Lc. 4:42-44)*

35 San kualka ok tlayova, Jesús omejki iva okiski, iva oyá sekka kan tlalkavali para
modiostzajtzilis. 36 Satepa, Simón ivan iyoliknivah, oyajkeh okitemotoh in Jesús.
37 Ijkuak okajsikeh okilvijkeh:
—Nochtin mitztemovah.
38 Iva Ye okinmilvi:
—Ma tiviah intech oksekimeh altepemeh tlen kateh serka, kan noijki velis nikintlapo-
vis porke para yejón nik onivala.
39 Jesús onenki itech nochi in tlali de Galilea otetlapovijtia kan tiotlamachtijkaltih, iva
okinkixtijtia in amo kuali ejekameh.

*Jesús okipajti se tlakatl tlen opalania inakayo*
*(Mt. 8:1-4; Lc. 5:12-16)*

40 Se tlakatl tlen opalania inakayo omotoki inavak Jesús, omotlankuaketzki iva okilvi:
—Tla tikmonekiltis, velis techpajtis.
41 Jesús okiknomatki, okitlali ima ipan yejón tlakatl iva okilvi:
—Kema nikneki. Xipajti.

42 San nima ijkuakó okiski in nakayopalanilistli iva omoka chipavak. 43 Jesús okimaka
iva kuali okinajnavati:
44 —Amika xiktlapovi de nin tlamantli. Xivia iva ximoteititi inavak in tiopixki,
iva xiktemaka motlamanal ijkó kemi kijtova itlanavatil Moisés, para ijkó nochtin ma
kimatikah nik yotichipavik de mokokolis.
45 Pero in tlakatl oyá iva ope nochtin kintlapovia de kenik opajtik. Por eso Jesús
ayakmo ovelia okalakia itech altepemeh, sino omokavaya kan tlalkavali kan amika
chanti. Iva maski ijkó, in gentejtih de nochtin altepemeh oyayah okonitayah.

# 2

*Jesús okipajti se tlakatl tlen okatka vilantzi*
*(Mt. 9:1-8; Lc. 5:17-26)*

1 Kana keski tonali satepa, Jesús oksemi omokuapki para Capernaum. In gentejtih
okimatkeh nik in Ye okatka itech se kali. 2 Miekeh gentejtih omololojkeh, iva ayakmo
oakiah kalijtik nion kaltempa. Iva Ye okintlapoviaya de itlajtol in Dios. 3 Ijkuakó ovala-
jkeh navi tlakah kan okatka in Jesús, okivalikiliayah se tlakatl vilantzi. 4 Komo okatka
sa tlawel miek gente, amo ovelik oajsitoh asta inavak Jesús. Ijkuakó okikuatlapojkeh in
kali iva ik ompa okitemovijkeh ipan ikochpetl kan okatka in Jesús. 5 Ijkuak Jesús okittak
intlaneltokalis, ijkuakó okilvi in vilantzi:
—Nokone, nimitztlapojpolvia de nochi motlajtlakol.
6 Sekimeh tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ompa oyetokah, iva okijtojkeh itech in-
yolo: 7 "¿Ken mixevia ijkó kijtova? Kixpanavia in Dios. San yen Dios velis tetlapojpolvis."
8 Jesús san nima okimatki tlen yejvah okiyejyekovayah, iva okinmilvi:
—¿Tleka imejvah ijkó inkiyejyekovah? 9 ¿Katli yen okachi amo ovi nikilvis nin vilantzi:
"Nimitztlapojpolvia de nochi motlajtlakol", o noso nikilvis: "Ximeva. Xikajkuana
mokochpetl iva xinejnemi"? 10 Pero Ne nimechititis ke iKone in Tlakatl kipia velitilistli
itech nin tlaltikpaktli, iva veli tetlapojpolvia de nochi tlajtlakoli.
Iva okilvi in vilantzi:
11 —Tejwatzi nimitzilvia, ximeva, xikajkuana mokochpetl iva xivia mokalijtik.
12 Ijkuakó san nima omoketevak, okajkuanki ikochpetl iva okiski nejnentiv inmixpan
nochtin. Nochtin omotetzavijkeh iva okiweijkachijkeh toTajtzin Dios, iva okijtojkeh:
—¡Amo semi otikittayah se tlamantli kemi nin!

*Jesús okinotzki in Leví*
*(Mt. 9:9-13; Lc. 5:27-32)*

13 Jesús oksemi oyá itempan atl tlen wei de Galilea. Miekeh gentejtih omotokijkeh
inavak, iva Ye okinmachtiaya. 14 Oyá okachi tlayakapa iva okittak in Leví, itelpoch in
Alfeo, oyetoka kan tlakobrarovah de impuestos. Jesús okilvi:
—Xiviki nova.
Leví omoketzki iva oyá ivan Jesús.
15 Satepa, Jesús iva tlen okinmachtiaya otlakuajtokah kan ikalijtik Leví, miekeh
kobradortih de impuestos iva miekeh tlajtlakolejkeh noijki ompa otlakuajtokah Iva.
Porke miekeh gentejtih kemi yejonmeh okitokayah in Jesús. 16 In tlamachtijkeh de
itlanavatil Moisés tlen opoviah ivan fariseos, ijkuak okittakeh in Jesús otlakuajtoka ivan
kobradortih de impuestos iva noijki ivan tlajtlakolejkeh, okintlajtlanijkeh in momachti-
jkeh:
—¿Tleka Jesús tlakua iva koni ivan kobradortih de impuestos iva tlen tlajtlakolejkeh?
17 Jesús okinkakki iva okinmilvi:
—Tlen amo mokokovah amo yavih kittativih se tepajti, sino tlen mokokovah. Ne amo
onivala para nikinnotzas tlen tlakamelajkeh, sino tlen tlajtlakolejkeh.

*Jesús otlamachti kenik se mosavas*
*(Mt. 9:14-17; Lc. 5:33-39)*

18 Se tonali, tlen momachtijkeh de Juan iva tlen momachtijkeh de fariseos omosavtokah. Iva ijkuakó sekimeh tlakah omotokijkeh inavak Jesús iva okitlajtlanijkeh:
—¿Tleka tlen momachtijkeh de Juan iva tlen de fariseos, yejvah mosavah iva tlen tejwatzi tikinmachtia amo mosavah?
19 Jesús okinmilvi:
—¿Kox velis mosavaskeh tlen kinminvitarovah kan monamiktiah mientras in novio ompa ka invah? Mientras ompa kajki in novio amo velis mosavaskeh. 20 Pero ajsis tonali ijkuak in novio kivikaskeh, iva ijkuakó velis mosavaskeh. 21 Amika kitlamania se tzotzoli tlen yi tlajtlantok ika se retaso de tela yankuik, porke in tela tlen yankuik kototzivi iva kitzomonia in tzotzoli tlen yi tlajtlantok, iva okachi tzomoni. 22 Amika kitlalia yankuik vino ika kulambre tlen yi tlajtlantok, porke in yankuik vino kitzomonia in kulambre tlen yi tlajtlantok, iva nokivi in vino iva in kulambre ijtlakavi. In yankuik vino moneki motlalis ika kulambre yankuik.

*Tlen momachtijkeh okuakotonayah trigo se sábado ijkuak moseviah in judiojtih*
*(Mt. 12:1-8; Lc. 6:1-5)*

23 Se sábado Jesús ivan momachtijkeh onejnentiayah kan toktok trigo, iva tlen momachtijkeh ope kikuakojkotonah in trigo. 24 In fariseos okilvijkeh:
—Xikitta, ¿tleka tlen tikinmachtia kichivah tlen amo kipia de kichivaskeh ijkuak sábado?
25 Iva Ye okinmilvi:
—¿Amo kema inkilerovah tlen okichi in David ijkuak ye ivan iyoliknivah otiojsijkeh iva amo okipiayah tlán kikuaskeh? 26 Ijkuak Abiatar okatka wei tiopixki, David okalakki ikalijtik in Dios iva okikua in pan tlen tlatiochivali. Itlanavatil Moisés kijtova ke san yejvah tiopixkeh velis kikuaskeh yejón pan, pero David okikua iva asta okinmajmakak iyoliknivah.
27 Jesús noijki okinmilvi:
—Dios okichi in sábado se kuali para yen gentejtih, iva amo okinchi in gentejtih se kuali para yen sábado. 28 Por eso, tlen iKone in Tlakatl yen tekova de yejón sábado iva yen velis kijtos tlán velis se kichivas itech yejón tonali.

## 3

*Jesús okipajti se tlakatl tlen ovaki ima*
*(Mt. 12:9-14; Lc. 6:6-11)*

1 Jesús oksemi okalakki kan tiotlamachtijkali. Ompa okatka se tlakatl tlen ovaki se ima.
2 Sekimeh fariseos sa okistlakojtokah in Jesús kox kipajtis yejón tlakatl ijkuak sábado para ijkó velis kiteilviskeh. 3 Ijkuakó Jesús okilvi in tlakatl tlen ovaki ima:
—Ximeva iva ximoketza tlatlajko.
4 Satepa, Jesús okintlajtlani:
—¿Tlán moneki se kichivas ijkuak sábado, tlen kuali o noso tlen amo kuali? ¿Moneki se kimakixtis inemilis se tlakatl o noso se kixpolos?
Pero yejvah amitla okijtojkeh. 5 Jesús okintlajtlatak nochtin ika kualanilistli, omoyolkoko porke okatkah sa tlawel yoltlakuavakeh. Satepa okilvi tlen ovaki ima:
—Xikmelava moma.
In tlakatl okimela ima iva opajtik. 6 In fariseos okiskeh iva oyajkeh omotlatlalvitoh ivan tlen opoviah ivan Herodes, para kittaskeh kenik velis kixpoloskeh in Jesús.

*Omololo miek gente itempan atl tlen wei*

7 Jesús ivan momachtijkeh oyajkeh kan atl tlen wei. Iva okitokakeh miekeh gentejtih de Galilea, de Judea, 8 de Jerusalén, de Idumea, de ik nepa lado de kan weyatl Jordán iva de región de Tiro iva de Sidón. Nochtin okiskeh okittatoh porke okikakkeh ke okinchivaya miekeh tlamantih wejweih. 9 Ye okinmilvi in momachtijkeh sa ma kipixtokah listo se barko, porke okatkah miekeh gentejtih iva amo okinekia ma kipajpatzmiktikah.

10 Okinpajti sa tlawel miekeh, iva por eso nochtin kokoxkeh asta omotojtopevayah, porke
nochtin okinekiah kitilkoskeh para pajtiskeh. 11 Ijkuak in amo kuali ejekameh okittayah
in Jesús, omotlankuaketzayah iyakapa iva otzajtziah chikavak:
—¡Te tiiKone in Dios!
12 Pero Jesús okinnavati chikavak amika ma kilvikah akin Ye.

*Jesús okinpejpenki majtlaktli ivan ome tiotlatitlaniltih*
*(Mt. 10:1-4; Lc. 6:12-16)*

13 Jesús otlejkok ipan se tepetl, iva okinnotzki tlen Ye okinpejpenki. Iva yejvah
omotokijkeh inavak. 14 Satepa okinpejpenki majtlaktli ivan ome iva okintokayoti
tiotlatitlaniltih, para ma yekah Iva, iva para kintitlanis ma tetlapovikah, 15 iva okin-
makak velitilistli para kinpajtiskeh kokoxkeh iva para kinkixtiskeh amo kuali ejekameh.
16 Ninmeh yejvah majtlaktli ivan ome tlen Jesús okinpejpenki: Simón tlen okitokayoti
Pedro, 17 Jacobo ivan Juan, tlen itelpochvah Zebedeo, tlen Jesús okintokayoti Boanerges,
kijtosneki Ipilvah in Tlatikuinili. 18 Noijki okinpejpenki in Andrés, Felipe, Bartolomé,
Mateo, Tomás, Jacobo itelpoch in Alfeo, Tadeo, Simón tlen onemia invan cananistas,
19 iva Judas Iscariote, tlen satepa okitemakti in Jesús.

*Jesús iva Beelzebú*
*(Mt. 12:22-32; Lc. 11:14-23; 12:10)*

20 Satepa Jesús okalakki itech se kalijtik. Oksemi omololo miek gente, iva Ye ivan
momachtijkeh asta ayakmo ovelia otlakuayah. 21 Ijkuak ifamiliajvah in Jesús okimatkeh
nik ompa okatka, ovalajkeh para kivikaskeh, porke okijtovayah yokuatlapolo.
22 Iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés tlen ovalajkeh de Jerusalén okijtovayah:
—Nin tlakatl kipia ijtik in Beelzebú, tlen tlayakanki de amo kuali ejekameh. Beelzebú
okimakak ivelitilis para ma kinkixti in amo kuali ejekameh.
23 Jesús okinnotzki iva okinmakak se ejemplo. Okinmilvi:
—¿Kenik velis in Amo Kuali Tlakatl kikixtis in Amo Kuali Tlakatl? 24 Tla in gentejtih
de se país pevas kimomagaskeh san mismo yejvah, yejón país popolivis. 25 Tla se familia
pevas kimomagaskeh san mismo yejvah, yejón familia mach wejkavas yeskeh san sekka.
26 Tla in Amo Kuali Tlakatl san ye mismo kimomagas iva motlajkoxelos, nochi tlen ye
kinavatia mach wejkavas, yejón yetos itlamilis in Amo Kuali Tlakatl.
27 'Amika velis kalakis ikalijtik se tlakatl tlen chikavak para kikixtilis tlen iaxka.
Moneki achto kijilpis para velis kikixtilis tlen kipia ikalijtik.
28 'Yi neli nimechilvia, Dios kintlapojpolvis in tlaltikpaktlakah de nochi tlajtlakoli tlen
kichivah iva asta yen tlajtoli fiero tlen kijtoskeh kontra Dios. 29 Pero tla íkka kijtos itla
tlajtoli tlen amo kuali en kontra de yen Tioijyotzintli, Dios amo keman kitlapojpolvis,
sino yetos tlajtlakole para semijkak.
30 Jesús ijkó okinmilvi porke yejvah okijtojkeh ke Ye kipia se amo kuali ejekatl.

*Imama ivan iknivah in Jesús*
*(Mt. 12:46-50; Lc. 8:19-21)*

31 Ijkuakó oajsikoh imama ivan iknivah in Jesús, pero omokajkeh kiavak iva ontlana-
vatijkeh ma konnotzakah in Jesús. 32 In gentejtih tlen oyejyetokah iva okiyavalojtokah,
okilvijkeh:
—Momama ivan moknivah kateh kiavak mitztemovah.
33 Ye okinnankili:
—¿Akin nomama iva akinmeh noknivah?
34 Okintlajtlatak tlen ompa oyejyetokah iva okiyavalojtokah, iva okijto:
—Ninmeh yejvah nomama iva noknivah. 35 Porke tlen kichiva tlen Dios kimonekiltia,
yen yejón nokni tlakatl, yen yejón nokni sivatl iva yen yejón nomama.

# 4

*Ejemplo de se tlatookak*
*(Mt. 13:1-9; Lc. 8:4-8)*

1 Jesús oksemi ope tlamachtia itempan atl tlen wei. Sa tlawel miek gente omololo
inavak, iva mejor otlejkok itech se barko tlen okatka itech atl iva itech omotlali. Iva
nochtin gentejtih okatkah itempan atl. 2 Okinmachti de miek tlamantli iva okintlapovi
ika ejemplos. Itech itlamachtil, okinmilvi:
3 —¡Kuali xikakikah tlen nimechilvis! Se tlakatl okiski okitookato trigo. 4 Ijkuak
otookatoka, seki semiya ovetzki ipan ojtli. Ovalajkeh in totomeh iva okikuajkeh. 5 Okseki
ovetzki kan teyo, kan amo okipiaya miek tlali. Komo in tlali amo okatka tilavak, san nima
oixvak. 6 Pero ijkuak okiski in tonali, okitlati, iva komo amo wejkatla omonelvayoti,
ovaki. 7 Okseki semiya ovetzki ijtik xivyo tlen vitzo, omoskalti miek xivitl vitzo iva in
tlatoktli oxivmiki. 8 Okseki semiya ovetzki kan kuali tlali, oixvak iva kuali otlaki. Seki
tlatoktli okitemakak san de se semiya senpoali ivan majtlaktli tleyoltzintli de trigo, iva
sekimeh okitemakakeh expoali tleyoltzintli iva sekimeh okitemakakeh asta se siento
tleyoltzintli.
9 Iva okinmilvi:
—Tlen kimati tlakaki, ma kikaki.

*Tleka Jesús otlamachti ika ejemplos*
*(Mt. 13:10-17; Lc. 8:9-10)*

10 Ijkuak omoka sa yen Jesús ivan majtlaktli ivan ome momachtijkeh iva tlen
oksekimeh tlen omololojkah, ijkuakó okitlajtlanijkeh tlán kijtosneki in ejemplo de yen
tlatookak. 11 Jesús okinmilvi:
—Imejvah Dios imechkavilia xikmatikah tlen achto amika okimatia de kenik in Dios
tlanavatia. Oksekimeh tlen amo tovan povih, Ne nikinmachtia ika ejemplos, 12 para
ijkó, maski kittah tlen nikchiva, amo kimomakah kuenta tlán kijtosneki. Iva maski
kikakih tlen nikijtova, amitla kajsikamatih, para amo ma moyolkopakah iva Dios amo
ma kintlapojpolvi de intlajtlakol.

*Tlan kijtosneki in ejemplo de yejón tlatookak*
*(Mt. 13:18-23; Lc. 8:11-15)*

13 Jesús okinmilvi:
—¿Amo inkajsikamatih nin ejemplo? Tonses, ¿kenik velis inkajsikamatiskeh tlen
oksekimeh ejemplos? 14 Tlen tlatookak yen tlen tetlapovia de itlajtol in Dios. 15 In
semiya tlen ovetzki itech ojtli yejvah tlen kikakih in tlajtoli, pero san nima vitz in
Amo Kuali Tlakatl iva kinkixtilia in tlajtoli tlen omotookak itech inyolo. 16 In semiya
tlen ovetzki kan teyo yejvah tlen kiseliah itlajtol in Dios ika pakilistli ijkuak kikakih.
17 Pero komo amo wejkatla monelvayotiah, nima nelvayovakih. Ijkuak peva tlajyoviah
iva peva kinchochololtiah por itlajtol in Dios, valmoxijxikovah iva sa ompa mokavah.
18 In semiya tlen ovetzki ijtik xivyo tlen vitzo yejvah tlen kikakih itlajtol in Dios, 19 pero
kintekipachova miek tlamantli tlen onka itech nin tlaltikpaktli, kinmixkajkayava in tomi,
iva kinekih kipiaskeh miek tlamantli. Nochi nin tlamantli kixivmiktia itlajtol in Dios tlen
omotookak itech inyolo, iva mokavah kemi tlatoktih tlen amo tlakih. 20 In semiya tlen
omotookak kan kuali tlali yejvah tlen kikakih itlajtol in Dios, iva kiseliah iva kitemakah
miek tlakilotl. Sekimeh kitemakah senpoali ivan majtlaktli tleyoltzintli san de se semiya,
iva sekimeh kitemakah expoali, iva sekimeh kitemakah asta se siento.

*Ejemplo de se tlavili*
*(Lc. 8:16-18)*

21 Jesús okinmilvi:
—Amika kitlalia se tlavili itlampa se kajo o itlampa se kochtlapechtli, sino kitlaliah
tlakpak para ma tlavi. 22 Nochi tlen kajki tlaatitok kipia de paninesis, iva nochi tlen amo
momati kipia de momatis. 23 Tlen kimati tlakaki, ma kikaki.

24 Jesús okinmilvi:
—Moneki kuali xikakikah tlen inkikakih. Ijkó kemi imejvah inkintamachivaskeh tlen
oksekimeh, imejvah noijki ijkó imechtomachivaskeh, iva imechmakaskeh asta okachi
miek. 25 Porke tlen kipia, kimakaskeh okachi. Pero tlen amo kipia, asta yen tlen kipia
kikixtiliskeh.

*Ejemplo de se semiya*
26 Jesús noijki okijto:
—Kan Dios tlanavatia yejón kemi se tlakatl tlen kitooka semiya itlala. 27 Tla kochis o
noso ijsatos, o noso tla tlayovatos o noso tlanestos, in semiya ixva iva moskaltia, maski in
tlatookak amo kimati kenomi. 28 Inevia in tlali kitlakiltia in tlatoktli. Achto moxivyotia,
para ompa miavati, iva satepa motleyolotia. 29 Iva tla yochikavak, kitekih ika ojoso porke
yoajsik tonali para kololoskeh.

*Ejemplo de se semiyajtzi de mostaza*
*(Mt. 13:31-32,34-35; Lc. 13:18-19)*
30 Jesús noijki okinmilvi:
—¿Kenik velis nimechilvis para xikajsikamatikah kenik tlanavatia in Dios? O noso,
¿tlán ika velis se kiparejaros? 31 Yejón kemi oyeskia se semiyajtzi de mostaza tlen
kitookah kan tlali. Yen tlen okachi tzikitzi de nochtin semiyajtih. 32 Pero ijkuak
se kitooka, moskaltia okachi wei ke okseki tlamantli de kilitl. Moskaltiah wejwei
imamayovah iva in totomeh asta motepajsoltiah itlampa iekavil.
33 Jesús okintlapovi ika miek ejemplos kemi nin. Okintlapovi ijkó kemi tlen yejvah
oveliah okajsikamatiah. 34 Nochipa okintlapoviaya ika ejemplos. Pero ijkuak okatka san
Ye ivan momachtijkeh, nochi kuali okinyekilviaya para ma kajsikamatikah.

*Jesús okitlakavalti in ejekatl ivan atl tlen wei*
*(Mt. 8:23-27; Lc. 8:22-25)*
35 Yejón tonali ijkuak otlayovak, Jesús okinmilvi tlen momachtijkeh:
—Ma tipanokah ik nepa lado de nin atl tlen wei.
36 Yejvah okinkajtejkeh nochtin gentejtih, iva oyajkeh ivan Jesús itech se barko tlen
itech yokatka. Oksekimeh barkojtih noijki okintokakeh. 37 Satepa ovala se ejekatl
chikavak iva in atl ope motlatlaviteki itech barko iva ope atemi. 38 Jesús okochtoka
tlakuitlapa ipan se tzompali. Iva okijxitijkeh okilvijkeh:
—¡Tlamachti! ¿Amo mitztekipachova tla tipoolakiskeh?
39 Jesús omoketzki iva okitlakavalti in ejekatl. Iva okilvi in atl tlen wei:
—¡Ximoketza! ¡San xieto!
In ejekatl omoketzki iva omoka sa tlamantok. 40 Jesús okinmilvi in momachtijkeh:
—¿Tleka sa tlawel inmomavtiah? ¿Ayamo intlaneltokah?
41 Yejvah sa tlawel omomavtijkeh iva okijtojkeh entre yejvah:
—¿Akin nin tlakatl, porke asta in ejekatl ivan atl tlen wei kivelkakih?

## 5

*Jesús okipajti se tlakatl tlen okinpiaya amo kuali ejekameh*
*(Mt. 8:28-34; Lc. 8:26-39)*
1 Iva oajsitoh ik nepa lado de kan atl tlen wei kan región de Gadara. 2 Ijkuak Jesús
otemok de kan barko, san nima ijkuakó se tlakatl omotoki inavak. Yejón tlakatl ovalkiski
de kan mikatekochtih iva okipiaya se amo kuali ejekatl. 3 Yejón tlakatl ochantia kan
mikatekochtih. Amika ovelia okijilpiaya nion ika kadena. 4 Miek welta okimaijilpiayah
ika kadena iva okitzikovayah itech ikxivah ika se tepostli, pero okinkojkotonaya in
kadenajtih iva okinpojpostekia in tepostih de itech ikxivah. Amika ovelia okitlaniliaya.
5 Ika tonali ika yovali onemia kan tepeyo iva kan mikatekochtih, otzajtzitinemia chikavak

iva omotejtekia ika tetl. 6 Ijkuak yejón tlakatl okittak in Jesús desde wejka, omotlelo iva
omotlankuaketzki iyakapa. 7 Chikavak otzajtzik iva okijto:
—¿Tlán tikneki nova, Jesús, iKone in Dios tlen Weijkatlalitok? ¡Ika itoka in Dios,
nimitztlatlavtia amo techtlajyovilti!
8 Ijkó okijto porke Jesús yokilvijka in amo kuali ejekatl:
—¡Te ejekatl amo tikuali, xikisa de itech nin tlakatl!
9 Jesús okitlajtlani:
—¿Tlán motoka?
Ye okinankili:
—Notoka Miektikeh porke timiekeh.
10 In amo kuali ejekameh sa tlawel omotlatlavtijkeh inavak Jesús amo ma kinkixti de
kan yejón región. 11 Ik ompa okatkah sa tekitl miekeh kochijtih otlakuajtokah inakastlan
tepetl. 12 Ijkuakó in amo kuali ejekameh okitlatlavtijkeh in Jesús, okilvijkeh:
—Techtitlani ma tikalakikah inmijtik nekateh kochijtih.
13 Jesús okinkavili, iva in amo kuali ejekameh okiskeh de ijtik in tlakatl iva okalakeh
inmijtik in kochijtih, tlen okatkah kemi ome mil. In kochijtih okikistevakeh iva
omotepejxivitoh kan atl tlen wei iva ompa omatlanvijkeh.
14 In tlajpixkeh de kochijtih ocholojkeh, iva oyajkeh okitematiltitoh kan altepetl iva
ik tlala. Iva miekeh oyajkeh okittatoh tlen otlamochivalok. 15 Ijkuak oajsikoh kan
okatka in Jesús, okittakeh in tlakatl tlen okinpiaya miekeh amo kuali ejekameh, yetok,
yi tzotzolejtok iva yotlalnamiki, iva nochtin omomavtijkeh. 16 Tlen okittakeh tlen
otlamochivalok, okinmilvijkeh in gentejtih kenik opajtik in tlakatl tlen okinpiaya amo
kuali ejekameh iva tlán omochijkeh in kochijtih. 17 Ijkuakó okitlatlavtijkeh in Jesús ma
via de ompa de yejón región.
18 Ijkuak Jesús otlejkok itech barko, ijkuakó in tlakatl tlen okinpiaya amo kuali
ejekameh okitlatlavti ma kivika. 19 Pero Jesús amo okavili, iva okilvi:
—Xivia mokalijtik kan kateh mofamiliajvah, iva xikinmilvi nochi tlen toTeko okinchi
por te, iva kenik omitziknomatki.
20 In tlakatl oyá itech nochtin altepemeh de kan región de Decápolis iva ompa ope
kintlapovia in gentejtih tlen Jesús okichi por ye. Iva nochtin omotetzaviayah.

*Itakotzi in Jairo, iva in sivatl tlen okonkitzkili itlaken tlen kimokentia Jesús*
*(Mt. 9:18-26; Lc. 8:40-56)*

21 Jesús oksemi opanok itech barko oksé lado de kan atl tlen wei, iva miekeh gentejtih
omololojkeh inavak ompa itempan atl tlen wei. 22 Ijkuakó ovala se tlakatl itoka Jairo,
tlen okatka tlayakanki itech tiotlamachtijkali. Ijkuak okittak in Jesús, omotlankuaketzki
ikxitla, 23 iva okitlatlavti miek, okilvi:
—Notakotzi yi ixpolitok. Nimitztlatlavtia xiviki iva xikintlali momavah ipa para ma
pajti iva ma ok nemi.
24 Jesús oyá ivan Jairo iva miekeh gentejtih okitokayah, asta sa okipajpatzmiktiayah.
25 Ompa intzala oyaya se sivatl tlen omokokovaya. Yokipiaya majtlaktli ivan ome xivitl
de omotlapalojviti. 26 Otlajyoviaya miek inmak miekeh tepajtijkeh iva yokitlami nochi
itomi tlen okipiaya iva amo opajtia, sino yej okachi omochivaya. 27 Ijkuak okimatki
omotlapoviayah de Jesús, omotoki ik ikuitlapa intzalan gentejtih, iva okitzkili itlaken
tlen kimokentia. 28 Porke okiyejyeko: “Tla sikiera onikitzkiliskia itlaken, velis nipajtis.”
29 Iva san nima omoketzki in estli, iva okimachili itech ikuerpo nik opajtik de neká
tlajyovilistli. 30 Jesús okimomakak kuenta ke okiski velitilistli de itech. Omokuapki iva
okinmitak nochtin gentejtih iva okintlajtlani:
—¿Akin okitzki notlaken?
31 In momachtijkeh okilvijkeh:
—Miek gente mitzpajpatzmiktiah. ¿Iva ok titlajtlani akin okitzki motlaken?

32 Pero Jesús okintlajtlatak tlen okiyavalojtokah para kittas akin okikitzkili itlaken.
33 In sivatl omomavti iva sa oviviokatoka porke yokimatia tlen itech yomochi. Omotoki
iva omotlankuaketzki inavak Jesús, iva okilvi nochi tlen melajkayotl. 34 Iva Jesús okilvi:
—Nokone, motlaneltokalis yomitzpajti. Xivia ika kuali, yokiski tlen omitztlajyoviltiaya.
35 Jesús ok otlapojtoka, iva ijkuakó oejkokeh sekimeh tlakah tlen ovalajkeh de ikalijtik
in Jairo, tlen tlayakanki de kan tiotlamachtijkali, iva okilvijkeh:
—Motakotzi yoixpolivik, ayakmo xiktekimaka in Tlamachti.
36 Jesús okikakki tlen yejvah okijtovayah, iva okilvi in Jairo:
—Amo ximomavti, moneki san xitlaneltoka.
37 Iva amo okinekki oksekimeh ma viah Iva, sino san yen Pedro, Jacobo iva Juan ikni
in Jacobo. 38 Ijkuak oajsitoh kan ikalijtik in Jairo, okinmitak in gentejtih mopajsolovah,
chikavak ochokayah iva otzajtziah. 39 Jesús okalakki iva okinmilvi:
—¿Tleka inmopasolovah iva inchokah? In takotzi ayamo ixpolivi, ye kochi.
40 In gentejtih san okivetzkilijkeh. Pero Ye okinkixti nochtin de kan kalijtik. Ijkuakó
okinnotzki in tetajmeh de yejón takotzi iva tlen eyi momachtijkeh, iva okalakeh kan
okatka in takotzi. 41 Okimakitzki yejón takotzi iva okilvi:
—Talita, kumi —kijtosneki: Takotzi, te nimitzilvia ximeva.
42 Yejón takotzi san nima omejki iva ope nejnemi. Iva in gentejtih sa tlawel
omotetzavijkeh. In takotzi okipiaya majtlaktli ivan ome xivitl. 43 Jesús kuali okinnavati
amitla ma kijtokah de tlen opanolok. Iva okinmilvi ma kitlamakakah in takotzi.

# 6

*Jesús kan altepetl Nazaret*
*(Mt. 13:53-58; Lc. 4:16-30)*

1 Jesús okiski de ompa iva oyá kan ialtepe Nazaret. In momachtijkeh noijki oyajkeh Iva.
2 Ijkuak oajsik sábado, Jesús ope tlamachtia kan tiotlamachtijkali. Iva ijkuak in gentejtih
okikakkeh, miekeh okimotetzavijkeh iva okijtojkeh:
—¿Kan okimomachti nin tlakatl nochi tlamantli tlen kimati? ¿Kenik kipia sa tlawel
miek tlamatilistli? ¿Kenik veli kinchiva tetzavimeh? 3 ¿Amo ye nin kuavtlaxinki, itelpoch
in María, iva iknivah in Jacobo, José, Judas ivan Simón? ¿Iveltivah amo noijki chantih
itech nin altepetl?
Yejvah amo okinpakti iva amo okineltokilijkeh. 4 Iva Jesús okinmilvi:
—Se tiotenejmachti kitlakitah sentetl, pero amo kitlakitah kan ialtepe, nion kan
ifamiliajvah iva nion kan ikalijtik.
5 Por eso Jesús amo ovelik okichi nion se tetzavitl ompa. San inpan sekimeh kokoxkeh
okintlali imavah iva opajtikeh. 6 Jesús omotetzavi porke yejvah amo okineltokakeh.

*Jesús okintitlanki majtlaktli ivan ome momachtijkeh*
*(Mt. 10:5-15; Lc. 9:1-6)*

Satepa Jesús onemia sentetl itech altepemeh tlen kateh ik ompa serka iva otlamachtiaya. 7 Jesús okinnotzki in majtlaktli ivan ome momachtijkeh iva ope kintitlani ojomeh,
iva okinmakak velitilistli para ma kinkixtikah amo kuali ejekameh. 8 Iva okinmilvi
amitla ma kivikakah para itech ojtli, nion se ayatl, nion intlaxkal iva nion tomi, sino
san se karroti. 9 Ovelia kivikaskeh inkakvah, iva intzotzol san yen tlen konakijtivih.
10 Okinmilvi:
—Ijkuak inkalakiskeh kana tekalijtik, ompa ximokavakah asta ijkuak inkisaskeh de
itech yejón altepetl. 11 Tla kana amo imechseliah o noso amo imechkakiliah, xikisakah
de ompa iva ximokxitzejtzelokah, para ma kimatikah ke amo kuali tlen yejvah kichivah.
Yi neli nimechilvia, ke itech neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin amo,
intlajyovilis yejonmeh gentejtih yetos okachi temavti ke intlajyovilis in gentejtih de
Sodoma iva de Gomorra.

12 In momachtijkeh oyajkeh iva okinmilviayah in gentejtih ma moyolkuapakah.
13 Okinkixtijkeh miekeh amo kuali ejekameh, iva miekeh kokoxkeh okintlalilijkeh aseite
iva opajtikeh.

*Okixpolojkeh in Juan tlen tlabautisaro*
*(Mt. 14:1-12; Lc. 9:7-9)*

14 In wei tlanavati Herodes okimatki de Jesús porke sentetl omotlapoviayah de Ye.
Sekimeh okijtovayah:
—Juan tlen tlabautisaro yomoyoliti iva por eso veli kinchiva tetzavimeh.
15 Oksekimeh okijtovayah:
—Yen tiotenejmachti Elías.
Iva oksekimeh okijtovayah:
—Ye se tiotenejmachti kemi tlen yi wejkavitl okatkah tiotenejmachtijkeh.
16 Ijkuak Herodes ijkó okikakki, okijto:
—Nin yen Juan, tlen ne onitlanavati ma kikechtzontekikah iva axka yomoyoliti.
17 Okachi achto, Herodes otlanavati ma kikitzkikah in Juan, ma kijilpikah ika kadena
iva ma kitzakuakah telpiloya. Ijkó okichi por yen Herodías. Omonamikti ivan Herodías
maski okatka itonana in ikni, tlen itoka Felipe. 18 Iva Juan okilviaya in Herodes:
—Dios itlanavatil amo kitekavilia ximonamikti ivan itonana in mokni.
19 Herodías okikualankaitaya in Juan iva okinekia kimiktis. Pero amo ovelia. 20 Herodes
okimakasia in Juan porke okimatia nik in ye tlakamela iva yolchipavak, iva okipiaya
kuidado de amitla kitoktiskeh in Juan. Iva ijkuak okikakia tlen Juan okilviaya, ayakmo
okimatia tlan kijtos. Pero okivelitaya kikakis.
21 Pero se tonali Herodías okajsik kenik kimiktis in Juan. Herodes okichi se ilvitl
ijkuak okikumpliro xivitl. Okintlamakak in tlayakankeh tekivajkeh, in tlayakankeh de
soldadojtih iva tlen okachi wejweititokeh de Galilea. 22 Ichpoch in Herodías ovala iva
omijtoti inyakapa nochtin tlen ompa okatkah. Herodes iva tlen iva otlakuajtokah, sa
tlawel okivelitakeh. Ijkuakó Herodes okilvi in ichpochtli:
—Techtlajtlanili san tlan te tiknekis iva nimitzmakas.
23 Iva okimakak itlajtol okilvi:
—San tlan techtlajtlanilis ne nimitzmakas, maski asta tlajko de tlen ne niknavatia.
24 Yejón ichpochtli oyá okitlajtlaniito imama:
—¿Tlán niktlajtlanilis?
Iva imama okilvi:
—Xiktlajtlanili ma mitzmaka itzonteko in Juan tlen tlabautisaro.
25 San nima omotlelo in ichpochtli kan okatka in wei tlanavati iva okilvi:
—Nikneki axka san nima techmaka ika se plato itzonteko in Juan tlen tlabautisaro.
26 In wei tlanavati sa tlawel omoyolkoko, pero komo okimakak itlajtol inmixpan tlen
okinminvitaro, tonses amo omixevi okilvi amo. 27 San niman okititlanki se soldado, iva
okinavati ma kikuiti itzonteko in Juan. 28 In soldado oyá telpiloya iva okikechtzonteki
in Juan. Satepa okivikak itzonteko in Juan ika se plato iva okimaktili in ichpochtli, ivan
ichpochtli okimaktili imama. 29 Ijkuak in momachtijkeh de Juan okimatkeh, okikuitoh in
kuerpo iva okitookakeh.

*Jesús okintlamakak makuili mil tlakah*
*(Mt. 14:13-21; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)*

30 In tiotlatitlaniltih omololojkeh ivan Jesús iva okilvijkeh nochi tlen okichijkeh iva
nochi tlen otlamachtijkeh. 31 Jesús okinmilvi:
—Xivikikah nova ik se lado kan tlalkavali iva ximosevikah se tzikitzi.
Ijkó okinmilvi porke oyayah iva ovalayah sa tlawel miekeh gentejtih, asta amo
okipiayah tiempo para tlakuaskeh. 32 Tonses oyajkeh inselti itech se barko ik se lugar
kan tlalkavali. 33 Pero miekeh tlen okinmitakeh oyajkeh kuali okinyekixmatkeh. Ijkuakó
in gente de miekeh altepemeh omotlelojkeh asta ompa iva achto oajsitoh ke yejvah.
34 Ijkuak Jesús otemok de itech barko, okittak sa tlawel miek gente, iva okinmiknomatki

porke okatkah kemi ichkameh tlen amo kipiah tlajpixki. Iva ope kinmachtia de miek
tlamantli. 35 Ijkuak yotiotlakik in momachtijkeh omotokijkeh inavak Jesús iva okilvijkeh:
—Yotiotlakik, iva ik nika amika chanti. 36 Xikintitlani in gentejtih ma viah ik
rancherías iva ik altepemeh tlen kateh serka, ma kimokovitih tlán kikuaskeh.
37 Jesús okinmilvi:
—Imejvah xikintlamakakah.
Yejvah okilvijkeh:
—¿Tikneki ma tikovatih pan para tikintlamakaskeh nochtin ninmeh gentejtih? In
tomi moneki kemi tlen se kitlani de ome siento tonali.
38 Ye okinmilvi:
—¿Keski pan inkipiah? Xiviah xikittatih.
Ijkuak okittakeh, okilvijkeh:
—Tikpiah makuili pan iva ome michimeh.
39 Ijkuakó Jesús otlanavati ke nochtin gentejtih ma motlalikah por grupos ipan sakayo
xoxovik. 40 Omotlalijkeh grupos de sejsen siento iva de tlatlajko siento. 41 Jesús okon-
tilanki in makuili pan ivan ome michimeh, oajkotlachixki iva okitlasojkamatki inavak
Dios. Okipojpostekki in pan iva okinmakak in momachtijkeh para ma kinxejxelilikah
in gentejtih. Noijki okinxejxelili nochtin in ome michimeh. 42 Nochtin kuali otlakuajkeh
asta kan oixvikeh. 43 Satepa, in momachtijkeh okololojkeh in pedasos de pan iva de michi
tlen osobraro iva okintemitijkeh majtlaktli ivan ome chikimeh. 44 Iva tlen otlakuajkeh
okatkah kemi makuili mil tlakah.

*Jesús onejnenki ixko atl*
*(Mt. 14:22-27; Jn. 6:16-21)*

45 Satepa, Jesús okinnavati in momachtijkeh ma tlejkokah itech se barko iva ma
panokah ik nepa lado de kan atl tlen wei, ma sa tlayakanakah ma viah kan altepetl de
Betsaida, mientras Ye ok okinmakavaya in gentejtih. 46 Ijkuak okinmakah, Jesús oyá ipan
tepetl omodiostzajtzilito. 47 Ijkuak otlayovak, in barko okatka tlatlajko de kan atl tlen
wei, iva Jesús ok okatka iselti ipan tlali. 48 Ye okinmitak in momachtijkeh amo oveliah
okivikayah in barko porke in ejekatl okinmixnamiktiaya. Kemi las tres de kualka, Jesús
okinmajsito nejnentiv ixko atl iva yokinpanaviskia. 49 Ijkuak in momachtijkeh okittakeh
nejnentivitz ixko atl, sa tlawel omomavtijkeh iva otzajtzikeh chikavak porke okijtojkeh
xamo se mika ejekatl. 50 Nochtin okittakeh iva omomavtijkeh. Pero Jesús san nima
okinmilvi:
—Ximoyolchikavakah. Ne niJesús. Amo ximomavtikah.
51 Ijkuakó otlejkok itech barko, iva omoketzki in ejekatl. Yejvah sa sa tlawel
omotetzavijkeh. 52 Porke ayamo okajsikamatiah in tetzavitl tlen Jesús okichi ika in pan,
porke ok otzaktoka intlayejyekol.

*Jesús okinpajti kokoxkeh de Genesaret*
*(Mt. 14:34-36)*

53 Opanokeh itech atl tlen wei iva oajsitoh kan tlali de Genesaret. Ompa itempan
atl okilpijkeh in barko. 54 Ijkuak otetemokeh de itech barko, in gentejtih san nima
okiyekixmatkeh in Jesús, 55 iva in gentejtih oyajkeh omotlelojkeh ik sentetl de kan yejón
región iva okinvalikiliayah in kokoxkeh ipan inkochpetl kan okikakiah kajki in Jesús.
56 Iva san kan oyaya in Jesús, ik rancherías, ik altepemeh o ik tlala, okintlaliliayah
in kokoxkeh itech ojtli. Iva okitlatlavtiayah ma kinkavili ma kikitzkilikah sikiera yen
itenpantzi de itlaken tlen kimokentia. Iva nochtin tlen okikitzkiliayah opajtiah.

## 7

*Tlen kijtlakolia iyolo se tlakatl*
*(Mt. 15:1-20)*

1 Sekimeh fariseos ivan sekimeh tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ovalajkeh desde
Jerusalén iva omololojkeh inavak Jesús. 2 Yejvah okinmitakeh ke sekimeh momachtijkeh
de Jesús otlakuayah masokiojkeh, kijtosneki amo omomajtekiayah ijkó kemi inkos-
tumbre in judiojtih. 3 (In fariseos iva nochtin judiojtih kiseguirovah in kostumbre
tlen okinmitititijkeh inkojkolvah. Tla amo kualtzi momajtekiah, amo tlakuah. 4 Iva
ijkuak mokuapativih in tiankisko, tla amo kualtzi momajtekiah amo tlakuah. Iva
kinpiah oksekimeh kostumbres: kinpajpakah basojtih, jarrojtih, xoktzimeh de tepostli
iva kochtlapechtih.) 5 In fariseos ivan tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés okitlajtlanijkeh
in Jesús:

—¿Tleka tlen tikinmachtia amo kintlakitah in kostumbres tlen otechititijkeh toko-
jkolvah, iva tlakuah masokiojkeh?

6 Ye okinnankili:

—¡Imejvah inkipiah ome inmoixko! Yompa tlen okijto in tiotenejmachti Isaías de
imejvah, ijkuak okijkuilo:

Ninmeh gentejtih san por intlajtol kijtovah nechtlakitah,
pero inyolo kajki wejka de Ne.
7 San nenka nechweijkachivah,
porke tlen tlamachtiah yejón san de tlaltikpaktlakah intlanavatil.
8 Imejvah inkikavah se lado itlanavatil in Dios, iva yej okachi inkitlakamatih inkostumbre
in tlaltikpaktlakah: inkinpajpakah jarrojtih iva vasojtih. Iva inkichivah okseki tlamantli
kemi nin.

9 Noijki okinmilvi:

—Imejvah sa tekitl inmañosojtih. Inkitlaliah se lado itlanavatil in Dios para in-
kichivaskeh tlen de imejvah imokostumbre. 10 Moisés okijto: "Xiktlakita mopapa iva
momama." Noijki okijto: "Tlen tlajtos fiero de ipapa o de imama, ma kixpolokah." 11 Pero
imejvah inkijtovah ke se tlakatl velis kilvis ipapa o noso imama: "Amo velis nimitzpalevis
ika tlen mitzpolova porke nochi tlen nikpia yi Corbán." (Corbán kijtosneki, yonikmaktili
in Dios.) 12 Iva ijkó imejvah amo inkitekaviliah ma se kipalevi ipapa o noso imama. 13 Por
yen kostumbres tlen imejvah inkimopanoltilijtivih, amo ipan inkittah itlajtol in Dios. Iva
inkichivah miek okseki tlamantli kemi nin.

14 Jesús okinnotzki nochtin gentejtih iva okinmilvi:

—Techkakikah innochtin, iva kuali xikajsikamatikah. 15 Nion se tlakuali tlen kikua se
tlakatl amo yen kisokiotia, sino kisokiotia yen tlen kisa de itech ye. 16 Tlen kimati tlakaki,
ma kikaki.

17 Ijkuak Jesús okinkajte in gentejtih iva okalakki kalijtik, in momachtijkeh okitlajt-
lanijkeh tlán kijtosneki in ejemplo tlen okinmilvi. 18 Ye okinmilvi:

—¿Imejvah noijki amo inkajsikamatih? ¿Amo inkajsikamatih ke tlen kikua se tlakatl
mach veli kisokiotia? 19 Porke amo kalaki itech iyolo, sino ijtik itlalix iva satepa kisa de
itech ikuerpo.

Jesús ijkó okinmilvi kijtosneki nik chipavak nochi tlen se kikuah. 20 Noijki okijto:

—Tlen kisa de ijtik se tlakatl, yen yejón kisokiotia. 21 De ijtik se tlakatl, kijtosneki de
itech iyolo, kisa tlen amo kuali tlen kiyejyekova, avilnemi itech tlajtlakoli tlen yomon-
amikti iva noijki tlen ayamo monamiktia, temiktia, 22 tlachteki, tlaíxneki, kitetoktia
tlen amo kuali, tlakajkayava, kipia itlanekilis tlen tepinati, moxikova, nemi san ika iten,
moweineki, iva amo kimati tlakaki. 23 Nochi yejón tlen amo kuali kisa de itech iyolo in
tlakatl iva yen yejón tlen kisokiotia.

### *Se sivatl amo judía okineltokak in Jesús*
### *(Mt. 15:21-28)*

24 Jesús okiski de ompa iva oyá ik región de Tiro iva de Sidón. Okalakki itech se kalijtik
iva amo okinekia íkka ma kimati kanin kajki, pero amo ovelik omotlaati. 25 Se sivatl nima
okimatki kanin kajki in Jesús, oyá okittato iva omotlankuaketzki ikxitla. Itakko okipiaya

se amo kuali ejekatl, [26] iva okitlatlavti ma kikixtili de itech. In sivatl amo judía, sino ye
valajtok de Sirofenicia. [27] Iva Jesús okilvi:
—Moneki achto ma tlakuakah in konemeh, amo kuali kajki tla nikinkixtilis intlakual
in konemeh iva nikinmakas in itzkuintih.
[28] In sivatl okinankili:
—Kema, noTeko. Pero in itzkuintih kikuah intlakualpayex in konemeh tlen tepevi
itlampa mesa ijkuak tlakuah.
[29] Jesús okilvi:
—Yi neli tlen tikijtova. Xivia ika kuali, in amo kuali ejekatl yokiski de itech motakko.
[30] Ijkuak in sivatl oajsito ikalijtik, okajsito itakko vetok ipan ikochtlapech iva in amo
kuali ejekatl yokiski.

*Jesús okipajti se tlakatl tlen amo oyektenkisaya otlapovaya iva amo otlakakia*

[31] Jesús okiski de kan región de Tiro. Opanok ik Sidón iva oajsito kan atl tlen wei
de Galilea, opanok ik región de Decápolis. [32] Ompa okivikilijkeh se tlakatl tlen amo
otlakakia iva amo oyektenkisaya otlapovaya. Okitlatlavtijkeh ma kitlali ima ipan yejón
tlakatl para ma pajti. [33] Jesús okikixti de intzala in gentejtih iva okivikak ik se lado.
Okinkalaki imajpilvah ijtik inakasvah in yejón tlakatl. Satepa ochijchak itech imajpilvah
iva okikitzkili inenepil. [34] Satepa Jesús oajkotlachixki ik ilvikak, oelsijsi iva okilvi:
—¡Efata! —kijtosneki: ¡Ximotlapo!
[35] San nima ijkuakó in tlakatl onakastlapovik iva onenepilmelavik iva ope yi kuali
tlapova. [36] Jesús okinnavati in gentejtih amika ma kitlapovikah. Pero maski ijkó okinna-
vati, yejvah yej okachi otetlapoviayah. [37] Sa tlawel omotetzavijkeh, iva okijtovayah:
—Nochi kuali tlen kinchiva. Asta veli kichiva ma tlakakikah tlen amo tlakakih, iva ma
tlajtokah tlen noontzitzintih.

# 8

*Jesús okintlamakak navi mil tlakah*
*(Mt. 15:32-39)*

[1] Itech nekateh tonaltih oksemi omololojkeh miekeh gentejtih iva amo okipiayah tlán
kikuaskeh. Jesús okinnotzki in momachtijkeh iva okinmilvi:
[2] —Nikinmiknomati ninmeh gentejtih. Yi kipia eyi tonali nova kateh iva amo kipiah
tlán kikuaskeh. [3] Tla amo nikintlamakas iva nikintitlanis ma viah inkalijtik, velis
ixtlioviliskeh ik nepa itech ojtli, porke sekimeh de yejvah ovalajkeh de wejka.
[4] In momachtijkeh okinankilijkeh:
—Ik nika amika chanti. ¿Kan tikkuitivih pan para tikintlamakaskeh asta achinmeh
gentejtih?
[5] Jesús okintlajtlani:
—¿Keski pan inkipiah?
Yejvah otlanankilijkeh:
—Chikome pan.
[6] Jesús otlanavati ke nochtin gentejtih ma motlalikah ipan tlali. Okontilanki in
chikome pan iva okitlasojkamatki inavak Dios. Okipojpostekki in pan iva okinmakak in
momachtijkeh para ma kinxejxelilikah in gentejtih, iva yejvah ijkó okichijkeh. [7] Noijki
okinpiayah sekimeh michintzitzintih. Jesús okitlasojkamatki inavak Dios, iva otlanavati
noijki ma kinxejxelilikah in gentejtih. [8] Nochtin kuali otlakuajkeh asta kan oixvikeh. Iva
satepa okololojkeh in pedasos tlen osobraro iva okintemitijkeh chikome chikimeh. [9] Tlen
otlakuajkeh okatkah kemi navi mil. Satepa Jesús okinmakah. [10] Otlejkok itech barko ivan
momachtijkeh, iva oyá ik región de Dalmanuta.

*Okitlajtlanilijkeh in Jesús ma kichiva se tetzavkaneskayotl*
*(Mt. 16:1-4; Lc. 12:54-56)*

11 Ovalajkeh inavak Jesús sekimeh fariseos iva ope motlatlajtolnamikih Iva. Iva para
kiyejyekoskeh okilvijkeh ma kichiva se tetzavkaneskayotl para kittaskeh kox yi neli Dios
okivaltitlanki. 12 Jesús chikavak oelsijsi, iva okijto:
—¿Tleka in gentejtih de nin tiempo kinekih ma nikinmititi se tetzavkaneskayotl? Yi
neli nimechilvia, ke amo kittaskeh nion se tetzavkaneskayotl.
13 Jesús ompa okinkajte, oksemi otlejkok itech se barko iva oyá ik nepa lado de kan atl
tlen wei.

*Intlamachtilis in fariseos*
*(Mt. 16:5-12)*

14 In momachtijkeh okilkajkeh de kivikaskeh tlen kikuaskeh, iva okivikayah san se pan
itech barko. 15 Jesús okinnejmachti:
—Xikpiakah kuidado de inxokotix in fariseos iva de ixokotix in Herodes.
16 In momachtijkeh ope kimolviah entre yejvah:
—Ijkó techilvia porke amo otikvalikakeh pan.
17 Jesús okimomakak kuenta tlen yejvah okijtovayah, iva okinmilvi:
—¿Tleka inkimolviah ke amo onkivalikakeh pan? ¿Ayamo inkimomakah kuenta
iva nion ayamo inkajsikamatih? ¿Seppa tzaktok imotlayejyekol? 18 Inkipiah inmix-
tololovah iva amo intlachiah. Inkipiah inmonakasvah iva amo intlakakih. ¿Ayakmitla
inkilnamikih? 19 Ijkuak onikpojpostekki in makuili pan para otlakuajkeh makuili mil
gentejtih, ¿keski chikivitl otenki de pedasos de pan tlen onkololojkeh?
Yejvah okinankilijkeh:
—Majtlaktli ivan ome chikivitl.
20 —Iva ijkuak onikpojpostekki in chikome pan para otlakuajkeh navi mil gentejtih,
¿keski chikivitl otenki de pedasos de pan tlen onkololojkeh?
Yejvah okilvijkeh:
—Chikome chikivitl.
21 Iva ijkuakó okinmilvi:
—¿Ayamo inkajsikamatih?

*Se tlakatl de Betsaida tlen amo otlachiaya*

22 Ijkuak oajsitoh itech altepetl de Betsaida, okivalikilijkeh se tlakatl tlen amo tlachia
iva okitlatlavtijkeh in Jesús ma kitilko. 23 Jesús okimavilanki iva okixti de kan altepetl.
Satepa okitlalili ichijcha itech ixtololovah, okintlali imavah ipa, iva okitlajtlani:
—¿Kox yi veli itla tikitta?
24 In tlakatl ope tlachia iva okijto:
—Nikinmita in gentejtih kemi kuanmeh iva nikinmita nejnemih.
25 Jesús oksemi okintlali imavah itech ixtololovah in tlakatl. In tlakatl opajtik, iva ope
tlachia iva nochi yi kuali okittaya. 26 Jesús okititlanki ma via para ikalijtik, iva okilvi:
—Amo xikalaki kan altepetl iva nion amika xiktlapovi ik ompa.

*Pedro okijto ke Jesús yen Cristo tlen Dios okivaltitlanki para techmakixtis*
*(Mt. 16:13-20; Lc. 9:18-21)*

27 Jesús ivan momachtijkeh oyajkeh ik altepemeh de región de Cesarea de Filipo.
Ijkuak onejnentiayah itech ojtli, Jesús okintlajtlani:
—¿Tlán kijtovah in gentejtih? ¿Akin Ne?
28 Yejvah okinankilijkeh:
—Sekimeh kijtovah tejwatzi tiJuan tlen tlabautisaro. Oksekimeh kijtovah tejwatzi
tiElías, o noso se tlen nepa tiempo oyá tiotenejmachti.
29 Iva Jesús okintlajtlani:
—Iva imejvah, ¿tlán inkijtovah? ¿Akin Ne?
Iva Pedro okinankili:
—Tejwatzi tiCristo.
30 Pero Jesús okinnavati amika ma kitlapovikah akin Ye.

*Jesús okinmilvi kenik ixpolivis*
*(Mt. 16:21-28; Lc. 9:22-27)*

31 Jesús ope kinmachtia, okinmilvi ke iKone in Tlakatl kipia de tlajyovis miek. Iva
ke amo kiseliskeh tlen tlayakankeh tetajmeh, iva tlen tlayakankeh tiopixkeh ivan tlen
tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés. Kixpoloskeh, pero ipan eyi tonali moyolitis. 32 Jesús
kuali okinyekilvi tlen kipanos. Iva Pedro okivikak in Jesús ik se lado iva ope kajva por ijkó
okijto. 33 Jesús omokuapki, okonimitak in momachtijkeh iva okajvak in Pedro iva okilvi:
—¡Ximachiva de Ne, Amo Kuali Tlakatl!, porke te amo mitztekipachova tlen Dios
kineki, sino mitztekipachova tlen kinekih in tlaltikpaktlakah.

*Kenik se nemis ivan Jesús*

34 Jesús okinnotzki in gentejtih ivan momachtijkeh iva okinmilvi:
—Tla íkka kineki vitz nonavak, moneki ayakmo ma kichiva san tlen ye kinekis. Kipia de
kixikos nochi in tlajyovilistli maski ma kimiktikah itech krus, iva ma nechseguiro. 35 Tla
íkka kineki kimakixtis inemilis, kipolos, pero tla íkka kipolos inemilis por Ne iva por yen
yankuik kuali tlajtoli, kimakixtis inemilis. 36 Amitla ipati tla se tlakatl yetos iaxka nochi
in tlaltikpaktli iva satepa kipolos ianima. 37 Porke amitla onka itech nin tlaltikpaktli tlen
ika velis kitlaxtlavas in tlakatl para kimakixtis ianima. 38 Tla íkka pinavas de Ne iva de
notlajtol inmixpa ninmeh gentejtih tlajtlakolejkeh tlen ayakmo kipiah tlaneltokalistli
inavak Dios, iKone in Tlakatl noijki pinavas de ye ijkuak vitz ika imavissotlanex niTajtzi
ivan iilvikaktlatitlanilvah.

## 9

1 Jesús okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia, ke sekimeh tlen nika kateh, amo mikiskeh asta kan amo ma
kittakah yope tlanavatia in Dios ika ivelitilis.

*Jesús omopatlak*
*(Mt. 17:1-13; Lc. 9:28-36)*

2 Chikuasen tonali satepa, Jesús okinvikak in Pedro, Jacobo ivan Juan oyajkeh ipan se
tepetl wejkapa para ompa yeskeh inselti. Ompa inmixpa, Jesús omopatlak. 3 Itzotzol
opetlanki sa tlawel istak ke itech nin tlaltikpaktli amika velis ijkó kistalis. 4 Iva
okinmonextilijkeh in Elías ivan Moisés, omotlapovijtokah ivan Jesús. 5 Iva Pedro okilvi
in Jesús:
—Tlamachti, sa tlawel kuali nika ma tiekah. Ma tikinchijchivakah eyi sakakaltih, se
para tejwatzi, se para Moisés iva se para Elías.
6 Pedro amo okimatia tlen okijtovaya, porke sa tlawel omomavtijkeh. 7 Ijkuakó se
mixtli okinmokenki iva omokakki se tlajtoli de ijtik mixtli, okijto:
—Nin yen noKone tlen niktlasojtla. Xikakikah tlen Ye imechilvia.
8 Ijkuak otlatlachixtevakeh, ayakmika okittakeh, sino sa yen Jesús.
9 Ijkuak ovaltemovayah de ipan tepetl, Jesús okinmilvi in momachtijkeh amika ma
kitlapovikah de tlen okittakeh, asta ijkuak iKone in Tlakatl ma moyoliti. 10 Tonses, san
yejvah okimatokah, pero omotlajtlaniayah tlan kijtosneki moyolitis. 11 Iva okitlajtlani-
jkeh in Jesús:
—¿Tleka in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés kijtovah ke Elías yen achto kipia vitz
antes de vitz in Cristo?
12 Jesús okinnankili:
—Yi neli, Elías achto vitz iva ye kiyektlalis nochi. Pero, ¿tleka in Tiotlajkuiloli kijtova
ke iKone in Tlakatl kipia de tlajyovis miek iva amo kitasnekiskeh? 13 Pero Ne nimechilvia
ke Elías yovitza, iva in gentejtih okitoktijkeh san tlen yejvah okinekeh, ijkó okipanok
kemi kijtova in Tiotlajkuiloli.

*Jesús okipajti se telpochtli tlen okipiaya se amo kuali ejekatl*
*(Mt. 17:14-21; Lc. 9:37-43)*

14 Ijkuak oajsitoh kan okatkah tlen oksekimeh momachtijkeh, okinmittakeh miekeh
gentejtih kinyavalojtokeh, iva sekimeh tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés invah omot-
latlajtolnamikiah. 15 Ijkuak in gentejtih okittakeh in Jesús, nochtin okimotetzavijkeh iva
omotlelojkeh okitlajpalotoh. 16 Jesús okintlajtlani:
—¿Tlán ik inmotlatlajtolnamikih invah?
17 Se tlakatl tlen ompa okatka okilvi:
—Tlamachti, nika nimitzvalikilia notelpoch, kipia se amo kuali ejekatl iva okinoontili.
18 Ijkuak kikitzkia, kitlalviteki, tenposoni, motlanteki iva mosojsotza. Onikinmilvi tlen
tikinmachtia ma kikixtilikah in amo kuali ejekatl, pero amo ovelikeh.
19 Jesús okinmilvi:
—¡Imejvah seppa amo intlaneltokah! ¿Asta keman nietos inmovah? ¿Asta keman
nimechxikojtos? Techvalikilikah in telpochtli.
20 Iva okivalikilijkeh in telpochtli. Iva ijkuak in amo kuali ejekatl okittak in Jesús, san
nima chikavak okitzejtzelo in telpochtli iva okitlalviteki. In telpochtli omokuakuapti-
nenki iva okamaposonki. 21 Jesús okitlajtlani in teta:
—¿Keman ope ijkó mochiva?
In teta okinankili:
—Desde ok tzikitzi. 22 Miek welta kitoktia ma vetzi ijtik tlitl iva ijtik atl para ma miki.
Tla tejwatzi velis itla tikchivas, techiknomati iva techpalevi.
23 Jesús okilvi:
—¿Kenik "tla velis itla nikchivas"? Nochi tlamantli velis mochivas para tlen akin
tlaneltoka.
24 San nima ijkuakó in teta okijto chikavak:
—¡Nikneltoka! ¡Techpalevi ma nitlaneltoka okachi!
25 Ijkuak Jesús okittak ope mololovah miekeh gentejtih, okajvak in amo kuali ejekatl.
iva okilvi:
—¡Te, ejekatl tinoontli iva tinakastzajtzaktok! ¡Nimitznavatia xikisa de ijtik in
telpochtli iva ayakmo kema xikalaki ijtik!
26 In amo kuali ejekatl chikavak otzajtzik, chikavak okitzejtzelo in telpochtli, iva okiski
de ijtik. In telpochtli omoka kemi oyeskia yomikki. Iva miekeh okijtojkeh yomikki in
telpochtli.
27 Jesús okimakitzki iva okipalevi ma moketza. Iva in telpochtli omoketzki.
28 Ijkuak Jesús okalakki kalijtik, in momachtijkeh ompa inselti okitlajtlanijkeh:
—¿Tleka tejvah amo otivelikeh otikixtijkeh in amo kuali ejekatl?
29 Ye okinmilvi:
—Nin tlamantli de amo kuali ejekameh velis se kinkixtis san ika diostzajtzilistli iva ika
mosavalistli.

*Jesús oksemi okinmilvi kenik ixpolivis*
*(Mt. 17:22-23; Lc. 9:43-45)*

30 Okiskeh de ompa iva oyajkeh ik región de Galilea. Jesús amo okinekia íkka ma kimati
kanin kajki, 31 porke okinmachtiaya in momachtijkeh. Okinmilviaya:
—IKone in Tlakatl kitemaktiskeh inmak in tlaltikpaktlakah, iva kixpoloskeh. Pero ipan
eyi tonali moyolitis.
32 Pero yejvah amo okajsikamatkeh tlen okinmilvi, iva okimakasiah kitlajtlaniiskeh
tlán kijtosneki.

*¿Akin okachi weititok?*
*(Mt. 18:1-5; Lc. 9:46-48)*

33 Oajsitoh itech altepetl de Capernaum. Ijkuak yokatkah kalijtik, Jesús okintlajtlani:
—¿De tlán ik onmotlatlajtolnamiktivalayah itech ojtli?
34 Yejvah amo otlanankilijkeh, porke omotlatlajtolnamiktivalayah itech ojtli akin
de yejvah okachi weititok. 35 Jesús omotlali iva okinnotzki in majtlaktli ivan ome
momachtijkeh. Okinmilvi:

—Tla íkka kineki yen weititos, moneki yen yetos asta tlakuitlapa, iva yetos kemi tlakevali de nochtin.
36 Jesús okitlali se chokotzi tlatlajkotia de kan yejvah okatkah. Okimonapalolti iva okinmilvi:
37 —Tlen kiselis ika notoka se chokotzi kemi nin, Ne nechselia, iva tlen nechselia, amo san Ne nechselia, sino noijki kiselia tlen onechvaltitlanki.

*Akin amo kajki kontra tejvah, tovah kajki*
*(Mt. 10:42; Lc. 9:49-50)*

38 Juan okilvi in Jesús:
—Tlamachti, otikittakeh se tlakatl kinkixtia amo kuali ejekameh ika motoka, iva otikilvijkeh amo ma ijkó kichiva, porke amo tovah povi.
39 Jesús okinmilvi:
—Xikavakah, porke tlen kichiva tetzavitl ika notoka, amo velis tlajtos fiero de Ne.
40 Tlen amo kajki kontra tejvah, tovah kajki. 41 Iva tlen imechmakas se vaso atl ika notoka, porke imejvah inpovih de Cristo, yi neli nimechilvia nik mach kimopolilis itlaxtlavil.

*Tlen tetoktia íkka ma vetzi itech tlajtlakoli*
*(Mt. 18:6-9; Lc. 17:1-2)*

42 'Tla íkka kichivas ma vetzi itech tlajtlakoli se de ninmeh tzitzintih tlen nechneltokah, okachi kuali ma kilpilikah itech ikech se metlatl iva ma konkajkavakah kan atl tlen wei. 43 Tla moma mitztoktia xivetzi itech tlajtlakoli, okachi kuali xiktzonteki. Okachi kuali xikalaki itech nemilistli timatepo ke ika ome momavah tias miktla, kan tlitl amo keman sevis, 44 kan chakalimeh amo keman mikih iva in tlitl amo keman sevi. 45 Tla mokxi mitztoktia xivetzi itech tlajtlakoli, okachi kuali xiktzonteki. Okachi kuali xikalaki itech nemilistli sa se mokxi ke ma mitzonkajkavakah miktla ika nochi ome mokxivah, 46 kan chakalimeh amo keman mikih iva in tlitl amo keman sevi. 47 Iva tla moixtololo mitztoktia xivetzi itech tlajtlakoli, okachi kuali xikmokixtili. Porke okachi kuali xikalaki kan Dios tlanavatia ika se moixtololo ke ma mitzonkajkavakah miktla ika nochi ome moixtololovah, 48 kan chakalimeh amo keman mikih iva in tlitl amo keman sevi.
49 'Porke nochtin kipia de mopuyeliskeh ika tlitl. Iva nochi yolkatlamiktili kipia de mopuyelis ika istatl. 50 In istatl sa tlawel kuali, pero tla in istatl ayakmo yetos poyek, ¿kenomi oksé welta poyeyas? Imejvah xiekah inkualmeh kemi in istatl: xikchivakah tlen kuali iva xiekah ika yolsevilistli invan nochtin.

## 10

*Ijkuak se tlakatl kikajkava itonana*
*(Mt. 19:1-12; Lc. 16:18)*

1 Jesús okiski de Capernaum iva oyá ik región de Judea iva itech tlali tlen kajki ik nepa lado de kan weyatl Jordán. In gentejtih oksemi omololojkeh inavak, iva oksemi ope kinmachtia ijkó kemi Ye okimatia okichivaya. 2 Sekimeh fariseos omotokijkeh inavak Jesús para kiyejyekoskeh, iva okitlajtlanijkeh:
—¿Kox kuali se tlakatl kikajkavas itonana?
3 Jesús okinnankili:
—¿Tlán otlanavati Moisés?
4 Yejvah otlanankilijkeh:
—Moisés okikavili in tlakatl ma kijkuilo se amatl kan ma kijtojto nik kikajkava itonana.
5 Jesús okinmilvi:
—Moisés omechmakak yejón tlanavatili porke imejvah amo inkimatih intlakakih.
6 Pero ijkuak Dios okichi in tlaltikpaktli, "Dios okichi in tlakatl ivan sivatl". 7 "Por eso in tlakatl kikava ipapa iva imama iva mosetilia ivan itonana, 8 iva de omeh mochiva sa se." Iva ijkó ayakmo yeskeh omeh sino sa se. 9 Por eso, tla Dios yokinsetili se tlakatl ivan se sivatl, amika ma kinxelo.

10 Ijkuak yokatkah kalijtik, tlen momachtijkeh oksemi okitlajtlanijkeh de yejón
tlamantli. 11 Jesús okinmilvi:
—Tlen kikajkava itonana iva monamiktia ivan oksé sivatl, kijtosneki kichiva imosa
porke mokalakia ivan oksé sivatl. 12 Iva tla se sivatl kikajkava itotata iva monamiktia
ivan oksé tlakatl, kijtosneki momekatia.

*Jesús okintiochi in konemeh*
*(Mt. 19:13-15; Lc. 18:15-17)*

13 Jesús okinvikilijkeh sekimeh konemeh para inpa ma kintlali imavah iva ma
kintiochiva. In momachtijkeh ope kinmajvah tlen okinvikayah in konemeh. 14 Ijkuak
Jesús ijkó okittak, okualanki iva okinmilvi in momachtijkeh:
—Xikinkavakah in konemeh ma vikikah nonavak, amo xikintzatzakuilikah. Porke tlen
kateh kemi ninmeh konemeh, yejvah povih kan Dios tlanavatia. 15 Yi neli nimechilvia,
tlen amo kimokavilis in Dios ma tlanavati itech ijkó kemi se chokotzi kimokavilia, amo
velis kalakis kan Dios tlanavatia.
16 Jesús okinmonapalolti in konemeh, okintlali imavah inpa iva okintiochi.

*Se tomine omotlapovi ivan Jesús*
*(Mt. 19:16-30; Lc. 18:18-30)*

17 Ijkuak Jesús yoonnevaya, ijkuakó se tlakatl omotlelo inavak, omotlankuaketzki
iyakapa ivan okilvi:
—Kuali tlamachti, ¿katlen tlamantli kuali tlen moneki nikchivas para nikpias ne-
milistli para semijkak?
18 Jesús okinankili:
—¿Tleka techilvia nikuali? Amika onka oksé tlen kuali, sino san yen Dios. 19 Yi tikin-
mati in tlanavatiltih: “Amo xitemikti, amo xiavilnemi itech tlajtlakoli, amo xitlachteki,
amo xikijto tlen amo neli, amo xitlachteki ika tlakajkayavalistli, iva xiktlakita mopapa
iva momama.”
20 In tlakatl otlanankili:
—Tlamachti, nochi yejón nikchijtivitz desde ok nichokko.
21 Jesús okittak ika tlasojtlalistli iva okilvi:
—Oksé tlamantli mitzpolova tikchivas. Xivia iva xiknemaka nochi tlen tikpia, iva in
tomi xikinmaka in prowestih. Ijkó velis tikpias rikojyotl itech ilvikak. Iva xokontilana in
krus de tlajyovilistli iva xiviki iva techseguiro.
22 In tlakatl omotekipacho ijkuak ijkó okikakki, iva oyá omoyolkokojtia porke okatka
sa tlawel tomine.
23 Jesús okinmitak tlen okiyavalojtokah iva okinmilvi in momachtijkeh:
—In tominejkeh sa tlawel ovijtitok para kalakiskeh kan Dios tlanavatia.
24 In momachtijkeh omotetzavijkeh ijkuak okikakkeh okijto yejón tlajtoli. Pero Jesús
okinmilvi oksemi:
—Nopilvah, sa tlawel ovijtitok para kalakiskeh kan Dios tlanavatia tlen kitlaliah inyolo
itech tominkayotl. 25 Okachi amo ovi panos se kameyo kan ixtololo se aguja, ke se tomine
ma kalaki kan Dios tlanavatia.
26 Yejvah okachi omotetzavijkeh iva okimolviayah entre yejvah:
—Tonses, ¿akin velis momakixtis?
27 Jesús okintlajtlatak iva okijto:
—Tlen tlaltikpaktlakah amo veli kichivah, Dios veli kichiva. Porke amo onka nion itla
tlamantli tlen Dios amo ma veli ma kichiva.
28 Ijkuakó Pedro ope kilvia:
—Tejvah otikajkeh nochi tlen otikpiayah porke tiknekih timitzseguiroskeh.
29 Jesús okinnankili:
—Yi neli nimechilvia, tlen okikajte ikal, iknivah, iveltivah, ipapa, imama, itonana,
ipilvah o noso itlal, por Ne iva por tlen yankuik kuali tlajtoli, 30 kiselis itech ninmeh
tonaltih sien veses okachi de kalmeh, iknivah, iveltivah, imamanvah, ipilvah iva itlalvah

maski kichochololtiskeh. Iva itech neká tiempo tlen yetos satepa kipias nemilistli para semijkak. 31 Iva miekeh tlen axka kateh achto satepa yeskeh asta sa ik tlami, iva tlen axka kateh asta sa ik tlami satepa yejvah yeskeh achto.

*Jesús yi eyi welta okijto kenik ixpolivis*
*(Mt. 20:17-19; Lc. 18:31-34)*

32 Oyayah itech ojtli para Jerusalén, iva Jesús otlayakanaya. Tlen momachtijkeh omotetzaviayah iva oksekimeh tlen oyayah tlakuitlapa omomavtiayah. Jesús oksemi okinnotzki sekka in majtlaktli ivan ome momachtijkeh, iva ope kinmilvia tlen kipanos. 33 Jesús okinmilvi:

—Xikakikah, yi tiavih para Jerusalén kan iKone in Tlakatl kitemaktiskeh inmak in tlayakankeh tiopixkeh iva inmak in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés. Yejvah kitlajtlakoltiskeh para ma kixpolokah, iva kitemaktiskeh inmak tlen amo judiojtih. 34 Kipijpinatiskeh, kiwitekiskeh, kixchijchaskeh iva kixpoloskeh, pero eyi tonali satepa moyolitis.

*Jacobo ivan Juan okitlajtlankeh se netlatlavtili*
*(Mt. 20:20-28)*

35 Jacobo ivan Juan, ipilvah in Zebedeo, omotokijkeh inavak Jesús iva okilvijkeh:

—Tlamachti, tiknekih techonchivili tlen timitztlajtlaniliskeh.

36 Jesús okintlajtlani:

—¿Tlán inkinekih?

37 Yejvah okilvijkeh:

—Techkavili ma timotlalikah ik monavaktzi, se ik moyekmapa iva se ik moopochmapa, kan titlanavatis ika mavissotlanextli.

38 Jesús okinnankili:

—Imejvah amo inkimatih tlen inkitlajtlanih. ¿Kox velis inkoniskeh in kopa de tlajyovilistli tlen Ne nikonis? ¿Kox velis inmobautisaroskeh kemin Ne nimobautisaros ika nochi tlen tekoko?

39 Yejvah okijtojkeh:

—Tiveliskeh.

Jesús okinmilvi:

—Yi neli, imejvah inkoniskeh in kopa de tlajyovilistli ijkó kemin Ne nikonis, iva inmobautisaroskeh ijkó kemin Ne nimobautisaros ika nochi tlen tekoko. 40 Tla inmotlaliskeh ik noyekmapa o noso ik noopochmapa, mach Ne nikijtos. Dios ompa kintlalis tlen Ye yokinpejpenki.

41 Ijkuak in oksekimeh majtlaktih okikakkeh tlen okitlajtlankeh in Jacobo ivan Juan, okualankeh innavak. 42 Jesús okinnotzki iva okinmilvi:

—Imejvah inkimatih ke in kobiernojtih de nin tlaltikpaktli, kivelitah kiteititiskeh nik yejvah tlanavatiah. Iva intlakavah tlen okachi tlayakantokeh noijki kivelitah tlanavatiskeh. 43 Pero entre imejvah amo ijkó kipia de yetos. Tla se de imejvah kineki weititos, kipia de imechpalevis. 44 Iva tla entre imejvah íkka kineki yen tlayakantos, moneki yetos kemi tlakevali de innochtin imejvah. 45 Porke iKone in Tlakatl amo ovala para ma kipalevikah, sino ovala para tlapalevis iva para kitemakas inemilis tlen ika kitlaxtlavas innemakixtilis de miekeh.

*Jesús okitlachialti in Bartimeo*
*(Mt. 20:29-34; Lc. 18:35-43)*

46 Oajsitoh Jericó. Iva satepa ijkuak Jesús ivan momachtijkeh yokistiayah de Jericó, miekeh gentejtih okintokayah. Iva itempan ojtli oyetoka se tlakatl tlen amo otlachiaya itoka Bartimeo, ipiltzi in Timeo, okitlajtlantoka limosna. 47 Ijkuak okikakki ke Jesús de Nazaret mero ik ompa opanovaya, ijkuakó ope kitzajtzilia chikavak:

—¡Jesús, iKone in David, techiknomati!

48 Miekeh okitlakavaltiayah pero ye okachi chikavak okitzajtziliaya:

—¡IKone in David, techiknomati!
49 Jesús omoketzki iva okijto:
—¡Xiknotzatih!
Yejvah okinotzatoh iva okilvijkeh:
—Ximoyolchikava, ximoketza, Jesús mitznotza.
50 Ijkuakó ye okitlamotlak tlen okimokentijtoka, omoketevak iva oyá inavak Jesús.
51 Jesús okitlajtlani:
—¿Tlán tikneki ma nikchiva por te?
Tlen amo tlachia okinankili:
—Tlamachti, nikneki nitlachias.
52 Jesús okilvi:
—Xivia. Motlaneltokalis yomitzpajti.
San nima ijkuakó ovelik otlachixki, iva okitokak in Jesús itech ojtli.

# 11

*Jesús okalakki Jerusalén kemi wei tlanavati*
*(Mt. 21:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)*

1 Ijkuak yoajsitiayah Jerusalén, oajsitoh kan altepetl Betfagé iva Betania, kan tepetl tlen itoka Olivos. Jesús okintitlanki ome momachtijkeh, 2 iva okinmilvi:
—Xiviah kan neká altepetl tlen kajki tlayakapa, iva san nima ijkuak inmajsitivih ompa, inkajsiskeh se burro ilpitok tlen ayamo keman íkka ipan motlalia. Xiktotomakah iva techvalikilikah. 3 Tla íkka imechilvis: "¿Tleka inkitotomah?", xikilvikah: "In toTeko kineki iva san nima mitzkaviliki."
4 Tlen ome momachtijkeh oyajkeh kan altepetl, iva ompa okajsitoh in burro ilpitok kaltempa itempan ojtli, iva okitotonkeh. 5 Iva sekimeh tlen ompa okatkah okinmilvijkeh:
—¿Tleka inkitotomah in burro?
6 In momachtijkeh okijtojkeh ijkó kemi Jesús okinmilvi, iva okinkavilijkeh ma kivikakah in burro. 7 Tonses okivikakeh in burro kan okatka in Jesús. Iva intlakenvah tlen okinmokentiayah okinkentijkeh in burro, iva Ye ipan omotlali. 8 Miekeh okinsojtiayah ipan ojtli intlakenvah tlen okinmokentiayah. Oksekimeh okintekiah imamayovah in kuanmeh iva okisojtiayah ipan ojtli. 9 Iva tlen otlayakanayah iva tlen oyayah tlakuitlapa otzajtziah chikavak, okijtovayah:
—¡Viva! ¡Ma Dios kitiochiva tlen vitz ika itoka in toTeko! 10 ¡Ma Dios kitiochiva tlen yi tlanavatis kemi otlanavati in tokojkol David! ¡Viva in Dios tlen kajki ilvikak!
11 Ijkuak Jesús okalakki Jerusalén, oyá kan templo iva otlatlachixki sentetl. Iva komo yotiotlakik, oyá para Betania invan majtlaktli ivan ome momachtijkeh.

*Jesús okajvak se igoskuavitl*
*(Mt. 21:18-19)*

12 Omostlatik, ijkuak okiskeh de Betania, Jesús otiojsi, 13 iva okittak de wejka se igoskuavitl okipiaya ixivyo, iva oyá okittato para kittas xamo itla tlakilotl kipia. Ijkuak oajsito amitla okajsik, okipiaya san yen ixivyo porke ayamo tiempo de igos. 14 Ijkuakó Jesús okilvi in igoskuavitl:
—Amo oksemi ok íkka ma kikua motlakilo.
Iva in momachtijkeh okikakkeh.

*Jesús okinkixti in tlanemakakeh de kan templo*
*(Mt. 21:12-17; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)*

15 Ijkuak oajsitoh Jerusalén, Jesús okalakki kan ikiavak in templo, iva ope kinkixtia in tlanemakakeh ivan tlakojkeh de ompa. Okintlatlamochili inmesajvah tlen okipatlayah tomi iva okintlatlamochili insiyajvah tlen okinnemakayah palomaxtih. 16 Iva ayakmika okikavili ma pano ika itla tlanemaktli kan ikiavak in templo. 17 Iva ope kinmachtia, okinmilvi:

—Itech Tiotlajkuiloli kajki ijkuilitok: “Nokal kinotzaskeh kali kan modiostzajtziliah in gentejtih de nochtin países.” Pero imejvah yonkikuapkeh kemi se kali de ichtekeh.
18 Ijkuak okimatkeh in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ivan tlayakankeh tiopixkeh, ope kitemovah kenik kimiktiskeh. Pero okimakasiah, porke nochtin gentejtih omotetzaviayah de kenik okinmachtiaya. 19 Ijkuak otiotlakik Jesús ivan momachtijkeh okiskeh de Jerusalén.

*Igoskuavitl ovaki*
*(Mt. 21:20-22)*

20 Ijkuak omostlatik kualkanpa opanokeh kan okatka in igoskuavitl iva okittakeh yovaki asta itech inelvayo. 21 Pedro okilnamiki iva okilvi in Jesús:
—¡Tlamachti, xikitta! ¡Yovaki in igoskuavitl tlen otikajvak!
22 Jesús okinmilvi in momachtijkeh:
—Ximotenmachikah inavak Dios. 23 Yi neli nimechilvia, tla íkka kilvis nin tepetl: “Ximachiva de nika iva ximotlamotla kan atl tlen wei.” Iva tla amo moyoloomevis sino motenmachis nik mochivas tlen kijtova, tonses ijkó mochivas. 24 Por eso nimechilvia, ke nochi tlen inkitlajtlaniskeh ika diostzajtzilistli, xikneltokakah nik ya yinkipiah, iva inkiseliskeh. 25 Iva ijkuak inmodiostzajtziliskeh, xiktlapojpolvikah tla íkka itla omechtokti, iva ijkó imoTajtzi Dios tlen kajki ilvikak noijki imechtlapojpolvis de imotlajtlakol. 26 Tla imejvah amo intetlapojpolviskeh, imoTajtzi Dios tlen kajki ilvikak noijki amo imechtlapojpolvis de inmotlajtlakol.

*Tlanavatijkayotl de Jesús*
*(Mt. 21:23-27; Lc. 20:1-8)*

27 Ovalajkeh oksemi para Jerusalén. Iva mientras Jesús onemia ompa kan templo, in tlayakankeh tiopixkeh, in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ivan tlayakankeh tetajmeh, omotokijkeh inavak Jesús. 28 Okitlajtlanijkeh:
—¿Ken timixevia tikchiva nin tlamantli? ¿Akin omitzmakak tlanavatijkayotl para ijkó xikchiva?
29 Jesús okinnankili:
—Ne noijki nimechtlajtlanis se tlajtoli. Technankilikah, iva nimechilvis akin onechnavati ijkó ma nikchiva. 30 ¿Akin okinavati in Juan ma tlabautisaro? ¿Yen Dios okinavati o noso íkka tlakatl okinavati? Techilvikah.
31 Ijkuakó ope motlapoviah entre yejvah, iva okijtovayah:
—Tla tikilviskeh ke Dios okinavati, techilvis: “¿Tonses tleka amo onkineltokakeh?”
32 Pero, amo velis tikilviskeh ke íkka tlakatl okinavati.
Yejvah okinmiimakasiah in gentejtih, porke nochtin okineltokayah ke Juan yi neli okatka tiotenejmachti. 33 Yejvah okinankilijkeh in Jesús:
—Amo tikmatih.
Iva Jesús okinmilvi:
—Ne noijki amo nimechilvis akin onechmakak tlanavatijkayotl para ma nikchiva nin tlamantli.

## 12

*Ejemplo de sekimeh tekipanojkeh amo kualmeh*
*(Mt. 21:33-46; Lc. 20:9-19)*

1 Jesús ope kintlapovia ika ejemplos, okinmilvi:
—Se tlakatl okitookak uvas itlala. Okitlatzakui, iva okichi se tanke kan kipatzkas uvas iva okichi se torre para ompa tlejkos para kikuidaros itlala. Satepa okintlaneti sekimeh tekipanojkeh para ma kikuidarokah iva satepa kimakaskeh seki de tlen tlakis, iva ye oyá wejka.
2 ’Ijkuak oajsik tonali para tlatekiskeh ika uvas, in tekova okititlanki se itlakeval kan yejonmeh tekipanojkeh, para ma kikuiti tlen kitokarova. 3 Pero in tekipanojkeh okitzkijkeh iva okimagakeh ika maitl iva okikuapkeh san ijki. 4 In tekova okititlanki

oksé itlakeval, iva in tekipanojkeh okikojkojkeh ipan itzonteko iva fiero okilvijkeh. 5 In
tekova okititlanki oksé itlakeval, iva in tekipanojkeh okimiktijkeh. Iva miekeh oksekimeh
okintitlanki, sekimeh okinmagakeh ika maitl iva oksekimeh okinmiktijkeh.
6 'In tekova ayakmo okipiaya akin kititlanis, sino sa yen ipiltzi tlen okitlasojtlaya.
Okititlanki iva okijto: "Nopiltzi yi neli kitlakitaskeh." 7 Pero in tekipanojkeh oki-
molvijkeh: "Nin ipiltzi yen kimokavis nin tlali kemi erensia. Ma tikmiktikah para
tejvah tikmokaviskeh in tlali." 8 Tonses in tekipanojkeh okitzkijkeh ipiltzi in tekova iva
okimiktijkeh, okikixtijkeh de kan itlala iva okitlamotlatoh ik nepa.
9 '¿Tlán kichivas in tekova de yejón uvajyo? Yas iva kinmiktis nekateh tekipanojkeh,
iva satepa oksekimeh kintlanetis iuvajyo.
10 '¿Amo inkilerovah tlen kijtova in Tiotlajkuiloli? In Tiotlajkuiloli kijtova:
In tetl tlen kalchijkeh amo okivelitakeh,
omokuapki yen tetl tlen okachi kichikajtok in kali.
11 Nin tlamantli yen toTeko ijkó okichi, iva tikittah sa panova kualtzi.
12 Ijkuakó okinekiah kikitzkiskeh in Jesús, porke okajsikamatkeh nik yejvah okinmil-
vijtoka ika yejón ejemplo. Pero okinmiimakasiah in gentejtih, okajkeh iva oyajkeh.

*¿Kox kuali se kitlaxtlavas impuestos?*
*(Mt. 22:15-22; Lc. 20:20-26)*

13 Satepa okintitlankeh inavak Jesús sekimeh fariseos iva sekimeh tlen opoviah ivan
Herodes. Yejvah okinekiah ma vetzi in Jesús itech itla tlajtoli tlen amijtok. 14 Ijkuak
ovalajkeh inavak Jesús, okilvijkeh:
—Tlamachti, tikmatih ke tejwatzi tikijtova tlen yi neli, iva amo tikinmiimakasi in
gentejtih de tlan kiyejyekovah de tejwatzi. Tejwatzi tikinmita in gentejtih nochtin
iwalestih. Iva yi neli titlamachtia kenik se nemis kemi Dios kineki. ¿Kox kuali se
kitlaxtlavas impuestos para in wei tekiva César, o noso amo? ¿Tiktlaxtlavaskeh o amo?
15 Pero Jesús yokimatia nik kipiah ome inmixko, iva okinmilvi:
—¿Tleka inkinekih ma nikijto itla tlen amijtok? Techvalikilikah se tomi ma nikitta.
16 Yejvah okivikilijkeh se tomi, iva Jesús okintlajtlani:
—¿De akin ixko iva akin itoka tlen nestok itech nin tomi?
Yejvah okinankilijkeh:
—De César.
17 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Xikmakakah in César tlen itech povi in César, iva xikmakakah in Dios tlen itech povi
in Dios.
Iva omotetzavijkeh de kenik otlanankili.

*In Saduceos otlajtlankeh de yen moyolitiskeh in mikameh*
*(Mt. 22:23-33; Lc. 20:27-40)*

18 Satepa ovalajkeh inavak Jesús sekimeh saduceos, tlen kijtovah ke in mikameh amo
velis moyolitiskeh. Iva okitlajtlanijkeh in Jesús:
19 —Tlamachti, Moisés okijkuilo, tla se tlakatl omonamikti, ixpolivi iva amo okinpixki
ipilvah ivan itonana, ikni in difunto kipia de monamiktis ivan iknosivatl para ivan kinpias
ipilvah kemi oyeskia ipilvah in difunto. 20 Yi semi okatkah chikome iknimeh. Tlen
tetiachka achto omonamikti pero oixpolivik iva amo okinpixki ipilvah. 21 Tlen kivaltoka
omonamikti ivan iknosivatl, pero ye noijki oixpolivik iva amo okinpixki ipilvah. Noijki
ijkó omochi oksé tlen kivaltokatok. 22 Iva nochtin chikome iknimeh omonamiktijkeh ivan
yejón sivatl, pero oixpolikeh iva nion se amo okipixki ikone. Satepa noijki oixpolivik
in sivatl. 23 Tonses, ijkuak moyolitiskeh in mikameh, ¿katli ye de nochtin yejonmeh
chikome iknimeh yetos itonana? Porke nochtin chikomeh iknimeh omonamiktijkeh ivan
yejón sivatl.
24 Jesús okinnankili:

—Imejvah amo inkimatih tlen inkijtovah. Porke amo inkimatih tlen kijtova in
Tiotlajkuiloli iva nion amo inkixmatih ivelitilis in Dios. 25 Porke ijkuak in mikameh
moyolitiskeh, in tlakah ivan sivameh mach ok monamiktiskeh, sino yeskeh kemi
ilvikaktlatitlaniltih tlen kateh ilvikak. 26 Iva komo yi timotlapovijtokeh de moyolitiskeh
in mikameh, ¿amo inkilerovah tlen okijkuilo in Moisés, kan tlapova de se kovatlanvitztli
tlen otlatlaya? Dios okilvi in Moisés: "Ne niDios de Abraham, de Isaac iva de Jacob."
27 Tonses, in Dios amo Dios de mikameh, sino de tlen yolitokeh. Imejvah seppa amo
ompa tlen inkiyejyekovah.

*In tlanavatili tlen okachi weititok*
*(Mt. 22:34-40)*

28 Se tlamachti de itlanavatil Moisés okinkakki motlatlajtolnamikih. Ijkuak okimo-
makak kuenta nik in Jesús kuali otlanankili, ijkuakó ye omotoki iva okitlajtlani:
—¿Katli yen tlanavatili okachi weititok de nochtin?
29 Jesús okinankili:
—In tlanavatili tlen okachi weititok yen nin: "Xikaki, Israel, in toTeko Dios san
yen se toTeko. 30 Xiktlasojtla moTeko Dios ika nochi moyolo, ika nochi moanima,
ika nochi motlalnamikilis iva ika nochi mochikavalis." Nin yen tlanavatili tlen okachi
weititok. 31 Oksé tlanavatili tlen noijki weititok kijtova: "Xiktlasojtla in mokni kemi te
timotlasojtla." Amo onkateh oksekimeh tlanavatiltih tlen okachi wejweititokeh kemi
ninmeh.
32 In tlamachti de itlanavatil Moisés okilvi:
—Yompa, Tlamachti. Yi neli melajka tlen tikijtova nik onka san se Dios iva amo onka
oksé. 33 Iva moneki tiktlasojtlaskeh in Dios ika nochi toyolo, ika nochi totlalnamikilis,
ika nochi toanima iva ika nochi tochikavalis. Iva moneki tikintlasojtlaskeh toknivah
kemi tejvah timotlasojtlah. Yejón okachi weititok ke nochtin yolkatlamiktiltih iva in
tlamanaltih tlen kinchichinovah ipan artal.
34 Jesús okittak nik kuali otlanankili in tlamachti de itlanavatil Moisés, iva okilvi:
—Ayakmo tika wejka para tikalakis kan Dios tlanavatia.
Iva mach ok omixevijkeh ok itla okitlajtlanijkeh.

*¿Akin ikone in Cristo?*
*(Mt. 22:41-46; Lc. 20:41-44)*

35 Jesús otlamachtijtoka kan templo, iva otlajtlanki:
—¿Tleka in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés kijtovah ke Cristo yen ikone in David?
36 Porke inevia in David por medio de yen Tioijyotzintli, okijto:
Dios omotlapovi ivan noTeko, okilvi:
"Ximotlali ik noyekmapa,
asta kan ma nikintlali itlampa mokxivah tlen mitztlavelitah."
37 Inevia in David okinotzki in Cristo iTeko, ¿tonses kenik ma yeto ikone?
In gentejtih, tlen okatkah sa tlawel miekeh, okikakiah in Jesús ika miek pakilistli.

*Jesús otlapo de tlen tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés*
*(Mt. 23:1-36; Lc. 11:37-54; 20:45-47)*

38 Jesús okijtovaya itech itlamachtil:
—Xikpiakah kuidado de tlen tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, kivelitah nemiskeh
ika kuali intlakenvah weweyakeh, iva kinekih ma kinyektlajpalokah ijkuak nemih
tiankistli. 39 Kivelitah motlaliskeh tlayakapa kan motlaliah tlen okachi tlayakantokeh
kan tiotlamachtijkaltih, iva kan tlatlakuah kivelitah motlaliskeh kan okachi kuali lugar.
40 Kinkixtiliah inkalvah in iknosivameh, iva san ik mochivah wejkavitl modiostzajtziliah.
Iva por eso Dios kintlajyoviltis okachi.

*Ofrendajtomi de se iknosivatl tlen prowe*
*(Lc. 21:1-4)*

41 Jesús omotlali iyakapan kaja kan kitlaliah in tomi para in templo. Jesús okonimitoka
in gentejtih kenik okontlaliayah intomi ijtik in kaja. Miekeh tlen tominejkeh okontlali-
ayah miek tomi. 42 Ijkuakó ovala se iknosivatl prowe, okonintlali ome tomintzitzintih de
cobre tlen amo miek ipati. 43 Jesús okinnotzki in momachtijkeh iva okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia, ke nin iknosivatl prowe okontlali okachi ke nochtin tlen
oksekimeh tlen okontlalijkeh intomi kan kaja. 44 Porke nochtin tlen oksekimeh
okontlalijkeh intomi tlen kinsobrarova, pero nin iknosivatl prowe okontlali nochi tlen
okipiaya, nochi tlen ika otlakuaskia.

# 13

*Jesús okijto ke in templo xijxitinis*
*(Mt. 24:1-2; Lc. 21:5-6)*

1 Ijkuak Jesús okiski de kan templo, se momachti okilvi:
—¡Tlamachti! Xikinmita in temeh ivan kalmeh, yi neli kuajkualtih.
2 Jesús okinankili:
—¿Tikinmita ninmeh kuajkualtih kalmeh? Satepa nochi kixixititzaskeh iva ayakmo
mokavas nepanitos nion oksé tetl.

*Ijkí panolos antes de tlamis in tlaltikpaktli*
*(Mt. 24:3-28; Lc. 21:7-24; 17:22-24)*

3 Satepa Jesús omotlali kan tepetl tlen itoka Olivos, tlen kajki iyakapan templo. Pedro,
Jacobo, Juan ivan Andrés okitlajtlanijkeh san yejvah inselti:
4 —Techilvi, ¿keman ijkó panolos? ¿Tlán neskayotl tikittaskeh ijkuak pevas ijkó
panolos?
5 Jesús ope kinmilvia:
—Xikpiakah kuidado, amika ma imechkajkayava. 6 Miekeh vitzeh san kinejnekiskeh
notoka, kijtoskeh: “Ne niCristo.” Iva miekeh kinkajkayavaskeh.
7 ’Ijkuak imejvah inkikakiskeh nik onka guerra o noso motlapoviskeh yetos guerra,
amo ximomavtikah porke ijkó kipia tlen panos, pero ayamo tlamis in tlaltikpaktli.
8 Porke se país kimomagas ivan oksé país, iva se altepetl kimomagas ivan oksé altepetl.
Tlalolinis ik sentetl, yetos apistli iva mopajsoloskeh. Nochi yejón yikin pevas in
tlajyovilistli.
9 ’Xikpiakah kuidado porke imechtemaktiskeh kan teyekankavah iva imechwitekiskeh
kan tiotlamachtijkaltih. Imechvikaskeh inmak kobernadortih iva inmak in wejwei
tlanavatijkeh por innechneltokah, iva ompa inmixpa imejvah velis intetlapoviskeh de
Ne. 10 Pero achto kipia de motematiltis tlen yankuik kuali tlajtoli itech nochi in
tlaltikpaktli. 11 Ijkuak imechkitzkiskeh iva imechtlatzintokiskeh, amo ximotekipachokah
por tlán inkijtoskeh. San xikijtokah tlen Dios imechilvis xikijtokah ijkuakó, porke amo
imejvah intlajtoskeh, sino yen Tioijyotzintli tlajtos por imejvah. 12 In teikni kitemaktis
ikni ma kimiktikah. In teta kitemaktis ikone ma kimiktikah. In tepilvah yaskeh en kontra
de tetajmeh iva kinmiktiskeh. 13 Nochtin imechkualankaitaskeh por innechneltokah,
pero tlen akin kixikos nochi in tlajyovilistli, Dios kimakixtis.
14 ’Ijkuak inkittaskeh itla fierotik tlen teixpolo, kajki kan amo kipia de ompa yetos,
—tlen kileros nin tlajtoli ma kajsikamati tlán kijtosneki—, ijkuakó tlen yeskeh Judea, ma
cholokah ma via asta ipan tepemeh. 15 Iva tlen yetos ikpak ikal, amo ma temo para kikuiti
itla ikalijtik. 16 Iva tlen yetos itlala, amo ma mokuapa para ikalijtik para kikuiti itlaken.
17 ¡Prowestih in sivameh tlen itech nekateh tonaltih kipixtoskeh inkonetzi inmijtik iva
in sivameh tlen tlaskaltijtoskeh! 18 Ximodiostzajtzilikah para amo ijkó ma panolo ijkuak
seva. 19 Porke itech yejonmeh tonaltih yetos tlajyovilistli temavti, tlen amo keman ijkó
panova desde ijkuak Dios okichi in tlaltikpaktli iva asta axka, iva satepa ayakmo keman
ijkó panolos. 20 Dios kintlasojtla tlen Ye yokinpejpenki, iva por eso amo wejkavas miek
tiempo yejón tlajyovilistli. Porke tlamo, amika omomakixtiskia.

21 'Ijkuakó tla íkka imechilvis: "Xikittakah nika kajki in Cristo", o noso "Xikittakah
nepa kajki", amo xikneltokilikah. 22 Monextiskeh Cristojtih iva tiotenejmachtijkeh
tekajkayajkeh, iva kinchivaskeh neskayomeh iva nexkuitiltih para ika tlakajkayavaskeh,
iva kinekiskeh kinkajkayavaskeh noijki tlen Dios yokinpejpenki. 23 ¡Xikpiakah kuidado!
Ne yonimechilvi antes de ijkó panolos.

*Jesús oksemi valmokuapas*
*(Mt. 24:29-35,42-44; Lc. 21:25-36)*

24 'Satepa de neká tiempo, ijkuak yopanok in tlajyovilistli, in tonali tlilevis, in metzi
ayakmo tlavis, 25 in sitlalimeh vetziskeh de ilvikak, iva in tlamantih tlen chijchikavakeh
tlen kateh itech ilvikak viviokaskeh. 26 Ijkuakó kittaskeh iKone in Tlakatl vitz itech
mixtli ika miek ivelitilis iva ika wei imavissotlanex. 27 Iva ijkuakó kinvaltitlanis
iilvikaktlatitlanilvah iva kinmolololoskeh tlen Ye yokinpejpenki, ik novian desde kan
ontlami in tlaltikpaktli iva asta kan ontlami in ilvikak.
28 'Xikajsikamatikah in ejemplo de igoskuavitl: Ijkuak peva selia imamayo iva peva
moxivyotia, imejvah yinkimatih nik in tonaya yi kajki serka. 29 Ijkó noijki, ijkuak
inkittaskeh yope ijkó tlamochivalo, xikmatikah nik mach ok wejkavas para vitz iKone in
Tlakatl. 30 Yi neli nimechilvia, ke nochi yejón panolos antes de ixpoliviskeh in gentejtih
de nin tiempo. 31 In ilvikak ivan tlaltikpaktli poliviskeh, pero notlajtol yi neli mochivas
iva amo polivis.
32 'Amika kimati tlán tonali iva tlán ora ijkuak ijkó panolos, nion ilvikaktlatitlaniltih
de ilvikak amo kimatih, nion iKone in Dios noijki amo nikmati, sino san yen toTajtzin
Dios kimati.
33 'Xikpiakah kuidado iva xiijsatokah iva ximodiostzajtzilijtokah. Porke amo inkimatih
keman ijkó panolos. 34 Yejón kemi oyeskia se tlakatl tlen oyá de viaje. Okinkajtevili
itlakevalvah ma kikuidarokah in kali, kada se okikajtevili itekiv, iva tlen tlakuidarova
kan puerta okinavati ma ijsato ma tlachixto. 35 Tonses, xiijsatokah porke amo inkimatih
keman vitz iteko in kali, kox tiotlaki, o noso tlajkoyovak, o noso ijkuak valtzajtzis in kaxtil,
o noso ijkuak valanesis. 36 Amo san kichiva onajsiki iva inmechajsiki inkochtokeh. 37 Tlen
nimechilvia imejvah, noijki nikinmilvia nochtin: ¡Xiijsatokah!

## 14

*Omotlatlalvijkeh kenik kixpoloskeh in Jesús*
*(Mt. 26:1-5; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)*

1 Sa ome tonali opolivia para ilvitl de Pascua iva ilvitl de pan tlen amo kipia xokotixtli.
In tlayakankeh tiopixkeh ivan tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés okitemovayah kenik
velis kikitzkiskeh in Jesús ika tlakajkayavalistli iva ijkó kixpoloskeh. 2 Okijtovayah:
—Amo tikitzkiskeh itech ilvitl, para amo mopajsoloskeh in gentejtih.

*Se sivatl okiteekili ajviakayotl in Jesús ipan itzonteko*
*(Mt. 26:6-13; Jn. 12:1-8)*

3 Jesús okatka Betania kan ikalijtik in Simón tlen achto opalania inakayo. Jesús
oyetoka kan mesa, iva ijkuakó ovala se sivatl kivalika se boteyajtzi de alabastro tentok
de ajviakayotl tlen kixkavia nardo tlen sa tlawel patío. Okitlapanki in boteyajtzi
iva okiteekili in ajviakayotl ipan itzonteko in Jesús. 4 Sekimeh tlen ompa okatkah
okualankeh iva okimolvijkeh entre yejvah:
—¿Tleka san okavilti in ajviakayotl? 5 Oveliskia omonemakaskia patío kemi tlen kitlani
se tlakatl tlen tlapalevia de se xivitl, iva in tomi se okinmakaskia tlen prowestih.
Iva okajvakeh chikavak in sivatl. 6 Pero Jesús okinmilvi:
—Xikavakah, amitla xikilvikah. Ye okichi se kuali tlamantli para Ne. 7 In prowestih
nochipa inkinpiaskeh iva velis inkinpaleviskeh san keman inkinekiskeh, pero Ne mach
ok wejkavas nika nietos imovah. 8 Nin sivatl okichi tlen ovelik: yonechteekili ajviakayotl
itech nokuerpo, kijtosneki yokiyektlali para ijkuak nechtookaskeh. 9 Yi neli nimechilvia,

ke sentetl itech nin tlaltikpaktli kan motematiltis in yankuik kuali tlajtoli, noijki mijtos tlen okichi nin sivatl iva ijkó kilnamikiskeh.

*Judas Iscariote teva omotlatlalvi kenik kitemaktis in Jesús*
*(Mt. 26:14-16; Lc. 22:3-6)*

10 Judas Iscariote, se de tlen majtlaktli ivan ome momachtijkeh, oyá okinmitato in
tlayakankeh tiopixkeh para kinmaktilis in Jesús. 11 Ijkuak yejvah okikakkeh, opakeh iva
okilvijkeh kimakaskeh tomi. Iva Judas ope kitemova keman velis kinmaktilis.

*Se tiotlaki ijkuak toTeko omotlamajsevi*
*(Mt. 26:17-29; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1 Co. 11:23-26)*

12 In primer tonali de ilvitl de pan tlen amo kipia xokotixtli, ijkuak noijki okimiktiayah
in ichkakonetl de Pascua, in momachtijkeh okitlajtlanijkeh in Jesús:
—¿Kan tikneki ma tikchivatih para tejwatzi in tlakuali de Pascua?
13 Okintitlanki ome momachtijkeh, iva okinmilvi:
—Xiviah kan siudad, ompa inkinamikiskeh se tlakatl tlen kivika se komitl de atl.
Xiktokakah, 14 iva kan ye kalakiti, ompa xiktlajtlaniikah in chane: "In Tlamachti kijtova:
¿Katli yen kuarto kan nikmomajsevis in tlakuali de Pascua Ne ivan tlen nikinmachtia?"
15 Ye imechititis se wei kuarto tlen kajki tlakpak kan yi tlayektlalitok. Ompa xikchivakah
in tlakuali de Pascua para tejvah.
16 In momachtijkeh okiskeh iva oyajkeh kan siudad. Okajsitoh nochi kemi Jesús
okinmilvi iva okichijkeh in tlakuali de Pascua.
17 Ijkuak otlayovak, Jesús oajsito kan yejón kuarto invan majtlaktli ivan ome mo-
machtijkeh. 18 Ijkuak otlakuajtokah kan mesa, Jesús okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia, ke se de imejvah tlen nika nova tlakuajtok, nechtemaktis.
19 Yejvah ope moyolkokovah, iva ope kitlajtlaniah se por se:
—¿Kox ne?
20 Jesús okinmilvi:
—Se de imejvah inmajtlaktih iva inmomeh, tlen kapachova ipan ijtik in plato kan Ne
noijki nikapachova. 21 Porke iKone in Tlakatl yas itech mikilistli, ijkó kemi kijtova in
Tiotlajkuiloli nik ijkó kipanos. Pero ¡ay de neká tlakatl tlen kitemaktis! Okachi kuali amo
onesiskia.
22 Ijkuak otlakuajtokah, Jesús okontilanki in pan iva okitlasojkamatki inavak Dios,
okipojpostekki in pan, okinmajmakak iva okinmilvi:
—Xikuakah, nin yen nokuerpo.
23 Satepa okontilanki se kopa de vino, okitlasojkamatki inavak Dios, okinpanoltili, iva
nochtin okonikeh. 24 Iva okinmilvi:
—Nin yen noesso, tlen Dios ika kichiva se yankuik moyekkavalistli inmovah, iva
nokivis para miekeh. 25 Yi neli nimechilvia, ke ayakmo nikonis vino, asta neká tonali
ijkuak nikonis yankuik vino kan Dios tlanavatia.

*Jesús okilvi in Pedro ke se tonali kijtos nik amo kixmati*
*(Mt. 26:30-35; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)*

26 Satepa de okintlakuikakeh sekimeh himnos, oyajkeh kan tepetl tlen itoka Olivos.
27 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Nochtin imejvah innechkavaskeh noselti, porke itech Tiotlajkuiloli ijkuilitok:
"Nikmiktis in tlajpixki iva in ichkameh xixiniskeh." 28 Pero satepa de ijkuak nimoyolitis,
nitlayakanas nias para Galilea iva ompa innechajsitivih.
29 Ijkuakó Pedro okilvi:
—Maski nochtin ma mitzkavakah, ne amo nimitzkavas.
30 Jesús okilvi:
—Yi neli nimitzilvia, axka nin yovak antes de tzajtzis in kaxtil ome welta, te ijkuakó
yotikijto eyi welta nik amo tinechixmati.
31 Pedro okachi omochijchika:

—Maski mova ma nechmiktikah, ne amo keman nikijtos ke amo nimitzixmati.
Iva nochtin no ijkó okijtojkeh.

*Jesús omodiostzajtzili kan tlatokxochío de Getsemaní*
*(Mt. 26:36-46; Lc. 22:39-46)*

32 Satepa oyajkeh se lugar tlen itoka Getsemaní, iva Jesús okinmilvi in momachtijkeh:
—Nika ximotlalikah mientras Ne niav nimodiostzajtziliti.
33 Okinvikak in Pedro, Jacobo ivan Juan, iva ope motekipachova iva moyolkokova sa
tlawel. 34 Okinmilvi:
—Nikmachilia niixpolivisneki de neyolkokoli. Nika ximokavakah iva xiijsatokah.
35 Oyá achitzi ik tlayakapa, ompa omotlankuaketzki iva omixtlapacho ipan tlali iva
omodiostzajtzili, tla oveliskia, amo ma kipano in tlajyovilistli tekoko itech yejón ora.
36 Okijto:
—Abba, noTajtzi, tejwatzi nochi veli tikchiva. Techkixtili nin tlajyovilistli tekoko, pero
amo ma mochiva kemin Ne nikneki, sino kemi tejwatzi tikmonekiltis.
37 Satepa omokuapki kan okatkah in momachtijkeh iva okinmajsito kochtokeh, iva
okilvi in Pedro:
—Simón, ¿tikochi? ¿Amo otikxiko tiijsatok nion se ora? 38 Xiijsatokah iva ximodiostza-
jtzilijtokah, para amo xivetzikah ijkuak imechyoltilanas in tlajtlakoli. Imotonal kineki
kichivas tlen kuali, pero imokuerpo amo tlaxikova.
39 Jesús oyá oksemi omodiostzajtzilito iva oksemi okijto tlen achto yokijtojka. 40 Ijkuak
omokuapato, oksemi okinmajsito kochtokeh, porke inmixtololovah omotzakuayah
porke melajka okochisnekiah. Iva amo okimatiah tlán kinankiliskeh. 41 Ijkuak omokua-
pato ipan yi eyi welta, okinmilvi:
—¿Ok inmoseviah iva inkochih? ¡Xiijsakah! Yoajsik ora, iKone in Tlakatl kitemak-
tiskeh inmak tlen tlajtlakolejkeh. 42 ¡Ximevakah, ma tiviah! Xikittakah, yompa vitz tlen
nechtemaktis.

*Jesús okitzkijkeh*
*(Mt. 26:47-56; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)*

43 Jesús ok otlapojtoka iva ijkuakó ovala in Judas, se de tlen majtlaktli ivan ome
momachtijkeh. Judas okinvalikaya miekeh gentejtih okivalikayah inmespada iva kuavitl.
Nonmeh gentejtih okintitlankeh in tlayakankeh tiopixkeh, in tlamachtijkeh de itlana-
vatil Moisés ivan tlayakankeh tetajmeh. 44 Iva Judas tlen okitemakti, yokinmilvijka in
gentejtih kenik kinmititis katli yen Jesús. Okinmilvi:
—Tlen ne nikixpipitzos yen yejón Jesús, xikitzkikah iva xikvikakah kuali ma ijilpitiv.
45 Iva ijkuak ovala in Judas, omotoki inavak Jesús iva okilvi:
—¡Tlamachti!
Iva okixpipitzo. 46 Ijkuakó okitzkijkeh iva okivikakeh. 47 Pero se de tlen ompa okatkah,
okikixti iespada iva okinakastzonteki itlakeval in wei tiopixki. 48 Iva Jesús okinmilvi:
—¿Onvalajkeh onnechkitzkikoh ika espada iva ika kuavitl kemi oyeskia niichteki?
49 Nochipa onikatka inmovah kan templo onitlamachtijtoka iva amo kema onnechkitzk-
ijkeh. Pero nin ijkó panolo para ma mochiva tlen kijtova in Tiotlajkuiloli.
50 Nochtin momachtijkeh ocholojkeh iva okikajtejkeh iselti in Jesús.
51 Se telpochtli okitokaya, otlakentiaya san ika se sábana. Okitzkijkeh, 52 pero ye
omoxolkopinki okitlamotlatevak in sábana, iva ocholo sa xipetztik.

*Jesús okivikakeh itech injunta in judiojtih*
*(Mt. 26:57-68; Lc. 22:54-55,63-71; Jn. 18:12-14,19-24)*

53 Okivikakeh in Jesús kan wei tiopixki. Ompa omololojkeh in tlayakankeh tiopixkeh,
in tlayakankeh tetajmeh ivan tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés. 54 Pedro okitokaya in
Jesús san wejka, okalakki kan kiavak de kan ikalijtik in wei tiopixki iva ompa omotlali
omoskojtoka kan tlikuili invan templojmayoltih.

55 In tlayakankeh tiopixkeh iva nochtin tlen povih itech injunta in judiojtih, okite-
movayah itla tlen ika velis kitlajtlakoltiskeh in Jesús para ijkó velis kixpoloskeh, pero
amitla okajxiliayah. 56 Miekeh okiteilviayah ika miek istlakayotl, pero amo san se tlajtoli
tlen okijtovayah. 57 Sekimeh omoketzkeh iva oistlakatikeh, okijtojkeh:
58 —Tejvah otikakkeh okijto: "Nikxitinis nin templo tlen tlachivali ika inmah in tlakah,
iva san ika eyi tonali niketzaltis oksé, tlen amo tlachivali ika inmah in tlakah."
59 Pero maski ijkó okiteilviayah, amo san se tlajtoli tlen okijtovayah. 60 Ijkuakó
omoketzki tlatlajko in wei tiopixki iva okitlajtlani in Jesús:
—¿Amo titlanankilis? ¿Tlán kijtosneki nin tlen ik mitzteilviah?
61 Jesús san omoka iva amo otlanankili. In wei tiopixki oksemi okitlajtlani:
—¿Yen te tiCristo, iKone in Dios tlen tikweijkachivah?
62 Jesús okilvi:
—Kema, Ne. Iva imejvah inkittaskeh iKone in Tlakatl yetos ik iyekmapa in Dios tlen
kipia nochi velitilistli, iva inkittaskeh vitz de ilvikak itech mixtli.
63 In wei tiopixki omotlakentzomoni porke okualanki, iva okijto:
—Mach ok monekih testigojtih. 64 Imejvah yonkikakeh kenik kixpanavia in Dios ika
itlajtol. ¿Tlán inkijtovah?
Nochtin okijtojkeh nik tlajtlakole iva moneki ma miki. 65 Sekimeh ope kichijchah,
okixilpijkeh iva okimagayah ika maitl, iva okilviayah:
—¡Xikyejyekoli akin omitzmagak!
Iva in templojmayoltih noijki okixtlajtlatziniayah.

*Pedro okijto amo kixmati in Jesús*
*(Mt. 26:69-75; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18,25-29)*

66 Pedro okatka tlatzintla kan kiavak, iva ik ompa ovala se sivatl itlakeval in wei
tiopixki. 67 Ijkuak okittak in Pedro moskojtok, okitlajtlatak iva okilvi:
—Te noijki otinemia ivan Jesús de Nazaret.
68 Pedro amo okimokuiti iva okijto:
—Mach nikixmati iva nion amo nikmati tlán tikijtova.
Iva okiski kaltempa de kan kiavak. Iva ijkuakó otzajtzik in kaxtil. 69 In sivatl tlen
itlakeval in wei tiopixki, oksemi okittak in Pedro, iva ope kinmilvia tlen ompa okatkah:
—Nin tlakatl se de yejvah.
70 Pedro oksemi amo okimokuiti. Ok achitzi satepa, tlen ompa okatkah oksemi
okilvijkeh in Pedro:
—Yi neli, te se de yejvah, porke te noijki de Galilea iva titlapova kemi yejvah.
71 Ijkuakó Pedro ope kijtova ipan ma vetzi tlajyovilistli tla amo neli tlen kijtova iva
okisentlali itlajtol, okijto:
—Ne mach nikixmati yejón tlakatl de tlen imejvah inkijtovah.
72 San niman ijkuakó in kaxtil ovaltzajtzik ya ipan ome welta. Iva ijkuakó Pedro
okilnamiki tlen okilvijka in Jesús: "Antes de tzajtzis in kaxtil ome welta, te ijkuakó
yotikijto eyi welta nik amo techixmati." Iva ope choka.

## 15

*Jesús okivikakeh inavak Pilato*
*(Mt. 27:1-2,11-14; Lc. 23:1-5; Jn. 18:28-38)*

1 San kualka ijkuak ovalaneski, omololojkeh in tlayakankeh tiopixkeh, in tlayakankeh
tetajmeh, in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés iva nochtin tlen povih itech injunta
in judiojtih, omololojkeh para motlapoviskeh tlán kichivaskeh ivan Jesús. Yejvah
okijilpijkeh iva okivikakeh okimaktilitoh in Pilato. 2 Pilato okitlajtlani in Jesús:
—¿Yen te tiwei tlanavati de judiojtih?
Jesús okinankili:
—Tejwatzi ijkó yotikijto.

3 In tlayakankeh tiopixkeh okiteilviayah de miek tlamantli. 4 Tonses, Pilato oksemi
okitlajtlani:
—Xikitta, mitzteilviah de miek tlamantli. ¿Amitla tikijtos de tlen yejvah kijtovah?
5 Pero Jesús amo otlanankili. Iva Pilato omotetzavi.

*Jesús okitemaktijkeh para ma kixpolokah*
*(Mt. 27:15-31; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38–19:16)*

6 Nochi xivitl itech ilvitl, Pilato okikajkavaya se de tlen tzaktokeh telpiloya, ijkó kemi
tlen okijtovayah in gentejtih katli ye ma kikajkava. 7 Okatka se tlakatl itoka Barrabás tlen
otzaktoka telpiloya. Ye ivan oksekimeh otemiktijkeh itech se pleito tlen okipixkeh ivan
kobierno. 8 In gentejtih oyajkeh okittatoh Pilato, iva okilvijkeh ma kikajkava se de tlen
tzaktokeh telpiloya, ijkó kemi kichiva kada xivitl. 9 Pilato okinnankili:
—¿Inkinekih ma nikajkava in wei tlanavati de judiojtih?
10 Pilato okimatia ke in tlayakankeh tiopixkeh itech omoxikovayah in Jesús iva por
eso okitemaktijkeh. 11 Pero in tlayakankeh tiopixkeh okintlatlalvijkeh in gentejtih para
ma kilvikah in Pilato ma kikajkava in Barrabás en lugar de Jesús. 12 Pilato oksemi
okintlajtlani:
—Tonses, ¿tlán inkinekih ma nikchiva ivan nin tlakatl tlen imejvah inkinotzah wei
tlanavati de judiojtih?
13 Yejvah ovaltzajtzikeh chikavak:
—¡Xikrusifikaro!
14 Pilato okinmilvi:
—¿Tleka? ¿Tlán okichi?
Pero yejvah okachi chikavak otzajtziah:
—¡Xikrusifikaro!
15 Pilato okinekki mokavas kuali invan gentejtih iva okikajka in Barrabás. Otlanavati
ma kiwitekikah in Jesús iva satepa okitemakti para ma kikrusifikarokah.
16 In soldadojtih okivikakeh in Jesús kan kiavak de kan palacio, iva okinmololojkeh
nochtin soldadojtih. 17 Okentijkeh se kapa chichilkatlilmiktik, okichijchijkeh se korona
de vitztli iva okitlalilijkeh itech itzonteko. 18 Iva ope kipijpinatiah iva okijtovayah
chikavak:
—¡Viva in wei tlanavati de judiojtih!
19 Iva okikuavijvitekiah ika se vara, okichijchayah iva omotlankuaketzayah iyakapa
kemi oyeskia kiweijkachivah. 20 Ijkuak otlanki okipijpinatijkeh, okixtilijkeh ikapa
chichilkatlilmiktik iva oksemi okonakiltijkeh itzotzol iva okixtijkeh para kikrusi-
fikaroskeh.

*Jesús okikrusifikarojkeh*
*(Mt. 27:32-44; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)*

21 Se tlakatl de altepetl de Cirene, itoka Simón, tlen okatka ipapa in Alejandro ivan
Rufo. Ye ovalaya de tlala iva ik ompa opanovaya, iva in soldadojtih okichikavilijkeh ma
kikechpanili ikrus in Jesús.
22 Okivikakeh in Jesús se lugar kan kitokayotiah Gólgota, kijtosneki Kan Mikat-
zontekomatl. 23 Okitekiviltijkeh vino nelitok ivan mirra, pero amo okinekki okonik.
24 Ijkuak Jesús okikrusifikarojkeh, in soldadojtih omotlatlaankeh para kittaskeh tlán
kimokaviskeh kada se de yejvah de itzotzol Jesús.
25 Okatka kemi las nueve de kualka ijkuak okikrusifikarojkeh. 26 Iva okitlalilijkeh se le-
trero kan kijtojtok tleka okikrusifikarojkeh. Kijtojtok: “WEI TLANAVATI DE JUDIOJTIH.”
27 Noijki okinkrusifikarojkeh ome ichtekeh san sekka ivan Jesús, se ik iyekmapa iva se ik
iopochmapa. 28 Omochi ijkó kemi kijtova in Tiotlajkuiloli: “Okitlalijkeh san sekka invan
tlen tlajtlakolejkeh.”
29 Tlen opanovayah ik ompa okoliniayah intzonteko iva otlajtovayah fiero de Jesús,
okilviayah:

—¡Nnn! Te otikijto tikxitinis in templo iva san ika eyi tonali tiketzaltis oksemi, 30 axka
te monevia ximomakixti iva xitemo de itech krus.
31 In tlayakankeh tiopixkeh ivan tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, noijki okipijpina-
tiayah in Jesús, okimolviayah:
—Okinmakixti oksekimeh pero ye inevia amo veli momakixtia. 32 Ma temo de itech
krus in Cristo, in wei tlanavati de Israel, ma tikittakah iva tikneltokaskeh.
Tlen okinkrusifikarojkeh ivan Jesús noijki otlajtovayah fiero de Ye.

*Jesús oixpolivik*
*(Mt. 27:45-56; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)*

33 Desde tlajko tonali iva asta las tres de tiotlaki, otlayovak itech nochi in tlaltikpaktli.
34 Iva kemi las tres, Jesús otzajtzik chikavak, okijto:
—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —kijtosneki: NoTajtzin Dios, noTajtzin Dios, ¿tleka
otechka noselti?
35 Sekimeh tlen ompa okatkah ijkuak ijkó okikakkeh, okijtojkeh:
—¡Xikakikah! Kinotza in tiotenejmachti Elías.
36 Se de yejvah omotlelo iva okapacho se esponja ijtik vinagre. Okilpi itech se akatl
weyak iva okimakak ma koni, iva okijto:
—Xikavakah, tikittaskeh kox vitz in tiotenejmachti Elías kitemoviki.
37 Jesús otzajtzik chikavak, omijyoka iva oixpolivik. 38 Ijkuakó in tzotzoltlatzakuili de
kan templo otlajkotzayanki desde tlakpak asta tlakxitla. 39 In kapita tlen okatka iyakapan
Jesús, ijkuak okikakki otzajtzik chikavak iva okittak kenik oixpolivik, okijto:
—Nin tlakatl yi neli okatka iKone in Dios.
40 Ompa okatkah sekimeh sivameh okonittokah san wejka. Ompa okatka in María
tlen de altepetl Magdala, Salomé, iva noijki in María tlen inmama in José ivan Jacobo
tlen xokoyotl. 41 Yejonmeh sivameh okitokayah iva okipaleviayah in Jesús ijkuak okatka
Galilea. Noijki ompa okatkah miekeh oksekimeh sivameh tlen ovalajkeh ivan Jesús para
Jerusalén.

*Jesús okitookakeh*
*(Mt. 27:57-61; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)*

42 Ijkuakó yope tlajtlapuyava. Iva itech yejón tonali okatka ijkuak in judiojtih
motlayektlaliliah para valmostlatis moseviskeh, kijtosneki antes de ajsis sábado. 43 José
de altepetl de Arimatea okipixki yolchikavalistli iva oyá inavak Pilato okitlajtlanilito
ikuerpo in Jesús. José oweititoka itech injunta in judiojtih, iva noijki okichiaya keman
pevas tlanavatis in Dios. 44 Pilato omotetzavi ijkuak okikakki ke Jesús yoixpolivik. Ijkuakó
san nima okinotzki in kapita de soldadojtih iva okitlajtlani kox yoixpolivik in Jesús.
45 Ijkuak in kapita okilvi nik yoixpolivik, Pilato okavili in José ma kivika in kuerpo.
46 José okiko se sábana de lino, okitemovi in kuerpo de itech krus iva ika okikemilo.
Satepa okikavato ijtik se mikatekochtli tlen okichkuakeh ikxitlan se tepejxitl. Satepa
okitankachojtia se tetl iva ika okitentzaki. 47 In María tlen de altepetl Magdala iva María
imama in José, okittakeh kanin okitlalijkeh ikuerpo in Jesús.

## 16

*Jesús omoyoliti*
*(Mt. 28:1-10; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)*

1 Ijkuak yotlanki in tonali sábado, in María tlen de altepetl Magdala, in Salomé ivan
María imama in Jacobo, oyajkeh okikovatoh tlapajyotl ajviak para kixaviliskeh ikuerpo
in Jesús. 2 In primer tonali de yejón samana, san kualka ijkuak okiski in tonali, oyajkeh
kan mikatekochtli. 3 Omotlajtlanijtiayah entre yejvah:
—¿Akin techijkuanilis in tetl tlen ika tentzaktok in mikatekochtli?

4 Pero ijkuak oajsitoh, okittakeh in wei tetl yokijkuanijkeh. 5 Iva ijkuak okalakeh
kan mikatekochtli, okittakeh ik inyekmapa yetok se telpochtli ika itlaken istak. Iva in
sivameh omomavtijkeh. 6 Pero yejón telpochtli okinmilvi:
—Amo ximomavtikah. Imejvah inkitemovah in Jesús de Nazaret, tlen okikrusifikaro-
jkeh. ¡Ye yomoyoliti! Ayakmo nika kajki. Xikittakah kan okitlalijkah. 7 Axka xiviah
iva xikinmilvikah in momachtijkeh ivan Pedro, ke Jesús tlayakanas yas para Galilea, iva
ompa kittaskeh ijkó kemi Ye yokinmilvijka.
8 Ijkuakó in sivameh okikistevakeh de kan mikatekochtli, porke omomavtijkeh iva asta
oviviokatokah. Amika okitlapovijkeh porke omomavtiayah.

*Jesús okimonextili in María tlen de altepetl Magdala*
*(Jn. 20:11-18)*

9 Satepa de ijkuak Jesús omoyoliti kualkanpa in primer tonali de yejón samana,
achto okimonextili in María tlen de altepetl Magdala tlen okinkixtili chikome amo kuali
ejekameh. 10 Ye oyá iva okinmatilti tlen onemiah ivan Jesús, tlen omoyolkokojtokah iva
ochokatokah. 11 Pero ijkuak ye okinmilvi ke Jesús yolitok iva ke ye yokittak, yejvah amo
okineltokakeh.

*Jesús okinmonextili ome momachtijkeh*
*(Lc. 24:13-35)*

12 Satepa Jesús okinmonextili ome momachtijkeh tlen oyayah ik tlala. Pero Jesús
ayakmo omottaya iwal kemin achto. 13 Yejvah noijki oyajkeh okinmilvitoh tlen ok-
sekimeh, pero yejvah noijki amo okinneltokilijkeh.

*Jesús okinnajnavatijtevak tlen momachtijkeh*
*(Mt. 28:16-20; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)*

14 Satepa okinmonextili nochtin tlen majtlaktli ivan se momachtijkeh, ijkuak yejvah
otlakuajtokah kan mesa. Jesús okinmajvak porke amo otlaneltokayah iva por yolt-
lakuavakeh, porke amo okinneltokilijkeh tlen yokittakeh nik yomoyoliti. 15 Iva okinmilvi:
—Xiviah itech nochi in tlaltikpaktli iva xikintlapovikah nochtin gentejtih de tlen
yankuik kuali tlajtoli. 16 Tlen kineltokas iva mobautisaros, momakixtis. Iva tlen amo
kineltokas, yetos tlajtlakole iva tlajyovis para semijkak. 17 Iva tlen kineltokaskeh velis
kinchivaskeh neskayomeh kemi ninmeh: Ika notoka kinkixtiskeh amo kuali ejekameh,
iva tlajtoskeh ika oksekimeh yankuikeh tlajtoltih. 18 Velis kinkitzkiskeh kovameh ika
inmah o noso koniskeh itla tlen venenojyo, iva amitla mochivaskeh. Kintlaliskeh
inmavah inpan kokoxkeh, iva pajtiskeh.

*Jesús otlejkok para ilvikak*
*(Lc. 24:50-53)*

19 Ijkuak Jesús otlanki okintlapovi, Dios okitlejkolti para ilvikak iva ompa Jesús
omotlali ik iyekmapa in Dios. 20 In momachtijkeh okiskeh otetlapovitoh ik sentetl. Iva
toTeko okinpaleviaya iva okiteititiaya ke tlen yejvah otetlapoviayah yi neli melajka, por
yen tetzavkaneskayomeh tlen okinchivayah.

# Yankuik kuali tlajtoli tlen okijkuilo
# San Lucas

*Lucas okitlajkuilili in Teófilo*

1 Nokni Teófilo, miekeh yokiyejyekojkeh de yokijkuilojkeh nochi tlen opanolok itech
tejvah. 2 Okijkuilojkeh ijkó kemi otechmatiltijkeh nekateh tlen desde achto yejvah
okittakeh tlen opanolok iva satepa okitematiltijkeh itlajtol in Dios. 3 Ne noijki kuali
yonitlatlajtlanki ika yolik nochi nin tlen opanolok desde ijkuak opejki. Por eso, tejwatzi
Teófilo, ne onikyejyeko moneki nimitzijkuililis ijkó kemi opanolok. 4 Para ijkó kuali
xikyekmati in melajkayotl tlen yomitzmachtijkeh.

*Se ilvikaktlatitlanili okijto nesis in Juan tlen tlabautisaro*

5 Ijkuak Herodes okatka wei tlanavati de Judea, itech yejonmeh tonaltih okatka
se tiopixki itoka Zacarías, tlen opovia invan tiopixkeh de Abías. Itonana Zacarías
omotokayotiaya Elisabet, iva ye noijki valajtok de Aarón. 6 Zacarías ivan Elisabet okatkah
tlakamelajkeh inavak Dios, iva okinvelkakiah in tlanavatiltih iva tlen toTeko okijto ma se
kichiva, iva amika ovelia okintlajtlakoltiaya de itla. 7 Pero amo okipiayah inkone, porke
Elisabet amo ovelia okinpiaya, iva nochtin omeh yokokoxkatikeh.
8 Se tonali, Zacarías otekipanojtoka de tiopixki kan templo porke in tiopixkeh tlen in-
vah kichivah in tekitl okintokaro tekipanoskeh inavak Dios yejón samana. 9 In tiopixkeh
okipiayah kostumbre omotlaniah para kittaskeh akin kitokaros tlapopochvis, iva ijkuakó
yen Zacarías okitokaro kalakis tlapopochvis kan itemplo in toTeko. 10 Mientras Zacarías
otlapopochvijtoka tlatlaijtik, nochtin gentejtih omodiostzajtzilijtokah kiavak. 11 Ijkuakó
se iilvikaktlatitlanil in toTeko okimonextili in Zacarías. Yejón ilvikaktlatitlanili omoke-
toka ik iyekmapa in artal kan tlapopochviah. 12 Zacarías sa ovaltlatlachixki iva omomavti
ijkuak okittak in ilvikaktlatitlanili. 13 Pero in ilvikaktlatitlanili okilvi:
—Zacarías, amo ximomavti, porke Dios yokikakki modiostzajtzilis, iva motonana
Elisabet kipias se ikone, tlen tiktokayotis Juan. 14 Sa tlawel tipakis, iva miekeh noijki
pakiskeh ijkuak ye nesis. 15 Porke yetos wei inavak Dios. Amo konis vino iva nion amo
konis itla oksé tlen teiwinti, iva tentos de Tioijyotzintli desde antes de nesis. 16 Ye
kichivas ke miekeh gentejtih de Israel ma mokuapakah inavak toTeko tlen inDios. 17 Ye
achto vitz antes de vitz in toTeko, iva kipias itonal iva velitilistli ijkó kemi okipixki in
tiotenejmachti Elías. Ye ijkuak tetlapovis kichivas ke in tetajmeh invan inpilvah ma
moyekvikakah, iva tlen ixpetoktih ma kitlakitakah in Dios. Iva ijkó, ye kinyektlalis in
gentejtih para velis kiseliskeh in toTeko.
18 Zacarías okitlajtlani in ilvikaktlatitlanili:
—¿Kenik nikmatis kox yi neli? Porke ne ivan notonana yotikokoxkatikeh.
19 In ilvikaktlatitlanili okinankili:
—Ne niGabriel, niktekipanova in Dios. Ye onechvaltitlanki ma nimitzilviki nin kuali
tlajtoli. 20 Pero komo amo otikneltokak tlen onimitzilvi, axka tinoontis iva mach ok velis
titlajtos asta ijkuak nesis mokone. Iva nochi nin tlen nimitzilvia, ijkó mochivas ijkuak
ajsis tonali.
21 In gentejtih okichixtokah in Zacarías kan kiavak, iva omotlajtlaniayah tlanik
ompa mowejkajtok iva amo valkisa de kan templo. 22 Iva ijkuak ovalkiski, ayakmo
ovelik okintlapovi. Ijkuakó okimomakakeh kuenta ke Dios okititi se tetzavistlachialistli.
Zacarías sa omamasovaya porke onoontik.
23 Ijkuak otlanki in tiempo de okichi itekiv in Zacarías itech in templo, oyá para
ikalijtik. 24 Kana keski tonali satepa, Elisabet yokipiaya ikonetzi ijtik, iva amo okiska
de ikalijtik kemi makuili metztli. Elisabet okiyejyekovaya: 25 “¡Sa tlawel kuali tlen Dios

yokichi nova! Yonechpalevi para ayakmo ma nechpinavikah por amo veli nikinpia nokonevah."

*Se ilvikaktlatitlanili okijto nesis in Jesús*

26 Ijkuak Elisabet yokipiaya chikuase metztli de yokipixtoka ikonetzi ijtik, Dios
okivaltitlanki iilvikaktlatitlanil Gabriel itech se altepetl itoka Nazaret tlen kajki itech tlali
de Galilea. 27 In ilvikaktlatitlanili okimonextili se ichpochtli itoka María, tlen yokatka
para monamiktis ivan se tlakatl itoka José, tlen valajtok de David tlen oyá wei tlanavati.
28 In ilvikaktlatitlanili okalakki kan okatka in María iva okilvi:
—Xipaki tejwatzi María. Dios mitzita ika kuali. In toTeko mova kajki, iva yomitztiochi
okachi ke nochtin sivameh.
29 Ijkuak María okikakki in ilvikaktlatitlanili, sa otlatlachixki iva ayakmo okima tlán
kijtos, iva okimolvi tlán kijtosneki yejón tlajpalolistli. 30 Ijkuakó in ilvikaktlatitlanili
okilvi:
—María, amo ximavi, porke Dios kipia pakilistli mova. 31 Axka yi tikpias se konetl
moijtik, iva tiktlakatilis se chokotzi, iva tiktokayotis Jesús. 32 Yejón chokotzi weititos, iva
kinotzaskeh iKone in Dios tlen Weijkatlalitok, iva Dios kitlalis ma yeto wei tlanavati kemi
tlen yi wejkavitl ikojkol tlen itoka David. 33 Ye nochipa yetos tekiva itech país de Israel,
iva itekivajkayo amo keman tlamis.
34 María okitlajtlani in ilvikaktlatitlanili:
—¿Kenik nikpias nokone? Ne ayamo nikpia nototata.
35 In ilvikaktlatitlanili okinankili:
—In Tioijyotzintli vitz motech, iva ivelitilis in Dios tlen Weijkatlalitok mitzmokemis
kemi se mixtli. Por eso, in chokotzi tlen nesis motemaktis inavak Dios iva kinotzaskeh
iKone in Dios. 36 Moprima Elisabet noijki kipias se ikone maski yokokoxkatik. Miekeh
okijtovayah amo veli kinpia ikonevah, pero axka yi kipia chikuase metztli de yi kipia
ikonetzi ijtik. 37 Para Dios amitla onka tlen amo ma veli ma kichiva.
38 Ijkuakó María okijto:
—Ne niitekipano in toTeko. Ma mochiva nova ijkó kemi yotikijto.
Ijkuakó in ilvikaktlatitlanili oyajki.

*María okitlajpaloto Elisabet*

39 Itech yejonmeh tonaltih, María oyá totoka itech se altepetl tlen okatka kan tepemeh
de Judea. 40 Ijkuak ompa oajsito, okalakki kan ikalijtik in Zacarías iva okitlajpalo in
Elisabet. 41 Iva ijkuak Elisabet okikakki okitlajpalo in María, in konetl omolini chikavak
ijtik Elisabet. Iva Elisabet otenki de Tioijyotzintli, 42 iva okijto chikavak:
—Dios yomitztiochi okachi ke oksekimeh sivameh, iva yokitiochi mokone tlen tikpix-
tok moijtik. 43 ¿Kemi akin ne, para ma viki ma nechtlajpaloki imama in noTeko? 44 Porke
san nima ijkuak onikakki otechtlajpalo, nokone omolini chikavak noijtik ika pakilistli.
45 Xipaki porke otikneltokak, porke mochivas nochi tlen toTeko yomitzilvi.
46 Ijkuakó María okijto:
Nikweijkachiva toTeko ika nochi noyolo,
47 iva sa tlawel nipaki inavak toYejwatzi noTemakixti.
48 Porke maski niprowe niitekipanojtzi in toYejwatzi, Ye onechilnamiki.
Iva desde axka nochtin tlaltikpaktlakah kijtoskeh nik in toYejwatzi onechtiochi sa tlawel.
49 Porke toYejwatzi tlen kipia nochi velitilistli, okinchi wejwei tlamantih por ne.
Itokatzi yi neli chipaktzi.
50 Nochipa kinmiknomatis nochtin tlen kitlakitah.
51 Kinchiva wejwei tlamantih ika ivelitilis.
Okinmijtlakoli tlen okiyejyekovayah kichivaskeh tlen moweinekih.
52 Tlen wejwei tlanavatijkeh okinkixtili intekivajkayo, iva okinweijkatlali tlen amo
ipanitalistih.
53 Tlen otiojsiviah okinmakak nochi tlen kuali,
iva tlen tominejkeh okintitlanki mapijpilkativih.

54 Okipalevi in país de Israel tlen itlakeval.
Amo okilka de kinmiknomatis
55 ijkó kemi okinmilvijka tlen yi wejkavitl tokojkolvah,
Abraham ivan nochtin ipilvah, ke kinmiknomatis para semijkak.
56 María omoka ivan Elisabet kemi eyi metztli, iva satepa omokuapki para ikalijtik.

*Oneski in Juan tlen tlabautisaro*

57 Oajsik tonali, Elisabet okitlakatili se chokotzi. 58 Nochtin ivesinojvah ivan tlen itla kinmita opakeh miek, porke okittakeh ke Dios okichi tlen kuali por ye. 59 Ochikometik oyajkeh okisirkunsidarotoh in chokotzi, iva okinekiah kitokayotiskeh Zacarías kemi ipapa itoka. 60 Pero Elisabet okijto:
—Amo. Tiktokayotiskeh Juan.
61 Iva okilvijkeh:
—¿Tleka? Nion se de tlen itla tikinmita amika ijkó itoka.
62 Ijkuakó sa ika inmah okitlajtlanijkeh in teta, para kimatiskeh kenik kineki kitokayotis ikone. 63 In teta okitlajtlanki se tlapetzintli para itech kijkuilos, iva ijkí okijkuilo: "Yetos itoka Juan." Iva nochtin sa otlatlachixkeh. 64 Iva san nima ijkuakó Zacarías oksemi ovelik otlajto, iva ope kiweijkachiva in Dios. 65 Nochtin ivesinojvah sa otlatlachixkeh. Iva itech nochi in tepeyo de Judea oxitinki in tlajtoli de tlan opanolok. 66 Nochtin tlen okimatkeh, omotlajtlaniayah:
—¿Tlán itekiv yetos yejón chokotzi ijkuak moskaltis?
Nochtin okimatiah ke ivelitilis in toTeko okatka iva.

*Zacarías okiweijkachi in toYejwatzi ika se tiotlakuikali*

67 Zacarías, ipapa in Juan, otenki de Tioijyotzintli iva okijto seki tlajtoli tlen ovala de Dios. Ijkí okijto:
68 Ma tikweijkachivakah in toTeko, Dios de Israel,
porke ovala otechmakixtiko tejvah tlen tiiaxkavah.
69 Otechmakak se toTemakixti tlen chikavak,
tlen valajtok de David tlen itlakeval.
70 Ijkó kemi yi wejkavitl Dios okijto intech in tiotenejmachtijkeh,
71 nik techmakixtis de inmak tlen techtlavelitah iva de nochtin tlen techkualankaitah.
72 Okijto nik techiknomatis ijkó kemi okinmilvijka tlen yi wejkavitl tokojkolvah,
iva amo kilkavas in chipavak moyekkavalistli tlen invah okichi.
73 Yen nin tlen Dios okitemakak itlajtol inavak tlen yi wejkavitl tokojkol Abraham:
74 nik techmakixtis de inmak tlen techtlavelitah,
para velis tiktekipanoskeh amo ika mavilistli.
75 Okilvi ma tiekah tiyolchipavakeh iva titlakamelajkeh inavak itech nochi tonemilis.
76 Iva te, tinokone, mitznotzaskeh itiotenejmachti in toYejwatzi tlen Weijkatlalitok,
porke te titlayakanas para tikyektlalilis iojviv in toTeko.
77 Para tikinmatiltis ipilvah tlen de Israel kenik velis momakixtiskeh,
para ijkó toYejwatzi kintlapojpolvis de intlajtlakol.
78 ToYejwatzi sa panova techiknomati,
iva desde ilvikak otechvaltitlanili se Temakixti kemi oyeskia otechvaltitlanili se yankuik tonali.
79 Ye kintlavilis tlen kateh kan tlayova iva kan onka mikilistli.
Yetos kemi se tlanextli tlen techyakanas itech ojtli kan se yetos ika kuali.
80 In chokotzi Juan omoskaltijtiaya iva Dios okimakaya chikavalistli itech ianima, iva ochantito kan tlavaki asta ijkuak oajsik tonali ijkuak okinmotiti in gentejtih de Israel.

## 2

*Ijkuak oneski in Jesús*
*(Mt. 1:18-25)*

1 Itech nekateh tonaltih in wei tekiva Augusto César otlanavati ma moijkuilokah
nochtin tlen chanti itech tlalmeh de Roma tlen ye kinavatia. 2 Nin yen tlen yikinika
omijkuilojkeh ijkuak Cirenio okatka kobernador de Siria. 3 Nochtin oyayah para
inmaltepe kan oneskeh para ompa moijkuiloskeh. 4 Por eso, José okiski de ialtepe
Nazaret, tlen kajki itech tlali de Galilea, iva oyá kan altepetl de Belén, tlen kajki itech
tlali de Judea. Porke itech altepetl de Belén ompa oneski in wei tlanavati David, iva José
oyá ompa porke valajtok de David. 5 José oyá ompa Belén para moijkuilos ivan María,
tlen yokatka para monamiktis ivan José, iva María yokipiaya ikonetzi ijtik. 6 Iva ijkuak
okatkah ompa Belén, oajsik tonali para nesis ikonetzi in María. 7 Iva ikonetzi oneski
chokotzi tlayankuiotzintli, okemilo ika seki konetzotzoltih iva okitekak ijtik se kajo kan
tlakuah yolkameh, porke amo okajsikeh nion kana kan yovalpanoskeh kan tekalotiah.

### *Tlen ilvikaktlatitlaniltih ivan tlajpixkeh*

8 Amo wejka de Belén okatkah sekimeh tlajpixkeh okintlatokah inmichkavah de yovak.
9 San nima ijkuakó okinmonextili se iilvikaktlatitlanil in toTeko, iva imavissotlanex
in toTeko okintlavili iva yejvah sa tlawel omomavtijkeh. 10 Pero in ilvikaktlatitlanili
okinmilvi:
—Amo ximomavtikah, porke onivala onimechmatiltiko se kuali tlajtoli iva pakiskeh
nochtin gentejtih. 11 Axka itech ialtepe in David yoneski tlen imechmakixtis, yen
Cristo tlen toTeko. 12 Para velis inkimatiskeh akin Ye, imejvah inkajsitivih yejón konetl
kemilitok ika seki konetzotzoltih, iva vetok ijtik se kajo kan tlakuah yolkameh.
13 San nima ijkuakó ovalmonextijkeh miekeh oksekimeh ilvikaktlatitlaniltih de ilvikak
ompa kan okatka tlen oksé ilvikaktlatitlanili, iva nochtin ope kiweijkachivah in Dios.
Okijtovayah:
14 Ma tikweijkachivakah in toYejwatzi tlen kajki ilvikak,
iva itech tlaltikpaktli ma yeto yolsevilistli para tlen mopaktiah itech iiknomachilis in
toYejwatzi.
15 Ijkuak in ilvikaktlatitlaniltih omokuapkeh para ilvikak, in tlajpixkeh ope kimolviah
se ivan oksé:
—Ma tiviah para Belén. Ma titlachiatih tlán tlapanolo, tlen toTeko yotechmatilti.
16 Oyajkeh san nima, iva okajsitoh in María ivan José, ivan konetl vetok ijtik kajo
kan tlakuah yolkameh. 17 Ijkuak okittakeh in konetl, yejvah okitematiltijkeh nochi tlen
okinmilvi in ilvikaktlatitlanili aserka de yejón konetl. 18 Iva nochtin tlen okikakkeh tlen
okijtojkeh in tlajpixkeh, sa otlatlachixkeh. 19 Pero María nochi yejón tlamantli okitlaati
itech iyolo, iva nochipa okilnamikia nochi tlen opanolok. 20 In tlajpixkeh omokuapkeh
kan okatkah inmichkavah. Oyajkeh kiweijkachijtivih in Dios iva okimakayah tlaso-
jkamachilistli por nochi tlen okittakeh iva tlen okikakkeh, porke opanolok ijkó kemi
okinmilvi in ilvikaktlatitlanili.

### *In konetl Jesús okiteixpantilitoh kan templo*

21 Ijkuak ochikometik de oneski in konetl, okisirkunsidarojkeh iva okitokayotijkeh
Jesús, ijkó kemi in ilvikaktlatitlanili okilvi in María antes de okipiaskia in konetl ijtik.
22 Ijkuak opanokeh in tonaltih de omochipajkeh kemi kijtova itlanavatil Moisés,
okivikakeh in konetl Jesús kan siudad de Jerusalén para kixpantiliskeh in toTeko. 23 Ijkó
okichijkeh porke itlanavatil in toTeko kijtova: “Nochtin chokotzitzintih tlayankuiomeh
kipia de kinmixpantiliskeh in toTeko para yeskeh kemi iaxkavah.” 24 Itlanavatil in toTeko
noijki kijtova ke moneki kitemakaskeh ome kokolotzitzintih o noso ome palomaxtih
kemi se tlamanali para Dios.
25 Itech yejón tiempo ochantia Jerusalén se tlakatl itoka Simeón. Okatka tlakamela
iva omotemaktiaya inavak Dios, iva okichiaya ma ejko tlen kinmakixtis in gentejtih de
Israel. In Tioijyotzintli okatka itech Simeón, 26 iva okilvi nik amo ixpolivis asta kan amo
ma kitta in Cristo, tlen toTeko okijto kivaltitlanis. 27 In Tioijyotzintli okivikak in Simeón
kan templo. Iva ijkuak in tetajmeh de yen konetl Jesús okivikakeh kan templo para

kichivaskeh tlen kijtova itlanavatil Moisés, [28] Simeón okimonapalolti in konetl Jesús iva
ope kiweijkachiva in Dios, okijto:
[29] NoTeko, axka yi velis techkavilis ma nixpolivi ika kuali,
porke yotikchi tlen otechilvi ne nimotlakeval.
[30] Yonikittak ika noixtololovah tlen akin techmakixtis.
[31] Iva yotikyektlali para nochtin tlaltikpaktlakah ma kittakah.
[32] Yetos kemi se tlavili para kintlavilis nochtin tlen amo judiojtih,
iva kiseliskeh tetlakitalistli mogentejvah de Israel.
[33] Ipapa ivan imama in Jesús sa otlatlachixkeh por tlen okijto in Simeón de yejón konetl
Jesús. [34] Ijkuakó Simeón okintiochi, iva okilvi in María imama in Jesús:
—Nin konetl, Dios okitlali para miekeh gentejtih de Israel ma vetzikah iva miekeh
ma mevakah. Miekeh amo kineltokaskeh ke Dios okivaltitlanki, iva por eso amo
kineltokaskeh tlen kinmilvis. [35] Iva ijkó yi neli momatis tlen kiyejyekova kada se. Iva
te, María, nochi nin tlamantli sa tlawel mitzyolkokos kemi oyeskia omitztzopitiskiah ika
se espada itech moyolo.
[36] Ompa okatka noijki se sivatl tiotenejmachti itoka Ana, ichpoch in Fanuel, tlen
valajtok de Aser. Okatka yi tenantzi. Omonamikti ok ichpochtli, iva okatka ivan itotata
san chikome xivitl. [37] Omoka iknosivatl iva yokipiaya navi poali ivan navi xivitl. Nochipa
okatka kan templo, ika tonali ika yovali okimavistiliaya in Dios ika mosavalistli iva
ika diostzajtzilistli. [38] Ana ovala mero ijkuakó, iva omotlasojkamatki inavak Dios iva
ope kintlapovia de yejón konetl nochtin tlen okichiayah Dios ma kivaltitlani tlen akin
kimakixtis Jerusalén.

### *Jesús ivan itajvah omokuapkeh para Nazaret*

[39] Ijkuak José ivan María otlankeh okichijkeh nochi tlen kijtova itlanavatil in toTeko,
omokuapkeh para inmaltepe Nazaret tlen kajki itech tlali de Galilea. [40] In chokotzi Jesús
omoskaltiaya iva omochikavaya, iva okajsia miek tlamatilistli. Dios okipiaya pakilistli
inavak iva okitiochivaya miek.

### *In chokotzi Jesús omoka kan templo*

[41] Jesús itajvah nochi xivitl oyayah Jerusalén itech ilvitl de pascua. [42] Ijkuak
Jesús okipixki majtlaktli ivan ome xivitl, Ye ivan itajvah oyajkeh Jerusalén ijkó kemi
okichivayah nochi xivitl. [43] Ijkuak otlanki ilvitl, omokuapkeh para inmaltepe Nazaret,
pero in chokotzi Jesús omoka Jerusalén, iva itajvah amo okimomakakeh kuenta in Ye
kox omoka. [44] Itajvah okiyejyekojkeh ke Jesús ompa ovalaya invan oksekimeh gentejtih.
Pero ijkuak yonejnenkeh se tonali, ope kitemovah kan ovalayah inyoliknivah iva tlen
itla invan mottah, [45] pero amo okajsikeh. Tonses, oksemi omokuapkeh para Jerusalén
okitemotoh.
[46] Eyi tonali satepa okajsitoh kan templo, ompa yetok invan tlamachtijkeh de
itlanavatil Moisés, okinkaktoka iva okintlajtlaniaya miek tlamantli. [47] Iva nochtin tlen
okikakiah sa otlatlachiayah porke okipiaya tlamatilistli iva kuali okinnankiliaya. [48] Ijkuak
okittakeh itajvah, sa otlatlachixkeh. Iva imama okilvi:
—Nokone, ¿tleka ijkó otechtokti? Mopapa ivan ne sa tlawel timotekipachovah
timitztemovah.
[49] Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—¿Tleka innechtemovah? ¿Amo inkimatih ke Ne moneki nietos kan ikalijtik noTajtzi?
[50] Pero yejvah amo okajsikamatkeh tlen okinmilvi.
[51] Ijkuakó Jesús omokuapki invah para Nazaret, iva okinvelkakia itajvah. María
okitlaatiaya itech iyolo nochi yejón tlamantli. [52] Jesús okachi omoskaltiaya iva okajsia
okachi tlamatilistli. Jesús okipaktiaya in Dios itech nochi tlen okichivaya iva noijki
okinpaktiaya in gentejtih.

# 3

*Juan tlen tlabautisaro otlamachtiaya kan tlavaki*
*(Mt. 3:1-12; Mr. 1:1-8; Jn. 1:19-28)*

1 Ijkuak Tiberio César yokipiaya kaxtoli xivitl de wei tekiva de Roma, ijkuakó Poncio
Pilato okatka kobernador itech tlali de Judea. Herodes okatka kobernador itech tlali
de Galilea, iva ikni Felipe okatka kobernador itech tlali de Iturea iva itech tlali de
Traconite. Lisanias okatka kobernador itech tlali de Abilinia. 2 Anás ivan Caifás okatkah
wejwei tiopixkeh. Itech yejón tiempo, ompa kan tlavaki Dios okitlapovi in Juan, ipiltzi
in Zacarías. 3 Juan oyá itech nochtin tlalmeh tlen kateh inakastla in weyatl Jordán.
Okinmilviaya in gentejtih ma moyolkuapakah iva ma mobautisarokah, para ijkó Dios ma
kintlapojpolvi de intlajtlakol. 4 Ijkó kemi in tiotenejmachti Isaías okijkuilo:
Se tlajtoli mokaki chikavak tetzajtzilia kan tlavaki:
"Xikyektlalikah iva
xikmelavakah iojviv in toTeko.
5 Kan tlawewejkatla moparejaros,
nochtin tepemeh ivan lomajtih moixmanaskeh.
Ojmeh tlen nejnekuilikeh momelavaskeh,
in ojmeh tlen amo parejo kinmixmanaskeh.
6 Iva nochtin tlaltikpaktlakah kittaskeh tlen toYejwatzi techvaltitlanilia para techmak-
ixtis."
7 Miekeh gentejtih ovalayah inavak Juan para ma kinbautisaro, iva Juan okinmilviaya:
—¡Imejvah intepilvah de kovameh! ¿Akin omechilvi ke tla inmobautisaroskeh ayakmo
imechajsis ikualanilis in Dios tlen vitz inmopah? 8 Xikchivakah tlen kuali para ma motta
nik yi neli yonmoyolkuapkeh. Iva amo xikyejyekokah ke imejvah kuali imonkateh san
por intepilvah de Abraham. Porke yi neli nimechilvia ke asta ninmeh temeh Dios velis
kinkuapas kemi ipilvah in Abraham. 9 In acha yi kajki para kintzontekis asta itech
innelvayo in kuanmeh. Iva nochtin kuanmeh tlen amo kuali intlakilo, kintzontekiskeh
iva kintlamotlaskeh ijtik tlitl.
10 Ijkuakó in gentejtih okitlajtlanijkeh:
—Tonses, ¿tlán moneki tikchivaskeh?
11 Juan okinnankili:
—Tlen kipia ome ikamisa, ma kimaka se tlen amo kipia. Iva tlen kipia tlen kikuas, ma
kimaka se tlaxkali tlen amo kipia.
12 Noijki ovalajkeh sekimeh tlen kobradortih de impuestos para mobautisaroskeh, iva
okitlajtlanijkeh in Juan:
—Tlamachti, ¿iva tejvah tlán moneki tikchivaskeh?
13 Juan okinmilvi:
—Xitlakobrarokah san yen tlen moneki, amo xitlakobrarokah okachi.
14 Noijki sekimeh soldadojtih okitlajtlanijkeh:
—Iva tejvah, ¿tlán moneki tikchivaskeh?
Iva Juan okinmilvi:
—Amo xikmajmavtikah íkka para ma imechmaka itla tomi. Amo xitlateilvikah ika
tlakajkayavalistli. Iva xiyolopachivikah ika inmotlaxtlavil.
15 Nochtin gentejtih sa okichixtokah ma viki in Cristo, iva yejvah okiyejyekojkeh xamo
yen Juan in Cristo. 16 Pero Juan okinmilvi nochtin:
—Ne nimechbautisarova ika atl. Pero vitz se tlakatl tlen imechbautisaros ika Tioijy-
otzintli iva ika tlitl. Ye okachi velitini iva amo kemin ne, iva nion amo notech povi para
nikintojtomilis ikakvah. 17 Vitz kemi oyeskia kichipavas in trigo. In trigo tlen chipavak
kitlaatis ijtik isinkal, iva itlajsolo kitlamotlas ijtik tlitl tlen amo keman sevi.
18 Ika nin, iva ika miek okseki tlajtoli, Juan okintlapoviaya in gentejtih tlen yankuik
kuali tlajtoli. 19 Noijki okajvak in kobernador Herodes, porke okichi itonana in Herodías,
tlen itonana Felipe. Iva Herodes ivan Felipe okatkah iknimeh. Iva noijki okajvak por

okichi miek okseki tlamantli tlen amo kuali. 20 Iva de nochi yejón tlen okichi in Herodes,
ok okichi oksé tlamantli tlen amo kuali, okichi ma kitzakuakah in Juan kan telpiloya.

*Juan okibautisaro in Jesús*
*(Mt. 3:13-17; Mr. 1:9-11)*

21 Se tonali Juan okinbautisarojtoka miekeh gentejtih, iva ijkuakó noijki okibautisaro
in Jesús. Iva ijkuak Jesús omodiostzajtzilijtoka, in ilvikak otlapovik 22 iva in Tioijyotzintli
ovaltemok ipan Jesús kemi se palomax. Iva omokakki se tlajtoli itech ilvikak, okijto:
—Te tinoKone tlen nimitztlasojtla, iva sa tlawel nikpia pakilistli monavak.

*Tlen yi wejkavitl opanokeh ikojkolvah Jesucristo*
*(Mt. 1:1-17)*

23 Jesús okipiaya kemi senpoali ivan majtlaktli xivitl ijkuak okipevalti itekiv. Nochtin
okijtovayah ke Jesús oyá tekone de José. José oyá tekone de Elí, 24 ivan Elí oyá tekone
de Matat, Matat oyá tekone de Leví, Leví oyá tekone de Melqui, Melqui oyá tekone de
Jana, Jana oyá tekone de José, 25 José oyá tekone de Matatías, Matatías oyá tekone de
Amós, Amós oyá tekone de Nahúm, Nahúm oyá tekone de Eslí, Eslí oyá tekone de Nagai,
26 Nagai oyá tekone de Maat, Maat oyá tekone de Matatías, Matatías oyá tekone de Simei,
Simei oyá tekone de José, José oyá tekone de Judá, 27 Judá oyá tekone de Joana, Joana
oyá tekone de Resa, Resa oyá tekone de Zorobabel, Zorobabel oyá tekone de Salatiel,
Salatiel oyá tekone de Neri, 28 Neri oyá tekone Melqui, Melqui oyá tekone de Adi, Adi
oyá tekone de Cosam, Cosam oyá tekone de Elmodam, Elmodam oyá tekone de Er, 29 Er
oyá tekone de Josué, Josué oyá tekone de Eliezer, Eliezer oyá tekone de Jorim, Jorim oyá
tekone de Matat, 30 Matat oyá tekone de Leví, Leví oyá tekone de Simeón, Simeón oyá
tekone de Judá, Judá oyá tekone de José, José oyá tekone de Jonán, Jonán oyá tekone de
Eliaquim, 31 Eliaquim oyá tekone de Melea, Melea oyá tekone de Mainán, Mainán oyá
tekone de Matata, Matata oyá tekone de Natán, 32 Natán oyá tekone de David, David oyá
tekone de Isaí, Isaí oyá tekone de Obed, Obed oyá tekone de Booz, Booz oyá tekone de
Salmón, Salmón oyá tekone de Naasón, 33 Naasón oyá tekone de Aminadab, Aminadab
oyá tekone de Aram, Aram oyá tekone de Esrom, Esrom oyá tekone de Fares, Fares oyá
tekone de Judá, 34 Judá oyá tekone de Jacob, Jacob oyá tekone de Isaac, Isaac oyá tekone
de Abraham, Abraham oyá tekone de Taré, Taré oyá tekone de Nacor, 35 Nacor oyá tekone
de Serug, Serug oyá tekone de Ragau, Ragau oyá tekone de Peleg, Peleg oyá tekone de
Heber, Heber oyá tekone de Sala, 36 Sala oyá tekone de Cainán, Cainán oyá tekone de
Arfaxad, Arfaxad oyá tekone de Sem, Sem oyá tekone de Noé, Noé oyá tekone de Lamec,
37 Lamec oyá tekone de Matusalén, Matusalén oyá tekone de Enoc, Enoc oyá tekone de
Jared, Jared oyá tekone de Mahalaleel, Mahalaleel oyá tekone de Cainán, 38 Cainán oyá
tekone de Enos, Enos oyá tekone de Set, Set oyá tekone de Adán, Adán oyá tekone de
Dios.

## 4

*In Amo kuali tlakatl okinekia ma vetzi itech tlajtlakoli in Jesús*
*(Mt. 4:1-11; Mr. 1:12-13)*

1 Jesús okiski de ijtik in weyatl Jordán tentok de Tioijyotzintli. Iva in Tioijyotzintli
okivikak kan tlavaki. 2 Ompa omoka ompoali tonali, iva in Amo Kuali Tlakatl okiyejyeko
in Jesús ika tlajtlakoli. Iva itech yejón ompoali tonali amitla okikua, iva satepa otiojsi.
3 Tonses, in Amo Kuali Tlakatl okilvi:
—Tla yi neli tiiKone in Dios, xikilvi nin tetl ma mokuapa pan.
4 Jesús okinankili:
—In Tiotlajkuiloli kijtova: “In tlakatl amo velis yolitos san ika tlakuali, sino noijki ika
itlajtol in Dios tlen Ye techilvia.”
5 Satepa in Amo Kuali Tlakatl okivikak ipan se tepetl wejkapa, iva san de repente
okinmititi nochtin países de nin tlaltikpaktli, 6 iva okilvi:

—Nimitztlalis xikinnavati nochtin ninmeh países iva nimitzmakas nochi inrikojyo
tlen kipiah. Porke ne nochi noaxka, iva velis nikmakas san akin ne niknekis. 7 Tla
timotlankuaketzas iva techmavistilis, nochi yetos moaxka.
8 Pero Jesús okinankili:
—Ximachiva, Amo Kuali Tlakatl, porke in Tiotlajkuiloli kijtova: "Xikmavistili in
moTeko Dios, iva san Ye xiktekipano."
9 Satepa in Amo Kuali Tlakatl okivikak kan siudad de Jerusalén iva okitlejkolti ikpak
in templo, iva okilvi:
—Tla yi neli tiiKone in Dios, xontzikuini desde nika. 10 Porke in Tiotlajkuiloli kijtova:
Dios kintitlanis iilvikaktlatitlanilvah para ma mitzpalevikah.
11 Mitzajkuanaskeh ika inmah,
para amo tikmomakati itla tetl itech mokxi.
12 Jesús okinankili:
—In Tiotlajkuiloli noijki kijtova: "Amo xikyejyeko in moTeko Dios."
13 In Amo Kuali Tlakatl ayakmo okimatia tlán kichivas para ma vetzi itech tlajtlakoli
in Jesús, iva okika por kana keski tonali.

*Jesús ope tetlapovia itech tlali de Galilea*
*(Mt. 4:12-17; Mr. 1:14-15)*

14 Jesús omokuapki itech tlali de Galilea tentok de ivelitilis in Tioijyotzintli. Iva nochtin
de yejón región omotlapoviayah de Ye. 15 Otlamachtiaya kan intiotlamachtijkalvah, iva
nochtin kuali otlapovayah de Ye.

*Jesús kan altepetl Nazaret*
*(Mt. 13:53-58; Mr. 6:1-6)*

16 Jesús oyá ialtepe Nazaret kan Ye omoskalti. Se sábado okalakki kan tiotlamachti-
jkali, ijkó kemi Ye okipiaya kostumbre. Iva omoketzki para kileros in Tiotlajkuiloli.
17 Okimakakeh in libro tlen okijkuilo in tiotenejmachti Isaías. Iva ijkuak okitlapo, okajsik
kan ijkuilitok ijkí:
18 ITioijyotzi in toTeko kajki notech,
Dios onechpejpenki para ma nikinmatilti in prowestih tlen yankuik kuali tlajtoli.
Onechvaltitlanki ma nikinpajti tlen moyolkokovah,
ma nikinmatilti tlen tzaktokeh ke kinkajkavaskeh,
ma nikintlachialti tlen amo tlachiah,
iva ma nikinmakixti tlen fiero kintoktiah.
19 Iva para ma niktematilti ke yen nin tiempo tlen Dios okipejpenki para kitemakas
nemakixtilistli.
20 Satepa Jesús okitzakki in libro, okimakak tlen tlapalevia itech yejón tiotlamachtijkali
iva omotlali. Iva nochtin tlen ompa okatkah, sa okitlajtlatayah. 21 Iva ijkuakó Jesús
okinmilvi:
—Axka yomochi tlen kijtova in Tiotlajkuiloli tlen yoniklero inmoyakapa.
22 Nochtin kuali otlapovayah de Jesús. Sa otlatlachiayah por okittakeh kualtzi nik
otlapovaya. Iva omotlajtlaniayah:
—¿Amo ye nin ipiltzi in José?
23 Jesús okinmilvi:
—Mixevia imejvah inkinekih innechilviskeh nin tlajtoli: "Tepajti, te monevia ximopa-
jti." Iva noijki innechilviskeh: "Xikchiva nika itech moaltepe, ijkó kemi otikakkeh otikchi
Capernaum."
24 Noijki okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia, ke nion se tiotenejmachti amo kiseliah ika kuali itech ialtepe
kan oneski. 25 Yi neli, nepa tiempo ijkuak okatka in tiotenejmachti Elías, amo okiavik
eyi xivitl ivan tlajko, iva in gentejtih omikiah ika apistli. Iva itech país de Israel okatkah
miekeh iknosivameh. 26 Pero Dios amo okititlanki in Elías para ma kinpalevi yejonmeh
iknosivameh de Israel, sino okititlanki inavak se iknosivatl de altepetl Sarepta, tlen kajki

serka de Sidón. 27 Noijki nepa tiempo, ijkuak Eliseo okatka tiotenejmachti, noijki itech
país de Israel okatkah miekeh tlen opalania innakayo. Pero Eliseo amo okipajti nion se
de yejvah, sino okipajti san yen Naamán, tlen de país de Siria.
28 Ijkuak ijkó okikakkeh, nochtin tlen okatkah kan tiotlamachtijkali sa tlawel
okualankeh. 29 Nochtin ovalmoketikiskeh, okikixtijkeh in Jesús iva okivikakeh asta ipan
tepetl kan okatka yejón altepetl, para ompa kitepejxiviskeh. 30 Pero Jesús opanok intzala
iva oyá.

*Se tlakatl tlen okipiaya se amo kuali ejekatl*
*(Mr. 1:21-28)*

31 Jesús oyá para Capernaum, se altepetl tlen kajki itech tlali de Galilea, iva ompa
ope kinmachtia in gentejtih ijkuak sábado. 32 Nochtin okimotetzaviayah de kenik
okinmachtiaya, porke itlajtol okipiaya tlanavatijkayotl.
33 Itech tiotlamachtijkali okatka se tlakatl tlen okipiaya se amo kuali ejekatl, iva
otzajtzik chikavak:
34 —¡Techkava! ¿Tlán tikneki tovah, Jesús de Nazaret? ¿Otivala otechixpoloko? Ne
nikmati akin Te, Te tiyolchipavak tiiKone in Dios.
35 Jesús okajvak in amo kuali ejekatl, okilvi:
—¡Xiktzakua mokamak, iva xikisa de itech yejón tlakatl!
Ijkuakó in amo kuali ejekatl okitlamotlak in tlakatl ipan tlali ompa inyakapa, iva okiski
de itech, iva amo okikojko nion kana. 36 Nochtin sa otlatlachixkeh, iva okimolviayah:
—¿Kenik veli ijkó kijtova? Ika itlanavatijkayo iva ika ivelitilis kinnavatia in amo kuali
ejekameh ma kisakah, iva yejvah kisah.
37 Iva itech nochi yejón región okimatkeh nochi tlen Jesús okichivaya.

*Jesús okipajti imonna in Pedro*
*(Mt. 8:14-15; Mr. 1:29-31)*

38 Jesús okiski de kan tiotlamachtijkali iva oyá para ikalijtik in Simón. Imonna in
Simón okipiaya miek totonik, iva okitlatlavtijkeh in Jesús ma kipajti. 39 Jesús omotoki
kan okatka imonna in Simón iva okajvak in totonik, iva in totonik okiski. Imonna in
Simón san nima omejki iva ope kintlamaka.

*Jesús okinpajti miekeh kokoxkeh*
*(Mt. 8:16-17; Mr. 1:32-34)*

40 Ijkuak opolivito in tonali, nochtin tlen okinpiayah inkokoxkavah okinvikilijkeh in
Jesús. In kokoxkeh okipiayah tlatlamantli kokolistli, pero Jesús okintlali imavah inpa iva
nochtin opajtikeh. 41 Miekeh de yejonmeh kokoxkeh okinpiayah amo kuali ejekameh.
Iva ijkuak okisayah in amo kuali ejekameh, otzajtziah chikavak, okijtovayah:
—¡Tejwatzi tiiKone in Dios!
Pero Jesús okinmajvak iva amo okinkavili ma tlajtokah, porke yejvah okimatiah ke
Jesús yen Cristo.

*Jesús otetlapovijtinenki itech nochi in tlali de Galilea*
*(Mr. 1:35-39)*

42 Omostlatik, Jesús okiski de Capernaum iva oyá sekka kan tlalkavali. Pero in gentejtih
okitemojtinemiah, iva satepa okajsitoh kan okatka. Iva okitlatlavtijkeh amo ma via.
43 Pero Jesús okinmilvi:
—Noijki moneki niktematiltis itech oksekimeh altepemeh in kuali tlajtoli de kenik in
Dios tlanavatia, por eso Dios onechvaltitlanki.
44 Jesús otetlapovijtinenki itech tiotlamachtijkaltih tlen kateh itech tlali de Judea.

## 5

*Okinkitzkijkeh miekeh michimeh sa tetzavitl*
*(Mt. 4:18-22; Mr. 1:16-20)*

1 Se tonali Jesús okatka itempan atl tlen wei de Genesaret, iva miekeh gentejtih
omololojkeh asta sa itech omotojtopevayah porke okinekiah kikakiskeh itlajtol in Dios.
2 Jesús okinmitak ome barkojtih tlen okatkah serka de itempan atl. In michkitzkijkeh
otemokeh okinpakatoh inredvah. 3 Jesús otlejkok itech se de yejonmeh barkojtih, tlen
iaxka in Simón, iva okilvi ma kijkuani ok se tepitzi ijtik atl. Omotlali itech yejón barko iva
desde ompa ope kinmachtia in gentejtih. 4 Ijkuak otlanki okintlapovi, okilvi in Simón:
—Xikijkuani in barko kan okachi tlawejkatla, iva ompa xikintlamotlakah inmoredvah
para xikinkitzkikah michimeh.
5 Simón okinankili:
—Tlamachti, nochi se yovali otitekipanojtokah iva amo otikajsikeh nion se michi. Pero
nikchivas ijkó kemi tikijtova.
6 Ijkuak in michkitzkijkeh ijkó okichijkeh, okinkitzkijkeh sa tlawel miekeh michimeh
asta yi mero okojkotonia inredvah. 7 Ijkuakó okinnotzkeh ika inmah intekitkaiknivah
tlen okatkah itech oksé barko para ma kinpalevitih. Oyajkeh okinpalevitoh iva okin-
temitijkeh nochtin ome barkojtih asta yi mero oapachiviah. 8 Ijkuak ijkó okittak in Simón
Pedro, omotlankuaketzki iyakapan Jesús, iva okilvi:
—Xonmachiva de ne, noTeko, porke ne nitlajtlakole.
9 Simón ijkó okijto porke ye ivan nochtin itekitkaiknivah, okimotetzavijkeh iva
ayakmo okimatiah tlán kijtoskeh, porke sa tlawel miekeh michimeh okinkitzkijkeh.
10 Noijki okimotetzavijkeh in Jacobo ivan Juan, ipilvah in Zebedeo, tlen itekitkaiknivah
in Simón. Pero Jesús okilvi in Simón:
—Amo ximomavti, porke desde axka tikintlanis in gentejtih para ma nechseguirokah
kemi oyeskia tikinkitzkis michimeh.
11 Satepa okintilankeh inbarkojvah asta itempan atl, ompa okajtejkeh nochi iva
oyajkeh ivan Jesús.

### *Jesús okipajti se tlakatl tlen opalania inakayo*
### *(Mt. 8:1-4; Mr. 1:40-45)*

12 Ijkuak Jesús okatka itech se altepetl, oajsiko se tlakatl tlen opalania inakayo, iva
ijkuak okittak in Jesús, omotlankuaketzki iva omixtlapacho ipan tlali, iva okitlatlavti
okilvi:
—NoTeko, tla tikmonekiltis techpajtis, techpajti para ma nimokava nichipavak.
13 Ijkuakó Jesús okitlali ima ipan yejón tlakatl, iva okilvi:
—Kema. Nikneki xipajti.
San nima ijkuakó in kokolistli okiski. 14 Satepa Jesús okinavati amika ma kitlapovi.
Okilvi:
—Xivia inavak in tiopixki para ma mitzita nik yotipajtik, iva xiktemaka motlamanal
ijkó kemi kijtova itlanavatil Moisés, para ijkó nochtin ma kimatikah nik yotichipavik de
mokokolis.
15 Pero sentetl omotlapoviayah okachi de tlen okichivaya in Jesús, iva miekeh gentejtih
omololovayah para kikakiskeh iva para ma kinpajti de inkokolis. 16 Pero Jesús nochipa
okitemovaya se lugar kan tlalkavali para modiostzajtzilis.

### *Jesús okipajti se tlakatl tlen okatka vilantzi*
### *(Mt. 9:1-8; Mr. 2:1-12)*

17 Se tonali, Jesús otlamachtijtoka, iva ik ompa oyetokah sekimeh fariseos iva sekimeh
tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés tlen ovalajkeh de nochtin altepemeh de Galilea, de
Judea iva de siudad de Jerusalén. Ivelitilis in toYejwatzi omoteititiaya itech Jesús para
okinpajtiaya tlen mokokovah. 18 Ijkuakó ovalajkeh sekimeh tlakah okivalikayah se tlakatl
vilantzi ika ikochpetl, iva okinekiah kikalakiskeh kalijtik para kitlaliskeh iyakapan Jesús.
19 Pero amo ovelik okikalakijkeh porke otentokah miekeh gentejtih. Tonses, otlejkokeh
ikpak kali. Okikuatlapojkeh in kali, iva ik ompa okitemovijkeh in vilantzi ika ikochpetl
asta tlatlajko de kan okatkah in gentejtih, iva okitlalijkeh iyakapan Jesús. 20 Ijkuak Jesús
okittak nik yi neli okineltokayah in yejonmeh tlakah, ijkuakó okilvi in vilantzi:

—Tlakatl, nimitztlapojpolvia de nochi motlajtlakol.
21 Ijkuakó in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ivan fariseos okiyejyekojkeh: "¿Akin
momachilia nin tlakatl kixpanavia in Dios? Amika velis tetlapojpolvis de tlajtlakoli, san
yen Dios velis tetlapojpolvis."
22 Jesús yokimatia tlen yejvah okiyejyekovayah, iva okinmilvi:
—¿Tleka ijkó inkiyejyekovah? 23 Techilvikah: ¿Katli yen okachi amo ovi nikilvis
nin vilantzi: "Nimitztlapojpolvia de nochi motlajtlakol", o noso nikilvis: "Ximeva iva
xinejnemi"? 24 Pero Ne nimechititis ke iKone in Tlakatl kipia tlanavatijkayotl itech nin
tlaltikpaktli iva veli tetlapojpolvia de nochi tlajtlakoli.
Ijkuakó okilvi in vilantzi:
—Tejwatzi nimitzilvia, ximeva, xikajkuana mokochpetl iva xivia mokalijtik.
25 San niman ijkuakó, in vilantzi omejki inmixpa nochtin, okajkuanki ikochpetl iva oyá
para ikalijtik kiweijkachijtiv in Dios. 26 Nochtin omotetzavijkeh iva okiweijkachijkeh in
Dios, iva ika miek nemavtili okijtojkeh:
—Axka yotikittakeh se wei tlamantli tlen amo semi otikittayah.

*Jesús okinotzki in Leví*
*(Mt. 9:9-13; Mr. 2:13-17)*

27 Satepa de yejón, Jesús okiski iva okittak se tlakatl kobrador de impuestos itoka Leví.
Oyetoka kan tlakobrarovah de impuestos, iva Jesús okilvi:
—Xiviki nova.
28 Leví omoketzki, okajte nochi, iva oyá ivan Jesús.
29 Satepa, Leví okichi se wei ilvitl ikalijtik para yen Jesús. Ompa otlakuajtokah miekeh
kobradortih de impuestos iva oksekimeh gentejtih. 30 Pero in fariseos ivan tlamachtijkeh
de itlanavatil Moisés ope kinpojpovah in momachtijkeh de Jesús, okinmilvijkeh:
—¿Tleka imejvah intlakuah iva inkonih invah kobradortih de impuestos, iva noijki
invah tlen tlajtlakolejkeh?
31 Jesús okinnankili:
—Tlen amo mokokovah amo yavih kittativih se tepajti, sino tlen mokokovah. 32 Ne amo
onivala para nikinnotzas tlen momachiliah tlakamelajkeh, sino onivala para nikinnotzas
tlen tlajtlakolejkeh para ma moyolkuapakah.

*Jesús otlamachti kenik se mosavas*
*(Mt. 9:14-17; Mr. 2:18-22)*

33 Ijkuakó yejvah okitlajtlanijkeh in Jesús:
—¿Tleka tlen momachtijkeh de Juan iva tlen de fariseos, yejvah mosavah iva
modiostzajtziliah miek welta, pero tlen tejwatzi tikinmachtia tlakuah iva konih?
34 Jesús okinnankili:
—¿Velis imejvah inkinmilviskeh ma mosavakah tlen kinminvitarovah kan monamik-
tiah, mientras in novio ompa kajki invah? 35 Pero ajsis tonali ijkuak kivikaskeh in novio,
iva ijkuakó kema velis mosavaskeh.
36 Noijki okinmilvi nin ejemplo:
—Amika kiteki se pedaso in tzotzoli tlen yankuik para kitlamanis se tzotzoli tlen yi
tlajtlantok. Tla ijkó se kichivas, san se kijtlakos in tzotzoli yankuik, iva in pedaso tlen
yankuik fiero mottas itech in tzotzoli tlen yi tlajtlantok. 37 Noijki amika kitlalia yankuik
vino ika kulambre tlen yi tlajtlantok, porke in yankuik vino kitzomonia, iva nokivi in
vino iva in kulambre ijtlakavi. 38 In yankuik vino moneki motlalis ika kulambre yankuik,
iva ijkó nochtin omeh wejkavaskeh. 39 Iva tlen konis vino tlen yowejka, satepa ayakmo
kinekis konis vino tlen yankuik, porke kijtos: "In vino tlen yowejka, okachi velik."

## 6

*Tlen momachtijkeh de Jesús okuakotonayah trigo se sábado ijkuak moseviah in judiojtih*
*(Mt. 12:1-8; Mr. 2:23-28)*

1 Se sábado, Jesús iva tlen okinmachtiaya onejnentiayah kan toktok trigo. In
momachtijkeh okuakojkotontiayah trigo, okoyayah iva okikuayah. 2 Ijkuakó sekimeh
fariseos okintlajtlanijkeh:
—¿Tleka imejvah inkichivah tlen amo kipia de inkichivaskeh ijkuak sábado?
3 Jesús okinnankili:
—¿Amo kema inkilerovah tlen okichi in David ijkuak ye ivan iyoliknivah otiojsijkeh?
4 David okalakki ikalijtik in Dios, okitilanki in pan tlen tlatiochivali iva okikua, iva noijki
okinmajmakak pan iyoliknivah para ma kikuakah. Maski itlanavatil Moisés kijtova san
yejvah tiopixkeh velis kikuaskeh yejón pan.
5 Noijki okinmilvi:
—IKone in Tlakatl yen mochijtok tekova de yen tonali sábado iva yen velis kijtos tlán
velis se kichivas itech yejón tonali.

### *Jesús okipajti se tlakatl tlen ovaki ima*
*(Mt. 12:9-14; Mr. 3:1-6)*

6 Oksé sábado, Jesús okalakki kan tiotlamachtijkali iva ope tlamachtia. Ompa okatka
se tlakatl tlen ovaki iyekma. 7 In tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ivan fariseos sa
okistlakojtokah in Jesús para kittaskeh kox kipajtis yejón tlakatl ijkuak sábado. Tla
kipajtis, velis kiteilviskeh. 8 Pero Jesús yokimatia tlen yejvah okiyejyekovayah, iva okilvi
in tlakatl tlen ovaki ima:
—Ximeva iva ximoketza tlatlajko.
In tlakatl omejki iva omoketzki ompa tlatlajkotia. 9 Iva ijkuakó Jesús okinmilvi tlen
ompa okatkah:
—Nimechtlajtlanis se tlajtoli: ¿Tlán moneki se kichivas ijkuak sábado, tlen kuali o noso
tlen amo kuali? ¿Moneki se kimakixtis inemilis de íkka o noso moneki se kixpolos?
10 Jesús okintlajtlatak nochtin, iva okilvi in tlakatl tlen ovaki ima:
—Xikmelava moma.
In tlakatl okimela ima iva opajtik. 11 Pero in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ivan
fariseos sa tlawel okualankeh, iva ope kimolviah entre yejvah tlán velis kitoktiskeh in
Jesús.

### *Jesús okinpejpenki majtlaktli ivan ome tiotlatitlaniltih*
*(Mt. 10:1-4; Mr. 3:13-19)*

12 Itech yejonmeh tonaltih Jesús oyá ipan se tepetl omodiostzajtzilito, iva ompa
omodiostzajtzili nochi se yovali. 13 Omostlatik, okinnotzki tlen momachtijkeh, iva
okinpejpenki majtlaktli ivan ome de yejvah, iva okintokayoti tiotlatitlaniltih. 14 Ijkí
intoka in tiotlatitlaniltih: Simón tlen Jesús okitokayoti Pedro, Andrés ikni in Simón,
Jacobo, Juan, Felipe, Bartolomé, 15 Mateo, Tomás, Jacobo ipiltzi in Alfeo, Simón tlen
onemia invah cananistas, 16 Judas ikni in Jacobo, ivan Judas Iscariote tlen satepa
okitemakti in Jesús.

### *Jesús okinmachti miekeh gentejtih*
*(Mt. 4:23-25)*

17 Jesús ivan momachtijkeh otemokeh de ipan tepetl iva omoketzatoh kan ixtlavak.
Ompa omololojkeh noijki miekeh oksekimeh tlen invah onemiah. Iva noijki omololojkeh
miekeh gentejtih tlen ovalajkeh de tlali de Judea, de siudad de Jerusalén iva noijki de
siudad de Tiro iva de Sidón tlen kateh itempan atl tlen wei. Ovalajkeh para kikakiskeh
in Jesús iva para ma kinpajti de inkokolis. 18 Tlen otlajyoviayah inmak tlen amo kuali
ejekameh, opajtikeh. 19 Nochtin okinekiah kitilkoskeh in Jesús, porke itech okisaya
ivelitilis iva nochtin opajtiah.

### *Akinmeh moneki ma pakikah*
*(Mt. 5:1-12)*

20 Jesús okintlajtlatak tlen momachtijkeh iva okinmilvi:
—Xipakikah imejvah tlen inprowestih, porke imejvah inpovih kan Dios tlanavatia.

21 'Xipakikah imejvah tlen axka intiojsivih, porke imejvah inmixviskeh.
'Xipakikah imejvah tlen axka inchokah, porke satepa imejvah inwetzkaskeh.
22 'Xipakikah imejvah tla por inkineltokah iKone in Tlakatl imechkualankaitaskeh, imechtlaliskeh sekka, tlapovaskeh fiero de imejvah, amo imechnekiskeh iva kijtoskeh ke amo inkualmeh. 23 Sa tlawel xipakikah ijkuak ijkó inkipanoskeh, porke imejvah inkiseliskeh se wei tlaxtlavili itech ilvikak. Porke nepa tiempo tlen yejvah inkojkolvah no ijkó okintoktijkeh in tiotenejmachtijkeh.
24 'Pero prowestih de imejvah tlen intominejkeh, porke yonkipixkeh kuali nemilistli.
25 'Inprowestih imejvah tlen axka inmixvitokeh, porke satepa intiojsiviskeh.
'Inprowestih imejvah tlen axka inwetzkah, porke satepa inchokaskeh de neyolkokoli.
26 'Inprowestih imejvah ijkuak nochtin gentejtih kuali tlapovaskeh de imejvah, porke nepa tiempo inmokojkolvah noijki kuali otlapovayah de nekateh tiotenejmachtijkeh tekajkayajkeh.

### *Ma tikintlasojtlakah tlen techkualankaitah*
### *(Mt. 5:38-48; 7:12)*

27 'Pero imejvah tlen innechkakih nimechilvia: Xikintlasojtlakah tlen imechtlavelitah. Xikinchivilikah tlen kuali tlen imechkualankaitah. 28 Xiktlajtlanilikah Dios ma kintiochiva tlen imechtenxojxojviah. Ximodiostzajtzilikah por yejvah tlen imechtoktiah tlen amo kuali. 29 Tla íkka mitzixtlatzinia se lado, xikavili noijki ma mitzixtlatzini in oksé lado. Iva tla íkka mitzkixtilia mochamarra, xikavili noijki ma kivika mokamisa. 30 Tla íkka mitztlajtlanilia itla, xikmaka. Iva tla íkka mitzkixtilis tlen moaxka, ayakmo xiktlajtlanili. 31 Xikchivakah invan oksekimeh ijkó kemi imejvah inkinekih ma kichivakah imovah.
32 'Tla imejvah inkintlasojtlah san yejvah tlen imechtlasojtlah, ¿kox sa tlawel wei tlen inkichivah? Asta tlen tlajtlakolejkeh no ijkó kichivah. 33 Iva tla inkinchiviliah tlen kuali san yejvah tlen imechchiviliah tlen kuali, ¿tlán kuali tlen inkichivah? Porke in tlajtlakolejkeh no ijkó kichivah. 34 Iva tla imejvah inkitetlanetiah itla tlamantli iva inkichiah ma imechmakakah itla, ¿tlán kuali tlen inkichivah? Porke in tlajtlakolejkeh noijki kimotlatlanetiah itla tlamantli se ivan oksé, iva noijki kichiah ma kinmakakah itla. 35 Imejvah moneki xikintlasojtlakah tlen imechtlavelitah, iva xikinchivilikah tlen kuali iva xikintlanetikah tlen kinekih iva amo xikchiakah ma imechmakakah itla. Ijkó inkipiaskeh wei inmotlaxtlavil, iva ijkó inyeskeh yi neli intepilvah de Dios tlen Weijkatlalitok. Porke Dios sa tlawel kuali iyelis asta para invan gentejtih tlen amo kualmeh iva tlen amo kimatih motlasojkamatih. 36 Imejvah xiekah inteiknomatkeh, ijkó kemi inmoTajtzi Dios Ye teiknomatki.

### *Amo xitlajtokah de oksekimeh*
### *(Mt. 7:1-5)*

37 'Amo xitlapovakah de oksekimeh, iva ijkó toYejwatzi amo tlapovas de imejvah. Amo xitetlajtlakoltikah, para ijkó noijki toYejwatzi amo imechtlajtlakoltis. Xitetlapojpolvikah, iva toYejwatzi imechtlapojpolvis. 38 Tla imejvah inkitemakaskeh itla, toYejwatzi imechmakas noijki. Tlen imejvah inkitemakaskeh, toYejwatzi imechmakas okachi miek asta amo akis ijtik inmobolsa, maski inkitzejtzeloskeh iva inkitijtiliniskeh, temis iva asta tetepevis. Porke ijkó kemi imejvah inkintamachivaskeh tlen oksekimeh, toYejwatzi noijki ijkó imechtamachivas.
39 Jesús noijki okinmilvi nin ejemplo:
—¿Velis se tlakatl tlen amo tlachia kiyakanas oksé tlen noijki amo tlachia? ¿Amo nochtin omeh velis vetzitivih kan tlakuyo? 40 Se tlen momachtia mach velis okachi tlapanavijtos ke itlamachti. Pero ijkuak tlamis momachtis, noijki velis yetos kemi itlamachti. 41 ¿Tleka tikitta mokni por yen tzikitzi itlajtlakol ivan te amo timotta ke tikpia okachi wei motlajtlakol? Yejón kemi oyeskia tikitta mokni kipia se tlajsoltzintli itech ixtololo, ivan te amo timotta ke tikpia asta se wei kuavitl itech moixtololo. 42 ¿O noso kenik veli tikilvia mokni: "Ma nimitzkixtili in tlajsoltzintli de itech moixtololo", iva

te asta tikpia se wei kuavitl itech moixtololo? ¡Tikpia ome moixko! Achto te xikmokixtili in wei kuavitl tlen tikpia itech moixtololo, para ijkó velis titlachias iva velis tikixtilis in tlajsoltzintli tlen kipia mokni.

*Se kuavitl moixmati por itlakilo*
*(Mt. 7:17-20; 12:33-35)*

43 'Se tlen kuali kuavitl mach velis kitlakiltis tlakilotl tlen amo kuali, iva se amo
kuali kuavitl mach velis kitlakiltis tlakilotl tlen kuali. 44 Porke nochi kuavitl moixmati
por itlakilo. Amika kiteki igos itech se kuavitl vitzo, iva nion amika kiteki uvas itech
kovatlanvitztli. 45 Se tlen kuali tlakatl kijtova tlen kuali porke itech iyolo onka tlen kuali.
Iva se tlakatl tlen amo kuali kijtova tlen amo kuali porke itech iyolo onka tlen amo kuali.
Porke tlen kijtova se tlakatl ika ikamak kijtosneki yen yejón tlen kipixtok itech iyolo.

*Ome tlakah tlen okichijkeh inkal*
*(Mt. 7:24-27)*

46 '¿Tleka imejvah innechnotzah, "noTeko, noTeko", iva amo inkichivah tlen nimechil-
via? 47 Tlen vitz nonavak, iva nechkaki iva kichiva tlen nikijtova, yejón kemi se tlakatl
48 tlen okichi ikal, pero achto otlachkuak wejkatla, iva okichi itlakxitlanyo ipan tetl.
Ijkuak ovala in atepeatl, itech omotlavitekiko chikavak in kali, pero amo okolini porke
okipiaya itlakxitlanyo ipan tetl. 49 Pero tlen nechkaki iva amo kichiva tlen nikijtova,
yejón kemi se tlakatl tlen okichi ikal san ipan tlali, iva amo kipia itlakxitlanyo. Iva ijkuak
ovala in atepeatl iva omotlavitekiko chikavak itech kali, ovetzki iva nochi oxixinki.

# 7

*Jesús okipajti itlakeval se kapita romano*
*(Mt. 8:5-13)*

1 Ijkuak Jesús otlanki okintlapovi in gentejtih, oyá kan altepetl de Capernaum. 2 Ompa
okatka se kapita romano tlen okipiaya se itlakeval tlen okitlasojtlaya, iva chikavak
omokokovaya iva yi ixpolitok. 3 Ijkuak in kapita okikakki motlapoviah de Jesús, ijkuakó
okintitlanki sekimeh tlayakankeh judiojtih para ma kitlatlavtitih ma viki ma kipajtiki
itlakeval. 4 Tonses oyajkeh okittatoh in Jesús iva okitlatlavtijkeh, okilvijkeh:
—Nin kapita yompa moneki xikpalevi, 5 porke kitlasojtla topaís, iva ye okichi totiotla-
machtijkal ika itomi.
6 Jesús oyá invah. Iva ijkuak yonnajsiah kan ikalijtik in kapita, in kapita okintitlanki
sekimeh iyoliknivah para ma kilvikah in Jesús:
—NoTeko, amo ximotekipacho, porke amo notech povi para xikalaki nokalijtik. 7 Por
eso amo onimixevi onia onimitzitato nonevia. San xikijto ma pajti notlakeval iva
pajtis. 8 Porke ne noijki yonimomatki nikchiva tlen nechnavatiah. Iva noijki ne nikinpia
sekimeh soldadojtih tlen nikinnavatia. Ijkuak nikilvia se de yejvah: "Nepa xonyati", in
ye yavi. Iva tla nikilvis in oksé: "Xiviki", in ye vitz. Iva tla nikilvis notlakeval: "Xikchiva
nin tekitl", in ye kichiva.
9 Ijkuak Jesús ijkó okikakki, sa otlatlachixki, omokuapki iva okintlajtlatak tlen
okiseguirovayah, iva okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia, ke amo kema nikajsi nion se tlakatl de Israel tlen ma kipia wei
itlaneltokalis kemi nin tlakatl.
10 Tlen okintitlankeh omokuapkeh kan ikalijtik in kapita iva okitajsikeh itlakeval
yopajtik.

*Jesús okiyoliti ipiltzi de se iknosivatl*

11 Satepa de yejón, Jesús oyá kan se altepetl itoka Naín. Noijki oyajkeh in mo-
machtijkeh iva miekeh oksekimeh gentejtih. 12 Ijkuak oajsitoh serka kan puerta de
yejón altepetl, okittakeh yavih kitookativih se mikatl. In tena de yejón mikatl okatka
iknosivatl. Miekeh altepetlakah ivan oyayah. 13 Ijkuak in toTeko okittak in iknosivatl,
okiknomatki iva okilvi:

—Amo xichoka.
14 Jesús omotoki iva okitilko in kaja. Iva tlen okikechpanovayah in kaja omoketzkeh.
Jesús okilvi in mikatl:
—Telpochtli, Ne nimitzilvia: ¡Ximeva!
15 Ijkuakó tlen oixpolika, omejki iva ope tlapova, iva Jesús okimaktili imama.
16 Nochtin omomavtijkeh ijkuak ijkó okittakeh, iva ope kiweijkachivah in Dios, okijto-
vayah:
—Yomonexti se wei tiotenejmachti tovah.
Iva noijki okijtovayah:
—Dios yovala para techpalevis tejvah tlen de Israel tlen tiiaxkavah.
17 Yejón tlamantli tlen Jesús okichi niman okimatkeh itech nochi in tlali de Judea iva
itech nochtin altepemeh tlen ik ompa kateh.

*Otlatitlanki Juan tlen tlabautisaro*
*(Mt. 11:2-19)*

18 Juan tlen tlabautisaro okimatki nochi tlen Jesús okichivaya, porke tlen Juan
okinmachtiaya yejvah okimatiltijkeh. Por eso, okinnotzki ome momachtijkeh de ye,
19 iva okintitlanki inavak Jesús para ma kitlajtlaniitih kox yen Cristo tlen kipia de vitz, o
noso ok moneki kichiaskeh ma viki. 20 Tlen Juan okintitlanki, omotokijkeh inavak Jesús,
iva okitlajtlanijkeh:
—Juan tlen tlabautisaro otechvaltitlanki ma timitztlajtlaniikih kox tejwatzi tiCristo
tlen tikchiah vitz se tonali, o noso moneki ok tikchixtoskeh.
21 Itech yejón ora, mero ijkuakó Jesús okinpajtijtoka miekeh tlen okipiayah tlatla-
mantli kokolistli, iva okinkixtiaya amo kuali ejekameh, iva okintlachialtiaya miekeh tlen
amo otlachiayah. 22 Iva Jesús okinnankili:
—Xiviah xikilvitih in Juan tlen imejvah yonkittakeh iva yonkikakeh. Xikilvikah ke
tlen amo otlachiayah axka yi tlachiah, in koxomeh yi kuali nejnemih, tlen opalania
innakayo axka yi chipavih de inkokolis, tlen amo otlakakiah axka yi tlakakih, in mikameh
moyolitiah iva in prowestih kikakih tlen yankuik kuali tlajtoli. 23 Iva ma paki tlen akin
amo kipolova itlaneltokalis nonavak.
24 Ijkuak oyajkeh tlen Juan okintitlanki, ijkuakó Jesús ope kintlapovia in gentejtih de
yen Juan tlen tlabautisaro:
—¿Tlán onkittatoh kan tlavaki? ¿Onkittatoh se tlakatl tlen itlaneltokalis kivivika
in ejekatl kemi ijkuak in ejekatl kivivika se akatl? 25 Tonses, ¿akin onkittatoh?
¿Onkittatoh se tlakatl tlen konakia itzotzol tlen kuali? Imejvah kuali inkimatih ke tlen
konakiah intzotzol tlen kuali iva mopakilismakah ika tlen kipiah, kateh inchan wejwei
tlanavatijkeh. 26 Tonses, ¿tlán onkittatoh? ¿Se tiotenejmachti? Yi neli, Juan oyajki
okachi ke se tiotenejmachti. 27 In Tiotlajkuiloli tlajtova de yen Juan kan kijtova:
Ne niktitlani notlatematiltil moyakapa,
ma sa kiyektlali in ojtli para ijkuak tivalmuikas.
28 Iva nimechilvia, ke de nochtin tlaltikpaktlakah, amo onka oksé tlen ma yeto okachi
mejor ke Juan. Pero kan Dios tlanavatia, se tlen amo ipanitalistli yejón okachi mejor ke
Juan.
29 Miekeh gentejtih iva asta tlen tlakobrarojkeh de impuestos, ijkuak okikakkeh in
Juan, okilvijkeh ma kinbautisaro, porke okajsikamatkeh nik yompa tlen Juan okinmachti-
aya de itlajtol in Dios. 30 Pero in fariseos ivan tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés amo
okinekeh tlen Dios okinekia para yejvah, porke amo okinekeh ma kinbautisaro in Juan.
31 Jesús noijki okijto:
—¿Tlán ika velis nikinparejaros in gentejtih de nin tiempo? 32 Kateh kemi chokojtih
tlen motlaliah maviltiah tiankistli iva kintzajtziliah inyoliknivah, kinmilviah: “Tejvah
otimechtlapichilijkeh ika flauta para ximijtotikah, pero amo onmijtotijkeh. Otimecht-
lakuikilijkeh se tlakuikali teyolkoko, pero amo onchokakeh.” 33 Porke ovala in Juan, tlen
omosavaya iva amo okonia vino, iva imejvah inkijtovah ke kipia se amo kuali ejekatl.

34 Satepa ovala iKone in Tlakatl, tlen tlakua iva koni, iva imejvah inkijtovah ke apistli iva
tlavanki, iva inkijtovah invah movika in tlajtlakolejkeh iva in kobradortih de impuestos.
35 Pero in tlamatilistli de Dios moteititia por tlen kichivah ipilvah.

*Jesús oyá ichan se fariseo itoka Simón*

36 Se fariseo okinvitaro in Jesús ma tlakuati ikalijtik. Jesús oyá ikalijtik in fariseo iva
omotlali kan mesa. 37 Ijkuakó se sivatl de yejón altepetl tlen onemia itech tlajtlakoli,
ijkuak okimatki ke Jesús oyá otlakuato ikalijtik in fariseo, ijkuakó ye ompa oajsito
okivikaya se boteyajtzi de alabastro tentok de ajviakayotl. 38 Omotlankuaketzki ikxitlan
Jesús, ochokaya sa tekitl iva ixayo ochapania itech ikxivah in Jesús. Para ompa ope
kikxivajvatza ika itzonkal, okikxipipitzo iva okiteekili ajviakayotl itech ikxivah. 39 Ijkuak
ijkó okittak in fariseo tlen okinvitaro in Jesús, okiyejyeko: "Tla nin tlakatl yi neli oyeskia
tiotenejmachti, okimomakaskia kuenta akin nin sivatl tlen kikikitzkia iva tlán itekiv,
porke nin sivatl tlajtlakole." 40 Ijkuakó Jesús okilvi in fariseo:
—Simón, nikneki nimitzilvis se tlajtoli.
In fariseo okinankili:
—Techilvi, Tlamachti.
41 Ome tlakah okivikiliayah tomi se tlakatl tlen kitetlanetia tomi. Se okivikiliaya
makuili siento tomi de plata, iva oksé okivikiliaya san tlajko siento. 42 Iva komo amo
oveliah okikuapiliayah, in tlakatl tlen kitetlanetia tomi okintlapojpolvi nochtin omeh.
Axka techilvi, ¿katli ye de yejonmeh omeh okachi kitlasojtlas?
43 Simón otlanankili:
—Ne nikyejyekova yen tlen okitevikiliaya okachi.
Jesús okilvi:
—Kema, yi neli kemi tikijtova.
44 Jesús okonitak in sivatl iva okilvi in Simón:
—¿Tikitta nin sivatl? Onikalaki mokalijtik, iva amo otechmakak atl para nokxivah.
Pero nin sivatl onechikxipajpaki ika ixayo, iva onechikxivajvatzki ika itzonkal. 45 Te
ijkuak otechtlajpalo amo otechixpipitzo, pero ye nechikxipipitzojtok desde onikalakiko.
46 Te amo otechteekili aseite ipan notzonteko, pero ye onechteekili ajviakayotl itech
nokxivah. 47 Nin sivatl nechtlasojtla miek porke kimati ke yoniktlapojpolvi de miek
tlajtlakoli. Pero se tlen amo miek kitlapojpolviah de itlajtlakol, san tzikitzi tetlasojtla.
48 Ijkuakó okilvi in sivatl:
—Nimitztlapojpolvia de nochi motlajtlakol.
49 Tlen oksekimeh invitadojtih tlen ompa oyetokah kan mesa, ope motlapoviah entre
yejvah:
—¿Akin nin tlakatl? ¿Kenik mixevia tetlapojpolvia de tlajtlakoli?
50 Pero Jesús okilvi in sivatl:
—Yotimomakixti porke otechneltokak. Xivia ika kuali.

# 8

*Sivameh tlen okipaleviayah in Jesús*

1 Satepa de yejón, Jesús onemia itech miekeh siudades iva altepemeh, otetlapoviaya
de yen yankuik kuali tlajtoli de kenik in Dios tlanavatia. In majtlaktli ivan ome
momachtijkeh oyayah ivan Jesús. 2 Noijki ivan oyayah sekimeh sivameh tlen okinpajti de
amo kuali ejekameh iva de tlatlamantli kokolistli. Se de yejonmeh sivameh itoka María,
tlen noijki okinotzayah Magdalena, tlen Jesús okinkixtili chikomeh amo kuali ejekameh.
3 Noijki oyaya in Juana, isiva in Chuza, Chuza yen okittaya nochi tlen iaxka in Herodes.
Noijki oyaya in Susana, iva miekeh oksekimeh sivameh tlen okipaleviayah in Jesús ika
tlen yejvah okipiayah.

*Ejemplo de se tlatookak*
*(Mt. 13:1-9; Mr. 4:1-9)*

4 Miekeh okiskeh de inmaltepe para kittaskeh in Jesús. Iva ijkuak omololojkeh miekeh
gentejtih, ijkuakó okintlapovi ika se ejemplo. Okinmilvi:
5 —Se tlakatl okiski otookato. Ijkuak otookatoka, seki semiya ovetzki ipan ojtli. In
gentejtih ipan omokejketzkeh, iva in totomeh okikuajkeh. 6 Okseki semiya ovetzki kan
teyo. Iva ijkuak in semiya oixvak, niman ovaki porke amo okipiaya kochavalistli. 7 Okseki
semiya ovetzki ijtik xivyo tlen vitzo tlen omoskalti ivan tlatoktli, iva okijyomiktijkeh in
tlatoktli. 8 Iva okseki semiya ovetzki kan kuali tlali. Iva ijkuak oixvak, omoskalti iva
okipixki kuali itlakilo, iva kada se semiya okitemakak asta se siento tleyoltzintli.
Ijkuak Jesús otlanki ijkó okijto, ijkuakó okinmilvi chikavak:
—Tlen kimati tlakaki, ma kikaki.

*Tleka Jesús otlamachti ika ejemplos*
*(Mt. 13:10-17; Mr. 4:10-12)*

9 Tlen momachtijkeh okitlajtlanijkeh in Jesús tlán kijtosneki yejón ejemplo. 10 Iva Jesús
okinmilvi:
—Imejvah Dios imechkavilia xikmatikah tlen achto amika okimatia de kenik in
Dios tlanavatia. Pero oksekimeh nikinmachtia ika ejemplos, para ijkó, maski yejvah
ma kittakah tlen nikchiva amo kimomakaskeh kuenta tlán kijtosneki. Iva maski ma
kikakikah tlen nikijtova amitla velis kajsikamatiskeh.

*Tlán kijtosneki in ejemplo de yejón tlatookak*
*(Mt. 13:18-23; Mr. 4:13-20)*

11 'In ejemplo tlen yonimechilvi kijtosneki: In semiya yen itlajtol in Dios. 12 In
semiya tlen ovetzki ipan ojtli kijtosneki yejvah tlen kikakih itlajtol in Dios, pero vitz
in Amo Kuali Tlakatl iva kinkixtilia in tlajtoli tlen omotookak itech inyolo, para amo
ma kineltokakah iva amo ma momakixtikah. 13 In semiya tlen ovetzki kan teyo
kijtosneki yejvah tlen kikakih itlajtol in Dios iva kiseliah ika pakilistli, pero amo wejkatla
monelvayotiah. Kineltokah san kana keski tonali, pero ijkuak panovah ovijkayotl,
ayakmo motenmachiah inavak Dios. 14 In semiya tlen ovetzki ijtik xivyo tlen vitzo,
kijtosneki yejvah tlen kikakih itlajtol in Dios pero kintekipachova miek tlamantli, kinekih
kipiaskeh tomi, iva kinekih mopaktiskeh itech nin tlaltikpaktli. Iva mokavah kemi
tlatoktih tlen amo tlakih. 15 Pero in semiya tlen ovetzki kan kuali tlali, kijtosneki yejvah
tlen kikakih itlajtol in Dios iva kiseliah ika kuali iva ika nochi inyolo. Ninmeh kuali
moyekketzah, iva motlamih kemi tlatoktih tlen kitemakah miek tlakilotl.

*Ejemplo de se tlavili*
*(Mr. 4:21-25)*

16 'Amika kixotlaltia se tlavili para kitepachos ika se xoktzi, nion amo kitlaliah itlampa
se kochtlapechtli, sino kitlaliah tlakpak para ma kintlavili nochtin tlen kalakih kalijtik.
17 Porke nochi tlen tlaatitok kipia de paninesis, iva nochi tlen amo momati kipia de
momatis iva nochtin kimatiskeh.
18 'Por eso, kuali xikakikah tlen inkikakih. Porke tlen kipia, kimakaskeh okachi. Pero
tlen amo kipia, asta yen tlen kiyejyekova kipia kikixtiliskeh.

*Imama ivan iknivah in Jesús*
*(Mt. 12:46-50; Mr. 3:31-35)*

19 Imama ivan iknivah in Jesús ovalajkeh kan Ye okatka, pero amo ovelik oajsitoh asta
inavak porke ompa okatkah miekeh gentejtih. 20 Iva ik ompa okonilvijkeh in Jesús:
—Momama iva moknivah kateh kiavak iva kinekih mitzitaskeh.
21 Pero Jesús okinmilvi:
—Nomama iva noknivah yejvah tlen kikakih iva kichivah tlen kijtova itlajtol in Dios.

*Jesús okitlakavalti in ejekatl ivan atl tlen wei*
*(Mt. 8:23-27; Mr. 4:35-41)*

22 Se tonali Jesús otlejkok itech se barko ivan momachtijkeh, iva okinmilvi:
—Ma tipanokah ik nepa lado de nin atl tlen wei.

Iva oyajkeh. 23 Iva ijkuak opanotiayah, Jesús okochki. Ijkuakó ovala se ejekatl chikavak
iva in atl ope motlatlaviteki itech barko iva ope atemi asta yi mero opolakia. 24 Ijkuakó
okijxitijkeh in Jesús, iva okilvijkeh:
—¡Tlamachti! ¡Tlamachti! ¡Tapoolakih!
Jesús ovalme iva okitlakavalti in ejekatl ivan atl tlen omajkokuia. Iva ijkuakó in ejekatl
ivan atl sa ovalmokajkeh iva omoka sa tlamantok. 25 Iva Jesús okinmilvi:
—¿Kanin kajki inmotlaneltokalis?
Yejvah sa tlawel omomavtijkeh iva sa otlatlachixkeh, iva omotlajtlaniayah:
—¿Akin nin tlakatl? ¿Kenik veli kinnavatia in ejekatl ivan atl, iva kineltokiliah?

*Jesús okipajti se tlakatl tlen okinpiaya amo kuali ejekameh*
*(Mt. 8:28-34; Mr. 5:1-20)*

26 Satepa oajsitoh kan región de Gadara, tlen kajki ik nepa lado de kan atl tlen
wei, ik iyakapan tlali de Galilea. 27 Ijkuak Jesús otemok de itech barko, ijkuakó se
tlakatl de yejón altepetl omotoki inavak Jesús. Yejón tlakatl yokipiaya miek tiempo
okinpiaya amo kuali ejekameh. Amo omotzotzoltiaya iva nion amo ochantia ikalijtik,
sino ochantia kan mikatekochtih. 28 Ijkuak in tlakatl okittak in Jesús, otzajtzik chikavak
iva omotlankuaketzki ikxitla, iva okijto chikavak:
—¿Tlán tikneki nova, Jesús, iKone in Dios tlen Weijkatlalitok? Nimitztlatlavtia amo
techtlajyovilti.
29 Ijkó okijto porke Jesús okinavati in amo kuali ejekatl ma kisa de ijtik in tlakatl.
Yokipiaya tiempo in amo kuali ejekatl yokimoaxkatijka in tlakatl. Miek welta okijilpiayah
ika kadena itech imavah iva itech ikxivah, pero ye okinkojkotonaya in kadenajtih. In amo
kuali ejekatl okitoktiaya in tlakatl ma via kan tlalkavali. 30 Jesús okitlajtlani:
—¿Tlán motoka?
Iva ye okinankili:
—Notoka Miektikeh.
Ijkó okijto porke miekeh amo kuali ejekameh okalakeh ijtik in tlakatl. 31 Iva in
amo kuali ejekameh okitlatlavtijkeh in Jesús amo ma kintitlani kan olvastli tlawejkatla.
32 Ik ompa okatkah miekeh kochijtih otlakuajtokah ipan tepetl, in amo kuali ejekameh
okitlatlavtijkeh in Jesús ma kinkavili ma kalakikah inmijtik in kochijtih. Iva Jesús
okinkavili. 33 Ijkuakó in amo kuali ejekameh okiskeh de ijtik in tlakatl iva okalakeh
inmijtik in kochijtih. In kochijtih okikistevakeh iva omotepejxivitoh kan atl tlen wei,
nochtin omatlanvijkeh.
34 In tlajpixkeh de kochijtih, ijkuak okittakeh tlen otlamochivalok, omotlelojkeh
oyajkeh okitematiltitoh kan altepetl iva ik tlala. 35 In gentejtih ovalajkeh okittakoh tlen
opanolok. Ijkuak oajsikoh kan okatka in Jesús, okittakeh in tlakatl tlen ijtik okiskeh
in amo kuali ejekameh, oyetoka ikxitlan Jesús, yi tzotzolejtok iva yotlalnamiki. Iva in
gentejtih omomavtijkeh. 36 Iva tlen okittakeh tlen otlamochivalok, okinmilvijkeh in
gentejtih kenik opajtik in tlakatl tlen ijtik okiskeh in amo kuali ejekameh. 37 Tonses
nochtin gentejtih de yejón tlali de Gadara okitlatlavtijkeh in Jesús ma via de ompa, porke
sa tlawel omomavtiayah. Satepa Jesús otlejkok itech se barko iva omokuapki oksemi para
Galilea. 38 In tlakatl tlen ijtik okiskeh in amo kuali ejekameh, okitlatlavti in Jesús ma
kikavili ma via Iva, pero Jesús okinavati ma mokava, iva okilvi:
39 —Ximokuapa para mokalijtik, iva xitetlapovi de nochi tlen Dios yokichi mova.
In tlakatl oyá, iva ope tetlapovia itech nochi in altepetl de nochi tlen Jesús okichi por
ye.

*Itakotzi in Jairo, iva in sivatl tlen okonkitzkili itlaken tlen kimokentia Jesús*
*(Mt. 9:18-26; Mr. 5:21-43)*

40 Ijkuak Jesús omokuapki oksemi para Galilea, miekeh gentejtih okiselijkeh ika
pakilistli. Porke nochtin okichixtokah. 41 Ijkuakó ovala se tlakatl itoka Jairo, tlen okatka
tlayakanki de itech tiotlamachtijkali. Omotlankuaketzki ikxitlan Jesús iva okitlatlavti

ma via ikalijtik, 42 porke okipiaya san se itakotzi de majtlaktli ivan ome xivitl, yi
ixpolitok. Ijkuak Jesús yoyaya para ikalijtik in Jairo, miekeh gentejtih tlen oyayah Iva
asta okipajpatzmiktiayah.
43 Ompa intzala oyaya se sivatl tlen yokipiaya majtlaktli ivan ome xivitl de omotlapalo-
jviti, iva yokitlami nochi itomi ivan tepajtijkeh iva nion se tepajti amo ovelia okipajtiaya.
44 Yejón sivatl omotoki inavak Jesús ik ikuitlapa iva okonkitzkili itlaken tlen kimokentia
san itenpantzi, iva san nima ijkuakó omoketzki in estli.
45 Ijkuakó Jesús okijto:
—¿Akin okitzki notlaken?
Nochtin okijtovayah nik amika okitzkili, Pedro iva tlen ivan oyayah, okijtojkeh:
—Tlamachti, in gentejtih mitzpajpatzmiktiah iva mitztojtopevah, ¿kenik titlajtlani
akin okitzki motlaken?
46 Pero Jesús okijto:
—Íkka okitzki notlaken, porke onikmachili notech okiski novelitilis.
47 Ijkuak in sivatl okimomakak kuenta nik amo velis kitlaatis de kenik opajtik, omotoki
inavak Jesús iva omotlankuaketzki ikxitla iva sa oviviokatoka. Nochi okimokuiti inmixpa
nochtin gentejtih por tlán nik okitzkili itlaken, iva kenik san niman opajtik. 48 Iva Jesús
okilvi in sivatl:
—Nokone, yotipajtik porke otechneltokak. Xivia ika kuali.
49 Ijkuak in Jesús ok okitlapovijtoka in sivatl, ijkuakó oajsiko se tlakatl tlen ovalaya de
kan ikalijtik in Jairo, iva okilvi in Jairo:
—Motakotzi yoixpolivik. Ayakmo xiktekimaka in Tlamachti.
50 Jesús okikakki iva okilvi:
—Amo ximomavti. Moneki san techneltoka iva motakotzi pajtis.
51 Ijkuak Jesús oajsito kan ikalijtik in Jairo, Jesús amika okavili ma kalaki Iva, san
yen Pedro, Jacobo, Juan ivan tetajmeh de yejón takotzi. 52 Nochtin ochokayah iva
omoyolkokovayah por yen takotzi. Pero Jesús okinmilvi:
—Amo xichokakah. In takotzi ayamo ixpolivi, ye kochi.
53 In gentejtih san okivetzkilijkeh porke kuali okimatiah nik yoixpolivik. 54 Pero Jesús
okimakitzki in takotzi iva okilvi chikavak:
—Takotzi, ximeva.
55 Ijkuakó itonal omokuapki itech ikuerpo, iva niman ovalme. Iva Jesús okinnavati
ma kitlamakakah in takotzi. 56 In tetajmeh de yejón takotzi sa otlatlachixkeh. Iva Jesús
okinnavati amo ma tetlapovikah de tlen opanolok.

# 9

*Jesús okintitlanki majtlaktli ivan ome momachtijkeh*
*(Mt. 10:5-15; Mr. 6:7-13)*

1 Jesús okinmololo in majtlaktli ivan ome momachtijkeh, iva okinmakak tlanavati-
jkayotl iva velitilistli para ma kinkixtikah nochi tlamantli de amo kuali ejekameh iva ma
kinpajtikah in kokoxkeh. 2 Okintitlanki ma kitematiltikah kenik tlanavatia in Dios iva ma
kinpajtikah kokoxkeh. 3 Iva okinmilvi:
—Amitla xikvikakah ijkuak inyaskeh itech ojtli, nion karroti, nion ayatl, nion tlaxkali,
nion tomi, iva amo xikvikakah ome inmotlakenvah. 4 Ijkuak inmajsitivih itech se
kalijtik, ompa ximokavakah asta ijkuak inkisaskeh de itech yejón altepetl. 5 Iva kan
amo kinekiskeh imechseliskeh, xikisakah de itech yejón altepetl iva xikintzejtzelokah
inmokxivah, para ma kimatikah ke amo kuali tlen yejvah kichivah.
6 Tonses, yejvah oyajkeh itech nochtin altepemeh, otetlapovijtiajkeh de tlen yankuik
kuali tlajtoli iva okinpajtijkeh in kokoxkeh ik sentetl.

*Okixpolojkeh in Juan tlen tlabautisaro*
*(Mt. 14:1-12; Mr. 6:14-29)*

7 In kobernador Herodes okimatki nochi tlen Jesús okichivaya, iva ayakmo okimatia tlán kichivas, porke sekimeh okijtovayah ke Juan tlen tlabautisaro yomoyoliti.
8 Oksekimeh okijtovayah in tiotenejmachti Elías yomonexti. Iva oksekimeh okijtovayah
ke se tlen oyá tiotenejmachti nepa tiempo axka yomoyoliti. 9 Herodes okijto:
—Ne nonevia onitlanavati ma kikechtzontekikah in Juan. Tonses, ¿akin yejón tlakatl
tlen miekeh tlapovah de ye?
Iva Herodes okinekia kittas in Jesús.

*Jesús okintlamakak makuili mil tlakah*
*(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Jn. 6:1-14)*

10 Ijkuak in tiotlatitlaniltih omokuapatoh, okimatiltijkeh in Jesús nochi tlen okichi-
jkeh. Satepa okinvikak san yejvah inselti ik sekka kan tlalkavali ik altepetl de Betsaida.
11 Pero ijkuak in gentejtih okimatkeh, oyajkeh okajsitoh. Jesús okinseli iva okintlapovi
de kenik in Dios tlanavatia iva okinpajti in kokoxkeh.
12 Ijkuak ya yi tiotlaki, in majtlaktli ivan ome momachtijkeh omotokijkeh inavak Jesús
iva okilvijkeh:
—Xikinmilvi in gentejtih ma mosevitih iva ma kitemotih tlen kikuaskeh. Ma viah itech
altepemeh iva ik rancherías tlen kateh serka, porke nika amitla onka.
13 Jesús okinmilvi:
—Imejvah xikintlamakakah.
Yejvah okilvijkeh:
—Tikpiah san makuili pan iva ome michimeh. Tla tikintlamakaskeh nochtin ninmeh
gentejtih, tonses moneki tiaskeh tikovativih tlen kikuaskeh.
14 Okatkah kemi makuili mil tlakah. Jesús okinmilvi in momachtijkeh:
—Xikinnavatikah ma motlalikah de ojompoali ivan majtlaktli.
15 In momachtijkeh okichijkeh ijkó kemi Jesús okinnavati, iva nochtin omotlalijkeh.
16 Jesús okonintilanki in makuili panmeh ivan ome michimeh, oajkotlachixki iva okitla-
sojkamatki inavak Dios. Para ompa, okinpojpostekki iva okinmakak in momachtijkeh
para ma kinxejxelilikah in gentejtih. 17 Nochtin kuali otlakuajkeh asta kan oixvikeh.
Satepa okintemitijkeh majtlaktli ivan ome chikimeh de pedasos tlen osobraro.

*Pedro okijto ke Jesús yen Cristo tlen Dios okivaltitlanki para techmakixtis*
*(Mt. 16:13-19; Mr. 8:27-29)*

18 Se tonali Jesús omodiostzajtzilijtoka iselti, iva tlen momachtijkeh oajsitoh ompa kan
Jesús okatka, iva Jesús okintlajtlani:
—¿Tlán kijtovah in gentejtih? ¿Akin Ne?
19 Yejvah okinankilijkeh:
—Sekimeh kijtovah tejwatzi tiJuan tlen tlabautisaro. Oksekimeh kijtovah tejwatzi
tiElías, iva sekimeh kijtovah ke tejwatzi tiprofeta tlen yi wejkika otikatka, iva axka
yotimoyoliti.
20 Iva Jesús okintlajtlani:
—Iva imejvah, ¿tlán inkijtovah? ¿Akin Ne?
Iva Pedro okilvi:
—Tejwatzi tiCristo tlen Dios omitzvaltitlanki para techmakixtis.

*Jesús okinmilvi kenik ixpolivis*
*(Mt. 16:20-28; Mr. 8:30–9:1)*

21 Pero Jesús kuali okinnajnavati amika ma kilvikah kox yen Cristo. 22 Iva okinmilvi:
—IKone in Tlakatl sa tlawel tlajyovis. In tlayakankeh tetajmeh, in tlayakankeh
tiopixkeh, iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés amo kiseliskeh iva kixpoloskeh. Pero
ipan eyi tonali moyolitis.
23 Iva okinmilvi nochtin:
—Tla íkka kineki vitz nonavak, moneki ayakmo ma kichiva san tlan ye kinekis.
Kipia de kixikos nochipa nochi in tlajyovilistli maski ma kimiktikah itech krus, iva ma

nechseguiro. 24 Porke tla íkka kinekis kimakixtis inemilis, kipolos. Pero tla íkka kipolos
inemilis por Ne, kimakixtis. 25 Amitla ipati tla se tlakatl yetos iaxka nochi in tlaltikpaktli,
iva iselti mijtlakova iva mopolova para semijkak. 26 Tla íkka pinavas de Ne iva de notlajtol,
iKone in Tlakatl noijki pinavas de ye ijkuak vitz ika imavissotlanex iva ika imavissotlanex
de iTajtzi ivan iilvikaktlatitlanilvah. 27 Pero yi neli nimechilvia, ke sekimeh tlen nika
kateh nova, amo mikiskeh asta kan amo ma kittakah kenik tlanavatia in Dios.

*Jesús omopatlak*
*(Mt. 17:1-8; Mr. 9:2-8)*

28 Satepa de opanok kana chikueyi tonali de ijkuak okijto yejón tlamantli, Jesús
otlejkok ipan se tepetl omodiostzajtzilito, okinvikak in Pedro, Jacobo ivan Juan. 29 Ijkuak
Jesús omodiostzajtzilijtoka, ixko omopatlak iva itzotzol omochi istak iva opetlania.
30 Ijkuakó omonextijkeh ome tlakah omotlapovijtokah ivan Jesús, yen Moisés ivan
Elías, 31 tlen okinmokenki se kualtzi mavissotlanextli. Nochtin omeh omotlapovijtokah
ivan Jesús de kenik tlajyovis iva kenik ixpolivis kan siudad de Jerusalén. 32 Maski
Pedro ivan ikompañerojvah sa tlawel okochisnekiah, omokajkeh ijsatokeh, iva okittakeh
imavissotlanex in Jesús, iva noijki okinmitakeh in Moisés ivan Elías. 33 Ijkuak Moisés ivan
Elías yoyayah, ijkuakó Pedro okilvi in Jesús:

—Tlamachti, sa tlawel kuali nika ma tiekah. Ma tikinchijchivakah eyi sakakaltih, se
para tejwatzi, se para Moisés iva se para Elías.

Pero Pedro amo okimatia tlen okijtovaya. 34 Mientras Pedro ijkó okijtojtoka, ijkuakó
ovala se mixtli iva okinmokenki, iva ijkuak yokatkah ijtik mixtli omomavtijkeh. 35 Iva
ijkuakó omokakki se tlajtoli de ijtik mixtli, okijto:

—Nin yen noKone tlen niktlasojtla. Xikakikah tlen Ye imechilvia.

36 Ijkuak otlanki omokakki yejón tlajtoli, ijkuakó okittakeh in Jesús sa Ye iselti. Pedro,
Juan ivan Jacobo ayakmitla okijtojkeh. Iva itech nonmeh tonaltih amika itla okilvijkeh
de tlen okittakeh.

*Jesús okipajti se telpochtli tlen okipiaya se amo kuali ejekatl*
*(Mt. 17:14-21; Mr. 9:14-29)*

37 Omostlatik, ijkuak otemokeh de ipan tepetl, miekeh gentejtih okinamikitoh in Jesús.
38 Ijkuakó se tlakatl tlen ompa oyaya intzala nochtin gentejtih, okijto chikavak:

—Tlamachti, nimitztlatlavtia techitili notelpoch porke san yen se nikpia. 39 Se
amo kuali ejekatl kikitzkia iva kitzajtzitia iva kitoktia ma mimiki iva ma kamaposoni.
Kikojkova iva amo kineki kikajkavas. 40 Onikintlatlavti tlen tikinmachtia ma kikixtilikah
in amo kuali ejekatl, pero amo ovelikeh.

41 Jesús otlanankili:

—¡Imejvah seppa amo intlaneltokah iva yonmijtlakavkeh! ¿Asta keman nietos
inmovah? ¿Asta keman nimechxikojtos? Nika techvalikili motelpoch.

42 Pero ijkuak in telpochtli yomotokijtiaya inavak Jesús, in amo kuali ejekatl okitlam-
otlak ipan tlali iva okitokti ma mimiki. Pero Jesús okajvak in amo kuali ejekatl, okipajti
in telpochtli iva okimaktili ipapa. 43 Nochtin sa omotetzavijkeh ijkuak okittakeh ivelitilis
in Dios.

*Jesús oksemi okinmilvi kenik ixpolivis*
*(Mt. 17:22-23; Mr. 9:30-32)*

Mientras nochtin omotetzaviayah por tlen Jesús okichi, ijkuakó Ye okinmilvi in
momachtijkeh:

44 —Kuali xikkakikah tlen nimechilvis: IKone in Tlakatl kitemaktiskeh inmak in
tlaltikpaktlakah.

45 Pero in momachtijkeh amo okajsikamatkeh tlen okinmilvi, porke ayamo otlapovia
intlayejyekol para kajsikamatiskeh. Iva okimakasiah de kitlajtlaniiskeh tlán kijtosneki.

*¿Akin okachi weititok?*
*(Mt. 18:1-5; Mr. 9:33-37)*

46 Satepa in momachtijkeh ope motlatlajtolnamikih akin de yejvah okachi weititok.
47 Pero Jesús okimatia tlen yejvah okiyejyekovayah. Ijkuakó okitlali se chokotzi inakastla,
48 iva okinmilvi:
—Tlen kiselis ika notoka se chokotzi kemi nin, kijtosneki Ne nechselia. Iva tlen nechselia, noijki kiselia tlen onechvaltitlanki. Porke tlen okachi tzikitzi de entre imejvah, yen yejón tlen okachi weititok.

*Akin amo kajki kontra tejvah, tovah kajki*
*(Mr. 9:38-40)*

49 Ijkuakó Juan otlanankili:
—Tlamachti, otikittakeh se tlakatl kinkixtia amo kuali ejekameh ika motoka. Iva tejvah otikilvijkeh amo ijkó ma kichiva, porke amo tovah povi.
50 Pero Jesús okilvi:
—Xikkavakah, porke tlen amo kajki kontra tejvah, tovah kajki.

*Jesús okajvak in Jacobo ivan Juan*

51 Ijkuak yoajsia tonali para Jesús tlejkos ilvikak, Jesús ik okitlali yas para Jerusalén.
52 Okintitlanki sekimeh itlatitlanilvah ma tlayakanakah ma viah itech se altepetl tlen kajki itech tlali de Samaria, para ma sa kipixtokah listo nochi tlen kinekis in Jesús. 53 Pero in samaritanos de neká altepetl amo okinekeh okiselijkeh porke okittakeh yavi para Jerusalén. 54 Jacobo ivan Juan tlen momachtijkeh, ijkuak ijkó okittakeh, okilvijkeh in Jesús:
—ToTeko, ¿tikneki ma timodiostzajtzilikah para ma vetzi tlitl de ilvikak para ma kinmixpolo nochtin, kemi okichi in tiotenejmachti Elías?
55 Jesús omokuapki iva okinmajvak. Okinmilvi:
—Imejvah amo inkimatih tlán ejekatl inkipiah iva tleka ijkó inkijtovah. 56 Porke iKone in Tlakatl amo ovala okinmixpoloko in tlaltikpaktlakah, sino ovala okinmakixtiko.
Satepa oyajkeh para oksé altepetl.

*Tlen okinekiah nemiskeh ivan Jesús*
*(Mt. 8:19-22)*

57 Ijkuak oyayah itech ojtli, ijkuakó se tlakatl okilvi in Jesús:
—NoTeko, nikneki nias mova san kan tias.
58 Jesús okinankili:
—In astomeh kipiah inchah kan tlakuyo ivan totomeh kipiah intepajsol. Pero iKone in Tlakatl amo kipia kan mosevis.
59 Jesús okilvi oksé tlakatl:
—Xiviki nova.
Pero yejón tlakatl okilvi:
—NoTeko, techkavili achto ma niktookati nopapa.
60 Jesús okilvi:
—Xikinkavili in gentejtih tlen kateh kemi miktokeh yejvah ma kintookakah inmikavah. Te xivia iva xiktematiltiti kenik tlanavatia in Dios.
61 Oksé tlakatl okijto:
—NoTeko, nikneki nias mova, pero achto techkavili ma nikinnavatiti tlen kateh nokalijtik.
62 Jesús okilvi:
—Tlen kitlalia ima itech arado ijkuak tlaxava, iva tlachia ik tlakuitlapa, yejón amo servirova kan Dios tlanavatia.

## 10

*Jesús okintitlanki expoali ivan majtlaktli momachtijkeh*

1 Satepa, toTeko okinpejpenki expoali ivan majtlaktli momachtijkeh, iva okintitlanki de ojomeh ma sa tlayakanakah ma viah itech nochtin altepemeh iva ik rancherías kanik Ye panos. 2 Okinmilvi:

—In pixkalistli sa tlawel wei, pero amo onkateh miekeh tekipanojkeh para pixkaskeh.
Por eso, xiktlatlavtikah in Tekova ma kintitlani oksekimeh tekipanojkeh para ma
pixkakah. 3 Xiviah. Ne nimechtitlani kemi inmichkakonemeh kan kateh koyomeh.
4 Amo xikvikakah tominbolsa, nion ayatl, nion kakmeh. Iva nion amo ximoketzakah
itech ojtli para íkka xiktlajpalokah. 5 Ijkuak inkalakiskeh kalijtik, achto xitetlajpalokah,
xikijtokah: "Xonyekah ika kuali." 6 Tla in chanejkeh kuali imechseliah, Dios kintiochivas
para ma yekah ika kuali. Pero tla amo imechseliah, Dios amo kintiochivas, iva in
tlatiochivalistli mokavas inmovah. 7 Ximokavakah san itech se kali, iva xikkuakah iva
xikonikah tlen yejvah imechmakaskeh. Porke se tekipano kipia de kiselis itlaxtlavil. Amo
sentetl ximokalotijtinemikah. 8 Ijkuak inmajsitivih itech se altepetl kan imechseliskeh,
xikkuakah tlen yejvah imechmakaskeh. 9 Xikinpajtikah in kokoxkeh tlen ompa yeskeh,
iva xikinmilvikah: "Yi kajki serka para Dios pevas tlanavatis inmonavak." 10 Pero tla
inmajsitivih itech se altepetl iva amo imechseliah, xikisakah itech ojtli iva xikijtokah:
11 "Asta yen tlali de inmoaltepe tlen otechajsik itech tokxi, tiktzejtzelovah para xik-
matikah ke amo kuali tlen inkichivah. Pero xikmatikah, nik yi kajki serka para Dios pevas
tlanavatis inmonavak." 12 Ne nimechilvia, ke itech neká tonali, intlajyovilis yejonmeh
gentejtih yetos okachi temavti ke intlajyovilis in gentejtih de Sodoma.

*Gentejtih tlen amo tlavelkakeh*
*(Mt. 11:20-24)*

13 '¡Ay de imejvah gentejtih de Corazín! ¡Ay de imejvah gentejtih de Betsaida! Porke
tla itech altepetl de Tiro iva itech altepetl de Sidón okinmitaskiah in tetzavimeh tlen
imejvah yonkimitakeh, ya ke tiempo oyeskia yomoyolkuapkeh. Okonakiskiah intzotzol
tlen tetzojtzopiti iva omotlekonexviskiah itech intzonteko para kiteititiskeh ke ayakmo
kinekih kichivaskeh tlajtlakoli. 14 Pero itech neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole
iva akin amo, imejvah intlajyoviskeh okachi ke in gentejtih de Tiro iva de Sidón. 15 Iva
imejvah tlen de Capernaum, ¿inkiyejyekovah inkiseliskeh tetlakitalistli itech ilvikak?
¡Pues asta miktla imechtlalchitlaliskeh!
16 'Tlen imechkaki imejvah, kijtosneki Ne nechkaki. Tlen amo imechselia, kijtosneki
Ne amo nechselia. Iva tlen amo nechselia, kijtosneki amo kiselia tlen onechvaltitlanki.

*Omokuapatoh tlen expoali ivan majtlaktli momachtijkeh*

17 Tlen expoali ivan majtlaktli momachtijkeh omokuapatoh ika pakilistli, iva okilvijkeh
in Jesús:
—¡ToTeko, ijkuak in amo kuali ejekameh otikinnavatijkeh ika motoka ma kisakah de
intech in gentejtih, in yejvah okiskeh!
18 Jesús okinmilvi:
—Ne onikittak in Amo Kuali Tlakatl ovetzki de ilvikak kemi se tlatlatzinili. 19 Ne
nimechmaka velitilistli para inpa inmokejketzaskeh in kovameh ivan kolomeh, iva para
inkitlaniliskeh in Amo Kuali Tlakatl ika nochi ivelitilis tlen kipia, iva imejvah amitla
inmochivaskeh. 20 Pero amo xipakikah por invelih inkintlaniliah in amo kuali ejekameh,
sino xipakikah porke inmotokah yi kajki ijkuilitok itech ilvikak.

*Jesús opakki*
*(Mt. 11:25-27; 13:16-17)*

21 Itech yejón ora in Tioijyotzintli okimakak in Jesús miek pakilistli, iva okijto:
—NoTajtzi, nimitzweijkachiva tejwatzi tlen moaxka in ilvikak ivan tlaltikpaktli. Porke
otikinmititih ninmeh tlamantih tlen yolyamankeh kemi oyeskia konemeh, iva amo
otikinmititih tlen momachiliah kipiah tlamatilistli iva tlen momachiliah kimatih. Kema,
noTajtzi, porke ijkó otikmonekilti.
22 'NoTajtzi onechmaktili nochi tlamantli. Iva Ne niiKone amika nechixmati, sino san
yen noTajtzi nechixmati. Iva amika kixmati noTajtzi, sino san yen Ne niiKone nikixmati.
Iva noijki kixmatiskeh tlen akinmeh Ne nikneki ma kixmatikah noTajtzi.
23 Ijkuakó okinmitak in momachtijkeh iva okinmilvi san yejvah inselti:

—Ma pakikah tlen kittah nochi tlen imejvah inkittah. 24 Porke yi wejkavitl miekeh
tiotenejmachtijkeh iva in wejwei tlanavatijkeh okinekiah kittaskeh tlen axka imejvah
inkittah, pero amo okittakeh. Okinekiah kikakiskeh tlen axka imejvah inkikakih, pero
amo okikakkeh.

*Ejemplo de se kuali tlakatl de Samaria*

25 Se tlamachti de itlanavatil Moisés okitlajtlani se tlajtoli in Jesús para kittas tlán
kijtos. Okitlajtlan:
—Tlamachti, ¿tlán moneki nikchivas para nikpias nemilistli para semijkak?
26 Jesús okinankili:
—¿Tlán kijtova in tlanavatili de Moisés? ¿Kenomi tikajsikamati?
27 In tlamachti de itlanavatil Moisés okijto:
—"Xiktlasojtla in moTeko Dios ika nochi moyolo, ika nochi moanima, ika nochi
mochikavalis iva ika nochi motlalnamikilis. Iva xiktlasojtla mokni kemi te timotlasojtla."
28 Iva Jesús okilvi:
—Kuali otitlanankili. Tla ijkó tikchivas tikpias nemilistli para semijkak.
29 Pero in tlamachti de itlanavatil Moisés okinekia mokavas kuali, iva okilvi in Jesús:
—¿Akin nokni?
30 Ijkuakó Jesús okinankili:
—Se tlakatl oyá de Jerusalén para Jericó, iva itech ojtli okitlachtekijkeh sekimeh
ichtekeh iva okivikilijkeh nochi tlen okipiaya, asta itzotzol. Kuali okimagakeh asta yi
mero okixpolovayah, ompa okajtejkeh iva oyajkeh. 31 Ijkuakó ik ompa opanok se tiopixki
itech yejón ojtli. Pero ijkuak okittak, okitlalkavi iva okipanavi. 32 Noijki se levita tlen
tlapalevia kan templo, noijki ik ompa opanok. Iva ijkuak okittak, noijki okitlalkavi
iva okipanavi. 33 Pero se tlakatl de Samaria tlen opanovaya itech yejón ojtli, ijkuak
okittak, okiknomatki. 34 Omotoki inavak, iva okitlalili aseite iva vino kan okikojkojkeh
iva okemilili ika tzotzoli. Satepa okitlejkolti ipan iburro, iva okivikak itech se kali kan
tekalotiah iva ompa okikuidaro. 35 Omostlatik, ijkuak in tlakatl de Samaria yi yavi, okixti
ome tomi iva okimakak in tekova de kan tekalotiah, iva okilvi: "Xikuidaro nin tlakatl,
iva tla monekis itla okachi, nimitzajxitilijtejko ijkuak nimokopati." 36 Axka techilvi. De
yejonmeh eyi tlakah, ¿katli ye omochi kemi ikni de neká tlakatl tlen okitlachtekijkeh?
37 In tlamachti de itlanavatil Moisés okijto:
—Yen tlen okiknomatki.
Ijkuakó Jesús okilvi:
—Xivia iva noijki ijkó xikchiva.

*Jesús okintlajpaloto Marta ivan María*

38 Jesús ivan momachtijkeh oyayah itech ojtli, iva opanokeh itech se altepetl. Ompa
se sivatl itoka Marta okinseli itech ikalijtik. 39 Marta okipiaya se ikni itoka María. Iva
yejón María omotlali ikxitlan Jesús iva okikaktoka nochi tlen Jesús okijtovaya. 40 Pero
Marta omotekipachovaya porke okipiaya miek tekitl tlen kichivas, omotoki inavak Jesús
iva okilvi:
—NoTeko, ¿amo tikitta ke nokni san ne nechkajtevilia nochi in tekitl ma nikchiva?
Xikilvi ma nechpalevi.
41 Jesús okinankili:
—Marta, Marta, sa tlawel timotekipachova iva timotekimiktia ika miek tlamantli.
42 Pero onka san se tlamantli tlen okachi moneki. María yokipejpenki tlen okachi kuali
iva amika velis kikixtilis.

# 11

*Jesús otlamachti kenik timodiostzajtziliskeh*
*(Mt. 6:9-15; 7:7-11)*

1 Se tonali Jesús omodiostzajtzilijtoka ik sekka, iva ijkuak otlanki omodiostzajtzili, se
momachti okilvi:

—NoTeko, techmachti kenik timodiostzajtziliskeh, ijkó kemi Juan okinmachti tlen ye okinmachtiaya.
2 Jesús okinmilvi:
—Ijkuak inmodiostzajtziliskeh xikijtokah:
ToTajtzin Dios, tejwatzi tlen tika ilvikak.
Nochipa ma kitlakitakah motokatzi.
Xivalmuika xitlanavatiki.
Ma mochiva tlen tejwatzi tikmonekiltia itech nin tlaltikpaktli, ijkó kemi mochiva kan ilvikak.
3 Techmaka momostla in totlakualtzi tlen totech moneki.
4 Techtlapojpolvi de nochi totlajtlakol, ijkó kemi tejvah noijki tikintlapojpolviah tlen techtoktiah tlen amo kuali.
Amo techtekavili ma tivetzikah ijkuak techyoltilana tlen amo kuali, sino techpalevi para amo ma tivetzikah imak in Amo Kuali Tlakatl.
5 Jesús noijki okinmilvi:
—Tla se de imejvah yavi kittati ivesino kemi tlajko yovak, iva kilvis: "Vesino, techtlaneti eyi pan, 6 porke se noyolikni tlen vitz de wejka yikin oajsiko nokalijtik, iva amo nikpia tlán nikmakas ma kimomajsevi." 7 Iva tla ivesino kinankilis: "Amo techkuejso. Ya yi tzaktok in puerta, ne ivan nopilvah yotimoteenkeh. Mach velis nimoketzas para nimitzmakati." 8 Yi neli nimechilvia, tla okachi chikavak motlatlavtis, ivesino moketzas iva kimakas tlen kinekis, amo porke yi neli ivan movika, sino porke chikavak motlatlavtia. 9 Por eso Ne nimechilvia: Xiktlajtlanilikah in Dios tlen imechpolova iva Ye imechmakas. Xiktemokah iva inkajsiskeh. Xitenotzakah kan puerta iva Dios imechtlatlapolis. 10 Porke tlen itla kitlajtlani, kiselia. Iva tlen itla kitemova, kajsi. Iva tlen tenotza kan puerta, kitlatlapoliah.
11 '¿Kox velis tikmakas mokone se tetl ijkuak mitztlajtlanilis se pan? ¿O noso kox velis tikmakas se kovatl ijkuak mitztlajtlanilis se michi? 12 ¿O noso kox tikmakas se kolotl ijkuak mitztlajtlanilis se tekuistli? 13 Tla imejvah tlen amo inkualmeh, inkimatih inkinmakah inmopilvah itla tlen kuali, ¡kenomi inmoTajtzin Dios tlen kajki ilvikak amo ma kinmaka in Tioijyotzintli tlen akinmeh kitlajtlaniliskeh!

### *Sekimeh okijtojkeh ke Jesús kipia velitilistli de Beelzebú*
### *(Mt. 12:22-30; Mr. 3:19-27)*

14 Jesús okixtijtoka se amo kuali ejekatl de ijtik se tlakatl tlen okinoontilijtoka. Iva ijkuak in amo kuali ejekatl okiski, in tlakatl yovelik otlajto. In gentejtih sa otlatlachixkeh ijkuak ijkó okittakeh. 15 Pero sekimeh okijtojkeh:
—Nin tlakatl kinkixtia amo kuali ejekameh ika ivelitilis in Beelzebú, tlen tlayakanki de nochtin amo kuali ejekameh.
16 Oksekimeh, para kiyejyekoskeh, okilvijkeh ma kichiva se tetzavkaneskayotl para kittaskeh kox yi neli Dios okivaltitlanki. 17 Pero Jesús okimatia tlen yejvah okiyejyekovayah, iva okinmilvi:
—Tla in gentejtih de se país pevas momijmiktiskeh san mismo yejvah, yejón país popolivis. Iva tla se familia pevas kimomagaskeh san mismo yejvah, yejón familia mach wejkavas yeskeh san sekka. 18 Ijkó noijki, tla in Amo Kuali Tlakatl san ye mismo motlajkoxelos, tonses nochi tlen ye kinavatia amo wejkavas. Ijkí nimechilvia porke imejvah inkijtovah ke Ne nikinkixtia amo kuali ejekameh ika ivelitilis in Beelzebú. 19 Tla yi neli oyeskia Ne nikinkixtia amo kuali ejekameh ika ivelitilis in Beelzebú, tonses, ¿tlen imejvah inkinmachtiah de akin ivelitilis ika kinkixtiah in amo kuali ejekameh? Yejvah innevia kiteititiah nik mach yompa tlen imejvah inkijtovah. 20 Pero tla Dios nechmaka ivelitilis para ma nikinkixti amo kuali ejekameh, tonses kijtosneki ke itlanavatijkayo in Dios yoejkok inmonavak para tlanavatis.
21 'Ijkuak se tlakatl tlen chikavak kikuidarova ikalijtik ika nochi iteposvah, nochi tlen kipia kuali tlaatitok. 22 Pero tla ivan mokitzkis íkka oksé tlen okachi chikavak ke ye

iva kitlanilis, tonses kinkixtilis iteposvah tlen ika mopalevia, iva nochi tlen kikixtilis kixejxelos.
23 'Tlen amo kajki nova, kajki kontra Ne. Iva tlen amo nechpalevia para kinnotzas oksekimeh para ma nechseguirokah, kijtosneki san kinchochololtia.

*In amo kuali ejekatl tlen oksemi valmokuapa*
*(Mt. 12:43-45)*

24 'Ijkuak se amo kuali ejekatl kisa de ijtik se tlakatl, nemi kan tlavaki kitemojtinemi kan mosevis. Iva ijkuak amo kajsi, kijtova: "Nimokuapas oksemi ijtik neká tlakatl de kan onikiski." 25 Iva ijkuak mokuapa, konajsi in tlakatl kemi se kali kan yotlachpankeh iva yi tlayektlalitok. 26 Ijkuakó yavi kinnotzati oksekimeh chikome amo kuali ejekameh tlen okachi fierotikeh, iva nochtin yavih mochantitivih ijtik yejón tlakatl, iva satepa in tlakatl asta okachi mochiva iva amo kemin achto.

*Tlen yi neli pakilistli*

27 Mientras Jesús ijkó otlapojtoka, ijkuakó se sivatl okijto chikavak de intzala in gentejtih:
—Ma paki in sivatl tlen omitztlakatili iva omitzchichiti.
28 Iva Jesús okijto:
—Okachi kuali ma pakikah tlen kikakih iva kichivah tlen kijtova itlajtol in Dios.

*Okitlajtlanilijkeh in Jesús ma kichiva se tetzavkaneskayotl*
*(Mt. 12:38-42; Mr. 8:12)*

29 In gentejtih ope mololovah okachi inavak Jesús, iva Ye ope kinmilvia:
—In gentejtih de nin tiempo sa tlawel amo kuali inyelis, kinekih ma nikinmititi se tetzavkaneskayotl para nechneltokaskeh. Pero san yen tlen itech omochi in tiotenejmachti Jonás, san yen yejón tetzavkaneskayotl nikinmakas. 30 Tlen okipanok in Jonás oyá kemi se tetzavkaneskayotl para in gentejtih de Nínive nik Dios okititlanki innavak. Ijkó noijki, tlen kipanos iKone in Tlakatl yetos kemi se prueba nik Dios okivaltitlanki. 31 Itech neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, in reina tlen ovala de wejka de ik tlatzintla moketzas iva imechteilvis para Dios ma imechtlajyovilti. Ye ovala de wejka para kikakis in wei tlanavati Salomón tlen otlamachtiaya ika tlamatilistli, iva Ne okachi niweititok iva amo kemi Salomón. 32 Itech neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, tlen de Nínive noijki moketzaskeh iva imechteilviskeh para Dios ma imechtlajyovilti. Porke yejvah omoyolkuapkeh ijkuak okintlapovi in Jonás, iva Ne okachi niweititok iva amo kemi Jonás.

*Itlavil tokuerpo*
*(Mt. 5:15; 6:22-23)*

33 'Amika kixotlaltia se tlavili para kitlaatis, o noso para kitlalis itlampa se kajo, sino se kitlalia tlakpak, para ma kintlavili nochtin tlen kalakih kalijtik. 34 Inmoixtololovah kateh kemi oyeskia se tlavili tlen kitlavilia inmokuerpo. Tla inmoixtololovah kualmeh, nochi inmokuerpo kipias tlavili. Pero tla inmoixtololovah amo kualmeh, kijtosneki nochi inmokuerpo kajki kan tlayovalotl. 35 Ijkó pues, tla imejvah inkiyejyekovah inkipiah tlavili, xikpiakah kuidado amo san kichiva yej tlayovalotl inkipiah. 36 Tla nochi inmokuerpo kipia tlavili, iva nion se parte amo kajki kan tlayova, tonses inmonemilis tentos de tlavili, ijkó kemi ijkuak se tlavili imechtlavilia.

*Jesús otlapo de yejvah fariseos iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés*
*(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 20:45-47)*

37 Ijkuak Jesús otlanki otlapo, ijkuakó se fariseo okilvi ma tlakuati ikalijtik. Jesús okalakki ikalijtik in fariseo iva omotlali kan mesa. 38 In fariseo sa otlatlachixki ijkuak okittak ke Jesús amo omomajteki para tlakuas kemi okatka inkostumbre in fariseos. 39 Iva Jesús okilvi:

—Imejvah infariseos inmochipavah san panixko, pero ik inmoijtik imejvah intentokeh
de tlen amo kuali iva de ichtekayotl. 40 ¡Seppa amo intlayekkakeh! Dios okichi tlen
kajki panixko iva noijki tlen kajki tlatlaijtik. 41 Imejvah para velis inyeskeh yi neli
inchipavakeh, moneki xikinpalevikah tlen prowestih ika tlen inkipiah.
42 '¡Ay de imejvah infariseos! Imejvah inkitemakah inmodiezmo de menta, de ruda
iva de nochi tlamantli xivitl tlen mokua. Pero amo inkitechiviliah tlen kuali iva amo
inkitlasojtlah in Dios. Moneki indiezmaroskeh, pero noijki moneki xiktlasojtlakah in
Dios iva xiktechivilikah tlen kuali.
43 '¡Ay de imejvah infariseos! Porke kan tiotlamachtijkaltih, imejvah inkivelitah
inmotlaliskeh kan motlaliah tlen tlayakankeh, iva inkinekih ma imechyektlajpalokah
ijkuak innemih tiankistli.
44 '¡Ay de imejvah infariseos iva imejvah intlamachtijkeh de itlanavatil Moisés,
inkipiah ome inmoixko! Imejvah inkateh kemi mikatekochtih tlen amo mottah, in
gentejtih ipan panovah iva amo kimatih kox tlafiero nik tlatlaijtik.
45 Ijkuakó otlanankili se tlamachti de itlanavatil Moisés, okilvi:
—Tlamachti, ijkuak ijkó tikijtova, tejvah noijki techpijpinatia.
46 Pero Jesús okijto:
—¡Ay de imejvah intlamachtijkeh de itlanavatil Moisés! Imejvah inkintlamamaltiah
in gentejtih ika tlamamali tlen etik, pero imejvah amo inkinekih inkoliniskeh nion se
inmomajpil para inkajkuanaskeh.
47 '¡Ay de imejvah, tlen inkinchijchivah tlaixneskayomeh kan toktokeh in tiotenej-
machtijkeh tlen yi wejkavitl inmokojkolvah okinmiktijkeh! 48 Ijkó imejvah inkiteititiah
ke inkateh de akuerdo de tlen yejvah okichijkeh. Yejvah okinmiktijkeh in tiotenej-
machtijkeh, iva imejvah inkinchijchivah tlaixneskayomeh kan toktokeh.
49 'Por eso, Dios ika itlamatilis okijto: "Nimechintitlanilis tiotenejmachtijkeh iva
tiotlatitlaniltih. Sekimeh de yejvah kinmiktiskeh iva oksekimeh kinchochololtiskeh."
50 Dios imechtlajtlanilis kuenta imejvah tlen axka inkateh de inmikilis de nochtin
tiotenejmachtijkeh tlen okinmiktijkeh desde ijkuak ope in tlaltikpaktli, 51 desde ijkuak
okimiktijkeh in Abel iva asta ijkuak okimiktijkeh in Zacarías, tlen okimiktijkeh entre
kan kajki in templo iva kan kajki in artal de sacrificios. Yi neli nimechilvia, Dios
imechtlajtlanilis kuenta imejvah tlen axka inkateh de yejvah inmikilis.
52 '¡Ay de imejvah intlamachtijkeh de itlanavatil Moisés! Porke imejvah amo inkinkav-
iliah in gentejtih ma kajsikah in ojtli para velis kixmatiskeh in Dios. Nion imejvah amo
inkixmatih Dios, iva tlen kinekih kixmatiskeh imejvah amo inkinkaviliah ma kixmatikah.
53 Ijkuak Jesús okinmilvi nin tlajtoli, in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ivan
fariseos sa tlawel okualankeh, ope kitlajtoltemoliah okitlatlajtlaniayah de miek tla-
mantli. 54 Okitemovayah ken kitoktiskeh para ma kijto itla tlamantli tlen amijtok para
ijkó velis kiteilviskeh.

# 12

*Gentejtih tlen kipiah ome inmixko*

1 Satepa miekeh gentejtih ope mololovah, okatkah sa tlawel miekeh asta sa omotoj-
topevayah sa mismo yejvah. Jesús achto ope kinmilvia in momachtijkeh:
—Xikpiakah kuidado de inxokotix in fariseos, kijtosneki kipiah ome inmixko. 2 Porke
nochi tlen tlaatitok kipia de paninesis, iva nochi tlen amo momati kipia de momatis.
3 Por eso, nochi tlen imejvah inkijtoskeh kan tlayova, mokakis kan tlanestok. Iva tlen
inkijtoskeh ichtaka, kipia de kimatiskeh nochtin.

*Akin moneki tikmaviliskeh*
*(Mt. 10:26-31)*

4 'Imejvah tlen noyoliknivah nimechilvia, amo xikinmavilikah tlen velis kimiktiskeh
inmokuerpo, pero satepa mach ok itla velis imechtoktiskeh. 5 Ne nimechilvis akin

moneki inkimaviliskeh: xikmavilikah yen Dios, porke Ye amo san velis imechixpolos,
sino noijki velis imechtitlanis miktla. Yen moneki xikmavilikah.
6 '¿Amo monemakah makuili tototzitzintih por ome tomintzitzintih? Pero maski
amo okachi itla inpati, Dios amo kilkava nion se tototzi. 7 Iva Dios kimati asta keski
inmotzonkal inkipiah. Amo ximomavtikah. Imejvah okachi inmopati ke miekeh
tototzitzintih.

*Moneki se ma tlajto de Cristo teixpa*
*(Mt. 10:32-33; 12:32; 10:19-20)*

8 'Ne nimechilvia ke tla íkka nechneltoka iva tlajtos kuali de Ne teixpa, iKone in Tlakatl
noijki tlajtos kuali de ye inmixpa iilvikaktlatitlanilvah in Dios. 9 Pero tlen kijtos teixpa ke
amo nechixmati, noijki inmixpan iilvikaktlatitlanilvah in Dios nikijtos ke amo nikixmati.
10 'Iva tlen tlajtos en kontra de iKone in Tlakatl, Dios velis kitlapojpolvis. Pero tlen
tlajtos amo kuali de yen Tioijyotzintli, Dios amo kitlapojpolvis.
11 'Ijkuak imechvikaskeh kan tiotlamachtijkaltih, o noso innavak juesmeh, o noso
innavak tekivajkeh, amo ximotekipachokah por kenik intlanankiliskeh o noso tlán
inkijtoskeh. 12 Porke in Tioijyotzintli imechilvis tlen moneki inkijtoskeh ijkuak ajsis ora.

*Se tomine tlen tzontetl*

13 Se tlen ompa okatka de kan nochtin yejonmeh gentejtih, okilvi in Jesús:
—Tlamachti, xikilvi nokni ma nechmaka in erensia tlen nechtokarova.
14 Iva Jesús okilvi:
—Tlakatl, ¿akin onechtlali Ne kemi nijues o noso kemi nitlaxelo?
15 Iva okinmilvi nochtin:
—Xikpiakah kuidado amo xitlaixnekikah. Amo por se kipias miek tlamantli, velis se
yolitos wejkavitl iva ika pakilistli.
16 Noijki okinmilvi se ejemplo:
—Okatka se tlakatl tomine, tlen itlala sa tlawel otlamochi iva opixkak miek. 17 Iva
okiyejyeko: "¿Tlán nikchivas? Mach nikpia kan niktlaatis nochi tlen nikpixkas." 18 Iva
okijto: "Yi nikmati tlán nikchivas. Nikinxixinis nosinkalvah iva nikinchivas okachi
wejweih. Ompa niktlaatis nochi tlen nikpixkas iva nochi tlen nikpia. 19 Satepa nikijtos:
Nikpia tlaatitok miek tlen noaxka para miek xivitl, ma nimosevi, ma nitlakua, ma natli,
iva ma nimopakti." 20 Pero Dios okilvi: "¡Tzontetl! Nin yovak timikis, iva tlen yotiktlaati,
¿akin kimokavis?" 21 Ijkó mochivah in gentejtih tlen kololovah miek tlamantli san para
yejvah, pero inavak Dios amitla kipiah.

*In toYejwatzi kinkuidarova ipilvah*
*(Mt. 6:25-34)*

22 Satepa Jesús okinmilvi in momachtijkeh:
—Amo ximotekipachokah por tlán inkikuaskeh, iva por tlán inkonakiskeh.
23 Inmonemilis okachi ipati ke tlen inkikuah, iva imokuerpo okachi ipati ke tlen
inkonakiah. 24 Xikinmitakah in kakalomeh, amo tookah, amo pixkah, amo kipiah kan
motlatlaatiliskeh iva nion amo kipiah insinkal. Pero Dios kintlamaka. Iva imejvah okachi
inmopati iva amo kemi totomeh. 25 Tla íkka de imejvah sa tlawel motekipachova porke
kineki moskaltis ok tlajko metro, ¿kox velis moskaltis? 26 Tla amo invelih inkichivah se
tlamantli tzikitzi, ¿tleka inmotekipachovah itech okseki tlamantli?
27 'Xikinmitakah kenik moskaltiah in xochimeh, amo tekipanovah iva nion amo
tlajtzomah. Pero Ne nimechilvia ke nion wei tlanavati Salomón, ika nochi itominkayo,
amo keman omotlakenti kualtzi kemi se de ninmeh xochimeh. 28 Iva tla Dios ijkó
kitzotzoltia in xivitl, tlen axka kajki tlala iva mostla viptla kichichinoskeh ijtik tlitl,
¿kenik amo ma imechtzotzolti imejvah? ¡Seppa tzikitzi inmotlaneltokalis! 29 Tonses,
amo ximotekipachokah por tlán inkikuaskeh o noso tlán inkoniskeh, iva amo san
ye xikyejyekojtokah. 30 In gentejtih tlen amo kixmatih Dios kitemovah nochi yejón
tlamantli. Pero imejvah inkipiah inmoTajtzin Dios tlen yi kimati tlán imechpolova.

31 Okachi kuali xikyekixmatikah inmoDios kemi san Ye tlanavati, iva ijkó Dios imech-
makas nochi tlen imechpolova.

*Ma tikpiakah itech ilvikak tlen yi neli ipati*
*(Mt. 6:19-21)*

32 'Amo ximomavtikah, imejvah maski amo inmiekeh innochkavah, inmoTajtzin Dios
kipia pakilistli para imechtlalis xitlanavatikah noijki kan Ye tlanavatia. 33 Xiknemakakah
tlen inkipiah, iva in tomi xikinmakakah tlen prowestih. Yejón kemi oyeskia inkitlaliah
tlen kipia miek ipati ijtik bolsajtih tlen amo keman tlajtlamih. Yejón tlen kipia miek
ipati amo keman tlamis itech ilvikak, kan amo velis kalakis íkka ichtekki iva nion kan
amo velis tlakuakualos. 34 Kan yetos tlen imejvah inkittah kipia miek ipati, ompa yetos
noijki inmoyolo.

*Ma se ijsato para ijkuak valmuikas toTeko*

35 'Sa xietokah listos, sa xitzotzolejtokah iva sa xikpixtokah inmokandil ma xotlato.
36 Xiekah kemi sekimeh tlakevaltih tlen inteko oyá kan monamiktiah iva kichixtokeh
ma mokopati, para san nima kitlatlapoliskeh ijkuak vitz iva kivijvitekis in puerta. 37 Ma
pakikah in tlakevaltih tla inteko kinmajsikih ijsatokeh ijkuak ye mokopati. Yi neli
nimechilvia, ke inevia inteko kintlalis ma motlalikah kan mesa iva kintlamakas. 38 Maski
ma mokopati kemi tlajko yovak o noso yi tlanestivitz, iva tla kinmajsikih ijsatokeh, ma
pakikah yejonmeh tlakevaltih. 39 Xikmatikah pues, tla se chane okimatiskia tlan ora
vitz in ichtekki, oijsatoskia iva amo okikaviliskia ma kalaki ikalijtik para kitlachtekis.
40 Imejvah noijki ximonejmachtijtokah, porke ijkuak imejvah amo inkiyejyekojtoskeh,
ijkuakó valmuikas iKone in Tlakatl.

*Tlakevaltih tlen kualmeh iva tlen amo kualmeh*
*(Mt. 24:45-51)*

41 Ijkuakó Pedro okitlajtlani:
—NoTeko, ¿yejón ejemplo otikijto san para tejvah, o noso para nochtin?
42 In toTeko okijto:
—¿Akin tlakevali tlen kichiva in tekitl kemi oyeskia iaxka iva itech se motenmachia?
Kijtosneki yen tlen kitlalia iteko ma kinmitili tlen oksekimeh itlakevalvah, iva ma
kintlamakah a tiempo. 43 Ma paki in tlakevali tla iteko kajsiki kichijtok tlen okinavati.
44 Yi neli nimechilvia, ke iteko kitlalis yejón itlakeval ma kitili nochi tlen iaxka. 45 Pero
tla itlakeval kiyejyekos ke iteko wejkavas para mokopati, iva pevas kinmagas maitl
tlen oksekimeh tlakevaltih tlakah ivan sivameh, iva pevas motlakualtis, iva konis asta
motlavantis, 46 ijkuakó iteko mokopati ijkuak ye amo kichia, iva itech se ora tlen amo
kimati. Sa tlawel kitlajyoviltis iva kititlanis ma yeto kan yeskeh tlen amo tlavelkakih.
47 'In tlakevali tlen yi kimati tlán kineki iteko ma kichiva, iva amo moyektlalia iva nion
amo kichiva tlen iteko kineki, sa tlawel kivitekiskeh. 48 Pero in tlakevali tlen amo kimati
tlán kineki iteko ma kichiva, iva okichi itla tlen amijtok, kivitekiskeh pero amo sa tlawel.
Tlen okimakakeh miek, noijki kitlajtlaniliskeh miek. Iva tlen okimotenmachijkeh miek,
noijki okachi miek kitlajtlaniliskeh.

*In gentejtih moxexeloskeh por yen Cristo*
*(Mt. 10:34-36)*

49 'Ne onivala onikxotlaltiko se tlitl itech nin tlaltikpaktli, iva oniknekiskia ma yi
xotlato. 50 Pero achto moneki nipanos itech se tlajyovilistli sa tlawel ovijtitok, iva
nipanotok miek neyolkokoli asta ma ajsiki yejón ora. 51 ¿Inkiyejyekovah imejvah ke
onivala onikchivako ma yeto yolsevilistli itech nin tlaltikpaktli? Amo, sino in gentejtih
moxexeloskeh por Ne. 52 Porke de nika para tlayakapa, itech se familia de makuiltih,
eyih yeskeh kontra omeh ivan omeh yeskeh kontra eyih. 53 In teta kixnamikis ipiltzi iva
ipiltzi kixnamikis ipapa. In teena kixnamikis ichpoch iva ichpoch kixnamikis imama. In
temonna kixnamikis imo iva imo kixnamikis imonna.

*Kenik se kimatis itech tlan tiempo se kajki*
*(Mt. 16:1-4; Mr. 8:11-13)*

54 Jesús noijki okinmilvi in gentejtih:
—Ijkuak imejvah inkittah motlalia in mixtli kan onpolivi in tonali, imejvah inkijtovah
nik kiavis, iva ijkó tlamochiva. 55 Iva ijkuak in ejekatl vitz ik tlani, imejvah inkijtovah nik
tonas, iva ijkó tlamochiva. 56 ¡Imejvah inkipiah ome inmoixko! Imejvah ijkuak inkittah in
ilvikak ivan tlaltikpaktli kuali inkimomakah kuenta kox yetos kuali tiempo o noso amo.
Tonses, ¿kenik amo inkimomakah kuenta tlán tlamochijtok itech nin tiempo?

*Niman ximoyektlali ivan tlen mitztlavelita*
*(Mt. 5:25-26)*

57 'Imejvah mismo omonekia inkimatiskeh katli yen kuali para yen yejón xikchivakah.
58 Tla se tlakatl mitzteilvia de itla innavak tekivajkeh, moneki achto iva ximoyektlali
antes de mitztemaktiti imak in jues. Porke tlamo, in jues kinavatis in mayol ma
mitztzakua telpiloya. 59 Yi neli nimitzilvia, ke amo tikisas de ompa telpiloya asta kan
amo xiktlaxtlava nochi in tomi tlen mitztlajtlaniliskeh.

# 13

*Moneki se moyolkuapas*

1 Itech nekateh tonaltih, sekimeh tlakah okilvijkeh in Jesús ke Pilato okinmikti
sekimeh tlakah de Galilea ijkuak yejvah okimaktilijtokah in toYejwatzi sekimeh yolkat-
lamiktiltih. 2 Iva Jesús okinmilvi:
—¿Inkiyejyekovah imejvah ke yejonmeh tlen omikkeh okatkah okachi tlajtlakolejkeh
ke tlen oksekimeh gentejtih de Galilea? 3 Ne nimechilvia ke amo. Iva tla imejvah
amo inmoyolkuapah, noijki velis inmikiskeh kemi yejvah. 4 ¿O noso inkineltokah
imejvah ke nekateh kaxtoli ivan eyi tlakah tlen omikkeh ijkuak in torre de Siloé inpa
ovetzki, okatkah okachi tlajtlakolejkeh ke tlen oksekimeh tlen chantih Jerusalén? 5 Ne
nimechilvia ke amo. Iva tla imejvah amo inmoyolkuapah, noijki velis inmikiskeh kemi
yejvah.

*Ejemplo de se igoskuavitl tlen amo tlaki*

6 Jesús noijki okinmilvi nin ejemplo:
—Se tlakatl okipiaya se igoskuavitl okatka kan uvajyo. Se tonali oyá okittato kox
yotlaki, pero amitla itlakiloyo okajsik. 7 Ijkuakó okilvi in tlakatl tlen kikuidarova nochi
in uvajyo: "Yi kipia eyi xivitl nikvaliita nin igoskuavitl xamo kipia itla itlakilo, iva amo
keman itla nikajsi. Xiktzonteki, ¿tlán para san kinejnektok in tlali iva amo tlaki?" 8 Pero
in tlakatl tlen tlakuidarova okinankili: "Noteko, ok xikava nin xivitl. Niktlalyamanis iva
niktlalilis abono. 9 Xamo tlakis. Iva tla amo tlakis, ijkuakó kema velis titlanavatis ma
kitzontekikah."

*Jesús okipajti se sivatl ijkuak sábado*

10 Se sábado, Jesús otlamachtijtoka itech se tiotlamachtijkali. 11 Iva ompa okatka se
sivatl tlen yokipiaya kaxtoli ivan eyi xivitl de omokokovaya. Se amo kuali ejekatl okitokti
ma kuitlapantomotzivi iva amo ovelia omokuitlapanmelavaya. 12 Ijkuak Jesús okittak,
okinotzki iva okilvi:
—Sivatl, axka yotipajtik de mokokolis.
13 Jesús okintlali imavah ipan yejón sivatl, iva san nima ijkuakó okuitlapanmelavik, iva
ope kiweijkachiva in Dios. 14 Pero in tlayakanki de kan tiotlamachtijkali okualanki porke
Jesús okipajti in sivatl ijkuak sábado, iva okinmilvi in gentejtih tlen ompa okatkah:
—Onka chikuase tonali para se tekipanos. Itech yejonmeh tonaltih xivikikah para
ximopajtikah, iva amo ijkuak sábado.
15 In toTeko okinankili:
—¡Imejvah inkipiah ome inmoixko! ¿Amo inkitotomah inmotoro o noso inmoburro
ijkuak sábado iva inyavih inkatlititivih? 16 Iva nin sivatl tlen valajtok familia de Abraham,

iva tlen Amo Kuali Tlakatl okilpijtoka ika nin kokolistli yi kaxtoli ivan eyi xivitl, ¿amo omonekia noijki se kitotomas de ikokolis ijkuak sábado?
17 Ijkuak Jesús ijkó okijto, nochtin tlen kitlavelitah sa tlawel omopinatijkeh. Pero nochtin tlen oksekimeh gentejtih opakiah porke okittayah ke Jesús okinchivaya wejwei tlamantih.

*Ejemplo de se semiyajtzi de mostaza*
*(Mt. 13:31-32; Mr. 4:30-32)*

18 Jesús noijki okijto:
—¿Kenik velis nimechilvis para xikajsikamatikah kenomi nik kajki kan Dios tlanavatia? ¿Tlán ika velis nikparejaros? 19 Yejón kemi oyeskia se semiyajtzi de mostaza. Ijkuak se tlakatl kitooka itlala, kisa iva moskaltia iva motlami se wei kuavitl, iva asta itech motepajsoltiah in totomeh itech imamayovah.

*Ejemplo de seki xokotixtli*
*(Mt. 13:33)*

20 Jesús noijki okijto:
—¿Tlán ika velis nikparejaros para velis nimechilvis kenomi nik kajki kan Dios tlanavatia? 21 Yejón kemi ijkuak se sivatl kinelova eyi tlatamachivali de arina iva kitlalilia se tzikitzi xokotixtli, iva yejón xokotixtli kisamava nochi in tixtli.

*Puerta tlen pitzavak*
*(Mt. 7:13-14,21-23)*

22 Ijkuak Jesús oyaya para Jerusalén, opanotiaya itech altepemeh iva itech rancherías otlamachtijtiaya. 23 Iva se tlakatl okitlajtlani:
—NoTeko, ¿amo miekeh tlen momakixtiskeh?
Jesús otlanankili:
24 —Xikchivakah de xikalakikah kan puerta tlen pitzavak. Ne nimechilvia, ke miekeh kinekiskeh kalakiskeh, pero amo veliskeh. 25 Yetos kemi se chane tlen moketzas iva kitzakuas in puerta. Iva tla imejvah inyeskeh kiavak, inkivijvitekiskeh in puerta iva inkijtoskeh: "ToTeko, techtlatlapoli." Pero ye imechnankilis: "Mach nimechixmati akinmeh imejvah, nion amo nikmati de kan invitzeh." 26 Ijkuakó imejvah pevas inkijtoskeh: "Tejvah otitlakuajkeh iva otikonikeh mova, iva tejwatzi otitlamachti itech ojmeh de toaltepe." 27 Pero ye imechnankilis: "Yonimechilvi nik mach nimechixmati. Ximachivakah de Ne innochtin imejvah tlen inkichivah tlen amo kuali." 28 Imejvah inkittaskeh in Abraham, Isaac, Jacob iva nochtin tiotenejmachtijkeh yetoskeh kan Dios tlanavatia. Pero imejvah Dios imechkavas kan kiavak, ompa inchokaskeh iva inmotlantekiskeh. 29 Porke vitzeh gentejtih de ik najko, de ik tlani, de kan valkisa in tonali iva de kan onpolivi tonali, para motlaliskeh tlakuaskeh kan Dios tlanavatia. 30 Iva sekimeh tlen axka kateh asta sa ik tlami satepa yejvah yeskeh achto, iva tlen axka kateh achto satepa yeskeh asta asta sa ik tlami.

*Jesús ochokak por Jerusalén*
*(Mt. 23:37-39)*

31 Ijkuakó oajsikoh sekimeh fariseos iva okilvijkeh in Jesús:
—Xivia, porke Herodes kineki mitzixpolos.
32 Pero Jesús okinnankili:
—Xiviah xikilvitih yejón astotl: "Axka ivan mostla ok nikinkixtijtos amo kuali ejekameh de itech in gentejtih iva ok nikinpajtijtos in kokoxkeh, iva asta ipan eyi tonali nitlamis." 33 Pero axka, mostla ivan viptla kipia de nikseguiros noojvi asta Jerusalén. De por sí ompa Jerusalén kan kinmiktiah in tiotenejmachtijkeh.
34 '¡Jerusalén, Jerusalén, te tikinmiktia in tiotenejmachtijkeh, iva tikinmaga ika tetl tlen Dios kivalintitlani monavak! ¡Miek welta oniknekia nikinmolollos mopilvah, kemi se poyojtena kinmolollova ikonevah itlampa iajasvah, pero amo otikneki! 35 Xikitta pues,

axka mokalijtik mokavas sa tlaijki. Iva nimitzilvia, ke ayakmo kema techitas asta ma ajsiki neká tonali ijkuak tikijtos: “Ma Dios kitiochiva tlen vitz ika itoka in toTeko.”

# 14

*Jesús okipajti se tlakatl tlen otejtenki*

1 Se sábado, Jesús oyá otlakuato kan ikalijtik se tlayakanki fariseo, iva tlen oksekimeh
tlen ompa okatkah sa okistlakojtokah in Jesús para kittaskeh tlán kichivas. 2 Iva
ompa okatka iyakapan Jesús se tlakatl tlen otejtenki. 3 Ijkuakó Jesús okintlajtlani in
tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés ivan fariseos:
—¿Kox techkavilia in tlanavatili ma tikpajtikah se kokoxki ijkuak sábado o noso amo?
4 Pero yejvah amitla okijtojkeh. Ijkuakó Jesús okimakitzki in kokoxki iva okipajti, iva
okilvi ma via. 5 Iva Jesús okintlajtlani tlen ompa okatkah:
—¿Akin de imejvah amo kikixtis iburro o noso itoro tla ovetzito kan tlakuyo maski ma
yeto sábado?
6 Pero yejvah amitla ovelik okinankilijkeh.

*Ijkuak se kinvitarovah kan monamiktiah*

7 Jesús okinmitak tlen okinminvitarojkeh kan monamiktiah, okitemovayah kan okachi
kuali lugar para ompa motlaliskeh tlakuaskeh. Jesús okintlapovi ika se ejemplo,
okinmilvi:
8 —Ijkuak íkka mitzinvitaros itech se ilvitl kan monamiktiah, amo ximotlali kan
okachi tlayakapa, porke velis vitz oksé tlen noijki okinvitarojkeh tlen okachi weititok
iva amo kemi te. 9 Iva tlen omitzinvitaro, velis mitzilvis: “Xikkavili nin tlakatl ma
motlali kan tietok.” Ijkuakó te sa tivalixpinavas iva tias timotlaliti asta tlakuitlapa.
10 Okachi kuali, ijkuak mitzinvitaroskeh, ximotlali asta tlakuitlapa. Iva ijkuak mitzitas
tlen omitzinvitaro, mitzilvis: “Noknitzi, ximotlali nika kan okachi tlayakapa.” Iva ijkó
velis mitzyektlakitaskeh tlen ompa invah timotlalis. 11 Porke tlen momachilis okachi
weititok, satepa kitlalchitlaliskeh. Pero tlen motlalchitlalis, satepa kiweijkatlaliskeh.
12 Jesús noijki okilvi in tlakatl tlen okinvitaro:
—Ijkuak tiknekis tiktemakas se tlaxkali tlajka o noso yovak, amo xikinminvitaro
moyoliknivah, nion moknivah, nion tlen itla tikinmita, iva nion movesinojvah tlen
rikojtih. Porke yejvah velis noijki mitzinvitaroskeh, iva ijkó yejvah momakopaskeh
mova. 13 Okachi kuali, ijkuak tiilvichivas, xikinminvitaro in prowestih, in vilantzitzintih,
in koxomeh iva tlen amo tlachiah. 14 Iva ijkó tikpias pakilistli. Porke yejvah amo
velis momakopaskeh mova, pero Dios mitzmakas motlaxtlavil ijkuak moyolitiskeh tlen
tlakamelajkeh.

*Ejemplo de se wei tiotlakantlakuali*

15 Se tlakatl tlen oyetoka kan mesa ijkuak ijkó okikakki, okilvi in Jesús:
—Ma paki tlen tlakuas kan Dios tlanavatia.
16 Jesús okilvi:
—Se tlakatl okitemakak se wei tiotlakantlakuali, iva otlanavati ma kinminvitarokah
miekeh. 17 Iva ijkuak oajsik ora para tlakuaskeh, okititlanki se itlakeval ma kinmilviti
tlen okinminvitaro: “Xivikikah, porke nochi yi kajki listo.” 18 Pero nochtin ope kijtovah
ma kintlapojpolvikah porke amo velis yaskeh. Achto se okijto: “Yikin oniko se tlali,
iva nikneki nias nikittati. Techtlapojpolvi, amo velis nias.” 19 Oksé okijto: “Onikinkoh
makuili yunta in torojtih, iva niav nikinyejyekotih. Techtlapojpolvi, amo velis nias.”
20 Iva oksé okijto: “Yikin onimonamikti, iva por eso amo velis nias.” 21 Ijkuak in tlakevali
omokopato, okimatilti iteko nochi tlen okilvijkeh. Tonses, iteko okualanki iva okilvi
itlakeval: “Xivia totoka kan tiankistih iva itech ojpitzaktih de kan altepetl, iva nika
xikinvalika in prowestih, in vilantzitzintih, in koxomeh iva tlen amo tlachiah.” 22 Ijkuak
itlakeval omokopato, okijto: “Noteko, yonikchi kemi otechnavati, iva ok onka miek
lugar.” 23 Tos in tekova okilvi itlakeval: “Xivia itech ojmeh iva itech ojpitzaktih, iva

xikinchikavili ma kalakikah para ma temi nokalijtik. 24 Iva nikneki nimechilvis ke nion
se de nekateh tlen achto onikinminvitaro amo tlakuaskeh itech notiotlakantlakual."

*Tlán moneki para se kiseguiros in Cristo*

25 Miekeh gentejtih oyayah ivan Jesús. Ye omokuapki iva okinmilvi:
26 —Tla íkka kineki vitz nova para yetos momachti de Ne, moneki nechtlasojtlas okachi
ke ipapa, imama, itonana, ipilvah, iknivah iva iveltivah. Tlen kineki yetos momachti
de Ne kipia de nechtlasojtlas okachi ke inemilis. 27 Tlen amo kinekis tlajyovis nion
amo kinekis mikis itech krus, amo velis yetos momachti de Ne. 28 Tla íkka de imejvah
kineki kichivas se kali wejkapa, ¿amo achto motlalis kichivas kuenta para kiyejyekolis kox
kajxilis itomi para velis kitlamis? 29 Porke tla achto pevas kalchivas iva satepa valtlamis
itomi iva ayakmo kitlamis in kali wejkapa, nochtin tlen kittaskeh pevas kipinaviskeh
30 iva kijtoskeh: "Nin tlakatl ope kalchiva, iva amo ovelik okitlami." 31 O noso tla se
wei tlanavati kimati nik kipias guerra ivan oksé wei tlanavati, ¿amo achto motlalis
kiyejyekolis kox ika majtlaktli mil soldadojtih velis mokitzkis ivan oksé tlen vitz ika
senpoali mil soldadojtih? 32 Iva tla amo velis, ijkuak ok wejka vitz tlen oksé wei
tlanavati, kintitlanis sekimeh itlatitlanilvah para ma motlapojpolvikah para ayakmo
kimomagaskeh. 33 Ijkó pues, tla se de imejvah amo kikava nochi tlen kipia, amo velis
yetos momachti de Ne.

*Ijkuak in istatl kipolova ipoyeka*
*(Mt. 5:13; Mr. 9:50)*

34 'In istatl sa tlawel kuali, pero tla in istatl ayakmo yetos poyek, ¿kenomi oksé welta
poyeyas? 35 Mach ok kichivas nion para tlali iva nion para abono, sino sa se kitlamotla.
Tlen kimati tlakaki, ma kikaki.

## 15

*Ejemplo de se ichka tlen opolivik*
*(Mt. 18:10-14)*

1 Nochtin tlen kobradortih de impuestos iva tlen oksekimeh tlajtlakolejkeh omololo-
jkeh inavak Jesús para kikakiskeh. 2 In fariseos iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés
ope tlapovah de Jesús, okijtovayah:
—Nin tlakatl invah mosetilia tlen tlajtlakolejkeh, iva invah tlakua.
3 Ijkuakó Jesús okinmilvi nin ejemplo:
4 —Tla se de imejvah kipia se siento ichkameh iva tla okipolo se iichka, ¿amo kinkajteva
in noventa y nueve ompa tlala, iva yavi kitemoti tlen opolivik asta kan kajsis? 5 Iva tla
yokajsik, kimokechpanoltia ika pakilistli, 6 iva ajsi ikalijtik, kinmololova iyoliknivah iva
ivesinojvah iva kinmilvia: "Nova xipakikah, porke yonikajsik nochka tlen onikpolojka."
7 Yi neli nimechilvia, ke itech ilvikak noijki onka miek pakilistli ijkuak se tlajtlakole
moyolkuapa, ke por noventa y nueve tlakamelajkeh tlen amo moneki moyolkopaskeh.

*Ejemplo de se tomi tlen opolivik*

8 '¿Tlán kichiva se sivatl tla kipia majtlaktli tomi de plata iva kipolova se? ¿Amo
kixotlaltia se kandil iva tlachpana yolik ikalijtik asta kan kajsi in tomi? 9 Iva ijkuak kajsi,
kinmololova iyoliknivah sivameh iva ivesinajvah iva kinmilvia: "Nova xipakikah, porke
yonikajsik notomi tlen onikpolojka." 10 Ijkó noijki nimechilvia, ke iilvikaktlatitlanilvah
in Dios pakih miek ijkuak se tlajtlakole moyolkuapa.

*Ejemplo de se telpochtli tlen opolika*

11 Jesús noijki okijto:
—Se tlakatl okinpiaya ome itelpochvah, 12 iva tlen xokoyotl okilvi ipapa: "Papa,
techmaka in erensia tlen nechtokarova." Tonses, in teta okinxexelili nochi tlen okipiaya.
13 Kana keski tonali satepa, in telpochtli tlen xokoyotl okinemakak nochi tlen okimakak
ipapa, iva oyá wejka itech oksé país. Ompa omopakti, iva okichivaya tlen amo kuali, iva

nochi san okavilti itomi. 14 Ijkuak okitlami nochi itomi, ovala se apistli itech neká país, iva
ye ayakmo okipiaya tlán kikuas. 15 Satepa oyá okitemoto tekitl inavak se tlakatl de yejón
país, yejón tlakatl okimakak tekitl iva okititlanki itlala para ma kintlamaka kochijtih. 16 In
telpochtli okinekia kikuas maski yen tlen okikuayah in kochijtih, pero amo okimakayah
ma kikua. 17 Ijkuakó ope moyejyekova, iva okijto: "Kan ikalijtik nopapa itlakevalvah
kipiah miek tlen kikuaskeh, iva ne nika napismiki. 18 Nimokuapas inavak nopapa, iva
nikilvis: Papa, onitlajtlakolchi inavak Dios iva onitlajtlakolchi monavak. 19 Ayakmo
notech povi technotzas kemi nimokone, techitta sa kemi se de motlakevalvah." 20 Ijkuakó
omokuapki para kan ikalijtik ipapa.

'Ijkuak ok wejka ovalaya, ipapa okittak iva okiknomatki. Omotlelo okinamikito,
okimonapalolti iva okixpipitzo. 21 Iva itelpoch okilvi: "Papa, onitlajtlakolchi inavak
Dios iva onitlajtlakolchi monavak. Ayakmo notech povi technotza kemi nimokone."
22 Pero ipapa okinmilvi itlakevalvah: "Xikvalikilikah totoka tlen okachi kuali tzotzoli,
iva xiktzotzoltikah. Xikaniyojtikah itech imajpil iva xikaktikah. 23 Xikvalikakah in
torojkonetl tlen okachi tomavak iva xikmiktikah. Tiilvichivaskeh iva titlakuaskeh.
24 Porke nin nokone kemi oyeskia yomikka, iva axka yomoyoliti. Opolika, iva axka
yotikajsikeh." Iva ope kichivah ilvitl.

25 'Oksé itelpoch tlen tetiachka otekipanojtoka itlala. Ijkuak omokuapato iva ijkuak
yovalajsia ikalijtik, okikakki tlapitzah iva mijtotiah. 26 Ijkuakó okinotzki se tlakevali
iva okitlajtlani tlán kichivah ikalijtik. 27 In tlakevali okilvi: "Mokni yomokuapato. Iva
mopapa otlanavati ma kimiktikah in torojkonetl tlen okachi tomavak, porke mokni kuali
oajsiko iva chikavtok." 28 In telpochtli tlen tetiachka okualanki iva amo okinekia kalakis
ikalijtik. In teta okiski iva ope kitlatlavtia ma kalaki. 29 Pero in telpochtli okilvi ipapa:
"Tejwatzi kuali tikmati ke yi miek xivitl nitekipanova para tejwatzi, nochipa nikchiva
tlan technavatia, iva amo semi techmaka nion se tentzonkonetl para nikchivas se ilvitl
invah noyoliknivah. 30 Pero axka yomokuapato nin mokone, tlen san okavilti motomi
ivan avilsivameh, iva asta otikmiktili se torojkonetl tlen okachi tomavak." 31 Ijkuakó
ipapa okilvi: "Nokone, te nochipa nova tika, iva nochi tlen nikpia moaxka. 32 Pero axka
moneki tikchivaskeh ilvitl iva ma tipakikah. Porke mokni yomikka, iva axka yomoyoliti.
Opolika, iva axka yotikajsikeh."

## 16

*Ejemplo de se tlakevali tlen amijtok nik otekipanovaya*

1 Jesús noijki okinmilvi tlen momachtijkeh:

—Okatka se tomine tlen okipiaya se itlakeval tlen okittaya nochi tlen okipiaya. Pero
okilvijkeh in tomine ke itlakeval san kaviltia tlen iaxka. 2 Ijkuakó in tomine okinotzki
itlakeval iva okilvi: "¿Kox yi neli tlen nechilviah de te? Techmaka kuenta de nochi
notomi iva de nochi tlen nikpia, porke ayakmo techpalevis." 3 Ijkuakó itlakeval okimolvi:
"¿Axka tlán nikchivas porke noteko nechkixtilis in tekitl? Amo nitlaxikos nitekipanos
ika ajsalon, iva nipinava sa nimijtlanis. 4 Yi nikmati tlán nikchivas para ke ijkuak noteko
nechkixtilis notekiv, ne nikinpias akinmeh nechseliskeh inkalijtik." 5 Tonses okinnotzki
tlen okivikiliayah iteko. Achto se okinotzki iva okilvi: "¿Kech tikvikilia noteko?" 6 Iva ye
okijto: "Nikvikilia se siento barriltih de aseite." In tlakevali okilvi: "Nika kajki moresibo.
Iva en lugar de se siento barriltih, xikmachioti san de tlajko siento." 7 Satepa okitlajtlani
oksé tlen noijki okivikiliaya iteko: "Te, ¿kech tikvikilia noteko?" Iva ye okilvi: "Se siento
kostal de trigo." Tonses, in tlakevali okilvi: "Nika kajki moresibo. Iva en lugar de se siento
kostal de trigo, xikmachioti san de navi poali kostal." 8 Ijkuak iteko okimatki, otlajto kuali
de yejón amo kuali tlakevali porke omotlali listo por yen kenik okichi. Porke tlen povih
itech nin tlaltikpaktli, entre yejvah okachi motlaliah listos ika tlen kichivah iva amo kemi
tlen ipilvah in toYejwatzi.

9 'Ne nimechilvia ke okachi kuali xiknejnekikah in tominkayotl de nin tlaltikpaktli
para ika xikintlanikah inmoyoliknivah. Iva ijkuak tlamis inmotominkayo, velis inmech-
seliskeh kan inchantiskeh para semijkak.
10 'Tlen tenmachtli ika itla tlamantli tzikitzi, noijki tenmachtli ika itla tlamantli tlen
miek. Iva tlen amo tenmachtli ika itla tlamantli tzikitzi, noijki amo yetos tenmachtli ika
itla tlamantli tlen miek. 11 Tla imejvah amo intenmachtih por yen kenik inkinejnekih in
tominkayotl de nin tlaltikpaktli, Dios amo imechmotenmachis para imechmakas tlen yi
neli kipia miek ipati. 12 Iva tla imejvah amo intenmachtih kemi para imechmaktiliskeh
tlen amo inmoaxka, ¿kenik velis inmechmakaskeh tlen yetos inmoaxka?
13 'Amika tlakevali velis kinpias ome itekovah. Porke velis kitlasojtlas in se iva tlen
oksé amo kitlasojtlas, o noso velis kitlakitas in se iva tlen oksé amo kitlakitas. Amo velis
intekipanoskeh para Dios iva intekipanoskeh para inkololoskeh tominkayotl.
14 In fariseos tlen okivelitayah tomi, okikaktokah nochi tlen Jesús okijtovaya iva san
okiwetzkiliayah. 15 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Imejvah teixpa inmochivah kemi oyeskia intlakamelajkeh, pero Dios kixmati inmoy-
olo. Miek tlamantli tlen gentejtih kiweimatih, in Dios kikualankaita.

*In tlanavatili kipia de mochivas*

16 'In gentejtih omonekia kichivaskeh tlen kijtovah itlanavatil Moisés iva tlen oki-
jkuilojkeh in tiotenejmachtijkeh, asta ijkuak ovala in Juan tlen tlabautisaro. Iva desde
ijkuakó ope motematiltia kenik in Dios tlanavatia, iva nochtin mochijchikavah kinekih
ompa kalakiskeh.
17 'In ilvikak ivan tlaltikpaktli nochi popolivis, pero tlen kajki ijkuilitok itech itlanavatil
in Dios amo popolivis sino kipia de mochivas asta yen tzikitzi letra tlen kajki ijkuilitok.

*Ijkuak se tlakatl kikajkava itonana*
*(Mt. 5:31,32; 19:1-12; Mr. 10:1-12)*

18 'Tla se tlakatl kikajkava itonana iva monamiktia ivan oksé sivatl, kijtosneki kichiva
imosa. Iva tlen akin monamiktis ivan se sivatl tlen omokajka ivan itotata, kijtosneki
kichiva imosa.

*In tomine ivan Lázaro*

19 'Okatka se tlakatl tomine, omotlakentiaya ika tlakemitl morado tlen kuali iva patío.
Momostlatika okichivaya ilvitl ika kuali tlakuali. 20 Okatka noijki se tlakatl prowe itoka
Lázaro, tlen nochi ikuerpo otentoka de tzotzotl. Iva omotlaliaya ipan tlali ikaltempa
in tomine. 21 Yejón prowe okinekia kikuas itenpayex tlen ovetzia de kan imesa in
tomine. Iva asta in itzkuintih omotokiayah okipajpaliliayah itzotzovah. 22 Se tonali
in prowe oixpolivik, iva in ilvikaktlatitlaniltih okivikakeh inavak Abraham kan ilvikak.
Satepa in tlakatl tomine noijki oixpolivik. Okitookakeh 23 iva oyá miktla kan sa tlawel
otlajyoviaya. Oajkotlachixki iva okittak de wejka in Abraham, iva okittak noijki in Lázaro
ompa okatka inavak. 24 Ijkuakó in tomine okijto chikavak: "Papa Abraham, techiknomati,
iva xiknavati in Lázaro ma kisiava imajpil, iva ma viki ma kiseseliki nonenepil. Porke
sa tlawel nitlajyovia ijtik nin tlitl." 25 Pero Abraham okilvi: "Nokone, xikilnamiki ke
te otikpixki miek tlamantli kuali ijkuak otikatka ipan tlaltikpaktli, iva Lázaro sa tlawel
otlajyovi. Axka ye nika moyolalia, iva te titlajyovia. 26 Iva onka se tlamantli tlen
sa tlawel wejkatla tlen techtlajkoxelojtok. Iva tlen akinmeh kinekiskeh panoskeh de
nika para ompa, amo veliskeh, iva tlen akinmeh kinekiskeh valpanoskeh de ompa para
nika, noijki amo veliskeh." 27 In tomine okilvi: "Tonses, nimitztlatlavtia tejwatzi, papa
Abraham, xiktitlani in Lázaro kan ikalijtik nopapa, 28 kan nikinpia makuiltih noknivah,
para ma kinnejmachti, iva ijkó amo ma vikikah yejvah noijki nika itech nin tlajyovilistli."
29 Iva Abraham okinankili: "Yejvah kipiah tlen okijkuilo Moisés iva tlen okijkuilojkeh in
tiotenejmachtijkeh. Ma kilerokah iva ma kichivakah tlen kijtova." 30 In tomine okijto:
"Amo, papa Abraham, porke tla íkka tlen yoixpolivik iva moyolitis iva yas kinnejmachtiti,
yejvah moyolkuapaskeh." 31 Pero Abraham okilvi: "Tla amo kineltokah tlen okijkuilo

Moisés iva tlen okijkuilojkeh in tiotenejmachtijkeh, noijki amo kineltokiliskeh maski ma moyoliti se tlen yoixpolivik."

# 17

*Tlen kitetoktia íkka ma vetzi itech tlajtlakoli*
*(Mt. 18:6-7,21-22; Mr. 9:42)*

1 Jesús okinmilvi in momachtijkeh:
—Nochipa yetos miek tlamantli tlen kinyoltilanas in gentejtih para ma tlajtlakolchivakah. Pero ¡prowe in tlakatl tlen kitoktis íkka oksé ma vetzi itech tlajtlakoli!
2 Okachi kuali ma kilpilikah se metlatl itech ikech iva ma konkajkavakah kan atl tlen wei, ke ijkó ma kitokti ma vetzi itech tlajtlakoli se de ninmeh tzitzintih tlen nechneltokah.
3 Xikpiakah kuidado.
'Tla se mokni omitztokti itla tlen amo kuali, xiknotza iva xikajva. Tla mitzkaki iva kineki xiktlapojpolvi, tonses xiktlapojpolvi. 4 Tla omitztokti tlen amo kuali chikome welta se tonali, iva chikome welta vitz monavak mitzilviki: "Techtlapojpolvi por tlen onimitztokti", in te xiktlapojpolvi.

*Ma tikpiakah okachi totlaneltokalis*

5 In tiotlatitlaniltih okilvijkeh in toTeko:
—Techmaka okachi tlaneltokalistli.
6 In toTeko okinmilvi:
—Tla imejvah onkipiaskiah tlaneltokalistli, maski seppa tzikitzi kemi isemiya in mostaza, onveliskiah onkilviskiah nin kuavitl sicómoro: "Ximovivitla de nika iva ximotooka kan atl tlen wei", iva in kuavitl omechvelkakiskia.

*Kenik moneki yetos se tlakevali*

7 'Tla íkka de imejvah kipia se itlakeval iva tla yomokuapato yotlaxavato o noso yotlajpiato, ¿kox inkilviah: "Xiviki ximotlali xitlakua"? 8 Amo, sino inkilviah: "Techchivili tlen nikuas. Xikonaki momandil iva techtlamaka. Ijkuak tlamis nitlakuas iva nikonis, ijkuakó te velis titlakuas noijki." 9 ¿Kox inkitlasojkamachiliah inmotlakeval por kichiva tlen inkinavatiah? Imejvah kuali inkimatih nik amo. 10 Ijkó noijki imejvah, ijkuak intlamiskeh inkichivaskeh nochi tlen Dios imechnavatia, moneki xikijtokah: "Tejvah san titlakevaltih iva amo totech povi para ma techtlasojkamachilikah. Tejvah san otikchijkeh tlen omonekia tikchivaskeh."

*Majtlaktih tlakah tlen opalania innakayo*

11 Ijkuak Jesús oyaya para Jerusalén, opanok ik región de Samaria iva de Galilea.
12 Ijkuak oajsito itech se altepetzintli, ijkuakó okinamikikoh majtlaktih tlakah tlen opalania innakayo, pero san wejka omoketzkeh 13 iva chikavak okitzajtzilijkeh:
—¡Jesús, Tlamachti, techiknomati!
14 Ijkuak Jesús okinmitak, okinmilvi:
—Xiviah ximoteitititih innavak in tiopixkeh.
Iva ijkuak yoyayah itech ojtli, opajtikeh iva ochipavik innakayo. 15 Ijkuakó se de yejvah, ijkuak omottak nik yopajtik, ovalmokuapato kiweijkachijtivitz chikavak in toYejwatzi.
16 Iva omotlankuaketzki ikxitlan Jesús iva omixtlapacho ipan tlali iva omotlasojkamatki inavak. Iva yejón tlakatl okatka de Samaria. 17 Ijkuakó Jesús okijto:
—¿Ke amo majtlaktih tlen opajtikeh? ¿Kanin kateh tlen ok chiknavih? 18 ¿San yen nin tlakatl tlen amo judío ovalmokuapato para kiweijkachivas in Dios?
19 Iva Jesús okilvi in tlakatl:
—Ximoketza iva xivia. Yotipajtik porke otechneltokak.

*Ijkuak Jesús oksemi valmokuapas*
*(Mt. 24:23-28,36-41)*

20 In fariseos okitlajtlanijkeh in Jesús keman pevas tlanavatis in Dios. Iva Jesús okinnankili:

—Ijkuak Dios pevas tlanavatis amo yetos kemi itla tlamantli tlen motta. 21 Nion
amo kijtoskeh: “Nika kajki” o “Nepa kajki”. Porke Dios yope tlanavatia itech inyolo in
gentejtih.
22 Iva okinmilvi in momachtijkeh:
—Ajsis tonali ijkuak imejvah inkinekiskeh inkittaskeh iKone in Tlakatl maski san
se tonali, pero amo inkittaskeh. 23 Iva sekimeh imechilviskeh: “Nika kajki”, o “Nepa
kajki.” Amo xikneltokakah, iva nion amo xikinseguirokah. 24 Porke ijkó kemi ijkuak
tlapetlani iva tlavia se lado itech ilvikak iva tlavia asta itech oksé lado, ijkó noijki
mottas iKone in Tlakatl ijkuak valmuikas. 25 Pero achto moneki tlajyovis miek, iva
in gentejtih de nin tiempo amo kiseliskeh. 26 Ijkó kemi opanolok itech neká tiempo
de Noé, no ijkó tlamochivalos ijkuak valmuikas iKone in Tlakatl. 27 In gentejtih
otlakuajtokah iva okonitokah, oilvichivayah iva omonamiktiayah. Ijkó okichijtokah asta
ijkuak Noé okalakki ijtik in wei barko, iva ijkuakó omokajka in kiavitl chikavak iva
nochtin omikkeh. 28 Ijkó noijki opanolok itech neká tiempo de Lot: otlakuajtokah iva
okonitokah, omotlakovijtokah iva otlanemakatokah, otlatookatokah iva omokaltijtokah.
29 Pero ijkuak Lot okiski de kan siudad de Sodoma, ovetzki tlitl iva azufre de ilvikak, iva
nochtin oixpolikeh. 30 Ijkó noijki tlamochivalos ijkuak valmonextis iKone in Tlakatl.
31 ’Itech neká tonali, tla íkka yetos ikpak ikal, amo ma temo para kikixtiti tlen
kipia itech ikalijtik. Iva tla íkka kajki itlala, amo ma valmokuapa para ikalijtik.
32 Xikilnamikikah tlen okipanok itonana in Lot. 33 Tlen kinekis kimakixtis inemilis,
kipolos. Pero tlen kipolos inemilis por Ne, kimakixtis.
34 ’Nimechilvia ke yejón yovak kochtoskeh omeh itech se kochtlapechtli. Se kivikaskeh
iva oksé kikajtevaskeh. 35 Ome sivameh sepantistoskeh inkalijtik. Se kivikaskeh iva
oksé kikajtevaskeh. 36 Ome tlakah sepantekipanojtoskeh intlala. Se kivikaskeh iva oksé
kikajtevaskeh.
37 Ijkuakó Jesús okitlajtlanijkeh:
—ToTeko, ¿kanin ijkó tlamochivalos?
Iva Jesús okinmilvi:
—Ijkó kemi ijkuak in tzojpilomeh peva mololovah kan vetok se yolkatl tlen yomikki,
ijkó noijki yetos ijkuak Ne nivitz porke nochtin kimatiskeh.

# 18

*Ejemplo de se iknosivatl ivan se jues*

1 Jesús okinmilvi se ejemplo para kinmachtis nik moneki se modiostzajtzilis nochipa,
iva amo ma se mosotlava. 2 Okinmilvi:
—Okatka itech se altepetl se jues tlen amo okimakasia Dios iva amo okinchivaya kuenta
in gentejtih. 3 Itech yejón altepetl noijki okatka se iknosivatl, tlen nochipa okoniitaya
yejón jues para ma kinyekkava ivan se tlen iva mokualania. 4 Opanok miek tonali in jues
amo okinekia kipalevis, pero satepa okimolvi: “Maski amo nikimakasi in Dios iva amo
nikinchiva kuenta in gentejtih, 5 nikpalevis nin iknosivatl, porke sa nochipa nechvalita,
para ayakmo okachi ma nechkuejso iva ma nechkuatotonili.”
6 Iva toTeko okijto:
—Xikakikah tlen okijto in amo kuali jues. 7 ¿Ke amo velis in Dios noijki kinpalevis tlen
Ye yokinpejpenki, tlen ika tonali ika yovali kitlatlavtiah ma kinpalevi? ¿Kox wejkavas
para kinpalevis? 8 Ne nimechilvia nik amo wejkavas. Pero ijkuak valmuikas iKone in
Tlakatl itech nin tlaltikpaktli, ¿kinmajsikih in gentejtih tlen kineltokah?

*Ejemplo de se fariseo iva de se kobrador de impuestos*

9 Okatkah sekimeh tlen omomachiliayah tlakamelajkeh iva okinmitayah tlen ok-
sekimeh kemi oyeskia amitla inpati. Iva Jesús okinmilvi nin ejemplo:
10 —Ome tlakah oyajkeh kan templo omodiostzajtzilitoh: se okatka fariseo, iva oksé
okatka kobrador de impuestos. 11 In fariseo omoketoka iva omodiostzajtzilijtoka ijkí:

"Dios, nimitztlasojkamachilia porke ne amo nikchiva kemi oksekimeh, tlen tlachtekih,
tlen amo kualmeh iva tlen avilnemih itech tlajtlakoli. Iva nion amo nikchiva kemi
nin kobrador de impuestos. 12 Ne nimosava ome welta se samana, iva nimitzmaka in
diezmo de nochi tlen niktlani." 13 Pero in kobrador de impuestos san wejka omoketzki
iva nion amo omixeviaya ajkotlachias, sino san omoelpanvitekia iva okijtovaya: "¡Dios,
techiknomati, porke ne nitlajtlakole!" 14 Ne nimechilvia ke yejón kobrador de impuestos
ijkuak omokuapki para ikalijtik, Dios yokitlapojpolvi de itlajtlakol, pero in fariseo amo.
Porke tlen momachilis weititok, satepa kitlalchitlaliskeh. Pero tlen motlalchitlalis,
satepa kiweijkatlaliskeh.

*Jesús okintiochi in konemeh*
*(Mt. 19:13-15; Mr. 10:13-16)*

15 Okinvalikilijkeh in Jesús sekimeh konemeh para ma kintlali imavah inpa. Pero
ijkuak in momachtijkeh ijkó okittakeh, ope kinmajvah tlen okinvalikayah in konemeh.
16 Pero Jesús okinnotzki iva okinmilvi:
—Xikinkavakah in konemeh ma vikikah nonavak, amo xikintzatzakuilikah. Porke tlen
kateh kemi ninmeh konemeh, yejvah povih kan Dios tlanavatia. 17 Yi neli nimechilvia,
tlen amo kimokavilis in Dios ma tlanavati itech ijkó kemi se chokotzi kimokavilia, amo
velis kalakis kan Dios tlanavatia.

*Se tomine omotlapovi ivan Jesús*
*(Mt. 19:16-30; Mr. 10:17-31)*

18 Se tlayakanki judío okitlajtlani in Jesús:
—Kuali Tlamachti. ¿Tlán moneki nikchivas para nikpias nemilistli para semijkak?
19 Jesús okilvi:
—¿Tleka techilvia nikuali? Amika onka oksé kuali, sino san yen Dios. 20 Yi tikmati
tlen kijtovah in tlanavatiltih: "Amo xiavilnemi itech tlajtlakoli, amo xitemikti, amo
xitlachteki, amo xikijto tlen amo neli innavak oksekimeh, xiktlakita mopapa ivan
momama."
21 In tlakatl okilvi:
—Nochi yejón nikchijtivitz desde nichokko.
22 Ijkuak Jesús ijkó okikakki, okilvi:
—Oksé tlamantli mitzpolova tikchivas: xiknemaka nochi tlen tikpia iva in tomi
xikinmaka in prowestih. Ijkó velis tikpias rikojyotl itech ilvikak. Iva ijkuakó kema xiviki
iva techseguiro.
23 Pero in tlakatl ijkuak ijkó okikakki, sa tlawel omoyolkoko, porke okatka sa tlawel
tomine. 24 Ijkuak Jesús okittak in tlakatl nik sa tlawel omoyolkoko, okijto:
—In tominejkeh sa tlawel ovijtitok para kalakiskeh kan Dios tlanavatia. 25 Okachi amo
ovi panos se kameyo kan ixtololo se aguja, ke se tomine ma kalaki kan Dios tlanavatia.
26 Iva tlen ijkó okikakkeh okijtojkeh:
—Tonses, ¿akin velis momakixtis?
27 Jesús okinmilvi:
—Tlen amo velih kichivah in tlaltikpaktlakah, Dios veli kichiva.
28 Pedro okilvi:
—Tejvah otikajtejkeh nochi tlen otikpiayah para velis timitzseguiroskeh.
29 Iva Jesús okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia, tlen okikajte ikal, ipapa, iknivah, itonana, o noso ipilvah, para
tlavelkakis itech tlen Dios tlanavatia, 30 kiselis itech nin tiempo okachi miek ke tlen
okikajte. Iva itech neká tiempo tlen yetos satepa, kiselis nemilistli para semijkak.

*Jesús yi eyi welta okijto kenik ixpolivis*
*(Mt. 20:17-19; Mr. 10:32-34)*

31 Jesús okinvikak ik se lado in majtlaktli ivan ome momachtijkeh, iva okinmilvi:
—Axka ma tiviah para Jerusalén, kan mochivas nochi tlen okijkuilojkeh in tiotenej-
machtijkeh aserka de yen iKone in Tlakatl. 32 Kitemaktiskeh inmak in gentejtih tlen amo

judiojtih, kipijpinatiskeh, fiero kilviskeh iva kixchijchaskeh. 33 Iva satepa de kivitekiskeh,
kixpoloskeh. Pero ipan eyi tonali, moyolitis.
34 Pero yejvah amo okajsikamatkeh tlen okinmilvi. Amo kakilistli para yejvah, iva por
eso amo okimatiah de tlán okintlapoviaya.

*Jesús okitlachialti in Bartimeo*
*(Mt. 20:29-34; Mr. 10:46-52)*

35 Ijkuak Jesús yonajsia kan siudad de Jericó, se tlakatl tlen amo otlachiaya oyetoka
itempan ojtli okitlajtlantoka limosna. 36 Ijkuak okikakki nik ompa panovah miekeh
gentejtih, in tlakatl tlen amo otlachiaya otlajtlanki tlán tlamochivalo. 37 Iva okilvijkeh
ke Jesús de Nazaret mero ompa panova. 38 Ijkuakó chikavak okitzajtzili:
—¡Jesús, iKone in David, techiknomati!
39 Tlen oyayah tlayakapa okajvakeh para ma kitzakua ikamak, pero ye okachi chikavak
okitzajtziliaya:
—¡IKone in David, techiknomati!
40 Ijkuakó Jesús omoketzki iva otlanavati ma kivalikakah. Iva ijkuak oajsiko iyakapa,
okitlajtlani:
41 —¿Tlán tikneki ma nikchiva por te?
In tlakatl tlen amo otlachiaya okijto:
—NoTeko, nikneki nitlachias.
42 Jesús okilvi:
—¡Xitlachia! Axka yotipajtik porke otechneltokak.
43 San nima ijkuakó in tlakatl yovelik otlachixki. Satepa oyá ivan Jesús kiweijkachijtiv
in Dios. Iva nochtin gentejtih tlen okittakeh, noijki okiweijkachivayah in Dios.

# 19

*Jesús ivan Zaqueo*

1 Satepa Jesús oajsito kan siudad de Jericó, iva opanotiaya itech yejón siudad. 2 Ompa
okatka se tlakatl tomine itoka Zaqueo, tlen tlayakanki de kobradortih de impuestos. 3 Iva
yejón Zaqueo okinekia kixmatis in Jesús. Pero amo ovelia okittaya porke okatkah sa
tlawel miekeh gentejtih iva Zaqueo okatka san tlajtlalchitzi. 4 Ijkuakó omotlelo tlayakapa
serka de kanik panos in Jesús, iva otlejkok itech se kuavitl sicómoro para velis kittas in
Jesús. 5 Ijkuak Jesús opanok ik ompa, oajkotlachixki okittak iva okilvi:
—Zaqueo, xitemo totoka, porke axka moneki nimokalotis mokalijtik.
6 Ijkuakó Zaqueo otemok totoka, iva okiseli in Jesús ikalijtik ika miek pakilistli. 7 Ijkuak
in gentejtih ijkó okittakeh, nochtin ope kipojpovah in Jesús, okijtovayah ke Jesús okalakki
omokalotito kan ikalijtik se tlakatl tlajtlakole. 8 Satepa Zaqueo omoketzki iva okilvi in
toTeko:
—NoTeko, nikinmakas in prowestih tlajko de nochi tlen nikpia. Iva tla íkka onikt-
lachteki ika tlakajkayavalistli, nikkuapilis navi welta okachi de tlen onikixtili.
9 Jesús okijto:
—Axka yoejkok in temakixtilistli itech nin kalijtik, porke nin tlakatl noijki valajtok de
Abraham. 10 Porke iKone in Tlakatl ovala okintemoko iva okinmakixtiko tlen politokeh.

*Ejemplo de majtlaktli tominmeh*

11 In gentejtih okikakiah nochi nin tlajtoli tlen Jesús okinmilviaya, iva komo yi mero
onajsia Jerusalén, Jesús okinmilvi oksé ejemplo, porke sekimeh okiyejyekovayah ke Dios
nima yi pevas tlanavatis itech nin tlaltikpaktli. 12 Okinmilvi:
—Okatka se tlakatl tlen weititok, oyá wejka para kiselis itekivajkayo de wei tlanavati
iva satepa oksemi valmokuapas. 13 Antes de yas, okinnotzki majtlaktih itlakevalvah,
iva kada se okimakak seki tomi kemi de eyi metztli de tlaxtlavili, iva okinmilvi:
“Xiktekipanoltikah nin notomi para xiktlanikah okachi mientras ma nimokuapati.”
14 Pero in gente de ipaís okitlavelitayah, iva por eso okintitlankeh sekimeh tlakah para

ma kijtotih: “Mach tiknekih nin tlakatl ma technavati kemi wei tlanavati.” 15 Pero
okiseli itekivajkayo, iva omokuapki para ipaís. Ijkuak oajsiko, otlatitlanki ma kinnotzatih
itlakevalvah tlen okinmakak in tomi, para kimatis kech okitlanki kada se. 16 Achto se
ovala iva okijto: “Noteko, motomi okitlanki majtlaktli welta okachi.” 17 In wei tlanavati
okilvi: “Kuali kajki. Te kuali tinotlakeval. Iva komo titenmachtli tlen san ika tzikitzi,
por eso axka nimitztlalis xitlanavati itech majtlaktih altepemeh.” 18 Oksé ovala iva
okijto: “Noteko, motomi okitlanki makuili welta okachi.” 19 In wei tlanavati noijki okilvi:
“Te noijki nimitztlalis xitlanavati itech makuiltih altepemeh.” 20 Satepa ovala oksé iva
okijto: “Noteko, nika kajki motomi. Oniktlaati ika se panito. 21 Onimitzimakaski, porke
tejwatzi sa tlawel titekixneki, iva tikmokavia tlen amo otiktlanki iva tikpixka tlen amo
otiktookak.” 22 Ijkuakó in wei tlanavati okilvi: “Te amo tikuali tinotlakeval, te monevia
timotlajtlakolmamaltia por tlen yotikijto. Tla tikmati ke nitekixneki, iva nikmokavia tlen
amo niktlani iva nikpixka tlen amo niktooka, 23 ¿tleka amo otikavato notomi kan banko,
para ijkuak ne onivalajsiskia, onikseliskia notomi ivan ikoneyo?” 24 Iva okinmilvi tlen
ompa okatkah: “Xikixtilikah in tomi tlen onikmakak, iva xikmakakah tlen yokitlanki
majtlaktli welta okachi de tlen onikmakak.” 25 Iva yejvah okinankilijkeh: “Pero, toteko,
ye yikipia majtlaktli welta okachi de tlen otikmakak.” 26 Pero in wei tlanavati okijto: “Ne
nimechilvia, tlen kipia kimakaskeh okachi. Pero tlen amo kipia, asta yen tlen tzikitzi
kipia kikixtiliskeh. 27 Iva nekateh tlen nechtlavelitah tlen amo kinekih ma nieto niwei
tlanavati para ma nikinnavati, xikinvalikakah iva nika noixpa xikinmiktikah.”

*Jesús okalakki Jerusalén kemi wei tlanavati*
*(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Jn. 12:12-19)*

28 Satepa de ijkó okijto, Jesús oksemi oonnevak para Jerusalén. 29 Ijkuak oajsito serka
de kan altepetl Betfagé iva Betania, omoketzki kan tepetl tlen itoka Olivos. Iva ijkuakó
okintitlanki ome tlen momachtijkeh, 30 okinmilvi:

—Xiviah itech neká altepetzintli tlen kajki ne tlayakapantzi, iva ijkuak inmajsitivih
inkittaskeh se burrojtzi ompa ilpitok, tlen ayamika ipan motlalia. Xiktotomakah iva
xikvalikakah. 31 Tla íkka imechtlajtlanis tleka inkitotomah, xikilvikah: “In toTeko
kinejnekis.”

32 In momachtijkeh oyajkeh, iva okajsitoh nochi kemi Jesús okinmilvi. 33 Iva ijkuak
okitotontokah in burrojtzi, in tekovajkeh okintlajtlanijkeh:

—¿Tleka inkitotomah in burrojtzi?

34 Iva yejvah otlanankilijkeh:

—In toTeko kinejnekis.

35 Iva okivikilijkeh in Jesús. Iva intlakenvah tlen okinmokentiayah okintlalijkeh
ipan burrojtzi iva ipan okitlejkoltijkeh in Jesús. 36 Ijkuak Jesús yoyaya ipan burrojtzi,
in gentejtih okinsojtiayah ipan ojtli intlakenvah tlen okinmokentiayah. 37 Iva ijkuak
Jesús oajsito kan peva in temolistli de kan tepetl tlen itoka Olivos, ijkuakó nochtin tlen
okiseguirovayah ope kiweijkachivah in Dios, chikavak otzajtziah ika miek pakilistli por
nochtin tetzavimeh tlen yokinmitakeh. 38 Okijtovayah:

—¡Ma Dios kitiochiva in wei tlanavati tlen vitz ika itoka in Dios! ¡Ma yeto yolsevilistli
itech ilvikak! ¡Ma weijkachito in Dios tlen kajki ilvikak!

39 De kan yejonmeh gentejtih, ompa okatkah noijki sekimeh fariseos, iva okilvijkeh in
Jesús:

—Tlamachti, xikintlakavalti tlen mitzseguirovah amo ijkó ma kijtokah.

40 Iva Jesús okinnankili:

—Yi neli nimechilvia, tla yejvah motenkavaskeh, tonses in temeh tzajtziskeh chikavak.

41 Ijkuak Jesús oajsito serka de Jerusalén, iva ijkuak okittak in siudad, ochokak, 42 iva
okijto:

—¡Ay, gente de Jerusalén! ¡Tla sikiera onkimomakaskiah kuenta itech nin tonali
tlen oveliskia omechmakaskia yolsevilistli! Pero axka Dios amo imechkavilia xika-
jsikamatikah. 43 Porke ajsis tonali, ijkuak tlen imechtlavelitah imechtlatzakuiskeh ika
tepamitl, imechyavaloskeh iva imechmagaskeh ik sentetl. 44 Kixixititzaskeh inmosiudad
iva ayakmo mokavas nepanitos nion oksé tetl. Nochtin imejvah imechmiktiskeh, iva ijkó
imechpanos porke amo onkiselijkeh tlen Dios omechmakaya.

*Jesús okinkixti in tlanemakakeh de kan templo*
*(Mt. 21:12-17; Mr. 11:15-19; Jn. 2:13-22)*

45 Satepa, Jesús okalakki kan ikiavak in templo iva ope kinkixtia de ompa tlen
otlanemakatokah iva tlen otlakojtokah, 46 iva okinmilvi:
—Itech Tiotlajkuiloli kijtova: "Nokal yetos kali kan modiostzajtziliskeh in gentejtih."
Pero imejvah yonkikuapkeh kemi se kali de ichtekeh.
47 Nochi tonali Jesús otlamachtiaya kan templo. Pero in tlayakankeh tiopixkeh iva in
tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, iva oksekimeh tlayakankeh judiojtih, ope kitemovah
kenik velis kixpoloskeh. 48 Pero amo okajsiah ken kichivaskeh, porke nochtin gentejtih
okatkah inavak Jesús iva okinekiah kikakiskeh de nochi tlen okijtovaya.

# 20

*Tlanavatijkayotl de Jesús*
*(Mt. 21:23-27; Mr. 11:27-33)*

1 Se tonali Jesús okatka kan templo okinmachtijtoka in gentejtih, iva okintlapovijtoka
de yen yankuik kuali tlajtoli. Iva ijkuakó ovalajkeh in tlayakankeh tiopixkeh, iva in
tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, iva in tlayakankeh tetajmeh, 2 iva okilvijkeh:
—Techilvi, ¿ken timixevia tikchiva nin tlamantli? ¿Akin omitzmakak tlanavatijkayotl
para ijkó xikchiva?
3 Jesús okinnankili:
—Ne noijki nimechtlajtlanis se tlajtoli. Technankilikah: 4 ¿Akin okinavati in Juan ma
tlabautisaro? ¿Yen Dios okinavati, o noso íkka tlakatl okinavati?
5 Ijkuakó ope michtakatlapoviah entre yejvah:
—Tla tikilviskeh ke Dios okinavati, techilvis: "¿Tonses tleka amo onkineltokakeh?"
6 Iva tla tikijtoskeh ke íkka tlakatl okinavati, nochtin gentejtih techmiktiskeh ika tetl,
porke nochtin kineltokah ke Juan okatka tiotenejmachti.
7 Iva okinankilijkeh ke amo kimatih akin okinavati in Juan ma tlabautisaro. 8 Ijkuakó
Jesús noijki okinmilvi:
—Ne noijki amo nimechilvis akin onechmakak tlanavatijkayotl para ma nikchiva nin
tlamantli.

*Ejemplo de sekimeh tekipanojkeh amo kualmeh*
*(Mt. 21:33-44; Mr. 12:1-11)*

9 Satepa Jesús ope kintlapovia in gentejtih ika nin ejemplo:
—Okatka se tlakatl tlen okitookak uvas itlala, iva satepa okintlaneti sekimeh tekipano-
jkeh, iva ye oyá de viaje iva owejkavato kan oyá. 10 Ijkuak oajsik tonali para tlatekiskeh ika
uvas, okititlanki se itlakeval kan yejonmeh tekipanojkeh ma kikuiti tlen kitokarova. Pero
in tekipanojkeh okimagakeh ika maitl iva okivalkuapkeh san ijki. 11 Satepa okititlanki
oksé itlakeval. Pero noijki okimagakeh ika maitl iva fiero okilvijkeh, iva okivalkuapkeh
san ijki. 12 Iva oksemi okititlanki oksé itlakeval. Pero in tekipanojkeh noijki okikojkojkeh
iva okikixtijkeh de kan uvajyo.
13 'Satepa, in tekova okijto: "¿Tlán nikchivas? Niktitlanis notlasojkakone. Ijkuak
kittaskeh xamo kitlakitaskeh." 14 Pero ijkuak in tekipanojkeh okittakeh, okimolvijkeh
entre yejvah: "Nin ipiltzi yen kimokavis nin tlali kemi erensia. Ma tikmiktikah para
tejvah tikmokaviskeh in tlali." 15 Ijkuakó ipiltzi in tekova okikixtijkeh de kan uvajyo iva
okimiktijkeh.

Satepa Jesús okintlajtlani:
—¿Tlán kichivas in tekova ivan yejonmeh tekipanojkeh? 16 In tekova yas iva kinmijmiktis nekateh tekipanojkeh, iva satepa kinmaktilis iuvajyo oksekimeh tekipanojkeh.
In gentejtih ijkuak ijkó okikakkeh, okijtojkeh:
—¡Amo ma Dios kimonekilti!
17 Jesús okintlajtlatak, iva okijto:
—¿Tlán kijtosneki pues tlen kijtova in Tiotlajkuiloli?:
In tetl tlen kalchijkeh amo okivelitakeh,
omokuapki yen tetl tlen okachi kichikajtok in kali.
18 Tlen akin vetzis ipan nin tetl, pojpostekis. Iva tla in tetl vetzis íkka ipa, kikuejkuechos.

*¿Kox kuali se kitlaxtlavas impuestos?*
*(Mt. 21:45-46; 22:15-22; Mr. 12:12-17)*

19 In tlayakankeh tiopixkeh iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés okimomakakeh kuenta ke Jesús okinparejaro ika neká ejemplo de tekipanojkeh tlen amo kualmeh. Iva ijkuakó okinekiah kikitzkiskeh, pero amo omixevijkeh porke okinmiimakasiah in gentejtih. 20 Satepa okintitlankeh sekimeh tlakah para ma kixpixtokah in Jesús. Okinmilvijkeh ma mochivakah kemi oyeskia tlakamelajkeh iva ijkuak kikakiskeh itla tlajtoli tlen amijtok, ijkuakó velis kiteilviskeh iva kitemaktiskeh imak in kobernador. 21 Por eso okitlajtlanijkeh in Jesús:
—Tlamachti, tikmatih nik yompa tlen tikijtova iva tlen titlamachtia. Iva tinochtin techitta tiiwalestih, iva yi neli titlamachtia kenik se nemis kemi Dios kineki. 22 Techilvi: ¿kox kuali se kitlaxtlavas impuestos para in wei tekiva César o noso amo?
23 Pero Jesús yokimatia ke yejvah san ik mochivah, iva okinmilvi:
—¿Tleka inkinekih ma nikijto itla tlen amijtok? 24 Techititikah se tomi. ¿De akin ixko iva akin itoka tlen nestok itech nin tomi?
Iva yejvah okinankilijkeh:
—De César.
25 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Pues xikmakakah in César tlen itech povi in César, iva xikmakakah in Dios tlen itech povi in Dios.
26 Iva amo okajxilijkeh nion se tlajtoli tlen amijtok tlen ika okiteilviskiah de tlen okijto inmixpa gentejtih. Omotetzavijkeh ijkuak ijkó okikakkeh iva ayakmitla okijtojkeh.

*In Saduceos otlajtlankeh de yen moyolitiskeh in mikameh*
*(Mt. 22:23-33; Mr. 12:18-27)*

27 Satepa, sekimeh saduceos oyajkeh okittatoh in Jesús. In saduceos amo kineltokah ke in mikameh velis moyolitiskeh. Iva okitlajtlanijkeh in Jesús:
28 —Tlamachti, Moisés otechkajtevili ijkuilitok, tla se tlakatl omonamikti, ixpolivi iva amo okinpixki ipilvah ivan itonana, ikni in difunto kipia de monamiktis ivan iknosivatl para ivan kinpias ipilvah kemi oyeskia ipilvah in difunto. 29 Ijkó pues, yi semi okatkah chikome iknimeh. Tlen tetiachka achto omonamikti, pero oixpolivik iva amo okinpixki ipilvah. 30 Oksé ikni tlen kivaltoka omonamikti ivan yejón iknosivatl, iva noijki oixpolivik iva amo okinpixki ipilvah. 31 Oksé tlen kivaltoka no ijkó omochi, iva noijki ijkó omochijkeh nochtin tlen chikome iknimeh. 32 Satepa noijki oixpolivik in iknosivatl. 33 Tonses, ijkuak moyolitiskeh in mikameh, ¿katle de yejonmeh iknimeh yetos itonana yejón sivatl, porke nochtin chikomeh iknimeh omonamiktijkeh ivan yejón sivatl?
34 Ijkuakó Jesús okinnankili:
—Itech nin tlaltikpaktli, in tlakah ivan sivameh monamiktiah. 35 Pero tlen Dios kijtos ma moyolitikah para yeskeh itech neká yankuik nemilistli tlen yetos satepa, ijkuakó ayakmika monamiktis. 36 Porke ompa ayakmo ixpoliviskeh. Yeskeh kemi ilvikaktlatitlaniltih tlen amo semi ixpolivih. Yeskeh tepilvah de Dios porke yomoyolitijkeh. 37 Moisés noijki techititia ke in mikameh moyolitiah, kan tlapova de se kovatlanvitztli

tlen otlatlaya. Kan Dios okilvi in Moisés nik yen Dios de Abraham, de Isaac iva de Jacob.
38 Iva Dios amo Dios de mikameh, sino de tlen yolitokeh. Iva para Dios nochtin yolitokeh
tlen Ye iaxkavah.
39 Ijkuakó sekimeh tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés okilvijkeh:
—Tlamachti, kuali tlen otikijto.
40 Iva mach ok omixevijkeh ok itla okitlajtlanijkeh.

*¿Akin ikone in Cristo?*
*(Mt. 22:41-46; Mr. 12:35-37)*

41 Ijkuakó Jesús okintlajtlani tlen ompa okatkah:
—¿Tleka in gentejtih kijtovah ke Cristo yen ikone in David? 42 Porke inevia in David
kijtova itech libro de Salmos:
Dios omotlapovi ivan noTeko, okilvi:
"Ximotlali ik noyekmapa,
43 asta kan ma nikintlali itlampa mokxivah tlen mitztlavelitah."
44 Inevia David okinotzki in Cristo iTeko. Tonses, ¿kenik in Cristo ma yeto tekone de
David?

*Jesús otlajto aserka de yen tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés*
*(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54)*

45 Mientras nochtin otlakaktokah, ijkuakó Jesús okinmilvi in momachtijkeh:
46 —Xikpiakah kuidado de tlen tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, porke kivelitah nemiskeh ika intlakenvah weweyakeh, iva kinekih ma kinyektlajpalokah ijkuak nemih tiankistli. Iva kan tiotlamachtijkaltih kivelitah motlaliskeh kan motlaliah in tlayakankeh, iva itech ilvimeh kitemovah se kuali lugar kan motlaliskeh. 47 Iva kinkixtiliah inkalvah in iknosivameh, iva san ik mochivah wejkavitl modiostzajtziliah. Por eso, Dios kintlajyoviltis okachi.

# 21

*Ofrendajtomi de se iknosivatl tlen prowe*
*(Mr. 12:41-44)*

1 Jesús okatka kan templo iva okinmitak sekimeh tominejkeh okontlaliayah intomi
ijtik in kaja kan kitlaliah ofrendajtomi. 2 Noijki ompa okittak se iknosivatl prowe tlen
okontlali ijtik kaja ome tomintzitzintih de cobre tlen amo miek ipati. 3 Iva Jesús okijto:
—Yi neli nimechilvia, ke nin iknosivatl prowe okontlali okachi ke nochtin tlen
oksekimeh. 4 Porke nochtin oksekimeh okontlalijkeh intomi tlen kinsobrarova, pero nin
iknosivatl prowe okontlali nochi tlen okipiaya para ika otlakuaskia.

*Jesús okijto ke in templo xijxitinis*
*(Mt. 24:1-2; Mr. 13:1-2)*

5 Sekimeh omotlapovijtokah aserka de yen temeh kualtzitzintih tlen ika ochijchitoka
in templo, iva de sekimeh tlamantih kualtzitzintih tlen ompa okatkah kemi tlachijchivali.
Ijkuakó Jesús okijto:
6 —Ajsis tonali nochi nin tlen imejvah axka inkittah, nochi kixixititzaskeh iva ayakmo
mokavas nepanitos nion oksé tetl.

*Ijkí nik tlamochivalos antes de tlamis in tlaltikpaktli*
*(Mt. 24:3-28; Mr. 13:3-23)*

7 Ijkuakó okitlajtlanijkeh:
—Tlamachti, ¿keman ijkó panolos? ¿Katli yen neskayotl tikittaskeh ijkuak pevas ijkó
panolos?
8 Jesús okijto:
—Xikpiakah kuidado de amika ma imechkajkayava. Miekeh vitzeh san kinejnekiskeh
notoka, kijtoskeh: "Ne niCristo", iva noijki kijtoskeh: "Yoajsik ora." Pero amo

xikinneltokilikah. 9 Ijkuak inkimatiskeh onka guerra iva kimomagah ik nikan nepa, amo
ximomavtikah. Ijkó kipia tlen panos, pero ayamo tlamis in tlaltikpaktli.
10 Jesús noijki okinmilvi:
—Se país kimomagas ivan oksé país, iva se altepetl kimomagas ivan oksé altepetl.
11 Miek lado tlalolinis chikavak, yetos apistli iva yetos miek kokolistli. Iva itech ilvikak
mottas miek tlamantli tlen amo keman motta iva yetos temajmavti.
12 'Pero antes de ijkó tlamochivalos, imejvah imechochololtiskeh iva imechk-
itzkiskeh. Imechtemaktiskeh kan tiotlamachtijkaltih iva imechtzakuaskeh telpiloya.
Imechvikaskeh innavak in wejwei tlanavatijkeh iva innavak kobernadortih. Ijkó
imechtoktiskeh por innechneltokah. 13 Pero ijkuakó imejvah velis inkintlapoviskeh
de Ne. 14 Iva xikchivakah de amo ximotekipachokah de kenik intlanankiliskeh para
inmopaleviskeh. 15 Porke Ne nimechmakas tlajtoli iva tlamatilistli iva nion se de tlen
imechtlavelitah amo velis imechnankilis iva nion kijtos ke amo neli tlen inkijtovah.
16 Iva asta inmotajvah, iva inmoknivah, iva tlen itla inkimitah, iva inmoyoliknivah
yejvah mismo inmechtemaktiskeh. Iva sekimeh de imejvah inmechmiktiskeh. 17 Nochtin
imechkualankaitaskeh por innechneltokah. 18 Pero amo inkipoloskeh nion se inmot-
zonkal. 19 Imejvah ximoyekketokah itech inmotlaneltokalis, para velis inmomakixtiskeh.
20 'Ijkuak inkittaskeh in siudad de Jerusalén yokiyavalojkeh miekeh soldadojtih,
xikmatikah nik san nima yi kixixititzaskeh. 21 Ijkuakó, tlen yeskeh Judea ma cholokah
asta kan tepemeh. Tlen yeskeh Jerusalén ma kisakah san nima, iva tlen yeskeh tlala amo
ma kalakikah kan yejón siudad. 22 Porke itech yejonmeh tonaltih yetos tlajyovilistli, iva
tlamochivalos ijkó kemi kajki ijkuilitok itech Tiotlajkuiloli. 23 ¡Prowestih in sivameh tlen
itech nekateh tonaltih kipiaskeh inkone inmijtik iva in sivameh tlen tlaskaltijtoskeh!
Porke yetos wei tlajyovilistli itech nin tlaltikpaktli, iva ikualanilis in Dios vitz itech
ninmeh gentejtih. 24 Sekimeh ixpoliviskeh itech guerra, iva sekimeh kinkitzkiskeh iva
kinvikaskeh itech oksekimeh países. In gentejtih tlen amo judiojtih tlaijtlakoskeh iva
yejvah kinavatijtoskeh in siudad de Jerusalén, asta ijkuak tlamis in tiempo tlen Dios
yokitlali para yejvah tlanavatijtoskeh.

*Jesús oksemi valmokuapas*
*(Mt. 24:29-35,42-44; Mr. 13:24-37)*

25 'Ijkuakó panos miek tlamantli tlen amo keman motta itech tonali, itech metzi
iva itech sitlalimeh. Iva itech nochi in tlaltikpaktli in gentejtih motekipachoskeh iva
momajmavtiskeh. Mach ok kimatiskeh tlán kichivaskeh, porke in atl tlen wei ijkoyukas
chikavak iva motlatlavitekis. 26 In gentejtih asta kuaxivintiskeh de mavkayotl ijkuak kit-
taskeh tlen tlamochivalos itech nin tlaltikpaktli. Porke in tlamantih tlen chijchikavakeh
tlen kateh itech ilvikak viviokaskeh. 27 Ijkuakó kittaskeh iKone in Tlakatl vitz itech
mixtli ika miek ivelitilis iva ika wei imavissotlanex. 28 Ijkuak pevas ijkó tlamochivalos,
ximoyolchikavakah iva xiajkotlachiakah, porke Dios san nima imechmakixtis.
29 Jesús noijki okinmilvi nin ejemplo:
—Xikittakah in igoskuavitl, o noso itla oksé kuavitl. 30 Ijkuak inkittah yi peva mox-
ivyotia, imejvah yinkimatih nik in tonaya yi kajki serka. 31 Ijkó noijki, ijkuak inkittaskeh
yope ijkó tlamochivalo, xikmatikah noijki nik in Dios yi mero pevas tlanavatis.
32 'Yi neli nimechilvia, ke nochi yejón tlamantli panolos antes de ixpoliviskeh in
gentejtih de nin tiempo. 33 In ilvikak ivan tlaltikpaktli ayakmo yeskeh, nochi polivis,
pero notlajtol amo polivis, sino kipia de mochivas nochi tlen nimechilvia.
34 'Xikpiakah kuidado. Amo ma tlakuava inmoyolo ika pitzonemilistli nion ika
tlavankayotl, iva nion ika netekipacholi de nin nemilistli. Amo san kichiva neká tonali
imechonajsiki amo inmonejmachpa. 35 Porke yetos kemi se trampa tlen kinkitzkis
nochtin gentejtih tlen yeskeh itech nin tlaltikpaktli. 36 Xiijsatokah pues. Ximodiostza-
jtzilijtokah nochipa para velis incholoskeh de nochi yejón tlen panolos. Iva ijkó velis
inmoteixpantiliskeh ixpan iKone in Tlakatl.

37 Jesús otlamachtiaya de tlajka kan templo, iva de yovak oyaya kan tepetl tlen itoka
Olivos iva ompa omokavaya. 38 Iva nochi kualkanpa in gentejtih oyayah kan templo para
kikakiskeh in Jesús.

# 22

*Omotlatlalvijkeh kenik kixpoloskeh in Jesús*
*(Mt. 26:1-5,14-16; Mr. 14:1-2,10-11; Jn. 11:45-53)*

1 Yoajsia ilvitl ijkuak mokua in pan tlen amo kipia xokotixtli, kijtosneki yen tlen
ilvitl de Pascua. 2 In tlayakankeh tiopixkeh iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés
okitemovayah kenik velis kixpoloskeh in Jesús, pero okinmiimakasiah in gentejtih.
3 Ijkuakó in Amo Kuali Tlakatl okalakki itech iyolo in Judas, tlen okinotzayah Iscariote,
tlen okatka se de tlen majtlaktli ivan ome momachtijkeh de Jesús. 4 Judas oyá omot-
lapovito invan tlayakankeh tiopixkeh iva noijki invan tlayakankeh de templojmayoltih,
kenomi nik kinmaktilis in Jesús. 5 Yejvah opakeh iva okilvijkeh kimakaskeh tomi. 6 Judas
okijto kuali kajki iva ope kitemova keman velis kitemaktis in Jesús, ijkuak amo teixpa.

*Se tiotlaki ijkuak toTeko omotlamajsevi*
*(Mt. 26:17-29; Mr. 14:12-25; Jn. 13:21-30; 1 Co. 11:23-26)*

7 Oajsik tonali de ilvitl ijkuak mokua in pan tlen amo kipia xokotixtli, iva ijkuak
kimiktiah se ichkakonetl para kikuaskeh tiotlaki itech ilvitl de Pascua. 8 Jesús okinnotzki
in Pedro ivan Juan, iva okinmilvi:
—Xiviah xikchivatih in tlakuali de Pascua para tikmomajseviskeh.
9 Yejvah okitlajtlanijkeh:
—¿Kan tikneki ma tikchivatih?
10 Jesús okinnankili:
—Ijkuak inkalakiskeh kan siudad, ompa inkittaskeh se tlakatl kivika atl ika komitl.
Xikseguirokah asta ikalijtik, 11 iva ompa itech yejón kali xiktlajtlaniikah in chane: "In
Tlamachti kijtova: ¿Katli yen kuarto kan nikmomajsevis in tlakuali de Pascua Ne ivan
tlen nikinmachtia?" 12 Ijkuakó ye imechititis se wei kuarto tlen kajki tlakpak kan yi
tlayektlalitok. Ompa xikchivakah in tlakuali de Pascua.
13 Yejvah oyajkeh iva okajsitoh nochi kemi Jesús okinmilvi, iva okichijkeh in tlakuali
de Pascua.
14 Ijkuak oajsik ora para tlakuaskeh, Jesús ivan tiotlatitlaniltih omotlalijkeh kan mesa.
15 Jesús okinmilvi:
—Desde yi wejkavitl niknektivitz nikmomajsevis inmovah nin tlakuali de Pascua antes
de nitlajyovis. 16 Nikneki nimechilvis ke mach ok kema nikmomajsevis oksé tlakuali
kemi nin, asta ma ajsi neká tonali ijkuak momatis tlan kijtosneki nin tlakuali kan Dios
tlanavatia.
17 Satepa okontilanki se kopa de vino, okitlasojkamatki inavak Dios iva okijto:
—Innochtin xiksepanonikah nin kopa de vino. 18 Nikneki nimechilvis ke mach ok
nikonis vino, asta ijkuak Dios yi pevas tlanavatis.
19 Satepa, okontilanki in pan iva okitlasojkamatki inavak Dios. Okipojpostekki in pan
iva okinmajmakak in momachtijkeh, iva okinmilvi:
—Nin yen nokuerpo, iva niktemaka por imejvah. Imejvah ijkí xikchivakah para ika
techilnamikikah.
20 Noijki, ijkuak otlankeh otlakuajkeh yejón tiotlaki, okontilanki se kopa de vino iva
okijto:
—Nin kopa de vino yen noesso tlen nokivis por imejvah. Iva ika nin noesso Dios kichiva
se yankuik moyekkavalistli inmovah.
21 'Pero in tlakatl tlen nechtemaktis, nika kajki nova kan mesa. 22 Yi neli, iKone
in Tlakatl ixpolivis ijkó kemi Dios yokijto ma kipano. Pero ¡ay de neká tlakatl tlen
kitemaktis!
23 Ijkuakó ope motlajtlaniah entre yejvah akin ijkó kichivas.

*Omotlatlajtolnamikeh akin okachi weititok*

24 Noijki ope motlatlajtolnamikih akin de yejvah okachi weititok. 25 Pero Jesús
okinmilvi:
—In wejwei tlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli, kivelitah kiteititiskeh nik yejvah tlanava-
tiah. Iva tlen kalakih tekivajkeh kinmilviah in gentejtih: "Tejvah tikchivah tlen kuali iva
timechpaleviah." 26 Pero imejvah amo ijkó xikchivakah. Tlen okachi weititos, moneki
ma mochiva kemi tlen okachi telpochtli. Iva tlen tlanavatia, moneki yetos kemi se
tlen tlapalevi. 27 ¿Akin okachi weititok, tlen motlalia kan mesa o noso tlen tlapalevia
tetlamaka? ¿Amo yen tlen motlalia kan mesa? Pero Ne nika inmovah kemi se tlen
tlapalevia.
28 'Nochi tiempo tlen nikpanotivitz ovijkayotl, imejvah nochipa inkateh nova. 29 Por
eso, Ne nimechtlalis xitlanavatikah, ijkó kemi noTajtzi onechtlali ma nitlanavati.
30 Kan Ne nitlanavatia, imejvah intlakuaskeh iva inkoniskeh kan nomesa, inmotlaliskeh
ipan tekivajsiyajtih para inkijtoskeh akinmeh tlajtlakolejkeh iva akinmeh amo de tlen
majtlaktli ivan ome familias de Israel.

*Jesús okilvi in Pedro nik se tonali kijtos nik amo kixmati*
*(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Jn. 13:36-38)*

31 In toTeko noijki okijto:
—Simón, Simón, xikaki. Satanás yokitlajtlanki ma kikavilikah ma imechtzejtzelo kemi
trigo para imechyejyekos xivetzikah itech tlajtlakoli. 32 Pero Ne yoniktlatlavti in Dios por
te para ma mitzpalevi ximoyekketza itech motlaneltokalis. Iva ijkuak oksemi timokuapas
nonavak, xikinpalevi moknivah para ma moyekketzakah itech intlaneltokalis.
33 Pedro okilvi:
—NoTeko, ne mova nias maski mova ma nechtzakuakah, iva maski asta mova ma
nechmiktikah.
34 Jesús okilvi:
—Pedro, nikneki nimitzilvis, ke axka antes de tzajtzis in kaxtil, para ijkuakó te yotikijto
eyi welta nik amo techixmati.

*Ma kivikakah tominbolsa, ayatl iva espada*

35 Ijkuakó Jesús okintlajtlani:
—Ijkuak onimechtitlanki iva onimechilvi amo xikvikakah tominbolsa, nion ayatl, nion
kaktli, ¿kox itla omechpolo?
Yejvah okijtojkeh:
—Mach itla.
36 Jesús okinmilvi:
—Pero axka, moneki xikvikakah inmotominbolsa iva inmoaya. Iva tla amo inkipiah
inmoespada, xiknemakakah inmochamarra iva xikmokovikah se. 37 Nikneki nimechilvis
kipia tlen mochivas notech tlen kijtova in Tiotlajkuiloli: "Yejvah okittakeh kemi se tlakatl
tlen yi neli tlajtlakole." Porke nochi tlen kajki ijkuilitok de Ne, kipia tlen mochivas.
38 Ijkuakó yejvah okijtojkeh:
—ToTeko, nika kateh ome espadajtih.
Jesús okinmilvi:
—Imejvah amo inkajsikamatih. Ya san ijkó xikavakah.

*Jesús omodiostzajtzili kan tlatokxochío de Getsemaní*
*(Mt. 26:36-46; Mr. 14:32-42)*

39 Satepa Jesús okiski oyá kan tepetl tlen itoka Olivos ijkó kemi Ye okipiaya kostumbre.
In momachtijkeh noijki okiseguirojkeh. 40 Ijkuak Jesús ompa oajsito, okinmilvi:
—Ximodiostzajtzilikah, para amo xivetzikah ijkuak imechyoltilanas in tlajtlakoli.
41 Jesús okinkajte, iva oyá wejkatzi kemi ijkuak tiktlamotlah se tetl. Ompa omot-
lankuaketzki iva omodiostzajtzili. 42 Okijto:

—NoTajtzi, tla tejwatzi tikmonekiltis, techpalevi amo ma nikpano nin tlajyovilistli
tekoko. Pero amo ma mochiva kemin Ne nikneki, sino kemi tejwatzi tikmonekiltia.
43 Ijkuakó okimonextili se ilvikaktlatitlanili de ilvikak para kimakas chikavalistli. 44 Iva
itech itlajyovilis okachi chikavak omodiostzajtziliaya, iva wejwei itonil ochipinia ipan
tlali kemi estli.
45 Ijkuak otlanki omodiostzajtzili, omoketzki iva oyá kan okatkah in momachtijkeh, iva
okinmajsito kochtokeh, sa tlawel omoyolkokovayah asta okintlanki kochilistli. 46 Jesús
okinmilvi:
—¿Tleka inkochih? Ximevakah, iva ximodiostzajtzilikah para amo ma imechyoltilana
in tlajtlakoli.

*Jesús okitzkijkeh*
*(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Jn. 18:2-11)*

47 Jesús ok otlapojtoka, iva ijkuakó ovalajkeh miekeh gentejtih. Okinvalyakanaya yen
tlen itoka Judas, se de tlen majtlaktli ivan ome momachtijkeh. Yejón Judas omotoki
inavak Jesús iva okixpipitzo. 48 Ijkuakó Jesús okilvi:
—Judas, ¿ika se ixpipitzolistli tiktemaktia iKone in Tlakatl?
49 Tlen okatkah ivan Jesús, ijkuak okittakeh tlen yope tlamochivalo, okitlajtlanijkeh:
—ToTeko, ¿tikneki invah ma timokitzkikah ika espada?
50 Iva se de yejvah okinakastzonteki se tlakatl tlen itlakeval in wei tiopixki, okitzon-
tekili tlen iyeknakas. 51 Pero Jesús okijto:
—Ya, xikinkavakah.
Ijkuakó Jesús okikitzkili inakas in yejón tlakatl iva okipajti. 52 Jesús okinmilvi in
tlayakankeh tiopixkeh, in tlayakankeh de templojmayoltih iva in tlayakankeh tetajmeh,
tlen ovalajkeh okikitzkikoh:
—¿Onvalajkeh onnechkitzkikoh ika espada iva ika kuavitl kemi oyeskia niichteki?
53 Nochipa onikatka inmovah kan templo, iva amo semi onnechkitzkijkeh. Pero itech
nin ora Dios imechkavilia xikchivakah tlen imejvah inkinekih, iva tlen kineki in Amo
Kuali Tlakatl tlen tlanavatia kan tlayova.

*Pedro okijto amo kixmati in Jesús*
*(Mt. 26:57-58,69-75; Mr. 14:53-54,66-72; Jn. 18:12-18,25-27)*

54 Ijkuakó okitzkijkeh in Jesús iva okivikakeh kan ikalijtik in wei tiopixki. Pedro san
wejka okinseguirovaya. 55 Ompa tlatlajko kiavak, okitlalijkeh se tlikuili iva omotlalijkeh
okiyavalojkeh. Pedro noijki ompa omotlali intzala. 56 Satepa se sivatl tlen ompa tlapalevi,
ijkuak okittak in Pedro yetok iyakapan tlikuili, kuali okitlajtlatak iva okijto:
—Nin tlakatl noijki onemia ivan Jesús.
57 Pero in Pedro amo okimokuiti, iva okijto:
—Nana, ne mach nikixmati.
58 Satepa, oksé tlakatl okittak iva okilvi:
—Te noijki se de yejvah.
Iva Pedro okijto:
—Amo, ne mach niteva.
59 Kemi se ora satepa, oksé tlakatl noijki okijto:
—Yi neli, nin tlakatl onemia ivan Jesús, porke nin tlakatl noijki de Galilea.
60 Pedro okijto:
—Tata, mach nikmati tlán tikijtova.
Iva san nima ijkuakó, ijkuak in Pedro ok otlapojtoka, ovaltzajtzik in kaxtil. 61 Ijkuakó
in toTeko omokuapki iva okonitak in Pedro, iva Pedro okilnamiki tlen toTeko okilvijka:
"Axka, antes de tzajtzis in kaxtil, para ijkuakó te yotikijto eyi welta nik amo techixmati."
62 Ijkuakó Pedro okiski iva sa tlawel ochokak.

*Okipijpinatijkeh iva okimagakeh ika maitl in Jesús*
*(Mt. 26:67-68; Mr. 14:65)*

63 In tlakah tlen okikuidarojtokah in Jesús, okipijpinatiayah iva okivitekiah.
64 Okixilpijkeh iva okixvijvitekiah, iva okilviayah:
—¡Xikyejyekoli, akin omitzmagak!
65 Iva san tlen amo fiero okilviayah.

*Jesús okivikakeh itech injunta in judiojtih*
*(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Jn. 18:19-24)*

66 Ijkuak otlaneski, omololojkeh in tlayakankeh tetajmeh, in tlayakankeh tiopixkeh iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, iva okivikakeh in Jesús itech injunta in judiojtih. Ompa okitlajtlanijkeh:
67 —Techilvi, ¿kox te tiCristo?
Ye okinnankili:
—Tla nimechilvis nik yen Ne, imejvah amo inkineltokaskeh. 68 Iva tla itla nimechtlajtlanis, amo innechnankiliskeh, iva nion amo innechkajkavaskeh. 69 Iva desde axka iKone in Tlakatl yetos ik iyekmapa in Dios tlen kipia nochi velitilistli.
70 Ijkuakó nochtin okitlajtlanijkeh:
—¿Kijtosneki te tiiKone in Dios?
Jesús okinnankili:
—Imejvah inmonevia yonkijtojkeh.
71 Ijkuakó yejvah okijtojkeh:
—Mach ok monekih testigojtih. Tejvah toneviah yotikakkeh tlen yokijto.

# 23

*Jesús okivikakeh inavak Pilato*
*(Mt. 27:1-2,11-14; Mr. 15:1-5; Jn. 18:28-38)*

1 Ijkuakó nochtin omoketzkeh, iva okivikakeh in Jesús inavak Pilato. 2 Ompa ope kiteilviah, okijtovayah:
—Nin tlakatl kintlatlalvijtinemi topaisanojvah. Kijtova ke amo moneki se kitlaxtlavas impuestos para in wei tekiva César, iva kijtova nik yen Cristo, se wei tlanavati.
3 Iva Pilato okitlajtlani:
—¿Te tiwei tlanavati de judiojtih?
Jesús okinankili:
—Te yotikijto.
4 Ijkuakó Pilato okinmilvi in tlayakankeh tiopixkeh ivan gentejtih tlen omololojkeh:
—Ne amo nikajxilia itla tlamantli para velis nikijtos ke nin tlakatl tlajtlakole.
5 Pero yejvah okachi chikavak okijtojkeh:
—San kinpajsolova in gentejtih ika itlamachtil itech nochi in tlali de Judea. Ope itech tlali de Galilea iva axka asta nika Jerusalén yoajsiko ika itlamachtil.

*Jesús okivikakeh inavak Herodes*

6 Ijkuak Pilato ijkó okikakki, otlajtlanki kox de Galilea in Jesús. 7 Ijkuak okilvijkeh nik de ompa, ijkuakó okititlanki inavak Herodes, tlen okatka kobernador de Galilea, iva tlen mero omajsia ompa Jerusalén itech yejonmeh tonaltih. 8 Herodes sa tlawel opakki ijkuak okittak in Jesús. Yi wejkavitl okinekia kixmatis, porke okikakia otlapovayah de Ye, iva okinekia kittas ma kichiva se tetzavitl. 9 Herodes okitlajtlani miek tlamantli, pero Jesús amitla okinankili. 10 Ompa okatkah noijki in tlayakankeh tiopixkeh iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, tlen omotlajtolchikavayah okiteilviayah. 11 Herodes ivan isoldadojvah fiero okilvijkeh iva okipijpinatijkeh. Okitlakentijkeh ika se kuali tlakemitl kemi se wei tlanavati. Satepa Herodes oksemi okititlanki inavak Pilato.
12 Itech yejón tonali Pilato ivan Herodes omochijkeh yoliknimeh. Porke achto amo omoyekvikayah.

*Jesús okitemaktijkeh para ma kixpolokah*
*(Mt. 27:15-26; Mr. 15:6-15; Jn. 18:39–19:16)*

13 Satepa Pilato okinmololo in tlayakankeh tiopixkeh, in tlayakankeh judiojtih iva
nochtin gentejtih, 14 iva okinmilvi:
—Imejvah onnechvalikilijkeh nin tlakatl, inkijtovah kinpajsolojtinemi in gentejtih.
Pero ne yoniktlatzintoki inmoixpa, iva amo onikajxili itla tlamantli de tlen imejvah
ika inkiteilviah. 15 Nion Herodes amitla okajxili, por eso oksemi onechvaltitlanili. Nin
tlakatl amitla okichi iva amo velis niktlajtlakoltis para ma ixpolivi. 16 San nitlanavatis
ma kiwitekikah iva satepa nikajkavas.
17 Pilato ijkó okinmilvi, porke nochi xivitl itech ilvitl de Pascua in tekivajkeh romanos
okipiayah kostumbre de okikajkavayah se de tlen tzaktokeh telpiloya. 18 Pero nochtin
ope tzajtzih chikavak:
—¡Ma miki yejón tlakatl! ¡Xikajkava in Barrabás!
19 Yejón Barrabás okitzakeh telpiloya porke ompa Jerusalén otetlatlalvi para ipan
oyajkeh in kobierno, iva noijki por otemikti. 20 Pilato oksemi okintlapovi in gentejtih,
porke okinekia kikajkavas in Jesús. 21 Pero yejvah oksemi otzajtzikeh chikavak:
—¡Xikrusifikaro! ¡Xikrusifikaro!
22 Ipan eyi welta in Pilato okinmilvi:
—¿Tleka? ¿Kox itla okichi tlen amo kuali? Ne amo nikajxilia itla tlajtlakoli kemi para
se kixpolos. Nitlanavatis ma kivitekikah iva satepa nikajkavas.
23 Pero yejvah okachi otzajtziah chikavak, okijtovayah ma kikrusifikarokah. Sa tlawel
otzajtziah chikavak asta kan omochi tlen yejvah okinekeh. 24 Ijkuakó Pilato okichi tlen
yejvah okinekeh. 25 Okikajka in tlakatl tlen yejvah okitlajtlankeh, tlen otzaktoka por ipan
oyá in kobierno iva por otemikti. Iva Pilato okinmaktili in Jesús para ma kitoktikah san
tlen yejvah kinekiskeh.

*Jesús okikrusifikarojkeh*
*(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-31; Jn. 19:17-27)*

26 Ijkuak yokivikayah in Jesús para kikrusifikaroskeh, ijkuakó okitzakuilijkeh se
tlakatl de Cirene itoka Simón, tlen ovalaya de tlala, iva okichikavilijkeh ma kivika ma
kikechpanojtiv in krus ikuitlapan Jesús.
27 Miekeh gentejtih okiseguirovayah in Jesús, iva noijki okitokayah miekeh sivameh
tlen otzajtziah iva ochokayah de neyolkokoli por Ye. 28 Pero Jesús onmokuapki
okoninmitak iva okinmilvi:
—¡Sivameh de Jerusalén! Amo xichokakah por Ne, sino xichokakah por imejvah
iva por inmopilvah. 29 Porke ajsis tonali ijkuak ijkí mijtos: “Ma pakikah in sivameh
tlen amo velih kinpiah inkonevah, tlen amo kema okinpixkeh inkonevah iva tlen amo
kema otlachichitijkeh.” 30 Ijkuakó in gentejtih pevas kinmilviskeh in tepemeh: “Topah
xivetzikih”, iva kinmilviskeh in lomajtih: “Techtlaatikah.” 31 Tla Ne ijkí nechixpolovah
tlen amitla onikchi, ¿tlán amo velis kinpanos tlen kichivah tlen amo kuali?
32 Noijki okinvikayah ome tlakah tlen ichtekeh iva temiktijkeh, okinvikayah para
kinmixpoloskeh itech krus ivan Jesús. 33 Ijkuak oajsitoh kan kilviah Mikatzontekomatl,
ompa okikrusifikarojkeh in Jesús, iva noijki ompa okinkrusifikarojkeh tlen omen tlakah
amo kualmeh, se ik iyekmapa iva oksé ik iopochmapa. 34 Jesús okijto:
—NoTajtzi, xikintlapojpolvi, porke amo kimatih tlen kichivah.
In soldadojtih omotlatlaankeh para kittaskeh tlán kimokaviskeh kada se de yejvah
de itzotzol in Jesús. 35 Miekeh gentejtih ompa okitlajtlatokah in Jesús. In tlayakankeh
judiojtih san okiwetzkiliayah, okijtovayah:
—Okinmakixti oksekimeh. Axka Ye inevia ma momakixti, tla yi neli yen Cristo tlen
Dios okipejpenki.
36 In soldadojtih noijki san okiwetzkiliayah in Jesús. Omotokijkeh inavak iva oki-
makakeh ma koni vino xokok, 37 iva okilvijkeh:

—Tla te tiwei tlanavati de judiojtih, te monevia ximomakixti.
38 Iva ik tlakpak de kan ikrus in Jesús okipiaya se letrero ijkuilitok ika tlajtoli griego,
latín iva hebreo, kijtojtok: "NIN YEN WEI TLANAVATI DE JUDIOJTIH."
39 Se de yejonmeh omeh tlen amo kualmeh tlen ompa okrusifikaritoka, noijki fiero
okilviaya in Jesús. Okilvi:
—Tla te tiCristo, monevia ximomakixti, iva tejvah noijki techmakixti.
40 Pero tlen oksé iyolikni okajvak iva okilvi:
—¿Amo tikimakasi in toYejwatzi, maski noijki tika itech nin tlajyovilistli? 41 Tejvah
totech povi titlajyoviskeh porke amo kuali tlen otikchijkeh, pero nin tlakatl amitla okichi.
42 Iva okilvi in Jesús:
—Jesús, techilnamiki ijkuak pevas titlanavatis.
43 Jesús okilvi:
—Yi neli nimitzilvia, axka tietos nova kan tlaxochiojka itech ilvikak.

*Jesús oixpolivik*
*(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Jn. 19:28-30)*

44 Desde tlajko tonali iva asta las tres de tiotlaki, otlayovak itech nochi in tlaltikpaktli.
45 In tonali ayakmo otlavi, iva in tzotzoltlatzakuili de kan templo otlajkotzayanki.
46 Ijkuakó Jesús otzajtzik chikavak, okijto:
—NoTajtzi, itech momatzi niktlalia notonal.
Ijkuak otlanki ijkó okijto, oixpolivik.
47 Ijkuak in kapita romano okittak tlan opanolok, okiweijkachi in Dios, okijto:
—Nin tlakatl yi neli okatka tlakamela.
48 Nochtin gentejtih tlen ompa okatkah tlen okittakeh nochi tlen opanolok, omokuap-
keh para inkalijtik moelpanwitektivih de neyolkokoli. 49 Pero nochtin tlen invah
omixmatia in Jesús, iva in sivameh tlen ovalajkeh ivan Jesús desde Galilea, san wejka
omokajkeh konitokeh nochi yejón tlamantli.

*Jesús okitookakeh*
*(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Jn. 19:38-42)*

50-51 Okatka se tlakatl itoka José, de altepetl Arimatea tlen kajki itech tlali de Judea.
Okatka kuali tlakatl iva tlakamela, iva okichiaya keman pevas tlanavatis in Dios. José
teva opovia itech injunta in judiojtih, iva tlen oksekimeh de yejón junta ijkuak okijtojkeh
kixpoloskeh in Jesús, ye amo okatka de akuerdo. 52 José oyá okittato in Pilato iva
okitlajtlanili ma kimaka ikuerpo in Jesús. 53 Satepa de okitemovi de itech krus, okemilo
ika se sábana iva okitlali kan se mikatekochtli tlen okichkuakeh ikxitlan se tepejxitl, iva
ompa ayamika okitookayah. 54 Iva itech yejón tonali okatka ijkuak motlayektlaliliah in
judiojtih, porke yopevaskia in sábado.
55 In sivameh tlen okiseguirovayah in Jesús desde Galilea, oyajkeh ivan José, iva
okittakeh in mikatekochtli iva okittakeh kenik okitlalijkeh ikuerpo in Jesús. 56 Ijkuak
omokuapkeh para inkalijtik, okiyektlalijkeh seki tlapajyotl ajviak iva aseite tlen ajviak
para kixaviliskeh ikuerpo in Jesús. Iva ijkuak oajsik sábado, omosevijkeh ijkó kemi kijtova
itlanavatil Moisés.

## 24

*Jesús omoyoliti*
*(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Jn. 20:1-10)*

1 Tlen primer tonali de yejón samana, in sivameh omokuapkeh kan mikatekochtli
seppa kualka, okivikayah in tlapajyotl ajviak tlen okiyektlalijkeh. Oksekimeh sivameh
noijki invah oyayah. 2 Ijkuak oajsitoh, okajsitoh in tetl tlen ika otentzaktoka in
mikatekochtli, yokatka ik se lado. 3 Iva ijkuak okalakeh tlatlaijtik, ayakmo okajsikeh
ikuerpo in toTeko Jesús. 4 Ayakmo okimatiah tlán kichivaskeh, iva ijkuakó okinmitakeh
ome tlakah moketokeh ik innakastla, otlakentokah ika intlaken petlantok. 5 In sivameh

omomavtijkeh iva omixtlapachojkeh ipan tlali. Iva yejonmeh tlakah okinmilvijkeh in sivameh:

—¿Tleka inkitemovah kan mikameh se tlen yolitok? 6 Jesús amo nika kajki. Ye yomoyoliti. Xikilnamikikah tlen yomechilvih ijkuak ok okatka Galilea. 7 Okijto ke iKone in Tlakatl, okitemaktiskiah inmak tlen tlajtlakolejkeh, iva okikrusifikaroskiah, iva ipan eyi tonali omoyolitiskia.

8 Ijkuakó in sivameh okilnamikeh tlen Jesús okinmilvi. 9 Okiskeh de kan mikatekochtli, iva oyajkeh kan okatkah in majtlaktli ivan se momachtijkeh iva nochtin tlen oksekimeh, iva okinmatiltijkeh nochi yejón tlen opanolok. 10 Yejonmeh sivameh kijtosneki yen María tlen de altepetl Magdala, Juana, María imama in Jacobo, iva oksekimeh sivameh. Yejvah okinmilvijkeh in tiotlatitlaniltih nochi tlen opanolok. 11 Pero amo okinneltokilijkeh, porke okiyejyekojkeh ke nochi tlen okijtovayah in sivameh yejón san puro lokojyotl iva amo yi neli.

12 Pero Pedro okistevak omotlelo oyá kan mikatekochtli. Iva ijkuak ompa oajsito, oontlachixki ik tlatlaijtik, okinmitak san yen tzotzoltih ompa okatkah. Satepa omokuapki para kalijtik iva omotlajtlaniaya tlán kijtosneki tlen opanolok.

*Ojtli tlen yavi para Emaús*
*(Mr. 16:12-13)*

13 Itech yejón mismo tonali, ome tlakah tlen onemiah ivan Jesús, onejnentiayah itech ojtli oyayah para kan altepetl de Emaús, tlen okatka de wejka kana majtlaktli ivan se kilómetro de Jerusalén. 14 Omotlapovijtiayah de nochi tlen opanolok. 15 Iva mientras omotlapovijtiayah, Jesús omotoki innavak iva ope nejnemi invah. 16 Pero yejvah amo okiyekixmatkeh, porke Dios amo okinkavili ma kiyekixmatikah.

17 Ijkuakó Jesús okintlajtlani:

—¿De tlán inmotlapoviah mientras innejnemih? ¿Tleka inmoyolkokovah?

18 Se de yejvah tlen itoka Cleofas, okinankili:

—¿De nochtin tlen ovalajkeh de okseka ompa Jerusalén, san yen tejwatzi amo tikmati tlán opanolok itech ninmeh tonaltih?

19 Jesús okintlajtlani:

—¿Tlán opanolok?

Iva yejvah okinankilijkeh:

—Tlen okipanok in Jesús de Nazaret. Para toYejwatzi Dios iva para nochtin gentejtih Ye okatka se wei tiotenejmachti. Ye okijto iva okichi miek tlamantli ika ivelitilis. 20 In tlayakankeh tiopixkeh ivan totlayakankavah okitemaktijkeh para ma kixpolokah, iva okikrusifikarojkeh. 21 Tejvah otikchiayah Ye kimakixtis topaís de Israel. Pero axka, yi kipia eyi tonali de ijkó opanolok. 22 Maski sekimeh sivameh tlen tovah povih sa otechtlatlachialtijkeh de tlen otechmatiltijkeh, porke oyajkeh san kualka kan mikatekochtli, 23 iva komo amo okajsikeh ikuerpo in Jesús, ovalajkeh kalijtik. Iva kijtovah ke okinmonextilijkeh sekimeh ilvikaktlatitlaniltih, tlen okinmilvijkeh ke Jesús yolitok. 24 Sekimeh tlakah tlen tovah povih oyajkeh kan mikatekochtli, iva okajsitoh ijkó kemi okijtojkeh in sivameh, pero amo okittakeh in Jesús.

25 Ijkuakó Jesús okinmilvi:

—¡Sa tlawel intzontemeh! ¿Tleka sa tekitl ovi imechkitzkilia para inkineltokaskeh tlen okijtojkeh in tiotenejmachtijkeh? 26 ¿Amo okipiaya de tlajyovis in Cristo itech nochi in yejón tlamantli antes de kalakis itech imavissotlanex?

27 Ijkuakó Jesús ope kinyekilvia tlen kijtova in Tiotlajkuiloli kan tlapova de Ye. Achto okinyekilvi tlen okijkuilo Moisés iva satepa okinyekilvi nochi tlen okijkuilojkeh in tiotenejmachtijkeh.

28 Ijkuak oajsitoh kan altepetl kan yejvah oyayah, Jesús okichi kemi oyeskia yavi okachi wejka. 29 Pero yejvah okitlatlavtijkeh ma mokava invah. Okilvijkeh:

—Ximokava tovah, porke yotiotlakik, iva yi tlayovas.

Tonses, Jesús oyá invah para inkalijtik. 30 Iva ijkuak invah yoyetoka kan mesa, okontilanki in pan iva okitlasojkamatki inavak Dios, satepa okipojpostekki iva okinmajmakak.
31 Iva san nima ijkuakó Dios okinmititi nik yen Jesús iva okiyekixmatkeh. Pero Ye san ovalpolivik. 32 Iva ovalmotlapovijkeh entre yejvah:
—Tejvah otikmachiliayah miek pakilistli itech toyolo nepa itech ojtli mientras otechtlapovijtivalaya, iva otechyekilviaya tlen kijtova in Tiotlajkuiloli.
33 Iva san nima ijkuakó omokuapkeh para Jerusalén. Iva okinmajsitoh in majtlaktli ivan se momachtijkeh ivan tlen ompa invah ololitokah. 34 Iva tlen ololitokah okinmilvijkeh:
—Yi neli omoyoliti in toTeko, iva in Simón noijki yokittak.
35 Ijkuakó, tlen ome tlakah noijki ope kintlapoviah de tlen okinpanok itech ojtli, iva kenik okiyekixmatkeh in Jesús ijkuak okipojpostekki in pan.

### *Jesús okinmonextili tlen momachtijkeh*
### *(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Jn. 20:19-23)*

36 Ijkuak ok otlapojtokah de yejón tlamantli, ijkuakó Jesús ovalmonexti ik tlatlajko iva okintlajpalo. Okinmilvi:
—Xiekah ika kuali.
37 Yejvah sa tlawel omomajmavtijkeh, porke yejvah okiyejyekojkeh okittakeh se ejekatl. 38 Pero Jesús okinmilvi:
—¿Tleka inmomavtiah? ¿Tleka inmoyoloomeviah? 39 Xikinmitakah nomavah ivan nokxivah. Yen Ne. Techmachilikah iva techitakah. Porke se ejekatl amo kipia inakayo nion iomio, pero Ne nikpia.
40 Ijkuak ijkó okinmilvi, okinmititi imavah iva ikxivah. 41 Yejvah sa otlatlachixkeh iva opakeh iva asta amo oveliah okineltokayah kox yen Jesús. Iva Jesús okinmilvi:
—¿Kox itla inkipiah tlen nikmomajsevis?
42 Ijkuakó okimakakeh se pedaso de michi tlivakki. 43 Jesús okiseli iva okikua inmixpa.
44 Iva satepa okinmilvi:
—Xikilnamikikah tlen onimechilvi ijkuak ok onikatka inmovah: nik okipiaya tlen mochivas nochi tlen kajki ijkuilitok de Ne itech itlanavatil Moisés, iva itech intlajkuilol in tiotenejmachtijkeh, iva noijki tlen kijtova in Salmos.
45 Ijkuakó okintlapoli intlayejyekol para ma kajsikamatikah tlen kijtova in Tiotlajkuiloli. 46 Iva okinmilvi:
—Kajki ijkuilitok, ke in Cristo okipiaya de oixpoliviskia, iva ipan eyi tonali omoyolitiskia. 47 Iva ke kipia de tetlapoviskeh de Ye itech nochi in tlaltikpaktli de ma moyolkuapakah para Dios ma kintlapojpolvi de intlajtlakol. Iva se pevas ik Jerusalén.
48 Imejvah onkittakeh nochi nin tlamantli iva moneki inkitematiltiskeh. 49 Axka Ne nimechvaltitlanilis tlen noTajtzi omechilvi kivaltitlanis. Pero ximokavakah nika Jerusalén asta xikselikah in velitilistli tlen vitz de ilvikak.

### *Jesús otlejkok para ilvikak*
### *(Mr. 16:19-20)*

50 Satepa, Jesús okinkixti de Jerusalén iva okinvikak asta Betania. Satepa okinmajkuanki imavah iva okintiochi. 51 Iva mientras okintiochivaya, ijkuakó ope kinkajtejtiv iva oyá otlejkotia para ilvikak. 52 Yejvah okimavistilijkeh, iva satepa omokuapkeh para Jerusalén ika miek pakilistli. 53 Iva nochipa oyayah kan templo okiweijkachivayah in toYejwatzi. Ijkó ma yeto.

# Yankuik kuali tlajtoli tlen okijkuilo
# San Juan

*In Tlajtoli omokuapki tlakatl*

1 Antes de oyeskia in tlaltikpaktli, yokatka in Tlajtoli, iva yejón Tlajtoli okatka ivan
Dios, iva yen Dios. 2 In Tlajtoli okatka ivan Dios desde ijkuak ope in tlaltikpaktli. 3 Iva ika
yejón Tlajtoli, Dios okichi nochi tlen onka. Iva tlamo por yejón Tlajtoli, nochi tlen onka
amo oyeskia. 4 Itech yejón Tlajtoli kajki in nemilistli, iva in nemilistli yen tlavili para
kintlavilis in tlaltikpaktlakah. 5 Nin tlavili tlavia kan tlayova, iva in tlayovalotl amo veli
kisevia.
6 Okatka se tlakatl itoka Juan, tlen Dios okivaltitlanki, 7 para ma yeto kemi testigo
iva ma tetlapovi de yejón tlavili, para ijkó nochtin ma kineltokakah. 8 Juan amo yen
tlavili, sino Dios okititlanki para ma tetlapovi de yejón tlavili. 9 Neká tlen yi neli tlavili
yoajsitivalaya itech nin tlaltikpaktli para kintlavilis nochtin tlaltikpaktlakah.
10 Neká Tlajtoli yokatka itech nin tlaltikpaktli. Iva por yen Tlajtoli Dios okichi
in tlaltikpaktli, pero in tlaltikpaktlakah amo okixmatkeh akin Ye. 11 Ovala itech nin
tlaltikpaktli tlen Ye okichi, pero tlen iaxkavah amo okiselijkeh. 12 Pero nochtin tlen
okiselijkeh iva okineltokakeh, okinkavili ma mochivakah Dios ipilvah. 13 Oneskeh kemi
Dios ipilvah, pero amo oneskeh kemi ijkuak se tlakatl ivan se sivatl mosetiliah para kipiah
inkone, sino oneskeh kemi Dios ipilvah porke otlaneltokakeh inavak.
14 Iva neká Tlajtoli omokuapki tlakatl iva tovah okatka itech nin tlaltikpaktli. Iva
otikittakeh imavistilis, iva yejón mavistilistli kipia san yen iKone toTajtzin Dios, porke
otechititi nochi itlasojtlalis iva nochi tlen yi neli melajka.
15 Juan otetlapovi aserka de neká Tlajtoli. Iva chikavak okijtovaya:
—Ye nin tlakatl tlen ne onimechilviaya: "In tlakatl tlen vitz satepa de ne, Ye okachi
weititok iva amo kemin ne, porke Ye yokatka desde antes de ne ninesis."
16 De nochi tlen kipia, tinochtin tikselijtivitzeh okachi iva okachi de itlatiochivalis.
17 Dios otechmakak itlanavatil por medio de Moisés. Pero itlasojtlalis iva tlen melajkay-
otl, ovala por medio de Jesucristo. 18 Amo keman íkka kitta Dios, pero iKone tlen san Ye
se, tlen noijki Dios iva kajki seppa inavak iTajtzi, Ye otechixmatiltiko in Dios.

*Juan tlen tlabautisaro okijto mach yen Cristo*
*(Mt. 3:11-12; Mr. 1:7-8; Lc. 3:15-17)*

19-20 In tlayakankeh judiojtih de Jerusalén okintitlankeh sekimeh tiopixkeh iva
sekimeh levitas para ma kitlajtlaniitih in Juan akin ye. Iva Juan okinmilvi tlen yi neli:
—Mach ne niCristo.
21 Ijkuakó yejvah oksemi okitlajtlanijkeh:
—Tonses, ¿akin te? ¿Te tiElías?
Juan okinnankili:
—Amo, mach ne.
Oksé welta okitlajtlanijkeh:
—¿Te tiprofeta tlen tikchixtokeh ma viki?
Ye okinnankili:
—Amo.
22 Ijkuakó okilvijkeh:
—Tonses, ¿akin te? Moneki techilvi para ijkó velis itla tikinmilviskeh tlen otechvalti-
tlankeh. ¿Tlán velis techilvis de te?
23 Juan okinnankili:
—Yen ne tlen nitetzajtzilia chikavak kan tlavaki: "Xikmelavakah iojviv in toTeko" —
ijkó kemi okijto in tiotenejmachti Isaías.

24 Yejonmeh tlen oviah okittatoh in Juan, yejvah in fariseos okintitlankeh, 25 iva
okitlajtlanijkeh:
—Tla amo te tiCristo, nion amo te tiElías, nion amo te tiprofeta, tonses, ¿akin
omitznavati xitlabautisaro?
26 Juan okinnankili:
—Ne nitlabautisarova ika atl, pero imovah kajki se tlen imejvah amo inkixmatih, 27 iva
yen tlen vitz satepa de ne. Iva ne nion amo notech povi para nikintojtomilis ikakvah.
28 Nochi nin tlamantli otlamochi itech altepetl Betábara, ik nepa lado de kan weyatl
Jordán, kan Juan otlabautisarojtoka.

*Jesús yen iichkakone in Dios*

29 Omostlatik, Juan okittak in Jesús ompa vitz inavak, iva okijto:
—Xikittakah, yen nin iichkakone in Dios, tlen kinkixtilia intlajtlakol in tlaltikpakt-
lakah. 30 Ne onimechtlapovi de Ye ijkuak onimechilvi: "Satepa de ne vitz se tlakatl tlen
okachi weititok iva amo kemin ne, porke Ye yokatka desde antes de ne ninesis." 31 Ne
amo onikixmatia, pero Dios onechnavati ma nitlabautisaro ika atl para ke in gentejtih de
Israel ma veli kimomakakah kuenta akin Ye.
32 Juan noijki okijto:
—Ne onikittak in Tioijyotzintli ovaltemok de ilvikak kemi se palomax, iva omotlaliko
ipan Jesús. 33 Ne ayamo onikixmatia. Pero tlen onechvaltitlanki ma nitlabautisaro ika
atl, onechilvi: "Ijkuak tikittas in Tioijyotzintli valtemos iva motlaliki ipan se tlakatl, yen
tlabautisaros ika Tioijyotzintli." 34 Ne yonikittak, iva por eso nimechilvia nik yen iKone
in Dios.

*Tlen primer momachtijkeh de Jesús*

35 Omostlatik, Juan tlen tlabautisaro oksemi ompa okatka invan ome tlen okinmachti-
aya. 36 Iva ijkuak okittak ke Jesús ik ompa panova, Juan okijto:
—Xikittakah, yen nin iichkakone in Dios.
37 Yejonmeh ome momachtijkeh de Juan, san nima ijkuak okikakkeh tlen okijto,
oyajkeh ivan Jesús. 38 Jesús omokuapki iva okinmitak okivaltokayah, iva okintlajtlani:
—¿Tlán inkinekih?
Yejvah okinankilijkeh:
—Rabí —kijtosneki Tlamachti—, ¿kan tichanti?
39 Iva Jesús okinnankili:
—Xivikikah iva xikittakah.
Tos oyajkeh ivan Jesús iva okittakeh kan chanti, iva ompa omokajkeh ivan Jesús yejón
tonali porke yokatka kemi las kuatro de tiotlaki.
40 Andrés, tlen ikni in Simón Pedro, okatka se de yejonmeh tlen okikakkeh tlen okijto
in Juan iva satepa okiseguirojkeh in Jesús. 41 Andrés san nima oyá okitemoto ikni Simón,
iva okilvi:
—Yotikajsikeh in Mesías —kijtosneki Cristo o noso tlen Dios okipejpenki.
42 Andrés okivikak ikni Simón inavak Jesús, iva ijkuak Jesús okittak okilvi:
—Te tiSimón tiipiltzi in Jonás, pero axka motoka yetos Cefas —kijtosneki Pedro o noso
Tetl.

*Jesús okinotzki in Felipe ivan Natanael*

43 Omostlatik Jesús okijto yas ik tlali de Galilea. Ompa okittak in Felipe, iva okilvi:
—Xiviki nova.
44 Felipe okatka de Betsaida, ialtepe in Andrés ivan Pedro. 45 Felipe okitemoto in
Natanael iva okilvi:
—Yotikajsikeh in tlakatl tlen Moisés okijkuilo itech itlanavatil, iva tlen okijkuilojkeh
in tiotenejmachtijkeh. Yejón tlakatl yen Jesús ipiltzi in José de altepetl Nazaret.
46 Natanael okilvi:
—¿Velis kisas itla kuali de Nazaret?
Felipe okinankili:

—Xiviki, xikittaki.
47 Ijkuak Jesús okittak in Natanael ompa vitz, okijto:
—Nika vitz se tlakatl tlen yi neli israelita, tlen amo kimati tlakajkayava.
48 Natanael okitlajtlani:
—¿Kenik techixmati?
Jesús okinankili:
—Ijkuak otikatka itlampa igoskuavitl, antes de mitznotzati in Felipe, Ne ipa yonimitzitak.
49 Natanael okilvi:
—¡Tlamachti, tejwatzi tiiKone in Dios! ¡Tejwatzi tiwei tlanavati de Israel!
50 Jesús okinankili:
—¿Techneltoka san por onimitzilvi onimitzitak itlampa igoskuavitl? Velis tikinmitas okachi wejwei tlamantih ke ninmeh.
51 Jesús noijki okijto:
—Yi neli nimechilvia, imejvah inkittaskeh in ilvikak tlapotok, iva inkinmitaskeh in ilvikaktlatitlaniltih tlejkoskeh iva temoskeh ipan iKone in Tlakatl.

# 2

*Se ilvitl kan monamiktiah itech altepetl de Caná de Galilea*

1 Oviptlatik okatka se ilvitl kan monamiktiah itech se altepetl itoka Caná tlen kajki itech tlali de Galilea. Imama in Jesús ompa okatka, 2 iva Jesús ivan momachtijkeh noijki okinminvitarojkeh itech yejón ilvitl. 3 Ijkuak otlanki in vino, imama Jesús okilvi:
—Ayakmo kipiah vino.
4 Pero Jesús okinankili:
—Nana, ne mach nikpia tlen nikittas. Ayamo ajsi noora para nimoteititis akin ne.
5 Pero imama in Jesús okinmilvi tlen otlaservirojtokah:
—Xikchivakah nochi tlen Ye imechilvis.
6 Ompa okatkah chikuase xoktzimeh de tetl, ivan kada se xoktzi oakia kemi ochenta o noso sien litros de atl. In judiojtih okinnejnekiah in xoktzimeh para omomajtekiayah ijkó kemi kijtova intlanavatil. 7 Jesús okinmilvi tlen otlaservirojtokah:
—Xikintemitikah de atl in xoktzimeh.
Iva ijkuak yejvah kuali okintemitijkeh, 8 Jesús okinmilvi:
—Axka xikixtikah seki iva xikvikilikah in tetajchi de ilvitl.
Iva yejvah ijkó okichijkeh. 9 In tetajchi okiyeko in atl tlen omokuapki vino, amo okimatia de kan ovala, okimatiah san yejvah tlen otlaservirojtokah porke yejvah okixtitoh yejón atl. Ijkuakó in tetajchi de ilvitl okinotzki in novio. 10 Okilvi:
—Miekeh achto kitemakah tlen kuali vino, iva ijkuak yokonikeh miek, ijkuakó kinmakah in vino tlen okachi korriente. Pero te otika tlen kuali vino para tiktemakas satepa.
11 Ye nin yikinika tetzavkaneskayotl tlen Jesús okichi itech altepetl de Caná de Galilea. Ika yejón tetzavkaneskayotl okiteititi ivelitilis, iva in momachtijkeh okineltokakeh.
12 Satepa, Jesús ivan imama, ivan iknivah ivan momachtijkeh oyajkeh kan altepetl de Capernaum iva ompa omokajkeh kana keski tonali.

*Jesús okinkixti in tlanemakakeh de kan templo*
*(Mt. 21:12-13; Mr. 11:15-18; Lc. 19:45-46)*

13 Ijkuak yi mero ajsiki ilvitl de Pascua, inmilviv in judiojtih, Jesús oyá para Jerusalén. 14 Iva kan ikiavak in templo okinmajsito in torojnemakakeh, in ichkanemakakeh ivan palomaxnemakakeh, iva tlen okipatlayah tomi oyetokah kan inmesa. 15 Jesús okichi se kuarta iva okinkixti de kan templo ika nochi intorojvah iva inmichkavah. Okintlamochili ipan tlali intomi tlen okipatlayah tomi iva okintlatlamochili inmesajvah. 16 Iva okinmilvi tlen okinnemakatokah palomaxtih:
—¡Xikinkixtikah de nika! ¡Amo xikuapakah kemi tiankistli ikalijtik in noTajtzi!

17 Ijkuakó, in momachtijkeh okilnamikeh ke itech Tiotlajkuiloli ijkuilitok: “In tlasojtlalistli tlen nikpia por mokalijtik nechtlatia kemi se tlitl.”
18 Ijkuakó in judiojtih okitlajtlanijkeh:
—¿Tlán tetzavkaneskayotl velis techititis para tikittaskeh nik yompa tlen tikchiva?
19 Jesús okinnankili:
—Xikxitinikah nin templo iva san ika eyi tonali oksemi niketzaltis.
20 Ijkuakó in judiojtih okilvijkeh:
—Nin templo owejkajkeh okichijkeh ika ompoali ivan chikuase xivitl. ¿Iva te tikijtova san ika eyi tonali velis tiketzaltis oksemi?
21 Pero in templo tlen Jesús okijtovaya, kijtosneki yen ikuerpo. 22 Por eso, ijkuak Jesús omoyoliti, in momachtijkeh okilnamikeh tlen okijtojka, iva okineltokakeh tlen kijtova in Tiotlajkuiloli iva tlen Jesús okimilvijka.

*Jesús nochtin kinmixmati itech inyolo*

23 Ijkuak Jesús okatka Jerusalén itech ilvitl de Pascua, miekeh okineltokakeh porke okimitakeh okinchivaya wejwei tetzavkaneskayomeh. 24 Pero Jesús mach omokonfiarovaya de yejvah, porke Ye okinmixmatia itech inyolo. 25 Mach omonekia íkka ma kilvi tlán kiyejyekovah in tlaltikpaktlakah, porke Ye kuali yokimatia tlán kipiah itech inyolo.

# 3

*Jesús ivan Nicodemo*

1 Okatka se tlakatl fariseo itoka Nicodemo, okatka se de tlen tlayakankeh judiojtih. 2 Nicodemo oyá okittato in Jesús de yovak, iva okilvi:
—Tlamachti, kuali tikmatih nik Dios omitzvaltitlanki techmachtiki, porke amo oveliskia otikinchivaskia ninmeh tetzavkaneskayomeh, tla Dios amo mova oyeskia.
3 Jesús okilvi:
—Yi neli nimitzilvia, akin amo nesis oksemi, amo velis kittas kan Dios tlanavatia.
4 Nicodemo okitlajtlani:
—Pero ¿kenik velis se tlakatl nesis oksemi tla yi veve? ¿Kox velis oksé welta kalakis ijtik imama iva nesis oksemi?
5 Jesús okinankili:
—Yi neli nimitzilvia, akin amo nesis de atl iva de Tioijyotzintli, amo velis kalakis kan Dios tlanavatia. 6 Ijkuak nesi se konetl, kipia inakayo iva iomio kemi itajvah, pero tlen nesi de Tioijyotzintli, kijtosneki nesi ika se yankuik nemilistli de Tioijyotzintli. 7 Amo sa xitlatlachia por nimitzilvia: “Nochtin kipiah de nesiskeh oksemi.” 8 In ejekatl yavi san kan ye kineki. Iva tikkaki ijkoyuka, pero amo tikmati kan valeva iva nion kan ik yavi. Ijkó noijki nochtin tlen nesih itech Tioijyotzintli.
9 Nicodemo oksemi okitlajtlani in Jesús:
—¿Iva yejón kenomi?
10 Jesús okinankili:
—¿Te tiwei titlamachti de Israel iva amo tikajsikamati? 11 Yi neli nimitzilvia, tejvah tikijtovah tlen tikmatih, iva titetlapoviah de tlen yotikittakeh, pero imejvah amo inkineltokah tlan timechilviah. 12 Tla Ne nimechtlapovia itla tlamantli tlen tlamochiva itech nin tlaltikpaktli, iva amo innechneltokah, ¿kenik velis innechneltokaskeh tla nimechtlapovis tlen tlamochiva itech ilvikak?
13 ’Mach ika semi tlejko ilvikak, sino san yen tlen ovaltemok de ilvikak, kijtosneki, yen iKone in Tlakatl. 14 Iva ijkó kemi Moisés okajkuanki in kovatl kan tlavaki, ijkó noijki moneki kajkuanaskeh iKone in Tlakatl, 15 para nochtin tlen kineltokaskeh amo ma moixpolokah, sino ma yolitokah para semijkak.

*Dios sa tlawel kintlasojtla in tlaltikpaktlakah*

16 ’Dios sa tlawel kintlasojtla in tlaltikpaktlakah, iva por eso okitemakak tlen san Ye se iKone, para nochtin tlen kineltokaskeh amo ma moixpolokah, sino ma kipiakah

nemilistli para semijkak. 17 Dios amo okivaltitlanki iKone para kintlajtlakoltis in
tlaltikpaktlakah, sino okivaltitlanki para ma kinmakixti.
18 'Tlen kineltoka iKone toTajtzin Dios, amo kitlajtlakoltiskeh. Pero tlen amo
kineltoka, Dios kitlajtlakoltis porke amo kineltoka tlen san Ye se iKone toTajtzin Dios.
19 Tlen amo kineltokah, Dios kintlajtlakoltis, porke in tlavili ovala itech nin tlaltikpaktli,
pero in tlaltikpaktlakah okachi okivelitakeh yeskeh kan tlayova iva amo kan tlanestok,
porke kichivah tlen amo kuali. 20 Nochtin tlen kichivah tlen amo kuali, kijtosneki
kikualankaitah in tlavili iva amo motokiah kan tlavili, para amo ma motta nik amo kuali
tlen kichivah. 21 Pero tlen kichivah tlen melajkayotl motokiah kan tlavili, para ma motta
nik kichijtokeh tlen Dios kimonekiltia.

*Juan tlen tlabautisaro oksemi otetlapovi de Jesús*

22 Okachi satepa, Jesús ivan momachtijkeh oyajkeh itech tlali de Judea, iva ompa
omokajkeh kana keski tonali, iva okinbautisaro miekeh tlakah. 23 Juan noijki otlabauti-
sarojtoka itech altepetl de Enón, tlen kajki inakastla in altepetl de Salim, porke ompa
okatka miek atl. Iva miekeh gentejtih oyayah inavak Juan iva ye okinbautisarovaya.
24 Itech yejonmeh tonaltih Juan ayamo okitzakuayah telpiloya.
25 Ijkuakó sekimeh momachtijkeh de Juan ope motlatlajtolnamikih ivan sekimeh
judiojtih de kenik se moyolchipavas inavak Dios. 26 Ijkuakó okilvitoh in Juan:
—Tlamachti, in tlakatl tlen okatka mova ik nepa lado de kan weyatl Jordán, de tlen
tejwatzi otechtlapovi, axka noijki yi tlabautisarova, iva nochtin yope yavih inavak.
27 Juan okinnankili:
—Se tlakatl amo velis itla kichivas tla Dios amo kinavatia ma kichiva. 28 Imejvah mismo
onnechkakeh onimechilvi nik mach ne niCristo, sino Dios onechvaltitlanki antes de vitz
in Cristo. 29 Kan monamiktiah, in novio kajki inakastla in novia, iva iyolikni in novio
paki sa tlawel ijkuak kikaki tlapova in novio. Ijkó ne noijki axka nipaki porke nika kajki
in Jesús. 30 Ye okachi moweichijtias, iva ne nitemotias ayakmo niweititos.

*Jesús valevatok de ilvikak*

31 'Tlen ovala de ilvikak amo onka oksé kemi Ye porke Ye okachi tlayakantok itech
nochi. In tlaltikpaktlakah, tlapovah de tlen onka itech nin tlaltikpaktli. Pero tlen ovala de
ilvikak amo onka oksé kemi Ye porke Ye okachi tlayakantok itech nochi. 32 Ye kitematiltia
de tlen yokittak iva tlen yokikakki, pero amika kineltokilia tlen Ye kijtova. 33 Pero tlen
kineltokilia, kajsikamati nik in Dios kijtova tlen yi neli melajka. 34 Iva ijkuak iKone in
Dios tlajtova, kijtosneki yen Dios techtlapovia, porke in Tioijyotzintli kajki itech iKone
ika nochi ivelitilis porke Dios mach kitemaka iTioijyotzi san tzikitzi. 35 ToTajtzin Dios
kitlasojtla iKone, iva okimakak ma kinavati nochi tlen onka. 36 Tlen kineltokas iKone
toTajtzin Dios yolitos para semijkak. Pero tlen amo kineki kineltokas iKone toTajtzin
Dios, mach yolitos para semijkak sino ipan vitz ikualanilis in Dios.

# 4

*Jesús omotlapovi ivan se sivatl de Samaria*

1 Jesús okimatki ke in fariseos yope motlapoviah de Ye. In fariseos okimatkeh nik yope
okachi momiekiliah in momachtijkeh de Jesús iva okachi miekeh yokinbautisarovaya ke
Juan. 2 Pero mach yen Jesús okinbautisarovaya, sino tlen okinmachtiaya. 3 Por eso, ijkuak
Jesús okimatki tlen omotlapoviayah, okiski itech tlali de Judea iva omokuapki oksemi
itech tlali de Galilea.
4 Iva Jesús okipiaya tlen panos ik tlali de Samaria. 5 Ijkó pues, Jesús oajsito itech se
altepetl de Samaria itoka Sicar, serka de kan tlali tlen yi wejkavitl Jacob okimakak ipiltzi
José. 6 Ompa kan okatka in poso de Jacob. Jesús osotlavak de onejnenki iva omotlali
inakastla yejón poso. Okatka kemi tlajko tonali. 7-8 Mientras in momachtijkeh oyajkeh
itech se altepetl okikovatoh tlen kikuaskeh. Ijkuakó se sivatl de Samaria ovala okikixtiko
atl kan poso. Iva Jesús okilvi:

—Techtliokoli seki moatzi.
9 In sivatl de Samaria okinankili:
—¿Tleka techtlajtlanilia ma nimitzmaka atl? ¿Amo tikmati ke ne de Samaria iva tejwatzi de Judea?
(Ijkó okijto porke in judiojtih amo movikah ivan samaritanos.) 10 Iva Jesús okinankili:
—Te mach tikmati tlen Dios kineki mitzmakas ivan amo tikmati akin mitztlajtlanilia atl. Tla otikmatiskia, tonses te otiktlajtlaniliskia yen ma nimitzmaka atl, iva ye onimitzmakaskia atl tlen kitemaka nemilistli.
11 In sivatl okilvi:
—Tejwatzi, in poso sa tlawel wejkatla iva amo tikpia tlan ika tikixtis atl. ¿Kan tikuiti in atl tlen kitemaka nemilistli? 12 Tlen yowejka oyá tokojkol Jacob otechkajtevili nin poso. Ye ivan ipilvah ivan iyolkavah nika oatlikeh. ¿Tejwatzi okachi tiweititok ke Jacob?
13 Jesús okinankili:
—Nochtin tlen nika atlih, oksemi amikiskeh. 14 Pero tlen konis atl tlen Ne nikmakas, mach ok semi amikis. Porke in atl tlen Ne nikmakas yetos kemi se ameyali tlen meyatos itech iyolo iva kimakas nemilistli para semijkak.
15 Ijkuakó in sivatl okilvi:
—Tejwatzi, techmaka yejón atl para ayakmo semi namikis, iva ayakmo semi ma nikixtiki atl ijtik nin poso.
16 Jesús okilvi:
—Xivia xiknotzati mototata iva nika xikvalika.
17 In sivatl okinankili:
—Ne mach nikpia nototata.
Jesús okilvi:
—Yi neli tlen tikijtova, nik amo tikpia mototata. 18 Porke yotikinpapatlak makuiltih tlakah, iva tlen axka ivan tika noijki amo mototata. Yi neli tlen tikijtova.
19 In sivatl okilvi in Jesús:
—Tejwatzi nesi kemi titiotenejmachti. 20 Tlen achto tokojkolvah okiweijkachivayah in Dios itech nin tepetl. Pero imejvah tlen de Judea inkijtovah ke tikpiah de tikweijkachivaskeh in Dios kan siudad de Jerusalén.
21 Jesús okinankili:
—Sivatl, moneki techneltoka. Ajsis tonali, mach ok monekis invitzeh itech nin tepetl, iva nion mach ok monekis inyaskeh asta Jerusalén para ompa inkiweijkachivativih in toTajtzin Dios. 22 Imejvah insamaritanos mach inkimatih akin inkiweijkachivah, pero tejvah tijudiojtih tikmatih akin tikweijkachivah, porke por yejvan judiojtih ovala itlajtol in Dios para ma kimatikah in tlaltikpaktlakah kenik velis momakixtiskeh de intlajtlakol. 23 Pero ajsis tonali ijkuak in tlaltikpaktlakah kiweijkachivaskeh in toTajtzin Dios ika Tioijyotzintli iva ika melajkayotl, iva axka yejón tonali yoajsiko. ToTajtzin Dios kineki ijkó ma kichivakah tlen kiweijkachivah. 24 Dios Ye Tioijyotzintli, iva tlen kiweijkachivah moneki ma kiweijkachivakah ika Tioijyotzintli iva ika melajkayotl.
25 In sivatl okilvi:
—Ne nikmati nik vitz in Mesías —kijtosneki Cristo—, iva ijkuak Ye vitz, techajsikamatiltis nochi tlamantli.
26 Jesús okinankili:
—Neká yen Ne, tlen axka nika mova nimotlapovijtok.
27 Ijkuakó oajsikoh in momachtijkeh iva sa otlatlachixkeh ijkuak okittakeh in Jesús motlapovijtok ivan se sivatl. Pero amika omixevi okitlajtlani tlán okinekia yejón sivatl, o noso de tlán omotlapoviayah. 28 Ijkuakó in sivatl okikajte iaxoktzi iva oyá totoka kan altepetl okinmilvito in gentejtih:
29 —Xivikikah, xikittakih se tlakatl tlen onechilvi nochi tlen onikchi. ¡Xamo yen Cristo!
30 Ijkuakó in gente de yejón altepetl okiskeh okittatoh in Jesús. 31 Yejón ora in momachtijkeh okitlatlavtiayah in Jesús:
—Tlamachti, ximotlamajsevi.

32 Pero Ye okinmilvi:
—In tlakuali tlen Ne nikmomajsevis imejvah amo inkixmatih.
33 Ijkuakó in momachtijkeh ope motlatlajtlaniah:
—¿Xamo íkka itla okaviliko tlen kikuas?
34 Pero Jesús okinmilvi:
—Notlakual kijtosneki ma nikchiva tlen kimonekiltia tlen onechvaltitlanki, iva ma niktlami in tekitl tlen Ye onechnavati ma nikchiva. 35 Ijkuak intookah imejvah inkijtovah: "Ok polivi navi metztli para se pixkas." Pero Ne nimechilvia: Kuali xikintlapokah inmoixtololovah iva xikinmitakah in gentejtih, kateh kemi oyeskia se tlali kan tlamanik kan yotlachikavak iva yi kuali ka para se pixkas. 36 Tlen pixka kipia itlaxtlavil, iva in tlakilotl tlen kipixka yejvan gentejtih tlen yolitoskeh para semijkak. Iva ijkó, tlen tookas iva tlen pixkas, san sekka pakiskeh. 37 Yi neli kemi kijtova in tlajtoli: "Se tooka iva oksé pixka." 38 Ne onimechtitlanki xipixkatih kan imejvah amitla onmotekimakakeh ontookakeh. Oksekimeh otlajyovijkeh otekipanojkeh, pero axka imejvah sa inkipakittah tlen yejvah yokichijkeh ika intekiv.
39 Miekeh samaritanos otlaneltokakeh inavak Jesús porke in sivatl okinmilvi: "Ye onechilvi nochi tlen yonikchi." 40 Por eso ijkuak in samaritanos ovalajkeh inavak Jesús, okitlatlavtijkeh ma mokava invah. Iva Ye ompa omoka ome tonali. 41 Iva okachi miekeh okineltokakeh in Jesús por tlen Ye inevia okinmilvi. 42 Iva okilvijkeh in sivatl:
—Axka tikneltokah amo san por tlen te otechilvi, sino porke toneviah yotikakkeh, iva axka kuali tikmatih nik yi neli yen Cristo, tlen kinmakixtis in tlaltikpaktlakah.

*Jesús okipajti ipiltzi se tekiva*

43 Ome tonali satepa, Jesús okiski de Samaria iva oyá kan tlali de Galilea. 44 Jesús se welta okijto ke se tiotenejmachti mach kitlakitah itech ialtepe. 45 Ijkuak Jesús oajsito Galilea, in gentejtih okiselijkeh ika pakilistli, porke in gentejtih de Galilea oviah Jerusalén iva ompa okittakeh nochi tlen Jesús okichi itech ilvitl de Pascua.
46 Ijkuakó Jesús omokuapki oksemi kan altepetl de Caná tlen kajki itech tlali de Galilea, kan okikuapki vino in atl. Itech altepetl de Capernaum okatka se tekiva tlen otekipanovaya inavak in wei tlanavati, iva okipiaya se ipiltzi mokokova. 47 Ijkuak in tekiva okimatki nik in Jesús yomokuapato de Judea iva yoajsiko Galilea, oyá para Caná okittato in Jesús. Okitlatlavti ma kivika para Capernaum ma kipajtiliti ipiltzi porke yi mero ixpolivi. 48 Ijkuakó Jesús okilvi:
—Imejvah amo intlaneltokah, tla amo inkinmitah neskayomeh o noso tetzavimeh.
49 Pero in tekiva tlen otekipanovaya inavak in wei tlanavati okilvi:
—San nima xiviki tejwatzi antes de ixpolivis nopiltzi.
50 Ijkuakó Jesús okinankili:
—Ximokuapa mokalijtik, mopiltzi yopajtik.
In tlakatl okineltokak tlen Jesús okilvi, iva omokuapki para ikalijtik. 51 Ijkuak in tekiva ya onajsia ikalijtik, sekimeh itlakevalvah okinamikitoh iva okilvijkeh:
—Mopiltzi yopajtik.
52 Ijkuakó ye okintlajtlani kemi tlán ora ope mijmati ipiltzi. Iva yejvah okilvijkeh:
—Yala, kemi la una de tiotlaki okiski in totonik.
53 Ijkuakó in teta okilnamiki ke mero itech yejón ora Jesús okilvi: "Mopiltzi yopajtik." Ye iva nochi ifamilia okineltokakeh in Jesús.
54 Ika nin, Jesús yi ojpa okichi yejón tetzavkaneskayotl itech tlali de Galilea, okichi satepa de ovala de kan tlali de Judea.

## 5

*Jesús okipajti se tlakatl tlen amo ovelia onejnemia*

1 Satepa, Jesús oyá Jerusalén iva itech yejonmeh tonaltih in judiojtih okichivayah se ilvitl. 2 Ompa Jerusalén, serka de kan kilviah kaltentli de ichkameh, okatka se tanke tlen ika tlajtoli hebreo kilviah Betesda, iva kan yejón tanke okatkah makuiltih korredortih.

3 Ompa ovettokah miekeh kokoxkeh. Ompa okatkah sekimeh tlen amo otlachiayah,
sekimeh koxomeh iva sekimeh tlen amo oveliah onejnemiah, yejvah okichiayah ma
molini in atl. 4 Porke san kivalchiva se ilvikaktlatitlanili ovaltemovaya iva okoliniaya in
atl, iva san akin achto okalakia, opajtia de san tlan kokolistli. 5 Ompa ovettoka se tlakatl
tlen yokipiaya senpoali ivan kaxtoli ivan eyi xivitl mokokova. 6 Ijkuak Jesús okittak in
kokoxki ompa ovettoka iva okimatki nik yi kipia miek xivitl mokokova, okilvi:
—¿Tikneki tipajtis?
7 In kokoxki okinankili:
—Tejwatzi, amo nikpia akin nechkalakis ijtik tanke ijkuak molinia in atl. Iva nochipa
ijkuak nikneki nikalakis, oksé achto kalaktivetzi.
8 Jesús okilvi:
—Ximeva, xikololo mopetl iva xinejnemi.
9 Yejón tlakatl san nima ovalpajtik, okololo ipetl iva ope nejnemi. Pero komo okatka
sábado, 10 in tlayakankeh judiojtih okilvijkeh in tlakatl tlen opajtik:
—Axka sábado, amo xikmama mopetl porke in tlanavatili amo kitekavilia.
11 In tlakatl okinnankili:
—In tlakatl tlen onechpajti onechilvi: “Xikololo mopetl iva xinejnemi.”
12 Ijkuakó okitlajtlanijkeh:
—¿Akin yejón tlakatl tlen omitzilvi: “Xikololo mopetl iva xinejnemi”?
13 Pero in tlakatl tlen opajtik amo okimatia akin okipajti, porke ompa okatkah miekeh
gentejtih iva Jesús ayakmo ompa okatka. 14 Okachi satepa Jesús oksemi okajsito in tlakatl
kan templo iva okilvi:
—Techkaki, axka yotipajtik, ayakmo xikchiva tlajtlakoli, porke velis mitzpanos itla
oksé tlamantli okachi temavti.
15 In tlakatl oyá okinmilvito in tlayakankeh judiojtih nik yen Jesús okipajti. 16 Por eso,
in tlayakankeh judiojtih san tlen amo ope kitoktiah in Jesús iva okinekiah kixpoloskeh,
porke okinchivaya tetzavimeh maski sábado. 17 Pero Jesús okinmilvi:
—NoTajtzi nochipa tekipanova kichiva tlen kuali, por eso Ne noijki ijkó nikchiva.
18 Ijkuak ijkó okinmilvi, in tlayakankeh judiojtih okachi okualankeh iva okinekiah
kixpoloskeh. Amo okinekiah porke amo okitlakitaya in sábado, iva porke okijtovaya ke
in Dios yen iTajtzi, iva por eso Ye noijki Dios.

### *IKone in Dios itlanavatijkayo*

19 Jesús okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia: iKone in Dios, mach itla velis kichivas san tlen Ye kinekis, sino
Ye kichiva tlen kitta kichiva iTajtzi. Nochi tlen kichiva iTajtzi Ye noijki ijkó kichiva.
20 ITajtzi kitlasojtla iva kititia nochi tlen Ye kichiva, iva kititis okachi wejwei tlamantih
iva amo kemi ninmeh iva imejvah sa intlatlachiaskeh. 21 Ijkó kemi iTajtzi kinyolitia tlen
yomikkeh iva kinmaka nemilistli, ijkó noijki iKone kinmaka nemilistli tlen Ye kineki
kinmakas. 22 ITajtzi amo kijtova akin tlajtlakole, sino Ye okitlali iKone yen ma kijto
akin tlajtlakole, 23 para ijkó nochtin tlaltikpaktlakah ma kitlakitakah iKone ijkó kemi
kitlakitah iTajtzi. Tlen amo kitlakita iKone in Dios, kijtosneki noijki amo kitlakita in
iTajtzi tlen okivaltitlanki.
24 ’Yi neli nimechilvia: Tlen kikaki notlajtol iva kineltoka tlen onechvaltitlanki, yolitos
para semijkak. Ayakmo kitlajtlakoltiskeh, porke yokiski de kan mikilistli iva axka yi kipia
yankuik nemilistli. 25 Yi neli nimechilvia, ajsiki tonali, iva yejón tonali yoajsiko. Axka,
tlen kateh kemi oyeskia yomikkeh kikakiskeh itlajtol iKone in Dios, iva tla kichivaskeh
tlen kijtova, kipiaskeh nemilistli para semijkak. 26 Ijkó kemi iTajtzi kipia nemilistli iva
veli kitemaka nemilistli, ijkó noijki okichi ke iKone ma kipia nemilistli iva ma kitemaka
nemilistli. 27 Noijki okitlali Ye ma kijto akinmeh tlajtlakolejkeh de nochtin gentejtih,
porke Ye mochijtok iKone in Tlakatl. 28 Amo sa ximotlatlachialtikah de tlen nimechilvia,
porke ajsis tonali ijkuak nochtin tlen toktokeh kikakiskeh itlajtol, 29 iva kisaskeh de kan

toktokeh. Tlen okichijkeh tlen kuali, moyolitiskeh iva yeskeh ivan Dios para semijkak.
Pero tlen okichijkeh tlen amo kuali, moyolitiskeh para kintlajtlakoltiskeh.

*Jesús otlajto de Ye iva de Juan*

30 'Ne amitla nikchiva tlen san Ne ma nikmoyejyekoli. Ne nikijtova akin tlajtlakole
ijkó kemi noTajtzi nechilvia. Iva nikijtova akin tlajtlakole ijkó kemi kipia de yetos porke
amo nikchiva san tlen Ne nikneki, sino tlen kimonekiltia noTajtzi tlen onechvaltitlanki.
31 Tla onimechtlapoviskia de itla, tlen san Ne notech onikixtiskia, tonses amo ovaleroskia
kemi se prueba nik yi neli tlen nimechtlapovia. 32 Onka oksé akin tetlapovia de Ne,
iva nikmati ke tlen Ye tetlapovia de Ne, yi neli. 33 Imejvah onkintitlankeh sekimeh
tlakah ma kitlajtlaniitih in Juan akin ye, iva ye okijto tlen yi neli aserka de Ne. 34 Pero
mach moneki íkka tlakatl ma imechilvi akin Ne, sino Ne san nimechilnamiktia tlen
Juan okijto para techneltokakah iva ximomakixtikah. 35 Juan okatka kemi se tlavili tlen
oxotlatoka iva otlavijtoka, iva imejvah onpakeh kana keski tonali ika itlavil. 36 Pero onka
se tlamantli tlen okachi weititok ke tlen okijto in Juan iva yejón tlamantli kijtova akin Ne.
Porke nochi tlen noTajtzi onechnavati ma nikchiva, iva tlen yi nikchijtok, nochi yejón
tlamantli kiteititia nik yi neli noTajtzi onechvaltitlanki. 37 NoTajtzi tlen onechvaltitlanki
Ye noijki tlapova aserka de Ne, maski imejvah amo kema inkitenkakih ivan nion amo
kema inkittah, 38 iva nion itlajtol amo veli kalaki itech inmoyolo porke imejvah amo
inkineltokah tlen Ye okivaltitlanki. 39 Imejvah kuali inkimomachtiah in Tiotlajkuiloli,
iva inkiyejyekovah ke yejón Tiotlajkuiloli imechmakas nemilistli para semijkak. Pero
yejón Tiotlajkuiloli tlajtova de Ne, 40 iva imejvah amo inkinekih invitzeh nonavak para
inkipiaskeh nemilistli para semijkak.

41 'Weijkachivalistli tlen kisa de tlaltikpaktlakah Ne amo nikselia. 42 Porke Ne kuali
nimechixmati iva kuali nikmati nik mach inkipiah itlasojtlalis in Dios itech inmoyolo.
43 Ne onivala ika itoka noTajtzi, iva imejvah amo innechseliah. Pero tla vitz íkka
oksé ika ye itoka, imejvah yej yen okachi inkiseliah. 44 Imejvah inkivelitah kuali ma
imechtlakitakah in tlaltikpaktlakah, pero amo inkitemovah kenik velis imechtlakitas in
Dios tlen san Ye se onka. Tonses, ¿kenik velis innechneltokaskeh? 45 Amo xikyejyekokah
ke Ne nimechteilvis inavak noTajtzi, sino onka se akin imechteilvis, yen Moisés, porke
imejvah inmotenmachiah itech tlen Moisés okijkuilo. 46 Porke tla yi neli onkineltokask-
iah tlen okijkuilo in Moisés, tonses imejvah onnechneltokaskiah, porke tlen ye okijkuilo
tlapova de Ne. 47 Pero tla imejvah amo inkineltokah tlen Moisés okijkuilo, ¿kenik velis
inkineltokaskeh tlen Ne nimechilvia?

# 6

*Jesús okintlamakak makuili mil tlakah*
*(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17)*

1 Okachi satepa, Jesús oyá ik nepa lado de kan atl tlen wei de Galilea tlen noijki
itoka Tiberias. 2 Miekeh gentejtih oyayah ivan Jesús, porke okittayah in wejwei
tetzavkaneskayomeh tlen okinchivaya ijkuak okinpajtiaya in kokoxkeh. 3 Jesús otlejkok
itech se tepetl iva ompa omotlali invan momachtijkeh. 4 Ijkuakó yi ajsitivitz inmilviv in
judiojtih tlen itoka Pascua. 5 Ijkuak Jesús okittak nik miekeh gentejtih ope vitzeh inavak,
okilvi in Felipe:

—¿Kan tikovativih pan para tikintlamakaskeh nochtin ninmeh gentejtih?

6 Ijkó okilvi in Felipe para kittas tlán kijtos, porke Jesús yokimatia tlán kichivas.
7 Ijkuakó Felipe okinankili:

—Tla tikovaskeh ome siento denario de pan, kemi tlen kitlani se tlakatl tlen tlapalevia
chikome metztli, amo kajxilis nion para tikinmajmakaskeh ajachitzi.

8 Ijkuakó Andrés ikni in Simón Pedro, tlen noijki okatka momachti de Jesús, okijto:

9 —Nika kajki se telpotzintli kipixtok makuili pan de cebada iva ome michimeh, pero
amo kajxilis para nochtin.

10 Ijkuakó Jesús okijto:

—Xikinmilvikah nochtin ma motlalikah.
Itech yejón lugar okatka sakayo, iva omotlalijkeh kemi makuili mil tlakah. 11 Ijkuakó
Jesús okontilanki in makuili pan iva okitlasojkamatki inavak Dios, satepa okinmakak
in momachtijkeh, iva yejvah ope kinxejxeliliah nochtin tlen ompa oyejyetokah. Noijki
ijkó okichi ika michimeh, iva nochtin kuali otlakuajkeh asta kan oixvikeh. 12 Iva ijkuak
nochtin yoixvikeh, Jesús okinmilvi in momachtijkeh:
—Xikololokah in pedasos tlen osobraro, amitla ma ijtlakavi.
13 In momachtijkeh okololojkeh in pedasos tlen osobraro de yejón makuili pan de
cebada, iva okintemitijkeh majtlaktli ivan ome chikimeh. 14 Iva ijkuak in gentejtih
okittakeh in wei tetzavkaneskayotl tlen Jesús okichi, okijtojkeh:
—Yi neli, ye nin tiotenejmachti tlen otikchixtokah ma viki itech nin tlaltikpaktli.
15 Pero Jesús okimomakak kuenta nik yejvah afuersa okinekiah kivikaskeh para ma
yeto wei tlanavati. Por eso Jesús oksé welta oyá ipan tepetl para ompa yetos iselti.

### *Jesús onejnenki ixko atl*
### *(Mt. 14:22-27; Mr. 6:45-52)*

16 Ijkuak yotlayovak, in momachtijkeh otemokeh kan atl tlen wei de Galilea.
17 Otlejkokeh itech se barko iva ope nejnemih para panoskeh oksé lado para ajsitivih
kan altepetl de Capernaum. Yotlayovak, iva Jesús ayamo yoejkoya. 18 Ijkuakó ope ejeka
chikavak ivan atl ope motlatlaviteki. 19 Iva ijkuak yoyajkeh kemi se makuili o noso
chikuase kilómetro itech atl, okittakeh in Jesús nejnentivitz ixko atl iva yokivalajsia in
barko. Yejvah sa tlawel omomavtijkeh, 20 pero Ye okinmilvi:
—Amo ximomavtikah, Ne niJesús.
21 Ijkuakó yejvah opakeh miek iva okitlejkoltijkeh itech barko. Iva san nima oajsitoh
kan tlali kan yejvah oyayah.

### *In gentejtih okitemojkeh in Jesús*

22 Omostlatik, in gentejtih tlen omokajkeh ik nepa lado de kan atl tlen wei, okil-
namikeh ke okatka san se barko, iva Jesús amo otlejkok ivan momachtijkeh, porke
okinmitakeh ke in momachtijkeh oyajkeh inselti. 23 Satepa, oksekimeh barkotih de
altepetl de Tiberias, oajsikoh serka kan antes okikuajkeh in pan satepa de ijkuak in
toTeko okitlasojkamatki inavak Dios. 24 Por eso, ijkuak in gentejtih okittakeh ke Jesús
amo ompa okatka nion tlen momachtijkeh, otletlejkokeh itech sekimeh barkojtih iva
oyajkeh okitemotoh kan altepetl de Capernaum.

### *Jesús yen pan tlen kitemaka nemilistli*

25 Iva ijkuak okajsitoh in Jesús ik nepa lado de kan atl tlen wei, okitlajtlanijkeh:
—Tlamachti, ¿keman otajsiko nika?
26 Pero Jesús okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia, imejvah innechtemovah amo por onkajsikamatkeh tlán kij-
tosneki in tetzavkaneskayotl tlen onikchi, sino porke onimechtlamakak iva asta on-
mixvikeh. 27 Amo xitekipanokah san por yen tlakuali tlen niman tlami, sino por yen
tlakuali tlen amo keman tlami iva kitemaka nemilistli para semijkak. Yejón tlakuali velis
imechmakas iKone in Tlakatl, porke toTajtzin Dios imechititia nik san yen iKone velis
imechmakas yejón tlakuali.
28 Yejvah okitlajtlanijkeh:
—¿Tlán kineki in Dios ma tikchivakah?
29 Jesús okinnankili:
—Dios kineki imejvah techneltokakah porke Ye onechvaltitlanki. Yen yejón tlen Dios
kineki xikchivakah.
30 Yejvah okilvijkeh:
—¿Tlán tetzavkaneskayotl velis techititis para ma tikittakah iva ma timitzneltokakah?
¿Tlán velis tikchivas? 31 Tlen achto tokojkolvah okikuajkeh in maná kan tlavaki, ijkó kemi
kijtova in Tiotlajkuiloli: “Pan de ilvikak okinmakak ma kikuakah.”

32 Jesús okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia: Mach yen Moisés okinmakak in pan de ilvikak, sino yen noTajtzi
okinmakak, yen kitemaka tlen yi neli pan de ilvikak. 33 Porke in pan tlen Dios kitemaka
yen tlen ovaltemok de ilvikak iva kinmaka nemilistli in tlaltikpaktlakah.
34 Ijkuakó yejvah okilvijkeh:
—ToTeko, nochipa techmaka yejón pan.
35 Jesús okinmilvi:
—Ne nipan tlen niktemaka nemilistli. Tlen vitz nonavak ayakmo keman tiojsivis.
Iva tlen nechneltokas ayakmo keman amikis. 36 Pero ijkó kemi yonimechilvi, maski
imejvah yonnechitakeh amo innechneltokah. 37 Nochtin tlen noTajtzi nechinmakas
yejvah nechtemoskeh iva vitzeh nonavak, iva amo nikijtos ke amo nikinselis. 38 Porke
amo onivaltemok de ilvikak para nikchivas san tlen Ne niknekis, sino para nikchivas tlen
kimonekiltia noTajtzi tlen onechvaltitlanki. 39 Iva noTajtzi tlen onechvaltitlanki, amo
kineki ma nikpolo nion se de nochtin tlen onechinmakak, sino kineki ma nikinyoliti itech
neká tonali tlen yetos sa ik tlami. 40 Pos tlen kimonekiltia noTajtzi tlen onechvaltitlanki
yen nin: ke nochtin tlen kittaskeh iKone in Dios iva tlaneltokaskeh inavak, kipiaskeh
nemilistli para semijkak. Iva Ne nikinyolitis itech neká tonali tlen yetos sa ik tlami.
41 Ijkuakó in tlayakankeh judiojtih ope tlapovah en kontra de Jesús por okijto: “Ne
nipan tlen onivaltemok de ilvikak.” 42 Iva okijtojkeh:
—¿Amo ye nin Jesús, ipiltzi in José? Tejvah tikixmatih ipapa iva imama. ¿Tos kenik
kijtova ke ovaltemok de ilvikak?
43 Jesús okinmilvi:
—Ayakmo techpojpovakah por tlen onimechilvi. 44 Amika tlakatl velis vitz nonavak
san por kinekis, sino san yen noTajtzi tlen onechvaltitlanki velis kichivas íkka tlakatl
ma viki nonavak. Iva Ne nikyolitis itech neká tonali tlen yetos sa ik tlami. 45 Itech
intlajkuilol in tiotenejmachtijkeh ijkuilitok: “Dios kinmachtis nochtin.” Por eso, nochtin
tlen kikakiskeh noTajtzi iva kajsikamatiskeh tlen kijtova, vitzeh nonavak.
46 ’Amo kijtosneki ke íkka yokittak noTajtzi. San yen tlen ovala kan Ye kajki, yen
yokittak. 47 Yi neli nimechilvia, tlen nechneltoka kipia nemilistli para semijkak. 48 Ne
nipan tlen niktemaka nemilistli. 49 Tlen achto inmokojkolvah okikuajkeh in pan tlen
itoka maná kan tlavaki, iva maski okikuajkeh, oixpolikeh. 50 Pero tlen kikuah in pan
tlen valtemotok de ilvikak, amo ixpolivih. 51 Ne nipan tlen niktemaka nemilistli para
semijkak tlen onivaltemok de ilvikak. Tlen kikuas nin pan, yolitos para semijkak. Iva
nin pan tlen niktemakas, yen nokuerpo, para ijkó in tlaltikpaktlakah velis kipiaskeh
nemilistli para semijkak.
52 Ijkuakó in judiojtih ope motlatlajtolnamikih, okijtovayah:
—¿Kenik velis techmakas ikuerpo ma tikuakah?
53 Jesús okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia: Tla imejvah amo inkikuaskeh ikuerpo in iKone in Tlakatl iva
tla amo inkoniskeh iesso, mach velis inkipiaskeh nemilistli para semijkak. 54 Tlen kikua
nokuerpo iva koni noesso, kipias nemilistli para semijkak, iva Ne nikyolitis itech neká
tonali tlen yetos sa ik tlami. 55 Porke nokuerpo yi neli tlakuali, iva noesso yi neli
tlakonili. 56 Tlen kikua nokuerpo iva koni noesso, kijtosneki yolitok nonavak iva Ne
niyolitok inavak. 57 NoTajtzi tlen onechvaltitlanki yen tlen kitemaka nemilistli iva Ne
nikpia nemilistli por Ye. Ijkó noijki tlen kimomajsevis nokuerpo, noijki kipias nemilistli
nonavak. 58 Ne nipan tlen onivaltemok de ilvikak, pero nin pan amo kemi in maná tlen
okikuajkeh tlen achto inmokojkolvah iva satepa oixpolikeh. Tlen kikuas nin pan yolitos
para semijkak.
59 Ye nin tlen Jesús okinmachti in gentejtih ompa Capernaum kan tiotlamachtijkali.

### *Miekeh gentejtih okikajkeh in Jesús*

60 Ijkuak ijkó okikakkeh, miekeh tlen onemiah ivan Jesús, okijtojkeh:

—Sa tlawel ovijtitok para se kajsikamatis. ¡Akin kineltokilis tlen kijtova!
61 Jesús okimatia nik amo okivelitakeh tlen okijto, iva okinmilvi:
—¿Inkualanih por tlen nimechilvia? 62 ¿Tlán inkiyejyekoskeh imejvah tla inkittaskeh
iKone in Tlakatl tlejkos ilvikak kan okatka? 63 Tlen kitemaka nemilistli yen Tioijyotzintli,
ikuerpo de se tlakatl amitla kipalevia para kimakas nemilistli. Notlajtol tlen Ne
yonimechilvi vitz de yen Tioijyotzintli iva por eso kitemaka nemilistli. 64 Pero sekimeh
de imejvah amo innechneltokah.
Jesús ijkó okijto porke yokimatia desde antes akinmeh amo kineltokah iva akin
kitemaktis. 65 Iva okijto:
—Por eso, nimechilvia nik amika velis vitz nonavak, tla noTajtzi amo kimonekiltis.
66 Desde ijkuakó, miekeh tlen onemiah ivan Jesús okikajkeh iva ayakmo onemiah Iva.
67 Ijkuakó Jesús okintlajtlani in majtlaktli ivan ome momachtijkeh:
—¿Imejvah noijki inkinekih inyaskeh?
68 Simón Pedro okinankili:
—NoTeko, ¿akin oksé inavak tiaskeh? San yen motlajtol kitemaka nemilistli para
semijkak. 69 Tejvah tikneltokah iva tikmatih nik tejwatzi tiyolchipavak tiiKone in Dios
tlen yolitok.
70 Ijkuakó Jesús okinnankili:
—Ne onimechpejpenki imejvah inmajtlaktih iva inmomeh, pero se de imejvah itlake-
val in Amo Kuali Tlakatl.
71 Jesús otlajtovaya de Judas Iscariote ipiltzi in Simón, porke satepa ye okitemakti in
Jesús maski okatka se de yejvah tlen majtlaktli ivan ome momachtijkeh.

# 7

*Iknivah in Jesús amo okineltokayah*

1 Satepa de yejón, Jesús onemia itech tlali de Galilea. Mach okinekia nemis itech tlali de
Judea, porke ompa sekimeh judiojtih okinekiah kixpoloskeh. 2 Iva komo yi ajsiki inmilviv
in judiojtih tlen itoka ilvitl de Sakakaltih, 3 iknivah in Jesús okilvijkeh:
—Amo ximokava nika, xivia kan tlali de Judea, para ke tlen tikinmachtia ma kittakah
tlen tikchiva. 4 Porke se tlen kineki ma kixmatikah, mach kichiva itla tlamantli san
ichtaka. Moneki xikinchiva tetzavkaneskayomeh inmixpa nochtin tlaltikpaktlakah para
ijkó nochtin ma kittakah tlen tikchiva.
5 Iknivah in Jesús ijkó okilviayah, porke nion yejvah amo okineltokiliayah. 6 Ijkuakó
Jesús okinmilvi:
—Mach ya ajsi noora para nias ompa, pero imejvah san tlan ora velis inyaskeh. 7 In
tlaltikpaktlakah mach velis imechkualankaitaskeh, pero Ne nechkualankaitah porke Ne
nikinmilvia ke yejvah kichivah tlen amo kuali. 8 Imejvah xiviah ilvitl. Ne mach nias porke
mach yi ajsi noora para nias ompa.
9 Satepa de ijkó okinmilvi, Jesús ompa omoka itech tlali de Galilea.

*Jesús oyá ilvitl de Sakakaltih*

10 Satepa, ijkuak iknivah in Jesús yoonevakeh ilvitl, Ye noijki oyá pero san ichtaka. 11 In
tlayakankeh judiojtih okitemovayah in Jesús ompa itech ilvitl iva omotlajtlaniayah:
—¿Kanin kajki neká tlakatl?
12 Iva miekeh omotlapoviayah de Ye. Sekimeh okijtovayah: “Jesús yi neli tlakamela.”
Pero oksekimeh okijtovayah: “Amo, porke san kinkajkayava in gentejtih.”
13 Pero amika omixeviaya tlajtos de Ye teixpa, porke okinmiimakasiah in tlayakankeh
judiojtih.
14 Ijkuak yoyaya tlajko ilvitl, Jesús okalakki kan templo iva ope tlamachtia. 15 In
tlayakankeh judiojtih sa otlatlachixkeh iva okijtovayah:
—¿Kenomi nin tlakatl sa tlawel kimati miek, iva nion amo omomachti?
16 Jesús okinnankili:

—Notlamachtilis mach kisa de Ne, sino kisa de yen tlen onechvaltitlanki. 17 Tla íkka
kinekis kichivas tlen Dios kimonekiltia, kajsikamatis notlamachtilis kox kisa de Dios, o
noso nikijtova san tlen Ne nikmoyejyekolia. 18 Tlen tlajtova san tlen ye kimoyejyekolia,
kijtosneki kineki kuali ma tlajtokah de ye. Pero tlen kineki kuali ma tlajtokah de neká
tlen okivaltitlanki, kijtosneki kijtova tlen yi neli iva amo tlakajkayava.
19 'Moisés omechmakak in tlanavatili, iva nion se de imejvah amo kichiva tlen kijtova
yejón tlanavatili. ¿Tleka pues inkinekih innechixpoloskeh?
20 In gentejtih okinankilijkeh:
—Te tikpia se amo kuali ejekatl, ¿akin kineki mitzixpolos?
21 Jesús okinnankili:
—Nochtin imejvah sa intlatlachiah san por onikpajti se kokoxki ijkuak sábado.
22 Moisés omechmakak in tlanavatili para ximosirkunsidarokah, maski yejón tlanavatili
amo valevatok de Moisés, sino valevatok de inmokojkolvah tlen okachi achto opanokeh.
Iva valeva imejvah inkisirkunsidarovah se konetl maski ma yeto sábado. 23 Imejvah
inkinekih inmokavaskeh kuali itech itlanavatil Moisés iva inkisirkunsidarovah se konetl
maski sábado porke mero itech yejón tonali okitokaro mosirkunsidaros, tonses, ¿tleka
inkualanih nova por onikpajti se tlakatl ijkuak sábado? 24 Amo san nima xiktlajt-
lakoltikah se tlakatl san por imejvah xikmoyejyekolikah, sino xiktlajtlakoltikah tla yi neli
inkimatih nik okichi tlen amo kuali.

### *Jesús okijto de kan ovala*

25 Ijkuakó sekimeh gentejtih de Jerusalén okimolviayah:
—¿Amo ye nin tlakatl tlen kitemojtinemih para kimiktiskeh? 26 Pero, xikittakah,
tlapojtok teixpa iva amitla kilviah. ¿Xamo in totlayakankavah yokimomakakeh kuenta
ke nin tlakatl yen Cristo? 27 Pero tejvah kuali tikmatih de kan ovala nin tlakatl. Pero
ijkuak vitz in Cristo, amika kimatis de kan vitz.
28 Jesús otlamachtijtoka kan templo, iva ijkuak ijkó okikakki, okijto chikavak:
—¡Imejvah inkijtovah innechixmatih iva inkimatih de kan onivala! Pero Ne amo
onivala san por Ne oniknekki, sino onivala porke onechvaltitlanki noTajtzi tlen itech
onka tlen melajkayotl, ivan tlen imejvah amo inkixmatih. 29 Ne nikixmati porke Ne
onivala de inavak, iva Ye onechvaltitlanki.
30 Ijkuakó okinekiah kikitzkiskeh in Jesús. Pero amika omixevi okikitzki, porke ayamo
oajsia iora para kikitzkiskeh. 31 Pero miekeh okineltokakeh, iva okijtovayah:
—Ijkuak vitz in Cristo, ¿kox kinchivas okachi wejwei tetzavkaneskayomeh ke nin
tlakatl?

### *In fariseos okinekkeh kikitzkiskeh in Jesús*

32 In fariseos okikakkeh tlen okijtovayah in gentejtih de yen Jesús, por eso yejvah
omotlatlalvijkeh invan tlayakankeh tiopixkeh, iva okintitlankeh sekimeh templojmay-
oltih para ma kikitzkikah in Jesús. 33 Ijkuakó Jesús okijto:
—Ne nietos inmovah sa kana keski tonali, satepa oksemi nimokuapas inavak noTajtzi
tlen onechvaltitlanki. 34 Imejvah innechtemoskeh, pero amo innechajsiskeh, porke mach
velis inyaskeh kan Ne nias.
35 Ijkuakó in tlayakankeh judiojtih omotlajtlaniayah:
—¿Kan yas nin tlakatl kan tejvah amo velis tikajsiskeh? ¿Kox yas kan kateh in judiojtih
tlen chantih itech oksekimeh países, iva noijki kinmachtis tlen amo judiojtih? 36 ¿Tlán
kijtosneki tlen otechilvi: "Innechtemoskeh pero mach innechajsiskeh, porke mach velis
inyaskeh kan Ne nias"?

### *Ameyali tlen kitemaka nemilistli*

37 Sa ik tlami tonali de yejón ilvitl okatka okachi wei ilvitl. Jesús omoketzki iva
chikavak okijto:

—Tla íkka amiki, ma viki nonavak iva ma atli. 38 Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli, tlen
nechneltokas, tonses de itech iyolo kisas atl kemi se weyatl tlen kitemakas nemilistli
para semijkak.
39 Jesús ijkó okijto kijtosneki akinmeh kineltokaskeh in Jesús kiseliskeh in Tioijyotz-
intli. Ijkuakó ayamo ovalaya in Tioijyotzintli porke in Jesús ayamo oyaya para ilvikak ika
miek mavistilistli.

*In gentejtih omoxexelojkeh*

40 Ijkuakó sekimeh tlen ompa okatkah, ijkuak okikakkeh nin tlajtoli, okijtojkeh:
—Yi neli, nin tlakatl yen tiotenejmachti tlen otikchixtokah ma viki.
41 Sekimeh okijtovayah:
—Nin yen Cristo.
Pero oksekimeh okijtovayah:
—Mach neli porke in Cristo mach velis vitz de Galilea. 42 In Tiotlajkuiloli kijtova nik in
Cristo kipia tlen valajtos de David, de altepetl de Belén kan ochantia in David.
43 Ijkuakó, in gentejtih ope moxexelovah porke amo nochtin okineltokayah in Jesús.
44 Sekimeh okinekiah kikitzkiskeh, pero amika omixevi okikitzki.

*In wejwei tlanavatijkeh amo okineltokakeh in Jesús*

45 In templojmayoltih, omokuapkeh innavak in fariseos iva innavak in tlayakankeh
tiopixkeh, iva okintlajtlanijkeh in templojmayoltih:
—¿Tleka amo onkivalikakeh?
46 In templojmayoltih otlanankilijkeh:
—¡Amo kema tikkakih nion se tlakatl ma tlajto kemi Ye tlajtova!
47 Ijkuakó in fariseos okinmilvijkeh in templojmayoltih:
—¿Noijki imejvah yomechkajkayah? 48 ¿Kox íkka de totlayakankavah o noso íkka de
tejvah tifariseos yotitlaneltokakeh inavak Jesús? 49 Pero tlen amo kixmatih itlanavatil
Moisés iva tlaneltokah inavak Jesús, Dios kintlajtlakoltis iva kintlajyoviltis.
50 Se fariseo itoka Nicodemo, tlen okachi achto ovia okittato in Jesús de yovak,
okinmilvi:
51 —Totlanavatil amo techkavilia ma tiktlajtlakoltikah se tlakatl, tla achto amo
tikkakih tlan ika kiteilviah.
52 Yejvah okinankilijkeh:
—¿Te noijki xamo tivitz de Galilea? Kuali xikmomachti in Tiotlajkuiloli iva tikittas ke
de Galilea amo keman kisa nion se tiotenejmachti.
53 Iva ijkuakó nochtin ope yavih para inkalijtik.

# 8

*Sivatl tlen okinpiaya imekavah*

1 Pero Jesús oyá kan Olivostepetl, 2 iva omostlatik san kualka, oksemi oyá kan
templo. Miekeh omotokijkeh inavak, iva Ye omotlali ope kinmachtia. 3 Ijkuak Jesús
otlamachtijtoka, in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés iva in fariseos okivalikilijkeh se
sivatl tlen okajsitoh ivan imekav itech tlajtlakoli. Yejvah okiketzkeh tlatlajkotia, 4 iva
okilvijkeh in Jesús:
—Tlamachti, nin sivatl otikajsitoh ivan imekav itech tlajtlakoli. 5 Itlanavatil Moisés
technavatia ma tikinmiktikah ika tetl in sivameh tlen ijkó kichivah. Te, ¿tlán tikijtova?
6 Yejvah ijkó okilvijkeh para kittaskeh tlán kichivas, iva ijkó kipiaskeh tlen ika velis
kiteilviskeh. Ijkuakó Jesús omotoolo iva ope tlajkuilova ipan tlali ika imajpil. 7 Pero komo
okachi okitlajtlaniayah, Ye omoyekketzki iva okijto:
—Tla íkka de imejvah amo kipia nion se tlajtlakoli, yen achto ma kimaka ika tetl.
8 Jesús oksemi omotoolo iva oksemi ope tlajkuilova ipan tlali. 9 Pero ijkuak okikakkeh
tlen Jesús okinmilvi, ijkuakó se por se ope yavih porke kuali okimatiah nik yejvah noijki
tlajtlakolejkeh. Achto ope yavih tlen okachi yi vevemeh, iva omokajkeh sa yen Jesús ivan

sivatl tlen ok ompa omoketoka. 10 Ijkuakó Jesús oksemi omoyekketzki iva okitlajtlani in
sivatl:
—Sivatl, ¿kanin kateh tlen omitzteilviayah? ¿Ayakmika okijto nik moneki timikis?
11 In sivatl okinankili:
—Amó, noTeko, ayakmika.
Ijkuakó Jesús okilvi:
—Nion Ne mach nikijtos nik moneki timikis. Axka xivia iva ayakmo xikchiva tlajtlakoli.

*Jesús yen tlavili de nin tlaltikpaktli*

12 Jesús oksemi ope kintlapovia in gentejtih, okijto:
—Ne nika kemi nitlavili para nikintlavilis in tlaltikpaktlakah. Tlen vitz nonavak, kipias
tlavili tlen kitemaka nemilistli, iva amo kema nemis kan tlayova.
13 In fariseos okilvijkeh:
—Tlen te tikijtova kisa san de te motlayejyekol. San te tikijtova ke yejón tlamantli yi
neli. Tonses, yejón tlen tikijtova amitla ipati.
14 Jesús okinnankili:
—Tlen Ne nikijtova yi neli kipia ipati, maski kisa de Ne mismo. Porke Ne nikmati de kan
onivala iva nikmati kan niav. Pero imejvah amo inkimatih de kan onivala iva nion amo
inkimatih kan niav. 15 Imejvah intetlajtlakoltiah ijkó kemi kichivah in tlaltikpaktlakah.
Ne amika niktlajtlakoltia. 16 Pero tla Ne nitetlajtlakoltis, nikchivas ika tlen yi neli
melajka, porke amo nitetlajtlakoltia san Ne, sino nitetlajtlakoltia Ne ivan noTajtzi tlen
onechvaltitlanki. 17 Itech imotlanavatil inkipiah ijkuilitok, ke ijkuak ome testigojtih san
se tlajtoli kijtovah, tonses tlen kijtovah kipia ipati. 18 Ijkó pues, Ne nika kemi se testigo
tlen nikijtova de Ne mismo, ivan noTajtzi tlen onechvaltitlanki kajki kemi oksé testigo.
19 Iva yejvah okitlajtlanijkeh:
—¿Kanin kajki moTajtzi?
Jesús okinnankili:
—Imejvah mach innechixmatih, nion amo inkixmatih noTajtzi. Tla imejvah onnechix-
matiskiah, noijki onkixmatiskiah noTajtzi.
20 Jesús okijto nin tlajtoli ijkuak otlamachtijtoka kan templo kan okitlaliayah in
ofrendajtomi. Iva amika okikitzki porke ayamo oajsia tonali para kikitzkiskeh.

*Kan Ne nias imejvah amo velis inyaskeh*

21 Jesús oksemi okinmilvi:
—Ne nias, iva imejvah innechtemoskeh, pero imejvah inmikiskeh porke ok inyeskeh
intlajtlakolejkeh. Por eso, kan Ne nias, imejvah amo velis ompa inyaskeh.
22 In tlayakankeh judiojtih okijtojkeh:
—¿Xamo kineki momiktis, por eso kijtova ke kan Ye yas tejvah amo velis ompa tiaskeh?
23 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Imejvah de nika, pero Ne nivitz de tlakpak. Imejvah de nin tlaltikpaktli, pero Ne amo.
24 Por eso onimechilvi ke imejvah inmikiskeh porke ok inyeskeh intlajtlakolejkeh. Porke
tla imejvah amo inkineltokah nik Yen Ne niCristo, tonses imejvah inmikiskeh porke ok
inyeskeh intlajtlakolejkeh.
25 Ijkuakó oksemi okitlajtlanijkeh:
—¿Akin te?
Jesús okinnankili:
—Ne yonimechilvi desde achto akin Ne. 26 Ne nikpia miek tlamantli tlen moneki
nimechilvis en kontra de imejvah. Pero tlen onechvaltitlanki, kijtova tlen melajkayotl,
iva tlen Ne nikinmilvia in tlaltikpaktlakah yen yejón noijki tlen Ne onikakki de Ye.
27 Pero yejvah amo okajsikamatkeh ke Jesús okintlapoviaya de iTajtzi. 28 Por eso Jesús
okinmilvi:
—Ijkuak imejvah inkajkuanaskeh tlakpak para inkixpoloskeh iKone in Tlakatl, ijkuakó
inkajsikamatiskeh nik Yen Ne niCristo. Iva inkajsikamatiskeh ke amitla nikchiva san tlan

Ne nikmoyejyekolia, sino Ne nikijtova san yen tlen noTajtzi yonechmachti. 29 Porke tlen
onechvaltitlanki nova kajki iva amo semi nechkava noselti, porke Ne nochipa nikchiva
tlen Ye kipaktia.
30 Ijkuak Jesús ijkó okinmilvi, miekeh okineltokakeh.

*Tlen yi neli melajka techpalevia para ma tikajkatokah*

31 Ijkuakó Jesús okinmilvi in judiojtih tlen okineltokakeh:
—Tla imejvah nochipa inkichivaskeh tlen Ne nimechilvia, tonses yi neli inyeskeh
inmomachtijkeh de Ne, 32 iva inkixmatiskeh tlen melajkayotl, iva tlen melajkayotl
kichivas xikajkatokah.
33 Yejvah okinankilijkeh:
—Tejvah tivalajtokeh de Abraham, iva mach kema íkka tikpiah kemi toteko, ¿kenik
tikijtova in te ke tikajkatoskeh?
34 Jesús okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia, nochtin tlen kichivah tlajtlakoli, kijtosneki in tlajtlakoli yen
inteko tlen kinnavatijtok. 35 Se tlakatl tlen yokikojkeh para tekipanos inavak iteko
mach kema povis kemi de familia, pero se tlakatl tlen tekone yejón semijkak povi de
familia. 36 Tonses, tla iKone in Dios imechkajkavas de inavak inmoteko tlen tlajtlakoli,
tonses imejvah yi neli inkajkatoskeh. 37 Kuali nikmati ke imejvah invalajtokeh de
Abraham. Pero inkinekih innechixpoloskeh porke amo inkiseliah itech inmoyolo tlen
Ne nimechilvia. 38 Ne nimechtlapovia de tlen noTajtzi nechititia, iva imejvah inkichivah
tlen inmopapa imechnavatia.
39 Yejvah okilvijkeh:
—¡Tejvah topapa yen Abraham!
Pero Jesús okinnankili:
—Tla yi neli oyeskia intepilvah de Abraham, tonses onkichivaskiah tlen ye okichi.
40 Pero maski yonimechilvi tlen yi neli tlen Dios nechititia, imejvah inkinekih in-
nechixpoloskeh. ¡Abraham mach kema ijkó okichi! 41 Imejvah inkichivah tlen kichiva
inmopapa.
Yejvah okinankilijkeh:
—Tejvah mach tiichtakakonemeh, tejvah tikpiah san se topapa, yen Dios.
42 Jesús okinnankili:
—Tla yi neli oyeskia yen Dios inmopapa, onnechtlasojtlaskiah, porke Ne nivitz de
inavak Dios iva onivala itech nin tlaltikpaktli. Iva amo onivala san por Ne oniknekki, sino
porke Dios onechvaltitlanki. 43 ¿Inkimatih tleka amo inkajsikamatih tlen Ne nimechil-
via? Amo inkajsikamatih porke amo inkinekih inkikakiskeh notlajtol. 44 Imejvah
inmopapa yen Amo Kuali Tlakatl, ivan imejvah inkichivah tlen ye kineki. In Amo Kuali
Tlakatl ye temikti desde ijkuak ope in tlaltikpaktli. Mach kema kijtova itla melajkayotl
porke itech iyolo mach itla kipia tlen melajkayotl. Nochipa san tlakajkayava porke yen
yejón itekiv, porke ipa tekajkaya, iva yen teta de nochtin tlen tlakajkayavah. 45 Pero
komo Ne nikijtova tlen yi neli, por eso imejvah amo innechneltokah. 46 ¿Akin de imejvah
velis kijtos ke nikpia itla tlajtlakoli? Iva tla Ne nikijtova tlen melajkayotl, ¿tleka amo
innechneltokah? 47 Se tekone de Dios, kichiva tlen Dios kilvia. Pero imejvah komo amo
intepilvah de Dios, por eso amo inkichivah tlen Dios imechilvia.

*Cristo yokatka antes de Abraham*

48 Ijkuakó sekimeh judiojtih okilvijkeh:
—Yompa tlen tejvah tikijtovah, te mach tikuali porke te de Samaria iva tikpia se amo
kuali ejekatl.
49 Jesús okinnankili:
—Ne mach nikpia nion se amo kuali ejekatl. Ne kuali nitlajtova de noTajtzi, pero
imejvah intlajtovah amo kuali de Ne. 50 Ne amo nikchiva ke in tlaltikpaktlakah kuali

ma tlajtokah de Ne. Pero onka se tlen akin yi neli kineki kuali ma tlajtokah de Ne, iva
yen jues. 51 Yi neli nimechilvia, tlen akin kichivas tlen Ne nikijtova, amo kema ixpolivis.
52 Ijkuakó in tlayakankeh judiojtih okinankilijkeh:
—Axka kema kuali tikmatih nik yi neli tikpia se amo kuali ejekatl. Abraham iva nochtin
tiotenejmachtijkeh oixpolikeh, iva te tikijtova: "Tlen kichivas tlen Ne nikijtova, amo
kema ixpolivis." 53 ¿Okachi tiweititok te ke topapa Abraham? Ye oixpolivik, iva in
tiotenejmachtijkeh noijki oixpolikeh. ¿Akin timomachilia in te?
54 Jesús okinnankili:
—Tla Ne onikchivaskia ke in tlaltikpaktlakah kuali ma tlajtokah de Ne, tonses amitla
ipati oyeskia. Pero noTajtzi Ye kuali tlajtova de Ne, noTajtzi yen tlen imejvah inkijtovah
yen inmoDios. 55 Pero imejvah amo inkixmatih. Ne yi neli nikixmati, iva tla onikijtoskia
nik amo nikixmati, onieskia noijki nitekajkaya kemi imejvah. Pero Ne yi neli nikixmati,
iva nikchiva tlen Ye kijtova. 56 Achto ijkuak okatka inmokojkol Abraham, ye sa tlawel
opakki ijkuak okittak ke okachi tlayakapa nivitz itech nin tlaltikpaktli. Ye okittak iva sa
tlawel opakki.
57 Ijkuakó in tlayakankeh judiojtih okilvijkeh in Jesús:
—Ayamo tikpia ompoali ivan majtlaktli xivitl, ¿kenomi tikijtova ke otikittak in
Abraham?
58 Jesús okinnankili:
—Yi neli nimechilvia, antes de oyeskia in Abraham, Ne ipa yonikatka.
59 Ijkuakó yejvah okonintilankeh sekimeh temeh para ika kimakaskeh, pero Jesús
okalakki intzala in gentejtih omotlaati iva satepa okiski de kan templo iva oyá.

# 9

*Jesús okipajti se tlakatl tlen amo otlachiaya*

1 Ijkuak Jesús opanovaya itech se ojtli, okittak se tlakatl tlen amo otlachiaya desde
oneski. 2 Iva in momachtijkeh okitlajtlanijkeh:
—Tlamachti, ¿tleka ijkó oneski nin tlakatl? ¿Por okichijkeh tlajtlakoli itajvah, o noso
porke ye okichi tlajtlakoli?
3 Jesús okinnankili:
—Mach por ye okichi tlajtlakoli o noso por itajvah okichijkeh tlajtlakoli, sino ijkó
oneski para xikittakah kenomi ivelitilis in Dios velis kipajtis. 4 Mientras ok tlanestok,
moneki tikchivaskeh in tekitl tlen noTajtzi onechvaltitlanki ma nikchiva, porke ijkuak
tlayovas ijkuakó amo ok íkka velis tekipanos. 5 Mientras Ne nika itech nin tlaltikpaktli,
nika kemi se tlavili tlen kintlavilia in tlaltikpaktlakah.
6 Ijkuak Jesús ijkó okijto, ochijchak ipan tlali, okipaatilti se tzikitzi tlali, iva okitlalili
itech ixtololovah in tlakatl tlen amo tlachia, 7 iva okilvi:
—Ximixamiti kan tanke Siloé —Siloé kijtosneki Tlatitlanili.
In tlakatl tlen amo otlachiaya omixamito, iva ijkuak ovalmokuapato, yi veli tlachia.
8 Ijkuakó ivesinojvah iva nochtin tlen achto okittayah okitlajtlania limosna, omotlajtla-
niayah:
—¿Amo yen nin tlen omotlaliaya okitlajtlania limosna?
9 Sekimeh okijtovayah:
—Ajá ye.
Oksekimeh okijtovayah:
—Motta kemi ye, pero mach ye.
Pero ye inevia okinmilviaya:
—Ajá, ne.
10 Ijkuakó okitlajtlanijkeh:
—¿Kenik yi veli titlachia?
11 Ye okinnankili:

—In tlakatl tlen itoka Jesús, okipaatilti se tzikitzi tlali, onechtlalili itech noixtololovah iva onechilvi: “Ximixamiti kan tanke Siloé.” Ne onia iva ijkuak onimixami, yovelik onitlachixki.
12 Iva oksemi okitlajtlanijkeh:
—¿Kanin kajki yejón tlakatl?
Ye okinmilvi:
—Mach nikmati.

*In fariseos okitlatzintokijkeh in tlakatl tlen amo otlachiaya*

13 Ijkuakó in tlakatl tlen achto amo otlachiaya okivikakeh innavak in fariseos. 14 Okatka sábado ijkuak Jesús okipaatilti in tlali iva okichi ma tlachia in tlakatl. 15 Ijkuakó in fariseos okitlajtlanijkeh yejón tlakatl kenik otlachixki. Ye okinnankili:
—Okipaatilti se tzikitzi tlali, onechtlalili itech noixtololovah, onimixami, iva axka yi nitlachia.
16 Ijkuakó sekimeh fariseos okilvijkeh:
—Yejón tlakatl amo Dios okivaltitlanki, porke amo kitlakita in sábado.
Pero oksekimeh okijtovayah:
—¿Kenik velis ijkó kichivas se tlakatl tlen tlajtlakole?
Amo nochtin okatkah de akuerdo iva omoxexelojkeh. 17 Ijkuakó oksemi okitlajtlanijkeh in tlakatl tlen amo otlachiaya:
—¿Iva te tlán tikijtova de neká tlakatl tlen omitztlachialti?
Iva ye okinnankili:
—Ne nikijtova ke Ye se tiotenejmachti.
18 In tlayakankeh judiojtih mach okineltokayah kox yi neli amo otlachiaya. Por eso okinnotzkeh itajvah, 19 iva okintlajtlanijkeh:
—¿Yen nin imopiltzi tlen imejvah inkijtovah amo otlachiaya ijkuak oneski? ¿Iva axka kenik yi tlachia?
20 In tetajmeh otlanankilijkeh:
—Kuali tikmatih nik topiltzi, iva kuali tikmatih nik amo otlachiaya ijkuak oneski. 21 Pero amo tikmatih kenik yi veli tlachia iva nion amo tikmatih akin okitlachialti. Ye inevia xiktlajtlaniikah, ya yi wei, ye velis imechilvis kenik opajtik.
22 In tetajmeh ijkó otlanankilijkeh porke okinmiimakasiah in tlayakankeh judiojtih. Porke in tlayakankeh judiojtih yomotlatlalvijkah tla íkka kijtos ke Jesús yen Cristo, kikixtiskeh para semijkak de kan intiotlamachtijkal. 23 Por eso itajvah okijtojkeh: “Ye inevia xiktlajtlaniikah, ya yi wei, mach ok konetl.”
24 Ijkuakó in tlayakankeh judiojtih oksemi okinotzkeh in tlakatl tlen amo otlachiaya, iva okilvijkeh:
—Techilvi tlen yi neli ixpan Dios. Tejvah tikmatih ke yejón tlakatl tlen omitzpajti, tlajtlakole.
25 Ijkuakó in tlakatl okinnankili:
—Ne mach nikmati kox tlajtlakole o noso amo. Lo ke tlen nikmati, es ke achto amo onitlachiaya iva axka ya yi nitlachia.
26 Iva oksemi okitlajtlanijkeh:
—¿Tlán omitztokti? ¿Kenik omitztlachialti?
27 Ye okinnankili:
—Ne yonimechilvi iva amo innechkakih. ¿Tleka inkinekih oksemi ma nimechilvi? ¿Imejvah noijki inkinekih inyeskeh inmomachtijkeh de Ye?
28 Ijkuakó yejvah ope fiero kilviah, iva okilvijkeh:
—Te yotimochi timomachti de yejón tlakatl, pero tejvah timomachtijkeh de Moisés. 29 Tejvah tikmatih nik in Dios okitlapovi in Moisés. Pero yejón tlakatl, mach tikmatih de kan ovala.
30 Ijkuakó in tlakatl okinnankili:

—Amo nikneltoka tlen inkijtovah. Kenik imejvah amo inkimatih de kan ovala, iva ne asta yonechtlachialti. 31 Kuali tikmatih nik in Dios amo kinkaki tlen tlajtlakolejkeh. Dios kinkaki tlen kitlakitah iva kichivah tlen Ye kimonekiltia. 32 Desde ijkuak Dios okichi in tlaltikpaktli mach semi momati íkka tlakatl ma kitlachialti se tlen amo tlachia desde oneski. 33 Tla nin tlakatl amo Dios okivaltitlanki, amitla oveliskia okichivaskia.
34 Yejvah okilvijkeh:
—Te ipa titlajtlakole otineski, ¿iva axka tikneki techmachtis?
Iva okikixtijkeh para semijkak de kan tiotlamachtijkali.

*Tlen yi neli amo tlachiah*

35 Jesús okimatki ke in tlakatl tlen amo otlachiaya okixtijkeh de kan tiotlamachtijkali, iva ijkuak okinamikki okilvi:
—¿Tikneltoka iKone in Dios?
36 Ye okinankili:
—Tejwatzi, techilvi akin Ye para nikneltokas.
37 Jesús okinankili:
—Yotikittak, yen Ne, tlen axka nika mova nimotlapovijtok.
38 Ijkuakó in tlakatl omotlankuaketzki inavak Jesús, okimavistili iva okilvi:
—Ajá, noTeko, nimitzneltoka.
39 Iva Jesús okilvi:
—Ne onivala itech nin tlaltikpaktli para nikinmilvis kox kuali o noso amo kuali tlen kichivah in tlaltikpaktlakah. Iva ijkó, tlen amo tlachiah ma tlachiakah iva tlen tlachiah ayakmo ma tlachiakah.
40 Ijkuakó sekimeh fariseos tlen ompa okatkah, ijkuak ijkó okikakkeh okitlajtlanijkeh:
—¿Kijtosneki tejvah noijki amo titlachiah?
41 Jesús okinnankili:
—Tla imejvah yi neli oyeskia amo intlachiah, tonses Dios amo omechtlajtlakoltiskia por yen inmotlajtlakol. Pero komo imejvah inkijtovah ke kuali intlachiah, tonses Dios imechtlajtlakoltis por yen inmotlajtlakol porke inkijtovah inkimatih tlen inkichivah.

# 10

*Ejemplo de se ichkakorral*

1 'Yi neli nimechilvia, tlen amo kalaki kan kaltentli de ichkakorral, sino tzikuini iva kalaki oksé lado, yejón kijtosneki ichtekki iva san yejón itekiv. 2 Pero in tlajpixki kalaki kan kaltentli. 3 Tlen tlakuidarova kan kaltentli kitlatlapolia in tlajpixki para ma kalaki, iva iichkavah kitenkakih. In tlajpixki kinnotza iichkavah ika intoka, iva kinkixtia de ijtik inkorral. 4 Iva ijkuak nochtin yokinkixti iichkavah, kinvika kinyakana. Iva iichkavah kitokah porke kitenkakih. 5 Pero se tlen amo kixmatih mach ivan yavih, sino kicholiliah porke amo kitenkakih se tlen amo kixmatih.
6 Jesús okinmilvi nin ejemplo, pero yejvah amo okajsikamatkeh tlen Jesús okinekia ma kajsikamatikah.

*Jesús yen kuali tlajpixki*

7 Ijkuakó Jesús oksemi okinmilvi:
—Yi neli nimechilvia: Ne nika kemi se kaltentli kan kalakih ichkameh. 8 Nochtin tlen ovalajkeh antes de Ne nivitz, oyajkeh ichtekeh. Pero in ichkameh mach okintenkakeh ijkuak okinnotzkeh. 9 Ne nika kemi nikaltentli. Iva akin notech kalakis, momakixtis. Velis kalakis iva kisas kan kaltentli iva nochipa kajsis tlen kikuas.
10 'In ichtekki vitz san para tlachtekis, para temiktis iva para teixpolos. Pero Ne onivala para ke in tlaltikpaktlakah ma kipiakah nemilistli, iva yejón nemilistli ma momiekili itech inyolo. 11 Ne kuali nitlajpixki. Se tlen kuali tlajpixki kitemaka inemilis por iichkavah. 12 Pero se tlen san tetlajpialia, ijkuak kitta vitz in koyotl, kinkakajteva in ichkameh iva cholova, porke mach yi neli tlajpixki iva mach iaxkavah in ichkameh.

In koyotl kinkitzkia sekimeh ichkameh iva oksekimeh kinchochololtia. 13 In tlajpixki
cholova porke san tetlajpialia iva kitlaxtlaviah, iva por eso amo kinchiva kuenta in
ichkameh.
14 'Ne kuali nitlajpixki iva nikinmixmati nochkavah, iva yejvah nechixmatih, 15 ijkó
kemi noTajtzi nechixmati iva Ne nikixmati noTajtzi. Ne niktemaka nonemilis por
nochkavah. 16 Noijki nikinpia oksekimeh ichkameh, tlen amo kateh ijtik nin korral iva
moneki nikinvalikas noijki. Yejvah nechtenkakiskeh, iva nochtin yeskeh san sekka, iva
yetos san se tlajpixki.
17 'NoTajtzi nechtlasojtla, porke Ne nonevia niktemaka nonemilis, para ijkó satepa
oksemi nikpias nonemilis ijkuak nimoyolitis. 18 Amika velis nechkixtilis nonemilis, sino
Ne nonevia niktemaka. Ne velis nikchivas de niktemakas nonemilis iva de nikpias oksemi
nonemilis. NoTajtzi ijkó onechnavati ma nikchiva.
19 In tlayakankeh judiojtih oksemi ope mokualaniah porke amo okatkah de akuerdo
por tlen okijtovaya in Jesús. 20 Sekimeh okijtovayah:
—Nin tlakatl kipia se amo kuali ejekatl iva yokuatlapolo. ¿Tlán para inkikakiliah?
21 Pero oksekimeh okijtovayah:
—Se tlakatl tlen kipia se amo kuali ejekatl amo ijkó tlajtova. Se amo kuali ejekatl amo
velis kitlachialtis se tlakatl tlen amo veli tlachia.

*In tlayakankeh judiojtih amo okiselijkeh in Jesús*

22 Ompa Jerusalén okichijtokah ilvitl tlen okichivayah kada xivitl para kilnamikih
ijkuak okiyankuilijkeh in templo. Iva okatka mero ijkuak seva. 23 Jesús ik ompa onemia
kan templo, kan kilviah korredor de Salomón. 24 Ijkuakó in tlayakankeh judiojtih
okiyavalojkeh iva okitlajtlanijkeh:
—¿Asta keman kuali tikmatiskeh akin te? Tla yi neli te tiCristo seppa techilvi.
25 Jesús okinnankili:
—Ne yonimechilvi akin Ne, pero imejvah amo innechneltokah. Nochi tlen noTajtzi
onechnavati ma nikchiva yen yejón nikchiva iva yejón kiteititia akin Ne. 26 Pero imejvah
amo innechneltokah, porke imejvah amo innochkavah, ijkó kemi achto yonimechilvi.
27 Nochkavah nechtenkakih, iva Ne nikinmixmati iva yejvah vitzeh nonavak. 28 Ne
nikinmaka nemilistli para semijkak. Amo kema mikiskeh, iva amika velis nechinkixtilis.
29 NoTajtzi yen onechinmaktili, Ye okachi velitini ke nochtin, iva amika velis kinkixtilis.
30 Ne ivan noTajtzi timochijtokeh san se.
31 Ijkuakó in tlayakankeh judiojtih oksemi okonintilankeh sekimeh temeh para ika
kimakaskeh. 32 Iva Jesús okinmilvi:
—Inmoixpa nikchijtivitz miek tlamantli tlen kuali ika ivelitilis noTajtzi. ¿Katli yen
tlamantli inkijtoskeh ke amo kuali tlen onikchi iva por eso innechmakaskeh ika tetl?
33 In tlayakankeh judiojtih okinankilijkeh:
—Amo timitzmakaskeh ika tetl por tlen kuali yotikchi, sino porke titlapova kontra
Dios. Te san titlakatl iva timoteneva tiDios.
34 Jesús okinnankili:
—Itech inmotlanavatil kajki ijkuilitok kan Dios kijtova: "Ne onikijto imejvah in-
diosmeh." 35 Tikmatih ke tlen kijtova in Tiotlajkuiloli amo velis se kipatlas porke
kijtova tlen yi neli, iva Dios okinnotzki diosmeh tlen okiselijkeh itlajtol. 36 Iva tla
Dios onechpejpenki iva onechvaltitlanki itech nin tlaltikpaktli, tonses, ¿kenomi imejvah
inkijtovah ke nitlapova kontra Dios por onikijto nik Ne niiKone in Dios? 37 Tla amo
nikinchiva in chivalistih kemi noTajtzi kinchiva, amo techneltokilikah. 38 Pero tla
nikinchiva, tonses maski Ne amo techneltokilikah, sino xikinneltokakah in chivalistih
tlen nikinchiva, para ijkó kuali xikmatikah ke noTajtzi yi neli nova kajki iva Ne nika Iva.
39 Oksemi okinekiah kikitzkiskeh, pero Jesús okincholili.
40 Ijkuakó Jesús oksemi oyá ik nepa lado de kan weyatl Jordán, kan achto in Juan
otlabautisarovaya iva ompa omoka. 41 Iva miekeh oyajkeh ompa okittatoh in Jesús iva
okijtovayah:

—Maski in Juan amo okichi nion se tetzavkaneskayotl, pero nochi tlen okijto de nin tlakatl yi neli melajka.
42 Iva miekeh otlaneltokakeh inavak Jesús itech yejón lugar.

# 11

*Lázaro oixpolivik*

1 Itech altepetl de Betania okatka se tlakatl tlen omokokovaya itoka Lázaro, ochantia ivan iveltivah María ivan Marta. 2 Nin María ikni in Lázaro, yen okiteekili ajviakayotl itech ikxivah in toTeko iva okinvajvachili ika itzonkal. 3 Tonses, yejonmeh iknivah in Lázaro otlatitlankeh ma kilvitih in Jesús:
—ToTeko, moyolikni Lázaro chikavak mokokova.
4 Ijkuak Jesús okikakki, okijto:
—Yejón kokolistli mach kixpolos, sino ika moteititis imavistilis in Dios, iva ika yejón kokolistli noijki ika moteititis imavistilis iKone in Dios.
5 Jesús sa tlawel okintlasojtlaya in Marta, María ivan Lázaro, 6 iva maski okilvijkeh nik Lázaro chikavak mokokova, Ye ok omoka ome tonali kan okatka. 7 Satepa Jesús okinmilvi in momachtijkeh:
—Ma tiviah oksemi para Judea.
8 Ijkuakó in momachtijkeh okilvijkeh:
—Tlamachti, ayamo wejkava in tlayakankeh judiojtih okinekiah mitzixpoloskeh ika tetl, ¿iva oksemi tikneki tias ompa?
9 Jesús okinmilvi:
—Se tonali kipia majtlaktli ivan ome ora. Tla se tlakatl nemis ijkuak tlanestok, mach motepotlamis porke tlanestok. 10 Pero tla se nemis kan tlayova, velis se motepotlamis porke amo kipia in tlavili.
11 Satepa Jesús okinmilvi:
—Toyolikni Lázaro ye kochi, pero Ne nikijxitis.
12 Ijkuakó in momachtijkeh okilvijkeh:
—ToTeko, tla san kochi, kijtosneki pajtis.
13 Pero tlen Jesús okinmilvi kijtosneki in Lázaro yoixpolivik, pero yejvah okiyejyekojkeh ke Jesús okinmilvijtoka nik in Lázaro kochi. 14 Ijkuakó Jesús okinyekilvi:
—Lázaro yoixpolivik. 15 Iva nipaki porke amo ompa onikatka, yejón se kuali para imejvah para okachi xitlaneltokakah nonavak. Tiavih, ma tikittatih.
16 Ijkuakó Tomás tlen okilviayah Nenetl, okinmilvi tlen oksekimeh momachtijkeh:
—Ma tiviah tejvah noijki, para tiixpoliviskeh ivan Jesús.

*Jesús teyolitia iva kitemaka nemilistli*

17 Ijkuak Jesús oajsito Betania, okimatki nik in Lázaro yokivikaya navi tonali tooktok. 18 Betania okatka serka de Jerusalén, san kana eyi kilómetro, 19 iva miekeh judiojtih oyajkeh otetlajpalotoh ichan Marta ivan María, para kinyolaliskeh por oixpolivik in Lázaro. 20 Ijkuak Marta okimatki nik Jesús yompa ovalaya, okinamikito, pero María omoka kalijtik. 21 Iva Marta okilvi in Jesús:
—NoTeko, tla nika otieskia, nokni amo oixpoliviskia. 22 Pero ne kuali nikmati ke nochi tlen tejwatzi tiktlajtlanilis in Dios, Ye mitzmakas.
23 Jesús okilvi:
—Mokni moyolitis.
24 Marta okilvi:
—Ne nikmati nik moyolitis ijkuak nochtin mikameh moyolitiskeh itech neká tonali tlen yetos sa ik tlami.
25 Ijkuakó Jesús okilvi:

—Yen Ne tlen niktemaka nemilistli iva yen Ne tlen niteyolitia. Tlen nechneltokas
maski ma ixpolivi, satepa moyolitis. 26 Iva nochtin tlen ok yolitokeh iva nechneltokah,
amo kema ixpoliviskeh. ¿Tikneltoka tlen nimitzilvia?
27 Marta okilvi:
—Ajá, noTeko, ne nikneltoka ke tejwatzi tiCristo iKone in Dios, tlen tejvah otikchiayah
ma viki itech nin tlaltikpaktli.

*Jesús ochokak*

28 Ijkuak otlanki ijkó okijto, Marta oyá okinotzato ikni María iva okilvi san ichtakatzi:
—In Tlamachti nika kajki, mitznotza.
29 Ijkuak María okikakki tlen Marta okilvi, omoketevak oyá okittato in Jesús. 30 Jesús
ayamo okalakia kan altepetl, ok okatka kan Marta okinamikki. 31 In judiojtih tlen okatkah
kalijtik tlen okiyolalijtokah in María, ijkuak okittakeh in María omoketevak iva okistevak,
yejvah noijki okikistevakeh iva okitokakeh. Yejvah okiyejyekojkeh yavi chokati kan
toktok in Lázaro.
32 Ijkuak María oajsito kan okatka in Jesús, omotlankuaketzki ikxitla iva okilvi:
—NoTeko, tla nika otieskia, nokni amo oixpoliviskia.
33 Jesús okittak in María sa tlawel choka, iva in judiojtih tlen okivaltokayah noijki
chokah. Ijkuakó Jesús oyoltilinki iva sa tlawel omoyolkoko. 34 Iva okintlajtlani:
—¿Kan onkitookakeh?
Yejvah okilvijkeh:
—ToTeko, xiviki xikittaki.
35 Iva Jesús ochokak. 36 Sekimeh judiojtih okijtojkeh:
—Xikittakah, yi neli okitlasojtlaya.
37 Iva sekimeh de yejvah okijtojkeh:
—Tla ovelik okitlachialti in tlakatl tlen amo otlachiaya, ¿amitla ovelik okichi para amo
ma ixpolivi in Lázaro?

*Jesús okiyoliti in Lázaro*

38 Jesús ok ijkó moyolkokojtok, omotoki kan okitookakeh in Lázaro. Okatka ijtik se
kuevajtzi iva otentzaktoka ika se tetl patlaktik. 39 Jesús okinmilvi:
—Xikachivakah in tetl.
Marta, ikni in Lázaro, okilvi in Jesús:
—NoTeko, yi tzojyaxtos porke yi kipia navi tonali de oixpolivik.
40 Pero Jesús okilvi:
—Yonimitzilvi, tla techneltokas velis tikittas imavistilis in Dios.
41 Ijkuakó okachijkeh in tetl. Jesús oajkotlachixki ik ilvikak iva okijto:
—NoTajtzi, nimitztlasojkamati porke techkaki. 42 Ne nikmati nik nochipa techkaki,
iva ijkí nikijtova para ke in gentejtih tlen nika kateh ma kineltokakah nik tejwatzi
otechvaltitlanki.
43 Ijkuak otlanki ijkó okijto, chikavak okitzajtzili:
—¡Lázaro, xivalkisa de ompa!
44 Ijkuakó Lázaro tlen oixpolika ovalkiski kemilitivitz ika tzotzoli itech ikxivah iva itech
imavah, iva oixkemilitivalaya ika se tzotzoli. Iva Jesús okinmilvi:
—Xiktotomakah iva xikavakah ma via.

*Omotlatlalvijkeh kenik kixpoloskeh in Jesús*
*(Mt. 26:1-5; Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2)*

45 Ijkuakó otlaneltokakeh inavak Jesús miekeh judiojtih tlen otetlajpalotoh inavak
María porke okittakeh tlen Jesús okichi. 46 Pero sekimeh oyajkeh okinmitatoh in fariseos
iva okinmilvijkeh tlen Jesús okichi. 47 Ijkuakó in tlayakankeh tiopixkeh, ivan fariseos ivan
tlen povih itech injunta in judiojtih, omololojkeh para omotlapovijkeh. Okijtojkeh:
—¿Tlán tikchivaskeh? Nin tlakatl kinchiva miekeh tetzavkaneskayomeh. 48 Tla
tikaviliskeh ijkó ma kichijtinemi, nochtin pevas kineltokaskeh, iva in tekivajkeh de Roma
vitzeh iva kixixiniskeh in templo iva nochi topaís.

49 Pero se de yejvah itoka Caifás, tlen okatka wei tiopixki itech yejón xivitl, okinmilvi:
—Imejvah amitla inkimatih. 50 Amo inkimomakah kuenta ke para tejvah okachi kuali
ma ixpolivi san se tlakatl por nochtin toknivah, iva amo nochi in topaís ma ixpolivi.
51 Pero tlen okijto in Caifás mach san por ye ijkó okiyejyeko okijto, sino komo okatka
wei tiopixki itech yejón xivitl, Dios okichi ma kijto in Caifás ke Jesús ixpolivis por nochtin
gentejtih de Israel. 52 Iva amo ixpolivis san por yen gentejtih de Israel, sino noijki
ixpolivis para kinmololos nochtin ipilvah in Dios tlen xixintokeh sentetl itech nochi nin
tlaltikpaktli. 53 Por eso desde yejón tonali ope kitemovah kenik velis kixpoloskeh in Jesús.
54 Por eso, Jesús ayakmo omoteititiaya inmixpa in judiojtih. Okiski de itech yejón tlali
de Judea iva oyá kan se altepetl itoka Efraín, tlen kajki serka kan tlavaki, iva ompa omoka
invan momachtijkeh.
55 Opolitoka sa kana keski tonali para ajsiki inmilviv in judiojtih tlen itoka Pascua.
Miekeh gentejtih de miekeh altepemeh yovalajtokah Jerusalén para mochipavaskeh
antes de pevas ilvitl de Pascua. 56 Ijkuakó okitemovayah in Jesús, iva ijkuak yokatkah
nochtin kan templo, omotlajtlaniayah:
—¿Imejvah, tlán inkiyejyekovah? ¿Vitz ilvitl in Jesús o noso amo?
57 In fariseos ivan tlayakankeh tiopixkeh otlanavatijkeh tla íkka kimatis kanin kajki in
Jesús, ma kinmatilti para kikitzkiskeh.

# 12

*Se sivatl okiteekili ajviakayotl in Jesús itech ikxivah*
*(Mt. 26:6-13; Mr. 14:3-9)*

1 Chikuase tonali antes de ajsiki ilvitl de Pascua, Jesús oyá Betania kan ochantia in
Lázaro, tlen Jesús okiyoliti. 2 Ompa okitemakakeh se tlaxkali para motlasojkamatiskeh
inavak Jesús. Marta okintlateekiliaya iva Lázaro noijki ompa okatka inakastla in Jesús
otlakuajtokah kan mesa. 3 Ijkuakó María okivalikak kemi tlajko litro de ajviakayotl de
nardo tlen patío, iva okiteekili itech ikxivah in Jesús, satepa okinvajvachili ika itzonkal.
Iva nochi otlaajviayak in kalijtik ika yejón ajviakayotl. 4 Ijkuakó Judas Iscariote ipiltzi in
Simón, tlen okatka se de tlen momachtijkeh iva tlen satepa okitemakti in Jesús, okijto:
5 —¿Tleka amo omonemakak nin ajviakayotl ika eyi siento denario kemi tlen se kitlani
de se xivitl tlen tlapalevia, iva se okinmakaskia in tomi tlen prowestih?
6 Pero Judas ijkó okijto amo porke yi neli okinmiknomatia in prowestih, sino porke
okatka ichtekki. Judas yen okittaya in tominbolsa iva ichtaka okimotlaatiliaya seki tomi.
7 Ijkuakó Jesús okilvi:
—Xikava, porke ye yokitlaatijtoka nin ajviakayotl para kixavilis nokuerpo para ijkuak
nechtookaskeh. 8 In prowestih nochipa yeskeh, pero Ne amo nochipa inmovah nietos.

*Lázaro okinekiah kimiktiskeh*

9 Miekeh judiojtih okimatkeh nik Jesús okatka kan altepetl de Betania, iva oyajkeh
okittatoh. Amo oyajkeh san para kittaskeh in Jesús, sino noijki para kittaskeh in Lázaro,
tlen Jesús okiyoliti. 10 Ijkuakó in tlayakankeh tiopixkeh omotlatlalvijkeh noijki para
kimiktiskeh in Lázaro. 11 Porke ijkuak Lázaro omoyoliti, miekeh judiojtih ope moxelovah
de yejvah iva ope tlaneltokah inavak Jesús.

*Jesús okalakki Jerusalén kemi wei tlanavati*
*(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40)*

12 Miekeh gentejtih oyajkeh Jerusalén itech ilvitl de Pascua. Omostlatik, ijkuak
okimatkeh ke Jesús vitz ompa Jerusalén, 13 ijkuakó okitekitoh seki soyatl iva oyajkeh
okinamikitoh in Jesús. Iva okijtovayah chikavak:
—¡Viva! ¡Ma Dios kitiochiva tlen vitz ika itoka toTajtzin Dios! ¡Ma Dios kitiochiva in
wei tlanavati de Israel!
14 Jesús okajsik se burrojtzi iva ipan omotlali. Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli:
15 Gente de Sión amo ximomavtikah.

Xikittakah inmowei tlanavati yompa valmuika,
yetivitz ipan se burrojtzi.
16 Itech yejón tonali in momachtijkeh amo okajsikamatkeh tlán kijtosneki tlen
otlamochivalok, pero satepa ijkuak Jesús oixpolivik iva omoyoliti ika wei imavistilis,
okilnamikeh ke nochi yejón tlamantli yokatka ijkuilitok itech Tiotlajkuiloli, iva ijkó
otlamochivalok.
17 Okatkah miekeh gentejtih ijkuak Jesús okilvi in Lázaro ma kisa de kan otoktoka
iva okiyoliti. Iva yejvah ope tetlapoviah de tlen okittakeh otlamochi. 18 Por eso,
miekeh gentejtih oyajkeh okinamikitoh in Jesús, porke okimatkeh nik okichi se wei
tetzavkaneskayotl. 19 Pero in fariseos okimolviayah entre yejvah:
—Xikittakah, nochtin gentejtih yavih inavak Jesús. Iva tejvah amo veli itla tikchivah.

### *Sekimeh tlen de Grecia okitemojkeh in Jesús*

20 Itech yejón ilvitl de Pascua noijki ompa okatkah sekimeh gentejtih de Grecia tlen
noijki oyajkeh okimavistilitoh in Dios. 21 Ninmeh gentejtih de Grecia omotokijkeh
inavak Felipe tlen okatka de altepetl de Betsaida de tlali de Galilea, iva okitlatlavtijkeh
okilvijkeh:
—Tejwatzi, tiknekih tikittaskeh in Jesús.
22 Felipe oyá okilvito in Andrés, iva satepa nochtin ome oyajkeh okilvitoh in Jesús.
23 Jesús okinnankili:
—Yoajsik ora para kimavistiliskeh iKone in Tlakatl. 24 Yi neli nimechilvia, tla se
semiya amo kitookaskeh, amo mikis iva nochipa yetos ijkó san se semiya. Pero tla
kitookaskeh, mikis iva tlakis miek. 25 Tlen kitekipachos okachi inemilis iva amo kichivas
tlen nikijtova, amo velis kipias nemilistli para semijkak. Pero tlen kiyejyekos ke amo
moneki motekipachos por inemilis iva kichivas tlen nikijtova, tonses kipias nemilistli
para semijkak. 26 Tlen kinekis nechtekipanos, moneki ma nechseguiro. Iva kan Ne nietos,
ompa yetos noijki tlen nechtekipanova. Tla íkka nechtekipanos, noTajtzi kitlakitas.

### *Jesús okitematilti kenik ixpolivis*

27 'Axka sa tlawel nimoyolkokova, iva amo nikmati tlán nikijtos. Iva amo velis
nikilvis noTajtzi ma nechpalevi de itech nin tlajyovilistli. Porke para yejón nik onivala.
28 NoTajtzi, xikinmititi in gentejtih momavistilis.
Ijkuakó omokakki se tlajtoli de ilvikak okijto:
—Yonikinmititi nomavistilis iva oksemi nikinmititis.
29 In gentejtih tlen ompa okatkah okijtojkeh okikakkeh otlatikuinki, iva oksekimeh
okijtovayah:
—Se ilvikaktlatitlanili okitlapovi.
30 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Yejón tlen onkikakkeh amo omokakki para Ne ma nikkaki, sino para imejvah
xikkakikah. 31 Yoajsik in tonali para Dios kijtos akinmeh tlajtlakolejkeh iva akinmeh
amo itech nin tlaltikpaktli, iva nikixtilis itekiv in Amo Kuali Tlakatl tlen tlanavatia itech
nin tlaltikpaktli. 32 Iva ijkuak nechajkuanaskeh tlakpak itech krus, nikchivas ke nochtin
gentejtih ma tlaneltokakah nonavak.
33 Ika nin tlajtoli Jesús okinmajsikamatilti kenik ixpolivis. 34 In gentejtih okinankili-
jkeh:
—In Tiotlajkuiloli kijtova nik in Cristo yolitos para semijkak. ¿Kenik in te tikijtova ke
iKone in Tlakatl kajkuanaskeh tlakpak? ¿Akin yejón iKone in Tlakatl?
35 Jesús okinmilvi:
—In tlavili ok yetos imovah sa kana keski tonali. Tos xinemikah itech tlavili mientras
invelih, para amo inmopah vitz in tlayovalotl. Porke tlen nemih kan tlayova, amo
kimatih kan yavih. 36 Xitlaneltokakah inavak in tlavili mientras ok kajki inmovah, para
xiekah intepilvah de yen tlavili.
Ijkuak Jesús otlanki okijto nin tlajtoli, oyá de ompa iva okinmonetlatili.

*In judiojtih amo okineltokilijkeh in Jesús*

37 Maski Jesús okinchi miekeh tetzavkaneskayomeh inmixpa in judiojtih, yejvah amo
okineltokiliayah. 38 Ijkó otlamochivalok para ma mochiva tlen okijto in tiotenejmachti
Isaías:
NoTeko, ¿akin kineltoka motlajtol tlen tejvah tiktematiltiah?
¿Akin yotikititi movelitilis?
39 Yejvah amo oveliah okineltokayah, iva Isaías noijki okijto:
40 Dios okintokti amo ma tlachiakah iva ma yoltlakuavakah,
okintokti amo ma tlachiakah,
iva nion amitla ma kajsikamatikah,
para amo ma mokuapakah nonavak, iva amo ma nikinpajti.
41 Isaías ijkó okijto porke okittak imavistilis in Jesús, iva otlajto de Ye.

42 Iva miekeh judiojtih otlaneltokakeh inavak Jesús, asta in tlayakankeh judiojtih noijki
otlaneltokakeh, pero amika otlajtovaya de yejón tlamantli porke okinmiimakasiah in
fariseos, porke amo okinekiah ma kinkixtikah para semijkak de kan tiotlamachtijkali.
43 Yejvah okinekiah kuali mokavaskeh innavak in gentejtih maski amo ma mokavakah
kuali inavak Dios.

*Jesús okinmakixtiko in gentejtih*

44 Ijkuakó Jesús chikavak okijto:

—Tlen nechneltokilia, amo san Ne nechneltokilia, sino noijki kineltokilia noTajtzi tlen
onechvaltitlanki. 45 Iva tlen nechitta, noijki kitta noTajtzi tlen onechvaltitlanki. 46 Ne
onivala itech nin tlaltikpaktli kemi se tlavili. Iva nikintlavilia nochtin tlen nechneltokah,
iva amo kema yeskeh kan tlayova. 47 Pero tla íkka kikaki notlajtol iva amo kichiva
tlen nikijtova, amo Ne niktlajtlakoltis. Porke Ne amo onivala onikintlajtlakoltiko in
tlaltikpaktlakah, sino Ne onivala onikinmakixtiko de itech tlajtlakoli. 48 Tlen amo
nechneki iva amo kineki kikakis notlajtol, onka akin kitlajtlakoltis, kijtosneki yen
notlajtol tlen Ne nikijtova, ye kitlajtlakoltis itech neká tonali tlen yetos sa ik tlami.
49 Porke Ne amo nikijtova san tlen Ne nikneki. NoTajtzi tlen onechvaltitlanki, Ye
onechnavati tlen moneki nikijtos iva tlen moneki nitlamachtis. 50 Iva Ne nikmati ke tlen
kichivah tlen kijtova itlajtol de noTajtzi, kinmaka nemilistli para semijkak. Tonses, tlen
Ne nikijtova, nikijtova ijkó kemi noTajtzi onechilvi ma nikijto.

## 13

*Jesús okinmikxipajpaki in momachtijkeh*

1 Antes de ilvitl de Pascua, Jesús yokimatia nik yoajsik ora para yaski de itech nin
tlaltikpaktli iva yas inavak iTajtzi. Ye nochipa okintlasojtlak tlen iaxkavah itech nin
tlaltikpaktli, sa tlawel okintlasojtlak asta omotemakti ma kixpolokah por yejvah.

2 Yejón yovak, ijkuak Jesús ivan momachtijkeh otlakuajtokah, in Amo Kuali Tlakatl ipa
yokitlalijka itech iyolo in Judas Iscariote, ipiltzi in Simón, para ma kitemakti in Jesús. 3 Iva
Jesús yokimatia ke iTajtzi yokimaktili nochi velitilistli itech nochi tlamantli, iva okimatia
nik Ye ovala de Dios iva oksemi mokuapas inavak. 4 Ijkuakó Jesús omoketzki de kan mesa,
okixti itlaken tlen okimokentiaya, iva omotlajkoilpi ika se toaya. 5 Ijkuakó okitlali atl
ika se ajpatzintli iva ope kinmikxipajpaka in momachtijkeh iva satepa okinvajvachili ika
toaya tlen ika omotlajkoilpijka.

6 Ijkuak Jesús yokikxipajpakaskia in Simón Pedro, okilvi:
—NoTeko, ¿tejwatzi techikxipajpakas?

7 Jesús okinankili:

—Tlen nikchijtok, te axka amo tikajsikamati, pero satepa tikajsikamatis.

8 Pero Pedro okilvi:

—Tejwatzi amo kema techikxipajpakas.

Jesús okinankili:

—Tla amo nimitzikxipajpakas, amitla tikpias nova.

9 Ijkuakó Simón Pedro okilvi:
—NoTeko, tla ijkó, amo san nokxivah xikinpajpaka, sino noijki nomavah iva notzon-
teko.
10 Pero Jesús okilvi:
—Se tlen yikin omalti, moneki san ikxivah ma kinpajpaka, porke ya chipavak. Iva
imejvah yinchipavakeh, maski amo innochtin.
11 Jesús okimatia akin kitemaktis, por eso okijto: "Amo innochtin inchipavakeh."
12 Ijkuak otlanki okimikxipajpaki in momachtijkeh, oksemi okimokenti itlaken iva
omotlalito kan mesa, iva okinmilvi:
—¿Inkajsikamatih tlán kijtosneki tlen onikchi inmovah? 13 Imejvah innechnotzah
nimoTlamachti iva nimoTeko, iva kuali tlen inkijtovah, porke yi neli Ne nimoTlamachti
iva Ne nimoTeko. 14 Iva tla Ne nimoTeko iva nimoTlamachti onimechikxipajpaki, tonses
imejvah noijki moneki ijkó xikchivakah entre imejvah. 15 Ne nimechmaka se ejemplo
para imejvah noijki ijkó xikchivakah kemin Ne yonikchi inmovah. 16 Yi neli nimechilvia,
se tlen san tlapalevia mach velis okachi weititos ke iteko, iva se tlen san kititlanih
mach velis okachi weititos ke tlen tlatitlani. 17 Tla inkajsikamatih iva inkichivah tlen
nimechilvijtok, tonses xipakikah.
18 'Tlen nikijtova amo nikijtova para innochtin. Ne nikmati akinmeh onikinpejpenki.
Pero kipia tlen mochivas kemi kijtova in Tiotlajkuiloli: "In tlakatl tlen nova otlakua,
omochi nokontra." 19 Desde axka nimechilvia maski ayamo ijkó tlamochiva, para ijkuak
ijkó tlamochivas, xikneltokakah nik Yen Ne niCristo. 20 Yi neli nimechilvia, tla íkka
kiselis tlen Ne niktitlani, kijtosneki Ne nechselia, iva tlen Ne nechselia, noijki kiselia tlen
onechvaltitlanki.

*Jesús okinmilvi nik in Judas kitemaktis*
*(Mt. 26:20-25; Mr. 14:17-21; Lc. 22:21-23)*

21 Ijkuak Jesús okijto nin tlajtoli, sa panova omotekipacho iva okinyekimilvi:
—Yi neli nimechilvia, se de imejvah nechtemaktis.
22 Ijkuakó in momachtijkeh ope motlatlajtlatah, porke amo okimatiah akin ijkó
kichivas. 23 Se de yejvah tlen Jesús sa tlawel okitlasojtlaya, omonakasiktekak itech Jesús
mientras otlakuayah. 24 In Simón Pedro okichivili señas para ma kitlajtlani in Jesús de
akin tlapojtok. 25 Ijkuakó okachi omotoki asta kan ielpa Jesús iva okitlajtlani:
—NoTeko, ¿akin mitztemaktis?
26 Jesús okinankili:
—Nikapachos seki pan, iva akin Ne nikmakas, yen yejón.
Ijkuakó Jesús okapacho se pedaso pan iva okimakak in Judas Iscariote, ipiltzi in Simón.
27 Iva ijkuak Judas okikua in pan, in Amo Kuali Tlakatl okalakki itech iyolo. Iva Ijkuakó
Jesús okilvi:
—Xikchijtivetzi san nima tlen tikchivas.
28 Pero nion se de yejvah tlen otlakuajtokah kan mesa amo okajsikamatkeh tleka ijkó
okilvi. 29 Komo Judas yen okittaya in tominbolsa, sekimeh okiyejyekojkeh xamo in Jesús
okilvi ma via ma kikovati tlen monekis para ilvitl de Pascua, o noso itla ma kinmaka tlen
prowestih. 30 Ijkuak Judas otlanki okikua in pan tlen Jesús okimakak, san nima okiski.
Iva ijkuakó yokatka yi yovak.

*Se yankuik tlanavatili*

31 Satepa ijkuak Judas yokiski, Jesús okijto:
—Axka moteititis imavistilis iKone in Tlakatl, iva noijki moteititis imavistilis in
Dios itech Ye. 32 Iva tla ikone in Tlakatl kiteititis imavistilis in Dios, in Dios noijki
kiteititis imavistilis iKone in Tlakatl. Iva san nima kichivas. 33 Nopilvah, mach ok
wejkavas nietos inmovah. Imejvah innechtemoskeh. Pero ijkó kemi onikinmilvi tlen
tlayakankeh judiojtih, axka imejvah noijki nimechilvia: Kan Ne niav, imejvah amo velis
inyaskeh. 34 Ne nimechmaka se yankuik tlanavatili: Ximotlasojtlakah entre imejvah.
Ijkó kemin Ne nimechtlasojtla, imejvah noijki ijkó ximotlasojtlakah. 35 Tla imejvah

yi neli inmotlasojtlaskeh, tonses nochtin kimomakaskeh kuenta ke imejvah yi neli inmomachtijkeh de Ne.

*Jesús okilvi in Pedro se tonali kijtos nik amo kixmati*
*(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Lc. 22:31-34)*

36 Simón Pedro okitlajtlani in Jesús:
—NoTeko, ¿kan timuikas?
Jesús okinankili:
—Kan Ne nias, axka mach velis tias nova. Pero satepa velis tias.
37 Pedro okilvi:
—NoTeko, ¿tleka axka amo velis nias mova? Tla moneki, asta velis nimotemaktis ma nechmiktikah por tejwatzi.
38 Jesús okinankili:
—¿Timotemaktis ma mitzmiktikah por Ne? Yi neli nimitzilvia, antes de tzajtzis in kaxtil, para ijkuakó te yotikijto eyi welta nik amo techixmati.

# 14

*Jesús yen ojtli para se yas kan toTajtzin Dios*

1 'Amo ximoyolkokokah. Xikneltokakah Dios iva Ne noijki techneltokakah. 2 Kan ikalijtik noTajtzi onka miek lugar kan se chantis. Tla amo ijkó oyeskia, amo onimechilviskia. Ne niav ompa nitlayektlaliti para imejvah noijki ompa xikpiakah se lugar. 3 Iva satepa ijkuak yonia iva yi tlayektlalitos, oksemi nivalmokuapas iva nimechvikas, para imejvah noijki xietokah kan Ne nietos. 4 Imejvah yinkixmatih in ojtli iva yinkimatih kan niav.
5 Ijkuakó Tomás okilvi:
—NoTeko, tejvah mach tikmatih kan tiav, ¿kenomi tikmatiskeh katli yen ojtli?
6 Jesús okinankili:
—Ne niojtli tlen tevika ilvikak, Ne nitlamachtia tlen melajkayotl, iva Ne niktemaka nemilistli para semijkak. San Ne velis nimechvikas inavak noTajtzi, iva tla amo por Ne amo velis inmajsitivih inavak. 7 Tla imejvah yonnechixmatkeh, tonses imejvah noijki inkixmatiskeh noTajtzi. Iva desde axka yinkixmatih, porke yinkonitokeh.
8 Ijkuakó Felipe okilvi:
—ToTeko, techkavili ma tikittakah moTajtzi. San yen yejón tlen tejvah tiknekih.
9 Jesús okilvi:
—Yowejka nika inmovah, ¿iva ayamo techixmati Felipe? Tlen yonechitak, kijtosneki yokittak noTajtzi. Tonses, ¿kenik in te tikijtova ma nimechititi in noTajtzi? 10 ¿Amo tikneltoka ke Ne ivan noTajtzi timochijtokeh san se? Nochi tlen Ne nimechilvia, mach nikijtova san tlen Ne nikmoyejyekolia. NoTajtzi yen kichiva nochi in tekitl por medio de Ne. 11 Techneltokilikah ijkuak nimechilvia ke Ne nika ivan noTajtzi, iva noTajtzi kajki nova. Iva tlamo, sikiera techneltokilikah por nochi tlen yonikchi. 12 Yi neli nimechilvia, tlen nechneltoka, noijki velis kinchivas in tlamantih tlen Ne nikinchiva. Iva velis kinchivas okachi wejwei tlamantih, porke Ne niav inavak noTajtzi. 13 Nochi tlen inkitlajtlaniliskeh noTajtzi ika notoka, Ne nimechmakas. Para ijkó imavistilis noTajtzi ma motta itech iKone. 14 Tla itla inkitlajtlaniskeh ika notoka, Ne nimechmakas.

*Jesús okijto kivaltitlanis iTioijyotzi*

15 'Tla imejvah innechtlasojtlah, tonses xikchivakah tlen kijtovah notlanavatilvah. 16 Iva Ne niktlatlavtis noTajtzi ma imechtitlanili in Teyolchika para nochipa ma yeto inmovah. 17 In Teyolchika yen Tioijyotzintli tlen kiteititia tlen yi neli melajka. In tlaltikpaktlakah tlen amo noaxkavah amo velis kipiaskeh yejón Tioijyotzintli, porke amo kittah iva nion amo kixmatih. Pero imejvah inkixmatih porke kajki inmovah iva nochipa yetos inmovah. 18 Amo nimechkavas kemi inmiknomeh. Ne oksemi nivalmokuapas iva inmovah nietos. 19 Mach ok wejkavas in tlaltikpaktlakah ayakmo nechitaskeh, pero imejvah innechitaskeh. Ne niyolitok nochipa, iva por eso imejvah noijki inyolitoskeh

nochipa. 20 Itech neká tonali imejvah inkajsikamatiskeh ke Ne nika ivan noTajtzi,
iva imejvah inkateh nova, iva Ne nika inmovah. 21 Tlen kinselia notlanavatilvah iva
kinvelkaki, kiteititia nik yi neli nechtlasojtla. Iva tlen nechtlasojtla, noTajtzi kitlasojtlas,
iva Ne noijki niktlasojtlas iva nimoteititis inavak.
22 Ijkuakó Judas, amo Judas Iscariote sino tlen oksé Judas, okitlajtlani:
—NoTeko, ¿tleka timoteixmatiltis tonavak iva amo innavak in tlaltikpaktlakah?
23 Jesús okinankili:
—Tlen nechtlasojtla kijtosneki kichiva tlen nikijtova. NoTajtzi kitlasojtlas, iva noTajtzi
ivan Ne tivitzeh tichantikivih inavak. 24 Akin amo nechtlasojtla, kijtosneki amo kichiva
kuenta tlen nikijtova. In tlajtoli tlen imejvah inkikakih mach Ne notlajtol sino itlajtol
noTajtzi tlen onechvaltitlanki.
25 'Ne nimechilvia nochi nin tlajtoli mientras ok nika inmovah. 26 Pero in Teyolchika,
in Tioijyotzintli tlen noTajtzi kivaltitlanis ika notoka, Ye imechmachtis de nochi, iva
imechilnamiktis nochi tlen Ne yonimechilvi.
27 'Nimechkajteva xietokah ika yolsevilistli. In yolsevilistli tlen Ne nimechmaka
amo kemi in yolsevilistli tlen kitemakah in tlaltikpaktlakah. Amo ximotekipachokah
iva nion amo ximomavtikah. 28 Imejvah yonkikakeh tlen onikijto, onimechilvi nias
iva oksemi nivalmokuapas para nietos inmovah. Tla yi neli onnechtlasojtlaskiah,
onpakiskiah ijkuak onimechilvi niav inavak noTajtzi, porke noTajtzi okachi wei ke Ne.
29 Ne yonimechilvi nochi nin tlamantli antes de ijkó tlamochivalos, iva ijkuak ijkó
tlamochivalos, imejvah xitlaneltokakah nonavak.
30 'Ayakmo wejkavas nimechtlapovis, porke ompa vitz in Amo Kuali Tlakatl tlen
kinnavatia in tlaltikpaktlakah. Pero ye amitla velis nechtoktis. 31 Pero Ne nikchivas tlen
nechnavatia noTajtzi, para ijkó ma kimatikah in tlaltikpaktlakah nik yi neli niktlasojtla
noTajtzi. Ximoketzakah, ma tiviah de nika.

# 15

*In uvaskuavitl ivan imamayovah*

1 'Ne nika kemi se tlen yi neli uvaskuavitl iva noTajtzi kajki kemi se tekipano tlen
kikuidarova in uvaskuavitl. 2 Tla se nomamayo amo tlaki, noTajtzi kitzonteki. Pero
tla kuali tlaki kichijchipava para okachi ma tlaki. 3 Iva imejvah yonmochipajkeh, ika
notlajtol tlen Ne yonimechilvi. 4 Xisetitokah nova, kemin Ne nisetitok inmovah. Se
imamayo in uvaskuavitl amo velis tlakis iselti. Moneki setitos itech itlaktzonyo. Ijkó
noijki, tla imejvah amo insetitoskeh nova, amo velis intlakiskeh, kijtosneki amitla velis
inkichivaskeh tlen kuali.
5 'Ne nika kemi se uvaskuavitl iva imejvah inkateh kemi nomamayovah. Tlen setitos
nova iva Ne nisetitos iva, tlakis miek. Porke tla amo insetitoskeh nova, amitla velis
inkichivaskeh. 6 Tlen amo setitos nova, kitzontekiskeh iva kitlamotlaskeh sekka kemi se
imamayo in uvaskuavitl tlen amo kuali, iva vakis. Satepa kololoskeh iva kitlamotlaskeh
ijtik tlitl para ma tlatla.
7 'Tla imejvah insetitoskeh nova iva inkinchivaskeh tlen nimechilvia, xiktlajtlanikah
nochi tlen inkinekiskeh iva Dios imechmakas. 8 NoTajtzi kipias miek pakilistli tla imejvah
inkipiaskeh miek tlakilotl, iva ijkó mottas nik yi neli imejvah inmomachtijkeh de Ne.
9 Ne nimechtlasojtla imejvah ijkó kemi noTajtzi nechtlasojtla. Xietokah ika notlasojtlalis
tlen Ne ika nimechtlasojtla. 10 Tla inkichivaskeh tlen nimechnavatia, kijtosneki inyeskeh
ika notlasojtlalis, ijkó kemin Ne noijki nikchiva tlen nechnavatia noTajtzi iva nika ika
itlasojtlalis.
11 'Ne nimechilvia nochi nin tlajtoli para xipakikah kemin Ne nipaki, iva ijkó yi neli
xikpiakah pakilistli. 12 Ye nin tlen nimechnavatia: Ximotlasojtlakah innochtin ijkó
kemin Ne nimechtlasojtla. 13 Tlen motemakas ma kixpolokah por iyoliknivah kijtosneki
sa panova kintlasojtla. 14 Imejvah yi neli innoyoliknivah, tla inkichivah tlen nimech-
navatia. 15 Ayakmo nimechnotzas innotlakavah, porke se tlen san tetlakav amo kimati

tlen kichiva iteko. Ne Nimechnotzas innoyoliknivah, porke yonimechtlapovi nochi tlen
noTajtzi onechilvi. 16 Mach imejvah onnechpejpenkeh, sino Ne onimechpejpenki iva
nimechnavatia xiviah kan Ne nimechtitlani iva xitlakikah miek. Iva nikneki nochipa
xitlaktokah. Iva ijkó nochi tlen inkitlajtlaniliskeh noTajtzi ika notoka, Ye imechmakas.
17 Ximotlasojtlakah entre imejvah. Ye nin tlen nimechnavatia.

*In tlaltikpaktlakah omechkualankaitaskeh*

18 'Tla in tlaltikpaktlakah imechkualankaitah, xikmatikah ke Ne achto
yonechkualankaitakeh. 19 Tla imejvah onyeskiah noijki kemi yejvah tlen amo kixmatih
Dios, tonses yejvah omechtlasojtlaskiah ijkó kemi yejvah motlasojtlah. Pero imejvah
ayakmo inkichivah kemi yejvah kichivah, porke Ne onimechpejpenki para amo xietokah
kemi yejvah, iva por eso yejvah imechkualankaitah. 20 Xikilnamikikah tlen onimechilvi:
"Se tlen san tlapalevia amo velis okachi weititos ke iteko." Tla Ne onechochololtijkeh,
imejvah noijki imechochololtiskeh. Iva tla okivelkakeh notlajtol, noijki kivelkakiskeh
inmotlajtol. 21 Imejvah imechtoktiskeh nochi yejón porke innechneltokah, iva porke
yejvah amo kixmatih akin onechvaltitlanki.
22 'Tla Ne amo onivalaskia iva nion amo onikintlapoviskia, tonses amo okipiaskiah
tlajtlakoli. Pero axka ayakmitla onka tlen ika velis motenpaleviskeh de intlajtlakol.
23 Porke tlen nechkualankaita, kijtosneki noijki kikualankaita noTajtzi. 24 Tla Ne amo
onikchivaskia inmixpa itla tlamantli tlen amo kema íkka veli kichiva, tonses yejvah
amo okipiaskiah tlajtlakoli. Pero maski yokittakeh yonikchi miek tlamantli, yejvah
nechkualankaitah iva noijki kikualankaitah noTajtzi. 25 Ijkí tlamochiva para ma mochiva
tlen ijkuilitok itech intlanavatil, kan kijtova: "Onechkualankaitakeh maski amitla
onikchi tlen amo kuali."
26 'Ijkuak vitz in Teyolchika, in Tioijyotzintli tlen tlamachtia tlen melajkayotl, tlen
Ne nimechvaltitlanilis de inavak noTajtzi, Ye imechmatiltis de Ne. 27 Iva imejvah noijki
inkitematiltiskeh de Ne, porke imejvah onkatkah nova desde ijkuak ope nitlamachtia.

## 16

1 'Ne nimechilvia nochi nin tlajtoli para mostla viptla amo xikavakah de intlanel-
tokaskeh nonavak. 2 Imechkixtiskeh para semijkak de kan tiotlamachtijkaltih. Ajsis
tonali tla íkka imechixpolos kijtos ke ika yejón kichiva se kuali tekitl para Dios.
3 Ijkó kichivaskeh porke amo kixmatih noTajtzi iva nion Ne amo nechixmatih. 4 Ijkí
nimechilvia para ijkuak ijkó tlamochivalos xikilnamikikah nik Ne yonimechilvi desde
achto.

*Tlen kichiva in Tioijyotzintli*

'Achto amo onimechilvi tlen axka nimechilvia, porke onikatka inmovah. 5 Pero axka
Ne niav inavak noTajtzi tlen onechvaltitlanki. Iva nion se de imejvah amo nechtlajtlania
kan niav. 6 Yej yope inmoyolkokovah por tlen yonimechilvi. 7 Pero Ne nimechilvia
tlen yi neli melajka, nik okachi kuali para imejvah ma nivia. Porke tla amo nias, in
Teyolchika mach vitz para yetos inmovah. Pero tla nias, Ne nikvaltitlanis. 8 Ijkuak Ye
vitz, kinmajsikamatiltis in tlaltikpaktlakah nik kateh itech tlajtlakoli. Kinmajsikamatiltis
akinmeh kateh kuali inavak Dios. Iva kinmajsikamatiltis nik in Dios se tonali kijtos
akin tlajtlakole iva akin amo. 9 Kinmajsikamatiltis nik kateh itech tlajtlakoli porke amo
nechneltokah. 10 Kinmajsikamatiltis akinmeh kateh kuali inavak Dios porke Ne niav
inavak noTajtzi, iva ayakmo innechitaskeh. 11 Kinmajsikamatiltis nik in Dios se tonali
kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, porke in Amo Kuali Tlakatl tlen tlanavatijtok itech
nin tlaltikpaktli, yokitlajtlakoltijkeh iva yas miktla.
12 'Nikpia okachi tlen moneki nimechilvis, pero axka imejvah amo velis inkajsikama-
tiskeh. 13 Pero ijkuak vitz in Tioijyotzintli tlen kiteititia tlen yi neli melajka, Ye
imechyakanas itech nochi tlen yi neli melajka. Porke amo kijtos itla tlen san Ye
kiyejyekos, sino nochi tlen kikakis yen yejón kijtos, iva imechmatiltis nochi tlen

satepa tlamochivalos. 14 Ye kiteititis nomavistilis, porke kiselis de Ne nochi tlen Ye
imechmatiltis. 15 Nochi tlen kipia noTajtzi, Ne noaxka. Por eso onimechilvi ke in
Tioijyotzintli kiselis de Ne nochi tlen Ye imechmatiltis.

*Neyolkokoli mokuapas pakilistli*

16 'Polivi sa kana keski tonali iva imejvah ayakmo innechitaskeh, pero amo wejkavas,
oksemi innechitaskeh porke Ne niav inavak noTajtzi.
17 Ijkuakó, sekimeh momachtijkeh omotlatlajtlanijkeh:
—¿Tlán kijtosneki tlen techilvia? Kijtova sa kana keski tonali ayakmo tikittaskeh iva
amo wejkavas oksemi tikittaskeh, iva kijtova yaski inavak iTajtzi. 18 ¿Tlán kijtosneki tlen
kijtova ke ayakmo wejkavas? Mach tikajsikamatih tlen kijtova.
19 Jesús okajsikamatki nik yejvah okinekiah kitlajtlaniiskeh tlán kijtosneki tlen
okinmilvi. Ijkuakó okinmilvi:
—Ne yonimechilvi polivi sa kana keski tonali iva imejvah ayakmo innechitaskeh, pero
amo wejkavas oksemi innechitaskeh. ¿Yen yejón tlen imejvah inmotlajtlaniah? 20 Yi
neli nimechilvia, imejvah inchokaskeh iva inmoyolkokoskeh, pero in tlaltikpaktlakah
pakiskeh. Pero maski imejvah inmoyolkokoskeh, inmoneyolkokol mokuapas pakilistli.
21 Ijkuak se sivatl yi mokokos ika ikone, kikokova ikuerpo porke yoajsik ora para mokokos.
Pero satepa ijkuak yokipixki ikone, mach ok kilnamiki kox okikoko ikuerpo, sino yi kipia
pakilistli porke yoneski oksé konetl itech nin tlaltikpaktli. 22 Ijkó noijki imejvah, axka
inmoyolkokovah, pero Ne oksemi nimechitas iva imejvah inpakiskeh, iva amika velis
imechkixtilis inmopakilis.
23 'Ijkuak ajsis yejón tonali, ayakmitla innechtlajtlaniiskeh. Yi neli nimechilvia,
noTajtzi imechmakas nochi tlen inkitlajtlaniliskeh ika notoka. 24 Asta axka imejvah
ayamitla inkitlajtlaniliah ika notoka. Xiktlajtlanikah iva inkiseliskeh, para ijkó yi neli
xikpiakah pakilistli.

*Jesús yotlatlanki itech nin tlaltikpaktli*

25 'Nochi nin yonimechtlapovi ika ejemplos, pero vitz in tonali ijkuak ayakmo
nimechtlapovis ika ejemplos, sino nimechtlapovis ika seki tlajtoli tlen okachi amo
ovi para inkajsikamatiskeh aserka de noTajtzi. 26 Itech neká tonali imejvah velis itla
inkitlajtlaniliskeh noTajtzi ika notoka. Mach nimechilvia nik moneki Ne niktlajtlanilis
noTajtzi por imejvah. 27 ¡Amo!, porke noTajtzi de por sí imechtlasojtla porke imejvah
innechtlasojtlah, iva porke inkineltokah nik Ne nivitz de Dios. 28 Ne onikiski inavak
noTajtzi iva onivala itech nin tlaltikpaktli, iva axka nikajteva nin tlaltikpaktli iva
nimokuapas oksemi inavak noTajtzi.
29 Ijkuakó in momachtijkeh okilvijkeh:
—Axka kema yi techtlapovijtok ika tlajtoli tlen okachi amo ovi para se kajsikamati,
iva ayakmo techtlapovia ika ejemplos. 30 Axka yi tikmatih nik tejwatzi nochi tikmati.
Tla íkka kineki itla mitztlajtlanis tejwatzi yi tikmati tlen kineki mitztlajtlanis. Por eso
tikneltokah nik tivitz de Dios.
31 Jesús okinnankili:
—¿Axka kema yinnechneltokah? 32 Ya ajsitivitz ora, iva ayakmo wejkavas, ijkuak
imejvah inxixiniskeh iva kada se kitzkis iojviv, iva innechkajtevaskeh noselti. Pero
amo nika noselti, porke noTajtzi kajki nova. 33 Nochi nin nimechilvia, para ijkó
imejvah xietokah ika kuali nonavak. Imejvah intlajyoviskeh itech nin tlaltikpaktli, pero
ximoyolchikavakah porke Ne yoniktlanili in tlaltikpaktli.

# 17

*Jesús omodiostzajtzili por yejvah tlen okinmachtiaya*

1 Ijkuak otlanki okintlapovi in momachtijkeh, Jesús oajkotlachixki iva okijto:

—NoTajtzi, yoajsik ora. Xikmavistili moKone, para Ye noijki ma mitzmavistili.
2 Tejwatzi otiktlali ma tlanavati itech nochtin tlaltikpaktlakah, para ma kinmaka ne-
milistli para semijkak nochtin tlen yotikinmakak. 3 In nemilistli para semijkak kijtosneki
ma mitzixmatikah tejwatzi tlen yi neli tiDios, iva noijki ma kixmatikah in Jesucristo tlen
otikvaltitlanki.
4 'Ne yonimitzmavistili itech nin tlaltikpaktli, porke yoniktlami notekiv tlen otechna-
vati ma nikchiva. 5 Axka pues, noTajtzi, techmaka monavak in mavistilistli tlen onikpiaya
mova desde ijkuak ayamo okatka nin tlaltikpaktli.
6 'Ninmeh gentejtih tlen otikinpejpenki de nin tlaltikpaktli tlen tejwatzi otechin-
makak, Ne yonikinmatilti akin tejwatzi. Yejvah okatkah moaxkavah, pero tejwatzi
otechinmakak, axka kineltokah iva kichivah tlen kijtova motlajtol. 7 Axka yi kimatih
ke nochi tlen nikpia tejwatzi otechmakak. 8 Porke nochi tlen tejwatzi otechilvi, Ne
yonikinmilvi, iva yejvah yokineltokakeh. Iva yokajsikamatkeh nik yi neli onivala de
monavak, iva yokineltokakeh nik tejwatzi otechvaltitlanki.
9 'Ne nimitztlatlavtia por yejvah. Amo nimitztlatlavtia por tlen oksekimeh tlaltikpak-
tlakah, sino por tlen tejwatzi otechinmakak, porke moaxkavah. 10 Nochi tlen noaxka,
noijki moaxka, iva tlen moaxka, noijki noaxka. Iva nomavistilis motta intech yejvah.
11 'Ne ayakmo nietos itech nin tlaltikpaktli porke yi niav monavak, pero yejvah ok
mokavah itech nin tlaltikpaktli. NoTajtzi, tejwatzi tichipavak, tejwatzi xikinkuidaro ika
movelitilis tlen otechinmakak, para ma setitokah san sekka ijkó kemi tejvah tisetitokeh
san sekka. 12 Ijkuak Ne onikatka invah itech nin tlaltikpaktli, Ne onikinkuidarovaya ika
movelitilis tlen otechinmakak. Ne onikinkuidaro para amo ma moixpolokah, iva nion se
de yejvah amo omoixpolo, sino omoixpolo san yen tlen yokatka para moixpolos, para
ma mochiva tlen kijtova in Tiotlajkuiloli.
13 'Pero axka ya niav monavak. Iva nikijtova nin tlajtoli mientras ok nika itech nin
tlaltikpaktli, para ma velikah ma kipiakah nopakilis, nochi nopakilis tlen nikpia. 14 Ne
yonikinmakak motlajtol tlen momachtijkeh, pero in tlaltikpaktlakah kinkualankaitah,
porke yejvah ayakmo povih de nin tlaltikpaktli, ijkó kemin Ne noijki amo nipovi de nin
tlaltikpaktli. 15 Amo nimitztlatlavtia xikinkixti de itech nin tlaltikpaktli, sino xikinpalevi
para amo ma kinkajkayava in Amo Kuali Tlakatl. 16 Ijkó kemin Ne amo nipovi de nin
tlaltikpaktli, yejvah noijki ayakmo povih de nin tlaltikpaktli. 17 Xikintlali ma yetokah
itech tlen yi neli melajka para ma yekah yolchipavakeh iva ma tekipanokah san para
tejwatzi. Motlajtol yen yejón tlen yi neli melajka. 18 Ijkó kemi tejwatzi otechvaltitlanki
innavak in tlaltikpaktlakah, ijkó noijki Ne nikintitlani innavak in tlaltikpaktlakah. 19 Ne
nimotemaktia por yejvah para nikchivas tlen tejwatzi tikneki, para ijkó yejvah noijki ma
motemaktikah ma kichivakah tlen tejwatzi tikneki por yen motlajtol tlen melajkayotl.
20 'Ne amo nimitztlatlavtia san para yejvah tlen nikinmachtia, sino noijki para tlen
satepa tlaneltokaskeh nonavak ijkuak kikakiskeh intlajtol de tlen nikinmachtia. 21 Ne
nimitztlatlavtia ke nochtin yejvah ma setitokah san sekka. Ijkó kemi tejwatzi ivan Ne,
tisetitokeh san sekka. Nimitztlatlavtia yejvah noijki ma setitokah tovah. Iva ijkó in
tlaltikpaktlakah ma kineltokakah nik tejwatzi otechvaltitlanki. 22 In mavistilistli tlen
otechmakak tejwatzi, Ne noijki yonikinmakak para ma setitokah san sekka ijkó kemi
tejwatzi ivan Ne tisetitokeh san sekka. 23 Ne nietos innavak, iva tejwatzi tietos nonavak
para ijkó yi neli ma setitokah san sekka. Iva ijkó in tlaltikpaktlakah ma kajsikamatikah
nik tejwatzi otechvaltitlanki, iva nik yi neli tikintlasojtla ijkó kemi tejwatzi techtlasojtla.
24 'NoTajtzi, nikneki ke tlen tejwatzi otechinmakak noijki ma yetokah nova kan Ne
nietos, para ma kittakah nomavistilis tlen otechmakak porke nochipa techtlasojtla
desde ijkuak ayamo okatka nin tlaltikpaktli. 25 NoTajtzi, tejwatzi titlakamela, in
tlaltikpaktlakah amo mitzixmatih, pero Ne nimitzixmati, iva ninmeh tlen otechinmakak
yokimatkeh nik tejwatzi otechvaltitlanki. 26 Ne yonikinmatilti akin tejwatzi, iva ok
nikinmatiltijtos, para ke in tlasojtlalistli tlen ika techtlasojtla ma yeto intech yejvah, iva
Ne noijki nietos intech yejvah.

# 18

*Jesús okikitzkijkeh*
*(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53)*

1 Ijkuak Jesús otlanki okijto nin tlajtoli, okiski invan momachtijkeh iva oyajkeh
ik nepa lado de kan barranka de Cedrón. Ompa okatka se tlatokkuavyo, iva Jesús
ivan momachtijkeh ompa okalakeh. 2 Judas, tlen okitemakti in Jesús, okixmatia yejón
lugar, porke Jesús ivan momachtijkeh miek welta ompa omololovayah. 3 Ijkuakó Judas
ompa oajsito kinvika miekeh soldadojtih iva sekimeh templojmayoltih. Yejonmeh
okintitlankeh in tlayakankeh tiopixkeh ivan fariseos. Ompa oajsitoh ika inkandil iva ika
okotl motlavilijtivih, iva okinvikayah intejteposvah. 4 Pero komo Jesús yokimatia nochi
tlen omochivaskia, okiski okinnamikito iva okinmilvi:
—¿Akin inkitemovah?
5 Yejvah okinankilijkeh:
—Tiktemovah Jesús de Nazaret.
Ye okinmilvi:
—Yen Ne.
Judas, tlen okitemakti in Jesús, ompa omoketoka invan soldadojtih ivan temploj-
mayoltih. 6 Iva ijkuak Jesús okinmilvi: "Yen Ne", yejvah otzinkiskeh iva oajketiajkeh
ovetzitoh ipan tlali. 7 Ijkuakó Jesús oksemi okintlajtlani:
—¿Akin inkitemovah?
Iva yejvah okilvijkeh:
—Tiktemovah Jesús de Nazaret.
8 Jesús oksemi okinmilvi:
—Yonimechilvi nik yen Ne. Tla Ne innechtemovah, tonses xikinkavakah ninmeh ma
viah.
9 Ijkó okijto para ma mochiva tlen Jesús okijtojka: "Tlen tejwatzi otechinmakak, nion
se amo omoixpolo." 10 Ijkuakó Pedro okixti iespada iva okinakastzonteki in Malco,
okitzontekili iyeknakas. Malco okatka itlakeval in wei tiopixki. 11 Jesús okilvi in Pedro:
—¡Xikalaki moespada kan okatka! Tla noTajtzi kineki ijkó ma nikpano nin tlajyovilistli,
tonses moneki ijkó nikpanos.

*Jesús okivikakeh inavak Anás*
*(Mt. 26:57-58; Mr. 14:53-54; Lc. 22:54)*

12 Ijkuakó in kapita ivan isoldadojvah, iva sekimeh templojmayoltih, okikitzkijkeh
in Jesús iva okijilpijkeh. 13 Achto okivikakeh ikalijtik Anás. Anás okatka temonta de
Caifás. Iva Caifás okatka wei tiopixki itech yejón xivitl. 14 Yejón Caifás yen tlen okachi
achto okinmilvijka in tlayakankeh judiojtih ke okachi kuali ma ixpolivi san se tlakatl por
nochtin toknivah, iva amo nochi topaís ma ixpolivi.

*Pedro okijto amo kixmati in Jesús*
*(Mt. 26:69-70; Mr. 14:66-68; Lc. 22:55-57)*

15 Simón Pedro ivan oksé momachti okiseguirojkeh in Jesús. Tlen oksé momachti
omoixmatia ivan wei tiopixki, por eso ye okalakki ivan Jesús kan ikiavak in wei tiopixki.
16 Pero Pedro omoka kiavak kaltempa. Por eso, tlen oksé momachti tlen iva omixmatia
in wei tiopixki, okiski iva omotlapovi ivan se sivatl tlen tlakuidarova kan kaltentli, iva
okavili ma kalaki in Pedro. 17 Ijkuakó yejón sivatl okitlajtlani in Pedro:
—¿Te amo noijki titeva timomachti de neká tlakatl?
Pedro okinankili:
—Amo, ne amo.
18 Tlen tekipanovah itech yejón kali ivan templojmayoltih, okitlalijkeh tlitl iva
omoskojtokah mokejketokeh porke chikavak osevaya. Pedro noijki ompa invah omosko-
jtoka.

*Anás okitlatzintoki in Jesús*
*(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Lc. 22:66-71)*

19 In wei tiopixki ope kitlatzintokia in Jesús aserka de tlen momachtijkeh iva de
itlamachtil. 20 Jesús okinankili:
—Ne nochipa onitetlapoviaya inmixpa nochtin gentejtih iva amo san ichtaka. Ne
nochipa onitlamachti kan tiotlamachtijkaltih iva kan templo kan mololovah nochtin
judiojtih. Amitla onikijto san ichtaka. 21 ¿Tleka yej Ne techtlatzintokia? Xikintlatzintoki
tlen onechkakeh. Yejvah velis mitzilviskeh tlen Ne onikinmilvi.
22 Ijkuak Jesús ijkó okijto, ijkuakó se templojmayol tlen ompa okatka, okixtlatzini in
Jesús iva okilvi:
—¿Ijkó timixevia tiknanankilia in wei tiopixki?
23 Jesús okinankili:
—Tla onikijto itla tlen amo kuali, xikijto tlán amo yompa tlen onikijto. Pero tla onikijto
tlen yompa, ¿tleka techixtlatzinia?
24 Satepa Anás okititlanki in Jesús ijilpitiv inavak in wei tiopixki Caifás.

*Pedro oksemi okijto nik amo kixmati in Jesús*
*(Mt. 26:71-75; Mr. 14:69-72; Lc. 22:58-62)*

25 Pedro ok omoketoka omoskojtoka. Iva ompa okitlajtlanijkeh:
—¿Te amo titeva timomachti de neká tlakatl?
Pedro amo okimokuiti, iva okijto:
—Amo, ne amo.
26 Ijkuakó se itlakeval in wei tiopixki, tlen itla ivan mottah in tlakatl tlen Pedro
okinakastzonteki, okitlajtlani:
—¿Ke amo te onimitzitak ivan Jesús kan tlatokxochío?
27 Pedro oksé welta amo okimokuiti, iva san nima ijkuakó ovaltzajtzik in kaxtil.

*Jesús inavak Pilato*
*(Mt. 27:1-2,11-14; Mr. 15:1-5; Lc. 23:1-5)*

28 Jesús okikixtijkeh de ikalijtik in Caifás iva okivikakeh kan palacio kan ochantia in
kobernador Pilato. Iva komo yotlanestivalaya, in judiojtih amo okinekeh okalakeh kan
palacio para amo mijtlakoskeh porke okinekiah yeskeh chipavakeh para velis kikuaskeh
in tlakuali de Pascua. 29 Por eso Pilato okiski kiavak, iva okintlajtlani:
—¿De tlan ik inkiteilviah nin tlakatl?
30 Yejvah okinankilijkeh:
—Nin tlakatl kichiva tlen amo kuali, por eso nika timitzvalikiliah.
31 Ijkuakó Pilato okinmilvi:
—Xikvikakah iva imejvah xikittakah kox tlajtlakole o noso amo, ijkó kemi kijtova
inmotlanavatil.
In tlayakankeh judiojtih okilvijkeh:
—Tejvah tijudiojtih amo techkaviliah íkka ma tikmiktikah.
32 Ijkó opanolok kemi Jesús okijtojka de kenik ixpolivis. 33 Pilato oksemi okalakki kan
palacio. Okinotzki in Jesús iva okitlajtlani:
—¿Te tiwei tlanavati de judiojtih?
34 Jesús okilvi:
—¿De te motech kisa techtlajtlania o noso íkka omitzilvi nik Ne niwei tlanavati?
35 Pilato okinankili:
—Ne mach nijudío. Mopaisanojvah ivan tlayakankeh tiopixkeh yejvah omitztemak-
tikoh nonavak. ¿Tlán otikchi?
36 Jesús okinankili:
—Ne amo nitlanavatia itech nin tlaltikpaktli. Tla ijkó oyeskia, notlakavah onechpale-
viskiah para amo ma nechtemaktikah inmak in judiojtih. Pero Ne amo nitlanavatia itech
nin tlaltikpaktli.
37 Ijkuakó Pilato okitlajtlani:

—Tonses, ¿kijtosneki tiwei tlanavati?
Jesús okinankili:
—Te yotikijto ke Ne niwei tlanavati. Para yejón nik onineski iva onivala itech nin tlaltikpaktli para niktematiltis tlen melajkayotl. Nochtin tlen kixmatih iva kijtovah tlen melajkayotl, kimatih nechkakih.
38 Pilato okitlajtlani:
—¿Iva tlán kijtosneki yejón tlen melajkayotl?

*Pilato okitemakti in Jesús para ma kixpolokah*
*(Mt. 27:15-31; Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25)*

Ijkuak Pilato ijkó okitlajtlani in Jesús, oksé welta okiski omotlapovito invan judiojtih, iva okinmilvi:
—Ne amo nikajxilia itla tlamantli para velis nikijtos ke nin tlakatl tlajtlakole. 39 Pero imejvah inkipiah kostumbre innechtlajtlaniliah kada xivitl itech ilvitl de Pascua ma nikajkava se de yejvah tlen tzaktokeh telpiloya. ¿Inkinekih ma nikajkava in wei tlanavati de judiojtih?
40 Ijkuakó nochtin otzajtzikeh chikavak, okijtojkeh:
—¡Amo, ye amo! ¡Xikajkava in Barrabás!
Yejón Barrabás okatka ichtekki.

## 19

1 Ijkuakó Pilato otlanavati ma kivikakah in Jesús iva ma kivitekikah. 2 In soldadojtih okichijchijkeh se korona de vitztli iva okitlalilijkeh itech itzonteko in Jesús, iva okikentijkeh se tlakemitl chichilkatlilmiktik. 3 Omotokijkeh inavak Jesús iva okilviayah:
—¡Viva in wei tlanavati de judiojtih!
Iva okixtlajtlatziniayah.
4 Pilato oksemi ovalkiski iva okinmilvi in judiojtih:
—Xikittakah, yonikvalkixti nika kiavak, para xikmatikah ke amo nikajxilia itla tlamantli para velis nikijtos ke nin tlakatl tlajtlakole.
5 Jesús ovalkiski ika se korona de vitztli ipan itzonteko iva okikentivalaya in tlakemitl chichilkatlilmiktik. Ijkuakó Pilato okinmilvi:
—¡Nika kajki nin tlakatl!
6 Ijkuak okittakeh in tlayakankeh tiopixkeh ivan templojmayoltih, ope tzajtzih chikavak:
—¡Xikrusifikaro, xikrusifikaro!
Pilato okinmilvi:
—Imejvah xikvikakah, iva imejvah xikrusifikarokah, porke ne nikitta amitla okichi.
7 Pero in tlayakankeh judiojtih okinankilijkeh:
—Tejvah tikpiah se tlanavatili kan kijtova nik kipia tlen mikis, porke kijtova ke Ye iKone in Dios.
8 Ijkuak Pilato okikakki tlen okilvijkeh, okachi omomavti. 9 Pilato oksemi okalakki kan palacio iva okitlajtlani in Jesús:
—¿Te de kan tivitz?
Pero Jesús amo okinankili.
10 Ijkuakó Pilato okilvi:
—¿Amo technankilis? ¿Ke amo tikmati ke ne velis nitlanavatis ma mitzkrusifikarokah o noso ma mitzkajkavakah?
11 Jesús okinankili:
—Amo otikpiaskia nion itla tlanavatijkayotl itech Ne, tla Dios amo omitzmakaskia tlanavatijkayotl. Por eso, tlen momak onechtemakti, okachi tlajtlakole ke te.
12 Desde ijkuakó Pilato ope kitemova kenik velis kikajkavas in Jesús, pero in judiojtih okachi otzajtziah chikavak, okijtovayah:

—¡Tla tikajkavas yejón tlakatl, kijtosneki amo moyolikni in César, porke tlen kineki motenevas kemi wei tlanavati, kijtosneki kikualankaita in César, tlen wei tekiva!

13 Ijkuak Pilato ijkó okikakki, otlanavati ma kivalkixtikah in Jesús, iva Pilato omotlali kan teyekankavah. Kan omotlali, yejón lugar itoka ika tlajtoli hebreo Gabata, kijtosneki piso de tetl. 14 Yejón tonali yomotlayektlalilijtokah para mostlatis yi ilvitl de Pascua, iva ijkuakó yokatka kemi tlajko tonali. Iva Pilato okinmilvi in judiojtih:

—¡Nika kajki nimowei tlanavati!

15 Pero yejvah otzajtzikeh chikavak:

—¡Ma miki! ¡Ma miki! ¡Xikrusifikaro!

Pilato okinmilvi:

—¿Inkinekih ma nikrusifikaro nimowei tlanavati?

Pero in tlayakankeh tiopixkeh otlanankilijkeh:

—¡Tejvah mach tikpiah oksé wei tlanavati, san yen César!

16 Ijkuakó Pilato okinmaktili in Jesús para ma kikrusifikarokah, iva yejvah okivikakeh.

### *Jesús okikrusifikarojkeh*
*(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43)*

17 Jesús okiski kikechpanojtiv ikrus asta kan kilviah Mikatzontekomatl tlen ika tlajtoli hebreo itoka Gólgota. 18 Ompa okikrusifikarojkeh in Jesús iva noijki ompa okinkrusifikarojkeh ok ome tlakah tlanajnakastla, iva Jesús tlatlajkotia. 19 Pilato okichi se letrero iva otlanavati ma kitlalikah ikuapak in krus. In letrero okijtovaya: "JESÚS DE NAZARET, WEI TLANAVATI DE JUDIOJTIH." 20 Miekeh judiojtih okilerojkeh yejón letrero porke kan okikrusifikarojkeh in Jesús okatka serka de Jerusalén, iva oijkuilitoka ika hebreo, ika griego iva ika latín. 21 In tlayakankeh tiopixkeh judiojtih okilvijkeh in Pilato:

—Amo xikijkuilo: "Wei tlanavati de judiojtih", sino xikijkuilo: "Tlen moteneva wei tlanavati de judiojtih."

22 Pero Pilato okinnankili:

—Tlen yonikijkuilo ijkó ma mokava.

23 In soldadojtih satepa de okikrusifikarojkeh in Jesús, okontilankeh itzotzol in Jesús, okitzotzomonijkeh omotlanki navi pedaso iva okimoxejxelilijkeh entre navi soldadojtih. Noijki okontilankeh itlaken tlen okimokentiaya tlen amo kana oijtzontoka iva okatka ajsitok san se tzotzoli. 24 In soldadojtih okimolvijkeh:

—Amo mach tiktzotzomoniskeh, okachi kuali ma timotlanikah, a ver akin kitlanis. Otlamochi ijkó kemi kijtova in Tiotlajkuiloli: "Okimoxejxelilijkeh notlaken iva omotlankeh para kittaskeh akin kimokavis notlaken tlen onikmokentiaya." Ijkó okichijkeh in soldadojtih.

25 Ik ikxitla ikrus in Jesús ompa okatka imama, noijki ompa okatka se sivatl ikni de imama, ompa okatka María itonana in Cleofas, iva noijki ompa okatka in María tlen de altepetl Magdala. 26 Ijkuak Jesús okittak imama okatka inakastlan momachti tlen Jesús sa tlawel okitlasojtlaya, ijkuakó okilvi imama:

—Sivatl, nonka kajki mokone.

27 Satepa okilvi in momachti:

—Nonka kajki momama.

Desde ijkuakó yejón momachti okiseli kemi imama iva okivikak para ikalijtik.

### *Jesús oixpolivik*
*(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49)*

28 Satepa de yejón, komo Jesús yokimatia ke nochi itekiv yotlanki, iva para ma mochiva tlen kijtova in Tiotlajkuiloli, okijto:

—¡Namiki!

29 Ompa okatka se xoktzintzi otentoka de vinagre. Yejvah okapachojkeh se esponja
ijtik yejón vinagre, iva okitzikojkeh itech imayo in isopojkuavitl iva okonmakakeh itech
iten para ma koni. 30 Ijkuak Jesús okiyeko in vinagre okijto:
—¡Nochi notekiv yotlanki onikchi!
Omotzonpilo iva oixpolivik.

*Se soldado okitzopiti iomijsikuilpa in Jesús*

31 In judiojtih omotlayektlalilijtokah se tonali antes de ilvitl de Pascua, iva in judiojtih
okijtojkeh amo ma mokavakah in mikameh itech inkrus ijkuak sábado, porke wei ilvitl.
Por eso okilvijkeh in Pilato ma tlanavati ma kinmetzpojpostekikah tlen okinkrusifikaro-
jkeh para ma mikikah iva ma kintemovikah de kan krus. 32 In soldadojtih oyajkeh iva
okinmetzpojpostekeh tlen ome tlakah tlen okinkrusifikarojkeh tlanajnakastla de Jesús.
33 Iva ijkuak in soldadojtih omotokijkeh kan okatka in Jesús, okittakeh yoixpolivik. Iva
por eso ayakmo okimetzpojpostekeh.
34 Pero se de nonmeh soldadojtih okitzopiti ika se kuavitl yakavitztik kan iomijsikuilpa
in Jesús iva niman okiski estli iva atl. 35 Ne nochi kuali onikittak, iva nimechilvia tlen yi
neli, para imejvah noijki xikneltokakah. 36 Nochi yejón ijkó opanolok para ma mochiva
tlen kijtova in Tiotlajkuiloli: "Nion se iomio amo kipostekiliskeh." 37 Iva oksé lado itech
Tiotlajkuiloli noijki kijtova: "Kitaskeh tlen okitzopitijkeh kan iomijsikuilpa."

*Jesús okitookakeh*
*(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56)*

38 Satepa de yejón, José de altepetl Arimatea, tlen okatka momachti de Jesús san
ichtaka porke okinmiimakasia in judiojtih, okitlatlavti in Pilato ma kikavili ma kivika
ikuerpo in Jesús. Tonses, Pilato okikavili ma kivika. José oyá iva okivikak ikuerpo in
Jesús. 39 Nicodemo noijki oyá ivan José. Nicodemo yen tlen se welta ovia okittato
in Jesús de yovak. Ye okivikak kemi senpoali ivan majtlaktli kilo de ajviakayotl, tlen
nelitok de mirra ika áloes. 40 José ivan Nicodemo okikemilojkeh ikuerpo in Jesús ika
tzotzoli tlen patío tlen okinsiajkeh ika yejón ajviakayotl. Okichijkeh ijkó kemi kipiah
kostumbre in judiojtih ijkuak kitooka se mikatl. 41 Kan okikrusifikarojkeh in Jesús
ik ompa serka okatka se tlatokxochío, iva kan yejón tlatokxochío ompa okatka se
mikatekochtli yankuik kan ayamika ompa okitookayah. 42 Ompa okitookakeh in Jesús
porke yejón mikatekochtli okatka serka, iva porque yopevaskia in tonali sábado ijkuak in
judiojtih omotlayektlaliliayah para moseviskeh.

# 20

*Jesús omoyoliti*
*(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12)*

1 In primer tonali de yejón samana ijkuak ok tlayovatok, María tlen de altepetl Magdala
oyá kan mikatekochtli iva okittak ayakmo tentzaktok ika tetl. 2 Ijkuakó María omotlelo
oyá kan okatka Simón Pedro ivan oksé momachti tlen Jesús okitlasojtlaya, iva okinmilvi:
—Okivikakeh ikuerpo in toTeko de kan mikatekochtli, iva amo tikmatih kan okavatoh.
3 Pedro ivan oksé momachti okiskeh iva oyajkeh kan mikatekochtli. 4 Nochtin omeh
omotlelojkeh san sekka, pero tlen oksé momachti omotlelo okachi ke Pedro iva achto
oajsito kan mikatekochtli. 5 Omotoolo para ontlachias ijtik mikatekochtli, iva okinmitak
in tzotzoltih ompa okatkah, pero amo okalakki. 6 Satepa oajsito in Simón Pedro, tlen sa
ikuitlapa oyaya, iva okalakki kan mikatekochtli. Ye noijki okinmitak in tzotzoltih ompa
okatkah. 7 Iva noijki okittak in tzotzoli tlen ika okuakemilitoka in Jesús, mach okatka
ivan tzotzoltih tlen ika okemilojkeh, sino okatka sekka ololitok. 8 Ijkuakó noijki okalakki
tlen oksé momachti tlen achto oajsito kan mikatekochtli. Okittak nochi, iva okineltokak.
9 In momachtijkeh de Jesús ayamo okajsikamatiah tlen kijtova in Tiotlajkuiloli, nik Jesús
omoyolitiskia satepa. 10 Satepa in Pedro ivan oksé momachti omokuapkeh para inkalijtik.

*Jesús okimonextili in María tlen de altepetl Magdala*
*(Mr. 16:9-11)*

11 Pero María tlen de altepetl Magdala omoka chokatok inakastla mikatekochtli. Iva
ijkuak omotoolo para oontlachixki ik tlatlaijtik, 12 okinmitak ome ilvikaktlatitlaniltih ika
intlaken istak. Oyejyetokah kan okatka ikuerpo in Jesús, se ik ikuatzontla iva oksé ik
ikxitla. 13 In ilvikaktlatitlaniltih okitlajtlanijkeh in María:
—Sivatl, ¿tleka tichoka?
Ye okinnankili:
—Okivikakeh ikuerpo in noTeko iva amo nikmati kan okikavatoh.
14 Ijkuak María ijkó okinmilvi, omokuapki iva okittak in Jesús ompa moketok, pero
amo okixmatki kox Ye. 15 Ijkuakó Jesús okitlajtlani:
—Sivatl, ¿tleka tichoka? ¿Akin tiktemova?
María okiyejyeko xamo yen tlakatl tlen kikuidarova in tlatokxochío, iva okilvi:
—Tla tejwatzi otikvikak in kuerpo, techilvi kan otikavato, iva ne nikuiti.
16 Iva Jesús okilvi:
—¡María!
Ye omokuapki iva okilvi ika tlajtoli hebreo:
—¡Raboni! —kijtosneki Tlamachti.
17 Jesús okilvi:
—Techkajkava, porke ayamo niav ilvikak inavak noTajtzi. Pero xivia xikinmilviti
noknivah ke niav kan kajki noTajtzi tlen imejvah noijki inmoTajtzi, tlen Ne noDios iva
tlen imejvah noijki inmoDios.
18 Ijkuakó María tlen de altepetl Magdala oyá okinmilvito in momachtijkeh nik okittak
in toTeko, iva okinmilvi nochi tlen Jesús okilvi.

*Jesús okinmonextili in momachtijkeh*
*(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49)*

19 In primer tonali de yejón samana ijkuak otlayovak, in momachtijkeh omololojkeh
iva omokaltzajtzakeh porke okinmiimakasiah in tlayakankeh judiojtih. Ijkuakó Jesús
ovalmonexti ik tlatlajko de kan yejvah okatkah iva okintlajpalo, okinmilvi:
—¡Xietokah ika kuali!
20 Satepa de ijkó okinmilvi, okimititi imavah iva iomijsikuilpa. Yejvah sa tlawel opakeh
ijkuak okittakeh in toTeko. 21 Jesús oksemi okinmilvi:
—¡Xietokah ika kuali! Ijkó kemi noTajtzi onechvaltitlanki, ijkó Ne noijki nimechtitlani.
22 Ijkuak ijkó okijto, okinmijpitzki iva okinmilvi:
—Xikselikah in Tioijyotzintli. 23 Tlen imejvah inkitlapojpolviskeh de itlajtlakol, kipias
tlapojpolvilistli. Iva tlen amo inkitlapojpolviskeh de itlajtlakol, mokavas tlajtlakole.

*Jesús okimonextili in Tomás*

24 Tomás, se de tlen majtlaktli ivan ome momachtijkeh, tlen okilviayah Nenetl, mach
ompa okatka ivan momachtijkeh ijkuak Jesús okinmonextili. 25 Satepa, tlen oksekimeh
momachtijkeh okilvijkeh in Tomás:
—Yotikittakeh in toTeko.
Pero ye okinmilvi:
—Ne mach nikneltoka. Moneki achto nikinmitas imavah kan okimakojkuyonijkeh ika
klavos iva moneki nikalakis nomajpil ompa kan okimakojkuyonijkeh. Iva noijki moneki
nikalakis noma kan iomijsikuilpa, para nikneltokas.
26 Ovalchikometik, in momachtijkeh oksemi omololojkeh itech se kali iva Tomás
noijki ompa okatka. Nochtin kaltenmeh otzajtzaktokah, iva Jesús oksemi ovalmonexti
ik tlatlajko, iva okinmilvi:
—¡Xietokah ika kuali!
27 Satepa okilvi in Tomás:

—Xikinmita nomavah iva xikalaki momajpil itech noma. Noijki xikalaki moma ik noomijsikuilpa. Xitlaneltoka, amo xieto seppa amo titlaneltokak.
28 Ijkuakó Tomás okilvi:
—¡Tejwatzi tinoTeko iva tinoDios!
29 Jesús okilvi in Tomás:
—Axka tikneltoka porke otechitak. ¡Ma pakikah tlen amo nechittah iva nechneltokah!

*De tleka omoijkuilo nin libro*

30 Jesús okinchi miekeh oksekimeh tetzavkaneskayomeh inmixpan momachtijkeh, tlen amo ijkuilitokeh itech nin libro. 31 Pero nochi nin tlen ijkuilitok itech nin libro, omijkuilo para imejvah xikneltokakah ke Jesús yen Cristo, iKone toTajtzin Dios. Iva tla imejvah intlaneltokaskeh inavak, velis inkipiaskeh nemilistli para semijkak por medio de Ye.

# 21

*Jesús okinmonextili chikome momachtijkeh*

1 Satepa de yejón, Jesús oksemi okinmonextili in momachtijkeh itempan atl tlen wei de Tiberias. Ijkí nik opanolok: 2 In momachtijkeh okatkah san sekka, okatka in Simón Pedro, Tomás tlen okilviayah Nenetl, Natanael tlen de Caná de Galilea, itelpochvah in Zebedeo iva ok ome momachtijkeh. 3 Simón Pedro okinmilvi:
—Niav nikinkitzkiti michimeh.
Yejvah okinankilijkeh:
—Ma tiviah mova.
Tonses oonnevakeh, otlejkokeh itech se barko. Pero yejón yovak mach itla michi okajsikeh. 4 Ijkuak yotlanestivalaya, Jesús okinmonextili itempan atl tlen wei, pero in momachtijkeh amo okimatiah kox yen Jesús. 5 Jesús okinmilvi:
—Telpokameh, ¿onkinmajsikeh michimeh?
Yejvah okinankilijkeh:
—Amo.
6 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Xikontlamotlakah inmored ik iyekmapa in barko iva inkinmajsiskeh michimeh.
Tonses, yejvah ijkó okichijkeh, iva satepa ayakmo oveliah okikixtiayah inred, porke okinkitzkijkeh sa tlawel miekeh michimeh. 7 Ijkuakó in momachti tlen Jesús okitlasojtlaya okilvi in Pedro:
—¡Yen toTeko!
Ijkuak ijkó okikakki in Simón Pedro nik yen inTeko, san nima okonakijtivetzki itzotzol, porke okatka xipetztik iva omotlamotlak ijtik atl. 8 Tlen oksekimeh momachtijkeh oajsitoh atentli itech barko, okitilantiayah in red tentok de michimeh. Okatka sa kana se sien metros de kan atentli. 9 Ijkuak otemokeh de itech barko, okittakeh se michi iva se pan ipan tlixochtli. 10 Jesús okinmilvi:
—Xikinvalikakah sekimeh michimeh tlen yikin onkoninkitzkijkeh.
11 Simón Pedro otlejkok kan barko iva okitilanki in red asta atentli tentok de wejwei michimeh. Okinpoh, okinkitzkijkeh se siento ivan ompoali ivan majtlaktli ivan eyi michimeh. Maski okinkitzkijkeh miekeh michimeh, in red mach otzomonki. 12 Ijkuakó Jesús okinmilvi:
—Xivikikah xitlakuakih.
Nion se momachti amo omixevi okitlajtlani akin Ye, porke kuali yokimatiah nik yen Jesús. 13 Satepa Jesús omotoki, okontilanki in pan iva okinmajmakak. Noijki okontilanki in michi iva okinmajmakak.
14 Ika yejón omochi ya eyi welta okinmonextili in momachtijkeh satepa de omoyoliti.

*Jesús okitlapovi Simón Pedro*

15 Satepa de otlankeh otlakuajkeh, Jesús okitlajtlani in Simón Pedro:
—Te Simón, tiipiltzi in Jonás, ¿techtlasojtla okachi ke yejvah?

Pedro okinankili:
—Ajá, noTeko, tejwatzi kuali tikmati nik nimitzneki.
Jesús okilvi:
—Xikintlamaka tlen nechseguirovah, porke kateh kemi nochkakonevah.
16 Jesús oksemi okitlajtlani:
—Te Simón, tiipiltzi in Jonás, ¿techtlasojtla?
Pedro okinankili:
—Ajá, noTeko, tejwatzi kuali tikmati nik nimitzneki.
Jesús okilvi:
—Xikinkuidaro tlen nechseguirovah, porke kateh kemi nochkavah.
17 Jesús oksemi okitlajtlani ya eyi welta:
—Te Simón, tiipiltzi in Jonás, ¿techneki?
Pedro omoyolkoko porke Jesús ya ipan eyi welta okitlajtlani kox kineki. Iva okinankili:
—NoTeko, tejwatzi kuali tikmati nik ne nimitzneki.
Jesús okilvi:
—Xikintlamaka tlen nechseguirovah, porke kateh kemi nochkavah. 18 Yi neli nimitzilvia, ijkuak otikatka titelpochtli, te monevia otikonakiaya motzotzol iva otiaya san kan te otiknekia. Pero ijkuak tivevejtis, tikintlatztilanas momavah iva oksé mitzonakiltis motzotzol, iva mitzvikas kan amo tiknekis tias.
19 Jesús ijkó okilvi, kijtosneki kenik ixpolivis in Pedro satepa, iva kenik kimavistilis in Dios ika imikilis. Iva satepa de ijkó okitlapovi, Jesús okilvi:
—Xiviki nova.

*In momachti tlen Jesús okitlasojtlaya*

20 Ijkuak Pedro omokuapki, okittak tlen oksé momachti tlen Jesús okitlasojtlaya, oyaya inkuitlapa, tlen achto omonakasiktekak itech Jesús ijkuak okikuajkeh in tlakuali de Pascua, iva okitlajtlanijka: “¿Akin mitztemaktis tejwatzi?” 21 Ijkuak Pedro okittak yejón momachti, okitlajtlani in Jesús:
—NoTeko, ¿iva ye tlán mochivas?
22 Jesús okinankili:
—Tla Ne niknekis ma yolito asta ijkuak nivalmokuapas oksemi, te mach motekiv. Te xiviki nova.
23 Ijkuakó yejón tlajtoli niman oxitinki itech nochtin toknivah tlaneltokakeh, ke neká momachti amo ixpolivis. Pero Jesús mach okijto ke amo ixpolivis, sino Ye okijto: “Tla Ne niknekis ma yolito asta ijkuak nivalmokuapas oksemi, te mach motekiv.”
24 Neká tlen oksé momachti kijtosneki yen ne. Ne onikittak tlen opanolok iva onikijkuilo itech nin libro. Iva imejvah inkimatih ke nochi tlen nikijtova, yi neli.
25 Jesús okichi okseki miek tlamantli. Iva tla okijkuiloskiah itech librojtih nochi tlen Jesús okichi, yejonmeh librojtih amo oakiskiah itech nochi nin tlaltikpaktli. Ijkó ma yeto.

# Hechos
## Tlen okichijkeh in tiotlatitlaniltih

*Jesús okinmilvi itiotlatitlanilvah ma kichiakah in Tioijyotzintli*

1 Nokni Teófilo, itech tlen yikinika libro, onikijkuilo nochi tlen Jesús okichi iva nochi
tlen otlamachti desde ijkuak okipevalti itekiv, 2 iva asta ijkuak oyá ilvikak. Antes de
oyaskia ilvikak, Jesús okintlapovi itiotlatitlanilvah tlen Ye okinpejpenki. Iva ika yen
Tioijyotzintli okinnavatijtevak tlán moneki kichivaskeh. 3 Ompoali tonaltih satepa de
oixpolivik, Jesús okinmonextili itiotlatitlanilvah miek welta para ma kimomakakah
kuenta nik in Ye yolitok. Iva okintlapovi de kenik tlanavatia in Dios. 4 Se welta ijkuak
Jesús ok okatka invan tiotlatitlaniltih, okinnavati amo ma viah de Jerusalén. Okinmilvi:
—Nika xikchiakah asta ma mochiva tlen noTajtzi yomechkakiti, ijkó kemin Ne noijki
yonimechilvi. 5 Juan otlabautisaro ika atl, pero ayakmo wejkavas imejvah inmobautis-
aroskeh ika Tioijyotzintli.
6 Tlen omololojkeh ivan Jesús, okitlajtlanijkeh:
—ToTeko, ¿tikmakixtis itech ninmeh tonaltih in topaís de Israel para oksejpa sa iselti
ma monavati?
7 Jesús okinnankili:
—San yen noTajtzi kimati keman mochivas tlen Ye kineki ma mochiva. Imejvah
amo inmechtokarova inkimatiskeh. 8 Ijkuak in Tioijyotzintli vitz inmotech, imejvah
inkiseliskeh velitilistli iva inyaskeh intetlapovitivih de Ne ik Jerusalén, ik nochi in región
de Judea iva de Samaria, iva asta kan sa ik tlami in tlaltikpaktli.
9 Satepa de otlanki ijkó okinmilvi, Jesús oyá otlejkotia para ilvikak. Mientras yejvah
okajkovitokah, se mixtli okimokenki iva ayakmo okittakeh. 10 Iva ijkuak ok okajkovitokah
kenomi nik oyaya itech ilvikak, ijkuakó ome tlakah tlakentokeh de istak omonextijkeh
ik innakastla, 11 iva okintlajtlanijkeh:
—Tlakah de Galilea, ¿tleka onkajkovitokeh in ilvikak? Nin Jesús tlen okatka inmovah
iva tlen yokivikakeh para ilvikak, vitz oksemi ijkó kemi imejvah onkittakeh oyá.
12 In tiotlatitlaniltih omokuapatoh de kan tepetl tlen itoka Olivos iva oyajkeh para
Jerusalén, kemi se kilómetro de wejka ijkó kemi itlanavatil Moisés okitekaviliaya ma
se nejnemi ijkuak sábado. 13 Ijkuak oajsitoh Jerusalén, okalakeh kalijtik iva otlejkokeh
tlakpak itech oksé piso kan yejvah okalotitokah. Ompa okatka in Pedro, Juan, Jacobo,
Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo ipiltzi in Alfeo, Simón tlen opovia
invan cananistas, iva Judas ipiltzi in Jacobo. 14 Nochtin yejvah omololovayah nochipa
para modiostzajtziliskeh san sekka ivan sekimeh sivameh, ivan María imama in Jesús,
iva noijki ivan iknivah in Jesús.

*Matías omoka ipatkayo in Judas*

15 Itech yejonmeh tonaltih omololojkeh in toknivah tlaneltokakeh kemi se siento ivan
senpoali. Pedro omoketzki tlatlajko iva okinmilvi:
16 —Noknivah, yomochi tlen kijtova in Tiotlajkuiloli, ijkuak in Tioijyotzintli okijto por
medio de David tlen okipanoskia in Judas, tlen okinyakanki tlen okitzkijkeh in Jesús.
17 Judas opovia tovah iva noijki tovah otekipanovaya. 18 Pero in tomi tlen okimakakeh
por okichi tlen amo kuali, ika omotlalkovi. Iva satepa ompa ovetzito ika itzonteko,
otlalixtzayanki iva asta okiski nochi itoxi. 19 In chanejkeh de Jerusalén ijkuak okimatkeh,
okitokayotijkeh yejón tlali Acéldama, ika intlajtol arameo kijtosneki Tlali de Estli. 20 Itech
libro de Salmos ijkuilitok:
Ikalijtik ma mokava iselti kali,
iva amika ompa ma chanti.
Itech oksé Salmo noijki ijkuilitok:

Tlen de ye itekiv ma kiseli oksé tlakatl.
21 'Nika kateh sekimeh tlakah tlen tovah onemiah nochipa ijkuak otinemiah ivan
toTeko Jesús, 22 desde ijkuak in Juan okibautisaro in Jesús iva asta ijkuak otlejkok para
ilvikak. Tonses moneki se de yejvah tovah ma mosetili, para ijkó tovah ma kitematilti ke
Jesús omoyoliti.
23 Ijkuakó okinpejpenkeh ome tlakah. Se itoka José Barsabás tlen okinotzayah Justo,
iva oksé itoka Matías. 24 Satepa omodiostzajtzilijkeh okijtojkeh:
—ToTeko, tejwatzi tikinmixmati nochtin gentejtih itech inyolo, techititi katli ye de
ninmeh ome tlakah tlen yotikpejpenki 25 para ma tekipano kemi tiotlatitlanili ipatka in
Judas, tlen okipolo itekiv de tiotlatitlanili iva oyá kan omonekia yetos.
26 Ijkuakó omotlaankeh, iva otlatlanki in Matías, iva desde ijkuakó omosetili invan
oksekimeh majtlaktli ivan se tiotlatitlaniltih.

# 2

*Dios okivaltitlanki in Tioijyotzintli*

1 Ijkuak oajsik ilvitl de Pentecostés, nochtin toknivah tlaneltokakeh okatkah san sekka
itech se lugar. 2 San de repente, ovala de ilvikak se tlaijkoyukalistli kemi se ejekatl
chikavak. Yejón tlaijkoyukalistli omokakki chikavak itech nochi kalijtik kan yejvah
okatkah. 3 Iva ovalmonextijkeh sekimeh tlimeh mimilintokeh tlen omoxexelojkeh iva
omotlalijkeh intech kada sejse de yejvah. 4 Iva nochtin otenkeh de Tioijyotzintli iva ope
tlapovah ika oksekimeh tlajtoltih. Kada se otlapovaya ijkó kemi in Tioijyotzintli okinekia
ma tlapova.
5 Itech yejonmeh tonaltih okatkah Jerusalén miekeh judiojtih tlen sa tlawel
omotemaktiayah inavak Dios. Yejonmeh judiojtih ovalajkeh de sentetl de itech nin
tlaltikpaktli. 6 Ijkuak okikakkeh otlaijkoyukak, san nima omololojkeh miekeh gentejtih.
Omotetzavijkeh porke okinkakeh toknivah tlaneltokakeh otlajtovayah ika intlajtol de
kada sejsen de yejonmeh gentejtih. 7 Sa otlatlachixkeh iva omotetzavijkeh, iva okimolvi-
ayah:
—¿Amo ovalajkeh de Galilea nochtin ninmeh tlen tlapojtokeh? 8 Pero kada se de tejvah
tikinkakih techtlapoviah ika totlajtol, ¿kenik velih? 9 Tejvah otivalajkeh de miek países
de itech nin tlaltikpaktli. Sekimeh ovalajkeh de país de Partia, de Media, de Elam, de
Mesopotamia, de Judea, de Capadocia, de Ponto iva de Asia, 10 sekimeh de Frigia, de
Panfilia, de Egipto iva de regionmeh de Africa serka kan kajki in altepetl de Cirene. Noijki
nika kateh sekimeh de Roma tlen nika chantih. Sekimeh de yejvah judiojtih iva sekimeh
tlen okalakeh itech intiotlamachtil in judiojtih. 11 Noijki ovalajkeh sekimeh de Creta iva
de Arabia. Tinochtin tivelih tikajsikamatih in wejwei tlamantih tlen yejvah kijtovah de
Dios.
12 Nochtin sa otlatlachiayah iva omotetzaviayah, iva omotlajtlaniayah:
—¿Tlán kijtosneki nochi nin tlamantli tlen tlamochivalo?
13 Pero sekimeh okinpinaviayah, okijtovayah:
—¡Ninmeh ivintih!

*Pedro omoketzki iva otlapo*

14 Ijkuakó Pedro omoketzki ivan tlen oksekimeh majtlaktli ivan se tiotlatitlaniltih, iva
chikavak okijto:
—Imejvah tlen injudiojtih iva nochtin tlen inchantih Jerusalén, kuali xikakikah porke
nikneki nimechilvis se tlamantli. 15 Ninmeh mach ivintih kemi imejvah inkiyejyekovah,
porke yikin las nueve. 16 Nika tlamochijtok tlen yi wejkavitl okijto in tiotenejmachti Joel:
17 ToYejwatzi kijtova:
Itech sa ik tlami tonaltih,
nikinmakas noTioijyotzi nochtin tlaltikpaktlakah.
Inmochokojvah iva inmotakojvah tiotlanejmachtiskeh de notlajtol.
Inmotelpokavah kittaskeh tetzavistlachialistih,

inmokojkolvah kiteemikiskeh tlen Ne nikinmititis.
18 Itech nekateh tonaltih nikinmakas noTioijyotzi tlen notekipanojkavah, tlakah ivan sivameh,
iva tiotlanejmachtiskeh de notlajtol.
19 Nikinchivas wejwei nexkuitiltih itech ilvikak, iva neskayomeh itech tlaltikpaktli:
mottas estli, tlitl iva miek poktli.
20 In tonali ayakmo tlavis,
iva in metzi chichilevis kemi estli.
Ijkó tlamochivalos antes de ajsis in tonali ijkuak vitz in toTeko, yejón tonali yetos wei iva mavissotlanexo.
21 Iva nochtin tlen kinotzaskeh ika itoka in toTeko para ma kinmakixti, Ye kinmakixtis.
22 'Imejvah tlen de Israel, xikakikah tlen nimechilvis: Kemi imejvah kuali inkimatih, toYejwatzi okiteititi inmoixpa itlanavatijkayo in Jesús de Nazaret, iva yejón toYejwatzi omechititi ika tlamantih tlen tetlatlachialtijkeh, nexkuitiltih iva neskayomeh, tlen Jesús okinchi. 23 Desde achto, toYejwatzi okimonekilti ke Jesús ma tlajyovi iva ma kitemaktikah inmomak. Tonses, imejvah onkikitzkijkeh in Jesús iva in gentejtih tlen amo kuali inyelis omechpalevijkeh para onkixpolojkeh itech se krus. 24 Pero toYejwatzi okitotonki de itech itonevilis mikilistli tlen okilpijkah iva okiyoliti. Porke in mikilistli amo okipixki velitilistli para kipixtos imak. 25 Yi wejkavitl David okijto aserka de Jesús:
Nochipa onikittaya in noTeko noyakapa.
Amika velis itla nechtoktis porke Ye kajki ik noyekmapa para nechpalevis.
26 Por eso paki noyolo iva nitlakuika ika pakilistli.
Nokuerpo mosevis ika nechialistli.
27 Porke amo tikavas noanima kan kateh mikameh,
nion amo tikavas ma ijtlakavi ikuerpo de motekipano yolchipavak.
28 Otechititi in ojtli kan nias para nikpias nemilistli,
iva monavak nikpias miek pakilistli.
29 'Noknivah, techkavilikah ma nimechtlapovi tlen yi neli melajka de yen David, tlen okatka weititok tokojkol, ye oixpolivik iva okitookakeh, iva asta axka tikmatih kan toktok. 30 David okatka tiotenejmachti, iva okimatia nik in toYejwatzi okimakak itlajtol ke se de iwejkaixvi tlen satepa nesis yetos wei tlanavati kemi ye. 31 Tonses, kemi oyeskia okonittoka, David okijto nik omoyolitiskia in Cristo. Okijto nik in toYejwatzi amo okikavaskia kan kateh mikameh iva ikuerpo amo oijtlakaviskia. 32 Iva tejvah tinochtin titestigojtih nik toYejwatzi okiyoliti in Jesús, 33 iva okivikak para ilvikak iva okitlali ik iyekmapa. ToTajtzin Dios okiteekili toTeko Jesús in Tioijyotzintli. Iva axka Jesús yotechmakak noijki yejón Tioijyotzintli tlen desde achto yotechilvi techmakas. Iva yen yejón tlen axka imejvah inkittah iva inkikakih. 34 Porke amo yen David tlen otlejkok ilvikak, porke ye inevia okijto:
In toYejwatzi okilvi in noTeko:
"Ximotlali ik noyekmapa,
35 asta kan ma nikintlali itlampa mokxivah tlen mitztlavelitah."
36 'Innochtin imejvah tlen de Israel moneki xikmatikah, ke Jesús tlen imejvah onkixpolojkeh itech krus, toYejwatzi okitlali ma yeto yen toTeko iva yen Cristo.
37 Ijkuak okikakkeh yejón tlajtoli, sa tlawel omoyolkokojkeh, iva okitlajtlanijkeh in Pedro ivan oksekimeh tiotlatitlaniltih:
—Noknivah, ¿tlán moneki tikchivaskeh?
38 Pedro okinnankili:
—Ximoyolkopakah, iva ximobautisarokah kada se de imejvah ika itoka in Jesucristo para ijkó toYejwatzi ma imechtlapojpolvi de inmotlajtlakol. Iva ijkó Ye imechmakas in Tioijyotzintli kemi se tlatliokolili. 39 In toYejwatzi okijto imechmakas in Tioijyotzintli imejvah iva inmopilvah, iva noijki nochtin tlen kateh wejka, kijtosneki nochtin tlen toYejwatzi kijtos kinnotzas.
40 Pedro okinmilvi okseki miek tlamantli iva okinnajnavati, okinmilvi:

—Ximachivakah de intzalan tlajtlakolejkeh para amo imechajsis in tlajyovilistli tlen yejvah kinchia.
41 Tonses, tlen okineltokakeh tlen okijto in Pedro, omobautisarojkeh. Yejón tonali otlaneltokakeh kemi eyi mil gentejtih iva omosetilijkeh ivan oksekimeh tlaneltokakeh.
42 Iva nochtin okimochikaviliayah momachtiskeh tlen okinmachtiayah in tiotlatitlaniltih, omololovayah san sekka, okikuayah in tlakuali de toTeko iva omodiostzajtziliayah.

*Kenik okatkah tlen achto tlaneltokakeh*

43 Nochtin gentejtih ope kimakasih in Dios por yen tetlatlachialistih ivan neskayomeh tlen okinchivayah in tiotlatitlaniltih. 44 Nochtin tlaneltokakeh okatkah san sekka iva okimoxejxeliliayah nochi tlen okipiayah. 45 Okinnemakayah intlalvah iva okseki tlamantli tlen inmaxka iva in tomi okinxejxeliliayah tlen okachi okinpolovaya. 46 Nochi tonali omololovayah kan templo, iva itech inkajkalijtik okikuayah in tlakuali de toTeko, iva otlakuayah san sekka ika kuali inyolo iva ika pakilistli, 47 iva okiweijkachivayah in Dios, iva nochtin gentejtih okintlakitayah in tlaneltokakeh. Nochi tonali in toTeko okichivaya ke tlen momakixtijtivih ma mosetilikah invan tlaneltokakeh.

# 3

*Opajtik se vilantzi*

1 Se tonali, Pedro ivan Juan oyajkeh kan templo de Jerusalén kemi las tres de tiotlaki para modiostzajtziliskeh. 2 Ompa kan templo okatka se vilantzi desde oneski, nochi tonali okivikayah iva okitlaliayah ompa kaltempa kan kilviah Kualtzin Kaltentli, iva okintlajtlaniliaya tomi tlen ompa okalakiah. 3 Ijkuak in vilantzi okinmitak in Pedro ivan Juan yi kalaktivih kan templo, okintlajtlanili limosna. 4 Pedro ivan Juan okitlajtlatakeh itech ixtololovah in vilantzi, iva Pedro okilvi:
—Techvalita.
5 In vilantzi okinyekittak, iva okichixtoka ma kimakakah itla tomi. 6 Pero in Pedro okilvi:
—Amo nikpia plata nion oro, pero tlen nikpia nimitzmaka: ika itoka in Jesucristo de Nazaret, ximoketza iva xinejnemi.
7 Ijkuakó Pedro okontilanki itech iyekma iva okiketzalti. San nima ijkuakó omochikajkeh ikxivah iva ikxikechtlanvah. 8 Oajkotzikuinki iva omoketzki iva ope nejnemi kuali. Okalakki kan templo ivan tiotlatitlaniltih, nejnentiv iva ajkotzikuintiv iva okiweijkachijtiaya in Dios. 9 Ijkuak nochtin gentejtih okittakeh yi nejnemi iva kiweijkachiva in Dios, 10 okiyekixmatkeh nik yen tlakatl tlen ompa omotlaliaya okitlajtlania limosna kan templo kaltempa kan kitokayotiah Kualtzi Kaltentli. Iva yi neli omotetzavijkeh iva omomavtijkeh por tlen otlamochivalok.

*Pedro otlapo kan Korredor de Salomón*

11 In tlakatl tlen opajtik ayakmo okinkavaya in Pedro ivan Juan. Nochtin gentejtih sa omotetzaviayah iva omotlelojkeh oyajkeh okinmitatoh kan kitokayotiah Korredor de Salomón. 12 In Pedro ijkuak ijkó okittak, okinmilvi:
—Tatanmeh de Israel, ¿tleka inmotetzaviah? ¿Tleka intechtlajtlatah kemi oyeskia tejvah otikchijkeh ma nejnemi nin tlakatl ika tovelitilis o noso ika totemaktilis inavak toYejwatzi? 13 Yen toYejwatzi Dios okipajti. Tlen Dios de Abraham, de Isaac, iva de Jacob, tlen yi wejkavitl tokojkolvah, okimakak wei tetlakitalistli itekipano Jesús, tlen imejvah onkitemaktijkeh para ma kixpolokah. Iva ijkuak Pilato okinekia kikajkavas, imejvah amo onkinekeh. 14 Imejvah yej onkitlajtlankeh ma kikajkavakah se tlakatl tlen temiktiani, iva amo onkinekeh ma kikajkavakah tlen omotemakti inavak toYejwatzi iva oyá tlakamela. 15 Imejvah onkixpolojkeh tlen techmaka nemilistli, pero toYejwatzi okiyoliti, iva de yejón tejvah titestigojtih. 16 Por yen tlaneltokalistli ika itoka in Jesús, nin tlakatl opajtik, iva

imejvah inkimatih ke okatka vilantzi. In tlaneltokalistli tlen otechmakak Jesús okipajti
nin tlakatl inmoixpa innochtin.
17 'Noknivah, nikmati ke ijkuak imejvah ivan inmotekivajkavah onkixpolojkeh in
Jesús, amo onkimatkeh tlán onkichijkeh. 18 Ijkó toYejwatzi Dios okichi tlen achto
okitematilti por medio de nochtin tiotenejmachtijkeh, nik in Cristo otlajyoviskia. 19 Por
eso, ximoyolkopakah iva ximokuapakah inavak toYejwatzi, para ma imechtlapojpolvi
de inmotlajtlakol. Iva ijkó Ye imechvaltitlanilis tiempos de yolsevilistli, 20 iva imech-
valtitlanilis oksemi in Cristo tlen Temakixti, yen Jesús tlen toYejwatzi okipejpenki desde
achto para kivaltitlanis inmonavak. 21 Maski axka in Jesús kipia de yetos ilvikak asta
ma tlami ma kiyektlali in toYejwatzi nochi tlamantli. Yi wejkavitl ijkó okijto por medio
de itiotenejmachtijkavah. 22 Moisés okinmilvi tlen yi wejkavitl tokojkolvah: "InmoTeko
Dios kichivas ma kisa de imejvah se tiotenejmachti kemin ne. Xikneltokilikah yejón
tiotenejmachti nochi tlen imechilvis, 23 porke tlen amo kineltokilis yejón tiotenejmachti,
ayakmo povis invan tlen de Israel."
24 'Iva nochtin tiotenejmachtijkeh, desde Samuel para nika, otlapojkeh noijki de tlen
axka tlamochijtok itech ninmeh tonaltih. 25 Imejvah onkiseliskeh kemi erensia tlen
okijtojkeh in tiotenejmachtijkeh iva de neká moyekkavalistli tlen toYejwatzi okichi invan
tokojkolvah. In toYejwatzi okilvi in Abraham: "Por medio de se de mowejkaixvivah
nikintiochivas nochtin tlaltikpaktlakah." 26 Ijkuak toYejwatzi okiyoliti itekipano, achto
omechvaltitlanili imejvah tlen de Israel para ma imechtiochiva iva para kada se de
imejvah ayakmo ma kichiva tlen amo kuali.

## 4

*Pedro ivan Juan okinvikakeh kan injunta in judiojtih*

1 Pedro ivan Juan ok okintlapovijtokah in gentejtih, iva ijkuakó oajsikoh in tiopixkeh
iva saduceos, iva in tlayakanki de templojmayoltih. 2 Nochtin okualaniah porke Pedro
ivan Juan okinmachtiayah in gentejtih, iva okinmilviayah nik in mikameh moyolitiskeh
ijkó kemi Jesús omoyoliti. 3 Ijkuakó okinkitzkijkeh, pero komo yi tiotlaki, okintzakeh
telpiloya iva ompa okinkajtejkeh asta ipan oksé tonali kualkampa. 4 Miekeh tlen
okikakkeh tlen okijtojkeh in Pedro ivan Juan de itlajtol in Dios, okineltokakeh. Iva san
yejvah tlakah okinpojkeh okatkah kemi makuili mil tlen otlaneltokakeh.
5 Omostlatik omololojkeh ompa Jerusalén in tlanavatijkeh judiojtih, in tlayakankeh
tetajmeh iva in tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés. 6 Ompa okatka in wei tiopixki
Anás, iva noijki ompa okatka Caifás, Juan, Alejandro, iva nochtin infamiliajvah in wejwei
tiopixkeh. 7 Pedro ivan Juan okinketzkeh tlatlajko iva okintlajtlanijkeh:
—¿Akin omechanavati, o noso akin omechmakak velitilistli para xikpajtikah in
vilantzi?
8 Pedro tentok de Tioijyotzintli okinnankili:
—Imejvah tlen intlanavatijtokeh iva tlen intlayakankeh tetajmeh de Israel: 9 imejvah
intechtlajtlaniah aserka de yen tlakatl tlen okatka vilantzi iva kenik axka yopajtik.
10 Pues axka, xikmatikah imejvah iva nochi gente de Israel, ke nin tlakatl tlen nika kajki
inmoyakapa, opajtik ika itoka in Jesucristo de Nazaret, tlen imejvah onkimiktijkeh itech
se krus, pero toYejwatzi okiyoliti. 11 Nin Jesús, yen "tetl tlen imejvah tlen inkalchijkeh
amo onkinekeh, pero omokopki yen tetl tlen okachi kichikajtok in kali." 12 Amo
onka oksé tlen velis techmakixtis, porke toYejwatzi amo okitlali íkka oksé itech nin
tlaltikpaktli tlen ma veli ma techmakixti.
13 In tekivajkameh omotetzavijkeh ijkuak okinkakkeh tlen okijtovayah in Pedro ivan
Juan iva nik amo omomavtiayah, maski okatkah amo ipanitalistih iva amo ixtlamatkeh.
Iva okimomakakeh kuenta ke yejvah onemiah ivan Jesús. 14 Iva amo ovelia ok itla
okinmilviayah en kontra, porke ompa invah omoketoka in tlakatl tlen opajtik. 15 Iva
otlanavatijkeh ma koninkixtikah se tzikitzi de kan junta, iva in tekivajkameh sa yejvah
ope motlapoviah. 16 Okijtojkeh:

—¿Tlán tikchivaskeh ivan ninmeh tlakah? Nochtin tlen chantih Jerusalén kimatih nik
okichijkeh se wei tetzavkaneskayotl, iva amo velis tikijtoskeh ke amo neli. 17 Pero para
amo okachi ma xitini nin tlajtoli, ma tikinmajmavtikah, para ke de nika para tlayakapa
ayakmika ma kitlapovikah de Jesús.
18 Ijkuakó oksemi okinnotzkeh ma kalakikah in Pedro ivan Juan iva okinnavatijkeh
ayakmo ma tetlapovikah iva ayakmo ma tlamachtikah de itoka in Jesús. 19 Pedro ivan
Juan otlanankilijkeh:
—Kuali xikyejyekokah imejvah, kox kuali ixpan toYejwatzi yej imejvah ma
timechvelkakikah iva amo yen toYejwatzi. 20 Tejvah mach velis tikavaskeh de tikijtoskeh
tlen yotikittakeh iva tlen yotikakkeh.
21 In tekivajkameh oksemi okinmajmavtijkeh in Pedro ivan Juan iva okinkajkajkeh ma
viah. Amo okajsikeh kenik kintlajyoviltiskeh, porke nochtin gentejtih okiweijkachivayah
in Dios por tlen opanolok. 22 In tlakatl tlen opajtik de yejón tetzavitl okipiaya okachi de
ompoali xivitl.

*In tlaneltokakeh omodiostzajtzilijkeh para Dios ma kinyolchikava*

23 Pedro ivan Juan, ijkuak okinkajkajkeh, oyajkeh kan okatkah tlen oksekimeh
inkompañerojvah, iva okinmakakeh kuenta de nochi tlen okinmilvijkeh in tlayakankeh
tiopixkeh iva in tlayakankeh tetajmeh. 24 Ijkuak ijkó okikakkeh tlen yejvah okijtojkeh,
nochtin omodiostzajtzilijkeh okijtojkeh:
—Towei tlanavati Dios, tejwatzi otikchi in ilvikak, in tlaltikpaktli, in atl iva nochi tlen
intech onka. 25 Tejwatzi otikijto por medio de motekipano tlen yi wejkavitl tokojkol
David:
¿Tleka sa tlawel kuejsivih in gentejtih de oksekimeh países?
¿Tleka kiyejyekovah kichivaskeh tlen amitla ipati?
26 In wejwei tlanavatijkeh de nochi in tlaltikpaktli motlayektlaliliah para temagaskeh,
iva in tekivajkeh mololovah para yaskeh en kontra de toTeko Dios iva de iCristo.
27 'Tikmatih nik yi neli nika Jerusalén omololojkeh in Herodes, in Poncio Pilato,
in judiojtih ivan tlen amo judiojtih para yaskeh en kontra de mochipavka tekipano
Jesús, tlen tejwatzi otikpejpenki para ma yeto yen toTemakixti. 28 Yejvah okichijkeh
nochi tlen desde achto tejwatzi otikmonekilti ijkó ma mochiva. 29 Axka toTeko, xikitta
kinekih techmajmavtiskeh. Techyolchikava tejvah tlen timotlakevalvah para amo ma
timomavtikah de titetlapoviskeh de motlajtoltzi. 30 Iva ika movelitilis ma pajtikah in
kokoxkeh iva ma mochivakah neskayomeh iva nexkuitiltih ika itoka in mochipavka
tekipano Jesús.
31 Ijkuak otlanki omodiostzajtzilijkeh, kan oololitokah otlalolinki, iva nochtin otenkeh
de Tioijyotzintli, iva ayakmo omaviah de otetlapoviayah de itlajtol in Dios.

*Nochi tlen okipiayah okatka para nochtin*

32 Nochtin tlaneltokakeh okipiayah san se inyolo iva san se intlayejyekol. Amika
okiyejyekovaya ke tlen kipixtok san para ye, sino para nochtin. 33 In tiotlatitlaniltih
ika miek velitilistli otetlapoviayah kenik omoyoliti in toTeko Jesús, iva Dios sa tlawel
okintiochivaya nochtin. 34 Nion se de yejvah amitla okipolovaya, porke tlen okin-
piayah tlalmeh o noso kalmeh, okinnemakayah ivan tomi nochi okitemakayah. 35 In
tomi okinmaktiliayah in tiotlatitlaniltih, para ma kinxejxelilikah in tlaneltokakeh tlen
okinpolovaya. 36 Ijkó okichi se tlakatl itoka José, tlen valajtok familia de Leví iva
tlen oneski kan tlali de Chipre tlen yavalitok de atl tlen wei, tlen tiotlatitlaniltih
okitokayotijkeh Bernabé, kijtosneki tlen teyolchika. 37 Yejón tlakatl okinemakak itlal
ivan tomi okinmaktili in tiotlatitlaniltih.

## 5

*Ananías ivan Safira*

1 Okatka se tlakatl itoka Ananías, ye ivan itonana Safira omotlalnemakakeh. 2 Yejón
tlakatl omotlatlalvi ivan itonana para kimokaviskeh seki intlaltomi iva okseki okinmakak
in tiotlatitlaniltih. 3 Pedro okilvi:
—Ananías, ¿tleka otikavili ma kalaki itech moyolo in Amo Kuali Tlakatl, iva omitztokti
xikajkayava in Tioijyotzintli, para xikmokavi seki tomi de tlen omitztlaxtlavilijkeh in
motlal? 4 ¿Amo okatka moaxka in tlali? Iva satepa de otiknemakak, ¿amo okatka moaxka
in tomi? Tonses, ¿tleka ijkó otikchi? Mach otitlakajkaya innavak in tlakah, sino inavak
toYejwatzi.
5 Ijkuak ijkó okikakki, Ananías ovetzito ipan tlali iva oixpolivik. Iva nochtin
tlen okimatkeh sa tlawel omomavtijkeh. 6 Ijkuakó omoketzkeh sekimeh telpokameh,
okikemilojkeh ikuerpo iva oyajkeh okitookatoh.
7 Kemi eyi ora satepa oajsiko itonana in Ananías, iva amo okimatia tlan opanolok.
8 Pedro okitlajtlani:
—Techilvi, ¿yi neli onkinemakakeh in tlali ika yejón ipati kemi imejvah inkijtovah?
Iva ye otlanankili:
—Yi neli, ika yejón ipati.
9 Pedro okilvi:
—¿Tleka onmotlatlalvijkeh para inkiyejyekoskeh iTioijyotzi in toTeko? Nika vitzeh
tlen okitookatoh mototata, iva axka te noijki mitzvikaskeh mitztookativih.
10 San nima ijkuakó Safira ovetzito ikxitlan Pedro iva oixpolivik. Ijkuak omokuapatoh
in telpokameh, okajsikoh yoixpolivik. Okikixtijkeh iva okitookatoh inakastla itotata.
11 Nochtin tlaneltokakeh iva nochtin tlen okimatkeh tlen opanolok, sa tlawel omomavti-
jkeh.

### *In tiotlatitlaniltih okinchijkeh miekeh tetzavimeh*

12 In tiotlatitlaniltih okinchivayah miekeh neskayomeh iva nexkuitiltih innavak in
gentejtih. Iva nochtin tlaneltokakeh omololovayah kan kitokayotiah Korredor de
Salomón. 13 Tlen oksekimeh gentejtih amo omixeviayah mosetiliskeh invah, pero
nochtin okintlakitayah iva kuali otlapovayah de yejvah. 14 Tlen okineltokayah toTeko
okachi omomiekiliayah, tlakah ivan sivameh. 15 Por eso, asta okinkixtiayah in kokoxkeh
ipan ojtli, okintlaliayah ipan kuavtlapechtli iva ipan petlatl para ijkuak panos in Pedro,
sikiera iekavilo ma kinmajsi para ma pajtikah. 16 Noijki miekeh gentejtih de oksekimeh
altepemeh de ik ompa serka, ovalayah para Jerusalén okinvalikayah kokoxkeh iva tlen
okipiayah amo kuali ejekameh, iva nochtin opajtiah.

### *In tiotlatitlaniltih okintzakeh*

17 In wei tiopixki iva nochtin iyoliknivah, tlen opoviah invan saduceos, sa tlawel
omoxikovayah. 18 Okinkitzkijkeh in tiotlatitlaniltih iva okintzakeh telpiloya. 19 Pero
yejón yovak, se iilvikaktlatitlanil in toTeko okitlapo in puerta de telpiloya iva okinkixti.
Okinmilvi:
20 —Xiviah. Xikalakikah kan templo iva xikinmatiltikah in gentejtih de nochi nin
yankuik nemilistli.
21 Ijkuak otlaneski, in tiotlatitlaniltih okalakeh kan templo ijkó kemi okinmilvi in
ilvikaktlatitlanili, iva ope tlamachtiah.
Mientras in wei tiopixki iva tlen iva okatkah, okinnotzkeh nochtin tlen povih
itech injunta in judiojtih iva okinnotzkeh in tlayakankeh tetajmeh de Israel para ma
mololokah. Iva otlanavatijkeh ma kinkixtitih in tiotlatitlaniltih de kan telpiloya iva ma
kinvalikakah. 22 Pero ijkuak in templojmayoltih oajsitoh telpiloya, mach ok okinmajsitoh
in tiotlatitlaniltih. Tonses omokuapkeh okitematiltitoh, 23 okijtojkeh:
—Otikajsitoh in puerta kuali tzaktok, iva in soldadojtih okatkah kan puerta ot-
lakuidarojtokah. Pero ijkuak otiktlapojkeh in puerta, mach ok íkka otikajsikeh tlatlaijtik.

24 Ijkuak in wei tiopixki iva in tlayakanki de templojmayoltih ivan tlen oksekimeh
tlayakankeh tiopixkeh ijkuak ijkó okikakkeh, sa otlatlachixkeh iva omotlajtlaniayah
kenomi nik tlamiti nin tlamantli. 25 Ijkuakó ovala se tlakatl, iva okinmilvi:
—Tlen imejvah onkintzakeh telpiloya, kateh kan templo kinmachtijtokeh in gentejtih.
26 In tlayakanki de templojmayoltih ivan sekimeh mayoltih, oyajkeh okinkitzkitoh,
pero amitla okintoktijkeh, porke okinmiimakasiah in gentejtih de kinmagaskeh ika tetl.
27 Ijkuak okinvalikakeh in tiotlatitlaniltih kan injunta, in wei tiopixki okintlatzintoki
okinmilvi:
28 —Tejvah kuali otimechnavatijkeh ayakmo xitlamachtikah de yejón tlakatl Jesús. Iva
xikittakah tlan yonkichijkeh, yonkixitinijkeh inmotlamachtilis itech nochi in siudad de
Jerusalén, iva asta intechtlajtlakoltiah nik tejvah otikmiktijkeh yejón tlakatl.
29 Pedro ivan oksekimeh tiotlatitlaniltih otlanankilijkeh:
—Achto moneki tikvelkakiskeh in toYejwatzi, iva satepa in tlaltikpaktlakah. 30 In toYe-
jwatzi de tlen yi wejkavitl tokojkolvah Ye okiyoliti in Jesús tlen imejvah onkixpolojkeh
itech se krus. 31 In toYejwatzi okiweijkatlali in Jesús kan iyekmapa iva okimonekilti
yen Jesús ma yeto toTlayakanki iva toTemakixti, para ijkó in gente de Israel ma
moyolkuapakah iva ijkó toYejwatzi kintlapojpolvis de intlajtlakol. 32 Tejvah tikateh kemi
titestigojtih de nochi nin tlamantli, iva noijki in Tioijyotzintli. Porke toYejwatzi kinmaka
iTioijyotzi nochtin tlen kivelkakih.
33 Tlen ompa okatkah itech junta, ijkuak okikakkeh yejón tlajtoli, sa tlawel okualankeh
iva okinekiah kinmiktiskeh in tiotlatitlaniltih. 34 Pero ompa itech injunta okatka se
tlakatl fariseo itoka Gamaliel, tlen okatka wei tlamachti itech itlanavatil Moisés, tlen
nochtin gentejtih okitlakitayah. Gamaliel omoketzki iva otlanavati ma kinkixtikah se
tzikitzi in tiotlatitlaniltih. 35 Iva okinmilvi tlen oksekimeh ikompañerojvah:
—Tatanmeh de Israel, xikpiakah kuidado de tlen inkinekih inkintoktiskeh ninmeh
tlakah. 36 Xikilnamikikah imejvah, yi wejkavitl omonexti se tlakatl itoka Teudas,
tlen omomachiliaya weititok, iva okinyakanaya kemi navi siento tlakah. Pero Teudas
okimiktijkeh, iva tlen okitokayah oxixinkeh iva nochi ompa otlanki. 37 Satepa de Teudas
omonexti Judas tlen de Galilea, mero ijkuak omochi censo, iva noijki okinyakanki
miekeh, pero noijki okimiktijkeh, iva nochtin tlen okitokayah oxixinkeh. 38 Por eso
nimechilvia: xikinkavakah ninmeh tlakah, amo invah ximokalakikah. Porke tla nin
tlamachtili san de yejvah intech kisa iva amo vitz de Dios, amo wejkavas iva niman
popolivis. 39 Pero tla vitz de Dios, mach velis inkitzakuiliskeh. Xikpiakah kuidado, amo
san kichiva yej inkinekih inmokitzkiskeh ivan Dios.
40 Yejvah okijtojkeh kuali kajki tlen okinmilvi in Gamaliel. Okinnotzkeh in tiotlatit-
laniltih, okinwitekeh iva okinmilvijkeh ayakmo ma tetlapovikah de itoka in Jesús, iva
okinkajkajkeh. 41 In tiotlatitlaniltih okiskeh de kan junta ika pakilistli, opakeh porke Dios
okinkavili ma tlajyovikah por okineltokayah itoka in Jesús. 42 Momostlatika oyayah kan
templo iva kalpa, amo okavayah de otlamachtiayah iva de otetlapoviayah de Jesucristo.

# 6

*Okinpejpenkeh chikome tlapalevijkeh*

1 Itech nekateh tonaltih, komo okachi omomiekiliayah in tlaneltokakeh, noijki ope
mokualaniah in tlaneltokakeh tlen otlapovayah griego iva tlen otlapovayah hebreo. Tlen
otlapovayah griego okijtovayah ke kada tonali ijkuak okinxejxeliliayah tlen kikuaskeh,
in iknosivameh tlen otlapovayah griego amo okinmakayah parejo kemi tlen otlapovayah
hebreo. 2 Ijkuakó in majtlaktli ivan ome tiotlatitlaniltih okinmolojkeh nochtin
tlaneltokakeh iva okinmilvijkeh:
—Tejvah moneki titetlapoviskeh de itlajtol in toYejwatzi. Amo kuali kajki tla tejvah ok
tikinxejxelilijtoskeh nochipa tlen kikuaskeh. 3 Okachi kuali, xikinpejpenakah chikome
toknivah tlen kuali kintlakitah, tlen kipiah kuali intlayejyekolis iva ma tentokah de

Tioijyotzintli, para yejvah ma kichivakah yejón tekitl. 4 Tejvah timotemaktiskeh itech
diostzajtzilistli iva itech tlamachtilistli de itlajtol in toYejwatzi.
5 Nochtin okijtojkeh kuali kajki tlen okijtojkeh in tiotlatitlaniltih, iva okipejpenkeh
in Esteban, tentok de tlaneltokalistli iva de Tioijyotzintli, noijki okipejpenkeh in
Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Pármenas ivan Nicolás tlen de Antioquía, tlen achto
okiselijka in tlaneltokalistli judío. 6 Satepa nochtin chikome okinvalikakeh innavak in
tiotlatitlaniltih, iva yejvah omodiostzajtzilijkeh iva inpa okintlalijkeh inmavah.
7 Itlajtol in Dios ope xitini okachi, iva ompa Jerusalén okachi omomiekiliayah in
tlaneltokakeh. Noijki miekeh tiopixkeh judiojtih otlaneltokakeh.

*Okitzkijkeh in Esteban*

8 Esteban otentokah de iknomachilistli iva de velitilistli tlen Dios okimakak, iva
okinchivaya nexkuitiltih iva neskayomeh innavak in gentejtih. 9 Pero ope ivan
motlatlajtolnamikih sekimeh tlakah tlen povih kan tiotlamachtijkali tlen kitokayotiah
Tlakah Tlen Ayakmo Ok Kateh Kemi Tlakovaltih, iva sekimeh tlakah de Cirene, de
Alejandría, de Cilicia iva de Asia. 10 Pero amo ovelikeh okitlanilijkeh, porke ye otlapovaya
ika tlamatilistli tlen okimakaya in Tioijyotzintli. 11 Ijkuakó ichtaka okintlaxtlavijkeh
sekimeh tlakah para ma kijtokah ke okikakkeh in Esteban otlapovaya fiero de Moisés
iva de Dios.
12 Ijkuakó sa tlawel omokuejsojkeh in gentejtih, in tlayakankeh tetajmeh ivan
tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés. Okitzkijkeh in Esteban iva okivikakeh itech injunta
in judiojtih. 13 Okintemojkeh sekimeh testigojtih tekajkayajkeh, tlen okijtojkeh:
—Nin tlakatl tlapojtinemi fiero de nin templo tlatiochivali iva tlapova fiero de
itlanavatil Moisés. 14 Otikakkeh okijto ke Jesús de Nazaret, kixixinis in templo iva
kinpatlas in kostumbres tlen Moisés otechinkajtevili.
15 Ijkuakó nochtin tlen ompa oyetokah kan junta, ijkuak okittakeh in Esteban,
okittakeh ixko kemi oyeskia ixko se ilvikaktlatitlanili.

# 7

*Esteban otlapo inmixpan tlayakankeh*

1 In wei tiopixki okitlajtlani in Esteban:
—¿Kox yi neli tlen kijtovah de te?
2 Ye otlanankili:
—Noknivah iva tetajmeh de Israel, techkakikah: Tomavistijkatzi Dios okimonextili in
tokojkol Abraham ijkuak okatka itech tlali de Mesopotamia, antes de ochantiskia kan
altepetl de Harán, 3 iva okilvi: "Xikajteva motlal iva xikinkajteva tlen itla tikinmita,
iva xivia itech oksé tlali tlen Ne nimitzititis." 4 Ijkuakó Abraham okiski itech tlali
de Caldea iva oyá ochantito itech altepetl de Harán. Satepa de oixpolivik ipapa, in
toYejwatzi okivalikak in Abraham itech ninmeh tlalmeh kan imejvah axka inchantih.
5 Pero amitla erensia okimakak itech nin tlali, nion por kan kitlalis se ikxi. Pero
toYejwatzi okilvi nik kitlaltis, iva satepa de ijkuak ye mikis in tlali mokavas para ipilvah,
maski ijkuakó Abraham ayamo okipiaya nion se ikone. 6 In toYejwatzi noijki okilvi ke
iwejkaixvivah chantiskeh itech oksé país iva yeskeh amo de ompa, iva yeskeh kemi
tlakovaltih iva kintlajyoviltiskeh sa tlawel kemi navi siento xivitl. 7 Pero toYejwatzi
noijki okilvi: "Ne nikintlajyoviltis in gentejtih de yejón país tlen kintekipanoltiskeh
mopilvah kemi tlakovaltih. Satepa kisaskeh de ompa iva nechmavistiliskeh itech nin
tlali." 8 In toYejwatzi okichi se moyekkavalistli ivan Abraham iva okinavati ma kichiva
in sirkunsisión. Ijkuak ochikueyitik de oneski Isaac, Abraham okisirkunsidaro. Noijki
ijkó okichi in Isaac ivan ikone Jacob, iva Jacob noijki ijkó okichi ivan ipilvah tlen oyajkeh
tetajmeh de tlen majtlaktli ivan ome familias de Israel.
9 'Yejonmeh ipilvah in Jacob yejvah tlen yi wejkavitl tokojkolvah, yejvah omoxikojkeh
miek de inmikni José iva okinemakakeh para ma kivikakah itech país de Egipto. Pero
toYejwatzi okatka ivan José, 10 iva okipalevi itech nochi itlajyovilis. In Faraón, tlen

wei tlanavati de Egipto, okipakti tlen José okichivaya porke toYejwatzi okimakak miek
tlamatilistli. Por eso in Faraón okitlali in José ma yeto kobernador de Egipto iva ma kitta
nochi tlen iaxka in wei tlanavati.
11 'Satepa ovala miek apistli iva miek tlajyovilistli itech nochi in tlali de Egipto iva
itech tlali de Canaán, iva tlen yi wejkavitl tokojkolvah amo okipiayah tlán kikuaskeh.
12 Pero ijkuak Jacob okimatki onka trigo itech país de Egipto, okintitlanki ompa tlen
yi wejkavitl tokojkolvah. Ijkuakó yikin se welta oyajkeh. 13 Ijkuak oyajkeh ipan ome
welta, José okinmoixmatilti in iknivah, iva ijkó in Faraón okinmixmatki ifamiliajvah in
José. 14 Satepa, José otlanavati ma kinvalikakah para Egipto ipapa ivan ifamilia. Por
nochtin okatkah kemi expoali ivan kaxtoli. 15 Ijkó, Jacob oyá omochantito Egipto, ompa
oixpolivik iva ompa oixpolikeh noijki ipilvah, yejvah tlen yi wejkavitl tokojkolvah. 16 In
kuerpojtih okinvikakeh asta Siquem iva okintookakeh kan Abraham okiko se lugar tlen
okinemakiltijkeh ipilvah in Hamor ompa Siquem.
17 'Ijkuak yoajsitivalaya in tonali para mochivas tlen toYejwatzi okilvi in Abraham,
in gentejtih de Israel sa tlawel omomiekilijkeh ompa Egipto. 18 Pero itech yejonmeh
tonaltih ompa Egipto ope tlanavatia oksé wei tlanavati tlen amitla okimatia de José.
19 Yejón wei tlanavati okinmonexikitili in toknivah iva okintlajyovilti tlen yi wejkavitl
tokojkolvah, okinnavati ma kinkavakah inselikkonevah ik sekka para ma mikikah.
20 Itech yejonmeh tonaltih oneski Moisés iva toYejwatzi okittak ika pakilistli yejón
konetl. In tetajmeh okiskaltijkeh inkalijtik san eyi metztli. 21 Iva ijkuak in tetajmeh
okavatoh in konetl se lado para ma miki, ichpoch in Faraón okajsik iva okiskalti kemi
oyeskia ikone. 22 Iva ijkó Moisés okixtlamachtijkeh ika nochi tlamatilistli tlen okimatiah
in egipcios, iva omochi se tlakatl sa tlawel weititok por tlen okijtovaya iva por tlen
okichivaya.
23 'Ijkuak Moisés okipixki ompoali xivitl, okimachili itech iyolo yaski kintlajpaloti in
gentejtih de Israel tlen ipaisanojvah. 24 Pero ijkuak okittak se tlakatl egipcio okivitekia
se tlakatl israelita, Moisés okipalevi in israelita iva okimikti in egipcio. 25 Moisés okijto
ke ipaisanojvah kimomakaskeh kuenta nik yen toYejwatzi okititlanki in Moisés para ma
kinmakixti, pero yejvah amo okimomakakeh kuenta. 26 Omostlatik, Moisés okinmitak
ome tlakah de Israel okimomagayah ika maitl, iva ye okinekia kinpalevis iva okinmilvi:
"Imejvah inmiknimeh, ¿tleka inkimomagah?" 27 Ijkuakó tlen otemagaya okitope in
Moisés, iva okilvi: "¿Akin omitztlali kemi titlayakanki o noso kemi tijues para ximokalaki
tovah? 28 ¿Noijki tikneki techmiktis kemi yala otikmikti in egipcio?" 29 Ijkuak ijkó
okikakki, Moisés ocholo iva oyá kan tlali de Madián. Ompa ochantik tealtepe iva ompa
okinpixki ome ipilvah.
30 'Ompoali xivitl satepa, Moisés okatka kan tlavaki serka kan tepetl Sinaí, ompa
okimonextili se ilvikaktlatitlanili ijtik tlitl kan otlatlaya se kovatlanvitztli. 31 Moisés
sa otlatlachixki por tlen okittak, iva ijkuak omotoki para kiyekittas okachi, ijkuakó
okikakki itlajtol in toTeko: 32 "Ne niDios de tlen yi wejkavitl mokojkolvah. Ne niDios
de Abraham, de Isaac iva de Jacob." Moisés omomavti asta oviviokak iva mach ok
omixeviaya ok konittas. 33 Ijkuakó in toTeko okilvi: "Xikinkixti mokakvah porke kan
timoketok in tlali tlatiochivali. 34 Yonikittak kenik tlajyoviah nopilvah tlen kateh Egipto.
Yonikinkakki chokah moyolkokova iva onivaltemok para nikinmakixtis. Axka pues,
xiviki, nimitztitlanis para Egipto."
35 'Yejvah amo okinekeh in Moisés iva okilvijkeh: "¿Akin omitztlali kemi titlayakanki
o noso kemi tijues para ximokalaki tovah?" In toYejwatzi okititlanki in Moisés kemi
tlayakanki iva kemi temakixti por medio de yen ilvikaktlatitlanili tlen okimonextili
kan kovatlanvitztli tlen otlatlaya. 36 Yen Moisés okinkixti de Egipto tlen yi wejkavitl
tokojkolvah, iva okinchi nexkuitiltih iva neskayomeh kemi ompoali xivitl itech tlali de
Egipto, kan Mar Chichiltik iva kan tlavaki. 37 Yen Moisés tlen achto okinmilvi in gentejtih
de Israel: "ToYejwatzi imechvaltitlanilis se tiotenejmachti kemin ne, iva kisas de entre
imejvah. Xikchivakah tlen Ye imechilvis." 38 Yen nin Moisés tlen okatka invan tlen yi

wejkavitl tokojkolvah kan ololitokah kan tlavaki. Ye noijki okatka ivan ilvikaktlatitlanili
tlen okitlapovi kan tepetl Sinaí. Moisés okiseli in tlajtoli tlen kitemaka nemilistli iva
satepa tejvah otechmakak.
39 'Pero tlen yi wejkavitl tokojkolvah amo okivelkakeh in Moisés, amo okinekeh
okikakkeh tlen okinmilvi iva okinekiah mokuapaskeh para Egipto. 40 Okilvijkeh in
Aarón: "Techinchivili sekimeh diosmeh tlen ma techyakanakah, porke amo tikmatih
tlán okipanok neká Moisés tlen otechkixti de Egipto." 41 Ijkuakó okichijkeh se dios
kemi se torojkonetl, okitlamiktilijkeh ika yolkameh yejón dios. Iva omopaktijkeh por
tlen yejvah okichijkeh ika inmavah. 42 Por eso toYejwatzi okinka, iva okinkavili ma
kinmavistilikah in sitlalimeh de ilvikak. Ijkó kemi kajki ijkuilitok itech inlibro in
tiotenejmachtijkeh:
Gente de Israel, itech yejonmeh ompoali xivitl kan tlavaki,
¿kema onnechtlamiktilijkeh ika yolkameh iva kema onechmakakeh itla tlamanali?
43 Amo, yej onkimamayah imantajkaltiopa in dios Moloc
ivan sitlali de dios Renfán.
Yejonmeh diosmeh imejvah onkinchijkeh iva onkinmavistilijkeh.
Por eso, Ne nimechtitlanis wejka asta okachi ik nepa de Babilonia.
44 'Tlen yi wejkavitl tokojkolvah okivikatinemiah kan tlavaki in mantajkaltiopa tlen
ijtik okatkah in tlanavatiltih. Moisés okichi in mantajkaltiopa ijkó kemi toYejwatzi okititi
kenomi nik kichivas. 45 Yejón mantajkaltiopa tlen okichi Moisés opanok inmak tlen
yi wejkavitl tokojkolvah, iva okivalikakeh nika ijkuak Josué okatka tlayakanki, ijkuak
okinmoaxkatijkeh in tlalmeh de oksekimeh gentejtih tlen amo de Israel tlen toYejwatzi
okinkixtili. Tokojkolvah okipixtokah in mantajkaltiopa asta ijkuak ok okatka in David.
46 David okipakti in toYejwatzi, iva okitlatlavti ma kikavili ma kichivili se templo kan
chantis in Dios de Jacob. 47 Pero yen Salomón okichi in templo. 48 Maski in toYejwatzi
tlen Weijkatlalitok amo chanti itech templojtih tlen kinchivah in tlaltikpaktlakah. Kemi
okijto in tiotenejmachti:
49 Kijtova in toTeko,
in ilvikak yen kan Ne niyetok nitlanavatijtok,
iva in tlaltikpaktli yen kan tlaksatokeh nokxivah.
¿Tlán kali inkinekih innechchiviliskeh imejvah?
¿Kan velis nimosevis?
50 ¿Amo Ne onikchi in ilvikak ivan tlaltikpaktli?
51 Esteban okinmilvi:
—Pero imejvah sa tlawel inyoltlakuavakeh. Amo inkateh insirkunsidadojtih itech
inmoyolo nion itech inmotlakakilis. Nochipa inkateh en kontra de in Tioijyotzintli,
ijkó kemi okichivayah tlen yi wejkavitl inmokojkolvah imejvah noijki ijkó inkichivah.
52 Yejvah okintlajyoviltijkeh nochtin tiotenejmachtijkeh, iva okinmiktijkeh tlen okijto-
vayah nik se tonali vitz se tlen tlakamela, iva axka yejón tlakamela yovitza, iva imejvah
onkitemaktijkeh iva onkixpolojkeh. 53 Imejvah onkiselijkeh itlanavatil in toYejwatzi tlen
omechmakakeh in ilvikaktlatitlaniltih, pero amo inkivelkakih.

*Esteban okixpolojkeh*

54 Ijkuak okikakkeh tlen okijto in Esteban, sa tlawel okualankeh asta omotlantekiah.
55 Pero Esteban otentoka de Tioijyotzintli, oajkotlachixki para ilvikak iva okittak imavis-
sotlanex in Dios. Okittak in Jesús moketok ik iyekmapa in Dios. 56 Iva okijto:
—Xikittakah, nikitta in ilvikak tlapotok, iva iKone in Tlakatl moketok ik iyekmapa in
toYejwatzi.
57 Ijkuakó yejvah omonakaspachojkeh iva otzajtzikeh chikavak, iva nochtin ipan
oyajkeh in Esteban. 58 Okixtijkeh de kan siudad iva okimagakeh ika tetl. Iva tlen
otemagakeh ika tetl okinkajtejkeh intlakenvah ma kintlato se telpochtli itoka Saulo.
59 Ijkuak okimagatokah ika tetl, Esteban omodiostzajtzili, okijto:
—NoTeko Jesús, xikseli notonal.

60 Satepa omotlankuaketzki iva okijto chikavak:
—NoTeko, amo xikinchivili kuenta nin tlajtlakoli tlen kichivah.
Ijkuak otlanki ijkó okijto, oixpolivik.

# 8

1 Saulo okatka de akuerdo ijkuak okimiktijkeh in Esteban. Itech neká tonali ope kinchochololtiah in tlaneltokakeh tlen okatkah Jerusalén. Nochtin ochocholojkeh ik región de Judea iva de Samaria. Sa yejvan tiotlatitlaniltih omokajkeh Jerusalén. 2 Sekimeh tlen motemaktiah inavak Dios okitookatoh in Esteban iva sa tlawel okichokilijkeh. 3 Pero Saulo ope kinchochololtia in tlaneltokakeh. Okalakia inkajkalijtik iva okinkixtiaya tlakah ivan sivameh iva okintzakuaya telpiloya.

*Felipe otetlapovi ik Samaria*

4 Iva tlen ochocholojkeh de Jerusalén, sentetl otetlapovijtiayah de tlen yankuik kuali tlajtoli. 5 Se de yejvah itoka Felipe, oyá itech se siudad tlen kajki itech tlali de Samaria iva ompa ope tetlapovia de Cristo. 6 Miekeh gentejtih omololovayah iva okiyekkakiah tlen okinmilviaya in Felipe. Iva okittayah okinchivaya tetzavkaneskayomeh. 7 Miekeh tlen okipiayah amo kuali ejekameh opajtikeh, iva in ejekameh asta otzajtziah ijkuak okisayah. Noijki opajtikeh miekeh koxomeh ivan vilantzitzintih. 8 Iva por eso, okatka miek pakilistli itech yejón siudad.

9 Ompa itech yejón siudad okatka se tlakatl itoka Simón tlen tetlajchivi. Ye okinkajkayavaya in gentejtih de Samaria ika itetlajchivil. Iva omomachiliaya weititok. 10 Nochtin kuali okikakiliayah in Simón, desde tlen tzitzintih iva asta tlen wejweih, iva okijtovayah:
—Itech nin tlakatl tikittah tlen tiknotzah wei ivelitilis in Dios.
11 Yowejka kinkajkayajtivitz in gentejtih ika itetlajchivil, iva nochtin okikakiliayah. 12 Pero ijkuak okikakkeh in yankuik kuali tlajtoli tlen Felipe okintlapovi, yejvah okineltokakeh. Felipe okinmilvi kenik in Dios tlanavatia iva okintlapovi de Jesucristo. Miekeh tlakah iva sivameh omobautisarojkeh. 13 Simón tlen tetlajchivi noijki okineltokak iva omobautisaro, iva ope kivikatinemi in Felipe. Okinmitaya in neskayomeh iva wejwei tetzavimeh, iva sa otlatlachiaya.

14 In tiotlatitlaniltih tlen okatkah Jerusalén okimatkeh ke in gentejtih de Samaria okineltokakeh itlajtol in Dios. Ijkuakó ompa okintitlankeh in Pedro ivan Juan. 15 Ijkuak ompa oajsitoh, omodiostzajtzilijkeh por tlen yankuikeh tlaneltokakeh de Samaria, para ma kiselikah noijki in Tioijyotzintli. 16 Porke ayamo okiseliayah in Tioijyotzintli, porke san ok omobautisarojkeh ika itoka in toTeko Jesús. 17 Ijkuakó Pedro ivan Juan okintlalijkeh inmavah inpan yejonmeh toknivah, iva ijkuakó okiselijkeh in Tioijyotzintli.

18 Simón tlen tetlajchivi okinmitak in tiotlatitlaniltih okintlaliayah inmavah inpan tlaneltokakeh iva okiseliayah in Tioijyotzintli. Iva ijkuakó ye okinmijtolti tomi in tiotlatitlaniltih. 19 Okinmilvi:
—Techmakakah ne noijki yejón velitilistli, para ijkuak ne nikintlalis nomavah íkka ipa, ma kiseli noijki in Tioijyotzintli.
20 Pedro okinankili:
—¡Xiviah miktla te ivan motomi! Te tikyejyekova ke tlen toYejwatzi techmaka veli mokova ika tomi. 21 Te amo motech povi iva nion amo tikpia tlen tikittas itech nin tlamantli, porke moyolo amo chipavak inavak toYejwatzi. 22 Ximoyolkuapa por yen tlajtlakoli tlen tikchijtok, iva ximodiostzajtzili, mixevia toYejwatzi mitztlapojpolvis de tlen tikyejyekova itech moyolo. 23 Porke nikitta sa tlawel yotiyolchichiyak, iva motlajtlakol seppa mitzilpijtok.
24 Ijkuakó in Simón okinmilvi:
—Ximodiostzajtzilikah por ne, para amitla ma nimochiva de tlen imejvah yonnechilvijkeh.

25 Pedro ivan Juan okitematiltijkeh tlen okimatiah de Jesucristo iva noijki otetlapovi-
jkeh de itlajtol in Dios. Satepa omokuapkeh para Jerusalén. Iva itech miekeh altepemeh
de Samaria kanik opanotiayah, ik ompa otetlapovijtiajkeh de tlen yankuik kuali tlajtoli.

*Felipe ivan se tlakatl de Etiopía*

26 Satepa se iilvikaktlatitlanil in toTeko okilvi in Felipe:
—Ximoketza iva xivia ik tlatzintla. Xivia itech ojtli tlen yavi de Jerusalén para Gaza, in
ojtli tlen panotok kan tlavaki.
27 Felipe omoketzki iva oyá. Iva itech ojtli okajsito se tlakatl de país de Etiopía. Yejón
tlakatl okatka kappo iva okatka wei tekiva tesorero de yen reina de Etiopía. Yejón tlakatl
ovia Jerusalén okimavistilito in Dios. 28 Iva yoyaya para ipaís yetiv ipan ikarreta, iva
okilerojtiaya itlajkuilol in tiotenejmachti Isaías. 29 In Tioijyotzintli okilvi in Felipe:
—Xivia xikajsiti neká karreta.
30 Felipe okajsito in karreta, iva okikakki in tlakatl de Etiopía kilerojtiv itlajkuilol in
tiotenejmachti Isaías, iva okitlajtlani:
—¿Kox tikajsikamati tlen tiklerojtiv?
31 In ye okinankili:
—¿Kenik nikajsikamatis? Amika nechilvia tlán kijtosneki.
In tlakatl etiope okitlatlavti in Felipe ma tlejko itech ikarreta iva ma motlali inakastla.
32 Tlen ye okilerojtiaya ijkí kijtova:
Okivikakeh kemi se ichka kan tlamiktiah.
Iva kemi se ichkakonetl amo tzajtzi ijkuak kiximah,
ijkó Ye noijki amitla okijto.
33 Okitlalchitlalijkeh, iva amo okipalevijkeh.
¿Kenik velis se tlapovas de ipilvah?
Porke inemilis okikixtilijkeh de itech nin tlaltikpaktli.
34 In tlakatl de Etiopía okitlajtlani in Felipe:
—Nimitztlatlavtia techilvi, ¿de akin tlapova nin tiotenejmachti, tlapova de ye o noso
de íkka oksé?
35 Tonses, Felipe ope de kan etiope okilerojtiaya in Tiotlajkuiloli, ope kiyekilvia in
yankuik kuali tlajtoli de Jesús. 36 Okachi tlayakapa, oajsitoh se lado kan onka atl, iva
in tlakatl kappo okijto:
—Nika onka atl, ¿amo velis techbautisaros?
37 Felipe okilvi:
—Tla tikneltoka ika nochi moyolo, velis timobautisaros.
In tlakatl kappo okilvi:
—Nikneltoka ke Jesucristo yen iKone in Dios.
38 In tlakatl kappo okilvi itlakeval ma kiketzalti ikarreta. Felipe ivan kappo otemokeh
ijtik atl, iva Felipe okibautisaro. 39 Ijkuak okiskeh de ijtik atl, iTioijyotzi in toTeko
okivikak in Felipe, iva in tlakatl kappo ayakmo okittak, iva okitokak iojviv ika pakilistli.
40 Pero Felipe omonextito asta kan siudad de Azoto, iva de ompa oyá para kan siudad de
Cesarea. Iva itech nochtin altepemeh kanik opanotiaya, otetlapovijtia de tlen yankuik
kuali tlajtoli.

## 9

*Saulo omokuapki tlaneltokak*
*(Hch. 22:6-16; 26:12-18)*

1 Saulo, ok okinmajmavtiaya de kinmiktis in tlaneltokakeh de toTeko. Por eso, oyá
okittato in wei tiopixki, 2 iva okitlajtlanili seki tlanavatil amameh para kinteititis itech
tiotlamachtijkaltih tlen kateh Damasco, kan kijtojtiv ma kikavilikah ma kinkitzki san
akin kajsis, tlakah iva sivameh tlen nemih itech iOjviv in Jesús, para kinvikas kintzakuati
Jerusalén. 3 Iva ijkuak yoyaya itech ojtli iva yonnajsia kan siudad de Damasco, ijkuakó

okiyavalo se tlavili de ilvikak tlen chikavak opetlania. 4 Ijkuakó Saulo ovetzito ipan tlali,
iva okikakki se tlajtoli, okilvi:
—Saulo, Saulo, ¿tleka techtemojtinemi para techtlajyoviltis?
5 Saulo otlanankili:
—¿Akin tejwatzi?
In tlajtoli okinankili:
—Ne niJesús, tlen te tiktemojtinemi. 6 Ximoketza iva xivia kan siudad, ompa
mitzilviskeh tlán moneki tikchivas.
7 In tlakah tlen oyayah ivan Saulo, omomavtijkeh iva onoontikeh, okikakkeh in tlajtoli
pero amika okittakeh. 8 Satepa Saulo omoketzki de ipan tlali, pero ijkuak okintlapo
ixtololovah, ayakmo ovelik otlachixki. Sa okimatilantiajkeh okivikakeh para Damasco.
9 Ompa okatka eyi tonali, mach ok otlachiaya, amo ok itla okikuaya iva nion amo ok itla
okonia.
10 Ompa Damasco ochantia se tlakatl tlaneltokak itoka Ananías, tlen toTeko okimonex-
tili itech se tetzavistlachialistli. Iva okilvi:
—¡Ananías!
Ye otlanankili:
—Nikan nika, noTeko.
11 In toTeko okilvi:
—Ximoketza iva xivia itech ojtli tlen itoka Melajka, iva xiktemo kán ikalijtik tlen itoka
Judas, iva ompa xitlajtlani por yen Saulo de Tarso. Ye ompa modiostzajtzilijtok. 12 Ye
okittak itech se tetzavistlachialistli se tlakatl itoka Ananías tlen okalakia kalijtik iva
okintlaliaya imavah ipa para ma tlachia oksemi.
13 Ijkuakó Ananías okijto:
—NoTeko, miekeh yonechtlapovijkeh de yejón tlakatl Saulo, ke yokintokti miek
tlamantli fiero tlen tlaneltokakeh de Jerusalén. 14 Iva axka nika yovala, kivalika se
tlanavatil amatl tlen tlayakankeh tiopixkeh okimakakeh para kinkitzkis iva kinvikas
nochtin tlen mitznotzah ika motoka.
15 Pero in toTeko okilvi:
—Xivia, porke yonikpejpenki yejón tlakatl para ma tetlapovi de Ne. Ye kintlapovis tlen
amo judiojtih, noijki tlen wejwei tlanavatijkeh iva tlen gentejtih de Israel. 16 Ne nikititis
ke kipia de tlajyovis miek por Ne.
17 Ananías oyá kalijtik kan okatka in Saulo. Okalakki iva okintlali imavah ipan Saulo,
iva okilvi:
—Nokni Saulo, toTeko Jesús, tlen omitzmonextili itech ojtli kan otivalaya, onechvalti-
tlanki para xitlachia oksejpa iva para xitemi de Tioijyotzintli.
18 San nima otepevik de itech ixtololovah in Saulo seki kemi kakapaxtli, iva otlachixki
oksejpa. Omoketzki iva omobautisaro. 19 Satepa otlakua iva oksejpa okitzki chikavalistli.
Saulo omoka invan tlaneltokakeh de Damasco kana keski tonali.

### *Saulo otetlapovi Damasco*

20 San nima Saulo ope tetlapovia kan tiotlamachtijkaltih ke Jesús yen iKone in Dios.
21 Nochtin tlen okikakiah sa otlatlachiayah, iva okijtovayah:
—¿Amo yen nin tlakatl tlen okintlajyoviltiaya nepa Jerusalén tlen kinotzah itoka
in Jesús? ¿Amo ovala nika para kinkitzkis in tlaneltokakeh iva kintemaktis inmak in
tlayakankeh tiopixkeh?
22 Pero Saulo otlapovaya ika yolchikavalistli. In judiojtih tlen ochantiah Damasco
ayakmo okimatiah tlán kijtoskeh porke Saulo kuali okinmititiaya ke Jesús yen Cristo tlen
Dios okipejpenki para techmakixtis.

### *Saulo okincholili in judiojtih*

23 Opanok kana keski tonali, in judiojtih omotlatlalvijkeh para kimiktiskeh in Saulo,
24 pero ye niman okimatki. Ika tonali ika yovali sa okichixtokah kan puerta de kan
yejón siudad para kimiktiskeh. 25 Pero in momachtijkeh de Saulo, okikalakijkeh ijtik se

chikivitl iva okitemovijkeh de yovak kan tepamitl tlen kiyavalojtok in siudad. Iva ijkó ovelik ocholo.

*Saulo oyá Jerusalén*

26 Ijkuak in Saulo oajsito Jerusalén, okinekia mosetilis invan tlaneltokakeh. Pero nochtin okimakasiah, porke amo okineltokayah ke ye noijki yomochi tlaneltokak. 27 Pero Bernabé okivikak in Saulo okinmixpantilito in tiotlatitlaniltih. Okinmakak kuenta kenik okittak in toTeko iva kenik okitlapovi itech ojtli ijkuak oyaya para Damasco, iva kenik otetlapovi de Jesús ika yolchikavalistli ompa Damasco. 28 Ijkó, Saulo omoka ompa Jerusalén iva onemia invan tiotlatitlaniltih. 29 Otetlapoviaya de toTeko ika yolchikavalistli. Okintlapoviaya iva omotlatlajtolnamikia invan judiojtih tlen otlapovayah griego. Pero yejvah okitemovayah kenik kimiktiskeh. 30 Iva ijkuak okimatkeh in toknivah tlaneltokakeh, okivikakeh in Saulo para Cesarea, iva de ompa okititlankeh para Tarso.

31 Itech yejonmeh tonaltih in tlaneltokakeh de región de Judea, de Galilea iva de Samaria, okipiayah yolsevilistli. Omoskaltiayah itech intlaneltokalis iva okimakasiah in Dios. Iva ika ipalevilis in Tioijyotzintli omomiekiliayah okachi tlen tlaneltokakeh.

*Pedro okipajti in Eneas*

32 Ijkuak Pedro okintlajpalojtinemia nochtin toknivah, noijki oyá okinmitato in toknivah tlaneltokakeh tlen chantih Lida. 33 Ompa okajsito se tlakatl vilantzi itoka Eneas, tlen yokivikaya chikueyi xivitl vetok ipan kochtlapechtli. 34 Ijkuakó Pedro okilvi:

—Eneas, Jesucristo mitzpajtia. Ximeva iva xikyeksova mokochtlapech.

Eneas san nima ovalmejtevak. 35 Iva nochtin tlen ochantiah siudad de Lida iva siudad de Sarón okittakeh kenik opajtik in Eneas iva otlaneltokakeh inavak toTeko.

*Dorcas omoyoliti*

36 Kan siudad de Jope okatka se sivatl tlaneltokak itoka Tabita, ika griego itoka Dorcas kijtosneki masatl. Ye okichivaya miek tlamantli tlen kuali iva okinpaleviaya tlen amitla okipiayah. 37 Itech nekateh tonaltih, Dorcas omokoko iva oixpolivik. Satepa de okipakeh ikuerpo, okitlalijkeh tlakpak kan se kuarto. 38 In siudad de Jope ivan siudad de Lida mach wejka motlatokeh. Iva ijkuak in tlaneltokakeh okimatkeh ke Pedro kajki Lida, ijkuakó okintitlankeh ome tlakah ma kilvitih:

—Timitztlatlavtiah san nima xiviki para Jope.

39 Pedro invah oyajki iva ijkuak ompa oajsito, okivikakeh tlakpak kan kuarto kan okatka in kuerpo. Nochtin iknosivameh okiyavalojkeh in Pedro ochokayah iva okinmititiayah in kuemeh ivan tlakemeh tlen kimokentiah tlen Dorcas okinchi ijkuak ok onemia. 40 Pedro okinkixti nochtin. Omotlankuaketzki iva omodiostzajtzili. Satepa onmokuapki para kan kajki in mikatl, iva okilvi:

—¡Tabita, ximeva!

Ijkuakó Tabita okintlapo ixtololovah, iva ijkuak okittak in Pedro, omotlali. 41 Pedro okimakitzki iva okiketzalti. Satepa okinnotzki in tlaneltokakeh ivan iknosivameh, iva okinmixpantili yolitok. 42 Yejón tlen opanolok omomatki itech nochi in siudad de Jope, iva miekeh otlaneltokakeh inavak toTeko. 43 Pedro omoka miek tonali ompa Jope. Omoka kan ikalijtik se tlakatl itoka Simón tlen kinyektlalia kuetlaxtih.

## 10

*Pedro ivan Cornelio*

1 Kan siudad de Cesarea okatka se tlakatl itoka Cornelio. Okatka kapita de se siento soldadojtih, iva yejón grupo de soldadojtih okitokayotiayah Batallón Italiano. 2 Ye ivan nochi ifamilia omotemaktiayah iva okimaviliayah in Dios. Ye okitemakaya miek tomi para okinpaleviaya in judiojtih tlen amitla okipiayah, iva nochipa omodiostzajtziliaya. 3 Se tonali, kemi las tres de tiotlaki Cornelio okittak se tetzavistlachialistli kan yi neli kuali okittak se ilvikaktlatitlanili de Dios tlen okalakki ikalijtik kan ye okatka iva okilvi:

—¡Cornelio!

4 Cornelio okitlajtlatak in ilvikaktlatitlanili ika nemavtili iva okinankili:
—¿Tlán tikneki, noTeko?
In ilvikaktlatitlanili okilvi:
—Dios yomitzchivili kuenta modiostzajtzilis iva tlen tikchiva por tikinpalevia tlen prowestih. 5 Axka xikintitlani sekimeh tlakah kan siudad de Jope para ma kinotzatih
in Simón, tlen noijki kinotzah Pedro. 6 Kalotitok ichan se tlakatl tlen noijki itoka Simón,
tlen kinyektlalia kuetlaxtih, iva chanti itempan atl tlen wei. Ye mitzilvis tlán moneki
tikchivas.
7 Ijkuak in ilvikaktlatitlanili oyá, Cornelio okinnotzki ome itlakevalvah iva se soldado.
In soldado okatka tenmachtli iva yi neli omotemaktiaya inavak Dios. 8 Okintlapovi de
nochi tlen okittak, iva satepa okintitlanki para Jope.
9 Omostlatik, kemi tlajko tonali, ijkuak yejvah oyayah itech ojtli iva yonajsiah Jope,
ijkuakó Pedro otlejkok tlakpak ikpak kali omodiostzajtzilito. 10 Sa tlawel otiojsivia iva
okinekia tlakuas, iva mientras okichiviliayah tlan kikuas, okittak se tetzavistlachialistli,
11 okittak in ilvikak otlapovik iva ovaltemovaya ipan tlali kemi se wei tzotzoli ilpitivitz
itech navi iyakyovah. 12 Itech yejón tzotzoli okatkah miekeh yolkameh de navi
inmikxivah, noijki tlen motilanah ipan tlali iva tlen patlanih. 13 Ijkuakó Pedro okikakki
se tlajtoli, okilvi:
—Ximoketza Pedro, xikinmikti iva xikinkua.
14 Pedro otlanankili:
—¡Amo, noTeko! Ne amo keman nikua itla yolkatl tlen amo chipavak.
15 In tlajtoli oksemi okilvi:
—Amo xikijto amo chipavak tlen Dios yokichipa.
16 Ijkó opanok eyi welta, iva satepa in tzotzoli oksemi otlejkok ilvikak. 17 Ijkuak Pedro
ok okiyejyekojtoka tlan kijtosneki tlen okittak, ijkuakó oajsikoh kaltempa itlatitlanilvah
in Cornelio, tlajtlantivitzeh kán ikalijtik in Simón. 18 Ijkuak oajsikoh otlajtlankeh kox
ompa kalotitok se tlakatl itoka Simón, tlen noijki kinotzah Pedro.
19 Mientras Pedro ok okiyejyekojtoka tlán kijtosneki yejón tetzavistlachialistli, in
Tioijyotzintli okilvi:
—Xikaki, mitztemovah eyi tlakah. 20 Ximoketza, xitemo iva xikinvika iva amo xikijto
kox tias o noso amo tias, porke Ne onikinvaltitlanki.
21 Pedro otemok iva okinmilvi itlatitlanilvah in Cornelio:
—Yen ne tlen imejvah innechtemovah. ¿Tlán para innechtemovah?
22 Yejvah okinankilijkeh:
—Otechvaltitlanki in kapita Cornelio, tlen tlakamela iva tlen kimavilia in Dios,
tlen nochtin judiojtih kitlakitah. Se ilvikaktlatitlanili de Dios okilvi ma tlanavati ma
mitznotzatih para xivia kan ikalijtik in Cornelio, para ma kikaki tlan tejwatzi tikilvis.
23 Ijkuakó Pedro okinmilvi ma kalakikah, iva yejón yovak ompa omokajkeh. Omostlatik
Pedro okinvikak. Noijki invan oyajkeh oksekimeh toknivah tlaneltokakeh de Jope.
24 Omostlatik oajsitoh Cesarea. Cornelio okinchixtoka, iva yokinmololo tlen itla
kinmita ivan sekimeh iyoliknivah. 25 Ijkuak Pedro oajsito kaltempa, Cornelio okiski
okinamikito iva omotlankuaketzki ikxitla para kimavistilis. 26 Pedro okiketzalti, iva
okilvi:
—Ximoketza, ne noijki nitlakatl kemi te.
27 Iva mientras omotlapoviayah, Pedro okalakki kalijtik iva okinmitak miekeh ompa
ololitokeh. 28 Ijkuakó Pedro okinmilvi:
—Imejvah inkimatih ke itlanavatil Moisés amo kitekavilia ma mosetili se judío ivan
se tlen amo judío. Pero toYejwatzi onechititi ke amo ma nikitta nion se tlakatl
kemi amo tlatiochivali o noso amo chipavak inavak Ye. 29 Por eso, san nima ijkuak
ontlatitlankeh ma nechnotzatih, onivala iva amitla onikijto. Nikneki nikmatis pues, tleka
onnechnotzatoh.
30 Cornelio okinankili:

—Yi kipia navi tonali, kemi nin ora de las tres de tiotlaki, ne nika onikatka nokalijtik
onimosavtoka iva onimodiostzajtzilijtoka, iva ijkuakó onechmonextili se tlakatl tlen
opetlania itlaken. 31 Iva onechilvi: "Cornelio, Dios yokikakki modiostzajtzilis iva
kilnamiktok tlen tikchiva por tikinpalevia tlen prowestih. 32 Xitlatitlani kan siudad de
Jope, ma kinotzatih in Simón tlen noijki kinotzah Pedro, kalotitok ikalijtik tlen oksé
Simón, tlen kinyektlalia kuetlaxtih iva chanti itempan atl tlen wei." 33 Por eso san
nima onitlatitlanki ma mitznotzatih, iva niktlasojkamati por otivala. Axka nika tikateh
tinochtin ixpan Dios, iva tiknekih tikakiskeh nochi tlen toTeko omitzilvi techilviki.

*Pedro otetlapovi kan ikalijtik Cornelio*

34 Ijkuakó Pedro ope kintlapovia, okijto:
—Axka yi neli nikmomaka kuenta nik in toYejwatzi amo techichikotlasojtla, 35 sino
itech nochi in tlaltikpaktli toYejwatzi kinneki tlen kimaviliah iva tlen kichivah tlen
kuali. 36 ToYejwatzi otechtlapovi tejvah tlen de Israel, iva otechmakak in yankuik kuali
tlajtoli tlen kitemaka yolsevilistli por medio de Jesucristo, yen tlen mochijtok inTeko
de nochtin tlaltikpaktlakah. 37 Imejvah kuali inkimatih nochi tlen opanolok itech nochi
in tlali de Judea. Nochi opejki itech tlali de Galilea satepa de ijkuak Juan otetlapovi
iva otlabautisaro. 38 Imejvah inkimatih ke Jesús de Nazaret, toYejwatzi okipejpenki iva
okitemiti de Tioijyotzintli iva okimakak velitilistli. Iva inkimatih ke Jesús okichijtinenki
tlen kuali iva okinpajti nochtin tlen okintlajyoviltiaya in Amo Kuali Tlakatl. Jesús ovelik
okichi nochi yejón porke toYejwatzi okatka Iva. 39 Tejvah titestigojtih de nochi tlen
okichi itech región de Judea iva kan siudad de Jerusalén. Pero satepa okipilojkeh itech se
krus iva ijkó nik okixpolojkeh. 40 Pero toYejwatzi okiyoliti ipan eyi tonali, iva okichi ma
techmonextili. 41 Amo okinmonextili nochtin, sino san tejvah tlen toYejwatzi desde yi
wejkavitl otechpejpenki para satepa ma tiktematiltikah tlen otikittakeh. Yen tejvah tlen
otitlakuajkeh iva otikonikeh ivan Jesús satepa de omoyoliti. 42 Iva Ye otechtitlanki ma
tikintlapovikah in gentejtih, iva ma tikinmatiltikah nik yen toYejwatzi okitlali in Jesús
kemi jues para yen kijtos akin tlajtlakole iva akin amo de nochtin tlen yolitokeh iva tlen
yoixpolikeh. 43 Yi wejkavitl nochtin tiotenejmachtijkeh otlapojkeh de Jesús. Okijtojkeh
ke nochtin tlen tlaneltokaskeh inavak, toYejwatzi kintlapojpolvis de intlajtlakol ijkuak
kinotzaskeh ika itoka.

*Tlen amo judiojtih okiselijkeh in Tioijyotzintli*

44 Mientras Pedro ok otlapojtoka, ijkuakó in Tioijyotzintli ovala intech nochtin tlen
okikaktokah itlajtol. 45 Iva in tlaneltokakeh judiojtih tlen ovalajkeh ivan Pedro, sa
otlatlachixkeh porke okittakeh ke in Tioijyotzintli noijki ovala intech tlen amo judiojtih.
46 Porke okinkakiah otlapovayah ika oksekimeh tlajtoltih iva okiweichivayah in Dios.
47 Ijkuakó Pedro okijto:
—¿Akin velis kintzakuilis para amo ma mobautisarokah, tla yokiselijkeh in Tioijyotz-
intli noijki kemi tejvah otikselijkeh?
48 Iva otlanavati ma kinbautisarokah ika itoka in Jesucristo. Satepa okitlatlavtijkeh in
Pedro ma mokava invah kana keski tonali.

## 11

*Pedro omokuapki para Jerusalén*

1 In tiotlatitlaniltih ivan toknivah tlaneltokakeh tlen okatkah Judea, okimatkeh ke
tlen amo judiojtih noijki yokiselijkeh itlajtol in Dios. 2 Iva ijkuak Pedro oajsito Jerusalén,
sekimeh tlaneltokakeh judiojtih ivan omotlatlajtolnamikeh. 3 Okilvijkeh:
—¿Tleka otivia kan inkalijtik tlen amo judiojtih iva asta invah otitlakua?
4 Pedro ope kinmaka kuenta de nochi tlen opanolok iva okinmilvi:
5 —Ne onikatka kan siudad de Jope onimodiostzajtzilijtoka, iva onikittak se tetzavist-
lachialistli, onikittak se wei tzotzoli ilpitivitz itech navi iyakyovah, iva ovaltemovaya de

ilvikak asta kan ne onikatka. 6 Onikonyekittak para nikmatis tlán kipia ijtik, iva onikinmi-
tak sekimeh yolkameh de navi inmikxivah, sekimeh yolkameh tlen tekuanimeh, sekimeh
tlen motilanah ipan tlali iva sekimeh tlen patlanih. 7 Iva onikakki se tlajtoli onechilvi:
"Ximoketza Pedro, xikinmikti iva xikinkua." 8 Pero ne onitlanankili: "Amo, noTeko. Ne
amo keman nikua itla yolkatl tlen amo chipavak." 9 Ijkuakó in tlajtoli de ilvikak ipan
ojpa onechilvi: "Amo xikijto amo chipavak tlen Dios yokichipa." 10 Ijkó opanok eyi
welta, iva satepa nochi oksemi otlejkok para ilvikak. 11 Ijkuakó eyi tlakah de Cesarea
oajsitoh kalijtik kan ne onikatka porke okintitlankeh de Cesarea ma nechtemotih. 12 In
Tioijyotzintli onechnavati ma nivia invah iva amo ma nikijto kox nias o noso amo nias.
Noijki oyajkeh nova ninmeh chikuasemeh toknivah. Ijkuak otajsitoh Cesarea, otikalakeh
kan ikalijtik se tlakatl itoka Cornelio. 13 Ye otechtlapovi kenik okittak itech ikalijtik se
ilvikaktlatitlanili tlen omoketoka iva okilvi: "Xikintitlani sekimeh tlakah kan siudad de
Jope para ma kinotzatih in Simón, tlen noijki kinotzah Pedro, 14 iva ye mitzilvis kenik
velis timomakixtis te ivan nochtin tlen kateh mokalijtik." 15 Ijkuak ope nikintlapovia, in
Tioijyotzintli ovala intech ijkó kemi tejvah noijki totech ovala. 16 Ijkuakó onikilnamiki
tlen okijto in toTeko: "Juan otlabautisaro ika atl, pero imejvah inmobautisaroskeh ika
Tioijyotzintli." 17 Iva axka, tla toYejwatzi kinmaka yejvah noijki in Tioijyotzintli, tlen
tejvah noijki otechmakak ijkuak otikneltokakeh in toTeko Jesucristo, ¿akin ne para ma
niktzakuli in toYejwatzi tlen Ye kineki kichivas?

18 Ijkuak in tlaneltokakeh de Jerusalén okikakkeh yejón tlajtoli, ayakmitla okijtojkeh
iva okiweichijkeh in Dios, iva okijtojkeh:

—¡Axka tikajsikamatih ke tlen amo judiojtih, Dios kinkavilia noijki ma moyolkuapakah
para velis kipiaskeh nemilistli para semijkak!

### *In tlaneltokakeh de Antioquía*

19 Ijkuak okimiktijkeh in Esteban, ope noijki kinchochololtiah tlen oksekimeh tlanel-
tokakeh. Sekimeh ocholojkeh oyajkeh para Fenicia, Chipre iva Antioquía. Itech
yejonmeh lugartih otetlapovijkeh de tlen yankuik kuali tlajtoli, pero okintlapovijkeh san
yejvah tlen judiojtih. 20 Pero sekimeh tlaneltokakeh de Chipre iva de Cirene oajsitoh
kan siudad de Antioquía, iva okintlapovijkeh tlen amo judiojtih de tlen yankuik kuali
tlajtoli de toTeko Jesús. 21 Ivelitilis in toTeko intech okatka, iva miekeh otlaneltokakeh
iva omokuapkeh inavak toTeko.

22 In tlaneltokakeh de Jerusalén okimatkeh tlen otlamochijtoka Antioquía, iva ijkuakó
okititlankeh in Bernabé ma via ompa. 23 Ijkuak Bernabé oajsito ompa Antioquía, okitajsik
kenik in Dios okintiochivaya, iva sa tlawel opakki. Okinyolchika nochtin, okinmilvi amo
kema ma kipolokah intlaneltokalis inavak toTeko iva ma kivelkakikah ika nochi inyolo.
24 Bernabé okatka kuali tlakatl, tentok de Tioijyotzintli iva tentok de tlaneltokalistli. Iva
ijkó okachi miekeh omosetilijkeh inavak toTeko.

25 Satepa, Bernabé oyá kan siudad de Tarso okitemoto in Saulo. Ijkuak okajsik,
okivikak para kan siudad de Antioquía. 26 Ompa omokajkeh invan toknivah tlanel-
tokakeh se xivitl, iva okinmachtijkeh miekeh gentejtih. Ompa Antioquía in tlanel-
tokakeh yikinika ope kintokayotiah kristianojtih.

27 Itech yejonmeh tonaltih, sekimeh tiotenejmachtijkeh oyajkeh de Jerusalén asta
Antioquía. 28 Se de yejvah itoka Agabo, omoketzki iva okitematilti ika Tioijyotzintli
nik yetos miek apistli itech nochi in tlaltikpaktli. Iva ijkó opanolok itech yejonmeh
tonaltih ijkuak Claudio okatka wei tekiva de Roma. 29 Tonses in tlaneltokakeh de
Antioquía, okijtojkeh kinpaleviskeh in toknivah tlen chantih itech tlali de Judea, ijkó
kemi tlen oveliskia okitemakaskia kada se. 30 Iva ijkó okichijkeh. Bernabé ivan Saulo
yejvah okivikakeh in tomi tlen okololojkeh Antioquía, iva okinvikilijkeh in tlayakankeh
tlaneltokakeh tlen chantih itech tlali de Judea.

# 12

*Jacobo okimiktijkeh iva Pedro okitzakeh*

1 Noijki itech yejonmeh tonaltih, in wei tlanavati Herodes ope kinchochololtia
sekimeh tlaneltokakeh para kintlajyoviltis. 2 Herodes otlanavati ma kimiktikah ika
espada in Jacobo ikni in Juan. 3 Komo okittak okinpakti in judiojtih, tonses noijki
otlanavati ma kitzkikah in Pedro. Ijkó opanolok mero itech ilvitl ijkuak mokua in pan tlen
amo kipia xokotixtli. 4 Ijkuak Herodes okikitzki in Pedro, okitzaki telpiloya. Okintlali navi
grupos de nanavi soldadojtih para ma kikuidarojtokah. Herodes okijto kinmixpantilis in
gentejtih san ma pano in ilvitl de pascua. 5 In soldadojtih kuali okikuidarojtokah in Pedro
kan telpiloya. Pero in toknivah tlaneltokakeh amo okavayah de omodiostzajtziliayah
inavak Dios por yen Pedro.

*Dios okikixti in Pedro de kan telpiloya*

6 Yejón yovak antes de tlanesis para Herodes kinmixpantilis in gentejtih, Pedro
okochtoka ilpitok ika ome kadenajtih iva okikuidarojtokah ome soldadojtih ik inaj-
nakastla, iva oksekimeh soldadojtih okatkah kaltempa de kan telpiloya otlakuidaro-
jtokah. 7 Ijkuakó ovalmonexti se iilvikaktlatitlanil in toTeko iva otlapetlanki ijtik
telpiloya. In ilvikaktlatitlanili okitilko in Pedro kan iomijsikuilpa, okijxiti iva okilvi:
—¡Ximeva totoka!
Iva in kadenajtih tlen ika oilpitoka itech imavah in Pedro ovetzkeh. 8 In ilvikaktlatit-
lanili okilvi:
—Ximotzotzolti iva ximokakti.
Pedro ijkó okichi, iva in ilvikaktlatitlanili oksemi okilvi:
—Xikmokenti motlaken iva xiviki nova.
9 Pedro oyá ivan ilvikaktlatitlanili, iva amo okimatia kox yi neli tlen otlamochijtoka
o noso xamo san okittaya se tetzavistlachialistli. 10 Okipanavijkeh tlen primer grupo de
soldadojtih tlen otlakuidarojtokah iva satepa okipanavijkeh oksé grupo, iva para ompa
oajsitoh kan wei puerta de tepostli kan se kisa para kan siudad. In puerta omotlapo
iselti, in ilvikaktlatitlanili ivan Pedro okiskeh, iva satepa de okipanavijkeh se kaye, in
ilvikaktlatitlanili san ovalpolivik iva Pedro omoka iselti. 11 Ijkuakó Pedro okimomakak
kuenta tlen opanolok, iva okijto:
—Axka yi neli nikajsikamati nik in toTeko okivaltitlanki iilvikaktlatitlanil para nech-
makixtis de imak Herodes, iva de tlen okinekiah nechtoktiskeh in judiojtih.
12 Ijkuak Pedro okimomakak kuenta de yejón tlamantli, oyá para kan ikalijtik
in María, imama in Juan, tlen noijki okinotzayah Marcos, kan miekeh oololitokah
omodiostzajtzilijtokah. 13 Ijkuak Pedro okitokaro in puerta de kan kiavak, se ichpochtli
itoka Rode oyá otlachiato akin tlatokarova. 14 Ijkuak okitenkaki nik yen Pedro, sa tlawel
opakki asta amo okitlatlapoli, yej omotlelo kalijtik okinmilvito nik in Pedro kajki kan
puerta. 15 Ijkuakó okilvijkeh in Rode:
—¡Te tiloka!
Pero ye okinmilvi nik yi neli. Iva yejvah okijtojkeh:
—Xamo yen ilvikaktlatitlanili tlen kipalevia.
16 Pedro ok otlatokarojtoka kan puerta. Iva ijkuak okitlatlapolijkeh, okittakeh iva sa
otlatlachixkeh. 17 Pero ye okinchivili señas ika ima de ma motenkavakah, iva okintlapovi
de kenik in toTeko okikixti de kan telpiloya. Iva okinmilvi:
—Xiktlapovikah in Jacobo iva noijki in toknivah tlaneltokakeh de tlan onechpanolok.
Satepa okiski de ompa iva oyá oksé lugar.
18 Ijkuak otlaneski, in soldadojtih ope mopajsolovah sa tlawel porke amo okimatiah
kanik oyá in Pedro. 19 Herodes otlanavati kuali ma kitemokah, pero amo okajsikeh.
Okintlatzintoki in soldadojtih iva satepa otlanavati ma kinmiktikah. Satepa Herodes
okiski de Judea iva oyá ochantito Cesarea.

*Herodes omikki*

20 Herodes okualantoka innavak in gente de Tiro iva de Sidón, pero in gentejtih
omotlatlalvijkeh yaskeh kittativih in Herodes asta Cesarea. Se itlakeval in Herodes tlen
okachi tlayakantok itoka Blasto, okichijkeh inyolikni para ye ma kitlapovi in Herodes
para ayakmo ma kualani, porke in gentejtih de Tiro iva de Sidón nochi tlen okuayah
ovalaya de ipaís in Herodes. 21 Herodes okitlali se tonali para invah motlapovis. Iva yejón
tonali, Herodes omotzotzolti kemi wei tlanavati iva omotlali kan teyekankavah, iva ope
kintlapovia. 22 Ijkuakó in gentejtih ope tzajtzih chikavak:
—¡Nin tlen techtlapovijtok, amo se tlakatl sino se dios!
23 San nima ijkuakó, iilvikaktlatitlanil in toTeko okichi in Herodes ma valmokoko,
porke amo okiweijkachi in Dios, ochakalovak iva omikki.
24 Itlajtol in Dios okachi oxitinki iva in tlaneltokakeh okachi omomiekiliayah.
25 Ijkuak Bernabé ivan Saulo yokitlamijkeh intekiv ne Jerusalén, omokuapkeh para
Antioquía. Okivikayah in Juan tlen noijki okinotzayah Marcos.

# 13

*Bernabé ivan Saulo okintitlankeh ma tetlapovitih*

1 In toknivah tlaneltokakeh tlen okatkah Antioquía, ompa okatkah Bernabé, Simón
tlen okitokayotijkeh Negro, Lucio de Cirene, Saulo iva Manaén tlen iva omoskalti in
kobernador Herodes. Nochtin yejvah okatkah tiotenejmachtijkeh iva tlamachtijkeh. 2 Se
tonali, ijkuak okimavistilijtokah toTeko iva omosavtokah, in Tioijyotzintli okijto:
—Xikinxelokah in Bernabé ivan Saulo para kichivaskeh se tekitl porke para yejón nik
onikinnotzki.
3 Satepa de omosavkeh iva omodiostzajtzilijkeh, okintlalijkeh inmavah ipan Bernabé
iva ipan Saulo, iva satepa okinmakajkeh.

*Bernabé ivan Saulo oyajkeh para Chipre*

4 Satepa in Tioijyotzintli okintitlanki in Bernabé ivan Saulo kan altepetl de Seleucia,
iva de ompa otlejkokeh itech se barko iva oyajkeh kan tlali de Chipre tlen yavalitok de
atl tlen wei. 5 Ijkuak oajsitoh kan altepetl de Salamina, ompa ope tetlapoviah de itlajtol
in Dios kan intiotlamachtijkalvah in judiojtih. Bernabé ivan Saulo okivikakeh in Juan
Marcos para ma kinpalevi. 6 Onenkeh itech nochi in tlali de Chipre iva oajsitoh asta
kan altepetl de Pafos, ompa okajsitoh se tetlajchivi judío itoka Barjesús, tlen otlaka-
jkayavaya okijtovaya ke ye se tiotenejmachti de Dios. 7 Yejón tetlajchivi omovikaya ivan
kobernador Sergio Paulo tlen okipiaya tlamatilistli. Iva yejón kobernador otlatitlanki
ma kinotzatih in Bernabé ivan Saulo, porke okinekia kikakis itlajtol in Dios. 8 Pero
in tetlajchivi Barjesús, tlen ika tlajtoli griego itoka Elimas, omoketzki inyakapa para
okintzakuili in Bernabé ivan Saulo, porke amo okinekia ke in kobernador ma kineltoka
itlajtol in Dios. 9 Ijkuakó Saulo tlen noijki kinotzah Pablo, tentok de Tioijyotzintli,
okiyektlajtlatak in tetlajchivi 10 iva okilvi:
—¡Te tiikone in Amo Kuali Tlakatl, titekajkaya iva amo tikuali, iva tiktlavelita tlen
kuali! ¿Asta keman tikavas de tikijtlakojtos in ojtli tlen melavak de toTeko? 11 Axka
in toTeko mitztlajyoviltis, tiixkopitzivis iva ayakmo velis tikittas itlavil in tonali por se
tiempo.
San nima ijkuakó Elimas ovalixkopitzivik kemi oyeskia ovaltlayovak, iva sa otlamate-
movaya okinekia íkka ma kipalevi ma kimatilantiv. 12 Ijkuak in kobernador okittak tlen
opanolok, okineltokak. Yi neli okimotetzavi itlamachtil in toTeko.

*Pablo ivan Bernabé oyajkeh para Antioquía de Pisidia*

13 Pablo ivan ikompañerojvah oyajkeh itech barko para altepetl de Pafos iva oajsitoh
kan altepetl de Perge tlen kajki kan región de Panfilia. Pero Juan Marcos ompa okinkajte
iva omokuapki para Jerusalén. 14 Satepa yejvah oyajkeh de Perge asta Antioquía, tlen
kajki kan región de Pisidia. Iva se sábado, okalakeh itech se tiotlamachtijkali ivan ompa

omotlalijkeh. 15 Satepa de okilerojkeh in libro de Moisés iva tlen okijkuilojkeh in tiotene-
jmachtijkeh, in tlayakankeh de yejón tiotlamachtijkali otlatitlankeh ma koninmilvitih in
Pablo ivan Bernabé:
—Noknivah, tla inkipiah se tlajtoli para ma moyolchikavakah in gentejtih, xikijtokah.
16 Ijkuakó Pablo omoketzki iva okajkuanki ima para ayakmo ma tlajtokah. Okijto:
—Xikakikah imejvah, gente de Israel, iva imejvah tlen inkimakasih in toYejwatzi.
17 In Dios de Israel okinpejpenki tlen yi wejkavitl tokojkolvah, iva okinmiekili ijkuak ok
okatkah itech país de Egipto tlen amo inpaís. Satepa toYejwatzi okinkixti de ompa ika
wei ivelitilis. 18 ToYejwatzi okinxiko de nochi tlen yejvah okichivayah kan tlavaki kemi
ompoali xivitl, 19 iva okinpopolo tlen ochanchivayah itech chikomeh tlalmeh de Canaán,
iva yejonmeh tlalmeh okinmakak tlen yi wejkavitl tokojkolvah kemi erensia. 20 Nochi
yejón opanolok kemi 450 años. Satepa toYejwatzi okinmakak tlayakankeh asta itech
nekateh tonaltih ijkuak okatka in tiotenejmachti Samuel. 21 Tlen yi wejkavitl tokojkolvah
okitlajtlankeh se wei tlanavati para ma kinnavati, iva toYejwatzi okinmakak in Saúl ikone
in Cis tlen familia de Benjamín, iva ye otlanavati ompoali xivitl. 22 Satepa okipatlak in
Saúl, iva okitlali in David kemi wei tlanavati, iva toYejwatzi okijto: "Yonikittak in David
tlen ikone in Isaí, se tlakatl tlen nechyolpaktia, tlen kichivas nochi tlen Ne nikneki."
23 'ToYejwatzi okijto ke se de iwejkaixvi in David yen kitlalis para ma kinmakixti
in gentejtih de Israel. Iva yejón iwejkaixvi in David yen Jesús. 24 Antes de vitz in
Jesús, in Juan tlen tlabautisaro okintlapovi nochtin gentejtih de Israel, okinmilviaya
ma moyolkopakah iva ma mobautisarokah. 25 Ijkuak Juan yokitlamijtokah itekiv, okijto:
"Mach ne tlen imejvah inkiyejyekovah. Pero satepa de ne vitz oksé tlakatl, tlen amo
notech povi nion para nikintojtomilis ikakvah."
26 'Noknivah, imejvah tlen invalajtokeh de Abraham, iva imejvah tlen inkimakasih
in toYejwatzi, para tejvah nin tlajtoli tlen temakixtia. 27 Tlen chantih Jerusalén iva
intlayakankavah, amo okinekiah kimatiskeh akin Jesús, iva nion amo okajsikamatiah
intlajtol in tiotenejmachtijkeh maski nochipa okilerovayah ijkuak sábado. Ijkuak okix-
polojkeh in Jesús, amo okimomakakeh kuenta ke okichijkeh tlen yi wejkavitl okijtojkeh
in tiotenejmachtijkeh. 28 Maski amo okajxilijkeh nion se tlajtlakoli para kixpoloskeh,
yejvah okitlajtlanilijkeh in Pilato ma tlanavati ma kixpolokah. 29 Satepa de okichijkeh
nochi kemi kijtova in Tiotlajkuiloli de tlen okipanoskia, okitemovijkeh ikuerpo de itech
krus iva okitookakeh. 30 Pero toYejwatzi okiyoliti. 31 Iva ok miek tonali okinmonextili
tlen Iva onemiah desde Galilea asta Jerusalén. Axka, yejvah tetlapoviah de Jesús para
nochtin ma kimatikah.
32 'Iva axka tejvah noijki timechmatiltiah nin yankuik kuali tlajtoli, tlen Dios okinkakiti
kinmakas in yi wejkavitl tokojkolvah. 33 Tejvah tlen tiwejkaixvimeh de tlen yi wejkavitl
tokojkolvah, toYejwatzi yokichi tovah tlen achto okinmilvi. ToYejwatzi okichi ijkuak
okiyoliti in Jesús. Kemi kijtovah ipan ome salmo: "Te tinoKone, desde axka Ne
nimoTajtzi." 34 ToYejwatzi ipa yokijtojka ke kiyolitis para amo ma ijtlakavi ikuerpo.
ToYejwatzi ijkí okijto: "Imejvah nimechmakas nochi in tlatiochivalistli tlen onikilvi
nikmakas in David." 35 Por eso noijki kijtova itech oksé Salmo: "Amo tikavas ma
ijtlakavi ikuerpo in motekipano yolchipavak." 36 Yi neli, David okinpalevi tlen okatkah
itech ye itiempo ijkó kemi toYejwatzi okinekia, iva ijkuak oixpolivik okitookakeh kan
otoktokah ikojkolvah, iva ikuerpo oijtlakavik. 37 Pero tlen toYejwatzi okiyoliti amo
oijtlakavik ikuerpo. 38-39 Ijkó pues noknivah, moneki xikmatikah ke por medio de Jesús,
toYejwatzi velis imechtlapojpolvis de inmotlajtlakol. Nochtin tlen tlaneltokah inavak
Jesús, mokavah kuali ivan toYejwatzi, amo kemi itlanavatil Moisés tlen amo keman ovelik
íkka okika kuali inavak toYejwatzi. 40 Xikpiakah kuidado pues, para amitla imechpanos
de tlen okijtojkeh in tiotenejmachtijkeh. Yejvah okijtojkeh:
41 Xikittakah, imejvah tlen san invetzkah, ximotetzavikah iva xipopolivikah.
Porke itech nin tiempo ijkuak imejvah ok inkateh, Ne nikchivas se tlamantli iva imejvah
amo inkineltokaskeh

maski íkka ma imechyekilvi.
42 Ijkuak Pablo ivan Bernabé okiskeh de kan intiotlamachtijkal in judiojtih, tlen amo
judiojtih okintlatlavtijkeh ke para ipan chikomika sábado oksemi ma kintlapovikah de
yejón tlamantli. 43 Ijkuak yokiskeh de kan tiotlamachtijkali, miekeh judiojtih oyajkeh
ivan Pablo ivan Bernabé. Noijki invah oyajkeh sekimeh tlen okalakeh itech intiotla-
machtil judiojtih iva omotemaktiayah inavak Dios. Pablo ivan Bernabé okinmilvijkeh
nochtin ma motenmachijtokah itech itlasojtlalis in Dios.
44 Ovalchikometik sábado, kasi nochtin gentejtih de siudad de Antioquía omololojkeh
para kikakiskeh itlajtol in Dios. 45 Sekimeh judiojtih ijkuak okittakeh nik miekeh
omololojkeh, sa tlawel omoxikojkeh. Ope kijtovah ke amijtok tlen Pablo okijtovaya,
iva noijki ope kivikaltiah. 46 Ijkuakó Pablo ivan Bernabé otlajtojkeh ika yolchikavalistli.
Okijtojkeh:
—Imejvah tlen injudiojtih omonekia yen imejvah achto timechtlapoviskeh de itlajtol
in toYejwatzi. Pero komo imejvah amo inkinekih inkiseliskeh iva inkiyejyekovah ke amo
imotech povi para inkipiaskeh nemilistli para semijkak, axka tejvah tikintlapoviskeh tlen
amo judiojtih. 47 Porke toTeko ijkó otechnavati, okijto:
Onimitztlali kemi se tlavili para xikintlavili tlen amo judiojtih,
para xikinvikili notlajtol de temakixtilistli asta kan ontlantok in tlaltikpaktli.
48 Tlen amo judiojtih, ijkuak ijkó okikakkeh, sa tlawel opakeh iva ope kijtovah ke
itlajtol in toTeko sa tlawel kuali. Iva otlaneltokakeh nochtin tlen yokatkah para kipiaskeh
nemilistli para semijkak. 49 Itlajtol in toTeko omotematilti itech nochi neká tlali. 50 Pero
in judiojtih okintlatlalvijkeh sekimeh sivameh tlen wejweititokeh tlen okitlakitayah
Dios, iva noijki okintlatlalvijkeh tlen okachi tlatlayakantokeh de yejón siudad. Okint-
latlalvijkeh para ma kinchololtikah in Pablo ivan Bernabé, iva ma kinkixtikah de kan
yejón región. 51 Tonses, Pablo ivan Bernabé okintzejtzelojkeh inmikxivah, kemi se señas
ke yejvah ayakmo kipia tlen kittaskeh invan yejonmeh gentejtih. Iva satepa oyajkeh para
kan siudad de Iconio. 52 Pero in tlaneltokakeh de Antioquía otentoka inyolo ika pakilistli
iva ika Tioijyotzintli.

## 14

*Pablo ivan Bernabé oajsitoh Iconio*

1 Kan siudad de Iconio Pablo ivan Bernabé okalakeh san sekka kan intiotlamachtijkal
in judiojtih, sa tlawel kuali otlapojkeh ke miekeh judiojtih iva tlen amo judiojtih
otlaneltokakeh. 2 Pero in judiojtih tlen amo otlaneltokakeh, okintlatlalvijkeh tlen
amo judiojtih para ma kiyejyekokah tlen amo kuali en kontra de toknivah. 3 Por eso,
Pablo ivan Bernabé omokajkeh ompa miek tonali. Otetlapovijkeh ika yolchikavalistli
porke omotenmachiayah inavak toTeko. Ye okinmakaya velitilistli para ma kinchivakah
neskayomeh iva nexkuitiltih, iva ijkó toTeko okinmititi in gentejtih ke in tlajtoli tlen ok-
inmilviayah de iiknomachilis yi neli melajka. 4 In gentejtih tlen de Iconio omoxexelojkeh:
sekimeh okatkah de akuerdo ivan judiojtih iva sekimeh ivan tiotlatitlaniltih. 5 Satepa,
sekimeh judiojtih iva tlen amo judiojtih, iva intekivajkavah omotlatlalvijkeh para fiero
kintoktiskeh in tiotlatitlaniltih iva para kinmakaskeh ika tetl. 6 Pero Pablo ivan Bernabé,
ijkuak okimatkeh, ocholojkeh iva oyajkeh kan siudad de Listra iva kan siudad de Derbe
tlen kateh itech tlali de Licaonia, iva itech oksekimeh altepemeh tlen ik ompa kateh. 7 Iva
ik ompa noijki okitematiltijkeh in yankuik kuali tlajtoli.

*Pablo okimakakeh ika tetl kan siudad de Listra*

8 Kan siudad de Listra okatka se tlakatl tlen amo ovelia onejnemia. Okatka koxo
desde oneski. Yejón tlakatl ompa oyetoka 9 okikaktoka tlen Pablo okijtovaya. Pablo
okiyekittak iva okimomakak kuenta ke yejón koxo okipiaya tlaneltokalistli para velis
pajtis. 10 Ijkuakó Pablo okilvi chikavak:
—¡Ximoyekketza!

In tlakatl omoketevak iva ope nejnemi. 11 Ijkuak okittakeh tlen okichi in Pablo, in
gentejtih de Licaonia ope tzajtzih chikavak ika de yejvah intlajtol, okijtojkeh:
—¡In diosmeh ovaltemokeh kemi oyeskia tlaltikpaktlakah!
12 Bernabé okitokayotijkeh dios Júpiter, ivan Pablo okitokayotijkeh dios Mercurio,
porke yen otlapovaya. 13 In tiopixki de dios Júpiter, tlen okipiaya itiopa sa tlatentli
de kan siudad, okinvalikak torojtih iva xochikoskameh, okinmajxitiko kan kaltentli de
kan siudad. In tiopixki iva nochtin gentejtih okinekiah kinmavistiliskeh in Pablo ivan
Bernabé iva okinekiah kinmiktiliskeh torojtih para kinmakaskeh kemi se tlamanali.
14 Pero ijkuak in Pablo ivan Bernabé okimomakakeh kuenta tlen okinekiah kichivaskeh,
omotzotzoltzomonijkeh iva okalakeh intzala in gentejtih, tzajtzitivih chikavak:
15 —¡Tatanmeh! ¿Tleka ijkó inkichivah? Tejvah noijki titlaltikpaktlakah kemi
imejvah. Tejvah otivalajkeh otimechilvikoh ke moneki inkikavaskeh tlen amitla ipati iva
ximokuapakah inavak toYejwatzi Dios tlen yolitok. Ye okichi in ilvikak, in tlaltikpaktli,
in atl iva nochi tlen intech onka. 16 Yi wejkavitl in toYejwatzi okinkavili in gentejtih ma
kichivakah san tlen yejvah okinekiah. 17 Pero, Ye nochipa okinmititiaya akin Ye, ika tlen
kuali tlen okichivaya por yejvah. Ye kichiva ma kiavi iva ma tlatlaki, para ijkó nochtin
ma kipiakah tlán kikuaskeh iva ma yekah ika pakilistli.
18 Pablo ivan Bernabé ijkó okijtojkeh, pero ovi para okintlakavaltijkeh in gentejtih,
para amo ma kinmiktilikah in torojtih para kinmakaskeh kemi tlamanali.
19 Ijkuakó oajsikoh sekimeh judiojtih de Antioquía iva de Iconio, iva okintlatlalvijkeh
in gentejtih de Listra iva okimagakeh in Pablo ika tetl. Yejvah okiyejyekojkeh yokimik-
tijkeh, iva okitilantiajkeh ipan tlali okikixtijkeh asta tlatentli de kan siudad. 20 Pero
in tlaneltokakeh okiyavalojkeh in Pablo, ye omoketzki iva okalakki oksejpa kan siudad.
Omostlatik Pablo ivan Bernabé okiskeh de ompa iva oyajkeh para Derbe.
21 Ompa kan siudad de Derbe okitematiltijkeh in yankuik kuali tlajtoli iva miekeh
ope kitokah iojviv in Jesús. Satepa omokuapkeh oksejpa para Listra, Iconio iva
Antioquía. 22 Itech yejonmeh siudades okinyolchikajkeh in tlaneltokakeh, okinmilvijkeh
ma moyekketokah itech intlaneltokalis. Noijki okinmilvijkeh ke para se kalakis kan
Dios tlanavatia kipia tlen se tlajyovis miek. 23 Pablo ivan Bernabé okintlalijkeh sekimeh
tlayakankeh itech kada lugar kan omololovayah in tlaneltokakeh. Satepa de omodiostza-
jtzilijkeh iva omosavkeh, okintlalijkeh ipan imatzin toTeko, tlen inavak otlaneltokakeh.

*Pablo ivan Bernabé omokuapkeh para Antioquía de Siria*

24 Satepa Pablo ivan Bernabé opanokeh ik región de Pisidia iva oajsitoh kan región
de Panfilia. 25 Otetlapovijkeh de itlajtol in Dios kan siudad de Perge iva para ompa
oyajkeh kan siudad de Atalia. 26 Ompa Atalia otlejkokeh itech barko iva oyajkeh para
Antioquía de Siria, kan antes in tlaneltokakeh okitlatlavtijkeh in Dios ma kinpalevi in
Pablo ivan Bernabé itech intekiv tlen axka yokitlamijkeh. 27 Ijkuak oajsitoh Antioquía,
okinmololojkeh in tlaneltokakeh iva okinmilvijkeh nochi tlen Dios okichi invah, iva kenik
in Dios yokintlapoli puerta tlen amo judiojtih para ke yejvah noijki ma kineltokakah.
28 Pablo ivan Bernabé ompa omokajkeh miek tonali invan tlaneltokakeh.

## 15

*Tlaneltokakeh tlen omololojkeh Jerusalén*

1 Itech yejonmeh tonaltih, sekimeh tlen de Judea oajsitoh Antioquía iva ope kin-
machtiah in tlaneltokakeh tlen amo judiojtih, okinmilviayah ke para velis momakix-
tiskeh kipia de mosirkunsidaroskeh ijkó kemi kijtova itlanavatil Moisés. 2 Pero Pablo ivan
Bernabé chikavak omotlatlajtolnamikeh invah. Por eso in tlaneltokakeh de Antioquía
okinmilvijkeh in Pablo, in Bernabé ivan oksekimeh tlaneltokakeh ma viah Jerusalén,
ma kiyektlalitih yejón tlamantli innavak in tiotlatitlaniltih iva innavak in tlayakankeh
tlaneltokakeh.

3 In tlaneltokakeh de Antioquía okintitlankeh ma viah. Iva ijkuak oyajkeh, opanokeh ik
región de Fenicia iva de Samaria, okintlajpalojtiajkeh in tlaneltokakeh. Okinmatiltijkeh
ke tlen amo judiojtih yomokuapkeh inavak Dios. Iva nochtin toknivah sa tlawel opakiah
ijkuak ijkó okikakiah.
4 Ijkuak Pablo ivan Bernabé oajsitoh Jerusalén, in tlaneltokakeh ivan tiotlatitlaniltih
ivan tlayakankeh tlaneltokakeh okinselijkeh. Pablo ivan Bernabé okintlapovijkeh nochi
tlen Dios okichi innavak. 5 Pero sekimeh tlaneltokakeh tlen achto opoviah invan fariseos,
omoketzkeh iva okijtojkeh:
—Kipia de mosirkunsidaroskeh in tlaneltokakeh tlen amo judiojtih, iva kipia de
kichivaskeh tlen kijtova itlanavatil Moisés.
6 Ijkuakó omololojkeh in tiotlatitlaniltih ivan tlayakankeh tlaneltokakeh para moyekt-
lapoviskeh de yejón tlamantli. 7 Satepa de omotlatlajtolnamikeh miek, Pedro omoketzki
iva okinmilvi:
—Noknivah, imejvah inkimatih ke yi kipia tiempo in toYejwatzi onechpejpenki de
entre imejvah, para nikintlapovis tlen amo judiojtih de tlen yankuik kuali tlajtoli, para
ijkó yejvah ma kikakikah ivan ma kineltokakah. 8 ToYejwatzi tlen techixmati itech
toyolo, techititia ke noijki kinselia tlen amo judiojtih porke okinmakak in Tioijyotzintli
ijkó kemi tejvah noijki otechmakak. 9 ToYejwatzi techselia tinochtin iva amo san
sekimeh, porke yejvah noijki yokinyolchipa ijkuak otlaneltokakeh. 10 ¿Axka imejvah
inkinekih inkinavatiskeh in toYejwatzi? Imejvah inkinmakah se tlamamali tlen amo
judiojtih, tlen nion tokojkolvah iva nion tejvah amo tivelih tikmamah. 11 Tejvah
tikneltokah ke toTeko Jesús techmakixtia ika iiknomachilis, ijkó kemi yejvah noijki
kinmakixtia ika iiknomachilis.
12 Nochtin sa otlakaktokah. Iva noijki okikakkeh tlen Pablo ivan Bernabé okijtovayah
de yen neskayomeh iva nexkuitiltih tlen Dios okinchi por medio de yejvah innavak tlen
amo judiojtih. 13 Ijkuak otlanki otlapojkeh in Pablo ivan Bernabé, Jacobo okijto:
—Noknivah, techkakikah. 14 Simón Pedro otechtlapovi kenik in toYejwatzi, desde
achto, kuali okintrataro tlen amo judiojtih, iva okinpejpenki para ke yejvah noijki
ma povikah kemi iaxkavah. 15 Noijki ijkó okijtojkeh in tiotenejmachtijkeh, kemi kajki
ijkuilitok:
16 Satepa de nin, nivalmokuapas.
Nikyektlalis itlanavatijkayo in David kemi oyeskia se kali tlen yovetzki.
Nikyektlalis tlen yovetzki,
iva oksejpa niketzaltis.
17 Para ijkó nochtin tlen oksekimeh tlaltikpaktlakah ma kitemokah in toTeko,
nochtin tlen amo judiojtih tlen onikinnotzki ma povikah nova.
18 Ijkó kijtova in toTeko, iva asta yi wejkavitl ipa ijkó yokitematiltijka nin tlamantli.
19 'Por eso, ne nikijtova, ke amo moneki tikinkuejsoskeh tlen amo judiojtih tlen
yomokuapkeh inavak toYejwatzi. 20 San se kintlajkuililis para amo ma kikuakah
itla tlamanali tlen kinmaniliah in diosmeh tlen tlamachivaltih, amo ma avilnemikah
itech tlajtlakoli, amo ma kikuakah nakatl de yolkameh tlen san kinkechpatzkah, iva
nion amo ma kikuakah estli. 21 Porke desde yi wejkavitl itech nochtin altepemeh
kateh tlen akinmeh tetlapoviah de itlanavatil Moisés, iva nochi sábado kilerovah kan
tiotlamachtijkaltih.

### *Okonintlajkuililijkeh tlen amo judiojtih*

22 In tiotlatitlaniltih ivan tlen tlayakankeh tlaneltokakeh, iva nochtin tlen tlanel-
tokakeh, okijtojkeh kinpejpenaskeh sekimeh de yejvah para ma viah ivan Pablo ivan
Bernabé para Antioquía. Okipejpenkeh in Judas tlen okinotzayah Barsabás, ivan
Silas, ninmeh omeh okatkah tlayakankeh de tlaneltokakeh. 23 Yejvah okivikakeh in
amatlajkuiloli, tlen ijkí okijtovaya:

"Tejvah titiotlatitlaniltih ivan tlayakankeh tlaneltokakeh ivan toknivah de Jerusalén,
timechontlajkuililiah iva timechontlajpalovah imejvah intlaneltokakeh tlen amo inju-
diojtih tlen inchantih Antioquía, Siria iva Cilicia. 24 Otikmatkeh ke sekimeh de nika
oyajkeh ompa inmonavak tlen tejvah amo otikintitlankeh. Yejvah omechpajsolotoh
ika intlajtol iva axka imejvah amo inkimatih tlán inkichivaskeh. Omechilvitoh ke
moneki ximosirkunsidarokah iva xikvelkakikah itlanavatil Moisés. 25 Por eso, tinochtin
otimotlalijkeh de akuerdo iva otikinpejpenkeh sekimeh toknivah para ma viah ma
imechitatih san sekka invan totlasojkaiknivah Pablo ivan Bernabé. 26 Pablo ivan Bernabé
yokitlalijkeh innemilis maski san tlán ma kinpano por yen toTeko Jesucristo. 27 Por
eso timechintitlaniliah in Judas ivan Silas, yejvah imechilviskeh noijki de tlan tejvah
nika otimotlapovijkeh. 28 In Tioijyotzintli iva tejvah noijki tikittah ke amo moneki
timechmakaskeh itla oksé tlamamali para xikchivakah, sino solamente 29 amo xikuakah
itla tlen kinmaniliah in diosmeh tlen tlamachivaltih. Amo xikuakah estli iva nakatl
de yolkameh tlen san kinkechpatzkah. Amo xiavilnemikah itech tlajtlakoli. Tla
inkichivaskeh tlen timechilviah, kijtosneki inkichivah tlen kuali. Kuali xonyekah."
30 Satepa, Pablo, Bernabé, Judas ivan Silas oyajkeh para Antioquía. Iva ompa Antioquía
okinmololojkeh nochtin toknivah tlaneltokakeh iva okinmaktilijkeh in amatlajkuiloli.
31 Ijkuak in toknivah okilerojkeh, sa tlawel opakeh por tlen okijtovaya in amatlajkuiloli.
32 Iva komo Judas ivan Silas noijki okatkah tiotenejmachtijkeh, ika miek tlajtoli okiny-
olchikajkeh in tlaneltokakeh para ma moyekketzakah itech intlaneltokalis. 33 Judas ivan
Silas opanokeh ompa Antioquía kana keski tonali. Iva ijkuak okijtojkeh mokuapaskeh
oksemi para Jerusalén innavak toknivah tlen okintitlankeh, tonses okinmakajkeh iva ok-
inmilvijkeh ma viah ika kuali. 34 Pero Silas okijto mokavas ompa Antioquía. 35 Pablo ivan
Bernabé noijki omokajkeh ompa Antioquía. Yejvah iva miekeh oksekimeh tlaneltokakeh
otlamachtiayah de itlajtol toTeko iva okitematiltiayah tlen yankuik kuali tlajtoli.

*Pablo omoxelo de Bernabé*

36 Keski tonali satepa, Pablo okilvi in Bernabé:
—Oksemi ma tiviah ma tikintlajpalotih in toknivah itech nochtin in siudades kan
otiktematiltijkeh itlajtol in toTeko, para tikmatiskeh kox kuali kateh.
37 Bernabé okinekia kivikas in Juan tlen noijki okinotzayah Marcos, 38 pero Pablo
amo okinekki ma kivikakah porke achto okinkajte kan región de Panfilia iva ayakmo
okinekki ok tekipanos invah. 39 Iva komo amo ovelik omotlajtolajsikeh, okachi kuali
omotlajkoxelojkeh. Bernabé okivikak in Juan Marcos, otlejkokeh itech se barko iva
oyajkeh para Chipre. 40 Pablo okipejpenki in Silas para ma kivika. In tlaneltokakeh de
Antioquía omodiostzajtzilijkeh para Dios ma kinpalevi, iva satepa oyajkeh. 41 Opanokeh
ik región de Siria iva ik región de Cilicia. Okinyolchikajtiayah in toknivah tlaneltokakeh.

## 16

*Timoteo yavi ivan Pablo ivan Silas*

1 Pablo ivan Silas oajsitoh kan siudad de Derbe iva kan siudad de Listra, ompa okajsitoh
se tlaneltokak itoka Timoteo, itelpoch de se sivatl tlaneltokak judía iva ipapa griego. 2 In
toknivah de Listra iva de Iconio otlajtovayah kuali de Timoteo. 3 Pablo okinekki ma kivika
in Timoteo, pero achto okisirkunsidaro porke in judiojtih de neká región okimatiah
ke ipapa in Timoteo ye griego. 4 Itech nochtin altepemeh kanik yejvah opanotiayah,
okinmatiltijkeh in tlaneltokakeh aserka de tlen omotlapovijkeh in tiotlatitlaniltih ivan
tlayakankeh tlaneltokakeh de Jerusalén, para yejón ma kichivakah. 5 In tlaneltokakeh
omochikavayah okachi itech intlaneltokalis, iva momostla omomiekiliayah in tlanel-
tokakeh.

*Tetzavistlachialistli de se tlakatl de Macedonia*

6 Komo in Tioijyotzintli amo okinkavili ma tetlapovikah de itlajtol in Dios itech tlali
de Asia, Pablo iva tlen ivan okatkah opanokeh ik región de Frigia iva ik región de

Galacia, 7 iva oajsitoh kan monamiktokeh in tlalmeh de Misia iva de Bitinia. Satepa
okijtojkeh yaskeh kan tlali de Bitinia, pero iTioijyotzi in Jesús amo okinkavili. 8 Ijkó,
san opanokeh ik tlali de Misia, iva oajsitoh kan siudad de Troas. 9 Yejón yovak, Pablo
okittak se tetzavistlachialistli, okittak se tlakatl de Macedonia omoketoka iyakapa iva
okitlatlavtiaya: "Xipano ik Macedonia iva techpalevi." 10 Ijkuak Pablo okittak yejón
tetzavistlachialistli, san nima otimotlayektlalilijkeh para tiaskeh Macedonia. Kuali
otikmatiah nik toYejwatzi otechnotoka para ompa ma tiktematiltitih de tlen yankuik
kuali tlajtoli.

*Lidia otlaneltokak*

11 Otikiskeh de Troas itech se barko, iva otiajkeh melajka kan tlali de Samotracia tlen
yavalitok de atl tlen wei. Omostlatik otiajkeh para Neápolis. 12 Iva de ompa otiajkeh
para Filipos, se siudad weititok tlen kajki itech tlali de Macedonia, kan chantih miekeh
romanos. Iva ompa otimokajkeh kana keski tonali. 13 Se sábado, otikiskeh de kan siudad,
iva otiajkeh itempan weyatl. Otikyejyekojkeh xamo ik ompa mololovah in judiojtih para
modiostzajtziliah. Sekimeh sivameh ompa oololitokah, ompa otimotlalijkeh iva ope
tikintlapoviah. 14 Se de yejonmeh sivameh itoka Lidia. Yejón sivatl okatka de Tiatira iva
okatka tzotzolnemakak de tlen kuali tzotzoli morado, iva okimavistiliaya in toYejwatzi.
Ompa otlakaktoka, iva in toTeko okiyoltlapo para kuali ma kikaki tlen Pablo okijtovaya.
15 Ye ivan nochi ifamilia omobautisarojkeh. Iva satepa Lidia otechtlatlavti, otechilvi:

—Tla imejvah inkiyejyekovah nik yi neli nitlaneltokak inavak toTeko, tonses
ximokavakah nokalijtik.

Sa tlawel otechtlatlavti, iva ompa otimokajkeh.

*Pablo ivan Silas okintzakeh*

16 Se welta ijkuak otiayah kan modiostzajtziliah, otiknamikeh se ichpochtli tlen
okipiaya se ejekatl tlen tlayejyeko. Iva ijkó itekovah okitlaniah miek tomi. 17 Yejón
ichpochtli ope kitoka in Pablo ivan tejvah, iva okijtovaya chikavak:

—Ninmeh tlakah tekipanovah para Dios tlen Weijkatlalitok, iva imechmatiltiah kenik
velis inmomakixtiskeh.

18 Ijkó okichijtinenki miek tonali, asta kan okikuejso in Pablo, omokuapki iva okilvi in
amo kuali ejekatl:

—Ika itoka in Jesucristo, nimitznavatia xikisa de itech.

Iva san nima ijkuakó okiski in amo kuali ejekatl.

19 Pero ijkuak in tekovajkeh de yejón ichpochtli okittakeh ke ayakmo velis kitlaniskeh
tomi por yen ichpochtli, ijkuakó okinkitzkijkeh in Pablo ivan Silas iva okinvikakeh kan
tekivajkeh, kan sentro kan tiankistli. 20 Iva okinteixpantitoh innavak juesmeh, iva
okijtojkeh:

—Ninmeh judiojtih san otlapajsolokoh itech nin siudad. 21 Tlamachtiah de oksé
tlamantli kostumbre tlen tejvah amo velis tikseliskeh iva nion amo velis tikchivaskeh,
porke tejvah tiromanos.

22 In gentejtih oyajkeh inpan Pablo ivan Silas. In juesmeh otlanavatijkeh ma
kinxijxipetzokah iva ma kinvitekikah ika tlakotl. 23 Iva satepa de okinvitekeh miek,
okintzakeh telpiloya. Iva okinavatijkeh in tetzakki kuali ma kinkuidaro. 24 Ijkuak ijkó
okinavatijkeh in tetzakki, ye okinkalaki okintzakuato asta kan okachi tlatlaijtik de kan
telpiloya, iva okinmikxitzikojkeh itech se tablón.

25 Pero kemi tlajko yovak, Pablo ivan Silas omodiostzajtzilijtokah iva okitlakuikil-
ijtokah in Dios, iva oksekimeh tlen otzaktokah okinkaktokah. 26 San nima ijkuakó
otlalolinki chikavak asta okitzejtzelo itlakxitlanyo in telpiloya. Nochtin ipuertajvah in
telpiloya otlapovikeh. Iva okojkotonkeh in kadenajtih tlen ika oilpitokah tlen ompa
otzaktokah. 27 In tetzakki oijsak iva okinmitak nochi in puertajtih tlajtlapotokeh. Ijkuakó
okikixti iespada para momiktis, porke okijto yocholojkeh tlen otzaktokah. 28 Pero Pablo
okitzajtzili chikavak:

—¡Amo ximomikti! Nika tikateh tinochtin.
29 Ijkuakó in tetzakki okitlajtlanki se tlavili, iva omotlelo ik tlatlaijtik viviokativ ika
nemavtili, iva omotlankuaketzki inmikxitla in Pablo ivan Silas. 30 Satepa okinkixti kiavak
iva okintlajtlani:
—Tatanmeh, ¿tlán moneki nikchivas para nimomakixtis?
31 Yejvah okinankilijkeh:
—Xikneltoka in toTeko Jesús, iva velis timomakixtis te ivan nochtin tlen kateh
mokalijtik.
32 Iva okintlapovijkeh de itlajtol in toTeko in tetzakki iva nochtin tlen okatkah ikalijtik.
33 San nima yejón yovak, in tetzakki okinpakili kan okinmejeskixtijkeh, iva san nima
ye iva nochtin tlen de ikalijtik omobautisarojkeh. 34 Satepa in tetzakki okinvikak in
Pablo ivan Silas ikalijtik iva okintlamakak. In tetzakki ivan ifamilia opakeh miek por
otlaneltokakeh inavak Dios.
35 Ijkuak otlaneski, in juesmeh okintitlankeh sekimeh mayoltih para ma kilvitih in
tetzakki ma kinkajkava in Pablo ivan Silas. 36 In tetzakki okilvi in Pablo:
—In juesmeh onechnavatijkeh ma nimechkajkava. Axka yi velis inkisaskeh iva xiviah
ika kuali.
37 Pero Pablo okinmilvi in mayoltih:
—Tejvah tiromanos, iva otechvitekeh teixpa iva amo achto otechtlatzintokijkeh, iva
otechtzakeh. ¿Iva axka kinekih techkajkavaskeh san ichtaka? ¡Amo! Ma vikikah yejvah
innevia ma techkixtikih.
38 In mayoltih okinmatiltitoh in juesmeh. Iva in juesmeh omomavtijkeh ijkuak
okimatkeh nik in Pablo ivan Silas yejvah romanos. 39 Tonses in juesmeh oyajkeh
omotlapojpolvitoh ivan Pablo ivan Silas, okinkixtijkeh de telpiloya iva okintlatlavtijkeh
ma kisakah de kan yejón siudad. 40 Ijkuak in Pablo ivan Silas okiskeh de telpiloya,
oyajkeh para ikalijtik in Lidia. Ompa okinmitakeh in toknivah iva okinyochikajkeh,
satepa okiskeh de itech yejón siudad.

# 17

*Pablo otetlapovi Tesalónica*

1 Pablo ivan Silas satepa de opanokeh ik Anfípolis iva ik Apolonia, oajsitoh Tesalónica,
kan okatka se tiotlamachtijkali de judiojtih. 2 Pablo oyá kan tiotlamachtijkali kan
mololovah in judiojtih ijkó kemi ye okimatia okichivaya. Itech eyi sábado, Pablo invah
omotlapovi aserka de tlen kijtova in Tiotlajkuiloli. 3 Okinyekilviaya ke in Tiotlajkuiloli
kijtova nik Cristo okipiaya de ixpolivis iva noijki okipiaya de moyolitis. Okinmilvi:
—Nin Jesús tlen ne nimechtlapovia, yen Cristo.
4 Sekimeh judiojtih otlaneltokakeh iva omosetilijkeh ivan Pablo ivan Silas. Noijki
otlaneltokakeh miekeh griegojtih tlen yi neli omotemaktiayah inavak Dios, iva noijki
otlaneltokakeh miekeh sivameh tlen wejweititokeh de yejón siudad. Nochtin yejvah
noijki omosetilijkeh ivan Pablo ivan Silas. 5 Pero in judiojtih tlen amo otlaneltokakeh,
omoxikojkeh miek, iva okintlatlalvijkeh sekimeh tlakah tlatzivkeh tlen san onentine-
miah itech ojtli iva tlen amo kuali inyelis. Okichijkeh se olololistli iva okinpajsolojkeh
in gentejtih de yejón siudad. Oyajkeh melajka kan ikalijtik in Jasón, okintemotoh
in Pablo ivan Silas, para kinkixtiskeh iva kintemaktiskeh inmak in gentejtih. 6 Pero
komo amo okinmajsitoh, tonses okinvikakeh a fuersa in Jasón ivan oksekimeh toknivah.
Okinvikakeh kan tekivajkeh de yejón siudad, tzajtzitivih chikavak:
—¡Ninmeh tlakah san kitemovah tlajtoli sentetl ik novian iva axka nika yovalajkeh!
7 ¡Jasón okinkaloti ikalijtik! Iva kichivah nochi tlen kajki en kontra de tlen kijtova
itlanavatil in towei tekiva César. Yejvah kijtovah ke onka oksé wei tlanavati, itoka Jesús.
8 Ijkuak ijkó okikakkeh, omopajsolojkeh in gentejtih ivan tekivajkeh. 9 Pero Jasón ivan
oksekimeh toknivah okitlaxtlajkeh para okinkajkajkeh.

*Pablo ivan Silas oyajkeh para Berea*

10 San nima yejón yovak in toknivah okintitlankeh in Pablo ivan Silas ma viah para
Berea. Ijkuak oajsitoh, oyajkeh kan tiotlamachtijkali de judiojtih. 11 In judiojtih de
Berea okipiayah okachi kuali inyelis iva amo kemi in judiojtih de Tesalónica, iva ika
pakilistli okiselijkeh itlajtol in Dios. Nochipa okimomachtiayah in Tiotlajkuiloli para
kittaskeh kox yi neli tlen Pablo ivan Silas okinmilviayah. 12 Iva ijkó, miekeh judiojtih
otlaneltokakeh. Noijki otlaneltokakeh miekeh griegojtih, tanto tlakah tanto sivameh
tlen okachi wejweititokeh. 13 Pero ijkuak in judiojtih de Tesalónica okimatkeh nik in
Pablo otetlapovijtoka de itlajtol in Dios noijki kan siudad de Berea, oyajkeh para ompa,
iva okinpajsolotoh in gentejtih. 14 Pero in toknivah san nima okititlankeh in Pablo ma
via asta kan atl tlen wei, pero in Silas ivan Timoteo omokajkeh ompa Berea. 15 Tlen
okivikayah in Pablo okikajkavatoh asta kan siudad de Atenas, pero Pablo okinmilvi ke
ijkuak mokuapaskeh para Berea ma kilvikah in Silas ivan Timoteo ma kajsitih san nima
ompa Atenas.

*Pablo otetlapovi Atenas*

16 Ijkuak Pablo okinchixtoka in Silas ivan Timoteo ompa Atenas, sa tlawel omoy-
olkoko porke okinmitak miekeh diosmeh tlamachivaltih itech yejón siudad. 17 Por
eso, kan tiotlamachtijkali invan omotlapoviaya in judiojtih iva tlen amo judiojtih tlen
omotemaktiayah inavak Dios. Noijki momostla okintlapoviaya tlen omololovayah kan
tiankistli. 18 Sekimeh ixtlamatkeh tlen kintokayotiah epicúreos iva tlen estoicos, ope
motlatlajtolnamikih ivan Pablo. Sekimeh okijtovayah:

—¿Tlán kineki techilvis nin tlen wel tlapova?

Iva oksekimeh okijtovayah:

—Nesi tlapova de oksekimeh diosmeh.

Ijkó okijtovayah porke Pablo okintlapoviaya de Jesús iva de moyolitilistli. 19 Ijkuakó
okivikakeh in Pablo kan Areópago, kan kichivah junta itech yejón siudad, iva okitlajt-
lanijkeh:

—¿Velis tikmatiskeh tlán kijtosneki nin yankuik tlamachtili tlen titlapova? 20 Porke
te techtlapovia tlen tejvah amo keman tikkakih, iva tiknekih tikmatiskeh tlán kijtosneki
nochi yejón.

21 Ijkó okijtojkeh porke nochtin tlen de Atenas iva tlen amo de Atenas tlen ompa
chantih, amitla oksé tlamantli okichivayah, sino san yen okikakiah iva omotlapoviayah
de itla tlamantli yankuik.

22 Ijkuakó Pablo omoketzki tlatlajko kan Areópago, iva okijto:

—Tatanmeh de Atenas, nikitta ke imejvah sa tlawel inkintlakitah inmodiosvah.
23 Mientras nitlajtlachixtinemi itech nin siudad, onikinmittak miekeh tlamantih tlen
imejvah inkinmavistiliah, iva asta onikittak se artal tlen itech ijkuilitok: “Dios tlen amika
kixmati”. Iva axka, in Dios tlen imejvah inkimavistiliah iva amo inkixmatih, de yejón Dios
tlen ne nikneki nimechtlapovis.

24 ’In toYejwatzi Dios tlen okichi in tlaltikpaktli iva nochi tlen itech onka, yen Tekova
iaxka in ilvikak ivan tlaltikpaktli. Amo chanti itech tiopanmeh tlen kinchivah in
tlaltikpaktlakah, 25 nion amo moneki íkka ma kipalevi. Porke Ye techmaka tonemilis,
toijyoyo iva nochi tlen tiknejnekih.

26 ’San itech se tlakatl, toYejwatzi Dios okinchi nochtin in tlaltikpaktlakah para ma
chantikah sentetl itech nin tlaltikpaktli, iva Ye okijto kanin chantiskeh iva kemania
yeskeh. 27 In toYejwatzi ijkó okichi para ke nochtin tlaltikpaktlakah ma kitemokah,
maski san ma kimatemokah mixevia velis kajsiskeh. Pero tlen yi neli, in toYejwatzi
amo kajki wejka de kada se de tejvah. 28 Porke ika ivelitilis in toYejwatzi tiyolitokeh,
timoliniah iva tikateh. Ijkó kemi sekimeh de imejvah tlen tlayejyekolejkeh tlajkuilojkeh,
okijtojkeh: “Tejvah titepilvah de Dios.” 29 Tonses, tla tejvah titepilvah de Dios, amo
ma tikyejyekokah ke Ye tlachivali de oro, de plata o noso de tetl kemi kinchivah in
tlaltikpaktlakah, iva kiyejyekovah ke Dios ijkó nik kajki. 30 Yi wejkavitl in toYejwatzi

Dios amo okinchivili kuenta intlajtlakol in tlaltikpaktlakah, porke amo okimatiah tlan
okichivayah, pero axka kinnavatia nochtin tlaktikpaktlakah, ma moyolkopakah. 31 Porke
toYejwatzi yokitlali se tonali ijkuak Ye kijtos akinmeh tlajtlakolejkeh iva akinmeh
amo, iva kichivas kemi moneki. ToYejwatzi ijkó kichivas por medio de Jesús tlen Ye
yokipejpenki. ToYejwatzi yotechititi nik ijkó kichivas ijkuak okiyoliti in Jesús.
32 Ijkuak okikakkeh ke Jesús oixpolivik iva omoyoliti, sekimeh san okivevetzkilijkeh,
iva oksekimeh okijtojkeh:
—Okachi kuali oksé tonali techtlapovis.
33 Ijkuakó Pablo okiski de ompa kan ololitokah. 34 Pero sekimeh otlaneltokakeh inavak
toTeko iva oyajkeh ivan Pablo. Se de yejvah tlen otlaneltokak itoka Dionisio tlen povi
kan Areópago, iva noijki otlaneltokak se sivatl itoka Dámaris, iva noijki otlaneltokakeh
oksekimeh.

# 18

*Pablo oyá para Corinto*

1 Satepa, Pablo okiski de Atenas iva oyá para kan siudad de Corinto. 2 Ompa
okixmatki se judío itoka Aquila, de región de Ponto. Ijkuakó ayamo wejkava, Aquila
ivan itonana Priscila ovalajkeh de Italia, porke Claudio tlen wei tekiva de Roma,
otlanavati ma kinkixtikah nochtin judiojtih de itech yejón siudad de Roma. Pablo
oyá okintlajpaloto, 3 iva komo okimatia okichivaya in tekitl kemi yejvah, invah omoka
iva invah otekipanovaya, okinchivayah mantajkaltih. 4 Iva nochi sábado, Pablo oyaya
kan tiotlamachtijkali iva okintlapoviaya in judiojtih ivan griegojtih, Pablo okinekia ma
tlaneltokakah inavak Jesús.
5 Ijkuak Silas ivan Timoteo oajsikoh de Macedonia, Pablo okika itekiv iva sa okixkavi
tetlapovia de itlajtol in Dios, iva okinmilviaya in judiojtih ke Jesús yen Cristo tlen
temakixti. 6 Pero in judiojtih amo okinpakti tlen Pablo okinmachtiaya iva ope kivikaltiah.
Pablo omotlakentzejtzelo kemi se señas ke amo okiselijkeh itlajtol in Dios, iva okinmilvi:
—Imejvah inmotlajtlakol tla amo inmomakixtiskeh, ayakmo ne notlajtlakol. De axka
para tlayakapa ne nikintlapovis de itlajtol in toYejwatzi tlen amo judiojtih.
7 Pablo okiski de ompa iva oyá kan ikalijtik se tlakatl itoka Ticio Justo, tlen okimavis-
tiliaya in Dios iva ochantia inakastlan tiotlamachtijkali. 8 Crispo tlen tlayakanki de kan
tiotlamachtijkali, ye ivan nochi ifamilia otlaneltokakeh inavak toTeko. Noijki miek gente
de Corinto, ijkuak okikakkeh itlajtol in Dios, otlaneltokakeh iva omobautisarojkeh. 9 Se
yovak in toTeko okilvi in Pablo itech se tetzavistlachialistli:
—Amo ximomavti, xitetlapovi de notlajtol, amo san ximokava. 10 Porke Ne mova
nika iva amika velis itla mitztoktis. Porke itech nin siudad kateh miekeh gentejtih tlen
noaxkavah.
11 Tonses, Pablo omoka ompa Corinto se xivitl ivan tlajko, okinmachtiaya de itlajtol in
Dios.
12 Pero ijkuak Galión okatka kobernador itech estado de Acaya, sekimeh judiojtih
omololojkeh iva ipan oyajkeh in Pablo, okitzkijkeh iva okivikakeh kan teyekankavah.
13 Iva okilvijkeh in kobernador:
—Nin tlakatl kintlaneltokitia in gentejtih para ma kimavistilikah in Dios ika oksé
tlamantli iva amo kemi kijtova in tlanavatili.
14 Pablo yi mero otlajtoskia, pero ijkuakó Galión okinmilvi in judiojtih:
—Tla onkiteilviskiah nin tlakatl por okichi itla amo kuali o noso por otemikti, tonses yi
neli onimechkakiliskia imejvah tlen injudiojtih. 15 Tla san por yen tlen ik tlamachtia nin
tlakatl tlen ika inmokualaniah, san por seki tlajtoli iva seki tokayotl iva de imotlanavatil,
ompa imejvah xikittakah, ne mach nikneki nimokalakis inmovah.
16 Iva Galión otlanavati ma kinkixtikah nochtin de kan teyekankavah. 17 Ijkuakó
nochtin okitzkijkeh in Sóstenes tlen tlayakanki de kan tiotlamachtijkali, okimagakeh
ompa teixpa kan teyekankavah. Pero in kobernador Galión amo okinchi kuenta.

*Pablo omokuapki oksemi para Antioquía*

18 Pablo ok omoka Corinto miek tonali. Oajsik tonali invah omomaka in toknivah
iva oyá para kan región de Siria. Priscila ivan Aquila noijki oyajkeh ivan Pablo. Pero
ijkuak ok okatkah kan altepetl de Cencrea, Pablo omopelonxinki porke ik okitlali kichivas
se tlamantli inavak Dios. 19 Ijkuak oajsitoh kan siudad de Éfeso, Pablo okinkajte in
Priscila ivan Aquila iva ye oyá kan tiotlamachtijkali, iva ompa omotlapovi invan judiojtih.
20 Yejvah okilviayah ma mokava kana keski tonali invah, pero ye amo okinekki. 21 Ijkuak
yonnevaya, okinmilvi:
—Tla Dios kineki, oksemi nimechitaki.
Satepa otlejkok itech se barko iva okiski de Éfeso. 22 Satepa oajsito kan siudad
de Cesarea, ompa otemok de itech barko iva oyá para Jerusalén okintlajpaloto in
tlaneltokakeh. Satepa oyá para kan siudad de Antioquía. 23 Ompa Antioquía omoka kana
keski tonali. Satepa oksemi okiski iva oyá kan región de Galacia iva kan región de Frigia,
okinyolchikajtiah nochtin tlen tlaneltokakeh.

*Apolos otetlapovi kan siudad de Éfeso*

24 Ijkuakó oajsiko kan siudad de Éfeso se judío itoka Apolos, tlen oneski Alejandría.
Yi neli kuali otlapovaya iva kuali okixmatia in Tiotlajkuiloli. 25 Kuali omomachti itech
iojviv in toTeko, iva otetlapoviaya ika nochi iyolo iva mero ijkó tlen otlamachtiaya
de Jesús, pero okimatia san yen kenik se mobautisaros kemi Juan otlabautisarovaya.
26 Ope tetlapovia ika yolchikavalistli kan tiotlamachtijkali. Pero ijkuak Priscila ivan
Aquila okikakkeh, okinotzkeh sekantzi iva okachi kuali okiyekilvijkeh de iojviv in toTeko.
27 Ijkuak Apolos okijto yas ik región de Acaya, in toknivah de Éfeso okiyolchikajkeh pues
ma via. Okintlajkuililijkeh in tlaneltokakeh de Acaya para ma kiselikah ika kuali. Ijkuak
oajsito ompa, okinpalevi miek tlen otlaneltokakeh ika Dios iiknomachilis. 28 Inmixpan
nochtin Apolos omokitzkiaya invan judiojtih okinmilviaya nik in yejvah tlapolojtokeh
iva okinmititiaya ika Tiotlajkuiloli ke Jesús yen Cristo.

## 19

*Pablo oyá para Éfeso*

1 Mientras Apolos ok okatka Corinto, Pablo opanotia itech tepeyo iva oajsito kan
siudad de Éfeso, iva ompa okinmajsito sekimeh tlaneltokakeh. 2 Pablo okintlajtlani:
—¿Onkiselijkeh in Tioijyotzintli ijkuak ontlaneltokakeh?
Yejvah okinankilijkeh:
—Mach kema tikakih kox onka Tioijyotzintli.
3 Ijkuakó Pablo okintlajtlani:
—Tonses, ¿tlán bautismo onkiselijkeh imejvah?
Yejvah otlanankilijkeh:
—In bautismo ijkó kemi otlamachti in Juan tlen tlabautisaro.
4 Pablo okinmilvi:
—Juan okinbautisarovaya in gentejtih tlen omoyolkopayah. Pero noijki okinmilvi
kipia tlen tlaneltokaskeh inavak Jesús tlen Cristo, tlen ovalaskia satepa de Juan.
5 Ijkuak ijkó okikakkeh, omobautisarojkeh ika itoka in toTeko Jesús. 6 Iva ijkuak
Pablo okintlali imavah inpa, in Tioijyotzintli ovala inpa, iva ope tlapovah ika oksekimeh
tlajtoltih, iva ope kijtovah tlen Dios okinmilviaya ma kijtokah. 7 Por nochtin okatkah
kemi majtlaktli ivan ome tlakah.
8 Pablo oyaya kan tiotlamachtijkali kana eyi metztli, ompa okintlapoviaya ika
yolchikavalistli. Okintlapoviaya iva okinekia ma kineltokakah de kenik tlanavatia in
Dios. 9 Pero sekimeh oyoltlakuavakeh iva amo okinekeh otlaneltokakeh, iva teixpa
otlajtovayah fiero de iojviv in Dios. Tonses Pablo ompa okinkajte, iva okinvikak in
tlaneltokakeh kan itlamachtijkal se tlakatl itoka Tirano. Pablo ompa okintlapoviaya
nochi tonali. 10 Ijkó okichi kemi ome xivitl. Iva ijkó nochtin tlen ochantiah itech

región de Asia, judiojtih iva tlen amo judiojtih, okikakkeh itlajtol in toTeko Jesús.
11 Dios okinejneki in Pablo para okinchi wejwei tetzavimeh. 12 Asta in panitojtih ivan
mantiltih tlen Pablo yokinnejneki, okinvikiliayah in kokoxkeh iva opajtiah, iva in amo
kuali ejekameh okisayah de intech.
13 Pero sekimeh judiojtih onemiah kalpa tlen okinkixtiayah amo kuali ejekameh, noijki
okinekiah kinkixtiskeh in amo kuali ejekameh ika itoka in toTeko Jesús. Okinmilviayah
in ejekameh:
—¡Timechnavatiah xikisakah ika itoka in Jesús, de tlen Pablo tetlapovia!
14 Ijkó okichivayah tlen chikome itelpochvah in Esceva, se tiopixki tlayakanki judío.
15 Pero in amo kuali ejekatl okinnankili:
—Nikixmati in Jesús, iva nikmati akin Pablo, pero imejvah, ¿inmakinmeh?
16 San nima ijkuakó, in tlakatl tlen okipiaya amo kuali ejekatl inpa oajkotzikuinki iva
sa tlawel okinmagak asta okinkojko iva okikistevakeh de kan kalijtik, sa xijxipetzikeh iva
sa ejeskistivih. 17 Nochtin tlen ochantiah Éfeso, judiojtih iva tlen amo judiojtih, ijkuak
okimatkeh, sa tlawel omomavtijkeh. Iva nochtin ope kitlakitah itoka in toTeko Jesús.
18 Noijki miekeh tlen otlaneltokakeh okimokuitijkeh teixpa nochi tlen amo kuali tlen
tlan okichijkeh. 19 Iva miekeh tlen okatkah tetlajchivijkeh okinvalikakeh inlibrojvah de
tetlajchivilistli iva okinchichinojkeh inmixpa nochtin gentejtih. Iva ijkuak okichijkeh
kuenta por nochi tlen ipati in librojtih, okiski kemi cincuenta mil tomi de plata. 20 Ijkó
pues, itlajtol in toTeko oxitinia okachi, iva okachi miekeh okineltokayah, porke okittayah
nik okipiaya velitilistli.
21 Satepa de yejón, Pablo okijto yas kan región de Macedonia iva kan región de Acaya,
iva satepa ajsiti asta Jerusalén. Iva noijki okijto, ke satepa de yas Jerusalén, noijki moneki
yas para Roma. 22 Tonses, Timoteo ivan Erasto tlen okipaleviayah, okintitlanki para
región de Macedonia, iva ye ok omoka kana keski tonali itech región de Asia.

### *Omopajsolojkeh in gentejtih de Éfeso*

23 Itech nekateh tonaltih tlen chantih Éfeso sa tlawel omopajsolojkeh por yen iOjviv
in Cristo. 24 Okatka se tlakatl itoka Demetrio tlen okitekipanovaya plata. Ye okinchivaya
ika plata itiopantzitzivah in diosa Diana, iva tlen ivan otekipanovayah kuali okitlaniah.
25 Demetrio okinmololo itlakevalvah iva oksekimeh tlen noijki otekipanovayah kemi ye,
iva okinmilvi:
—Tatanmeh, imejvah kuali inkimatih ke tiktlanih miek tomi itech nin tekitl. 26 Pero
imejvah yonkikakeh iva yonkittakeh, Pablo kijtojtinemi ke in diosmeh tlen kinchivah
in tlaltikpaktlakah mach yi neli diosmeh, iva miekeh gentejtih yokintlaneltokiti. Amo
san nika Éfeso sino noijki itech nochi in región de Asia. 27 Iva in gentejtih velis pevas
kittaskeh in totekiv kemi amo kuali. Noijki in tiopa de todiosa Diana kittaskeh kemi
ayakmitla ipati. Iva ayakmika kimavistilis in todiosa tlen kimavistiliah itech nochi in
tlali de Asia iva itech nochi in tlaltikpaktli.
28 Ijkuak ijkó okikakkeh, sa tlawel okualankeh iva otzajtzikeh chikavak:
—¡Viva todiosa Diana! ¡Todiosa de Éfeso!
29 Ijkuakó nochi in gente de yejón siudad omokuejsojkeh. Okinkitzkijkeh in Gayo
ivan Aristarco, ome tlakah de región de Macedonia ikompañerojvah in Pablo, iva
okintilantiajkeh asta kan teatro kan omololovayah in gentejtih. 30 Pablo okinekia kalakis
ompa para kintlapovis in gentejtih, pero in tlaneltokakeh amo okikavilijkeh. 31 Sekimeh
tekivajkeh de ompa Asia, tlen invah omovikaya in Pablo, otlatitlankeh ma kilvitih amo
ma kalaki ompa kan teatro. 32 Sekimeh okijtovayah se tlamantli iva oksekimeh oksé
tlamantli. Ayakmo okimokakiliayah de tlán omotlapoviayah, iva miekeh nion amo
okimatiah de tleka ompa okatkah. 33 Pero sekimeh judiojtih okitopejkeh in Alejandro
tlayakapa para ma kintlapovi. Tonses, Alejandro okinchivili señas ika ima para ayakmo
ma tzajtzikah para velis kintlajtolpalevis in judiojtih inmixpan gentejtih. 34 Pero ijkuak

in gentejtih okimomakakeh kuenta ke Alejandro ye judío, nochtin otzajtzikeh chikavak
kemi ome ora:
—¡Viva todiosa Diana! ¡Todiosa de Éfeso!
35 Ijkuak in amatlajkuilo de yejón siudad ovelik okintlakavalti in gentejtih, okinmilvi:
—Tatanmeh de Éfeso, nochtin kimatih ke tosiudad de Éfeso kikuidarovah in tiopa
de towei diosa Diana, iva itlaixkopinkayo de tetl tlen ovetziko de ilvikak. 36 Iva amika
velis kijtos ke amo neli. Moneki ximotlakavaltikah iva kuali xikyejyekokah antes de
itla inkichivaskeh. 37 Porke ninmeh tlakah tlen imejvah nika onkinvalikakeh, amitla
okichtekeh kan tiopankalijtik iva nion amo otlajtojkeh fiero de todiosa. 38 Tla Demetrio
iva tlen ivan tekipanovah kinekih kiteilviskeh íkka, para yejón kateh juesmeh iva kan
teyekankavah para ompa ma moteilvikah. 39 Iva tla inkipiah itla oksé tlamantli para ik
inmoyektlaliskeh, moneki inkiyektlaliskeh ijkuak mololovah in tekivajkeh. 40 Tlen axka
opanolok velis timoovijtiliskeh iva techteilviskeh ke tejvah tikinmajkuanah in gentejtih
en kontra de yen wei tekiva César. Iva tla techtlajtlaniskeh tleka otimopajsolojkeh, amo
tikmatiskeh tlán titlanankiliskeh.
41 Satepa de otlanki otlapo in amatlajkuilo, okinmakah nochtin.

## 20

*Pablo oyá ik Macedonia iva ik Grecia*

1 Ijkuak otlanki in pajsololistli, Pablo okinnotzki in tlaneltokakeh iva okinyolchika.
Satepa invah omomaka iva oyá ik región de Macedonia. 2 Pablo okinyolchikajtiah
nochtin toknivah itech nekateh altepemeh kanik ye opanotiaya. Iva satepa oajsito kan
país de Grecia, 3 iva ompa omoka eyi metztli. Ijkuak yokatka para tlejkos itech barko
para yas Siria, Pablo okimatki ke in judiojtih omotlatlalvijkeh para kimiktiskeh ijkuak
yas itech barko. Ijkuakó ye okijto okachi kuali yas oksemi ik Macedonia. 4 Oksekimeh
toknivah oyajkeh ivan Pablo asta Asia. Oyá in Sópater de Berea, itelpoch in Pirro. Oyá in
Aristarco ivan Segundo de Tesalónica. Oyá in Gayo de Derbe. Oyá in Timoteo. Iva noijki
oyajkeh in Tíquico ivan Trófimo de región de Asia. 5 Yejonmeh toknivah otlayakankeh
iva otechchiatoh asta siudad de Troas. 6 Ijkuak otlanki in ilvitl ijkuak mokua in pan tlen
amo kipia xokotixtli, tejvah otikiskeh de Filipos iva otiajkeh itech se barko. Makuili tonali
satepa otikinmajsitoh ompa kan siudad de Troas, iva ompa otimokajkeh chikome tonali.

*Pablo okiyoliti se telpochtli itoka Eutico*

7 In domingo otimololojkeh para tikuaskeh in tlakuali de toTeko. Pablo ope
kintlapovia, iva komo yoyaskia para mostlatika, owejka okintlapovi asta tlajko yovak.
8 Tinochtin otikatkah itech se kuarto tlen okatka tlakpak, kan okatkah miekeh tlaviltih
xotlatokeh. 9 Se telpochtli itoka Eutico oyetoka kan bentana. Iva komo Pablo owejka
otlapojtoka, in telpochtli okitlanki in kochilistli, iva ovetziko desde ipan eyi piso. Iva
ijkuak okajkuankeh, yoixpolivik. 10 Pablo otemotikiski, iva ipan omixiktekak in telpochtli
iva okimonapalolti. Iva okijto:
—Amo ximomavtikah, yolitok.
11 Satepa Pablo oksemi otlejkok tlakpak. Iva nochtin san sekka okikuajkeh in tlakuali
de toTeko. Pablo ok okintlapovi asta otlaneski, iva satepa oyá. 12 In telpochtli okivikakeh
para ikalijtik yolitok, iva yejón okinyolchika miek.

*Pablo okiski de Troas iva oajsito asta Mileto*

13 Tejvah otitlayakankeh otiajkeh itech barko iva otajsitoh asta siudad de Asón para
ompa tiknotikisah in Pablo ijkó kemi otimokajkeh, porke ye okijto yas nejnentias asta
ompa. 14 Ijkuak otimonamikeh ivan Pablo ompa Asón, otlejkok tovah itech barko iva
otiajkeh asta kan siudad de Mitilene. 15 De ompa, otiajkeh itech barko iva omostlatik
otajsikeh iyakapan tlali de Quío tlen yavalitok de atl tlen wei. Ipan oksé tonali otajsitoh
kan tlali de Samos tlen yavalitok de atl tlen wei. Otiajkeh oksé tonali itech barko iva
otajsitoh asta Mileto. 16 Pablo okijto amo panos ik Éfeso para amo wejkavas itech región

de Asia. Pablo okinekia san nima ajsiti Jerusalén tla velis, para ompa yetos itech ilvitl de Pentecostés.

*Pablo omomaka ivan tlayakankeh tlaneltokakeh de Éfeso*

17 Ijkuak Pablo yokatka kan siudad de Mileto, otlanavati ma kinnotzakah in tlayakankeh tlaneltokakeh de Éfeso. 18 Iva ijkuak ovalajkeh, Pablo okinmilvi:

—Imejvah kuali inkimatih kenik oninemia ijkuak onikatka inmovah, desde yikinika tonali ijkuak onajsiko nika itech región de Asia. 19 Nochipa oniktekipano noTeko ika yolyamanilistli. Miek welta onichokak. Iva onitlajyovi miek por tlen onechtoktijkeh in judiojtih. 20 Pero amo keman onika de nimechilvis nochi tlen kuali para imejvah, nochipa onimechmachti teixpa iva kan inmokalijtik. 21 In judiojtih iva tlen amo judiojtih onikinmilvi ma moyolkuapakah inavak toYejwatzi, iva ma kineltokakah in toTeko Jesucristo. 22 Iva axka niav Jerusalén, in Tioijyotzintli nechnavatia ma nivia, iva amo nikmati tlán nechpanos ompa. 23 San yen nikmati ke itech kada siudad kanik nipanotivitz in Tioijyotzintli nechilvijtivitz ke nechtzakuaskeh telpiloya iva nechpanos miek tlajyovilistli. 24 Pero nonemilis amo nechtekipachova. Tlen nechtekipachova yen niktlamis notekiv tlen toTeko Jesús onechnavati ma nikchiva, kijtosneki niktematiltis in yankuik kuali tlajtoli de iiknomachilis in toYejwatzi.

25 'Iva axka kuali nikmati, ke nion se de imejvah, tlen onimechtlapovi de kenik in Dios tlanavatia, ayakmo kema innechitaskeh. 26 Iva nikneki nimechilvis ke ayakmo notlajtlakol tla íkka de imejvah amo momakixtis. 27 Porke ne amo keman onikka de onimechilvi nochi tlen toYejwatzi okinekia xikmatikah. 28 Axka, xikpiakah kuidado imejvah mismo iva xikinkuidarokah iichkavah in toTeko, tlen Ye okinko ika iesso, iva in Tioijyotzintli omechtlali kemi intlajpixkeh. 29 Ne nikmati ke ijkuak ne nias, vitzeh oksekimeh tlen kalakiskeh inmotzala iva kinekiskeh kintlamiskeh in tlaneltokakeh kemi oyeskia koyomeh tlen kinkuah ichkameh. 30 Iva monextiskeh sekimeh de imejvah tlen tlakajkayavaskeh, tlamachtiskeh tlen amo neli para ke in tlaneltokakeh ma kintokakah. 31 Por eso, xikpiakah kuidado. Xikilnamikikah ke por eyi xivitl, ika tonali ika yovali, amo keman onika de onimechtlajtlapovi kada se de imejvah ika miek noixayo.

32 'Axka, noknivah, nimechtlalia ipan imatzin toYejwatzi iva itech itlajtol de iknomachilistli, tlen kipia velitilistli para imechiskaltis itech inmotlaneltokalis, iva imechmakas in erensia san sekka invan nochtin tlen iaxkavah. 33 Ne amo onikixneki íkka itomi o noso íkka itzotzol. 34 Imejvah kuali inkimatih ke ne onitekipano ika nomavah para onikpixki tlen omonekia para ne iva para tlen nova onemiah. 35 Nochipa onimechmachti nik moneki se tekipanos para velis se kinpalevis tlen amitla kipiah. Ma tikilnamikikah tlen okijto in toTeko Jesús: "Ma paki okachi tlen itla kitemaka ke tlen itla kiselia."

36 Satepa de otlanki otlapo, Pablo omotlankuaketzki iva omodiostzajtzili ivan nochtin toknivah. 37 Nochtin sa tlawel ochokakeh, okimonanapaloltijkeh iva okixpipitzojkeh. 38 Sa tlawel omoyolkokojkeh porke okinmilvi ke ayakmo kema kittaskeh. Satepa okikajkavatoh asta kan barko.

## 21

*Pablo oyá para Jerusalén*

1 Ijkuak otikinkajtejkeh in toknivah, otitlejkokeh itech barko iva otiajkeh melajka asta kan tlali de Cos tlen yavalitok de atl tlen wei. Omostlatik otiajkeh itech oksé tlali itoka Rodas tlen yavalitok de atl tlen wei, iva de ompa otajsitoh kan altepetl Pátara. 2 Ompa Pátara otikajsikeh oksé barko tlen oyaya para kan región de Fenicia, itech otitlejkokeh iva otiajkeh. 3 Otipanokeh serka de kan tlali de Chipre tlen yavalitok de atl tlen wei, tlen otikpanavijkeh ik toopochmapa, pero otipanokeh otiajkeh melajka asta kan región de Siria. Iva komo in barko okikajtikiski seki tlamamali kan siudad de Tiro, tonses ompa otitemokeh. 4 Ompa otikinmajsikeh sekimeh tlaneltokakeh iva otimokajkeh invah chikome tonali. Yejvah okilvijkeh in Pablo amo ma via Jerusalén ijkó kemi okinmilvi in Tioijyotzintli. 5 Ochikometik otikiskeh de ompa. Nochtin toknivah invan

intonanavah ivan inpilvah, okiskeh de kan siudad otechmakavatoh. Otajsitoh itempan
atl tlen wei otimotlankuaketzkeh iva otimodiostzajtzilijkeh. 6 Satepa de otimomakajkeh,
otitlejkokeh itech barko iva otiajkeh, iva yejvah omokuapkeh para inkalijtik.

7 Otikseguirojkeh otiajkeh itech barko, otikiskeh de Tiro iva satepa otajsitoh kan
siudad de Tolemaida. Ompa Tolemaida otikintlajpalojkeh in toknivah iva otimokajkeh
invah se tonali. 8 Omostlatik otiajkeh para kan siudad de Cesarea. Otiajkeh kan ikalijtik
in Felipe iva ompa otimokajkeh. Felipe okatka tetlapovi de tlen yankuik kuali tlajtoli, iva
okatka se de tlen chikome tlapalevijkeh. 9 Felipe okinpiaya navi ichpochvah tlen okatkah
tiotenejmachtijkeh, tlen ayamo okinpiayah intotatavah. 10 Ompa yotikatkah kana keski
tonali, iva ijkuakó oajsiko se tiotenejmachti itoka Agabo tlen ovalaya de región de Judea.
11 Ijkuak otechajsiko, okontilanili itlajkoilpika in Pablo, omomaijilpi iva omokxijilpi, iva
okijto:

—In Tioijyotzintli kijtova ke kan siudad de Jerusalén, in judiojtih kijilpiskeh ijkí iteko
nin tlajkoilpikatl, iva kitemaktiskeh inmak in gentejtih tlen amo judiojtih.

12 Ijkuak ijkó otikakkeh, tejvah ivan toknivah de Cesarea otiktlatlavtijkeh in Pablo amo
ma via para Jerusalén. 13 Iva Pablo otechnankili:

—Amo xichokakah porke innechyolkokovah. Ne nimotemaka amo san para ma
nechijilpikah, sino asta para ma nechixpolokah ompa Jerusalén por yen toTeko Jesús.

14 Pero komo amitla ovelik otikchijkeh para amo ma via Jerusalén, sa ijkó otikajkeh iva
otikijtojkeh:

—Ma mochiva tlen kimonekiltia toTeko.

15 Satepa, otimotlayejtlalilijkeh iva otiajkeh para Jerusalén. 16 Oyajkeh tovah sekimeh
tlaneltokakeh de Cesarea, tlen otechvikakeh kan ikalijtik se tlakatl de Chipre itoka
Mnasón, tlen desde yi wejkavitl yokatka tlaneltokak. Iva otimokalotijkeh ompa ikalijtik.

### *Pablo okitlajpaloto in Jacobo*

17 Ijkuak otajsitoh Jerusalén, in toknivah otechselijkeh ika miek pakilistli.
18 Omostlatik, otiajkeh ivan Pablo otiktlajpalotoh in Jacobo. Nochtin tlayakankeh
tlaneltokakeh noijki ompa okatkah. 19 Satepa de okintlajpalo, Pablo nochi okintlapovi
tlen Dios okichi innavak tlen amo judiojtih por medio de ye. 20 Ijkuak ijkó okikakkeh,
okiweijkachijkeh in Dios, iva okilvijkeh in Pablo:

—Tokni Pablo, yi tikitta ke sa tlawel miekeh judiojtih yotlaneltokakeh, pero yejvah
kinekih ma mochiva tlen kijtova itlanavatil Moisés. 21 Yejvah okimatkeh ke nochtin
judiojtih tlen kateh wejka itech oksekimeh países, ke te tikinmachtia ayakmo ma
kichivakah tlen kijtova itlanavatil Moisés, iva ke tikinmilvia ayakmo ma mosirkunsi-
darokah inpilvah, iva ayakmo ma kichivakah in kostumbres de tejvah tlen tijudiojtih.
22 ¿Tlán tikchivaskeh? Porke nochtin kimatiskeh nik otivala. 23 Mejor ijkí xikchiva:
Nika kateh navi tlakah tlen ik okitlalijkeh kichivaskeh se tlamantli inavak toYejwatzi.
24 Xikinvika, iva ximochipava invah, iva xikintlatlaxtlavili para in yolkatlamiktiltih tlen
monekis, para ma mopelonximakah. Tla ijkó tikchivas nochtin kimomakaskeh kuenta
nik amo neli tlen kijtovah de te, sino ke kittaskeh nik te tikchiva tlen kijtova itlanavatil
Moisés. 25 Iva in tlaneltokakeh tlen amo judiojtih, yotikintlajkuililijkeh. Tikinmilviah
amo ma kikuakah itla tlen kinmaniliah in diosmeh tlen tlamachivaltih, amo ma kikuakah
estli, amo ma kikuakah nakatl de yolkameh tlen san kinkechpatzkah, iva amo ma
avilnemikah itech tlajtlakoli.

### *Pablo okitzkijkeh kan templo*

26 Tonses Pablo okinvikak in navi tlakah, omostlatik omochipajkeh san sekka ivan
yejonmeh tlakah. Satepa Pablo okalakki kan templo para okilvito in tiopixki itech tlán
tonali tlamis mochipavaskeh, iva tlen sa ik tlami tonali kinmiktiskeh yolkameh kemi se
tlamanali para Dios.

27 Ijkuak yotlamiskia in chikome tonali de omochipajtokah, sekimeh judiojtih de Asia
okittakeh in Pablo kan templo. Okinpajsolojkeh nochtin gentejtih iva okitzkijkeh in
Pablo. 28 Iva otzajtzikeh chikavak:
—¡Tatanmeh de Israel, techpalevikah! Nin tlakatl sentetl tetlapovijtinemi en kontra de
topaís, en kontra de itlanavatil Moisés, iva en kontra de nin templo. Iva axka yokinkalaki
kan templo sekimeh tlen amo judiojtih, yotlaijtlakokoh kan tlatiochitok.
29 Ijkó okijtojkeh porke achto okittakeh in Pablo ompa Jerusalén ivan Trófimo tlen de
Éfeso, iva okiyejyekojkeh ke Pablo okikalaki kan templo.
30 Nochtin gentejtih de Jerusalén omopajsolojkeh, omotlelojkeh iva okitzkijkeh in
Pablo. Okixtijkeh de kan templo okitilantiajkeh ipan tlali, iva san nima okintzakeh
ipuertajvah in templo. 31 Iva okinekiah kimiktiskeh, pero in wei tlayakanki de soldadojtih
okimatki ke nochi in gente de Jerusalén sa tlawel omopajsolojkeh. 32 San nima okin-
mololo sekimeh soldadojtih iva kapitanmeh, iva omotlelojkeh oyajkeh kan ololitokah
in gentejtih. Ijkuak okittakeh in wei tlayakanki de soldadojtih ivan isoldadojvah, ijkuakó
okikajkajkeh in Pablo iva ayakmo okimagakeh. 33 In wei tlayakanki de soldadojtih okitzki
in Pablo iva okinnavati isoldadojvah ma kijilpikah ika ome kadenajtih. Satepa otlajtlanki
akin yejón tlakatl iva tlán okichi. 34 Pero sekimeh otzajtziah chikavak okijtovayah se
tlamantli iva oksekimeh oksé tlamantli. In wei tlayakanki de soldadojtih amo ovelik
okimatki tlán panolo porke sa nochtin otzajtziah chikavak. Okachi kuali otlanavati ma
kivikakah kan kuartel. 35 Ijkuak oajsitoh kan eskalones de kan kuartel, in soldadojtih
okajkovantiajkeh tlakpak in Pablo para amo kitzkiskeh in gentejtih porke sa tlawel
okualaniah. 36 Iva nochtin oyayah inkuitlapa otzajtzitiayah chikavak okijtovayah:
—¡Xikmiktikah!

*Pablo omopalevi inmixpan gentejtih*

37 Ijkuak yokikalakiskiah kan kuartel, in Pablo okitlajtlani in wei tlayakanki de
soldadojtih:
—¿Velis achitzi mova nimotlapovis?
Iva ye okinankili:
—¿Veli titlapova griego? 38 ¿Amo te tiegipcio tlen yi tlan tonali ipan otía in kobierno
iva otikinvikak navi mil temiktijkeh kan tlavaki?
39 Pablo okilvi:
—Amo, mach ne. Ne nijudío onineski kan siudad de Tarso, se siudad wei tlen kajki
itech región de Cilicia. Nimitztlatlavtia techkavili ma nikonintlapovi in gentejtih.
40 In wei tlayakanki de soldadojtih okavili ma kintlapovi. Tonses Pablo omoketzki kan
eskalones de kan kuartel, okinchivili señas ika ima para ma motenkavakah. Iva ijkuak
omotenkajkeh, Pablo okintlapovi ika tlajtoli hebreo. Okinmilvi:

## 22

1 —Noknivah judiojtih iva imejvah tlen intekivajkeh, xikakikah tlen nimechilvis para
nimopalevis.
2 Ijkuak okikakkeh ope kintlapovia ika intlajtol hebreo, okachi sa ovalmotenkajkeh.
Iva Pablo okinmilvi:
3 —Ne nijudío. Onineski kan siudad de Tarso, tlen kajki itech tlali de Cilicia, pero ne
onimoskalti nika Jerusalén. Ne onikatka nimomachti de Gamaliel iva ye kuali onechixt-
lamachti itech intlanavatilvah in tokojkolvah. Ika nochi noyolo oniktekipanovaya in
toYejwatzi, ijkó kemi nochtin imejvah axka inkichivah. 4 Achto ne onikintemojtinemia
tlen nemih itech iojviv in Jesús para nikinmiktis. Tlakah ivan sivameh onikinkitzkiaya
iva onikintzakuaya telpiloya. 5 In wei tiopixki iva nochtin tetajmeh tlen povih itech
injunta in judiojtih kuali kimatih nik ijkó onikchivaya. Se tonali yejvah onechmakakeh
seki tlanavatil amameh para in toknivah judiojtih tlen chantih Damasco, para ma
nechkavilikah ma nikinkitzki in tlaneltokakeh iva ma nikinvalika nika Jerusalén para
ma kintlajyoviltikah.

*Pablo okijto kenik otlaneltokak*
*(Hch. 9:1-19; 26:12-18)*

6 'Ijkuak oniaya itech ojtli iva yonajsitiaya Damasco, kemi tlajko tonali, san de repente
se chikavak tlavili ovala de ilvikak opetlanki iva onechyavalo 7 iva onivetzito ipan
tlali. Iva onikakki se tlajtoli, onechilvi: "Saulo, Saulo, ¿tleka techtemojtinemi para
techtlajyoviltis?" 8 Ijkuakó ne onitlanankili: "¿Akin tejwatzi?" In tlajtoli onechnankili:
"Ne niJesús de Nazaret, tlen te tiktemojtinemi." 9 Tlen nova oyayah okittakeh in
tlavili iva omomavtijkeh, pero amo okajsikamatkeh in tlajtoli tlen ne onechtlapovi.
10 Ne oniktlajtlani: "¿Tlán nikchivas, noTeko?" Iva in toTeko onechilvi: "Ximoketza
iva xivia kan siudad de Damasco. Ompa mitzilviskeh tlán moneki tikchivas." 11 In
tlavili onechixmikti iva ayakmo ovelik onitlachixki. Iva in tlakah tlen nova oyayah sa
onechmatilantiajkeh onechvikakeh para Damasco.
12 'Ompa okatka se tlakatl itoka Ananías, tlen yi neli okivelkakia itlanavatil Moisés, iva
nochtin judiojtih tlen ompa chantih otlajtovayah kuali de ye. 13 Ye ovala onechittako iva
onechilvi: "Nokni Saulo, xitlachia oksejpa." Iva san nima ijkuakó onitlachixki oksejpa,
iva ovelik onikittak. 14 Ijkuakó ye onechilvi: "In toYejwatzi de yi wejkavitl tokojkolvah
yomitzpejpenki para xikmati tlen Ye kimonekiltia, para xikitta in Jesús tlen tlakamela iva
para xikakili itlajtol. 15 Porke te tikintlapovis nochtin tlaltikpaktlakah de tlen otikittak
iva de tlen otikakki. 16 Iva axka, amo ximochia okachi. Ximoketza iva ximobautisaro.
Xiktlatlavti in toTeko ma mitzchipava de motlajtlakol."
17 'Ijkuak onimokuapki para Jerusalén, onivia kan templo onimodiostzajtzilito, iva
onikittak in toTeko itech se tetzavistlachialistli. 18 Iva onechilvi: "Xikisa totoka de
Jerusalén, porke amo kiseliskeh tlen tikintlapovis de Ne." 19 Iva ne oniknankili: "NoTeko,
yejvah kimatih ke ne oniaya itech nochtin tiotlamachtijkaltih iva onikinkitzkiaya tlen
mitzneltokah, onikintzakuaya telpiloya iva onikinvitekia. 20 Iva ijkuak okimiktijkeh
in Esteban tlen otetlapoviaya de tejwatzi, ne ompa onikatka iva onikijto kuali ka ma
kimiktikah iva asta onikinkuidarojtoka intlakenvah tlen otemiktijkeh." 21 Pero in toTeko
onechilvi: "¡Xivia! Ne nimitztitlanis wejka, kan kateh tlen amo judiojtih."

*Pablo imak in wei tlayakanki de soldadojtih*

22 Asta ompa okikakilijkeh itlajtol, iva ijkuakó ope tzajtzih chikavak:
—¡Ma miki yejón tlakatl! ¡Mach ok itech povi ma yolito!
23 Otzajtziah chikavak iva okinmajkotlamotlayah intlakenvah iva okajkotlamotlayah
tlalpinoli, 24 in wei tlayakanki de soldadojtih otlanavati ma kikalakikah in Pablo kan
kuartel. Iva otlanavati ma kivitekikah para ma kijto tleka in gentejtih okualaniah iva
otzajtziah inavak. 25 Iva ijkuak yokijilpijkah para kivitekiskeh, in Pablo okitlajtlani in
kapita tlen ompa okatka:
—¿Velis inkivitekiskeh se tlakatl romano maski ayamo inkimatih kox tlajtlakole o noso
amo?
26 Ijkuak ijkó okikakki in kapita, oyá okimatiltito in wei tlayakanki de soldadojtih.
Okilvi:
—Xikpia kuidado de tlen tikchivas porke nin tlakatl romano.
27 In wei tlayakanki de soldadojtih okittato in Pablo iva okitlajtlani:
—¿Kox yi neli in te tiromano?
Pablo okinankili:
—Neli, ne niromano.
28 Ijkuakó in wei tlayakanki de soldadojtih okilvi in Pablo:
—Ne oniktlaxtla miek tomi para onimochi niromano.
Pablo okijto:
—Ne niromano desde onineski.
29 In tlakah tlen okivitekiskiah in Pablo san nima okikajkajkeh ijkuak okimatkeh nik
in ye romano, noijki in wei tlayakanki de soldadojtih omomavti porke yotlanavatijka ma
kijilpikah iva ma kivitekikah.

*Pablo okivikakeh itech injunta in judiojtih*

30 Omostlatik, in wei tlayakanki de soldadojtih otlanavati ma mololokah in
tlayakankeh tiopixkeh iva nochtin tetajmeh tlen povih itech injunta in judiojtih, porke
okinekia kuali kimatis tleka okiteilviayah in Pablo. Satepa otlanavati ma kinkixtilikah in
kadenajtih iva ma kixtikah de kan telpiloya para kinmixpantilis.

# 23

1 Pablo okintlajtlatak nochtin tlen okatkah kan junta iva okinmilvi:
—Noknivah, ne nochipa ninemi inavak toYejwatzi ika chipavak notlalnamikilis.
2 Ijkuakó in wei tiopixki Ananías, okinnavati tlen ompa okatkah inakastlan Pablo, ma
kitentlatzinikah. 3 Pablo okilvi:
—¡ToYejwatzi mitztentlatzinis te, tlen tikpia ome moixko! Te ompa tietok para techt-
latzintokis kemi kijtova in tlanavatili, ¿tonses tleka titlanavatia ma nechtentlatzinikah?
¿In tlanavatili kox kijtova ijkó xikchiva?
4 Tlen ompa okatkah okilvijkeh:
—¿Kenik timixevia ijkó tiknankilia in wei tiopixki de Dios?
5 Pablo okijto:
—Noknivah, ne amo onikmatia kox yen wei tiopixki. In Tiotlajkuiloli kijtova: "Amo
titlajtos fiero de se tlayakanki de moaltepe."
6 Ijkuakó Pablo okimomakak kuenta ke ompa itech junta okatkah sekimeh saduceos
iva sekimeh fariseos, iva okijto chikavak:
—Noknivah, ne nifariseo, ne nivalajtok familia de fariseos. Imejvah innechtlatzin-
tokiah porke ne nikchia ke se tonali moyolitiskeh in mikameh.
7 Ijkuak ijkó okijto in Pablo, in fariseos ivan saduceos sa yejvah ope motlatlajtol-
namikih, iva omotlajkoxelojkeh nochtin tlen ompa omololojkeh. 8 Porke in saduceos
amo kineltokah kox onkateh ilvikaktlatitlaniltih o noso ejekameh o noso kox velis
moyolitiskeh in mikameh. Pero in fariseos yejvah yi neli kineltokah nochi yejón
tlamantli. 9 Nochtin otzajtziah chikavak. Sekimeh tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés,
tlen opoviah invan fariseos, omoketzkeh iva okijtojkeh:
—Nin tlakatl amitla fiero okichi. Xamo yi neli okitlapovi se ejekatl o noso se
ilvikaktlatitlanili. Okachi kuali amo ma tiekah ikontra in Dios.
10 Iva komo sa tlawel okachi omotlajtolnamikiah, in wei tlayakanki de soldadojtih
omomavti amo san kichiva kitzkiskeh iva kipedasojchivaskeh in Pablo. Ijkuakó otlana-
vati ma vikikah sekimeh soldadojtih ma kixtikah de ompa iva ma kivikakah oksemi para
kan kuartel.
11 Yejón yovak, in toTeko okimonextili in Pablo iva okilvi:
—Ximoyolchikava, Pablo, porke ijkó kemi otitlapo de Ne nika Jerusalén, ijkó noijki
moneki titetlapovis kan siudad de Roma.

*Omotlatlalvijkeh para kimiktiskeh in Pablo*

12 Omostlatik, sekimeh judiojtih omotlatlalvijkeh para kimiktiskeh in Pablo. Okijto-
jkeh:
—Amitla tikuaskeh iva nion amitla tikoniskeh asta kan amo ma tikmiktikah in Pablo,
iva ma techpano tlen amo kuali tla amo ijkó tikchivaskeh.
13 Okatkah okachi de ompoali tlakah tlen ijkó okijtojkeh. 14 Oyajkeh okinmitatoh in
tlayakankeh tiopixkeh ivan tlayakankeh tetajmeh judiojtih. Iva okinmilvijkeh:
—Tejvah ik yotiktlalijkeh amitla tikuaskeh iva amitla tikoniskeh asta kan amo tikmik-
tiskeh in Pablo, iva tla amo ijkó tikchivaskeh, ma techpano tlen amo kuali. 15 Axka
imejvah iva tlen povih itech junta xiktlajtlanilikah in wei tlayakanki de soldadojtih
mostla oksejpa ma kivalika in Pablo inmonavak. San ik xikchivakah ke inkinekih
inkitlatzintokiskeh okachi. Tejvah sa timochixtoskeh para tikmiktiskeh antes de ajsiki
nika.

16 Pero se isobrino in Pablo okimatki nik kinekih kimiktiskeh itio, iva nima omotlelo
okimatiltito kan kuartel. 17 Pablo okinotzki se kapita, iva okilvi:
—Xikvika nin chokko inavak in wei tlayakanki de soldadojtih porke kineki kimatiltis
se tlajtoli.
18 In kapita okivikak in chokko inavak in wei tlayakanki de soldadojtih iva okilvi:
—Pablo tlen tzaktok telpiloya onechnotzki iva onechilvi ma nikvalika nika nin chokko.
Kineki mitzilvis se tlajtoli.
19 In wei tlayakanki de soldadojtih okimatilanki in chokko okivikak ik sekka iva
okitlajtlani:
—¿Tlán tikneki techilvis?
20 In chokko okilvi:
—In judiojtih yomotlatlalvijkeh para mitztlatlavtikivih xikvika in Pablo mostla kan
junta, san ik mochivaskeh kinekiskeh kitlatzintokiskeh okachi para kiyekmatiskeh tlán
okichi. 21 Pero amo xikinneltokili. Porke kemi ompoali tlakah sa kichixtokeh para
kimiktiskeh ichtaka. Iva yokijtojkeh ke amitla kikuaskeh iva amitla koniskeh tla achto
amo kimiktiah in Pablo, iva tla amo ijkó kichivaskeh ma kinpano itla tlen amo kuali.
Axka sa kichixtokeh tlán tikijtos.
22 Ijkuakó in wei tlayakanki de soldadojtih okimaka in chokko. Iva okinavati amika itla
ma kilvi de yejón tlamantli.

*Pablo inavak in kobernador Félix*

23 In wei tlayakanki de soldadojtih okinnotzki ome kapitanmeh, iva okinnavati sa ma
moyektlalikah ome siento soldadojtih tlen san nejnemiskeh, expoali ivan majtlaktli tlen
yaskeh ipan kavayo, iva ome siento tlen yaskeh ika inkuavah yakateposojkeh. Okinmilvi
nochtin ma viah para Cesarea a las nueve de yovak. 24 Noijki otlanavati ma kiyektlalikah
se kavayo para ipan yetias in Pablo, iva otlanavati amitla ma kipano iva ma kivikakah ika
kuali inavak in kobernador Félix. 25 Iva okinmakak ma kivikakah se amatlajkuiloli tlen
ijkí kijtova:
26 “Ne niClaudio Lisias. Nimitzontlajpalova tejwatzi kobernador Félix. 27 In judiojtih
okitzkijkeh nin tlakatl Pablo iva yokimiktiskiah, pero ijkuak ne onikmatki nik ye romano,
onia invah nosoldadojvah iva onimokalaki onikpalevi. 28 Ne oniknekia nikmatis tleka
kiteilviah iva onikvikak itech injunta in judiojtih. 29 Iva onikmatki ke in judiojtih
kiteilviah in Pablo san por seki tlamantli tlen de yejvah intlanavatil. Pero mach itech povi
kemi para ma kimiktikah o noso para ma kitzakuakah telpiloya. 30 Iva komo onikmatki
ke in judiojtih omotlatlalvijkeh para kimiktiskeh, okachi kuali nika nimitzontitlanilia
monavak. Iva noijki onikinmilvi tlen kiteilviah in Pablo ma viah ma moyektlaliti
monavak de tlán ika kiteilviah. Kuali xonyeto.”
31 In soldadojtih okichijkeh ijkó kemi okinnavatijkeh, iva okivikakeh in Pablo de yovak
asta kan siudad de Antípatris. 32 Omostlatik, in soldadojtih tlen san onejnentiayah
omokuapkeh para kan kuartel, iva tlen oyayah ipan kavayo, okiseguirojkeh oyajkeh ivan
Pablo. 33 Ijkuak oajsitoh Cesarea, in amatlajkuiloli okimaktilijkeh in kobernador Félix iva
noijki okitemaktijkeh in Pablo. 34 In kobernador ijkuak otlanki okilero in amatlajkuiloli,
ijkuakó okitlajtlani in Pablo in ye de kani. Ijkuak okimatki nik in Pablo ye oneski itech
tlali de Cilicia, 35 okilvi:
—Nimitzkakis ijkuak ma vikikah tlen mitzteilviah.
Satepa otlanavati ma kikuidarojtokah kan palacio de Herodes.

## 24

*Pablo omopalevi inavak in kobernador Félix*

1 Makuili tonali satepa, in wei tiopixki Ananías oajsito ompa kan siudad de Cesarea
ivan sekimeh tlayakankeh tetajmeh de Jerusalén iva se tepantlajto itoka Tértulo.
Nochtin yejvah oyajkeh inavak in kobernador para kiteilviskeh in Pablo. 2-3 Ijkuak oki-
valikakeh in Pablo inyakapa, in tepantlajto Tértulo ope kiteilvia. Okilvi in kobernador:

—Timitztlasojkamachiliah miek tejwatzi, kobernador Félix, porke por yen motlamatilis, kuali titlanavatia iva miek tlamantli kuali yavi itech nin tlali kan tichantih iva tikateh ika kuali. Nochipa iva sentetl tikmatih nik kuali titekipanojtok iva timitztlasojkamachiliah. 4 Iva para amo okachi nimitzonwejkavas, nimitztlatlavtia techonkakili se tzikitzi. 5 Kuali yotikixmatkeh ke nin tlakatl san tekokolismakak. Yen tlayakanki de se grupo tlen kintokayotiah nazarenos. Iva itech nochi in tlaltikpaktli san kinpajsolojtinemi in judiojtih. 6 Tejvah otikitzkijkeh porke okinekia tlaijtlakos kan templo. Iva otiknekiah tiktlajyoviltiskeh kemi kijtova totlanavatil. 7 Pero Lisias tlen wei tlayakanki de soldadojtih omokalaki iva otechkixtili ika fuersa. 8 Tejwatzi monevia velis tiktlatzintokis para tikmatis nik yi neli tlen ik tikteilviah.

9 In judiojtih tlen ompa okatkah noijki okijtovayah nik yi neli tlen okijtovaya in Tértulo. 10 In kobernador ijkuakó okichivili señas in Pablo para ma tlajto. Iva ye okijto:

—Ika pakilistli nimopalevis monavak tejwatzi porke nikmati nik tejwatzi titekivah de nin país desde yi miek xivitl. 11 Yikin kipia majtlaktli ivan ome tonali de onajsiko Jerusalén para nikmavistilis in toYejwatzi kan templo. Tejwatzi monevia velis tikonyekmatis nik yi neli. 12 Amo onechitakeh nimokualanijtok íkka iva, nion amo onikinpajsolovaya in gentejtih kan templo, nion kan tiotlamachtijkaltih, iva nion kana oksé lado itech siudad. 13 Nion amitla velis nechajxiliskeh de tlen ika nechteilviah. 14 Pero ne nikmokuitia ke niktoka in Ojtli de Cristo, tlen yejvah kilviah tlaneltokalistli amo kuali, iva ijkó nitekipanova para yen toYejwatzi de nokojkolvah. Iva nikneltoka nochi tlen kajki ijkuilitok itech itlanavatil Moisés iva tlen okijkuilojkeh in tiotenejmachtijkeh. 15 Ne nikchia inavak toYejwatzi tlen yejvah noijki kichiah, nikchia ke nochtin mikameh moyolitiskeh oksemi. Moyolitiskeh tlen tlakamelajkeh iva tlen amo tlakamelajkeh. 16 Por eso nimochikava para nikpias notlalnamikilis chipavak inavak toYejwatzi iva inavak in gente.

17 'Ne onikatka wejka de Jerusalén kana keski xivitl, iva onivalmokopki para nopaís para nikinpalevis ika seki tomi tlen prowestih, iva noijki para nikmiktis se yolkatl para nikixpantilis in toYejwatzi kemi se tlamanali. 18 Yen yejón onikchijtoka, iva ijkuak yotlanki yonimochipa kemi kijtova totlanavatil, ijkuakó sekimeh judiojtih de Asia onechajsikoh ompa kan templo. San kana keskimeh ompa okatkah iva amika omopajsolovaya. 19 Moneki yejvah nekateh judiojtih oyeskiah nika para onechteilviskiah tla itla kipiah kontra ne. 20 O noso ninmeh tlen nika kateh ma kijtokah kox onechajxilijkeh itla amo kuali ijkuak onimoteixpantili itech injunta in judiojtih. 21 O noso xamo nechteilviah por onikijto chikavak ompa kan junta: "Imejvah axka nika innechtlatzintokiah san por nikneltoka nik in mikameh moyolitiskeh."

22 Ijkuak ijkó okikakki in kobernador Félix, okachi kuali okika yejón tlamantli para oksé tonali. Porke ye kuali yokimatia de iOjviv in Cristo. Iva okinmilvi:

—Ijkuak vitz in wei tlayakanki de soldadojtih Lisias, ompa nikittas kenik nimechyektlalis.

23 In kobernador Félix okinavati in kapita ok ma kikuidarojto in Pablo kan telpiloya, pero ma kinkavili iyoliknivah ma kimakakah tlen Pablo kinekis.

24 Keski tonali satepa, in kobernador Félix ovala ivan itonana judía tlen itoka Drusila. Félix otlanavati ma kinotzatih in Pablo, iva okikakki tlen Pablo okitlapovi de yen tlaneltokalistli inavak Jesucristo. 25 Pablo okilvi in Félix moneki nemis ipan melajkayotl, ma motlakavalti iselti iva ke se tonali Dios techtlajtlanilis kuenta tinochtin. Ijkuak Félix okikakki nochi yejón tlamantli, sa tlawel omomavti iva okilvi in Pablo:

—San ika ye, xivia. Nimitznotzas oksemi ijkuak nimajxilis.

26 In kobernador Félix okinotzaya miek welta in Pablo para ivan motlapovis, iva noijki okichiaya xamo kijtos in Pablo kimakas itla tomi para ma kikajkava. 27 Ome xivitl ijkó okichijtoka in kobernador Félix asta ijkuak omopatlak. Okalakki oksé kobernador itoka Porcio Festo. Pero in kobernador Félix okikajte in Pablo ma tzakto telpiloya porke okinekki mokavas kuali invan judiojtih.

# 25

*Pablo omopalevi inavak in kobernador Festo*

1 Festo oajsito siudad de Cesarea para omotekiseli de kobernador. Eyi tonali satepa
okiski de Cesarea iva oyá para Jerusalén. 2 Ijkuak oajsiko Jerusalén, in tlayakankeh
tiopixkeh ivan judiojtih tlen okachi wejweititokeh de Jerusalén, omoteixpantilijkeh
inavak Festo iva okilvijkeh nochi tlen ika kiteilviah in Pablo. 3 Okitlatlavtijkeh ma
tlanavati ma kivalikakah in Pablo para Jerusalén. Pero yejvah yomotlatlalvijkah
kimonepachviskeh itech ojtli para kimiktiskeh. 4 Pero Festo okinnankili ke Pablo tzaktok
Cesarea, iva ipan kana keski tonali ye inevia yas ompa. 5 Okinmilvi:

—Sekimeh de imejvah tlen tlayakankeh ma viah nova asta Cesarea. Tla ye okichi itla
tlen amo kuali, ompa velis inkiteilviskeh.

6 Festo omoka Jerusalén kana chikueyi o noso majtlaktli tonali iva satepa omokuapki
para Cesarea. Omostlatik, omotlali kan teyekankavah, iva otlanavati ma kivalikakah in
Pablo. 7 Ijkuak Pablo okalakki kan teyekankavah, in judiojtih tlen ovalajkeh de Jerusalén
okiyavalojkeh iva ope kiteilviah de miek tlamantli fiero, pero amitla ovelik okajxilijkeh
de tlen yejvah okijtovayah. 8 Pablo omotlajtolpalevi okijto:

—Ne amitla onikchi tlen amo kuali kontra intlanavatil in judiojtih, nion kontra de yen
templo iva nion kontra in wei tekiva César.

9 Pero komo in Festo okinekia mokavas kuali invan judiojtih, okitlajtlani in Pablo:

—¿Tikneki tias Jerusalén para ompa ne nonevia nikittas kox titlajtlakole o noso amo
de tlanik mitzteilviah?

10 Pablo okinankili:

—Ne nika kan teyekankava in César, iva nika moneki nechtlatzintokiskeh. Tejwatzi
monevia yotikmatki nik amitla onikchi tlen amo kuali innavak in judiojtih. 11 Tla yi neli
onikchi itla tlen amo kuali iva notech povi para nimikis, tonses ma nechmiktikah. Pero
amitla veli nechajxiliah de tlen ik nechteilviah, tonses amika kipia de tleka nechtemaktis
inmak in judiojtih. Nikneki inevia in wei tekiva César ma kitta kox nikpia tlajtlakoli o
noso amo.

12 Festo omotlapovi invan tlen tetlayejyekolijkeh, iva satepa okilvi in Pablo:

—Tla tikneki yen César ma mitzyektlali, tonses tias asta Roma.

*Pablo oyá inavak in wei tlanavati Agripa*

13 Kana keski tonali satepa, in wei tlanavati Agripa ivan Berenice oyajkeh para Cesarea
okitlajpalotoh in Festo. 14 Iva komo ompa omokajkeh miek tonali, Festo okitlapovi in wei
tlanavati Agripa de yen Pablo, okilvi:

—Nika kajki se tlakatl tlen Félix okajte tzaktok telpiloya. 15 Ijkuak ne onikatka
Jerusalén, in tlayakankeh tiopixkeh ivan tlayakankeh tetajmeh judiojtih, okiteilvikoh
nonavak iva onechilvijkeh ma nitlanavati ma kimiktikah. 16 Ne onikinmilvi ke tejvah
tlen tiromanos, amo tikpiah kostumbre de titlanavatiah íkka ma kimiktikah tla achto
amo kitlatzintokiah. Moneki achto invah moixkomakas tlen kiteilviah para velis
motlajtolpalevis inmixpa. 17 Por eso, ijkuak in judiojtih ovalajkeh nika, san nima ijkuak
omostlatik onimotlali kan teyekankavah iva onitlanavati ma kivalikakah in Pablo. 18 Ne
onikijto xamo kiteilviah de itla fiero okichi, pero in judiojtih tlen ovalajkeh okiteilvikoh
amitla okijtojkeh de tlen ne onikchiaya. 19 Okiteilviayah san por seki tlamantli de yejvah
intiotlamachtil iva de se tlakatl itoka Jesús, tlen yoixpolivik iva Pablo kijtova nik yolitok.
20 Iva komo amo onikmatia ken nikchivas itech nin tlamantli, okachi kuali oniktlajtlani
in Pablo kox kineki yas Jerusalén para ompa se kittas kox tlajtlakole o noso amo. 21 Pero
Pablo okitlajtlanki ke inevia César ma kitlatzintoki. Por eso onitlanavati ok ma tzakto
telpiloya asta ijkuak ajsis tonali para niktitlanis inavak César.

22 Ijkuakó Agripa okilvi in kobernador Festo:

—Ne noijki nikneki nikakis yejón tlakatl.

Festo okinankili:

—Niman mostla velis tikakis.

23 Omostlatik, Agripa ivan Berenice ovalajkeh tlakentivitzeh kemi gentejtih tlen
wejweititokeh. Ompa kan teyekankavah okalakeh san sekka ivan tlayakankeh de
soldadojtih iva tlen okachi wejweititokeh de yejón siudad. Satepa Festo otlanavati ma
kivalikakah in Pablo. 24 Iva Festo okijto:
—Tejwatzi, wei tlanavati Agripa iva imejvah tlen nika inmololitokeh tovah. Nika kajki
in tlakatl tlen kiteilviah nochtin judiojtih de nika Cesarea iva de Jerusalén. Yejvah
otzajtziah okijtovayah mach ok itech povi ma yolito. 25 Pero ne nikitta amitla okichi
kemi para se ma kimikti. Iva komo ye okitlajtlanki ke inevia César ma kitlatzintoki,
tonses ne onikijto okachi kuali niktitlanis asta Roma inavak César. 26 Iva komo amo
nikmati tlan velis nikilvis in wei tekiva César de tlanik kiteilviah in Pablo, por eso axka
ne nika nimechixpantilia para xiktlatzintokikah, pero okachi nikneki yen tejwatzi wei
tlanavati Agripa xiktlatzintoki. Para ijkó nikmatis tlán velis nikijkuililis in wei tekiva
César. 27 Porke nikitta amo kuali kajki tla se tlen tzaktok niktitlanis inavak César iva amo
nikilvis de tlanik kiteilviah.

# 26

*Pablo omotlajtolpalevi inavak in wei tlanavati Agripa*

1 In wei tlanavati Agripa okilvi in Pablo:
—Kualtis titlajtos para ximopalevi.
Pablo okajkuanki ima iva okijto:
2 —Nikpia miek pakilistli porke axka velis nimotlajtolpalevis monavak tejwatzi wei
tlanavati Agripa, de nochi tlen ik nechteilviah in judiojtih. 3 Porke tejwatzi kuali
tikmati nochi in kostumbres tlen kipiah in judiojtih iva tikmati nochi in tlamantli tlen ik
timokualaniah. Por eso nimitztlatlavtia techonkakili ika yolik.
4 'Nochtin judiojtih nechixmatih desde nitzikitzi. Kuali kimatih kenik oninemia itech
nopaís iva kan siudad de Jerusalén. 5 Ne nochipa onipovia invan grupo de fariseos, tlen
okachi kinyekchivah in tlanavatiltih de totiotlamachtil. Nochtin yejvah kuali kimatih iva
velis kijtoskeh tla amo yi neli. 6 Iva axka ne nika nechteilviah porke nikchia nikselis tlen
toYejwatzi okinkakiti tlen yi wejkavitl tokojkolvah. 7 Tlen majtlaktli ivan ome familias de
Israel, noijki kichiah ma mochiva tlen achto toYejwatzi okinkakiti. Por eso kimavistiliah
iva kitekipanovah in toYejwatzi ika tonali ika yovali. Axka, tejwatzi wei tlanavati Agripa,
in judiojtih nechteilviah porke ne nikchia tlen yejvah noijki kichiah. 8 Pero, ¿tleka
imejvah amo inkineltokah nik in toYejwatzi velis kinyolitis in mikameh?
9 'Achto ne onikyejyekovaya nikchivas miek tlamantli en kontra de nochtin tlen
kineltokah in Jesús de Nazaret. 10 Iva ijkó onikchi kan siudad de Jerusalén. Ika
intlanavatil in tlayakankeh tiopixkeh, ne nonevia onikintzaki telpiloya miekeh tlen
tlaneltokakeh. Iva ijkuak okinmiktiayah ne onikijtovaya kuali kajki. 11 Miek welta
onikintlajyoviltiaya itech nochtin tiotlamachtijkaltih iva onikintoktiaya ma tlajtokah
fiero de Jesús. Sa tlawel onikinkualankaitaya iva asta onikintemojtinemia itech siudades
de oksekimeh países.

*Pablo oksemi okijto kenik otlaneltokak*
*(Hch. 9:1-19; 22:6-16)*

12 'Se tonali oniaya para Damasco para nikinkitzkiti in tlaneltokakeh. In tlayakankeh
tiopixkeh onechmakakeh se tlanavatil amatl iva yejvah onechtitlankeh. 13 Pero kemi
tlajko tonali ijkuak oniaya itech ojtli, tejwatzi wei tlanavati, onikittak se tlavili tlen
ovalaya de ilvikak iva okachi chikavak ke itlavil in tonali, iva onechyavalo ne iva tlen
nova oyayah. 14 Tinochtin otivetzitoh ipan tlali, iva onikakki se tlajtoli okijto ika hebreo:
"Saulo, Saulo, ¿tleka techtemojtinemi para techtlajyoviltis? San te moselti timokojkova,
kemi se toro kitiliksa tlen ika kitzopitijtivih ijkuak kitekipanoltiah." 15 Ijkuakó ne
oniknankili: "¿Akin tejwatzi?" In toTeko onechnankili: "Ne niJesús, tlen te tiktemo-
jtinemi. 16 Ximoketza, Ne onimitzmonextili para nimitztlalis kemi tinotekipano. Nikneki

xiktematilti tlen yotikittak de Ne iva tlen satepa Ne nimitzititis. 17 Ne nimitztitlanis kan
kateh in judiojtih iva tlen amo judiojtih, iva Ne nimitzpalevis de innavak para amitla
mitztoktiskeh. 18 Nimitztitlani innavak para xikinmixtlajtlapo para ayakmo ma nemikah
kan tlayova, sino kan tlanestok. Para ayakmo ma kinnavatijto in Amo Kuali Tlakatl, sino
ma kinnavatijto yen Dios. Para ma tlaneltokakah nonavak iva ijkó velis nikintlapojpolvis
de intlajtlakol, iva velis kipiaskeh erensia invan nochtin oksekimeh tlen noaxkavah."
19 'Ijkó pues, tejwatzi wei tlanavati Agripa, satepa de onikittak yejón tlamantli de
ilvikak, ne onitlavelkak. 20 Achto onikintlapovi in judiojtih de Damasco, satepa tlen de
Jerusalén iva tlen de Judea, iva noijki tlen amo judiojtih. Onikinmilvi ma moyolkopakah
iva ma mokopakah inavak toYejwatzi, iva ma kichivakah tlen kuali para ma motta nik yi
neli yomoyolkuapkeh. 21 Por eso, onechkitzkijkeh in judiojtih kan templo iva okinekiah
nechmiktiskeh. 22 Pero toYejwatzi nechpalevia iva ok nikan nika. Nikintlapovia tlen
weititokeh ivan tlen amo weititokeh. Amitla oksé tlamantli nikinmilvia, sino san yen
tlen okijtojkeh in tiotenejmachtijkeh iva tlen Moisés okijto de tlán otlamochivaloskia
se tonali. 23 Yejvah okijtojkeh nik in Cristo okipiaya de ixpolivis. Iva Ye tlen achto
omoyolitiskia de nochtin, para kinvikilis tlanextli in judiojtih iva tlen amo judiojtih.

*Pablo okinekia ma tlaneltoka in wei tlanavati Agripa*

24 Mientras Pablo omotlajtolpaleviaya ika yejón tlajtoli, Festo okijto chikavak:
—¡Yotikuatlapolo, Pablo! Sa tlawel yotimoixtlamachti asta yotikuatlapolo.
25 Pablo otlanankili:
—Tejwatzi kobernador Festo, ne amo nikuatlapolojtok. Ne yi neli tlen nikijtova iva
yompa. 26 Nika kajki in wei tlanavati Agripa, tlen kuali kimati nochi nin tlamantli,
iva por eso nitlajtova ika miek netenmachilistli. Porke nikmati nik in ye kimati nochi
yejón, porke amitla omochi san ichtaka. 27 ¿Tikneltoka tejwatzi wei tlanavati Agripa tlen
okijtojkeh in tiotenejmachtijkeh? Ne kuali nikmati nik tikneltoka.
28 Agripa okinankili:
—¿Tikyejyekova ke san nima velis techkuapas ma nieto nikristiano?
29 Pablo okilvi:
—Tla san nima o noso tla wejkavas, toYejwatzi ma kimonekilti ke amo san tejwatzi
ximokuapa tikristiano, sino noijki nochtin tlen axka nika nechkaktokeh noijki ma yekah
kemin ne, maski amo ika ninmeh kadenajtih.
30 In wei tlanavati Agripa, in kobernador Festo, in Berenice iva nochtin tlen ompa
oyetokah, ijkuakó omoketzkeh 31 iva okiskeh de ompa. Oyajkeh motlapovijtivih,
okijtovayah:
—Nin tlakatl amitla okichi kemi para ma se kixpolo, nion para tzaktos telpiloya.
32 Iva Agripa okilvi in Festo:
—Nin tlakatl oveliskia otikajkavaskiah, tla amo okitlajtlaniskia ke yen César inevia ma
kitlatzintoki.

## 27

*Pablo okititlankeh asta Roma*

1 Ijkuak okijtojkeh techtitlaniskeh asta país de Italia, Pablo ivan oksekimeh tlen
otzaktokah okinmaktilijkeh se kapita itoka Julio, tlen opovia itech batallón de tlen wei
tlanavati César. 2 Otitlejkokeh itech se barko tlen de altepetl Adramitio. Yejón barko
oyaskia itech altepemeh de Asia tlen kateh itempan atl tlen wei. Tovah oyaya Aristarco,
tlen de Tesalónica tlen kajki itech tlali de Macedonia. 3 Omostlatik otajsitoh Sidón. In
kapita Julio kuali okitrataro in Pablo, iva okavili ma kintlajpaloti iyoliknivah ompa Sidón
iva ma kipalevikah ika itla. 4 Ijkuak otikiskeh de Sidón itech barko, in ejekatl chikavak
otechixnamiktivalaya. Ijkuakó otiajkeh inakastlan tlali de Chipre tlen yavalitok de atl
tlen wei, san otikmotoktijtiayah para amo ma techajsi in ejekatl. 5 Otitlakotonkeh itech
atl tlen wei otipanokeh itempan tlali de Cilicia iva de Panfilia, iva satepa otajsitoh itech
altepetl de Mira, tlen kajki itech tlali de Licia.

6 Ompa Mira, in kapita okajsik se barko tlen ovalaya de altepetl Alejandría iva tlen
oyaya para país de Italia. In kapita otechnavati ma titlejkokah itech yejón barko.
7 Otiayah ika yolik por miek tonali, iva ovi otajsitoh kan altepetl de Gnido porke in ejekatl
otechixnamiktivalaya. Tonses otiajkeh ik tlatzintla de kan tlali de Creta tlen yavalitok
de atl tlen wei, iva otipanokeh iyakapan tlali de Salmón. 8 Sa tlawel ovi nik otiajkeh ik
tlatentli iva otajsitoh se lugar itoka Buenos Puertos, serka de altepetl Lasea.
9 Yotikpolojkah miek tiempo, iva yokatka sa tlawel temavti para tiaskeh okachi itech
atl, porke yopevaskia in tiempo de seva. Por eso Pablo okinmilvi:
10 —Tatanmeh, nikitta nik mach ok velis tiaskeh okachi porke yi temavti, iva velis
polakis in barko iva tikpoloskeh itlamamal, iva asta tejvah noijki velis timikiskeh.
11 Pero in kapita amo okikakili in Pablo, sino yej okachi okikakili iteko in barko iva
tlen kinejnemitia in barko. 12 Buenos Puertos amo okatka kuali para ompa timokavaskeh
ijkuak tiempo de seva. Tonses nochtin okiyejyekojkeh okachi kuali kisaskeh de ompa
iva kichivaskeh de ajsitivih itech altepetl Fenice tlen kajki ompa kan tlali de Creta tlen
yavalitok de atl tlen wei, para ompa timokavaskeh ijkuak seva. De Fenice velis se kisas ik
noroeste iva ik suroeste.

*Oejekak chikavak itech atl*

13 Satepa, ijkuak ope vitz achitzi ejekatl de ik tlani, ijkuakó yejvah okijtojkeh velis
oksemi tiktokaskeh toojviv. Okitlejkoltijkeh in tepostlatziko iva otiajkeh itech barko san
nochi tlatentli de kan tlali de Creta tlen yavalitok de atl tlen wei. 14 Pero achitzi satepa se
chikavak ejekatl itoka Euroclidón okimomagako in barko. 15 Komo ayakmo ovelia oyaya
in barko porke okixnamiktivalaya in ejekatl, tonses otikmokavilijkeh ma techvika in
ejekatl. 16 Otipanokeh ikuitlapa se tzikitzi tlali itoka Clauda tlen yavalitok de atl tlen wei,
iva ik ompa ayakmo oejekaya chikavak. In barko okitilantiaya se barkojtzi iva sa tekitl ovi
nik otiktlejkoltijkeh kan wei barko. 17 Satepa de otiktlejkoltijkeh in barkojtzi, in tlakah
okonintilankeh in arriatajtih para ika okitijtilinijkeh in barko. Iva komo okimakaskeh de
tzoponiti ijtik xali tlen itoka Sirte, ijkuakó okintemovijkeh in lonas tlen ika onejnemia in
barko. Iva okajkeh in barko ma kivika in ejekatl. 18 Omostlatik, oejekaya okachi chikavak
iva por eso ope kitlatlamotlah itlamamal in barko ijtik atl. 19 Oviptlatik, yejvah innevia
okonintlatlamotlakeh ijtik atl nochi tlen okinejnekiah itech barko. 20 Opanok miek tonali
iva ayakmo otikittayah in tonali nion sitlalimeh, iva in ejekatl ok topah ovalaya chikavak,
iva ayakmo otikchiayah de timomakixtiskeh.
21 Iva komo yopanok miek tonali iva amo otitlakuayah, Pablo omoketzki intzala iva
okijto:
—Tatanmeh, okachi kuali onnechkakiliskiah iva amo otikisaskiah de Creta. Amo
onkipoloskiah itlamamal in barko iva amitla otikpanoskiah. 22 Pero axka nimechilvia
amo ximotekipachokah, tikpoloskeh in barko pero tejvah amika mikis. 23 Nin yovak
onechmonextili se iilvikaktlatitlanil in toYejwatzi, tlen inavak nipovi iva niktekipanova.
24 In ilvikaktlatitlanili onechilvi: “Amo ximomavti, Pablo, porke kipia de timoteixpan-
tiliti inavak in wei tekiva César, iva por te Dios kinpalevis nochtin tlen kateh mova
itech barko.” 25 Por eso, imejvah tatanmeh, ximoyolchikavakan, porke ne nikneltoka
ke toYejwatzi kichivas ijkó kemi onechilvi in ilvikaktlatitlanili. 26 Pero in ejekatl
techtlamotlati ik nochi tobarko itech se tlali tlen yavalitok de atl tlen wei.
27 Kaxtoli tonali de ijkuak ope ejeka, in ejekatl ok otechvikatinemia itech atl tlen
wei tlen itoka Adriático. Kemi tlajko yovak, in tlakah tlen tekipanovah itech barko
okiyejyekojkeh ke yotikonajsitiayah in tlali. 28 Okitamachijkeh in atl kox ok wejkatla.
Okipiaya treinta y siete metros. Ok achitzi tlayakapa okitamachijkeh oksemi, okipiaya
veintisiete metros. 29 Omomavtijkeh de kimomagativih itla tetl. Por eso okinkajkajkeh
navi tepostlatzikoltih ik ikuitlapa in barko. Iva omodiostzajtzilijkeh totoka ma tlanesi.
30 Ijkuakó in tlakah tlen tekipanovah itech barko okinekiah choloskeh, iva ope kite-
moviah in barkojtzi itech atl kemi oyeskia koninkajkavah in tepostlatzikoltih ik iyakapan
barko. 31 Iva ijkuakó Pablo okilvi in kapita ivan isoldadojvah:

—Tla nekateh tlakah amo mokavah itech in barko, imejvah amo velis inmomakixtiskeh.
32 Ijkuakó in soldadojtih okintzontekeh in arriatajtih tlen ika oilpitoka in barkojtzi iva okajkeh ma vetzi ijtik atl.
33 Antes de tlanesis, Pablo okinyolchika nochtin ma tlakuakah, okinmilvi:
—Yokaxtoltik imejvah inmotekipachovah inkichiah tlán panolos iva amo inkikuah nion tleno. 34 Nimechtlatlavtia xitlakuakah para xikpiakah chikavalistli, porke amika kipolos nion se itzonkal.
35 Ijkuak ijkó okijto, Pablo okontilanki se pan iva okitlasojkamatki inavak Dios inmixpan nochtin. Okiposteki in pan iva ope tlakua. 36 Nochtin omoyolchikajkeh iva noijki otlakuajkeh. 37 Tlen otiayah itech barko, por tinochtin otikatkah doscientos setenta y seis. 38 Nochtin otlakuajkeh asta kan oixvikeh, iva satepa okitlamotlakeh nochi in trigo ijtik atl para ayakmo ma etiya in barko.

*In barko oxixinki ijtik atl*

39 Ijkuak otlaneski, okittakeh in tlali pero amo okimatiah kan kateh. Okittakeh imayo in atl chikokalaktok kan yejón tlali iva okittakeh in atlatentli xalo. Iva okijtojkeh kijkuaniskeh in barko okachi ik tlatentli. 40 Okintzontekeh in arriatajtih de yen tepostlatzikoltih, iva ompa okinkajtejkeh ijtik atl. Noijki okinkexanijkeh in arriatajtih tlen ika oilpitoka in timón tlen ika okiyakanayah in barko. Satepa okitlejkoltijkeh in lona tlen yavi iyakapan barko para ma kinejnemiti in ejekatl, iva in barko ope mijkuania okachi ik tlatentli. 41 Pero in barko oyakatzoponito ijtik xali ik tlatlampa iva ompa omoka, iva ik ikuitlapa ope pojposteki porke in atl ipan omotlavitekia chikavak.
42 In soldadojtih okinekiah kinmiktiskeh in presojtih para amo ma cholokah ajkuitiaskeh. 43 Pero in kapita amo okinekki ma miki in Pablo. Por eso amo okitekavili ma kinmiktikah in presojtih. Okachi kuali okinnavati nochtin tlen kimatih ajkuih yejvah achto ma mokajkavakah ijtik atl para ma kisatih kan tlali. 44 Iva oksekimeh tlen amo kimatih ajkuih okinnavati ma viah ipan tablajtih o noso ipan pedasos de yejón barko. Iva ijkó tinochtin kuali otikisatoh kan tlali.

# 28

*Pablo kan tlali de Malta tlen yavalitok de atl tlen wei*

1 Ijkuak tinochtin yotimomakixtijkeh, otikmatkeh ke yejón tlali tlen yavalitok de atl tlen wei itoka Malta. 2 In gentejtih tlen ompa chantih sa tlawel kuali otechselijkeh, iva okitlalijkeh se wei tlikuili para ma timoskokah, porke okiavia iva osevaya. 3 Pablo okikuito se manojo kuavitl vaki, iva ijkuak okontenki ijtik in tlitl, ijkuakó niman se kovatl okistevak porke okimachili totonik in tlitl iva omopilo itech ima in Pablo. 4 In gentejtih tlen ompa chantih ijkuak okittakeh in kovatl omopilo itech ima in Pablo, okimolvijkeh entre yejvah:
—Nin tlakatl xamo temiktiani, porke maski omomakixti de ijtik atl, in todiosa Teyektlali amo kavilia ma yolito.
5 Pero Pablo omomatzejtzelo iva in kovatl ovetzito ijtik tlitl, iva amitla omochi. 6 Nochtin okichiayah ma samavi ima o noso tlán ora vetziti para valixpolivis. Pero komo wejkavitl okichixtokah iva okittayah amitla omochivaya, ijkuakó okipatlakeh intlayejyekol iva ope kijtovah ke Pablo ye se dios.
7 Amo wejka de ompa okatkah sekimeh tlalmeh iaxkavah se tlakatl itoka Publio, tlen mochijtok tekiva itech yejón tlali tlen yavalitok de atl tlen wei. Ika miek pakilistli otechkaloti ikalijtik iva otechtlamakak eyi tonali. 8 Ijkuakó ipapa in Publio sa ovettoka ipan ikochtlapech, okipiaya totonik iva okipiaya sinteria. Pablo okalakki kan okatka in kokoxki, omodiostzajtzili iva okintlali imavah ipa, iva opajtik. 9 Ijkuak ijkó opanolok, nochtin in kokoxkeh de yejón tlali, ovalajkeh inavak Pablo para ma kinpajti, iva nochtin

opajtikeh. 10 Yejvah otechtlatliokolijkeh ika miek tlamantli. Iva ijkuak otitlejkokeh itech
oksé barko para tiaskeh, otechmakakeh nochi tlen omonekiskia itech ojtli.

*Pablo oajsito Roma*

11 Satepa de otikatkah eyi metztli itech yejón tlali, otitlejkokeh itech se barko tlen
ompa omochixtoka kemi eyi metztli ijkuak seva. In barko ovalaya de siudad de Alejan-
dría, iva iyakapan barko okivikaya inmixneskayo in diosmeh nenemeh tlen intoka Cástor
iva Pólux. 12 Otajsitoh Siracusa iva ompa otimokajkeh eyi tonali. 13 Otikiskeh de Siracusa
itech barko iva otiajkeh san nochi tlatentli asta otajsitoh Regio. Omostlatik ovala se
ejekatl de ik tlani iva ipan ome tonali otajsitoh Puteoli. 14 Ompa otikinmajsikeh sekimeh
toknivah tlaneltokakeh, iva otechtlatlavtijkeh invah ma timokavakah se samana. Iva
satepa otiajkeh para Roma. 15 Ijkuak in tlaneltokakeh de Roma okimatkeh nik otajsitoh,
ovalajkeh otechnamikikoh asta kan altepetl Tiankistli de Apio iva kan kilviah Tres
Tabernas. Ijkuak Pablo okinmitak, omotlasojkamatki inavak Dios iva omoyolchika.
16 Ijkuak otajsitoh Roma, in kapita okintemakti imak oksé kapita tlen okinvikaya para
kintzakuaskeh. Pero in Pablo okavilijkeh ma chanti sekka, iva se soldado ma kikuidarojto.

*Pablo otetlapovi Roma*

17 Oviptlatik, Pablo okinnotzki in tlayakankeh judiojtih de Roma. Iva ijkuak omololo-
jkeh okinmilvi:

—Noknivah, ne amitla onikchi en kontra de toknivah judiojtih nion en kontra de toko-
jkolvah inkostumbre. Pero in judiojtih de Jerusalén onechkitzkijkeh iva onechtemak-
tijkeh inmak in tekivajkeh romanos. 18 In romanos onechtlatzintokijkeh miek, pero
amitla onechajxilijkeh tlen amo kuali kemi para ma nechixpolokah, iva satepa okinekiah
nechkajkavaskeh. 19 Pero in judiojtih amo okinekeh ma nechkajkavakah. Por eso
oniktlajtlanki ke inevia in wei tekiva César ma nechtlatzintoki, maski ne amitla nikpia
en kontra de noknivah judiojtih. 20 Por eso ne onimechnotzki porke nikneki nimechitas
iva nikneki inmovah nimotlapovis. Pues por yen nechialistli tlen kipiah in gentejtih de
Israel, axka ne nijilpitok ika kadenajtih.

21 Ijkuakó yejvah okinankilijkeh:

—Tejvah amitla tikseliah nion se amatlajkuiloli de Judea tlen ma tlajto de te. Iva nion
se de toknivah judiojtih tlen vitzeh de ompa amitla techtlapoviah de te nion amitla
kijtovah mokontra. 22 Axka tejvah tiknekih timitzkakiskeh tlen te tikyejyekova. Porke
tikmatih ke sentetl tlapovah en kontra de nin yankuik ololololistli kan te tipovi.

23 Ijkuakó okitlalijkeh se tonali para motlapoviskeh oksemi. Itech yejón tonali miekeh
omololojkeh kan okalotitoka in Pablo. Desde kualka asta tiotlaki, Pablo okintlapovi de
kenik in Dios tlanavatia, iva okinekia ma tlaneltokakah inavak Jesús ika itlanavatil in
Moisés iva ika intlajkuilol in tiotenejmachtijkeh. 24 Sekimeh okineltokakeh tlen Pablo
okinmilvi, pero oksekimeh mach okineltokakeh. 25 Iva komo amo omotlajtolajsikeh,
mejor ope kisah de ompa. Pero antes de kisaskeh nochtin, Pablo okinmilvi:

—In Tioijyotzintli yompa tlen okinmilvi in yi wejkavitl tokojkolvah por medio de yen
tiotenejmachti Isaías:

26 Xivia iva xikinmilvi yejonmeh gentejtih:
Imejvah intlakakiskeh ika inmonakas, pero amitla inkajsikamatiskeh.
Intlachiaskeh ika inmoixtololovah, pero amo inkimatiskeh tlán kijtosneki tlen inkittah.
27 Ninmeh gentejtih yoyoltlakuavakeh.
Kintzakuah innakasvah para amo tlakakiskeh,
kintzakuah inmixtololovah para amo tlachiaskeh.
Por eso amitla kajsikamatih,
amo tlachiah iva amo tlakakih.
Amo kinekih mokuapaskeh nonavak,
iva nion amo kinekih ma nikinpajti.

28 Xikmatikah pues, ke de axka para tlayakapa toYejwatzi kititlani itlajtol de temakix-
tilistli innavak tlen amo judiojtih, iva yejvah yi neli kikakiskeh.
29 Ijkuak Pablo ijkó okijto, in judiojtih okiskeh iva oyajkeh mokualanijtivih sa tlawel
entre yejvah.
30 Pablo omoka ome xivitl ompa Roma itech se kali tlen okitlane. Ompa okinseliaya
nochtin tlen okonitayah. 31 Otetlapoviaya de kenik in Dios tlanavatia iva otlamachtiaya
de toTeko Jesucristo. Okichivaya ika yolchikavalistli iva amika itla okilviaya.

Amatlajkuiloli tlen Pablo okinmijkuilili in tlaneltokakeh

# Romanos

1 Ne niPablo, niitekipano in Jesucristo. In toYejwatzi onechnotzki para nietos
nitiotlatitlanili, iva onechpejpenki para niktematiltis in yankuik kuali tlajtoli, 2 tlen
yi wejkavitl otechkakiti intenko in tiotenejmachtijkeh, iva kajki ijkuilitok itech Tiotla-
jkuiloli. 3-4 In yankuik kuali tlajtoli tlapova de iKone in toYejwatzi, tlen toTeko Jesucristo.
Kemi tlaltikpaktlakatl oyá iwejkaixvi in wei tlanavati David. Pero in Tioijyotzintli
okiteititi ika velitilistli ke Jesucristo yen iKone in toYejwatzi, ijkuak Ye omoyoliti de
itech mikilistli. 5 Iva por yen Jesucristo, onikseli iknomachilistli iva onikseli in tekitl
de tiotlatitlanili, para ma nikintlapovi tlen amo judiojtih sentetl itech tlaltikpaktli, iva
ijkó ma kivelkakikah iva ma tlaneltokakah inavak. Nikchiva nin tekitl por yen Cristo.
6 Iva imejvah tlen amo injudiojtih noijki invah inpovih tlen toYejwatzi okinnotzki para
ma yekah iaxkavah in Jesucristo.
7 Nimechtlajkuililia innochtin imejvah tlen inchantih Roma, toYejwatzi imechtlasojtla
iva omechnotzki para xiekah de Ye iaxkavah. ToTajtzin Dios ivan toTeko Jesucristo ma
imechpialikah iknomachilistli iva yolsevilistli.

*Pablo okinekia yas Roma*

8 Antes de nimechilvis itla tlamantli nikneki nikijtos, ke ika itoka in Jesucristo
nimotlasojkamati inavak toYejwatzi por innochtin imejvah, porke sentetl tlapovah
kuali de inmotlaneltokalis. 9 Iva toYejwatzi, tlen ika nochi noyolo niktekipanova
para niktematiltia in yankuik kuali tlajtoli de iKone, Ye kuali kimati nik ne nochipa
nimechilnamiki ijkuak nimodiostzajtzilia. 10 Iva nochipa niktlatlavtia in toYejwatzi,
ma kimonekilti ma nechkavili para velis nias nimechittati. 11 Porke sa tlawel nikneki
nimechittas para nimechpalevis ika itla tlatiochivalistli tlen kitemaka in Tioijyotzintli,
para ijkó xiekah okachi inchijchikavakeh itech inmotlaneltokalis. 12 Kijtosneki, ma
timosepanyolchikavakah ika nin tlaneltokalistli tlen tikpiah ne ivan imejvah.
13 Noknivah, nikneki xikmatikah nik yi miek welta nikneki nias nimechitati, pero asta
axka amo niveli porke nechtzakuilijtivitz miek tlamantli. Nikneki nitekipanos imonavak
para niktematiltis in yankuik kuali tlajtoli, ijkó kemi yonikchi invan tlen amo judiojtih,
para ijkó ma tlaneltokakah miekeh inavak Cristo. 14 Kipia de nikintlapovis nochtin, tlen
sa tekitl kimatih iva tlen amitla kimatih, tlen ixtlamatkeh iva tlen amo ixtlamatkeh.
15 Por eso, ne sa niknektok nimechmatiltis in yankuik kuali tlajtoli imejvah noijki tlen
inchantih Roma.

*In yankuik kuali tlajtoli kipia velitilistli*

16 Ne amo nipinava de niktematiltis in yankuik kuali tlajtoli, porke kipia velitilistli
de toYejwatzi iva veli kinmakixtia nochtin tlen kineltokah. Achto in judiojtih iva noijki
tlen amo judiojtih. 17 Porke nin yankuik kuali tlajtoli techititia kenik velis tieskeh
titlakamelajkeh. Yejón mochiva ika tlaneltokalistli iva san ika tlaneltokalistli, kemi
kijtova in Tiotlajkuiloli: “Tlen tlakamela, por yen itlaneltokalis kipias tlen yi neli
nemilistli.”

*Intlajtlakol in tlaltikpaktlakah*

18 Porke toYejwatzi tlen kajki ilvikak kiteititia ikualanilis inpan nochtin tlaltikpakt-
lakah tlen tlajtlakolchivah iva kichivah tlen amo kuali. Iva ika yejón tlen kichivah tlen
amo kuali, kitzakuiliah in melajkayotl para oksekimeh amo ma kixmatikah. 19 Porke
nochi tlen se kixmati de toYejwatzi, yejvah noijki kixmatih, porke Ye inevia okinmititi.
20 Porke tlen amo motta de toYejwatzi velis se kixmatis, tla se kimomaka kuenta itech
nochi tlamantli tlen Ye okichi. Iva desde ijkuak toYejwatzi okichi in tlaltikpaktli,
kuali motta nik yi neli yen toYejwatzi Dios iva ivelitilis amo keman tlamis. Por eso

yejvah amo velis motenpaleviskeh kijtoskeh ke amo keman okimatkeh kox onka Dios.
21 Iva maski yejvah okimatkeh de Ye, amo okitlakitakeh kemi toYejwatzi Dios iva nion
amo okitlasojkamachilijkeh. Yej ope kiyejyekovah miek tlamantli tlen amitla ipati,
iva intlayejyekol omoka itech tlayovalotl porke ayakmo tlayejyekolejkeh. 22 Yejvah
momachiliah okachi kipiah tlamatilistli, pero amo neli itla kimatih. 23 Okikajkeh de
kimavistiliskeh in toYejwatzi tlen amo keman ixpolivi, iva yej ope kinmavistiliah in-
mixkopinkayo in tlaltikpaktlakah tlen ixpolivih, iva inmixkopinkayo totomeh, yolkameh
tlen kipiah navi inmikxivah iva tlen motilanah ipan tlali.

24 Por eso, toYejwatzi okinkajka ma kichivakah san tlen yejvah kinekih, iva inmilevilis
pitzotik okintokti ma kichivakah ika inkuerpo tlen tepinati. 25 Okikajkeh tlen melajkayotl
de toYejwatzi iva yej okachi okineltokakeh in tlakajkayavalistli, iva ope kintlakitah iva
kinmavistiliah in tlamantih tlen Ye okinchi en lugar de yen toYejwatzi Dios, tlen moneki
se kiweijkachivas para semijkak. Ijkó ma yeto.

26 Por eso, toYejwatzi okinkajka ma kichivakah tlen kineki inmelevilis tepinati. Asta
intonanavah okikajkeh de kochiskeh invan intotatavah, iva yej ope kochtinemih invan
insivaiknivah. 27 Ijkó noijki in tlakah okikajkeh de kochiskeh invan intonanavah, iva yej
ope totoniah itech inmelevilis amo kuali para kochiskeh invan intlakaiknivah. In tlakah
kichivah tlen tepinati invan intlakaiknivah, iva por eso yejvah kiseliah tlajyovilistli por
yen inpitzonemilis.

28 Komo yejvah amo okinekeh okichijkeh kuenta in toYejwatzi, Ye okinkajka itech
inpitzotlayejyekol, para ma kichivakah tlen amo moneki. 29 Innemilis tentok de
nochi tlamantli tlen amo kuali, avilnemih itech tlajtlakoli, nemih itech pitzonemilistli,
tlaixnekeh iva kichijtinemi tlen amo kuali. Nexikoltih, temiktianih, tlamaganih,
tekajkayajkeh iva nemih san ika inten. 30 Noijki tepojpojkeh, kitlavelitah in toYejwatzi,
amo tetlakitakeh, moweinekih iva machimeh. Kinextiah miek tlamantli yankuik tlen
amo kuali iva amo kinvelkakih intajvah. 31 Amo kimatih tlakakih, mach velis innavak se
motenmachis, amo tetlasojtlakeh, amo kimatih tetlapojpolviah iva amo teiknomatkeh.
32 Yejvah kuali kimatih nik toYejwatzi kijtova ke nochtin tlen kichivah nochi yejón
tlamantli intech povi mikiskeh. Pero maski ijkó, yejvah ok kichivah, iva asta kivelitah
ijkuak oksekimeh noijki ijkó kichivah.

# 2

*In toYejwatzi kichiva tlen kuali kemi moneki*

1 Por eso, te tlen tikintlajtlakoltia oksekimeh, amo velis timotenpalevis, san akin
te otieskia. Ijkuak tiktlajtlakoltia íkka oksé san te monevia timotlajtlakolkuitia, porke
te noijki ijkó tikchivah. 2 Pero tikmatih nik san yen toYejwatzi velis kintlajtlakoltis
tlen kichivah tlen amo kuali. Iva tikmatih nik toYejwatzi yompa tlen kichiva ijkuak
kintlajtlakoltia. 3 Pero te tlen tikintlajtlakoltia oksekimeh iva te no ijkó tikchiva,
¿tikyejyekova ke velis tikcholilis in tlajyovilistli de toYejwatzi? 4 ¿Amo tikmomaka
kuenta ke toYejwatzi mitzchivilia tlen kuali, amitla mitzilvia iva mitzxikolijtok? ¿Kox
amitla kijtosneki para te? ¿Amo tikitta ke ika yejón tlen mitzchivilia tlen kuali kineki
ximoyolkuapa? 5 Pero te, komo sa tlawel tiyoltlakuavak iva amo tikneki timoyolkua-
pas, te monevia tikmotetemilia tlajyovilistli para neká tonali de tlajyovilistli, ijkuak
toYejwatzi kiteititis ikualanilis iva kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, iva kichivas ijkó
kemi moneki. 6 Iva toYejwatzi kitlaxtlavis kada se ijkó kemi tlen okichi. 7 In toYejwatzi
kinmakas nemilistli para semijkak tlen amo omosotlajkeh de okichijkeh tlen kuali, iva
inavak okitemojkeh mavissotlanextli, tetlakitalistli iva nemilistli para semijkak. 8 Pero
toYejwatzi kintlajyoviltis ika ikualanilis tlen kinekih kichivaskeh san tlen yejvah kinekih
iva amo kivelkakih tlen melajkayotl, sino yej kivelkakih tlen amo kuali. 9 Kipiaskeh
tlajyovilistli iva tekokojkayotl nochtin tlen kichivah tlen amo kuali, achto tlen judiojtih
iva noijki tlen amo judiojtih. 10 Pero nochtin tlen kichivah tlen kuali, toYejwatzi

kinmakas mavissotlanextli, tetlakitalistli iva yolsevilistli, achto tlen judiojtih iva noijki
tlen amo judiojtih.
11 Porke toYejwatzi amo techichikotlasojtla. 12 Nochtin tlen tlajtlakolchivah iva
amo kixmatih itlanavatil Moisés, toYejwatzi kinpopolos maski amo kixmatih yejón
tlanavatili. Iva nochtin tlen tlajtlakolchivah iva kixmatih itlanavatil Moisés, toYejwatzi
kintlajtlakoltis ijkó kemi kijtova yejón tlanavatili. 13 Porke amo velis yeskeh tlakame-
lajkeh inavak toYejwatzi, tlen san kikakih itlanavatil Moisés, sino tlen kivelkakih tlen
kijtova yejón tlanavatili. 14 Pero tlen amo judiojtih iva maski amo kixmatih itlanavatil
Moisés, veli kimomakah kuenta iva kichivah tlen kijtova in tlanavatili, iva ijkó kiteititiah
nik kixmatih se tlanavatili maski amo ma kixmatikah itlanavatil Moisés. 15 Ika tlen
kichivah kiteititiah nik kipiah yejón tlanavatili itech inyolo, iva intzonteko noijki
kiteititia yejón, porke intlayejyekol kintlajtlakoltia o noso kinpalevia ijkuak kichivah itla
tlen kuali o noso tlen amo kuali. 16 Nochi yejón tlamantli ijkó tlamochivalos itech neká
tonali ijkuak por yen Jesucristo, toYejwatzi kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, porke Ye
kimati tlen tlaatitok itech intlayejyekol in tlaltikpaktlakah. Ijkó kijtova in yankuik kuali
tlajtoli tlen ne nitetlapovia.

*In judiojtih ivan itlanavatil Moisés*

17 Te timoteneva tijudío, iva timokitzkia itech itlanavatil Moisés, iva timoweineki de
moYejwatzi Dios. 18 Kuali tikmati tlen Ye kimonekiltia, iva tikyejyekova tikmati kenik
tikpejpenas tlen okachi kuali tlen mitzititia itlanavatil Moisés. 19 Timomachilia nik
tiveli tikinyakana tlen amo tlachiah, iva nik tiveli tikintlavilia tlen nemih kan tlayova.
20 Timomachilia tiveli tikinmachtia tlen amitla kimatih, iva nik tiveli tikinmachtia tlen
kateh kemi konemeh itech iojviv in toYejwatzi, porke itech tlanavatili tikpia nochi in
ixtlamatilistli iva tlen melajkayotl. 21 Ijkó pues, tla tikinmachtia oksekimeh, ¿tleka amo
timomachtia te monevia? Tla te tikinmilvia oksekimeh amo kuali se tlachtekis, ¿tleka
in te titlachteki? 22 Tla te tikijtova amo se ma avilnemi itech tlajtlakoli, ¿tleka in te
tiavilnemi? Tla te tikinkualankaita in diosmeh tlen tlamachivaltih, ¿tleka titlachteki
itech intiopa? 23 Te timoweineki porke tikixmati itlanavatil Moisés, pero amo tikvelkaki
iva ijkó kijtosneki amo neli tiktlakita in toYejwatzi. 24 Por eso kijtova in Tiotlajkuiloli:
"Tlen amo judiojtih tlapovah fiero de toYejwatzi por imejvah inmotlajtlakol."
25 Yi neli, in tlakatl tlen mosirkunsidarova iva kichiva tlen kijtova itlanavatil Moisés,
tonses yejón sirkunsisión kipalevia. Pero tla amo kivelkaki in tlanavatili, tonses yejón
kemi oyeskia amo kajki sirkunsidado. 26 Pero tlen amo kajki sirkunsidado iva kivelkaki
tlen kijtova yejón tlanavatili, toYejwatzi kitta kemi oyeskia kajki sirkunsidado. 27 Tlen
amo kajki sirkunsidado itech ikuerpo, pero kivelkaki tlen kijtova yejón tlanavatili,
mitztlajtlakoltis te tlen tika tisirkunsidado, porke tikpia in tlanavatili iva amo tikvelkaki.
28 Se tlen yi neli judío amo san tlapanixko, iva tlen yi neli kajki sirkunsidado amo san
por monakayoteki itech ikuerpo. 29 Tlen yi neli judío yen tlen iyolo kajki kuali ivan
toYejwatzi. Iva tlen yi neli sirkunsisión yen tlen kichiva in Tioijyotzintli itech toyolo, iva
amo kipia tlen kittas itlanavatil Moisés. Tlen ijkó nik kajki, in toYejwatzi kuali kiyekitta
maski in tlaltikpaktlakah amo kuali ma kiyekittakah.

## 3

1 Tonses, ¿tlán se kipalevia tla se yetos judío? ¿O noso tlán kipalevia in judío tla
kajki sirkunsidado? 2 Yi neli, kipalevia miek. Achto, yejvan judiojtih tlen toYejwatzi
okinmaktili itlajtol. 3 Iva yi neli sekimeh de yejvah amo okivelkakeh itlajtol, iva
yejón amo kijtosneki ke toYejwatzi ayakmo kichivas tlen yokinkakiti. 4 ¡Pos amo! In
toYejwatzi nochipa kijtova tlen yi neli melajka, maski nochtin tlaltikpaktlakah ma yekah
tekajkayajkeh. Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli:
Nochtin kimatiskeh ke nochipa tikijtova tlen yi neli,
iva titlatlanis ijkuak kinekiskeh mitzteilviskeh de itla.

5 Pero tla ijkuak tikchivah tlen amo kuali tikteititiah ke toYejwatzi Ye kichiva tlen
yompa, tonses, ¿tlán velis tikijtoskeh? ¿Tikijtoskeh ke toYejwatzi amijtok tlen kichiva
ijkuak techtlajyoviltia? (Nitlapova kemi tlapovah in tlaltikpaktlakah.) 6 ¡Pos amo! Porke
tla toYejwatzi amo yompa tlen kichiva, tonses, ¿kenik velis kijtos akin tlajtlakole iva akin
amo de nochtin tlaltikpaktlakah?
7 Íkka velis kijtos: "Tla ika notlakajkayavalis nikchiva okachi ma kiseli tetlakitalistli
tlen melajkayotl de toYejwatzi, tonses, ¿tleka in Ye ok nechtlajtlakoltia kemi nitla-
jtlakole?" 8 Noijki velis kijtos: "Ma tikchivakah tlen amo kuali para ma viki tlen
kuali." Miekeh techpojpovah kijtovah ke tejvah ijkó titlamachtiah. Pero toYejwatzi
kintlajyoviltis ijkó kemi moneki.

*Tinochtin titlajtlakolejkeh*

9 ¿Tonses tlán velis tikijtoskeh? ¿Tejvah tlen tijudiojtih okachi tikuajkualtih ke tlen
amo judiojtih? ¡Pos amo! Porke yonimechititi ke in judiojtih iva tlen amo judiojtih,
tinochtin tikateh imak in tlajtlakoli. 10 In Tiotlajkuiloli kijtova:
Amika kichiva tlen kuali, amo onka nion se.
11 Amika kajsikamati itla,
amo onka nion se tlen ma kitemo Dios.
12 Nochtin okitzkijkeh oksé ojtli, nochtin ope kichivah tlen amo kuali.
Amika kichiva tlen kuali, amo onka nion se.
13 Intlatolvas kemi oyeskia se mikatekochtli tlen tlapotok.
Ika innenepil tlakajkayavah.
Itech inten kipiah veneno kemi iveneno in kovatl.
14 Inten tentok de tlatenxojxojvilistli iva chichikatlajtoli.
15 Inmikxivah motlelojtivetzih para temiktitivih.
16 San kan yavih, teijtlakovah iva tetlajyoviltiah.
17 Amo kixmatih kenomi se yetos ika kuali.
18 Nion amo sikiera kiyejyekovah ke moneki kimakasiskeh in Dios.
19 Tikmatih ke nochi tlen kijtova itlanavatil Moisés, kinmilvijtok yejvah tlen kateh
imak yejón tlanavatili. Iva ika tlen kijtova yejón tlanavatili amika velis motenpalevis, iva
nochtin tlaltikpaktlakah kimokuitiskeh nik tlajtlakolejkeh iyakapan toYejwatzi. 20 Porke
amika velis yetos tlakamela iyakapan toYejwatzi san por kichivas tlen kijtova itlanavatil
Moisés. Yejón tlanavatili monejneki san para ma tikmatikah nik titlajtlakolejkeh.

*Tlakamelajkayotl ika tlaneltokalistli*

21 Pero axka, toYejwatzi techititia kenik velis tieskeh titlakamelajkeh inavak iva amo
moneki se kichivas tlen kijtova itlanavatil Moisés, ijkó techmatiltia itlanavatil Moisés
ivan tlen okijkuilojkeh in tiotenejmachtijkeh. 22 In toYejwatzi techitta titlakamelajkeh
tinochtin tlen tikneltokah iva timotenmachiah inavak Jesucristo, iva amo kipia tlen
kittas kox tijudiojtih o noso amo tijudiojtih, 23 porke nochtin otlajtlakolchijkeh iva
okimopolilijkeh de yeskeh kan imavissotlanex in toYejwatzi. 24 Pero toYejwatzi yi
techitta titlakamelajkeh inavak ika iiknomachilis iva amitla moneki tiktlaxtlavaskeh.
In toYejwatzi ijkó yokichi itech Cristo Jesús tlen yokitlaxtla para techmakixtis de
totlajtlakol. 25 In toYejwatzi okitemakti in Cristo kemi se tlamanali, iva ika iesso tikajsih
tlapojpolvilistli tla titlaneltokah inavak, iva ijkó toYejwatzi techititia kenik velis tieskeh
titlakamelajkeh inavak. Yi wejkavitl toYejwatzi okinxiko iva amo okinchivili kuenta
intlajtlakol in tlaltikpaktlakah. 26 Iva toYejwatzi okitemakak in Cristo para kiteititis itech
ninmeh tonaltih nik in Ye kichiva tlen kuali. In toYejwatzi Ye tlakamela iva Ye kichiva
ma yekah tlakamelajkeh tlen tlaneltokah inavak Jesús.
27 Tonses, ¿kox velis timoweinekiskeh? ¡Pos amo! Porke tla oveliskia otimomakix-
tiskiah ika tlen tikchivah tonses oveliskia otimoweinekiskiah. Pero tejvah timomakixtiah
san por titlaneltokah, iva ijkó amo velis timoweinekiskeh. 28 Tonses, tikittah ke

toYejwatzi techitta titlakamelajkeh ika totlaneltokalis, iva amo por se kichivas tlen
kijtova itlanavatil Moisés.
29 ¿Apoko in toYejwatzi Dios san yejvah in judiojtih inDios? ¿Amo noijki inDios tlen
amo judiojtih? Yi neli, tlen amo judiojtih yejvah noijki inDios. 30 Onka san se Dios.
Iva Ye kinmita tlakamelajkeh tlen kipiah tlaneltokalistli, iva amo kinmita kox kateh
sirkunsidadojtih o noso amo. 31 Tonses, ¿ika tlaneltokalistli tikpoliliah ipati itlanavatil
Moisés? ¡Pos amo! In tlaneltokalistli kichiva ma tiekah kemin tlanavatili yi neli kineki.

# 4

*Abraham okipixki tlaneltokalistli*

1 ¿Tlán velis tikijtoskeh pues de tlen yi wejkavitl tokojkol Abraham? ¿Tlán okajsik
ika tlaneltokalistli? 2 Tla toYejwatzi okittaskia tlakamela in Abraham san por okichi
itla tlen kuali, tonses Abraham okipiaskia tlen ika omoweinekiskia, pero amo iyakapan
toYejwatzi. 3 In Tiotlajkuiloli kijtovah: "Abraham otlaneltokak inavak toYejwatzi, iva
ika yejón itlaneltokalis in toYejwatzi okittak tlakamela." 4 Ijkuak se tlakatl tekipanova,
itlaxtlavil tlen kimakah amo kijtosneki kitliokoliah, sino kijtosneki yejón itlaxtlavil
yokimotlanili. 5 Pero tla íkka kineltoka toYejwatzi, tlen kintlapojpolvia in tlajtlakolejkeh,
toYejwatzi kichivilia kuenta itlaneltokalis iva kitta tlakamela, maski amo okichi itla tlen
kuali. 6 In wei tlanavati David noijki okijto ma paki neká tlen toYejwatzi kitta tlakamela
por kineltoka iva amo por kichiva itla tlen kuali. 7 David okijto:
Ma pakikah nekateh tlen Dios yokintlapojpolvi de nochi tlen amo kuali tlen okichijkeh,
iva yokintlapojpolvi de intlajtlakol.
8 Ma paki neká tlen Dios ayakmo kichivilia kuenta itlajtlakol.
9 ¿Yejón pakilistli velis kipiaskeh san yejvan judiojtih tlen kateh sirkunsidadojtih?
¡Amo! Yejón pakilistli noijki velis kipiaskeh tlen amo judiojtih maski amo sirkun-
sidadojtih. Yotikijtojkeh ke Abraham okipixki tlaneltokalistli inavak toYejwatzi, iva
ika yejón tlaneltokalistli toYejwatzi okittak tlakamela. 10 Pero ¿toYejwatzi keman ijkó
okittak in Abraham? ¿Satepa de ijkuak omosirkunsidaro o noso achto? Amo, achto
de omosirkunsidaroskia. 11 Satepa Abraham omosirkunsidaro kemi se tlaixneskayotl
nik toYejwatzi yokittak tlakamela por yen itlaneltokalis. Ijkó Abraham omochi teta de
nochtin tlen kipiah tlaneltokalistli, maski amo ma yekah sirkunsidadojtih, iva ijkó ika
intlaneltokalis toYejwatzi kinmita nik tlakamelajkeh. 12 Abraham noijki kajki kemi teta
de tlen kateh sirkunsidadojtih iva kipiah tlaneltokalistli ijkó kemi Abraham okipixki
ijkuak ayamo omosirkunsidarovaya.

*Tlen toYejwatzi okikakiti in Abraham*

13 In toYejwatzi okinkakiti in Abraham ivan iwejkaixvivah ke kinmaxkatis nochi
in tlaltikpaktli. Ijkó okakiti amo porke Abraham okivelkakki itlanavatil Moisés, sino
porke okineltokak, iva ijkó toYejwatzi okittak nik tlakamela. 14 Tla tlen toYejwatzi
okitekakiti oyeskia san para yejvah tlen kivelkakih itlanavatil Moisés, tonses amitla
ipati in tlaneltokalistli, iva tlen toYejwatzi okitekakiti san nenka. 15 Porke in tlanavatili
kivalika tlajyovilistli. Pero kan amo onka tlanavatili, noijki amika velis kitlajtlakoltiskeh
por amo kivelkaki.
16 Por eso, tlen toYejwatzi okitekakiti se kiselia kemi se tlatliokolili ika tlaneltokalistli,
para ijkó ma velikah ma kiselikah nochtin iwejkaixvivah in Abraham. Yejón tlen
toYejwatzi okitekakiti amo san para yejvah tlen kivelkakih itlanavatil Moisés, sino
noijki para nochtin tlen tlaneltokah kemi Abraham, tlen kajki kemi teta de tinochtin
tlen titlaneltokah. 17 Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli: "Onimitztlali titeta de miekeh
tlaltikpaktlakah." Ijkó Abraham okineltokak in toYejwatzi tlen kinyolitia in mikkameh,
iva ika itlajtol kichiva ma yeto tlen ayamo onka.
18 Ijkuak toYejwatzi okakiti in Abraham nik kinpias miekeh iwejkaixvivah, omottaya
kemi amo ok oveliskia omochivaskia. Pero Abraham okineltokak iva okipixki nechialistli,

iva ijkó Abraham omochi kemi teta de miekeh tlaltikpaktlakah, ijkó kemi toYejwatzi okilvijka: “Asta ijkó nik miekeh yeskeh mowejkaixvivah.” 19 Maski Abraham yokajxitiskia
se siento xivitl, iva yokimatia nik yi mero oixpoliviskia, amo keman okika de tlaneltokas
inavak toYejwatzi. Iva maski okimatia ke itonana Sara amo ovelia okipiaya nion se ikone
iva yi tenantzi, 20 Abraham mach omoyoloomevi nik in toYejwatzi kichivas tlen okakiti,
sino yej okachi omochika itech itlaneltokalis, iva okiweijkachi in toYejwatzi. 21 Abraham
kuali okimatia nik in toYejwatzi kipia velitilistli para kichivas tlen yokikakiti. 22 Por eso,
por itlaneltokalis, in toYejwatzi okittak tlakamela.
23 Iva ijkuak in Tiotlajkuiloli kijtova nik in toYejwatzi okittak tlakamela, amo tlapova
san de yen Abraham, 24 sino noijki tlapova de tejvah. Tejvah noijki techitta titlakamela-
jkeh ika totlaneltokalis porke tikneltokah tlen okiyoliti in toTeko Jesús de itech mikilistli.
25 In toYejwatzi okitemakak in toTeko Jesús para ma ixpolivi por totlajtlakol, iva okiyoliti
para ijkó velis techittas titlakamelajkeh.

# 5

*In toYejwatzi techitta titlakamelajkeh*

1 Por eso, axka ika totlaneltokalis toYejwatzi techitta titlakamelajkeh, iva yi tikateh
ika kuali ivan toYejwatzi por yen toTeko Jesucristo. 2 Por yen Jesucristo, iva por
totlaneltokalis inavak, axka tivelih timotokiah itech iiknomachilis in toYejwatzi tlen
itech timoyekketokeh. Iva tipakih porke tikpiah nechialistli de tipoviskeh itech imavis-
sotlanex in toYejwatzi. 3 Iva amo san yejón, sino noijki tipakih ijkuak titlajyoviah, porke
tikmatih ke in tlajyovilistli techpalevia para ma tikmatikah ma titlaxikokah. 4 Iva ijkuak
tikmatih titlaxikovah, totlaneltokalis mochikava. Iva ijkuak totlaneltokalis mochikava,
okachi tikpiah nechialistli. 5 Iva yejón nechialistli amo techpinatis, porke toYejwatzi
yokitemiti ika itlasojtlalis in toyolo ika yen Tioijyotzintli tlen otechmakak.
6 Itech se tonali tlen toYejwatzi okitlali, iva ijkuak tejvah amo otiveliah otimomakixti-
ayah, Cristo oixpolivik por tejvah tlen titlajtlakolejkeh. 7 Ovijtitok íkka ma motekavili ma
kixpolokah por se tlen tlakamela. Maski mixevia íkka velis motemaktis ma kixpolokah
por se tlen yi neli kuali tlakatl. 8 Pero toYejwatzi okiteititi nik sa tlawel techtlasojtla
ijkuak okivaltitlanki in Cristo ma ixpolivi por tejvah, maski ok otikatkah titlajtlakolejkeh.
9 Iva axka, tla toYejwatzi yi techitta titlakamelajkeh ika iesso in Cristo, tonses kenik
amo ma techmakixti in Cristo de itech ikualanilis in toYejwatzi. 10 Tla ijkuak amo
otimoyekvikayah ivan toYejwatzi, Ye okichi Ivan ma timoyektlalikah ika imikilis iKone,
tonses axka kenik amo ma techmakixti pos axka iKone yolitok, iva yotimoyektlalijkeh
ivan toYejwatzi. 11 Iva amo san yejón, sino noijki tipakih inavak toYejwatzi por yen
toTeko Jesucristo, porke por Ye axka yotimoyektlalijkeh ivan toYejwatzi.

*Adán ivan Cristo*

12 Por okichi tlajtlakoli in Adán ijkó nik ope in tlajtlakoli itech nin tlaltikpaktli, iva por
yejón tlajtlakoli ope in mikilistli. Iva komo nochtin yotlajtlakolchijkeh, axka nochtin kip-
iah de ixpoliviskeh. 13 Ijkuak ayamo okatka itlanavatil Moisés, ipa yokatka in tlajtlakoli
itech tlaltikpaktli. Pero ijkuak amo onka tlanavatili, amika velis kitlajtlakoltiskeh por
kixpanavia in tlanavatili. 14 Pero nochtin tlaltikpaktlakah tlen okatkah desde Adán asta
Moisés, nochtin oixpolikeh porke otlajtlakolchijkeh, maski amo otlajtlakolchijkeh por
okixpanavijkeh se tlanavatili kemi okichi in Adán. Iva itech seki tlamantli Adán noijki
okatka kemi tlen satepa ovalaskia.
15 Pero itlajtlakol in Adán amo velis moparejaros ivan tlatliokolili tlen toYejwatzi tech-
maka. Por itlajtlakol Adán, miekeh oixpolikeh. Pero in tlatliokolili tlen toYejwatzi san
techtliokolia por yen Jesucristo, yejón okachi wei iva se kuali para miekeh. 16 Itlajtlakol
in Adán amo velis moparejaros ivan tlatliokolili tlen toYejwatzi techmaka, pos por yen se
tlajtlakoli toYejwatzi yokipixki tlen ika kintlajtlakoltis in tlaltikpaktlakah, pero por yen
tlatliokolili tlen toYejwatzi techmaka, axka kinmita tlakamelajkeh in gentejtih, maski

okichijkeh miek tlajtlakoli. 17 Iva tla por itlajtlakol Adán, iva ika yejón tlajtlakoli okichi
in tlaltikpaktlakah ma ixpolivikah, tonses axka por yen Jesucristo kenik amo okachi ma
tikpiakah nemilistli iva ma titlanavatikah ivan Ye, porke toYejwatzi kipia sa tlawel miek
iiknomachilis iva techitta titlakamelajkeh iva amitla moneki se kitlaxtlavas.
18 Iva ijkó, por itlajtlakol Adán, toYejwatzi okijto ke tinochtin tikpiah de tiixpoliviskeh.
Pero por yen kuali tlen Jesucristo okichi, nochtin tlaltikpaktlakah velis yeskeh tlakame-
lajkeh inavak toYejwatzi para ma kipiakah nemilistli para semijkak. 19 Kijtosneki, por
se amo otlavelkaki, miekeh omokuapkeh tlajtlakolchijkeh. Pero por otlavelkaki in Jesús,
toYejwatzi miekeh kinmitas tlakamelajkeh.
20 In toYejwatzi otechmakak itlanavatil Moisés para ma tikmatikah ke sa tlawel miek
tlajtlakoli tikpiah. Pero ijkuak omiekiyak in tlajtlakoli, sa tekitl okachi omiekiyak
iiknomachilis in toYejwatzi. 21 Iva ijkó kemi in tlajtlakoli okichi ma ixpolivikah in tlaltik-
paktlakah, axka noijki iiknomachilis in toYejwatzi kichiva ma tiekah titlakamelajkeh iva
ma tikpiakah nemilistli para semijkak por yen toTeko Jesucristo.

# 6

### *Para yen tlajtlakoli tejvah yotixpolikeh*

1 ¿Tlán okachi velis tikijtoskeh? ¿Ok titlajtlakolchijtoskeh para ke toYejwatzi okachi
ma kimiekili iiknomachilis tonavak? 2 ¡Pos amo! In tlajtlakoli mach ok veli technavatia
porke para ye tejvah yotixpolikeh. Tonses, ¿kenik ok velis tinemiskeh itech tlajtlakoli?
3 Imejvah kuali inkimatih ke ijkuak otimobautisarojkeh para otimosetilijkeh ivan Cristo
Jesús, kijtosneki otimosetilijkeh ivan Ye itech imikilis. 4 Ijkuak tejvah otimobautisaro-
jkeh, kijtosneki otixpolikeh iva otechtlalpachojkeh san sekka ivan Cristo. Iva ijkó kemi
Cristo omoyoliti ika imavisovelitilis in toTajtzin Dios, ijkó tejvah noijki otechyoliti para
ma tinemikah ika se yankuik nemilistli.
5 Porke tla tejvah otimosetilijkeh ivan Cristo itech imikilis, noijki Ivan timosetiliskeh
itech ineyolitilis. 6 Tikmatih ke tonemilis tlen achto otikpiayah yoixpolivik ivan
Cristo itech krus, para ijkó totlaltikpaktlanekilis ma kipolo ivelitilis, iva ayakmo ma
tikvelkakikah in tlajtlakoli. 7 Porke tlen yoixpolivik, in tlajtlakoli ayakmo kipia velitilistli
itech. 8 Tla tejvah yotixpolikeh ivan Cristo, tikneltokah ke noijki tiyolitoskeh ivan Ye.
9 Tikmatih ke Cristo omoyoliti iva ayakmo keman ixpolivis. In mikilistli ayakmo kipia
itla velitilistli itech Ye. 10 Ijkuak Cristo oixpolivik, oixpolivik para kipolilis ivelitilis in
tlajtlakoli san semi iva para semijkak. Pero axka Ye yolitok para toYejwatzi. 11 Ijkó
noijki imejvah, xikmatikah ke yonmixpolikeh para yen tlajtlakoli, pero inyolitokeh para
toYejwatzi por insetitokeh ivan Cristo Jesús.
12 Por eso, amo xikavilikah ma imechnavati in tlajtlakoli itech inmokuerpo tlen miki.
Ayakmo ma imechchikavili xikvelkakikah inmoilevilis amo kuali. 13 Amo xiktemak-
tikah inmokuerpo itech tlajtlakoli para inkichivaskeh tlen amo kuali. Okachi kuali
xiktemaktikah inavak toYejwatzi porke imejvah yonmikeh iva axka yonmoyolitijkeh.
Xiktemaktikah inmokuerpo inavak toYejwatzi para inkichivaskeh tlen kuali. 14 Ijkó, in
tlajtlakoli ayakmo kipias velitilistli inmotech, porke ayakmo inkateh imak itlanavatil
Moisés, sino imak iiknomachilis in toYejwatzi.

### *Ayakmo tikateh kemi titlakatlakovaltih*

15 ¿Tonses kenijki? ¿Tikseguiroskeh titlajtlakolchijtoskeh porke ayakmo tikateh imak
itlanavatil Moisés sino imak iiknomachilis in toYejwatzi? ¡Pos amo! 16 Imejvah inkimatih
ke tla inmotemaktiah íkka inavak iva inkivelkakih, inmokuapah kemi intlakatlakovaltih
de ye. Tla imejvah inkivelkakih in tlajtlakoli, inmokuapah kemi intlakatlakovaltih
de yen tlajtlakoli tlen imechvalikilis mikilistli. Pero tla imejvah inkivelkakih in
toYejwatzi, inmokuapah kemi intlakatlakovaltih para innemiskeh ika tlakamelajkayotl
inavak. 17 Pero timotlasojkamatih inavak toYejwatzi, porke maski achto onkatkah kemi

intlakatlakovaltih de yen tlajtlakoli, axka ika nochi inmoyolo inkivelkakih in tiotla-
machtili tlen onkiselijkeh. 18 Axka toYejwatzi yomechtotonki de itech tlajtlakoli, iva
yonmochijkeh kemi intlakatlakovaltih para inkichivaskeh tlen kuali. 19 Nimechtlapovia
ika nin ejemplo, porke ovi nik inkajsikamatih tlen nimechilvia. Ijkó kemi achto
onkitemaktijkeh inmokuerpo kemi tlakovali para onkichijkeh tlen pitzotik iva nochi
tlen amo kuali iva ontlajtlakolchivayah, axka moneki xiktemaktikah inmokuerpo para
xinemikah ika tlakamelajkayotl para ijkó yi neli inyeskeh iaxkavah in toYejwatzi.
20 Ijkuak imejvah ok onkatkah kemi intlakatlakovaltih de yen tlajtlakoli, amo onkip-
iayah de tleka inkichivaskeh tlen kuali. 21 Iva, ¿tlán onkitlankeh por onkichijkeh tlen
achto onkichivayah iva tlen axka ika inpinavah? Porke nochi yejón tlamantli kivalika
mikilistli. 22 Pero axka, imejvah ayakmo imechilpijtok in tlajtlakoli iva yonmochijkeh
intekipanojkeh de toYejwatzi. Yejón imechchivaltia xinemikah sa para toYejwatzi, iva sa
ik tlamis inkipiaskeh nemilistli para semijkak. 23 In tlajtlakoli tetlaxtlavia ika mikilistli,
pero toYejwatzi techtliokolia nemilistli para semijkak itech Cristo Jesús, tlen toTeko.

# 7

*Ejemplo de se tlen yomonamikti*

1 Noknivah, imejvah inkixmatih in tlanavatili, kuali inkimatih ke yejón tlanavatili
moneki se kivelkakis mientras se ok onka. 2 Ma tiktlalikah se ejemplo, in tlanavatili
kijtova ke se sivatl tlen tlanamiktili kipia de yetos ivan itotata mientras ok onka. Pero tla
itotata ixpolivi, in sivatl mototoma de itech tlanavatili tlen okinsetiliaya ivan itotata.
3 Por eso, tla yejón sivatl mosetilis ivan oksé tlakatl iva ok onka itotata, kijtosneki
momekatia. Pero tla itotata ixpolivi, in sivatl yi mototoma de itech yejón tlanavatili,
iva velis monamiktis ivan oksé tlakatl iva ijkó amo kijtosneki momekatia.
4 Ijkó noijki imejvah, noknivah, imejvah yonmixpolikeh para yen tlanavatili por
yen ikuerpo in Cristo tlen okikrusifikarojkeh, para ijkó inpoviskeh para tlen omoyoliti
de itech mikilistli. Para ijkó velis tikchivaskeh miek tlamantli tlen kuali para toYe-
jwatzi. 5 Ijkuak otinemiah ika totlaltikpaktlanekilis, in tlanavatili otechixtopevaya itech
toilevilis amo kuali, iva ijkó por nochi tlen otikchijkeh otechvalikili mikilistli. 6 Pero
axka ayakmo techilpijtok in tlanavatili iva ayakmo technavatia, porke para ye tejvah
yotixpolikeh. Axka yi tivelih tiktekipanovah in toYejwatzi ika se yankuik nemilistli tlen
techmaka in Tioijyotzintli, iva amo ika tlen yiwejkavitl tlanavatili tlen ijkuilitok.

*Tlajtlakoli tlen kajki notech*

7 ¿Tlán velis tikijtoskeh pues? ¿Tikijtoskeh ke itlanavatil Moisés techtoktia ma
titlajtlakolchivakah? ¡Pos amo! Tla amo por yen tlanavatili, ne amo onikmatiskia tlán
kijtosneki in tlajtlakoli. Ne amo onikmatiskia kox tlajtlakoli tla nikixilevis itla tlamantli,
tla yejón tlanavatili amo okijtoskia: “Amo xikixilevi tlen teaxka.” 8 In tlajtlakoli
okinejneki in tlanavatili iva okichi ma nikilevi miek tlamantli tlen amo kuali. Porke
tla amo oyeskia yejón tlanavatili, amo onikmatiskia kox tlajtlakoli tlen onikchijtoka.
9 Ijkuak ayamo onikmatia tlen kijtova in tlanavatili, ne onikyejyekovaya kuali oninemia.
Pero ijkuak onikixma in tlanavatili, in tlajtlakoli notech omoyoliti iva ne onixpolivik.
10 Iva ijkó onikmomakak kuenta, ke in tlanavatili tlen onechmakaskia nemilistli, yej
onechmakak mikilistli. 11 In tlajtlakoli okinejneki in tlanavatili para onechkajkaya, iva
ika yejón tlanavatili onechixpolo.
12 Tikittah pues, ke in tlanavatili chipavak, iva tlen technavatiah ma tikchivakah
noijki chipavak, melajka iva kuali. 13 Tonses, ¿kox kijtosneki ke in tlanavatili tlen kuali
onechvalikili mikilistli? ¡Pos amo! Pos in tlajtlakoli, para omoteititi nik yi neli tlajtlakoli,
okinejneki in tlanavatili tlen kuali para ovelik ika onechixpolo. Iva ika yejón tlanavatili
omoteititi ke in tlajtlakoli yi neli amo kuali.
14 Tikmatih ke in tlanavatili valajtok de toYejwatzi. Pero ne san nitlaltikpaktlakatl
iva nika kemi nitlakatlakovali de yen tlajtlakoli. 15 Amo nikajsikamati tlán nechpanova,

porke amo nikchiva tlen kuali tlen nikneki nikchivas, yej nikchiva tlen amo kuali tlen
amo nikneki nikchivas. 16 Iva tla nikchiva tlen amo nikneki nikchivas, nikmomaka
kuenta ke in tlanavatili yi neli kuali. 17 Tonses, amo ne nikchiva tlen amo kuali,
sino yen tlajtlakoli tlen kajki notech. 18 Ne nikmati ke itech ne, kijtosneki, itech
notlaltikpaktlanekilis amo onka itla tlen kuali, porke maski nikneki nikchivas tlen kuali,
amo veli nikchiva. 19 Amo nikchiva tlen kuali tlen nikneki nikchivas, sino yej tlen amo
kuali tlen amo nikneki nikchivas. 20 Iva tla nikchiva tlen amo nikneki nikchivas, ayakmo
ne nikchiva, sino yen tlajtlakoli tlen kajki notech.
21 Tonses nikmomaka kuenta, ke maski ne nikneki nikchivas tlen kuali, in tlen amo
kuali ompa kajki nova. 22 Itech noyolo nikvelita itlanavatil in toYejwatzi, 23 pero itech
nokuerpo nikitta onka se tlamantli tlen kixnamiki tlen kuali tlen nikneki nikchivas, yejón
yen itlanekilis in tlajtlakoli tlen kajki notech iva nechilpijtok.
24 ¡Nilástima! ¿Akin nechtotomas de itech nin nokuerpo tlen nechvika kan mikilistli?
25 Niktlasojkamachilia in toYejwatzi, porke por yen Jesucristo, yen nechtotomas.
Ijkó pues, ika noyolo nikneki niktekipanos itlanavatil in toYejwatzi, pero ika notlaltik-
paktlanekilis nitekipanova kemi nitlakatlakovali para nikchiva itlanekilis in tlajtlakoli.

# 8

*Nemilistli tlen techmaka in Tioijyotzintli*

1 Ijkó pues, axka ayakmo kintlajtlakoltiskeh tlen povih inavak Cristo Jesús, tlen amo
nemih kemi kineki intlaltikpaktlanekilis, sino kemi kineki in Tioijyotzintli. 2 Iva komo
yi tipovih inavak Cristo Jesús, in Tioijyotzintli tlen kitemaka nemilistli yotechtotonki
de imak in tlajtlakoli iva de imak in mikilistli. 3 In toYejwatzi okichi tlen itlanavatil
Moisés amo ovelik okichi, amo ovelik okichi por yen totlaltikpaktlanekilis tlen amo
ovelik okivelkakki yejón tlanavatili. Por eso toYejwatzi okivaltitlanki iKone kemi
tejvah titlaltikpaktlakah titlajtlakolejkeh, para ma kixpolokah por totlajtlakol. Iva ijkó
okipopolo ivelitilis in tlajtlakoli ika ikuerpo kemi tlen tejvah tikpiah. 4 In toYejwatzi
ijkó okichi para ma tivelikah ma tikchivakah tlen kijtova in tlanavatili, tejvah tlen amo
tinemih kemi kineki in totlaltikpaktlanekilis, sino kemi kineki in Tioijyotzintli.
5 Tlen nemih kemi kineki intlaltikpaktlanekilis, san yen yejón kintekipachojtok
kichivaskeh, pero tlen nemih kemi kineki in Tioijyotzintli, kintekipachova kichivaskeh
tlen kineki in Tioijyotzintli. 6 Tlen motekipachova kichivas tlen kineki itlaltikpaktlanek-
ilis, kivalikilis mikilistli. Pero tlen motekipachova kichivas tlen kineki in Tioijyotzintli,
yejón kivalikilis nemilistli iva yolsevilistli. 7 Porke tlen kintekipachova kichivaskeh tlen
kineki intlaltikpaktlanekilis, mokuapah tetlavelitakeh de toYejwatzi, porke amo kinekih
iva nion amo velih kivelkakih itlanavatil in toYejwatzi. 8 Por eso, tlen nemih kemi kineki
intlaltikpaktlanekilis, amo velih kipaktiah in toYejwatzi.
9 Pero imejvah ayakmo innemih kemi kineki inmotlaltikpaktlanekilis, sino kemi kineki
in Tioijyotzintli porke iTioijyotzi in toYejwatzi chanti itech imejvah. Tlen amo kipia
iTioijyotzi in Cristo, amo de Cristo. 10 Pero tla Cristo chanti itech imejvah, inmotonal
kipia nemilistli porke toYejwatzi imechita yi intlakamelajkeh, maski inmokuerpo ixpo-
livis por yen tlajtlakoli. 11 Iva tla iTioijyotzi in toYejwatzi chanti itech imejvah, toYejwatzi
tlen okiyoliti in Jesús de itech mikilistli, noijki kimakas nemilistli inmokuerpo tlen se
tonali ixpolivis. Yejón nemilistli imechmakas ika iTioijyotzi tlen chanti itech imejvah.
12 Ijkó pues, noknivah, ayakmo kipia de tleka ok technavatijtos in totlaltikpaktlanekilis
para ok tikchijtoskeh tlen ye kineki. 13 Porke tla imejvah innemiskeh kemi kineki
inmotlaltikpaktlanekilis, inmixpoliviskeh para semijkak. Pero tla ika in Tioijyotzintli
inkipopoloskeh tlen kichiva inmotlaltikpaktlanekilis, inkipiaskeh nemilistli para semi-
jkak.
14 Nochtin tlen kimokaviliah ma kinyakana iTioijyotzi in toYejwatzi, yejonmeh
tepilvah de toYejwatzi. 15 Porke in Tioijyotzintli tlen toYejwatzi omechmakak amo
kichiva xiekah kemi intlakatlakovaltih nion amo kichiva imejvah ximomavtikah, sino

in Tioijyotzintli techkuapa tiipilvah in toYejwatzi iva techkavilia ma tiknotzakah in
toYejwatzi: “¡Abba!”, kijtosneki “¡NoTajtzi!” 16 In Tioijyotzintli kimatiltia in totonal nik
in tejvah yi titepilvah de toYejwatzi. 17 Iva komo tejvah titepilvah de toYejwatzi, Ye
techaxkatis tlen yotechkakiti techmakas. Ye techtlaaxkatis san sekka ivan Cristo. Iva
tla titlajyoviah kemi Cristo otlajyovi, satepa noijki Ivan tieskeh itech imavissotlanex.
18 Kuali nikmati ke in tlajyovilistli tlen axka tikpanovah mach velis moparejaros ivan
weitilistli tlen tikpiaskeh satepa. 19 Porke nochi tlen toYejwatzi okichi, sa kichixtok
iva okinekiskia ma yi ejko neká tonali ijkuak in toYejwatzi kinteititis akinmeh ipilvah.
20 Nochi tlen toYejwatzi okichi oijtlakavik, pero amo san okinekki, sino porke Ye ijkó
okimonekilti. Pero maski oijtlakavik, ok kipia nechialistli 21 ke se tonali makisas de
itech ijtlakavilistli. Iva kipia nechialistli de tevantis itech mavistik nemakixtilistli
tlen kipiaskeh ipilvah in toYejwatzi. 22 Tikmatih ke asta axka nochi tlen toYejwatzi
okichi tenna iva tlajyovia kemi ijkuak se sivatl kualo ika konetl. 23 Iva amo tlajyovia
san yen tlen toYejwatzi okichi, sino tejvah noijki tlen yi tikpiah in Tioijyotzintli tlen
toYejwatzi yotechtlayakapanvili de nochi tlen ok polivi techmakas. Tejvah noijki sa
tlawel titlajyoviah, iva sa tikchixtokeh in tonali ijkuak toYejwatzi techselis kemi tiipilvah,
ijkuak techmakas oksé yankuik tokuerpo. 24 In toYejwatzi otechmakixti porke okinekki
ma tikpiakah nechialistli. Pero tla tlen se kichia yi se konitok yejón amo nechialistli,
porke ¿akin ok kichia itla tlen ya yi kipia? 25 Pero tla tikchiah tikseliskeh itla tlen ayamo
tikittah, moneki tikchiaskeh ika yolik.
26 Noijki, in Tioijyotzintli techpalevia porke tejvah amo tichikavakeh. Porke amo
tivelih timodiostzajtziliah kemi moneki, pero in Tioijyotzintli motlatlavtia inavak
toYejwatzi por tejvah, ika elsijsivilistli tlen amo veli se kitenkixtia ika tlajtoli. 27 Iva
toYejwatzi, tlen kixmati toyolo, kimati tlán kineki kijtos in Tioijyotzintli, porke in
Tioijyotzintli motlatlavtia kemi toYejwatzi kimonekiltia por tlen Ye iaxkavah.

### *Por yen Cristo tejvah titlatlanih*

28 Tikmatih ke tlen kitlasojtlah in toYejwatzi, kijtosneki tlen okinnotzki para
kichivaskeh tlen Ye okiyejyeko, nochi tlen kinpanos, Ye kichivas ma yeto se kuali para
yejvah. 29 Desde achto, toYejwatzi yokimatia akinmeh kinpejpenas, iva ik yokitlalijka
ma yekah kemin iKone, ivan iKone yen ma yeto tlayankuiotl de innavak miekeh
iknivah. 30 Tlen toYejwatzi okinpejpenki, okinnotzki. Iva tlen okinnotzki noijki
okinmitak tlakamelajkeh. Iva tlen okinmitak tlakamelajkeh, okichi ma povikah itech
imavissotlanex.
31 ¿Tlán okachi velis tikijtoskeh de nin tlamantli? Tla toYejwatzi kajki tovah, ¿akin
velis yetos tokontra? 32 In toYejwatzi amo okineneki para okitemakak iKone, sino
okitemakak ma ixpolivi por tinochtin tejvah, tonses, ¿kenik amo ma techmaka noijki,
san sekka ivan iKone, nochi in okseki tlamantli? 33 ¿Akin velis kinmistlakavis de itla
tlen toYejwatzi okinpejpenki? ¡Tla Ye inevia yi kinmitta tlakamelajkeh! 34 ¿Akin velis
kintlajtlakoltis? ¡Tla Cristo Jesús oixpolivik por yejvah! Iva amo san yejón, noijki
omoyoliti iva kajki ik iyekmapa in toYejwatzi, motlatlavtijtok por tejvah. 35 ¿Kox onka
itla tlamantli tlen velis kichivas ayakmo ma techtlasojtla in Cristo? Pos amo. Nion
tlajyovilistli, nion ovijkayotl, nion techchochololtilistli, nion apistli, nion xipetzkayotl,
nion ijkuak tikateh itenko mikilistli, o noso ijkuak kinekih techixpoloskeh. 36 Kemi
kijtova in Tiotlajkuiloli:

Por yen tejwatzi nochipa kinekih techixpoloskeh.
Techtoktiah kemi tiichkameh tlen kinvikah kan tlamiktiah.

37 Pero itech nochi yejón, tejvah titlatlantivih por yen Cristo tlen otechtlasojtlak.
38 Kuali nikmati ke amo onka itla tlamantli tlen velis kichivas ayakmo ma techtlasojtla
in toYejwatzi: nion mikilistli, nion nemilistli, nion ilvikaktlatitlaniltih, nion ejekameh
tlen kipiah tlanavatijkayotl iva velitilistli, nion tlen axka tlapanotok iva nion tlen
satepa panolos, 39 nion itla tlen kajki tlakpak de nin tlaltikpaktli iva nion itla tlen

kajki wejkatla de nin tlaltikpaktli, nion itla oksé tlamantli tlen toYejwatzi okichi. Amo onka itla tlamantli tlen velis kichivas ayakmo ma techtlasojtla in toYejwatzi, porke Ye yotechmakak itlasojtlalis itech Cristo Jesús tlen toTeko.

# 9

*ToYejwatzi okinpejpenki tlen de Israel*

1 Kemi nitlaneltokak inavak Cristo, nikijtova tlen yi neli, amo nitlakajkayava. In Tioi-
jyotzintli nechilvia itech noyolo ke nin tlen nikijtova yi neli: 2 sa tlawel nimoyolkokova
iva amo keman tlami in tekokojkayotl itech noyolo. 3 Iva asta ne oniknekiskia ma vetzi
nopa in tlajyovilistli de toYejwatzi iva ijkó ma nechsekankui de inavak Cristo, tla ijkó
oveliskia onikinpaleviskia ma momakixtikah nojudiojiknivah. 4 Yejvan israelitas tlen
toYejwatzi okinseli kemi ipilvah. In toYejwatzi okatka invah ika imavissotlanex. Invah
okinchi moyekkavalistih, iva okinmakak itlanavatil. Okinmilvi kenik kichivaskeh in
tekitl para kimavistiliskeh, iva okinkakiti tlen kinmakas. 5 Yejvah valajtokeh de tlen
yi wejkavitl tokojkolvah, iva de innavak valajtok in Cristo toTemakixti tlen onesiko
kemi tlaltikpaktlakatl, tlen mochijtok Dios iva tlanavatia itech nochi tlamantli. ¡Ma
weijkachito para semijkak! Ijkó ma yeto.

6 Amo nikijtova ke amo omochi tlen toYejwatzi okinkakiti in israelitas, porke amo
nochtin tlen valajtokeh de Israel yi neli israelitas. 7 Iva noijki amo nochtin tlen valajtokeh
de Abraham yi neli tepilvah de Abraham. Porke toYejwatzi okilvi in Abraham: "San
yejvah tlen valajtoskeh de Isaac yeskeh kemi mowejkaixvivah." 8 Kijtosneki, amo nochtin
mochijtokeh tepilvah de toYejwatzi san por valajtokeh de Abraham, sino san yejvah tlen
intech omochi tlen toYejwatzi okikakiti in Abraham. 9 Porke tlen toYejwatzi okikakiti in
Abraham yen nin: "Ipan oksé xivitl, nivitz, iva para ijkuakó Sara yi kipias se konetl."

10 Iva amo san yejón. Ipilvah in Rebeca san se intah okatka, yen tokojkol Isaac,
11-13 iva antes de onesiskiah, ijkuak ayamo okichivayah itla tlen kuali iva tlen amo
kuali, toYejwatzi okilvi in Rebeca: "Tlen tetiachka yetos tlakevali de yen xokoyotl." In
Tiotlajkuiloli noijki kijtova: "Oniktlasojtlak in Jacob iva amo onikchi kuenta in Esaú."
Ijkó toYejwatzi okiteititi ke Ye kipejpena akin Ye kineki, ijkó kemi Ye yokitlali. Ijkó pues,
toYejwatzi kimati akinmeh kinpejpenas iva amo kinchivilia kuenta tlen okichijkeh.

14 ¿Iva por yejón tikijtoskeh ke toYejwatzi amo yompa tlen kichiva? ¡Amo! 15 Porke
Ye okilvi in Moisés: "Nikiknomatis akin Ne niknekis nikiknomatis, iva nikpialis iknomachilistli akin Ne niknekis nikpialis iknomachilistli." 16 Ijkó pues, toYejwatzi kimati
akinmeh kinpejpena iva amo por se kineki o noso por se mochijchikava, sino toYejwatzi
ma kipia iknomatilistli de se. 17 Itech Tiotlajkuiloli tikittah kan toYejwatzi okilvi in
Faraón tlen wei tlanavati de Egipto: "Onimitztlali xieto tiwei tlanavati para motech
nikteititis novelitilis, iva para ma nechixmatikah itech nochi in tlaltikpaktli." 18 Tonses,
toYejwatzi kiknomati akin Ye kineki kiknomatis, iva noijki kiyoltlakuava akin Ye kineki
kiyoltlakuavas.

19 Pero íkka velis nechilvis ijkí: "Tla ijkó, ¿tleka in toYejwatzi ok kintlajtlakoltia in
tlaltikpaktlakah, tla amika velis kixnamikis tlen Ye kimonekiltia?" 20 Tlen ijkó kijtos
niknankilis ijkí: "¿Akin te para ivan timonanankilis in toYejwatzi?" In xoktzi amo velis
kilvis tlen okichi: "¿Tleka ijkí nik otechchi?" 21 Porke in xoktzinchijchi ye velis kichivas
ika sokitl san tlan ye kinekis. Ye velis kichivas ika mismo sokitl se xoktzi tlen monejnekis
san ijkuak itla ilvitl, iva oksé xoktzi tlen monejnekis nochipa.

22 Iva ijkó kemi se xoktzinchijchi, in toYejwatzi noijki ijkó kichiva kemi Ye kineki.
Ye okinekia kiteititis ikualanilis iva ivelitilis. Iva por eso okinxiko sa tlawel tlen intech
opovia kintlajyoviltis iva kinpopolos. 23 Ijkó okichi porke okinekki okiteititi wei ivelitilis
innavak nekateh tlen okinmiknomatki, tlen okinpejpenki desde achto para ma povikah
itech imavissotlanex. 24 Iva yejonmeh yen tejvah, tlen toYejwatzi otechnotzki amo san

de yen judiojtih sino noijki de yen tlan amo judiojtih. 25 Kemi kijtova itech itlajkuilol in
tiotenejmachti Oseas:
Tlen amo okatkah noaxkavah, axka nikinnotzas noaxkavah.
Tlen amo onikintlasojtlaya, axka nikintlasojtlas.
26 Iva kan achto okinmilvijkah: "Imejvah amo innoaxkavah",
ompa kinnotzaskeh tepilvah de Dios tlen yolitok.
27 De yen israelitas Isaías okijto: "Maski tlen valajtokeh de Israel ma yekah sa tlawel
miekeh kemi xali tlen onka itempan atl tlen wei, san sekimeh de yejvah momakixtiskeh,
28 porke in toTeko san totokatijkak iva nochitzi kintlajyoviltis in tlaltikpaktlakah."
29 Kemi Isaías noijki achto yokijtojka:
Tla toTeko tlen kipia nochi velitilistli amo otechinkaviliskia sekimeh de towejkaixvivah,
otimochivaskiah kemi in altepemeh de Sodoma iva Gomorra.

*Israelitas amo tlaneltokakeh*

30 ¿Tlán kijtosneki nochi nin tlamantli? Kijtosneki ke tlen amo judiojtih maski amitla
okichijkeh para toYejwatzi ma kinmita tlakamelajkeh, Ye okinmitak tlakamelajkeh porke
okipixkeh tlaneltokalistli inavak. 31 Pero in israelitas tlen omochijchikavayah kivelka-
kiskeh itlanavatil Moisés para toYejwatzi ma kinmita tlakamelajkeh, amo ovelikeh.
32 ¿Tleka amo ovelikeh? Porke okinekiah ke toYejwatzi ma kinmita tlakamelajkeh ika
tlen okichivayah iva amo ika tlaneltokalistli. Por eso omotepotlamijkeh ika in tetl de
tepotlamilistli, 33 kemi kijtova in Tiotlajkuiloli:
Xikittakah, Ne niktlalia kan siudad de Sión se tetl tlen ika motepotlamiskeh iva vetziskeh.
Iva tlen tlaneltokas inavak, amo keman mopinatis.

## 10

1 Noknivah, ika nochi noyolo nimodiostzajtzilia inavak toYejwatzi nikneki in israelitas
ma momakixtikah. 2 Kuali nikmati ke yejvah kinekih kitekipanoskeh in toYejwatzi
ika nochi inyolo, pero amo yompa nik kichivah porke amo kajsikamatih kenik moneki
kitekipanoskeh. 3 Porke amo kajsikamatih kenik in toYejwatzi veli techitta titlakamela-
jkeh. Yejvah innevia kitemovah kenik velis yeskeh tlakamelajkeh, iva amo kiseliah tlen
toYejwatzi yokitlali para velis techittas titlakamelajkeh. 4 Porke Cristo okichi nochi tlen
okitlajtlania itlanavatil Moisés, para ijkó nochtin tlen tlaneltokah inavak Cristo ma yekah
tlakamelajkeh.
5 Moisés okijkuilo kenik velis se yetos tlakamela ika yen tlanavatili, kijtova: "Tlen
kichivas nochi tlen kijtova in tlanavatili, ika yejón kipias nemilistli." 6 Pero para se yetos
tlakamela ika tlaneltokalistli in Tiotlajkuiloli ijkí kijtova: "Amo xikijto itech moyolo:
¿akin tlejkos ilvikak?" Kijtosneki para se kilvis in Cristo ma valtemo ipan tlaltikpaktli.
7 Nion amo xikijto: "¿Akin temos kan tlawejkatla kan kateh in mikameh?" Kijtosneki se
temos ompa para se kilvis in Cristo ma moyoliti. 8 In Tiotlajkuiloli noijki kijtova: "Itlajtol
in Dios amo kajki wejka de te, kajki itech moten iva itech moyolo." Yen yejón tlajtoli
de tlaneltokalistli tlen titetlapoviah. 9 Tla ika moten tikijtova ke Jesús yen moTeko,
iva itech moyolo tikneltoka ke toYejwatzi okiyoliti de itech mikilistli, in toYejwatzi
Dios mitzmakixtis. 10 Porke tla tikneltoka ika nochi moyolo, in toYejwatzi mitzittas
titlakamela. Iva tla ika moten tikmokuitia ke Jesús yen moTeko, in toYejwatzi Dios
mitzmakixtis.
11 In Tiotlajkuiloli kijtova: "Nochtin tlen tlaneltokah inavak, amo keman
mopinatiskeh." 12 Amo kipia tlen kittas kox judiojtih o noso amo judiojtih, porke
nochtin kipiah san se inTeko, iva Ye kinmaka sa tlawel miek tlatiochivalistli nochtin tlen
kinotzah. 13 Pos in Tiotlajkuiloli noijki kijtova: "Nochtin tlen kitlajtlaniliskeh in toTeko
ma kintlapojpolvi de intlajtlakol, in toTeko kintlapojpolvis iva kinmakixtis." 14 Pero,
¿kenik kinotzaskeh tla ayamo tlaneltokah inavak? ¿Iva kenik tlaneltokaskeh inavak tla
amo keman kikakih de Ye? ¿Iva kenik kikakiskeh de Ye tla amo onka akin kintlapovis?

15 ¿Iva kenik tetlapoviskeh tla amika kintitlani? Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli: “Sa tlawel
kualtzi ijkuak ejkoh tlen kivalikah se kuali tlajtoli.”
16 Pero amo nochtin okiselijkeh in yankuik kuali tlajtoli. Kemi okijto Isaías: “NoTeko,
¿akin okineltokak tlen tiktematiltiah?” 17 Ijkó pues, in tlaneltokalistli nesi ijkuak se
kikaki in yankuik kuali tlajtoli. Iva in gentejtih kikakih in yankuik kuali tlajtoli ijkuak
íkka kintlapovia de Cristo.
18 Pero axka ne nitlajtlani: ¿Kox amo keman okikakkeh in israelitas? ¡Kenik amo ma
kikakikah! Porke in Tiotlajkuiloli kijtova:
Intlajtol yomokakki sentetl itech tlaltikpaktli,
iva asta kan ontlantok in tlaltikpaktli yomokakki tlen kitematiltiah.
19 Iva oksejpa nitlajtlani: ¿Kox mixevis amo okajsikamatkeh in israelitas? Achto, Moisés
itech Tiotlajkuiloli yokijtojka:
Nikchivas xichavatikah de nekateh gentejtih tlen amo noaxkavah.
Nikchivas xikualanikah innavak nekateh gentejtih tlen amitla kimatih.
20 Noijki Isaías omixevi okijto:
Tlen amo onechtemovayah, onechajsikeh.
Iva onikinmotiti tlen amo otlajtlaniah de Ne.
21 Pero de yen israelitas, in toYejwatzi okijto itech Isaías: “Nochipa onikinnotoka, pero
amo tlavelkakeh iva amo kimatih tlakakih.”

# 11

*Omokajkeh keskimeh de Israel tlen tlaneltokakeh*

1 Axka ne nitlajtlani: ¿Kox mixevis in toYejwatzi yokinkah in israelitas tlen iaxkavah?
¡Pos amo! Porke ne noijki niisraelita, nivalajtok de Abraham iva nipovi familia de
Benjamín. 2 In toYejwatzi amo kinsekankui in israelitas tlen yi wejkika okinpejpenki.
¿Amo inkimatih tlen kijtova in Tiotlajkuiloli de yen Elías ijkuak okinteilvi in israelitas
iyakapan toYejwatzi? Okijto: 3 “NoTeko, yokinmixpolojkeh motiotenejmachtijkavah,
iva yokinxitinijkeh moartalvah. Sa ne onimoka iva noijki kinekih nechixpoloskeh.”
4 Pero toYejwatzi okinankili: “Yonikinmoxelili chikome mil tlakah tlen amo keman
motlankuaketzah iyakapan dios tlamachivali Baal.” 5 Noijki ijkó panolo axka, omokajkeh
sa kana keskimeh israelitas tlen toYejwatzi okinpejpenki ika iiknomachilis. 6 Iva tla
toYejwatzi okinpejpenki ika iiknomachilis, tonses amo okinpejpenki por okichijkeh itla
tlen kuali. Porke tla ijkó oyeskia, tonses iiknomachilis in toYejwatzi ayakmo oyeskia
iknomachilistli.
7 Ijkó pues, tlen opanolok yen nin: in israelitas amo okajsikeh in tlakamelajkayotl
tlen yejvah okitemovayah. San yejvan tlen kana keskimeh omokajkeh tlen toYejwatzi
okinpejpenki yejvah kema okajsikeh. Tlen oksekimeh oyoltlakuavakeh, 8 kemi kijtova
in Tiotlajkuiloli: “In toYejwatzi okintzakuili intlayejyekol. Okintzakuili inmixtololovah
para amo ma tlachiakah, iva okintzakuili innakasvah para amo ma tlakakikah, iva asta
axka ijkó nik kateh.” 9 David noijki kijtova:
Inmilviv ma mokuapa kemi itla tlen ika ma moikxitlanvikah, iva ompa ma moijilpikah,
para ma motepotlamikah iva ma kiselikah tlajyovilistli.
10 Ma ixpoyavikah iva ayakmo ma tlachiakah,
iva para semijkak ma kuitlapantomotzivikah ika tlajyovilistli.

*Kenik kinmakixtia in toYejwatzi tlen amo judiojtih*

11 Axka ne nitlajtlani: ¿In israelitas omotepotlamijkeh iva ovetzkeh para ayakmo
keman mevaskeh? ¡Pos amo! Yejvah komo amo otlavelkakeh, axka tlen amo judiojtih
velih momakixtiah, para ijkó tlen israelitas ma chavatikah. 12 Iva tla in israelitas por
amo otlavelkakeh iva tlen yejvah okimopolilijkeh yejón okinvalikili miek tlatiochivalistli
nochtin tlen oksekimeh tlaltikpaktlakah, kenik amo ma yeto okachi wei tlatiochivalistli
ijkuak nochtin israelitas yi yeskeh kemi toYejwatzi kineki ma yekah.

13 Nikpia se tlajtoli tlen nikneki nimechilvis imejvah tlen amo injudiojtih. In
toYejwatzi onechtitlanki inmonavak tlen amo injudiojtih, iva ne nikitta sa tlawel wei
kijtosneki nin tekitl tlen Ye onechmakak. 14 Nikchia ika yejón nojudiojiknivah ma
chavatikah de imejvah, para ijkó velis nikinpalevis ma momakixtikah sekimeh de yejvah.
15 Tla ijkuak toYejwatzi okinsekankuik in israelitas, omochi ke tlen oksekimeh tlaltik-
paktlakah ma velikah ma moyektlalikah ivan toYejwatzi, tonses ¡san xikyejyekokah
kenomi yetos ijkuak toYejwatzi kinselis in israelitas! Mochivas ke tlen axka kateh kemi
miktokeh kipiaskeh nemilistli para semijkak. 16 Tla tlen achto pan tlen se kichiva ika
tixtli tlatemaktili inavak toYejwatzi, kijtosneki in okseki tixtli noijki tlatemaktili. Iva
tla inelvayo se kuavitl tlatemaktili inavak toYejwatzi, kijtosneki imamayovah noijki
tlatemaktiltih.
17 Sekimeh de imamayovah in olivojkuavitl tlen kuali, okintekilijkeh. Iva te ompa
omitzsalojkeh kemi se tlamamayotl de kuavtla olivojkuavitl. Axka te tipovi itech
inelvayo iva tikselia nemilistli de yen kuali olivojkuavitl. 18 Pero amo ximoweineki,
amo xikyejyeko ke te okachi tikuali ke nekateh tlamamayomeh tlen okintekeh. Tla
ijkó tikchivas, xikilnamiki ke amo te tikmakatok nemilistli in nelvatl, sino yen nelvatl
mitzmakatok nemilistli in te.
19 Mixevia tikijtos: “Weno, pero nekateh tlamamayomeh okintekeh para ovelik ne
ompa onechsalojkeh.” 20 Yejón yi neli. Nekateh tlamamayomeh okintekeh porke amo
okipixkeh tlaneltokalistli iva te ompa tika porke tikpia tlaneltokalistli. Tonses amo
ximoweineki, sino yej xikpia mavilistli. 21 Porke tla toYejwatzi amo okinmiknomatki tlen
mero tlamamayomeh, te noijki amo mitziknomatis. 22 Xikitta pues, ke in toYejwatzi sa ik
panova tlakamela, maski noijki tetlajyoviltiani. Tetlajyoviltiani para invan tlen ayakmo
tlaneltokah inavak iva sa ik panova tlakamela para ivan te. Pero moneki tinemis nochipa
kemi Ye kineki para velis yetos tlakamela mova, iva tla amo, te noijki mitztekis de itech
olivojkuavitl. 23 Tla in israelitas kipatlaskeh iva oksejpa tlaneltokaskeh, in toYejwatzi
oksé welta kinsalos. Porke toYejwatzi kipia velitilistli para oksé welta kinsalos. 24 Tla
te, tlen de kuavtla tiolivojkuavitl, omitztekeh iva omitzsalojkeh itech olivojkuavitl tlen
kuali tlen amo itech otipovia, ¿kenik amo okachi ma veli ma kinsalokah oksé welta tlen
mero tlamamayomeh itech inmolivojkuavyo?

### *Satepa momakixtiskeh in israelitas*

25 Noknivah, nikneki xikmatikah nin tlamantli tlen achto amika okimatia, para amo
ximoweinekikah ke imejvah nochi inkimatih. Sekimeh israelitas oyoltlakuavakeh, iva
ijkó yeskeh asta kan ma ajsikah nochtin tlen amo judiojtih tlen kipia de tlaneltokaskeh.
26 Iva satepa de yejón, in toYejwatzi kinmakixtis nochtin israelitas. Kemi kijtova in
Tiotlajkuiloli:
In Temakixti vitz de siudad de Sión,
iva kinchipavas de tlen amo kuali tlen valajtokeh de Jacob.
27 Yen nin moyekkavalistli tlen nikchivas invah,
ijkuak nikintlapojpolvis de intlajtlakol.
28 Axka, in toYejwatzi kinmita in israelitas kemi oyeskia invah motlavelita. Pero
ijkó kichiva porke imechkavilia imejvah xikneltokakah in yankuik kuali tlajtoli. Pero
toYejwatzi ok kintlasojtla, porke Ye okinpejpenki tlen yi wejkika inkojkolvah. 29 Porke
tlen toYejwatzi kitetliokolia, ayakmo semi kitekixtilia, iva tlen kinnotza amo semi
kinmilkava. 30 Achto, imejvah tlen amo injudiojtih, amo onkivelkakiah in toYejwatzi.
Pero komo axka in israelitas amo kinekih kivelkakiskeh, in toYejwatzi imechiknomati
imejvah. 31 Axka yejvah amo tlavelkakih iva imejvah inkiseliah iknomatilistli, pero ijkó
panolo para ke se tonali yejvah noijki ma kiselikah iiknomatilis in toYejwatzi. 32 In
toYejwatzi okichi kemi oyeskia okintzakki nochtin tlaltikpaktlakah por amo tlavelkakeh,
iva ijkó okichi para velis kinmiknomatis nochtin.
33 ¡Sa panova wei itlamatilis iva iajsikamatilis in toYejwatzi! Amika veli kajsikamati
ijkuak itla kijtova kichivas, nion amika veli kajsikamati tlen Ye kichiva. 34 Kemi kijtova

in Tiotlajkuiloli: “¿Akin kixmati itlayejyekol in Dios? ¿Akin velis kitlayejyekolis para
kimatis tlán kichivas? 35 ¿Akin achto itla okimakak in Dios para satepa ma kikopili?”
36 Porke nochi tlamantli vitz de toYejwatzi Dios, iva nochi tlen onka, onka por Ye iva
para Ye. Ma tikweijkachivakah toYejwatzi para semijkak. Ijkó ma yeto.

## 12

*Yankuik nemilistli*

1 Ijkó pues noknivah, nimechtlatlavtia ika iiknomatilis in toYejwatzi, xiktemaktikah
inmokuerpo inavak kemi se tlamanali tlen yolitok iva chipavak ijkó kemi Yejwatzi
kipaktia. Ijkó nik moneki se kimavistilis. 2 Ayakmo xinemikah kemi tlen oksekimeh
tlaltikpaktlakah. Okachi kuali xikkavilikah in toYejwatzi ma kipatla inmotlayejyekol
iva ijkó ma imechyankuili. Ijkó velis inkajsikamatiskeh tlen kimonekiltia toYejwatzi,
kijtosneki, tlen kuali, tlen kipaktia iva tlen yektik.
3 Ika iiknomachilis toYejwatzi onechtlali ma nieto nitiotlatitlanili, iva por eso
nimechtlajtlanilia nion se de imejvah amo ma momachili okachi kuali ke oksekimeh.
Okachi kuali, kada se ma moyejyeko kenomi nik ka, ma kichiva ijkó kemi kipia in
tlaneltokalistli tlen toYejwatzi okimakak. 4 Tokuerpo kipia miek partes, iva kada se parte
kichiva tlatlamantli tekitl. 5 Ijkó tejvah noijki, maski tikateh timiekeh titlaneltokakeh,
timochijtokeh sa se kuerpo inavak Cristo, iva kada se de tejvah tisetitokeh invan nochtin
tlen oksekimeh.
6 ToYejwatzi otechmakak tlatlamantli velitilistli, ijkó kemi Ye okimonekilti okimakak
kada se. Por eso, tlen okimakakeh velitilistli para ma tiotenejmachti, ma kinejneki
in tlaneltokalistli ijkó kemin tlen kipia. 7 Tlen okiseli velitilistli para tlapalevis, ma
tlapalevi. Tlen okiseli velitilistli para tlamachtis, ma tlamachti. 8 Tlen okiseli velitilistli
para teyolchikavas, ma teyolchikava. Tlen okiseli velitilistli para kitetliokolis itla, ma
kitetliokoli ika pakilistli. Tlen okiseli velitilistli para tlayakantos, ma motemakti itech
yejón tekitl asta kan veli. Tlen okiseli velitilistli para kinpalevis tlen amitla kipiah, ma
kinpalevi ika pakilistli.

*Kenik moneki yeskeh in tlaneltokakeh*

9 Ximotlasojtlakah se ivan oksé pero ma yeto yi neli. Xikkualankaitakah tlen amo
kuali, iva xiktokilikah tlen kuali. 10 Ximotlasojtlakah se ivan oksé kemi inmiknimeh.
Xikintlakitakah imoknivah okachi ke tlen inkinekih para imejvah.
11 Ximochikavakah xitekipanokah, iva amo xitlatzivikah. Xiktekipanokah in toYe-
jwatzi ika yolchikavalistli.
12 Xipaktokah por yen nechialistli tlen inkipiah. Xitlaxikokah ijkuak intlajyoviah. Amo
keman xikavakah de inmodiostzajtziliskeh.
13 Xikinpalevikah tlen iaxkavah in toYejwatzi tlen amitla kipiah. Xikmatikah
xitekalotikah.
14 Xiktlajtlanilikah toYejwatzi ma kintiochiva tlen imechtoktiah tlen amo kuali.
Amo xiknekikah ma kinpano tlen amo kuali, sino yej xiktlajtlanilikah toYejwatzi ma
kintiochiva.
15 Xipakikah invan tlen pakih, iva xichokakah invan tlen chokah.
16 Xiekah ika kuali se ivan oksé. Amo ximoweinekikah, sino ximochivakah iwal kemi
nekateh tlen amo ipanitalistih. Amo ximomachilikah ke imejvah sa tekitl inkimatih.
17 Amo ximomakopakah tla íkka itla imechtoktia. Okachi kuali, xiktemokah de
xikchivakah tlen kuali para invan nochtin. 18 Xikchivakah asta kan invelih de xiekah
ika kuali invan nochtin. 19 Notlasojkaiknivah, tla itla amo kuali imechtoktiah amo xi-
momakopakah, sino xikavilikah yen toYejwatzi ma kintlajyovilti. Porke in Tiotlajkuiloli
kijtova: “Ne nimomakuapas, Ne nikinmakas intlaxtlavil tlen intech povi, kijtova in
toTeko.” 20 In Tiotlajkuiloli noijki kijtova: “Tla tikitta tiojsivi tlen mitzkualankaita, te
xiktlamaka. Tla amiki, xikmaka atl. Ijkó xikchiva para ma ixtlatla de pinavalistli.” 21 Amo

xikmokavilikah ma imechtlanili tlen amo kuali, sino xiktlanilikah tlen amo kuali ika tlen kuali.

## 13

*Ma se kintlakita tlen tekivajkeh*

1 Nochtin moneki ma kinvelkakikah in tekivajkeh tlen tlanavatiah. Porke amo
onka nion se tekiva tlen amo ma valajto de toYejwatzi, iva tlen axka tlanavatiah,
yen toYejwatzi okintlali. 2 Por eso, tlen amo tlavelkaki inavak se tekiva, kijtosneki
ipan mokuapa tlen toYejwatzi okitlali. Iva tlen ijkó kichivah toYejwatzi kintlajyoviltis.
3 Porke in tekivajkeh amo kateh para kinmajmavtiskeh tlen kichivah tlen kuali, sino tlen
kichivah tlen amo kuali. Tla amo tikneki ma mitzmajmavtikah in tekivajkeh, tonses
xikchiva tlen kuali iva in tekivajkeh mitzyekijtoskeh. 4 In tekivajkeh yejvah tekipanojkeh
de toYejwatzi para mitzpaleviskeh. Pero tla tikchiva tlen amo kuali, ijkuakó kema
xikinmiimakasi porke yejvah kipiah velitilistli para mitztlajyoviltiskeh. Yejvah kateh
para kitekipanoskeh in toYejwatzi, pero noijki para kintlajyoviltiskeh tlen kichivah tlen
amo kuali. 5 Por eso, moneki xikinvelkakikah in tekivajkeh, amo san para amo ma
imechtlajyoviltikah, sino porke inkimatih nik moneki ipa ijkó inkichivaskeh. 6 Iva por
eso imejvah inkitlaxtlavah tlen kitlajtlani in kobierno. Porke in tekivajkeh tekipanovah
para toYejwatzi iva kateh para kichivaskeh yejón tekitl de tekivajkayotl.
7 Xiktlaxtlavakah nochi tlen moneki inkitlaxtlavaskeh. Tla moneki inkitlaxtlavaskeh
tlen kitlajtlani in kobierno, xiktlaxtlavakah. Tla moneki inkitlaxtlavaskeh impuesto,
xiktlaxtlavakah. Tlen moneki inkitlakitaskeh, xiktlakitakah. Iva tlen moneki inkiyek-
itaskeh, xikyekitakah. 8 Amika itla xikvikilikah. Tla itla inkitevikilijtoskeh, ma yeto
yen tlasojtlalistli de se ivan oksé. Tlen tetlasojtla kijtosneki yokichi nochi tlen kijtova
itlanavatil Moisés. 9 In tlanavatiltih kijtovah: “Amo xiavilnemi, amo xitemikti, amo
xitlachteki, amo xikijto tlen amo yi neli, amo xikixneki itla tlen teaxka.” Ninmeh iva
nochtin tlen oksekimeh tlanavatiltih mochiva sa se, kijtosneki: “Xiktlasojtla mokni
kemi te timotlasojtla.” 10 In tlasojtlalistli amo teijtlako. Ijkuak titetlasojtlah, kijtosneki
tikchivah nochi tlen kijtova in tlanavatili.
11 Yi neli kuali tla inkichivaskeh nochi nin tlamantli tlen nimechilvia iva xikmatikah
itech tlán tiempo tikateh. Ayakmo xiekah kemi oyeskia inkochtokeh, sino xiijsakah.
Porke tonemakixtilis kajki okachi yi serka iva amo kemi ijkuak yikin otitlaneltokakeh.
12 In yovali yi panotok iva yi mero tlanesis. Por eso ma tikavakah se lado tlen amo
kuali kemi oyeskia tikmokixtiliah totzotzol sokío, iva ma timotzotzoltikah ika tepostih
de yeknemilistli kemi tlen nemih kan tlanextli. 13 Ma tiyeknemikah, ijkó kemi tlen povih
kan tlanextli. Amo ma tiviah itech ilvimeh kan onka pajsololistli, iva nion amo ma
timotlavantikah. Amo ma tinemikah nion itech itla tlamantli de avilnemilistli. Amo teva
ma tikmomagakah iva amo ma tikpiakah nexikolistli. 14 Okachi kuali ximotzotzoltikah
de toTeko Jesucristo, iva amo xiktemokah inkipakilismakaskeh inmotlaltikpaktlanekilis.

## 14

*Tlen amo chikavakeh itech intlaneltokalis*

1 Kuali xikinselikah in tlaneltokakeh tlen amo chikavakeh itech intlaneltokalis, iva
amo ximotlatlajtolnamikikah ika tlen yejvah kiyejyekovah kuali o noso amo kuali.
2 Por ejemplo, kateh sekimeh tlaneltokakeh tlen kiyejyekovah velis kikuaskeh de nochi
tlamantli tlakuali, pero oksekimeh tlen amo chikavakeh itech intlaneltokalis, kikuah san
kilitl. 3 Tlen kikua de nochi tlamantli tlakuali, amo ma momachili ke ye okachi kuali ke
tlen amo kikuah de nochi. Iva tlen amo kikua de nochi amo ma kipojpova tlen kikua de
nochi tlamantli tlakuali, porke toYejwatzi parejo yokinseli yejonmeh toknivah. 4 ¿Akin
te para xikpojpova se tetlakeval? San yen iTeko velis kijtos kox kuali o noso amo kuali
tlen kichiva itlakeval. Iva iTeko kipia velitilistli para kipalevis ma kichiva tlen kuali.
5 Noijki kateh sekimeh tlaneltokakeh tlen kintlakitah sekimeh tonaltih okachi ke tlen
oksekimeh, iva kateh oksekimeh tlaneltokakeh tlen kiyejyekovah ke nochtin tonaltih san

se parejo. Kada se kuali ma kimati nik yompa tlen kiyejyekova. 6 Tlen kitlakita se tonali
okachi ke tlen oksekimeh, kichiva porke kineki kipaktis in toTeko. Iva tlen amo kitlakita,
ijkó kichiva porke noijki kineki kipaktis toTeko. Tlen kikua de nochi tlamantli tlakuali,
kichivah porke kineki kipaktis in toTeko, iva motlasojkamati inavak toYejwatzi. Iva tlen
amo kikua itla tlamantli tlakuali, ijkó kichivah porke noijki kineki kipaktis in toTeko iva
noijki motlasojkamati inavak toYejwatzi.
7 Pues amo tiyolitokeh san por tejvah tiknekih iva nion amo tiixpolivih san por
tejvah tiknekih. 8 Tla tiyolitoskeh, tiyolitoskeh para yen toTeko. Tla tiixpoliviskeh,
tiixpoliviskeh para yen toTeko. Tonses, tla tiyolitoskeh o noso tla tiixpoliviskeh, tejvah
tiiaxkavah in toYejwatzi. 9 Para yejón nik oixpolivik in Cristo iva omoyoliti, para
mochijtos yen inTeko de tlen yolitokeh iva de tlen yoixpolikeh.
10 Tonses, ¿tleka tikpojpova mokni? O noso, ¿tleka timomachilia ke te okachi tikuali
ke mokni? Porke tinochtin timoketzativih inavak Cristo para kijtos kox kuali o noso amo
kuali tlen otikchijkeh. 11 Porke itech Tiotlajkuiloli in toYejwatzi kijtova:
Yi neli ijkó kemin Ne niyolitok, ijkó noijki yi neli nochtin motlankuaketzaskeh nonavak,
iva nochtin kijtoskeh nik yi neli Ne niDios.
12 Tonses, kada se de tejvah kipia tlen tiktemakaskeh kuenta inavak toYejwatzi de tlen
tikchivah.

*Amo xikchiva ma vetzi mokni itech tlajtlakoli*

13 Por eso, ayakmo ma timopojpovakah se ivan oksé. Okachi kuali, ma ik tiktlalikah
de amo tikchivaskeh itla tlamantli tlen ika velis tikijtlakoliskeh itlaneltokalis se tokni o
noso ika velis vetzis itech tlajtlakoli. 14 Ne komo nitlaneltokak inavak toTeko Jesús, kuali
nikmati ke amitla tlakuali velis tikijtoskeh ke amo kuali. Pero tla íkka kiyejyekova ke itla
tlakuali amo kuali tla se kikuas, tonses amo ma kikua. 15 Iva tla se mokni tikojkova itech
itlaneltokalis por itla tlakuali tlen tikua, tonses ayakmo timonejnemitia ika tlasojtlalistli.
Amo xikchiva ke por yen tlen tikua ika ma mopolo se mokni tlen Cristo oixpolivik
por ye. 16 Amo xikchivakah ke oksekimeh ma kiyejyekokah amo kuali tlen imejvah
inkiyejyekovah kuali. 17 Porke kan toYejwatzi tlanavatia amo kipia tlen kittas tlen se
kikua o noso tlen se koni, sino de se kichivas tlen kuali, de se kipias yolsevilistli iva de
se kipias pakilistli. Iva nochi yejón veli mochiva por yen Tioijyotzintli. 18 Tlen ijkó nik
kitekipanova in Cristo, kipaktia in toYejwatzi iva kipialiah tetlakitalistli in gentejtih.
19 Tonses, ma tikchivakah tlen velis techpalevis ma tiekah ika kuali iva ma timopale-
vikah se ivan oksé para ma timoskaltikah itech totlaneltokalis. 20 Amo xikijtlakokah in
tekitl de toYejwatzi san por yen tlakuali. Yi neli, nochi tlakuali velis se kikuas, pero amo
kuali tla se kikuas itla tlakuali tlen ika velis vetzis itech tlajtlakoli se tokni. 21 Okachi
kuali amo ma se kikua nakatl iva nion amo ma se koni vino, iva nion amitla ma se kichiva
itla tlamantli tlen ika velis vetzis itech tlajtlakoli se tokni, o noso se kojkos o noso se
kitemovis itech itlaneltokalis. 22 Tlen te tikneltoka de nochi nin tlamantli san te xikmato
ivan toYejwatzi. Ma paki tlen amo momachilia tlajtlakole por yen tlen kichiva. 23 Pero
tlen moyoloomevia kox kuali o noso amo kuali tlen kikua, iva kikua, mach kuali tlen
kichiva, porke amo kuali kiyekmati tlen kichijtok. Iva nochi tlen se kichiva tla amo kuali
se kiyekmati kox kuali o noso amo, yejón tlajtlakoli.

## 15

*Ma tikchivakah tlen kinpaktis oksekimeh*

1 Tejvah tlen tichikavakeh itech totlaneltokalis moneki tikinpaleviskeh tlen amo
chikavakeh, iva amo ma tiktemokah tlen kuali san para tejvah. 2 Kada se de tejvah moneki
tikpaktiskeh in tokni ika tlen kuali, para ma moskalti itech tlaneltokalistli. 3 Porke
nion Cristo amo okitemo itla tlen san Ye ma kipakti. Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli:
“Tlen fiero mitzpoviliah, kijtosneki Ne noijki fiero nechpoviliah.” 4 Nochi tlen omijkuilo
yi wejkavitl itech Tiotlajkuiloli, omijkuilo para ika ma timomachtikah, iva ijkó ma
tikpiakah nechialistli. Yejón nechialistli vitz de yen tlaxikolistli iva yolchikavalistli tlen

tikajsih itech Tiotlajkuiloli. 5 In tlaxikolistli ivan yolchikavalistli vitz de toYejwatzi.
Niktlajtlanilia toYejwatzi ma imechpalevi para kuali ximoyekvikakah se ivan oksé,
ijkó kemin Cristo Jesús kimonekiltia, 6 iva ijkó, innochtin san sekka ika inmotlajtol,
xikweijkachivakah in toYejwatzi iTajtzi in toTeko Jesucristo.

*In yankuik kuali tlajtoli para tlen amo judiojtih*

7 Por eso, ximoselikah se ivan oksé, ijkó kemi Cristo omechseli imejvah. Iva ijkó
nochtin kiweijkachivaskeh in toYejwatzi. 8 Iva nimechilvia, ke Cristo ovala iva omochi
kemi intlakeval in judiojtih para kichivas tlen toYejwatzi okinkakiti in yi wejkavitl
tokojkolvah, iva ijkó okiteititi ke toYejwatzi yi neli kichiva tlen kijtova. 9 Noijki ovala
para ke tlen amo judiojtih ma kiweijkachivakah in toYejwatzi por iteiknomatilis. Kemi
kijtova in Tiotlajkuiloli:
Por eso, Ne nimitzweijkachivas innavak tlen amo judiojtih,
iva nikintlakuikas tiotlakuikaltih ika motokatzi.
10 Iva okseka itech Tiotlajkuiloli noijki kijtova:
Imejvah tlen amo injudiojtih, xipakikah invan judiojtih tlen Dios iaxkavah.
11 Iva okseka noijki kijtova:
Xikweijkachivakah in Dios, innochtin imejvah tlen amo injudiojtih.
Xikweijkatlalikah in Dios, innochtin ingentejtih de nin tlaltikpaktli.
12 Iva in tiotenejmachti Isaías noijki okijkuilo:
Se iwejkaixvi in Isaí,
vitz para tlanavatis itech nochtin tlen amo judiojtih,
iva yejvah kitlaliskeh innechialis inavak.
13 In toYejwatzi tlen kitemaka nechialistli, ma imechmaka pakilistli iva yolsevilistli
imejvah tlen inkipiah tlaneltokalistli inavak, iva ijkó ma momiekili inmonechialis ika
ivelitilis in Tioijyotzintli.
14 Noknivah, ne nikmati ke imejvah sa tekitl kuali inmoyelis iva intentokeh de
nochi ixtlamatilistli, iva ke inkimatih inmonajnavatiah se ivan oksé. 15 Pero itech nin
amatlajkuiloli onimixevi onimechijkuilili seki tlamantli para amo xikilkavakah. Ijkó
nikchiva porke toYejwatzi ika iiknomachilis onechmakak nin tekitl, 16 para niktekipanos
Jesucristo innavak tlen amo judiojtih. Nika kemi se tiopixki para niktematiltis in yankuik
kuali tlajtoli de toYejwatzi, iva ijkó tlen amo judiojtih ma yekah kemi se tlamanali tlen
toYejwatzi kipaktia, tlen yomochijkeh iaxkavah por yen Tioijyotzintli.
17 Por eso, por tlen Cristo Jesús yokichi notech, velis nimoweinekis por yen tekitl
tlen nikchiva para toYejwatzi. 18 Amo nimixevis nitlajtos de itla tlen ne onikchi, sino
de tlen Cristo okichi notech para nikinvikas inavak toYejwatzi tlen amo judiojtih para
ma kivelkakikah. Nochi yejón yomochi ika tlen yonikintlapovi iva ika in tekitl tlen
yonikchi innavak, 19 ika velitilistli de yen neskayomeh iva nexkuitiltih, iva ika ivelitilis
iTioijyotzi in toYejwatzi. Iva ijkó, sentetl yoniktematilti in yankuik kuali tlajtoli de Cristo,
desde Jerusalén iva asta kan región de Ilírico. 20 Nochipa oniknekia niktematiltis in
yankuik kuali tlajtoli kan ayamo keman kikakih de yen Cristo. Ijkó onikchi porke amo
oniknekia nikpevaltis se tekitl kan íkka oksé yokipevalti. 21 Okachi kuali, kemi kijtova in
Tiotlajkuiloli:
Tlen amo keman okimatiah de Dios, kittaskeh.
Iva tlen amo keman okikakiah de Dios, kajsikamatiskeh.

*Pablo okiyejyeko yas siudad de Roma*

22 Por eso amo veli niav nimechitati, maski miek welta yoniktlalijka para nias. 23 Pero
axka yotlanki onitekipano itech ninmeh regionmeh, iva komo yi kipia miek xivitl
nikneki nias nimechittati, 24 nikchia velis nimechitikisas ijkuak nias España. Iva ijkuak
yonikpixki pakilistli de yonimechitak kana keski tonali, satepa velis innechpaleviskeh
ika tlen monekis para nikseguiros noojviv. 25 Pero axka niav Jerusalén para nikinpalevis
tlen tlaneltokakeh. 26 Porke in tlaneltokakeh de Macedonia iva de Acaya, intech okiski

kololoskeh seki tomi para kinpaleviskeh in tlaneltokakeh de Jerusalén tlen prowestih.
27 Yejvah intech okiski, maski de por sí yejvah okintokarovaya kinpaleviskeh. Porke in
judiojtih okinpanoltilijkeh tlen amo judiojtih in tlatiochivalistli de tlen yankuik kuali
tlajtoli, axka tlen amo judiojtih noijki moneki tlapaleviskeh ika tlen kipiah para invan
judiojtih. 28 Tonses, ijkuak niktlamis nin tekitl iva ijkuak yotlanki yonikinmaktili in tomi
tlen omololo, nias para España iva nimechitikisas. 29 Iva nikmati ke ijkuak nimechitati,
najsiti ika miek tlatiochivalistli de Cristo.
30 Noknivah, nimechtlatlavtia por toTeko Jesucristo iva por yen tlasojtlalistli tlen
techmaka in Tioijyotzintli, techpalevikah ximodiostzajtzilikah inavak toYejwatzi por
ne. 31 Xiktlatlavtikah ma nechpalevi de innavak tlen amo tlaneltokakeh tlen chantih
Judea, iva ke in tlapalevili tlen nikinvikilia in tlaneltokakeh de Jerusalén kuali ma
kiselikah. 32 Iva ijkó, tla toYejwatzi kimonekiltis, nias nimechitati ika miek pakilistli iva
velis nimosevis ompa inmonavak kana keski tonali. 33 Iva in toYejwatzi tlen techmaka
yolsevilistli, ma yeto itech kada se de imejvah. Ijkó ma yeto.

# 16

*Pablo okonintlajpalo in toknivah*

1 Nikpia miek tlamantli kuali tlen nikneki nimechilvis de yen tokni sivatl itoka Febe,
tlen tlapalevia innavak toknivah tlaneltokakeh tlen chantih Cencrea. 2 Xikselikah ika
kuali ika itoka in toTeko, ijkó kemi moneki tikinseliskeh in toknivah tlaneltokakeh.
Xikpalevikah ika nochi tlen kinekis, porke ye miekeh yokinpalevi iva asta ne noijki
yonechpalevi.
3 Techonintlajpalilikah in Priscila ivan Aquila, nokompañerojvah itech itekiv in Cristo
Jesús. 4 Yejvah okitlalijkeh innemilis itenko mikilistli por ne nonemilis, iva axka amo
san ne nikintlasojkamachilia, sino noijki kintlasojkamachiliah nochtin tlaneltokakeh
tlen amo judiojtih. 5 Techonintlajpalilikah noijki in tlaneltokakeh tlen mololovah ichan
Priscila ivan Aquila. Techontlajpalilikah notlasojkaikni Epeneto, tlen itech estado
de Acaya yen achto otlaneltokak inavak Cristo. 6 Techontlajpalilikah in María, tlen
yotekipano miek por imejvah. 7 Techonintlajpalilikah nojudiojiknivah Andrónico ivan
Junias, tlen nova otzaktokah telpiloya. In tiotlatitlaniltih kuali kinyektlakitah ninmeh
toknivah, iva yejvah otlaneltokakeh inavak Cristo okachi achto ke ne.
8 Techontlajpalilikah in Amplias, tlen notlasojkaikni inavak toTeko.
9 Techontlajpalilikah in Urbano, tokompañero itech itekiv in Cristo Jesús. Iva noijki
techontlajpalilikah notlasojkaikni Estaquis. 10 Techontlajpalilikah in Apeles, tlen miek
welta yokiteititi nik yi neli tlaneltoka inavak Cristo. Noijki techonintlajpalilikah ifamilia
in Aristóbulo. 11 Techontlajpalilikah nojudiojikni Herodión, iva noijki ifamilia in Narciso
tlen tlaneltokah inavak toTeko. 12 Techonintlajpalilikah in Trifena ivan Trifosa, tlen
mochikavah tekipanovah itech itekiv in toTeko. Techontlajpalilikah in totlasojkaikni
Pérsida, tlen yotekipano miek itech itekiv in toTeko. 13 Techontlajpalilikah in Rufo,
tlen kuali tlaneltokak inavak toTeko. Iva noijki techontlajpalilikah imama in Rufo
tlen kajki kemi oyeskia ne noijki nomama. 14 Techonintlajpalilikah in Asíncrito,
Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes ivan noijki in toknivah tlen ompa invan kateh.
15 Techonintlajpalilikah noijki in Filólogo, Julia, Nereo ivan ivelti, noijki in Olimpas iva
nochtin toknivah tlaneltokakeh tlen ompa invah kateh.
16 Ximotlajpalokah se ivan oksé ika se ixtlapipitzoli de tlasojtlalistli inavak Cristo.
Nochtin tlaneltokakeh de Cristo tlen kateh ik sentetl imechontlajpalovah.
17 Noknivah, nimechtlatlavtia xikpiakah kuidado de nekateh tlen kinxexelovah in
tlaneltokakeh iva kinmijtlakoliah intlaneltokalis, porke yejvah kateh en kontra de nochi
tlen imejvah omechmachtijkeh. Ximosekankuikah de yejvah, 18 porke yejvah amo
kitekipanovah in toTeko Jesucristo, sino kitemovah kikixtiskeh itla para yejvah mismo.
Ika intlajtol yamanki iva kualtzi, ika kinkakajkayavah tlen amitla kimatih. 19 Nochtin
kimatih ke imejvah inkivelkakih in toYejwatzi, iva yejón nechpaktia. Nikneki imejvah

xikpiakah tlamatilistli para inkichivaskeh tlen kuali, iva amo para tlen amo kuali. [20] Iva
toYejwatzi tlen techmaka yolsevilistli, mach ok wejkavas para kipajpatlachos in Amo
Kuali Tlakatl itlampa inmokxivah. Tlen iiknomachilis in toTeko Jesucristo ma yeto
inmovah.
[21] Imechontlajpalova in Timoteo, tlen nova tekipanova. Noijki imechontlajpalovah
Lucio, Jasón ivan Sosípater tlen nojudiojiknivah.
[22] Ne, niTercio, tlen nikijkuilova nin amatlajkuiloli ijkó kemi nechilvijtiv Pablo, noijki
nimechontlajpalova ika itoka in toTeko.
[23] Imechontlajpalova in Gayo, tlen nechkalotijtok ikalijtik, kan noijki mololovah in
tlaneltokakeh. Imechontlajpalova in Erasto, tlen tesorero de nin siudad, iva noijki
imechontlajpalova in Cuarto.
[24] Tlen iiknomachilis toTeko Jesucristo ma yeto itech nochtin imejvah. Ijkó ma yeto.

*Weijkachivalistli para toYejwatzi*

[25] Ma tikweijkachivakah toYejwatzi tlen velis imechyekketzas ijkó kemi kijtova in
yankuik kuali tlajtoli tlen ne niktematiltia iva in tlamachtili tlen de Jesucristo. Yejón
yankuik kuali tlajtoli yen tlen yi wejkavitl amika okimatia iva axka toYejwatzi yokinexti,
pero otlaatitokah wejkavitl desde ijkuak ayamo okatka in tlaltikpaktli. [26] Pero axka
yokinexti por yen tlen okijkuilojkeh in tiotenejmachtijkeh. In toYejwatzi tlen nochipa
yolitok, otlanavati ma kinmatiltikah nochtin tlaltikpaktlakah yejón yankuik kuali tlajtoli,
para ma kineltokakah iva ma kivelkakikah in toYejwatzi.
[27] Iva axka, por yen Jesucristo, ma tikweijkachivakah para semijkak tlen san Ye se
toYejwatzi iva tlen san Ye kipia nochi tlamatilistli. Ijkó ma yeto.

# Yikinika amatlajkuiloli tlen Pablo okinmijkuilili in tlaneltokakeh Corintios

1 Ne niPablo, in toYejwatzi okimonekilti onechnotzki ma nieto nitiotlatitlanili de
Jesucristo. Ne ivan tokni Sóstenes 2 timechontlajkuililiah imejvah tlaneltokakeh de
toYejwatzi, tlen inchantih Corinto, tlen toYejwatzi omechchi iaxkavah itech Cristo
Jesús. In toYejwatzi omechnotzki para xiekah igentejvah san sekka invan nochtin
tlen oksekimeh gentejtih tlen ik sentetl kiyektenevah itoka in toTeko Jesucristo, tlen
mochijtok inTeko iva tejvah noijki toTeko. 3 ToTajtzin Dios ivan toTeko Jesucristo ma
imechpialikah iknomachilistli iva yolsevilistli.

*Pablo motlasojkamati inavak toYejwatzi*

4 Nochipa nimotlasojkamati inavak toYejwatzi por imejvah, por yen iknomachilistli
tlen toYejwatzi omechmakak itech Cristo Jesús. 5 Itech Cristo, toYejwatzi omechrikojtili
itech inmoyolo de nochi tlamantli, itech nochi tlen inkijtovah iva itech nochi tlen
inkimatih. 6 Yejón kitemaka kuenta ke tlen ne onimechilvi de yen Cristo yejón yi neli.
7 Iva ijkó, amitla imechpolova nion se velitilistli tlen toYejwatzi kitemaka, mientras sa
inkichixtokeh in tonali ijkuak valmuikas in toTeko Jesucristo. 8 Ye imechyekketos itech
inmotlaneltokalis asta sa ik tlami tonali, para amika imechtlajtlakoltis de itla ijkuak
valmuikas in toTeko Jesucristo. 9 In toYejwatzi nochipa kichiva tlen kijtova, iva Ye
omechnotzki para xisetitokah ivan iKone Jesucristo, tlen toTeko.

*Tlaneltokakeh tlen moxexelovah*

10 Nimechtlatlavtia, noknivah, ika itoka toTeko Jesucristo, nochtin ximotlajtolajsikah
iva amo ximoxexelokah. Xisetitokah, xikpixtokah san se inmotlayejyekol iva san se
inmotlanekilis. 11 Ijkó nimechilvia, noknivah, porke sekimeh tlen de ikalijtik in Cloé
onechilvijkeh ke inmokualaniah entre imejvah. 12 Kijtosneki sekimeh de imejvah
kijtovah: “Ne nipovi ivan Pablo”. Oksekimeh kijtovah: “Ne nipovi ivan Apolos”.
Oksekimeh kijtovah: “Ne nipovi ivan Pedro”. Iva oksekimeh kijtovah: “Ne nipovi ivan
Cristo.” 13 ¿Inkiyejyekovah ke Cristo xexelitok? ¿Kox yen Pablo okikrusifikarojkeh por
imejvah? ¿O noso onmobautisarojkeh imejvah ika itoka in Pablo? 14 Niktlasojkamachilia
in toYejwatzi porke amika de imejvah onikbautisaro, sino san yen Crispo ivan Gayo.
15 Ijkó amika velis kijtos ke omobautisaro ika notoka. 16 Noijki onikinbautisaro tlen de
ikalijtik in Estéfanas, pero amo nikilnamiki kox íkka oksé onikbautisaro. 17 Pos Cristo
amo onechtitlanki para ma nitlabautisaro, sino ma nitetlapovi de tlen yankuik kuali
tlajtoli, iva amo ika tlamatilistlajtoli, para ke imikilis in Cristo itech krus amo ma kipolo
ivelitilis.

*Cristo yen ivelitilis iva itlamatilis in toYejwatzi*

18 In tlapovalistli de imikilis in Cristo itech krus, yejón kittah kemi oyeskia se tontojyotl
para nekateh tlen yavih kan teixpolojka. Pero para tejvah tlen yotikajsikeh nemakix-
tilistli, yejón tlapovalistli yen ivelitilis in toYejwatzi. 19 Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli:
Nikinmijtlakolis inmixtlamachilis tlen ixtlamatkeh,
iva nikchivas ayakmitla ma kajsikamatikah tlen wel kimatih.
20 Tonses, ¿kanin kateh tlen ixtlamatkeh o noso tlen tlamachtijkeh, o noso tlen
kijtovah wel kimatih miek tlamantih de nin tlaltikpaktli? In toYejwatzi okikuapki
se tontojyotl inmixtlamachilis in tlaltikpaktlakah. 21 In toYejwatzi ika itlamatilis,
okichi ke in tlaltikpaktlakah amo ma kixmatikah ika inmixtlamachilis, sino Ye okipakti
kinmakixtis tlen kineltokah tlen tejvah titetlapoviah, tlen oksekimeh kittah kemi se
tontojyotl.
22 Para kineltokaskeh tlen titetlapoviah, in judiojtih kinekih kinmitaskeh tetza-
vkaneskayomeh, iva tlen griegojtih kinekih kikakiskeh itla tlen ma kipia ixtlamachilistli.

23 Pero tejvah titetlapoviah de Cristo tlen okikrusifikarojkeh. Nin tlapovalistli in
judiojtih kinkualania, iva tlen amo judiojtih kittah kemi se tontojyotl. 24 Pero para
tlen toYejwatzi okinnotzki, judiojtih o noso amo judiojtih, Cristo yen ivelitilis iva
itlamatilis in toYejwatzi. 25 Porke tlen tlaltikpaktlakah kittah kemi oyeskia se ton-
tojyotl tlen de toYejwatzi, yejón okachi kipia ixtlamachilistli ke inmixtlamachilis in
tlaltikpaktlakah. Iva tlen tlaltikpaktlakah kittah kemi amo chikavak tlen de toYejwatzi,
yejón okachi chikavak ke inchikavalis in tlaltikpaktlakah. 26 Noknivah, xikilnamikikah
akinmeh omonkatkah imejvah ijkuak toYejwatzi omechnotzki. Ijkó kemi kittah in
tlaltikpaktlakah, san sekimeh de imejvah onkatkah inmixtlamatkeh, san sekimeh de
imejvah onkatkah intekivajkeh o noso onpoviah de familias tlen wejweititokeh. 27 Pero,
toYejwatzi okinpejpenki tlen itech nin tlaltikpaktli kinmitah kemi tontojtih, para
kinpijpinatis tlen ixtlamatkeh. Iva okinpejpenki tlen itech nin tlaltikpaktli kinmitah
kemi amo chikavakeh, para kinpijpinatis tlen chikavakeh. 28 In toYejwatzi okinpejpenki
tlen itech nin tlaltikpaktli amo wejweititokeh, tlen amo kinnekih iva tlen amitla inpati.
Ye okinpejpenki ninmeh para kikuapas amitla ipati tlen tlaltikpaktlakah kiyejyekovah
weititok. 29 Iva ijkó amika velis moweinekis ixpan toYejwatzi. 30 Inevia in toYejwatzi
omechsetili ivan Cristo Jesús. In toYejwatzi okichi ke yen Cristo ma yeto totlamatilis.
Por yen Cristo, in toYejwatzi techitta titlakamelajkeh, otechtotonki de imak in tlajtlakoli
iva okichi ma tiekah de Ye igentejvah. 31 Iva ijkó, kemi kijtova in Tiotlajkuiloli: “Tla íkka
kineki moweinekis, ma moweineki por tlen toTeko okichi.”

## 2

### *Tlapovalistli de imikilis in Cristo itech krus*

1 Noknivah, ijkuak ne onivia onimechmatiltito in melajkayotl de toYejwatzi tlen
achto amika okimatia, ne amo onimechtlapovi ika wei ixtlamachilistli iva nion ika
kuajkuali tlajtoli. 2 Iva ijkuak onikatka inmovah, onikijto amo nimechtlapovis de itla oksé
tlamantli, sino san yen tlen de Jesucristo, iva okachi yen de imikilis itech krus. 3 Ijkuak
onajsito inmonavak amo onikpiaya chikavalistli iva oniviviokaya de mavilistli. 4 Iva
ijkuak onimechmachti iva onimechtlapovi, amo oniknejneki ixtlamachilistlajtoli de nin
tlaltikpaktli para nimechtlaneltokitis, sino ne onikavili yen Tioijyotzintli ma imechititi
ivelitilis iva ma imechtlaneltokiti. 5 Para ijkó imotlaneltokalis amo ma mokitzkijto itech
inmixtlamachilis in tlaltikpaktlakah, sino itech ivelitilis in toYejwatzi.

### *Tlamatilistli de toYejwatzi*

6 Pero innavak tlen yochijchikavakeh itech intlaneltokalis, titlapovah ika ixtla-
machilistli. Pero amo ika ixtlamachilistli de nin tlaltikpaktli, nion ika inmixtlamachilis
in tlatlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli, tlen se tonali poliviskeh. 7 Tejvah titlapovah
de itlamatilis in toYejwatzi tlen achto amika okimatia, tlen otlaatitoka desde ijkuak
ayamo okatka in tlaltikpaktli, iva toYejwatzi okijto kinejnekis yejón tlamatilistli para
ma tipovikah itech imavissotlanex. 8 Iva nion se de tlen tlatlanavatijkeh de nin
tlaltikpaktli amo ovelik okajsikama yejón tlamatilistli. Tla okajsikamatiskiah, amo
okikrusifikaroskiah in toTeko tlen kipia mavissotlanextli. 9 Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli:
In toYejwatzi okiyektlali para tlen kitlasojtlah, seki tlamantli tlen nion íkka amo semi
kitta iva nion íkka amo semi kikaki,
iva nion sikiera amo íkka semi kiyejyekova.
10 Yejvah ninmeh tlamantih tlen toYejwatzi otechinnextili ika iTioijyotzi, porke in
Tioijyotzintli nochi veli kiyekitta iva techititia asta yen tlamantih tlen toYejwatzi
kinpixtok itech iyolo.
11 Amika veli kimati tlán kiyejyekova íkka oksé tlakatl, sino san yen tlakatl kimati
tlán kiyejyekova. Ijkó noijki, san yen iTioijyotzi in toYejwatzi kimati tlán kiyejyekova
in toYejwatzi. 12 Iva tejvah amo titlayejyekovah kemi tlayejyekovah in tlaltikpaktlakah,
sino toYejwatzi otechtitlanili iTioijyotzi, para ma tikajsikamatikah tlen toYejwatzi

ika iiknomachilis otechtliokoli. 13 Ijkuak titlapovah, amo tikinnejnekih in tlajtoltih
tlen vitz de itech inmixtlamachilis in tlaltikpaktlakah, sino tikinnejnekih in tlajtoltih
tlen techmachtia in Tioijyotzintli. Tikinnejnekih in tlajtoltih de Tioijyotzintli para
tikteajsikamatiltiah in tlamantih de Tioijyotzintli.
14 Pero tlen amo kipia iTioijyotzi in toYejwatzi, amo veli kinselia in tlamantih tlen
vitz de yen Tioijyotzintli, porke para ye kitta kemi oyeskia se tontojyotl. Iva nion amo
veli kinmajsikamati yejonmeh tlamantih porke amo kipia in Tioijyotzintli para velis
kajsikamatis. 15 Se tlen kipia iTioijyotzi in toYejwatzi veli kajsikamati nochi tlamantli kox
kuali o noso amo kuali, pero se tlen amo kipia iTioijyotzi in toYejwatzi, mach velis kijtos
kox kuali o noso amo kuali tlen kichiva se tlen kipia iTioijyotzi in toYejwatzi. 16 Porke
in Tiotlajkuiloli kijtova: "¿Akin kixmati itlayejyekol in toTeko? ¿Akin velis kimachtis?"
Pero tejvah tikpiah iTioijyotzi in toYejwatzi, iva por eso tikyejyekovah kemi Cristo.

# 3

*Parejo titekipanojkeh inavak toYejwatzi*

1 Noknivah, ne amo ovelik onimechtlapovi kemi onikintlapoviskia tlen yi chikavakeh
itech Tioijyotzintli, sino kemi tlen ok kinyakana intlaltikpaktlanekilis o noso kemi
oyeskia ok inkonemeh inavak Cristo. 2 Ne onimechmachti tlen amo ovi, ijkó kemi se
konetl tlen ok koni lechi porke ayamo veli kikua itla tlakuali, porke imejvah ayamo
onkatkah listos para inkinmajsikamatiskeh in tlamantih tlen okachi ovijtitokeh. Iva
asta axka ayamo inkateh listos, 3 porke ok imechnavatijtok imotlaltikpaktlanekilis.
Inkipiah chavalistli se ivan oksé iva inkimomagah entre imejvah. Yejón kiteititia
ke ok imechyakana imotlaltikpaktlanekilis iva ok inkichivah kemi tlen oksekimeh
tlaltikpaktlakah. 4 Porke ijkuak se de imejvah kijtova: "Ne nipovi ivan Pablo", iva oksé
kijtova: "Ne nipovi ivan Apolos." Ijkuak ijkó inkijtovah, kijtosneki ke ok imechyakana
imotlaltikpaktlanekilis.
5 Pos, ¿tlán ipati in Pablo? ¿Tlán ipati in Apolos? Tejvah san titekipanojkeh de
toYejwatzi tlen otimechpalevijkeh para ontlaneltokakeh inavak Jesucristo. Kada se de
tejvah otikchijkeh tlen toTeko otechnavati ma tikchivakah. 6 Ne oniktookak in semiya,
Apolos okajvili, pero yen toYejwatzi okiskalti. 7 Ijkó pues, nion tlen kitooka in semiya
iva nion tlen kajvilia, amitla inpati, sino yen toYejwatzi tlen kichiva ma moskalti tlen se
kitooka. 8 Tlen kitooka in semiya iva tlen kajvilia, toYejwatzi kinmita san se parejo. Iva
kada se de yejvah kiselis itlaxtlavil ijkó kemi otekipanojkeh. 9 Apolos ivan ne san sekka
titekipanovah itech itekiv in toYejwatzi, iva imejvah inkateh kemi itlala in toYejwatzi
kan tooka, o noso kemi se kali tlen toYejwatzi kichijtok.
10 Ika iknomachilistli tlen toYejwatzi onechmakak, ne oniktlali in tlakxitlanyotl
kemi oyeskia yi neli nikmati nikalchi. Axka oksekimeh kiskaltiah in kali ipan yejón
tlakxitlanyotl. Pero kada se ma kipia kuidado kenik kiskaltia in kali. 11 Pos amika velis
kitlalis oksé tlakxitlanyotl ke tlen yi kajki, iva yejón tlakxitlanyotl yen Jesucristo. 12 Itech
yejón tlakxitlanyotl velis kiskaltiskeh se kali ika oro, ika plata, ika temeh kualtzitzintih,
ika kuavitl, ika akatl o noso ika sakatl. 13 Pero ajsis tonali in toYejwatzi kiyejyekos totekiv
ika tlitl para kittas tlán tlamantli tekitl tlen otikchijkeh. Iva ika tlitl moteititis in totekiv
kox itla ipati o noso amo. 14 Tla íkka itekiv tlen okichi kixikos in tlitl, kiselis itlaxtlavil.
15 Pero tla íkka tlatlas itekiv tlen okichi, kipolos itlaxtlavil, maski ye momakixtis kemi
tlen cholova de ijtik tlitl.
16 ¿Kox amo inkimatih ke imejvah inmochijtokeh itemplo in toYejwatzi, iva iTioijyotzi
in toYejwatzi chanti inmotech? 17 Tla íkka kixpolos itemplo in toYejwatzi, in toYejwatzi
noijki kixpolos tlen ijkó kichivas, porke itemplo in toYejwatzi chipavak, iva yejón templo
yen imejvah.
18 Amika ma mokajkayava. Tla íkka de imejvah momachilia kipia ixtlamachilistli
itech nin tlaltikpaktli, ma mochiva kemi oyeskia amitla kimati, iva ijkó yi neli mochivas
ixtlamatki. 19 Porke in ixtlamachilistli de nin tlaltikpaktli yejón puro tontojyotl para

toYejwatzi. Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli: “In toYejwatzi kichiva ke in ixtlamatkeh ma
motrampajvikah ika inmixtlamachilis.” 20 In Tiotlajkuiloli noijki kijtova: “In toYejwatzi
kimati ke intlayejyekol in ixtlamatkeh yejón puro tontojyotl.” 21 Por eso, amika ma
moweineki por kiseguirova se tlaltikpaktlakatl, porke nochi tlamantli imejvah inmoaxka,
22 yetos Pablo, Apolos, Pedro, tlaltikpaktli, nemilistli, mikilistli, tlen axka onka o noso
tlen satepa yetos. Nochi inmoaxka, 23 iva imejvah inteaxkavah de Cristo, iva Cristo iaxka
in toYejwatzi.

# 4

*Intekiv in tiotlatitlaniltih*

1 Imejvah moneki xitechitakah nik san titekipanojkeh de Cristo, iva otechtekimakakeh
ma tiktematiltikah tlen melajkayotl de toYejwatzi tlen achto amika okimatia. 2 Axka,
moneki kada se tlen okitekimakakeh ma kiteititi nik yi neli tenmachtli. 3 Ne amo
nechtekipachova tla imejvah o noso íkka tlaltikpaktekiva kijtos kox kuali tlen nikchiva o
noso amo. Nion ne amo velis nikijtos kox kuali o amo kuali notekiv tlen nikchiva. 4 Iva
maski notzonteko amo nechtlajtlakoltia de itla, ika yejón amo kijtosneki ke yi neli kuali
nika. Pero tlen kijtos kox kuali tlen nikchiva o noso amo yen toTeko. 5 Por eso, amo
xitlajtokah de íkka kox kuali tlen kichiva o noso amo, xikchiakah ma ejko in tonali ijkuak
valmuikas in toTeko. Ijkuakó Ye kinextis kan tlanextli nochi tlamantli tlen axka tlaatitok
kan tlayova, iva kinextis tlen se kiyejyekova itech se iyolo. Ijkuakó, toYejwatzi kimakas
weijkachivalistli kada se tlen itech povi.

6 Noknivah, nin tlamantli tlen nimechtlapovia se kuali para imejvah iva niktlalia kemi
ejemplo in Apolos ivan ne, para amo xiviah okachi nepa de tlen yi kajki ijkuilitok, iva
amo xikinchichikotenpovakah tlen kitekipanovah in toYejwatzi. 7 Pos, ¿akin kijtova
ke te okachi timejor ke oksekimeh? ¿Amo yen toYejwatzi omitzmakak nochi tlen
tikpia? Iva tla yen toYejwatzi omitzmakak, ¿tleka timoweineki kemi oyeskia te mismo
otikmotemoli?

8 Imejvah inkiyejyekovah yinkipiah nochi tlen inkinekih. Inmomachiliah yintomine-
jkeh, iva yope intlanavatiah kemi inwejwei tlanavatijkeh iva amo inkinekih totlapalevilis.
Kuali oyeskia tla yi neli onyeskiah inwejwei tlanavatijkeh para ijkó noijki inmovah
otitlanavatiskiah. 9 Nikitta tejvah tlen titiotlatitlaniltih, in toYejwatzi otechtlali asta sa
tlakuitlapa, kemi tlen yi kateh para kinmixpoloskeh. Yotimochijkeh kemi tlamavisoli
para in tlaltikpaktli, para in ilvikaktlatitlaniltih iva para in tlaltikpaktlakah. 10 Tejvah
por titlaneltokah inavak Cristo, in gentejtih techittah kemi titontojtih, pero imejvah
por yen Cristo imechittah kemi inmixtlamatkeh. Tejvah amo tichikavakeh, iva imejvah
inchikavakeh. Imejvah imechtlakitah, iva tejvah amo techitasnekih. 11 Asta axka
amo tikpiah tlán tikuaskeh, tlán tikoniskeh iva techpolova totzotzol. In gentejtih
techtlatlamotlah iva amo tikpiah tokalijtik. 12 Timosotlavitiah titekipanovah ika
tomavah. Tikintiochivah tlen fiero techpoviliah. Ijkuak san tlen amo techtoktiah, tejvah
tikxikovah. 13 Ijkuak fiero techpoviliah, tejvah tikinyeknotzah. Asta axka, techitah kemi
itla tlen yoijtlakavik, kemi tlajsoli tlen tlaltikpaktlakah kichapaniah.

14 Amo nimechijkuililia nin tlamantli para ika nimechpijpinatis, sino para ika nimech-
najnavatis kemi oyeskia innotlasojkapilvah. 15 Maski imejvah xikinpiakah majtlaktli mil
tlen ma imechmachtikah de Cristo, amo inkinpiah miekeh inmotajvah. San yen ne tlen
nika kemi niteta de imejvah, porke ne onimechmatilti in yankuik kuali tlajtoli para ijkó
onpovikeh inavak Cristo Jesús. 16 Ijkó pues, nimechtlatlavtia xikchivakah ijkó kemi tlen
notech inkittah.

17 Ika onimechtitlanili in Timoteo, tlen inavak Cristo, kajki kemi oyeskia notlaso-
jkone iva tlen veli nimotenmachia inavak. Ye imechilnamiktis kenik ninemi kemi
nitlaneltokak inavak Cristo. Nin tlamantli tlen kenik moneki se nemis yen yejón tlen
nitlamachtia innavak in ololistih de tlaneltokakeh ik sentetl. 18 Sekimeh de imejvah
yonmoweinekeh, iva inkiyejyekovah amo keman nias nimechitati. 19 Pero, tla toTeko

kimonekiltis, nikchia san niman nias nimechitati. Iva ijkuakó nikittas kox yi neli kichivah
tlen kijtovah yejonmeh tlen moweinekeh, o noso san por tlapovah. 20 Ijkuak íkka povi
kan Dios tlanavatia, amo kiteititia san ika itlajtol sino ika ivelitilis in Dios. 21 ¿Tlán
inkinekih? ¿Inkinekih ma najsiti omonavak ika tlakotl, o noso ika tlasojtlalistli iva ika
tlajtolyamanilistli?

# 5

*Se tlamantli de avilnemilistli*

1 Yomomatki ke se de imejvah itlakpana yokichi kemi oyeskia itonana. Yejón tlamantli
de avilnemilistli sa tlawel fiero, nion tlen amo kixmatih Dios amo ijkó kichivah. 2 ¡Iva
imejvah yej inmoweinekih! ¡Omonekia onmoyolkokoskiah! In tlakatl tlen okichi yejón
tlajtlakoli omonekia onkikixtiskiah de inmonavak. 3 Maski ne amo ompa nika inmovah,
pero ika notonal ompa nika. Ne nikijtova ke yejón tlakatl yi neli tlajtlakole tlen ijkó
okichi, iva ijkí nikijtova kemi oyeskia ompa nika inmovah. 4 Ijkuak inmololoskeh ika itoka
in toTeko Jesucristo, ne nietos inmovah ika notonal. Iva ivelitilis in toTeko Jesucristo
yetos inmovah. 5 Ijkuakó yejón tlakatl moneki xikmaktilikah in Amo Kuali Tlakatl. Iva
ijkó, maski in Amo Kuali Tlakatl ma kixpolili ikuerpo, itonal momakixtis ijkuak vamuikas
in toTeko Jesús.

6 Inmoweinekilis yi neli amo kuali. ¿Amo inkimatih ke ika tzikitzi xokotixtli kisamava
nochi in tixtli? 7 Xikixtikah de inmonavak tlen yowejka xokotixtli tlen imechijtlakova,
para xiekah kemi in pan tlen tlachivali ika yanjkuik tixtli. Imejvah inkateh kemi in pan
tlen amo kipia xokotixtli tlen mokua itech ilvitl de Pascua. Porke Cristo okixpolojkeh por
tejvah ijkó kemi ijkuak okimiktiayah se ichkakonetl itech ilvitl de Pascua. 8 Tonses ma
tikchivakah in ilvitl de Pascua, pero amo ika pan tlen kipia in yowejka xokotixtli, porke
yejón yen xokotixtli de tlajtlakoli iva de tlen amo kuali. Okachi kuali ma tikchivakah in
ilvitl ika pan tlen amo kipia xokotixtli, kijtosneki ipan melajka iva ika tlen yi neli.

9 Itech oksé noamatlajkuilol onimechilvi amo invah ximonelokah tlen avilnemih.
10 Pero tlen onimechilvi amo kijtosneki seppa ximoxelokah de invan nochtin gentejtih de
nin tlaltikpaktli tlen avilnemih, tlen tlaixnekeh, tlen ichtekeh o noso tlen kinmavistiliah
diosmeh tlen tlamachivaltih. Porke para ijkó omonekiskia inkisaskeh de itech nin
tlaltikpaktli. 11 Tlen oniknekki nikijtos, yen amo ximonelokah ivan se tlen moteneva
tokni tlaneltokak iva avilnemi, tlaíxneki, kinmavistilia diosmeh tlen tlamachivaltih,
fiero kitepovilia, tlavanki o noso ichtekki. Se tlen ijkó kichiva nion sikiera amo ivan
xitlakuakah. 12-13 Amo ne nechtokarova nikijtos kox kuali o noso amo kuali tlen kichivah
tlen amo kixmatih Dios. Yen Dios kijtos kox kuali o noso amo kuali tlen kichivah. Pero
innavak tlen tlaneltokakeh yejón imejvah moneki inkittaskeh kox kuali o noso amo kuali
tlen kichivah. Por eso, xikixtikah de inmonavak yejón tlajtlakole.

# 6

*Amo ximoteixpantijtinemikah innavak juesmeh amo tlaneltokakeh*

1 Ijkuak se de imejvah itla ik mokualania ivan oksé ikni tlaneltokak, amo ma via
innavak juesmeh tlen amo kixmatih Dios. Okachi kuali ma via innavak toknivah tlen
tlaneltokakeh. 2 ¿Amo inkimatih ke tlen iaxkavah in toYejwatzi yejvah kijtoskeh kox
tlajtlakolejkeh o noso amo tlen kateh itech ilvikak iva tlen kateh itech tlaltikpaktli? Iva
tla imejvah ijkó inkichivaskeh, tonses, ¿kenik amo velis inkiyektlaliskeh se tlamantli tzik-
itzi? 3 ¿Amo inkimatih ke asta in ilvikaktlatitlaniltih tejvah tikijtoskeh kox tlajtlakolejkeh
o noso amo? Tla ijkó, ¿kenik amo ma veli ma tikyektlalikah itla tlen techpanova
itech nin tlaltikpaktli? 4 Ijkuak imejvah inkipiah de inkiyektlaliskeh itla tlamantli,
¿tleka yej inyavih inkinmitativih in juesmeh tlen amo povih invan tlaneltokakeh? 5 Ijkí
nimechilvia para xipinavakah. ¿Ke amo onka entre imejvah nion se tokni tlayejyekole
tlen ma veli ma kiyektlali tlen ika mokualaniah in tlaneltokakeh? 6 Pero imejvah amo

san inmokualaniah se ivan oksé, sino asta inyavih inmoteilvitivih innavak juesmeh tlen
amo tlaneltokakeh.
7 Tla san mismo imejvah inmotejteilviah san ika yejón yi motta nik intlapolojtokeh.
Okachi kuali xikxikokah ijkuak imechtoktiah itla tlen amo kuali, iva noijki xikxikokah
ijkuak itla imechkuiliah tlen inmoaxka. 8 Pero imejvah asta mismo inmoknivah
tlaneltokakeh inkintoktiah tlen amo kuali iva inkinkuiliah itla tlen inmaxka.
9-10 ¿Amo inkimatih ke tlen kichivah tlen amo kuali amo kalakiskeh kan Dios tlana-
vatia? ¡Amo ximokajkayavakah! Amo kalakiskeh kan Dios tlanavatia tlen avilnemih,
tlen kinmavistiliah in diosmeh tlen tlamachivaltih, tlen avilnemih invan tlen amo
invah tlanamiktiltih, tlakah tlen mosivanekih, tlen kuiltemeh, tlen tlachtekih, tlen
tlaixnekeh, tlen tlavankeh, tlen fiero kitepoviliah iva tlen tlachtekih ika tlakajkayaval-
istli. 11 Sekimeh de imejvah ijkó nik onkatkah. Pero axka toYejwatzi yomechpajpaki,
yonmochijkeh iaxkavah iva yimechitta intlakamelajkeh ika itoka in toTeko Jesucristo iva
ika iTioijyotzi in toYejwatzi.

*Xikcholilikah in avilnemilistli*

12 Sekimeh kijtovah: “Velis nikchivas san tlan ne niknekis.” Yejón yi neli, pero amo
nochi tepalevi. Velis nikchivas san tlan ne niknekis, pero amo nikmokavilis ma nechtlani
itla. 13 Noijki kijtovah: “In tlakuali omochi para totlalix iva totlalix omochi para yen
tlakuali.” Yejón yi neli, pero toYejwatzi kinpopolos nochtin yejonmeh ome tlamantih.
Pero in tokuerpo amo omochi para ika ma se avilnemi, sino omochi para yen toTeko, iva
toTeko para yen tokuerpo. 14 Iva ijkó kemi toYejwatzi okiyoliti in toTeko, tejvah noijki
ijkó techyolitis ika ivelitilis.
15 ¿Amo inkimatih ke inmokuerpo povi itech ikuerpo in Cristo? Tla ijkó, ¿kox kuali
niktilanas tlen povi itech ikuerpo in Cristo iva niksetilis ivan ikuerpo se avilsivatl? ¡Pos
amo! 16 ¿Amo inkimatih ke ijkuak se tlakatl mokalakia ivan se avilsivatl mochiva sa se
kuerpo? Porke in Tiotlajkuiloli kijtova: “De omeh mochivas sa se kuerpo.” 17 Pero ijkuak
íkka mosetilia ivan toTeko, mochiva sa se ivan Ye itech Tioijyotzintli.
18 Xikcholilikah in avilnemilistli. Tlen okseki tlamantli tlajtlakoli tlen íkka kichiva,
amo kijtlakova ikuerpo. Pero tlen avilnemi, inevia kijtlakova ikuerpo ika tlajtlakoli.
19 ¿Amo inkimatih ke inmokuerpo mochijtok yen itemplo in Tioijyotzintli tlen toYejwatzi
omechmakak, iva in Tioijyotzintli chanti inmotech? Tonses, inmokuerpo amo inmoaxka.
20 Imejvah sa tlawel patío nik omechko in toYejwatzi. Por eso, moneki xikmakakah
tetlakitalistli in toYejwatzi ika inmokuerpo iva ika inmotonal, porke yejón ome tlamantli
iaxka in toYejwatzi.

# 7

*Kenik moneki yeskeh tlen tlanamiktiltih*

1 Axka, nimechnankilis de yen tlen ontechtlajtlanijkeh itech inmoamatlajkuilol.
Kuali oyeskia tla se tlakatl amo okipiaskia itonana. 2 Pero para amo se vetzis itech
avilnemilistli, okachi kuali kada se tlakatl ma motonananti, iva kada se sivatl ma
mototatati. 3 In totata moneki kochis san ivan itonana, iva in tonana moneki kochis
san ivan itotata. 4 In tonana ayakmo yen tlanavatia itech ikuerpo, sino yen itotata.
Noijki in totata ayakmo yen tlanavatia itech ikuerpo, sino yen itonana. 5 Por eso, amo
ma monenekikah de sepankochiskeh, solamente tla ik motlapoviskeh nochtin omeh
de amo sepankochiskeh kana keski tonali para motemaktiskeh itech diostzajtzilistli.
Pero satepa moneki oksejpa ma sepankochikah para ijkó in Amo Kuali Tlakatl amo
kintlajtlakolchivaltis por amo veli motlakavaltiah.
6 Amo kijtosneki nimechnavatia ijkó xikchivakah, sino ne nimechilvia velis ijkó
inkichivaskeh tla imejvah inkinekih. 7 Ne oniknekiskia ke nochtin ma yekah inselti kemin
ne, pero kada se toYejwatzi yokimakak tlatlamantli velitilistli, sekimeh de se tlamantli,
iva oksekimeh de oksé tlamantli.

8 Tlen ayamo monamiktiah iva tlen iknosivameh, ne nikneki nikinmilvis ke okachi
kuali oyeskia ma mokavakah inselti kemin ne. 9 Pero tla amo veli motlakavaltiah, okachi
kuali ma monamiktikah. Porke okachi kuali ma monamiktikah ke ma motlatijtokah ika
ilevilistli.
10 Pero tlen yomonamiktijkeh nikinmaka nin tlanavatili, amo de ne, sino de toTeko:
In tonana amo ma kikajkava itotata. 11 Pero tla in tonana kikajkava itotata, ayakmo ma
monamikti, o noso ma motlapojpolvi ivan itotata. Ijkó noijki, in totata amo ma kikajkava
itonana.
12 Tlen oksekimeh, ne nikinmilvia, amo toTeko: Tla se tlakatl tlaneltokak omonamikti
ivan se sivatl amo tlaneltokak iva yejón sivatl kineki ivan yetos, in tlakatl amo ma
kikajkava. 13 Iva tla se sivatl tlaneltokak kipia itotata amo tlaneltokak iva yejón tlakatl
kineki ivan yetos, in sivatl amo ma kikajkava. 14 Porke in totata amo tlaneltokak, velis
povis invan tlen toYejwatzi iaxkavah, tla setitos ivan itonana tlaneltokak. Iva in tonana
amo tlaneltokak, velis povis invan tlen toYejwatzi iaxkavah, tla setitos ivan itotata
tlaneltokak. Iva tlen inpilvah, in toYejwatzi velis kinselis kemi iaxkavah, iva amo kintlalis
sekka kemi oyeskia amo chipavakeh. 15 Pero tla in tlakatl o noso in sivatl tlen amo
tlaneltokak kineki mokajkavas, tonses ma mokajkava. Ijkó, in tokni tlaneltokak, tlakatl
o noso sivatl, ayakmo ilpitok ivan itotata o noso ivan itonana, porke toYejwatzi kineki
ma se yeto ika yolsevilistli. 16 ¿Ken tikmati te sivatl ke velis tikpalevis ma momakixti
mototata? O noso, ¿ken tikmati te tlakatl ke velis tikpalevis ma momakixti motonana?
17 Kada se ma kinemili in nemilistli tlen toTeko okimakak, iva ma mokava ijkó
kemi okatka ijkuak toYejwatzi okinotzki. Yen nin tlanavatili tlen ne nikinmaka in
tlaneltokakeh ik sentetl. 18 Tla íkka okatka sirkunsidado ijkuak toYejwatzi okinotzki,
amo ma kitlaati. Iva tla íkka amo okatka sirkunsidado ijkuak toYejwatzi okinotzki, amo
ma mosirkunsidaro. 19 Tla se yetos sirkunsidado o noso amo, yejón amitla kijtosneki.
Tlen yi neli wei kijtosneki yen tla se kivelkakis itlanavatil in toYejwatzi. 20 Kada se ma
mokava ijkó kemi okatka ijkuak toYejwatzi okinotzki. 21 Tla otikatka titlakatlakovali
ijkuak toYejwatzi omitznotzki, amo ximotekipacho. Pero tla tikitta velis tikisas temak,
xiktemoli ken tikchivas. 22 Porke tlen okatka tlakatlakovali ijkuak toTeko okinotzki, axka
yi kajkatok para kitekipanos toTeko. Ijkó noijki, tlen amo okatka tlakatlakovali ijkuak
toTeko okinotzki, axka mochiva tlakatlakovali de Cristo. 23 In toYejwatzi sa tlawel patío
nik omechko. Por eso, amo ma imechpiakah kemi intlakatlakovaltih in tlaltikpaktlakah.
24 Noknivah, kada se ma mokava ijkó kemi okatka ijkuak toYejwatzi okinotzki.
25 Para tlen ayamo monamiktiah, amo nikpia itla tlanavatili de toTeko para nikin-
milvis. Pero nikinmilvis tlen ne nikyejyekova, iva velis motenmachiskeh nonavak por
yen iiknomachilis in toTeko tlen onechmakak. 26 Ne nikyejyekova okachi kuali ke kada
se ma mokava ijkó kemi kajki, porke tikateh itech tonaltih tlen sa tlawel ovijtitokeh.
27 Tla tikpia motonana, amo xikajkava. Tla amo tikpia motonana, amo xiktemo. 28 Tla
tikijtos timonamiktis, amo tlajtlakoli. Iva tla se ichpochtli monamiktia, noijki amo
tlajtlakoli. Pero tlen monamiktiah, kipiaskeh miek ovijkayotl itech nin tlaltikpaktli, iva
ne oniknekiskia amo ijkó ma kinpano.
29 Noknivah, tlen ne nikneki nimechilvis yen nin: Yi tikateh sa ik tlami tonaltih.
Por eso, tlen yomonamiktijkeh ma kitekipanokah in toTeko kemi oyeskia ayamo
monamiktiah. 30 Tlen moyolkokovah ma yekah kemi oyeskia pakih. Tlen pakih ma yekah
kemi oyeskia moyolkokovah. Tlen tlakovah ma yekah kemi oyeskia amitla kipiah. 31 Tlen
kichivilijtokeh itech nin tlaltikpaktli ma yekah kemi oyeskia amo kichivilijtokeh. Porke
nin tlaltikpaktli tlen axka tikittah ayakmo wejkavas para tlamis.
32 Ne oniknekiskia amo xikpiakah itla netekipacholistli. Se tlakatl tlen ayamo
monamiktia motekipachova de kenik kitekipanos in toTeko iva de kenik kipaktis. 33 Pero
se tlakatl tlen yomonamikti motekipachova por yen tlamantih de nin tlaltikpaktli iva por
yen kenik kipaktis itonana. 34 Iva ijkó kipia de kiyejyekos ome tlamantli, kipaktis itonana
iva kipaktis in toTeko. Ijkó noijki, in sivatl tlen ayakmo kipia itotata o noso in ichpochtli

tlen ayamo monamiktia motekipachova por kenik kitekipanos in toTeko, por kenik yetos chipavak itech ikuerpo iva itech itonal. Pero se sivatl tlen yomonamikti motekipachova por yen tlamantih de nin tlaltikpaktli iva por yen kenik kipaktis itotata.

35 Nochi nin tlen nimechilvia yejón se kuali para imejvah, amo para nimechtzatza-
kuilis, sino para xiekah kuali kemi moneki iva amitla ma imechtzakuili para
inkitekipanoskeh in toTeko.

36 Tla se tlakatl kipia ichpoch iva kiyejyekova amo yompa tlen kichiva kemi teta porke
amo kikavilia ma monamikti, tonses ma kichiva tlen ye kittas kuali. Iva tla yejón ichpoch
yochikavak iva se telpochtli kineki monamiktis iva, tonses ma monamiktikah. Amo
tlajtlakoli tla in teta kinkavilis ma monamiktikah. 37 Pero tla íkka teta kuali yokiyejyeko,
iva amika kichikavilia, sino ye monavatia, iva ik yokitlali ke ichpoch ma mokava iselti,
yejón kuali tlen kichiva. 38 Ijkó pues, tlen kitemaka ichpoch ma monamikti, kuali tlen
kichiva, pero okachi kuali kichiva tlen amo kitemaka ichpoch ma monamikti.

39 In sivatl tlen tlanamiktili ilpitok ivan itotata mientras itotata ok onka. Pero tla
itotata ixpolivi, in sivatl velis monamiktis san akin ivan ye kinekis, pero ma yeto ivan
se tlen tlaneltokak inavak toTeko. 40 Pero, ne nikitta ke okachi kipias pakilistli tla
ayakmo monamiktis. Ne ijkí nikyejyekova, iva nikneltoka ke ne noijki nikpia iTioijyotzi
in toYejwatzi.

# 8

*Tlakuali tlen kinmaniliah in diosmeh tlen tlamachivaltih*

1 Axka nimechilvis de yen tlakuali tlen kinmaniliah in diosmeh tlen tlamachivaltih.
Tinochtin tejvah tikpiah ixtlamatilistli de yejón tlamantli. Pero in ixtlamatilistli kichiva
ma se moweineki, pero in tlasojtlalistli techiskaltia itech tlaneltokalistli. 2 Tla íkka
kiyejyekova ke yi kimati itla, kijtosneki ayamo kimati kemi moneki kimatis. 3 Pero tla
íkka kitlasojtla in toYejwatzi, in toYejwatzi noijki kixmati akin ye.

4 Iva tla kox kuali o noso amo kuali tla se kikuas in tlakuali tlen kinmaniliah in
diosmeh tlen tlamachivaltih, kuali tikmatih ke amitla inpati itech nin tlaltikpaktli, iva
kuali tikmatih nik onka san se Dios. 5 Pos maski ma yekah itech ilvikak iva itech
tlaltikpaktli tlen kintenevah diosmeh, iva sekimeh kinmavistiliah miekeh diosmeh iva
miekeh tetekomeh, 6 pero tejvah tikmatih nik onka san se Dios, yen toTajtzin Dios, tlen
okichi nochi tlen onka, iva tiyolitokeh para Ye. Iva onka san se toTeko, yen Jesucristo. In
toYejwatzi okichi nochi tlen onka por yen Jesucristo, iva por Ye tejvah tikpiah nemilistli.

7 Pero amo nochtin kimatih nin tlamantli. Sekimeh antes de otlaneltokaskiah inavak
Cristo, okinmavistiliayah diosmeh tlen tlamachivaltih, iva ok kineltokah ke yejonmeh
diosmeh kipiah nemilistli. Por eso, ijkuak kikuah in tlakuali tlen okinmanilijkah yejon-
meh diosmeh, fiero kimachiliah itech intzonteko iva kiyejyekovah ke yotlajtlakolchijkeh.
8 In tlakuali mach techpalevia para ma tiekah okachi kuali inavak toYejwatzi. Mach
tieskeh okachi tikuajkualtih ke oksekimeh por tikuaskeh, niompor amo tieskeh okachi
amo tikuajkualtih por amo tikuaskeh. 9 Pero, maski imejvah velis inkikuaskeh de nochi
tlakuali, xikpiakah kuidado de amo inkintoktiskeh ma vetzikah itech tlajtlakoli tlen amo
chikavakeh itech intlaneltokalis. 10 Porke tla te, tlen okachi yi tikmati yejón tlamantli,
timotlalis titlakuas kan itiopa se dios tlen tlamachivali, iva tla mitzitas se tokni tlen amo
chikavak itech itlaneltokalis, ijkuakó ye noijki valmoyolchikavas kikuas yejón tlakuali
tlen yokimanilijkah se dios. 11 Iva ijkó, te por okachi tikmati, tikchiva ma mopolo se
mokni tlen amo chikavak itech itlaneltokalis, tlen Cristo oixpolivik por ye. 12 Tla ijkó
tikchiva, tikchiva tlajtlakoli innavak moknivah, porke tikchiva ma kimachilikah itech
intzonteko ke yotlajtlakolchijkeh, iva yejón kijtosneki titlajtlakolchiva inavak Cristo.
13 Por eso, tla por yen tlakuali tlen nikua nikchiva ma vetzi se nokni itech tlajtlakoli,
okachi kuali amo keman nikuas nakatl, para ijkó amo nikchivas ma vetzi itech tlajtlakoli.

# 9

*Tlen itech povi kiselis se tiotlatitlanili*

1 Ne amitla nechilpijtok. Ne nitiotlatitlanili de toYejwatzi. Ne onikittak in toTeko
Jesús. Iva tlasojkamati por yen notekiv, axka imejvah inpovih inavak toTeko. 2 Maski
oksekimeh ma kiyejyekokah ke ne amo nitiotlatitlanili, imejvah kuali inkimatih nik yi
neli, porke itech imejvah kuali motta notekiv tlen yonikchi kemi nitiotlatitlanili inavak
toTeko.
3 Tlen nechpojpovah ne nikneki nikinnankilis ijkí: 4 Tejvah totech povi de tikseliskeh
tlen tikuaskeh iva tlen tikoniskeh. 5 Noijki totech povi de tikvikaskeh totonana kan
tiavih, ijkó kemi kichiva in Pedro iva tlen oksekimeh tiotlatitlaniltih, iva tlen iknivah
in toTeko. 6 ¿Kox san ne ivan Bernabé moneki titekipanoskeh para titlakuaskeh? 7 ¿Se
soldado kox moneki yej yen ma kikixti itomi para motlatlaxtlavilis? ¿Akin kitooka uvas
iva amo ma kikua itlakilo? ¿Akin tlajpixki amo ma koni lechi ijkuak kintlapatzkilia
itentzonvah? 8 Iva amo xikyejyekokah ke nin tlen nimechilvia san ne ijkó nikyejyekova
kemi nitlaltikpaktlakatl, porke itlanavatil Moisés noijki ijkó kijtova. 9 Itech itlanavatil
Moisés kijtova: “Amo xiktlalili itenpuxa in toro ijkuak ipan mokejketza in trigo para
kooya.” Iva yejón amo kijtosneki ke toYejwatzi motekipachova por yejvan torojtih,
10 sino motekipachova por tejvah. Porke in tlanavatili omijkuilo para tejvah. Tlen
tlaxava iva tlen tlioya, parejo kichiah kiseliskeh itla tlakilotl de tlen kipixkaskeh.
11 Ijkó noijki, tla tejvah otiktookeh omotech semiya de itlajtol in toYejwatzi, ¿kox
melajka miek tiktlajtlanih ma tikpixkakah inmonavak seki tlen ik timopanoltiskeh?
12 Tla imejvah inkinpaleviah oksekimeh tlen ik mopanoltiah, tejvah okachi totech povi
intechpaleviskeh.

Pero tejvah amo tiknekih timechtlajtlaniliskeh tlen totech povi, sino tejvah tikxikoj-
tivitzeh nochi para amo tiktzatzakuiliskeh in yankuik kuali tlajtoli de Cristo. 13 Imejvah
kuali inkimatih tlen tekipanovah kan templo, mopanoltiah ika tlen onka kan templo.
Kijtosneki, tlen tekipanovah kan artal kikuah seki nakatl tlen ompa kimaniliah in
toYejwatzi. 14 Ijkó noijki, in toTeko otlanavati tlen kitematiltiah in yankuik kuali tlajtoli,
de ompa ma kisa tlen ik mopanoltiskeh por kichivah yejón tekitl. 15 Pero ne amo kema
niknejneki nochi nin tlamantli maski notech povi, iva nion amo nimechijkuililia nin
tlajtoli para itla intechmakakah. ¡Okachi kuali ma nimiki ke ma nikpolo in pakilistli de
nitiotlatitlanili tlen amo niktlantok!
16 Ne amo niktematiltia in yankuik kuali tlajtoli para ika nimoweinekis. Nikchiva porke
toYejwatzi ijkó onechnavati. ¡Iva prowe de ne tla amo niktematiltis! 17 Tla onikchivaskia
nin tekitl por ne nikneki, tonses onikchiaskia itla notlaxtlavil. Pero amo nikpia de
oksé, kipia tlen niktematiltis in yankuik kuali tlajtoli tlen toYejwatzi yonechnavati.
18 Tonses, notlaxtlavil yen pakilistli por veli niktematiltia in yankuik kuali tlajtoli maski
amitla niktlantok. Ika, amo kema niktlajtlani itla tlaxtlavili tlen omonekia nikselis por
niktematiltia in yankuik kuali tlajtoli.

19 Maski ne amo nitlakatlakovali de íkka, ne yonimochi kemi nitlakatlakovali de
nochtin, para velis nikintlanis okachi miekeh para Cristo. 20 Ijkuak nika invan judiojtih
nimochiva kemi nijudío, para velis nikintlanis para Cristo. Kijtosneki, para tlen kateh
imak itlanavatil Moisés, ne nimotlalia imak yejón tlanavatili para velis nikintlanis para
Cristo, maski ne amo nika imak yejón tlanavatili. 21 Ijkó noijki, para velis nikintlanis
tlen amo kateh imak itlanavatil Moisés, nimochiva iwal kemi yejvah, maski ne nika para
nikvelkakis itlanavatil in toYejwatzi, porke nika imak itlanavatil in Cristo. 22 Ijkuak nika
invan tlen amo chijchikavakeh itech intlaneltokalis, nimochiva kemi yejvah para velis
nikintlanis noijki. Kijtosneki, nimochiva iwal kemi nochtin, para ijkó velis nikinpalevis
ma momakixtikah sekimeh de yejvah. 23 Nochi yejón nikchiva por yen yankuik kuali
tlajtoli, para teva nikselis in tlatiochivalistli tlen kivalika yejón yankuik kuali tlajtoli.

24 Imejvah inkimatih ke ijkuak motlatlanih motlelovah, san se in tlatlani iva kimakah
itlatliokolil. Ijkó noijki, imejvah ximotlelokah iva xikchivakah de xiktlanikah inmot-
latliokolil. 25 Tlen momamachtiah para motlatlaniskeh itech se avili, kikavah sekka nochi
tlen velis kinmijtlakos. Yejvah ijkó kichivah para velis kitlaniskeh se korona tlen amo
wejkava. Pero tejvah tikchivah para tiktlaniskeh se korona tlen wejkavas para semijkak.
26 Por eso, ne amo nimotlelova kemi oyeskia amo nikmati kan niav, nion amo nitemaga
kemi oyeskia nitlamaga san ipan ejekatl. 27 Yej, niktlajyoviltia nokuerpo iva nikchikavilia
ma nechvelkaki. Porke tla ne yonikinmachtijtinenki oksekimeh, amo nikneki satepa yej
ne ma nechkixtikah.

## 10

*Nejmachtilistli para amo se ma kinmavistili in diosmeh tlen tlamachivaltih*

1 Noknivah, amo nikneki xikilkavakah tlen okinpanok tlen yi wejkavitl tokojkolvah
kan tlavaki. Nochtin onejnenkeh itlampa mixtli tlen okinyakanaya, iva nochtin
opanokeh tlatlajko atl tlen wei itoka Chichiltik. 2 Iva ijkó nochtin omobautisarojkeh itech
mixtli iva itech atl tlen wei, iva ijkó omochijkeh sa se ivan Moisés. 3 Nochtin yejvah
okikuajkeh in tlakuali de ilvikak tlen toYejwatzi okinmakak, 4 iva nochtin okonikeh in atl
tlen toYejwatzi okinmakak, porke okonikeh in atl tlen omeyak itech tetl de toYejwatzi
tlen invah oyaya. Iva yejón tetl yen Cristo. 5 Pero kasi nochtin yejvah amo okipaktijkeh in
toYejwatzi, iva por eso Ye okinmixpolo iva inkuerpo omokajkeh tilantokeh kan tlavaki.
6 Nochi yejón tlen opanolok techititia amo ma tikixnekikah tlen amo kuali, kemi
yejvah okixnekeh. 7 Por eso, amo xikinmavistilikah in diosmeh tlen tlamachivaltih,
kemi sekimeh de yejvah ijkó okichijkeh, kemi kijtova in Tiotlajkuiloli: “In gentejtih
omotlalijkeh otlakuajkeh iva okonikeh, iva satepa omoketzkeh ope mijtotiah.” 8 Amo
ma tiavilnemikah kemi sekimeh de yejvah okichijkeh, iva san ipan se tonali oixpolikeh
senpoali ivan eyi mil. 9 Amo ma tikyejyekokah in toTeko kemi sekimeh de yejvah
okichijkeh, iva okovavilokeh iva ijkó nik oixpolikeh. 10 Nion amo ma tikixnamikikah
in toYejwatzi kemi sekimeh de yejvah okichijkeh, iva por eso in ilvikaktlatitlanili tlen
temikti ovala okinmixpoloko.
11 Nochi yejón tlen okinpanolok omoka kemi se ejemplo para tejvah, iva omijkuilo
itech Tiotlajkuiloli para technejmachtis tejvah tlen tikateh itech ninmeh sa ik tlami
tonaltih. 12 Ijkó pues, tlen kiyejyekova kuali moyekketok itech itlaneltokalis, ma kipia
kuidado amo vetzis itech tlajtlakoli. 13 Ijkuak itla imechyoltilana, amo xikyejyekokah
ke in oksekimeh amo no ijkó kinpanova. Pero ximotenmachikah inavak toYejwatzi,
porke Ye amo imechtekavilis ma imechyoltilana itla okachi chikavak tlen amo velis
inkixikoskeh. Ijkuak itla imechyoltilanas, Ye imechititis kenik velis inkitlaniliskeh, iva
ijkó velis inkixikoskeh.
14 Por eso, notlasojkaiknivah, nion amo sikiera ok xikyejyekokah de inkinmavistiliskeh
in diosmeh tlen tlamachivaltih. 15 Nimechtlapovia kemi gentejtih tlen tlayejyekolejkeh,
imejvah xikyejyekokah kox kuali o noso amo kuali tlen nimechilvia. 16 Itech tiotlakant-
lakuali de toTeko, ijkuak tikontilanah in kopa de vino iva tiktlajtlaniliah in toYejwatzi
ma kitiochiva, tikteititiah nik teva tipovih itech iesso in Cristo. Iva ijkuak tikpojpostekih
in pan, noijki tikteititiah nik teva tipovih itech ikuerpo in Cristo. 17 Maski timiekeh,
tinochtin tikuah san se pan, iva por eso timochijtokeh sa se kuerpo.
18 Xikittakah tlen panolo ijkuak in gentejtih de Israel kitlamiktiliah in toYejwatzi.
¿Amo kijtosneki nik kateh san sekka ijkuak kikuah in yolkatlamiktiltih de kan artal?
19 Ika nin tlen nimechilvia amo kijtosneki ke in diosmeh tlen tlamachivaltih itla inpati,
o noso itla ipati in tlakuali tlen kinmaniliah. 20 Tlen nikneki nikijtos yen nin: Ijkuak
in gentejtih tlen amo kixmatih Dios kitemakah itla tlamanali de yolkatlamiktili, amo
kimakah yen Dios, sino yen amo kuali ejekameh. Iva ne amo nikneki teva xipovikah invan
amo kuali ejekmeh. 21 Imejvah amo velis inkoniskeh ikopa in toTeko iva noijki inkoniskeh
inkopa in amo kuali ejekameh. Nion amo velis teva intlakuaskeh de kan imesa in toTeko

iva noijki teva intlakuaskeh de kan inmesa in amo kuali ejekameh. 22 ¿O noso inkinekih
inkichivaskeh in toYejwatzi ma kualani? ¿Kox okachi tichikavakeh in tejvah ke Ye?

*Ma tiktemokah tlen kuali para oksekimeh*

23 Sekimeh kijtovah: "Velis se kichivas san tlen se kinekis." Yejón neli, pero amo
nochi velis techpalevis. Yi neli, velis se kichivas san tlen se kinekis, pero amo nochi
velis techpalevis ma timoskaltikah itech totlaneltokalis. 24 Amika ma kitemo kichivas
tlen kuali san para ye, sino noijki ma kitemo kichivas tlen kuali para oksekimeh.
25 Nochi tlen monemaka kan kinemakah nakatl velis inkikuaskeh, iva amitla xitlajt-
lanikah de kan vitz yejón nakatl, para inmotzonteko amo ma imechtlajtlakolti de itla.
26 Porke in tlaltikpaktli, iva nochi tlen onka itech, iaxka in toTeko.
27 Tla se tlen amo tlaneltokak imechnotza xitlakuatih ikalijtik, iva tla inkinekih
inyaskeh, xiviah iva xikuakah nochi tlen imechmakaskeh, iva amo xitlajtlanikah de kan
vitz tlen imechmakah para ijkó inmotzonteko amo ma imechteilvi de itla. 28 Pero tla
íkka imechilvis: "Nin nakatl yokimanilijkah in diosmeh tlen tlamachivaltih", tonses
amo xikuakah para amo xikojkokah tlen ijkó omechilvi, iva ijkó inmotzonteko amo
ma imechtlajtlakolti. Porke in tlaltikpaktli, iva nochi tlen onka itech, iaxka in toTeko.
29 Nikijtojtok yen tlen kiyejyekova in oksé itech itzonteko, amo tlen imejvah inkiyejyeko-
vah itech inmotzonteko.
Pero íkka velis kijtos: "¿Tleka amo velis nikchivas itla san por yen tlan velis
kiyejyekos in oksé itech itzonteko? 30 Tla ne nimotlasojkamati inavak toYejwatzi por
tlen nikmomajsevia, tonses, ¿tleka nechpojpovaskeh por tlen nikua?" 31 Ijkó pues, tla
intlakuaskeh, o noso tla inkoniskeh, o noso inkichivah itla oksé tlamantli, xikchivakah
nochi para ika xikweijkachivakah in toYejwatzi. 32 Amo xikchivakah itla tlen ika velis
inkichivaskeh ma vetzikah itech tlajtlakoli in oksekimeh: nion innavak in judiojtih, nion
innavak tlen amo judiojtih, nion innavak tlen tlaneltokakeh de toYejwatzi. 33 Ne noijki
nikchiva de nikinpaktis nochtin ika tlen nikchiva. Amo niktemova nikchivas tlen kuali
san para ne, sino niktemova nikchivas tlen kuali para invan oksekimeh, para ma velikah
ma momakixtikah.

## 11

1 Xikchivakah kemin ne nikchiva porke ne nikchiva kemi Cristo okichi.

*Kenik moneki yetos ijkuak mololoskeh in tlaneltokakeh*

2 Noknivah, nimechweijkachiva porke imejvah nochipa innechilnamikih iva inkivelka-
kih tlen ne onimechmachti. 3 Pero nikneki xikmatikah ke Cristo yen itzonteko in tlakatl,
iva in tlakatl yen itzonteko in sivatl, iva Dios yen itzonteko in Cristo. 4 Tla se tlakatl moku-
atlakentia ijkuak modiostzajtzilia o noso ijkuak tiotenejmachtia, kijtosneki kipijpinatia
in Cristo. 5 Pero tla se sivatl amo mokuatlakentia ijkuak modiostzajtzilia o noso ijkuak
tiotenejmachtia, kijtosneki kipijpinatia itotata. Yejón iwal kemi oyeskia omokuaxinki.
6 Tla se sivatl amo mokuatlakentia, okachi kuali ma kixima nochi itzonteko. Pero tla
pinava motzonkaltekis o noso mokuaximas, tonses ma mokuatlakenti. 7 In tlakatl mach
moneki mokuatlakentis, porke in toYejwatzi okichijchi in tlakatl kemi Ye iva itech in
tlakatl motta imavissotlanex in toYejwatzi. Pero in sivatl itech motta imavissotlanex
in tlakatl. 8 Porke in tlakatl amo valajtok de itech sivatl, sino in sivatl valajtok de itech
tlakatl. 9 Iva toYejwatzi amo okichi in tlakatl para ma kipalevi in sivatl, sino toYejwatzi
okichi in sivatl para ma kipalevi in tlakatl. 10 Por eso, iva por yen ilvikaktlatitlaniltih tlen
techvalitokeh, in sivatl moneki mokuatlakentis para kiteititis nik kipia akin kinavatia.
11 Pero tejvah tlen titlaneltokah inavak toTeko, in tlakatl amo velis yetos iselti tla amo
kipias in sivatl, nion in sivatl amo velis yetos iselti tla amo kipias in tlakatl. 12 Iva maski
yi neli in sivatl valajtok de itech in tlakatl, noijki yi neli axka in tlakatl nesi de itech in
sivatl, pero nochi vitz de toYejwatzi.
13 Imejvah inmonevia xikyejyekokah kox kuali tla se sivatl modiostzajtzilis inavak
toYejwatzi iva amo mokuatlakentis. 14 Nochtin kuali kimatih nik tepinati tla se tlakatl

yetos tzonkalweweyak. 15 Pero tla se sivatl kipias itzonkal weweyak yejón kikualnextia,
porke toYejwatzi okimakak itzonkal weweyak para ika ma mokuatlakenti. 16 Iva tla íkka
amo kipaktia tlen nikijtova iva kineki motlatlajtolnamikis ika nin tlajtoli, ma kimati ke
nion tejvah iva nion oksekimeh tlaneltokakeh de toYejwatzi amo tikpiah oksé kostumbre
para tikinchivaskeh ninmeh tlamantih.

*Amijtok tlen okichivayah itech tiotlakantlakuali de toTeko*

17 Pero axka tlen nimechilvis, amo velis nimechweijkachivas. Porke nesi ke ijkuak
inmololovah yej san ik inmokojkovah iva amitla imechpalevia. 18 Tlen achto nikneki
nikijtos, yen tlen yonikmatki ke ijkuak inmololovah kemi intlaneltokakeh imejvah
inmoxexelovah, iva kana ne nikneltoka. 19 Iva kipia tlen ijkó panolos para mottas
akinmeh de imejvah yi neli intlaneltokah. 20 Ijkuak imejvah inmololovah, ayakmo neli
imechtekipachova para inkisepankuaskeh in tiotlakantlakuali de toTeko. 21 Porke ijkuak
inmololovah, kada se san niman peva kikua itlakual iva amo kinchia tlen oksekimeh
para tlakuaskeh san sekka. Iva ijkó, sekimeh mokavah ika tiojsivilistli, mientras
oksekimeh asta moivintiah. 22 ¿Ke amo inkipiah inmokalijtik kan velis intlakuaskeh iva
intlakoniskeh? ¿Tleka inkinekih inkinmavispoloskeh in tlaneltokakeh de toYejwatzi, iva
inkinekih inkinpijpinatiskeh tlen amitla kipiah? ¿Tlán velis nimechilvis? ¿Nimechwei-
jkachivas por yejón? ¡Amo! Mach velis nimechweijkachivas.

*Tiotlakantlakuali de toTeko*
*(Mt. 26:26-29; Mr. 14:22-25; Lc. 22:14-20)*

23 Tlen toTeko onechmachti, yen yejón noijki tlen ne yonimechmachti: Neká yovak
ijkuak okitemaktijkeh in toTeko Jesús, Ye okitilanki in pan, 24 omotlasojkamatki inavak
toYejwatzi, okipojpostekki in pan iva okijto: "Xiktilanakah, xikkuakah. Nin yen
nokuerpo tlen niktemaka por imejvah. Ijkí xikchivakah para ika techilnamikikah."
25 Ijkó noijki, ijkuak otlanki otlakuajkeh, okitilanki in kopa iva okijto: "Nin kopa
de vino yen noesso, tlen toYejwatzi ika kichiva se yankuik moyekkavalistli inmovah.
Nochipa ijkuak inkoniskeh yejón kopa de vino, xikchivakah para ika techilnamikikah."
26 Ijkó pues, nochipa ijkuak inkikuaskeh yejón pan iva inkoniskeh yejón vino, kijtosneki
inkitematiltijtokeh imikilis in toTeko asta ijkuak Ye valmuikas.

*Kenik moneki se kikuas in tiotlakantlakuali de toTeko*

27 Tonses, tla íkka kikua yejón pan iva koni yejón kopa de vino de toTeko iva amo
kichiva kemi moneki, tlajtlakolchiva inavak ikuerpo in toTeko iva inavak iesso. 28 Por eso,
kada se achto ma momachili kenomi nik kajki antes de kikuas in pan iva konis in kopa de
vino. 29 Porke tla íkka kikua in pan iva koni in kopa de vino, iva amo kimomaka kuenta
ke motratarova de ikuerpo in Cristo, in Dios kitlajyoviltis. 30 Ika, miekeh de imejvah
inmokokovah o noso amo inchikavakeh, iva noijki sekimeh yoixpolikeh. 31 Pero tla achto
otimomachiliskiah kenomi nik tikateh, in toYejwatzi amo otechtlajyoviltiskia. 32 Pero
ijkuak toTeko techtlajyoviltia, yejón para techmelavas, iva ijkó amo techtlajtlakoltis san
sekka invan tlaltikpaktlakah tlen amo tlaneltokah inavak.

33 Ijkó, noknivah, ijkuak inmololoskeh para inkikuaskeh in tiotlakantlakuali de toTeko,
ximochiakah asta ijkuak inyeskeh innochtin. 34 Iva tla íkka tiojsivi, ma valtlakuajteva
ikalijtik, para ijkó Dios amo imechtlajyoviltis por kenomi nik inkichivah ijkuak inmololo-
vah. Tlen okseki tlamantli nikyektlalis ijkuak nias nimechitati.

## 12

*Velitilistli tlen techmaka in Tioijyotzintli*

1 Axka, noknivah, nikneki xikmatikah de yen velitilistih tlen kitemaka in Tioijyotzintli.
2 Ijkuak imejvah ayamo ontlaneltokayah inavak Cristo, omechtilantinemiah kemi
oyeskia amo intlachiah para onkinmavistiliayah in diosmeh tlamachivaltih tlen amo
tlajtovah. 3 Por eso, nikneki xikmatikah ke tlen tlajtova ika iTioijyotzi in Dios amo velis

kitenevilis fiero in toTeko Jesús. Iva amika velis kinotzas in Jesús kemi iTeko tla amo ika
Tioijyotzintli.
4 Onka tlatlamantli velitilistli, pero nochi valajtok san itech se Tioijyotzintli. 5 Onka
tlatlamantli tekitl para se kitekipanos in toTeko, pero san se toTeko tlen tiktekipanovah.
6 Kada se de tejvah veli tikchivah tlatlamantli tekitl, pero san se Dios tlen tekipanova
itech tinochtin tejvah iva techpalevia itech nochi tlen tikchivah. 7 Kada se de tejvah
Dios otechmakak se velitilistli tlen kiteititia ke in Tioijyotzintli kajki totech, para ika
tikinpaleviskeh nochtin oksekimeh tlaneltokakeh. 8 Sekimeh in Tioijyotzintli kinmaka
velitilistli para ma tlajtokah ika tlamatilistli, oksekimeh in Tioijyotzintli kinmaka
velitilistli para ma tlajtokah ika miek ixtlamatilistli. 9 Oksekimeh in Tioijyotzintli
kinmaka velitilistli para ma kipiakah miek tlaneltokalistli, iva oksekimeh in Tioijyotzintli
kinmaka velitilistli para ma kinpajtikah in kokoxkeh. 10 Oksekimeh kinmaka velitilistli
para ma kinchivakah tetzavimeh, oksekimeh para ma tiotenejmachtikah, oksekimeh
para ma kimomakakah kuenta itla kox vitz de yen Tioijyotzintli o noso de yen amo kuali
ejekameh, oksekimeh para ma tlajtokah ika oksekimeh tlajtoltih, iva oksekimeh para
ma velikah ma kiteajsikamatiltikah tlen se kijtova ika yejonmeh tlajtoltih. 11 Pero nochi
nin tlamantli, kichiva san se mismo Tioijyotzintli, iva yen kijtova tlán velitilistli moneki
kimakas kada se.

*Tinochtin timochijtokeh san se kuerpo*

12 Tokuerpo kipia miek partes, pero nochtin partes motlamih sa se kuerpo. Ijkó
noijki ikuerpo in Cristo. 13 Porke tinochtin tejvah, tijudiojtih o noso amo judiojtih,
titlakatlakovaltih o noso amo tlakatlakovaltih, tinochtin otimobautisarojkeh san ika se
Tioijyotzintli para ma timochijtokah sa se kuerpo, iva tinochtin otikselijkeh san se mismo
Tioijyotzintli.
14 Se kuerpo amo kipia san se parte, sino kipia miek partes. 15 Tla se tokxi okijtoskia:
"Komo ne amo nimaitl, amo nipovi itech kuerpo", amo por ijkó kijtos ayakmo povis
itech kuerpo. 16 Iva tla tonakas okijtoskia: "Komo ne amo niixtololotl, amo nipovi
itech kuerpo", amo por ijkó kijtos ayakmo povis itech kuerpo. 17 Tla nochi in kuerpo
oyeskia ixtololotl, ¿kenik otlakakiskia? Iva tla nochi in kuerpo oyeskia nakastli, ¿kenik
otlajnekuiskia? 18 Pero toYejwatzi okitlali kada se parte de tokuerpo kan Ye okinekki.
19 Tla nochi oyeskia san se parte, ¿kan oyeskia in kuerpo? 20 Pero toYejwatzi okinchi
miekeh partes, pero nochtin mochijtokeh san se kuerpo.
21 In toixtololo amo velis kilvis in tomah: "Mach notech timoneki", nion totzonteko
amo velis kinmilvis in tokxivah: "Mach notech inmonekih." 22 Yejón mach veli, porke in
partes de tokuerpo tlen tikinmitah okachi amo chikavakeh, yejvah tlen okachi monekih.
23 Iva in partes tlen tikinmitah amo okachi itla inpati, yejvah okachi tikinyektzotzoltiah
ika miek kuidado. Iva in partes tlen amo tiknekih tikinnextiskeh, yejvah okachi
tikinmalviah, 24 pero in partes tlen veli tikinnextiah, amo moneki tikinmalviskeh ijkó.
ToYejwatzi ijkó okichi in tokuerpo para okachi ma tikinmakakah tetlakitalistli iva ma
tikinkuidarokah in partes tlen tikinmitah kemi amo okachi itla inpati, 25 para ijkó in
partes de tokuerpo amo ma yetokah sesekka, sino nochtin ma motekipachokah se ivan
oksé. 26 Tla se parte de tokuerpo tlajyovia, nochtin in oksekimeh partes noijki tlajyoviah.
Iva tla se parte de tokuerpo kiselia tetlakitalistli, nochtin oksekimeh partes pakih.
27 Nochtin imejvah inmochijtokeh ikuerpo in Cristo, iva kada se de imejvah inpovih
se parte de itech ikuerpo. 28 Intech in tlaneltokakeh, in toYejwatzi achto okintlali
in tiotlatitlaniltih, satepa okintlali in tiotenejmachtijkeh iva satepa okintlali tlen tla-
machtijkeh. Noijki okintlali tlen kinchivah tetzavimeh, iva tlen kinpajtiah kokoxkeh,
noijki tlen tlapaleviah, iva tlen tlayakankeh, iva tlen tlajtovah ika oksekimeh tlajtoltih.
29 Amo nochtin kichivah in tekitl de tiotlatitlaniltih, amo nochtin tiotenejmachtiah o
noso tlamachtiah. Noijki amo nochtin velih kinchivah tetzavimeh 30 o noso kinpajtiah
kokoxkeh. Amo nochtin velih tlajtovah ika oksekimeh tlajtoltih, nion amo nochtin
velih kiteajsikamatiltiah tlán kijtosneki tlen kijtovah ika yejonmeh tlajtoltih. 31 Pero

imejvah xiknekikah de inkinpiaskeh in velitilistih tlen okachi kuajkualtih. Iva axka, ne nimechititis se tlamantli tlen okachi wei kijtosneki.

## 13

*In tlasojtlalistli*

1 Tla ne onitlajtoskia ika nochtin tlajtoltih de nin tlaltikpaktli iva ika intlajtol in
ilvikaktlatitlaniltih, iva tla amo nitetlasojtla, tonses onieskia san kemi se tepostli tlen
san tzilini o noso kemi se platiyo tlen san chalani. 2 Tla ne onikpiaskia velitilistli
para nitiotenejmachtis, iva tla onikajsikamatiskia nochi tlamantli tlen amika kimati de
toYejwatzi, iva tla onikpiaskia nochi in ixtlamatilistli, iva tla onikpiaskia miek tlanel-
tokalistli tlen ika oveliskia onikinmijkuaniskia in tepemeh, pero tla amo nitetlasojtla,
tonses amitla nopati. 3 Iva tla nikinxejxelilis in prowestih nochi tlen nikpia, iva tla asta
niktemakas nokuerpo para ma kitlatikah, pero tla amo nitetlasojtla, tonses nochi yejón
amitla nechpalevis.
4 Tlen tetlasojtla kimati tlaxikova itech nochi tlamantli, kuali tlakatl, amo kipia
nexikolistli, amo machitl, amo moweineki, 5 amo monejnemitia itech tlen amo yompa,
amo kitemova tlen kuali san para ye, amo niman kualani, amo sa kilnamiktok tlen amo
kuali tlen okitoktijkeh, 6 amo paki ika tlen amo kuali, sino paki ika tlen melajkayotl.
7 Tlen tetlasojtla nochi kijyovia, nochi kineltoka, itech nochi kipia nechialistli iva nochi
kixikova.
8 In tlasojtlalistli amo semi tlamis. Ajsis tonali in velitilistli para se tiotenejmachtis
tlamis. In velitilistli para se tlajtos ika oksekimeh tlajtoltih tlamis, iva in velitilistli
para se kipias ixtlamatilistli noijki tlamis. 9 Porke in velitilistli de ixtlamatilistli iva de
tiotenejmachtilistli tlen tikpiah amo nochi ajsitok, 10 pero ijkuak vitz tlen ajsitok iva
yektik, ijkuakó tlen amo ajsitok tlamis.
11 Ijkuak ne onikatka nichokotzi, onitlapovaya, onikyejyekovaya iva onikajsikamatia
kemi se chokotzi. Pero axka yi niwei tlakatl, iva yonika tlakuitlapa tlen onikchivaya
ijkuak ok nichokotzi. 12 Axka tikixmatih in toYejwatzi san kemi oyeskia mach veli
tikyekittah, san kemi ijkuak timotlajtlatah itech se teskatl tlen san tlapuyavatok. Pero
ijkuak nochi yetos yektik, timottaskeh ivan toYejwatzi. Axka amo ajsitok nik nikixmati,
pero ijkuak nochi yetos yektik, velis nikixmatis kemi Ye nechixmati. 13 Onka eyi tlamantli
tlen yeskeh para semijkak: in tlaneltokalistli, in nechialistli iva in tlasojtlalistli. De
ninmeh eyih, tlen okachi wei kijtosneki yen tlasojtlalistli.

## 14

*Ijkuak se tlapova ika oksekimeh tlajtoltih*

1 Xikchivakah de xitetlasojtlakah, iva xikchivakah de xikinpiakah velitilistih tlen
Tioijyotzintli kintemaka, pero tlen okachi moneki inkipiaskeh yen velitilistli para velis
intiotenejmachtiskeh. 2 Tlen tlapova ika oksekimeh tlajtoltih, amo kintlapoviah in
gentejtih, sino kitlapovia in toYejwatzi, porke amika kajsikamati. Tlajtova ika ivelitilis in
Tioijyotzintli seki tlamantli tlen amika kimati. 3 Pero tlen tiotenejmachtia, kintlapovia
in gentejtih para ma moskaltikah itech intlaneltokalis, para ma moyolchikavakah iva
para ma moyolalikah. 4 Tlen tlapova ika oksekimeh tlajtoltih, san ye mismo moskaltia
itech itlaneltokalis. Pero tlen tiotenejmachtia, kinmiskaltia itech intlaneltokalis tlen
tlaneltokakeh.
5 Ne oniknekiskia ke nochtin imejvah xitlapovakah ika oksekimeh tlajtoltih, pero
okachi oniknekiskia yen xitiotenejmachtikah. Tlen tiotenejmachtia okachi tlapanavijtok
ke se tlen tlapova ika oksekimeh tlajtoltih, pero nin noijki kuali tla onka akin kiteajsika-
matiltis, para ke in tlaneltokakeh ma moskaltikah itech intlaneltokalis. 6 Noknivah, tla
ne nias nimechitati iva nimechtlapovis ika oksekimeh tlajtoltih, ¿velis nimechpalevis
ika yejón? ¡Pos amo! Pero velis nimechpalevis tla nimechmatiltis itla tlen toYejwatzi

nechnextilia, o noso tla nimechmakas itla ixtlamatilistli, o noso itla tiotenejmachtilistli,
o noso itla tiotlamachtilistli.
7 Ijkó noijki, in tlatzotzonaltih, kemi in akatlapitzali ivan arpa, tla amo kipapatiliah
nik kakisti, ¿kenik se kimatis tlán kitzotzontokeh? 8 Iva tla itech se guerra, in tlapitzali
amo kakilistli, amika sa moyektlalijtos para yaski itech momagalistli. 9 Noijki ijkó panolo
inmovah, tla intlajtovah ika tlajtoltih tlen amo se kikakilia, amika velis kimatis tlán
inkijtovah. Yejón san kemi oyeskia inkitlapoviah in ejekatl. 10 Itech nin tlaltikpaktli onka
miek tlatlamantli tlajtoli tlen ik tlapovah in tlaltikpaktlakah, iva kada se de yejonmeh
tlajtoltih kakilistih. 11 Pero tla íkka nechtlapovia iva ne amo nikakilia tlen kijtova, ye
kiyejyekos ke ne nivitz de okseka. Iva ne noijki ijkó nikyejyekos, tla ye amo nechkakilia
tlen nikijtova. 12 Por eso, komo imejvah yi neli inkinekih inkinpiaskeh in velitilistih
tlen kitemaka in Tioijyotzintli, tonses xikchivakah de xikinpiakah in velitilistih tlen ma
kinpalevi in tlaneltokakeh ma moskaltikah itech intlaneltokalis.
13 Por eso, tlen tlapova ika oksekimeh tlajtoltih, moneki ma kitlajtlanili in toYejwatzi
ma kimaka velitilistli para velis kiteajsikamatiltis tlen kijtova. 14 Tla ne nimodiostzajtzilia
ika oksé tlajtoli, san yen notonal modiostzajtzilia, pero itech noajsikamatilis amo nikmati
tlán nikijtova. 15 ¿Tonses tlán nikchivas? Pos nimodiostzajtzilis iva nitlakuikas ika
notonal, pero noijki nimodiostzajtzilis iva nitlakuikas ika noajsikamatilis. 16 Porke tla te
tikweijkachiva in toYejwatzi san ika motonal, iva tla mitzkakis se tlen ompa otlakakito,
amo velis kijtos “Amén” itech motlasojkamachilis inavak toYejwatzi porke amo kimati
tlán tikijtova. 17 Iva maski motlasojkamachilis ma yeto yi neli kualtzi, pero tlen oksé tlen
mitzkaktok amo kipalevis ma moskalti itech itlaneltokalis. 18 Ne niktlasojkamachilia in
toYejwatzi porke okachi nitlapova ika oksekimeh tlajtoltih ke nochtin imejvah. 19 Pero
kan mololovah in tlaneltokakeh okachi kuali nikneki nikijtos kana makuili tlajtoli tlen
ma yeto kakilistli iva ma kinpalevi oksekimeh, iva amo nikijtos kana majtlaktli mil ika
oksekimeh tlajtoltih tlen amo kakilistih.
20 Noknivah, amo xikyejyekokah kemi inkonemeh. Xiekah kemi inkonemeh para
yen tlen amo kuali, pero xiekah kemi yinwejweih ika tlen inkiyejyekovah. 21 Itech
Tiotlajkuiloli kijtova: “Ika oksekimeh tlajtoltih iva ika inten tlen vitzeh de okseka,
nikintlapovis ninmeh nogentejvah, pero maski ijkó amo nechkakiliskeh, kijtova in
toTeko.” 22 Ijkó pues, ijkuak se tlapova ika oksekimeh tlajtoltih, yejón se neskayotl para
tlen amo tlaneltokakeh, iva amo para tlen tlaneltokakeh. Pero ijkuak se tiotenejmachtia,
yejón para tlen tlaneltokakeh, iva amo para tlen amo tlaneltokakeh. 23 Tla nochtin
tlaneltokakeh mololoskeh, iva nochtin pevas tlapovaskeh ika oksekimeh tlajtoltih,
iva kalakitivih tlen ompa otlakakitoh o noso tlen amo tlaneltokakeh, yejvah velis
kiyejyekoskeh ke yonkuatlapolojkeh. 24 Pero tla nochtin pevas tiotenejmachtiskeh,
iva kalakitivih tlen ompa otlakakitoh o noso tlen amo tlaneltokakeh, ijkuakó yejvah
kimomakaskeh kuenta nik tlajtlakolejkeh iva pevas moyolpejpenaskeh por nochi tlen ki-
jtojtokeh. 25 Iva momatis nochi tlen kitlaatijtokeh itech inyolo, iva motlankuaketzaskeh
kimavistiliskeh in toYejwatzi, iva kijtoskeh ke in toYejwatzi yi neli kajki inmovah.

### *Xikchivakah ijkó kemi moneki iva amo san nelivis*

26 Tonses, noknivah, ijkuak inmololoskeh, nochi tlen inkichivaskeh xikchivakah
para ximoskaltikah itech inmotlaneltokalis. Sekimeh velis tlakuikaskeh, oksekimeh
velis tlamachtiskeh, o noso velis kitematiltiskeh tlen toYejwatzi kinnextilia, oksekimeh
velis tlapovaskeh ika oksekimeh tlajtoltih, o noso velis kiteajsikamatiltiskeh tlen se
kijtova ika yejonmeh tlajtoltih. 27 Iva ijkuak tlapovaskeh ika oksekimeh tlajtoltih, ma
tlapovakah san kana omeh o asta eyih, iva ma kintokarojtiv sesejsenmeh. Iva moneki
íkka ma kiteajsikamatilti tlen kijtovah. 28 Pero tla amo onka akin kiteajsikamatiltis,
okachi kuali amika ma tlapova ika oksekimeh tlajtoltih kan inmololovah, o noso ma
tlapovakah san para yejvah mismo iva para toYejwatzi. 29 Ijkó noijki, ma tlapovakah
san kana omeh o noso eyih tlen tiotenejmachtiah. Tlen oksekimeh ma kikakikah,

iva ma kiyejyekokah kox vitz de toYejwatzi o noso amo tlen kijtovah. 30 Pero tla se
tlen ompa yetok toYejwatzi kinextilia itla para ma kitematilti, ijkuakó tlen tlapojtok
ayakmo ma tlajto, iva ma kikavili tlen ompa yetok ma kijto tlen kineki kijtos. 31 Ijkó,
nochtin velis tiotenejmachtiskeh sesejsenmeh, para nochtin ma kimomachtikah iva ma
moyolchikavakah. 32 Tlen tiotenejmachtia kimati motlakavaltia, iva kimati keman tlajtos
iva keman amo. 33 Porke in toYejwatzi amo kipaktia ma mochiva itla san nelivis, sino
kineki ma yeto yolsevilistli itech nochi tlen mochiva.

Ijkó kemi kichivah nochtin ik sentetl kan mololovah tlen iaxkavah in toYejwatzi,
34 in sivameh amo ma tlajtokah ijkuak inmolololovah. In sivameh amo kintokarova
tlajtoskeh, sino moneki ma kinkavilikah yejvah intotatavah ma kinyakanakah ijkó kemi
kijtova itlanavatil Moisés. 35 Tla in sivameh kinekih kimatiskeh itla, ma kintlajtlanikah
intotatavah itech inkalijtik. Porke amo kualtzi motta se sivatl ma tlajto kan inmolololovah.
36 Moneki xikmatikah ke itlajtol in toYejwatzi amo imejvah inmotech opejki, iva nion
amo san imejvah onkiselijkeh. 37 Tla íkka momachilia tiotenejmachti o noso momachilia
ke itech kajki in Tioijyotzintli, ma kimomaka kuenta ke nin tlen nimechijkuililia yejón
se tlanavatili de toYejwatzi. 38 Pero tla amo kineki kiselis kemi tlanavatili de toYejwatzi,
tonses noijki amo ma kiselikah tlen ye kijtos.
39 Ijkó pues, noknivah, xikchivakah de xikpiakah in velitilistli para intiotenej-
machtiskeh, iva amo xikintzatzakuilikah in tlaneltokakeh ma tlajtokah ika oksekimeh
tlajtoltih. 40 Pero nochi tlen inkichivaskeh, xikchivakah ijkó kemi moneki iva amo san
nelivis.

# 15

*Cristo omoyoliti*

1 Axka, noknivah, nikneki nimechilnamiktis in yankuik kuali tlajtoli tlen ne onimecht-
lapovi. Imejvah onkiselijkeh ika pakilistli iva asta axka itech inmoyekketokeh. 2 Iva
tla imejvah inkivelkaktoskeh yejón yankuik kuali tlajtoli tlen ne onimechtlapovi, yi neli
inmomakixtiskeh. Pero tla amo, san por tekitl onkineltokakeh.
3 Ne onikseli se tlamachtili tlen okachi wei kijtosneki iva ne onimechpanoltili: ke
Cristo oixpolivik por yen totlajtlakol, ijkó kemi kijtova in Tiotlajkuiloli. 4 Okitookakeh,
iva ipan eyi tonali omoyoliti, ijkó kemi kijtova in Tiotlajkuiloli. 5 Okimonextili in Pedro,
iva satepa okinmonextili tlen majtlaktli ivan ome tiotlatitlaniltih. 6 Satepa okinmonextili
okachi de makuili siento toknivah tlaneltokakeh ijkuak oololitokah. Miekeh de yejvah
ok onkateh, iva sekimeh yoixpolikeh. 7 Satepa okimonextili in Jacobo, iva satepa
okinmonextili nochtin tiotlatitlaniltih.
8 Iva satepa de nochtin, ne noijki onechmonextili, kemi se konetl tlen oneski ijkuak
yopanok tonali. 9 Ne okachi nitzikitzi de nochtin tlen oksekimeh tiotlatitlaniltih, iva
nion amo notech povi ma nechnotzakah nitiotlatitlanili, porke ne fiero onikintokti in
tlaneltokakeh de toYejwatzi. 10 Pero por yen iiknomachilis in toYejwatzi axka ne nitiot-
latitlanili. Iva iiknomachilis tlen onechmakak amo san tekitl, porke ne yonitekipano
okachi ke nochtin tlen oksekimeh tiotlatitlaniltih. Maski yi neli mach ne onitekipano
sino yen iiknomachilis in toYejwatzi tlen kajki nova. 11 Pero amo kipia tlen kittas tla ne
nitetlapovia o tla tetlapoviah tlen oksekimeh tiotlatitlaniltih, tlen kipia tlen kittas yen
tinochtin titetlapoviah de yejón yankuik kuali tlajtoli tlen imejvah yonkineltokakeh.

*In mikameh moyolitiskeh*

12 Axka pues, tla titetlapoviah nik omoyoliti in Cristo, tonses, ¿kenik sekimeh de
imejvah kijtovah ke amo velis moyolitiskeh in mikameh? 13 Porke tla in mikameh amo
velis moyolitiskeh, tonses Cristo noijki amo omoyoliti. 14 Iva tla Cristo amo omoyoliti,
tonses amitla ipati tlen tejvah titetlapoviah, iva inmotlaneltokalis noijki amitla ipati.
15 Tla ijkó oyeskia, tonses otieskiah kemi titekajkayajkeh ika tlen titetlapoviah de
toYejwatzi, porke tikijtovah nik in Ye okiyoliti in Cristo. Tla yi neli oyeskia amo velis

moyolitiskeh in mikameh, tonses noijki mach neli ke toYejwatzi okiyoliti in Cristo.
16 Porke tla in mikameh amo velis moyolitiskeh, tonses nion Cristo amo omoyoliti.
17 Iva tla Cristo amo omoyoliti, tonses inmotlaneltokalis amitla ipati, iva kijtosneki ok
inkateh itech tlajtlakoli. 18 Iva tla ijkó oyeskia, tos tlen otlaneltokakeh inavak Cristo iva
yoixpolikeh, yi neli omopolojkeh. 19 Tla tonechialis inavak Cristo oyeskia san para itech
nin nemilistli, tos de nochtin tlaltikpaktlakah tejvah okachi otiktemakaskiah lástima.

20 Pero Cristo yi neli omoyoliti, iva yen achto omoyoliti de nochtin tlen satepa
moyolitiskeh. 21 Ijkó kemi in mikilistli ovala por yen tlen okichi se tlakatl, axka noijki in
moyolitilistli ovala por yen tlen okichi in oksé tlakatl. 22 Ijkó kemi itech Adán tinochtin
tiixpolivih, ijkó noijki itech Cristo tinochtin timoyolitiskeh. 23 Pero sesejsenmeh kin-
tokarojtias moyolitiskeh: achto yen Cristo, iva satepa ijkuak Ye valmuikas, moyolitiskeh
tlen otlaneltokakeh inavak. 24 Para ompa, tlamis in tlaltikpaktli, ijkuak Cristo kintlanilis
nochtin tlen tlatlanavatijkeh, nochtin tlen kipiah tlanavatijkayotl iva nochtin tlen kipiah
velitilistli. Iva ijkuakó Cristo kitemaktis itlanavatijkayo inavak toTajtzin Dios. 25 Porke
Cristo kipia tlen tlanavatis asta ijkuak nochtin tlen kitlavelitah ma kintlali itlampa
ikxivah. 26 Iva sa ik tlamis mokavati sa se tetlavelitak tlen Cristo kipopolos, kijtosneki yen
mikilistli. 27 Porke toYejwatzi okitlali imak in Cristo nochi tlamantli para ma kinavati.
Ijkuak kijtova nochi, amo kijtosneki ke asta ivan toYejwatzi noijki kinavatiskeh, porke
yen toYejwatzi okitlali imak in Cristo nochi tlamantli para ma kinavati. 28 Iva ijkuak
Cristo, tlen teKone de Dios, yi kipias nochi tlamantli imak, ijkuakó inevia motlalis imak
toYejwatzi, porke yen okitlali imak nochi tlamantli para ma kinavati. Iva ijkó toYejwatzi
yen ma yeto nochi itech nochi tlamantli.

29 Tla in mikameh amo moyolitiskeh, ¿tonses tleka sekimeh mobautisarovah inpatka
tlen yoixpolikeh, iva kiyejyekovah ijkó velis kinmakixtiskeh? Tla yi neli in mikameh amo
moyolitiskeh, ¿tlán para mobautisarovah por yejvah?

30 Iva tejvah, ¿tlán para tiktlaliah nochipa itenko mikilistli in tonemilis? 31 Nikneki
xikmatikah ke momostla nika itenko mikilistli. Noknivah, nin tlen nimechilvia yi neli,
ijkó kemi noijki yi neli nikpia pakilistli por imejvah kemi intlaneltokakeh inavak toTeko
Jesucristo. 32 Kan siudad de Éfeso miekeh nopan oyajkeh kemi yolkameh tekuanimeh.
Pero tla amo moyolitiskeh in mikameh, tonses, ¿tlán oniktlanki? Okachi kuali ma
tikchivakah kemi sekimeh kijtovah: “Ma titlakuakah iva ma tikonikah, porke mostla
viptla tiixpoliviskeh.”

33 Amo ma imechkajkayavakah. Yompa kemi kijtova in tlajtoli: “Tlen teyayakankeh
itech tlen amo kuali kinkuapah amo kualmeh tlen kinekih moyeknejnemitiskeh itech in-
nemilis.” 34 Kuali xikyejyekokah tlen inkichivah, iva ayakmo xitlajtlakolchivakah. Porke
sekimeh de imejvah amo kixmatih in toYejwatzi. Ijkí nimechilvia para xipinavakah.

### *Kenik moyolitiskeh in mikameh*

35 Pero íkka velis tlajtlanis: “¿Kenik moyolitiskeh in mikameh? ¿Tlán kuerpo
kipiaskeh?” 36 ¡Yi neli tonto tlen ijkó tlajtlanis! Porke ijkuak tiktookah itla semiya,
achto miki iva satepa moyolitia. 37 Iva tlen tiktookah amo yen tlatoktli, sino yen semiya,
velis yetos de trigo o noso de itla oksé semiya. 38 Iva toYejwatzi kimaka ikuerpo kemi
Ye kimonekiltia. De kada se tlamantli semiya moskaltia se tlatoktli ok tlamantli ke
oksekimeh. 39 Amo nochtin kuerpojtih san se tlamanmeh. In tlaltikpaktlakah kipiah se
tlamantli inkuerpo, iva in yolkameh kipiah oksé tlamantli inkuerpo. Noijki in totomeh
ivan michimeh kipiah tlatlamantli inkuerpo. 40 Noijki kateh kuerpojtih tlen de ilvikak
iva kuerpojtih tlen de nin tlaltikpaktli. Pero se tlamantli nik kualtzitzintih in kuerpojtih
tlen de ilvikak iva oksé tlamantli nik kualtzitzintih in kuerpojtih tlen de nin tlaltikpaktli.
41 In tonali se tlamantli nik petlani, in metzi oksé tlamantli nik petlani, iva in sitlalimeh
oksé tlamantli nik petlanih. Iva kada se sitlali tlatlamantli nik petlani. 42 Ijkó noijki
panolos ijkuak moyolitiskeh in mikameh. Motooka se kuerpo tlen palani, pero moyolitis
se kuerpo tlen amo semi palanis. 43 Motooka se kuerpo tlen fiero motta, pero moyolitis

se kuerpo tlen kualtzi mottas. Motooka se kuerpo tlen amo chikavak, pero moyolitis se
kuerpo tlen chikavak. 44 Motooka se kuerpo tlen de nin tlaltikpaktli, pero moyolitis ika
se kuerpo tlen de ilvikak. Pos ijkó kemi onkateh kuerpojtih tlen de nin tlaltikpaktli, ijkó
noijki onkateh kuerpojtih tlen de ilvikak.
45 Noijki in Tiotlajkuiloli ijkí kijtova: "Adán yen oyá tlen achto tlakatl iva toYejwatzi
okimakak nemilistli ijkuak okichi." Pero in Adán tlen satepa ovala, kijtosneki yen Cristo,
ye se ijyotzintli tlen kitemaka nemilistli. 46 Amo achto omochi in kuerpo tlen de ilvikak,
sino achto omochi tlen de nin tlaltikpaktli, iva satepa mochivas tlen de ilvikak. 47 Tlen
achto tlakatl okichijkeh ika tlali de nin tlaltikpaktli. Iva in tlakatl tlen satepa ovala,
kijtosneki yen toTeko, in Ye ovala de ilvikak. 48 Tlen povih itech tlaltikpaktli kateh kemi
in tlakatl tlen okichijkeh de tlali, pero tlen povih ilvikak kateh kemi tlen ovala de ilvikak.
49 Iva ijkó kemi tikpiah totlachialis kemi neká tlakatl tlen okichijkeh de tlali, ijkó noijki
tikpiaskeh totlachialis kemi tlen ovala de ilvikak.
50 Noknivah, nikneki nimechilvis, ke tonakayo ivan toesso amo velis kalakiskeh kan
Dios tlanavatia. Tlen ijtlakavi amo velis povis ivan tlen amo keman ijtlakavi. 51 Nikneki
nimechilvis se tlamantli tlen achto amika okimatia: Amo tinochtin tiixpoliviskeh, pero
tinochtin timopatlaskeh de tokuerpo. 52 Yejón panolos san totoka kemi ijkuak tikint-
lapovah iva tikintzakuah toixtolololovah, ijkuak sa ik tlami kipitzaskeh in tlapitzali. Porke
ijkuak kipitzaskeh in tlapitzali, in mikameh moyolitiskeh iva amo ok semi mikiskeh.
Iva tejvah, tlen ok tiyolitoskeh, timopatlaskeh de tokuerpo. 53 Porke in tokuerpo tlen
palani, kipia tlen mopatlas ika tlen amo semi palani. Iva in tokuerpo tlen miki, kipia
tlen mopatlas ika tlen amo semi miki. 54 Iva ijkuak tlen ijtlakavi mopatlas ika tlen amo
semi ijtlakavi, iva ijkuak tlen miki mopatlas ika tlen amo semi miki, ijkuakó mochivas
tlen kijtova in Tiotlajkuiloli: "In mikilistli yokixpolojkeh, yokitlanilijkeh. 55 Te mikilistli,
¿kanin kajki motlatlanilis? Te mikilistli, ¿kanin kajki movelitilis para techkojkos?"
56 Ivelitilis in mikilistli tlen ika tekojkova yen tlajtlakoli, iva ivelitilis in tlajtlakoli yen
tlanavatili tlen okijkuilo Moisés. 57 Pero ma tiktlasojkamachilikah in toYejwatzi porke Ye
techmaka velitilistli para velis tiktlaniliskeh in tlajtlakoli ivan mikilistli por yen toTeko
Jesucristo.
58 Por eso, notlasojkaiknivah, ximoyekketokah iva amitla ma imecholini de itech
imotlaneltokalis. Nochipa xitekipanojtokah okachi itech itekiv in toTeko, iva xikmatikah
ke in tekitl tlen inkichivah para yen toTeko amo san tekitl.

## 16

### *Tominololoi para tlen tlaneltokakeh de Jerusalén*

1 Axka nikneki nimechilvis de yen tominololoi tlen ika se kinpalevis tlen toYejwatzi
iaxkavah. Xikchivakah ijkó kemi yonikinmilvi in tlaneltokakeh tlen kateh itech tlali
de Galacia. 2 Nochi domingo, kada se de imejvah ma kixelojtiv seki itomi tlen
okitlanki. Para ijkó, amo yej yikin inkololoskeh ijkuak ne najsiti. 3 Iva ijkuak ne
najsiti, nikintitlanis para Jerusalén in toknivah tlen imejvah inkinpejpenaskeh para ma
kivikakah inmotominololol. Nikinmakas se amatlajkuiloli para ke in tlaneltokakeh de
Jerusalén kuali ma kinselikah. 4 Iva tla monekis ne noijki nias, tonses nias invah.

### *Pablo kijtova tlen kineki kichivas*

5 Yonikijto nipanos ik región de Macedonia, iva ijkuak yonipanok ik ompa, nias
nimechitati. 6 Mixevia nimokavas kana keski tonali ompa inmovah, o noso mixevia ompa
nimokavas asta ijkuak ma pano in tiempo de seva. Ijkó imejvah velis innechpaleviskeh
ika tlen monekis itech noojviv. 7 Amo nikneki nimechitikisas san totoka, sino ne
nikneki nimokavas ompa inmovah kana keski tonali, tla toTeko kimonekiltis. 8 Pero
ok nimokavas nika Éfeso asta ma pano ilvitl de Pentecostés, 9 porke nika nikpia se wei
lugar kan velis nitetlapovis iva miekeh tlaneltokaskeh, maski miekeh amo kivelitah tlen
nikchiva.

10 Tla ompa ajsiti in Timoteo, xikchivakah de ma yeto inmonavak ika pakilistli. Ye
tekipanova para toTeko iwal kemin ne. 11 Por eso, amika ma kitta kemi oyeskia amitla
ipati, sino xikpalevikah para ma viki nonavak ika kuali, porke nikchixtok ma viki ye invan
oksekimeh toknivah.
12 In tokni Apolos yoniktlatlavti miek ma via invan oksekimeh toknivah ma inmechi-
tatih. Axka mach kineki yas, pero yas imechitati ijkuak velis.

*Momakavalistli de Pablo*

13 Xiijsatokah iva ximoyekketokah itech imotlaneltokalis. Xikpiakah miek
yolchikavalistli iva xiekah inchikavakeh. 14 Nochi tlen inkichivaskeh, xikchivakah
ika tlasojtlalistli.
15 Noknivah, imejvah yinkimatih ke Estéfanas ivan ifamilia yejvah achto otlanel-
tokakeh itech tlali de Acaya, iva yejvah san ik kateh kinpaleviah tlen toYejwatzi iaxkavah.
16 Ne nimechtlatlavtia xikinvelkakikah tlen kemi yejonmeh toknivah, iva nochtin tlen
tlapaleviah iva tekipanovah itech nin tekitl. 17 Sa tlawel nipaki porke ovalajkeh
in Estéfanas, in Fortunato ivan Acaico. Yejvah yonechpalevijkeh ijkó kemi imejvah
onnechpaleviskiah tla nika onyeskiah. 18 Yejvah onechyolchikajkeh ijkó kemi imejvah
noijki omechyolchikajkeh. In toknivah kemi yejonmeh moneki kuali xikinkakilikah.
19 In tlaneltokakeh tlen kateh itech tlali de Asia imechontlajpalovah. Aquila ivan
Priscila, iva in tlaneltokakeh tlen mololovah ikalijtik, imechontlajpalovah miek ika itoka
in toTeko. 20 Imechontlajpalovah nochtin toknivah tlaneltokakeh. Ximotlajpalokah se
ivan oksé ika se ixtlapipitzoli de tlasojtlalistli inavak Cristo.
21 Ne, niPablo, nonevia nimechijkuililia nin tlajpalolistli ika noma.
22 Tla íkka amo kitlasojtla in toTeko Jesucristo, ma ipan vetzi tlajyovilistli de
toYejwatzi. ¡Xivalmuika, toTeko!
23 Tlen iiknomachilis in toTeko Jesucristo ma yeto inmovah. 24 Ne nimechtlasojtla
innochtin imejvah ika itlasojtlalis in Cristo Jesús. Ijkó ma yeto.

# Ipan ojpa amatlajkuiloli tlen Pablo okinmijkuilili in tlaneltokakeh Corintios

1 Ne niPablo, niitiotlatitlanil in Jesucristo ijkó kemi toYejwatzi okimonekilti. Ne
ivan tokni Timoteo nimechijkuililia nin amatlajkuiloli imejvah tlen intlaneltokakeh de
toYejwatzi tlen inkateh Corinto, iva nochtin oksekimeh tlen toYejwatzi iaxkavah tlen
kateh itech nochi in tlali de Acaya. 2 Xikselikah iknomachilistli iva yolsevilistli de
toTajtzin Dios iva de toTeko Jesucristo.

*Kenik otlajyovi in Pablo*

3 Ma tikweijkachivakah in toYejwatzi, tlen iTajtzin toTeko Jesucristo. In toYejwatzi
yen toTajtzin tlen techiknomati iva tlen nochipa techyolalia. 4 Ye techyolalia itech nochi
in totlajyovilis, para tejvah noijki velis tikinyolaliskeh tlen tlajyoviah, tikinmakah yejón
mismo yolalilistli tlen toYejwatzi techmaka. 5 Porke ijkó kemi tikpanovah miek tlajy-
ovilistli kemi Cristo okipanok, ijkó noijki por yen Cristo tikseliah miek yolalilistli. 6 Por
eso, tla titlajyoviah, titlajyoviah para imejvah xikpiakah yolalilistli iva nemakixtilistli.
Iva tla toYejwatzi techyolalia, techyolalia para imejvah noijki xikpiakah yolalilistli,
para ijkó velis inkixikoskeh in tlajyovilistli tlen tejvah noijki techpanova. 7 Tejvah
timotenmachiah miek inmonavak, porke tikmatih ke ijkó kemi intlajyoviah kemi tejvah,
ijkó noijki inkiseliskeh yolalilistli kemi tejvah tikseliah.
8 Noknivah, tiknekih xikmatikah de yen ovijkayotl tlen otechpanok itech tlali de
Asia. Sa tlawel wei tlen otechpanok asta mach ok otikxikovayah, iva asta ayakmo
otikchiayah de timakisaskeh. 9 Otikmachilijkeh kemi oyeskia yotechtlalijkeh para
techmiktiskeh, pero nin ijkó otechpanolok para ma tikmatikah ma timotenmachikah
inavak toYejwatzi tlen kinyolitia mikameh, iva amo ma timotenmachikah san tejvah
totech. 10 Iva toYejwatzi otechmakixti de itech neká ovijkayotl tlen sa panova temavti
tlen otechtlali itenko mikilistli, iva oksé welta techmakixtis oksemi. Iva tikchiah nik in
Ye nochipa techmakixtijtias. 11 Noijki intechpalevikah imejvah ximodiostzajtzilikah por
tejvah. Tla miekeh modiostzajtziliskeh por tejvah, noijki miekeh kitlasojkamachiliskeh
in toYejwatzi por yen tlatiochivalistli tlen tikseliskeh por inmodiostzajtzilis.

*Tleka Pablo amo oyá Corinto*

12 Onka se tlamantli tlen ika timomachiliah kuali iva yen nin: ke totzonteko techilvia
nik tichipavkanemih iva ipan melajka tlen vitz de inavak toYejwatzi, amo porke
totlaltikpak tlamatilis ijkó techyakana, sino porke ijkó techyakana in toYejwatzi ika
iiknomachilis. Ijkó nik timonejnemitiah itech nin tlaltikpaktli, iva tlen okachi yen
imejvah inmovah. 13 Itech toamatlajkuilolvah amitla oksé tlamantli timechijkuililiah,
sino san yen tlen imejvah velis inkileroskeh iva inkajsikamatiskeh. Iva nikchia ke se
tonali kuali xikajsikamatikah, 14 tlen axka inkajsikamatih se tzikitzi. Tonses, itech neká
tonali ijkuak toTeko Jesús valmuikas, imejvah inkipiaskeh tlen ika velis inmomachiliskeh
kuali de tejvah ijkó kemi tejvah noijki tikpiaskeh tlen ika velis timomachiliskeh kuali de
imejvah.
15 Komo yonikatka seguro de inmoajsikamatilis iva inmonetenmachilis, por eso
onikyejyeko achto nimechitikisa imejvah para ijkó xikselikah ojpa tlatiochivalistli. 16 Por
eso oniknekia nimechitikisa ijkuak oniaskia Macedonia, iva ijkuak onivalmokuapaskia
oksemi nimechitikisaki. Iva ijkó imejvah oveliskia ontechpaleviskiah ika tlen monekis
para nikseguiros noojviv para Judea. 17 Ijkuak onimechtlajkuilili ne ik oniktlali nik
nias nimechitati. Sekimeh de imejvah onkiyejyekojkeh ke amo neli tlen onimechilvi,
porke amo onimechitato kemi onikijto. ¿Inkiyejyekovah ke ne nikchiva kemi oksekimeh
tlaltikpaktlakah, tlen kijtovah “kema” maski inyolipa kimatih nik “amo”? 18 Ixpantzin
Dios in tejvah amo san timaviltiah tikijtovah kema iva amo, sino ijkuak tikijtovah

"kema" kijtosneki kema, iva ijkuak tikijtovah "amo" kijtosneki amo. 19 Porke Jesucristo,
iKone in Dios, de tlen otimechtlapovijkeh ne, Silvano ivan Timoteo, Ye amo keman
okijto "kema" iva al mismo tiempo okijto "amo". Itech Cristo mochiva tlen "kema"
porke Ye nochipa kichiva tlen kijtova. 20 Pos itech Cristo mochiva tlen "kema" nochi
tlen toYejwatzi otechkakiti techmakas. Por eso ijkuak tikweijkachivah in toYejwatzi
tikijtovah "Amén" por yen Cristo Jesús. 21 Yen toYejwatzi tlen kichiva, tejvah iva imejvah,
in tonemilis ma yeto seguro ma setito ivan Cristo. Iva tlen otechpejpenki yen toYejwatzi.
22 Ye yotechixneskayoti kemi tiiaxkavah ijkuak okitlali iTioijyotzi itech toyolo tlen ika
techmatiltia nik velika tikseliskeh nochi tlen yokijto techmakas.

23 ToYejwatzi kuali kimati, iva ma nechixpolo tla amo yi neli tlen nikijtova, amo onivia
onimechitato Corinto, porke amo oniknekki nimechajvas chikavak. 24 Tejvah mach
tiknekih timechnavatiskeh kenik moneki intlaneltokaskeh kemi oyeskia titekovajkeh,
sino tejvah tiknekih timechpaleviskeh para imejvah xikpiakah okachi miek pakilistli, pos
imejvah yinmoyekketokeh itech inmotlaneltokalis.

## 2

1 Tonses, onikijto okachi kuali amo nias nimechitati para amo nimechyolkokos.
2 Porke tla ne nimechyolkokos, tonses, ¿in ne akin nechmakas pakilistli? Porke tlen
onechmakaskiah pakilistli, yonikinyolkoko. 3 Ika ijkó onimechtlajkuilili, porke amo
oniknekia nias nimechitati para techyolkokokah, sino yej omonekia innechmakaskeh
pakilistli. Kuali onikmatia ke tla ne nipakis, imejvah noijki inpakiskeh. 4 Pero ijkuak
onimechijkuilili yejón amatlajkuiloli, ne sa tlawel onimotekipachovaya iva onimoy-
olkokovaya iva asta onichokaya miek. Pero amo onimechtlajkuilili para ximoyolkokokah
sino para xikmatikah nik sa tlawel nimechtlasojtla.

### *Tlapojpolvilistli para tlen otlajtlakolchi*

5 Tla íkka onechyolkoko por tlen okichi, amo san ne onechyolkoko sino noijki nochtin
imejvah omechyolkoko. Nikijtova "nochtin" iva amo nitenpanovah ika tlen nikijtova.
6 In tlajyovilistli tlen yokiseli de nochtin imejvah, yi kuali kajki san ika ye. 7 Axka moneki
xiktlapojpolvikah iva xikyolchikavakah, para amo ma moxijxiko ika miek neyolkokoli.
8 Por eso nimechtlatlavtia oksemi xikititikah ke ok inkitlasojtlah. 9 Por eso ne antes
yonimechtlajkuilili de nin tlamantli, para nimechittas kox yi neli inkivelkakiskeh nochi
tlen onimechilvi. 10 Axka pues, tla imejvah íkka inkitlapojpolviskeh de itla, ne noijki
niktlapojpolvia. Iva tla itla yoniktlapojpolvi, tla yi neli omonekia niktlapojpolvis itla,
yonikchi por imejvah iva ixpan Cristo. 11 Iva ijkó amo tikaviliskeh ma techtlani in Amo
Kuali Tlakatl, porke kuali tikmatih tlán itekiv.

### *Pablo omotekipacho ijkuak okatka Troas*

12 Ijkuak onajsito kan siudad de Troas para nitetlapovis de tlen yankuik kuali tlajtoli
de Cristo, ijkuakó toYejwatzi onechkavili yi neli ma veli ma nitetlapovi de itlajtol. 13 Pero
sa tlawel onimotekipacho porke amo onikajsito in tokni Tito. Por eso onimomaka invan
toknivah de Troas, iva onia ik tlali de Macedonia.

### *Itech Cristo titlatlanih*

14 Pero tiktlasojkamachiliah in toYejwatzi, porke Ye nochipa techyakana itech tlat-
lanilistli de Cristo. Axka toYejwatzi technejneki para ma tiktematiltikah de Cristo
ik sentetl kemi itla tlamantli ajviak. 15 Porke tejvah tikateh kemi itla tlamantli tlen
kualtzi ajviak tlen Cristo kimaktilia in toYejwatzi, iva xitini innavak tlen momakixtiah
iva innavak tlen mopolovah. 16 Para tlen mopolovah, para yejvah tikateh kemi oyeskia
itla tlamantli tzojyak tlen kinmiktia. Pero para tlen momakixtiah, para yejvah tikateh
kemi oyeskia itla tlamantli kualtzi ajviak tlen kinmaka nemilistli. Iva, ¿akin kuali
kiyekmati para velis kichivas nin tekitl para kitematiltis de Cristo? 17 Tejvah amo kemi
oksekimeh, tlen tetlapoviah de itlajtol in toYejwatzi para kitlaniskeh tomi. Tejvah

toYejwatzi otechtitlanki para titetlapoviskeh de itlajtol ipan melajka ixpan toYejwatzi, porke tisetitokeh ivan Cristo.

## 3

*Tlajtoli de tlen yankuik moyekkavalistli*

1 Ijkuak ijkí titlapovah, ¿inkiyejyekovah imejvah ke oksemi yope titlapovah kuali
de tejvah mismo? ¿O noso inkiyejyekovah moneki tikpiaskeh itla amatlajkuiloli tlen
ma tlajto kuali de tejvah para techselikah? ¿O noso moneki timechtlajtlaniliskeh itla
amatlajkuiloli tlen ma tlajto kuali de tejvah para ma techselikah okseka, kemi sekimeh
kichivah? 2 Pero in amatlajkuiloli tlen tlajtova kuali de tejvah yen imejvah. Porke
imejvah inkateh kemi se amatlajkuiloli tlen ijkuilitok itech toyolo, iva nochtin velih
kilerovah iva kajsikamatih. 3 Iva kuali motta ke imejvah inkateh kemi se amatlajkuiloli
tlen Cristo okijkuilo iva tejvah otimechvikilijkeh inmonavak. Amo okijkuilo ika tinta,
sino ika iTioijyotzi in Dios tlen yolitok, iva amo okijkuilo itech patlavaktemeh sino itech
inmoyolo.
4 Por yen Cristo, toYejwatzi techmatiltia ke nochi nin tlamantli tlen tikijtovah
yi neli melajka. 5 Amo tiknekih tikijtoskeh ke timomachiliah tivelih tikchivah itla
tlamantli san tejvah mismo, sino tlen tivelih tikchivah vitz de toYejwatzi. 6 ToYejwatzi
okichi ma tivelikah ma tikchivakah in tekitl para ma tiktekipanokah itech in yankuik
moyekkavalistli. Yejón yankuik moyekkavalistli amo mokitzkia itech itlanavatil Moisés,
sino itech Tioijyotzintli. Porke tlen ijkuilitok itech yejón tlanavatili kivalika mikilistli,
pero in Tioijyotzintli kitemaka nemilistli.
7 Yejón tlanavatili tlen otechvalikili mikilistli iva oijkuilitoka itech tepatlaktih, ovala
ika wei mavissotlanextli, iva in israelitas asta amo oveliah okittayah ixko in Moisés
por yen mavissotlanextli tlen opetlania itech ixko, maski satepa yolik opopolitia.
8 Tonses, ¿amo omonekia tikchiaskeh okachi wei mavissotlanextli itech in yankuik
moyekkavalistli ika itekipanolis in Tioijyotzintli? 9 Tla okipiaya imavissotlanex yejón
tlanavatili tlen otechtlajtlakoltiaya ika mikilistli por yen totlajtlakolvah, ¿kenomi amo
okachi ma kipia wei imavissotlanex tlen yankuik moyekkavalistli tlen kichiva toYejwatzi
ma techitta titlakamelajkeh? 10 Neká tlen achto moyekkavalistli okipixki imavissotlanex,
pero yejón imavissotlanex mokava tzikitzi tla se kiparejaros ivan tlen okachi wei
mavissotlanextli tlen kipia in yankuik moyekkavalistli. 11 Tla okipixki imavissotlanex
tlen achto moyekkavalistli tlen amo ovejkavaskia, axka in yankuik moyekkavalistli kipia
okachi wei imavissotlanex porke yetos para semijkak.
12 Iva komo tikpiah nin nechialistli, por eso titlapovah ika miek yolchikavalistli.
13 Tejvah amo tikchivah kemi Moisés, tlen omixpachovaya ika se tzotzoli para ke in
israelitas amo ma kittakah kenik opopolitia in petlanalistli itech ixko. 14 Pero yejvah
okipiayah tzaktok intlayejyekol, iva asta axka ijkuak kilerovah in tlanavatili, yejón
tzotzoli kintzakuilia para amo ma kajsikamatikah tlen melajkayotl. Iva yejón tzotzoli veli
machiva ijkuak se tlaneltoka inavak Cristo. 15 Iva asta axka, ijkuak kilerovah itlanavatil
Moisés, kajki kemi oyeskia se tzotzoli kixpachojtok intlayejyekol iva amo kajsikamatih.
16 Pero ijkuak íkka mokuapa inavak toTeko, in tzotzoli kachivilia. 17 Porke toTeko Ye
Tioijyotzintli, iva kan kajki iTioijyotzi in toTeko, ompa onka nekajkavalistli. 18 Pero
tejvah mach ok tikateh kemi oyeskia tiixpachitokeh ika se tzotzoli. Tejvah axka tikateh
kemi se teskatl tlen kiteititia imavissotlanex in toTeko, iva timopatlativih timochijtivih
kemi Ye, porke kada ves tikpixtivih okachi de imavissotlanex, iva nin kichiva yen toTeko,
tlen Tioijyotzintli.

## 4

1 In toYejwatzi, ika iiknomatilis, otechmakak nin tekitl iva por eso tejvah amo
timoxijxikovah. 2 Tejvah amitla tikchivah tlen ika velis tipinavaskeh, iva nion amitla
tikchivah ichtaka. Amo titlakajkayajtinemih iva nion amo tikpatlah itlajtol in toYejwatzi.

ToYejwatzi kuali kimati nik in tejvah tikijtovah tlen melajkayotl. Iva por eso, nochtin
velis motenmachiskeh tonavak. 3 Pero tla in yankuik kuali tlajtoli tlen tiktematiltiah
kajki kemi oyeskia ixpachitok ika se tzotzoli, kajki ixpachitok para tlen mopolovah. 4 In
Amo Kuali Tlakatl, tlen dios de nin tlaltikpaktli, okinmixtzajtzakki itech intlayejyekol
tlen amo tlaneltokakeh. Amo kinkavilia ma kittakah itlanex in yankuik kuali tlajtoli
de tomavistijkatzi Cristo, tlen techititia kenomi nik kajki in toYejwatzi Dios. 5 Ijkuak
titetlapoviah, amo titetlapoviah itla de tejvah, sino titetlapoviah ke Jesucristo yen
toTeko. Tejvah san titlapalevijkeh de imejvah por yen tlasojtlalistli tlen tikpialiah in
Jesús. 6 Porke in toYejwatzi, tlen otlanavati ma petlani in tlanextli kan tlayovalotl, yen
okichi ma petlani itlanex itech toyolo, para ika yejón tlanextli ma veli ma tikixmatikah
imavissotlanex in toYejwatzi tlen petlani itech ixko in Jesucristo.

*Ma se yolito por yen totlaneltokalis*

7 Tejvah tikpiah nin tlamantli tlen kipia miek ipati iva kajki itech tokuerpo kemi
se xoktzi tlen amo chikavak. Iva ijkó nochtin velis kittaskeh ke tomavistijkavelitilis
valajtok de toYejwatzi iva amo de tejvah. 8 Por eso, maski techpanova miek tlamantli,
veli timakisah. Iva maski tikpiah miek netekipacholi, amo timoxijxikovah. 9 Iva
maski techchochololtiah, toYejwatzi amo techkava toselti. Maski techtlatlamotlah, amo
techixpolovah. 10 San kan tiavih, nochtin kuali kittah nik titlajyoviah kemi Cristo
otlajyovi, iva nochipa tikateh itenko mikilistli por tikvelkakih. Pero noijki veli kittah,
itech tejvah, inemilis in Jesús. 11 Pos tejvah, mientras ok tiyolitokeh, nochipa tikateh
itenko mikilistli por yen Jesús, para ke inemilis in Jesús noijki ma motta itech tokuerpo
tlen ixpolivi. 12 Ijkó pues, tejvah titlajyoviah iva miek welta asta timajsih itenko mikilistli,
iva por eso axka imejvah inkipiah yankuik nemilistli.

13 In Tiotlajkuiloli kijtova: “Onitlaneltokak, iva por eso onitlajto.” Tejvah totlanel-
tokalis noijki ijkó. Tejvah titlaneltokah iva por eso titlajtovah. 14 Porke kuali tikmatih ke
toYejwatzi, tlen okiyoliti in toTeko Jesús, tejvah noijki techyolitis ijkó kemi Ye okiyoliti.
In toYejwatzi techvikas inavak, tejvah ivan imejvah. 15 Nochi nin tlajyovilistli tlen
techpanova, yejón se kuali para imejvah, porke tla miekeh kiseliskeh iiknomachilis in
toYejwatzi, noijki yeskeh miekeh tlen kitlasojkamachiliskeh, iva kiweijkachivaskeh in
toYejwatzi Dios.

16 Por eso amo timoxijxikovah. Maski ik panixko titlantivih, ik tlatlaijtik momostla
timoyankuilijtivih. 17 In ovijkayotl tlen techpanova itech nin tlaltikpaktli, yejón san
se tzikitzi iva san panova. Pero in ovijkayotl techpalevia para tejvah ma tikpiakah
se mavissotlanextli tlen wejkavas para semijkak, iva yejón sa panova okachi wei iva
amo kemi in ovijkayotl. 18 Por eso tejvah amo techtekipachova tlen veli tikittah, sino
techtekipachova tlen amo veli tikittah. Porke tlen motta yejón mach wejkava, pero tlen
amo motta wejkavas para semijkak.

## 5

1 Kuali tikmatih, in tokuerpo yejón kemi se mantajkali tlen itech tichantih itech nin
tlaltikpaktli, tlen se tonali xixinis. Pero itech ilvikak tikpiah se kali tlen wejkavas para
semijkak, tlen toYejwatzi okichi iva amo tlaltikpaktlakah. 2 Por eso tielsijsivih mientras
tichantih itech nin kuerpo, iva otiknekiskiah in toYejwatzi ma yi techmaka in tokuerpo
tlen de ilvikak, 3 para ijkó tieskeh kemi oyeskia titzotzolejkeh iva amo tixipetzikeh. 4 Iva
mientras tichantih itech nin mantajkali tlen tokuerpo, titlajyoviah iva titennah, pero
amo kijtosneki ke tiknekih ma ixpolivi nin tokuerpo tlen ika titzotzolejtokeh, sino yej
otiknekiskiah ma yi tikonakikah in tokuerpo tlen yankuik, para ijkó nin kuerpo tlen
ixpolivi ma kipatlaki tlen yolitos para semijkak. 5 In toYejwatzi yotechyektlali para yejón
patlalistli, iva para ma tikmatikah nik ijkó kichivas, otechmakak in Tioijyotzintli.

6 Por eso, nochipa tikateh ika netenmachilistli. Tikmatih ke tla ok tichantitokeh
itech nin tokuerpo, kijtosneki ok tikateh wejka de tokalijtik kan inavak toTeko. 7 Porke
tinentokeh por yen tlen tikneltokah iva amo por tlen tikittah. 8 Pero timotenmachiah,

iva otiknekiskiah yotikajkeh nin tokuerpo para tiaskeh tichantitivih ivan toTeko. 9 Por
eso, tla tieskeh itech nin tokuerpo o noso tla ayakmo tieskeh itech nin tokuerpo, tejvah
nochipa tiknekih tikpaktiskeh in toTeko. 10 Porke tinochtin tikpiah de timoteixpantil-
itivih ixpan Cristo para tiktemakaskeh kuenta, iva kada se kiselis tlen kitokarova ijkó
kemi tlen okichi, kox kuali o noso amo kuali, ijkuak ok onemia ika ikuerpo itech nin
tlaltikpaktli.

*Kenik velis se moyektlalis ivan toYejwatzi*

11 Komo tikmatih ke in toTeko moneki se kimakasis, por eso tiknekih ke oksekimeh
ma tlaneltokakah inavak. In toYejwatzi kuali techixmati, iva nikchia ke imejvah noijki
intechixmatikah. 12 Amo kijtosneki ke tiknekih titlapovaskeh kuali de tejvah mismo,
sino tiknekih imejvah xikpiakah tlán ika velis inmomachiliskeh kuali de tejvah, para ijkó
xikmatikah kenomi nik inkinnankiliskeh nekateh tlen moweinekih ika tlen kiteititiah
ik panixko iva amo ika tlen onka itech inyolo. 13 Iva tla sekimeh kijtovah tilokojtih,
tilokojtih porke tiknekih tikchivaskeh tlen toYejwatzi kitekipachova. Iva tla tikpiah kuali
totzonteko, yejón para velis tikchivaskeh tlen kuali para imejvah. 14 Itlasojtlalis in Cristo
kinavatia in tonemilis. Komo tikneltokah nik in Cristo oixpolivik por tinochtin, noijki
tikneltokah ke inavak toYejwatzi noijki otixpolikeh. 15 Cristo oixpolivik por tinochtin,
para ijkó tlen tiyolitokeh ayakmo ma tiyolitokah para timopaktiskeh tejvah mismo, sino
para tikpaktiskeh in Cristo tlen oixpolivik iva omoyoliti por tejvah. 16 Por eso, tejvah
ayakmo tikyejyekovah de íkka kemi in tlaltikpaktlakah kiyejyekovah. Iva tla achto ijkó
otikyejyekovayah de Cristo, axka mach ok ijkó tikyejyekovah. 17 Ijkó pues, tlen povi
inavak Cristo, kijtosneki yoneski de yankuik. Tlen achto inemilis yopanolok, iva yi peva
tlen yankuik inemilis.

18 Iva nochi nin vitz de toYejwatzi. Iva Ye okichi ma timoyektlalikah ivan Ye
por tlen Cristo okichi. Iva otechmakak in tekitl para ma tiktematiltikah kenik velis
moyektlaliskeh in gentejtih ivan toYejwatzi. 19 Kijtosneki, itech Cristo, in toYejwatzi
okichijtoka ma moyektlalikah in tlaltikpaktlakah ivan Ye, iva amo okinchivili kuenta
intlajtlakol. Iva tejvah otechtekimakak ma tiktematiltikah nin tlajtoli de kenik velis
moyektlaliskeh in gentejtih ivan toYejwatzi. 20 Ijkó pues, tejvah titlatitlaniltih de Cristo,
kemi oyeskia inevia in toYejwatzi imechtlatlavtia imejvah xikkakikah itlajtol por medio
de tejvah. Por eso, ika itoka in Cristo timechtlatlavtiah ximoyektlalikah ivan toYejwatzi.
21 Cristo amo okichi nion se tlajtlakoli. Pero toYejwatzi okitlali nochi in totlajtlakol itech
Ye, para ijkó, toYejwatzi velis techittas titlakamelajkeh por yen Cristo.

## 6

1 Ijkó pues, tejvah komo titekipanovah san sekka ivan toYejwatzi, tomechtlatlavtiah
amo san xikavilitakah iiknomachilis in toYejwatzi. 2 Porke itech Tiotlajkuiloli in
toYejwatzi kijtova:
Itech se tonali tlen oniktlali para nimitzkakis, onimitzkakki.
Iva itech se tonali ijkuak omonekia nimitzmakixtis, onimitzpalevi.
Xikakikah pues, axka yen nin tonali tlen toYejwatzi yokitlali. Axka yen nin tonali para
se momakixtis.

3 Tejvah timonejnemitiah ika kuali para amika tiktzatzakuiliskeh itech iojviv in toYe-
jwatzi, para ijkó amika ma tlajto fiero de yen totekiv tlen tikchivah. 4 Tejvah itech nochi
tlen tikchivah, tikteititiah nik yi neli titekipanojkeh de toYejwatzi, iva nochi tikxikovah
ika yolik. Tipanovah miek tlajyovilistli, amo tikpiah tlen ika tipanoskeh iva techpanova
ovijkayotl. 5 Techvitekih, techtzakuah, yotechpixtokah itech pajsololistli, titekipanovah
chikavak, valeva amo tikochih iva amo tikpiah tlán tikuaskeh. 6 Timoteititiah kemi
titekipanojkeh de toYejwatzi ika tochipavkanemilis, ika toixtlamatilis, ika totlaxiko-
lis, ika tochivalis tlen kuali, ika Tioijyotzintli tlen kajki totech, ika totetlasojtlalis
tlen melajka, 7 ika tlen titetlapoviah ika melajkayotl, iva ika ivelitilis in toYejwatzi
tlen tekipanova totech. In tochipavkanemilis tiknejnekih kemi itla tepostli para ika

titemagah iva para ika timopaleviah. [8] Valeva techtlakitah iva valeva amo techtlakitah.
Valeva kuali tlapovah de tejvah iva valeva tlapovah fiero de tejvah. Sekimeh kijtovah
ke tejvah titekajkayajkeh, maski tejvah tikijtovah tlen melajkayotl. [9] Techitah kemi
oyeskia amo techixmatih, maski kuali techixmatih. Yotikatkah itenko mikilistli, pero
ok tiyolitokeh. Techtlajyoviltiah, pero asta axka amo techixpolovah. [10] Maski tipanovah
itech neyolkokoli, tejvah nochipa tikpiah pakilistli. Tiprowestih, pero tikinrikojtiliah
miekeh itech tlaneltokalistli. Motta machitla tikpiah, pero tejvah tikpiah nochi.
[11] Notlasojkaiknivah de Corinto, yotimechtlapovijkeh de melajka iva yotimechtlapoli-
jkeh nochi toyolo. [12] Tejvah timechilviah nochi tlen tikpiah itech toyolo, pero imejvah
amo intechilviah nochi tlen inkipiah itech inmoyolo. [13] Ne nimechtlapovia imejvah kemi
oyeskia innopilvah. Xikchivakah ijkó kemi tejvah tikchivah: xiktlapokah inmoyolo ijkó
kemi tejvah timechtlapoliah toyolo.

*Itemplo in toYejwatzi tlen yolitok*

[14] Amo ximosetilikah invan tlen amo tlaneltokakeh, porke tlamo inyeskeh kemi se
yunta tlen amo parejo nik tekipanovah. ¿Kox velis moyekvikaskeh tlen kuali iva tlen
amo kuali? ¿Kox velis yeskeh san sekka in tlanextli ivan tlayovalotl? [15] ¿Kox velis
motlajtolajsiskeh in Cristo ivan Amo Kuali Tlakatl? ¿Kox velis se tlen tlaneltokak kipias
parte ivan se tlen amo tlaneltokak? [16] ¿Tlán kipia tlen kittas itemplo in toYejwatzi ivan
diosmeh tlen tlamachivaltih? Pos itemplo in toYejwatzi tlen yolitok yen tejvah. Ijkó
kemi toYejwatzi inevia okijto:
Nichantis iva ninemis invah.
Ne nietos niinDios,
iva yejvah yeskeh nogentejvah.
[17] Por eso in toTeko noijki kijtova:
Xikisakah de innavak, iva ximachivakah de yejvah.
Amo xikitzkikah tlen pitzotik,
iva Ne nimechselis.
[18] Ne nietos nimoTajtzi,
iva imejvah inyeskeh innotelpochvah iva innochpochvah.
Ijkó kijtova in toTeko tlen kipia nochi velitilistli.

## 7

[1] Ijkó pues, notlasojkaiknivah, ika nin tlen toYejwatzi yotechkakiti, moneki ma
timochipavakah de nochi tlen velis techsokiotis itech tokuerpo iva itech toyolo. Ma
tiktlakitakah in toYejwatzi, ma tikchijtokah de ma tiekah tiyolchipavakeh kemi Ye.

*Pablo opakki porke omoyolkuapkeh in toknivah de Corinto*

[2] Techselikah itech inmoyolo. Tejvah amika itla otiktoktijkeh tlen amo kuali, amika
otikyayakankeh itech se ojtli tlen amo kuali iva amika otikajkayajkeh para tikixtiliskeh
itla. [3] Amo nimechilvia ijkí para nimechtlajtlakoltis. Ne achto yonimechilvi ke imejvah
timechpixtokeh itech toyolo. Tla ok tiyolitoskeh o noso tla yotixpolikeh, tejvah nochipa
timechpiaskeh itech toyolo. [4] Sa tlawel nimotenmachia inmonavak iva sa tlawel kuali
nimomachilia de imejvah. Iva itech nochi in tlajyovilistli tlen techpanova, ne nikpia miek
yolchikavalistli iva miek pakilistli por imejvah.
[5] Desde ijkuak otejkokeh Macedonia, amo timoseviah nion se tzikitzi. San tlen amo
yotechpanok, in gentejtih otechixnamikiah sa tlawel iva toyolo omomavtiaya miek.
[6] Pero toYejwatzi, tlen kinyolchikava tlen moxijxikovah, otechyolchika ijkuak oajsiko in
Tito. [7] Tejvah otimoyolchikajkeh por ovala in Tito iva noijki por yen yolchikavalistli tlen
okiseli de imejvah. Ye otechilvi ke sa tlawel inkinekih intechitaskeh, iva ke sa tlawel
inmoyolkokovah por tlen opanolok, iva ke inmotekipachovah miek por ne. Ijkuak ijkó
onikakki, ne okachi sa tlawel onipakki.

8 Maski onimechyolkoko ika noamatlajkuilol tlen onimechtitlanili, axka ayakmo
nechtekipachova. Achto kema onechtekipochovaya, ijkuak onikittak ke yejón amat-
lajkuiloli omechyolkoko por se tiempo. 9 Axka nipaki, pero amo por onmoyolkoko-
jkeh, sino porke inmoneyolkokol okichi ximoyolkuapakah inavak toYejwatzi. Imejvah
onmoyolkokojkeh ijkó kemi toYejwatzi okimonekilti, tonses kijtosneki tejvah amitla
otimechtoktijkeh tlen amo kuali. 10 In neyolkokoli tlen toYejwatzi kimonekiltia ma
se kipano yejón kichiva ma se moyolkuapa para ijkó se momakixtis, iva amo moneki
se moyolkokos por yejón. Pero in neyolkokoli tlen vitz de nin tlaltikpaktli, yejón
kivalika mikilistli. 11 Imejvah onmoyolkokojkeh kemi toYejwatzi okimonekilti, iva axka
xikittakah tlán yokichi inmotech: Okichi yi neli xikchivakah kuenta nin tlamantli iva
xiknekikah xikteititikah ke imejvah amitla inmotlajtlakol. Okichi xikualanikah iva
ximomavtikah por yen neká tlen otlajtlakolchijtoka. Satepa onkinekeh innechitaskeh,
onmotekipachojkeh por ne iva onkitlajyoviltijkeh tlen okichi tlajtlakoli. Ika nochi
yejón, imejvah yonkiteititijkeh nik ayakmo inkipiah tlajtlakoli itech yejón tlen opanolok.
12 Ijkó pues, ijkuak onimechijkuilili neká amatlajkuiloli, amo onikchi por neká tlen
okichi tlajtlakoli, nion por neká tlen okikokojkeh. Ne onimechtlajkuilili porke oniknekki
imejvah xikteititikah ixpan toYejwatzi nik yi neli inkinekih inkichivaskeh tlen ne
onimechnavati. 13 Nochi nin techyolchikava.

Iva amo san yejón, sino noijki tipakih porke tikittah in Tito sa tlawel paki, porke
nochtin imejvah onkiyolchikajkeh. 14 Ne yonikilvijka in Tito ke nimomachilia kuali de
imejvah, iva amo onimoka mal. Pos nochi tlen otimechilvijkeh imejvah oyá neli, ijkó
kemi oyá neli tlen otikilvijkeh in Tito, nik timomachiliah kuali de imejvah. 15 Tito
kilnamiki kenik onkivelkakeh innochtin imejvah, onkiselijkeh ika mavilistli iva ika
tetlakitalistli. Iva por eso ye okachi imechpialia tlasojtlalistli. 16 Sa tlawel nipaki porke
itech nochi velis nimotenmachis inmonavak.

# 8

*Tlapalevilistli ika tomi*

1 Axka noknivah, tiknekih xikmatikah kenik omoteititi iiknomachilis in toYejwatzi
intech in tlaneltokakeh kan región de Macedonia. 2 Maski san tlen amo tlajyovilistli
yokinpanok, yejvah pakih. Iva maski sa tlawel prowestih, yejvah yokitemakakeh tlen
okipiayah kemi oyeskia tominejkeh. 3 Ne kuali nikmati, ke yejvah okitemakakeh
ika pakilistli ijkó kemi oveliah iva asta okachi de tlen oveliah. 4 Yejvah sa tlawel
otechtlatlavtijkeh ma tikinmakakah pakilistli para tevameh ma tlapalevikah ika tomi
para tlen tlaneltokakeh de Jerusalén. 5 Iva okichijkeh asta okachi de tlen tejvah otikchi-
ayah. Achto yejvah innevia omotemaktijkeh inavak toTeko iva satepa omotemaktijkeh
tonavak, ijkó kemi toYejwatzi okimonekilti. 6 Por eso, otiktlatlavtijkeh in Tito ma via
ma imechitati iva ma kitlami in tekitl tlen ye okipevalti inmonavak, kijtosneki ma
tlami ma kololo in tomintlapalevili. 7 Imejvah intlayakapankistivih itech nochi: itech
inmotlaneltokalis, itech inmotlajtol tlen ik intlapovah, itech inmoixtlamatilis, itech
inmopakilis para ontlapaleviskeh iva itech inmotlasojtlalis por tejvah. Axka, moneki
noijki intlayakapankistiaskeh itech nin tomintlapalevilistli.

8 Amo nikijtova kemi oyeskia nimechnavatia ijkó xikchivakah, sino ne nikneki
xikittakah imejvah kenik tlapaleviah in oksekimeh tlaneltokakeh, para ijkó noijki
imejvah xikteititikah ke inmotlasojtlalis yi neli melajka. 9 Porke imejvah yinkixmatih
iiknomachilis in toTeko Jesucristo. Maski Ye okatka riko, omochi prowe por imejvah, iva
itech iprowejkayo, imejvah onmorikojtilijkeh inavak.

10 Ne nikneki nimechmakas se tlajtoli itech nin tlamantli tlen yetos se kuali para
imejvah: Yi se xivitl imejvah achto onkinekeh inkitemakaskeh inmotomintlapalevil
iva imejvah achto ope inkitemakah. 11 Axka pues, moneki xiktlamikah in tekitl tlen
onkipevaltijkeh, ika yejón mismo pakilistli tlen onkipiayah ijkuak onkipevaltijkeh.
Xiktemakakah ijkó kemi tlen invelih. 12 Porke tla íkka yi neli kineki kitemakas itla, in

toYejwatzi kiselis tlen kitemakas ijkó kemi tlen ye kualtis. Ye amo kitlajtlani tlen amo se kipia.
13 Ne amo nikneki oksejpa yej itla ma imechpolo por inkinpaleviah oksekimeh, sino
moneki parejo xikpiakah. 14 Axka imejvah inkipiah tlen ika velis inkinpaleviskeh tlen
yejvah kinpolova. Ajsis tonali yejvah kipiaskeh iva velis imechpaleviskeh ika tlen
imejvah imechpolos, iva ijkó parejo inkipiaskeh. 15 Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli: "Tlen
okololo miek, amo okipixki okachi. Iva tlen okololo san tzikitzi, amo okipolo."

*Tito ivan iyoliknivah*

16 Niktlasojkamachilia in toYejwatzi, porke Ye okitlali itech iyolo in Tito se tlanekilistli
iwal kemin ne nikpia para timechpaleviskeh. 17 Ijkuak otikilvijkeh ma via ma imechitati,
ye ika pakilistli okijto kuali kajki. Iva ika ye itlanekilis okijto yas imechitatih.
18 San sekka ivan Tito tiktitlanih se tokni tlen kuali tlapovah de ye nochtin tlanel-
tokakeh ik sentetl, porke yi neli kuali tekipanova kitematiltia in yankuik kuali tlajtoli.
19 Iva amo san yejón, sino noijki in tlaneltokakeh okipejpenkeh nin tokni para ma
via tovah Jerusalén ijkuak tikvikaskeh in tomintlapalevili. Nochi nin tikchivah para
se kiweijkachivas in toTeko, iva para tikteititiskeh nik yi neli tiknekih titlapaleviskeh.
20 Yejvah yaskeh tovah san sekka para amika velis techpojpovas por kenik tikololovah
iva kenik tikxexelovah nin tomintlapalevili tlen miek. 21 Porke tiknekih tikchivaskeh
tlen kuali, amo san ixpan toTeko, sino noijki inmixpan gentejtih.
22 Noijki invah tiktitlanih oksé tokni, tlen de miek tlamantli yotechititi nik kineki
tlapalevis ika nochi iyolo. Iva axka ye kineki tlapalevis okachi porke sa tlawel moten-
machia inmonavak. 23 De yen Tito, nikneki nimechilvis ke ye nokompañero iva nova
tekipanova para timechpaleviskeh. Iva tlen ok omeh toknivah, nikneki nimechilvis ke
yejvah intlatitlanilvah in tlaneltokakeh de Macedonia, iva intech motta imavissotlanex
in Cristo. 24 Por eso, xikinmititikah inmotlasojtlalis, para ijkó in tlaneltokakeh tlen
kintitlanih ma kimatikah nik amo san tekitl timomachiliah kuali de imejvah.

# 9

*Tlapalevilistli para toknivah tlaneltokakeh*

1 Iva de yen tlapalevilistli tlen tikchivah para in tlaneltokakeh de Jerusalén, ne nikitta
ke ayakmo moneki nimechtlajkuililis. 2 Pos nikmati ke inkipiah kuali inmotlanekiilis
para intlapaleviskeh. Iva ne kuali nimechtenpojtivitz innavak toknivah de Macedonia,
yonikinmilvi ke imejvah tlen de Acaya desde yi se xivitl yi inkateh listos para intla-
paleviskeh. Iva por yejón kuali inmotlanekilis, miekeh toknivah de Macedonia noijki
yomoyolchikajkeh para tlapaleviskeh. 3 Pero nikintitlani ninmeh toknivah, porke amo
nikneki nimokavas mal tlen ika timomachiliah kuali de imejvah. Nikneki xikololokah
inmotomi ma sa yeto, ijkó kemin ne yonikinmilvi in toknivah de Macedonia nik
yinyeskeh listos ika yejón tomi. 4 Amo san kichiva sekimeh de Macedonia yaskeh nova
iva imechajsitivih ayamo inkololovah in tomi. Yejón yetos tepinati para tejvah por
timotenmachiah inmonavak, para amo se kijtos ke okachi yetos tepinati para imejvah.
5 Por eso onikittak kuali nikintlatlavtis ninmeh toknivah achto ma viah ma imechitatih,
iva ma imechpalevikah xikololokah in tomi tlen imejvah yonkijtojkah inkitemakaskeh
iva ma sa yeto listo. Iva ijkó mottas ke imejvah inkitemakah ika pakilistli iva amo por
íkka imechchikavilia.
6 Xikilnamikikah nin tlajtoli: Tlen tooka san tzikitzi, noijki san tzikitzi kipixka. Iva
tlen tooka miek, noijki miek kipixka. 7 Kada se ma kitemaka ijkó kemi yokitlali itech
iyolo kitemakas. Amo ma kixkoko iva nion amo por íkka kichikavilia. In toYejwatzi
kitlasojtla tlen kitemaka ika pakilistli. 8 In toYejwatzi velis imechmakas nochi tlamantli
de tlatiochivalistli, para nochipa xikpiakah nochi tlen moneki iva asta ma imechsobraro,
para ijkó velis inkichivaskeh tlen kuali para invan oksekimeh. 9 Kemi kijtova in
Tiotlajkuiloli:

Tlen tlakamela kinmaka miek tlamantli kuali tlen prowestih,
iva ikualichivalis milnamiktos para semijkak.
10 In toYejwatzi yen kitemaka in semiya para se kitooka iva noijki kitemaka in tlakuali
para se kikua. Ijkó noijki, Ye imechmakas nochi tlen monekis, iva kichivas kada ves
xikpiakah okachi, para xivelikah xikinpalevikah oksekimeh. 11 Ijkó imejvah inkipiaskeh
nochi tlamantli de rikojyotl para ijkó noijki velis inkitemakaskeh ika pakilistli. Iva in
tomintlapalevili tlen inkititlaniskeh por medio de tejvah, kichivas miekeh ma kitla-
sojkamachilikah in toYejwatzi. 12 Porke inmotlapalevilis amo solamente kinpalevis in
toknivah ma kipiakah tlen kinpolova, sino noijki kichivas yejvah ma motlasojkamatikah
miek inavak toYejwatzi. 13 Iva por nin tlapalevilistli yejvah kiweijkachivaskeh toYejwatzi
porke kimomakaskeh kuenta nik yi neli inkivelkakih in yankuik kuali tlajtoli tlen
kitematiltia de Cristo. Iva noijki kiweijkachivaskeh toYejwatzi por tlen inkitemakah ika
pakilistli innavak yejvah iva innavak nochtin tlaneltokakeh. 14 Iva yejvah modiostza-
jtziliskeh por imejvah ika miek tlasojtlalistli, por yen sa tlawel wei iknomachilistli
tlen toYejwatzi kiteititia inmotech. 15 Ma tiktlasojkamachilikah in toYejwatzi porke
otechmakak se tlatliokolili tlen sa tlawel wei ke asta amo tikajxiliah kenomi tikijtoskeh
ika tlajtoli.

## 10

*Tlanavatijkayotl de Pablo kemi tiotlatitlanili*

1 Axka ne, niPablo, nimechtlatlavtia ika iyolyamanilis iva ika kuali ichivalis in Cristo,
maski sekimeh de imejvah kijtovah ke seppa san nimokajtika ijkuak nika inmovah, iva
wel nitlajtolchikavak ijkuak nimechtlajkuililia desde wejka. 2 Nimechtlatlavtia ke ijkuak
nias nimechitati, amo techtoktikah ma nieto nitlajtolchikavak, porke velis nikintlapovis
ika chikavak nekateh tlen kiyejyekovah ke tejvah tikchivah kemi tlen oksekimeh tlaltik-
paktlakah. 3 Maski tikateh itech nin tlaltikpaktli, amo titlamagah kemi nik tlamagah in
tlaltikpaktlakah. 4 In toteposvah tlen tikinnejnekih para ik titlamagah amo povih de
nika tlaltikpaktli, sino kipiah velitilistli de toYejwatzi para kixixititzas itlatzakuilil in
Amo Kuali Tlakatl. 5 Ijkó tikinxixititzah in tlayejyekoltih tlen techixnamikih iva nochi
weinekilistli tlen amo kitekavilia ma se kixmati in toYejwatzi. Ijkó veli tikinkitzkiah
nochtin tlayejyekoltih tlen teixnamikih iva tikintoktiah ma kivelkakikah in Cristo. 6 Iva
ijkuak imejvah yi neli yi kuali yintlavelkakih, ijkuakó tiktlajyoviltiskeh tlen amo kineki
tlavelkakis.
7 Imejvah inkittah san yen tlen kajki ik panixko. Tla íkka yi neli kimachilia itech
iyolo nik in ye de Cristo, kuali ma kimati ke tejvah noijki de Cristo. 8 Maski ma
motta kemi oyeskia sa tlawel nimoweineki ika totlanavatijkayo, amo nikpia de tleka
nipinavas. Porke in toTeko otechmakak nin tlanavatijkayotl para timechiskaltiskeh
imejvah itech inmotlaneltokalis, iva amo para timechijtlakoskeh. 9 Amo nikneki
xikyejyekokah ke nikneki nimechmajmavtis ika noamatlajkuilolvah. 10 Sekimeh kijtovah
ke tlen nikijtova itech noamatlajkuilolvah sa tlawel ovijtitok para se kajsikamatis iva sa
tlawel nitlajtolchikavak, pero ke ijkuak nika inmovah motta amo nichikavak iva ke amo
kualtzi nik nitlapova. 11 Pero tlen ijkó kijtovah ma kimatikah ke ijkó kemi titlapovah
itech toamatlajkuilolvah ijkuak tikateh wejka de imejvah, noijki ijkó tikchivaskeh ijkuak
tieskeh inmovah.
12 Amo timixeviah timoparejaroskeh iva nion amo tiknekih tieskeh kemi yejonmeh
tlen tlapovah kuali de yejvah mismo. Yejvah kichivah se wei tontojyotl porke innevia
motamachivah iva moparejarovah se ivan oksé. 13 Pero tejvah amo timoweinekiskeh
de itla tlen amo techtokarova. Tejvah solamente timoweinekiskeh ika yen tekitl tlen
toYejwatzi otechtitlanki ma tikchivakah, iva imejvah inpovih itech yejón tekitl. 14 Tejvah
amo tiknejnekih totlanavatijkayo para timoweinekiskeh okachi de tlen moneki, ijkó
oyeskia tla tejvah amo otiaskiah inmonavak, pero tejvah otajsitoh asta inmonavak ika in
yankuik kuali tlajtoli de Cristo. 15 Nion amo timoweinekih ika intekiv in oksekimeh kemi

oyeskia tejvah otikchijkeh. Tejvah tikchiah ke inmotlaneltokalis ma moskalti iva tikchiah
titekitiskeh okachi inmonavak, pero tikchivaskeh asta kan totlanavatijkayo techkavilia.
16 Noijki tikchiah tiktematiltiskeh in yankuik kuali tlajtoli okachi ik nepa de kan inkateh
imejvah, kan ayamika tekipanova. Iva ijkó amika kijtos ke timoweinekih ika se tekitl tlen
oksekimeh yokichijkeh.
17 Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli: "Tla íkka kineki moweinekis, ma moweineki por
tlen toTeko okichi por ye." 18 Porke tlen itech povi kiselis tetlakitalistli amo yen tlen
motenpova iselti, sino yen tlen toTeko kitenpova.

# 11

*Pablo otlapo de nekateh tiotlatitlaniltih tekajkayajkeh*

1 Nikneki techxikolikah se tzikitzi maski ma mokaki ke nitlapova kemi niloko. ¡Kema,
techxikolikah! 2 Porke ne nimechchavatilia, ika se chavatilistli tlen vitz de toYejwatzi.
Ne yonimechtemakak kemi oyeskia yomechtlajtlankeh para nimechnamiktis san ivan
se inmototata, kijtosneki san ivan Cristo, iva nikneki nimechteixpantilis inavak kemi se
ichpochtli chipavak. 3 Pero ijkó kemi in kovatl ika imaña ovelik okikajkaya in Eva, ne
nimomavtia tla imejvah noijki omechkajkayajkeh iva inkikavaskeh de intlayejyekoskeh
ipan melajka iva ika yolchipavalistli inavak Cristo. 4 Porke imejvah inkiseliah ika
pakilistli tlen vitz imechtlapovijtivitz de oksé Jesús iva amo de yen Jesús tlen tejvah
yotimechtlapovijkeh. Noijki imejvah inkiseliah ok tlamantli ejekatl iva amo yen
Tioijyotzintli tlen yonkiselijkeh, iva oksé tlamantli yankuik kuali tlajtoli iva amo kemi
tlen yonkineltokakeh. 5 Pero ne amo nikyejyekova ke okachi nitzikitzi ke nekateh tlen
momachiliah wejwei tiotlatitlaniltih. 6 Maski amo kualtzi nik nitlapova kemi kijtovah
sekimeh, pero ixtlamatilistli amo nechpolova, iva yejón tejvah kuali yotimechititijkeh
itech nochi tlamantli tlen tikchivah.
7 Ijkuak onimechmatilti in yankuik kuali tlajtoli de toYejwatzi, ne amitla tomi
onimechtlajtlanili. Ne onimotlalchitlali para nimechwejkapantlalis imejvah. ¿Kox
inkiyejyekovah amo yompa tlen onikchi? 8 Ne onikchi kemi oyeskia onikinkixtili intomi
in tlaneltokakeh de oksekimeh lugartih, ijkuak onikseli tlen yejvah onechtlaxtlavijkeh
para ovelik onitekipano inmonavak. 9 Iva ijkuak onikatka inmovah iva tla itla onechpolo-
vaya, amika itla oniktlajtlanili para amo niktekimakas, porke in toknivah tlen ovalajkeh
de Macedonia yejvah onechmakakeh tlen onechpolovaya. Onikpixki kuidado de amo
nimechtekimakas, iva ijkó nikseguiros nikchijtos. 10 Iva ijkó kemi kuali nikmati ke
nikixmati in melajkayotl de Cristo, ijkó noijki kuali nikmati ke amika velis nechtzakuilis
de ma nimoweineki de nin tlamantli itech nochi in región de Acaya. 11 ¿Tleka ijkó
nikijtova? ¿Por amo nimechtlasojtla? In toYejwatzi kuali kimati nik nimechtlasojtla.
12 Pero nikchijtos ijkó kemi axka nikchijtok, para amo nikinkavilis nekateh ma
moweinekikah iva ma kijtojtinemikah ke yejvah tekipanovah para toYejwatzi iwal kemi
tejvah. 13 Yejonmeh amo yi neli tiotlatitlaniltih, sino tekipanojkeh tekajkayajkeh tlen
moteititiah kemi oyeskia tiotlatitlaniltih de Cristo. 14 Iva amo ma tikmotetzavikah, porke
asta in Amo Kuali Tlakatl noijki kimati moteititia kemi se ilvikaktlatitlanili petlantok
para kinkajkayavas in gentejtih. 15 Por eso, amo ma tikmotetzavikah tla itlakevalvah in
Amo Kuali Tlakatl noijki moteititiah kemi oyeskia tekipanojkeh tlen kichivah tlen kuali.
Pero sa ik tlamis, in toYejwatzi kintlajyoviltis kemi moneki por tlen okichijkeh.

*Tlajyovilistli de Pablo kemi tiotlatitlanili*

16 Oksemi nimechilvia ke amika ma kiyejyeko ke niloko. Pero tla ijkó inkiyejyekovah,
xinechkavilikah ma nimechtlapovi kemi oyeskia niloko, para ijkó velis nimoweinekis
noijki se tzikitzi. 17 Nin tlen nikijtova amo kijtosneki ke toTeko ijkó kineki ma nikijto,
sino nitlajtova kemi oyeskia niloko, porke nimoweineki de ne mismo. 18 Iva komo
miekeh moweinekih kemi kichivah in tlaltikpaktlakah, ne no ijkó nikchivas. 19 Imejvah
inkinxikovah ika pakilistli tlen lokojtih, maski inkijtovah wel inkimatih. 20 Inkinxikoliah

tlen imechtoktiah kemi intlakatlakovaltih, tlen imechkixtiliah tlen inkipiah, tlen imech-
monexikitiliah, tlen moweinekih inmonavak iva tlen imechixtlajtlatziniah. [21] Wel
nipinava nikijtos ke tejvah wel tiyolyamankeh porke amo otimechtoktijkeh kemi yejvah.
Pero tla oksekimeh mixeviah moweinekih, ne noijki nimixevis, maski nitlajtova kemi
oyeskia niloko. [22] ¿Moweinekih porke yejvah hebreos? Ne noijki nihebreo. ¿Moweinekih
porke yejvah israelitas? Ne noijki niisraelita. ¿Moweinekih porke yejvah valajtokeh de
Abraham? Ne noijki nivalajtok de Abraham. [23] ¿Moweinekih porke yejvah tekipanojkeh
de Cristo? Ne nitekipano de Cristo okachi ke yejvah, maski ma mokaki kemi oyeskia
niloko por tlen nikijtova. Ne yonitekipano okachi ke yejvah, yonechtzakeh miek welta
okachi ke yejvah, yonechvitekeh okachi ke yejvah, iva miek welta yonikatka itenko
mikilistli. [24] In judiojtih yi makuili welta yonechtlajyoviltijkeh ika treinta y nueve
kuartajtemalistli. [25] Eyi welta onechkuavtenkeh. Se welta onechmagakeh ika tetl.
Eyi welta oapolakeh in barkojtih tlen intech oniaya. Se welta onimochi onimoka se
tonali ivan se yovali tlatlajko atl tlen wei. [26] Sa tlawel yoninenki miek, iva miek
welta yonechvikaskia in weyatl, miek welta okinekiah nechtlachtekiskeh, miek welta
okinekiah nechmiktiskeh nojudiojiknivah iva noijki tlen amo judiojtih. Yonikatka itenko
mikilistli kan siudad, kan tlavaki iva kan atl tlen wei. Iva noijki yonikatka itenko mikilistli
innavak tlen motenevah toknivah tlaneltokakeh pero amo neli. [27] Yonikchi miek tekitl
tlen ovi iva tesotla. Miek welta yonimokochijsalo. Miek welta yonikpanok tiojsivilistli
iva amikilistli. Miek welta yonimosavki. Yonikpanok miek sekuilistli porke amo nikpia
tlán nikmokentis.
[28] Iva amo san yen yejón, ne momostla notech vitz netekipacholi por nochtin
tlaneltokakeh de ik sentetl. [29] Tla íkka tokni amo chikavak, ne noijki nimomachilia amo
nichikavak. Tla se tokni kitoktiah ma vetzi itech tlajtlakoli, ne sa tlawel nechkualania.
[30] Tla niknekis nimoweinekis de itla, nimoweinekis itech tlamantih tlen kiteititiah
ke amo nichikavak. [31] In toYejwatzi tlen iTajtzi toTeko Jesucristo, tlen moneki se
kiweijkachivas para semijkak, kuali kimati nik yi neli tlen nikijtova. [32] Ijkuak onikatka
Damasco, in kobernador tlen okitlali yen wei tlanavati Aretas, okintlali soldadojtih
kan puertajtih de kan siudad para ma nechkitzkikah. [33] Pero sekimeh noyoliknivah
onechkalakijkeh ijtik se chikivitl iva onechtemovijkeh kan ventana tlen kajki kan
tepamitl tlen kiyavalojtok in siudad, iva ijkó onicholo de imak yejón kobernador.

## 12

*Pablo okinpixki tetzavistlachialistih iva okseki tlamantih tlen toYejwatzi okinnextili*

[1] Yi neli, amitla se kitlanis tla se moweinekis. Pero moneki velika nikijtos de yen
tetzavistlachialistih iva de okseki tlamantih tlen onechinnextili in toTeko. [2] Nikixmati
se tlakatl tlaneltokak inavak Cristo tlen yi kipia majtlaktli ivan navi xivitl okivikakeh
asta ipan eyi ilvikak. Amo nikmati kox okivikakeh ika ikuerpo o noso ika itonal, san yen
toYejwatzi kimati. [3] Pero nikmati ke yejón tlakatl, kox ika ikuerpo o noso ika itonal, amo
nikmati, san yen toYejwatzi kimati, [4] okivikakeh kan tlaxochiojka kan kajki toYejwatzi,
kan okikakki seki tlajtoli sa tlawel kualtzi tlen amo velis se kijtos ika tlaltikpaktlajtoli
iva tlen amo kikaviliah íkka tlaltikpaktlakatl ma kijto. [5] Ne oveliskia onimoweinekiskia
de yejón tlakatl, pero amo de ne mismo, sino ne nimoweinekis san itech tlamantih tlen
kiteititiah ke amo nichikavak. [6] Iva tla ne oniknekiskia onimoweinekiskia, yejón amo
oyeskia se lokojyotl porke onikijtoskia tlen melajkayotl. Pero amo ijkó nikchivas porke
amo nikneki in gentejtih ma kiyejyekokah de ne okachi de tlen yejvah kittah nikchiva o
noso de tlen kikakih nikijtova.
[7] In tlamantih tlen toYejwatzi onechinnextili okatkah sa tlawel kualtzitzintih, iva para
amo ma nimoweineki, onechtlalilijkeh se tlajyovilistli kemi oyeskia onechtzoponilijkeh
se vitztli itech nokuerpo, tlen ovala kemi se itlatitlanil in Amo Kuali Tlakatl para ma
nechtlajyoviltijto iva ijkó amo ma nimoweineki sa tlawel. [8] Yi eyi welta yoniktlajtlanili
in toTeko ma nechkixtili yejón tlajyovilistli. [9] Pero Ye onechilvi: “Tikpia noiknomachilis,

yen yejón nochi tlen moneki tikpias. Porke novelitilis moteititia okachi kuali ijkuak se
amo chikavak." Por eso, ika pakilistli nimoweinekis de ke amo nichikavak, para ijkó
notech ma moteititi ivelitilis in Cristo. 10 Por eso, nipaki ijkuak amo nichikavak, ijkuak
fiero nechilviah, ijkuak itla nechpolova, ijkuak nechchochololtiah iva ijkuak nechpanova
ovijkayotl. Nochi nin nikijyovia por yen Cristo. Iva nipaki, porke ijkuak amo nichikavak,
ijkuakó okachi nichikavak.

*Pablo omotekipacho por yen tlaneltokakeh de Corinto*

11 Yonitlajto kemi oyeskia niloko, pero imejvah onnechtoktijkeh ijkó ma nimoportaro.
Omonekia yen imejvah ontlajtoskiah kuali de ne. Maski ne amitla nopati, ne amo okachi
nitzikitzi ke nekateh wejwei tiotlatitlaniltih. 12 In tlajyovilistli tlen onikxiko ika yolik,
in tetzavimeh, in nexkuitiltih ivan neskayomeh tlen imejvah onkinmitakeh onikinchi,
kiteititiah ke ne yi neli nitiotlatitlanili. 13 Onka se tlamantli tlen onikchi innavak ok-
sekimeh tlaneltokakeh iva amo onikchi imejvah inmonavak, yen amo onimechtekimakak
ika itla tomi. Techtlapojpolvikah tla inkiyejyekovah amo yompa tlen onikchi.
14 Axka yi nika para nias ipan eyi welta nimechitati iva amo nikneki nimechtekimakas
ika itla. Ne amo niktemova tlen imejvah inkipiah, ne nimechtemova yen imejvah. Porke
in konemeh mach yejvah kipiah de kitemoskeh tomi para intajvah, sino yen tetajmeh
kipiah de kitemoskeh tomi para inkonevah. 15 Iva ne ika pakilistli niktlamis nochi tlen
nikpia, iva asta ne mismo nimotlajtlamis por imejvah, maski nesi ke ijkuak ne okachi
nimechtlasojtla, imejvah yej okachi amo innechtlasojtlah.
16 Imejvah inkimatih ke amo onimechtekimakak ika itla. Pero sekimeh kijtovah ke
oniktemoli kenomi nikchivas para nimechmonexikitilis ika tlakajkayavalistli. 17 ¿Pero
kenomi? ¿Inkiyejyekovah ke ne onimechmonexikitili por medio de yen toknivah tlen
onikintitlanki inmonavak? 18 Ijkuak oniktlatlavti in Tito ma via ma imechitati iva
oniktitlanki oksé tokni ivan ma via, ¿kox omechmonexikitili in Tito? Imejvah inkimatih
nik amo. Porke ye ivan ne san se tlamantli nik timonejnemitiah iva tikpiah san se
totlayejyekol.
19 Mixevia inkiyejyekovah ke tikijtovah nochi nin tlamantli porke tiknekih timot-
lajtolpaleviskeh. Pero mach ijkó. Tejvah titlapovah ixpantzin toYejwatzi iva kemi se
tlen povi inavak Cristo. Iva nochi nin tlen tikchivah, notlasojkaiknivah, yejón para
imejvah ximoskaltikah itech inmotlaneltokalis. 20 Nimomavtia tla ijkuak nias nimechi-
tati amo inyeskeh kemin ne oniknekiskia, iva noijki imejvah amo innechitaskeh kemi
imejvah onkinekiskiah. Nimomavtia tla nimechitajsis imejvah inmotlatlajtolnamikih,
inmonexikolitah, inmokualaniah, inkitemovah tlen kuali san para imejvah, intlajtovah
fiero de oksekimeh, inmopojpovah, inmoweinekih iva inmopajsolovah. 21 Nimomavtia
noijki, tla ijkuak nias oksemi nimechitati, noYejwatzi nechtlalchitlalis imonavak. Iva
mixevia nichokas porke miekeh de imejvah amo inkikavah in tlajtlakoli tlen yowejka
inkichijtivitzeh, sino ok inkichijtokeh miek tlamantli tlen pitzotik, ok inmavilnemih iva
ok inkichijtinemih ika imoilevilis amo kuali tlen tepinati.

## 13

*Pablo sa ik tlami okoninnejmachti in tlaneltokakeh de Corinto*

1 Ika nin yi eyi welta nias nimechitati. In Tiotlajkuiloli kijtova: "Para kiteilviskeh
íkka, kipia de moteixpantiliskeh omeh o noso eyih testigojtih." 2 Ijkuak ipan ojpa
onimechitato, ne onikinnejmachti nekateh tlen otlajtlakolchijtokah iva nochtin tlen
oksekimeh. Axka komo nika wejka de imejvah, san yen mismo nimechnejmachtia
oksemi: ke ijkuak nias oksemi nimechitati, nion se de tlen tlajtlakolchijtokeh amo nikin-
miknomatis iva nikintlajyoviltis. 3 Ijkó nikchivas porke imejvah inkinekih inkittaskeh
itla tlen ma kiteititi nik in Cristo tlajtova por medio de ne. Ijkuak in Cristo imechmelava,
amo kichiva kemi oyeskia amo chikavak, sino kiteititia ivelitilis inmonavak. 4 Yi neli
okikrusifikarojkeh kemi oyeskia amo chikavak, pero axka yolitok ika toYejwatzi ivelitilis.

Tejvah noijki amo tichikavakeh, pero axka por tisetitokeh ivan Ye, tikpiah nemilistli iva tikpiah toYejwatzi ivelitilis. Iva yejón velitilistli velis tiknejnekiskeh inmonavak ijkuak tiaskeh timechitativih.
5 Imejvah inmonevia ximoyejyekokah kenomi nik imonkateh, iva xikittakah kox yi neli inkiseguirovah inmotenmachijtokeh inavak Cristo. Imejvah inmonevia xi-mottakah, iva tla inkittah yi neli kuali inmonkateh, tos kijtosneki in Cristo yi neli kajki inmotech. Pero tla amo yi neli inmotenmachiah inavak Cristo, tos in Ye mach neli kajki inmotech. 6 Nikchia imejvah xikmomakakah kuenta ke tejvah yi neli titiotlatitlaniltih. 7 Timodiostzajtziliah inavak toYejwatzi amitla xikchivakah tlen amo kuali. Ijkí timodiostzajtziliah, amo para tikteititiskeh ke kuali okiski in totekiv tlen otikchijkeh inmonavak, sino tejvah tiknekih imejvah xikchivakah tlen kuali, maski ma motta ke amo kuali okiski tlen otikchijkeh inmonavak. 8 Porke tejvah amitla velis tikchivaskeh tlen ma kixnamiki tlen melajkayotl, sino san yen tlen velis kipalevis tlen melajkayotl. 9 Por eso, tla imejvah inchikavakeh, tejvah tipakih de ke amo tichikavakeh. Tiktzajtziliah in toYejwatzi para ximochivakah inyektikeh. 10 Nimechijkuililia nochi nin tlamantli antes de nias nimechitati, para ijkuak nias, amo nimechnotzas ika chikavak ika notlanavatijkayo tlen toTeko onechmakak. Ye onechmakak yejón tlanavatijkayotl para ika ma nimechiskalti itech inmotlaneltokalis iva amo para ika ma nimechijtlako.

*Pablo sa ik tlami okonintlajpalo*

11 Axka, noknivah, niktlamia noamatlajkuilol ika nin sa ik tlami tlajtoli: nikneki xipakikah. Xiktemokah de inyeskeh inyektikeh itech inmonemilis. Ximoyolchikavakah se ivan oksé. Xikpiakah san se inmotlayejyekol iva xiekah ika yolsevilistli. Iva toYejwatzi tlen kitemaka tlasojtlalistli iva yolsevilistli yetos inmovah. 12 Ximotlajpalokah se ivan oksé ika se ixtlapipitzoli de tlasojtlalistli inavak Cristo. 13 Nochtin tlen toYejwatzi iaxkavah tlen nika kateh imechontlajpalovah.
14 In toTeko Jesucristo ma kipia iiknomachilis inmovah, in toYejwatzi ma imechti-ochiva ika itlasojtlalis ivan Tioijyotzintli nochipa ma yeto inmovah.

# Amatlajkuiloli tlen Pablo okinmijkuilili in tlaneltokakeh
# Gálatas

1 Ne niPablo, nitiotlatitlanili. Amo onechtlali iva nion amo onechtitlanki íkka
tlaltikpaktlakatl kemi nitiotlatitlanili, sino onechtlali inevia in Jesucristo ivan toTajtzin
Dios tlen okiyoliti in Jesús de itech mikilistli. 2 Ne, ivan nochtin toknivah tlaneltokakeh
tlen nova kateh, timechontlajkuililiah imejvah tlaneltokakeh tlen inchantih itech tlali de
Galacia. 3 ToTajtzin Dios ivan toTeko Jesucristo ma imechpialikah iknotlamachilistli iva
yolosevilistli. 4 In toTeko Jesucristo omotemakti ma kixpolokah por yen totlajtlakol ijkó
kemi toTajtzin Dios okimonekilti, para techmakixtis de itech tlen amo kuali tlen onka
itech nin tlaltikpaktli. 5 Ma tikweijkachivakah in toYejwatzi para semijkak. Ijkó ma yeto.

### *Amo onka oksé yankuik kuali tlajtoli*

6 Nimotetzavia kenik san nima onkikajkeh in toYejwatzi, tlen omechnotzki ika
iiknomachilis in Cristo, iva axka yonpanokeh itech oksé tlamachtilistli kemi oyeskia
yi neli yankuik kuali tlajtoli. 7 Pero tlen yi neli mach onka oksé tlamachtilistli tlen
ma yeto noijki yankuik kuali tlajtoli, sino kateh sekimeh tlen imechkuatlapololtiah, iva
kinekih kijtlakoskeh in yankuik kuali tlajtoli de Cristo. 8 Pero tla íkka imechtlapovia ok
tlamantli yankuik kuali tlajtoli iva amo kemi tlen tejvah otimechtlapovijkeh, ma ipan
vetzi tlajyovilistli de toYejwatzi, san akin, maski se de tejvah o noso se ilvikaktlatitlanili.
9 Ijkó kemi yotimechilvijkah, axka oksemi nimechilvia: Tla íkka imechtlapovia ok
tlamantli yankuik kuali tlajtoli iva amo kemi tlen onkiselijkeh, ma ipan vetzi tlajyovilistli
de toYejwatzi.

10 Ika nin tlen nikijtova, amo kijtosneki ke ne niktemova para nikinpaktis in tlaltikpak-
tlakah, sino ne nikneki nikpaktis in toYejwatzi. Tla ne ok oniktemoskia para nikinpaktis
in tlaltikpaktlakah, tonses amo onieskia niitekipano in Cristo.

### *Kenik omochi tiotlatitlanili in Pablo*

11 Nikneki xikmatikah, noknivah, ke in yankuik kuali tlajtoli tlen ne nimechmatiltia,
amo san íkka tlaltikpaktlakatl okiyejyeko. 12 Amo onikseli iva nion amo onikmomachti
de íkka tlaltikpaktlakatl, sino yen Jesucristo onechnextili.

13 Imejvah yinkimatih kenik onikatka achto ijkuak onipovia itech intiotlamachtil in
judiojtih, iva kenik onikinchochololtiaya sa tlawel in tlaneltokakeh de toYejwatzi iva
oniknekia nikinpopolos. 14 Itech tiotlamachtilistli judío, ne okachi onikinpanaviliaya
nojudiojiknivah tlen invah neva, porke ne sa tlawel onimotemaktiaya para nikinchivas
in kostumbres tlen onechmachtijkeh nokojkolvah. 15-16 Pero toYejwatzi, tlen onechpe-
jpenki antes de ninesis iva ika iiknomachilis onechnotzki, okittak kuali ma nechmonex-
tili iKone, para ma niktematilti in yankuik kuali tlajtoli innavak tlen amo judiojtih. Ijkuak
ijkó opanolok, ne amo onia oniktlajtlaniito íkka tlaltikpaktlakatl ma nechilvi tlán moneki
nikchivas, 17 nion amo onia onikinmitato Jerusalén tlen yokatkah tiotlatitlaniltih antes
de ne. Yej niman onia kan región de Arabia, iva satepa onivalmokuapki para Damasco.

18 Ijkuak opanok eyi xivitl, onia Jerusalén para nikixmatis in Pedro, iva ompa ivan
onimoka kaxtoli tonali. 19 Pero amo onikinmitak tlen oksekimeh tiotlatitlaniltih, sino
san yen in Jacobo tlen ikni in toTeko. 20 Nin tlen nimechijkuililia yi neli melajka, iva
toYejwatzi kuali kimati nik amo nimechkajkayava.

21 Satepa onia kan región de Siria iva de Cilicia. 22 Pero in tlaneltokakeh de Cristo tlen
kateh Judea ayamo onechixmatiah. 23 Yejvah san okinkakiah in gentejtih okijtovayah:
“Neká tlen achto otechchochololtiaya, axka yi tetlapovijtinemi de tlen yankuik kuali
tlajtoli tlen achto okinekia kipopolos.” 24 Iva okiweijkachivayah in toYejwatzi por ne.

# 2

*Tlen oksekimeh tiotlatitlaniltih okiselijkeh in Pablo*

1 Ijkuak opanok majtlaktli ivan navi xivitl oksejpa onia para Jerusalén ivan Bernabé,
iva noijki onikvikak in Tito. 2 Onia porke toYejwatzi onechmatilti ma nivia. Ompa
otimololojkeh sekantzi san invan tlen okachi kinmixmatih kemi tlatlayakantokeh de
tlaneltokakeh, iva onikinmakak kuenta in yankuik kuali tlajtoli tlen nitetlapovia innavak
tlen amo judiojtih. Ijkó onikchi porke amo oniknekia ma yeto san nenka in tekitl
tlen yonikchi o noso tlen nikchijtok. 3 Yejvah okittakeh yompa tlen onikinmilvi,
iva por eso Tito tlen notekitkaikni, iva maski ye amo judío, amo okichikavilijkeh
ma mosirkunsidaro. 4 Otimololojkeh otimotlapovijkeh porke sekimeh tlen amo neli
tlaneltokakeh, oichtakakalakeh tonavak para techistlakoskeh tejvah, tlen Cristo Jesús
yotechtotonki de imak itlanavatil Moisés, iva okinekiah oksemi techilpiskeh itech yejón
tlanavatili. 5 Pero tejvah amo otimotekavilijkeh nion se tzikitzi para tikinvelkakiskeh,
porke otiknekiah imejvah xiktokilikah xikvelkaktokah tlen yi neli yankuik kuali tlajtoli.
6 Nekateh tlen kinmixmatih kemi okachi tlatlayakantokeh de tlaneltokakeh, amitla
yankuik tlamachtili onechmakakeh para ma ik nitlamachti. (Tla yejvah okachi tlat-
layakantokeh o noso amo, ne mach notekiv, porke toYejwatzi techitta tinochtin tii-
walestih.) 7 Yej okimomakakeh kuenta ke yen toYejwatzi onechtlali ma nikinmatilti tlen
amo judiojtih in yankuik kuali tlajtoli, ijkó kemi Pedro noijki yen toYejwatzi okitlali ma
kinmatilti tlen judiojtih. 8 Porke in toYejwatzi tlen okichi ke Pedro ma yeto tiotlatitlanili
innavak in judiojtih, noijki okichi ke ne ma nieto nitiotlatitlanili innavak tlen amo
judiojtih.
9 Jacobo, Pedro ivan Juan, tlen toknivah okinpiayah kemi tlaketzaltih de tlaneltokakeh,
okimomakakeh kuenta ke Dios onechmakak velitilistli para ma veli ma nikchiva nin
tekitl. Ne ivan Bernabé otechmakitzkijkeh ika inyekma kemi se ixneskayotl ke okatkah
de akuerdo para titetlapoviskeh innavak tlen amo judiojtih, iva yejvah tetlapoviskeh
innavak tlen judiojtih. 10 San otechtlajtlanilijkeh amo ma tikavakah de tikinpaleviskeh
tlen prowestih, iva yejón tlamantli ne ipa yi nikchijtivitz.

*Pablo okajvak in Pedro*

11 Pero ijkuak in Pedro ovala Antioquía, chikavak onikajvak ixkotika iva onikilvi nik
amo yompa tlen okichijtoka. 12 Antes de oejkoskiah in judiojtih tlen Jacobo okintitlanki,
Pedro otlakuajtoka invan tlaneltokakeh tlen amo judiojtih. Pero ijkuak oejkokeh in
judiojtih, omosekankuik iva ayakmo invah otlakua, porke okinmavili in judiojtih tlen
kijtovah ke nochtin tlen amo judiojtih moneki mosirkunsidaroskeh. 13 Ijkuakó tlen
oksekimeh tlaneltokakeh judiojtih noijki okichijkeh kemi Pedro, okipixkeh ome inmixko
iva asta Bernabé noijki ijkó okichi kemi yejvah. 14 Por eso, ijkuak onikittak ke amo
okichijtokah kemi kijtova tlen yi neli yankuik kuali tlajtoli, ijkuakó onikilvi in Pedro
inmixpan nochtin: "Tla te tijudío, iva tinemi kemi oyeskia amo tijudío, tonses, ¿tleka
tikinchikavilia tlen amo judiojtih ma nemikah kemi oyeskia judiojtih?"

*In judiojtih iva tlen amo judiojtih nochtin momakixtiah ika tlaneltokalistli*

15 Tejvah tijudiojtih desde otineskeh, iva topaisanojvah kijtova ke tejvah amo titlajt-
lakolejkeh kemi tlen amo judiojtih. 16 Pero kuali tikmatih nik amika velis yetos tlakamela
san por se kivelkakis itlanavatil Moisés, sino por se tlaneltoka inavak Jesucristo. Tejvah
noijki otitlaneltokakeh inavak Jesucristo, para tieskeh titlakamelajkeh ika totlaneltokalis
inavak Cristo, iva amo por se kivelkakis itlanavatil Moisés. Porke toYejwatzi amika velis
kittas kemi tlakamela san por se kivelkakis itlanavatil Moisés.
17 Iva axka, tla tejvah otimotokijkeh inavak Cristo para tieskeh titlakamelajkeh,
iva yejón kitemakah kuenta ke tejvah noijki titlajtlakolejkeh kemi tlen amo judiojtih,
¿yejón kox kijtosneki Cristo techtoktia ma tiekah titlajtlakolejkeh? ¡Pos amo! 18 Tla
ne nikijtova ke itlanavatil Moisés amo kichivilia para techchivas titlakamelajkeh inavak

toYejwatzi, pero satepa oksemi pevas nimotenmachis inavak, kijtosneki nikchijtok
tlajtlakoli. 19 Porke para yen tlanavatili ne yonimikki, iva yonimikki porke yen tlanavatili
onechmikti. Pero axka niyolitok para toYejwatzi. 20 Onechkrusifikarojkeh ivan Cristo,
iva axka mach ok ne niyolitok, sino yen Cristo tlen yolitok notech. Iva tlen axka
niyolitok itech nokuerpo, niyolitok por yen notlaneltokalis inavak iKone in toYejwatzi,
tlen onechtlasojtlak iva omotemakti okixpolojkeh por ne. 21 Ne amo niktlalia se lado
iiknomachilis in toYejwatzi. Porke tla toYejwatzi oveliskia otechitaskia titlakamelajkeh
por tikvelkakih itlanavatil Moisés, tonses oyeskia san tekitl oixpolivik in Cristo.

# 3

*Itlanavatil Moisés o noso tlaneltokalistli inavak Cristo*

1 ¡Ay, noknivah de Galacia, seppa amo intzontekonejkeh! ¿Akin omechtlajchivi
para amo xikvelkakikah tlen melajkayotl? Ne kuali onimechyekilvi kenik oixpolivik
in Jesucristo itech krus kemi oyeskia onkittakeh. 2 Ne san nikneki nimechtlajtlanis se
tlamantli: ¿Onkiselijkeh in Tioijyotzintli por onkivelkakeh itlanavatil Moisés, o noso
por onkikakkeh in yankuik kuali tlajtoli iva onkineltokakeh? 3 ¿Yi neli seppa amo
intzontekonejkeh? Tla ijkuak onpejkeh ika yankuik nemilistli onkinejnekeh itlapalevil in
Tioijyotzintli, ¿tleka axka inkinekih inmonejnemitiskeh ika imejvah inmonechikavalis?
4 ¿Kox san por tekitl nochi in tlajyovilistli tlen onkipanokeh? Ne nikmati nik amo
san tekitl. 5 In toYejwatzi amo imechmaka in Tioijyotzintli por inkivelkakih itlanavatil
Moisés, iva nion amo kinchiva tetzavimeh inmonavak por inkivelkakih itlanavatil
Moisés, sino porke imejvah onkikakkeh in yankuik kuali tlajtoli iva onkineltokakeh.
6 Ijkó noijki, Abraham otlaneltokak inavak toYejwatzi, iva ika yejón itlaneltokalis in
toYejwatzi okittak tlakamela. 7 Ijkó pues, kuali xikmatikah ke tlen yi neli tepilvah de
Abraham, yejvah tlen kipiah tlaneltokalistli inavak toYejwatzi. 8 In Tiotlajkuiloli desde
yi wejkavitl okijtovaya ke in toYejwatzi noijki okinmitaskia kemi tlakamelajkeh tlen amo
judiojtih por yen intlaneltokalis. Por eso in toYejwatzi okimakak in Abraham nin kuali
tlajtoli: “Nikintiochivas nochtin gentejtih de nin tlaltikpaktli por yen te.” 9 Ijkó pues,
nochtin tlen kipiah tlaneltokalistli kiseliah tlatiochivalistli ijkó kemi okiseli in Abraham,
tlen yi neli otlaneltokak.
10 Nochtin tlen motenmachiah itech itlanavatil Moisés, kintlajyoviltis in toYejwatzi,
porke in Tiotlajkuiloli kijtova: “Nochtin tlen amo kivelkakiskeh nochi tlen kijtova
itlanavatil Moisés, kintlajyoviltis chikavak in toYejwatzi.” 11 Kuali tikittah nik amika
velis yetos tlakamela inavak toYejwatzi por se kivelkakis itlanavatil Moisés, porke in
Tiotlajkuiloli kijtova: “Tlen tlakamela por yen itlaneltokalis kipias tlen yi neli nemilistli.”
12 Iva itlanavatil Moisés amo mokitzkia itech tlaneltokalistli, sino in Tiotlajkuiloli kijtova:
“Tlen kivelkakis nochi tlen kijtova itlanavatil Moisés, kipias tlen yi neli nemilistli por
itlavelkakilis.”
13 Pero Cristo okimonekilti kiselis por tejvah in tlajyovilistli tlen vetzi ipan se tlen
amo kivelkaki itlanavatil Moisés. Iva ijkó nik otechmakixti. Porke in Tiotlajkuiloli
kijtova: “In tlajyovilistli chikavak de toYejwatzi ipan vetzis se tlen kipilovah itech se
kuavitl.” 14 Ijkó opanolok para ke itech Cristo Jesús, tlen amo judiojtih noijki ma kiselikah
in tlatiochivalistli tlen toYejwatzi okikakiti in Abraham, iva ijkó ika totlaneltokalis ma
tikselikah in Tioijyotzintli tlen toYejwatzi otechkakiti techmakas.

*Itlanavatil Moisés iva tlen toYejwatzi okikakiti in Abraham*

15 Noknivah, nimechilvis se ejemplo tlen san akin velis kajsikamatis. Ijkuak se tlakatl
kuali moyekkava ivan íkka oksé tlakatl itech se tlamantli, iva kijkuilova se amatl iva
kifirmarova, amika velis kipopolos nion kajxitilis itla. 16 Ijkó pues, tlen toYejwatzi
okikakiti kimakas in Abraham okatka para ye iva para iwejkaixvi. In Tiotlajkuiloli amo
kijtova: “iva para iwejkaixvivah”, kemi oyeskia tlapova de miekeh, sino in Tiotlajkuiloli
kijtova: “iwejkaixvi”, tlapova san de se, kijtosneki yen Cristo. 17 Tlen nikneki nikijtos yen

nin: toYejwatzi okichi se moyekkavalistli ivan Abraham iva okilvi nik velika kichivas tlen
okikakiti. Por eso, itlanavatil Moisés tlen ovala navi siento ivan se poali ivan majtlaktli
xivitl satepa, amo velis kipopolos in moyekkavalistli iva nion amo velis kipatlas tlen
toYejwatzi okikakiti in Abraham. 18 Porke tla toYejwatzi otechmakaskia tlen otechkakiti
techmakas por se kivelkaki itlanavatil Moisés, tonses ayakmo neli mochiva kemi Ye
otechkakiti. Pero ijkuak toYejwatzi okilvi in Abraham nik kimakas tlen okikakiti, amitla
okitlajtlanili sino okilvi san kimakas.
19 Tonses, ¿tlán tlapalevia itlanavatil Moisés? Yejón tlanavatili in toYejwatzi otech-
makak satepa para kuali techititis nik amo kuali tlen otikchijtokah. Pero yejón tlanavatili
omonejnekiskia asta ijkuak ovalaskia in Cristo, tlen por Ye omochi tlen toYejwatzi
okikakiti in Abraham. In toYejwatzi itlanavatil okimakak in Moisés por medio de
ilvikaktlatitlaniltih, iva Moisés kemi se tepantlajto okinmakak in israelitas. 20 Pero ijkuak
toYejwatzi okitlakakiti in Abraham, amo okinejneki íkka tepantlajto, sino Ye inevia
okichi.

*¿Tlán para omonekki itlanavatil Moisés?*

21 Tonses, ¿kijtosneki itlanavatil Moisés kajki en kontra de tlen toYejwatzi okikakiti
in Abraham? ¡Pos amo! Porke tla yejón tlanavatili oveliskia otechmakaskia nemilistli,
tonses otiveliskiah otieskiah titlakamelajkeh por otikvelkakiskiah yejón tlanavatili.
22 Pero in Tiotlajkuiloli kijtova ke tinochtin titlaltikpaktlakah techilpijtok in tlajtlakoli,
para ke nochtin tlen tlaneltokaskeh inavak Jesucristo, ma velikah ma kiselikah tlen
toYejwatzi okikakiti in Abraham.
23 Antes de ovalaskia in tlaneltokalistli, itlanavatil Moisés okatka kemi se telpiloya,
kan otitzaktokah asta ijkuak toYejwatzi otechititi in ojtli de tlaneltokalistli inavak Cristo.
24 Ijkó pues, itlanavatil Moisés okatka kemi se konepixki tlen otechyakanki iva otechvikak
inavak Cristo, para ijkó ika totlaneltokalis inavak Ye, ma tiekah titlakamelajkeh inavak
toYejwatzi. 25 Iva axka, komo yoejkok in tlaneltokalistli inavak Cristo, mach ok moneki
ma techyakana itlanavatil Moisés kemi oyeskia konepixki.
26 Iva axka innochtin inmochijtokeh intepilvah de toYejwatzi ika inmotlaneltokalis
inavak Cristo Jesús. 27 Porke nochtin tlen yonmobautisarojkeh ika itoka in Cristo,
yokimotlalilijkeh in Cristo kemi oyeskia yokimotlalilijkeh se tzotzoli yankuik. 28 Mach
ok kipia tlen kittas kox se yetos judío o noso amo judío, kox se tlakovali o noso amo
se tlakovali, kox se tlakatl o noso se sivatl, porke innochtin imejvah inpovih sa se
inavak Cristo Jesús. 29 Iva tla imejvah inpovih inavak Cristo, tonses noijki inmochijtokeh
intewejkaixvivah de Abraham, iva noijki inmoaxka tlen toYejwatzi okikakiti kimakas.

## 4

1 Tlen nikneki nikijtos yen nin: Mientras ok tzikitzi in chokotzi tlen kaxkatiskeh in
erensia, ye noijki kajki iwal kemi se tlen tlakatlakovali tlen kajki ompa ikalijtik, maski
in chokotzi ye iaxka nochi in erensia. 2 Mientras ok chokotzi, kipia de kinvelkakis tlen
kikuidarovah iva tlen kitiliah nochi tlen satepa yetos iaxka, asta ma kajxiti xivitl tlen
ipapa yokijto. 3 Ijkó noijki otechpanovaya in tejvah. Ijkuak ayamo otikixmatiah in Cristo,
temak otikatkah kemi oyeskia ok titzitzintih, otikatkah imak in tlamachtilistih de nin
tlaltikpaktli kemi oyeskia ika otechtzonvijkeh. 4 Pero ijkuak oajsik tonali tlen toYejwatzi
okitlali, okivaltitlanki iKone, tlen oneski itech se sivatl iva omoskalti imak itlanavatil
Moisés, 5 para ijkó otechtlaxtla iva otechtotonki de imak yejón tlanavatili, iva ijkó in
toYejwatzi ovelik otechmokoneti kemi tiipilvah.
6 Iva komo yotimochijkeh tiipilvah, in toYejwatzi otechvaltitlanili iTioijyotzi de iKone
itech toyolo. Iva iTioijyotzi kichiva ma tikijtokah: “¡Abba!” Kijtosneki: “¡NoTajtzi!”
7 Ijkó pues, ayakmo temak inmilpitokeh kemi oyeskia intlakovaltih, sino yinmochijtokeh
intepilvah de toYejwatzi. Iva komo yonmochijkeh ipilvah, in toYejwatzi imechtlaaxkatia
por intlaneltokah inavak Cristo.

*Pablo omotekipacho por tlen tlaneltokakeh de Galacia*

8 Achto, ijkuak imejvah ayamo onkixmatiah in toYejwatzi, onkatkah kemi intlakat-
lakovaltih porke onkintekipanovayah tlen amo neli diosmeh. 9 Pero axka komo yonkix-
matkeh in toYejwatzi, o noso okachi kuali ma tikijtokah, yen toYejwatzi yomechixmatki,
¿tleka oksemi inkimokaviliah ma imechtzonvikah ika nekateh tlamachtilistih de nin
tlaltikpaktli tlen amo kipiah velitilistli para techpalevis iva amitla inpati? 10 Imejvah
ok inmilvichivah itech sekimeh tonaltih, metzmeh, xivmeh iva inkinmilvikixtiah ok-
sekimeh tonaltih. 11 Nimomavtia tla san tekitl onitekipano por imejvah.

12 Noknivah, nimechtlatlavtia xiekah kemin ne, porke ne yonimochi kemi imejvah.
Imejvah mach itla onnechtoktijkeh. 13 Kemi imejvah yinkimatih, ijkuak yikinika
onimechtlapovi de tlen yankuik kuali tlajtoli, onikchi porke onimokokovaya. 14 Iva
maski nokokolis sa tekitl omechovijtili, imejvah amo onimechtlajyalti iva nion amo
onnechsekankuikeh, sino onnechselijkeh kemi oyeskia onkiselijkeh se ilvikaktlatitlanili
de toYejwatzi, o noso kemi oyeskia onkiselijkeh inevia in Cristo Jesús. 15 ¿Kan oyá neká
pakilistli tlen achto onkipiayah? Ne kuali nikmati, ke tla oveliskia, asta onkinmok-
ixtiliskiah inmoixtololovah para onnechinmakaskiah. 16 Iva axka, ¿kox yonimokuapki
kemi oyeskia nimechtlavelita san por nimechilvia tlen yi neli?

17 Nekateh gentejtih mottah motekipachovah por imejvah, pero amo xikyejyekokah
ke kitemovah itla kuali para imejvah. Yejvah kinekih imechxeloskeh de tejvah, para
satepa yej yejvah xikinkakilikah. 18 Kuali tla oksekimeh gentejtih motekipachovah por
imejvah, pero ma yeto ika tlen kuali, iva ma yeto nochipa, iva amo san ijkuak nika
inmovah. 19 Ne nimechneki kemi innopilvah, pero mientras ayamo inmotlamih kemi
Cristo, innechtlajyoviltiskeh miek, kemi ijkuak tlajyovia se sivatl ika kualolistli ijkuak
nesi ikone. 20 Oniknekiskia onieskia axka ompa inmovah para velis nimechtlapovis ok
tlamantli, pero amo ok nikitilia tlán nikchivas inmovah.

*Ejemplo de Agar ivan Sara*

21 Imejvah tlen inkinekih inyeskeh imak itlanavatil Moisés, techilvikah se tlamantli:
¿Yi neli inkimatih tlen kijtova itlanavatil Moisés? 22 Porke kajki ijkuilitok ke Abraham
okinpixki ome ipilvah: se okipixki ivan sivatl tlen tlakovali iva oksé okipixki ivan itonana
tlen amo okatka tlakovali. 23 Ikone in sivatl tlen tlakovali oneski ijkó kemi tinochtin
tinesih, pero ikone in sivatl tlen amo tlakovali oneski para ma mochiva tlen toYejwatzi
okitekakiti. 24 Yejón techajsikamatiltia se tlamantli. In ome sivameh kijtosneki ome
moyekkavalistih. In sivatl Agar kijtosneki yen moyekkavalistli tlen omochi kan tepetl
Sinaí, tlen nesih ikonevah para yeskeh tlakovaltih. 25 Porke Agar kijtosneki yen tepetl
Sinaí tlen kajki Arabia, iva noijki kijtosneki tlen axka siudad de Jerusalén. Iva nin siudad
ivan ipilvah kateh kemi oyeskia tlakovaltih. 26 Pero tlen amo tlakovali, kijtosneki yen
Jerusalén tlen kajki ilvikak, iva yen mochijtok tomama. 27 Porke in Tiotlajkuiloli kijtova:

Xipaki te sivatl tlen amo veli timokoneajsi, te tlen amo tikinpia mokonevah.
Xitzajtzi ika pakilistli, te tlen amo tikixmati in kualolistli ika konetl.
Porke in sivatl tlen okikajkeh kinpias okachi miekeh ikonevah
ke tlen kipia itotata.

28 Noknivah, imejvah noijki inmochijtokeh kemi Isaac, inmochijtokeh intepilvah de
tlen Dios okikakiti in Abraham. 29 Iva ijkó kemi itech nekateh tonaltih ikone in Agar
tlen oneski ijkó kemi tinochtin tinesih, san tlen amo okitoktiaya in chokotzi Isaac tlen
oneski ika ivelitilis in Tioijyotzintli, iva axka noijki ijkó panolo. 30 Pero ¿tlán kijtova
in Tiotlajkuiloli? In Tiotlajkuiloli kijtova: “Xikixti de nika in sivatl tlen tlakovali,
xikixtikah ivan ikone, porke ikone in sivatl tlen tlakovali amitla kitlaaxkatiskeh, sino
kitlaaxkatiskeh yen ikone in sivatl tlen amo tlakovali.” 31 Ijkó pues, noknivah, tejvah
amo tiipilvah in sivatl tlen tlakovali, sino tiipilvah de tlen amo tlakovali.

# 5

*Cristo yotechtotonki*

1 Cristo yotechtotonki para ayakmo ma tiilpitokah. Ijkó ximokavakah, iva ayakmo
oksemi ma imechilpikah itech itlanavatil Moisés.
2 Techkakilikah. Ne, niPablo, nimechilvia: Tla imejvah inmotenmachiskeh itech
sirkunsisión, tonses tlen Cristo okichi amitla imechpalevis. 3 Oksemi nimechnejmachtia:
Nochtin tlen mosirkunsidaroskeh, moneki kivelkakiskeh nochi tlen kijtova itlanavatil
Moisés. 4 Tlen kinekih yeskeh tlakamelajkeh por kivelkakih itlanavatil Moisés, kij-
tosneki yomosekankuikeh de Cristo, iva yokikajkeh se lado iiknomachilis in toYejwatzi.
5 Pero tejvah ika yen Tioijyotzintli tikpiah nechialistli nik tieskeh titlakamelajkeh ika
totlaneltokalis. 6 Ijkuak tikateh ivan Cristo Jesús, ayakmo kipia tlen kittas tla se kajki
sirkunsidado o noso amo. Tlen kipia tlen kittas yen tlaneltokalistli inavak Cristo, iva
yejón tlaneltokalistli kichiva ma titetlasojtlakah.
7 Imejvah kuali onyayah. ¿Akin omechtzakuili para ayakmo xikvelkakikah in mela-
jkayotl? 8 Yejón tlamachtilistli tlen ika imechtlaneltokitijtokeh mach vitz de toYejwatzi
tlen omechnotzki. 9 Kemi kijtovah: “San ika tzikitzi xokotixtli veli kixokolia nochi in
tixtli.” 10 Ne nimotenmachia inavak toTeko de ke amo inkiyejyekoskeh oksé tlamantli
de kemi tlen ne onimechmachti. Pero toYejwatzi kitlajyoviltis tlen imechkuatlapololtia,
san akin yeski.
11 Noknivah, tla ne onitlamachtiskia ke nochtin moneki mosirkunsidaroskeh, in
judiojtih amo onechchololtijtinemiskiah, iva in tlamachtilistli de imikilis in Cristo itech
krus amo okinkualaniskia. 12 Pero yejonmeh tlen imechkuatlapololtiah amo san ma
mosirkunsidarokah, sino san semi ma kimotekilikah nochi.
13 Noknivah, imejvah toYejwatzi omechnotzki para xikajkatokah. Pero amo por
yinkajkatokeh axka velis inkichivaskeh san tlan kinekis imotlaltikpaktlanekilis. Okachi
kuali xiknejnekikah yejón nekajkavalistli para ximopalevikah se ivan oksé ika tlaso-
jtlalistli. 14 Porke nochtin tlanavatiltih tlen toYejwatzi okinmakak Moisés, motlami
sa se tlanavatili: “Xiktlasojtla in mokni kemi te timotlasojtla.” 15 Pero tla imejvah
inmotetexojtoskeh iva inmokuajtoskeh se ivan oksé, xikpiakah kuidado, velis san mismo
imejvah inmotlamiskeh.

*Ma se nemi kemi kineki in Tioijyotzintli*

16 Por eso nimechilvia: Xikavilikah in Tioijyotzintli ma imechyakana itech inmone-
milis, iva ijkó amo inkinekiskeh inkichivaskeh tlen kineki inmotlaltikpaktlanekilis.
17 Porke in totlaltikpaktlanekilis amo ivan movika in Tioijyotzintli, iva in Tioijyotzintli
amo ivan movika in totlaltikpaktlanekilis. Nochtin omeh amo movikah, iva por eso
imejvah amo veli inkichivah tlen kuali tlen inkinekih. 18 Pero tla imechyakana in
Tioijyotzintli, kijtosneki ayakmo inkateh imak itlanavatil Moisés para inkivelkakiskeh.
19 Tlen kimokaviliah ma kinyakana tlen kineki intlaltikpaktlanekilis, niman motta
tlen kichivah: avilnemih, pitzonemih, karayonnemih, 20 kinmavistiliah diosmeh tlen
tlamachivaltih, tetlajchiviah, tekualankaitakeh, kimomaganih, chavaterojtih, kuejsi-
jkeh, itla kinekih san para yejvah, tetlajkoxelojkeh, mosekankuih kichivah ingrupo,
21 nexikoltih, temiktijkeh, tlavankeh, sa panova kipakilismakah inkuerpo iva kichivah
oksekimeh tlamantih kemi ninmeh. Ne nimechnejmachtia ijkó kemi achto ipa yon-
imechilvi, ke tlen ijkó kichivah amo poviskeh kan toYejwatzi tlanavatia.
22 Pero in Tioijyotzintli techtoktia ma titetlasojtlakah, ma tikpiakah pakilistli, yol-
sevilistli, tlaxikolistli, ma se yeto kuali tlakatl, ma se kitechivili tlen kuali, ma se yeto
tenmachtli, 23 ma se yeto yolyamanki iva ma se kimati ma motlakavalti. Amo onka nion
se tlanavatili tlen ma yeto en kontra de ninmeh tlamantih. 24 Iva tlen povih inavak
Cristo, yokikrusifikarojkeh intlaltikpaktlanekilis iva inmilevilis amo kuali. 25 Axka komo
in Tioijyotzintli yotechmakak yankuik nemilistli, ma tikmokavilikah yen Tioijyotzintli
ma techyakana.

26 Amo ma timoweinekikah, nion amo ma timopepevaltikah ika itla tlamantli se ivan
oksé, iva nion amo ma timonexikolitakah se ivan oksé.

# 6

*Ximopalevikah se ivan oksé*

1 Noknivah, tla íkka tokni vetzi itech itla tlajtlakoli, imejvah tlen imechyakana in Tioi-
jyotzintli, xikpalevikah ika yolyamanilistli para ma moyektlali. Pero xikpiakah kuidado
amo san kichiva imejvah noijki invetziskeh itech yejón tlajtlakoli. 2 Ximopalevikah
se ivan oksé ijkuak imechpanos itla ovijkayotl. Tla ijkó inkichivaskeh, kijtosneki
inkivelkakih itlanavatil in Cristo.
3 Tla íkka momachilia weititok, maski amo neli, san ye iselti mokajkayava. 4 Kada se
ma motlajtlata ika tlen kichiva, tla kuali tlen kichiva, velis momachilis kuali ika yejón,
pero amo ma moparejaro invan oksekimeh. 5 Kada se ma ompa kitta tlen ye inemilis.
6 Tlen kiselia tlamachtilistli de itlajtol in toYejwatzi, moneki kipalevis itlamachti ika
nochi tlamantli tlen kuali tlen ye kipia.
7 Amo xikyejyekokah ke imejvah velis inkikajkayavaskeh in toYejwatzi. Kada se kip-
ixkas tlen okitookak. 8 Tlen kitooka tlen kipaktia itlaltikpaktlanekilis, kipixkas mikilistli.
Pero tlen kitooka tlen kipaktia in Tioijyotzintli, kipixkas nemilistli para semijkak. 9 Amo
ma tisotlavakah de tikchivaskeh tlen kuali, porke tla amo timoxijxikoskeh, ajsis tonali
tipixkaskeh. 10 Por eso, nochipa ijkuak tiveliskeh, ma tikchivakah tlen kuali innavak
nochtin, pero okachi innavak toknivah tlen tlaneltokakeh.

*Nejmachtilistli iva momakavalistli de Pablo*

11 Xikinmitakah ninmeh wejwei letrajtih tlen nimechijkuililia ika noma. 12 Nekateh
tlen kinekih imechchikaviliskeh ximosirkunsidarokah, ijkó kichivah porke kinekih
mokavaskeh kuali invan gentejtih. Amo kinekih ma kinchochololtikah por tetlapoviskeh
ke san yen imikilis in Cristo itech krus veli temakixtia. 13 Pero nion yejvah tlen mosirkun-
sidarovah amo kivelkakih nochi tlen kijtova itlanavatil Moisés. Pero yejvah kinekih
ximosirkunsidarokah, para ijkó motenpovaskeh ke yejvah ovelikeh omechchikavilijkeh
para onmosirkunsidarojkeh. 14 Pero ne amo kema ma nikyejyeko nimotenpovas de itla
tlamantli, sino san yen de imikilis in toTeko Jesucristo itech krus. Pues por yen imikilis
in Cristo itech krus, para ne nochi tlamantli de nin tlaltikpaktli yomikki, iva ne noijki
yonimikki para yen tlamantih de nin tlaltikpaktli. 15 Amitla ipati tla se kajki sirkunsidado
o noso amo. Tlen yi neli ipati yen yo se neski de yankuik. 16 ToYejwatzi ma kinmaka
yolsevilistli iva iknomatilistli nochtin tlen nemih ijkó kemi kijtova nin tlamachtilistli,
kijtosneki nochtin tlen yi neli iaxkavah in toYejwatzi.
17 De nika para tlayakapa, amo ok íkka ma nechkuejso ika yejonmeh tlamantih. Porke
nestok sentetl itech nokuerpo kan onechmagakeh, iva yejón kiteititiah ke yonitlajyovi
por nipovi inavak toTeko Jesús.
18 Noknivah, iiknomachilis in toTeko Jesucristo ma yeto itech inmoyolo. Ijkó ma yeto.

Amatlajkuiloli tlen Pablo okinmijkuilili in tlaneltokakeh

# Efesios

1 Ne, niPablo, nitiotlatitlanili de Jesucristo porke toYejwatzi ijkó okimonekilti.
Nimechtlajkuililia imejvah tlen inmaxkameh de toYejwatzi tlen inchantih Éfeso, imejvah
tlen amo inkikavah de intlaneltokah inavak Cristo Jesús. 2 ToTajtzin Dios ivan toTeko
Jesucristo ma imechpialikah iknomachilistli iva yolsevilistli.

*Tlatiochivalistli tlen tikpiah inavak Jesucristo*

3 Ma tikweijkachivakah in toYejwatzi, iTajtzi in toTeko Jesucristo, porke yotechtiochi
itech toyolo ika nochi tlamantli tlatiochivalistli de ilvikak porke tipovih inavak Cristo.
4 Antes de oyeskia in tlaltikpaktli, in toYejwatzi ipa yotechpejpenki por medio de Cristo
para ma tiekah iaxkavah iva amo ma tikpiakah itla tlajtlakoli ixpantzi. 5 In toYejwatzi
ika itlasojtlalis ik okitlali techselis kemi tiipilvah por tlen Jesucristo okichi por tejvah,
ijkó okimonekilti kichivas desde achto. 6 Para ijkó ma tikweijkachivakah por yen
imavistijkaiknomachilis, tlen ika otechseli por yen itlasojkaKone, 7 tlen otechtlaxtla
ika iessotzi. Iva ijkó axka tikpiah tlapojpolvilistli de totlajtlakol. In toYejwatzi ijkó
okichi porke kipia wei iknomachilistli. 8 Iva yejón iknomachilistli otechmakak sa tlawel
miek, otechmakak nochi tlayejyekoli iva tlamatilistli. 9 Iva otechmatilti tlen achto
amika okimatia de tlen okimonekiltiaya kichivas. In toYejwatzi ik okitlali kichivas
yejón itech Cristo. 10 Iva ijkuak ajsis tonali tlen toYejwatzi yokitlali, kisetilis nochi
tlamantli inavak Cristo, nochtin tlamantih tlen kateh itech ilvikak iva tlen kateh itech
tlaltikpaktli, iva yen Cristo kinnavatis. 11 Itech Cristo, in toYejwatzi yotechpejpenki
para techtlaaxkatis desde ijkuak ayamo okatka in tlaltikpaktli, ijkó okijto kichivas, porke
Ye kichiva ke nochi tlamantli ma mochiva kemi Ye kimonekiltia. 12 Iva okimonekilti
ke tejvah tlen tijudiojtih, tejvah achto ma tiktlalikah tonechialis inavak Cristo, para
ma tikweijkachivakah tomavistijkatzi Dios. 13 Noijki imejvah tlen amo injudiojtih,
yonkikakeh in tlajtoli tlen yi neli melajka, tlen yankuik kuali tlajtoli tlen imechmaka ne-
makixtilistli. Iva ijkuak onkineltokakeh in Cristo, ijkuakó toYejwatzi omechixneskayoti
ika Tioijyotzintli tlen yi wejkavitl otechkakiti techmakas. 14 In toYejwatzi otechmakak
iTioijyotzi para ma tikmatikah nik velika techtlaaxkatis, ijkuak tlamis techmakixtis
tinochtin tlen tiiaxkavah. Por eso tikweijkachivah tomavistijkatzi Dios.

*Pablo omodiostzajtzili por toknivah tlaneltokakeh de Éfeso*

15 Por eso, ijkuak onikmatki nik yi neli intlaneltokah inavak toTeko Jesús iva nik
inkintlasojtlah nochtin tlen toYejwatzi iaxkavah, 16 amo nikava de niktlasojkamachilia
in toYejwatzi por imejvah iva nimechilnamiki itech nodiostzajtzilis. 17 Niktlajtlanilia in
Dios de toTeko Jesucristo, tlen tomavistijkatzi toTajtzin Dios, ma imechmaka tlamatilistli
iva ajsikamatilistli para xikixmatikah okachi kuali. 18 Niktlajtlanilia in toYejwatzi ma
imechtlapoli inmotlayejyekol, para xikmatikah nik sa tekitl miek ipati in nechialistli
tlen inkipiah imejvah tlen toYejwatzi omechnotzki, iva kipia wei imavistilis tlen Ye
imechaxkatis imejvah iva nochtin tlen iaxkavah. 19 Iva noijki xikmatikah nik sa tlawel wei
ivelitilis tlen ika techpalevia tlen titlaneltokah inavak. Iva yejón ivelitilis mismo yen tlen
toYejwatzi okiteititi ika wei chikavalistli 20 ijkuak okiyoliti in Cristo iva okichi ma motlali
ik iyekmapa itech ilvikak. 21 Iva in toYejwatzi okimakak in Cristo wei tekivajkayotl para
ma kinnavati nochtin ejekameh tlen kateh kemi tekivajkameh, tlen tlatlanavatijkeh,
tlen kipiah velitilistli, tlen tetekovajkeh iva itech nochi tlamantli tlen onka, amo san
axka itech ninmeh tonaltih, sino noijki itech nekateh tonaltih tlen satepa yetos. 22 In
toYejwatzi yokimaktili in Cristo nochi tlamantli para ma kinavati, iva okitlali ma yeto
para tlen tlaneltokakeh kemi yen tzontekomatl itech nochi tlamantli. 23 Iva ikuerpo in

Cristo yejvah tlen tlaneltokakeh. Ye kinmajxitia iva kintemitia nochi, iva kichiva nochi ma ajsito ika Ye inevia.

## 2

*Timomakixtiah ika toYejwatzi iiknomachilis*

1 In toYejwatzi omechmakak nemilistli ijkuak imejvah onkatkah kemi onmiktokah itech tlajtlakoli iva itech okseki tlamantli tlen amo kuali. 2 Imejvah onnemiah itech tlajtlakoli, ijkó kemi nemih tlen oksekimeh tlaltikpaktlakah. Onkivelkakiah in Amo Kuali Tlakatl tlen kinyakana in amo kuali ejekameh tlen nemih itech ejekatl, iva tekipanova intech tlen amo kinekih kivelkakiskeh in toYejwatzi. 3 Tinochtin tejvah noijki ijkó otikatkah. Otikmakayah tokuerpo tlen okileviaya. Otikchivayah tlen okinekia totlaltikpaktlanekilis ivan totlayejyekol. Iva por eso, totech opovia otikijyoviskiah ikualanilis in toYejwatzi ijkó kemi tlen oksekimeh tlaltikpaktlakah. 4 Pero toYejwatzi sa tekitl teiknomatki iva sa tlawel wei itlasojtlalis tlen techpialia. 5 Iva ijkuak otimiktokah itech tlajtlakoli, in toYejwatzi otechmakak nemilistli san sekka ivan Cristo. Imejvah intlamakixtiltih ika toYejwatzi iiknomachilis. 6 San sekka ivan Cristo otechyoliti, iva okichi ma timotlalikah ivan Cristo Jesús itech ilvikak. 7 In toYejwatzi ijkó okichi para kiteititis, itech tonaltih tlen vitzeh, nik sa panova wei iiknomachilis iva itlasojtlalis tlen techpialia itech Cristo Jesús. 8 Imejvah onmomakixtijkeh ika iiknomachilis in toYejwatzi ijkuak onkineltokakeh. Iva mach imejvah onkimotlanilijkeh inmonemakixtilis, sino toYejwatzi omechtliokoli. 9 Iva imejvah intlamakixtiltih amo por onkichijkeh itla tlen kuali, para ijkó amika velis ik moweinekis. 10 Tejvah toYejwatzi otechchi, iva inavak Cristo Jesús otechmakak yankuik nemilistli para ma tikchivakah tlen kuali, tlen toYejwatzi ipa ijkó yokitlali para tejvah desde yi wejkavitl.

*Timochijtokeh sa se inavak Cristo*

11 Ijkó pues, imejvah tlen amo injudiojtih, xikilnamikikah kenomi nik onkatkah. In judiojtih mosirkunsidarovah itech inkuerpo, iva por eso yejvah motenevah sirkunsidadojtih, iva imejvah imechtokayotiah amo insirkunsidadojtih. 12 Imejvah amo onkixmatiah in Cristo. Onkatkah sekka iva amo onpoviah invan gentejtih de Israel, amo onkipiayah parte itech in moyekkavalistli tlen toYejwatzi okichi invah nion tlen okinkakiti kinmakas. Amo onkipiayah Dios iva nion amo onkipiayah nechialistli itech nin tlaltikpaktli. 13 Pero axka imejvah, tlen onkatkah wejka de toYejwatzi, axka yonmotokijkeh inavak, porke insetitokeh ivan Cristo Jesús por yen iessotzi. 14 Cristo inevia okichi ma tiekah ika kuali. Ye okichi ke judiojtih iva tlen amo judiojtih ma motlami sa se tlamantli de gentejtih, okixitini in tepamitl tlen okintlajkoxelojtoka iva ika imikilis itech krus ika okipopolo in tlavelitalistli tlen okipiayah. 15 Cristo okipopolo in tlanavatili tlen miek tlamantli otlanavatiaya ma se kichiva. Iva de intech judiojtih iva tlen amo judiojtih, okimochivili se yankuik tlamantli de gentejtih. Iva ijkó okichi ma yekah ika kuali. 16 Ika imikilis itech krus, okichi ke in judiojtih iva tlen amo judiojtih ma kipiakah tlapojpolvilistli inavak toYejwatzi, iva ijkó ma yeto sa se kuerpo, iva ijkó noijki okipopolo in tlavelitalistli.

17 Cristo ovitza omechmatiltiko in yankuik kuali tlajtoli de yolsevilistli imejvah tlen onkatkah wejka de toYejwatzi, iva noijki in judiojtih tlen okatkah serka de Ye. 18 Iva por yen Cristo, tanto judiojtih iva tlen amo judiojtih, tinochtin tivelih tajsih inavak toTajtzin Dios, san ika se mismo Tioijyotzintli. 19 Por eso imejvah tlen amo injudiojtih, ayakmo inkateh kemi oyeskia invitzeh de oksé tlali iva inchantih tealtepe, sino axka inpovih itech se mismo altepetl invan tlen toYejwatzi iaxkavah, iva axka yinpovih itech ifamilia in toYejwatzi. 20 Tinochtin tikateh kemi se kali, iva tikateh itech se tlakxitlanyotl tlen okichijkeh in tiotlatitlaniltih ivan tiotenejmachtijkeh, iva Cristo Jesús yen tetl tlen okachi kichikajtok in kali. 21 Iva itech Cristo, nochi in tepamitl moyektentiv iva moskaltijtiv para

motlamis se templo chipavak para toTeko. 22 Iva itech Cristo, imejvah ivan nochtin tlen
oksekimeh, teva inpovih itech yejón kali kan chanti in toYejwatzi ika iTioijyotzi.

## 3

*Itekiv in Pablo innavak tlen amo judiojtih*

1 Por yejón, ne niPablo, nitzaktok telpiloya por nitetlapovia de Cristo Jesús, iva
porke nikchiva se kuali para imejvah tlen amo injudiojtih. 2 Imejvah yinkimatih
nik in toYejwatzi onechmakak nin tekitl para nimechmatiltis iiknomachilis, imejvah
tlen amo injudiojtih. 3 In toYejwatzi otechmatilti tlen achto amika okimatia de tlen
okimonekiltiaya kichivas, ijkó kemi achto ne yonimechtlajkuilili kana keski tlajtoli. 4 Tla
inkileroskeh tlen onimechijkuilili, inkimomakaskeh kuenta nik kuali nikajsikamati tlen
achto amika okimatia de yen Cristo. 5 Yejón tlen achto amika okimatia, in toYejwatzi
amo okinmatilti tlen onenkeh antes de tejvah, pero axka, ika iTioijyotzi, yokinmatilti in
tiotlatitlaniltih ivan in tiotenejmachtijkeh tlen iaxkavah. 6 Tlen achto amika okimatia,
kijtosneki ke tlen amo judiojtih iva tlen judiojtih tlen kineltokah in yankuik kuali
tlajtoli, parejo kintlaaxkatiskeh, parejo poviskeh itech se kuerpo iva parejo kiseliskeh
tlen toYejwatzi yokijto techmakas itech Cristo Jesús.
7 In toYejwatzi onechtlali ma nitetlapovi tlen yankuik kuali tlajtoli, porke in toYejwatzi
ika iiknomachilis onechmakak yejón tekitl kemi se tlatliokolili ijkuak ivelitilis notech
otekipano. 8 Maski ne amitla nopati de nochtin tlen toYejwatzi iaxkavah, Ye ika
iiknomachilis onechmakak nin tekitl de ma nikinmatilti tlen amo judiojtih tlen yankuik
kuali tlajtoli tlen kipia miek tlatiochivalistli inavak Cristo asta nion amika velis kipovas.
9 Iva toYejwatzi onechtlali ma nikinmajsikamatilti nochtin tlen achto amika okimatia,
porke Ye, tlen okichi nochi tlen onka, okitlaatijtoka itech nochtin xivmeh tlen yopanoti-
valajkeh. 10 Ijkó otlamochivalok, para ke axka, nochtin tlen tlanavatiah iva tlen kipiah
velitilistli itech ilvikak, ma kimatikah por yen tlaneltokakeh ke toYejwatzi kipia miek
tlamatilistli tlen moteititia de miek tlamantli. 11 In toYejwatzi desde achto ipa yokijto nik
ijkó kichivas, iva ijkó okichi itech Cristo Jesús tlen toTeko. 12 Iva por totlaneltokalis tlen
tikpiah inavak Cristo, axka veli timotokiah inavak toYejwatzi ika netenmachilistli. 13 Por
eso nimechtlatlavtia amo ximoxijxikokah por yen tlen nikijyovia. Tlen nechpanova
yejón imechpalevis imejvah, iva omonekia ika onmomachiliskiah kuali.

*Itlasojtlalis in Cristo*

14 Por eso nimotlankuaketza nimodiostzajtzilia inavak iTajtzin toTeko Jesucristo,
15 tlen inTajtzi de nochtin tlen kateh itech ilvikak iva ipan tlaltikpaktli porke Ye
okinchi. 16 Niktlatlavtia ke ika imavistijkarikojyo, ma imechmaka itech inmoyolo
chikavalistli iva velitilistli ika iTioijyotzi. 17 Iva ijkó Cristo ma chanti itech inmoyolo
ika inmotlaneltokalis, iva itlasojtlalis ma yeto kemi nelvatl iva kemi tlakxitlanyotl
de inmonemilis. 18 Iva ijkó xikajsikamatikah san sekka ivan nochtin tlen toYejwatzi
iaxkavah, ke itlasojtlalis in Cristo sa panova patlavak, weyak, wejkapa iva wejkatla.
19 Niktlatlavtia in toYejwatzi imejvah xikixmatikah itlasojtlalis in Cristo, tlen sa panova
wei iva amika veli kajsikamati. Iva ijkó xitemikah ika nochi tlen toYejwatzi kipia para
imechmakas.
20 In toYejwatzi tlen tekipanova totech ika ivelitilis, Ye velis kichivas ika yejón
ivelitilis okachi miek de tlen tejvah velis tiktlajtlaniliskeh iva asta okachi de tlen velis
tikajsikamatiskeh. 21 Nochipa iva para semijkak ma tikweijkachivakah in toYejwatzi,
tejvah tlen titlaneltokakeh iva tlen tisetitokeh ivan Cristo Jesús. Ijkó ma yeto.

## 4

*In Tioijyotzintli techsetilia*

1 Ne, pues, tlen nitzaktok telpiloya por niktekipanova in toTeko, nimechtlatlavtia
xinemikah ijkó kemi moneki nemiskeh tlen toYejwatzi yokinnotzki, porke imejvah yi

neli omechnotzki. [2] Xiekah inyolyamankeh iva xiekah intlakamelajkeh. Xitlaxikokah
iva xikmoxikolikah se ivan oksé ika tlasojtlalistli. [3] Xikchivakah asta kan veli de xiekah
ika kuali, iva xisetitokah san sekka ika Tioijyotzintli. [4] Tipovih san itech se kuerpo,
iva san itech se Tioijyotzintli, iva ijkó noijki in toYejwatzi otechnotzki ma tikpiakah
san se nechialistli. [5] Onka san se toTeko, onka san se tlaneltokalistli, onka san se
bautismo, [6] onka san se Dios tlen toTajtzi de tinochtin, tlen tlanavatia itech tinochtin,
tlen tekipanova itech tinochtin iva kajki itech tinochtin.

[7] Pero Cristo otechmakak velitilistli kada se de tejvah kemi se tlatliokolili para
ma tivelikah ma tiktekipanokah, ijkó kemi Ye okinekki otechmakak. [8] Por eso in
Tiotlajkuiloli kijtova:

Ijkuak otlejkok tlakpak, okinvikak tlen Ye okinkitzki,
iva okinmakak velitilistli in gentejtih kemi se tlatliokolili.

[9] ¿Iva tlán kijtosneki "otlejkok"? Kijtosneki achto otemok asta tlatzintla itech nin
tlaltikpaktli. [10] Iva tlen otemok kijtosneki yen mismo Cristo tlen otlejkok asta okachi
tlakpak de itech ilvikak, para kitemitis nochi tlamantli ik sentetl ika Ye inevia. [11] Iva
Ye inevia okintlali sekimeh ma yekah tiotlatitlaniltih, sekimeh tiotenejmachtijkeh,
sekimeh tetlapovijkeh de tlen yankuik kuali tlajtoli, sekimeh tlajpixkeh iva sekimeh
tlamachtijkeh, [12] para ijkó tlen toYejwatzi iaxkavah ma velikah ma kichivakah itekiv
in toYejwatzi, para ma kiskaltikah ikuerpo in Cristo. [13] Iva ijkó tinochtin tieskeh sa
se ika tlaneltokalistli iva ika tlaixmatilistli de iKone in toYejwatzi. Iva ijkó tieskeh
tichikavakeh, asta kan ma tajsikah iva ma timotlamikah tiyektikeh kemi Cristo. [14] Iva ijkó
ayakmo tieskeh kemi tikonemeh tlen nima kipapatlah intlayejyekol, tlen ijkuak kikakih
itla oksé tlamachtili niman kineltokah iva vetzih itech intlakajkayavalis de nekateh
tlen kitemoliah kenik tlakajkayavaskeh. [15] Okachi kuali, ma tikijtokah tlen melajkayotl
ika tlasojtlalistli. Iva ijkó ma timoskaltikah itech nochi tlamantli para tieskeh kemi
Cristo, tlen kajki kemi itzonteko in kuerpo, kijtosneki yejvah tlen tlaneltokakeh. [16] Itech
Cristo nochtin tlaneltokakeh setitokeh ijkó kemi tokuerpo nochi sesetitok. Nochi
tlalvatl iva nochi omitl mokikitzkijtok, iva nochtin tekipanovah iva kichivah tlen moneki
kichivaskeh. Iva ijkó kemi se kuerpo, in tlaneltokakeh moskaltijtivih iva mochikajtivih
itech tlasojtlalistli.

*Yankuik nemilistli itech Cristo*

[17] Ijkó pues, nikneki nimechilvis nin tlamantli ika itoka in toTeko: ayakmo xinemikah
kemi tlen amo kixmatih toYejwatzi, porke yejvah san tlen amo kimoyejyekoliah.
[18] Intlayejyekol kajki kan tlayova. Amo kipiah nemilistli tlen toYejwatzi kitemaka, porke
amitla kimatih kajsikamatih iva okitlakuajkeh inyolo. [19] Mach ok kimatih pinavah,
yomotemakakeh kichivah tlen amo kuali tlen tepinati, iva sa kinektokeh kichivaskeh
miek tlamantli pitzoyotl. [20] Pero imejvah amo yen yejón tlen onkimomachtijkeh de
Cristo. [21] Porke imejvah omechtlapovijkeh iva omechmachtijkeh de Jesús ijkó kemi
tlen melajkayotl tlen onka itech Ye. [22] Imejvah omechmachtijkeh ke ayakmo moneki
innemiskeh kemi achto onkatkah, sino xikmokixtilikah inmotlaltikpaktlanekilis kemi
oyeskia se tzotzoli, tlen yoijtlakavik por yen amo kuali ilevilistli tekajkaya. [23] Iva
xikmokavilikah in toYejwatzi ma kiyankuili inmoyolo iva inmotlayejyekol. [24] Iva
xikmotlalilikah kemi oyeskia se tzotzoli tlen yankuik nemilistli, tlen toYejwatzi okichi
para xiekah kemi Ye, para xikchivakah tlen kuali iva tlen chipavak porke inkixmatih tlen
melajkayotl.

[25] Por eso, xikavakah sekka in tlakajkayavalistli, iva xikijtokah tlen melajkayotl
innavak inmoknivah, porke tinochtin tipovih san itech se kuerpo.

[26] Tla inkualanih, amo xikavilikah yejón ma imechtlajtlakolchivalti. Iva in-
mokualanilis amo ma wejkava nochi se tonali, [27] amo xikmakakah lugar in Amo Kuali
Tlakatl ma imechyoltilana.

[28] Tlen otlachtekia, ayakmo ma tlachteki, sino ma tekipano ma kichiva ika imavah tlen
kuali. Ijkó kipias tlán kinmakas in toknivah tlen amitla kipiah.

29 Amo ma kisa de itech imoten itla tlajtoli tlen amo kuali, sino san yen tlen kuali tla-
jtoli tlen moneki, tlen kinpalevis moskaltiskeh iva kintiochivas tlen kikakiskeh. 30 Amo
xikyolkokokah iTioijyotzi in toYejwatzi, tlen ika omechixneskayoti kemi inmaxkameh
de Ye para neká tonali de temakixtilistli.
31 Xikixtikah de inmotech nochi tetlavelitalistli, in kuejsivilistli, in kualanilistli, in
tzatzajtzilistli, in istlakayotl iva nochi tlen amo kuali. 32 Yej xiekah inkuali tlakah
se ivan oksé, xiteiknomatikah, ximotlapojpolvikah se ivan oksé, ijkó kemi toYejwatzi
omechtlapojpolvi por yen Cristo.

# 5

*Ma se nemi kan tlanestok*

1 Por eso, imejvah kemi intetlasojkakonevah de toYejwatzi, moneki xikchivakah de
xiekah kemi Ye. 2 Moneki ximotlasojtlakah kemi Cristo otechtlasojtlak asta omotemakak
ma kixpolokah por tejvah, kemi se tlamanali iva kemi se yolkatlamiktili tlen kualtzi
ajviak para toYejwatzi.
3 Imejvah inmaxkameh de toYejwatzi, iva por eso, nion amo ma yeto entre imejvah
nion itla tlajtlakoli de avilnemilistli, nion itla tlen pitzotik iva nion itla tlaixnekilistli.
4 Amo xikijtokah itla tlajtoli tlen tepinati, nion itla tlajtoli tlen tontojyotl, iva nion amo
ximokamanalvikah, porke mach ok inmotech povi xikinmijtokah yejonmeh tlamantih.
Okachi kuali xiknejnekikah inmoten para xiktlasojkamachilikah in toYejwatzi. 5 Kuali
xikmatikah ke tlen avilnemis itech tlajtlakoli o noso kichivas itla tlamantli pitzotik
o noso tlaíxneki, yejón kemi oyeskia kinmavistilia diosmeh, nochtin yejonmeh amo
kalakiskeh kan tlanavatiah in Cristo ivan toYejwatzi. 6 Amo ma imechkajkayavakah
tlen imechilviskeh ke amitla kijtosneki tla inkinchivaskeh yejonmeh tlajtlakoltih, porke
ikualanilis in toYejwatzi vitz inpan nochtin tlen amo kivelkakih. 7 Por eso, amo invah
ximonelokah tlen ijkó kichivah.
8 Porke achto imejvah onkatkah kan tlayova, pero axka yinkateh kan tlanestok porke
yinsetitokeh ivan toTeko. Por eso, xinemikah ijkó kemi moneki nemiskeh tlen povih
kan tlanestok. 9 Porke in tlanextli kichiva ma tikchivakah nochi tlamantli tlen kuali, tlen
melajka iva tlen yi neli. 10 Xiktratarokah de xikmomachtikah xikchivakah tlen kipaktia
in toTeko. 11 Amo xikinchivakah in tlamantih tlen gentejtih kinchivah kan tlayova. Yejón
amo kivalika itla kuali. Okachi kuali xikchivakah tlen kuali para inkiteititiskeh ke in
tlamantih tlen mochivah kan tlayova amo kuali. 12 Porke asta tepinati se kijtos tlen
yejvah kichivah ichtaka. 13 Pero ijkuak in tlanextli tlavia, nochi tlamantli paninesi, iva
veli motta kenomi nik kajki. 14 Por eso kijtovah:
Xiijsa te tlen tikochi,
iva ximeva de intzala in mikameh,
iva mitztlavilis in Cristo.
15 Por eso, ximotlachilikah de kenik innemih. Amo xinemikah kemi oyeskia amo intlal-
namikilisejkeh sino kemi tlen tlayejyekolejkeh. 16 Kuali xikinnejnekikah ninmeh tonaltih
para inkichivaskeh tlen kuali, porke tikateh itech tonaltih tlen ovijtitokeh. 17 Amo xiekah
intontojtih, sino xikajsikamatikah tlán kimonekiltia in toTeko. 18 Amo ximoiwintikah ika
tlakonili, porke yejón imechtoktis xikchivakah tlen amijtok. Okachi kuali xitentokah de
Tioijyotzintli para kuali xinejnemikah, 19 ximoyolchikavakah se ivan oksé ika salmos,
ika himnos iva ika tiotlakuikaltih. Xiktlakuikilikah iva xikweijkachivakah in toTeko ika
nochi inmoyolo. 20 Nochipa xiktlasojkamachilikah toTajtzin Dios por nochi tlamantli,
ika itoka in toTeko Jesucristo.

*Kenik moneki monejnemitiskeh in tlaneltokakeh itech inkalijtik*

21 Ximovelkakikah se ivan oksé para ma motta nik yi neli inkitlakitah in Cristo.
22 Imejvah insivameh moneki xikinvelkakikah inmototatavah kemi oyeskia inkivelka-
kih in toTeko. 23 Porke in tlakatl mochijtok yen tzontekomatl de itonana, ijkó kemi
Cristo mochijtok yen tzontekomatl de tlen tlaneltokakeh, tlen povih kemi ikuerpo, iva

yen inTemakixti. 24 Ijkó kemi in tlaneltokakeh kivelkakih in Cristo, ijkó noijki moneki in
sivameh ma kinvelkakikah intotatavah itech nochi tlamantli.
25 Imejvah intlakah, xikintlasojtlakah inmotonanavah, ijkó kemi Cristo kintlasojtla in
tlaneltokakeh iva omotemakak ma kixpolokah por yejvah. 26 Ijkó okichi para kinchipavas
iva ma yekah iaxkavah. Okinchipa ika atl iva ika itlajtol. 27 Ijkó okichi para kintlalis in
tlaneltokakeh Ye iyakapa kemi se novia kualtzi tzotzolejtok asta petlantok, amo sokío,
amo xojxolochtik, iva nion amo kipia itla tlamantli tlen amo kuali, sino ma yeto chipaktzi
iva yektik. 28 Ijkó noijki, in tlakah moneki ma kintlasojtlakah intonanavah ijkó kemi
kitlasojtlah inkuerpo. Tlen kitlasojtla itonana kijtosneki ye mismo motlasojtla. 29 Porke
amika kitlavelita ikuerpo, sino kitlamaka iva kimalvia ijkó kemi Cristo kinmalvia in
tlaneltokakeh. 30 Porke tejvah tipovih partes de ikuerpo, kemi inakayo iva iomiovah.
31 In Tiotlajkuiloli kijtova: “Por eso in tlakatl kikavas ipapa iva imama iva mosetilis ivan
itonana, iva de omeh mochivas sa se tlakatl.” 32 Onka se wei tlamachtilistli tlen nika
tlaatitok, pero tlen nikijtova kipia tlen kittas de Cristo iva de yejvah in tlaneltokakeh.
33 Ijkó pues, kada tlakatl moneki ma kitlasojtla itonana ijkó kemi ye motlasojtla, iva in
sivatl moneki ma kitlakita intotata.

# 6

### *Tepilvah ivan tetajmeh*

1 Tepilvah, imejvah kemi intlaneltokakeh inavak toTeko, moneki xikinvelkakikah in-
mopapavah, porke yen yejón tlen imechtokarova inkichivaskeh. 2 Tlen achto tlanavatili
tlen toYejwatzi techmatiltia nik techtiochivas tla tikchivaskeh, yen nin: “Xiktlakita
mopapa ivan momama, 3 para kuali tietos iva tiwejkavas tinemis itech nin tlaltikpaktli.”
4 Imejvah tlen intepapavah, amo xikinkualanikah inmopilvah, sino moneki xikin-
melavakah iva xikinmilvikah tlen moneki kichivaskeh ijkó kemi kimonekiltia in toTeko.

### *Tekovajkeh ivan tlen tlakatlakovaltih*

5 Imejvah tlen intlakatlakovaltih, xikintlakitakah inmotekovah itech nin tlaltikpaktli.
Xikintlakitakah iva xikinmavilikah, iva xitekipanokah ika nochi inmoyolo kemi oyeskia
intekipanovah para Cristo.
6 Kuali xikintekichivilikah iva amo san ijkuak imechtlatokeh inmotekovah para kuali
inmokavaskeh invah, sino xitekipanokah kemi intlakatlakovaltih de Cristo ika nochi
inmoyolo kemi toYejwatzi kimonekiltia. 7 Xitekipanokah ika pakilistli kemi oyeskia
intekipanovah para toTeko iva amo para se tlakatl. 8 Kuali xikmatikah, ke kada se tlakatl,
tlakatlakovali o noso amo tlakatlakovali, in toTeko kitlaxtlavis tla kichivas tlen kuali.
9 Iva imejvah tlen intekovajkeh, noijki moneki xikintlakitakah inmotlakavah tlen
tlakovaltih iva amo xikinmajmavtikah. Xikmatikah ke imejvah ivan yejvah inkipiah san
se inmoTeko itech ilvikak, iva Ye amo techichikotlasojtla.

### *In toYejwatzi techmaka tlen ika timopaleviskeh*

10 Iva axka, noknivah, xikmokavilikah ke in wei ivelitilis in toTeko ma imechchikava.
11 Ximotzakuilikah ika nochi in tepostlapalevili tlen toYejwatzi imechmaka, para xi-
moyekketokah iva amo ma imechtlamotla in Amo Kuali Tlakatl ika itlakajkayavalis.
12 Porke amo tikmomagah invan tlen kipiah inmesso iva innakayo kemi tejvah. Tik-
momagah invan tlen amo kuali ejekameh tlen tlanavatiah, tlen kipiah chikavalistli
iva kipiah tekivajkayotl tlen kateh kan tlayova itech nin tlaltikpaktli. Tikmomagah
invan tlen amo kuali ejekameh tlen kipiah velitilistli tlen nemih ejekatipa. 13 Por
eso, ximotzakuilikah ika nochi in tepostlapalevili tlen toYejwatzi imechmaka, para
velis inkixikoskeh in tonali ijkuak inkipanoskeh tlen amo kuali, iva ijkuak yotlanki
in momagalistli, imejvah ok kuali inmoyekketoskeh. 14 Tonses kuali ximoyekketokah,
ximotlajkoilpikah ika tlajkoilpikatl de melajkayotl, iva inmotlakamelajkayo ma yeto
kemi se tepostli tlen kimotlalilia ielpa se soldado. 15 Sa ximoyektlalijtokah para inyaskeh
intetlapovitivih tlen yankuik kuali tlajtoli tlen kitemaka yolsevilistli, ijkó kemi se soldado
moyejyektlalia ijkuak mokaktia. 16 Iva aparte de nochi yejón, noijki ximotzakuilikah

ika inmotlaneltokalis kemi oyeskia inmotzakuiliah ika se tepostlatzakuilili, para ika
inkintzakuiliskeh nochtin flechas xotlatokeh tlen kintlamotla in Amo Kuali Tlakatl.
17 In temakixtilistli ma imechtzakuili kemi se kasko, iva ma imechpalevi itlajtol in
toYejwatzi, tlen mochijtok kemi espada tlen techmaka in Tioijyotzintli. 18 Nochipa
ximodiostzajtzilikah ika itlapalevilis in Tioijyotzintli, por nochi tlen inkitlajtlaniskeh ika
netlatlavtili. Xitlachixtokah iva amo xikavakah de inmodiostzajtziliskeh por nochtin
tlen toYejwatzi iaxkavah. 19 Noijki ximodiostzajtzilikah por ne, para toYejwatzi ma
nechmaka tlajtoli tlen moneki nikijtos, iva amo ma nimavi de nitetlapovis de tlen
yankuik kuali tlajtoli tlen achto amika okimatia. 20 In toYejwatzi onechtlali kemi
niitlatitlanil para ma nitetlapovi de nin tlajtoli, iva por eso axka nitzaktok nika telpiloya.
Xiktlatlavtikah in toYejwatzi ma nechmaka yolchikavalistli para ma nitetlapovi kemi
moneki iva amo ma nimavi.

*Momakavalistli de Pablo*

21 Tíquico tlen totlasojkaikni iva tenmachtli tekipano de toTeko, ye imechilvis para
xikmatikah kenik nika iva tlán nikchiva. 22 Ye niktitlani inmonavak para ma imechilvi
kenomi tikateh iva ijkó ma imechyolchikava.

23 ToTajtzin Dios ivan toTeko Jesucristo ma kinmakakah yolsevilistli, tlasojtlalistli iva
tlaneltokalistli in toknivah tlaneltokakeh. 24 In toYejwatzi iiknomachilis ma yeto invan
nochtin tlen kitlasojtlah in toTeko Jesucristo ika se tlasojtlalistli tlen amo semi tlami.
Ijkó ma yeto.

Amatlajkuiloli tlen Pablo okinmijkuilili in tlaneltokakeh

# Filipenses

1 Ne niPablo ivan Timoteo, tlen tiktekipanovah Jesucristo, timechontlajkuililiah
innochtin imejvah tlen inchantih Filipos, tlen toYejwatzi iaxkavah iva insetitokeh
ivan Jesucristo, iva noijki tlen inmotlayakankavah iva tlen tlapalevijkeh de toknivah.
2 ToTajtzin Dios ivan toTeko Jesucristo ma imechpialikah iknomachilistli iva yolsevilistli.

*Pablo omodiostzajtzili por tlen tlaneltokakeh*

3 Nochipa ijkuak nimechilnamiki, nimotlasojkamati inavak toYejwatzi. 4 Nochipa
nimodiostzajtzilia ika pakilistli por nochtin imejvah. 5 Porke imejvah onnechpalevijkeh
otiktematiltijkeh in yankuik kuali tlajtoli, desde ijkuak onkikakkeh iva asta axka. 6 Kuali
nikmati ke toYejwatzi, tlen okipevalti in kuali chivalistli itech inmoyolo, kuali kiyekchi-
jtias inmotech asta neká tonali ijkuak Jesucristo vitz. 7 Nikitta kuali ijkó nikyejyejkos de
imejvah porke sa tekitl nimechtlasojtla. Porke imejvah nova intekipanovah itech nin
tekitl de iknomachilistli tlen toYejwatzi onechmakak. Maski ijkuak nitzaktok o noso
ijkuak nika inmixpan tekivajkeh, imejvah nochipa innechpaleviah para nikinmatiltia
nik yi neli tlen kijtova tlen yankuik kuali tlajtoli. 8 ToYejwatzi kuali kimati nik sa
tekitl nikneki nimechitas, porke nimechtlasojtla ika nochi tlasojtlalistli tlen Jesucristo
nechmaka. 9 Nimodiostzajtzilia para ke inmotlasojtlalis okachi ma momiekili, iva
xikpiakah okachi miek ixtlamatilistli iva ajsikamatilistli itech nochi tlamantli, 10 para
xikmatikah katli yen kuali tlen moneki inkichivaskeh. Iva ijkó, ijkuak Cristo valmuikas,
inkipiaskeh inmonemilis chipavak iva amika velis imechtlajtlakoltis de itla. 11 Jesucristo
imechpalevis para xikchivakah miek tlamantli tlen kuali, iva ijkó in gentejtih kitlaki-
taskeh iva kiweijkachivaskeh in toYejwatzi.

*Para ne nonemilis yen Cristo*

12 Noknivah, nikneki xikmatikah ke nochi in tlajyovilistli tlen nechpanotivitz, yejón
okachi nechpalevia para niktematiltis tlen yankuik kuali tlajtoli. 13 Nochtin soldadojtih
tlen kateh itech ipalacio in wei tlanavati iva nochtin tlen oksekimeh, kimatih nik
nitzaktok porke nitetlapovia de Cristo. 14 Iva kasi nochtin tlaneltokakeh tlen kimatih
nik nitzaktok, okachi moyolchikavah inavak toTeko, iva ika yolchikavalistli mixeviah
tetlapoviah itlajtol in toYejwatzi.
15-16 Yi neli, sekimeh tetlapoviah de tlen yankuik kuali tlajtoli ika kuali inyolo porke
kipiah tlasojtlalistli iva kimatih ke toYejwatzi onechtlali nika para nikpalevis in yankuik
kuali tlajtoli. Pero oksekimeh tetlapoviah de Cristo porke kinekih nova motlatlaniskeh
iva notech moxikovah. 17 Iva yejonmeh tlen notech moxikovah tetlapoviah porke
kitemovah se tlamantli tlen san para yejvah, amo tetlapoviah ika kuali inyolo. San
kinekih okachi ma nitlajyovi nika kan nitzaktok. 18 Pero mach tleno. Tla tetlapoviah
de Cristo ika kuali inyolo o noso amo, yejvah tetlapoviah de Cristo, iva yen yejón tlen
okachi nechpaktia.
Iva nipakis okachi, 19 porke nikmati ke ika inmodiostzajtzilis iva ika itlapalevilis
iTioijyotzi in Jesucristo, niman nechkajkavaskeh. 20 Tlen nikneki iva tlen nikchia yen
amo nikchivas itla tlen ika velis nimopinatis, sino nikneki nikpias yolchikavalistli, kemi
nochipa, para nikteititis iweitilis in Cristo itech nonemilis, mach tleno tla nechix-
poloskeh o noso ok niyolitos. 21 Tla niyolitos, niyolitos para Cristo. Iva tla nixpolivis,
yejón okachi kuali. 22 Tla ok niyolitos itech nin nokuerpo, nitekipanos para toYejwatzi
para okachi miekeh ma tlaneltokakah. Tonses mach nikmati tlán nikpejpenas, yen
nixpolivis o noso yen niyolitos. 23 Mach nikmati katli yen nikneki, kox nixpolivis o
noso niyolitos. Kana oniknekiskia okachi kuali ma nixpolivi para nietoti ivan Cristo,
porke yen yejón tlen okachi kuali para ne. 24 Pero para imejvah okachi kuali tla ne

ok niyolitos. 25 Iva nikmati ke yen yejón tlen okachi kuali para imejvah. Nikmati nik
ok nietos inmovah para nimechpalevis innochtin ximoskaltikah iva xipakikah itech
inmotlaneltokalis. 26 Iva ijkó, imejvah inkipiaskeh miek pakilistli inavak Cristo Jesús
ijkuak oksemi nietos inmovah.
27 Tlen kema nimechtlatlavtia xinemikah kemi moneki ijkó kemi kijtovah in yankuik
kuali tlajtoli de Cristo. Iva tla velis nias nimechitati o noso amo, ne nikneki nikmatis ke
imejvah kuali inmoyekketokeh iva inkipiah san se inmoyolo, iva san sekka intekipanovah
chikavak por yen tlaneltokalistli tlen valajtok itech in yankuik kuali tlajtoli. 28 Iva
amo xikinmiimakasikah tlen imechtlavelitah. Nochi nin tlamantli kitemaka kuenta
nik yejvah yavih kan teixpolojka, iva imejvah inyavih itech temakixtilistli, iva nochi
yejón valajtok de toYejwatzi. 29 In toYejwatzi omechmakak pakilistli amo san para
xitlaneltokakah inavak Cristo, sino noijki para xitlajyovikah por Ye. 30 Ijkó pues imejvah
intlajyoviah ijkó kemi yonkittakeh achto onitlajyovi, iva axka inkikakih ke ok nitlajyovia.

## 2

*Jesús omotlalchitlali iva toYejwatzi okiweijkatlali*

1 Ijkó pues, tla Cristo imechyolchikava, tla itlasojtlalis imechyolalia, tla insetitokeh
ivan Tioijyotzintli, tla imejvah intetlasojtlah iva tla inteiknomatih, 2 tonses, xikchivakah
de ma nikpia miek pakilistli iva xikpiakah san se inmotlalnamikilis iva ximotlasojt-
lakah se ivan oksé. Xikpiakah san se inmoyolo iva san se inmotlayejyekol de tlen
inkinekih inkichivaskeh. 3 Ijkuak itla inkichivaskeh, amo xikchivakah por inkitemovah
se tlamantli san para imejvah o noso por inkinekih inmoweinekiskeh, sino xikchivakah
ika yolyamanilistli iva xikinmitakah tlen oksekimeh kemi okachi mejores ke imejvah.
4 Amo xikchivakah tlen kuali san para imejvah, sino noijki xikchivakah tlen kuali para
oksekimeh.
5 Xikpiakah tlayejyekolistli ijkó kemi Jesucristo okipixki. 6 Maski Cristo okatka kemi
Dios, mach okinekki omoteititi kemi Dios ika ivelitilis, 7 sino okika se lado iweitilis,
iva omochi kemi se tlakevali iva oneski kemi se tlaltikpaktlakatl. 8 Iva ijkuak yomochi
tlaltikpaktlakatl, omotlalchitlali iva okivelkakki in toYejwatzi asta ijkuak oixpolivik,
iva oixpolivik itech se krus. 9 Por eso toYejwatzi okiweijkatlali iva okimakak se
tokayotl tlen okachi weititok de nochtin oksekimeh tookameh, 10 para ijkuak kimakaskeh
tetlakitalistli in Jesús ma motlankuaketzakah iyakapa nochtin tlen kateh ilvikak, itech
tlaltikpaktli iva itlampa tlaltikpaktli. 11 Iva nochtin kijtoskeh ke Jesucristo yen toTeko,
iva ijkó kiweichivaskeh toTajtzin Dios.

*In tlaneltokakeh kateh kemi tlaviltih*

12 Ijkó pues, notlasojkaiknivah, ijkuak onikatka inmovah, imejvah nochipa onkivelka-
kiah tlen ne onimechilviaya. Axka moneki okachi xitlavelkakikah porke nika wejka de
imejvah. Ximochikajtokah para ma majxiti inmonemakixtilis, iva xikchijtokah ika mav-
ilistli iva ika tetlakitalistli, 13 porke toYejwatzi tekipanova inmotech, iva kichiva imejvah
xiknekikah xikchivakah tlen Ye kipaktia iva imechmaka velitilistli para xikchivakah.
14 Ijkuak itla inkichivaskeh, amo xikijtokah ke amo imechpaktia iva nion amo
xitlananankilikah, 15 para amika ma tlajto fiero imejvah. Xikvikakah se nemilistli
chipavak iva amo xikpiakah itla tlajtlakoli ijkó kemi moneki yeskeh tlen ikonevah
in toYejwatzi, iva xitlavikah kemi intlaviltih itech nin tlaltikpaktli kan tentok de
gentejtih tlen yoijtlakavkeh iva fiero inyelis. 16 Imejvah inkateh kemi intlaviltih porke
inkinmatiltiah in tlajtoli tlen kitemaka nemilistli. Tonses, ijkuak Cristo valmokuapas,
kuali nimomachilis de imejvah, iva nikmatis ke amo san nenka onimechmachti de itlajtol
in toYejwatzi, iva nion amo san nenka onitekipano. 17 Imejvah inkipiah tlaneltokalistli
inavak toYejwatzi iva inkitekipanovah, iva yejón kemi oyeskia inkimakah se tlamanali.
Ne mixevia nechixpoloskeh, iva noesso toyavis iva povis itech yejón tlamanali. Iva tla
ijkó nechpanos, ne sa tlawel nipakis, iva nikneki inmovah nikpias yejón pakilistli. 18 Ijkó
pues, imejvah noijki xipakikah iva xikpiakah miek pakilistli nova.

*Timoteo ivan Epafrodito*

19 Tla toTeko Jesús kimonekiltis, nikchia san nima niktitlanis in Timoteo ma imechitati. Iva ne sa tlawel nipakis ijkuak nechmatiltis kenomi nik imonkateh. 20 Porke amo onka oksé kemi Timoteo tlen yi neli motekipachova por imejvah, iva imechtlasojtla kemin ne nimechtlasojtla. 21 Porke nochtin kitemovah itla tlen san para yejvah, iva amo kitemovah tlen Jesucristo kipaktia. 22 Pero imejvah yinkixmatih kenomin Timoteo. Ye nechpalevia titetlapoviah de tlen yankuik kuali tlajtoli, ijkó kemi se tekone kipalevia ipapa. 23 Ijkó pues, nikneki san nima nimechtitlanilis in Timoteo ijkuak nikmatis tlán kichivaskeh nova nika kan nitzaktok. 24 Iva nimotenmachijtok inavak toYejwatzi ke ne nonevia velis nias nimechitati san nima.

25 Yi kemania imejvah onnechvaltitlanilijkeh in tokni Epafrodito para ma nechpalevi itech tlen omonekia. Ye ivan ne san sekka titekipanovah iva tevan tikmomaga kemi tisoldadojtih de Cristo. Pero axka, ne nikyejyekova moneki nimechtitlanilis oksemi. 26 Ye sa tlawel kineki imechitas innochtin, iva sa tlawel motekipachova porke imejvah onkimatkeh ke mokokova. 27 Iva yi neli omokokovaya asta yi mero oixpolivia. Pero toYejwatzi okiknomatki, iva amo san ye okiknomatki sino ne noijki onechiknomatki, para amo ma nikpia okachi neyolkokoli de tlen ipa yi nikpia. 28 Por eso, nikneki nimechtitlanilis san nima para imejvah xipakikah ijkuak inkittaskeh oksemi, iva para ne ayakmo ma nimoyolkoko okachi. 29 Xikselikah ika miek pakilistli kemi tokni inavak toTeko. Nochtin toknivah kemi Epafrodito moneki kuali xikintlakitakah. 30 Porke ye yi mero oixpoliviskia itech itekiv in Cristo. Inemilis yokatka itenko mikilistli ijkuak onechpaleviaya inmopatka.

# 3

*Nikneki nikixmatis okachi in Cristo*

1 Iva axka, noknivah, ¡xipakikah inavak toTeko! Ne amo nimosotlava para oksemi nimechilvis tlen achto yonimechijkuilili, porke yejón se kuali para imejvah. 2 Ximotlachilikah de nekateh itzkuinmeh, tlen kichivah tlen amo kuali, tlen kijtovah moneki inmosirkunsidaroskeh para toYejwatzi velis imechmakixtis. 3 Porke yen tejvah tlen yi neli tisirkunsidadojtih, tejvah tlen techyakana in Tioijyotzintli para tikmavistiliah in toYejwatzi, iva kuali timomachiliah porke tipovih inavak Jesucristo, iva amo timotenmachiah itech tonechikavalis. 4 Maski ne oveliskia onimotenmachiskia itech nonechikavalis, ne amo nimotenmachia itech yejón tlamantli. Tla íkka kiyejyekova ke velis motenmachis itech inechikavalis, ne okachi. 5 Porke ne onechsirkunsidarojkeh ipan chikueyi tonali de ijkuak onineski. Ne nivalajtok de Israel, iva nivalajtok familia de Benjamín. Ne onineski nihebreo porke notajvah hebreos. Ne onikatka nifariseo, iva onikvelkaki itlanavatil Moisés kemi se fariseo. 6 Sa tlawel onikchavatiliaya notiotlamachtil asta onikinchochololtiaya in tlaneltokakeh de Cristo. Iva amika ovelia onechtlajtlakoltiaya de itla, porke ne yi neli onikchivaya nochi tlen kijtova itlanavatil Moisés. 7 Pero, por tlen Cristo okichi por ne, axka nikitta ke amitla ipati tlen achto onikittaya kemi miek ipati. 8 Yi neli, nochi tlen okseki tlamantli nikitta amitla ipati ijkuak se kiparejarova ivan tlen yi neli miek ipati de se kixmatis in Cristo Jesús, noTeko. Por yen Cristo onikka nochi neká tlamantli iva nikitta sa kemi tlajsoli, para velis nikmotlanilis in Cristo 9 iva nisetitos Iva. ToYejwatzi amo onechseliskia kemi nitlakamela san por onikchivaskia tlen kijtova itlanavatil Moisés, sino toYejwatzi onechseli kemi nitlakamela porke onitlaneltokak inavak Cristo. Yen yejón tlakamelajkayotl tlen toYejwatzi techmaka por yen totlaneltokalis. 10 Ne nikneki nikixmatis okachi in Cristo. Nikneki nikmachilis ivelitilis tlen ika omoyoliti. Nikneki nitlajyovis kemi Ye otlajyovi, iva asta niixpolivis kemi Ye oixpolivik, 11 iva ijkó nikchia nimoyolitis ijkuak moyolitiskeh nochtin mikameh.

*Ma tajsitih kan Dios kineki*

12 Amo nikneki nikijtos ke yi nikpia nochi yejón tlen nikijtova, iva nion amo nikijtova
ke ya niyektik. Pero ne niav para tlayakapa para nikmoaxkatis yejón tlen yektik,
porke para yejón Cristo nik onechmoaxkati. 13 Noknivah, ayamo nikajsi yejón tlen
yektik. Pero ne nikchiva de nikilkava tlen yomoka iva nimochijchikava para nikajsiti
tlen kajki tlayakapa. 14 Iva ijkó kemi tlen motlelovah itech se netlelolistli, ne noijki
nimochijchikava para najsiti kan moneki, iva ijkó nikselis in tlatliokolili tlen toYejwatzi
technotza ma tikselikah por yen Cristo Jesús.

15 Tonses, tinochtin tlen yi tichikavakeh itech totlaneltokalis moneki ijkó ma tikye-
jyekokah. Iva tla imejvah ayamo ijkó inkiyejyekovah, in toYejwatzi imechajsikamatiltis
para xikyejyekokah kemi Ye kineki. 16 Pero moneki ma tikseguirokah ma tinemikah itech
tlen melajkayotl asta kan yi tajsitivih.

17 Noknivah, imejvah xikchivakah kemin ne nikchiva. Iva xikinmitakah tlen nemih
ijkó kemi tejvah tinemih para imejvah no ijkó xinemikah. 18 Ne yi miek welta
yonimechilvi, iva axka oksemi nimechilvia ika chokalistli, ke kateh miekeh tlen ika
innemilis kiteititiah nik yi neli kitlavelitah in Cristo tlen oixpolivik itech krus por tejvah.
19 Yejvah yavih kan teixpolojka. Kinekih kipaktiskeh tlen kineki inkuerpo iva yen yejón
kichivah kemi indios. Omonekia ika omopinavaskiah tlen ika moweinekih. San puro
kiyejyekojtokeh tlen onka itech nin tlaltikpaktli. 20 Pero tejvah tipovih de ilvikak. Iva
tikchixtokeh ma viki de ilvikak tlen toTemakixti, in toTeko Jesucristo. 21 Ye techpatilis
tokuerpo tlen amo chikavak iva miki, iva techmakas se kuerpo yankuik kemi Ye ikuerpo
tlen kipia mavistilistli. Iva kichivas ika ivelitilis tlen ika kinavatia nochi tlamantli tlen
onka.

# 4

### *Nochipa xipakikah inavak toTeko*

1 Por eso, notlasojkaiknivah, sa tlawel nikneki nimechitas. Sa tekitl nipaki iva kualtzi
nikmachilia de imejvah. Ximoyekketokah inavak toTeko.

2 Nikintlatlavtia in sivameh Evodia ivan Síntique ma moyekvikakah kemi iknimeh
inavak toTeko. 3 Iva noijki tejwatzi, tlen sa tlawel kuali nova titekipanova, nim-
itztlatlavtia xikinpalevi ninmeh sivameh, porke yejvah nova otekipanojkeh chikavak
okitematiltijkeh tlen yankuik kuali tlajtoli. Yejvah otekipanojkeh san sekka ivan
Clemente ivan oksekimeh notekipanojkaiknivah, tlen intoka yi kajki ijkuilitok itech libro
kan nestokeh nochtin tlen kipiah nemilistli para semijkak.

4 Xipakikah nochipa inavak toTeko. Oksemi nimechilvia: ¡Xipakikah! 5 Nochtin ma
kittakah ke imejvah inkuali tlakah. In toTeko yi valmuikas niman.

6 Amo ximotekipachokah por itla tlamantli, sino ximodiostzajtzilikah iva xiktlajt-
lanilikah in toYejwatzi nochi tlen inkinekih, iva nochipa ximotlasojkamatikah inavak.
7 Iva toYejwatzi imechmakas iyolsevilis, yejón yolsevilistli tlen tlaltikpaktlakah amo
veli kajsikamatih. Yejón yolsevilistli kikuidaros inmoyolo iva inmotlalnamikilis porke
imejvah insetitokeh ivan Cristo Jesús.

### *Xikyejyekokah tlen kuali*

8 Iva axka, noknivah, xikyejyekokah nochi tlen yi neli melajka, nochi tlen moneki se
kitlakitas, nochi tlen tlakamelajkayotl, nochi tlen chipavak, nochi tlen kualtzi iva nochi
tlen se velis kiyektenevas. Xikyejyekokah nochi tlen yi neli kuali iva nochi tlen moneki
se kiweijkachivas.

9 Xikchivakah nochi in tlamachtili tlen ne onimechmakak, xikchivakah nochi tlen
onkittakeh onikchi iva tlen onkikakkeh onikijto, iva toYejwatzi tlen kitemaka yolsevilistli
yetos inmovah.

### *Pablo okintlasojkamachili in toknivah Filipenses*

10 Sa tlawel nipaki inavak toTeko porke oksemi yope innechilnamikih. Amo nikneki
nikijtos ke imejvah onnechilkajkeh, sino porke amo onkajsiah kenik velis innechpale-
viskeh. 11 Amo ijkó nikijtova porke nechpolova tlan ika nipanos, porke ne yonimomatki
niyolapachivi ika tlen nikpia. 12 Nikmati nika ika kuali ijkuak nikpia miek iva ijkuak
amitla nikpia. Ne yonimomatki nika san kenomi, tla nikpias miek tlen nikuas o noso
tla nipanos apistli. Tla nikpias de nochi o noso tla amitla nikpias. 13 Itech nochi tlen
nechpanova veli nikisa para tlayakapa porke Cristo nechmaka chikavalistli. 14 Pero
imejvah kuali inkichivah innechpaleviah axka ijkuak nechpanotok ovijkayotl.
15 Iva imejvah tlen de Filipos inkimatih, ke ijkuak ope nimechtlapovia de tlen yankuik
kuali tlajtoli, iva ijkuak onikiski de Macedonia, san yen imejvah onnechpalevijkeh
ika tomi, tlen oksekimeh tlaneltokakeh amitla onechpalevijkeh. 16 Iva ijkuak ok
onikatka Tesalónica, imejvah onnechtitlanilijkeh tlen onechpolovaya, iva amo san semi.
17 Amo nikijtova ijkó porke nikneki itla intechmakakah, sino ne nikneki toYejwatzi ma
imechmaka inmotlaxtlavil por tlen inkichivah. 18 Pero axka nikpia tlen moneki iva
asta okachi. Mach ok itla nechpolova, porke Epafrodito onechmaktili tlen imejvah
onnechvaltitlanilijkeh, iva yejón kemi oyeskia se tlamanali ajviak tlen toYejwatzi kiselia
iva kipaktia. 19 NoDios imechmakas nochi tlen imechpolova. Ye kipia miek rikojyotl tlen
kualtzi iva velis imechmakas itech Cristo Jesús. 20 Ma tikweijkachivakah in toYejwatzi
tlen toTajtzin para semijkak. Ijkó ma yeto.

*Momakavalistli de Pablo*

21 Techonintlajpalilikah nochtin tlen toYejwatzi iaxkavah tlen povih inavak Jesucristo.
Toknivah tlen nika kateh nova noijki imechontlajpalovah. 22 Noijki imechontlajpalovah
nochtin tlen toYejwatzi iaxkavah tlen nika kateh. Pero okachi imechontlajpalovah tlen
tekipanovah itech ipalacio in wei tekiva César.
23 Tlen iiknomachilis in toTeko Jesucristo ma yeto itech nochtin imejvah. Ijkó ma yeto.

# Amatlajkuiloli tlen Pablo okinmijkuilili in tlaneltokakeh
# Colosenses

*Pablo okonintlajkuilili in toknivah de Colosas*

1 Ne niPablo, nitlatitlanili de Jesucristo porke toYejwatzi ijkó okimonekilti. Ne ivan
tokni Timoteo 2 timechijkuililiah nin amatlajkuiloli imejvah tlen inchantih kan siudad de
Colosas, imejvah tlen iaxkavah in toYejwatzi iva amo inkikavah de intlaneltokah inavak
Cristo. ToTajtzin Dios ma imechpiali iknomachilistli iva yolsevilistli inmovah.

*Tlasojkamachilistli iva diostzajtzilistli de Pablo*

3 Nochipa ijkuak timodiostzajtziliah por imejvah timotlasojkamatih inavak toYejwatzi,
tlen iTajtzi toTeko Jesucristo. 4 Yotikmatkeh de inmotlaneltokalis inavak Cristo Jesús,
iva de inmotlasojtlalis para invan nochtin tlen iaxkavah in toYejwatzi, 5 por yen
nechialistli tlen Ye imechtlatilijtok itech ilvikak. Imejvah yinkipiah yejón nechialistli
porke yonkikakeh in tlajtoli tlen yi neli melajka, tlen yankuik kuali tlajtoli, 6 tlen oajsiko
asta inmonavak. Yejón yankuik kuali tlajtoli moskaltijtok iva kitemakatok tlakilotl
sentetl itech tlaltikpaktli. Ijkó noijki tlamochijtok inmonavak, desde ijkuak onkikakkeh
iva onkajsikamatkeh iiknomachilis in toYejwatzi tlen yi neli melajka. 7 Yen yejón
omechmachti tlen totlasojkaikni iva totekitkaikni Epafras, tlen tenmachtli tekipano de
Cristo para imechpalevis. 8 Ye noijki otechtlapovi de yen tlasojtlalistli tlen imejvah
inkipiah tlen vitz de Tioijyotzintli.
9 Por eso tejvah, desde ijkuak otikmatkeh, amo tikavah de timodiostzajtziliah
por imejvah. Tiktlajtlaniliah in toYejwatzi ma imechtemiti de ajsikamatilistli para
xikmatikah tlen Ye kimonekiltia, iva ma imechmaka nochi tlamatilistli iva ajsika-
matilistli tlen kitemaka in Tioijyotzintli. 10 Iva ijkó velis innemiskeh ijkó kemi moneki
yeskeh tlen iaxkavah in toTeko, iva velis inkipaktiskeh itech nochi tlamantli. Velis
inkichivaskeh nochi tlamantli tlen kuali, iva inkixmatiaskeh in toYejwatzi okachi ivan
okachi. 11 Tiktlajtlaniliah in toYejwatzi ma imechchikava ika nochi velitilistli tlen kipia
mavistilistli, iva ijkó velis intlaxikoskeh itech nochi tlamantli ika yolik. Iva ika pakilistli
12 inkimakaskeh tlasojkamachilistli in toTajtzin Dios, porke Ye okichi imejvah xivelikah
xikselikah in erensia tlen Ye okijto kinmakas nochtin tlen iaxkavah tlen kateh kan
tlavili. 13 ToYejwatzi otechmakixti de imak ivelitilis in tlayovalotl, iva otechpanolti
kan tlanavatia itlasojkaKone, 14 tlen okitlaxtla tonemakixtilis iva otechtlapojpolvi de
totlajtlakol.

*Por yen imikilis in Cristo tikpiah yolsevilistli ivan toYejwatzi Dios*

15 Itech Cristo omoteititi kenomi nik kajki in toYejwatzi, tlen amo veli motta. Cristo
yen okachi tlayakantok de nochi tlen onka iva Ye ipa yokatka desde ijkuak ayamo okatka
nochi tlen toYejwatzi okichi. 16 Por medio de Cristo, toYejwatzi okichi nochi tlen onka
itech ilvikak iva itech tlaltikpaktli, tlen veli motta iva tlen amo veli motta, asta yen
ejekameh tlen kipiah velitilistli, tlen tlatlanavatijkeh, tlen tetekovajkeh iva tlen kipiah
tlanavatijkayotl. Nochi omochi por medio de Cristo iva para Cristo. 17 Ye ipa yokatka
desde ijkuak ayamitla tlamantli okatka, iva por Ye nochi tlamantli tlen onka kuali yavi.
18 Cristo yen mochijtok itzonteko in kuerpo, iva in kuerpo yejvah tlen tlaneltokakeh.
Cristo kinmaka nemilistli tlen mochijtokeh kemi ikuerpo iva yen achto omoyoliti de itech
mikilistli, iva ijkó yen tlayakantok itech nochi. 19 Porke toTajtzin Dios okimonekilti ke
nochi tlen Ye ma yeto itech Cristo. 20 Iva por yen Cristo, toYejwatzi okichi ke tlen kateh
itech tlaltikpaktli iva tlen kateh itech ilvikak ma motlapojpolvikah ivan Ye, por yen iesso
in Cristo tlen onokivik itech krus.
21 Achto, imejvah onkatkah wejka de toYejwatzi, iva por yen tlen onkiyejyekovayah
onkatkah kemi oyeskia onkitlavelitayah in toYejwatzi porke onkichivayah tlen amo

kuali. 22 Pero axka toYejwatzi yokichi ximotlapojpolvikah ivan Ye por yen imikilis in
Cristo itech ikuerpo, para velis inmoteixpantiliskeh inavak toYejwatzi inyolchipavakeh,
ayakmo inkipiah itla tlen amo kuali, iva amika velis imechteilvis de itla. 23 Pero
moneki ximoyekketokah itech inmotlaneltokalis, kuali itech ximokitzkijtokah iva amitla
ma imecholini para amo inkikavaskeh in nechialistli tlen imechmaka in yankuik kuali
tlajtoli. Nin yankuik kuali tlajtoli tlen imejvah yonkikakeh motematijtijtok sentetl itech
tlaltikpaktli, iva ne, niPablo, toYejwatzi onechtlali kemi niitekipano para niktematiltis.

*Itekiv in Pablo para invan tlen amo judiojtih*

24 Axka nipaki tlen ik nitlajyovia por imejvah, pues tlen nikijyovia itech nokuerpo
ika nikajxitijtiv tlen ok polivi kijyovis in Cristo itech ikuerpo, kijtosneki yejvah tlen
tlaneltokakeh. 25 Ne onimochi nitekipano de yen tlaneltokakeh, porke toYejwatzi
onechmakak ma nikchiva se tekitl tlen imejvah imechpalevis. Notekiv kijtosneki ma
nimechmatilti nochi ajsitok itlajtol in toYejwatzi, 26 tlen achto amika okimatia desde
ijkuak ope in tlaltikpaktli, pero axka toYejwatzi yokinnextili nochtin tlen iaxkavah.
27 ToYejwatzi okinekki ke tlen iaxkavah ma kimatikah ke in rikojyotl ivan mavistilistli
de tlen achto amika okimatia, yejón noijki para imejvah tlen amo injudiojtih. Iva tlen
achto amika okimatia kijtosneki yen nin: ke Cristo kajki inmovah, iva xikmatikah nik
velika inpoviskeh itech imavistilis.
28 Tejvah titetlapoviah de Cristo. Tikintlajtlapoviah iva tikinmachtiah nochtin
gentejtih ika nochi tlamatilistli, para velis tikinteixpantiliskeh yektikeh inavak Cristo.
29 Por eso ne nimochijchikava iva nitekipanova ika nochi chikavalistli iva velitilistli tlen
Cristo nechmaka.

## 2

1 Nikneki xikmatikah ke sa tlawel nimochijchikava por imejvah, iva por tlen kateh
Laodicea iva por nochtin tlen ayamo nechixmatih. 2 Nimochijchikava porke nikneki
ximoyolchikavakah, iva xisetitokah ika tlasojtlalistli, para ijkó xikajsikah nochi in
rikojyotl de kuali ajsikamatilistli tlen imechkavilis xikajsikamatikah tlen toYejwatzi
okichtakatlatijtoka, kijtosneki yen Cristo. 3 Itech Ye kajki tlaatitok nochi in rikojyotl de
tlamatilistli iva ajsikamatilistli. 4 Ijkó ne nimechilvia para amika ma imechkajkayava ika
itla tlajtoli tlen mokaki kualtzi pero amo neli. 5 Maski ne amo ompa nika inmovah, ne
ompa nika ika notonal, iva nipaki porke nikmati kuali innejnentokeh itech inmonemilis
iva inmoyekketokeh itech inmotlaneltokalis inavak Cristo.
6 Por eso, ijkó kemi onkiselijkeh in Jesucristo kemi inmoTeko, ijkó noijki moneki
xinemikah kemi Ye kineki. 7 Ximonelvayotikah iva ximotlakxilijtokah itech Ye, xi-
mochikavakah itech inmotlaneltokalis ijkó kemi omechmachtijkeh, iva nochipa ximot-
lasojkamatikah inavak toYejwatzi.

*Yankuik nemilistli tlen onka itech Cristo*

8 Xikpiakah kuidado amika ma imechtzonvi ika tlamachtili iva tlayejyekolistli tlen
amitla inpati, tlen valajtok de itech inkostumbre in tlaltikpaktlakah iva de itech
tlamachtilistli de nin tlaltikpaktli, iva amo valajtok de Cristo.
9 Porke nochi tlen toYejwatzi, kajki itech ikuerpo in Cristo. 10 Iva itech Cristo, imejvah
inmajsitokeh iva amitla imechpolova, porke yen tlayakantok itech nochtin ejekameh
tlen kipiah tlanavatijkayotl iva itech nochtin tlen kipiah velitilistli. 11 Noijki inavak
Cristo imejvah onmosirkunsidarojkeh amo ika ima se tlaltikpaktlakatl, sino yen Cristo
omechsirkunsidaro, ijkuak omechkixtili inmotlaltikpaktlanekilis. 12 Ijkuak imejvah on-
mobautisarojkeh, kijtosneki omechtookakeh ivan Cristo, iva noijki onmoyolitijkeh ivan
Ye, porke onkineltokakeh ivelitilis in toYejwatzi tlen okiyoliti in Cristo de itech mikilistli.
13 Achto imejvah onmiktokah itech inmotlajtlakol iva ayamo onmosirkunsidarovayah.
Pero axka toYejwatzi yomechmakak nemilistli ivan Cristo, iva otechtlapojpolvi de nochi
totlajtlakol. 14 Tejvah otiktevikiliayah se kuenta porke amo ovelik otikchijkeh tlen kijtova
itlanavatilvah in toYejwatzi. Pero toYejwatzi otechtlapojpolvi de nochi yejón kuenta,

okaachi iva okisojsok itech krus. 15 ToYejwatzi okintlakijkixtili de velitilistli tlen amo
kuali ejekameh tlen kipiah tlanavatijkayotl iva tlen kipiah velitilistli, iva por medio de
Cristo okinpijpinati teixpa ijkuak otlatlanki itech krus ika imikilis.

*Xikintemokah tlamantih tlen de ilvikak*

16 Por eso, amika ma imechpojpova por tlen inkikuah o por tlen inkonih, o noso
por amo intlaixtonaltiah itech tonaltih de ilvimeh, de ijkuak yankuik metzi o de ijkuak
sábado ijkuak moseviah in judiojtih. 17 Nochi yejón tlamantli okatka san kemi iekavilo
de tlen yokatka para vitz, pero tlen yi neli iva amo san ekavitl, yen Cristo. 18 Amika
ma imechkixtili inmotlaxtlavil, nion nekateh tlen mochivah kemi oyeskia yi neli yolya-
mankeh iva kinmavistiliah ilvikaktlatitlaniltih, kijtovah kinmitah tetzavistlachialistih,
iva moweinekih ika intlaltikpaktlayejyekol. 19 Yejvah amo mokitzkijtokeh itech Cristo,
tlen mochijtok tzontekomatl, porke yen tlen kiskaltia nochi in kuerpo. Kitlamaka iva
kisetilia nochtin partes para ma moskalti kemi toYejwatzi kineki.

20 Tla imejvah yonmikeh ivan Cristo, ayakmo inkipiah tlen inkittaskeh itech tla-
machtilistih de nin tlaltikpaktli. Tonses, ¿tleka ok inkichivah kemi oyeskia inpovih de
nin tlaltikpaktli, iva inkinvelkakih in tlanavatiltih 21 kemi ninmeh: “Amo xikontilana
nin tlamantli, amo xikyeko nin tlamantli, amo xikitzki yejón tlamantli”? 22 Nochi yejón
tlanavatili iva tlamachtili kisa san de itech intlatlayejyekolis in tlaltikpaktlakah. Porke
nochi yejón tlamantli tlami ijkuak kikuah iva konih. 23 Yejonmeh tlanavatiltih mottah
kemi oyeskia valajtokeh itech kuali tlamatilistli. Pero yejonmeh tlanavatiltih kisah san
de tlakah intiotlamachtil, tlen kintoktia in gentejtih ma yekah kemi oyeskia yi neli
yolyamankeh iva ma kitlajyoviltikah inkuerpo. Pero nochi yejón amitla veli kinpalevia
in tlaltikpaktlakah para ayakmo ma kinyoltilana tlen kineki inkuerpo.

## 3

1 Ijkó pues, tla imejvah yonmoyolitijkeh ivan Cristo, xiktemokah nochi tlamantli
tlen onka itech ilvikak kan Cristo yetok ik iyekmapa in toYejwatzi. 2 Xiktlalikah
inmotlachialis tlen onka itech ilvikak, amo tlen onka itech nin tlaltikpaktli. 3 Porke
imejvah yonmixpolikeh, iva inmonemilis kajki tlaatitok inavak Cristo itech Dios. 4 Cristo
yen inmonemilis, iva ijkuak Ye monextis, imejvah noijki inmonextiskeh ivan Ye itech
imavissotlanex.

*Tlen achto tonemilis iva tlen yankuik*

5 Por eso, xikpopolokah de inmotech in tlaltikpaktlanekilistli. Amika ma avilnemi
itech tlajtlakoli, amo xikchijtinemikah itla pitzoyotl, amo ma imechyakana inmoilevilis
amo kuali iva amo xitlaixilevikah, nion amika ma yeto tlaíxneki, porke yejón kemi
oyeskia se kinmavistilia diosmeh tlen tlamachivaltih. 6 Por nochi yejón tlamantli ijkó
nik vitz ikualanilis in toYejwatzi inpan nochtin tlen amo kivelkakih. 7 Imejvah noijki on-
kichivayah nochi yejón tlamantli ijkuak onkipiayah tlen achto inmonemilis. 8 Pero axka
imejvah noijki xikavakah nochi nin tlamantli: amo xikpiakah tlavelitalistli, kualanilistli,
amo xiktetoktikah tlen amo kuali, amitla fiero xikinmilvikah tlen oksekimeh, iva
amo ma kisa de itech inmoten nion itla tlajtoli fiero. 9 Ayakmo ximokajkayavakah
se ivan oksé, porke kemi ijkuak se kimokixtilia itzotzol, imejvah yonkimokixtilijkeh
inmotlaltikpaktlanekilis iva nochi tlen onkichivayah. 10 Iva axka, ijkó kemi se tlakatl
motzotzoltia ika itzotzol yankuik, toYejwatzi yomechmakak se inmonemilis yankuik,
iva kichijtok ma moyankuilijtiv iva ma motlantiv kemi Ye, asta kan kuali xikixmatikah.
11 Mach ok kipia tlen kittas kox se judío o noso amo judío, kox se sirkunsidado o noso
amo sirkunsidado. Kox se vitz de okseka, o noso se kuavtlan chane, kox se tlakatlakovali
o noso amo tlakatlakovali. Cristo yen tlayakapankistok itech nochi tlamantli, iva kajki
itech tinochtin tejvah.

12 In toYejwatzi imechtlasojtla iva omechpejpenki para xiekah iaxkavah. Por
eso, axka ximotzotzoltikah ika yankuik inmonemilis, xiekah inteiknomatkeh, xiekah

inkuali tlakah, xiekah inyolyamankeh, ximoyekvikakah invan oksekimeh iva xikpiakah tlaxikolistli. 13 Xikmoxikolikah se ivan oksé, iva ximotlapojpolvikah tla itla ika inmokualaniah. Ijkó kemi Cristo omechtlapojpolvi ijkó noijki xikchivakah imejvah. 14 Iva tlen okachi moneki, yen ximotlasojtlakah se ivan oksé, porke in tlasojtlalistli yen kichiva yi neli kuali xisetitokah. 15 Iva in yolsevilistli de Cristo ma imechyakana itech inmoyolo, porke toYejwatzi omechnotzki para ximotlamikah sa se kuerpo iva xikpiakah yolsevilistli. Iva nochipa ximotlasojkamatikah.

16 Itlajtol in Cristo ma tento itech inmoyolo. Ximomachtikah iva ximotlajtlapovikah se ivan oksé ika nochi tlamatilistli. Xiktlakuikilikah in toYejwatzi ika tlasojkamachilistli itech inmoyolo, ika Salmos, ika himnos iva ika tiotlakuikaltih. 17 Iva nochi tlen inkichivaskeh o noso tlen inkijtoskeh, xikchivakah ika itoka in toTeko Jesús, iva xiktlasojkamachilikah in toTajtzin Dios por tlen Cristo okichi por imejvah.

*Kenik moneki yeskeh in familias de tlaneltokakeh*

18 Sivameh, imejvah tlen yonmonamiktijkeh, moneki xikinvelkakikah inmototatavah, ijkó kemi moneki inkichivaskeh kemi intlaneltokakeh inavak toTeko. 19 Tlakah, imejvah tlen yonmonamiktijkeh, xikintlasojtlakah inmotonanavah iva amo san xikintlavelnotzakah. 20 Imejvah tlen intepilvah, xikinvelkakikah inmotajvah itech nochi tlamantli, porke yejón kipaktia in toTeko. 21 Tetajmeh, amo xikinkualanikah inmopilvah, para amo ma moxijxikokah. 22 Imejvah tlen intlakatlakovaltih, xikinvelkakikah itech nochi tlamantli inmotekovah itech nin tlaltikpaktli, amo san ijkuak imechtlatokeh, para kuali inmokavaskeh invah, sino xikintekipanokah ika kuali inmoyolo, ika mavilistli inavak toYejwatzi. 23 Iva nochi tlen inkichivaskeh, xikchivakah ika nochi inmoyolo, kemi oyeskia inkichivah para toTeko iva amo para tlaltikpaktlakah. 24 Porke inkimatih ke toTeko imechtlaxtlavis ika se erensia, porke imejvah inkitekipanovah in Cristo, tlen yi neli inmoTeko. 25 Pero tlen kichiva tlen amo kuali, kiselis itlaxtlavil por tlen amo kuali okichi, porke toYejwatzi amo techichikotlasojtla.

## 4

1 Imejvah tlen intekovajkeh, xikchivakah tlen melajkayotl iva xikinyekittakah inmotlakavah tlen tlakovaltih. Xikilnamikikah ke imejvah noijki inkipiah se inmoTeko itech ilvikak.

2 Amo xikavakah de inmodiostzajtziliskeh, nochipa ijkó xikchijtokah ika tlasojkamachilistli inavak toYejwatzi. 3 Noijki ximodiostzajtzilikah por tejvah, para toYejwatzi ma techintlapoli puertajtih para titetlapoviskeh de itlajtol iva tiktematiltiskeh tlen achto amika okimatia tlen de Cristo, iva por yejón axka ne nitzaktok telpiloya. 4 Ximodiostzajtzilikah por ne para ma nechpalevi in toYejwatzi iva kuali ma nitetlapovi kemi moneki nikchivas.

5 Xinemikah ika tlamatilistli innavak tlen amo tlaneltokakeh, kuali xiknejnekikah inmotiempo. 6 Ijkuak intlapovaskeh nochipa xikijtokah tlen kuali tlajtoli tlen ma kinpakti in gentejtih, iva moneki inkimatiskeh kenik inkinankiliskeh kada se de yejvah.

*Momakavalistli de Pablo*

7 Totlasojkaikni, Tíquico, ye nochi imechtlapovis kenik nika. Ye tenmachtli iva kitekipanova in toTeko san sekka ivan ne. 8 Niktitlani inmonavak porke nikneki xikmatikah kenik tikateh, iva para ye ma imechyolchikava. 9 Tíquico kivika in totlasojkaikni Onésimo, tlen neli tenmachtli iva tlen povi inmovah. Yejvah imechilviskeh nochi tlen nika tlamochijtok.

10 Imechontlajpalova in Aristarco, tlen nova tzaktok telpiloya. Noijki imechontlajpalova in Marcos, iprimo in Bernabé. Imejvah yomechnajnavatijkeh de yen Marcos. Tla yavi imechtlajpalotih, kuali xikselikah. 11 Noijki imechontlajpalova in Jesús, tlen kinotzah Justo. De tlen tlaneltokakeh judiojtih san yejvah ninmeh tlen nova tekipanovah titetlapoviah de kenik in Dios tlanavatia, iva yejvah sa tlawel nechyolchikavah. 12 Imechontlajpalova in Epafras, tlen itekipano in Cristo iva tlen povi inmovah. Ye

nochipa motlatlavtijtok inavak toYejwatzi por imejvah para ximoyekketokah, para
xiekah inyektikeh iva kuali xikmatikah nochi tlen toYejwatzi kineki xikchivakah. 13 Ne
nonevia yonikittak nik Epafras tekipanova chikavak por imejvah, iva noijki por tlen
kateh Laodicea iva por tlen kateh Hierápolis. 14 Lucas, totlasojkaikni tlen tepajti,
imechontlajpalova, iva noijki imechontlajpalova in Demas.
15 Techonintlajpalilikah in toknivah tlen kateh Laodicea, iva noijki in Ninfas ivan
tlaneltokakeh tlen mololovah ikalijtik. 16 Ijkuak tlamis inkileroskeh imejvah nin
amatlajkuiloli, xikintitlanilikah in tlaneltokakeh de Laodicea para yejvah noijki ma
kilerokah. Iva imejvah noijki xiklerokah in amatlajkuiloli tlen yejvah onikintitlanili.
17 Xikilvikah in Arquipo: “Velika xikchiva in tekitl tlen toTeko omitzmakak.”
18 Ne niPablo, nimechijkuililia nin tlajpalolistli ika noma. Xikilnamikikah ke ne
nitzaktok telpiloya. Ma Dios kipia iiknomachilis imovah. Ijkó ma yeto.

Yikinika amatlajkuiloli tlen Pablo okinmijkuilili in tlaneltokakeh

# Tesalonicenses

1 Ne niPablo, ivan Silvano ivan Timoteo, timechtlajkuililiah imejvah tlen intlaneltokakeh de Tesalónica, tlen inpovih inavak toTajtzin Dios iva inavak toTeko Jesucristo.
ToTajtzin Dios ivan toTeko Jesucristo ma imechpialikah iknomachilistli iva yolsevilistli.

*In tlaneltokakeh de Tesalónica okatkah kemi se ejemplo para oksekimeh*

2 Nochipa tiktlasojkamachiliah in toYejwatzi por innochtin imejvah, iva amo tikkavah
de timodiostzajtziliah por imejvah. 3 Ijkuak timodiostzajtziliah inavak toTajtzin Dios,
nochipa tiktlasojkamachiliah por yen tekitl tlen inkichivah porke intlaneltokah. Iva
tiktlasojkamachiliah por yen chikavak tekitl tlen inkichivah ika tlasojtlalistli. Iva
tiktlasojkamachiliah porke inkixikovah miek tlamantli porke inkipiah nechialistli inavak
toTeko Jesucristo. 4 Noknivah, toYejwatzi imechtlasojtla, iva tikmatih ke Ye omech-
pejpenki. 5 Porke ijkuak tejvah otimechtlapovijkeh de tlen yankuik kuali tlajtoli, amo
otimechtlapovijkeh san ika tlajtoli, sino noijki ika velitilistli iva ika neskayomeh de yen
Tioijyotzintli, para ijkó amo xikpiakah oomeyotl.
6 Imejvah onkiseguirojkeh tlen totech onkittakeh iva tlen itech onkittakeh in toTeko.
Iva maski ontlajyovijkeh miek, imejvah onkiselijkeh itlajtol in toYejwatzi ika pakilistli
tlen omechmakak in Tioijyotzintli. 7 Iva ijkó nochtin tlaneltokakeh de Macedonia
iva de Acaya yokichijkeh ijkó kemi tlen inmotech yokittakeh. 8 Por yen imejvah
itlajtol in toTeko yoxitinki, amo san Macedonia iva Acaya, sino ik sentetl. Iva in
toknivah de yejonmeh lugartih yi kimatih ke imejvah inkipiah miek tlaneltokalistli
inavak toYejwatzi, iva mach ok moneki ok itla tikijtoskeh de inmotlaneltokalis. 9 Porke
yejvah innevia tlapovah kenik kuali ontechselijkeh, iva de kenik imejvah onkinkajkeh in
diosmeh tlen tlamachivaltih iva yonmokuapkeh inavak toYejwatzi, para intekipanoskeh
para tlen yolitok iva tlen yi neli Dios. 10 Iva noijki tlapovah kenik axka imejvah inkichiah
ma viki de ilvikak iKone in toYejwatzi, kijtosneki yen Jesús tlen toYejwatzi okiyoliti, iva
tlen techmakixtis de itech toYejwatzi ikualanilis temavti tlen vitz.

## 2

*Pablo otekipano Tesalónica*

1 Noknivah, imejvah inmonevia, kuali inkimatih ke amo san nenka ijkuak otime-
chitatoh. 2 Imejvah yinkimatih ke antes de otiaskiah inmonavak, in gente de Filipos
otechtlajyoviltijkeh iva san tlen amo otechtoktijkeh. Iva ijkuak otajsitoh inmonavak
ompa Tesalónica, miekeh otechtlavelitayah, pero toYejwatzi otechyolchika para otim-
ixevijkeh otimechtlapovijkeh in yankuik kuali tlajtoli tlen vitz de toYejwatzi. 3 Amo
otimechtlapovijkeh ika itla tlen amo yi neli, nion ika toyolo amo kuali, nion ika
tlakajkayavalistli, 4 sino toYejwatzi totech omotenmachi iva otechitak ika kuali para
titetlapoviskeh de tlen yankuik kuali tlajtoli. Ijkuak titetlapoviah, amo tikchivah de
tikpaktiskeh íkka tlakatl, sino tiknekih tikpaktiskeh in toYejwatzi, tlen kuali kitta kenik
kajki in toyolo. 5 Imejvah inkimatih nik amo kema otimechtlapovijkeh ika kualtzi tlajtoli
para timechtlatlaniskeh, nion amo otikchijkeh de timechkixtiliskeh tomi. In toYejwatzi
kuali kimati nik yi neli tlen tikijtovah. 6 Tejvah amo tiktemovah ma techweichivakah in
tlaltikpaktlakah, nion imejvah iva nion íkka oksé. Maski tejvah kemi titiotlatitlaniltih
de Cristo oveliskia otimechnavatiskiah xikchivakah miek tlamantli por tejvah, 7 sino
tejvah otimechselikamatkeh ika tlasojtlalistli ijkó kemi ijkuak se tena kinmita ikonevah.
8 Tejvah sa tlawel timechtlasojtlah iva amo otimechmakaskiah san yen yankuik kuali
tlajtoli, sino tla omonekiskia, noijki otiktemakaskiah asta yen tonemilis por imejvah.
9 Noknivah, imejvah inkilnamikih kenik sa tekitl chikavak otitekipanojkeh. Tejvah

otitekipanojkeh ika tonali ika yovali para amo otiktekimakakeh nion se de imejvah,
mientras otimechtlapoviayah de yen yankuik kuali tlajtoli de toYejwatzi.
10 Imejvah tlen intlaneltokakeh, kuali onkittakeh iva toYejwatzi noijki, ke ijkuak
otikatkah inmovah, tejvah otichipavkanenkeh iva otinenkeh ika kuali iva amika velis
techtlajtlakoltis de itla. 11 Noijki inkimatih kenik otimechyolchikajkeh iva kenik
otimechyolalijkeh kada se de imejvah, ijkó kemi se teta kichiva ivan ipilvah. 12 Iva
otimechilvijkeh kuali xinemikah ijkó kemi moneki nemiskeh tlen povih inavak toYe-
jwatzi, tlen omechnotzki para xikalakikah kan Ye tlanavatia iva kan imavissotlanex.
13 Por eso, tejvah amo tikavah de tiktlasojkamachiliah in toYejwatzi, porke ijkuak
imejvah onkikakkeh itlajtol tlen tejvah otimechtlapovijkeh, imejvah onkiselijkeh ijkó
kemi tlen itlajtol in toYejwatzi iva amo kemi itlajtol íkka tlakatl. Iva yi neli yen
itlajtol in toYejwatzi, iva yejón itlajtol tekipanova itech imejvah tlen intlaneltokah.
14 Noknivah, ijkó kemi imejvah omechtlajyoviltijkeh inmopaisanojvah, xikmatikah
noijki ke in tlaneltokakeh tlen kateh Judea tlen povih inavak Cristo Jesús, yejvah
noijki opanokeh tlajyovilistli inmak inpaisanojvah tlen judiojtih. 15 Yejonmeh judiojtih
okimiktijkeh in toTeko Jesús ivan tiotenejmachtijkeh, iva tejvah otechkixtijkeh de yejón
país. In toYejwatzi amo kipaktia tlen yejvah kichivah iva yejvah yavih inpan nochtin
gentejtih, 16 iva tejvah amo techkaviliah ma tikintlapovikah tlen amo judiojtih para ma
momakixtikah. Ijkó yejvah kimotetemiliah okachi miek tlajtlakoli. Pero ikualanilis in
toYejwatzi inpa vitz sa tlawel temavti.

*Pablo oksemi okinekia kinmitas in toknivah de Tesalónica*

17 Noknivah, ijkuak amo otikatkah inmovah kana keski tonali iva maski amo otimechi-
tayah, tejvah nochipa otimechilnamikiah itech toyolo iva sa tlawel otiknekiah tiaskeh
timechitativih. 18 Ne, niPablo, miek welta oniknekia nias, pero in Amo Kuali Tlakatl amo
otechkavili. 19 Porke yen imejvah tlen tonechialis, tlen topakilis iva tlen tokorona tlen
ika velis timomachiliskeh sa tlawel kuali ixpan toTeko Jesucristo ijkuak valmuikas. 20 Yi
neli, tejvah tipakih iva timomachiliah sa tlawel kuali por imejvah.

## 3

1 Por eso, ijkuak ayakmo ovelik otimochixkeh okachi para tikmatiskeh de imejvah,
tejvah otikijtojkeh timokavaskeh toselti Atenas, 2 iva tiktitlaniskeh in Timoteo. Ye tokni
itech tlaneltokalistli iva tekipanovah inavak toYejwatzi kitematiltia in yankuik kuali
tlajtoli de Cristo. Otiktitlankeh para ma imechyolchikava iva ma imechpalevi para
ximochikavakah itech inmotlaneltokalis, 3 para amika ma moxijxiko itech ovijkayotl
tlen onkipanotokah. Imejvah kuali inkimatih ke kipia de tipanoskeh itech tlajyovilistli.
4 Ijkuak ok otikatkah inmovah, otimechilvijkeh nik tipanoskeh tlajyovilistli. Iva ijkó
opanolok kemi imejvah yinkimatih. 5 Por eso, ijkuak ayakmo onikxiko okachi, onik-
titlanki in Timoteo ma kimatiti kenomin kajki inmotlaneltokalis. Porke onimomavti
tla nikmatis ke yomechtlamotlak in tetlajtlakolchivalti, iva in totekiv tlen yotikchijkeh
oyeskia san nenka.
6 Pero axka Timoteo yomokuapato iva techvalikilia kuali tlajtoli de inmotlaneltokalis
iva de inmotlasojtlalis. Techilvia ke imejvah nochipa intechilnamikih ika pakilistli, iva
nik sa tlawel inkinekih intechitaskeh, ijkó kemi tejvah noijki tiknekih timechitaskeh.
7 Por eso, noknivah, maski techpanova ovijkayotl iva tlajyovilistli, tejvah otimoyolalijkeh
ijkuak otikmatkeh nik imejvah kuali inmoyekketokeh itech inmotlaneltokalis. 8 Axka
yejón techmaka yankuik chikavalistli porke yi tikmatih ke imejvah kuali inmoyekke-
tokeh inavak toTeko. 9 Por eso, amo onka tlen ika velis timotlasojkamatiskeh inavak
toYejwatzi por yen miek pakilistli tlen tikpiah por imejvah inavak Ye. 10 Ika tonali
ika yovali tiktlatlavtiah in toYejwatzi ma techkavili ma timechitakah oksemi, para
timechpaleviskeh ma majxiti tlen ok imechpolova itech inmotlaneltokalis.
11 Tiknekih inevia toTajtzin Dios ivan toTeko Jesucristo, ma techpalevikah para velis
timechitativih. 12 Iva toTeko ma imechiskalti iva ma kimiekili inmotlasojtlalis, para

ximotlasojtlakah se ivan oksé iva para invan nochtin, ijkó kemi tejvah timechtlasojtlah.
13 Ma Ye imechchikava itech inmoyolo, para xiekah inyolchipavakeh iva amo xikpiakah
nion itla tlajtlakoli iyakapan toTajtzin Dios ijkuak toTeko Jesús valmuikas invan nochtin
tlen iaxkavah.

## 4

*Nemilistli tlen toYejwatzi kipaktia*

1 Axka, noknivah, timechyolchikavah iva timechtlatlavtiah ika itoka toTeko Jesús
xinemikah ijkó kemi toYejwatzi kipaktia, ijkó kemi yotimechmachtijkeh. Imejvah ijkó
yinnemih, iva timechyolchikavah para okachi ijkó nik xinemikah.
2 Imejvah yinkimatih tlen otimechnajnavatijkeh ika tlanavatijkayotl tlen otikselijkeh
de toTeko Jesús. 3 In toYejwatzi kineki imejvah xichipavkanemikah iva amika ma
avilnemi itech tlajtlakoli. 4 In toYejwatzi kineki kada se de imejvah ma kimati ma
kipia isiva ika yolchipavalistli iva ika tetlakitalistli. 5 Amo xikavilikah inmokuerpo ma
imechvikah itech tlailevilistli tlen amo kuali kemi kichivah tlen amo kixmatih Dios. 6 Iva
amika ma kikojko nion ma kikajkayava se ikni itech yejón tlamantli, porke in toTeko
kitlajyoviltis tlen ijkó kichivas, ijkó kemi yotimechilvijkeh iva yotimechnejmachtijkeh.
7 Porke toYejwatzi amo otechnotzki para ma tinemikah itech pitzonemilistli, sino ma
tinemikah ika chipavalistli. 8 Por eso, tlen amo kineki kivelkakis nin tlamachtilistli, mach
tejvah amo techvelkaki sino amo kivelkaki in toYejwatzi, tlen omechmakak iTioijyotzi.
9 Mach ok moneki timechtlajkuililiskeh de kenik moneki inkintlasojtlaskeh in toknivah, porke toYejwatzi yomechmachti kenik moneki inmotlasojtlaskeh se ivan oksé. 10 Iva
yi neli imejvah inkintlasojtlah nochtin toknivah tlen chantih itech nochi in tlali de
Macedonia. Pero timechtlatlavtiah, noknivah, ke inmotlasojtlalis ma momiekili okachi
para okachi ximotlasojtlakah. 11 Xikchivakah de xiekah ika yolsevilistli. Kada se ma kitta
tlen de ye itekiv iva ma tekipano para kipias tlán kikuas, ijkó kemi tejvah yotimechnavatijkeh. 12 Iva ijkó, in gentejtih tlen amo tlaneltokakeh velis imechtlakitaskeh por kenik
inmonejnemitiah, iva ijkó amika itla inkitlajtlaniliskeh.

*Ijkuak valmuikas toTeko*

13 Noknivah, tiknekih xikmatikah tlen panolos de yejvah tlen yoixpolikeh, para amo
ximoyolkokokah kemi nekateh tlen amo kipiah nechialistli. 14 Ijkó kemi tikneltokah ke
Jesús oixpolivik iva omoyoliti, ijkó noijki tikneltokah ke toYejwatzi kinyolitis san sekka
ivan Jesús tlen otlaneltokakeh inavak iva oixpolikeh.
15 Por eso timechilviah nin tlamachtilistli de toTeko, ke tejvah tlen ok tiyolitoskeh iva
tla ok tieskeh itech tlaltikpaktli ijkuak valmuikas in toTeko, amo tejvah titlayakanaskeh
para invan nekateh tlen yoixpolikeh. 16 Porke inevia toTeko valtemos de ilvikak ika
se chikavak tlanavatili, ika chikavak itlajtol in tlayakanki de ilvikaktlatitlaniltih iva
ika tlapitzaltlanotzalistli de toYejwatzi. Iva tlen yoixpolikeh iva otlaneltokakeh inavak
Cristo, yejvah achto moyolitiskeh. 17 Iva para ompa yen tejvah, tlen ok tieskeh itech
tlaltikpaktli, techvikatevaskeh itech mixtli san sekka invan tlen yomoyolitijkeh, para
tiknamikiskeh in toTeko tlakpak ipan ejekatl. Iva ijkó tieskeh ivan toTeko para semijkak.
18 Por eso, ximoyolojchikavakah se iva oksé ika nin tlajtoli.

## 5

1 Noknivah, mach moneki nimechijkuililis kemania o itech tlán tonali ijkuak ijkó
tlamochivalos. 2 Porke imejvah kuali yinkimatih ke itech neká tonali ijkuak valmuikas in
toTeko, vitz ijkuak amika kichia, ijkó kemi se ichtekki vitz de yovak. 3 Ijkuak in gentejtih
kijtoskeh: “Yi tikpiah yolsevilistli iva amo moneki timomavtiskeh”, ijkuakó san nima
inpa vitz tlaxixititzalistli ijkó kemi ijkuak valijtikualo se sivatl para nesis ikone. Iva amika
velis cholos. 4 Pero imejvah, noknivah, amo inkateh kan tlayova, por eso ijkuak vitz in
toTeko amo imechmonepachvis kemi se ichtekki. 5 Porke nochtin imejvah inpovih kan
tlavili iva kan tlastalotl. Tejvah amo tipovih kan tlayova nion kan tlayovalotl. 6 Por

eso, amo ma tikochikah kemi oksekimeh, sino ma tijsatokah ika kuali totlayejyekol.
7 Tlen kochih, kochih de yovak, iva tlen tlavanah, tlavanah de yovak. 8 Pero tejvah tlen
tipovih kan tlastalotl, moneki tieskeh nochipa ika kuali totlayejyekol. Totlaneltokalis
ivan totlasojtlalis ika ma timopalevikah ijkó kemi se soldado moelpantzakuilia ika se
tepostli itoka coraza. Iva in nechialistli de temakixtilistli, ma techtzakuili kemi se casco
tlen ika motzakuilia se soldado. 9 Porke toYejwatzi amo otechtlali para ma tikijyovikah
ikualanilis, sino ma tikpiakah temakixtilistli por tlen toTeko Jesucristo okichi por tejvah.
10 Ye oixpolivik por tejvah, para ijkó velis tiyolitoskeh san sekka ivan Ye, mach tleno tla
ok tiyolitoskeh o noso tla yotixpolikeh ijkuak Ye vitz. 11 Por eso, ximoyolchikavakah iva
ximoskaltikah itech inmotlaneltokalis se ivan oksé, ijkó kemi yinkichijtivitzeh.

*Pablo okinnajnavati in toknivah*

12 Noknivah, timechtlatlavtiah xikintlakitakah tlen tekipanovah chikavak inmonavak,
tlen imechyakanah iva imechchikavkanotzah inavak toTeko. 13 Moneki xikintlakitakah
iva xikintlasojtlakah miek por yen tekitl tlen kichivah. Xiekah ika yolsevilistli se ivan
oksé.
14 Toknivah, noijki timechtlatlavtiah, xikinchikavkanotzakah tlen tlatzivkeh, xikiny-
olchikavakah tlen moxijxikovah, xikinpalevikah tlen amo chikavakeh itech intlanel-
tokalis, iva xikpiakah tlaxikolistli invan nochtin.
15 Xikpiakah kuidado de amika ma momakopa ika itla tlen amo kuali, sino nochipa ik
xiktlalikah de xikchivakah tlen kuali entre imejvah iva noijki invan oksekimeh.
16 Nochipa xiekah ika pakilistli. 17 Amo keman xikavakah de inmodiostzajtziliskeh.
18 Xiktlasojkamachilikah in toYejwatzi itech nochi tlen imechpanos, porke yen yejón tlen
toYejwatzi kineki xikchivakah imejvah, tlen inpovih inavak Cristo Jesús.
19 Amo xiksevikah in Tioijyotzintli. 20 Ijkuak íkka tlanejmachtis ika toYejwatzi itlajtol,
amo xikittakah kemi oyeskia amitla ipati. 21 Xikyejyekokah nochi, iva xikmokavikah san
yen tlen kuali. 22 Xikavakah se lado nochi tlamantli tlen amo kuali.
23 Inevia in toYejwatzi, tlen kitemaka yolsevilistli, ajsitika ma imechonyolchipava. Iva
ma kitlaati inmotonal, inmoanima iva inmokuerpo para amo xikpiakah nion se tlajtlakoli
para ijkuak vitz in toTeko Jesucristo. 24 In toYejwatzi, tlen omechnotzki, Ye kichivas
nochi nin tlamantli porke Ye nochipa kichiva tlen kijtova.

*Momakavalistli de Pablo*

25 Noknivah, ximodiostzajtzilikah por tejvah.
26 Xikonintlajpalokah nochtin toknivah ika se ixtlapipitzoli de tlasojtlalistli inavak
Cristo.
27 Nimechnavatia ika itoka in toTeko, xikinlerilikah nin amatlajkuiloli nochtin tokni-
vah.
28 Tlen iiknomachilis in toTeko Jesucristo ma yeto inmovah. Ijkó ma yeto.

Ipan ojpa amatlajkuiloli tlen Pablo okinmijkuilili in tlaneltokakeh

# Tesalonicenses

1 Ne niPablo, ivan Silvano ivan Timoteo, timechontlajkuililiah imejvah tlen intlaneltokakeh de Tesalónica, tlen inpovih inavak toTajtzin Dios iva inavak toTeko Jesucristo.
2 ToTajtzin Dios ivan toTeko Jesucristo ma imechpialikah iknomachilistli iva yolsevilistli.

*ToYejwatzi kintlaxtlavaltis in tlajtlakolejkeh ijkuak valmuikas in Cristo*

3 Noknivah, nochipa moneki tiktlasojkamachiliskeh in toYejwatzi por imejvah. Ijkó moneki tikchivaskeh, porke inmotlaneltokalis okachi moskaltijtiv iva in tlasojtlalistli tlen kada se de imejvah kipia para invan oksekimeh okachi momiekilijtiv. 4 Tejvah timomachiliah kuali ijkuak titlapovah de imejvah ik sentetl kan mololovah in tlaneltokakeh de toYejwatzi. Tikinmilviah ke imejvah maski imechchochololtiah iva inkipanovah miek tlajyovilistli, imejvah inkixikovah nochi ika yolik iva amo inkipolovah inmotlaneltokalis.
5 Iva nochi yejón tlamantli kiteititia nik in toYejwatzi yompa tlen kichiva. Ye imechita kenik intlajyoviah por Ye iva kichivas xipovikah kan Ye tlanavatia.
6 In toYejwatzi yompa tlen kichivas para kintlaxtlavaltis ika tlajyovilistli tlen imechtlajyoviltiah. 7 Iva imejvah tlen intlajyoviah, in toYejwatzi kichivas ximosevikah, iva tejvah noijki techsevis. Ijkó tlamochivalos ijkuak toTeko Jesús valmonextis de ilvikak invan iilvikaktlatitlanilvah velitinih. 8 Valmonextis ika tlitl, para kintlajyoviltis tlen amo kixmatih toYejwatzi, iva tlen amo kivelkakih in yankuik kuali tlajtoli de toTeko Jesucristo. 9 Yejvah kijyoviskeh in tlajyovilistli de tlaixpololistli para semijkak, yeskeh wejka de inavak toTeko iva de imavissotlanex iva de ivelitilis. 10 Ijkó panolos itech neká tonali ijkuak Ye valmuikas para kimakaskeh weijkachivalistli iva tetlakitalistli nochtin tlen iaxkavah tlen otlaneltokakeh inavak. Iva imejvah noijki intevameh, porke onkineltokakeh tlen otimechtlapovijkeh de Ye.
11 Ika, tejvah nochipa timodiostzajtziliah por imejvah. Tiktlatlavtiah in toYejwatzi ma imechpalevi xinemikah kemi moneki ijkó kemi Ye omechnotzki para ijkó xinemikah, iva ika ivelitilis xivelikah xikchivakah nochi tlen kuali tlen inkinekih inkichivaskeh, iva xivelikah xiktlamikah in tekitl tlen inkichivah ika inmotlaneltokalis. 12 Iva ijkó, itoka in toTeko Jesús kiselis tetlakitalistli por tlen imejvah inkichivah, iva Ye noijki imechmakas tetlakitalistli. Nochi yejón mochivas ika iknomachilistli de toYejwatzi iva de toTeko Jesucristo.

## 2

*Monextis in tlajtlakoltlakatl*

1 Axka, noknivah, tiknekih timechilviskeh de yen ijkuak valmuikas in toTeko Jesucristo iva kenik techololos inavak. Timechtlatlavtiah 2 amo ximotekavilikah ma imechkuatlapololtikah iva ma imechmajmavtikah tlen kijtovah yoajsiko in tonali ijkuak valmuikas in toTeko, iva kijtovah ijkó okinmatilti in Tioijyotzintli, o noso íkka ijkó okinmachti, o noso okiselijkeh se amatlajkuiloli kemi oyeskia de tejvah tlen ijkó kijtojtiv. 3 Amo ximotekavilikah ma imechkajkayavakah nion se tzikitzi. Porke antes de ajsiki yejón tonali, achto panolos ke miekeh kikavaskeh de tlaneltokaskeh tlen kijtovah kineltokah in toYejwatzi, iva monextis in tlajtlakoltlakatl, tlen yi kajki para yas miktla. 4 Ye teixnamikis iva majkuanas kontra nochi tlen moteneva Dios iva nochi tlen kiselia mavistilistli. Iva motlalis kan itemplo in Dios, kemi oyeskia yen Dios, iva asta motenevas nik yen Dios.
5 ¿Amo inkilnamikih ke yonimechtlapovi de nochi nin tlamantli ijkuak ok onikatka inmovah? 6 Iva axka imejvah yinkimatih tlán kitzakuilia in tlajtlakoltlakatl para ayamo ma monexti, sino asta ijkuak ajsis tonali para monextis. 7 Porke in ichtakavelitilistli de tlen amo kuali yi tekipanojtok itech tlaltikpaktli, pero sa polivi ma kachivakah tlen axka kitzakuilijtok. 8 Iva ijkuakó kema valmonextis yejón tlajtlakoltlakatl, iva toTeko

Jesús kimiktis ika ijyoyo tlen kisas de itech iten iva kipopolos ika ipetlanilis ijkuak Ye
valmuikas. 9 Iva yejón tlajtlakoltlakatl vitz ika ivelitilis in Amo Kuali Tlakatl. Vitz
ika miek velitilistli, kinchivas wejwei neskayomeh iva kinchivas nexkuitiltih tlen ika
tlakajkayavas. 10 Iva ika miek tlamantli amo kuali ika kinkajkayavas tlen yavih kan
teixpolojka, porke amo okiselijkeh iva amo okitlasojtlakeh tlen melajkayotl para ika
momakixtiskeh. 11 Iva por yejón, toYejwatzi kintitlanilis se velitilistli tekajkaya, para
ma kineltokakah in istlakayotl, 12 iva ijkó kintlajtlakoltiskeh nochtin tlen amo okinekeh
okineltokakeh tlen melajkayotl, sino yej omopaktijkeh itech tlen amo kuali.

*ToYejwatzi otechpejpenki para techmakixtis*

13 Pero tejvah moneki nochipa timotlasojkamatiskeh inavak toYejwatzi por imejvah,
noknivah tlen intlasojtih de toTeko, porke toYejwatzi omechpejpenki desde antes de
oyeskia in tlaltikpaktli xiekah intlamakixtiltih ika inmotlaneltokalis itech tlen yi neli
melajka iva ika Tioijyotzintli tlen omechsekankuik para xiekah iaxkavah in toYejwatzi.
14 Para yejón toYejwatzi omechnotzki ika in yankuik kuali tlajtoli tlen tejvah otimecht-
lapovijkeh, para xipovikah itech imavissotlanex in toTeko Jesucristo.
15 Ijkó pues, noknivah, ximoyekketokah itech inmotlaneltokalis iva xikseguirokah in
tlamachtili tlen tejvah otimechmakakeh ika totlajtol iva ika toamatlajkuilol. 16 ToTajtzin
Dios otechtlasojtlak iva ika iiknomachilis otechyolali para semijkak iva otechmakak
se kuali nechialistli. Ye ivan toTeko Jesucristo 17 ma imechyolchikavakah iva ma
imechmakakah chikavalistli para xikchivakah iva xikijtokah nochipa tlen kuali.

# 3

*Ximodiostzajtzilikah por tejvah*

1 Sa ik tlami, noknivah, ximodiostzajtzilikah por tejvah, para ke itlajtol in toTeko
totoka ma xitini ik sentetl iva ma kiselikah ika tetlakitalistli, ijkó kemi opanolok
inmovah. 2 Ximodiostzajtzilikah noijki para toYejwatzi ma techpalevi de inmak in tlakah
tlen amo kualmeh iva tlen fiero inyelis, porke amo nochtin tlaneltokah inavak toTeko.
3 Pero in toTeko Ye tenmachtli. Iva Ye imechmakas chikavalistli iva imechpalevis de
imak in Amo Kuali Tlakatl. 4 Iva timotenmachiah inavak toTeko ke imejvah inkichivah
iva inkichijtoskeh tlen tejvah otimechnavatijkeh. 5 ToTeko ma kiyakana inmoyolo para
xitetlasojtlakah kemi toYejwatzi tetlasojtla, iva para xikxikokah nochi tlen imechpanos
kemi Cristo okixiko.

*Moneki se tekipanos*

6 Noknivah, timechnavatiah ika itoka in toTeko Jesucristo, xikinkavakah sekka nochtin
toknivah tlen amo kinekih tekipanoskeh iva amo nemih kemi kijtovah in tlamachtili tlen
onkiselijkeh de tejvah. 7 Imejvah yinkimatih kenik moneki inkiseguiroskeh tlen totech
inkittah, porke ijkuak tejvah otikatkah inmovah, amo san otitlatzijkanenkeh. 8 Nochipa
otiktlaxtlajkeh in tlakuali tlen otechmakakeh. Chikavak otitekipanojkeh ika tonali ika
yovali para amo tiktekimakaskeh nion se de imejvah. 9 Yejó amo kijtosneki ke amo
totech opovia de timechtlajtlaniliskeh de techpalevikah, sino tejvah otitekipanojkeh
para totech xikittakah para noijki ijkó xikchivakah. 10 Porke ijkuak ok otikatkah inmovah
otimechmakakeh nin tlanavatili: Tla íkka amo kineki tekipanos, noijki amo ma tlakua.
11 Porke yotikmatkeh ke sekimeh de imejvah san tlatzijkanemih, amo tekipanovah, iva
mokalakijtinemih kan amo intekiv. 12 Yejonmeh tikinnavatiah iva tikintlatlavtiah ika
itoka in toTeko Jesucristo, ma tekipanokah para kipiaskeh tlen kikuaskeh iva amo san
miek ma kichijtinemikah.
13 Imejvah, noknivah, amo ximosotlavakah de inkichivaskeh tlen kuali. 14 Tla íkka
amo kivelkaki tlen tikijtovah itech nin amatlajkuiloli, xikittakah akin yejón, iva amo ivan
ximonelokah, para ma pinava. 15 Pero amo xikittakah kemi se tlen imechtlavelita, sino
xikchikavkanotzakah kemi se inmokni.

*Momakavalistli de Pablo*

16 Axka, inevia toTeko tlen kitemaka yolsevilistli, nochipa ma imechmaka yolsevilistli
itech nochi tlen imechpanos, yetos kuali o noso amo kuali. In toTeko ma yeto itech
nochtin imejvah.
17 Ne, niPablo, nimechontlajpalova iva nimechontlajkuililia ika noma. Ijkó nikinmi-
jkuilova nochtin noamatlajkuilolvah para xikmatikah nik yi neli ne nimechontitlanilia.
18 Iknomachilis in toTeko Jesucristo ma yeto itech nochtin imejvah. Ijkó ma yeto.

# Yikinika amatlajkuiloli tlen Pablo okijkuilili in Timoteo

1 Ne niPablo, nitiotlatitlanili de Jesucristo. Ne nika kemi nitiotlatitlanili ika itlanavatil
in toYejwatzi toTemakixti iva ika itlanavatil in toTeko Jesucristo tlen inavak tikpiah
nechialistli. 2 Nimitzijkuililia nin amatlajkuiloli, Timoteo, te tlen tika kemi yi neli
tinokone itech tlaneltokalistli. Xikseli iknomachilistli, iknomatilistli iva yolsevilistli de
toTajtzin Dios ivan de toTeko Cristo Jesús.

*Ma se motlachili de tlen amo kuali tlamachtili*

3 Ijkó kemi yonimitztlatlavtijka ijkuak onia para Macedonia, moneki ximokava kan
siudad de Éfeso. Nikneki ijkó xikchiva porke ompa kateh sekimeh tlakah tlen tla-
machtiah oksé tlamantli tlamachtili tlen amijtok. Xikinmilvi ayakmo ijkó ma kichivakah.
4 Xikinmilvi amo ma kipolokah intiempo ika kuentos iva de yen lista tlen amo semi
tlami de inkojkolvah. Nochi yejonmeh tlamantih san ik se motlatlajtolnamiki iva amo
tlapaleviah para ma mochiva itekiv in toYejwatzi, porke itekiv in toYejwatzi veli mochiva
tla se tlaneltoka inavak.
5 Nimitznavatia ijkó xikchiva, para ke in tlaneltokakeh ma motlasojtlakah se ivan
oksé, ika se tlasojtlalistli tlen kisa de itech inyolo chipavak, de itech intzonteko tlen amo
kinteilvia de itla iva de itech intlaneltokalis tlen yi neli melajka. 6 Sekimeh yokikajkeh
nin tlamantli, iva kipolojtinemih tiempo ika tlajtoltih tlen amitla inpati. 7 Kinekih yeskeh
tlamachtijkeh de itlanavatil Moisés, pero nion yejvah amo kimatih tlen kijtovah ivan
nion amo kajsikamatih tlen yejvah kijtovah yompa.
8 Kuali tikmatih ke in tlanavatili neli kuali, tla se kinejneki kemi moneki. 9 Noijki
tikmatih ke nion se tlanavatili amo omochi para tlen kichivah tlen kuali, sino para tlen
kichivah tlen amo kuali. Para tlen amo kimatih tlakakih iva amo tlavelkakeh, para tlen
amo kimakasih toYejwatzi iva tlen tlajtlakolejkeh, para tlen amo kitlakitah toYejwatzi
iva nion itla tiotlamachtili, para tlen kinmiktiah inpapa o noso inmama, para nochtin
tlen temiktijkeh, 10 para tlen avilnemih itech tlajtlakoli, para tlen kuiltemeh, para tlen
kinmichtekih gentejtih para kinnemakah, para tlen tlakajkayajkeh, iva para tlen kijtovah
itla yi neli maski amo neli. Kijtosneki, in tlanavatiltih omochijkeh para nochtin tlen amo
kitlakitah in kuali tlamachtilistli. 11 Iva yen nin tlen tlamachtia in yankuik kuali tlajtoli
tlen toYejwatzi onechmotenmachi ma nitetlapovi. Nin yankuik kuali tlajtoli tlen kipia
mavistilistli vitz de toYejwatzi tlen tiochitok.

*Pablo omotlasojkamatki inavak toYejwatzi*

12 Niktlasojkamachilia in toTeko Jesucristo, tlen onechmakak chikavalistli, pues
onechitak nitenmachtli iva onechtlali ma nieto niitekipano. 13 Achto ne onitlapovaya
fiero de Cristo, onikinchochololtiaya in tlaneltokakeh iva san tlen amo onikinpoviliaya.
Pero toYejwatzi onechiknomatki, porke amo onikmatia tlen onikchivaya iva ayamo
onikneltokaya in Cristo. 14 Iva toTeko sa tekitl miek iiknomachilis okipixki por ne.
Onechtemiti de tlaneltokalistli iva de tlasojtlalistli tlen vitz de Cristo Jesús.
15 Nin tlajtoli yi neli melajka iva nochtin moneki kineltokaskeh: ke Cristo Jesús ovala
itech nin tlaltikpaktli para kinmakixtis in tlajtlakolejkeh, iva ne okachi nitlajtlakole de
nochtin. 16 Pero toYejwatzi onechiknomatki. Ijkó okichi nova para ke itech ne, tlen
okachi nitlajtlakole de nochtin, Jesucristo okiteititi nik sa tlawel tlaxikovani. Ye ijkó
onechxikoli para ke oksekimeh notech ma kittakah iva ijkó ma tlaneltokakah inavak
iva ma kiselikah nemilistli para semijkak. 17 Ika, ma tikmakakah tetlakitalistli iva
mavistilistli para semijkak in towei tlanavati tlen nochipa yolitok, tlen amo keman
ixpolivi, tlen amo veli mottah, tlen san Ye se Dios onka iva tlen kipia nochi tlamatilistli.
Ijkó ma yeto.

18 Timoteo, nokone itech tlaneltokalistli, in tlamantih tlen nimitzilvia xikinchiva,
nimitzilvia ijkó kemi tlen okijtojkeh in tlayakankeh tlaneltokakeh ijkuak otiotenej-
machtijkeh de te. Tla ijkó tikchivas, tietos kemi se soldado tlen veli tlamaga por
toTeko. 19 Xitlaneltokato inavak Cristo iva motzonteko amo ma mitzteilvi de itla.
Sekimeh amo okikakilijkeh tlen okinmilviaya intzonteko ke amo kuali tlen kichivah,
iva intlaneltokalis oijtlakavik. 20 Kemi Himeneo ivan Alejandro, tlen ne onikinkixti de
innavak in tlaneltokakeh, para ke in Amo Kuali Tlakatl ma kintokti san tlen ye kinekis,
para ma kimatikah amo ma tlajtokah fiero de toYejwatzi.

## 2

*Kenik moneki timodiostzajtziliskeh*

1 Por nochi tlen yonikijto, axka nimechtlajtlanilia ximotlatlavtikah inavak toYejwatzi
por nochtin tlaltikpaktlakah. Xiktlajtlanilikah in toYejwatzi ma kinmaka in gentejtih
tlen kinpolova, iva xiktlasojkamachilikah in toYejwatzi por tlan kichiva por nochtin.
2 Ximodiostzajtzilikah por tlen wejwei tlanavatijkeh iva por nochtin tlen tlatlanavati-
jkeh, para kuali ma tiekah iva ma tikpiakah yolsevilistli, iva ijkó amitla ma techtzakuili
para timotemaktiskeh inavak toYejwatzi iva para tinemiskeh kemi moneki. 3 Yejón
tlamantli de diostzajtzilistli yi neli kuali iva kipaktia in toYejwatzi tlen toTemakixti,
4 porke Ye kineki nochtin ma momakixtikah iva ma kixmatikah tlen melajkayotl. 5 Onka
san se Dios, iva onka san se tlen veli techtlalia kuali ivan Dios, yen Jesucristo tlen
omochi tlakatl. 6 Jesucristo omotemakti ma kixpolokah para kitlaxtlavas innemakixtilis
de nochtin tlaltikpaktlakah. Ika imikilis Jesús, Dios okiteititi, ijkuak mero omonekia, nik
in Ye kineki kinmakixtis nochtin tlaltikpaktlakah. 7 Ika toYejwatzi onechtlali ma nieto
nitiotlatitlanili innavak tlen amo judiojtih, para ijkó ma nikintlapovi tlen yankuik kuali
tlajtoli, iva ma nikinmachti de yen tlaneltokalistli iva tlen melajkayopa de Jesús. Iva tlen
nikijtova yi neli, mach nitlakajkayava.
8 Ijkó pues, nikneki ke in tlakah ma modiostzajtzilikah ik sentetl, iva ma kajkuanakah
inmavah inavak toYejwatzi ika inyolo chipavak, amo ika kualanilistli nion ika tlatlajtol-
namikilistli. 9 Noijki nikneki ke in sivameh ma motzotzoltikah kemi Dios tlanavatia,
san kuali iva san tlen kinnamiki. Amo sa panova ma mochijchivakah ika intzonkal,
amo ma mochijchivakah ika oro, ika perlas o noso ika itla tzotzoli tlen patío. 10 Okachi
kuali ma mochijchivakah ika tlen kuali intlachivalis. Yen yejón tlen moneki kichivaskeh
in sivameh tlen kimavistiliah in toYejwatzi. 11 In sivameh ma san mokajtokah ijkuak
kinmachtiah, iva ma yekah tlavelkakeh. 12 Amo nikinkavilia in sivameh ma kinmachtikah
o noso ma kinnavatikah in tlakah, sino moneki ma san tlakaktokah. 13 Porke in toYejwatzi
achto okichi in Adán iva satepa okichi in Eva. 14 Iva Adán amo yen okikajkayajkeh,
sino yen Eva. Iva ijkuak Eva okikajkayajkeh, ovetzki itech tlajtlakoli. 15 Pero in
sivameh momakixtiskeh por yen tla kinpiaskeh inpilvah, tla amo yeskeh machimeh,
tla tlaneltokatoskeh inavak Cristo, tla tetlasojtlatoskeh, iva tla kipixtoskeh innemilis
chipavak.

## 3

*Tlen tlayakankeh de tlaneltokakeh*

1 Nin tlajtoli yi neli tenmachtli: tla íkka kineki yetos tlayakanki de tlaneltokakeh,
kijtosneki kineki kichivas se tekitl tlen yi neli kuali. 2 Pero in tlayakanki moneki yetos se
tlen amo velis kiteilviskeh de itla. Ma kipia san se itonana, ma kimati ma motlakavalti,
ma kipia kuali tlayejyekoli ika tlen kichiva, ma kuali ma nemi para kitlakitaskeh, ma
kimati ma tekaloti iva ma kimati ma kuali tlamachti. 3 Amo ma yeto tlavanki nion
amo ma kivelita teva kimomagas. Moneki yetos kuali tlakatl, kuali ma moyekvika
invan nochtin iva amo ma yeto tlaíxneki ika tomi. 4 Ma kimati kenik kinyekvikas tlen
kateh ikalijtik, para ijkó ipilvah ma yekah tlavelkakeh iva tetlakitakeh. 5 Porke tla amo
kimati kenik kinyekvikas tlen kateh ikalijtik, ¿kenik velis kinyekvikas in tlaneltokakeh

de toYejwatzi? 6 Iva amo ma yeto se tlen ayamo wejkava de otlaneltokak, porke velis
moweinekis, iva toYejwatzi kitlajtlakoltis ijkó kemi yokitlajtlakolti in Amo Kuali Tlakatl
porke omoweineki. 7 Noijki, moneki ma kipialikah tetlakitalistli tlen amo tlaneltokakeh,
iva ijkó amo velis kipojpovaskeh iva amo velis vetzis itech imekatlatzonvil in Amo Kuali
Tlakatl.

*Kenik moneki yeskeh tlen tiotlapalevijkeh*

8 Noijki tlen tiotlapalevijkeh moneki yeskeh tlen kintlakitah, amo ma kipapatlakah
intlajtol, amo ma tlavanakah iva amo ma kitlanikah tomi ika tlakajkayavalistli. 9 Moneki
kuali ma mokitzkijtokah itech tiotlamachtili tlen toYejwatzi yotechnextili, iva itech
intzonteko amo ma kipiakah tlen amo kuali. 10 Moneki achto ma kinyejyekokah,
iva tla amitla onka tlen ika kinmixnamikiskeh, tonses velis yeskeh tiotlapalevijkeh.
11 Ijkó noijki, intonanavah in tiotlapalevijkeh moneki yeskeh kuali sivameh tlen nochtin
kintlakitah, amo san ika inten ma nemikah, ma kimatikah ma motlakavaltikah, iva
ma yekah tenmachtih itech nochi tlamantli. 12 Se tiotlapalevi moneki ma kipia san se
itonana, ma kimati kenik kinnyekvikas ipilvah iva nochtin tlen kateh itech ikalijtik.
13 Porke tlen tiotlapalevijkeh tlen kuali tekipanovah, kimotlaniliah tetlakitalistli, iva
velih tlajtovah ika netenmachilistli de intlaneltokalis inavak Cristo Jesús.

*Tlen yi neli melajka*

14 Nikchia san niman nias nimitzitati. Pero nimitzijkuililia nochi nin tlamantli, 15 tla
mixevia amo totoka najsi. Ijkó te yi tikmatis kenik moneki se nemis itech ifamilia in
toYejwatzi, kijtosneki yejvah tlen tlaneltokakeh inavak toYejwatzi tlen nochipa yolitok,
tlen kateh kemi tlaketzaltih tlen kichikajtokeh iva kipalevijtokeh in melajkayotl. 16 Mach
onka omeeyotl ke in tlamachtilistli tlen toYejwatzi otechnextili yi neli melajka:
Cristo ovitza kemi se tlaltikpaktlakatl.
In Tioijyotzintli okiteititi nik in Cristo oyá chipavak.
In ilvikaktlatitlaniltih okittakeh.
Otetlapovijkeh de Ye sentetl itech países.
Otlaneltokakeh inavak itech nochi in tlaltikpaktli.
Iva toYejwatzi okiseli itech ilvikak ika mavissotlanextli.

## 4

*Sekimeh kikavaskeh de tlaneltokaskeh inavak toYejwatzi*

1 In Tioijyotzintli melajka techilvia ke itech sa ik tlami tonaltih, sekimeh kikavaskeh
de tlaneltokaskeh inavak toYejwatzi. Pevas kinvelkakiskeh tlamachtilistih tlen amijtok
tlen kisah de intech tlen amo kuali ejekameh. 2 Yejonmeh tlamachtilistih kivalikaskeh
in gentejtih tlen kipiah ome inmixko iva tekajkayajkeh, tlen itech intzonteko ayakmitla
kimachiliah, kemi oyeskia yotlatlak ika se tepostli totonik. 3 Yejonmeh gentejtih amo
kitekaviliskeh ma se monamikti iva nion amo ma se kikua itla tlamantli tlakuali. Pero
toYejwatzi okichi nochi yejón tlakuali, iva tlen tlaneltokah iva kixmatih tlen melajkayotl
velis kikuaskeh ika tlasojkamachilistli inavak toYejwatzi. 4 Porke nochi tlen toYejwatzi
okichi yi neli kuali, iva amo velis tikijtoskeh ke seki amo velis se kikuas, sino ma
tikselikah ika tlasojkamachilistli inavak toYejwatzi. 5 Porke ika itlajtol in toYejwatzi iva
ika todiostzajtzilis nochi mokava tlatiochivali tlen tikuah.

*Se tlen kuali tekipano de Cristo*

6 Tla tikinmachtis in toknivah tlaneltokakeh nin tlamantli, tietos kuali titekipano
de Cristo Jesús, iva tiktlamakas moanima ika tlajtoli de tlaneltokalistli iva ika kuali
tlamachtilistli tlen yi tiktokilijtivitz. 7 Pero amo xikinkaki in kuentos tlen amitla inpati,
tlen san kitentlaliah. Okachi kuali xikchiva ika nochi mochikavalis para tinemis kemi
toYejwatzi kineki. 8 Tlen kichiva ejercicio yejón kipalevia para ma kuali yeto, pero tlen
mochijchikava motemaktia para nemis kemi toYejwatzi kineki yejón okachi kuali, porke
kiselis tlen toYejwatzi yokijto kitemakas itech nin nemilistli iva itech oksé nemilistli tlen

yetos satepa. 9 Nin tlajtoli yi neli melajka, iva moneki nochtin ma kineltokakah. 10 Por eso
sa tlawel titekipanovah iva timochikavah, porke tiktlaliah tonechialis inavak toYejwatzi
tlen nochipa yolitok, tlen kipia velitilistli para kinmakixtis nochtin tlaltikpaktlakah, pero
okachi tlen tlaneltokah inavak.
11 Yen yejón moneki xikinnavati iva xikinmachti. 12 Amika ma mitztzikitzinchiva
por ok titelpochtli. Okachi kuali xieto se ejemplo para tlen tlaneltokakeh por kenik
titlapova, por kenik tinemi, por kenik titetlasojtla, por kenik titlaneltoka iva por kenik
tichipavkanemi. 13 Mientras najsiti, te amo xikava de tikinlerilis in Tiotlajkuiloli in
tlaneltokakeh, xikinyolchikajto iva xikinmachtijto. 14 Nochipa xiknejneki in velitilistli
tlen otikseli ijkuak in tlayakankeh de tlaneltokakeh okintlalijkeh inmavah mopa iva
otiotenejmachtijkeh de te.
15 Ximotemakti iva xikinchijto yejonmeh tlamantih tlen yonimitzilvi, para nochtin
ma kittakah nik yi neli titlayakapankistiv. 16 Xikpia kuidado kenik tinemi iva tlen
titlamachtia. Moneki xikinchijto yejonmeh tlamantih tlen yonimitzilvi, iva amo san yen
te timomakixtis, sino noijki tikinmakixtis tlen mitzkakiskeh.

## 5

*Kenik moneki timovikaskeh invah tlaneltokakeh*

1 Amo xikajva se tlen yi tetajtzi, sino xiknajnavati ika kuali kemi oyeskia mopapa. In
telpokameh xikinyeknotza kemi oyeskia moknivah. 2 Iva se tlen yi tenantzi xikyeknotza
kemi oyeskia momama. Iva in ichpokameh xikinyeknotza kemi oyeskia moveltivah, ika
nochi yolchipavalistli.
3 Xikinpalevi in iknosivameh tlen yi neli moneki se kinpalevis. 4 Pero tla íkka iknosivatl
kinpia ipilvah o noso ixvivah, yejvah achto moneki ma kipalevikah, iva ijkó ma kimatikah
ma kinpalevikah infamiliajvah ika tlen kinpolova iva ma momakopakah inavak intajvah
ika tlasojtlalistli tlen okinpialijkeh. Yen yejón tlen toYejwatzi kipaktia ma se kichiva.
5 In iknosivatl tlen yi neli yomoka iselti, kitlalia inechialis inavak toYejwatzi. Ika tonali
ika yovali amo kava de modiostzajtzilia iva motlatlavtia inavak toYejwatzi. 6 Pero se
iknosivatl tlen kineki san mopaktijtinemis, yejón kemi oyeskia yoixpolivik maski ok
nentok. 7 Xikinnavati ma kichivakah nochi yejón tlamantli, para amo ma yeto itla tlen ika
velis kinpojpovaskeh. 8 Porke tla íkka amo kitekipachova de kinpalevis tlen itla kinmita,
iva okachi yejvah tlen chantih ikalijtik, kijtosneki ipan mixkuapa in tlaneltokalistli, iva
kichiva okachi amo kuali ke se tlen amo tlaneltoka inavak toYejwatzi.
9 In iknosivameh tlen machiojtoskeh para se kinpalevis, moneki kipiaskeh okachi de
expoali xivitl iva tla okipixkeh san se intotata. 10 Noijki moneki ma kinmixmatikah por
yen kuali intlachivalis, por kuali yokinmiskaltijkeh inpilvah, por kuali yotekalotijkeh
inkalijtik, por yokinmikxipajpakakeh tlen tlaneltokakeh, por yokinpalevijkeh tlen tla-
jyoviah, iva por yomotemaktijkeh para kichivaskeh nochi tlen kuali tlachivalistli.
11 Pero in iknosivameh tlen ok ichpokameh amo xikinmachioti para se kinpalevis.
Porke intlailevilis velis kinvikas se lado iva ayakmo kichivaskeh tlen yokijtojkah inavak
Cristo iva yej kinekiskeh oksejpa monamiktiskeh. 12 Iva motlajtlakolmamaltiah porke
amo okichijkeh tlen achto yokijtojkah kichivaskeh. 13 Iva noijki mokuapah tlatzivkeh iva
san kalpan nemih. Iva amo san mokuapah tlatzivkeh sino noijki nemih san ika inten iva
mokalakijtinemih kan amo intekiv, iva kijtojtinemih tlen amo moneki kijtoskeh. 14 Por
eso, nikneki ke in iknosivameh tlen ok ichpokameh ma monamiktikah, ma kinpiakah
inpilvah iva ma kittakah inkalijtik. Para ijkó tlen techtlavelitah amo kipiaskeh tlen
ika techpojpovaskeh. 15 Porke sekimeh iknosivameh yokikajkeh iojviv in Cristo iva
yokitzkijkeh iojviv in Amo Kuali Tlakatl.
16 Tla íkka tokni tlaneltokak, tlakatl noso sivatl, kinpia iknosivameh tlen itla kinmita,
moneki ye ma kinpalevi. Ijkó amo yetos se tlamamali para tlen tlaneltokakeh. Iva ijkó in
tlaneltokakeh velis kinpaleviskeh in iknosivameh tlen yi neli moneki se kinpalevis tlen
ayakmo íkka kipiah.

17 In tlayakankeh tlen kuali kinyakanah in tlaneltokakeh, moneki ma kinyektlakitakah
iva ma kinyektlaxtlavikah, pero okachi tlen tetlapoviah iva tlamachtiah de itlajtol in
toYejwatzi. 18 Porke in Tiotlajkuiloli kijtova: “Amo tiktlalilis itenpuxa in toro ijkuak
kooya in trigo.” Noijki kijtova: “Tlen tekipanova moneki kipias itlaxtlavil.”
19 Tla íkka kiteilvia in tlayakanki de tlaneltokakeh de itla tlamantli, moneki ma kintlali
ome o noso eyi testigojtih. Tla amo kinpia, mejor amo xikkakili. 20 In tlayakankeh
de tlaneltokakeh tlen ok tlajtlakolchijtokeh, xikinmajva inmixpan nochtin, para ijkó
tlen oksekimeh tlaneltokakeh ma momavtikah. 21 Nimitznavatia ixpan toYejwatzi,
ixpan Jesucristo iva inmixpan ilvikaktlatitlaniltih tlapejpenaltih: xikchiva nochi nin
tlen nimitzilvia, iva xikchiva parejo ivan nochtin, amo san ivan sekimeh. 22 Moneki
kuali xikyejyeko antes de tikintlalis momavah íkka ipan para yetos tlayakanki de
tlaneltokakeh, para ijkó amo teva titlajtlakolmamas. Ximomalvi para amo timosokiotis
ika tlajtlakoli.
23 Iva komo seguido tiijtikualo, amo san atl xikoni, sino noijki xikoni se tzikitzi vino.
24 Sekimeh intlajtlakol nima motta maski ayamo se tlatlajtlani, pero oksekimeh
intlajtlakol asta satepa motta. 25 Ijkó noijki, ijkuak sekimeh kichivah tlen kuali niman
motta. Iva maski amo ma motta, amo velis tlaatitos nochipa.

## 6

1 In tlaneltokakeh tlen tlakovaltih moneki ma kinyektlakitakah intekovah, para amika
ma tlajto fiero de toYejwatzi iva de totiotlamachtil. 2 Tla se tlaneltokak kipia iteko noijki
tlaneltokak, amo ma kijto ke amo moneki kitlakitas. Yej moneki ma tekipano okachi
kuali porke tekipanojtok para se tlen totlasojtlaikni iva tlen tlaneltoka inavak toYejwatzi.
Moneki xikinmachti iva xikinnavati nin tlamantli.

*Tlen yi neli rikojyotl*

3 Tla íkka tlamachtia ok tlamantli iva amo kemi tlen kuali tlamachtilistli de toTeko
Jesucristo, nion kemi tlamachtia in tiotlamachtili tlen techititia kenik tiktemoskeh in
toYejwatzi, 4 kijtosneki moweineki iva amitla kimati. Kipaktia motlatlajtolnamikis iva
mokualanijtinemis de itla tlajtoli. Ika yejón peva nexikolistli, peva mokualaniah, fiero
kimolviah, ayakmo kimoneltokiliah, 5 iva amo keman tlami mokualaniah. Tlen ijkó
kichivah kijtosneki intlayejyekol yoijtlakavik iva yomoxelojkeh de itech tlen melajkayotl.
Yejvah kiyejyekovah ke ika in tiotlamachtili velis motomintiskeh. Ximosekankui de
yejvah. 6 Iva yi neli, in tiotlamachtili kirikojtilia tonemilis, porke kichiva ma tipakikah
ika tlen tikpiah. 7 Porke amitla otikvalikakeh itech nin tlaltikpaktli ijkuak otineskeh,
nion amitla velis tikvikaskeh ijkuak tixpoliviskeh. 8 Tonses, tla tikpiah tlán tikuaskeh
iva tlán tikonakiskeh, ma tipakikah ika yejón. 9 Pero tlen kinekih motomintiskeh vetzih
itech yoltilanalistli iva itech imekatlatzonvil in Amo Kuali Tlakatl. Inmilevilis kintoktia
ma kichivakah miek tontojyotl tlen ika mijtlakovah. Iva yejón ilevilistli kintlajtlamia iva
kinmixpolova nochi. 10 Porke ijkuak se kitlalia iyolo itech tomi, ijkuakó peva se kichiva
nochi tlamantli tlen amo kuali. Sekimeh por kinekih kipiaskeh miek tomi, yokikajkeh in
tlaneltokalistli inavak toYejwatzi iva sa tlawel motlajyoviltiah itech innemilis.

*Tlen okinajnavatijkeh in Timoteo*

11 Pero te, Timoteo, tlakatl de Dios, xikcholili nochi yejón tlamantli. Xikchiva de
xiyeknemi, ximotemaktijto inavak toYejwatzi iva xitlaneltokato inavak, xitetlasojtla,
xikxiko nochi tlen mitzpanova iva xieto tiyolyamanki. 12 Kemi se soldado mochikava
para tlatlanis, te noijki ximochikava itech motlaneltokalis. Xikmoaxkati in nemilistli
para semijkak, porke para yejón omitznotzki in toYejwatzi iva otikijto inmixpa miekeh
toknivah nik tikneltoka in Jesús. 13 Axka, ixpan toYejwatzi, tlen kimaka nemilistli nochi
tlen yolitok, iva ixpan Jesucristo, tlen okijto iyakapan Poncio Pilato tlen melajkayotl,
14 nikneki xikvelkaki nochi tlen nimitznavatia ika chipavalistli, para amika mitzistlakavis
de itla. Ijkó xikchijto asta ijkuak vitz in toTeko Jesucristo. 15 Ijkuak toYejwatzi kitlalis in
tonali, Ye kichivas oksejpa ma viki, porke toYejwatzi tlen tiochitok san Ye kipia nochi

velitilistli. Yen Tekova de nochtin tetekovajkeh iva yen Wei Tlanavati de nochtin tlen
wejwei tlatlanavatijkeh. 16 San yen toYejwatzi yolitok para semijkak, iva kajki tlavilpa
kan chikavak tlapetlantok kan amika veli motokia. Amika tlaltikpaktlakatl yokittak iva
nion amo velis kittas. Ma yeto iaxka in tetlakitalistli ivan velitilistli para semijkak. Ijkó
ma yeto.
17 Tlen axka tominejkeh itech nin tlaltikpaktli, xikinnavati amo ma moweinekikah
nion amo ma kitlalikah innechialis itech tominkayotl, porke san nima velis kipoloskeh
nochi. Okachi kuali ma kitlalikah innechialis inavak toYejwatzi tlen yolitok, tlen
techmaka nochi tlen tiknejnekih para ik ma tipakikah. 18 Xikinnavati ma kichivakah
tlen kuali, ma yekah rikojtih pero ika tlen kuali intlachivalis. Iva ika pakilistli ma
kitemakakah iva ma kitexejxelilikah tlen kipiah. 19 Tla ijkó kichivaskeh, yejón kemi
oyeskia kololovah miek rikojyotl tlen amo semi kipolos ipati itech neká nemilistli tlen
yetos satepa, iva ijkó velis kipiaskeh tlen yi neli nemilistli.

*Pablo sa ik tlami okonnavati in Timoteo*

20 Timoteo, xikchiva nochi tlamantli tlen toYejwatzi omitzmotenmachi. Amo
ximokalaki itech tlatlajtolnamikilistli invan gentejtih tlen tlapovah puro tontojyotl,
nion amo xikinkaki tlen kipojpovah totlamachtil iva kijtovah ke yejvah kipiah tlen
melajkayotl. 21 Sekimeh por okinneltokilijkeh, yokikajkeh de tlaneltokaskeh inavak
toYejwatzi. Tlen iiknomachilis in toYejwatzi ma yeto mova. Ijkó ma yeto.

# Ipan ojpa amatlajkuiloli tlen Pablo okijkuilili in Timoteo

1 Ne niPablo, nitiotlatitlanili de Cristo Jesús porke toYejwatzi ijkó okimonekilti, para
niktematiltis in yankuik nemilistli tlen toYejwatzi otechkakiti techmakas itech Cristo
Jesús. 2 Nimitzijkuililia nin amatlajkuiloli, Timoteo, tlen tika kemi tinotlasojkakone.
Xikseli iknomachilistli, iknomatilistli iva yolsevilistli de toTajtzin Dios ivan de toTeko
Cristo Jesús.

*Yolchikavalistli para Timoteo*

3 Nochipa nimitzilnamiki itech nodiostzajtzilis ika tonali ika yovali, iva niktlasojka-
machilia in toYejwatzi por te. Ne niktekipanova in toYejwatzi ika notzonteko chipavak
ijkó kemi okichijkeh tlen yi wejkavitl nokojkolvah. 4 Nikilnamiki kenik otichokak ijkuak
otimomakajkeh, iva sa tlawel nikneki nimitzitas oksemi para nitemis ika pakilistli. 5 Kuali
nikilnamiktok nik yi neli titlaneltoka, ijkó kemi moawelita Loida ivan momama Eunice
okipixkeh yejón tlaneltokalistli achto ke te. Iva kuali nikmati ke axka te tikpia yejón
mismo tlaneltokalistli.
6 Ika, nimitzilnamiktia xiknejneki in velitilistli tlen toYejwatzi omitzmakak ijkuak
mopa onikintlali nomavah. 7 Porke toYejwatzi amo otechmakak iTioijyotzi para ma
tiekah timavkemeh, sino otechmakak para ma tikpiakah velitilistli, para ma tikpiakah
tlasojtlalistli iva para ma tivelikah ma timotlakavaltikah.
8 Tos, amo xipinava de titetlapovis de toTeko, nion amo xipinava de ne por nitzaktok
por Ye. Okachi kuali, te noijki moneki tikxikos in tlajyovilistli por yen yankuik kuali
tlajtoli. In toYejwatzi mitzmakas chikavalistli para tikxikos. 9 In toYejwatzi otechmakixti
iva otechnotzki para tikpiaskeh se nemilistli chipavak. Amo por otikchijkeh itla tlen
kuali, sino porke toYejwatzi ijkó okimonekilti ika iiknomachilis. Yejón iiknomachilis
in toYejwatzi otechpiali itech Cristo Jesús desde antes de okichivaskia in tlaltikpaktli.
10 Pero axka toYejwatzi yotechititi yejón iiknomachilis ijkuak ovala in toTemakixti Cristo
Jesús. Cristo okipopolo ivelitilis in mikilistli iva techmatiltia kenik velis tikpiaskeh
nemilistli para semijkak por yen yankuik kuali tlajtoli.
11 In toYejwatzi onechtlali ma nitetlapovi de tlen yankuik kuali tlajtoli, iva ma
nieto nitiotlatitlanili iva ma nieto nitlamachti innavak tlen amo judiojtih. 12 Ika axka
nitlajyovia por yen yankuik kuali tlajtoli. Pero amo nipinava, porke ne kuali nikmati
akin inavak nitlaneltoka. Noijki kuali nikmati nik in Ye kipia velitilistli para kikuidaros
tlen yoniktlali imak, asta neká tonali ijkuak oksejpa valmuikas in Cristo.
13 Xiktokili in kuali tlamachtilistli tlen ne onimitzititi. Xinemi ika tlaneltokalistli iva
ika tlasojtlalistli tlen tikpiah inavak Cristo Jesús. 14 Ika itlapalevilis in Tioijyotzintli tlen
kajki totech, xikmalvi yejón kuali tlamachtilistli tlen toYejwatzi omitzmotenmachi.
15 Te yi tikmati ke nochtin tlaneltokakeh tlen povih itech tlali de Asia onechkajtejkeh
noselti. Asta Figelo ivan Hermógenes noijki onechkajtejkeh noselti. 16 In toTeko
ma kiknomati ifamilia in Onesíforo. Ye miek welta onechyolchika iva amo opina
de ne por onechitak nitzaktok telpiloya, 17 sino ijkuak oajsiko nika Roma, sentetl
onechtemojtinenki asta kan onechajsik. 18 In toTeko ma kimonekilti ma kiknomati itech
neká tonali ijkuak valmuikas oksejpa. Te kuali tikmati ke ye sa tekitl miek otechpalevi
ijkuak otikatkah Éfeso.

## 2

*Se kuali soldado de Jesucristo*

1 Timoteo, te timochijtok kemi oyeskia tinokone, ximochikava itech iknomachilistli
tlen tikpiah itech Cristo Jesús. 2 Te yotikakki tlen ne yonikinmachti miekeh. Axka

ne nikneki yen yejón xikinmachti in toknivah tlen tenmachtih, tlen yi neli velis
kinmachtiskeh oksekimeh.
3 Te moneki teva xikxiko in tlajyovilistli kemi se kuali soldado de Jesucristo. 4 Se
soldado amo mokalakia itech itla oksé tekitl tla amo yen itekiv, porke kipia de kipaktis
itlayakanki tlen okitlali ma yeto kemi soldado. 5 Ijkó noijki, se tlen teva motlatlani kan
motlelovah, amo velis kitlanis itlatliokolil tla amo kivelkakis nochi in aviltlanavatili. 6 Iva
se tlen tlatooka itlala moneki achto tekipanos para se tonali velis kiselis ika pakilistli tlen
kipixkas. 7 Kuali xikyejyeko tlen nimitzilvia, iva toTeko mitzpalevis para xikajsikamati
nochi.
8 Xikilnamiki in Jesucristo, tlen valajtok de David iva tlen omoyoliti satepa de oixpo-
livik, ijkó kemi kijtova in yankuik kuali tlajtoli tlen ne nitetlapovia. 9 Iva por yen yankuik
kuali tlajtoli nitlajyovia miek iva nitzaktok telpiloya. Niilpitok ika kadena, kemi oyeskia
onikchi miek tlamantli tlen amo kuali. Pero itlajtol in toYejwatzi amo velis kilpiskeh.
10 Ika nikxikova nochi tlajyovilistli inpampatika tlen toYejwatzi yokinpejpenki, para ijkó
yejvah noijki ma kipiakah nemakixtilistli tlen kajki itech Cristo Jesús, iva ijkó velis yeskeh
para semijkak itech imavissotlanex.
11 Nin tlajtoli yi neli melajka:
Tla tiixpolivih ivan Cristo, noijki tiyolitoskeh ivan Ye.
12 Tla tikxikoskeh in tlajyovilistli, noijki titlanavatiskeh ivan Ye.
Tla tikijtoskeh amo tikixmatih, Ye noijki kijtos ke amo techixmati.
13 Tla amo tikchivah tlen tikijtovah, Ye kiseguirova kichiva tlen kijtova,
porke Ye amo keman velis motzinkixtis.

*Xieto kuali titekipano*

14 Xikinmilnamikti nochi nin tlamantli, iva xikinnejmachti ixpan toYejwatzi amo ma
motlatlajtolnamikikah por itla tlajtoli, porke amo tepalevi, sino san kinmijtlakova tlen
kikakih. 15 Xikchiva asta kan tiveli para kipaktis in toYejwatzi tlen tikchiva, kemi se
tekipano tlen amo kipia tlán ika pinavas iva kuali kinejneki in tlajtoli tlen yi neli melajka.
16 Amo ximokalaki itech tlatlajtolnamikilistli tlen amitla ipati iva itech tlajtoli tlen san
tontojyotl. Tlen ijkó motlatlajtolnamikih okachi mokajkavah itech tlen amo kuali, 17 iva
intlamachtil xitintiv kemi se kokolistli tlen teixpolo. Ijkó omochijkeh in Himeneo ivan
Fileto. 18 Yejvah yokikajkeh tlen yi neli melajka iva kijtovah ke in neyolitilistli de
mikameh ya yomochi, iva sekimeh yokinmijtlakolijkeh intlaneltokalis. 19 Pero ijkó kemi
se kali kipia itlakxitlanyo, in toYejwatzi noijki okitlali se tlakxitlanyotl tlen amika velis
kolinis, iva itech ijkuilitok nin tlajtoli: “In toTeko kuali kinmixmati tlen iaxkavah.” Iva
noijki ijkuilitok: “Nochtin tlen kitenevah itoka in toTeko ayakmo ma kichivakah tlen
amo kuali.”
20 Itech se wei kali, amo onkateh tlanejnektih san de oro iva de plata, sino noijki
onkateh de kuavitl iva de tlali. Sekimeh, kemi tlen de oro iva de plata, monejnekih san
ijkuak itla ilvitl, iva tlen oksekimeh monejnekih nochipa. 21 Noijki ijkó panolo tovah. Tla
timochipavaskeh de nochi tlamantli tlen amo kuali, tonses tieskeh kemi tlanejnektih tlen
monejnekih san ijkuak itla ilvitl. Tieskeh tiyolchipavakeh iva toYejwatzi technejnekis
para tikchivaskeh nochi tlamantli tlen kuali.
22 Xikcholili in ilevilistli tlen kinyoltilana in telpokameh. Ximochikava de xikchiva
tlen kuali, de xikpia tlaneltokalistli, tlasojtlalistli iva yolsevilistli. Ijkó xikchiva invan
nochtin tlen yolchipavakeh tlen kitzajtziliah in toTeko. 23 Amo ximokalaki itech
tlatlajtolnamikilistli tontojyotl tlen amitla ipati, porke tlami san ika kimomagah. 24 Iva
se tekipano de toTeko amo kipia de teva kimomagatinemis, sino moneki kuali movikas
invan nochtin, ma kimati kenik tlamachtis iva ma kimati ma tlaxiko. 25 Ma kimati ma
kinmelava ika yolyamanilistli tlen kixnamikih, iva ijkó mixevia toYejwatzi kinkavilis
ma moyolkuapakah iva ma kixmatikah tlen yi neli melajka. 26 Iva ijkó ma ijsakah iva
ma cholokah de itech imekatlatzonvil in Amo Kuali Tlakatl, tlen kinmilpijtok para ma
kichivakah tlen ye kineki.

# 3

*Kenik yeskeh in gentejtih ijkuak sa ik tlami tonaltih*

1 Noijki moneki tikmatis ke ijkuak sa ik tlami tonaltih yetos sa tlawel ovijtitok.
2 In gentejtih motlasojtlaskeh san yejvah mismo, kivelitaskeh tomi, moweinekiskeh,
yeskeh machimeh, yeskeh tlawikaltianih, amo kinvelkakiskeh intajvah, amo yeskeh
motlasojkamatkeh, amo kitlakitaskeh in toYejwatzi, 3 amo tetlasojtlaskeh, amo tetlapo-
jpolviskeh, nemiskeh san ika inten, amo velis kitlakavaltiskeh inmelevilis amo kuali,
kipiaskeh fiero inyelis, kikualankaitaskeh nochi tlen kuali, 4 yeskeh mixkuapkeh, amo
achto kiyejyekoskeh de tlen kichivaskeh, yeskeh sa tlawel moweinekeh, kitemoskeh
okachi tlen ika mopakilismakaskeh iva amo kitemoskeh in toYejwatzi. 5 Motaskeh kemi
oyeskia tlaneltokah inavak toYejwatzi, pero ika innemilis kiteititiskeh nik amo neli.

Amo ximokalaki invan yejonmeh gentejtih. 6 Sekimeh de yejvah kalakih tekalijtik
iva kinkajkayavah in sivameh tlen amo tlayejyekolejkeh, tlen tentokeh de tlajtlakoli.
Yejonmeh sivameh kintilana nochi tlamantli de ilevilistli amo kuali. 7 Yejvah nochipa
momachtijtokeh, pero amo keman veli kajsikamatih tlen melajkayotl. 8 Ijkó kemi in
tetlajchivijkeh Janes ivan Jambres okixnamikeh in Moisés, yejonmeh gentejtih noijki
kixnamikih tlen melajkayotl. Intlayejyekol yoijtlakavik iva ayakmo neli tlaneltokah
inavak Cristo. 9 Pero amo wejka yaskeh, porke nochtin kimomakaskeh kuenta nik amo
tlayejyekolejkeh, ijkó kemi okinpanok nekateh omeh tetlajchivijkeh tlen okixnamikeh
in Moisés.

*Tlen okinavatijkeh ma kichiva in Timoteo*

10 Pero te, Timoteo, kuali tikmati tlen ne nitlamachtia iva kenik ninemi. Tikmati tlán
nikneki nikchivas, tikixmati notlaneltokalis, tikmati kenik nitlaxikova itech tlajyovilistli,
tikixmati notlasojtlalis iva tikmati kenik nikxikova in ovijkayotl. 11 Tikmati kenik
onechchochololtijkeh iva kenik onitlajyovi itech siudad de Antioquía, Iconio iva Listra.
¡San tlen amo onechtoktijkeh! Pero toTeko onechpalevi de itech nochi yejón tlamantli.
12 Iva kuali tikmatih ke nochtin tlen kinekiskeh motemaktiskeh inavak Cristo Jesús,
kijyoviskeh chochololtilistli. 13 Pero tlen amo kuali inyelis iva tlen tekajkayajkeh okachi
ijtlakavtiaskeh, tlakajkayavaskeh iva yejvah noijki kinkajkayavaskeh.

14 Pero te ximoyekketo itech tlen yotikmomachti, iva tikmati nik yi neli melajka.
Te tikmati akinmeh omitzmachtijkeh. 15 Xikilnamiki asta ok titzikitzi tikixmati in
Tiotlajkuiloli, tlen itech velis tikajsis tlamatilistli, para xikmati kenik titlaneltokas inavak
Cristo Jesús para tikselis nemakixtilistli. 16 Nochi tlen ijkuilitok itech Tiotlajkuiloli vitz
de itlayejyekol toYejwatzi, kuali para ika se tlamachtis, para ika se techikavkanotzas,
para ika se temelavas iva para ika se kiteititis kenik moneki se nemis kemi toYejwatzi
kineki. 17 Iva ijkó, tlen tekipanojkeh de toYejwatzi ma yekah yi neli tlamachtiltih para
kichivaskeh nochi tlamantli tlen kuali.

# 4

*Xitetlapovi itlajtol in toYejwatzi*

1 Ixpan toYejwatzi iva ixpan Cristo Jesús, tlen se tonali vitz tlanavatiki iva kijtos
akin tlajtlakole iva akin amo de tlen yolitokeh iva tlen yoixpolikeh, ne nimitznavatia
2 xitetlapovi itlajtol in toYejwatzi. Xikchiva ijkuak kinekiskeh mitzkakiskeh iva ijkuak
amo kinekiskeh mitzkakiskeh. Xikinmititi tla itla amo yompa tlen kichivah, xikinmajva
iva xikinyolchikava. Xikinmachti ika miek tlaxikolistli. 3 Porke ajsis tonali ijkuak amo
kinekiskeh kikakiskeh in kuali tlamachtilistli, sino kinekiskeh kikakiskeh oksé tlamantli
de tlamachtilistli tlen yejvah kinekiskeh. Por eso kinmotemoliskeh miekeh tlamachti-
jkeh para ma kinmilvikah tlen yejvah kinekiskeh kikakiskeh. 4 Ayakmo kinekiskeh
kikakiskeh tlen melajkayotl, sino yej kinekiskeh kinkakiskeh tlen san puro kuento.
5 Pero te, Timoteo, nochipa xikpia kuali motlayejyekol, xikxiko nochi in tlajyovilistli iva
xiktematilti in yankuik kuali tlajtoli. Kuali xikchiva in tekitl tlen toYejwatzi omitzmakak.

6 Ne sa tzikitzi polivi para nechixpoloskeh, iva nomikilis yetos kemi se tlamanali para
toYejwatzi. 7 Ne onikatka kemi se kuali soldado tlen yotlatlanki itech guerra, yoniktlami
notekiv kemi oyeskia yonimotlelo asta kan omonekia najsiti, iva amo kema onika tlen
onikneltokak. 8 Axka nikchia nechmakaskeh ompa ne ilvikak se korona porke onikpixki
nonemilis chipavak. In toTeko, tlen kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, Ye nechmakas in
korona itech neká wei tonali ijkuak valmuikas oksemi. Iva amo san ne nechmakas, sino
noijki kinmakas nochtin tlen sa kichixtokeh ma viki.

*Pablo okimakak kuenta in Timoteo de sekimeh iyoliknivah*

9 Xikchiva de san niman techonitaki. 10 Demas onechkajte noselti porke okachi kivelita
tlen onka itech nin tlaltikpaktli, iva oyá para Tesalónica. Crescente oyá para Galacia
iva Tito oyá para Dalmacia. 11 Sa yen Lucas novan omoka. Xiktemo in Marcos iva
xikvalika ijkuak tivitz, porke velis nechpalevis itech nin tekitl. 12 In Tíquico oniktitlanki
para Éfeso. 13 Ijkuak tivitz, techvalikili notlamakiltilma tlen onikvalkajte kan siudad de
Troas kan ikalijtik in Carpo. Noijki techinvalikili nolibrojvah, pero tlen okachi nikneki
techinvalikili yejvah noamatlajkuilolvah de kuetlaxtli.
14 Alejandro, tlen teposyektlali, onechtokti miek tlamantli tlen amo kuali. In toTeko
kitlaxtlavis ijkó kemi tlen okichi. 15 Te noijki xikpia kuidado de ye, porke sa tlawel
kitlavelita tlen titlamachtiah.
16 Ijkuak yikinika onimotlajtolpalevi inyakapan tekivajkeh, amika onechpalevi.
Nochtin onechkajkeh noselti. In toYejwatzi amo ma kintlajyovilti por yejón. 17 Pero
toYejwatzi onechpalevi iva onechmakak chikavalistli, iva ijkó ovelik oniktematilti in
yankuik kuali tlajtoli para ma kikakikah nochtin tlen amo judiojtih. Ijkó toYejwatzi
onechmakixti kemi oyeskia onechmakixti de itenko se lión. 18 In toTeko nechpalevis
itech nochi tlen amo kuali iva nechpixtos ika kuali asta ijkuak nechvikas ilvikak kan Ye
tlanavatia. In toYejwatzi ma kiseli weijkachivalistli para semijkak. Ijkó ma yeto.

*Momakavalistli de Pablo*

19 Techonintlajpalili in Prisca ivan Aquila, iva nochi ifamilia in Onesíforo. 20 Erasto
omoka kan siudad de Corinto, iva Trófimo onikvalkajte mokokova kan siudad de Mileto.
21 Xikchiva de xiviki antes de pevas sevas. Mitzontlajpalovah Eubulo, Pudente, Lino,
Claudia iva nochtin toknivah tlaneltokakeh.
22 ToTeko Jesucristo ma yeto mova. Tlen iiknomachilis in toYejwatzi ma yeto itech
nochtin imejvah. Ijkó ma yeto.

Amatlajkuiloli tlen Pablo okijkuilili in

# Tito

1 Ne niPablo, niitekipano in toYejwatzi Dios iva nitiotlatitlanili de Jesucristo. Ye
onechtitlanki para ma nikinmachti tlen toYejwatzi okinpejpenki, para ma kipiakah
tlaneltokalistli iva ma kixmatikah tlen yi neli melajka tlen kinmititis kenik nemiskeh
kemi toYejwatzi kipaktia. 2 Iva ijkó ma kipiakah nechialistli de yen nemilistli para
semijkak. In toYejwatzi, tlen amo tlakajkayava, otechkakiti techmakas yejón nemilistli
desde ijkuak ayamo okatka in tlaltikpaktli. 3 Iva axka yejón tonali yoajsik, toYejwatzi
yotechnextili yejón nemilistli ika tlen yankuik kuali tlajtoli tlen toYejwatzi toTemakixti
onechnavati ma niktematilti. 4 Nimitzijkuililia nin amatlajkuiloli tejwatzi Tito, tlen tika
kemi yi neli tinokone itech tlaneltokalistli tlen tiksepanpiah. In toTajtzin Dios ivan
toTemakixti Jesucristo ma mitzpialikah iknomachilistli, iknomatilistli iva yolsevilistli.

*Kenik moneki yeskeh tlen tlayakankeh de tlaneltokakeh*

5 Ijkuak onimitzkajte Creta, onimitzkajte para xikyektlali tlen ok opolivia moyektlalis,
iva para xikintlali tlayakankeh de tlaneltokakeh itech kada altepetl, ijkó kemin ne
onimitznavati. 6 Se tlayakanki de tlaneltokakeh moneki chipavkanemis para amika ma
kiteilvi de itla. Ma kipia san se itonana. Ma kinpia ipilvah tlaneltokakeh tlen amika
velis kinteilvis ke amo kuali inyelis iva amo kimatih tlakakih. 7 Se tlen tlayakanki de
tlaneltokakeh moneki chipavkanemis para amika ma kiteilvi de itla porke yen kitta tlen
toYejwatzi itekiv. Amo ma moweineki, amo ma niman kualani, amo ma yeto tlavanki,
amo teva ma mokualanijtinemi, iva amo ma kitlani tomi ika tlakajkayavalistli. 8 Yej ma
kimati ma tekaloti, ma kivelita kichivas tlen kuali, ma kipia kuali itlayejyekol, ma yeto
tlakamela, ma yeto yolchipavak, ma kimati ma motlakavalti iselti, 9 ma mokitzkijto itech
tlajtoli tlen yi neli melajka tlen okimachtijkeh, para ijkó velis kinyolchikavas oksekimeh
ika tlen chipavak tlamachtilistli, iva velis kinmititis tlen kateh en kontra de tlen kuali
tlamachtili nik yejvah tlapolojtokeh.
10 Porke kateh miekeh tlen amo kimatih tlakakih, tlen tlapovah puro tontojyotl iva
tlakajkayavah ika intlamachtilis. Tlen okachi ijkó tlamachtiah yejvah tlen kijtovah ke
tlen amo judiojtih moneki mosirkunsidaroskeh. 11 Yejonmeh moneki se kintentzakuas,
porke kinmijtlakovah in gentejtih ika nochi infamiliajvah porke kinmachtiah tlen amo
moneki kinmachtiskeh, iva kichivah san para kitlaniskeh tomi ika tlakajkayavalistli.
12 Se ixtlamatki de ompa Creta okijto: “In gentejtih de Creta sa tlawel tekajkayajkeh,
amo kuali yolkameh, san puro tlakuah iva tlatzivkeh.” 13 Iva yi neli yompa tlen okijto.
Por eso, xikinmajva chikavak, para ma chikavtokah itech intlaneltokalis, 14 iva amo ma
kinneltokilikah in judiojtih itla tlen san kitentlaliah, nion intlanavatil in tlakah tlen
moxelovah de itech tlen melajkayotl.
15 Para tlen kipiah inyolo chipavak, para yejvah nochi tlamantli chipavak. Pero tlen
amo kipiah inyolo chipavak iva amo tlaneltokakeh, para yejvah nochi tlamantli amo
chipavak, porke asta intlayejyekol iva intlalnamikilis yosokiovak. 16 Kijtovah kixmatih
in toYejwatzi, pero por yen tlen kichivah motta nik amo neli. In toYejwatzi kintlajyalita
por tlen kichivah, yi neli amo kimatih tlakakih, iva amo veli kichivah nion itla tlamantli
tlen kuali.

## 2

*Tlen kuali tlamachtilistli*

1 Pero te, Tito, xitlamachti ijkó kemi kijtova tlen kuali tlamachtilistli. 2 Tlen teta-
jtzitzintih xikinmachti ma kimatikah ma motlakavaltikah, ma yekah de melajka iva ma
nemikah ika kuali intlayejyekol. Ma chikavtokah itech intlaneltokalis, itech intlasojtlalis
iva itech intlaxikolis. 3 Ijkó noijki, in tenantzitzintih xikinmachti ma nemikah kemi

toYejwatzi kineki. Amo ma nemikah san ika inten iva nion amo ma tlavanakah. Yej
ma tlamachtikah tlen kuali. 4 Ma kinmachtikah tlen ichpokameh ma kintlasojtlakah
intotatavah iva inpilvah, 5 ma kipiakah kuali intlayejyekol, ma chipavkanemikah, ma
kittakah inkalijtik, ma yekah kuali sivameh, ma kintlakitakah intotatavah, para ijkó
amika ma ixko tlajto itlajtol in toYejwatzi.
6 Xikinyektlajtlapovi noijki tlen telpokameh ma kipiakah kuali intlayejyekol. 7 Te
motech ma kittakah ke kuali nochi tlen tikchiva. Ijkuak tikinmachtis, xikinmachti ika
moyolo chipavak iva de melajka. 8 Motlamachtilis ma yeto kuali para amika ma tlajto
fiero de tlen titlamachtia. Para ijkó, tlen techkualankaitah mopinatiskeh iva amo velis
kijtoskeh itla amo kuali de tejvah.
9 Xikinyektlajtlapovi tlen tlakatlakovaltih ma kintlakitakah intekovah. Ma kichivakah
de ma kinpaktikah intekovah, iva amo ma yekah tlananankilijkeh. 10 Amo ma kint-
lachtekikah, sino ma yekah tenmachtih itech nochi tlamantli, para ijkó itech nochi tlen
kichivaskeh nochtin ma kittakah nik yi neli kualtzi itlamachtilis in Dios toTemakixti.
11 Porke yomonexti iiknomachilis in toYejwatzi tlen kivalika temakixtilistli para
nochtin tlaltikpaktlakah. 12 Iva iiknomachilis in toYejwatzi techmachtia ma tikavakah
se lado tlen amo kuali iva in tlaixnekilistli de itech nin tlaltikpaktli. Iva ijkó velis
tinemiskeh itech nin tlaltikpaktli ika kuali totlayejyekol, ika tlakamelajkayotl iva ika
totemaktilis inavak toYejwatzi, 13 mientras tikchiah neká kualtzi tonali ijkuak vitz ika wei
imavissotlanex in towei Dios tlen toTemakixti Jesucristo. 14 Ye omotemakti por tejvah,
iva ijkó otechtlaxtla para otechkixti de itech nochi tlen amo kuali iva otechchipa de
totlajtlakol. Ijkó okichi para ma tiekah de Ye iaxkavah, tlen yi neli tiknekih tikchivaskeh
tlen kuali.
15 Yen yejón tlen moneki xikinmachti. Xikinyolchikava iva xikinmajva tla itla amijtok
tlen kichivah, ika nochi tlanavatijkayotl tlen tikpia. Amika ma mitzita kemi amitla
mopati.

# 3

*Tlen moneki kichivaskeh tlen tlaneltokakeh*

1 Xikinmilnamikti tlen tlaneltokakeh ma kivelkakikah in kobierno iva tlen tlatlana-
vatijkeh. Ma kinvelkakikah, iva nochipa ma kinekikah ma kichivakah tlen kuali. 2 Amitla
ma kitepovilikah, amo teva ma mokualanijtinemikah, sino ma yekah kuali tlakah iva ma
yekah yolyamankeh para invan nochtin oksekimeh.
3 Porke achto tejvah noijki otikatkah titontojtih, otikatkah amo titlavelkakeh iva
otipolitokah. Otilpitokah itech fiero totlanekilis iva itech pakilistli tlen fiero. Tone-
milis okatka sa tlawel fiero iva otikatkah tinexikoltih. Otechkualankaitayah iva
otitekualankaitayah. 4 Pero ijkuak toYejwatzi tlen toTemakixti okiteititi iiknomachilis
iva itlasojtlalis innavak in tlaltikpaktlakah, 5 otechmakixti, amo por otikchijkeh itla tlen
kuali, sino porke otechiknomatki. Otechpajpaki de totlajtlakol, iva okichi ma tinesikah
de yankuik iva otechmakak yankuik nemilistli ika iTioijyotzi. 6 In toYejwatzi otechteekili
sa tlawel miek iTioijyotzi por medio de Jesucristo tlen toTemakixti. 7 In toYejwatzi
ika iiknomachilis okichi ma tiekah kuali ivan Ye, iva otechmakak nechialistli nik velika
techaxkatis in nemilistli para semijkak.
8 Nin tlajtoli yi neli tenmachtli, iva nikneki xikintlapovi miek welta de nin tlamantli,
para ijkó tlen tlaneltokah inavak toYejwatzi ma motemaktikah ma kichivakah tlen kuali.
Nin tlamantli yi neli kuali iva nochtin kinpalevis. 9 Pero amo teva ximotlatlajtolnamiki
ika itla tlamantli tontojyotl, nion ika itla tlamantli de tlen yi wejkavitl tokojkolvah. Amo
teva ximokualani iva amo teva xikmomaga por yen itlanavatil Moisés. Porke yejón
tlamantli amo tepalevi iva nion amitla ipati.
10 Tla íkka peva kinxelova in tlaneltokakeh, xiktlakavalti se welta o noso ome welta,
iva tla amo tlakaki, xikixti. 11 Kuali xikmati ke tlen ijkó kichiva, kijtosneki yoijtlakavik
iva tlajtlakolchiva, iva ika itlajtlakol kimotemolia itlajyovilis.

*Sa ik tlami itlanajnavatil in Pablo*

12 Ijkuak niktitlanis monavak Artemas o noso Tíquico, san nima xiviki techitaki itech
altepetl de Nicópolis, porke yonikijto ompa nipanos ijkuak seva. 13 Xikchiva nochi
tlen tivelis para xikpalevi in tepantlajto Zenas ivan noijki in Apolos, para kipiaskeh
nochi tlen kinekiskeh itech inviaje, para amitla ma kinpolo. 14 Iva tlen tovah povih ma
momachtikah ma kichivakah tlen kuali, para ma velikah ma tlapalevikah ika tlen moneki,
para ijkó innemilis ma tlapalevi.
15 Nochtin tlen nika kateh nova mitzontlajpalovah. Ompa techonintlajpalili nochtin
tlen tlaneltokakeh tlen techtlasojtlah. In toYejwatzi iiknomachilis ma yeto itech nochtin
imejvah. Ijkó ma yeto.

Amatlajkuiloli tlen Pablo okijkuilili in
# Filemón

1 Ne niPablo, nitzaktok telpiloya porke nitetlapovia de Jesucristo. Ne ivan
toknitzi Timoteo timitzontlajkuililiah tejwatzi titotlasojkaikni Filemón, tlen tisepa-
ntitekipanovah. 2 Noijki tiktlajkuililiah in toknitzi Apia ivan Arquipo tlen tovah
tekipanovah por yen Cristo. Iva noijki tikonintlajkuililiah in tlaneltokakeh tlen mololo-
vah mokalijtik. 3 ToTajtzin Dios ivan toTeko Jesucristo ma imechpialikah iknomachilistli
iva yolsevilistli.

*Itlasojtlalis iva itlaneltokalis in Filemón*

4 Nochipa niktlajsojkamachilia noDios ijkuak nimitzilnamiki itech nodiostzajtzilis,
5 porke nikaktivitz ke tikpia tlasojtlalistli iva tlaneltokalistli inavak toTeko Jesús, iva
noijki innavak nochtin tlen toYejwatzi iaxkavah. 6 Tejwatzi tikpia tlaneltokalistli inavak
toTeko iwal kemi tejvah. Por eso, niktlajtlanilia toYejwatzi xikajsikamati nochi tlen
kuali tlen velis tikchivaskeh, por yen tlasojtlalistli tlen tikpiah inavak Cristo. 7 Nokni
Filemón, yi neli nipaki iva nimoyolchikava, porke ika motlasojtlalis tikinyolchikava tlen
toYejwatzi iaxkavah.

*Pablo omotlatlavti por yen Onésimo*

8-9 Ne niPablo, yi nitetajtzi, iva axka nitzaktok telpiloya porke nitetlapovia de
Jesucristo. Por eso, ika itoka in Cristo nikpia tlanavatijkayotl para nimitznavatis tlán
moneki tikchivas, pero okachi kuali nimitztlatlavtis ika tlasojtlalistli. 10 Nimitztlatlavtia
por yen Onésimo, tlen omochi kemi nokone porke okineltokak itlajtol in toYejwatzi tlen
ne oniktlapovi nika kan nitzaktok.
11 Achto, Onésimo okatka se tlakatlakovali tlen amitla ovelia okichivaya, pero axka
yomochi se tlen kuali tekipanova iva velis techpalevis tinochtin tomeh. 12 Ne oksé welta
nikuapa monavak, kemi oyeskia nimitztitlanilia noyolo porke yi neli niktlasojtla. 13 Ne
oniknekiskia nika ma mokava nova, para ma nechpalevi mopatka mientras nitzaktok
telpiloya por yen tlen yankuik kuali tlajtoli. 14 Pero amo nikneki itla nikchivas tla tejwatzi
amo tikmonekiltia, iva tlen ik nimitzontlatlavtia amo nimitzchikavilia sino xikchiva ika
pakilistli. 15 Mixevia Onésimo okiski de monavak kana keski tonali, para satepa yetos
mova para semijkak, 16 pero ayakmo kemi se tlakatlakovali, sino kemi se tlen okachi miek
ipati iva amo kemi se tlakatlakovali, sino kemi se motlasojkaikni. Ne yi neli niktlasojtla,
pero tejwatzi moneki tiktlasojtlas okachi, amo san kemi se tlaltikpaktlakatl, sino kemi se
mokni inavak toTeko.
17 Ijkó pues, tla techitta kemi nimotekipanojkaikni, tonses xikseli in Onésimo kemi
oyeskia ne techselia. 18 Tla okichi monavak itla tlen amo kuali, o noso tla itla
mitzvikilia, ne nimitztlaxtlavilis. 19 Ne, niPablo, nonevia nikijkuilova nin tlajtoli ika
noma: Ne nimitztlaxtlavilis. Maski amo nikneki nimitzilnamiktis ke tejwatzi noijki
techvikilia monemilis. 20 Kema, noknitzi, nimitztlatlavtia techchivili nin netlatlavtili ika
tlasojtlalistli tlen tikpia inavak toTeko. Techyolchikava inavak Cristo.
21 Nimitztlajkuililia porke nikmati nik tikchivas tlen nimitztlajtlanilia, iva kuali
nikmati ke tikchivas asta okachi. 22 Noijki sa xikpixto se lugar kan nimokavas, porke
nikchia toYejwatzi kikakis inmodiostzajtzilis iva imechkavilis ma nivia ma nimechitati.

*Pablo omomaka ivan Filemón*

23 Mitzontlajpalova in tokni Epafras, tlen nova tzaktok telpiloya por titetlapoviah de
Cristo Jesús. 24 Noijki mitzontlajpalovah in Marcos, Aristarco, Demas ivan Lucas, tlen
notekipanojkaiknivah.
25 Iknomachilis in toTeko Jesucristo ma yeto inmovah. Ijkó ma yeto.

Amatlajkuiloli tlen okinmijkuililijkeh in tlaneltokakeh

# Hebreos

*In toYejwatzi technotza ika iKone*

1 Yi wejkavitl, in toYejwatzi Dios okintlapovi miek welta iva de miek tlamantli tlen yi
wejkavitl tokojkolvah por medio de yen tiotenejmachtijkeh. 2 Pero axka itech ninmeh
sa ik tlami tonaltih, in toYejwatzi techtlapovia por medio de iKone. In toYejwatzi okichi
in ilvikak ivan tlaltikpaktli por medio de iKone, iva okaxkati nochi tlamantli tlen onka.
3 Itech iKone techititia iweitilis in toYejwatzi, iva itech iKone techititia kenomi nik
kajki in toYejwatzi, iva ika itlajtol tlen kipia velitilistli kichikajtok nochi tlamantli tlen
onka. Ijkuak otlanki otechchipa de totlajtlakol, omotlali ik iyekmapa in toYejwatzi tlen
weijkatlalitok itech ilvikak kan tlanavatijtok.

*IKone in toYejwatzi okachi weititok ke in ilvikaktlatitlaniltih*

4 IKone in toYejwatzi okachi weititok ke in ilvikaktlatitlaniltih, porke toYejwatzi
okimakak iKone se tokayotl tlen kiteititia nik in Ye okachi weititok ke yejvah. 5 Porke
in toYejwatzi amo semi okilvi se ilvikaktlatitlanili:
Te tinoKone.
Axka Ne nikteititia nik Ne nimoTajtzi.
Nion amo semi itla okijto de se ilvikaktlatitlanili:
Ne nietos niiTajtzi,
iva ye yetos noKone.
6 Iva ijkuak toYejwatzi okivaltitlanki tlen san ye se iKone itech nin tlaltikpaktli, okijto:
Nochtin tlen Dios iilvikaktlatitlanilvah ma kimavistilikah.
7 Iva de yen ilvikaktlatitlaniltih, Dios kijtova:
Ye kichiva ke iilvikaktlatitlanilvah ma yekah kemi ejekameh,
iva itekipanojkavah ma yekah kemi tlitl tlen momemelajtok.
8 Pero de iKone, kijtova:
Titlanavatia itech motekivajsiya, tejwatzi Dios, para semijkak.
Iva kan titlanavatia, titlanavatia ika tlakamelajkayotl.
9 Tiktlasojtla tlen kuali iva tiktlavelita tlen amo kuali.
Por eso in Dios, tlen moDios, omitzpejpenki para titlanavatis,
iva omitzmakak okachi miek pakilistli ke oksekimeh moyoliknivah.
10 Noijki kijtova:
Tejwatzi toTeko, ijkuak yikin ik otikchi nochi tlen onka, otikchi itlakxitlanyo in tlaltik-
paktli
iva ika momavah otikchi in ilvikak.
11 Nochi yejonmeh se tonali tlamiskeh, pero tejwatzi tietos para semijkak.
Nochi yejonmeh tlajtlamiskeh kemi ijkuak tlajtlami se tzotzoli.
12 Tikinkuekuelpachos kemi se tzotzoli,
iva tikinpatlas kemi ijkuak se motzotzolpatla.
Pero tejwatzi amo semi timopatlas,
iva monemilis amo semi tlamis.
13 In toYejwatzi amo semi okilvi nion se ilvikaktlatitlanili:
Ximotlali ik noyekmapa, asta kan ma nikintlali itlampa mokxivah tlen mitztlavelitah.
14 Nochtin ilvikaktlatitlaniltih yejvah san ijyotzitzintih tlen tekipanovah para toYejwatzi,
iva toYejwatzi kintitlani para ma kinpalevikah in gentejtih tlen kinmakas nemakixtilistli.

## 2

1 Por yejón, moneki ma tiktlalikah miek kuidado tlen yotikkakeh, para amo timox-
eloskeh de itech iojviv in toYejwatzi. 2 Porke in tlanavatili tlen toYejwatzi okitematilti

por medio de ilvikaktlatitlaniltih nochipa omoteititi ke yi neli melajka, iva tlen amo okivelkakeh iva otlajtlakolchijkeh, okiselijkeh tlajyovilistli ijkó kemi omonekia. 3 Tonses, ¿tejvah kenik tikcholiliskeh in tlajyovilistli tla amo tiknekih tikchivaskeh kuenta nin wei nemakixtilistli? Porke nin nemakixtilistli achto okitematilti yen toTeko iva satepa otechmatiltijkeh tlen okikakkeh de Ye. 4 In toYejwatzi noijki kuali otechititi ika neskayomeh, ika nexkuitiltih, ika tetzavimeh iva ika Tioijyotzintli tlen kitemaka tlatlamantli velitilistli ijkó kemi toYejwatzi kimonekiltia.

*Cristo omochi tlaltikpaktlakatl para techmakixtis*

5 In toYejwatzi amo okintlali in ilvikaktlatitlaniltih para ma tlanavatikah itech neká tlaltikpaktli tlen yetos satepa, tlen axka ik titlapojtokeh. 6 Sekka itech Tiotlajkuiloli íkka ijkí okijto:
¿Akin yen tlaltikpaktlakatl, para xikilnamiki?
¿Tleka timotekipachova por ye?
7 San kana keski tonali otikchi okachi tzikitzi ke tlen ilvikaktlatitlaniltih.
Pero otikchi ma weijkatlalito iva ma kitlakitakah,
iva otiktlali ma tlanavati itech nochi tlamantli tlen otikchi.
8 Otikmakak tlanavatijkayotl itech nochi tlamantli tlen otikchi.
Tonses, tla Dios okitlali in tlaltikpaktlakatl yen ma kinavati nochi tlamantli, kijtosneki amo onka nion itla tlamantli tlen amo ma kinavati. Pero ayamo tikittah yi peva kinavatia nochi tlamantli. 9 Pero tikittah ke Jesús, tlen toYejwatzi Dios okichi san kana keski tonali ma yeto okachi tzikitzi ke in ilvikaktlatitlaniltih, axka Ye weijkatlalitok iva kiselia tetlakitalistli porke otlajyovi itech mikilistli por tejvah. Dios ika iiknomachilis okimonekilti ke Jesús ma ixpolivi por nochtin.

10 Porke nochi tlamantli tlen onka toYejwatzi okichi por Ye iva para Ye, iva kineki ke nochtin ipilvah ma povikah itech imavissotlanex. Pero para ijkó, omonekia de kichivas yektik in Jesucristo itech tlajyovilistli, para velis techmakas nemakixtilistli. 11 Porke Jesús tlen teyolchipa de tlajtlakoli iva tejvah tlen Ye yotechyolchipa, tikpiah san se toTajtzin. Por eso Jesús amo pinava de technotza tiiknivah. 12 Itech Tiotlajkuiloli kijtova:
Nikintlapovis noknivah de tejwatzi,
iva nimitzweijkachivas ika tlakuikali kan yejvah mololovah.
13 Noijki kijtova:
Nimotenmachis inavak Dios.
Iva noijki kijtova:
Nikan nika ivan ipilvah in Dios tlen Ye onechinmakak.

14 Tlen ipilvah in toYejwatzi yejvah tlaltikpaktlakah tlen kipiah innakayo iva inmoomio. Jesús noijki ijkó omochi tlaltikpaktlakatl iva okipixki inakayo iva iomio, para ijkó ika imikilis ovelik okitlanili in Amo Kuali Tlakatl tlen okipiaya velitilistli para temiktis. 15 Iva ijkó okintotonki nochtin tlen oilpitokah itech nochi innemilis tlen okimakasiah in mikilistli. 16 Yi neli tikmatih ke Jesús amo ovala okinpaleviko in ilvikaktlatitlaniltih, sino ovala okinpaleviko tlen valajtokeh de Abraham. 17 Iva por eso Jesús omonekia yetos ijkó kemi tejvah tlen tiiknivah, para ijkó ovelik omochi wei tiopixki tlen teiknomatki iva tenmachtli inavak toYejwatzi, iva ika imikilis ovelik otechkixtili totlajtlakol tlen titlaltikpaktlakah. 18 Iva komo Jesús otlajyovi iva in Amo Kuali Tlakatl okinekia kitoktis ma tlajtlakolchiva, axka Jesús noijki veli kinpalevia tlen in Amo Kuali Tlakatl kineki kintoktis ma tlajtlakolchivakah.

## 3

*Jesús okachi weititok ke Moisés*

1 Por eso, noknivah, imejvah tlen iaxkavah in toYejwatzi, tlen omechnotzki para inpoviskeh ilvikak, xiktlalikah inmotlayejyekol inavak Jesús, tlen tiotlatitlanili iva wei tiopixki de tlen tejvah tikneltokah. 2 Jesús oyá tenmachtli inavak toYejwatzi tlen okitlali itech yejón tekitl, ijkó kemi Moisés noijki oyá tenmachtli ijkuak toYejwatzi okinavati

ma kinpalevi in gentejtih de Israel. 3 Pero Jesús itech povi kiselis okachi tetlakitalistli
ke Moisés. Yejón kemi ijkuak kichivah se kali: okachi kitlakitah in kalchi ke in kali.
4 Nochi kali onka akin kichiva, pero toYejwatzi yen okichi nochi tlen onka. 5 Ijkó
pues, Moisés kemi tekipano, oyá tenmachtli porke okinpalevi in gentejtih de Israel ijkó
kemi toYejwatzi okinavati, iva okinmilvi in gentejtih tlen toYejwatzi okijtoskia miek
xivitl satepa. 6 Pero Cristo, kemi teKone de Dios, Ye tenmachtli iva kinpalevia tlen
toYejwatzi igentejvah, kijtosneki yen tejvah. Iva tejvah tipovih itech igentejvah, tla
timoyekketoskeh titlaneltokatoskeh iva tla tipaktoskeh ika tlen tikchiah.

*Ma se tlavelkaki*

7 Por eso, kemi kijtova in Tioijyotzintli itech Tiotlajkuiloli:
Tla axka imejvah inkikakih itlajtol in Dios,
8 amo xiktlakuavakah inmoyolo kemi nekateh tlen ipan omixkuapkeh,
itech neká tonali ijkuak okiyejyekojkeh in Dios nepa kan tlavaki.
9 Ompa kan tlavaki tlen yi wejkavitl inmokojkolvah onechyejyekojkeh,
maski yokittakeh miek tlamantli ika novelitilis kemi ompoali xivitl.
10 Por eso onechkualanijkeh nekateh gentejtih,
iva onikijto: “Yejvah nochipa moixpolojtinemih,
iva amo kinekih kixmatiskeh noojviv.”
11 Por eso onikualanki iva ik oniktlali onikijto,
nik amo kalakiskeh kan niktemaka nesevilistli.
12 Noknivah, xikpiakah kuidado ke inmoyolo amo ma yeto fiero iyelis iva amo
tlaneltokak, para amo ma imechxelo de inavak toYejwatzi tlen yolitok. 13 Yej, ximoy-
olchikavakah nochipa se ivan oksé, mientras axka ok onka tiempo, para amika de imejvah
ma yoltlakuava por yen itlakajkayavalis in tlajtlakoli. 14 Porke tla tejvah timoyekketoskeh
itech totlaneltokalis asta ijkuak tlamis tonemilis, kemi ijkuak yikinika otitlaneltokakeh,
tonses tipoviskeh ivan Cristo.
15 Por eso in Tiotlajkuiloli kijtova:
Tla axka imejvah inkikakih itlajtol in Dios,
amo xiktlakuavakah inmoyolo kemi nekateh tlen ipan omixkuapkeh.
16 ¿Akinmeh yejonmeh tlen okikakkeh itlajtol in toYejwatzi iva satepa ipan omixkuap-
keh? ¿Amo nochtin tlen Moisés okinkixti de Egipto? 17 ¿Iva akinmeh innavak okualanki
toYejwatzi ompoali xivitl? ¿Amo yejvah tlen otlajtlakolchijkeh iva ochapankeh oixpo-
likeh kan tlavaki? 18 ¿Iva akinmeh okinmakak itlajtol nik amo kalakiskeh kan kitemaka
nesevilistli? ¿Amo yejvah tlen amo okivelkakeh? 19 Tonses tikittah ke amo ovelik
okalakeh porke amo otlaneltokakeh.

## 4

1 Por eso, mientras toYejwatzi ok technotok ma tikalakikah kan kitemaka nesevilistli,
moneki tikpiaskeh kuidado, para amo san kichiva íkka de imejvah yej amo kalakis.
2 Porke ijkó kemi yejvah iva kemi tejvah, otechmatiltijkeh in kuali tlajtoli. Pero
yejvah amitla okinpalevi porke amo okineltokakeh tlen okikakkeh. 3 Pero tejvah
tlen yotitlaneltokakeh, tikalakih kan toYejwatzi kitemaka nesevilistli. Pero tlen amo
otlaneltokakeh toYejwatzi okinmilvi:
Por eso onikualanki iva ik oniktlali onikijto,
nik amo kalakiskeh kan niktemaka nesevilistli.
Maski yejón nesevilistli yi kajki desde ijkuak toYejwatzi okichi in tlaltikpaktli. 4 Sekka
itech Tiotlajkuiloli tlapova de yen chikome tonali:
Dios omosevi ipan chikome tonali de nochi tlen okichi.
5 Iva oksemi kijtova itech Tiotlajkuiloli:
Amo kalakiskeh kan niktemaka nesevilistli.
6 Pero ok polivi kalakiskeh sekimeh kan toYejwatzi kitemaka nesevilistli, pero tlen achto
okikakkeh nin kuali tlajtoli de nesevilistli amo okalakeh, porke amo otlavelkakeh. 7 Ika

toYejwatzi okitlali oksé tonali, kijtosneki yen axka. In toYejwatzi otlapo de nin tonali
miek xivitl satepa, in toYejwatzi okijto por medio de David tlen itech Tiotlajkuiloli ipa
yokijtojka:
Tla axka imejvah inkikakih itlajtol in Dios,
amo xiktlakuavakah inmoyolo.
8 Tla Josué okinmakaskia in israelitas tlen yi neli nesevilistli de toYejwatzi, tonses
toYejwatzi ayakmo otlapovaskia oksé welta de oksé tonali. 9 Tonses kijtosneki ok onka
se nesevilistli tlen kinchia tlen iaxkavah in toYejwatzi. 10 Tlen kalakih kan toYejwatzi
kitemaka nesevilistli, moseviah de nochi intekiv ijkó kemi toYejwatzi noijki omosevi
ijkuak okitlami itekiv. 11 Tonses, moneki ma timochijchikavakah asta kan veli para
velis tikalakiskeh kan toYejwatzi kitemaka nesevilistli, porke tla amo tikvelkakiskeh in
toYejwatzi kemi okichijkeh in israelitas, amo tikalakiskeh.
12 Itlajtol in toYejwatzi yolitok iva kipia velitilistli, iva okachi tlateki ke se espada tlen
ojka itlatekia, kalaki asta tlatlaijtik iva kitlapana toanima iva totonal, asta kan tosasalika
iva asta ijtik toomio, iva kiteititia kox kuali o amo kuali totlayejyekolis iva toyoltlanekilis.
13 Nochi tlamantli tlen toYejwatzi okichi amo velis motlaatis de inavak, porke Ye nochi
veli kitta iva se tonali tiktemakaskeh kuenta inavak de nochi tlen tikchivah.

*Jesús yen towei tiopixki*

14 Jesús, iKone in toYejwatzi, yen towei tiopixki tlen okalakki ilvikak. Por eso moneki
titlaneltokatoskeh inavak. 15 Tikpiah se towei tiopixki tlen techiknomati porke kimati
nik amo tichikavakeh, porke ijkuak onenki itech nin tlaltikpaktli, in Amo Kuali Tlakatl
okinekia kitoktis ma tlajtlakolchiva de miek tlamantli ijkó kemi tejvah techtoktia, pero
Ye amo keman okichi tlajtlakoli. 16 Por eso, moneki ma timotokikah ika netenmachilistli
inavak itekivajsiya in toYejwatzi tlen techpialia iknomachilistli, para ma techiknomati
iva ika iiknomachilis ma techpalevi ijkuak moneki.

## 5

1 Kada se wei tiopixki tlapejpenali de intzala in gentejtih, kitlaliah para ma kintlajtoli
inavak toYejwatzi, iva ma kintemaka tlamanaltih ivan yolkatlamiktiltih por intlajt-
lakolvah. 2 Iva veli kinmiknomati tlen amitla kimatih iva tlen politokeh, porke ye noijki
amo chikavak itech miek tlamantli. 3 Iva por eso kipia de kintemaktis yolkatlamiktiltih,
para toYejwatzi ma kitlapojpolvi tlen de ye itlajtlakol iva tlen intlajtlakol in gentejtih.
4 Iva amika veli mochiva wei tiopixki san por ye kineki, sino yen toYejwatzi kinotza
iva kimaka yejón weijkatlalilistli para ma yeto wei tiopixki, ijkó kemi okichi ivan Aarón.
5 Ijkó noijki, Cristo amo san por Ye okinekki omoweijkatlali iva omochi wei tiopixki, sino
yen toYejwatzi okiweijkatlali ijkuak okilvi:
Te tinoKone,
desde axka Ne nimoTajtzi.
6 Okseka itech Tiotlajkuiloli noijki kijtova:
Te tiTiopixki para semijkak,
ijkó kemi okatka Melquisedec.
7 Ijkuak Cristo okatka itech nin tlaltikpaktli, ika chikavak tlajtoli iva ika miek chokalistli
omodiostzajtzili iva okitlatlavti in toYejwatzi, tlen okipiaya velitilistli para kipalevis
de itech mikilistli. Iva komo Cristo nochipa otlavelkakia, in toYejwatzi okinankili
idiostzajtzilis. 8 Iva maski Cristo ye teKone de toYejwatzi Dios, por yen tlajyovilistli
okimatki otlavelkakki. 9 Iva ijkuak Cristo okichi nochi tlen toYejwatzi okinavati, omochi
yen tlen kitemaka nemakixtilistli para semijkak para nochtin tlen kivelkakih. 10 Iva
toYejwatzi okitlali ma yeto wei tiopixki ijkó kemi okatka in Melquisedec.

*Temavti tla amo ok tikneltokaskeh in toYejwatzi*

11 De nin tlamantli, onka miek tlen oniknekiskia nikijtos, pero ovijtitok para
nimechajsikamatiltis porke imejvah amo totoka inkajsikamatih. 12 Imejvah yinkivikah
miek tiempo de ontlaneltokakeh, iva omonekia yonyeskiah intlamachtijkeh. Pero yej

inkinekih oksemi se ma imechmachti de itlajtol in toYejwatzi kemi ijkuak yikinika se tlaneltoka. Imejvah inkateh kemi inkonemeh, tlen moneki ok inkoniskeh lechi porke ayamo veli inkikuah itla tlakuali. 13 Tlen ok koni lechi kijtosneki ok konetl, iva ayamo veli kimomaka kuenta de tlen kuali iva tlen amo kuali. 14 Pero in tlakuali kikuah yejvah tlen yi wejweih, tlen yomoakostumbrarojkeh veli kimomakah kuenta de tlen kuali iva tlen amo kuali.

# 6

1 Por eso, amo san ompa ma timokavakah itech tlen achto otechmachtijkeh de Cristo, sino ma tiviah para tlayakapa asta kan kuali ma chikava totlaneltokalis. Amo ma timokuapakah oksejpa kemi ijkuak yikin otipejkeh, de kenik se moyolkuapas para ayakmo se kichivas in tlamantih tlen kivalika mikilistli, o noso kenik se tlaneltokas inavak toYejwatzi, 2 de tlamachtilistli de yen bautismo, de se kintlalis tomavah inpan toknivah, de moyolitiskeh mikameh, iva noijki ijkuak toYejwatzi kijtos akin tlajtlakole iva akin amo para semijkak. 3 Yen nin tlen tikchivaskeh, tiaskeh okachi para tlayakapa, tla toYejwatzi kimonekiltis.

4 Porke tlen se tonali okatkah itech itlavil in toYejwatzi, iva okiselijkeh in tlatliokolili tlen toYejwatzi kitemaka, iva okiselijkeh in Tioijyotzintli invan oksekimeh, 5 iva noijki okimatkeh nik kuali itlajtol in toYejwatzi iva in ivelitilis in tlaltikpaktli tlen yikin vitz, 6 iva tla yejvah ovetzkeh iva okikajkeh iojviv in toYejwatzi, mach ok velis se kichivas ma moyolkuapakah oksemi. Yejón kemi oyeskia oksemi kikrusifikarovah iKone in Dios iva kipijpinatiah teixpa. 7 Kateh kemi in tlali tlen kichichina in kiavitl tlen itech vetzi miek welta: tla yejón tlali kitlakilia kuali tlakilotl para tlen kitekipanovah, tonses toYejwatzi kitiochivas yejón tlali. 8 Pero tla kitlakilia vitztli iva fierojxivitl, tonses amitla ipati, ipan vetzis in tlajyovilistli de toYejwatzi iva satepa kitlatiskeh.

9 Notlasojkaiknivah, maski ijkó timechilviah, tejvah kuali tikmatih ke imejvah imechchia in tlamantih tlen kualmeh, tlen kipia tlen kittas ivan imonemakixtilis. 10 Porke toYejwatzi Ye tlakamela, iva amo kilkavas tlen imejvah yonkichijkeh iva inmotlasojtlalis tlen inkititiah ijkuak inkinpaleviah tlen Ye iaxkavah, kemi asta axka inkichijtokeh. 11 Pero tiknekih ke kada se de imejvah ma mochijchikava ijkó ma kichijto asta ijkuak ixpolivis, para yi neli ma mochivah tlen inkichiah. 12 Amo xiekah xitlatzivkeh, sino xikchivakah ijkó kemi kichivah nekateh tlen kiseliah tlen toYejwatzi okinkakiti kinmakas porke yejvah kipiah tlaneltokalistli iva tlaxikolistli.

### *Tlen toYejwatzi okitekakiti*

13 Ijkuak toYejwatzi okikakiti in Abraham tlen kimakas, toYejwatzi iselti okitemakak itlajtol porke amo onka oksé tlen ma yeto okachi wei ke Ye. Tla amo ijkó oyeskia, tonses okitemakaskia itlajtol por íkka oksé. 14 In toYejwatzi okijto: “Yi neli nimitztiochivas miek iva nimitzinmakas miekeh mowejkaixvivah.” 15 Abraham omochixki ika yolik, iva okiseli tlen toYejwatzi okikakiti kimakas. 16 Ijkuak in gentejtih kitemakah intlajtol itech itla tlamantli, kitemakah intlajtol por íkka tlen okachi wei ke yejvah, para mokavaskeh nik velika mochivas. Ijkuak ijkó kichivah iva ijkó mokavah, ompa tlami tlajtoli. 17 Ijkó noijki, ijkuak toYejwatzi okijto nik kichivas tlen okitekakiti, okitemakak itlajtol nik velika kitemakas tlen okijto iva amitla kipatlas. 18 Onka ome tlamantli tlen amo velis mopatlas: yen tlen toYejwatzi okitekakiti iva yen itlajtol tlen okitemakak. Nochi nin tlamantli amo mopatlas porke toYejwatzi amo tlakajkayava. Nochi nin sa tlawel techyolchikava tejvah tlen inavak timopaleviah porke timotenmachiah itech nechialistli tlen Ye techmaka. 19 Nin nechialistli kuali tzikotok itech toanima kemi se tepostlatziko tlen ika kitzikovah se barko. Iva nin nechialistli techvika asta ikuitlapan tzotzoltlatzakuili de Kan Okachi Tlatiochitok de yen templo tlen kajki ilvikak. 20 Jesús ompa yokalakki iva otechtlapoli ojtli para tejvah, iva ijkó omochi wei tiopixki para semijkak ijkó kemi okatka in Melquisedec.

# 7

*Jesús iva Melquisedec*

1 Melquisedec okatka wei tlanavati de Salem iva okatka tiopixki de toYejwatzi tlen
Weijkatlalitok. Ijkuak Abraham omokuapato de okintlanilito in wejwei tlanavatijkeh,
Melquisedec okiski okinamikito itech ojtli iva okitiochi. 2 Iva Abraham okimakak se
majtlaktli parte de nochi tlen okitlanki kan teva okimomagato. In tokayotl Melquisedec
kijtosneki "Wei tlanavati tlen tlakamela". Iva komo okatka wei tlanavati de Salem, noijki
kijtosneki "Wei tlanavati de yolsevilistli". 3 Amika kimati akin ipapa iva akin imama, nion
akinmeh oyajkeh yi wejkavitl ikojkolvah. Nion amika kimati keman oneski nion keman
oixpolivik. Tikittah noijki ijkó nik kajki kemi iKone in toYejwatzi tlen mochijtok tiopixki
para semijkak.

4 Xikittakah ke in Melquisedec okatka weititok, porke inevia Abraham tlen yi wejkavitl
tokojkol, okimakak se majtlaktli parte de nochi tlen okitlanki kan teva okimomagato.
5 Axka, itlanavatil Moisés tlanavatia ke in tiopixkeh tlen valajtokeh de Leví, ma kiselikah
de inmiknivah israelitas, in majtlaktli parte de tlen kitlanih, maski nochtin yejvah
valajtokeh de Abraham. 6 Maski Melquisedec amo valajtok de Leví, okiseli de Abraham
in majtlaktli parte de tlen okitlanki. Iva Melquisedec okitiochi in Abraham, tlen ipa
yokiselijka in tekakitilistli de toYejwatzi. 7 Iva tinochtin tikmatih, ke tlen tlatiochiva
okachi wei ke tlen kiselia in tlatiochivali. 8 Nika itech tlaltikpaktli, in tiopixkeh
tlen kiseliah se majtlaktli parte, yejvah san tlaltikpaktlakah tlen ixpolivih. Pero in
Tiotlajkuiloli kijtova ke Melquisedec in ye kiseguirova yolitok. 9 Velis tikijtoskeh ke
in tiopixkeh tlen valajtokeh de Leví, tlen kiseliah se majtlaktli parte, yejvah noijki
okitemakakeh se majtlaktli parte inavak Melquisedec, ijkuak Abraham okitemakak.
10 Maski Leví ayamo onesia ijkuak Melquisedec okiski okinamikito in Abraham, ye ipa
yokatka itech ikuerpo in Abraham.

11 In gentejtih de Israel okiselijkeh itlanavatil Moisés tlen omokitzkiaya itech in-
tiopixkayo in levitas. Axka, tla ninmeh tiopixkeh oveliskia okichivaskiah ma yekah
yektikeh in gentejtih, ayakmo omonekiskia ma monexti oksé tiopixki, ayakmo kemi
tlen valajtokeh de Aarón, sino omonekia se tiopixki kemi Melquisedec. 12 Iva tla
mopatla in tiopixkayotl, noijki kipia de mopatlas in tlanavatili. 13 Nochi nin tlamantli in
Tiotlajkuiloli tlapova de Jesucristo. Ye amo valajtok de Leví, sino Ye valajtok de Judá iva
de yejvah amika otekipano itech artal kemi tiopixki. 14 Kuali tikmatih ke toTeko valajtok
de Judá, iva Moisés amitla okijto kox yeskeh tiopixkeh tlen valajtokeh de Judá.

15 Nochi nin tlamantli okachi kuali tikajsikamatih ijkuak tikittah nik omonexti oksé
tiopixki ok tlamantli kemi Melquisedec. 16 Jesús amo omochi tiopixki kemi oyeskia
valajtok de Leví kemi kijtova in tlanavatili, sino Ye omochi tiopixki ika velitilistli de se
nemilistli tlen amo keman popolivis. 17 De Ye ijkí kijtova in Tiotlajkuiloli:

Te tiTiopixki para semijkak,
ijkó kemi okatka Melquisedec.

18 Tonses, toYejwatzi okitlali sekka tlen achto tlanavatili, porke amo chikavak iva amo
tepalevi. 19 Porke itlanavatil Moisés amo ovelik okichi ma yekah yektikeh in gentejtih.
Pero axka tikpiah se nechialistli okachi kuali tlen ika veli timotokiah inavak toYejwatzi.

20 Iva toYejwatzi okitemakak itlajtol nik ijkó omochivaskia. 21 Tlen oksekimeh
tiopixkeh in toYejwatzi amo okitemakak itlajtol para ma yekah tiopixkeh. Pero de yen
Jesús, in toYejwatzi kema okitemakak itlajtol, porke in Tiotlajkuiloli kijtova:

Dios okitemakak itlajtol iva amo kipatlas tlen yokijto:
"Te tiTiopixki para semijkak,
ijkó kemi okatka Melquisedec."

22 Por eso, Jesús kuali techmatiltia nik yi neli tikpiah inavak toYejwatzi se moyekkavalistli
tlen okachi kuali. 23 Yi wejkavitl okatkah miekeh tiopixkeh tlen omopatlatiayah, porke
omikiah iva ayakmo oveliah okichivayah intekiv de tiopixki. 24 Pero komo Jesús yolitok

para semijkak, Ye amo keman kipatkayotiskeh kemi tiopixki. [25] Por eso Jesús veli
kinmakixtia para semijkak nochtin tlen motokiah inavak toYejwatzi por medio de Ye,
porke yolitok para semijkak iva kitlatlavtijtok in toYejwatzi por yejvah.
[26] Tonses, Jesús yen wei tiopixki tlen omonekia para tejvah. Ye chipavak, itech Ye
amo onka tlen amo kuali iva amo keman okichi itla tlajtlakoli. ToYejwatzi okisekankuik
de invan tlajtlakolejkeh, okitlejkolti itech ilvikak, iva okitlali itech se lugar tlen okachi
weititok de nochtin. [27] Jesús amo kemi oksekimeh wejwei tiopixkeh tlen omonekia nochi
tonali kintemaktiskeh yolkatlamiktiltih, achto por tlen de yejvah intlajtlakol iva satepa
por tlen intlajtlakol in gentejtih. Pero ijkuak Jesús oixpolivik por totlajtlakol, okitemakak
inemilis san se welta iva para semijkak. [28] Itlanavatil Moisés okintlaliaya kemi wejwei
tiopixkeh in tlaltikpaktlakah tlen noijki tlajtlakolejkeh kemi tejvah. Pero satepa de
otechmakak itlanavatil Moisés, toYejwatzi okitemakak itlajtol nik otechmakaskia iKone
kemi wei tiopixki, tlen yektik para semijkak.

## 8

*Jesús yen techtlajtolia itech yankuik moyekkavalistli*

[1] Tlen okachi wei kijtosneki de tlen tikijtojtokeh, kijtosneki tikpiah se wei tiopixki
tlen yetok ik iyekmapa in itekivajsiya in toYejwatzi ompa itech ilvikak. [2] In towei
tiopixki tekipanova itech tlen yi neli templo tlen kajki ilvikak, tlen amo okichijkeh in
tlaltikpaktlakah sino yen toYejwatzi okichi. [3] Itech nin tlaltikpaktli, nochtin wejwei
tiopixkeh okintlaliayah para kimakaskeh in toYejwatzi in tlamanaltih iva yolkatlamik-
tiltih, iva por eso tlen towei tiopixki noijki omonekia kimakas itla in toYejwatzi. [4] Tla Ye
oyeskia itech nin tlaltikpaktli, amo sikiera oyeskia kemi tiopixki. Porke nika yi kateh
tiopixkeh tlen kimakah tlamanali in toYejwatzi ijkó kemi kijtova itlanavatil Moisés.
[5] Pero yejonmeh tiopixkeh tlen tekipanovah kan templo, yejón san kemi iekavilo tlen
yi neli templo tlen kajki ilvikak. Porke ijkuak Moisés okichivaskia in templo tlen
mantajkaltiopa, in toYejwatzi okilvi: “Kuali xiktlali kuidado iva xikchiva nochi ijkó kemi
tlen onimitzititi ipan tepetl.” [6] Pero axka itiopixkayo Jesucristo yi neli okachi kuali,
porke Ye techtlajtolia inavak toYejwatzi itech se moyekkavalistli tlen okachi kuali, porke
itech yejón moyekkavalistli in toYejwatzi techkakitia tikpiaskeh tlen okachi kuali.
[7] Tla neká tlen achto moyekkavalistli oyeskia yektik, tonses ayakmo omonekiskia oksé
yankuik moyekkavalistli. [8] Pero toYejwatzi okittak ke in gentejtih amo okichivayah kemi
Ye okinekia, iva okijto:
Ajsis tonali, kijtova toTeko,
nikchivas se yankuik moyekkavalistli ivan gentejtih de Israel ivan de Judá.
[9] Amo yetos kemi neká moyekkavalistli tlen onikchi invan tlen yi wejkavitl inkojkolvah,
ijkuak onikinmatilanki iva onikinkixti de kan tlali de Egipto,
iva komo yejvah amo okivelkakeh in moyekkavalistli tlen invah onikchi,
por eso Ne onikinka, kijtova toTeko.
[10] Yen nin yankuik moyekkavalistli tlen satepa nikchivas ivan gentejtih de Israel, kijtova
toTeko:
Nikintlalis notlanavatilvah itech intlayejyekol,
iva nikinmijkuilos itech inyolo.
Ne nietos niinDios,
iva yejvah yeskeh nogentejvah.
[11] Mach ok monekis ok íkka ma kimachti se itlakaikni,
nion amika kilvis se ikni ma kixmati in toTeko.
Porke nochtin nechixmatiskeh,
desde tlen okachi tzikitzi iva asta tlen okachi wei.
[12] Nikintlapojpolvis de nochi tlen okichijkeh tlen amo kuali,
iva ayakmo keman nikilnamikis de intlajtlakol.

13 Ijkuak toYejwatzi tlapova de se yankuik moyekkavalistli, kijtosneki tlen achto
moyekkavalistli yovevejtik. Iva tlen yovevejtik iva amo ok kichivilia, ayakmo wejkavas
para popolivis.

# 9

*In tekitl tlen omochivaya itech mantajkaltiopa itech nin tlaltikpaktli*

1 Itech tlen achto moyekkavalistli okinpiaya tlanavatiltih de kenik se kimavistilis
in toYejwatzi, pero itech se templo tlen de nin tlaltikpaktli. 2 Iva okichijkeh se
mantajkaltiopa tlen okipiaya ome kuarto. Tlen achto kuarto itoka Kan Tlatiochitok,
kan okatka in kandelero iva kan okatka in mesa kan ipa okintlaliayah in panmeh
tlatiochivaltih. 3 Tlen ikuitlapan tzotzoltlatzakuili tlen itech oksé kuarto itoka Kan
Okachi Tlatiochitok. 4 Ompa okatka se artal de oro kan okichichinovayah kopali.
Noijki ompa okatka in tlatiochivalkaja tlen okinmilnamiktiaya in moyekkavalistli ivan
toYejwatzi. In tlatiochivalkaja ik ixko okipiaya nochi de oro. Ijtik yejón tlatiochivalkaja
okatka se xoktzi de oro iva ijtik yejón xoktzi okatka in maná. Ijtik yejón tlatiochivalkaja
noijki ompa okatka ikarroti in Aarón tlen oseliak ivan patlavaktemeh tlen intech
oijkuilitokah tlen majtlaktli tlanavatiltih. 5 Ikpak yejón tlatiochivalkaja okinchijkeh ome
kemi ilvikaktlatitlaniltih ajasejkeh tlen ochitokah de oro, tlen okiteititiayah nik ompa
kajki in toYejwatzi. Iva okixtzaktokah ika inmajasvah itzaka in tlatiochivalkaja kan
omochivaya tlapojpolvilistli de tlajtlakoli. Pero axka mach moneki okachi se kijtos de
yejón tlamantli.

6 Ijkuak nochi yejonmeh tlamantih yokatkah itech inlugar, in tiopixkeh okalakiah
nochipa kan tlen achto kuarto de kan mantajkaltiopa para okichivayah intekiv para
okimavistiliayah in toYejwatzi. 7 Pero itech tlen oksé kuarto Kan Okachi Tlatiochitok,
ompa kalaki san yen wei tiopixki san se welta se xivitl. Iva ijkuak kalaki kivika inmesso
yolkameh para kimaktilia in toYejwatzi por tlen de ye itlajtlakol iva por tlen intlajtlakol
in gentejtih. Intlajtlakol in gentejtih kijtosneki ijkuak amo okimomakayah kuenta
kox otlajtlakolchivayah. 8 Nochi nin in Tioijyotzintli techajsikamatiltia ke mientras in
achto kuarto de yen mantajkaltiopa ok omonejnektoka, in ojtli tlen tevika Kan Okachi
Tlatiochitok ayamo otlapovia. 9 Nochi yejón san itech tlakixtili para ninmeh tonaltih.
Porke in tlamanaltih iva in yolkatlamiktiltih, amo velih kichivah para ma momachilikah
nik ayakmo tlajtlakolejkeh tlen ijkó kimavistiliah in toYejwatzi. 10 Yejonmeh tlamanaltih
iva yolkatlamiktiltih okipiaya tlen kittas solamente de tlán se kikuas, de tlán se konis iva
kenik se mochipavas de tlatlamantli nechipavalistli. Yejonmeh okatkah san tlanavatiltih
tlen okijtovayah tlán se kichivas, pero amo tepalevia para ma se kipatla inemilis. Iva
yejonmeh tlanavatiltih omonejnekiskiah asta ijkuak toYejwatzi otechpatiliskia por itla
oksé tlamantli okachi kuali.

11 Pero Cristo yovala, iva axka yen wei tiopixki tlen otechvalikili nochi tlen kuali
tlen techpanova itech tonemilis. Ye tekipanova kemi wei tiopixki itech templo tlen
okachi kuali iva yektik, tlen amo okichijkeh in tlaltikpaktlakah, kijtosneki amo de nika
tlaltikpaktli. 12 Cristo okalakki Kan Okachi Tlatiochitok san semi iva para semijkak, iva
amo okivikak inmesso tentzomeh iva inmesso bakajtih para kimaktilis in toYejwatzi, sino
okimaktili tlen de Ye iesso, iva ijkó otechmakixti de totlajtlakol para semijkak. 13 Tla
inmesso torojtih iva inmesso tentzomeh, iva itlekonexo in bakajtzi, ika kinmajtzelviah
in gentejtih tlen amo chipavakeh, iva kinchipava ik panixko, 14 ¡kenik amo okachi ma
kipia velitilistli iesso in Cristo! Porke por medio de yen Tioijyotzintli, tlen kipia nemilistli
para semijkak, omotemakti chipavak inavak toYejwatzi, iva iesso kichipava totlayejyekol
para ayakmo ma tikinchivakah in tlamantih tlen tevikah itech mikilistli, iva para velis
tiktekipanoskeh in toYejwatzi tlen yolitok para semijkak.

15 Por eso, Cristo yen techtlajtolia inavak toYejwatzi itech se yankuik moyekkavalistli
tlen axka tikpiah. Porke Cristo ika imikilis okitlaxtla in totlajtlakol tlen achto otikchijkeh
ijkuak ok otikatkah itech tlen achto moyekkavalistli. Iva noijki ika imikilis in Cristo,

tejvah tlen toYejwatzi otechnotzki velis tikseliskeh para semijkak in erensia tlen Ye
otechkakiti techmakas. 16 Porke ijkuak íkka kichiva se amatl kan kijtova akin kikajtevilis
tlen iaxka ijkuak ixpolivis, yejón amatl ayamitla ipati tla ayamo ixpolivi tlen akin
tetlakajtevilis. 17 Porke se amatl kemi yejón amitla ipati mientras ok onka tlen akin
okichi, sino asta ijkuak ixpolivi. 18 Por eso, ijkuak omochi tlen achto moyekkavalistli,
omonekki nokivis estli. 19 Moisés okinmilvi nochtin gentejtih nochtin tlanavatiltih,
satepa okitzki seki ichkatzojmitl chichiltik iva se imayo de se kuavitl itoka hisopo,
okinpolakih ijtik estli de inmesso torojkonemeh iva de tentzomeh nelitok ika atl, iva
okajtzelvi in libro de tlanavatili iva nochtin gentejtih. 20 Iva Moisés okinmilvi: "Ika
nin estli toYejwatzi kichiva se moyekkavalistli inmovah." 21 Moisés noijki okajtzelvi ika
estli in mantajkaltiopa iva nochtin tlamantih tlen omonejnekiah para okimavistiliayah
in toYejwatzi. 22 Itlanavatil Moisés kijtova, kasi nochi tlamantli moneki mochipavas ika
estli, iva tla amo nokivis estli amo onka tlapojpolvilistli de tlajtlakoli.

*Cristo omotemakti ma kixpolokah para techtlajtlakolkixtis*

23 Por eso, in mantajkaltiopa iva nochtin tlamantih tlen ompa kateh, omonekia
mochipavaskeh ika inmesso yolkameh, iva nochi yejón san itech tlakixtili de tlen onka
itech ilvikak. Pero in tlamantih tlen kateh itech ilvikak intech omonekia itla tlen okachi
kuali iva amo kemi tlen yolkatlamiktiltih. 24 Porke Cristo amo okalakki kan templo tlen
okichijkeh tlaltikpaktlakah, tlen san itech tlakixtili de tlen yi neli templo, sino Cristo
okalakki itech ilvikak iva ompa motlatlavtijtok inavak toYejwatzi por tejvah. 25 Iva
Cristo amo omotemakak miek welta, amo kemi in wei tiopixki tlen kada xivitl kipia de
kalakis Kan Okachi Tlatiochitok para kitemakas estli tlen amo de ye iesso. 26 Tla ijkó
oyeskia, tonses Cristo omonekia oixpoliviskia miek welta desde ijkuak toYejwatzi okichi
in tlaltikpaktli. Pero axka, itech sa ik tlami tonaltih, Cristo ovala iva omotemakti san
se welta iva para semijkak, para ika imikilis velis kipopolos in totlajtlakol. 27 Tinochtin
tejvah tlen titlaltikpaktlakah tiixpoliviskeh san se welta, iva satepa timoteixpantiliskeh
inavak Dios, tlen kijtos akin tlajtlakole iva akin amo. 28 Ijkó noijki, Cristo omotemakti
san se welta para kintlajtlakolkixtis miekeh. Iva satepa Cristo valmonextis yi ojpa,
pero ayakmo motemaktis oksemi por totlajtlakol, sino para techmakixtis tinochtin tlen
tikchiah.

## 10

*Itlanavatil Moisés amo veli techtlajtlakolchipava*

1 Itlanavatil Moisés okatka san kemi se ekavili de nochi tlen kuali tlen toYejwatzi
otechmakaskia, pero amo mero yen tlen yi neli otechmakaskia. Por eso yejón tlanavatili
amo keman ovelik okichi ma yekah yektikeh tlen okimotokiayah in toYejwatzi ika
yolkatlamiktiltih kada xivitl. 2 Tla yejón tlanavatili yi neli oveliskia okinyolchipavaskia
de tlajtlakoli, tonses ayakmo omomachiliskiah ok tlajtlakolejkeh, iva ayakmo okin-
maktiliskiah yolkatlamiktiltih in toYejwatzi. 3 Pero kada xivitl ijkuak okinmiktiayah
yolkameh, san ika okilnamikiah nik tlajtlakolejkeh. 4 Porke inmesso in torojtih iva
inmesso tentzonmeh amo veli tetlajtlakolkixtiah.

5 Por eso, ijkuak Cristo ovala itech nin tlaltikpaktli, okilvi in toYejwatzi:
Amo tikneki ma mitzmakakah itla tlamanali o noso itla yolkatlamiktili,
sino otechmakak nokuerpo para ika nimotemaktis.
6 Amo mitzpaktia ma mitzmakakah yolkatlamiktiltih tlen kintlatiah ipan artal, nion
tlamanaltih para kinkixtis tlajtlakoltih.
7 Tonses onikijto: "Nikan nika, tejwatzi Dios, para nikchivas tlen tikmonekiltia,
ijkó kemi kajki ijkuilitok de Ne itech amatl."
8 Achto kijtova ke toYejwatzi amo kineki ma kimakakah yolkatlamiktiltih, nion tla-
manaltih, iva nion yolkameh tlen kintlatiah ipan artal para tlapojpolvilistli de tlajtlakoli,
maski itlanavatil Moisés tlanavatia ma se kintemakti. 9 Iva satepa okijto: "Nikan nika,
tejwatzi Dios, para nikchivas tlen tejwatzi tikmonekiltia." Kijtosneki, okipopolo neká

tlamantli de yolkatlamiktiltih tlen achto omochivaya iva okitlali oksé tlamantli tlen yankuik. 10 ToYejwatzi otechyolchipa porke Cristo okichi kemi toYejwatzi okimonekilti ijkuak okitemakak ikuerpo ma kixpolokah por tejvah, san se welta iva para semijkak.
11 Nochtin tiopixkeh tekichivah kan artal nochi tonali, kintemaktijtokeh miek welta yejonmeh yolkatlamiktiltih tlen amo keman velih tetlajtlakolkixtiah. 12 Pero Cristo omotemakak ma kixpolokah por totlajtlakol san semi iva para semijkak. Satepa omotlali ik iyekmapa in toYejwatzi. 13 Iva ompa mochixtok asta kan toYejwatzi ma kintlali itlampa ikxivah tlen kitlavelitah. 14 Cristo omotemakak san ika semi kemi se tlamanali iva okinchi ma yekah yektikeh tlen toYejwatzi yokinyolchipa. 15 In Tioijyotzintli noijki ijkó techmatiltia. Achto kijtova:
16 Yen nin moyekkavalistli tlen nikchivas invah satepa itech nekateh tonaltih, kijtova in toTeko:
Nikintlalis notlanavatilvah itech inyolo,
iva nikinmijkuilos itech intlayejyekol.
17 Iva satepa kijtova:
Ayakmo keman nikilnamikis intlajtlakol iva nochi tlen okichijkeh tlen amo kuali.
18 Ijkó pues, ijkuak in tlajtlakoltih yotlapojpolvilokeh, ayakmo moneki motemakas itla tlamanali por yen tlajtlakoli.

*Ma timotokikah inavak toYejwatzi*

19 Por eso, noknivah, axka por yen iesso Jesucristo yi veli tikalakih ika netenmachilistli Kan Okachi Tlatiochitok. 20 Ika imikilis, Cristo otechtlapoli se yankuik ojtli tlen kitemaka nemilistli. Nin ojtli kipanavia in tzotzoltlatzakuili tlen kitlajkoxelojtok in mantajkaltiopa. 21 Iva yi tikpiah se wei tiopixki tlen tlanavatia itech ikalijtik in toYejwatzi itech ilvikak. 22 Por eso, ma timotokikah inavak toYejwatzi ipan melajka iva ika miek netenmachilistli. Porke Ye yotechyolchipa para ayakmo ma timomachilikah ok titlajtlakolejkeh, iva yokipajpaki tokuerpo ika chipavakatl. 23 Ma timoyekketokah itech tonechialis porke toYejwatzi yi neli techmakas tlen otechkakiti. Amo ma tikkavakah de tikintlapoviskeh oksekimeh de totlaneltokalis. 24 Ma tiktemokah kenik velis timopaleviskeh se ivan oksé para okachi timotlasojtlaskeh iva tikchivaskeh tlen kuali. 25 Amo ma tikavakah de timolololoskeh, kemi sekimeh ayakmo mololovah, sino ma timoyolchikavakah, iva axka okachi porke tikmatih nik yi mero ajsis tonali ijkuak valmuikas in toTeko.
26 Tla sa ik tiktlaliskeh titlajtlakolchijtoskeh, maski yi tikixmatih tlen melajkayotl, ayakmo onka oksé tlamanali tlen velis techtlajtlakolkixtis. 27 Sa ma tikchiakah, ika miek nemavtili, ijkuak toYejwatzi kijtos nik titlajtlakolejkeh. Iva in tlitl tlen xotlatok kinpopolos nochtin tlen kitlavelitah in toYejwatzi. 28 Ijkuak íkka amo kivelkaki itlanavatil Moisés, iva tla kateh omeh o noso eyih testigojtih tlen kiteilviah, tonses velika kimiktiah iva amo kiknomatih. 29 Tonses, ¿amo inkiyejyekovah imejvah nik okachi tlajyoviskeh tlen ipan mokejketzah iKone in toYejwatzi? In toYejwatzi sa tlawel kintlajyoviltis porke kittah kemi oyeskia amitla ipati iesso in Cristo, tlen toYejwatzi ika kichiva se yankuik moyekkavalistli tovah, iva tlen ika otechyolchipa. In toYejwatzi sa tlawel kintlajyoviltis porke fiero kijtovah iva fiero kichivah en kontra de yen Tioijyotzintli tlen techititia iiknomachilis in toYejwatzi. 30 Tikmatih ke toTeko okijto: “Ne nikintlaxtlavaltis tlen kichivah tlen amo kuali, yejvah nechtlaxtlaviliskeh kemi moneki.” Iva noijki okijto: “In toTeko kijtos akin tlajtlakole tlen Ye iaxkavah.” 31 Sa tlawel temavti tla se vetzis imak toYejwatzi Dios tlen yolitok.
32 Xikilnamikikah imejvah nekateh tonaltih ijkuak yikinika onkixmatkeh tlen melajkayotl, kenik onkixikojkeh miek tlajyovilistli tlen onkipanokeh. 33 Sekimeh de imejvah fiero omechilviayah iva omechkojkojkeh teixpa. Valeva imejvah noijki ontlajyoviayah invan nekateh tlen ijkó okintoktiayah. 34 Imejvah onkinmiknomatkeh tlen otzaktokah telpiloya. Iva asta ika pakilistli onmotekaviliayah ma imechkixtilikah tlen inmoaxka, porke inkimatih ke itech ilvikak inkipiah itla tlen okachi kuali iva tlen wejkavas para

semijkak. 35 Por eso, amo xikpolokah imonetenmachilis, porke yejón imechvalikilis se
wei tlaxtlavili. 36 Imejvah moneki inkipiaskeh tlaxikolistli, para velis inkichivaskeh tlen
toYejwatzi kimonekiltia, iva ijkó inkiseliskeh tlen Ye yomechkakiti. 37 In Tiotlajkuiloli
kijtova:
Ayakmo wejkavas,
ejkos tlen akin kipia de vitz, mach ok wejkavas.
38 Tlen tlakamela, por yen itlaneltokalis kipias tlen yi neli nemilistli.
Pero tla mokuapas oksemi ik tlakuitlapa, amo nechpaktis.
39 Pero tejvah amo kemi tlen mokuapah ik tlakuitlapa para mopoloskeh, sino kemi tlen
momakixtiah ika intlaneltokalis.

# 11

*Tlaneltokalistli*

1 Tlaneltokalistli kijtosneki kuali tikmatih nik tikseliskeh tlen tikchiah. Kijtosneki
kuali tikmatih nik onka itla tlamantli, maski amo veli se kitta. 2 ToYejwatzi okinmitak
ika kuali tlen yi wejkavitl tokojkolvah porke okipixkeh tlaneltokalistli.
3 Por yen tlaneltokalistli tikajsikamatih ke toYejwatzi okichi in ilvikak ivan tlaltikpak-
tli ika itlajtol, iva ijkó nochi tlen axka tikittah omochi de tlamantih tlen amo oveliah
omottayah.
4 Por yen tlaneltokalistli, Abel okimakak in toYejwatzi se yolkatlamiktili tlen okachi
kuali iva amo kemi tlen okimakak in Caín. Por eso toYejwatzi okittak in Abel tlakamela
iva okiseli itlamanal. Iva maski Abel yoixpolivik, ok velis tikmomachtiskeh miek de
itlaneltokalis.
5 Por yen tlaneltokalistli, Enoc amo oixpolivik porke toYejwatzi okivikak ilvikak
yolitok, iva amo keman okajsikeh ikuerpo, porke toYejwatzi okivikak. In Tiotlajkuiloli
kijtova ke, antes de okivikaskiah para ilvikak, Enoc okipakti in toYejwatzi ika inemilis.
6 Pero tlen amo kipia tlaneltokalistli, amo velis kipaktis in toYejwatzi. Porke para
se motokis inavak toYejwatzi, moneki se kineltokas nik onka iva ke kintlaxtlavia tlen
kitemovah.
7 Por yen tlaneltokalistli, ijkuak toYejwatzi okilvi in Noé nik panos se tlamantli tlen
ayamo omottaya, ika mavilistli okivelkakki iva okichi se wei barko para ika okimakixti
ifamilia. Ika yejón tlaneltokalistli, Noé okinmatilti in tlaltikpaktlakah nik kinchia
tlajyovilistli, iva ijkó in toYejwatzi okittak in Noé tlakamela ijkó kemi nochtin tlen
tlaneltokah inavak.
8 Por yen tlaneltokalistli, ijkuak toYejwatzi okinotzki in Abraham, Abraham ot-
lavelkaki iva okiski para yaski itech se lugar tlen toYejwatzi okimakaskia kemi erensia.
Abraham okiski iva nion amo okimatia kan yavi. 9 Por yen tlaneltokalistli, Abraham
ochantik itech se tlali kemi oyeskia se tlakatl tlen amo de ompa tlen toYejwatzi okilvi
kimakas. Ochantik ijtik mantajkaltih ijkó kemi Isaac ivan Jacob, tlen toYejwatzi noijki
okinkakiti kinmakas yejón tlali. 10 Porke Abraham okichiaya yetos itech neká siudad tlen
kipia chikavak itlakxitlanyo. Yejón siudad yen toYejwatzi okiyejyeko kenik yetos iva yen
okichi.
11 Por yen tlaneltokalistli, in Sara maski amo ovelia okipiaya ikone iva okatka yi
tenantzi, okajsik chikavalistli iva ovelik okipixki se ikone porke omotenmachijtoka
inavak toYejwatzi ke okichivaskia tlen okikakiti. 12 Iva ijkó Abraham, maski yokatka
itech sa ik tlami tonaltih de inemilis, okinpixki sa tlawel miekeh iwejkaixvivah sa kemi
sitlalimeh o noso sa kemi xali tlen onka itempan atl, tlen amo velis se kinpovas.
13 Nochtin yejvah oixpolikeh iva amo keman okiselijkeh tlen toYejwatzi okinkakiti
kinmakas, pero ika intlaneltokalis okittakeh san wejka iva opakeh. Yejvah okimatiah nik
amo povih itech nin tlaltikpaktli iva san panovah. 14 Tlen ijkó kajsikamatih, kijtosneki ok
kitemovah se tlali tlen yetos inmaxka. 15 Tla yejvah okiyejyekojtoskiah neká tlali de kan
ovalkiskeh, oveliskia omokuapaskiah para ompa. 16 Pero yejvah okinekiah se tlali tlen

okachi kuali, kijtosneki yen ilvikak. Por eso toYejwatzi Dios amo pinava de ma kinotzakah
Dios de yejvah iva yokinyektlalili se siudad.
17 Por yen tlaneltokalistli, Abraham okitemakak in Isaac kemi se yolkatlamiktili ijkuak
toYejwatzi okiyejyeko itlaneltokalis. Abraham okijto kuali kajki kitemaktis tlen san ye se
ikone, maski in toYejwatzi yokitlakakitijka 18 ijkuak okilvi: "San yejvah tlen valajtoskeh
de Isaac yeskeh kemi mowejkaixvivah." 19 Abraham okimatia nik in toYejwatzi kipia
velitilistli asta para kinyolitis in mikameh. Iva velis tikijtoskeh, ke Abraham oksé welta
okiseli ikone kemi oyeskia omoyoliti.
20 Por yen tlaneltokalistli, Isaac okinkakiti in Jacob ivan Esaú ke satepa kiseliskeh
tlatiochivalistli. 21 Iva por yen tlaneltokalistli, ijkuak yi mero ixpolivis in Jacob,
okintiochi ipilvah in José kada se, iva okimavistili in toYejwatzi omotlakxilijtoka itech
ikarroti iyakyo. 22 Por yen tlaneltokalistli, ijkuak yi mero ixpolivis in José, okijto nik ajsis
tonali in israelitas kisaskeh de Egipto, iva okinnavatijtevak tlán omonekia kichivaskeh
ika iomiovah in José.
23 Por yen tlaneltokalistli, ijkuak Moisés oneski, itajvah okitlaatijtokah eyi metztli.
Porke okittakeh nik kualtzin konetl, iva amo okimavilijkeh itlanavatil in wei tlanavati
de ma kinmiktikah tlen chokotzitzintih. 24 Iva por yen tlaneltokalistli, Moisés ijkuak
ya yi wei, amo okinekki ma kinotzakah kemi ikone in iichpoch in wei tlanavati Faraón.
25 Moisés amo okinekki mopakilismakas itech pakilistli tlen san panova tlen kitemaka
in tlajtlakoli, sino okachi kuali okinekki tlajyovis invan tlen iaxkavah in toYejwatzi.
26 Okiyejyeko ke okachi kuali tlajyovis por yen Cristo iva amo kipias nochi in tominkayotl
de Egipto. Porke ye okichiaya nik in toYejwatzi kimakas se wei tlaxtlavili. 27 Por
yen tlaneltokalistli, Moisés okiski de Egipto, iva amo okimavili ikualanilis in wei
tlanavati. Kuali omoyekketoka para kichivas tlen ik yokitlalijka kemi oyeskia okonittoka
in toYejwatzi, tlen amo veli motta.
28 Por yen tlaneltokalistli, Moisés okichi ilvitl de pascua iva otlanavati ma tlajtzelvikah
ika estli itech puertajtih, para ke in ilvikaktlatitlanili tlen teixpolo amo ma kinmixpolili
nion se de inkone tlen tetiachka de yejvan israelitas. 29 Por yen tlaneltokalistli, in
israelitas opanokeh ijtik atl tlen wei itoka Mar Chichiltik, kemi oyeskia opanokeh ipan
tlali vaki. Iva ijkuak in egipcios noijki ijkó okinekiah kichivaskeh, oapachikeh iva ompa
omikkeh.
30 Por yen tlaneltokalistli, in israelitas okiyayavalojkeh in siudad de Jericó chikome
tonali, iva por eso ovetzki in tepamitl tlen okiyavalojtoka in siudad. 31 Por yen
tlaneltokalistli, in sivatl tlen momekati itoka Rahab, amo oixpolivik invan oksekimeh
tlen amo tlavelkakeh, porke ye okinseli ika kuali tlen otlatlachiatoh kan isiudad.
32 ¿Tlán okachi velis nikijtos? Amo nechajxilis tiempo para nimechtlapovis de
Gedeón, de Barac, de Sansón, de Jefté, de David, de Samuel iva de yen tiotenejmachti-
jkeh. 33 Por yen tlaneltokalistli, yejvah okinmoaxkatijkeh países, kuali otlanavatijkeh
ika melajkayotl iva okiselijkeh tlen toYejwatzi okinkakiti kinmakas. Okintentzakeh
lionmeh, 34 okinsevijkeh wejwei tlimeh tlen omomemelajtokah, omomakixtijkeh de
kinmixpoloskeh ika espada, tlen okatkah amo chikavakeh okitzkijkeh chikavalistli iva
omochijkeh chijchikavakeh itech guerra, iva okintlanilijkeh in soldadojtih tlen okint-
lavelitayah. 35 Por yen tlaneltokalistli, sekimeh sivameh oksemi okinselijkeh yolitokeh
infamiliajvah tlen yomikkah.
Oksekimeh okinmixpolojkeh ika tlajyovilistli tekoko, iva amo okinekeh ma kin-
palevikah porke okimatiah nik se tonali moyolitiskeh iva ijkó yeskeh okachi kuali.
36 Oksekimeh okinpijpinatijkeh iva okinvitekeh, asta okinmijilpiayah ika kadena iva
okintzakuayah telpiloya. 37 Oksekimeh okinmixpolojkeh ika tetl. Oksekimeh okintla-
jkotekeh ika sierra. Oksekimeh okinyejyekojkeh ika miek tlamantli para ma kikavakah
in toTeko. Oksekimeh okinmixpolojkeh ika espada. Oksekimeh onenkeh nikan
nepa okonakiayah kemi intzotzol ichkaevameh iva tentzonevameh. Sekimeh okatkah
prowestih, omoyolkokovayah iva san tlenamo okintoktiayah. 38 ¡In tlaltikpaktlakah

amo okinnamikia invah ma yekah yejonmeh toknivah! Yejvah onenkeh kan tlavaki
iva kan tepeyo, ochantiah ijtik tlakuyojtih iva ijtik olvastih. 39 Nochtin yejvah amo
okiselijkeh tlen toYejwatzi okinkakiti kinmakas, maski toYejwatzi okipakti por kenik
otlaneltokakeh. 40 Porke toYejwatzi yotechpixtilijtoka se tlamantli tlen okachi kuali para
tejvah. In toYejwatzi okimonekilti ke yejvah ivan tejvah san sekka ma tikselikah tlen Ye
yotechkakiti techmakas.

# 12

*Ma tiktlalikah totlachialis inavak Jesús*

1 Por eso, tejvah komo techyavalojtokeh sa tlawel miekeh tlen ika innemilis okiteititi-
jkeh intlaneltokalis, ma tiktlalikah sekka nochi tlen techtzakuilia iva nochi in tlajtlakoli
tlen techijilpia. Iva ijkó ma timotlelokah kemi itech se netlelolistli tlen tikpiah ik
tlayakapa iva amo ma tisotlavakah. 2 Ma tiktlalikah totlachialis inavak Jesús, tlen itech
vitz totlaneltokalis iva tlen kichiva ma yeto yektik in totlaneltokalis. Jesús okixiko in
tlajyovilistli itech krus, iva maski okatka sa tlawel tepinati yejón mikilistli, Ye amo okichi
kuenta, porke okimatia ke satepa okipiaskia miek pakilistli. Iva axka yi yetok ik iyekmapa
de kan itekivajsiya in toYejwatzi.
3 Por eso, xikyejyekokah tlen okipanok in Jesús. Miekeh gentejtih tlen tlajtlakolejkeh
okitlavelitakeh iva okitlajyoviltijkeh, pero Ye okixiko. Por eso, imejvah amo ximosot-
lavakah iva nion amo ximoxijxikokah. 4 Porke amika de imejvah asta yokinoki iesso por
inmochijchikavah amo ma imechtlanili in tlajtlakoli. 5 ¿Kox yonkilkajkeh tlen toYejwatzi
okijto ijkuak omechnajnavati imejvah kemi ipilvah? Ijkuak ijkí okijto:
Nokone, amo xikitta kemi amitla ipati ijkuak mitzmelava in toTeko,
iva amo ximoxijxiko ijkuak kipia de mitzititis ke amo yompa tlen tikchiva.
6 Porke in toTeko kinmelava tlen kintlasojtla,
iva kintlajyoviltia nochtin tlen kinselia kemi ipilvah.
7 Imejvah intlajyovijtokeh para ximelavikah, porke toYejwatzi imechita kemi ipilvah.
¿Kox onka íkka teta tlen amo ma kimelava ikone? 8 Tla toYejwatzi amo imechmelava
ijkó kemi kinmelava nochtin tlen ipilvah, tonses imejvah amo yi neli intepilvah de Ye.
9 Ijkuak otikatkah tikonemeh, totajvah tlen de nin tlaltikpaktli otechmelajkeh, iva tejvah
otikintlakitakeh. Tonses moneki okachi ma tikvelkakikah in toTajtzin tlen kajki ilvikak,
iva ijkó tikpiaskeh nemilistli. 10 Totajvah tlen de nin tlaltikpaktli otechmelajkeh san
kana keski tonali, ijkó kemi yejvah okittakeh kuali. Pero toYejwatzi techmelava para
ma yeto se kuali para tejvah, para ma tiekah tiyolchipavakeh kemi Ye. 11 Yi neli, mach
techpaktia ijkuak techmelavah, porke tekoko. Pero satepa, ijkuak yotimoyektlalijkeh ika
yejón melavalistli, tikpiah yolsevilistli, porke yi peva tinemih kemi moneki.

*Tenejmachtilistli*

12 Por eso, moneki oksemi ma kitzkikah chikavalistli inmomavah tlen yosotlavakeh iva
inmotlankuavah tlen yoxajxamatikeh. 13 Xiktokakah in ojtli tlen melajka, para ma pajti
inmokxi tlen koxo iva amo okachi ma nekuilivi.
14 Xikchivakah de xiekah ika kuali invan nochtin iva xinemikah ika yolchipavalistli,
porke tla amo se nemis ika yolchipavalistli, amo velis se kittas in toTeko. 15 Xikpiakah
kuidado de amika ma kipolo iiknomachilis in toYejwatzi, iva amika ma mokuapa kemi
nelvatl tlen chichik tlen velis kinmijtlakos iva kinvenenojvis oksekimeh. 16 Amika ma
avilnemi iva nion amo ma mokuapa kemi se tlen amo kichiva kuenta in toYejwatzi kemi
okichi Esaú, tlen san por se tlakuali okinemakak in tlatiochivalistli tlen okitokarovaya
kemi tekone tetiachka. 17 Iva imejvah inkimatih, maski satepa Esaú okinekia kiselis in
tlatiochivalistli de ipapa, ayakmo okimakakeh. Iva maski sa tlawel ochokak, ayakmo
ovelik okiyektlali tlen okichi.
18 Imejvah amo onmotokijkeh kemi in israelitas omotokijkeh kan tepetl Sinaí tlen
ovelia okitzkiayah iva omomemelajtoka tlitl, kan otlamixtlayovak, okatka tlayovalotl

iva sa panova oejekaya. 19 Nion amo onkikakkeh se tlapitzalistli chikavak nion itlajtol
in toYejwatzi. Tlen okikakkeh yejón tlajtoli omotlatlavtijkeh ayakmo ma kintlapovi,
20 porke amo okixikojkeh in tlanavatili tlen okinmakakeh: "Tlen kitlalis ikxi kan tepetl,
maski se yolkatl, ma kimiktikah ika tetl." 21 Okatka sa tlawel temavti tlen omottaya, asta
Moisés okijto: "Sa tekitl nimavkavivioka."

22 Pero imejvah onmotokijkeh kan tepetl Sión, tlen isiudad in toYejwatzi tlen yolitok,
Jerusalén tlen kajki ilvikak, kan kateh sa tekitl miekeh ilvikaktlatitlaniltih ololitokeh
ika pakilistli, 23 kan ololitokeh tlen toYejwatzi okinnotzki para ma yekah ipilvah tlen
intoka ijkuilitok itech ilvikak. Imejvah onmotokijkeh inavak toYejwatzi tlen Jues de
nochtin, innavak intonal tlen tlakamelajkeh tlen toYejwatzi okinchi ma yekah yektikeh.
24 Imejvah onmotokijkeh inavak Jesús, tlen techtlajtolia inavak toYejwatzi itech tlen
yankuik moyekkavalistli, iva onmotokijkeh inavak iesso tlen ika otlajtzelvi, tlen tlajtojva
de tlapojpolvilistli iva amo kemi iesso in Abel tlen kitlajtlani momakopalistli.

25 Por eso, xikpiakah kuidado iva xikchivakah kuenta tlen toYejwatzi techilvia. Porke
tla nekateh israelitas amo ovelik okicholilijkeh in tlajyovilistli ijkuak amo okichijkeh
kuenta tlen okinchikavkanotzaya nika itech tlaltikpaktli, tejvah okachi techtlajyoviltis
tla amo tikchivaskeh kuenta in toYejwatzi tlen techchikavkanotza desde ilvikak. 26 Itech
neká tonali, itlajtol in toYejwatzi chikavak okolini in tlaltikpaktli. Pero axka kijtova:
"Oksemi nikolinis chikavak amo san yen tlaltikpaktli, sino noijki in ilvikak." 27 Iva
ijkuak kijtova "oksemi", kijtosneki kachivas tlen veli molinia tlen toYejwatzi okichi, iva
mokavas tlen amo veli molinia. 28 In tlanavatijkayotl tlen toYejwatzi techmaka, amo velis
molinis. Ma timotlasojkamatikah por yejón iva ma tikmavistilikah kemi Ye kipaktia, ika
tetlakitalistli iva ika nemavtili. 29 Porke in toYejwatzi Ye kemi tlitl tlen nochi kitlajtlamia.

# 13

*Kenik moneki nemiskeh tlen tlaneltokakeh*

1 Amo xikavakah de inmotlasojtlaskeh se ivan oksé kemi inmiknimeh. 2 Amo
xikilkavakah de inkinseliskeh ika kuali tlen ejkoskeh inmokalijtik, porke sekimeh tlen
ijkó okichijkeh, okinkalotijkeh ilvikaktlatitlaniltih maski yejvah amo okimatiah.

3 Xikinmilnamikikah tlen tzaktokeh telpiloya, kemi oyeskia imejvah noijki ompa
invah intzaktokeh. Xikinmilnamikikah tlen kintlajyoviltiah, kemi oyeskia imejvah
inkipanotokeh yejón tlajyoviltilistli.

4 Nochtin ma kitlakitakah in namiktilistli. Tlakatl ivan sivatl tlen yomonamiktijkeh
moneki ma chipavkanemikah, iva amo ma ichtakanemikah ivan íkka oksé. Porke
tlen avilnemi iva tlen kikajkayava itonana o noso itotata ivan íkka oksé, in toYejwatzi
kitlajyoviltis.

5 Amo xiknekikah inkipiaskeh miek tomi, xipakikah ika tlen yinkipiah, porke toYe-
jwatzi kijtova: "Amo keman nikavas de nimitzpalevis, nion amo keman nimitzkavas
moselti." 6 Por eso velis tikijtoskeh ika miek netenmachilistli:

In toTeko yen nechpalevia.

Amo nimomavtis de tlen velis nechtoktis in tlaltikpaktlakatl.

7 Xikinmilnamikikah imotlayakankavah tlen omechmatiltijkeh itlajtol in toYejwatzi.
Xikittakah kenomi nik omonejnemitijkeh itech innemilis, iva xitlaneltokakah ijkó kemi
yejvah otlaneltokakeh.

8 Jesucristo amo keman mopatla, san Ye mismo yala, axka iva para semijkak. 9 Amo ma
imechtlaneltokitikah ika oksekimeh tlamachtiltih tlen amo momati de kan kisah. Okachi
kuali ma mochikava toyolo ika iiknomachilis in toYejwatzi, iva amo itech tlanavatiltih
tlen tlapovah de tlakuali, iva amitla kinpalevia tlen kinvelkakih.

10 Tejvah tikpiah se artal, iva de kan yejón artal amitla velis kikuaskeh tlen tekipanovah
kan mantajkaltiopa. 11 Porke tlen wei tiopixki okivikaya inmesso yolkameh Kan Okachi
Tlatiochitok, para okimaktiliaya in toYejwatzi iva okitlajtlaniliaya ma kintlajtlakolkixti

in gentejtih, pero inkuerpo de yejonmeh yolkameh okinkixtiayah kiavak de kan ochantiah in gentejtih iva ompa ik nepa okoninchichinovayah. 12 Ijkó noijki Jesús okixtijkeh tlatentli de kan siudad ijkuak otlajyovi ika mikilistli, iva ika iesso okinchipa in gentejtih de intlajtlakol. 13 Ma tikisakah pues tlatentli de kan siudad ivan Jesús, iva ma tikxikokah noijki in pijpinatilistli tlen Ye okijyovi. 14 Porke itech nin tlaltikpaktli amo tikpiah se siudad tlen yetos para semijkak, sino tejvah tikchiah se siudad tlen yetos satepa. 15 Por eso moneki nochipa ma tikweijkachivakah in toYejwatzi por tlen Jesucristo okichi por tejvah. Yejón weijkachivalistli kijtosneki yen tlamanali tlen moneki tikmakaskeh in toYejwatzi. Moneki pues ma tikweijkachivakah itokatzi ika toten. 16 Amo xikilkavakah de inkichivaskeh tlen kuali iva de inkinpaleviskeh oksekimeh ika tlen inkipiah. Porke nochi yejón kipaktia in toYejwatzi kemi oyeskia inkimakah se tlamanali.

17 Xikinvelkakikah inmotlayakankavah iva xikchivakah tlen yejvah imechnavatiah, porke yejvah kikuidarovah imoanima, iva kimatih ke se tonali yejvah kitemakaskeh kuenta inavak toYejwatzi. Moneki xikinkakilikah para yejvah ma kichivakah intekiv ika pakilistli iva amo ika neyolkokoli. Imejvah amitla imechpalevis tla inkinmovijtiliskeh itech intekiv.

18 Ximodiostzajtzilikah por tejvah. Tejvah tikmatih nik kuali tikateh itech totzonteko, porke tiknekih tikchivaskeh tlen kuali itech nochi tlamantli. 19 Tlen okachi nikneki yen ximodiostzajtzilikah por ne, para toYejwatzi ma nechkavili ma nivia ma nimechitati san nima.

*Momakavalistli*

20 In toYejwatzi tlen techmaka yolsevilistli, tlen okiyoliti in toTeko Jesús de itech mikilistli, tlen wei Tlajpixki de ichkameh, tlen ika iesso okichi se yankuik moyekkavalistli tovah para semijkak, 21 ma kichiva xiekah inkualmeh iva inyektikeh itech nochi tlamantli, para ijkó velis inkichivaskeh tlen toYejwatzi kimonekiltia. Iva Ye ma kichiva totech tlen Ye kipaktia por yen Jesucristo. Ma tikmakakah in Cristo weijkachivalistli para semijkak. Ijkó ma yeto.

22 Noknivah, nimechtlatlavtia xikselikah ika kuali nin amatlajkuiloli tlen onimechijkuilili kana keski tlajtoli tlen ika nimechyolchikava. 23 Nikneki xikmatikah ke in tokni Timoteo yokixtijkeh de telpiloya. Tla niman ejkos, nikvikas ijkuak nias nimechitati.

24 Ik ompa techonintlajpalilikah nochtin tlen imechyakanah iva nochtin tlen iaxkavah in toYejwatzi. Tlen toknivah de Italia imechontlajpalovah.

25 In toYejwatzi iiknomachilis ma yeto itech nochtin imejvah. Ijkó ma yeto.

Amatlajkuiloli tlen okijkuilo
# Santiago

1 Ne niSantiago, niitekipano in toYejwatzi ivan toTeko Jesucristo. Nimechontlajpalova
imejvah tlen intlaneltokakeh de tlen majtlaktli ivan ome familias de Israel, tlen
inxixintokeh itech nochi in tlaltikpaktli.

*Tlamatilistli tlen toYejwatzi kitemaka*

2 Noknivah, moneki sa tlawel xipakikah ijkuak inkipanoskeh miek tlamantli ovijkayotl.
3 Imejvah yinkimatih ke ijkuak inmotlaneltokalis panova itech ovijkayotl, yejón kichiva
xitlaxikokah okachi. 4 Pero imejvah moneki inkimatiskeh intlaxikoskeh itech nochi
tlamantli, para xiekah inyektikeh iva xiekah kemi tlen yochikavakeh, iva amitla ma
imechpolo.
5 Tla íkka de imejvah kipolova tlamatilistli, ma kitlajtlanili in toYejwatzi, iva toYejwatzi
kimakas. Porke toYejwatzi kinmaka miek tlamatilistli tlen kitlajtlaniliah, iva amo
kintzotzokatilia iva nion amo kinmajva ijkuak kitlajtlaniliah. 6 Pero ma kitlajtlani
ika tlaneltokalistli, iva amo ma moyoloomevi kox kimakas o noso amo. Porke tlen
moyoloomevia, yejón kemi oyeskia in atl tlen wei tlen motlatlamotla iva kivivika in
ejekatl san kan kineki. 7 Tlen ijkó moyoloomevia, amo ma kiyejyeko ke itla kiselis de
toTeko, 8 porke tlen kipapatla itlayejyekol, noijki san kipapatla nochi tlen kichiva iva
amo mokava san itech se tlamantli.

*Tlen prowestih iva tlen rikojtih*

9 In tokni tlen amitla kipia, ma paki porke inavak toYejwatzi kipia miek ipati. 10 Iva in
tokni tlen tomine, ma paki ijkuak toYejwatzi kitlalchitlalis. Porke tlen tomine iwal kemi
ixochio in xivitl, mach wejkava. 11 Ijkuak kisa in tonali iva tlatotonia chikavak, in xivitl
vaki, ixochio tepevi iva ikualneska polivi. Ijkó noijki kipanos in tomine ika nochi tlen
kipia.

*Ma se kixiko tlen techpanova*

12 Ma paki tlen kixikova in tlapanolistli iva amo vetzi itech tlen kiyoltilana, porke
ijkuak yotlanki yopanok itech yejón tlapanolistli, kiselis nemilistli para semijkak kemi se
korona, tlen toYejwatzi yokijto kinmakas tlen kitlasojtlah. 13 Ijkuak itla imechyoltilana
para xikchivakah tlen amo kuali, amo xikijtokah yen toYejwatzi ijkó imechtoktia, porke
toYejwatzi amo veli kiyoltilana itla iva nion Ye amika kiyoltilana para ma kichiva tlen
amo kuali. 14 Ijkuak itla techyoltilana, kijtosneki yen toilevilis amo kuali tlen techtilana
iva techtlani. 15 Yejón ilevilistli amo kuali kiyolitia in tlajtlakoli. Iva in tlajtlakoli ijkuak
kuali yomonelvayoti, kivalika mikilistli.
16 Notlasojkaiknivah, amo san mismo imejvah ximokajkayavakah. 17 Nochi tlen kuali
iva nochi tlatliokolili yektik tlen tikseliah vitz de tlakpak, de toTajtzin Dios tlen okinchi
nochtin tlaviltih de ilvikak. In toYejwatzi amo keman mopapatla kemi in ekavilotl
miijkuania. 18 Ye okimonekilti oksemi otineskeh ika itlajtol tlen yi neli melajka, para
ijkó tejvah ma tikselikah tlen okachi wei tetlakitalistli de nochi tlamantli tlen Ye okichi.

*Ma se tlakaki iva ma se tlavelkaki*

19 Notlasojkaiknivah, kuali xikkakikah tlen nimechilvis: nochtin imejvah xikmatikah
xitlakakikah, amo san nima xivaltlajtokah iva nion amo san nima xivalkualanikah.
20 Porke tlen tlavelkualani amo kichiva tlen toYejwatzi kineki. 21 Ijkó pues, xikavakah
sekka nochi pitzonemilistli iva nochi tlen amo kuali tlen sa tekitl onka miek, iva
xikselikah ika yolyamanilistli itlajtol in toYejwatzi tlen yomotookak itech inmoyolo, tlen
kipia velitilistli para kimakixtis inmoanima.

22 Amo san xikkakikah itlajtol in toYejwatzi, sino xikchivakah tlen kijtova. Tla
amo inkichivah, san imejvah mismo inmokajkayavah. 23 Tla íkka san kikaki itlajtol in
toYejwatzi iva amo kichiva tlen kijtova, yejón kemi se tlakatl tlen motlajtlata itech se
teskatl, 24 iva ijkuak tlami motlajtlata, yavi iva niman kilkava kenomi nik onmottak.
25 Pero tlen kitlalia itlakakilis itech tlanavatili tlen yektik, tlen tetotoma, iva kichiva tlen
kijtova iva amo kilkava tlen kikaki, kipias pakilistli itech tlen kichiva.
26 Tla íkka momachilia yi neli tiotlamatki, pero amo motenijmati nik tlapova, iselti
mokajkayava iva itiotlamatilis amitla kipalevia. 27 In tlamatilistli tlen yi neli melajka iva
chipavak inavak toTajtzin Dios, yen nin: se kinmitas tlen iknomeh iva tlen iknosivameh
itech intlajyovilis, iva amo ma se mosokioti ika tlajtlakoli tlen onka itech nin tlaltikpaktli.

# 2

*Amo ma se techichikotlasojtla*

1 Noknivah, imejvah tlen intlaneltokah inavak tomavistijkatzi toTeko Jesucristo,
amo xitechichikotlasojtlakah. 2-3 Ma tikijtokah, ke kan imejvah inmololovah kalaki
se tomine ika ianiyo de oro iva kuali tzotzolejtiv, iva inkilviah: "Ximotlali nika itech
nin kuali lugar", iva ijkuakó noijki kalakiti se prowe tlen yotlajtlanki itzotzol, iva
inkilviah: "Te nepa ximoketo, o noso ximotlali nika ipan tlali." 4 Pos tla ijkó inkichivah,
kijtosneki inkichivah kemi tlen amo kuali teyekkajkeh, tlen kinyekinmita san sekimeh
iva oksekimeh amo.
5 Notlasojkaiknivah, xikkakikah: In toYejwatzi okinpejpenki tlen prowestih itech
nin tlaltikpaktli para ma kipiakah sa tlawel miek tlaneltokalistli, iva ma kiselikah in-
merensia kan toYejwatzi tlanavatia, ijkó kemi Ye yokinkakiti kinmakas tlen kitlasojtlah.
6 Pero imejvah inkinmavispolovah in prowestih. ¿Amo yejvah in tominejkeh tlen
imechtlaveltoktiah iva imechtilantinemih kan teyekankavah? 7 ¿Amo yejvah noijki tlen
fiero tlajtovah de imaviskatokatzi in toTeko Jesucristo tlen imejvah onkiselijkeh kemi
inmoTeko?
8 Kuali inkichivah tla yi neli inkivelkakih in tlanavatili tlen okachi weititok, kemi
kijtova in Tiotlajkuiloli: "Xiktlasojtla mokni kemi te timotlasojtla." 9 Pero tla imejvah
intechichikotlasojtlah, inkichivah tlajtlakoli, iva yejón tlanavatili kitemaka kuenta ke
intlajtlakolejkeh porke inkixpanaviah itlanavatil in toYejwatzi. 10 Tla íkka amo kivelkaki
ika se de nochtin tlen itlanavatilvah in toYejwatzi, kijtosneki yi tlajtlakole iva yejón
kemi oyeskia amo kivelkaki nion se. 11 Porke toYejwatzi okijto: "Amo xiavilnemi itech
tlajtlakoli", iva noijki okijto: "Amo xitemikti." Tonses, tla íkka amo avilnemi itech
tlajtlakoli pero temiktia, kijtosneki kixpanavia in tlanavatili. 12 Tonses, nochi tlen
inkijtoskeh iva nochi tlen inkichivaskeh, xikilnamikikah ke toYejwatzi imechtlajtlanilis
kuenta ika tlanavatili tlen tetotonki. 13 Porke tlen amo oteiknomatkeh, in toYejwatzi
noijki amo kinmiknomatis ijkuak kintlajtlanilis kuenta. Pero tlen oteiknomatkeh,
kisaskeh kuali ijkuak kintlajtlaniliskeh kuenta.

*Totlaneltokalis iva totlachivalis*

14 Noknivah, ¿tlán ipati tla íkka kijtos kipia tlaneltokalistli, iva amitla kichiva tlen
kuali? ¿Kox velis kimakixtis yejón tlaneltokalistli? Pos amo. 15 Ma tiktlalikah, tla se
tokni sivatl o noso tlakatl amo kipia itzotzol iva amo kipia tlán kikuas, 16 iva se de imejvah
kilvis: "Xivia ika kuali, ximotlajtlakenti iva kuali xitlakua", pero amo kimaka tlen ikuerpo
kineki, ¿tlán kipalevis tla ijkó kilvis? 17 Ijkó noijki panova ika in tlaneltokalistli, tla amo
se kichivas itla tlen kuali, tonses yejón tlaneltokalistli kijtosneki miktok.
18 Pero íkka velis kivalijtos: "Sekimeh kipiah tlaneltokalistli, iva oksekimeh kichivah
itla tlen kuali." Tlen ijkó kijtos ne nikilvis: "Amo velis techititis ke tikpia tlaneltokalistli
tla amo tikchiva itla tlen kuali. Pero ne nimitzititis nik yi neli nikpia tlaneltokalistli
por yen tlen nikchiva." 19 Te tikneltoka nik onka san se Dios. ¡Tonses sa tekitl
titlaneltokak! Pero tlen amo kuali ejekameh noijki kineltokah, iva asta mavkaviviokah.

20 Amo xitonto. Xikajsikamati ke tla tikijtos tikpia tlaneltokalistli iva amo tikchiva
tlen kuali, yejón tlaneltokalistli kijtosneki miktok. 21 In toYejwatzi okittak tlakamela
tlen yi wejkavitl tokojkol Abraham por yen tlen okichi ijkuak okitemakti ikone Isaac
ipan artal. 22 Xikitta pues ke itlaneltokalis iva tlen okichi otekipanojkeh san sekka,
iva por yen tlen okichi, itlaneltokalis omochi yektik. 23 Iva ijkó omochi tlen kijtova in
Tiotlajkuiloli: "Abraham otlaneltokak inavak toYejwatzi, iva ika yejón itlaneltokalis in
toYejwatzi okittak tlakamela." Iva Abraham okinotzayah iyolikni in toYejwatzi.
24 Ijkó pues, xikittakah ke in toYejwatzi techitta titlakamelajkeh noijki por tlen
tikchivah, iva amo san por yen tlen tikneltokah. 25 Ijkó noijki opanolok ivan Rahab,
tlen avilsivatl, in toYejwatzi okittak tlakamela por yen tlen okichi, porke kuali okinseli
itech ikalijtik tlen oyajkeh oichtakatlajtlachiatoh itech ipaís, iva okinpalevi ma cholokah
ma viah itech oksé ojtli. 26 Porke ijkó kemi se kuerpo, tla ayakmo mijyotia, kijtosneki
yomikki. Ijkó noijki in tlaneltokalistli, tla amo moteititia ika tlen se kichiva, kijtosneki
kajki miktok.

# 3

*Tonenepil*

1 Noknivah, amo tinochtin ma tiknekikah tieskeh titlamachtijkeh de itlajtol in
toYejwatzi. Porke toYejwatzi okachi chikavak techtlajtlanilis kuenta tejvah tlen tit-
lamachtiah ke tlen oksekimeh. 2 Miek welta amijtok tlen tikchivah. Tla íkka amo
keman motentlapololtiah ika tlen kijtova, kijtosneki yi neli yektik, iva veli kitlakavaltia
nochi ikuerpo. 3 Ijkuak tiktlaliliah freno itech ikamak in kabayo para ma techvelkaki,
veli tikvikah san kan tejvah tiknekih. 4 Ijkó noijki in barko, maski sa tlawel wei iva
maski sa tlawel chikavak in ejekatl tlen kitopeva, in tlakatl veli kivika san kan ye kineki
san ika se kuavpalajtzi itoka timón tlen yavi ik ikuitlapa in barko. 5 Ijkó noijki in
tonenepil. Yejón se parte tzikitzi tlen tikpiah itech tokuerpo, pero moweineki porke
veli kinchiva wejwei tlamantih. Xikittakah kenik se wei kuavyo veli tlatla san ika se
tzikitzi tlitzintli. 6 Tonenepil yejón kemi tlitl. Tentok de miek tlamantli tlen amo kuali
iva kajki itech tokuerpo iva techijtlakova iva kijtlakova nochi tlen panova itech tonemilis.
Kixotlaltia nochi in tonemilis ika tlitl tlen vitz melajka de kan miktla. 7 In tlakatl veli
kinmansojtilia nochi tlamantli de yolkameh, totomeh, kovameh, iva nochtin yolkameh
tlen kateh ijtik atl tlen wei, 8 pero amika tlakatl veli kimansojtilia inenepil. Tonenepil
yi neli amo kuali iva amo veli se kitlakavaltia iva tentok de veneno tlen temikti. 9 Ika
tonenepil tikweijkachivah toTajtzin Dios, iva noijki ika tonenepil tikintenxoxojviah in
totlaltikpakiknivah tlen toYejwatzi okinchi ma yekah kemi Ye. 10 Itech toten veli kisa
tlatiochivalistli iva noijki ika titlatenxoxojviah. Noknivah, amo ijkó kipia de yetos.
11 ¿Kox veli kisa de itech se ameyali atl tzopelik iva atl chichik? 12 Noknivah, ¿kox velis se
igoskuavitl kitlakiltis kapuli, o noso se uvaskuavitl kitlakiltis igos? ¡Pos amo! Nion itech
se ameyali amo velis meyas atl tzopelik iva atl poyek.

*Tlamatilistli tlen vitz de ilvikak*

13 Tla íkka de imejvah kipia tlamatilistli iva ajsikamatilistli, ma kiteititi ika iyeknemilis,
ika yolyamanilistli tlen kimaka itlamatilis. 14 Pero tla imejvah inkipiah inmoyolo tentok
de chavalistli iva inkinekih okachi intlapanavijtoskeh de invan oksekimeh, tonses amo
ximoweinekikah de ke inkipiah tlamatilistli. Tla ijkó inkichivah kijtosneki inkipatlah
tlen melajkayotl ika tlakajkayavalistli. 15 Porke yejón tlamatilistli mach vitz de toYe-
jwatzi, sino kisa de itech nin tlaltikpaktli, kisa de itech intlayejyekol in tlaltikpaktlakah
iva kisa de itech mismo yen Amo Kuali Tlakatl. 16 Porke kan onka chavalistli iva se
kineki tlapanavijtos de invan oksekimeh, ompa noijki onka pajsololistli iva onka nochi
tlamantli tlen amo kuali. 17 Pero tlen kipiah tlamatilistli tlen vitz de toYejwatzi, nemih
ika innemilis chipavak, kichivah ma se yeto ika kuali, kuali tlakah, kinxikoliah tlen
oksekimeh, teiknomatkeh iva kichivah tlen kuali, amo techichikotlasojtlah iva amo

kipiah ome inmixko. [18] Tlen kinekih ma yeto yolsevilistli, kitookah yolsevilistli para
satepa kipixkaskeh yeknemilistli.

## 4

*Amo ma techyoltilana tlen onka itech nin tlaltikpaktli*

[1] ¿Inkimatih de kan vitz ijkuak inmotzatzajtziliah iva inkimomagah entre imejvah?
Vitz de itech inmoilevilis amo kuali tlen mochijchikava tekiti itech inmoyolo. [2] Imejvah
inkinekih itla, iva komo amo invelih inkipiah, intemiktiah. Inmoxikovah de itla, iva
komo amo invelih inkipiah, teva inmokitzkiah iva intemagah. Amo veli inkipiah
tlen inkinekih, porke amo inkitlajtlaniliah in toYejwatzi. [3] Iva ijkuak inkitlajtlaniliah,
amo imechmaka porke amo yompa nik inkitlajtlanih, porke inkitlajtlanih san para
ika inkipaktiskeh inmoilevilis amo kuali. [4] ¡Imejvah ayakmo inkipiah tlaneltokalistli
inavak toYejwatzi! ¿Amo inkimatih ke tla okachi imechyoltilana tlen onka itech nin
tlaltikpaktli inmokuapah kemi oyeskia inkitlavelitah in toYejwatzi? Tonses, tla íkka
kiyoltilana okachi tlen onka itech nin tlaltikpaktli, mokuapa kemi oyeskia kitlavelita in
toYejwatzi. [5] In Tiotlajkuiloli amo san tekitl kijtova: "In Tioijyotzintli tlen toYejwatzi
okichi totech ma chanti, techchavatilia porke sa tlawel techtlasojtla." [6] Pero toYejwatzi
techmaka okachi miek iiknomachilis. Por eso in Tiotlajkuiloli kijtova: "In toYejwatzi
amo kinkavilia ma tlatlanikah tlen moweinekih, pero kinpalevia ika iiknomachilis
tlen yolyamankeh." [7] Por eso, xikvelkakikah in toYejwatzi. Amo xikmokavilikah ma
imechtlani in Amo Kuali Tlakatl, iva ijkó ye cholos de imejvah. [8] Ximotokikah inavak
toYejwatzi, iva Ye motokis inmonavak. Tlajtlakolejkeh, xikinchipavakah inmomavah
de nochi tlajtlakoli. Imejvah tlen inkinekih inkitlasojtlaskeh in toYejwatzi iva noijki
inkinekih inkitlasojtlaskeh tlen onka itech nin tlaltikpaktli, xikchipavakah inmoyolo.
[9] Ximotekipachokah, ximoyolkokokah de inmotlajtlakol iva xichokakah. Inmovetzkalis
ma mokuapa chokalistli, iva inmopakilis ma mokuapa neyolkokoli. [10] Ximotlalchitlalikah
inavak toTeko iva Ye imechweijkatlalis.

*Amo ma se tepojpova*

[11] Noknivah, amo xitlajtokah fiero de oksekimeh. Tlen tlajtova fiero de oksé, o noso
kipojpova, kijtosneki kipojpova itlanavatil in toYejwatzi iva tlapova fiero de ye. Tla te
titlapova fiero de yen tlanavatili, kijtosneki amo tikvelkaki, sino timokuapa kemi tijues
de yen tlanavatili. [12] In toYejwatzi yen otechmakak in tlanavatili, iva yen jues. Sanwel
Ye kipia velitilistli para techmakixtis o noso para techixpolos. Por eso amo totech povi
para tikinpojpovaskeh tlen oksekimeh.

*Amo se kimati tlán panolos mostla*

[13] Kuali xikkakikah, imejvah tlen ijkí inkijtovah: "Axka o noso mostla tiaskeh itech
neká siudad iva ompa timokavaskeh se xivitl, titlasemanaskeh iva tiktlaniskeh miek
tomi." [14] Iva nion amo inkimatih tlán panolos mostla itech inmonemilis. Inmonemilis
kemi oyeskia se mixtli tlen valmonextia san se tepitzi iva san niman valpolivi. [15] Okachi
kuali onkijtoskiah ijkí: "Tla toTeko ok techmakas tonemilis, tikchivaskeh nin tlamantli
o noso tikchivaskeh neká oksé tlamantli." [16] Pero imejvah yej inmotejtenpovah iva
inmoweinekih. Iva nochi weinekilistli kemi yejón, mach kuali. [17] Iva tlen kimati kichivas
tlen kuali iva amo kichiva, kichiva tlajtlakoli.

## 5

*Nejmachtilistli para tlen tominejkeh*

[1] ¡Xikkakikah imejvah tlen intominejkeh! Xichokakah iva xitzajtzikah por nochi in
tekokojkayotl tlen inmopan vitz. [2] Nochi inmotominkayo palanis, iva nochi inmotzotzol
kuakualos. [3] Inmooro iva inmoplata xavalovas. Iva yejón xavalotl kitemakas kuenta
kontra imejvah, iva kitlajtlamis inmokuerpo kemi oyeskia tlitl. Yonkololojkeh miek

tominkayotl itech ninmeh sa ik tlami tonaltih. [4] Xikittakah, imejvah amo onkintlaxt-
lavijkeh inmotlakevalvah tlen yomechpixkijkeh inmotlala, iva yejón tlaxtlavili tzajtzi
en kontra de imejvah. Iva toTeko tlen kinyakana in soldadojtih de ilvikak, yokinkakili
intzajtzilis de inmotlakevalvah. [5] Imejvah yonmokualnextijkeh iva yonkimomakakeh
pakilistli itech nin tlaltikpaktli. Yonmotojtomajkeh kemi yolkameh, tlen yoajsik tonali
para kinmiktiskeh. [6] Imejvah onkintlajtlakoltijkeh iva onkinmiktijkeh tlen amitla
kitevikiliah, tlen amo veli mopaleviah.

*Ma timochiakah ika yolik*

[7] Por eso, noknivah, imejvah ximochiakah ika yolik asta ijkuak valmuikas in toTeko.
Xikittakah se tlen tekipanova itlala tlen tlatooka, tlen kichia ika yolik in tiempo de
kiavtla, iva sa kichixtok kipixkas kuali tlakilotl. [8] Imejvah noijki ximochiakah ika yolik,
iva ximoyolchikavakah, porke ayakmo wejkavas para valmuikas in toTeko. [9] Noknivah,
amo ximixtokakah se ivan oksé, para ijkó toYejwatzi amo imechtlajtlakoltis. Iva
toYejwatzi, tlen Jues, yi kajki kan puerta sa kajki para valmuikas para techtlajtlanilis
kuenta. [10] Noknivah, tlen yi wejkavitl tiotenejmachtijkeh tlen otetlapovijkeh ika itoka
in toTeko, yejvah otlajyovijkeh iva okixikojkeh nochi tlen okipanokeh. Imejvah no
ijkó xikchivakah kemi yejvah okichijkeh. [11] Tejvah yi neli tikintlakitah nekateh tlen
kixikovah in tlajyovilistli. Imejvah yonkikakeh kenik in Job okixiko in tlajyovilistli tlen
okipanok, iva yinkimatih tlen toYejwatzi okichi por ye ijkuak otlanki otlajyovi, porke
toYejwatzi sa tlawel teiknomatki iva tepalevi.
[12] Pero tlen okachi moneki, noknivah, amo xiktemakakah inmotlajtol, nion por yen
ilvikak, nion por yen tlaltikpaktli, iva nion por itla oksé tlamantli. Okachi kuali ijkuak
onkijtoskeh “Kema”, ma yeto kema, iva ijkuak onkijtoskeh “Amo”, ma yeto amo, para
ijkó toYejwatzi amo ma imechtlajtlakolti.

*Diostzajtzilistli ika tlaneltokalistli*

[13] Tla íkka de imejvah tlajyovijtok, ma modiostzajtzili. Tla íkka paki, ma kitlakuikili
in toYejwatzi. [14] Tla íkka mokokova, ma kinnotza in tlayakankeh tlaneltokakeh para
ma modiostzajtzilikah por ye, ma kitlalilikah aseite iva ma kitlajtlanilikah in toTeko
ma kipajti. [15] Iva ijkuak inmodiostzajtziliskeh ika tlaneltokalistli, in kokoxki pajtis,
iva in toTeko kevaltis. Iva tla okichi itla tlajtlakoli, in toTeko kitlapojpolvis. [16] Por
eso, xikmolvikah inmotlajtlakol se ivan oksé, iva ximodiostzajtzilikah se ivan oksé
para xipajtikah. Idiostzajtzilis tlen tlakamela kipia velitilistli iva tlapalevia miek.
[17] In tiotenejmachti Elías noijki okatka tlaltikpaktlakatl iwal kemi tejvah, iva ijkuak
omodiostzajtzili sa tekitl para amo ma kiavi, tonses amo okiavik itech tlaltikpaktli eyi
xivitl ivan tlajko. [18] Iva satepa oksemi omodiostzajtzili para ma kiavi, iva oksemi okiavik
iva in tlaltikpaktli okitemakak tlakilotl.
[19] Noknivah, tla íkka de imejvah moixpolova de itech tlen melajkayotl, iva íkka oksé
kipalevia ma mokuapa, [20] nikneki xikmatikah ke tla se kikuapas in tlajtlakole para
ayakmo ma via itech ojtli tlen amo kuali, kijtosneki kimakixtia de itech mikilistli, iva
kichiva in toYejwatzi ma kitlapojpolvi de miek tlajtlakoli.

# Yikinika amatlajkuiloli tlen okijkuilo in tiotlatitlanili Pedro

1 Ne niPedro, niitiotlatitlanil in Jesucristo. Nimechtlajkuililia imejvah tlen toYejwatzi
omechpejpenki, tlen inchantih wejka de inmotlal iva inxixintokeh ik sentetl itech
tlalmeh de Ponto, de Galacia, de Capadocia, de Asia iva de Bitinia. 2 ToTajtzin Dios
yomechixmatia desde achto iva omechpejpenki. Iva por yen Tioijyotzintli omechchi
iaxkavah para xikvelkakikah iva xiekah inchipavakeh ika iesso in Jesucristo. ToYejwatzi
ma imechpiali miek iknomachilistli iva yolsevilistli.

### *Ma tikweijkachivakah toYejwatzi*

3 Ma tikweijkachivakah in toYejwatzi iTajtzi in toTeko Jesucristo, tlen ika wei iikno-
matilis okichi ma tinesikah de yankuik, iva axka sa tikchixtokeh tlen techmakas satepa,
porke Jesucristo omoyoliti de itech mikilistli. 4 Ijkó okichi porke kineki techaxkatis tlen
techpialijtok itech ilvikak, tlen amo ijtlakavi, tlen amo sokiova, iva nion amo kuitlavi.
5 Ika inmotlaneltokalis tlen inkipiah inavak toYejwatzi, Ye imechkuidarova ika ivelitilis,
para xikselikah nemakixtilistli tlen yi kajki para kinextis itech sa ik tlami tonaltih.

6 Por eso, imejvah sa tlawel xipakikah, maski axka kana keski tonali kipia tlen
inkijyoviskeh miek tlamantli ovijkayotl. 7 Porke imotlaneltokalis yejón kemi in oro tlen
moneki kipanoltiskeh ijtik tlitl para kittaskeh kox yi neli oro. Ijkó noijki, imotlaneltokalis
kipia okachi miek ipati iva amo kemi in oro tlen se tonali popolivis, kipia de panos itech
ovijkayotl, iva tla kisas kuali, kiselis weijkachivalistli, mavissotlanextli iva tetlakitalistli
ijkuak Jesucristo valmonextis.

8 Imejvah inkitlasojtlah in Jesucristo maski amo kema inkittah. Maski axka amo
inkittah, imejvah inkineltokah iva inpakih ika se pakilistli wei iva kualtzi ke asta amo veli
se kijtova ika tlajtoli. 9 Imejvah inkipiah yejón pakilistli porke inkimatih nik inkiseliskeh
tlen kitemova inmotlaneltokalis, kijtosneki yen inemakixtilis inmoanima.

10 In tiotenejmachtijkeh sa tekitl okitemojkeh ika yolik para kimatiskeh okachi de nin
nemakixtilistli. Yejvah okitematiltijkeh nin iknomachilistli tlen toYejwatzi yokitlali para
imechmakas imejvah. 11 ITioijyotzi in Cristo tlen okatka intech in tiotenejmachtijkeh
okinmatiltiaya de yen tlajyovilistli tlen okipanoskia in Cristo iva nochi tlen kualtzi
tlen vitz satepa de ijkuak ijkó yokipanok. Iva yejvah okinekiah kimatiskeh akin yejón
Cristo iva keman ijkó okipanoloskia. 12 Pero toYejwatzi okinmajsikamatilti ke tlen
yejvah okitematiltiayah amo para yejvah, sino para imejvah. Yejvah otlapovayah de yen
tlamantih tlen axka imejvah yomechmatiltijkeh tlen yomechtlapovijkeh de tlen Yankuik
Kuali Tlajtoli ika ivelitilis in Tioijyotzintli tlen toYejwatzi okivaltitlanki de ilvikak. Nochi
nin tlamantli asta in ilvikaktlatitlaniltih okinekiskiah okimatiskiah okachi.

### *ToYejwatzi kineki ma tichipavkanemikah*

13 Por eso, xikyektlalikah inmotlayejyekol para inkichivaskeh tlen kuali, iva nochipa
xikchivakah kemi moneki. Xiktlalikah nochi inmonechialis itech iknomachilistli tlen
toYejwatzi imechmakas ijkuak Jesucristo valmonextis. 14 Kemi intepilvah de toYejwatzi
intlavelkakeh, ayakmo xikchivakah tlen amo kuali kemi achto onkichivayah ijkuak
ayamo onkixmatiah in toYejwatzi. 15 Okachi kuali, xinemikah ika inmoyolo chipavak,
porke in toYejwatzi tlen omechnotzki Ye yolchipavak. 16 Porke in Tiotlajkuiloli kijtova:
"Xiekah inyolchipavakeh, porke Ne niyolchipavak."

17 Tla imejvah onkinotzah in toYejwatzi "NoTajtzi", tlen inavak inmodiostzajtziliah,
tlen amo techichikotlasojtla iva tlen kijtos akin tlajtlakole iva akin amo ijkó kemi
tlen se okichi, moneki xiktlakitakah nochipa san keski tonaltih innemiskeh itech nin
tlaltikpaktli kemi oyeskia innemih tealtepe. 18 Imejvah kuali inkimatih, ke toYejwatzi

omechmakixti de yen nemilistli tlen amitla ipati tlen omechpanoltilijkeh inmokojkolvah. Inmonemakixtilis amo omotlaxtla ika itla tlamantli tlen ijtlakavi, kemi in oro o noso plata, 19 sino ika iessotzi in Cristo tlen kipia miek ipati. Cristo oixpolivik kemi se ichkakonetl chipavak tlen amo kipia itla tlamantli fiero. 20 ToYejwatzi okipejpenki in Cristo para yejón desde ijkuak ayamo okatka in tlaltikpaktli, pero Cristo omonextiko itech ninmeh sa ik tlami tonaltih tlen se kuali para imejvah. 21 Por yen Cristo, imejvah inkineltokah in toYejwatzi, tlen okiyoliti iva okiweijkatlali. Iva ijkó imejvah inkitlaliah inmotlaneltokalis iva inmonechialis inavak toYejwatzi.

22 Axka toYejwatzi yomechyolchipa porke inkivelkakih tlen melajkayotl ika itlapalevilis in Tioijyotzintli, iva ijkó yi veli inkipiah se tlasojtlalistli melavak invan inmoknivah. Por eso, ximotlasojtlakah miek se ivan oksé ika inmoyolo chipavak. 23 Porke imejvah yonneskeh de yankuik, pero amo de intech inmotajvah tlen ixpolivih, sino de itech tlen amo ixpolivi, kijtosneki de itech itlajtol in toYejwatzi, tlen yolitok iva yetos para semijkak. 24 Kemi kijtova in Tiotlajkuiloli:

Nochtin tlaltikpaktlakah kateh san kemi itla xivitl.
Iva inweitilis yejón kemi ixochio in xivitl.
In xivitl vaki iva ixochio tepevi.
25 Pero itlajtol in toYejwatzi yetos para semijkak.
Iva nin tlajtoli yen tlen Yankuik Kuali Tlajtoli tlen imejvah yonmechmatiltijkeh.

## 2

1 Por eso, xikkavakah sekka nochi tlen amo kuali. Ayakmo xitlakajkayavakah, ayakmo xikpiakah ome inmoixko, ayakmo xikpiakah nexikolistli iva ayakmo xitlajtokah fiero de oksekimeh. 2 Iva ijkó kemi in selikkonemeh kinekih lechi, imejvah noijki xiknekikah itlajtol in toYejwatzi tlen amo nelitok ika tlakajkayavalistli, tlen ika velis inmoskaltiskeh iva ika velis inmomakixtiskeh. 3 Pos imejvah yonkiyekojkeh nik sa tekitl kuali iyelis in toTeko.

### *Tetl tlen yolitok*

4 Ximotokikah, pues, inavak toTeko, tlen kajki kemi se tetl tlen yolitok, tlen tlaltikpaktlakah amo okinekeh, pero para toYejwatzi yejón tetl tlapejpenali iva kipia miek ipati. 5 Imejvah noijki inkateh kemi temeh tlen yolitokeh, tlen toYejwatzi ika kiskaltijtiv se templo iva tlen Tioijyotzintli kichijchiva. Iva por yen Jesucristo, imejvah noijki intiopixkeh tlen toYejwatzi iaxkavah, para xikintemakakah tlamanaltih tlen ma kisa de itech inmoyolo ijkó kemi toYejwatzi kipaktia. 6 Por eso in Tiotlajkuiloli noijki kijtova:

Xikittakah, Ne niktlalia itech siudad de Sión se tetl tlen okachi kichikajtok in kali,
tlapejpenali iva kipia miek ipati.
Tlen tlaneltokas inavak amo kema mopinatis.
7 Para imejvah tlen intlaneltokah inavak, yejón tetl sa tlawel miek ipati. Pero para tlen amo kineltokah mochiva tlen kijtova in Tiotlajkuiloli:
In tetl tlen kalchijkeh amo okinekeh,
omokopki yen tetl tlen okachi kichikajtok in kali.
8 In Tiotlajkuiloli noijki kijtova:
Se tetl tlen ika motepotlamiskeh, se tetl tlen ika vetziskeh.
Pos yejvah motepotlamiah porke amo kivelkakih itlajtol in toYejwatzi. In toYejwatzi yokitlali ijkó ma mochivakah.

### *Imejvah omechpejpenki in toYejwatzi*

9 Pero imejvah intlapejpenaltih tlen inpovih itech ifamilia in toYejwatzi, imejvah intiopixkeh de towei tlanavati, iva se altepetl de tlaneltokakeh tlen iaxkavah toYejwatzi tlen okitlaxtla para ma yeto iaxka. Iva nin ijkó okichi porke kineki xiktematiltikah itlachivalvah kualtzitzintih in toYejwatzi, tlen omechnotzki xikisakah de kan tlayova iva xikalakikah kan kualtzi itlanex. 10 Achto imejvah amo onkatkah iaxkavah in toYejwatzi,

pero axka yonmochijkeh iaxkavah. Achto in toYejwatzi amo omechiknomatia, pero axka imechiknomati.

*Xinemikah para toYejwatzi*

11 Notlasojkaiknivah, imejvah san inpanovah kana keski tonali itech nin tlaltikpaktli, imejvah mach de nika. Por eso, nimechtlatlavtia xikkavakah sekka inmotlaltikpaktlanekilis tlen kineki kijtlakos inmoanima. 12 Kuali xinemikah innavak tlen amo tlaneltokakeh. Iva ijkó, maski yejvah ma tlajtokah fiero de imejvah kemi oyeskia fiero inmoyelis, yejvah kittaskeh ke imejvah kuali tlen inkichivah iva kiweijkachivaskeh in toYejwatzi itech neká tonali ijkuak Cristo valmuikas iva kintlajtlanilis kuenta nochtin.
13 Xikintlakitakah nochtin tlatlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli porke in toTeko ijkó kineki ma tikchivakah. Xiktlakitakah in wei tlanavati, porke ye kipia okachi wei tlanavatijkayotl. 14 Xikintlakitakah noijki in kobernadortih. In wei tlanavati okintlali para ma kintlajyoviltikah tlen kichivah tlen amo kuali, iva para ma kinpialikah tetlakitalistli tlen kichivah tlen kuali. 15 Porke toYejwatzi kineki imejvah xikchivakah tlen kuali, para ijkó tlen tontojtih tlen amitla kimatih amitla ma veli ma kijtokah kontra imejvah.
16 Imejvah xinemikah kemi yinkajkatokeh, pero amo xikijtokah ke por yinkajkatokeh velis inkichivaskeh tlen amo kuali, sino xinemikah kemi intekipanojkeh de toYejwatzi. 17 Xikintlakitakah nochtin. Xikintlasojtlakah inmoknivah tlaneltokakeh. Xikimakasikah in toYejwatzi. Xiktlakitakah in wei tlanavati.

*Cristo otlajyovi por tejvah*

18 Imejvah tlen intlakovaltih, xikinvelkakikah ika miek tetlakitalistli inmotekovah, amo san invan tlen kuali tlakah iva kuali inyelis, sino noijki innavak tlen fiero inyelis. 19 Tla íkka por kineki kichivas tlen toYejwatzi kineki, kixikova ijkuak kitlajyoviltiah maski amo itech povi, yejón kipaktia in toYejwatzi. 20 Pero tla imejvah imechtlajyoviltiah por onkichijkeh itla tlen amo kuali, iva inkixikovah ika yolik yejón tlajyovilistli, ¿tlán inkitlanih ika yejón? Pero tla imechtlajyoviltiah por onkichijkeh itla tlen kuali, iva inkixikovah ika yolik, tonses yejón yi neli kipaktia in toYejwatzi. 21 Pos toYejwatzi omechnotzki para inkichivaskeh tlen kuali, maski intlajyoviskeh, ijkó kemi Cristo otlajyovi por imejvah. Ye kajki kemi se ejemplo, para imejvah noijki ijkó xikchivakah. 22 Cristo amo kema okichi nion se tlajtlakoli, iva nion amo kema íkka okikajkaya. 23 Ijkuak itla fiero okilviayah, Ye amo okinnankiliaya ika itla tlajtoli fiero. Ijkuak okitlajyoviltiayah, Ye amo okinmajmavtiaya itla kintoktis, sino okikavaya nochi imak in toYejwatzi tlen kijtova akin tlajtlakole iva akin amo ijkó kemi moneki. 24 Cristo okimama totlajtlakol itech ikuerpo ijkuak oixpolivik itech krus, para ijkó ma tiekah kemi oyeskia yotimikeh para yen tlajtlakoli, iva ma tiyolikah para tikchivaskeh tlen kuali. Cristo okikojkojkeh itech ikuerpo para onpajtikeh imejvah. 25 Imejvah onkatkah kemi ichkameh tlen opolitokah, pero axka yonmokuapkeh inavak inmoTlajpixki, tlen kikuidarova inmoanima.

## 3

*Kenik moneki yeskeh tlen yomonamiktijkeh*

1 Ijkó noijki, imejvah sivameh tlen yonmonamiktijkeh, xikinvelkakikah inmototatavah. Tla yejvah amo kineltokah itlajtol in toYejwatzi, velis kineltokaskeh porke inmechitaskeh kenik inmonejnemitiah, iva amo tanto por inkintlapoviskeh. 2 Porke yejvah kittaskeh nik yi neli inchipavkanemih iva yi neli inkitlakitah in toYejwatzi. 3 Inmokualnextilis amo ma yeto yen tlen motta ik panixko. Amo ma yeto yen kenik sa panova inkimochijchiviliah inmotzonkal, o noso por inmochijchivah ika oro o noso ika kuajkuali inmotzotzol, 4 sino inmokualnextilis ma kisa de itech inmoyolo, kijtosneki xiekah intlakamelajkeh iva san xietokah. Yen yejón kualnextilistli tlen amo keman tlami, iva kipia miek ipati inavak toYejwatzi. 5 Porke yi wejkavitl ijkó nik omokualnextiayah in sivameh tlen omotemaktiayah inavak toYejwatzi. Yejvah okitlalijkeh intlaneltokalis

inavak toYejwatzi iva okinvelkakeh intotatavah. [6] Ijkó oyá in Sara, tlen okivelkakki
in Abraham iva okinotzaya “tata”. Iva imejvah inyeskeh inteichpochvah de Sara, tla
inkichivaskeh tlen kuali iva tla amitla inkimakasiskeh.
[7] Ijkó noijki imejvah tlakah tlen yonmonamiktijkeh, xikmatikah xikinmajsikamatikah
inmotonanavah iva xikinpialikah tetlakitalistli. Xikmomakakah kuenta ke yejvah amo
chikavakeh, pero yejvah noijki kiseliskeh in tlatliokolili de yen yankuik nemilistli ijkó
kemi imejvah. Ijkó xikchivakah para amitla ma kitzakuili inmodiostzajtzilis.

*Tlajyovilistli por se kichiva tlen kuali*

[8] Iva para ik nitlamis, nochtin imejvah ximoyekvikakah, xikpiakah san se inmoyolo iva
ximotlasojtlakah kemi inmiknimeh. Xiekah inteiknomatkeh iva xiekah inyolyamankeh.
[9] Tla itla imechtoktiah tlen amo kuali, amo ximomakopakah. Tla itla fiero imechilviah,
amo xikinnankilikah noijki ika itla tlajtoli tlen fiero. Okachi kuali, xiktlajtlanilikah in
toYejwatzi ma kintiochiva, porke Ye omechnotzki para inkiseliskeh tlatiochivalistli. [10] In
Tiotlajkuiloli kijtova:
Tlen ika nochi iyolo kineki yolitos iva kineki kipias pakilistli itech inemilis,
ma motenijmati nik tlapova,
iva amo ma kijto istlakayotl.
[11] Ma kitlali se lado tlen amo kuali iva ma kichiva tlen kuali.
Ma kitemo kenik yetos ika kuali invan nochtin, iva ijkó ma kiseguiro.
[12] Porke toTeko kinkuidarova tlen kichivah tlen kuali
iva kinkakilia indiostzajtzilis,
pero kintlavelita tlen kichivah tlen amo kuali.
[13] ¿Akin velis itla imechtoktis, tla imejvah inmochikavah inkichivah tlen kuali?
[14] Pero tla imechtlajyoviltiah por inkichivah tlen kuali, xipakikah. Imejvah amika
xikimakasikah, iva nion amo ximomavtikah. [15] Okachi kuali, xiktlakitakah in Cristo
kemi inmoTeko itech inmoyolo. Tla íkka imechtlajtlanis de yen nechialistli tlen inkipiah
inavak Cristo, imejvah sa xikmatokah tlán inkinnankiliskeh, [16] pero xikchivakah ika
yolyamanilistli iva ika tetlakitalistli. Kuali xiyeknemikah para inmotzonteko amo
ma imechteilvi de itla. Tonses, in gentejtih tlen tlapovah fiero de imejvah, yejvah
pinavaskeh ijkuak kittaskeh nik kuali inyeknejnemih porke imejvah inpovih inavak
Cristo. [17] Tla toYejwatzi kimonekiltia, okachi kuali xitlajyovikah por inkichivah tlen kuali
ke por inkichivah tlen amo kuali.
[18] Porke Cristo noijki otlajyovi iva oixpolivik por totlajtlakol san se welta iva para
semijkak. Ye amo okichi nion se tlajtlakoli, pero otlajyovi por tejvah tlen titlajt-
lakolejkeh, para ijkó techvikas inavak toYejwatzi. Oixpolivik kemi tlaltikpaktlakatl,
pero in Tioijyotzintli okichi ma moyoliti. [19] Iva por medio de yen Tioijyotzintli oyá
iva okintlapovi in ijyotzitzintih tlen tzaktokeh, [20] tlen yi wejkavitl amo otlavelkakeh
itech nekateh tonaltih de Noé. In toYejwatzi okinchiaya ika yolik ma moyolkuapakah,
mientras Noé okichijchivaya in wei barko, pero amo omoyolkuapkeh. Iva itech yejón
barko san sekimeh omomakixtijkeh, san chikueyih tlen omomakixtijkeh ika yejón atl.
[21] Iva neká atl yejón kemi in bautismo tlen axka imechmakixtia noijki. In bautismo
amo kijtosneki techchipavilia tokuerpo, sino kijtosneki tiktlajtlaniliah in toYejwatzi ma
techchipava de totlajtlakol, para amo ma timomachilikah titlajtlakolejkeh de itla. Iva
yejón nemakixtilistli tikseliah por yen ineyolitilis in Jesucristo. [22] Ye oyá ilvikak iva kajki
ik iyekmapa in toYejwatzi, iva kinnavatijtok nochtin ilvikaktlatitlaniltih, nochtin tlen
kipiah tlanavatijkayotl iva nochtin tlen kipiah velitilistli.

## 4

*Ma se nemi kemi toYejwatzi kineki*

[1] Por eso, ijkó kemi Cristo otlajyovi itech ikuerpo, ijkó noijki imejvah xiknekikah xitla-
jyovikah. Porke tlen yokipanok tlajyovilistli itech ikuerpo kijtosneki ayakmo kimokavilia
ma kinavati in tlajtlakoli, [2] para ijkó, in tiempo tlen ok yolitos itech nin tlaltikpaktli,

ayakmo ma nemi ika iilevilis amo kuali, sino kemi toYejwatzi kimonekiltia. [3] Imejvah
ovejka onkichijtokah miek tlamantli ijkó kemi kichivah tlen amo tlaneltokah inavak
toYejwatzi. Onnemiah itech inmopitzoyelis, itech ilevilistli fiero, onmotlavantiayah,
sa panova onkipakilismakayah inmokuerpo, onmilvitlavantijtinemiah iva onkimavistili-
ayah diosmeh tlen tlamachivaltih tlen amo kuali para ijkó se kichivas. [4] Iva komo imejvah
ayakmo invah inmonelovah itech nochi in tlamantli amo kuali tlen yejvah kichivah,
axka motetzaviah iva tlapovah fiero de imejvah. [5] Pero yejvah velika kitemakaskeh
kuenta inavak toYejwatzi tlen yi kajki para kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, tanto
tlen ok yolitokeh iva tlen yoixpolikeh. [6] Por eso tlen yoixpolikeh noijki okinmatiltijkeh
in yankuik kuali tlajtoli, para intonal ma kipia nemilistli inavak toYejwatzi, maski
oixpolivik inkuerpo ijkó kemi ixpolivih inkuerpo de nochtin tlaltikpaktlakah.
[7] Yi ajsitivitz in tonali para tlamis in tlaltikpaktli. Por eso, xikpiakah kuali inmot-
layejyekol iva xitlachixtokah itech inmodiostzajtzilis. [8] Iva tlen okachi, yen ximotla-
sojtlakah miek se ivan oksé, porke in tlasojtlalistli kipopolova sa tekitl miek tlajtlakoli.
[9] Kuali xikinselikah in toknivah tlen mokalotiah inmonavak, iva amo xitlajtokah fiero de
yejvah, sino xikchivakah de ma momachilikah ke kuali inkinseliah. [10] Kada se de imejvah
toYejwatzi omechmakak se velitilistli tlen moneki inkinejnekiskeh para inkinpaleviskeh
oksekimeh. Ijkó velis inyeskeh kuali intekipanojkeh de yen tlatlamantli velitilistli tlen
toYejwatzi kitemaka. [11] Tla íkka kipia velitilistli para tlajtos, ma tlajto kemi oyeskia yen
toYejwatzi tlajtova. Tla íkka tlapalevia, ma tlapalevi ika in chikavalistli tlen toYejwatzi
kimaka. Nochi tlen inkichivaskeh, xikchivakah para toYejwatzi ma kiweijkachivakah por
yen Jesucristo, tlen iaxka in mavissotlanextli ivan velitilistli para semijkak. Ijkó ma yeto.

*Tlapanolistli por se kineltoka Cristo*

[12] Notlasojkaiknivah, amo ximotetzavikah tla inkipanoskeh tlajyovilistli tlen kiye-
jyekos inmotlaneltokalis. Amo xikyejyekokah ke yejón amo keman kinpanova ok-
sekimeh. [13] Okachi kuali, xipakikah por intlajyoviah kemi Cristo otlajyovi, para ijkó
noijki xikpiakah miek pakilistli ijkuak Cristo valmuikas iva kinextis imavissotlanex. [14] Tla
itla fiero imechilviah por inkineltokah in Cristo, imejvah xipakikah. Yejón kijtosneki ke
in Tioijyotzintli tlen kipia mavissotlanextli, tlen iTioijyotzi in toYejwatzi, kajki inmovah.
[15] Tla íkka de imejvah tlajyovia, amo ma yeto por otemikti, por otlachtekki, por okitetokti
tlen amo kuali, o noso por mokalakijtinemi kan amo itekiv. [16] Pero tla íkka tlajyovia
por kitenevah kristiano, amo ma pinava, sino ma kiweijkachiva in toYejwatzi por ijkó
kitenevah.
[17] Yoajsik in tonali para toYejwatzi kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, iva achto
pevas ivan ipilvah. Iva tla pevas tovah tlen tiipilvah, ¡san xikyejyekokah tlán amo velis
kinpanos nekateh tlen amo kivelkakih in yankuik kuali tlajtoli de toYejwatzi! [18] Iva tla se
tlen tlakamela sa para ver momakixtia, ¿tlán amo velis kipanos tlen tlajtlakole iva tlen
amo kitlakita in toYejwatzi?
[19] Por eso, tlen panovah tlajyovilistli porke toYejwatzi ijkó kimonekiltia, moneki ma
kichijtokah tlen kuali iva ma kitlalikah inmanima imak in toYejwatzi tlen okinchi, porke
Ye kichiva tlen kijtova.

## 5

*Tlanajnavatilistli para tlen tlaneltokakeh*

[1] Axka nikneki nimechnajnavatis imejvah tlen intlayakankeh de tlaneltokakeh, ne noi-
jki nitlayakanki ijkó kemi imejvah, iva onikittak kenik otlajyovi in Cristo, iva noijki teva
nipovis itech imavissotlanex tlen se tonali monextis. Tlen nikneki nimechnajnavatis yen
nin: [2] Xikinkuidarokah iichkavah in toYejwatzi tlen omechinmaktili. Amo xikchivakah
porke íkka imechchikavilia, sino porke itech inmoyolo kisa inkichivaskeh, ijkó kemi
toYejwatzi kineki. Amo xikchivakah por inkinekih inmotomintiskeh, sino porke yi
neli inkinekih intekipanoskeh para toYejwatzi. [3] Tlen toYejwatzi omechinmaktili

xikinkuidarokah amo xikintoktikah kemi oyeskia imejvah intekovajkeh, sino xiekah
kemi se ejemplo para yejvah. 4 Iva ijkuak valmonextis in Tlajpixki tlen tlayakantok,
inkiseliskeh se korona tlen kipia mavissotlanextli, se korona tlen amo kema ijtlakavis.
5 Ijkó noijki, imejvah tlen intelpokameh, moneki xikinvelkakikah tlen tlayakankeh.
Moneki innochtin ximoyekvikakah ika yolyamanilistli, porke:
ToYejwatzi kintlavelita tlen moweinekih,
pero kinpialia tlasojtlalistli tlen yolyamankeh.
6 Por eso, ximoyolyamanikah iva xikselikah itlanavatijkayo in toYejwatzi, porke Ye
kipia velitilistli, iva ijkuak ajsis tonali tlen toYejwatzi yokitlali, Ye imechweijkatlalis.
7 Xiktlalikah nochi inmotekipacholis inavak toYejwatzi, porke Ye imechkuidarova.
8 Xiijsatokah iva kuali xitlachixtokah, porke in Amo Kuali Tlakatl tlen imechtlavelita,
nemi kemi se lión tzajtzitinemi, kitemojtinemi akin kikuas. 9 Amo xikmokavilikah
ma imechtlani in Amo Kuali Tlakatl, iva ximoyekketokah itech inmotlaneltokalis.
Xikmatikah ke itech nochi in tlaltikpaktli inmoknivah tlaneltokakeh noijki panovah
tlajyovilistli kemi imejvah. 10 Pero ijkuak yontlajyovijkeh kana keski tonali, toYe-
jwatzi kichivas imejvah xiekah inyektikeh, ximoyekketokah itech inmotlaneltokalis,
xiekah inchikavakeh iva amitla ma imecholini. In toYejwatzi inevia ika iiknomachilis
otechnotzki por yen Jesucristo para ma tipovikah itech imavissotlanex tlen yetos para
semijkak. 11 In toYejwatzi ma kiseli nochi in mavissotlanextli iva nochi velitilistli. Ijkó
ma yeto.

*Pedro sa ik tlami okonintlajpalo*

12 Ika itlapalevil in Silvano, tlen nikitta kemi se nokni tlen veli ivan nimoyolchikava,
onimechijkuilili kana keski tlajtoli, tlen ika nimechyolchikava iva kuali nimechmatiltia
nik yen nin tlen yi neli iiknomachilis in toYejwatzi. Kuali ximoyekketokah itech yejón
iknomachilistli.
13 In tlaneltokakeh de Babilonia, tlen toYejwatzi okinpejpenki ijkó kemi imejvah,
imechontlajpalovah. Noijki imechontlajpalova in Marcos tlen niktlasojtla kemi nokone.
14 Ximotlajpalokah se ivan oksé ika se ixtlapipitzoli de tlasojtlalistli inavak Cristo.
Xiekah ika yolsevilistli innochtin imejvah tlen inpovih inavak Jesucristo. Ijkó ma yeto.

Ipan ojpa amatlajkuiloli tlen okijkuilo in tiotlatitlanili
# Pedro

1 Ne, niSimón Pedro, niitekipano iva niitiotlatitlanil in Jesucristo. Nimechtlajkuililia
imejvah, tlen ika itlakamelajkayo in toTemakixti Jesucristo, tlen toDios, imejvah
yonkajsikeh se tlaneltokalistli tlen wei kijtosneki kemi tlen tejvah tikpiah. 2 Dios ma
imechmaka miek iknomachilistli iva yolsevilistli por yen ixtlamatilistli tlen inkipiah de
toYejwatzi Dios iva de toTeko Jesús.

*Ma se nemi kemi toYejwatzi kineki*

3 In toYejwatzi, ika ivelitilis, otechmakak nochi tlamantli para tiyolitoskeh iva para
ma tinemikah kemi Ye kineki. Ijkó okichi ijkuak otechixmatilti in Jesucristo, tlen
otechnotzki por yen kualtzi imavissotlanex iva itlakamelajkayo. 4 Iva ijkó toYejwatzi
techinmakas nochtin tlamantih tlen Ye otechkakiti, tlen sa tlawel wejweih iva kipiah
miek inpati. Para ika ma veli ma tikcholilikah in tlajtlakoli tlen kijtlakova nin
tlaltikpaktli ika fiero yolilevilistli iva ijkó ma tiekah iva ma tikchivakah itech tonemilis
kemi Ye. 5 Por eso, moneki ximochikavakah para xikajxitilikah inmotlaneltokalis
yeknemilistli. Iva yejón yeknemilistli, xikajxitilikah ixtlamatilistli de toYejwatzi. 6 Iva
yejón ixtlamatilistli, xikajxitilikah velitilistli tlen ika inmotlakavaltiskeh. Iva yejón
velitilistli tlen ika inmotlakavaltiskeh, xikajxitilikah tlaxikolistli. Iva yejón tlaxikolistli,
xikajxitilikah motemaktilistli inavak toYejwatzi. 7 Iva yejón motemaktilistli inavak
toYejwatzi, xikajxitilikah moyekvikalistli innavak inmoknivah. Iva yejón moyekvikalistli
innavak inmoknivah, xikajxitilikah tlasojtlalistli.
8 Tla imejvah inkichivaskeh nochi yejón tlamantli iva inmochikavaskeh de in-
kichivaskeh okachi, inmonemilis amo yetos kemi oyeskia amitla itekiv, iva amo yetos
san nenka onkixmatkeh in toTeko Jesucristo. 9 Pero tlen amo kinpia yejonmeh tlamantih,
kajki kemi oyeskia amo tlachia o noso amo yektlachia, iva yokilka ke toYejwatzi yokichipa
de itlajtlakol tlen achto okichi. 10 Por eso, noknivah, ximochikavakah de kuali xinemikah
para ma motta nik yi neli in toYejwatzi omechnotzki iva omechpejpenki. Tla imejvah ijkó
inkichivaskeh, amo kema invetziskeh. 11 Iva ijkó ika miek pakilistli imechtlatlapoliskeh
kan tlanavatia para semijkak in toTeko tlen toTemakixti Jesucristo.
12 Por eso, amo nikavas de nimechilnamiktijtos nochi nin tlamantli, maski imejvah
yinkimatih iva yinmoyekketokeh itech melajkayotl tlen omechmachtijkeh. 13 Pero
mientras ne ok nonka, nikitta kuali moneki nimechilnamiktijtos nochi yejón tlamantli
para amo xikilkavakah. 14 In toTeko Jesucristo yonechmatilti ke ayakmo wejkavas para
niixpolivis. 15 Pero nikchivas asta kan nivelis para ke satepa de ijkuak yonixpolivik,
imejvah nochipa xikilnamiktokah nochi tlen yonimechilvi.

*Tlen okittakeh iweitilis in Cristo*

16 Ijkuak otimechmatiltijkeh de ivelitilis iva de valmuikas oksejpa in toTeko Jesucristo,
amo otimechilvijkeh itla kuento tlen san se kitentlaliah, sino ke toneviah ika toixtololo-
vah otikittakeh iweitilis. 17 Otikittakeh ijkuak toTajtzin Dios okimakak tetlakitalistli iva
mavissotlanextli, iva de kan mavissotlanextli omokakki nin tlajtoli: “Nin yen noKone
tlen sa tlawel niktlasojtla, iva tlen nikpia pakilistli inavak.” 18 Tejvah otikakkeh yejón
tlajtoli tlen ovala de ilvikak, ijkuak Iva otikatkah ipan neká tlatiochivaltepetl.
19 Ika nochi yejón, axka okachi kuali tikyekmatih ke tlen okijtojkeh in tiotenej-
machtijkeh yi neli. Moneki kuali xikkakikah imejvah iva xikpiakah kemi se tlavili
tlen tlavia kan tlayova. Ijkó xikpixtokah asta ma tlanesi iva in kualkan sitlali ma
kisaki para imechtlavilis itech inmoyolo. 20 Pero kuali xikmatikah ke tlen okijtojkeh
in tiotenejmachtijkeh, tlen kajki itech Tiotlajkuiloli, amika velis kijtos kajsikamatis san

kemi ye kimoyejyekolis. 21 Porke in tiotenejmachtijkeh amo okijtojkeh itla tlen san
yejvah okinekeh, sino yejvah otlajtojkeh de toYejwatzi ika itlayakanalis in Tioijyotzintli.

# 2

*Tlamachtijkeh tekajkayajkeh*
*(Jud. 4-13)*

1 Yi wejkika noijki okatkah sekimeh tiotenejmachtijkeh tekajkayajkeh intzala in
gentejtih de Israel, iva axka noijki yeskeh tlamachtijkeh tekajkayajkeh ompa inmovah.
Yejvah ichtaka kikalakiskeh intlamachtil tlen amo neli tlen ika mopoloskeh in gente-
jtih, iva asta amo kinekiskeh kiseliskeh in toTeko tlen okinko. Nochi yejón san ika
kimotemoliah inpan ma valajtivetzi tlaixpololistli. 2 Iva miekeh no ijkó kichivaskeh fiero
kemi yejonmeh tlamachtijkeh tekajkayajkeh. Iva por yejvah intlajtlakol, in gentejtih
tlajtoskeh fiero de yen ojtli tlen yi neli melajka. 3 Yejonmeh tlamachtijkeh tekajkayajkeh
tlaixnekiskeh ika tomi, imechkixtiliskeh inmotomi ika intlamachtil tlen amo neli. Pero
desde yi wejkika toYejwatzi yokijto nik kintlajyoviltis, iva amo choloskeh de yejón
tlajyovilistli.

4 In toYejwatzi amo okintlapojpolvi in ilvikaktlatitlaniltih tlen otlajtlakolchijkeh,
sino okoninkajkah kan miktla iva okintzakki ijtik tlayovalotl, asta ma ajsi neká tonali
ijkuak toYejwatzi kintlajtlanilis kuenta para kintlajtlakoltis. 5 Iva toYejwatzi noijki
amo okintlapojpolvi in tlaltikpaktlakah tlen fiero inyelis tlen yi wejkika okatkah, sino
okintitlanili se tetzakiavitl tlen ika okinmixpolo. In toYejwatzi okimakixti san yen Noé
iva oksekimeh ok chikomeh, porke Noé otetlapovi nik moneki se nemis kemi toYejwatzi
kineki. 6 In toYejwatzi noijki okintlajyovilti tlen ochantiah kan siudad de Sodoma iva
Gomorra, okinmixpolo ika tlitl iva omoka sa tlikonextli, para ijkó ma kinnejmachti
tlán velis kinpanolos tlen fiero inyelis. 7 Pero toYejwatzi okipalevi in Lot tlen okatka
tlakamela. Lot sa tlawel omotekipachovaya por nochi in pitzoyotl tlen okichivayah
nekateh gentejtih tlen fiero inyelis. 8 Lot tlen okatka tlakamela, ompa invah ochantia, iva
omoyolkokovaya miek por nochi in pitzoyotl tlen okittaya iva okikakia momostla. 9 Yejón
techititia ke toYejwatzi kimati kenik kinpalevis de itech ovijkayotl tlen motemaktiah
inavak, pero kinkajtok tlen kichivah tlen amo kuali para tlajyoviskeh itech neká tonali
ijkuak Ye kijtos akin tlajtlakole iva akin amo.

10 In toYejwatzi kintlajyoviltis okachi tlen nemih ika intlaltikpaktlanekilis, tlen ika
inmilevilis fiero kichijtinemi tlen pitzotik, iva amo kitlakitah itlanavatijkayo in toTeko.
Amo ixmavkemeh iva moweinekih, iva amo kimakasih tlajtovah fiero de yen ikajmeh
tlen kipiah velitilistli tlen kateh itech ilvikak. 11 Pero nion ilvikaktlatitlaniltih, maski
okachi kipiah chikavalistli iva velitilistli, amo mixeviah kinmilviah itla fiero para
kintlajtlakoltiah nekateh ikajmeh ixpan toTeko.

12 Yejonmeh tlamachtijkeh tekajkayajkeh kateh kemi yolkameh: amo tlayejyekole-
jkeh, san kimatih yolitokeh, iva nesih san para kinkitzkiskeh iva kinmiktiskeh. Tla-
jtovah fiero de tlamantih tlen amo kajsikamatih, pero mikiskeh iwal kemi yolkameh,
13 tlajyoviskeh porke yejvah okintlajyoviltijkeh oksekimeh. Yejvah kinpaktia motemak-
tiskeh itech inyolilevilis pitzotik maski tlajka. Yejvah kateh kemi oyeskia sokitl tlen
san imechpijpinatiah ijkuak tlakuah inmovah itech inmoilviv iva mopakilismakah itech
intlakajkayavalis.

14 Ijkuak kittah se sivatl peva kixileviah kemi para ivan kochiskeh. Amo kema
ixvih de tlajtlakolchivah. Kinyayakanah itech tlajtlakoli tlen amo chikavakeh itech
intlaneltokalis. Sa tekitl yokimomachtijkeh kenik velis kipiaskeh tlen yejvah kinekih. Iva
por nochi tlen amo kuali tlen kichivah, toYejwatzi kintlajyoviltis. 15 Okikajkeh in ojtli tlen
melavak iva yomopolojkeh. Kichivah ijkó kemi okichi in tiotenejmachti Balaam itelpoch
in Beor, tlen okivelitaya ma kitlaxtlavikah por okichivaya tlen amo kuali. 16 Pero se burra
okajvak in Balaam por okichivaya tlen amo kuali. Otlajto kemi se tlaltikpaktlakatl, iva
amo okikavili ok ma kichijto yejón tontojyotl.

17 Yejonmeh tlamachtijkeh tekajkayajkeh kateh kemi ameyaltih tlen yovakeh, iva kemi
mixtli ijkuak kivika in tetzaejekatl. Pero toYejwatzi kintlajyoviltis iva kintlalis para
semijkak kan sa tlawel tlayova. 18 Yejvah kualtzi nik tlapovah para ma kintenpovakah
in gentejtih, maski amitla ipati tlen kijtovah. Ika pitzoyelistli iva ika ilevilistli tlen
amo kuali kinyayakanah tlen sa para ver kistivih de itech nemilistli tlen tekajkaya.
19 Kinmilviah ayakmo ilpitoskeh, pero nion yejvah mismo amo veli mototomah de itech
tlen amo kuali tlen kichivah tlen ika moixpoloskeh. Porke tlen amo veli kikava in
tlajtlakoli, kijtosneki kichijtok iteko in tlajtlakoli. 20 Pero tlen yokixmatkeh in toTeko tlen
toTemakixti Jesucristo, iva yokicholilijkeh in tlajtlakoli tlen onka itech nin tlaltikpaktli,
iva oksé welta moolpiah iva kimokaviliah ma kinnavati yejón tlajtlakoli, satepa okachi
ijtlakavih ken achto. 21 Okachi kuali amo okixmatiskiah in ojtli tlen melavak, ke
yokixmatkeh iva satepa kikavah in chipavak tlanavatili tlen yejvah okiselijkeh. 22 Pero
itech yejvah yi neli mochiva kemi tlen kijtova in tlajtoli: “In itzkuintli oksemi kikua
itlakuapil, iva in pitzotl tlen yikin okaltijkeh oksejpa moakuitlanelova.”

# 3

*Jesús vitz oksemi*

1 Notlasojkaiknivah, yi ojpa nimechtlajkuililia. Iva itech yejonmeh omeh noamatla-
jkuilolvah ika nikneki nimechyolchikavas para kuali xitlayejyekokah. 2 Nikneki xikil-
namikikah tlen yi wejkavitl okijtojkeh in tiotenejmachtijkeh. Iva noijki xikilnamikikah
itlanavatil in toTeko, tlen toTemakixti, tlen tiotlatitlaniltih omechmachtijkeh.
3 Pero moneki kuali xikmatikah ke itech sa ik tlami tonaltih yeskeh gentejtih tlen
nemiskeh ika inmilevilis amo kuali. San wetzkaskeh 4 iva tlajtlaniskeh: “¿Tos kan omoka
tlen Cristo okitekakiti ke vitz oksemi? Yoixpolikeh tokojkolvah, iva nochi kiseguirova
iwal desde ijkuak omochi in tlaltikpaktli.” 5 Yejvah ik kitlaliah kinekih kilkavaskeh ke yi
wejkika ika itlajtol in toYejwatzi okichi in ilvikak, iva in tlaltikpaktli okikixti de itech atl,
iva in tlaltikpaktli kajki por yen atl. 6 Noijki, in toYejwatzi okinejneki in atl para okixpolo
in tlaltikpaktli ijkuak oapachivik ika se tetzakiavitl. 7 Pero in ilvikak ivan tlaltikpaktli tlen
axka kateh, yi kateh para tlatlaskeh ika tlitl ika mismo yen tlajtoli de toYejwatzi. Yejón
tlitl kintlatis itech neká tonali ijkuak toYejwatzi kijtos akin tlajtlakole iva akin amo, iva
kinmixpolos nochtin tlen kichivah tlen amo kuali.
8 Notlasojkaiknivah, amo xikilkavakah ke para toTeko, se tonali kemi oyeskia se
mil xivitl, iva se mil xivitl kemi oyeskia se tonali. 9 In toTeko amo wejkava para
kichiva tlen kijtova kichivas, kemi sekimeh kiyejyekovah ke wejkava, sino Ye sa tlawel
imechxikolijtok, porke amo kineki íkka ma mopolo, sino yej ma moyolkuapakah nochtin.
10 Pero ijkuak valmuikas in toTeko, valmuikas ijkó kemi ijkuak se ichtekki valajtikisa
amika inejmachpa. Ijkuakó in ilvikaktli popolivis ika se tlatikuinilistli chikavak iva
temavti, iva nochi tlen onka itech tlajtlamis ika tlitl. In tlaltikpaktli iva nochi tlen itech
onka, tlatlas nochi.
11 Iva tla ijkó nik popolivis nochi tlamantli, tonses imejvah moneki inchipavkane-
miskeh iva inmotemaktiskeh inavak toYejwatzi kemi Ye kimonekiltia. 12 Sa xikchixtokah
ma ejko in neká wei tonali ijkuak toYejwatzi valmuikas para kijtos akin tlajtlakole iva akin
amo, iva xikchivakah tlen kuali asta kan invelih para yejón tonali totoka ma ejkotivetzi.
Itech neká tonali in ilvikak tlajtlamis ika tlitl iva nochi tlen onka itech ilvikak patis ika
totonik. 13 Pero tejvah tikchiah tlen toYejwatzi yotechkakiti, se yankuik ilvikak iva se
yankuik tlaltikpaktli, kan onka nochi tlen tlakamelajkayotl.
14 Por eso, notlasojkaiknivah, mientras inkichiah ma panolo yejón tlamantli, xi-
mochikavakah para ijkuak Ye imechajsiki amitla tlajtlakoli ma imechajxili iva nion
itla tlamantli fiero, iva ijkó xiekah ika yolsevilistli ivan Ye. 15 Xikmomakakah kuenta
ke toTeko ok techchia ika yolik porke kineki ke oksekimeh noijki ma momakixtikah.
In totetlasojkaikni Pablo noijki yomechtlajkuilili de nin tlamantli, ika tlamatilistli
tlen toYejwatzi okimakak. 16 Itech nochtin iamatlajkuilolvah yomechtlapovi de yejón

tlamantli, iva seki tlamantli tlen kijtova ovijtitok para se kajsikamatis, iva sekimeh tlen amo kiyekmatih iva tlen amo yektlaneltokah kipatlah tlen okijto in Pablo, iva noijki kipatlah tlen kijtova in okseki Tiotlajkuiloli, iva por eso toYejwatzi kintlajyoviltis.

17 Por eso, notlasojkaiknivah, komo yinkimatih nochi yejón tlamantli, ximotlachilikah, amo san kichiva imechtlaneltokitiskeh ika intlakajkayavalis nekateh tlen amo kuali inyelis iva inkikavaskeh de inmoyekketoskeh itech inmotlaneltokalis. 18 Okachi kuali, ximoskaltikah itech iiknomachilis iva itech iixtlamatilis in toTeko, tlen toTemakixti Jesucristo. Ma kiseli weijkachivalistli axka iva para semijkak. Ijkó ma yeto.

Yikinika amatlajkuiloli tlen okijkuilo in tiotlatitlanili
# Juan

*Tlajtoli tlen kitemaka nemilistli*

1 Timechtlajkuililiah imejvah aserka de yen tlen yokatka desde ijkuak toYejwatzi
okichi in tlaltikpaktli. Tejvah otikakkeh, tejvah otikittakeh ika toixtololovah, tejvah kuali
otikyekittakeh iva otikitzkijkeh ika tomah. Kijtosneki timechtlajkuililiah aserka de yen
Tlajtoli tlen kitemaka nemilistli. 2 Yejón nemilistli toYejwatzi otechnextili, porke omochi
Tlakatl. Tejvah otikittakeh iva por eso titetlapoviah de Ye. Kijtosneki timechtlapoviah
de yen Jesucristo tlen kitemaka nemilistli para semijkak. Ye yokatka ivan toTajtzin Dios,
iva satepa otechnextili ijkuak ovala itech nin tlaltikpaktli. 3 Timechtlapoviah, pues, de
tlen otikittakeh iva de tlen otikakkeh, para imejvah xisetitokah tovah, ijkó kemi tejvah
yi neli tisetitokeh ivan toTajtzin Dios ivan iKone Jesucristo. 4 Iva axka timechijkuililiah
nin tlamantli para ijkó san sekka ma tikpiakah miek pakilistli.

*ToYejwatzi Ye tlavili*

5 Nin yen tlamachtili tlen tejvah otikakkeh de Jesucristo iva axka timechmatiltiah
imejvah: in toYejwatzi Ye tlavili, iva kan kajki in toYejwatzi amo onka tlayovalotl. 6 Tla
tikijtovah tikateh kuali ivan toYejwatzi, pero ok tikchijtokeh tlajtlakoli, tonses amo neli
tlen tikijtovah iva amo tikchijtokeh tlen melajkayotl. 7 Pero tla tinemih kan tlavili, kemi
toYejwatzi kajki kan tlavili, tonses kijtosneki tinochtin tisetitokeh kemi tiiknimeh, iva
iesso in Jesucristo iKone in Dios, techchipajtos de nochi totlajtlakol.
8 Tla tikijtoskeh amo tikpiah tlajtlakoli, kijtosneki san tejvah timokajkayavah iva
amo tikpiah itech toyolo in melajkayotl. 9 Tla tikmokuitiskeh totlajtlakol, in toYejwatzi
techtlapojpolvis. In toYejwatzi kichiva tlen kijtova iva kichiva tlen kuali kemi Ye
kimonekiltia. Ye techchipavas de nochi tlen amo kuali. 10 Tla tikijtoskeh amo keman
tikchivah tlajtlakoli, kijtosneki tikchivah kemi oyeskia tekajkaya in toYejwatzi, iva amo
neli tikseliah itlajtol itech toyolo.

## 2

*Cristo yen techtlajtolia inavak toYejwatzi*

1 Nokonetzitzivah, nimechijkuililia nin tlamantli para amo xitlajtlakolchivakah. Pero
tla íkka tlajtlakolchiva, xikmatikah nik tikpiah se totepalevi tlen techpalevis inavak
toTajtzin Dios. Totepalevi yen Jesucristo tlen tlakamela. 2 Jesucristo omotemakti ma
kimiktikah por tejvah, para ijkó Dios ma techtlapojpolvi de totlajtlakol, iva amo san de
tejvah totlajtlakol, sino noijki de nochtin tlaltikpaktlakah.
3 Tla tikchivah tlen kijtova itlanavatil in toYejwatzi, kijtosneki yi neli tikixmatih.
4 Pero tla íkka kijtova kixmati Dios iva amo kichiva tlen kijtova itlanavatil, kijtosneki san
tekajkaya iva amo kipia itech iyolo in melajkayotl. 5 Pero tlen kichiva tlen toYejwatzi
kijtova, kijtosneki itlasojtlalis in toYejwatzi motlami yektik itech yejón tlakatl. Ijkó
nik tikmatih nik yi neli tikateh inavak toYejwatzi. 6 Tla íkka kijtova kajki kuali inavak
toYejwatzi, tonses moneki nemis kemi Jesús onenki.

*Se yankuik tlanavatili*

7 Noknivah, amo nimechijkuililia se yankuik tlanavatili, sino san yen mismo in
tlanavatili tlen yonkikakeh desde achto. Nin yi wejkavitl tlanavatili, kijtosneki yen
tlamachtilistli de tlasojtlalistli tlen imejvah yonkikakeh. 8 Pero axka, nimechijkuililia se
yankuik tlanavatili. Jesús onenki itech melajkayotl de nin tlanavatili iva imejvah noijki
itech innemih. Porke in tlayovalotl yi popolitiv iva yope tlavia tlen yi neli tlavili.

9 Tla íkka kijtova nemi kan tlavili, pero kikualankaita ikni, kijtosneki ok nemi kan
tlayovalotl porke kichiva tlen amo kuali. 10 Tlen kitlasojtla ikni, kijtosneki nemi kan
tlavili, iva amo velis kichivas ma vetzikah itech tlajtlakoli in oksekimeh. 11 Pero tlen
kikualankaita ikni, kijtosneki kajki kan tlayovalotl, iva amo kimati kan yavi, porke in
tlayovalotl yokixtzajtzakki.
12 Nokonetzitzivah, nimechtlajkuililia imejvah porke toYejwatzi yomechtlapojpolvi de
inmotlajtlakol por tlen Cristo okichi por tejvah. 13 Tetajmeh, nimechtlajkuililia imejvah
porke yonkixmatkeh in Cristo tlen ipa yokatka desde ijkuak ayamo okatka in tlaltikpaktli.
Telpokameh, nimechtlajkuililia imejvah porke yonkitlanilijkeh in Amo Kuali Tlakatl.
Nokonetzitzivah, onimechtlajkuilili imejvah porke yonkixmatkeh in toTajtzin Dios.
14 Onimechtlajkuilili imejvah tetajmeh, porke yonkixmatkeh tlen ipa yokatka desde
ijkuak ayamo okatka in tlaltikpaktli. Onimechtlajkuilili noijki imejvah telpokameh,
porke inchijchikavakeh iva yonkineltokakeh itlajtol in toYejwatzi itech inmoyolo, iva
porke yonkitlanilijkeh in Amo Kuali Tlakatl.
15 Amo xiknekikah inyeskeh kemi oksekimeh tlajtlakolejkeh de nin tlaltikpaktli, nion
amo xikchivakah tlen yejvah kichivah. Tla íkka okachi kivelita yetos kemi oksekimeh
tlajtlakolejkeh itech nin tlaltikpaktli, kijtosneki mach kitlasojtla in toTajtzin Dios.
16 Porke itech nin tlaltikpaktli in tlakah kinekih kichivaskeh tlen kipaktia inkuerpo,
kinekih kipiaskeh nochi tlen kittah, iva moweinekih por nochi tlen kipiah. Nochi nin
tlamantli mach vitz de toTajtzin Dios, sino kisa de itech nin tlaltikpaktli. 17 Pero nin
tlaltikpaktli tlamis iva nochi tlen kivelitah in tlakah tlen onka itech nin tlaltikpaktli. Pero
tlen kichiva tlen toYejwatzi kineki yolitos para semijkak.

### *Tlen kajki ikontra in Cristo*

18 Nokonetzitzivah, yi tikateh sa ik tlami tonaltih para tlamis in tlaltikpaktli. Imejvah
yonkikakeh nik vitz tlen tetlavelitak de Cristo. Iva axka yomonextijkeh miekeh tlen
tetlavelitakeh de Cristo. Iva por eso tikmatih nik yi tikateh sa ik tlami tonaltih para
tlamis in tlaltikpaktli. 19 Yejvah omoxelojkeh de tejvah, pero amo yi neli okatkah de
tejvah, porke tla oyeskiah de tejvah, tonses oyeskiah tovah. Pero yejvah omoxelojkeh de
tejvah, para ma motta nik amo nochtin povih tovah.
20 Pero Cristo tlen yolchipavak, omechmakak iTioijyotzi, iva por eso imejvah yinki-
matih tlen melajkayotl. 21 Nimechtlajkuililia pues, amo porke amo inkimatih tlen
melajkayotl, sino porke inkimatih. Iva imejvah inkimatih ke itech tlen melajkayotl ompa
amo velis kisas itla tlakajkayavalistli.
22 ¿Akin tekajkaya? In tekajkaya yen tlen kijtova ke Jesús amo yen Cristo tlen
toYejwatzi okipejpenki para techmakixtis. Yen yejón tlen tetlavelitak de Cristo, porke
amo kineltoka in toTajtzin Dios iva amo kineltoka tlen iKone. 23 Tla íkka amo kiselis
iKone in Dios, kijtosneki noijki amo kiselia in toTajtzin Dios. Pero tlen kiselia iKone in
Dios, kijtosneki noijki kiselia in toTajtzin Dios.
24 Por eso, xikchivakah de ma mokava itech inmoyolo nochi tlen omechmachtijkeh
desde ijkuak ontlaneltokakeh. Tla imejvah ijkó inkichivaskeh, tonses velis inyeskeh
inavak toTajtzin Dios iva inavak iKone. 25 Iva Jesucristo yotechkakiti nik techmakas
yankuik nemilistli para semijkak.
26 Nimechijkuililia nochi nin tlamantli para xikmatikah nik sekimeh kinekih imechka-
jkayavaskeh. 27 Pero imejvah inkipiah in Tioijyotzintli tlen Jesucristo omechmakak. Iva
ijkó mach ok moneki ok íkka ma imechmachti, porke iTioijyotzi in Dios imechmachtia
nochi tlamantli. Iva nochi tlen imechmachtia yi neli melajka, porke Ye mach tlaka-
jkayava. Ijkó pues, xisetitokah inavak Cristo ijkó kemi imechmachtia in Tioijyotzintli.
28 Axka pues, nokonetzitzivah, nochipa xisetitokah inavak Cristo. Para ijkó amo ma
tikimakasikah ijkuak Ye vitz oksemi. Amo timotlaatiskeh iva nion amo tipinavaskeh
ijkuak Ye vitz. 29 Imejvah inkimatih ke Jesucristo Ye yolchipavak, tonses xikmatikah
noijki ke nochtin tlen nemih yolchipavakeh, yejvah tepilvah de Dios.

# 3

*Tejvah titepilvah de Dios*

1 Xikmomakakah kuenta kech amo techtlasojtla toTajtzin Dios, asta technotza tiipilvah, iva yi neli tiipilvah. Por eso in tlakah tlen amo kixmatih Dios, amo kimomakah kuenta akin tejvah, porke yejvah amo kixmatih Dios. 2 Notlasojkaiknivah, tejvah yi titepilvah de Dios. Iva asta axka ayamo tikmatih kenik tieskeh satepa itech ilvikak. Pero tikmatih ke ijkuak vitz in Cristo, tieskeh kemi Ye, porke tikittaskeh ijkó kemi Ye kajki. 3 Iva nochtin tlen kichiah ijkó tlamochivalos, nochipa mochipajtokeh itech innemilis, ijkó kemi Cristo inemilis Ye chipavak.

4 Nochtin tlen kichivah tlajtlakoli kijtosneki amo kitlakitah itlanavatil in toYejwatzi. Porke in tlajtlakoli kajki en kontra de tlen kijtova itlanavatil in toYejwatzi. 5 Imejvah inkimatih ke Jesucristo ovala itech nin tlaltikpaktli para techkixtilis in totlajtlakol, iva inkimatih ke Ye amo okipixki nion se tlajtlakoli. 6 Ijkó pues, nochtin tlen kateh inavak Cristo amo kichivah tlajtlakoli. Pero nochtin tlen nemih itech tlajtlakoli, kijtosneki amo kimatih akin Cristo iva nion amo kixmatih. 7 Nokonetzitzivah, amika ma imechkajkayava. Tlen kichiva tlen kuali, kijtosneki kipia iyolo chipavak ijkó kemi Cristo Ye yolchipavak. 8 Pero tlen kichijtinemi tlajtlakoli, yejón iaxka in Amo Kuali Tlakatl, porke in Amo Kuali Tlakatl kichijtivitz tlajtlakoli desde ijkuak opejki in tlaltikpaktli. Iva por eso ovala itech nin tlaltikpaktli iKone in Dios para kipopolos nochi tlen kichiva in Amo Kuali Tlakatl.

9 Se tlen tekone de Dios amo kichijtinemi tlajtlakoli, porke yi kipia nemilistli de Dios itech iyolo. Por eso ayakmo kichiva tlajtlakoli, porke tekone de Dios. 10 Velis tikmatiskeh akinmeh tepilvah de Dios iva akinmeh tepilvah de yen Amo Kuali Tlakatl: tlen tepilvah de yen Amo Kuali Tlakatl yejvah tlen amo kichivah tlen kuali iva amo kintlasojtlah inmiknivah.

*Ma timotlasojtlakah se ivan oksé*

11 Imejvah yinkikaktivitzeh in tlamachtili desde achto nik moneki timotlasojtlaskeh se ivan oksé. 12 Amo ma tikchivakah kemi Caín okichi, tlen okatka tekone de in Amo Kuali Tlakatl iva okimikti ikni. ¿Iva tleka okimikti? Porke Caín okichivaya tlen amo kuali, iva ikni okichivaya tlen kuali.

13 Noknivah, amo sa xitlatlachiakah tla imechkualankaitah in tlakah tlen amo kixmatih Dios. 14 Tejvah otikatkah kemi timikameh, iva axka yotikiskeh de itech mikilistli iva yotipanokeh itech se yankuik nemilistli. Tikmatih nik tikateh itech se yankuik nemilistli porke tikintlasojtlah in toknivah. Tlen amo kitlasojtla ikni, kijtosneki ok miktok. 15 Tlen kikualankaita ikni kijtosneki temikti, iva imejvah inkimatih ke se tlen temikti amo kipia nemilistli para semijkak. 16 Pero tejvah tikmatih tlán kijtosneki in tlasojtlalistli, porke Cristo otechtlasojtlak iva okitemakak inemilis por tejvah. Iva axka tejvah noijki moneki tiktemakaskeh tonemilis por toknivah. 17 Tla íkka kipia de nochi iva amitla kipolova, iva kitta se ikni amo kipia tlen ik panos, iva amo kipalevia, kijtosneki amo kipia itla tlasojtlalistli de Dios itech iyolo. 18 Nokonetzitzivah, amo san ma tikijtokah nik tikintlasojtlah in toknivah, sino moneki ma tikchivakah tlen kuali por yejvah para ma motta nik yi neli tikintlasojtlah.

*Ma timoyolchikajtokah inavak toYejwatzi*

19-20 Tla ijkó tikintlasojtlah toknivah, tonses tikmatih nik yi neli titepilvah de Dios iva amo san titlapovah. Tonses, maski toyolo ma techtlajtlakolti de itla, tejvah tikpiah netenmachilistli inavak toYejwatzi. Porke toYejwatzi okachi kimati iva amo kemi toyolo, iva porke toYejwatzi nochi kimati. 21 Ijkó pues, notlasojkaiknivah, tla toyolo amo techtlajtlakoltia de itla, tonses velis timotokiskeh inavak toYejwatzi ika netenmachilistli. 22 Iva nochi tlen tiktlajtlaniliskeh Ye techmakas, porke tikchivah tlen Ye technavatia iva tikchivah tlen Ye kipaktia. 23 Iva itlanavatil yen nin: kijtosneki ma titlaneltokakah inavak iKone Jesucristo, iva ma timotlasojtlakah se ivan oksé, ijkó kemi Jesús yotechnavati.

24 Tla tikchivah tlen technavatia, kijtosneki tikateh ivan toYejwatzi iva Ye kajki tovah.
Iva tikmatih ke toYejwatzi kajki tovah, por yen Tioijyotzintli tlen Ye otechmakak.

# 4

*ITioijyotzi in Dios iva iejekayo tlen kajki en kontra de Cristo*

1 Notlasojkaiknivah, amo xikinneltokilikah nochtin tlen kijtovah tetlapoviah ika
Tioijyotzintli de Dios. Moneki achto xikinyejyekokah kox yi neli tetlapoviah ika
iTioijyotzi in Dios o noso tetlapoviah ika intlajtol ejekameh. Porke onkateh miekeh
tiotenejmachtijkeh tekajkayajkeh itech nin tlaltikpaktli. 2 Nimechilvis kenik velis
inkimatiskeh akin kipia iTioijyotzi in Dios iva akin amo kipia. Tlen kijtos ke Jesucristo
ovitza kemi se tlakatl itech nin tlaltikpaktli, kijtosneki kipia iTioijyotzi in Dios. 3 Pero tlen
kijtova ke Jesucristo amo ovala itech nin tlaltikpaktli kemi se tlakatl, kijtosneki amo kipia
iTioijyotzi in Dios sino kipia iejekayo tlen kajki en kontra de Cristo. Imejvah yonkikakeh
nik vitz tlen kajki en kontra de Cristo, iva axka ya kajki itech nin tlaltikpaktli.
4 Nokonetzitzivah, imejvah inpovih inavak toYejwatzi, iva por eso imejvah yonkint-
lanilijkeh in tiotenejmachtijkeh tekajkayajkeh. Porke in Tioijyotzintli tlen kajki inmovah
okachi kipia velitilistli iva amo kemi in Amo Kuali Tlakatl tlen kajki itech nin tlaltikpaktli.
5 Yejvah povih de nin tlaltikpaktli, iva tlapovah de tlen onka itech nin tlaltikpaktli iva
in tlakah tlen povih de nin tlaltikpaktli nochi kinkakiliah. 6 Pero tejvah tipovih inavak
toYejwatzi. Iva se tlen kixmati Dios, techkakilia tlen tikijtovah. Pero tlen amo povi inavak
toYejwatzi, amo techkakilia tlen tikijtovah. Ijkó nik tikmatih akin kipia in Tioijyotzintli
tlen techmachtia tlen melajkayotl, iva noijki tikmatih akin kipia in ejekatl tlen tekajkaya.

*Dios Ye tetlasojtlak*

7 Notlasojkaiknivah, ma timotlasojtlakah se ivan oksé, porke in tlasojtlalistli vitz de
toYejwatzi. Nochtin tlen tetlasojtlah yejonmeh tepilvah de Dios iva kixmatih Dios. 8 Tlen
amo tetlasojtla, kijtosneki amo kixmati Dios, porke Dios Ye tetlasojtlak. 9 In toYejwatzi
otechititi nik sa tlawel techtlasojtla porke otechvaltitlanili itech nin tlaltikpaktli tlen
san ye se iKone, para ijkó, por medio de Ye ma tikpiakah nemilistli para semijkak.
10 Xikmatikah tlán kijtosneki in tlasojtlalistli. In tlasojtlalistli amo kijtosneki ke tejvah
otiktlasojtlakeh in toYejwatzi, sino Ye otechtlasojtlak iva asta okivaltitlanki iKone para
oixpolivik itech krus iva ijkó okitlaxtla totlajtlakol.
11 Notlasojkaiknivah, tla ijkó nik otechtlasojtlak in toYejwatzi, tonses tejvah noijki
moneki ma timotlasojtlakah se ivan oksé. 12 Maski tejvah amo keman tikittah in
toYejwatzi, pero tla tejvah timotlasojtlah se ivan oksé, tonses tikmatih ke toYejwatzi
kajki tovah, iva itlasojtlalis moteititia totech ijkó kemi moneki. 13 In toYejwatzi
otechmakak iTioijyotzi, iva por eso tikmatih nik in tejvah tikateh Iva iva Ye noijki kajki
tovah. 14 Tejvah otikittakeh iva tiktematiltiah ke toYejwatzi okivaltitlanki iKone itech nin
tlaltikpaktli para kinmakixtis in tlaltikpaktlakah de intlajtlakol. 15 Ijkuak íkka kijtova ika
nochi iyolo ke Jesús yen iKone in Dios, kijtosneki Dios kajki ivan ye, iva ye kajki ivan Dios.
16 Ijkó nik tikmatih iva tikneltokah ke toYejwatzi techtlasojtla. In toYejwatzi Ye
tetlasojtlak. Tlen nochipa tetlasojtla, kijtosneki kajki ivan Dios, iva Dios kajki ivan ye.
17 Ijkó pues, itlasojtlalis in toYejwatzi motlami yektik itech toyolo, iva tikpiaskeh neten-
machilistli itech neká tonali ijkuak Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin amo. Tikpiaskeh
netenmachilistli porke tejvah tinemih kemi Jesús onenki itech nin tlaltikpaktli. 18 Ijkuak
íkka tetlasojtla amo momavtia. Porke ijkuak íkka kipia tlasojtlalistli kemi moneki, kisa
nochi in mavilistli. Tla íkka momavtia, kijtosneki momavtia de tlajyovis. Por eso, ijkuak
íkka momavtia, kijtosneki ayamo tetlasojtla kemi Dios kineki.
19 Tejvah tiktlasojtlah in toYejwatzi porke Ye achto otechtlasojtlak. 20 Tla tejvah
tikijtovah ke tiktlasojtlah in toYejwatzi, pero tikinkualankaitah toknivah, kijtosneki san
titekajkayajkeh. Porke tla amo tikintlasojtlah in toknivah tlen veli tikinmitah, ¿kenik
velis tiktlasojtlaskeh in toYejwatzi tlen amo veli tikittah? 21 In toYejwatzi otechmakak in

tlanavatili tlen kijtova: tla se tlakatl yi neli kitlasojtla in Dios moneki noijki ma kitlasojtla ikni.

# 5

*Yotiktlanilijkeh tlen amo kuali de nin tlaltikpaktli*

1 Nochtin tlen kineltokah ke Jesús yen Cristo tlen toYejwatzi okivaltitlanki, yejonmeh tepilvah de Dios. Iva nochtin tlen kitlasojtlah toTajtzin Dios, noijki kintlasojtlah tlen ipilvah in toTajtzin Dios. 2 Tla tiktlasojtlah in toYejwatzi iva tikchivah tlen technavatia, tonses tikmatih nik tikintlasojtlah tlen ipilvah. 3 Tejvah tikteititiah nik tiktlasojtlah in toYejwatzi porke tikchivah tlen kijtova itlanavatil. Iva itlanavatil amo sa tlawel ovijtitok para se kichivas. 4 Porke nochtin tlen tepilvah de Dios kitlaniliah nochi tlen amo kuali de nin tlaltikpaktli. Por totlaneltokalis tlen tikpiah inavak toYejwatzi, tejvah tiktlaniliah tlen amo kuali de nin tlaltikpaktli. 5 Iva tlen kineltoka ke Jesús yen iKone in Dios, yen yejón tlen kitlanilia tlen amo kuali de nin tlaltikpaktli.

*Tlen techmatiltia iTioijyotzi in toYejwatzi*

6 Jesucristo ovala itech nin tlaltikpaktli. Okiteititi nik yen iKone in Dios ijkuak omobautisaro ika atl iva ijkuak okinoki iesso ijkuak oixpolivik itech krus. Amo san omobautisaro, sino noijki okinoki iesso. Ijkó techmatiltia iTioijyotzi in toYejwatzi porke Ye kijtova tlen melajkayotl. 7 Iva kateh eyih itech ilvikak tlen techmatiltiah ke Jesucristo yi neli iKone in Dios: yen toTajtzin Dios, yen Tlajtoli iva yen Tioijyotzintli. Iva ninmeh eyih san se tlamantli tlen kijtovah. 8 Iva nika itech nin tlaltikpaktli noijki kateh eyih tlen techmatiltiah yejón tlamantli: yen Tioijyotzintli, yen atl ijkuak Jesucristo omobautisaro, iva yen iesso tlen onokivik itech krus. Iva ninmeh eyih san se tlamantli tlen kijtovah ke Jesucristo yen iKone in Dios. 9 Ijkuak se tlakatl techilvia itla tlen yi neli, tejvah tikneltokah. Tonses, moneki okachi tikneltokaskeh tlen toYejwatzi techmatiltia, porke toYejwatzi techmatiltia tlen yi neli aserka de iKone. 10 Tlen kineltoka iKone in Dios, kuali kimati itech iyolo nik yi neli tlen kineltoka. Tlen amo kineltoka in toYejwatzi, kijtosneki kichiva kemi oyeskia in toYejwatzi tekajkaya, porke amo kineltoka tlen toYejwatzi kitematiltia aserka de iKone. 11 Iva yen nin tlen toYejwatzi techmatiltia: ke toYejwatzi yotechmakak nemilistli para semijkak, iva yejón nemilistli kajki itech iKone. 12 Tlen kipia iKone in Dios itech iyolo, kipia nemilistli para semijkak. Pero tlen amo kipia iKone in Dios itech iyolo, noijki amo kipia nemilistli para semijkak.

*Axka yi tikpiah nemilistli para semijkak*

13 Nimechtlajkuililia imejvah tlen inkineltokah iKone in Dios, para kuali xikmatikah nik yinkipiah nemilistli para semijkak.

14 Tikpiah netenmachilistli inavak toYejwatzi porke kuali tikmatih nik in Ye techkaki ijkuak itla tiktlajtlaniliah ijkó kemi Ye kimonekiltia. 15 Iva tla tikmatih nik in toYejwatzi techkaki ijkuak timodiostzajtziliah, tonses ma tikmatikah nik techmakas tlen tiktlajtlaniliah.

16 Tla tikittaskeh se tokni okichi itla tlajtlakoli tlen amo kivikas itech mikilistli, moneki timodiostzajtziliskeh por ye iva toYejwatzi kimakas nemilistli, tla okichi itla tlajtlakoli tlen amo kivikas itech mikilistli. Onka tlajtlakoli tlen tevika itech mikilistli, iva ne amo nimechilvia ximodiostzajtzilikah por tlen kichiva yejón tlajtlakoli. 17 Nochi tlen amo kuali tlen se kichiva yejón tlajtlakoli. Pero onka tlajtlakoli tlen amo tevika itech mikilistli.

18 Tejvah tikmatih ke tlen yomochijkeh tepilvah de Dios amo kichijtinemih tlajtlakoli, porke Jesucristo tlen iKone in Dios kinkuidarova, iva in Amo Kuali Tlakatl amo veli itla kintoktia.

19 Tejvah tikmatih nik tiipilvah in Dios, iva noijki tikmatih ke in Amo Kuali Tlakatl kinnavatijtok nochtin oksekimeh tlaltikpaktlakah.

20 Noijki tikmatih ke iKone in Dios ovala, iva otechmakak totlalnamikilis para ma tikixmatikah tlen yi neli Dios. Iva axka tikateh ivan tlen yi neli Dios, kijtosneki tikateh

ivan iKone Jesucristo. Yen tlen yi neli Dios iva tlen techmaka nemilistli para semijkak.
21 Nokonetzitzivah, ximotlachilikah de nekateh tlen amo neli diosmeh. Ijkó ma yeto.

# Ipan ojpa amatlajkuiloli tlen okijkuilo in tiotlatitlanili
# Juan

*Ma timotlasojtlakah se ivan oksé*

1 Ne, tlen nitlayakanki de toknivah tlaneltokakeh, nikijkuilova nin amatlajkuiloli para
tejwatzi nana tlen Yejwatzi omitzpejpenki, iva noijki para mopilvah. Ne nimechtlasojtla
itech tlen melajkayotl, iva amo san ne, sino noijki imechtlasojtlah nochtin tlen yok-
ixmatkeh in melajkayotl. 2 Ne nimechtlasojtla imejvah por yen tlen melajkayotl tlen
tinochtin tikpiah itech toyolo, iva tikpiaskeh para semijkak. 3 Tlen teiknomachilistli, tlen
teiknomatilistli iva tlen yolsevilistli de toTajtzin Dios iva de iKone Jesucristo yetoskeh
tovah. Ninmeh tlatiochivalistih tikinseliah porke tikixmatih tlen melajkayotl iva porke
timotlasojtlah.
4 Nikpia miek pakilistli porke onikmatki ke sekimeh de mopilvah nemih itech tlen
melajkayotl, ijkó kemi toTajtzin Dios technavatia ma tikchivakah. 5 Iva axka, tejwatzi
nana, nimitztlatlavtia ma timotlasojtlakah tinochtin. Amo kijtosneki nimitzmaka se
yankuik tlanavatili, sino san ye mismo tlanavatili tlen yi tikpiah desde achto. 6 Tla yi
neli titetlasojtlah, kijtosneki tikchivah tlen kijtova itlanavatil in toYejwatzi. Iva ijkó kemi
imejvah yonkikakeh desde achto, in toYejwatzi kijtova itech itlanavatil ke moneki ma
timotlasojtlakah.

*Nemih miekeh tekajkayajkeh*

7 Itech nin tlaltikpaktli nemih miekeh tekajkayajkeh tlen kijtovah ke Jesucristo
amo ovitza itech nin tlaltikpaktli ika ikuerpo kemi tejvah tikpiah. Tlen ijkó kijtova,
kijtosneki tekajkaya iva kajki en kontra de Cristo. 8 Xikpiakah kuidado, para amo
ma imechkajkayavakah iva para amo xikpolokah in tlaxtlavili tlen toYejwatzi kineki
imechmakas por inkitekipanovah. Xikpiakah kuidado iva toYejwatzi imechtlaxtlavis
ajsitok.
9 Tla íkka kikava in tlamachtilistli de Cristo iva kitzkia oksé tlamachtilistli tlen amo ijkó
kemi Cristo otechmachti, kijtosneki amo kipia in toYejwatzi itech iyolo. Pero tlen kajki
itech tlamachtilistli de Cristo, kijtosneki kipia itech iyolo in toTajtzin Dios ivan iKone.
10 Tla íkka vitz inmonavak iva kinekis imechmachtis ika oksé tlamachtilistli tlen amo
de Cristo, amo xikselikah inmokalijtik iva nion amo xikilvikah: “Xivalmuika tejwatzi.”
11 Porke tlen kilvis: “Xivalmuika tejwatzi”, kijtosneki in ye noijki kajki de akuerdo itech
tlen amo kuali tlen ye kichiva.

*Juan sa ik tlami okonintlajpalo*

12 Nikpia miek tlen nikneki nimechilvis, pero amo nikneki nikijkuilos itech nin
amatlajkuiloli. Porke nikneki nias nimechitati iva nikneki nimechtlapovis inmoixpanpa,
para ijkó tikpiaskeh miek pakilistli.
13 Mitzontlajpalovah ipilvah moknitzi sivatl, tlen toYejwatzi okipejpenki. Ijkó ma yeto.

# Ipan eyi amatlajkuiloli tlen okijkuilo in tiotlatitlanili
# Juan

*Nochtin otlapovayah kuali de Gayo*

1 Ne, tlen nitlayakanki de toknivah tlaneltokakeh, nikijkuilova nin amatlajkuiloli para
tejwatzi notlasojkaikni Gayo, porke yi neli nimitztlasojtla.
2 Tejwatzi notlasojkaikni, nikmati nik tejwatzi tika kuali inavak toYejwatzi. Por eso
niktlajtlanilia in toYejwatzi ke nochi tlamantli tlan tejwatzi tikchiva ma kisa kuali.
Niktlajtlanilia xikpia chikavalistli itech mokuerpo iva itech moanima. 3 Onikpixki miek
pakilistli ijkuak ovalajkeh sekimeh toknivah iva onechilvijkeh ke tikseguirova iva tinemi
itech tlen melajkayotl. 4 Amo onka itla oksé tlen okachi ma nechpakti, sino san yen ijkuak
nikkaki ke nopilvah nemih itech tlen melajkayotl.
5 Tejwatzi notlasojkaikni, sa tlawel kuali tlen tikchiva porke tikinpalevia toknivah,
maski sekimeh amo tikinmixmati tlen vitzeh de okseka. 6 Iva yejonmeh toknivah
omoketzkeh nika kan timololovah iva otechilvijkeh kenik tikinpalevia ika miek tlaso-
jtlalistli. Nimitztlatlavtia, xikinpalevi ijkuak oksemi yaskeh itech inmojvi para amitla
ma kinpolo itech ojtli, xikinpalevi ijkó kemi toYejwatzi kipaktia. 7 Porke yejvah okiskeh
para kitekipanoskeh toTeko Jesucristo, iva yejvah amo kinekih ma kinpalevikah tlen amo
kixmati Dios. 8 Por eso moneki tejvah tikinmitaskeh para tikinpaleviskeh ika tlen yejvah
kinpolova, para ijkó velis tisepantekipanoskeh itech tlen melajkayotl.

*Diótrefes amo kuali iyelis*

9 Ne onikijkuilo se amatlajkuiloli para toknivah tlen ompa mololovah kan tejwatzi
tipovi, pero Diótrefes kineki yen tlanavatijtos entre imejvah, iva amo kineki techkakilis
tlen tejvah tikijtovah. 10 Por eso, ijkuak ne nias ompa, nimechilvis nochi tlen amo
kuali tlen kichiva, porke techpojpojtinemi iva tlapojtinemi fiero de tejvah. Iva amo san
yejón, sino noijki amo kineki kinselis in toknivah tlen ompa onajsih. Iva tlen kinekih
kinseliskeh in toknivah, ye amo kinkavilia. Iva tlen teseliah ye kinkixtia para ayakmo
semi invah ma povikah in tlaneltokakeh.
11 Tejwatzi notlasojkaikni, amo xikchiva tlen amo kuali kemi kichivah in oksekimeh
tlakah, sino xikchiva tlen kuali. Tlen kichiva tlen kuali kijtosneki povi inavak toYejwatzi,
pero tlen kichiva tlen amo kuali kijtosneki amo kixmati in toYejwatzi.

*Ichipavkanemilis in Demetrio*

12 Nochtin kuali tlapovah de Demetrio, iva itech inemilis motta nik yi neli tlen kijtovah
de ye. Tejvah noijki kuali titlapovah de ye, iva imejvah inkimatih nik yi neli tlen tejvah
tikijtovah.

*Juan sa ik tlami okonintlajpalo*

13 Nikpia miek tlen nikneki nimitzilvis, pero amo nikneki nikijkuilos nochi itech
nin amatlajkuiloli. 14 Porke nikneki nias nimitzitati san nima, iva ijkuakó ompa velis
timotlapoviskeh.
15 Nikchia xieto ika kuali. Moyoliknivah tlen nika kateh mitzontlajpalovah. Iva ik
ompa techonintlajpalili kada se de toyoliknivah tlen ik ompa kateh.

## Amatlajkuiloli tlen okijkuilo in tiotlatitlanili
# Judas

1 Ne niJudas, ne niktekipanova in Jesucristo, ne ivan Jacobo tiiknimeh. Nimechtlajkuililia imejvah, tlen toTajtzin Dios imechtlasojtla iva omechnotzki, iva tlen imechkuidarojtok in Jesucristo. 2 In toYejwatzi ma imechmaka sa tlawel miek iknomatilistli, yolsevilistli iva tlasojtlalistli.

*In toYejwatzi kintlajyoviltis in tlamachtijkeh tekajkayajkeh*
*(2 P. 2:1-17)*

3 Notlasojkaiknivah, sa tlawel niknektivitz nimechontlajkuililis de yen nemakixtilistli tlen inkipiah imejvah ivan ne. Pero axka nikitta nik wel moneki nimechtlajkuililis para nimechtlatlavtis xikchivakah asta kan veli de xikpalevikah in tlaneltokalistli tlen toYejwatzi okinmakak san se welta iva para semijkak tlen iaxkavah. 4 Porke sekimeh tlakah yokalakeh inmonavak ika tlakajkayavalistli, tlen yi kateh para kintlajyoviltis in toYejwatzi ijkó kemi kajki ijkuilitok itech Tiotlajkuiloli desde yi wejkavitl. Yejvah kinejnekih iiknomachilis in toYejwatzi tlen ik motenpaleviah para velis tlajtlakolchivaskeh, iva amo kinekih kiseliskeh in Jesucristo tlen mochijtok san yen toTlayakanka iva san yen toTeko.

5 Maski imejvah yinkimatih, nikneki nimechilnamiktis ke toTeko, maski okinkixti de Egipto in gentejtih de Israel, satepa okinmixpolo tlen amo otlaneltokakeh inavak. 6 Noijki in ilvikaktlatitlaniltih tlen amo okimalvijkeh intekivajkayo tlen toYejwatzi okinmakak iva okikajkeh in lugar kan opoviah, axka toYejwatzi kinpixtok ilpitokeh ika kadena para semijkak, iva tzaktokeh kan tlayova, kinkajtok asta ma ajsi neká wei tonali ijkuak toYejwatzi kintlajtlanilis kuenta para kintlajtlakoltis. 7 Noijki tlen ochantiah Sodoma iva Gomorra ivan siudades tlen ik ompa okatkah, yejvah okichijkeh kemi in ilvikaktlatitlaniltih tlen amo okivelkakeh in toYejwatzi. Itech yejonmeh altepemeh in gentejtih sa tlawel oavilnemiah asta in tlakah omokijkitzkiayah invan intlakaiknivah, iva in sivameh invan insivaiknivah. Por eso in toYejwatzi okintlajyovilti ika tlitl tlen amo keman sevi, iva ijkó technejmachtia tinochtin tlán velis techpanolos.

8 Ijkó noijki kinpanolos yejonmeh teemiktih, kisokiotiah inkuerpo ika tlajtlakoli, amo kinekih kiseliskeh itlanavatijkayo in toYejwatzi iva tlajtovah fiero de yen ikajmeh tlen kateh ilvikak tlen kipiah velitilistli. 9 Nion Miguel, tlen tlayakanki de ilvikaktlatitlaniltih, amo omixevi ijkó okichi. Ijkuak ye ivan Amo Kuali Tlakatl omotlatlajtolnamikeh por yen ikuerpo in Moisés, Miguel amo omixevi okilvi itla fiero tlajtoli, sino ye san okilvi: “Ma Dios mitztlajyovilti.” 10 Pero yejonmeh gentejtih tlajtovah fiero asta tlen yejvah amo kajsikamatih. Monejnemitiah kemi yolkameh amo tlayejyekolejkeh, tlen kixmatih itla tlamantli pero amo kajsikamatih, iva por eso innevia moixpolovah.

11 ¡Prowestih de yejvah! Kichivah ijkó kemi okichi in Caín. Iva por kinekih motomintiskeh, motemaktiah kichivah tlen amo yompa ijkó kemi okichi in Balaam. Yejvah teixnamikih ijkó kemi Coré oteixnamikki, iva toYejwatzi kinmixpolos ijkó kemi okixpolo in Coré. 12 Yejvah kateh kemi sokitl tlen imechpijpinatiah ijkuak inmololovah intlakuah san sekka ika tlasojtlalistli, porke yejvah tlakuah iva tlakonih iva amo sikiera kimatih pinavah. Kateh kemi tlajpixkeh tlen motekipachovah san para yejvah. Kateh kemi mixtli tlen amo kivalika kiavitl iva san kivika in ejekatl. Kateh kemi kuanmeh tlen amo tlakih ijkuak tlatlakilo, ome welta yomikkeh iva tlavivitlaltih asta ik nochi innelvayo. 13 Iva ijkó kemi in atl tlen wei ijkuak chikavak motlatlaviteki asta kikajkava iposokyo, yejvah noijki ijkó nik kateh por nochi in tepinati tlen kichivah. Kateh kemi sitlalimeh tlen ayakmo kitiliah kanik yavih, iva kinchia yeskeh para semijkak se lugar kan sa tlawel tlayova.

14 Enoc, tlen oyá ipan chikome iwejkaixvi in Adán, otiotenejmachti de yejonmeh
gentejtih, okijto: “Onikittak in toTeko valmuika invan miekeh miles de iilvikaktlatitlanil-
vah, 15 para kijtos tlán intech povi nochtin tlaltikpaktlakah. Kintlajyoviltis nochtin tlen
amo kuali inyelis por nochi tlen amo kuali tlen okichijkeh porke amo kitlakitah toYe-
jwatzi, iva por nochi in fiero tlajtoli tlen okitenevilijkeh in yejonmeh tlajtlakolejkeh.”
16 Yejonmeh amitla kinpaktia iva tepojpovah. San kitemovah kipakilismakaskeh tlen
kineki inmilevilis. Tlapovah ika moweinekilistli, iva ijkuak tlapovah kuali de oksekimeh,
kichivah san para kinkixtiliskeh itla.

*Judas kinnajnavatia in tlaneltokakeh*

17 Pero imejvah, notlasojkaiknivah, xikilnamikikah tlen yomechilvijkeh in tiotlatit-
laniltih de toTeko Jesucristo. 18 Yejvah omechilviayah: “Ijkuak sa ik tlami tonaltih yeskeh
gentejtih tlen tevejvelchijkeh, tlen nemiskeh ijkó kemi kineki inmilevilis amo kuali.”
19 Yejonmeh yejvah tlen kichivah ma momoxexelokah in tlaneltokakeh. Kichivah san
tlan kineki intlaltikpaktlanekilis iva amo kipiah in Tioijyotzintli.

20 Pero imejvah, notlasojkaiknivah, ximoskaltikah okachi itech tlaneltokalistli porke
chipavak tlen inkineltokah. Ijkuak inmodiostzajtziliskeh, xikavilikah in Tioijyotzintli ma
imechyakana. 21 Xiekah ika itlasojtlalis in toYejwatzi iva xikchiakah in tonali ijkuak in
toTeko Jesucristo, ika iiknomatilis, techmakas nemilistli para semijkak.

22 Tlen moyoloomeviah itech intlaneltokalis, xikinmiknomatikah iva xikinpalevikah
para kuali ma tlaneltokakah. 23 Oksekimeh xikinmakixtikah kemi oyeskia inkinkixtiah
de ijtik tlitl. Iva oksekimeh xikinmiknomatikah, pero xikpiakah kuidado de yejvah iva
ma imechtlajyalti asta yen intzotzol tlen yosokiovak ika inpitzonemilis.

*Weijkachivalistli para toYejwatzi*

24 In toYejwatzi kipia velitilistli para techpalevis amo ma tivetzikah, iva para velis
timoteixpantiliskeh tichipavakeh iva ika miek pakilistli kan Ye kajki ika imavissotlanex.
25 San Ye se Dios tlen toTemakixti tlen techmakixtia por yen toTeko Jesucristo. Inavak
ma yeto weijkachivalistli, weitilistli, velitilistli iva tlanavatijkayotl desde neká tiempo
tlen yopanolok, asta axka iva para semijkak. Ijkó ma yeto.

# Apocalipsis

## Tlen Jesucristo okititi in tiotlatitlanili Juan tlen satepa tlamochivalos

1 Nin yen tlen toYejwatzi okititi in Jesucristo, para ma kinmititi itekipanojkavah
tlen kipia de tlamochivalos nima. Jesucristo okivaltitlanki se iilvikaktlatitlanil para ma
nechititi nin tlamantli ne, niJuan, tlen niitekipano in toYejwatzi. 2 Iva ne nimechilvia tlen
yi neli nochi de tlen onikittak, kijtosneki nin tlajtoli vitz de toYejwatzi iva tlen Jesucristo
onechititi.
3 Ma paki tlen kilerova iva ma pakikah tlen kikakih nin tlajtoli tlen satepa tlamochiva-
los iva kichivah kuenta nochi tlen nika ijkuilitok, porke yi ajsitivitz in tonali para ijkó
tlamochivalos.

*Juan okonintlajpalo tlen chikome ololoistih de tlaneltokakeh*

4 Ne niJuan, nimechtlajkuililia imejvah tlen chikome ololoistih de intlaneltokakeh
tlen inkateh itech tlali de Asia. Xikpiakah tlatiochivalistli iva yolsevilistli de toYejwatzi
tlen achto yokatka, iva tlen axka onka iva tlen satepa vitz, iva noijki de yen chikome
ijyotzitzintih tlen kateh iyakapan itekivajsiya in toYejwatzi kan tlanavatijtok, 5 iva
noijki tlen de Jesucristo tlen nochipa techilvia tlen yi neli de toYejwatzi. Yen achto
omoyoliti de itech mikilistli, iva tlen tlanavatia intech nochtin wejwei tlanavatijkeh
de nin tlaltikpaktli. Jesucristo techtlasojtla iva ika iesso yotechchipa de totlajtlakol.
6 Iva Cristo techtlalia ma titlanavatikah kemi tiwejwei titlanavatijkeh iva techtlalia kemi
titiopixkeh para titekipanoskeh para toYejwatzi tlen iTajtzi. In weijkachivalistli iva in
velitilistli semijkak ma yeto iaxka in Cristo. Ijkó ma yeto.
7 Xikittakah, Cristo valmuikas itech mixtli. Nochtin kittaskeh, asta nekateh tlen
okitzopitijkeh. Iva nochtin tlaltikpaktlakah chokaskeh ijkuak kittaskeh. Yi neli, ijkó
yetos.
8 "Ne niachto iva Ne sa ik nitlami de nochi tlamantli tlen onka, kemi in letrajtih peva
ika A iva tlami ika Z", ijkó kijtova in toTeko, tlen kipia nochi velitilistli, tlen achto yokatka,
tlen axka onka, iva tlen satepa vitz.

*Juan okittak in Cristo itech imavistilis*

9 Ne niJuan, nimokni inavak Cristo. Ne ivan imejvah parejo titlajyoviah, parejo toYe-
jwatzi technavatia iva parejo tikxikovah ika yolik in tlajyovilistli porke titekipanovah
para Jesucristo. Ne onechtitlankeh nika kan tlali tlen yavalitok ika atl tlen wei itoka
Patmos por onitetlapoviaya de itlajtol in toYejwatzi iva por oniktematiltiaya tlen Jesu-
cristo okichi. 10 Itech se tonali domingo, onikmachili notech ivelitilis in Tioijyotzintli,
iva onikakki ik nokuitlapa se tlajtoli chikavak kemi se tlapitzalistli. 11 Onechilvi:
—Ne niachto iva Ne sa ik nitlami de nochi tlamantli tlen onka, kemi in letrajtih peva
ika A iva tlami ika Z. Xikijkuilo itech se amatl tlen tikitta, iva xikintitlanili in chikome
ololoistih de tlaneltokakeh tlen kateh itech tlali de Asia, kijtosneki tlen kateh Éfeso,
Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia iva Laodicea.
12 Ne onimokuapki para nikittas akin nechtlapovia, iva ijkuak onimokuapki, onikinmi-
tak chikome kandelerojtih de oro xotlatokeh, 13 iva tlatlajko de kan yejonmeh chikome
kandelerojtih, onikittak se tlen omottaya kemi iKone in Tlakatl, okipiaya itzotzol weyak
asta ikxitla, iva okipiaya se itlajkoilpika de oro asta ik ielpa. 14 Itzonkal okatka istak
kemi ichkatzojmitl istak, o noso istak kemi setl, iva ixtololovah omottayah kemi tlitl
momemelajtok. 15 Ikxivah opetlaniah kemi tepostli bronce kemi ijkuak kitotoniah ijtik
tlitl iva kipetiliah. Iva itlajtol omokakia chikavak kemi ijkuak ijkoyuka miek atl de se
weyatl. 16 Itech iyekma okinpiaya chikome sitlalimeh, iva de itech iten okisaya se espada
tlen ojka itlatekia. Ixko sa tlawel opetlania kemi tonali ijkuak chikavak petlani.

17 Ijkuak onikittak, onivetzito ikxitlan kemi oyeskia onimikki. Pero Ye okitlali iyekma
nopa iva onechilvi:
—Amo ximomavti. Ne niachto iva Ne sa ik nitlami de nochi tlamantli tlen onka,
18 iva Ne niyolitok. Ne onixpolika, pero axka niyolitok para semijkak. Ne nikinpixtok in
yavejtih, kijtosneki Ne niknavatia in mikilistli iva kan kateh in mikkameh. 19 Xikijkuilo
nochi tlen otikittak, tlen axka tlamochijtok, iva tlen satepa tlamochivalos. 20 Axka
nimitzilvis tlen amika kimati tlan kijtosneki in chikome sitlalimeh tlen otikinmitak itech
noyekma, iva in chikome kandelerojtih de oro. In chikome sitlalimeh kijtosneki yen
tlayakankeh de tlen chikome ololololistih de tlaneltokakeh. Iva in chikome kandelerojtih
kijtosneki yen chikome ololololistih de tlaneltokakeh.

# 2

### *Kintlajkuililiah in tlaneltokakeh de Éfeso*

1 'Xiktlajkuilili in tlayakanki de yen ololololistli de tlaneltokakeh de Éfeso iva ijkí
xikilvi: "Ijkí kijtova tlen kinpia chikome sitlalimeh itech iyekma, iva nemi tlatlajko
de kan chikome kandelerojtih de oro: 2 Ne nikmati nochi tlen tikchiva, titekipanova
chikavak iva tikxikova nochi tlen mitzpanova, iva amo tikinxikova in tlen amo kualmeh.
Noijki tikinyejyekova tlen motenevah tiotlatitlaniltih de toYejwatzi iva amo neli iva
tikmomaka kuenta nik san tekajkayajkeh. 3 Nikmati nik tikxikova nochi tlen mitzpanova,
iva titlajyovia por Ne, iva amo timosotlava. 4 Pero nikpia se tlamantli tlen amo nikvelita
de te. Ayakmo techtlasojtla kemi achto otechtlasojtlaya. 5 Por eso, xikilnamiki kenik
otikatka in achto ijkuak ayamo otivetzia, iva ximoyolkuapa iva xikchiva tlen kuali tlen
achto otikchivaya. Tla amo ijkó tikchivas, nivitz iva nimitzkixtilis mokandelero de
kan kajki, tla amo timoyolkuapas. 6 Pero onka se tlamantli tlen nechpaktia de te:
mitzkualania tlen kichivah in nicolaítas, ijkó kemin Ne noijki nechkualania tlen yejvah
kichivah. 7 Tlen kimati tlakaki, ma kikaki tlen iTioijyotzi in Dios kinmilvia in ololololistih
de tlaneltokakeh. Tlen tlatlanis itech nochi ovijkayotl, Ne nikmakas ma kikua itlakilo in
tlatokkuavitl tlen kitemaka nemilistli, tlen kajki kan tlaxochiojka kan kajki in Dios."

### *Kintlajkuililiah in tlaneltokakeh de Esmirna*

8 'Xiktlajkuilili noijki in tlayakanki de yen ololololistli de tlaneltokakeh de Esmirna iva
ijkí xikilvi: "Ijkí kijtova tlen achto iva tlen sa ik tlami de nochi tlamantli tlen onka,
tlen oixpolika iva tlen oksemi omoyoliti: 9 Ne nikmati nochi tlen tikchiva, nochi in
tlajyovilistli tlen mitzpanova, iva nikmati nik tiprowe maski yi neli tiriko inavak Dios. Iva
nikmati nik yi neli tlapovah fiero de te tlen motenevah judiojtih iva amo neli, sino yejvah
kateh kemi se ololololistli tlen tekipanovah para yen Amo Kuali Tlakatl. 10 Amo ximomavti
por tlen mitzpanos. Porke in Amo Kuali Tlakatl kintzakuas telpiloya sekimeh de imejvah
para imechyejyekos. Intlajyoviskeh majtlaktli tonali, pero te xitlaneltokato nonavak asta
ijkuak timikis, iva Ne nimitzmakas in nemilistli tlen yetos kemi motlaxtlavil. 11 Tlen
kimati tlakaki, ma kikaki tlen iTioijyotzi in Dios kinmilvia in ololololistih de tlaneltokakeh.
Tlen tlatlanis itech nochi ovijkayotl, ayakmo tlajyovis ipan ojpa mikilistli."

### *Kintlajkuililiah in tlaneltokakeh de Pérgamo*

12 'Xiktlajkuilili noijki in tlayakanki de yen ololololistli de tlaneltokakeh de Pérgamo iva
ijkí xikilvi: "Ijkí kijtova tlen kipia iespada tlen ojka itlatekia: 13 Ne nikmati nochi tlen
tikchiva iva nikmati nik tichanti kan Amo Kuali Tlakatl kipia itekivajsiya, pero maski
ompa tichanti, te ok titlaneltoka nonavak. Iva nion amo otikijto ke amo techneltoka
ijkuak okimiktijkeh in Antipas tlen otetlapoviaya de Ne, ompa kan chanti Amo Kuali
Tlakatl. 14 Pero nikpia kana keski tlamantli tlen amo nikvelita de te. Ompa mova
kateh sekimeh tlen kichivah tlen kijtova itlamachtil in Balaam. Porke Balaam okimachti
in Balac ken kichivas para ma tlajtlakolchivakah in gentejtih de Israel. Okinmilvi ma
kikuakah tlakuali tlen kinmaniliah in diosmeh tlen tlamachivaltih iva ma avilnemikah
itech tlajtlakoli. 15 Noijki ompa kateh mova sekimeh tlen kichivah kemi kijtova

intlamachtil in nicolaítas, tlen Ne nikkualankaita. 16 Por eso, ximoyolkuapa porke tla
amo timoyolkuapas, san nima mopan nivitz nimitzmagas iva invah nikmomagas tlen
kitokah intlamachtil in nicolaítas ika noespada tlen kisa de itech noten. 17 Tlen kimati
tlakaki, ma kikaki tlen iTioijyotzi in Dios kinmilvia in ololoistih de tlaneltokakeh. Tlen
tlatlanis itech nochi ovijkayotl, nikmakas ma kikua in maná tlen tlaatitok itech ilvikak.
Iva noijki nikmakas se tetzintli istak kan ijkuilitos se yankuik tokayotl tlen amika kixmati,
sino san yen tlen akin kiselis."

*Kintlajkuililiah in tlaneltokakeh de Tiatira*

18 'Xiktlajkuilili noijki in tlayakanki de yen ololoistli de tlaneltokakeh de Tiatira iva ijkí
xikilvi: "Ijkí kijtova iKone in Dios, tlen kinpia ixtololovah xotlatokeh kemi tlitl iva kinpia
ikxivah petlantokeh kemi tepostli bronce: 19 Ne nikmati nochi tlen tikchiva. Nikixmati
motlasojtlalis, motlaneltokalis, motekipanolis inavak Dios iva nikmati nik tikxikova tlen
mitzpanova. Noijki nikmati nik axka okachi titekipanova iva amo kemi achto. 20 Pero
nikpia kana keski tlamantli tlen amo nikvelita de te. In sivatl Jezabel tlen moteneva
tiotenejmachti, tikkavilia ma kinmachti notekipanojkavah. Ika itlamachtil kinkajkayava
ma avilnemikah itech tlajtlakoli iva ma kikuakah in tlakuali tlen kinmaniliah in diosmeh
tlen tlamachivaltih. 21 Yejón sivatl Ne yonikmakak tiempo para ma moyolkuapa para
ayakmo ma kinmomekati in tlakah, pero amo tlakaki. 22 Por eso, yejón sivatl niktoktis
ma mokoko chikavak asta ma sa weto ipan ikochtlapech, iva ijkó noijki nikintoktis in
tlakah tlen kichivah inmosa, tla amo kikavaskeh tlen kemi ye kichiva, Ne nikintoktis
ma mokokokah iva ma tlajyovikah miek. 23 Iva ipilvah yejón sivatl nikinmiktis.
Ijkó, nochtin ololoistih de tlaneltokakeh kimatiskeh nik in Ne nochi nikmati tlán
kiyejyekovah in gentejtih itech intlayejyekol iva itech inyolo. Iva kada se de imejvah
nimechmakas ijkó kemi tlen onkichijkeh. 24 Pero imejvah tlen inkateh ompa Tiatira, tlen
amo inkiseguirovah yejón tlamachtili iva nion amo inkixmatih tlen yejvah kitenevah
tlamachtili tlen okachi tlaatitok de tlen Amo Kuali Tlakatl, imejvah nimechmaka san
yen nin tlanavatili: 25 Xikneltokatokah in tlamachtilistli tlen yinkimatih iva yen yejón
xikchijtokah, asta ijkuak oksemi nivalmuikas. 26 Tlen tlatlanis itech nochi ovijkayotl iva
kichijtos tlen Ne nikneki asta ijkuak mikis, Ne niktlalis yen ma tlanavati itech nochtin
países. 27 Kinnavatis ika se vara de tepostli, iva kinxajxamanis kemi oyeskia xoktzimeh.
Ijkó kemin Ne onikseli tekivajkayotl de noTajtzi, ye no ijkó kiselis. 28 Iva noijki nikmakas
tlen kualkan sitlali. 29 Tlen kimati tlakaki, ma kikaki tlen iTioijyotzi in Dios kinmilvia in
ololoistih de tlaneltokakeh."

# 3

*Kintlajkuililiah in tlaneltokakeh de Sardis*

1 'Xiktlajkuilili noijki in tlayakanki de yen ololoistli de tlaneltokakeh de Sardis iva ijkí
xikilvi: "Ijkí kijtova tlen kinpia chikome ijyotzitzintih de Dios iva chikome sitlalimeh:
Ne nikmati nochi tlen tikchiva, iva nikmati ke miekeh kijtovah tikpia nemilistli, pero
para Ne tika kemi timiktok. 2 Xitlachixto, iva xikchikavili tlen ok tikpia antes de tikpolos
para semijkak. Porke yonimitzitak ke amo nochi yompa tlen tikchiva ixpan noDios. 3 Por
eso, xikilnamiki nochi in tlamachtilistli tlen yotikseli iva tlen yotikakki. Xikvelkaki iva
ximoyolkuapa. Porke tla amo titlachixtos, nivitz kemi se ichtekki iva amo tikmomakas
kuenta tlán ora mopa noonkisaki. 4 Pero tikinpixtok ompa Sardis sekimeh tlen ayamo
kisokiotiah intlaken ika tlajtlakoli. Yejvah nova nemiskeh ika intlaken istak, porke intech
povi. 5 Tlen tlatlanis itech nochi ovijkayotl, tlakentos de istak, iva amo nikpopolilis itoka
itech libro kan ijkuilitok intoka nochtin tlen kipiah nemilistli para semijkak, sino nikijtos
ixpan noTajtzi iva inmixpan iilvikaktlatitlanilvah nik ye noaxka. 6 Tlen kimati tlakaki, ma
kikaki tlen iTioijyotzi in Dios kinmilvia in ololoistih de tlaneltokakeh."

*Kintlajkuililiah in tlaneltokakeh de Filadelfia*

7 'Xiktlajkuilili noijki in tlayakanki de yen ololoistli de tlaneltokakeh de Filadelfia
iva ijkí xikilvi: "Ijkí kijtova tlen Yolchipavak iva tlen Yolmelajka, tlen kipia in yave
de David. Ijkuak Ye tlatlapova, amika veli tlatzakua. Iva ijkuak Ye tlatzakua, amika
veli tlatlapova: 8 Ne nikmati nochi tlen tikchiva. Ne yoniktlapo se puerta para te tlen
amika velis kitzakuas. Maski amo tikpia miek chikavalistli, te tikchiva tlen kijtova
notlajtol, iva amo keman tikijtova ke amo techixmati. 9 Xikitta, tlen povih ivan Amo
Kuali Tlakatl, tlen motenevah judiojtih iva amo neli, sino san tekajkayajkeh, Ne nikchivas
ma motlankuaketzakah mokxitla, para ma kimatikah ke Ne nimitztlasojtla. 10 Iva komo
otikvelkakki notlanavatil tlen kijtova xitlaxiko itech tlajyovilistli, Ne noijki nimitzpalevis
de itech neká tlajyovilistli tlen vitz itech nochi in tlaltikpaktli, para nikinyejyekos
nochtin in tlaltikpaktlakah. 11 Nivitz san nima. Xikmalvi in tlaneltokalistli tlen tikpia
nonavak, para amika ma mitzkixtili mokorona. 12 Tlen tlatlanis itech nochi ovijkayotl,
Ne nikchivas ma yeto kemi pilar itech itemplo noDios, iva ayakmo keman kisas de
ompa. Iva ipa nikijkuilos itoka noDios, iva itoka in siudad de noDios, tlen yankuik
Jerusalén tlen valtemos de ilvikak kan kajki noDios. Iva noijki ipa nikijkuilos tlen yankuik
notoka. 13 Tlen kimati tlakaki, ma kikaki tlen iTioijyotzi in Dios kinmilvia in ololoistih
de tlaneltokakeh."

*Kintlajkuililiah in tlaneltokakeh de Laodicea*

14 'Xiktlajkuilili noijki in tlayakanki de yen ololoistli de tlaneltokakeh de Laodicea
iva ijkí xikilvi: "Ijkí kijtova tlen Amén, tlen kijtova tlen yi neli iva amo tlakajkayava, iva
por Ye, Dios okichi nochi tlen onka: 15 Ne nikmati nochi tlen tikchiva. Nikmati nik amo
tisesek iva nion amo titotonik. Okachi kuali tla otieskia tisesek o noso titotonik. 16 Pero
komo san tiyamankatotonik, iva amo tisesek nion amo titotonik, tonses Ne nimitzkixtis
de nonavak kemi oyeskia nimitzijsojtlas de kan noten. 17 Porke te tikijtova titomine,
kuali tika iva amitla mitzpolova. Pero amo tikmomaka kuenta ke ixpan Dios te tiprowe,
amitla tikpia, tiktemaka lástima, amo titlachia iva tixipetztik. 18 Por eso, Ne nimitzilvia
xikkova nonavak oro tlen yokichipajkeh ijtik tlitl para ijkó yi neli xieto tiriko. Iva
nonavak xikkova tzotzoli istak para ximotzotzolti para ayakmo xipinava por tixipetztik.
Iva noijki nonavak xikkova pajtli kolirio para moixtololovah para kuali xitlachia. 19 Ne
nikinmajva iva nikinyekketza nochtin tlen nikintlasojtla. Ijkó pues, ximoyolkuapa iva
xixotlato chikavak itech motlaneltokalis. 20 Xikitta. Ne nika kan puerta nitlatokarojtok.
Tla íkka kikakis notlajtol iva kitlapos in puerta, Ne nikalakis iva nitlakuas iva, iva ye noijki
tlakuas nova. 21 Tlen tlatlanis itech nochi ovijkayotl, Ne nikavilis nova ma motlali kan
notekivajsiya kan nitlanavatia, ijkó kemin Ne onitlatlanki iva onimotlali ivan noTajtzi
kan itekivajsiya kan Ye tlanavatia. 22 Tlen kimati tlakaki, ma kikaki tlen iTioijyotzi in
Dios kinmilvia in ololoistih de tlaneltokakeh."

# 4

*Weijkachivalistli itech ilvikak*

1 Satepa de nin, onikittak se puerta tlapotok itech ilvikak. Iva neká tlajtoli tlen achto
onikakki, tlen omokakki chikavak kemi ijkuak kipitzah se tlapitzali, onechilvi:
—Xivalejko nika, iva nimitzititis nochi tlen tlamochivalos satepa.
2 Ijkuakó onikmachili notech ivelitilis iTioijyotzi in toYejwatzi, iva onikittak itech
ilvikak se wei tekivajsiya, iva itech yejón tekivajsiya onikittak se tlen ompa yetok. 3 Iva
tlen oyetoka itech yejón tekivajsiya opetlania kemi se tetl de jaspe iva cornalina. Iva
in tekivajsiya okiyavalojtoka se kosamalotl tlen opetlania kemi se tetl itoka esmeralda.
4 Yejón tekivajsiya noijki okiyavalojtokah oksekimeh senpoali ivan navi tekivajsiyajtih,
iva itech yejonmeh tekivajsiyajtih oyetokah senpoali ivan navi tetajtzitzintih, otzotzole-
jtokah de istak iva okipiayah itech intzonteko se korona de oro. 5 Iva kan kajki yejón
tekivajsiya okisaya tlapejpetlanilistli, otlaijkoyukaya iva otlatijtikuinia. Iva iyakapan
tekivajsiya oxotlatokah chikome tlaviltih de tlitl, kijtosneki yen chikome ijyotzitzintih

de toYejwatzi. 6 Iyakapan tekivajsiya okatka kemi atl tlen wei tlen yi neli chipavak kemi teskatl.

Tlatlajko de kan tekivajsiya okiyavalojtokah navi kemi ikajmeh tlen yolitokeh tlen otentokah de ixtololomeh ik inyakapa iva ik inkuitlapa. 7 Se de yejonmeh ikajmeh omottaya kemi se lión, oksé omottaya kemi se toro, oksé okipiaya ixko kemi se tlakatl, iva oksé omottaya kemi se kuixi patlantok. 8 Nochtin yejonmeh navih ikajmeh tlen yolitokeh okinpiayah chikuase inmajasvah kada se, iva itech inmajasvah okinpiayah miekeh ixtololomeh ik panixko iva ik tlatlaijtik. Ika tonali ika yovali amo omoseviayah de okijtovayah:

Santo, Santo, Santo,
toTeko, Dios tlen kipia nochi velitilistli,
tlen achto yokatka, tlen axka onka iva tlen satepa vitz.

9 Iva nochipa ijkuak yejonmeh ikajmeh tlen yolitokeh okimakayah weijkachivalistli, tetlakitalistli iva tlasojkamachilistli tlen yetok itech itekivajsiya tlen yolitok para semijkak, 10 ijkuakó noijki in senpoali ivan navi tetajtzitzintih omotlankuaketzayah iyakapa tlen yetok itech itekivajsiya, iva okimavistiliayah tlen yolitok para semijkak, iva okitlaliayah inkorona iyakapan tekivajsiya, iva okijtovayah:

11 ToTeko Dios, tejwatzi motech povi
in weijkachivalistli, in tetlakitalistli iva in velitilistli.
Porke tejwatzi otikchi nochi tlen onka,
nochi omochi iva onka porke tejwatzi ijkó otikmonekilti.

# 5

*Tlen libro ivan Ichkakonetl*

1 Iva onikittak itech iyekma de tlen oyetoka itech tekivajsiya se libro kimilitok, ijkuilitok ik tlatlaixko iva ik tlatlaijtik iva otzaktoka ika chikome seyojtih. 2 Iva onikittak se ilvikaktlatitlanili tlen kipia miek velitilistli tlen otlajtlania chikavak:

—¿Akin itech povi para kintzayanas in seyojtih iva kitlapos in libro?

3 Pero amika okatka ompa itech ilvikak nion itech tlaltikpaktli nion itlampa in tlaltikpaktli tlen akin ma itech povi kitlapos in libro, iva nion para kittas tlán ijkuilitok. 4 Ne sa tlawel onichokak, porke amo okatka nion se tlen akin ma itech povi para kitlapos iva kileros in libro, iva nion para kittas tlán ijkuilitok. 5 Ijkuakó se de yejvah tlen tetajtzitzintih onechilvi:

—Amo xichoka, porke in lión tlen valajtok de Judá iva tewejkaixvi de David, Ye yokintlanili tlen kitlavelitah iva itech povi para kitlapos in libro iva kintzayanas in chikome seyojtih.

6 Ijkuakó onikittak moketok se Ichkakonetl tlatlajko de kan tekivajsiya iva tlatlajko de kan navi ikajmeh tlen yolitokeh, iva tlatlajko de kan tetajtzitzintih. Yejón Ichkakonetl omottaya kemi yokimiktijkah. Okinpiaya chikome ikuakuavah iva chikome ixtololovah, iva yejón kijtosneki yen chikome ijyotzitzintih de toYejwatzi tlen okintitlankeh itech nochi in tlaltikpaktli. 7 Yejón Ichkakonetl oyá kan kajki in tekivajsiya, iva okitzki in libro tlen okipiaya itech iyekma de yen tlen oyetoka itech tekivajsiya. 8 Ijkuak okitzki in libro, ijkuakó tlen navi ikajmeh tlen yolitokeh iva in senpoali ivan navi tetajtzitzintih, omotlankuaketzkeh iyakapan Ichkakonetl. Kada se okipiaya se arpa iva sejse kopa de oro tentok de ajviakayotl kemi oyeskia kopali, iva yejón ajviakayotl kijtosneki yen indiostzajtzilis de tlen iaxkavah in toYejwatzi. 9 Iva okitlakuikayah se yankuik tlakuikali:

Tejwatzi motech povi para tikitzkis in libro iva tikintzayanas in seyojtih.
Porke omitzixpolojkah, iva ika moesso otikinko miekeh gentejtih para ma yekah iaxkavah in Dios,
de nochi tlatlamantli gentejtih, de nochtin tlen tlatlamantli nik tlapovah, de nochtin altepemeh, iva de nochtin países.

10 Iva otikchi ma yekah kemi wejwei tlanavatijkeh iva kemi tiopixkeh para Dios,

iva yejvah tlanavatiskeh itech nin tlaltikpaktli.
11 Satepa onitlachixki iva onikinkakki miekeh ilvikaktlatitlaniltih tlen okiyavalojtokah in tekivajsiya, iva okinyavalojtokah tlen navi ikajmeh tlen yolitokeh, iva noijki okinyavalojtokah in senpoali ivan navi tetajtzitzintih. Okatkah miyones iva miyones de ilvikaktlatitlaniltih. 12 Iva okijtovayah chikavak:
In Ichkakonetl tlen okixpolojkah
itech povi ma kiseli velitilistli, rikojyotl,
tlamatilistli, chikavalistli,
tetlakitalistli, weijkachivalistli iva yektenevalistli.
13 Iva nochi tlamantli tlen toYejwatzi okichi itech ilvikak, itech tlaltikpaktli, itlampa tlaltikpaktli, itech atl, onikinkaki okijtovayah:
Para tlen yetok itech itekivajsiya iva para tlen Ichkakonetl,
para yejvah ma yeto in yektenevalistli, tetlakitalistli, weijkachivalistli iva in velitilistli para semijkak.
14 Tlen navi ikajmeh tlen yolitokeh okijtovayah:
—¡Ijkó ma yeto!
Tlen senpoali ivan navi tetajtzitzintih omotlankuaketzkeh iva okimavistilijkeh tlen yolitok para semijkak.

# 6

*Ichkakonetl okintzayanki in seyojtih*

1 Onikittak ijkuak in Ichkakonetl okitzayanki se seyo de yen chikome seyojtih, iva onikakki se de yejvah tlen navi ikajmeh tlen yolitokeh okijto chikavak kemi se tlatikuinilistli:
—¡Xiviki!
2 Tonses ne onitlachixki, iva onikittak se kabayo istak, iva tlen ipan oyetiaya okitzkijtoka se arko. Iva okimakakeh se korona, iva okiski tlatlantiv iva para velis tlatlanis.
3 Ijkuak in Ichkakonetl okitzayanki ipan ome seyo, ijkuakó onikakki tlen ipan ome kemi ikajmeh tlen yolitokeh, onikakki okijto:
—¡Xiviki!
4 Iva okiski oksé kabayo sa tlawel chichiltik. Iva tlen ipan oyetiaya okimakakeh velitilistli para ma kichiva ayakmo ma kipiakah yolsevilistli in tlaltikpaktlakah iva ma momijmiktikah sa entre yejvah. Iva okimakakeh se wei espada.
5 Ijkuak in Ichkakonetl okitzayanki ipan eyi seyo, ijkuakó ipan eyi de yejvah tlen ikajmeh tlen yolitokeh, onikakki okijto:
—¡Xiviki!
Ne onitlachixki, iva onikittak se kabayo tlilivik. Iva tlen ipan oyetiaya okivikaya se libra itech ima. 6 Iva onikakki se tlajtoli tlatlajko de kan kateh tlen navi ikajmeh tlen yolitokeh, okijtovaya:
—Se kilo de trigo o noso eyi kilo de cebada ipati se denario, tlen tlaxtlavili de se tonali. Pero amo xikijtlako in aseite ivan vino.
7 Ijkuak in Ichkakonetl okitzayanki ipan navi seyo, ijkuakó ipan navi de yejvah tlen ikajmeh tlen yolitokeh, onikakki okijto:
—¡Xiviki!
8 Onitlachixki, iva onikittak se kabayo kostik. Iva tlen ipan oyetiaya omotokayotiaya Mikilistli, iva ikuitlapa ovalaya in Mikachantli. Iva okimakakeh velitilistli para kinmijmiktis se de navi parte de nochtin tlaltikpaktlakah, para kinmijmiktis ika momagalistli, ika apistli, ika kokolistli iva ika yolkameh tekuanimeh.
9 Ijkuak in Ichkakonetl okitzayanki ipan makuili seyo, onikittak itlampa artal kan okinmiktiayah yolkameh inmanimajvah de tlen okinmiktijkeh porke otetlapoviayah de itlajtol in toYejwatzi iva porke okinextiayah intlaneltokalis. 10 Iva okijtovayah chikavak:

—ToTeko, tejwatzi tiyolchipavak iva tiyolmelajka, ¿asta keman tikintlajyoviltis iva tikintlaxtlavaltis in tlaltikpaktlakah tlen otechmiktijkeh?
11 Ijkuakó okinmakakeh intzotzol istak, iva okinmilvijkeh ok ma mosevikah ok keski tonali, asta ma ajsikah nochtin oksekimeh inmiknivah tlen tekipanovah para toYejwatzi tlen noijki kinmiktiskeh kemi yejvah.
12 Ijkuak in Ichkakonetl okitzayanki ipan chikuase seyo, onikittak sa tlawel chikavak otlalolinki. In tonali otlilevik kemi tzotzoli tlilivik tlen konakiah ijkuak íkka ixpolivi. In metzi ochichilevik kemi estli. 13 In sitlalimeh de ilvikak ovetzkeh itech tlaltikpaktli, ijkó kemi ijkuak in ejekatl kitepeva itlakilo in igoskuavitl. 14 In ilvikak opolivik kemi oyeskia se amatl okimilojkeh. Nochtin tepemeh ivan tlalmeh tlen yavalitokeh de atl tlen wei omijkuanijkeh de kan okatkah. 15 Ijkuakó omotlaatijkeh ijtik tlakuyojtih iva ijtik tepejximeh in wejwei tlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli, noijki tlen wejweititokeh, tlen tominejkeh, tlen kapitanmeh de soldadojtih, tlen chijchikavakeh, gentejtih tlen tlakovaltih iva tlen amo tlakovaltih. 16 Iva okinmilviayah in tepemeh ivan tepejximeh:
—Topah xivetzikah, iva techtlaatikah para amo ma techitta tlen yetok itech itekivajsiya. Amo ma techajsi ikualanilis in Ichkakonetl.
17 Porque yoajsiko in wei tonali de ikualanilis, iva amika velis kixikos.

# 7

*Okinseyarojkeh 144, 000 tlakah de Israel*

1 Satepa de nin, onikinmitak navi ilvikaktlatitlaniltih moketokeh itech tlaltikpaktli ik navi lado: se ik tlakpak, se ik tlani, se ik kan kisa tonali iva oksé ik kan onpolivi in tonali. Yejonmeh ilvikaktlatitlaniltih okintzakuilijtokah in navi ejekameh para amo ma ejeka itech tlaltikpaktli, nion itech atl tlen wei, iva nion itech kuanmeh. 2 Noijki onikittak oksé ilvikaktlatitlanili tlen ovalaya de ik kan valkisa tonali, tlen okipiaya iseyo in toYejwatzi tlen yolitok. Yejón ilvikaktlatitlanili okintzajtzili chikavak in navi ilvikaktlatitlaniltih tlen okinmakakeh velitilistli para tlaijtlakoskeh itech tlaltikpaktli iva itech atl tlen wei.
3 Okinmilvi:
—Ayamo xikijtlakokah in tlaltikpaktli, nion atl tlen wei iva nion kuanmeh, achto moneki tikinneskayotiskeh itech inmixkuak nochtin itekipanojkavah in Dios.
4 Iva onikakki keskimeh okinneskayotijkeh. Okinneskayotijkeh 144,000 de nochtin majtlaktih ivan ome familias de Israel.
5 Tlen familia de Judá 12,000,
tlen familia de Rubén 12,000,
tlen familia de Gad 12,000,
6 tlen familia de Aser 12,000,
tlen familia de Neftalí 12,000,
tlen familia de Manasés 12,000,
7 tlen familia de Simeón 12,000,
tlen familia de Leví 12,000,
tlen familia de Isacar 12,000,
8 tlen familia de Zabulón 12,000,
tlen familia de José 12,000,
iva tlen familia de Benjamín 12,000.

*Miekeh otzotzolejtokah de istak*

9 Satepa de nin, onitlachixki iva onikinmitak sa tekitl miekeh gentejtih asta amo velis se kinpovas. Ompa okatkah gentejtih de nochtin países, de nochi tlatlamantli gentejtih, de nochtin tlen tlatlamantli nik tlapovah iva de nochtin altepemeh. Omoketokah iyakapan tekivajsiya iva iyakapan Ichkakonetl. Okipiayah intzotzol istak iva okipiayah seki soyatl itech inmah. 10 Iva chikavak otzajtziah, okijtovayah:
Totemakixtilis vitz de Dios,
tlen yetok itech itekivajsiya,
iva de yen Ichkakonetl.

11 Iva nochtin ilvikaktlatitlaniltih omoketokah okiyavalojtokah in tekivajsiya iva
okinyavalojtokah in tetajtzitzintih, iva noijki okinyavalojtokah tlen navih ikajmeh tlen
yolitokeh. Iva omotlankuaketzkeh iyakapan tekivajsiya iva omixtlapachojkeh ipan tlali
iva okimavistilijkeh in toYejwatzi. 12 Okijtojkeh:
¡Ijkó ma yeto! In yektenevalistli, in weijkachivalistli,
in tlamatilistli, in tlasojkamachilistli, in tetlakitalistli,
in velitilistli iva in chikavalistli, ma yeto para yen Dios para semijkak. Ijkó ma yeto.
13 Ijkuakó se de yejvah tlen tetajtzitzintih onechtlajtlani:
—¿Akinmeh ninmeh tlen tzotzolejtokeh de istak, iva de kan ovalajkeh?
14 Iva ne onikilvi:
—NoTeko, mach nikmati. Tejwatzi tikmati akinmeh iva de kan ovalajkeh.
Iva Ye onechilvi:
—Ninmeh yejvah tlen okiskeh de itech tlajyovilistli temavti. Okipakeh intzotzol iva
okistalijkeh ika iesso in Ichkakonetl. 15 Por eso kateh iyakapan itekivajsiya in Dios,
tekipanovah inavak kan itemplo ika tonali ika yovali. Iva tlen yetok itech itekivajsiya
kinkuidaros porke chantis invah. 16 Mach ok tiojsiviskeh iva mach ok amikiskeh, mach
ok tonaltlatlaskeh iva nion mach ok tonalmikiskeh. 17 Porke in Ichkakonetl tlen kajki
tlatlajko de kan tekivajsiya, yen yetos intlajpixki iva kinvikas itech ameyaltih tlen
kitemakah nemilistli. Iva Dios kinvajvachilis inmixayo.

# 8

*Tlen chikome seyo*

1 Ijkuak in Ichkakonetl okitzayanki in chikome seyo, ayakmitla omokakki ompa ilvikak
kemi tlajko ora. 2 Satepa onikinmitak chikome ilvikaktlatitlaniltih tlen omoketokah
iyakapan toYejwatzi, iva okinmakakeh chikome tlapitzaltih, se tlapitzali para kada se
ilvikaktlatitlanili. 3 Satepa ovala oksé ilvikaktlatitlanili iva omoketzki iyakapan artal
kan kichichinovah ajviakayotl. Okipiaya se tlapopochkaxitl de oro. Iva okimakakeh
miek ajviakayotl kemi oyeskia kopali para ma kisetili ivan indiostzajtzilis in toknivah
yolchipavakeh, iva ma kitlali kemi se tlamanali ipan artal de oro tlen kajki iyakapan teki-
vajsiya. 4 Ipokyo in ajviakayotl okiski de kan tlapopochkaxitl tlen okipixtoka in ilvikak-
tlatitlanili itech ima, otlejkok in poktli iva indiostzajtzilis in toknivah yolchipavakeh iva
oajsito asta inavak toYejwatzi. 5 Satepa in ilvikaktlatitlanili okitzki in tlapopochkaxitl,
okitemiti ika tlixochtli tlen okatka ipan artal iva okitlamotlak ipan tlaltikpaktli. Ope
tlatijtikuini, tlaijkoyuka, tlapejpetlani iva tlalolini.

*Otlapitzkeh in ilvikaktlatitlaniltih*

6 Satepa in chikome ilvikaktlatitlaniltih tlen okipiayah in chikome tlapitzaltih omot-
layektlalilijkeh para tlapitzaskeh.
7 Se ilvikaktlatitlanili achto otlapitzki, iva ijkuakó ovetzki itech tlaltikpaktli tesivitl iva
tlitl nelitok ivan estli. Iva otlatlak se de eyi parte de nin tlaltikpaktli, otlatlak se de eyi
parte de nochi in kuavyo iva nochi in xivyo.
8 Tlen ipan ome ilvikaktlatitlanili otlapitzki, iva ijkuakó ovetzki ijtik atl tlen wei kemi
se tepetl xotlatok. Iva se de eyi parte de yen atl tlen wei omokuapki estli. 9 Iva se de
eyi parte de nochtin in yolkameh tlen okatkah ijtik atl omikkeh, iva se de eyi parte de
nochtin in barkojtih oxixitikakeh.
10 Tlen ipan eyi ilvikaktlatitlanili otlapitzki, iva ijkuakó se wei sitlali ovetzki de ilvikak
tlen oxotlativalaya kemi se wei tlitl. Ovetziko ipan se de eyi parte de nochtin weyameh
ivan ameyaltih. 11 In sitlali omotokayotiaya Chichik. Iva se de eyi parte de nochtin ameh
ochichiyakeh, iva miekeh tlaltikpaktlakah omikkeh porke okonikeh yejón atl.
12 Tlen ipan navi ilvikaktlatitlanili otlapitzki, iva ijkuakó oijtlakavik se de eyi parte in
tonali, in metzi ivan sitlalimeh. Por eso, in tonali ayakmo otlaviaya se de eyi parte de
tlajka, iva in metzi ivan sitlalimeh ayakmo otlaviayah se de eyi parte de yovak.

13 Satepa onikittak se ilvikaktlatitlanili patlantinemi tlatlajko ilvikak, iva onikakki okijto chikavak:

—¡Ay, ay! ¡Prowestih tlen chantih ipan tlaltikpaktli ijkuak tlapitzaskeh tlen oksekimeh eyi ilvikaktlatitlaniltih tlen ok polivih!

## 9

1 Tlen ipan makuili ilvikaktlatitlanili otlapitzki, iva onikittak se sitlali tlen ovetziko de ilvikak asta ipan tlaltikpaktli. Yejón sitlali okimakakeh in yave para kitlapos in wei olvastli wejkatla. 2 Okitlapo yejón olvastli, iva okiski miek poktli kemi oyeskia ipokyo se orno. Yejón poktli okitlayovalti in tonali ivan ejekatl. 3 De ijtik yejón poktli okiskeh miekeh chapulimeh tlen opatlaniah ipan tlaltikpaktli, iva okinmakakeh velitilistli para tetzopitiskeh kemi oyeskia kolomeh. 4 Iva okinnavatijkeh amo ma kijtlakokah in xivyo, nion itla tlen xoxovik iva nion se kuavitl, sino san yen tlaltikpaktlakah tlen amo kipiah iixneskayo in toYejwatzi itech inmixkuak. 5 Pero amo okinkavilijkeh ma kinmiktikah in tlaltikpaktlakah, sino san ma kinkojkokah makuili metztli. Okatka sa tlawel tekoko kemi ijkuak íkka kitzopitia se kolotl. 6 Itech nekateh tonaltih in tlaltikpaktlakah kinekiskeh mikiskeh pero amo velis. Iva maski kinekiskeh mikiskeh, in mikilistli kincholilis.

7 In chapulimeh okatkah kemi kabayojtih tlen yi tlamachtiltih para yaskeh itech momagalistli. Itech intzonteko okipiayah kemi se korona de oro, iva inmixko okatka kemi ixko se tlakatl. 8 Okipiayah intzonkal kemi itzonkal se sivatl, iva intlanvah okatka kemi itlanvah se lión. 9 Iva tlen ika omotzakuiliayah itech inmelpa okatka kemi de tepostli. Iva inmajasvah oijkoyukayah chikavak kemi ijkuak in kabayojtih kintlatlalochtiah in karretajtih itech momagalistli. 10 Okipiayah inkuitlapil kemi ikuitlapil se kolotl iva okipiayah inmi. Iva okipiayah velitilistli itech inkuitlapil para kinkojkoskeh in tlaltikpaktlakah makuili metztli. 11 In chapulimeh okipiayah se inwei tlanavati, yen ilvikaktlatitlanili de tlen wei olvastli. Yejón ilvikaktlatitlanili ika tlajtoli hebreo itoka Abadón, iva ika tlajtoli griego itoka Apolión, kijtosneki tlaijtlako.

12 Opanok tlen yikinika tekokojkayotl, pero ok opolivia ok ome tekokojkayotl para panos.

13 Tlen ipan chikuase ilvikaktlatitlanili otlapitzki, iva onikakki se tlajtoli tlen omokakki tlatlajko de kan navi kuakuavtih de kan artal de oro tlen okatka iyakapan Dios. 14 Iva yejón tlajtoli okilvi tlen ya ipan chikuase ilvikaktlatitlanili tlen okipixtoka itlapitzal:

—Xikinkajkava in navi ilvikaktlatitlaniltih tlen ilpitokeh inakastlan wei weyatl Eufrates.

15 Yejonmeh navi ilvikaktlatitlaniltih yokatkah para kichivaskeh intekiv itech yejón ora, itech yejón tonali, itech yejón metztli iva itech yejón xivitl, iva ijkuakó okintojtonkeh para ma kinmiktikah se de eyi parte de nochtin tlaltikpaktlakah. 16 Iva onikakki ke okatkah ome siento miyones de soldadojtih tlen oyayah ipan kabayojtih.

17 Ijkó onikinmitak itech neká tetzavistlachialistli, in kabayojtih iva tlen inpah oyetiayah. Tlen inpah oyetiayah okipiayah inmelpa tlen ika omotzakuiliayah okatka chichiltik kemi tlitl, asul kemi tetl zafiro iva kostik kemi azufre. In kabayojtih okipiayah intzonteko kemi itzonteko se lión, iva de kan inkamak okisaya tlitl, poktli iva azufre. 18 Se de eyi parte de nochtin tlaltikpaktlakah omikkeh ika ninmeh eyi tlajyovilistih tlen okiskeh de kan inkamak in kabayojtih. 19 In velitilistli de yejonmeh kabayojtih okipixtokah itech inkamak iva itech inkuitlapil, porke inkuitlapil okatkah kemi kovameh tlen okipiayah intzonteko iva otetzopitiayah.

20 Pero tlen oksekimeh tlaltikpaktlakah, tlen amo omikkeh ika yejonmeh tlajyovilistih, amo okikajkeh de kichivaskeh tlen amo kuali, nion amo okajkeh de kinweijkachivaskeh in amo kuali ejekameh ivan diosmeh de oro, de plata, de bronce, de tetl iva de kuavitl, tlen amo tlachiah, nion amo tlakakih iva nion amo nejnemih. 21 Nion amo okikajkeh de temiktiskeh, de tetlajchiviskeh, de avilnemiskeh itech tlajtlakoli, iva de tlachtekiskeh.

# 10

*Tlen ilvikaktlatitlanili iva tlen librojtzi*

1 Satepa onikittak oksé ilvikaktlatitlanili chikavalise tlen ovaltemovaya de ilvikak,
kikentivitz mixtli iva ikpak itech itzonteko okivalikaya se kosamalotl. Ixko opetlania
kemi tonali, iva ikxivah omottayah kemi pilartih xotlatokeh. 2 Okipixtoka itech ima
se librojtzi tlapotok, iva okitlali iyekikxi ipan atl tlen wei iva iopochikxi okitlali ipan
tlaltikpaktli. 3 Iva otzajtzik chikavak kemi ijkuak tzajtzi se lión. Iva ijkuak otzajtzik,
omokakki otlanankilijkeh chikome tlatikuinilistih. 4 Iva ijkuak otlanankilijkeh yejonmeh
chikome tlatikuinilistih, ne ya yonikijkuiloskia, pero ijkuakó onikakki se tlajtoli de
ilvikak onechilvi:

—Amo xikijkuilo tlen okijtojkeh in chikome tlatikuinilistih, sino san te xikmato tlen
okijtojkeh.

5 Satepa in ilvikaktlatitlanili tlen onikittak tlaksatok ipan atl tlen wei iva ipan
tlaltikpaktli, okajkuanki iyekma ik ilvikak 6 iva okitemakak itlajtol inavak toYejwatzi tlen
yolitok para semijkak, tlen okichi in ilvikak, in tlaltikpaktli, in atl iva nochi tlen onka
intech. Okijto:

—Dios ayakmo mochias okachi. 7 Ijkuak ipan chikome ilvikaktlatitlanili tlapitzas,
ijkuakó Dios kichivas tlen san Ye yokimatoka tlán kichivas. Kichivas ijkó kemi yokin-
matiltijka itlakevalvah tlen tiotenejmachtijkeh.

8 In tlajtoli tlen achto onikakki de ilvikak, oksemi onechilvi:

—Xivia, iva xikitzki in librojtzi tlen tlapotok itech ima in ilvikaktlatitlanili tlen
tlaksatok ipan atl tlen wei iva ipan tlaltikpaktli.

9 Onia kan okatka in ilvikaktlatitlanili iva onikilvi ma nechmaka in librojtzi, iva ye
onechilvi:

—Xikitzki iva xikua. Itech moten tikmachilis tzopelik kemi serajnektli, pero ik moijtik
tikmachilis chichik.

10 Tonses onikitzki in librojtzi de kan ima in ilvikaktlatitlanili iva onikua. Itech
noten onikmachili tzopelik kemi serajnektli, pero ijkuak oniktolo, ik noijtik onikmachili
chichik. 11 Ijkuakó in ilvikaktlatitlanili onechilvi:

—Moneki oksemi xikijto tlen Dios mitzilvis para xikinmilvi miekeh altepemeh, miekeh
países, miekeh tlen tlapovah tlatlamantli tlajtoli iva miekeh wejwei tlanavatijkeh.

# 11

*Tlen ome testigojtih*

1 Satepa onechmakakeh se kuavitl kemi metro, iva onechilvijkeh:

—Ximoketza iva xiktamachiva itemplo in Dios ivan artal, iva xikinpova keskimeh tlen
ompa kimavistiliah in Dios. 2 Pero amo xiktamachiva in kiavaktli tlen kajki kiavak de kan
templo, porke yejón kiavaktli yokinmaktilijkeh tlen amo tlaneltokah inavak Dios. Yejvah
ipan mokejketzaskeh in siudad chipavak eyi xivitl ivan tlajko. 3 Iva ne nikintitlanis ome
notestigojvah para kijtoskeh tlen Ne nikinmilvis por 1,260 tonaltih, iva konakijtoskeh
intzotzol de netekipacholi kemi ijkuak íkka ixpolivi.

4 Yejonmeh ome testigojtih kijtosneki yejvah tlen ome olivoskuanmeh ivan tlen ome
kandelerojtih, tlen kateh iyakapan Dios tlen iteko in tlaltikpaktli. 5 Tla íkka kineki itla
kintoktis, yejvah kixtiah tlitl itech inten iva kinchichinovah tlen kintlavelitah. Ijkó
nik mikis tlen akin kinekis itla kintoktis. 6 Yejonmeh ome testigojtih kipiah velitilistli
para kitzakuaskeh in ilvikak, para ayakmo ma kiavi mientras tlanejmachtiskeh ika
Dios itlajtol. Noijki kipiah velitilistli para kikuapaskeh estli in atl, iva noijki para
kitlajyoviltiskeh in tlaltikpaktli ika nochi tlamantli fierotik, san keski welta kinekiskeh.
7 Iva ijkuak tlamiskeh de tetlapoviskeh tlen Dios okinmilvi ma kijtokah, in amo kuali
yolkatl tlen kisas de kan wei olvastli, invah mokitzkis, iva kintlanilis iva kinmiktis.
8 Inkuerpo tilantoskeh itech ojmeh de kan wei siudad kan toTeko okikrusifikarojkeh.
Yejón siudad noijki kaviltokayotiah Sodoma iva Egipto. 9 In gentejtih de ik sentetl

altepemeh, de nochi tlatlamantli gentejtih, nochtin tlen tlapovah tlatlamantli tlajtoli iva de nochtin países kittaskeh inkuerpo de yejonmeh ome mikameh tilantoskeh eyi tonali ivan tlajko, iva amo kitekaviliskeh ma kintookakah. 10 In tlaltikpaktlakah pakiskeh porke yomikkeh yejonmeh omeh tiotenejmachtijkeh, ilvichivaskeh iva motlatliokoliskeh se ivan oksé, porke yejonmeh ome tiotenejmachtijkeh ayakmo tlakuejsoskeh. 11 Pero satepa de eyi tonali ivan tlajko, in ijyoyotl tlen kitemaka nemilistli tlen Dios okititlanki, okalakki intech iva omoketevakeh. Iva nochtin tlen okinmitakeh sa tlawel omomavtijkeh. 12 Satepa tlen ome testigojtih okikakkeh se tlajtoli chikavak, okinmilvi:

—Xitlejkokah nika tlakpak.

Yejvah otlejkokeh para ilvikak itech se mixtli iva tlen kintlavelitah okinmitakeh. 13 San nima ijkuakó chikavak otlalolinki iva se majtlaktli parte de nochi in siudad oxixitikak, iva omikkeh chikome mil gentejtih ika yejón tlalolinilistli. Oksekimeh tlen amo omikkeh, sa tlawel omomavtijkeh iva okiweijkachijkeh in Dios tlen kajki ilvikak.

14 Ijkó nik opanok tlen ipan ome tekokojkayotl, pero san nima ompa vitz oksé tlen ipan eyi tekokojkayotl.

*Tlen chikome ilvikaktlatitlanili otlapitzki*

15 Tlen ipan chikome ilvikaktlatitlanili otlapitzki, iva omokakeh miekeh tlajtoltih chikavak itech ilvikak, okijtojkeh:

Axka toDios ivan Cristo tlen Dios okivaltitlanki para techmakixtis, yi tlanavatiskeh itech nochi in tlaltikpaktli,
Iva tlanavatiskeh para semijkak.
16 Ijkuakó tlen senpoali ivan navi tetajtzitzintih tlen oyetokah itech intekivajsiya iyakapan toYejwatzi, omotlankuaketzkeh iva omixtlapachojkeh ipan tlali iva okimavistilijkeh in toYejwatzi, 17 okijtojkeh:
Timitztlasojkamachiliah, toTeko,
tejwatzi Dios tlen tikpia nochi velitilistli,
tlen achto yotikatka, tlen axka tonka iva tlen tivalmuikas,
timitztlasojkamachiliah porke yotikonanki movelitilis iva yope titlanavatia.
18 In tlaltikpaktlakah de nochtin países okualankeh,
pero mokualanilis inpa yovala,
iva yoajsiko in tonali para tikijtos akinmeh tlajtlakolejkeh iva akinmeh amo de yejvah tlen yomikkeh.
Noijki yoajsiko in tonali para tikintlaxtlavis motekipanojkavah tlen tiotenejmachtijkeh, iva tlen yolchipavakeh, iva nochtin tlen oksekimeh tlen kitlakitah motoka,
desde tlen okachi wejweititokeh iva tlen amo wejweititokeh.
Iva noijki yoajsiko in tonali para tikinmixpolos tlen kixpolovah in tlaltikpaktli.

19 Ijkuakó otlapovik itemplo in toYejwatzi tlen kajki ilvikak, iva ompa ijtik templo omottaya in tlatiochivalkaja de moyekkavalistli. Otlapejpetlanki, otlaijkoyukak, otlatijtikuinki, otlalolinki iva chikavak otesivik.

## 12

*In sivatl ivan kovatl*

1 Ijkuakó ovalmonexti se wei neskayotl itech ilvikak. Ovalmonexti se sivatl omottaya kemi oyeskia otlakentoka ika tonali, iva in metzi okatka ikxitla, iva okikuaonakijtoka se korona de majtlaktli ivan ome sitlalimeh. 2 Yejón sivatl okatka yi kokoxki ika konetl, iva otzajtzia chikavak porke yi nesis ikone. 3 Satepa ovalmonexti oksé neskayotl itech ilvikak. Ovalmonexti se wei kovatl chichiltik, okinpiaya chikome itzontekonvah, iva majtlaktli ikuakuavah, iva itech kada se itzonteko okipiaya se korona. 4 Ika ikuitlapil okinmichpanki se de eyi parte de nochtin in sitlalimeh de ilvikak iva okintlamotlak itech tlaltikpaktli. Yejón kovatl omoketzki iyakapan sivatl tlen yi nesis ikone, para kikualis san nima ijkuak nesis. 5 In sivatl okipixki se chokotzi, tlen kinnavatis ika ivara de tepostli

nochtin tlaltikpaktlakah de nochtin países. Ijkuakó ikone okikixtilijkeh iva okivikilijkeh
inavak toYejwatzi, kan toYejwatzi itekivajsiya. 6 In sivatl ocholo oyá kan tlavaki, kan
toYejwatzi yokiyektlalilijka se lugar para ompa ma kitlamakakah por mil doscientos
sesenta tonaltih.
7 Satepa omochi se wei momagalistli itech ilvikak. Miguel ivan ilvikaktlatitlaniltih tlen
ye kinyakana okimomagakeh ivan kovatl ivan iejekavah. 8 Pero in kovatl ivan iejekavah
amo otlatlankeh yej otlapolojkeh iva ayakmo okatka lugar para yejvah itech ilvikak.
9 In kovatl, tlen yowejka onka, tlen noijki itoka Amo Kuali Tlakatl o noso Satanás tlen
kinkajkayava nochtin tlaltikpaktlakah, ye ivan nochtin iejekavah okinkixtijkeh de ilvikak
iva okonintlamotlakeh itech tlaltikpaktli.
10 Ijkuakó onikakki se tlajtoli chikavak ompa ilvikak, okijto:
—Axka yoejkok in temakixtilistli, ivan velitilistli, ivan tlanavatilistli de toDios ivan
tekivajkayotl de Cristo tlen Dios okivaltitlanki para techmakixtis, porke yokontlamot-
lakeh itech tlaltikpaktli tlen ika tonali ika yovali okinmistlakaviaya toknivah iyakapan
Dios. 11 In toknivah okitlanilijkeh in kovatl ika iesso tlen okinoki in Ichkakonetl iva ika
itlajtol in Dios tlen yejvah okitematiltijkeh, amo okimakaskeh de kipoloskeh innemilis,
sino omotemaktijkeh maski ma kinmiktikah. 12 Por eso, ma yeto pakilistli itech ilvikak.
Xipakikah imejvah tlen inkateh ilvikak. Pero, prowestih tlen chantih itech tlaltikpaktli
iva itech atl tlen wei. Porke in Amo Kuali Tlakatl kimati nik sa kana keski tonali kipia
para kichivas tlen ye kineki iva yotemok kan imejvah inkateh iva sa tlawel kualani.
13 Ijkuak in kovatl okimomakak kuenta nik yokivaltlamotlakeh ipan tlaltikpaktli, ope
kikuitlapantoka in sivatl tlen okipixki ikone chokotzi. 14 Pero in sivatl okimakakeh ome
iajasvah wejwei de se wei kuixi, para ma patlani wejka de kan kajki in kovatl iva ma via
asta kan tlavaki, kan kitlamakaskeh eyi xivitl ivan tlajko. 15 In kovatl okikixti miek atl
de ijtik ikamak kemi se weyatl para ma kivika in sivatl. 16 Pero in tlaltikpaktli okipalevi
in sivatl. In tlaltikpaktli otlapovik iva okitolo in weyatl tlen in kovatl okikixti de ijtik
ikamak. 17 In kovatl sa tlawel okualanki inavak in sivatl, iva oyá invah okimomagato
tlen iwejkaixvivah in sivatl tlen ok keskimeh omokajkeh, tlen kivelkakih itlanavatilvah
in toYejwatzi, iva amo kavah de tetlapoviah de Jesús.

## 13

*Tlen ome yolkameh amo kualmeh*

1 Iva in kovatl omoketzato itempan atl tlen wei.
Ijkuakó onikittak okiski de ijtik atl se amo kuali yolkatl tlen okinpiaya chikome
itzontekonvah iva majtlaktli ikuakuavah. Itech kada se ikuakuav okipiaya se korona,
iva itech kada se itzonteko oijkuilitoka se tokayotl tlen fiero kijtojtok kontra toYejwatzi.
2 Yejón amo kuali yolkatl omottaya kemi se tigre, iva okinpiaya ikxivah kemi ikxivah
se oso, iva okipiaya ikamak kemi ikamak se lión. In kovatl okichi ke in amo kuali
yolkatl ma kipia velitilistli iva ma kipia itekivajsiya, iva ma kipia wei tekivajkayotl.
3 Se de itzontekonvah in amo kuali yolkatl omottaya kemi oyeskia okikuatzontekeh
iva omottaya kemi yi mikatl. Pero yejón kan okikuatzontekeh opajtik, iva nochtin
tlaltikpaktlakah sa otlatlachixkeh iva nochtin ope motemaktiah inavak in amo kuali
yolkatl. 4 Okimavistilijkeh in kovatl porke okimakak tekivajkayotl in amo kuali yolkatl,
iva noijki okimavistilijkeh in amo kuali yolkatl. Okijtojkeh:
—Amika oksé kipia velitilistli kemi nin amo kuali yolkatl. ¿Akin velis ivan mokitzkis?
5 Noijki okikavilijkeh in amo kuali yolkatl ma moweineki ika ikamak iva ma tlajto
fiero de toYejwatzi. Iva noijki okikavilijkeh ma tlanavati ompoali ivan ome metztli. 6 Iva
ijkó okichi. Otlajto fiero de toYejwatzi iva de itoka, noijki otlajto fiero de kan chanti in
toYejwatzi iva de tlen chantih ompa ilvikak. 7 Noijki okikavilijkeh ma invah kimomaga
tlen kiseguirovah in toYejwatzi iva ma kintlanili. Iva okimakakeh velitilistli para
kinnavatis nochtin tlaltikpaktlakah, de nochtin altepemeh, iva nochtin tlen tlatlamantli
ik tlapovah iva de nochtin países. 8 Yejón amo kuali yolkatl okimavistilijkeh nochtin

tlaltikpaktlakah tlen amo ijkuilitok intoka itech libro tlen kipixtok in Ichkakonetl, tlen okimiktijkeh. Yejón libro okijkuilojkeh desde antes de okichivaskia in tlaltikpaktli in toYejwatzi, iva itech yejón libro ijkuilitok intoka de nochtin tlen kipiah nemilistli para semijkak.

9 Tlen kimati tlakaki, ma kikaki. 10 Tlen kitokaros kitzakuaskeh telpiloya, kitzakuaskeh
telpiloya. Tlen kitokaros kimiktiskeh ika espada, ika espada kimiktiskeh. Por eso,
tlen iaxkavah in toYejwatzi moneki kixikoskeh tlen kipanoskeh, iva amo ma kipolokah
innetenmachilis inavak toYejwatzi.

11 Satepa onikittak oksé amo kuali yolkatl, pankistivitz de itech tlaltikpaktli. Ok-
inpiaya ome ikuakuavah kemi ikuakuavah se ichkakonetl, pero otlajtovaya kemi se
kovatl. 12 Iva okiseli tekivajkayotl de tlen achto amo kuali yolkatl, iva otekipanovaya
para ye. Iva okinchikavili nochtin tlaltikpaktlakah ma kimavistilikah tlen achto amo
kuali yolkatl, tlen okatka kuatlatzontektli iva satepa opajtik. 13 Noijki okinchivaya
wejwei tetzavkaneskayomeh inmixpan gentejtih, iva asta okichivaya ma vetzi tlitl de
ilvikak asta ipan tlaltikpaktli. 14 Okinkajkaya in tlaltikpaktlakah ika neskayomeh tlen
okinchivaya ika itlanavatil tlen achto amo kuali yolkatl. Iva okinnavati ma kichivakah
se tlaixkopinkayotl de tetl de tlen achto amo kuali yolkatl, tlen okikuatzontekah ika
espada pero ok oyolitoka. 15 Yejón tlen ipan ome amo kuali yolkatl noijki okimakakeh
velitilistli para ma kijpitza itlaixkopinkayo de tetl tlen achto amo kuali yolkatl, para
ma veli ma tlajto iva ma kinmikti nochtin tlen amo kinekih kimavistiliskeh. 16 Noijki
okinchikavili nochtin ma kintlalilikah se tlaixneskayotl itech inyekma o itech inmixkuak,
tlen wejweititokeh ivan tlen amo wejweititokeh, tlen tominejkeh iva tlen prowestih,
gentejtih tlen tlakovaltih iva tlen amo tlakovaltih. 17 Iva amika ovelia otlakovaya
niompor otlanemakaya tla amo okipiaya yejón tlaixneskayotl de itoka tlen achto amo
kuali yolkatl o noso inúmero de yejón yolkatl. 18 Moneki miek tlamatilistli itech nin
tlamantli. Tla íkka kimomaka kuenta, ma kichiva de ma kajsikamati tlán kijtosneki
in número de yen amo kuali yolkatl, porke yejón número kijtosneki inúmero de se
tlaltikpaktlakatl iva yejón número yen 666.

# 14

*Intlakuikal tlen 144,000 gentejtih*

1 Satepa onikittak in Ichkakonetl moketok ipan tepetl tlen itoka Sión. Iva ompa
Ivan okatkah 144,000 gentejtih, tlen okipiayah ijkuilitok itech inmixkuak itoka in
Ichkakonetl iva itoka in iTajtzi. 2 Satepa onikakki itech ilvikak kemi ijkuak chikavak
ijkoyukah miekeh weyameh o noso kemi ijkuak chikavak tlatikuini. Onikakki kemi
otlatzotzonayah miekeh ika arpajtih. 3 Iva okitlakuikayah se yankuik tlakuikali, iyakapan
tekivajsiya iva inyakapan navih tlen yolitokeh iva inyakapan tetajtzitzintih. Amika ovelia
okimomachtiaya in letra de yejón tlakuikali, sino san yejvah tlen 144,000 gentejtih tlen
okinmakixtijkeh de entre nochtin tlaltikpaktlakah. 4 Yejvah okatkah chipavakeh kemi
ichpokameh tlen ayamo kixmatih se tlakatl. Iva san kan yavi in Ichkakonetl yejvah noijki
ompa yavih. Yejvah okinmakixtijkeh de entre nochtin tlaltikpaktlakah, para yeskeh kemi
tlen yikinika tlakilotl tlen se kipixka para Dios iva para in Ichkakonetl. 5 Amo kema
otlakajkayajkeh iva amo keman okichijkeh itla tlen amo kuali.

*Tlen eyi ilvikaktlatitlaniltih*

6 Satepa onikittak oksé ilvikaktlatitlanili opatlania tlatlajko ilvikak tlen okipiaya
tlen yankuik kuali tlajtoli tlen kipia miek ipati para semijkak, para kintlapovis in
tlaltikpaktlakah de nochtin países, de nochi tlatlamantli gentejtih, de nochtin tlen
tlapovah tlatlamantli tlajtoli iva de nochtin altepemeh. 7 Iva okijtovaya chikavak:

—Xikimakasikah in Dios iva xikweijkachivakah, porke yoajsik ora para kijtos akin
tlajtlakole iva akin amo. Xikmavistilikah tlen okichi in ilvikak ivan tlaltikpaktli, in atl
tlen wei ivan ameyaltih.

8 Oksé ilvikaktlatitlanili okiseguiro tlen achto ilvikaktlatitlanili iva okijto:
—Yovetzki, yovetzki tlen wei siudad de Babilonia, tlen okatka kemi se sivatl tlen okichi ke nochtin países ma konikah tlen teyoltilanki vino de imomekatilis para ivan ma tlajtlakolchivakah.
9 Satepa oksé tlen ipan eyi ilvikaktlatitlanili okinseguiro tlen ome ilvikaktlatitlaniltih iva chikavak okijtovaya:
—Tla íkka kimavistilia tlen amo kuali yolkatl ivan iixkopinkayo de tetl, iva motekavilia ma kitlalilikah ixneskayotl itech ixkuak o noso itech ima, 10 kipia de konis tlen chikavak vino, kijtosneki ikualanilis Dios, tlen amo nelitok ika itla iva yi kajki itech kopa de ikualanilis. Iva kitlajyoviltiskeh ika tlitl iva ika azufre inmixpan ilvikaktlatitlaniltih yolchipavakeh iva ixpan Ichkakonetl. 11 Ipokyo in tlitl tlen kitlajyoviltijtos, nochipa tlejkotos para semijkak. Iva amo keman kipiaskeh nesevili nion tlajka nion yovak nochtin tlen kimavistiliskeh in amo kuali yolkatl ivan iixkopinkayo de tetl, iva nochtin tlen motekaviliskeh ma kintlalilikah ixneskayotl de itoka. 12 Por eso, tlen kiseguirovah Dios moneki kixikoskeh nochi tlajyovilistli tlen kinpanos, iva moneki kivelkakiskeh itlanavatil Dios iva moneki kitlaliskeh intlaneltokalis inavak Jesús.
13 Ijkuakó onikakki se tlajtoli de ilvikak. Onechilvi:
—Xikijkuilo tlen nimitzilvis: “Ma pakikah tlen mikiskeh de nika para tlayakapa por tlaneltokah inavak toTeko.” In Tioijyotzintli noijki kijtova: “Yi neli, yejvah moseviskeh de intekiv, iva intlaxtlavil de nochi tlen okichijkeh ompa invah yetos.”

*Pixkalistli itech tlaltikpaktli*

14 Ijkuakó onikittak se mixtli istak. Iva ipan mixtli oyetoka se kemi tlen iKone in Tlakatl. Okipiaya se korona de oro ipan itzonteko iva okikitzkijtoka se ojoso sa tlawel tlateki. 15 Iva oksé ilvikaktlatitlanili okiski de ijtik itemplo in toYejwatzi iva okitzajtzili chikavak tlen yetok ipan mixtli:
—Xikteki in tlakilotl ika moojoso. Porke yochikavak iva yoajsik tonali para se kololos.
16 Ijkuakó tlen yetok ipan mixtli okitemovi iojoso ipan tlaltikpaktli iva otlatekki itech nochi in tlaltikpaktli.
17 Satepa oksé ilvikaktlatitlanili okiski de ijtik itemplo in toYejwatzi tlen kajki ilvikak, iva noijki okipiaya se ojoso sa tlawel tlateki. 18 Iva de kan artal okiski oksé ilvikaktlatitlanili tlen okipiaya velitilistli para teixpolos ika tlitl. Iva okitzajtzili chikavak in ilvikaktlatitlanili tlen kipia iojoso tlateki. Okilvi:
—Xikitzki moojoso tlateki, iva xitlateki ika uvas itech tlaltikpaktli porke yochikavak.
19 In ilvikaktlatitlanili okipanolti iojoso ipan tlaltikpaktli iva okitekki in uvas, iva okitenki ijtik se tanke kan kipatzkah in uvas, iva yejón kijtosneki yen ikualanilis in toYejwatzi. 20 Yejón uvas okipatzkakeh kiavak de kan siudad de Jerusalén, iva de kan tanke okiski sa tlawel miek estli asta oajsito kan infreno in kabayojtih, iva omotlelo in estli kana eyi siento kilómetro de wejka.

## 15

*Tlen chikome ilvikaktlatitlaniltih*

1 Onikittak itech ilvikak oksé neskayotl wei iva tetzavitl. Onikinmitak chikome ilvikaktlatitlaniltih okinpixtokah tlen sa ik tlami chikome tlajyovilistih. Ijkuak tlamiskeh in yejonmeh chikome tlajyovilistih, noijki tlamis ikualanilis in toYejwatzi de invan tlaltikpaktlakah.
2 Noijki onikittak kemi se wei atl de teskatl nelitok ika tlitl. Iva itech yejón atl wei ompa omoketokah tlen okitlanilijkeh in amo kuali yolkatl, tlen amo omotlankuaketzkeh iyakapan ixkopinkayo de tetl, iva nion amo omotekavilijkeh ma kintlalilikah in número de itoka. Okinpixtokah inmarpajvah tlen toYejwatzi okinmakak. 3 Iva okitlakuikayah se tlakuikali tlen okijkuilo Moisés tlen otekipanovaya para toYejwatzi, iva noijki okitlakuikayah in tlakuikali de yen Ichkakonetl. Ijkí nik otlakuikayah:

Wei iva tetzavitl nochi tlen otikchi,
toTeko, tejwatzi Dios tlen tikpia nochi velitilistli.
Yi neli iva yompa nochi tlen tikchiva,
tejwatzi tiwei tlanavati de nochtin países.
4 ¿Akin amo mitzimakasis, toTeko?
¿Akin amo kiweijkachivas motoka?
San yen tejwatzi tiyolchipavak.
Nochtin tlaltikpaktlakah de nochtin países vitzeh iva mitzmavistiliskeh,
porke kitlatokeh nik yompa tlen tikchiva.

5 Satepa de nin, onitlachixki iva onikittak itech ilvikak otlapovik in templo, in mantajkaltiopa de moyekkavalistli. 6 Iva de ijtik templo okiskeh tlen chikome ilvikaktlatitlaniltih tlen okinpixtokah in chikome tlajyovilistih. Otzotzolejtokah ika intzotzol de lino, chipavak iva petlantok. Noijki okipiayah intlajkoilpika de oro asta inmelpa. 7 Iva se de tlen navi ikajmeh tlen yolitokeh, okinmakak kada se de tlen chikome ilvikaktlatitlaniltih, se kopa de oro tentok de ikualanilis in toYejwatzi tlen yolitok. 8 In templo otenki de poktli tlen ovalaya de imavissotlanex iva de ivelitilis in toYejwatzi. Iva amika ovelia okalakia ijtik templo mientras in chikome ilvikaktlatitlaniltih ayamo otlamia okinnokiayah tlen chikome tlajyovilistih.

## 16

*Chikome kopajtih de ikualanilis Dios*

1 Satepa onikakki se chikavak tlajtoli tlen okiski de kan templo iva okinmilvi tlen chikome ilvikaktlatitlaniltih:

—Xiviah xikinnokitih itech tlaltikpaktli tlen chikome kopajtih tlen tentokeh de ikualanilis in Dios.

2 Tlen achto ilvikaktlatitlanili oyá iva okinoki ikopa ipan tlaltikpaktli, iva nochtin tlaltikpaktlakah tlen okipiayah iixneskayo in amo kuali yolkatl iva tlen okimavistiliayah iixkopinkayo de tetl, intech okiskeh tzotzomeh tlen sa tlawel fierojtih iva tetonejkeh.

3 Tlen ipan ome ilvikaktlatitlanili okinoki ikopa ipan atl tlen wei, iva in atl omokuapki estli kemi iesso se mikatl, iva omikkeh nochtin yolkameh tlen okatkah ijtik atl.

4 Tlen ipan eyi ilvikaktlatitlanili okinoki ikopa ipan weyameh iva ipan ameyaltih, iva nochi in atl omokuapki estli. 5 Satepa onikakki in ilvikaktlatitlanili tlen okipiaya tekivajkayotl itech atl. Okijto:

—ToTeko, tejwatzi yompa tlen tikchiva, tejwatzi tiyolchipavak, tlen axka tonka iva tlen achto yotikatka. 6 Porke yejvah okinmiktijkeh tlen moaxkavah iva tlen motiotenejmachtijkavah. Iva axka tejwatzi tikinmaka ma konikah estli, para ma kitlaxtlavakah por tlen okichijkeh.

7 Noijki onikakki oksé tlajtoli tlen okiski de itech artal. Okijto:

—Yi neli, toTeko, Dios tlen tikpia nochi velitilistli, tejwatzi tikintlajyoviltia in gentejtih melajka kuali iva yompa.

8 Tlen ipan navi ilvikaktlatitlanili okinoki ikopa ipan tonali, iva in tonali okimakakeh velitilistli para ma kinchichino in tlaltikpaktlakah ika itliyo. 9 In tlaltikpaktlakah otlatlakeh, pero amo omoyolkuapkeh iva nion amo okiweijkachijkeh in toYejwatzi tlen kipia velitilistli itech yejonmeh tlamantih temavtijkeh, sino yej otlajtojkeh fiero de toYejwatzi.

10 Tlen ipan makuili ilvikaktlatitlanili okinoki ikopa ipan itekivajsiya in amo kuali yolkatl, iva otlayovak kan ye tlanavatia. Iva in gentejtih asta omonenepiltetexovayah de kualolistli. 11 Pero amo omoyolkuapkeh de tlen okichivayah, sino yej otlajtojkeh fiero de toYejwatzi tlen kajki ilvikak, por okualolismikiah iva por otenkeh de tzotzomeh.

12 Tlen ipan chikuase ilvikaktlatitlanili okinoki ikopa ipan weyatl Eufrates, iva in atl ovaki. Iva ijkó omochi se ojtli para velis panoskeh in wejwei tlanavatijkeh tlen vitzeh de ik kan valkisa tonali.

13 Satepa onikittak de kan ikamak in kovatl, iva de kan ikamak in amo kuali yolkatl,
iva de kan ikamak in tiotenejmachti tekajkaya, okiskeh eyi amo kuali ejekameh tlen
omottayah kemi kalameh. 14 Yejonmeh yejvah tlen amo kuali ejekameh tlen okipiayah
velitilistli para okinchivayah tetzavkaneskayomeh. Okiskeh para kinmolololoskeh nochtin
wejwei tlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli para kimomagaskeh ivan toYejwatzi tlen kipia
nochi velitilistli, itech neká wei tonali tlen toYejwatzi yokitlali. 15 Por eso toTeko kijtova:
"Xikittakah, Ne nivitz kemi se ichtekki amo inmonejmachpa. Ma paki tlen ijsatos iva
tzotzolejtos, para amo nemis xipetztik iva amo pinavas ijkuak kittaskeh."
16 Tlen eyi amo kuali ejekameh okinmololojkeh in wejwei tlanavatijkeh se lugar kan
kitokayotiah ika tlajtoli hebreo Armagedón.
17 Tlen ipan chikome ilvikaktlatitlanili okinoki ikopa ejekatipa, iva omokakki se
chikavak tlajtoli de kan templo de ilvikak, iva omokakki okiski kan kajki in tekivajsiya.
Okijto:
—Nochi ya yotlanki yomochi.
18 Ijkuakó otlapejpetlanki, otlaijkoyukak iva otlatijtikuinki. Otlalolinki sa tlawel
chikavak itech tlaltikpaktli iva amo kema ijkó nik tlalolini desde ijkuak oneskeh in
gentejtih itech nin tlaltikpaktli. 19 Tlen wei siudad de Babilonia otlapanki iva omochi
eyi pedaso, iva in siudades de nochi in tlaltikpaktli oxijxitinkeh. ToYejwatzi amo okilka
in siudad de Babilonia, iva okoniti in vino de tlen chikavak ikualanilis. 20 Nochtin tlalmeh
tlen yavalitokeh de atl tlen wei iva nochtin tepemeh opolikeh. 21 Iva de ilvikak ovetzki
wejwei tesivitl inpan tlaltikpaktlakah. Kada se tesivitl okatka etik kemi ompoali kilo. Iva
in tlaltikpaktlakah otlajtojkeh fiero de toYejwatzi por okintitlanili yejón tesivitl temavti
tlen sa tlawel tlaixpolo.

## 17

*In sivatl tlen wel momekati*

1 Satepa ovala se de tlen chikome ilvikaktlatitlaniltih tlen okinpiaya tlen chikome
kopajtih, iva onechilvi:
—Xiviki iva nimitzititis tlen kipanos in sivatl tlen wel momekati, tlen yetok itech
miekeh ameh. 2 In wejwei tlanavatijkeh de nochi in tlaltikpaktli okichijkeh inmosa yejón
sivatl. Iva in tlaltikpaktlakah kemi oyeskia omotlavantijkeh ika tlen amo kuali tlen ye
kichiva para ma tlajtlakolchivakah por ye itlajtlakol.
3 Satepa in Tioijyotzintli notech ovala iva onechvikak kan tlavaki. Iva onikittak se
sivatl yetok itech se amo kuali yolkatl chichiltik. Yejón amo kuali yolkatl otentoka
de tokayomeh tlen fiero kijtojtok de toYejwatzi, iva okinpiaya chikome itzontekonvah
iva majtlaktli ikuakuavah. 4 In sivatl otzotzolejtoka ika itzotzol morado iva chichiltik.
Ochijchitoka ika oro, ika perlas iva ika tetzitzintih tlen petlanih. Okitzkijtoka se kopa
de oro tentok de tlen tepinati tlen ye kichiva invan nochtin tlakah. 5 Itech ixkuak
oijkuilitoka se tokayotl tlen amika okajsikamatia tlán kijtosneki, okijtovaya: "Wei
Babilonia, teena de nochtin sivameh tlen momekatijkeh iva de nochi pitzoyotl de nin
tlaltikpaktli." 6 Iva onikmomakak kuenta ke yejón sivatl oivintitoka ika inmesso de
tlen toYejwatzi iaxkavah iva ika inmesso de tlen okinmiktijkeh por otetlapoviayah de
Jesús. Ijkuak onikittak yejón sivatl, onikmotetzavi sa tekitl. 7 Ijkuakó in ilvikaktlatitlanili
onechilvi:
—¿Tleka wel tikmotetzavia? Ne nimitzilvis tlán kijtosneki in sivatl iva tlen amo kuali
yolkatl tlen ipan yetiv, tlen kinpia chikome itzontekonvah iva majtlaktli ikuakuavah.
8 In amo kuali yolkatl tlen otikittak yen tlen achto yokatka, pero axka mach ok yolitok.
Pero valkisas de kan wei olvastli iva satepa kimiktiskeh para semijkak. Iva nochtin
tlaltikpaktlakah, tlen amo nestok intoka itech libro kan ijkuilitok intoka nochtin tlen
kipiah nemilistli para semijkak desde antes de okichivaskia in tlaltikpaktli in Dios, sa
tlawel kimotetzaviskeh ijkuak kittaskeh in amo kuali yolkatl, tlen achto yokatka, tlen
axka mach yolitok, pero oksé welta valmonextis.

9 'Nika moneki tlamatilistli para se kajsikamatis: Tlen chikome itzontekonvah in
amo kuali yolkatl kijtosneki chikome tepemeh tlen inpan yetok in sivatl, 10 iva noijki
kijtosneki chikome wejwei tlanavatijkeh. Makuili de yejonmeh wejwei tlanavatijkeh
yomikkeh, se axka ok onka, iva oksé ayamo monextia. Pero ijkuak monextis mach
wejkavas tlanavatis. 11 In amo kuali yolkatl tlen achto yokatka, iva tlen axka mach ok
yolitok, kijtosneki yen tlen yi chikueyi wei tlanavati. Iva nin wei tlanavati iwal kemi tlen
oksekimeh chikome wejwei tlanavatijkeh, pero ye noijki yaski kan teixpolojka.
12 'Tlen majtlaktli kuakuavtih tlen otikinmitak kijtosneki majtlaktli wejwei tlanavati-
jkeh tlen ayamo tlanavatiah. Pero kiseliskeh tlanavatijkayotl de wejwei tlanavatijkeh
san sekka ivan tlen amo kuali yolkatl san para se ora. 13 Yejonmeh majtlaktih
wejwei tlanavatijkeh motlatlalviskeh, iva intekivajkayo kimakaskeh in amo kuali yolkatl.
14 Yejvah kimomagaskeh ivan Ichkakonetl, pero in Ichkakonetl kintlanilis. Porke in
Ichkakonetl yen Tekova de nochtin tetekovajkeh iva yen Wei Tlanavati de nochtin
tlen wejwei tlatlanavatijkeh. Iva tlen Ivan kateh yejvah tlen toYejwatzi okinnotzki iva
okinpejpenki, iva tlen kivelkakih.
15 In ilvikaktlatitlanili noijki onechilvi:
—In ameh tlen otikinmitak, tlen inpa yetok in sivatl momekati, kijtosneki altepemeh,
miekeh tlaltikpaktlakah, tlen tlapovah tlatlamantli tlajtoli, iva de nochtin países. 16 Iva
tlen majtlaktli kuakuavtih tlen otikinmitili in amo kuali yolkatl, kikualankaitaskeh in
sivatl momekati. Kikixtiliskeh nochi tlen kipia iva kikavaskeh xipetztik. Kikuaskeh
inakayo de ikuerpo iva tlen ok mokavas kichichinoskeh ijtik tlitl. 17 Dios okintlalili
itech inyolo in wejwei tlanavatijkeh para ma kichivakah tlen Dios kineki. Okichi ma
motlatlalvikah para kimaktiliskeh intekivajkayo in amo kuali yolkatl, asta kan ma tlami
ma mochiva nochi tlen Dios yokijto. 18 Iva in sivatl tlen otikittak, kijtosneki yen wei
siudad tlen tlanavatijtok itech nochtin wejwei tlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli.

# 18

*Vetzi in wei Babilonia*

1 Satepa de nin, onikittak oksé ilvikaktlatitlanili tlen ovaltemovaya de ilvikak ika wei
ivelitilis, iva in tlaltikpaktli otlaneski ika imavissotlanex. 2 In ilvikaktlatitlanili otzajtzik
chikavak, okijto:
—Yovetzki, yovetzki in wei Babilonia, axka ompa yomochantijkeh in amo kuali
ejekameh, yomochi inkalijtik in amo kuali ejekameh, ompa yomotepajsoltijkeh nochi
tlamantli de totomeh fierojtih tlen amo chipavakeh. 3 Porke in gentejtih de nochtin
países kemi oyeskia omotlavantijkeh ika tlen amo kuali tlen ye kichiva para ma
tlajtlakolchivakah. In wejwei tlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli okichijkeh inmosa.
In tlasemankeh de nochi in tlaltikpaktli omotomintijkeh, porke ye okinkovili miek
tlamantli tlen okivelitaya maski patío.
4 Satepa onikakki oksé tlajtoli de ilvikak, okijto:
—Xikisakah de kan yejón siudad, imejvah tlen innoaxkavah, para amo ivan xitlajt-
lakolchivakah, iva amo xitlajyovikah kemi ye tlajyovis. 5 Porke itlajtlakol sa panova
miek iva yoajsito asta ilvikak. Nochi tlen amo kuali tlen yokichi, Dios kilnamiktok.
6 Xikkuapiltikah tlen amo kuali ijkó kemi ye okichi ivan oksekimeh. Xikkuapiltikah ome
tanto de tlen okichi. Ijkó kemi ye okichichili in tlakonili para okinmakak oksekimeh,
axka ye noijki xikmakakah ome tanto okachi chichik iva ma koni. 7 Ye omoweineki
iva kualtzi omopakilismakaya, pero axka xiktlajyoviltikah iva kualtzi xikojkokah. Porke
itech iyolo kijtova: "Ne nietok itech notekivajsiya kemi nireina. Ne mach niiknosivatl,
iva mach keman nimoyolkokos." 8 Por eso, san itech se tonali ipan vitz tlajyovilistli.
Kipanos mikilistli, neyolkokoli, apistli, iva tlatlas ika tlitl. Porke Dios tlen toTeko kipia
wei ivelitilis iva kitlajyoviltis.
9 In wejwei tlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli tlen okichijkeh inmosa iva omopakilis-
makakeh iva, yejvah chokaskeh iva moyolkokoskeh ijkuak kittaskeh ipokyo in tlitl ijkuak

tlatlas in siudad. 10 Yejvah san wejka konitoskeh porke momavtiskeh kittaskeh kenik
kitlajyoviltiah, iva kijtoskeh:
—¡Ay! Prowe de te, Babilonia, siudad weititok, siudad chikavak, porke san de repente
mopa ovala motlajyovilis.
11 In tlasemankeh de nochi in tlaltikpaktli noijki chokaskeh iva moyolkokoskeh por
yejón siudad, porke mach ok onka akin kinkovilis tlen miek tlanemaktli tlen yejvah
okinemakayah. 12 Miek tlanemaktli de oro, plata, tetzitzintih tlen petlanih, perlas,
tzotzoli tlen itoka lino tlen kuali, tzotzoli de seda, tzotzoli tlen morado iva chichiltik.
Noijki nochi tlamantli de kuavitl tlen ajviak, nochi tlamantli tlachivali de marfil, de
kuavitl tlen fino, de tepostli de bronce, de hierro iva de tetl de marmol, 13 canela,
tlapajyotl tlen ajviak, kopali, mirra, ajviakayotl, vino, aseite, arina fina, trigo, torojtih,
ichkameh, kabayojtih, karretajtih, iva gentejtih, kijtosneki gentejtih tlen kinkovah para
kintekipanoltiah. 14 Iva kilviskeh yejón siudad:
—Mach ok tikpia tlen moyolo okivelitaya nochi tlamantli tlen kuali. Nochi tominkay-
otl ivan nochi tlen kualtzi tlen otikpiaya, yotikpolo para semijkak. Ayakmo semi tikpias
nochi yejón tlamantli.
15 In tlasemankeh tlen inavak omotomintijkeh por okitlanemakiltiayah, machivaskeh
wejka porke momavtiskeh kittaskeh kenik kitlajyoviltiskeh. Chokaskeh iva moy-
olkokoskeh. 16 Kijtoskeh:
—¡Ay! Prowe yejón siudad wei. Okatka kemi se sivatl omotzotzoltiaya ika lino fino
tlen kuali tzotzoli iva ika tzotzoli morado iva chichiltik. Omochijchivaya ika oro, ika
tetzitzintih tlen petlanih iva ika perlas. 17 Axka san se kuinal otlanki nochi itominkayo.
Nochtin tlen kapitanmeh de barkojtih, nochtin tlen viajarovah itech atl tlen wei,
nochtin tlen tekipanovah itech barko, iva nochtin tlen tekipanovah itech atl tlen wei,
omokajkeh san wejka konistlakojtokeh. 18 Ijkuak okittakeh in poktli ijkuak otlatlatoka in
siudad, okijtojkeh:
—¿Tlán siudad velis kiparejaros nin siudad wei?
19 Yejvah omokuatlaltemijkeh kemi se señas nik sa tlawel moyolkokovah. Ochokayah
iva omoyolkokovayah, okijtovayah:
—¡Ay! Prowe de te wei siudad. Ika motominkayo omotomintijkeh nochtin tlen
okinpiayah inbarkojvah. Iva axka san se kuinal otipopolivik.
20 Pero xipakikah imejvah tlen inkateh ilvikak, xipakikah imejvah tlen iaxkavah in
toYejwatzi, xipakikah imejvah tlen intiotlatitlaniltih iva imejvah tlen intiotenejmachti-
jkeh, porke toYejwatzi yokitlajyovilti yejón siudad por tlen omechpanolti.
21 Ijkuakó se ilvikaktlatitlanili ika ichikavalis okajkuanki se wei tetl kemi se wei metlatl,
iva okitlamotlak ijtik atl tlen wei. Iva okijto:
—Ijkí noijki kitlamotlaskeh tlen wei siudad de Babilonia, iva mach ok keman se kittas.
22 Mach ok keman se kinkakis kintzotzonaskeh arpajtih, flautajtih ivan tlapitzaltih itech
yejón siudad. Nion ayakmo yeskeh gentejtih tlen kimatih kinchivah tlamantih para
kinnemakah, iva mach ok keman mokakis ma tlapayana se molino. 23 Nion se tlavili amo
ok tlavis itech mosiudad, iva mach ok keman mokakis ilvichivah kan monamiktiah. Porke
motlasemankavah omomachilijkeh wejweititokeh itech tlaltikpaktli, iva nochtin países
otikinkajkaya ika motetlajchivil.
24 ToYejwatzi ijkó nik kitlajyoviltis yejón siudad de Babilonia, porke por ye itlajtlakol
okinmiktijkeh in tiotenejmachtijkeh iva tlen tlaneltokakeh yolchipavakeh, iva nochtin
tlen okinmiktijkeh itech nin tlaltikpaktli.

## 19

*Weijkachivalistli itech ilvikak*

1 Satepa de nin, onikinkakki itech ilvikak kemi oyeskia miekeh gentejtih okijtovayah
chikavak:
¡Ma tikweijkachivakah in Dios!

Dios yen toTemakixti, Ye weijkachitok iva velitini.
2 Ye kinyekankava in gentejtih kuali iva yompa.
Yokitlajyovilti in sivatl tlen wei momekati,
tlen ika imomekatilis okinmijtlako in tlaltikpaktlakah.
Iva Dios yokitlaxtlavalti por okinmikti tlen itekipanojkavah.
3 Iva okijtojkeh oksemi:
—¡Ma tikweijkachivakah in Dios! Porke ipokyo in tlitl tlen ika tlatla in sivatl tlen wei momekati nochipa tlejkotos para semijkak.
4 Tlen senpoali ivan navi tetajtzitzintih iva tlen navi ikajmeh tlen yolitokeh, omotlankuaketzkeh ipan tlali iva okimavistilijkeh in toYejwatzi, tlen oyetoka itech itekivajsiya. Iva okijtojkeh:
—¡Ijkó ma yeto! ¡Ma tikweijkachivakah in Dios!
5 Iva omokakki se tlajtoli de kan tekivajsiya tlen okijtovaya:
Xikweijkachivakah in toDios,
nochtin imejvah tlen intekipanovah para Dios,
nochtin tlen inkimakasih,
yetos inwejweititokeh o noso amo inwejweititokeh.

*Monamiktia in Ichkakonetl*

6 Iva onikakki kemi intlajtol de miekeh gentejtih, kemi ijkuak mokaki ijkoyukah miekeh weyameh iva kemi ijkuak chikavak tlatijtikuini. Okijtovayah:
¡Ma tikweijkachivakah in Dios tlen kipia nochi velitilistli! Porke yope tlanavatia in toTeko.
7 Ma tipakikah, ma tikpiakah miek pakilistli iva ma tikweijkachivakah,
porke yoajsik in tonali para monamiktis in Ichkakonetl,
iva tlen yetos isiva yomochijchi.
8 Iva okimakakeh ma motzotzolti ika itzotzol de lino tlen kuali, chipavak iva petlantok.
Lino tlen kuali kijtosneki yen tlen okichijkeh kuali tlen toYejwatzi iaxkavah.
9 In ilvikaktlatitlanili onechilvi:
—Xikijkuilo: “Ma pakikah tlen okinnotzkeh para tlakuaskeh itech ilvitl ijkuak monamiktis in Ichkakonetl.”
Iva noijki onechilvi:
—Nin yen itlajtol in Dios, iva Ye amo tlakajkayava.
10 Ne onimotlankuaketzki ikxitlan ilvikaktlatitlanili para nikmavistilis, pero ye onechilvi:
—Amo techmavistili. Porke ne noijki nitekipanova para Dios ijkó kemi te ivan moknivah tlen amo kavah de tetlapoviah de Jesús. Xikmavistili san yen Dios.
Porke tlen yi neli melajka tlen Jesús otechnextili yen tlen kinyolchikava in gentejtih ma kitematiltikah itlajtol in toYejwatzi.

*Tlen akin ipan oyetiaya in kabayo istak*

11 Ijkuakó onikittak in ilvikak tlapotok, iva ovalmonexti se kabayo istak. Iva tlen ipan oyetiaya itoka Tlen Temachtli iva Tlen Yi Neli. Porke teyekankava iva kinmaga ijkó kemi moneki tlen kikualankaitah. 12 Ixtololovah oxotlatokah kemi tlitl, iva itech itzonteko okinpiaya miekeh koronajtih. Iva okipiaya ijkuilitok se tokayotl tlen amika okimatia tlán kijtosneki, sino san Ye okimatia. 13 Otzotzolejtoka ika itzotzol sa matztik ika estli, iva itoka: Tlen Tlajtoli de toYejwatzi. 14 In soldadojtih de ilvikak ikuitlapa ovalayah ipan kabayojtih istakeh, otzotzolejtokah ika intzotzol de lino tlen kuali, istak iva chipavak. 15 De kan iten okisaya se espada sa tlawel tlateki, tlen ika kinkojkos nochtin países. Kinnavatis ika se vara de tepostli kemi tekiva. Iva kintoktis kemi kitoktiah in uvas ijkuak ipan mokejketzah para mopatzka, kijtosneki sa tlawel kintlajyoviltis ika ikualanilis in toYejwatzi tlen kipia nochi velitilistli. 16 Itech itzotzol iva itech imetz oijkuilitoka nin tokayotl: “Wei Tlanavati de nochtin wejwei tlatlanavatijkeh iva Tekova de nochtin tetekovajkeh.”

17 Iva onikittak se ilvikaktlatitlanili tlen omoketoka ipan tonali iva okintzajtzili
chikavak nochtin totomeh tlen patlantinemih ilvikak:
—Xivikikah iva ximololokah para inkikuaskeh se wei tlakuali tlen Dios imechmakas.
18 Inkikuaskeh innakayo in wejwei tlanavatijkeh, innakayo in kapitanmeh iva innakayo
tlen chijchikavakeh, innakayo in kabayojtih iva tlen inpan yetinemih, innakayo de
nochtin gentejtih, tlen tlakovaltih iva tlen amo tlakovaltih, tlen wejweititokeh iva tlen
amo wejweititokeh.
19 Ijkuakó onikittak tlen amo kuali yolkatl iva nochtin wejwei tlanavatijkeh de nin
tlaltikpaktli invan insoldadojvah, omololojkeh para kimomagaskeh ivan tlen oyetiaya
ipan kabayo istak ivan isoldadojvah. 20 In amo kuali yolkatl okikitzkijkeh, iva noijki okik-
itzkijkeh in tiotenejmachti tekajkaya tlen ovelia okinchivaya tetzavkaneskayomeh ixpan
amo kuali yolkatl. Ika yejonmeh tetzavkaneskayomeh okinkajkaya tlen okimokavilijkeh
ma kintlalilikah iixneskayo in amo kuali yolkatl iva okimavistilijkeh iixkopinkayo de tetl.
In amo kuali yolkatl ivan tiotenejmachti tekajkaya, nochtin omeh okonintlamotlakeh
yolitokeh kan wei laguna de tlitl tlen xotlatok ika azufre. 21 Iva nochtin tlen oksekimeh
isoldadojvah in amo kuali yolkatl omikkeh ika iespada tlateki tlen okisaya de kan iten
tlen oyetiaya ipan ikabayo istak. Iva nochtin totomeh otlakuajkeh ika yejón nakatl asta
kan oixvikeh.

## 20

*Tlen se mil xivitl*

1 Satepa onikittak se ilvikaktlatitlanili ovaltemovaya de ilvikak kitzkijtivitz se yave
para kitlapos in puerta de kan wei olvastli iva okivalikaya se wei kadena itech ima. 2 In
ilvikaktlatitlanili okitzki in kovatl, tlen onka desde yi wejkavitl, tlen noijki itoka Amo
Kuali Tlakatl o noso Satanás, iva okilpi ika kadena para ma ilpito por mil xivitl. 3 In
ilvikaktlatitlanili okontlamotlak in Amo Kuali Tlakatl kan wei olvastli, ompa okika ma
tzakto iva kuali okitzaki in puerta para ayakmo ma kinkajkayava okachi in tlaltikpakt-
lakah asta ijkuak ma pano mil xivitl. Ijkuak tlamis yejón mil xivitl, kikajkavaskeh kana
keski tonali.
4 Satepa onikinmitak sekimeh tekivajsiyajtih iva intech oyetokah tlen okiselijkeh
tekivajkayotl para kijtoskeh akin tlajtlakole iva akin amo. Noijki onikinmitak inman-
imajvah tlen okinkechtzontekeh por okitematiltiayah in tlamachtili de Jesús iva por
otetlapoviayah de itlajtol in toYejwatzi. Yejvah amo okimavistilijkeh in amo kuali yolkatl
ivan iixkopinkayo de tetl, iva nion amo omotekavilijkeh ma kintlalilikah iixneskayo
in amo kuali yolkatl itech inmixkuak o noso itech inmah. Yejvah omoyolitijkeh iva
otlanavatijkeh ivan Cristo por mil xivitl. 5 Yejonmeh yejvah tlen achto omoyolitijkeh
itech tlen achto moyolitilistli. Pero tlen oksekimeh mikameh amo omoyolitijkeh sino
asta satepa ijkuak opanok mil xivitl. 6 Ma pakikah tlen kipiah parte itech tlen achto
moyolitilistli, pos yejvah povih kemi iaxkavah in toYejwatzi. Tlen ipan ojpa mikilistli
amo kipia velitilistli itech yejvah, sino yejvah yeskeh tiopixkeh de toYejwatzi iva de
Cristo. Iva tlanavatiskeh ivan Cristo mil xivitl.
7 Ijkuak ajsis yejón mil xivitl, in Amo Kuali Tlakatl mach ok tzaktos, sino kikajkavaskeh.
8 Kisas para kinkajkayavas in países de Gog iva Magog, kijtosneki yejvah in gentejtih
de nochtin países de nin tlaltikpaktli. Kinmololos nochtin para mokitzkiskeh kimoma-
gaskeh ivan toYejwatzi. Yeskeh sa tekitl miekeh sa kemi xali tlen onka itempan atl tlen
wei. 9 Valevaskeh xitintivitzeh san tlen ik patlavak in tlaltikpaktli, iva kiyavaloskeh kan
chantih tlen iaxkavah in toYejwatzi, in siudad tlen toYejwatzi kitlasojtla. Pero toYejwatzi
kivaltitlanis tlitl de ilvikak iva kinchichinos nochtin. 10 Iva in Amo Kuali Tlakatl, tlen
okinkajkaya, okontlamotlakeh kan wei laguna kan xotlatok in tlitl ika azufre, kan achto
noijki ompa okonintlamotlakeh in amo kuali yolkatl iva in tiotenejmachti tekajkaya.
Ompa tlajyovijtoskeh ika tonali ika yovali para semijkak.

*Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin amo*

11 Satepa onikittak se wei tekivajsiya istak, iva noijki onikittak tlen ompa itech
oyetoka. Iva ompa ixpa, in tlaltikpaktli ivan ilvikak san ovalpolikeh, iva ayakmo keman
omottakeh. 12 Iva onikinmitak in mikameh, tlen okatkah wejweititokeh iva tlen amo
wejweititokeh, omoketokah iyakapan toYejwatzi. Iva okintlapojkeh in librojtih. Iva
noijki okitlapojkeh oksé libro, kan nestokeh intoka nochtin tlen kipiah nemilistli para
semijkak. Iva kada se de yejvah tlen mikameh okinmilvijkeh tlen intech povi, ijkó kemi
tlen okichijkeh iva ijkó kemi tlen oijkuilitoka itech yejonmeh librojtih. 13 In atl tlen wei
okintemakti in mikameh tlen ompa ijtik okatkah. In Mikilistli ivan Mikachantli noijki
okintemaktijkeh in mikameh tlen okinpixtokah. Iva kada se de yejonmeh mikameh
okinmilvijkeh tlen intech povi ijkó kemi tlen okichijkeh. 14 Satepa in Mikilistli ivan
Mikachantli okonintlamotlakeh kan wei laguna de tlitl. Iva yejón wei laguna de
tlitl yen tlen ipan ojpa mikilistli. 15 Iva noijki ompa okonintlamotlakeh nochtin tlen
amo onestokah itech libro kan ijkuilitok intoka de nochtin tlen kipiah nemilistli para
semijkak.

# 21

*Yankuik ilvikak iva yankuik tlaltikpaktli*

1 Satepa onikittak se yankuik ilvikak iva se yankuik tlaltikpaktli. Porke tlen achto
ilvikak iva tlen achto tlaltikpaktli ayakmo okatkah, iva noijki ayakmo okatka in atl tlen
wei. 2 Ne niJuan, onikittak se siudad chipavak, tlen yankuik Jerusalén, ovaltemovaya
de ilvikak kan kajki in toYejwatzi. Sa tekitl kualtzi omottaya kemi se novia ijkuak
mochijchiva para monamiktis ivan itotata. 3 Iva onikakki se tlajtoli chikavak de ilvikak.
Okijto:

—Xikitta. Nika chanti in Dios ivan igentejvah. Ye chantis invah iva yeskeh iaxkavah
para semijkak. Dios inevia invah yetos iva Ye yetos inDios. 4 Dios kinmixayovajvatzas,
iva mach ok yetos mikilistli, nion chokalistli, nion neyolkokoli, iva nion kualolistli, porke
nochi tlen achto okatka, yopanok.

5 Iva tlen oyetoka kan itekivajsiya, okijto:

—Xikitta. Ne nikchivas yankuik nochi tlamantli.

Noijki okijto:

—Xikijkuilo, porke nochi nin tlajtoli yi neli melajka iva tenmachtli.

6 Iva onechilvi:

—Nochi ya yotlanki yomochi. Ne niachto iva Ne sa ik nitlami de nochi tlamantli tlen
onka, kemi in letrajtih peva ika A iva tlami ika Z. Tlen amikis, Ne nikmakas atl de yen
ameyali tlen kitemaka nemilistli para semijkak, iva amitla moneki kitlaxtlavas. 7 Tlen
tlatlanis itech nochi tlen kipanos, nikmakas nochi nin tlamantli kemi erensia. Iva Ne
nietos niiDios iva ye yetos nokone. 8 Pero tlen mavkemeh, iva tlen amo tlaneltokakeh, iva
tlen yoijtlakavkeh ika tlajtlakoli, iva tlen temiktijkeh, iva tlen avilnemi itech tlajtlakoli,
iva tlen tetlajchivijkeh, iva tlen kinmavistiliah itla kemi oyeskia indiosvah iva nochtin
tlen tekajkayajkeh, yejvah yaskeh kan wei laguna de tlitl tlen xotlatok ika azufre, iva yen
yejón tlen ipan ojpa mikilistli.

*Tlen yankuik Jerusalén*

9 Satepa ovala se de tlen chikome ilvikaktlatitlaniltih tlen okinpixtokah chikome
kopajtih tentokeh ika tlen sa ik tlami chikome tlajyovilistih. Iva onechilvi:

—Xiviki nika, iva nimitzititis in novia tlen yetos itonana in Ichkakonetl.

10 In Tioijyotzintli ika ivelitilis onechvikak ipan se tepetl wei iva wejkapa, iva
onechititi tlen wei iva chipavak siudad de Jerusalén, ovaltemovaya de ilvikak kan kajki
in toYejwatzi. 11 In siudad opetlania ika imavissotlanex in toYejwatzi. Opetlania kemi se
tetl tlen kualtzi, kemi se tetl de jaspe tlen motta kemi teskatl. 12 In siudad okiyavalojtoka
se tepamitl wei iva wejkapa, iva okinpiaya majtlaktli ivan ome puertajtih, iva itech kada
puerta okatka se ilvikaktlatitlanili. Iva itech yejonmeh puertajtih oijkuilitoka intoka tlen

majtlaktli ivan ome tepilvah de Israel. 13 Okatkah eyi puertajtih ik kan valkisa tonali,
eyi puertajtih ik najko, eyi puertajtih ik tlani iva eyi puertajtih ik kan ompolivi tonali.
14 In tepamitl okinpiaya majtlaktli ivan ome tlakxitlanyomeh de tetl, iva itech kada tetl
oijkuilitoka itoka kada se de tlen majtlaktih ivan omeh itiotlatitlanilvah in Ichkakonetl.
15 In ilvikaktlatitlanili tlen onechtlapoviaya okipiaya se regla de oro, para ika
kitamachivas in siudad, ipuertajvah iva itepanyo. 16 In siudad okatka kuadrado. De
weyak iva de patlavak okatka san se parejo. In ilvikaktlatitlanili okitamachi in siudad
ika iregla de oro, iva okipiaya dos mil doscientos kilómetros. De weyak iva de wejkapa
iva de patlavak okatkah san se parejo. 17 Satepa okitamachi in tepamitl, iva okipiaya
expoali ivan makuili metro. In ilvikaktlatitlanili otlatamachi ijkó kemi tlatamachivah in
tlaltikpaktlakah.
18 In tepamitl okatka tlachivali ika tetl de jaspe, pero nochi in siudad okatka tlachivali
ika kixkavia oro iva omottaya kemi teskatl chipavak. 19 Itlakxitlanyo in tepamitl
ochijchitoka ika miek tlamantli de tetl tlen kualtzi. Ipan se tlakxitlanyotl ochijchitoka ika
jaspe, ipan ome tlakxitlanyotl ochijchitoka ika zafiro, ipan eyi tlakxitlanyotl ochijchitoka
ika ágata, ipan navi tlakxitlanyotl ochijchitoka ika esmeralda, 20 ipan makuili tlakxit-
lanyotl ochijchitoka ika ónice, ipan chikuase tlakxitlanyotl ochijchitoka ika cornalina,
ipan chikome tlakxitlanyotl ochijchitoka ika crisólito, ipan chikueyi tlakxitlanyotl
ochijchitoka ika berilo, ipan chiknavi tlakxitlanyotl ochijchitoka ika topacio, ipan
majtlaktli tlakxitlanyotl ochijchitoka ika crisoprasa, ipan majtlaktli ivan se tlakxitlanyotl
ochijchitoka ika jacinto, iva ipan majtlaktli ivan ome tlakxitlanyotl ochijchitoka ika
amatista. 21 Tlen majtlaktli ivan ome puertajtih okatkah majtlaktli ivan ome perlas. Kada
se puerta okatka tlachivali ika se perla. Tlen ojtli de yejón siudad okatka tlachivali ika
kixkavia oro, iva okatka sa tekitl chipavak kemi teskatl.
22 Mach onikittak nion se templo itech yejón siudad, porke in toTeko Dios tlen kipia
nochi velitilistli ivan Ichkakonetl, yejvah mochijtokeh kemi templo. 23 Itech yejón
siudad mach moneki itlavil in tonali nion metzi, porke imavissotlanex in toYejwatzi yen
kitlavilia in siudad, ivan Ichkakonetl yen kajki kemi tlavili. 24 In gentejtih de nochtin
países nemiskeh itech itlanex yejón siudad. Iva in wejwei tlanavatijkeh de nochi in
tlaltikpaktli kivalikaskeh itech yejón siudad inweitilis iva intetlakitalis. 25 In puertajtih
amo keman kintzakuaskeh de tlajka, porke ompa amo keman tlayovas. 26 In gentejtih
de nochtin países kivalikaskeh itech yejón siudad inweitilis iva intetlakitalis. 27 Ompa
amo kalakis itla tlen pitzotik tlen toYejwatzi amo kivelita, nion íkka tlen kichiva itla tlen
tepinati iva nion íkka tlen tlakajkayava. Kalakiskeh san yejvah tlen nestos intoka itech
ilibro in Ichkakonetl, kan ijkuilitok intoka nochtin tlen kipiah nemilistli para semijkak.

## 22

1 Satepa in ilvikaktlatitlanili onechititi se weyatl chipavak, tlen kitemaka nemilistli
para semijkak. Yejón atl okatka chipavak kemi teskatl iva okisaya de kan itekivajsiya
in toYejwatzi iva de yen Ichkakonetl. 2 Yejón atl panotok tlatlajko ojtli de kan siudad.
Iva ojkan lado tlajtlatentli de kan weyatl okatkah in kuanmeh tlen kitemakah nemilistli.
Yejonmeh kuanmeh tlakih kada metztli, kijtosneki majtlaktli ivan ome welta se xivitl.
Iva inxivyo kuali para ika mopajtiskeh in gentejtih de nochtin países. 3 Itech yejón
siudad mach ok yetos itla tlen amo kuali tlen toYejwatzi amo kipaktia. Itekivajsiya
in toYejwatzi ivan Ichkakonetl yetoskeh itech yejón siudad. Iva itekipanojkavah in
toYejwatzi kimavistiliskeh. 4 Yejvah kittaskeh ixko in toYejwatzi iva itoka ijkuilitos
itech inmixkuak. 5 Ompa mach keman tlayovas. Iva tlen ompa chantiskeh mach ok
kinejnekiskeh itla tlavili para ika motlaviliskeh, nion mach ok monekis ma kintlavili in
tonali, porke in toTeko Dios Ye kintlavilis. Iva yejvah tlanavatiskeh para semijkak.

*Cristo niman valmokuapas*

6 Satepa in ilvikaktlatitlanili onechilvi:

—Nin tlajtoli yi neli melajka iva tenmachtli. Iva toTeko Dios tlen kinmilvia in tiotenejmachtijkeh tlen panolos, okivaltitlanki iilvikaktlatitlanil para kinnextilis itekipanojkavah tlen niman panolos.
7 Iva Jesús okijto:
—¡Xikakikah! ¡Ne san nima nivitz! Ma paki tlen kivelkakis tlen ijkuilitok itech nin libro tlen panolos satepa.
8 Ne niJuan, onikakki iva onikittak nochi nin tlamantli. Iva satepa de onikakki iva onikittak, onimotlankuaketzki ikxitla para nikmavistilis in ilvikaktlatitlanili, tlen onechititi nochi yejón tlamantli. 9 Pero ye onechilvi:
—Amo techmavistili. Porke ne noijki nitekipano de Dios ijkó kemi te ivan moknivah tiotenejmachtijkeh, iva nochtin tlen kivelkakih tlen kijtova nin libro. Moneki xikmavistili yen Dios.
10 Noijki onechilvi:
—Amo san te xikmato, sino xikinmatilti nochtin tlen ijkuilitok itech nin libro tlen kijtova tlen satepa panolos. Porke ya yi ajsi tonali para ijkó panolos. 11 Tlen kichiva tlen amo kuali, ma kichijto tlen amo kuali, iva tlen nemi pitzotik, ma nento pitzotik. Pero tlen kichiva tlen kuali, ma kichijto tlen kuali, iva tlen yomoyolchipa inavak Dios, ma moyolchipava okachi.
12 Iva Jesús okijto:
—Xikakikah. Ne san nima nivitz. Nikvalikas in tlaxtlavili para nikmakas kada se ijkó kemi tlen okichi. 13 Yen Ne niachto iva Ne sa ik nitlami de nochi tlamantli tlen onka, kemi in letrajtih peva ika A iva tlami ika Z, tlen ik peva iva tlen ik tlami.
14 Ma pakikah tlen kikavah in tlajtlakoli kemi oyeskia kipakah intzotzol para kinkaviliskeh kalakiskeh kan ipuerta in siudad iva velis kikuaskeh itlakilo in tlatokkuavitl tlen kitemaka nemilistli. 15 Pero mokavaskeh kiavak tlen amo kuali inyelis kemi itzkuintih, tlen avilnemih itech tlajtlakoli, tlen temiktijkeh, tlen kimavistiliah itla tlamantli kemi oyeskia dios, iva nochtin tlen kivelitah kichivaskeh tlakajkayavalistli.
16 —Ne niJesús, onikvaltitlanki noilvikaktlatitlanil para ma imechmatilti nochi nin tlamantli imejvah tlen inmolololistih de tlaneltokakeh. Yen Ne tlen nivalajtok de David, iva yen Ne nikualkan sitlali.
17 In Tioijyotzintli ivan isiva in Ichkakonetl kijtovah:
—Xiviki.
Iva imejvah tlen inkinkakih ninmeh tlajtoltih, xikijtokah:
—Xiviki.
Iva tlen amiki, iva kineki atl, ma viki iva ma koni atl tlen kitemaka nemilistli iva amitla moneki kitlaxtlavas.
18 Ne nikinmilvia nochtin tlen kikakih nin tlajtoli tlen kajki itech nin libro tlen kijtova tlen satepa panolos: Tla íkka kajxitilis ok itla tlamantli, toYejwatzi kitlajyoviltis ika nochi tlajyovilistli tlen ijkuilitok itech nin libro. 19 Iva tla íkka kikixtilia itla tlajtoli de tlen yi kajki ijkuilitok itech nin libro tlen kijtova tlen satepa panolos, toYejwatzi noijki kikixtilis tlen kitokarova de neká tlatokkuavitl tlen kitemaka nemilistli iva amo kikavilis ma kalaki itech neká chipavak siudad de tlen kijtova nin libro.
20 Jesús tlen techilvia nin tlamantli, kijtova:
—Yi neli, mach ok wejkavas para nivitz.
Ijkó ma yeto. ¡Xiviki, toTeko Jesús!
21 Tlen iknomachilis toTeko Jesucristo ma yeto itech innochtin imejvah. Ijkó ma yeto.